This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Suomen- Wenäjän-

ja

Ruotsin-kielinen

Sana-Kirja.

1. Osa.

A—M.

J. F. Wallinilta.

Hämeenlinnassa
painettu G. Nordenswanilta
w. 1848.

Digitized by Google

TAYLOR INSTITUTION
UNIV
OF OXFORD
LIBRARY

Imprimatur.

G. Rein.

Digitized by Google

Förord.

På tillstyrkan af Hans Exellence framlidne Minister-Stats-Secreteraren för Finland, Verkelige Geheime-Rådet m. m. Grefve Robert Henric Rehbinder och jemväl framlidne Erke-Biskopen m. m. Doctor Eric Gabriel Melartin, påbörjade jag, redan såsom Rysk-Språklärare vid Åbo Gymnasium, utarbetandet af en Finsk-, Rysk- och Svensk-Ordbok, hvaraf till Allmänhetens begagnande nu öfverlemnas *Förra Delen*, med tillkännagifvande, att tryckningen af den *Sednare* fortgår.

Ett troget följande af finska orthografin i Renvallska **Suomalainen Sana-Kirja** var mig anbefalldt.

Gunstbenäget behagade Läsaren, före bokens begagnande, anmärka de vid slutet införda Rättelser och Tillägg.

De i denna Ordbok förekommande förkortningar äro på följande sida förklarade.

Kalvola Prestgård den 4 November 1848.

Johan Fredrik Wallin.

Digitized by Google

Förkortningar.

Na. betyder Nomen Adjectivum.
Ns. — Nomen Substantivum.
dim. — Diminutivum.
pron. — Pronomen.
V. — Verbum.
Vf. — Verbum Factivum.
Vfr. — Verbum Frequentativum.
Vm. — Verbum Medium.
Vs. — Verbum Subitum.
въ составл. betyder въ составленіяхъ (i sammansättningar).
и пр. betyder и прóчее (med mera).
на пр. eller на прим: betyder напримѣръ (till exempel).
см: betyder смотри (se det derefter upptagna ordet).

Anmärkning: i likhetsteckens ställe nyttjas här tecknet :

Digitized by Google

A.

Aa см: aḧ.

Aabeli, in Ns. благоро́дство, дворя́нтство, шляхе́ство: adel (aateli).

aabelinen, iſen Na. благоро́дный, дворя́нскій, шляхе́тный, шляхе́тскій: adelig (aatelinen).

aabeloitſen, ita V. въ дворя́не пожа́ловать, на дворя́нскую степе́нь возводи́ть: adla (aateloitſen).

aabellan, ltaa V. см: aabeloitſen.

Aabun, tua V. см: abun.

aabutan, ttaa Vf. см: abutan.

Aaffuna, an Ns. см: affuna, iffuna.

Aalto, lton Ns. ва́лъ, волна́, струя́: bölja, våg (alto).

aaltoinen, iſen Ns. dim. стру́йка: liten våg; Na. волни́стый, волну́ющійся, струи́стый, пѣнистый, шумя́щій: böljande, svallande, rik på vågor, brusande.

aaltoiſa, an Na. волни́стый, волну́ющійся, струи́стый, пѣнистый, шумя́щій: böljande, svallande, rik på vågor, brusande (altoiſa).

aaltoon, lota V. поднима́ть волны́, волнова́ться: hälva vågor, svalla.

aaltuun, lluta V. см: altoon.

aallehdin, htia V. см: aaltoon.

aallotan, ttaa Vf. волнова́ть: bringa i svallning.

Aaluwa, an Ns. см: aluwa, obelma.

aaluet, en Ns. см: aluwa, obelma.

aalun, ua V. см: aluwoitſen, obelmoitſen.

Digitized by Google

Aami, in Ns. áма, óма: åm (oomi).

aamillinen, iſen Na. что содéржитъ áму: som innehåller en åm.

aamin, ia V. по áмамъ измѣря́ть: mäta åmvis.

Aamu, un Ns. у́тро: morgon, aamulla l. aamuna у́тромъ: по у́тру: om morgonen, aamu=puoli l. aamu=kauſi у́треннее врéмя: morgontid, aamu=hetki у́тренній часъ, у́тренникъ: morgonstund, aamu=ſaarna у́треня: ottesång, aamu=ruſka l. aamu=ruſko у́тренняя заря́: morgon-rodnad.

aamuinen, iſen Na. у́тренній: som sker bittida, olla amui=ſilla зáвтракать: frukostera.

aamullinen, iſen Na. см: aamuinen.

Aana, an Ns. знакъ, при́знакъ, предзнаменова́ніе, слѣ́дъ: tecken, spår (aarna).

Aapinen, iſen Ns. áзбука: A B C; áзбучная кни́га, букварь: abcbok.

aapelus, ukſen Ns. см: aapinen.

Aappa, pan Ns. сила́ ду́шéвная и тѣлѣ́сная: själs- och kropps-styrka.

Aaprami, in Na. Авраáмъ, Аврамъ: Abraham.

Aara, an Ns. см: aura, atra.

Aarna, an Ns. см: aana.

Aarret, rteen Ns. кла́дъ: nedgräfven skatt, aarteet богáтства: rikedomar.

aarnet, neen Ns. см: aarret.

aarni, in l. aarnio, on Ns. см: aarret.

Aarto, rton Ns. вѣтви́стое дéрево: grenigt träd.

Aaſi, in Ns. осёлъ: åsna, aaſin=tamma ослúца: åsninna, aaſin=warſa ослéнокъ: åsne-föl.

aaſinen, iſen Ns. dim. см: aaſi.

aaſinen, iſen Na. осéльскій, ослúный, ослóвый: hörande till åsna, af åsna; глýпый какъ осёлъ: åsneaktig.

Digitized by Google

aaſillinen, iſen Na. ослá имѣющій: som har åsna; см: также: aaſinen.

Aaſta, an Ns. aastaika, tajan Ns. aastainen, iſen Na. см: aika.

Aateli, in Ns. см: aabeli.

aatelinen, iſen Na. см: aabelinen.

aateloitſen, ita V. см: aabeloitſen.

Aatra, an Ns. см: aura, atra.

Aatta, tan Ns. непотрéбная мéнщина, блядь, блудодéйница: liderlig qvinna, sköka.

Aatto, on Ns. вéчеръ предъ прáздникомъ, канýнь: högtids-afton, joulu=aatto сочéльникъ предъ праздникомъ рождествá христóва, канýнь рождествá: julafton.

aattoinen, iſen Ns. dim. см: aatto; Na. сочéльный: hörande till högtids-afton.

Aatun, ttua Vm. см: abun.

Aawa, an Na. преширóкій, прострáнный, простóрный, плóскій, открытый: ganska bred, vid, flack, öppen.

Aawet, ween Ns. предвѣстіе, предзнаменовáніе, предсказáніе: förebud, aning; дамовóй, призрáкъ, привидѣніе: spöke, syn (ennet).

aawiſtan, aa V. предзнаменовáть, предвѣщáть, предскáзывать, дать знáть, означáть, предчýвствовать: förebåda, ana.

aawiſtelen, lla Vfr. см: aawiſtan.

aawiſtus, uſſen Ns. предзнаменовáніе, предвѣщáніе, предскáзываніе, предвѣстіе, предчýвствіе: förebådande, aning.

aawiloitſen, ita V. осязáть, ощýпывать: känna eller taga på, fingra.

Abrakka, kan Ns. см: apraka.

Adun, atua Vm. привыкáть, обыкáть, пріобыкáть: vänja sig vid, blifva van vid (aadun, aatun).

atuun, aduta Vm. см: adun.

Digitized by Google

abutan, ttaa Vf. пріучáть кого́ чему́, повáживать кого́ къ чему́: inöfva till något, vänja.

Ah, aha, ahah, ahha ахъ! охъ! ой! эй! о! увы!: ack! o vei

ahkailen l. ahkoilen, lla Vfr. áхать, óхать, ýхать, стенáть, стонáть, вонúть: ropa ack! vojka sig, qvida, klaga.

Ahawa, an Ns. ahawainen, iſen Ns. dim. см: ahwa.

ahawoitun, ttua Vm. см: ahwoitun.

ahawoitan, ttaa Vf. см: ahwoitan.

Ahbas, htaan Na. ýзкій, тѣсный: trång; трýдный: besvärlig, svår.

ahtaasti, ýзко, тѣсно, трýдно: trångt, besvärligt, svårt.

ahtaus, uden Ns. ýзкость, тѣсность, тѣснотá, трýдность: trängsel, svårighet, rahan ahtaus недостáтокъ въ дéньгахъ: penningebrist.

ahdistan, aa V. ýзить, тѣснúть, съýживать, стѣснять: göra trängre, tränga, förtrycka; пугáть, въ страхъ приводúть, стращать, томúть, безпокóить: injaga skräck, plåga, oroa.

ahdistelen, lla Vfr. см: ahdistan.

ahdistun, ua Vm. ýзиться, тѣснúться, съýживаться, стѣсняться: blifva trängre, förtryckas; томúться, безпокóиться: plågas, oroas, försmägta.

ahdistus, ukſen Ns. съýживаніе, тѣснéніе, стѣснéніе: trängande, förtryckande; томность, безпокóйство: försmägtande, oro, rinnan ahdistus удýшье: andtäppa.

ahdinko, ngon Ns. свáлка, тѣсность, затóръ, тѣснотá: trängsel, trångsmål, rahan ahdinko недостáтокъ въ дéньгахъ: penningebrist.

Ahdan, htaa, V. см: ahtaan.

ahdin, htimen l. ahdos, okſen Ns. см: ahtaan.

Ahdera, an l. ahder, ren Na. безплóдный, неплóдный: ofruktsam, о коровѣ говорúтся: ялóвая: gallko (maho, umpiniſä).

Digitized by Google

Ahdet, hteen Ns. круть, крутизна́, гора́, бугóръ, холмъ: branthet, brant, backe, kulle.

ahteinen, iſen Ns dim. гóрка, бугорóкъ, хóлмикъ: liten backe, kulle.

ahteellinen l. ahteinen, iſen Na. крутóй, горúстый, бугрúстый, холмúстый: brant, backig.

ahtolainen, iſen Ns. гóрной дѣдушка l. домовóй: backrå.

Ahdin см: ahtaasti.

Ahetta, an Na. см: ahkera.

ahettuus, uuden Ns. см: ahkeruus.

aherran, rtaa V. см: ahkeroitſen.

Ahikainen, iſen Ns. см: ahtolainen.

Ahingas, nkaan Ns. багóръ, острогá: ljusterjern (arina).

Ahjo, on Ns. горнъ, горнúло: äsja.

Ahkera, an Na. прилéжный, трудолюбúвый, неутомúмый, неутрудúмый, рачúтельный, тщáтельный: flitig, idog, arbetsam, outtröttlig, nitisk (wiriä, upera, uuttera).

ahkeruus, uuden Ns. прилежáніе, прилéжность, трудолюбіе, неутомúмость, неутрудúмость, рачúтельность, тщáтельность: flit, idoghet, arbetsamhet, outtröttlighet, nit (wircys, uperuus, uutteruus).

ahkeroitſen, ita V. стараться, мнóго трудá на что употребúть, приложúть къ чемý l. на что стараніе, рачúть о чемъ, тщáться: beflita sig, bemöda sig, vara nitisk (aherran).

Ahkio, on Ns. керéжа: lapp-slädе (båtformigt åkdon, som drages af renar), (akkio, pulkka); Na. дебéлый, тóлстый, дородный, тéльный, тéлúстый: fyllig, korpulent.

Ahku, hwun l. hun Ns. пепелúще: ask-hög.

Ahma, an Ns. россомáха: fiſfras; (kamppi, osma) также: обжóра, прожóра, ядца, ненаéда: storätare, weſi-ahma отрыжка: rapning.

ahmatti, tin Ns. обжóра: frossare (ahwatti).

Digitized by Google

aḧmaan, mata V. глота́ть, пожира́ть, неумѣ́ренно ѣсть, прожра́ть: sluka, äta glupskt.

aḧmuun, uta l. aḧmin, ta V. см: aḧmaan.

aḧmaiſen, sta Vs. глону́ть: hastigt sluka.

Aḧmalo, on Ns. трили́стникъ, дя́тлина: foderväpling, klöfver.

Aḧnet, neen l. aḧnas, naan Na. жа́дный, корыстолюби́вый, а́лчный, люботяжа́тельный, скупый: vinnings-lysten, girig, snål.

aḧneus, uden Ns. жа́дность, корыстолю́біе, а́лчность къ бога́тству, люботяжа́тельность, скря́жничество, ску́пость: vinningslystnad, girighet, snålhet.

aḧneḧdin, ḧtia V. жа́дничать, скря́жничать, скупи́ться: vara girig, vara snål.

aḧnetin, ttia V. см: aḧneḧdin.

aḧnastan, taa V. см: aḧneḧdin.

aḧnekſun, ua Vm. скупова́ту быть: vara något girig.

Aho, on Ns. поже́га, поро́стникъ, молоде́жникъ, роща: svedjemark, ungskog, skogslund.

Ahrain, amen Ns. бага́ръ, острога́: ljusterjern (atrain, arina, aḧingas).

Ahra, an Ns. см: atra, aura, arra.

Ahtaan, ḧdata V. насади́ть овинъ: fylla en ria.

Ahu, un Na. приле́жный, неутоми́мый, неутруди́мый, трудолюби́вый, рачи́тельный, тща́тельный: flitig, arbetsam, outtröttlig, nitisk (aḧfera), Ns. прилежность, неутоми́мость, неутруди́мость, трудодю́біе, рачи́тельность, тщательность: flit, arbetsamhet, outtröttlighet, nit.

aḧwu, un l. aḧuſa, an N. см: aḧu.

Ahwa, an Ns. жара́, со́лнечный жаръ: solbadd (aḧawa).

Digitized by Google

ahwo, on l. ahwas, waan Ns. см: ahwa.
ahwainen, iſen Ns. dim. см: ahwa.
ahwoitun, ttua Vm. отъ со́лнца загорѣть: brynas af solen (ahwaitun).
ahwaitun, ttua Vm. см: ahwoitun.
ahwaamun, ntua Vm. см: ahwoitun.
ahwetun, ttua Vm. см: ahwoitun.
ahwiſtun, ua Vm. см: ahwoitun.
ahwoitan, ttaa Vf. загорѣ́лымъ дѣ́лать, жа́рить, жечь: göra solbrännd, bränna (ahawoitan).
ahwetan, ttaa Vf. см: ahwoitan.
Ahwatti, tin Na. обжо́рливый, прожо́рливый, прожо́рпстый, неумѣ́ренный въ яде́ніи: glupsk, snål på mat (ahwatti); Ns. 1. россома́ха, 2. обжо́ра, прожо́ра, ненаѣ́да: 1. filfras, 2. storätare.
Ahwatta, tan l. ahwattu, tun Na. см: ahwatti.
Ahwen, wenen Ns. о́кунь: aborre.
ahwena, an Ns. см: ahwen.
ahwenainen, iſen Ns. dim. окуне́къ: liten abborre; Na. окуне́вый: af abbore.
Ahwento, nnon Ns. см: awento.
Ai, ai ai, ахъ, охъ, ухъ, увы: ack! o ve!
aikahdan, htaa Vs. а́хнуть, о́хнуть, у́хнуть: ropa hastigt ack, vojka sig.
ailahdan, htaa Vs. см: aikahdan.
ailahtelen, hdella Vfr. см: aikahdan.
Aihet, een Ns. основа́ніе чего, нача́ло, начи́нъ, распоряже́ніе, заготовле́ніе, приготовле́ніе: grund, början, förberedelse (aiket).
Aika, ajan Ns. вре́мя, годи́на, пора́: tid, aikananſa l. ajallanſa въ по́ру: i läglig tid, aikaa ſitten l. jo aikaa давно́: längesedan, joka=aika всегда́: alltid, aika=kirja вре́менникъ, лѣ́топись: krönika, ajan=tieto календа́рь: kalender, aika=luku l. ajan=luku хронологія, лѣтосчисле́ніе: tideräkning

aikainen l. aikuinen, iſen Na. вре́менный, тепе́решній, нынѣшній: hörande till tiden, nuvarande; ра́нній, преждевре́менный: tidig, aikaiſin l. aikaiſeßti ра́но, въ по́ру: tidigt, i läglig tid.

ajallinen l. ajainen, iſen Na. вре́менный, невѣ́чный, преходя́щій, тлѣ́нный: som varar en tid, timlig, förgänglig.

ajatoin, ttoman Na. безвре́менный, преждевре́меный: förtidig.

ajattomuuß, uuden Ns. безвре́менность, преждевре́менность: förtid.

ajattomaßti безвре́менно, преждевре́менно: i förtid.

ajankulu, un Ns. заба́ва: tidsfördrift.

aikailen l. aikoalen, lla Vfr. мѣ́шкать, ме́длить, коснѝть: dröja, söla.

ajaßtaika, tajan Ns. годъ, лѣ́то: år (wuoſi).

ajaßtaikainen, iſen Na. годовы́й, годова́лый ежего́дный: årlig (wuotinen).

aiwottain иногда́, вре́менемъ: stundom.

aiwottaiſin см: aiwottain.

Aijon, aikoa V. см: aiwon.

aijet, aikeen Ns. см: aiket.

Aiket, aikeen Ns. намѣ́реніе, у́мыслъ, у́мыселъ: afsigt, förehafvande; вина́, причи́на, по́водъ, слу́чай: orsak, anledning (aiheet).

Aiko, aiwon Ns. см: aiket.

aikoinen l. aikeinen, iſen Na. произведе́нный: producerad.

aiwon, aikoa V. хотѣ́ть, намѣ́рену быть, намѣря́ться, намѣ́реніе взять: hafva för afsigt.

aikoon, aiwota V. см: aiwon.

aiwotan, ttaa Vf. назнача́ть, означа́ть, опредѣля́ть: bestämma, ärna.

aiwottelen, tella Vfr. см: aiwotan; размышля́ть, расужда́ть, поду́мывать: öfverlägga, besinna.

Digitized by Google

aiwotus, ukſen Ns. размышле́ніе, разсужде́ніе, наме́реніе, у́жыселъ: öfverläggning, afsigt, föresats.

aikonus, ukſen Ns. см: aiwotus.

Ailakoitſen, ita V. ласка́ть, ласка́тельствовать, ласка́ться къ кому́ l. о́кало кого́: smeka, visa sig välvillig, smickra, ailakoitſia ласка́тель: smickrare.

ailahdan, htaa Vs. ailahtelen, hdella Vfr. см: ailakoitſen.

Ailehdin, htia V. неберёчь, неберещи, нерадѣть: vanvårda; см: также: ajelehdan.

Ailut, uen Ns. сомнѣніе, сомни́тельность, безпоко́йство со́вѣсти, доса́да: tvifvel, samvets-oro, förtret (ailut).

ailuet, ueen Ns. см: ailut (aluet).

Aimo, on Na. го́дный, спосо́бный, прили́чный, преизя́щный, превосхо́дный: duglig, tjenlig, förträfflig (aiwa, ankara).

aimosti l. aimostanſa го́дно и пр.: dugligt etc.

aimoo, oon l. aimu, un Na. см: aimo.

aimollinen l. aimoollinen, iſen Na. см: aimo.

Aina, an Ns. се́тный кана́ть: nät-lina, werkon aina подмо́стки для се́ти: nät-ställningar.

ainainen, iſen Ns. dim. см: aina.

Aina, l. ainian всегда́, безпреста́нно, безпрерывно: alltid, beständigt.

ainainen, iſen Na. всегда́шній, безпреста́нный, безпрерывный: alltidvarande, beständig; обыкнове́нный, ежедне́вный, повседне́вный: vanlig, alldaglig.

ainiainen l. ainoinen, iſen Na. см: ainainen.

Ainet, neen Ns. матéрія, матеріа́лъ, вещество́, причи́на, по́водъ, слу́чай, предме́тъ: ämne, anledning, föremål.

aineellinen, iſen Na. матеріа́льный, вещественный: materiell.

Ainekset, kſen Ns. басма́шный реме́нь: sko-rem.

ainikset, kſeen Ns. см: ainekset.

Ainoa, an Na. еди́ный, еди́нственный: enda, ainoasti l.

Digitized by Google

ainoaſtanſa то́лько, токмо: allenast, ei ainoaſtanſa не-то́лько, нетóкмо: icke allenast.

ainoo, oon I. ainua, uan Na. см: ainoa.

ainiket, kkeen l. ainikki, kin Na. см: ainoa.

ainoinen, iſen Na. см: ainoa, ainainen.

ainokainen l. ainukainen l. ainollinen, iſen Na. dim. см: ainoa; прія́тный, изя́щный: angenäm, utvald.

Airiſto, on Ns. тагáсы: vinternot.

Airo, on Ns. гребло́, весло́: åra, airolaiwa гале́ра: galér.

airokas, kkaan Ns. у́горь, угрь: ål (ankerias).

airollinen, iſen Na. весла́ми снабдѣ́нный: försedd med årar.

Airut, uen l. airet, een Ns. посла́нникъ, посо́лъ: ambassadeur, sändebud.

Aiſa, an Ns. огло́бля: timmerstång, panna aiſoin запря-га́ть: spänna före (waljaſta), laſkea l. päästää aiſoista отпряга́ть: spänna ur, härjän aiſa упря́мецъ, упря́мица: halsstarrig menniska.

aiſatoin, ttoman Na. необу́зданный: tygellös.

aiſotan, ttaa Vfr. оглоблями снабди́ть: förse med timmerstänger.

Aiſaan, aiſata V. съ де́рева ко́жу содра́ть: afbarka ett träd.

Aiſti, in Ns. разсу́докъ, спосо́бность суди́ть: omdömeskraft.

aiſtin, imen Ns. ору́діе чу́вствъ: sinnes-verktyg, aiſtin также зна́читъ: вну́треннее чу́вство: inre sinne, aiſtimet вне́шнее чу́вство: yttre sinne.

aiſtitoin, ttoman Na. безчу́вственный, нечу́вственный, нечувстви́тельный: känslolös; глу́пый, несмы́сленный: dumm.

aiſtin, ia V. чу́вствовать, понима́ть что чувствами, ощущать, разуме́ть, уразумѣва́ть, постига́ть разумомъ: känna, emottaga intryck af, fatta, begripa.

Digitized by Google

Aistо, on Ns. жáдничанье, жáжда, желáніе, вожделѣніе: hāftigt åstundande, längtan.

Aita, ban Ns. забóръ, тынъ, изгорóда, úзгородь: gärdesgärd, panna aitaa забóромъ обнéсть: gärda.

aidas, akſen Ns. изгорóдный лѣсъ: gärdsel.

aitaan, aidata V. зобóръ дѣлать, зобóромъ обнéсть, огорáживать, изгорóдою обнесть, тынúть: gärda, inhägna, kringgärda.

aitaus, ukſen Ns. огорáживаніе: gärdande.

aituri, in l. aitumus, ukſen Ns. перескáкивающій чрезъ изгорóду: som flöjer.

Aitta, tan Ns. запáсная, запáсный дворъ, жúтница, житохранúлище: förrådshus, visthus, spannmålsbod.

aittallinen, iſen Na. жúтницу имѣющій: som har visthus.

Aitun, ttua Vm. стéльною дѣлаться (о коровѣ): bliſva drägtig (om kor).

Aiwa, an Na. чúстый, свѣтлый, ясный, одúнъ только: ren, klar, idel.

aiwan весьмá, вельмú, óчень, крáйне: ganska.

Aiwastan, aa V. чихáть: nysa.

aiwastelen, lla Vſr. см: aiwastan.

aiwastus, ukſen Ns. чихáніе: nysande.

aiwastutan, ttaa Vſr. застáвить чихáть: förorsaka nysning.

Aiwena, an Ns. висóкъ, висóчная кость: tinning, aiwenat виски: tinningar (aiwo).

Aiwina, an Ns. чúстый лёнъ: rent lin.

aiwinainen, iſen Na. изъ чúстаго льна сдѣланный: gjord af rent lin.

Aiwo, on Ns. висóкъ: tinning, aiwot виски: tinningar (aiwena), также: мозгъ: hjerna (aju).

aiwu, un Ns. см: aiwo.

aiwoinen, iſen Ns. dim. висóчекъ: liten tinning; Na. висóчный l. мозговúй: hörande till tinning eller hjerna.

aiwoiſesti умнó, прозорлúво: förståndigt, insigtsfullt.

Digitized by Google

Aiwon, aikoa V. aiwotan, ttaa Vf. aiwottelen, tella Vfr. aiwotus, ukſen Ns. см: aiket.

Aiwottain l. aiwottaiſin см: aika.

Ajan, ajaa V. гнать, выгонять, погонять, нукать, побуждать, понуждать: köra, driſva på, nödga, tvinga.

ajelen, lla Vfr. гáнивать и пр. см: ajan, ajelen parraa брить: raka.

ajo, on Ns. гнáніе и проч. въ значéніи глаг.: körande etc.

ajokas, kkaan Ns. осóченная дичúна: omsnärdt vildbråd.

ajatet, tteen l. ajinki, ngin Ns. см: ajokas.

ajos, okſen Ns. см: ajokas; также: болячка, вéредъ, опухоль, чúрей: svullnad, svulst, böld.

ajellus l. ajelus, ukſen Ns. нерадúвое состоáніе: vårdslöst tillstånd.

ajelemattomuus, uuden Ns. нерадéніе, нерадúвость, нерачéніе: vårdslöshet.

ajeleyban, ytaa V. валяться, таскáться, праздношатáться, лытáть: vräka sig, slentra omkring.

ajetun, ttua Vm. пýхнуть, опýхнуть: svullna, svälla upp.

ajetus, ukſen Ns. болячка, вéредъ, опухоль: svullnad (ajos).

ajetutan, ttaa Vf. пýчить: förmå att svälla.

ajetan, ttaa Vf. см: ajetutan.

ajoun, uta Vm. праздношатáться, лытáть: slentra omkring.

ajatan, ttaa Vf. жéрновъ очищáть: rengöra qvarnsten.

Ajattaro, on l. ajattara, an Ns. лéшей: skogsrå; см: также: hattara.

Ajattelen, tella Vfr. см: aju.

Ajawa, an Ns. ýтка: and.

Aju, un Ns. мозгъ: hjerna (aiwo); умъ, рáзумъ, разсýдокъ: förstånd.

ajuinen, iſen Ns. dim. см: aju; Na. мозговый: hörande till hjerna; ýмный, Na. разýмный, разсудлúвый, про-

Digitized by Google

зорли́вый, проница́тельный: förständig, insigtsfull, skarpsinnig,

ajullinen, iſen Na. мозгъ имѣющій: som har hjerna.

ajuan, uta V. понима́ть, постига́ть разумомъ, уразумѣва́ть, проница́ть: begripa, förstå, inse.

ajattelen, tella Vfr. ду́мать, мни́ть, мы́слить, переду́мывать, размышля́ть, разсужда́ть: tänka, mena, öfverlägga.

ajatus, uſſen Ns. ду́маніе, мы́сль, мнѣніе, размышле́ніе, разсужде́ніе: tänkande, tanke, mening, öfverläggning.

ajattelematoin, ttoman Na. безразсу́дный, неразсу́дный: obetänksam.

ajattelemattomuus, uuden Ns. безразсу́дность, неразсу́дность: obetänksamhet.

ajattelewa an Na. разсуди́тельный, осмотри́тельный, осторо́жный, благоразу́мный, проница́тельный, прозорли́вый: omtänksam, varsam, försigtig, insigtsfull.

ajattelewaiſuus, uuden Na. разсуди́тельность, осмотри́тельность, осторо́жность, благоразу́міе, проница́тельность, прозорли́вость: omtänksamhet, varsamhet, försigtighet, insigt.

ajatutan, ttaa Vf. дать ду́мать и пр.: låta tänka etc. заду́мчивымъ дѣлать: göra tankfull.

Akana, an Ns. вы́сѣвки, обсѣвки, пле́велы, пле́вы, мяки́на: agnar.

akanainen, iſen Na. пле́вный, пле́вельный, мяки́нный: agnig.

Akelma, an Ns. трили́стникъ, да́тлина: foderväpling, klöfver (apila).

Akka, akan Ns. жена́, стару́ха: hustru, gammal gumma.

akkainen, iſen Ns. dim. жёнка, жёнушка, стару́шка: liten hustru, liten gammal gumma.

akkainen, iſen Na. жена́ми l. стару́хами изоби́лующій: rik på hustrur eller gamla gummor.

Digitized by Google

akkamainen, iſen Na. жéнскій, женообрáзный, женоподóбный, женонрáвный, бáбъ подóбный, бáбій: qvinlig, käringaktig.

akallinen, iſen Na. женáтый: gift (om karlar).

akattomuus, uuden Ns. безжéнство: ogift ſtånd (om karlar).

Akkia, an l. akkio, on Ns. см: aȳkio.

Akkuna, an Ns. окнó: fönſter (aakkuna, ikkuna).

akkunainen, iſen Ns. dim. окóшко, окóнце: litet fönſter.

akutin, ttimen Ns. зáнавѣсъ: gardin.

akkunoitſen, ita V. вставлять стеклá въ окóнницу: insätta fönſter.

Akſeli, in Ns. ось у каréты l. телéги: axel.

Alasti голó, нáго: naken.

alastoin, stoman Na. гóлый, нáгій: naken.

alastomuus, uuden Na. гóлость, нáгость, наготá: nakenhet.

alastan, aa V. раздѣвáть, обнажáть: afklāda, blotta.

Alati всегдá, безпрестáнно, безпрерывно: alltid, oupphörligen.

Alho, on Ns. болóто, тóпь, всязь, трясúна ложжúна, долъ, долúна, юдóль: kärr, sumpigt ſtälle, däld, dal.

alhoinen, iſen Na. болóтый, болóтистый, топýчій, долúстый, долúнистый: sumpig, rik på dalar.

Ali, alen Na. нúжній, испóдній: nedre, alipuoli нúжняя часть, испóдъ: nedre del, alempi нúже: lägre, alin нижáйшій: lägſte.

ala, alan Ns. мѣсто, прострáнство: ſtälle, rymd, alla l. alle подъ: under, alta изъ-подъ: underifrån.

alo, alon Ns. см: ala.

alas l. ales низъ, внизъ, на низъ: ned.

alatſe l. alitſe l. alaitſe l. alitſek подъ: inunder.

alaha l. alha l. alaa, an Ns. нúжнее мѣсто: nedre ſtälle.

alainen, iſen Ns. клáдка нодъ что, подклáдка, подстáвка: underlag; Na. нúзкій, нúзовый, нúзко лежáщій: lågländ, pään alainen подýшка: huſvuddyna.

Digitized by Google

aluinen, iſen N. см: alainen.

alahainen l. alhainen, iſen Na. см: alainen.

alawa, an Na. см: alainen.

alammainen l. alamainen, iſen Na. ни́зкій, ма́лый, мало-ва́жный, поко́рный, смире́нный, смиренному́дрый: ringa, ödmjuk, undergifven; Ns. по́дданный: undersåte.

alimmainen, iſen Na. нижа́йшій: lägste.

alallinen, iſen Na. безпреста́нный, безпрерывный, продолжи́тельный: oupphörlig, fortfarande (alinomainen, ainainen, alainen).

alaiſuus, uuden Ns. ни́зкое состоя́ніе, поко́рность, смире́нность, смире́нство, смиреннюму́дріе: ringa tillstånd, ödmjukhet, undergifvenhet; см: также: alalliſuus.

alahaiſuus l. alhaiſuus, uuden Ns. см: alaiſuus.

alammaiſuus l. alimmaiſuus, uuden Ns. поко́рность, поко́рливость, поко́рство, смире́нность, смире́нство, смиренному́дріе, по́дданность, по́дданство: ödmjukhet, undergifvenhet, undersåtlighet.

alalliſuus, uuden Ns. безпреста́нность, безпрерывность, продолжи́тельность: oupphörlighet, fortfarande.

alus, ukſen Ns. кла́дка подъ что, подкла́дка, подста́вка, ни́жній сло́й, основа́ніе: underlag, grundval.

alusta, an l. alusto, on Ns. см: alus, Ruhtinan alusta власть, нача́льство, ве́домство, повели́тельство, кня́жество: öfverherrskap, furstendöme.

alaiſin, imen Ns. см: alus; на́ковальня: städ.

alanko, ngon Ns. долъ, доли́на, ложжи́на, боло́то, то́пь: däld, dal, sumpigt ställe.

alankoinen, iſen Na. боло́тный, боло́тистый, топу́чій: sumpig.

alustan, aa V. alustelen, Ia Vfr. основывать, подставля́ть, подпира́ть: grundlägga, ställa under; начина́ть: börja, alustaa taikinaa те́сто мѣси́ть: knåda.

Digitized by Google

alustus, ufsen Ns. Основáніе, подпирáніе, подстáвка, начáтіе, начáло, начúнъ: grundläggning, underlag, början.

alenen, aleta Vm. нúзиться, унижáться, осѣдáть, опускáться: blifva lägre, sänka sig.

aleennun, ntua Vm. см: alenen.

alehdun, htua Vs. низковáтымъ сдѣлаться: blifva litet lägre.

alennan, ntaa Vf. нúзить, унижáть, уничижáть, опускáть: göra lägre, förnedra, sänka, alentaa hinnan сбáвить цѣну: fälla priset.

alennus, ufsen Ns. унижéніе, уничижéніе, óпускъ: förnedring, sänkning.

alento, nnon Ns. нúзкое состоáніе: lågt tillstånd.

Alitusti см: alati.

alituinen, ifen Na. см: alallinen, alinomainen, ainainen.

Alin-omaa см: alati, aina.

alin-omati l. alin-omattain см: alati, aina.

alin-omainen, ifen Na. см: alallinen, ainainen, alituinen.

alin-omaifuus, uuden Ns. см: alalliſuus.

Alio, on Na. смирный, ручный: tam; Ns. непотрéбная жéнщина, блядь, блудодѣйница: liderlig qvinna, hora, sköka.

aliu, un N. см: alio.

Alkia l. alkia, an Na. удóбный, способный, прилúчный: beqväm, alkiasti удóбно, способно, прилúчно: beqvämt,

alkenen, aljeta l. alkeennun, ntua Vm. примѣняться, приноравливаться къ чемý: blifva beqväm, skicka sig efter något.

Alku, alun Ns. начáло, начáтіе, начúнъ, зачáло, зачúнъ: början, ursprung.

alkuus, uden Ns. см: alku; основа: grundämne.

alket, alkeen Ns. первоначáліе, начáтокъ: första början, förstlingen af något.

alus, ufsen Ns. см: alket.

alan, alkaa V. начинáть, начáло сдѣлать: begynna, göra början.

Digitized by Google

alkaan, alata V. см: alan.

alotan, ttaa Vf. alottelen; tella Vfr. см: alan, alottaa kangasta сновáть: upprädna väf, alottelia, an Ns. ученúкъ, ученúца: elev.

alotus, ukſen Ns. начинáніе, начáло, начúнъ, зачúнъ: begynnande, början.

alkajainen, iſen Ns. начинáтель, начúнщикъ: börjare.

Alla, alle, alta см: ali.

Allas, allaan Ns. корúто: trag.

Allikko, kon Ns. лýжа, болóто, трясúна, вязь, тóпь, прýдъ: pöl, kärr, damm.

Almu, un Ns. подаáніе, мúлостыня: allmosa.

almuiſa, an Ns. см: almu.

Alo, on Ns. alustan, aa V. см: ali.

Alos okſen Ns. корáбль, сýдно: skepp.

alus, ukſen Ns. вм: alos.

Alotan, ttaa Vf. см: alku.

Altee l. alti всегдá, безпрестáнно, безпрерúвно: oupphörligen.

Altis, altiin l. alttiin Na. готóвый, охóтливый, охóтный, склóнный къ чемý: färdig, beredvillig, böjd för nägot; продáжный: till salu.

Alto, allon Ns. см: aalto.

altoinen, allehdin и пр. см: aaltoinen и пр.

Alttari, in Ns. олтáрь, алтáрь, жéртвенникъ, престóлъ: altare (halttari).

Aluna, au Ns. квасцы: alun.

alunainen, iſen Na. квасцóвый: af alun.

Aluwa, an Ns. ростóкъ, побéги, отпрыскъ: grodd, rotskott (aaluwa, obelma).

aluwoitſen, ita V. отрастáть, отпрыскивать: växa ånyo, slå rotskott (aalun, obelmoitſen).

aluwoitan, ttaa Vf. см: aluwoitſen.

Digitized by Google

Alwari, in Ns. твёрдая мысль, истинное намѣреніе: alfvare.

Alwinkainen, iſen Ns. волкъ: varg.

Amma, an Ns. кормилица: amma (imettäjä).

ammaan, mata V. сосать давать, кормить грудью: amma (imetän); воспитывать: uppfostra.

Ammatti, tin Ns. цехъ: handtverkare-skrå; должность, званіе, служба: embete, tjenst (wirka).

Ammet, een Ns. чанъ: kar.

ammeellinen, iſen Na. чанъ имѣющій: som har kar; содержащій въ себѣ чанъ: innehållande ett kar.

Ammen, enen Ns. ведро, черпало: ämbare.

ammennan, ntaa V. черпать: ösa.

ammunnan, ntaa l. ammullan, ltaa V. ammentelen, nuella Vfr. см: ammennan.

Ammon l. ammoin давно, прежде сего: längesedan, för detta.

Ammon, oa V. мычать, реветь, рыкать, рычать: böla, råma.

ammoon, mota l. ammuun, uta V. см: ammon.

ammo, on Ns. мыкъ, мычаніе, ревъ, реваніе, рыкъ, рыканіе: bölande, rämande.

ammotan, ttaa Vf. ротъ растворить: uppspärra munnen; зѣвать: gapa.

ammonnan, ntaa V. ammottelen, tella Vfr. см: ammotan.

ammotus, uſſen Ns. растворение рта, зѣваніе: munnens uppspärrande, gapande.

Ammun, mpua V. стрѣлять, палить: skjuta med båge eller skjutgevär.

ampuun, mmuta V. ammuskelen, lla Vfr. см: ammun.

ammus l. ampumus, uſſen Ns. стрѣляніе, паленіе: skjutande.

ampu, ammun Ns. употребительно только въ составл. на прим: ampu-aſet артиллерія: artillerie.

Digitized by Google

ampiainen, iſen Ns. ocá, ócва: geting (waþſainen, puſkiainen).

ammjainen, iſen Ns. гагáра: lomm.

Anaſtan, aa V. свойть, присвóивать: bemägtiga sig.

Anet, een Ns. отпустúтельная грáмота: aflatsbref.

anekki l. aníkki, kin Ns. см: anet; крéпость: fastebref.

Angen см: ankain.

Anþi, in Ns. см: aiþet.

anþitoin, ttoman Na. неимéющій, лишéнный, обнажéнный, гóлый, нáгій: som ej äger, bar.

Ani l. aniſſi l. aniſſen весьмá, óчень, совсéмъ, совершéнно: ganska, alldeles, helt och hållet.

Aniket, kkeen Ns. см: korwaket, korwas.

Anis, iſſen Ns. анúсъ: anis

Ankain l. angen тéсно, úзко: trångt.

Ankata, an Na. крéпкій, дюжій, плóтный, вспы́лчивый, жестóкій, стрóгій, свирéпый, сúльный: kraftig, fast, häftig, sträng; изя́щный, превосхóдный: förträfflig (jalo, aino).

ankatuus, uuden Ns. крéпость, дюжесть, плóтность, вспы́лчивость, жестóкость, стрóгость, сúла, изя́щность, превосхóдство, превосхóдность: kraft, fasthet, häftighet, sträng het, förträfflighet.

Ankelma, l. ankerwa, an Ns. лабáзникъ: elggräs.

Ankeriaš, aan Ns. úгорь, угрь: ål (airokaš), ankeriaš-ruoþo лабáзникъ: elggräs.

ankeriainen, iſen Ns. dim. угорéкъ: liten ål.

ankeriainen, iſen Na. úгревый: af ål; также: угрúми изобúлующій: ålrik.

Anketan, tta V. см: änkytän.

Ankka, nkan Ns. úтка дворóвая: anka.

Ankko, nkon Ns. см: jankko.

Ankkuri, in Ns. я́корь, кóтва: ankare.

Digitized by Google

ankkuroitſen, ita V. опусти́ть я́корь въ во́ду: kasta ut ankaret.

ankkurillinen, iſen Na. я́корь имѣющій: som har ankare.

Annan, ntaa V. дава́ть, подава́ть, да́ромъ дава́ть, дари́ть, дарова́ть: giſva, skänka; не мѣша́ть, не препя́тствовать, оста́влять, пуска́ть, допуска́ть, дозволя́ть, låta, lillåta, tillstädja, antaa anteeksi прощать: förlåta.

antelen, nnella Vfr. см: annan.

antaun, uta Vm. уступа́ть, сдава́ться, отдава́тся, вдава́ться: giſva sig.

annet, nteen Ns. даръ, пода́рокъ: skänk, anna anteeksi прости́: förlåt.

annin, ntimen Ns. вообще́ все, что даётся, даръ, дая́ніе, пода́ча, подаре́нье, пода́ча бѣднымъ, ми́лостыня, даро́вщина: hvad som giſves, gåſva.

anti, annin l. antiainen, iſen l. anto, annon Ns. см: annin, otto ja anto прихо́дъ и расхо́дъ: inkomst och utgift.

antias l. anteliaз, aan Na. ще́дрый, щедро́тный, щедролюби́вый, пода́тливый, пода́тный, торова́тый, благоде́тельный, благотвори́тельный: frikostig, giſmild, välgörande.

anteliaiſuus, uuden Ns щедрость, щедро́та, щедролю́біе, пода́тливость, пода́тность, торова́тость, благоде́тельство: frikostighet, giſmildhet.

Anon, anoa V. anelen, lla Vfr. проси́ть: begära.

aneliaз, aan Na. про́сящій, навя́зчивый: begärande, påhängsen.

aniet, een l. ano, on l. anomus, uſen Ns. про́сьба, проше́ніе, моли́тва: begäran, bön.

Anoppi, pin Ns. те́ща, свекро́вь: svärmoder.

Anſa, an Ns. сило́къ: snara (paula).

Anſas, aan Ns. подкла́дина, мостови́на, деревя́нной брусъ, балка, подкла́дка: stock-underlag, brostock, bjelke, underlag.

Digitized by Google

anſos, on Ns. см: anſas.

Anſio, on Ns. заслу́га, досто́йнство: förtjenst.

anſiollinen, iſen Na. заслуже́нный, досто́йный: förtjent.

anſaitſen, ita V. заслу́живать, добыва́ть, нажива́ть, пріобрѣта́ть: förtjena, förvärfva.

Antſikas, kkaan Na. брезгли́вый: kräslig.

Antura, an Ns. подо́шва у башмака́, по́лозъ, ки́ль: skosåla, sládmede, skeppsköl.

anturoitſen, ita V. подо́швы подложи́ть, по́лозья подложи́ть: såla, lägga medar under släde.

Apaja, an Ns. то́ня: notvarp.

apajainen, iſen Ns. dim. то́нька: litet notvarp.

Apan, ppaa V. лить, полива́ть, облива́ть: hälla, öfvergjuta.

Apet, ppeen Ns. кре́пкой кормъ лошадя́мъ, на приме́ръ овёсъ и пр.: kräftig föda åt hästar; прима́на, прима́нъ: lockbeta.

appuinen, iſen Ns. см: apet.

apatan, ttaa V. лошаде́й корми́ть: giſva föda åt hästar.

Apelus, ukſen Ns. см: aapinen, aapelus.

Apilas, laan Ns. трили́стникъ, дя́тлина: foderväpling.

apila, lan Ns. см: apilas.

apelias, laan Ns. см: apilas.

Apina, an Ns. обезья́на: apa.

Appi, pin Ns. те́сть, свёкоръ: svärfader.

Aprakka, kau Ns. обро́къ, сбо́ръ, дань, по́дать, по́шлина, нало́гъ, плате́жъ, поде́нщина, поде́нная пла́та, поду́шныя де́ньги, поду́шный окла́дъ: ränta, skatt, pålaga, betalning, dagslön, personal-afgift.

aprikoitſen, ita V. вы́ложить на счётахъ, разсужда́ть, изсле́дывать, въ разсужде́ніе взять: uträkna, öfverlägga, öfverväga.

aprakoitſen, ita V. см: aprikoitſen.

aprikoilen, lla V. см: aprikoitſen.

Digitized by Google

Apſatti, tin Ns. каблу́къ ӯ башмака́: skoklack.

Apteekki l. apteikki, kin Ns. апте́ка: apotek.

Apu, awun Ns. по́мощь, подмо́га, посо́бство, посо́біе: hjelp.

apulainen, iſen Na. помо́щный: hjelpande.

apuri, in Ns. помо́щникъ: medhjelpare.

awullinen, iſen Na. охотнопомога́ющій, скло́нный къ вспоможе́нію, вспомога́тельный, посо́бивый: hjelpsam; го́дный, спосо́бный, прили́чный: duglig, tjenlig, awulliſesti и та́къ и ся́къ: så der.

awutoin, ttoman Na. безпомо́щный, неуслу́жливый, непосо́бивый, не помога́ющій, не хотя́щій помога́ть, него́дный, неспосо́бный: hjelplös, ohjelpsam, oduglig.

awuttomuus, uuden Ns. неуслу́жливость, безпомо́щность, него́дность: otjenstaktighet, ohjelpsamhet, oduglighet.

autan, ttaa V. помога́ть, по́мощь подава́ть, вспомога́ть, помошествова́ть, пособля́ть, посо́бствовать: hjelpa.

awitan, ttaa V. auttelen, tella Vfr. см: autan.

auttawainen, iſen Na. услу́жливый: tjenstfärdig.

auttawaiſuus, uuden Ns. услу́жливость: tjenstfärdighet.

Arina, an Ns. бага́ръ, острога́: ljusterjern, uunin arina по́дъ въ пе́чи: ugnshäll; скала, утёсъ: klippa.

Arka, aran Na. нѣ́жный, могу́щій ско́ро почу́вствовать, чувстви́тельный, ро́бкій, боязли́вый, страшли́вый, трусли́вый, поло́шливый, пу́жли́вый, осторо́жный: öm, känslofull, rädd, lättskrämd, försigtig.

arkaus, uden Ns. нѣ́жность, чувстви́тельность, ро́бкость, ро́бость, боязли́вость, страшли́вость, пужли́вость, осторо́жность: ömhet, känslighet, räddsla, försigtighet.

arkuus, uuden Ns. см: arkaus.

ariſtun, ua Vm. нѣ́жнымъ l. чувстви́тельнымъ дѣ́латься: blifva öm eller känslig.

arkinuſtun, Vm. робѣ́ть, тру́сить: blifva rädd.

Digitized by Google

arastan, aa V. нѣжну l. чувствительну быть, сострадать кому: vara öm eller känslofull, hafva medlidande med någon.

aristan l. aroistan, aa Vf. нѣжнымъ l. робкимъ дѣлать, стращать: göra öm eller rädd.

aroitan, ttaa Vf. см: aristan.

Arkio, on Ns. будни, работный день: söknedag.

arki, arjen Ns. см: arkio.

Arkkeli, in Ns. артиллерія: artilleri.

Arkki, rkin Ns. ковчегъ Ноя, ковчегъ завѣта: Noacks ark, förbundsens ark; листъ бумаги: pappers ark.

Arkku, rkun Ns. ящикъ, сундукъ: kista (kistu, kirstu, lipas).

arkkuinen, isen Ns. dim. ящичекъ, сундучекъ: liten kista.

arkullinen, isen Na. ящикъ l. сундукъ имѣющій: som har kista.

arkutan, ttaa Vf. ящикомъ кого снабдить: förse med kista.

Armo, on Ns. милость, благопріятство, доброхотство, доброжеланіе, кротость, сострадаціе, сострадательность, сострадательство, милосердіе: nåd, ynnest, gunst, mildhet, medlidande, medlidsamhet, barmhertighet.

armoinen l. armollinen, isen Na. милостивый, благосклонный, кроткій, благопріятный, доброхотный, доброжелательный, сострадательный, милосердый: nådig, ynnestfull, gunstig, mild, medlidsam, barmhertig.

armoisesti l. armollisesti: благосклонно и пр. gunstigt etc.

armollisuus, uuden Ns. сострадательность, жалостливость: medlidsamhet.

armotoin, ttoman Na. немилостивый, строгій, жестокій, непріязненный, недоброхотный, недоброжелательный, жестокосердый, немилосердый: onådig, ogunstig, hårdhjertad, obarmhertig, armottomasti немилостиво и пр.: onådigt etc.

armottomnus, uuden Ns. немилость, строгость, жесто-

Digitized by Google

кость, непріязненность, недоброжелательство, жестокосердіе, немилосердіе: onåd, missgunst, hårdhjertenhet, obarmhertighet.

armoitan, ttaa Vf. armoittelen, tella Vfr. милость показывать, жаловать, миловать, оказывать кому ласку, сострадать кому: benåda, hafva medlidande med någon.

armias l. armelias, aan l. armu, un Na. см: armoinen, armollinen.

armiaasti см: armoisesti, armollisesti.

armeliaisuus, uuden Ns. см: armollisuus.

armas, maan Na. любезный, возлюбленный, ласковый, благосклонный: älskelig, bevågen.

armaisuus, uuden Ns. любезность, ласковость, благосклонность: älskelighet, bevågenhet.

armahdan, htaa V. милость показывать, жаловать, миловать, оказывать кому ласку, сострадать, прощать, щадить: benåda, visa välvilja, hafva medlidande med, förlåta, skona.

armaitsen, ita l. armaan, mata V. armahtelen, hdella Vfr. см: armahdan.

Aro, on, Ns. долина, долъ, юдоль, ложжина, лугъ: däld, äng.

Arpa, arwan Ns. жеребей: lott.

arpelen, arwella Vfr. жеребей метать, рѣшить что метаніемъ жеребья: lotta; гадать, предсказывать, пророчить, пророчествавать: gissa, förutsäga.

Arpi, rwen Ns. рубецъ: ärr; порѣзъ, зарубка, зарубень, зарубъ, зарубина, зазубрина: skåra.

arpinen l. arwellinen, isen Ns. рябый: ärrig.

Arpo, rwon Ns. см: arwo.

Arra, an Ns. см: aura, atra.

Arsina, an Ns. аршинъ: arschin (1 aln $4\frac{7}{10}$ tum).

arsinoitsen, ita V. мѣрить что аршиномъ: mäta med ar-

Digitized by Google

schin; выложить на счётахъ, вымѣривать, измѣрять: uträkna, uppmäta.

Arſo, on Na. рáно поспѣвáющій, скороспѣлый: brådmogen.

Arwaan l. arwajan, wata V. гадáть, загáдывать, догáдываться, отгáдывать, угáдывать, дýмать, чáять, полагáть, почитáть, цѣнúть: gissa, gissa till, förmoda, anse, värdera.

arwaelen l. arwelen, Ua Vfr. см: arwaan, arpelen.

arwelus, l. arwellus, ukſen Ns. гадáніе, отгадáніе, угадáніе, чáяніе, полагáніе, почитáніе, цѣнéніе, оцѣнка: gissning, värdering.

arwelo, on Ns. мнѣніе, догáдка: mening, gissning.

arwoitan, ttaa Vf. дать гадáть l. цѣнúть: låta gissa eller värdera.

arwoittelen, tella Vfr. см: arwoitan; задáть кому́ загáдку, загадáть загáдку: förelägga någon en gåta; arwoitellen на обýмъ, óколо, гадáтельно: på måfå, ungefär, gissningsvis.

arwoitus, ukſen Ns. гадáніе, отгадáніе, угадáніе, догáдка, угáдка, задáча, загáдка: gissning, gåta.

arwaus l. arwous, ukſen Ns. см: arwelus, arwoitus.

arwio, on Ns. оцѣнка, положéніе: värdering, taxering.

arwo, on Ns. цѣна́, достóйнство, почтéніе, уважéніе: värde, anseende; мнѣніе, гадáніе, догáдка: mening, gissning.

arwoinen l. arwollinen, iſen Na. почитáемый, достóйный, достолѣпный, пристóйный, прилúчный: ansedd, värd, värdig, öfverensstämmande med.

arwoiſesti достóйно, достолѣпно: värdigt; безполéзно, негóдно: onyttigt, odugligt.

arwoiſuus, uuden Ns. безполéзность, негóдность: onyttighet, oduglighet.

Digitized by Google

arwollainen, isen Na. безполе́зный, тще́тный, напра́сный, пусты́й, него́дный: onyttig, oduglig; необыкнове́нный, необыча́йный, необы́чный, удиви́тельный, ди́вный, стра́нный, чу́дный, чуде́сный, непоня́тный, непости́жный: ovanlig, sällsam, underlig, underbar, obegriplig.

arwollaisesti безполе́зно и пр.: onyttigt etc.

arwollaisuus, uuden Ns. безполе́зность и пр.: onyttighet etc.

arwotoin, ttoman Na. безполе́зный, тще́тный, напра́сный, пусты́й, него́дный, недосто́йный: onyttig, oduglig, ovärdig.

Aset, een Ns. снасть, ору́діе, ору́жіе: verktyg, vapen.

aseellinen, isen Na. ору́діемъ снабдѣ́нный, воополче́нный, оруже́нный: försedd med verktyg, beväpnad.

aseetoin, ttoman Na. невооруже́нный: obeväpnad.

Asema, an Ns. мѣ́сто, пребыва́нія, жи́тельство въ како́мъ мѣ́стѣ, мѣ́сто пребыва́нія: plats, vistelse-ort.

asein, emen Ns. см: asema.

asetan, ttaa Vf. приводи́ть что въ пре́жнее состоя́ніе, располага́ть, распоряжа́ть, учрежда́ть, опредѣля́ть, зака́зывать, прика́зывать, предпи́сывать, постановля́ть, установля́ть: ställa i sitt förra skick, gifva hvar sak sin plats, anordna, förordna; утиша́ть, успоко́ивать: stilla, lugna.

asehdan, htaa l. asoon, sota V. см: asetan.

asettelen, tella Vfr. см: asetan.

asettaja, an Ns. учреди́тель l. утиши́тель: som anordnar eller stillar.

asetun, ttua l. aseennun, ntua l. aseun, uta l. asehdun, htua Vm. располага́ться и пр.: iordningställas etc.

asetus, uksen Ns. расположе́ніе, распоряже́ніе, учрежде́ніе, опредѣле́ніе, приказа́ніе, предписа́ніе, прика́зъ, ука́зъ, постановле́ніе, установле́ніе, уста́въ: anord-

Digitized by Google

ning, förordning, stadga; успокóиваніе, утишéніе: stillande, lugnande.

Aſia, an Ns. вещь, дѣ́ло, упражнéніе: sak, göromål; обстоя́тельство: omständighet.

aſioitſen, ita V. дѣ́ло исправля́ть, хлопота́ть о дѣ́лѣ: bedrifva en sak.

Aſikainen, iſen Ns. негодя́й, негодя́йка, него́дный человѣ́къ: odugling.

Askaret, een Ns. дома́шняя рабо́та, дѣ́ло, упражнéніе: hushålls-arbete, göromål, sysselsättning.

askara, an l. askar, ren Ns. см: askaret.

askaroitſen, ita V. дама́шнюю рабо́ту исправля́ть, быть въ упражнéніи, упражня́ться въ чёмъ: förrätta hushålls-arbete, vara sysselsatt.

askarus, ukſen Ns. упражнéніе, дѣ́ло: sysselsättning, göromål.

Askela, an l. askel, len l. askelet, leen Ns. шагъ, стопа́, слѣ́дъ, стезя́: steg, fotspår.

askelettain ша́гомъ, постепéнно: steg för steg, stegvis.

askelen, lla Vfr. шага́ть, ша́ги дѣ́лать, ступа́ть, ходи́ть: taga steg, stiga, gå; стопа́мъ l. примѣ́ру чьему́ послѣ́довать, по слѣда́мъ чьимъ ступа́ть: träda i ens fotspår.

askellan, ltaa l. askeloitſen, ita V. см: askelen.

Aski, in Ns. коро́бка, коро́бочка, ко́робъ: ask (raſia).

askillinen, iſen Na. коро́бку имѣющій: som har ask.

Asnaan, nata V. заслу́живать: förtjena (anſaitſen).

Aſſo, on Na. сла́бый, слабоду́шный, нѣ́жный, изнѣ́женный, же́нскій, ба́бій, женоподо́бный, женонра́вный: veklig, klemig, qvinlig, feg; Ns. нѣ́женка: vekling.

aſſottelen, tella Vfr. нѣ́жить, балова́ть, ласка́ть: medklema, smeka.

Astaitſen, ita V. чу́вствовать, ощуща́ть, понима́ть, ура-

Digitized by Google

зумѣва́ть: känna, emottaga intryck af, inse (hawaitsen, huomaitsen, hoksaan, äkkään, keksin).

astain, amen l. astin, imen Ns. ору́діе чу́вствъ, чу́вствіе, чу́вство, внѣ́шнее и вну́треннее чу́вство: sinnesverktyg, sinne, yttre och inre sinne (hurmet, huomio).

Asti до, по: ända till.

Astia, an Ns. су́дно, посу́да, сосу́дъ: kärl.

astiallinen, isen Na. посу́дный, сосу́дный: hörande till kärl; сосу́дъ имѣ́ющій: som har kärl.

Asto, on Ns. изнѣ́женный человѣ́къ, нѣ́женка, негодя́й, негодя́йка: vekling, odugling (asso); непотре́бная же́нщина, блядь, блюдодѣ́йница: otuktig qvinna, sköka.

Astun, ua V. ступа́ть, шага́ть, по ступе́нямъ ходи́ть: stiga, taga steg, oris astuu tammaa жеребе́цъ дѣ́лаетъ са́дку на кобы́лу: hingsten betäcker stodet.

astelen l. astuskelen lla Vfr. см: astun.

astin, imen l. astuin, umen Ns. ступе́нь: trappsteg, astumet крыльцо́, лѣ́стница, лѣ́сница: trappa.

astuttawa, an Ns. крыльцо́, лѣ́стница, лѣ́сница: trappa.

Astuwa, an Ns. борона́: harf.

astuwoitsen, ita V. боронова́ть, борони́ть: harfva.

Asu, un Ns. непотре́бная же́нщина, блядь, блудодѣ́йца: dålig qvinna, sköka (asto, hasu).

Asun, ua V. жить, обита́ть, жи́тельствовать, пребыва́ніе имѣ́ть: bo, vistas; стро́ить, созида́ть: bygga (rakennan, salwan).

asuskelen, lla Vfr. см: asun.

asunto, nnon Ns. жили́ще, оби́тель, обита́лище, жи́тельство, пребыва́ніе: boning, boningsplats, vistelse.

asuin, umen Ns. см: asunto.

asujain, jamen Ns. жи́тель, обита́тель, обыва́тель, мѣщани́нъ, граждани́нъ: inbyggare, invånare, borgare (asuja).

asukas, kkaan Ns. см: asujain.

Digitized by Google

Ateria, an Ns. пиръ, трапéза, стóлъ, кýшаніе, пирýшка: måltid, spis, gästabud (atria).

aterioitsen, oita V. кýшать, пировáть: spisa, gästa (atrioitsen).

Ati, tin Ns. см: appi.

Atra, an Ns. см: aura, ahrain.

Atrain, amen Ns. см: ahrain, ahingas.

Atria, an Ns. atrioitsen, oita V. см: ateria, aterioitsen.

Atwaan, wata V. расмѣчáть: utstaka.

Atuin, umen l. atula, an l. atuma, an Ns. клещи́: kniptång.

Auhto, hdon Ns. ры́хлая земля́: lös jordmån.

Auki l. awoi откры́тно, откры́то, прáздно: öppen, ledig.

awoin, omen Na. отворéнный, отвéрстый, откры́тый, пусты́й, прáздный: öppen, ledig.

awojoin, jomen l. awojoma, an Na. см: awoin.

aukia, an l. aukein, kemen l. aukinainen, isen Na. см: awoin.

awaan, wata l. awan, awaa V. отворя́ть, открывáть, распространя́ть, распускáть, расширя́ть: öppna, utbreda, utvidga.

awaelen l. awailen, Aa Vfr. см: awaan.

awaus, uksen Ns. отворéніе, открывáніе, откры́тіе: öppnande.

aukaisen, ista Vs. вдругъ отвори́ть: hastigt öppna.

auwon, aukoa V. ши́рить, расширя́ть, растворя́ть, раскрывáть: göra bredare, öppna.

awaun, uta Vm. отворя́ться, открывáться, распускáться: öppna sig.

awaannun, ntua Vm. см: awaun.

aukeen l. aukenen, auweta Vm. см: awaun.

aukeus l. aukius, uden Ns. равни́на, ровни́на, пустотá: jemn yta, slätt, tomt ställe.

aukko, kon, Ns. вся́кое отвéрстіе, дырá, дирá, сквáжи-

Digitized by Google

на, равни́на, неукрѣпле́нное мѣ́сто: öppning, slätt, öppet ställe.

aukio, on Ns. см: aukko.

awain, wamen Ns. ключъ: nyckel.

awanto l. awento, nnon Ns. прова́лина на льду́, про́рубь, полынья́: vak (ſula, ſuiwelo).

Aukſioni, in Ns. прода́жа съ молотка́, аукціо́нъ: auction.

aukſioneeraan, rata V. продава́ть съ молотка́ l. съ публи́чнаго то́рга l. съ аукціо́на: bort auctionera.

Auli, in l. aulis, iin Na. ще́дрый, щедрода́тельный, торова́тый, пода́тливый, расточи́тельный: frikostig, slösande.

auleket l. aulaket, kkeen Na. см: auli.

Auma, an Ns. сто́гъ, ски́рдъ: sädes- eller höstack.

Aura, an Ns. плу́гъ, ра́ло, соха́: plog (aara, aatra, ahra, ſahra).

Auret, een l. aura, an Ns. см: auwer.

Auria, an Na. щелева́тый, щели́стый, у́тлый, разсо́хшійся, теку́щій: full med sprickor, läck.

auriſtun, ua Vm. расще́ливаться, разсыха́ться, течь: få sprickor, gissna (rawiſtun).

aurian, aa l. aurvan, rota Vm. см: auriſtun.

auriſtan, aa Vf. у́тлымъ де́лать: göra läck.

aurotan, ttaa Vf. см: auriſtan.

Aurinko, ngon Ns. со́лнце: sol.

aurinkoinen, iſen Ns. dim. со́лнышко: sol.

Aurto, ton Ns. де́нежка: ett litet kopparmynt.

Auſkari, in Ns. черпа́къ, черпа́ло: öskar; вѣ́яло: kastskyffel (åyſkåri, wiſkin).

Autan, ttaa V. auttelen, tella Vfr. см: apu.

Autio, ou Ns. необита́емое мѣ́сто, пу́стошь, пусты́ня: obebodd ort, ödemark; Na. см: autia.

autto, ton Ns. см: autio.

Digitized by Google

autia, an Na. необитáемый, необрабóтанный, дúкій, пустúй: obebodd, oppodlad, öde.

autius, uden Ns. необитáемое мѣ́сто, пу́стошь, пусты́ня: ödemark.

Autuas, aan Na. богáтый, изобúльный, изобúлующій, избы́точный, счастлúвый, благополу́чный, блажéнный: rik, lycklig, säll, salig.

autuaallinen, iſen Na. благополу́чный, счастлúвый, ощастлúвящій: lycklig, lyckliggörande.

autuus, uuden Ns. богáтство, изобúліе, избы́токъ, счáстíе, благополу́чіе, блажéнство: rikedom, lycka, sällhet, salighet.

Auwet, ten Ns. парнáя бáня, пáры: badvärme; сóлнечный жаръ: solhetta.

auweri l. auwari, Ns. см: auwet (aweri).

awra, an l. auret, reen Ns. см: auwet.

auteretoin l. auweretoin, ttoman Na. жáра не имѣющій: som är utan hetta.

auwettan, ttaa V. казáться загорѣ́лымъ l. чáднымъ: synas solbränd eller qvalmig.

Awa, an Na. прострáнный, простóрный, обшúрный, откры́тый, отвéрстый, плóской, рáвный, рóвный: vid, rymlig, öppen, flack.

awara, an Na. см: awa, awaralta l. awaraßti прострáнно и пр.: vidt etc. изобúльно: rikeligen.

awarius, uuden Ns. прострáнство, простóрность, обшúрность: vidd, rymlighet.

awaroitſen, itta V. распространя́ть, расширя́ть: utvidga.

Awan l. awaan, awaun, auwon, awain, awento см: auki.

Aweri, in Ns. см: auwet, auweri.

Awio, on Ns. четá, супру́гъ, супру́га: äkta par, make, maka.

awiotoin, ttoman Na. безжéнный, неженáтый, безмýжная, побóчный, незаконнорождéнный: ogift, oäkta.

Digitized by Google

awiottomuus, uuden Ns. безжéнство, беззамýжство, безбрáчіе, безбрáчность: ogift ſtånd.

Awiiſu, un l. awiiſi, in Ns. вѣдомость, awiiſut l. awiiſit вѣдомости: tidningar.

Awiſioni, in Ns. см: aukſioni,

Awitan, ttaa V. awullinen, iſen Na. см: apu.

Awoi см: auki.

Awu, un Ns. свóйство, кáчество, пристóйность, удóбность, способность: egenhet, egenskap, lämplighet.

awuinen, iſen Na. употребúтельно тóлько въ состáвл. на прим: hywän awuinen превосхóднаго кáчества: dygdig.

awullinen, iſen Na. гóдный, способный, удóбный, пристóйный: duglig, tjenlig, lämplig.

awutoin, ttoman Na. негóдный, неспособный, неискýсный, безполéзный, тщéтны: oduglig, olämplig, oskicklig, onyttig.

awuttomuus, uuden Ns. негóдность, неспособность, неискýство: oduglighet, olämplighet, oskicklighet.

B.

Bagari, in Ns. см: pakari.

Bagaſi, in Ns. см: pakaaſi.

Bajonetti, tiu Ns. см: paiſketti.

Bakka, kan Ns. см: pakka.

Bali, iu Ns. балъ, пиръ, пляска: bal, dans (paali).

Balki, kin Ns. см: palkki.

Banki, kin Ns. банкъ, общéственная казнá, государственный банкъ, заéмный банкъ: bank, låne-bank (pankki).

Banko, kon Ns. см: banki, pankko, pankko-ſeteli бáнковая ассигнáція: bankosedel.

Banna, an *Ns.* см: þanna.
Barki, kin *Ns.* см: þarkki.
barkitſen, ita l. barkaan, kata V. см: þarkitſen, þarkkaan.
Baroni, in *Ns.* барóнъ: baron (þaroni).
Baſi, in *Ns.* базъ: bas (þaaſi).
Baſuna, an *Ns.* см: þaſuuna.
Benki, kin *Ns.* см: þenkki.
Biblia, an *Ns.* бúблія, священ́ное писáніе: bibel, den heliga skrift (þiþlia).
Biljetti, tin *Ns.* запúска, билéтъ, цедýлка, письмецó: billet, litet bref (þiljetti).
Blabi, in *Ns.* см: þlati, þlabi, lati.
Blokki, kin *Ns.* см: þlokki, þlukki, þluki.
Blyjy, jyn *Ns.* см: þlyjy, lyjy.
blyjyinen, iſen *Na.* см: þlyjyinen, lyjyinen.
bly-hartſi, in *Ns.* см: þly-hartſi, lyyhartſi.
bly-wita, tan *Ns.* см: þlyy-wiitta, lyy-wiitta.
Bläkki, kin *Ns.* см: þläkki, läkki.
Bokstawi, in l. bokstawa, an Ns. см: þuokstawi, þuokstawa, þuustawi, þuostawa.
Bokhollari, in *Ns.* бухгáлтеръ, счетовóдецъ: bokhållare (þuukhollari).
Bolstari, in *Ns.* см: þolstari.
Borgari, in *Ns.* см: þorwari, þorkari.
Borgmestari, in *Ns.* см: þormestari.
Breiwi, in *Ns.* см: þreiwi, reiwi.
Briski, in *Ns.* см: þriski, riski.
Bruki, in *Ns.* см: þruukki, ruukki.
brukaan, kata V. см: þruukkaan, rukkaan.
Brumi, in *Na.* см: þruuni, ruuni.
Bryky, kyn l. bryki, kin *Ns.* см: þryky, þryki, ryki.
brykään, kätä V. см: þrykään, rykään.
brykäri, in *Ns.* см: þrykäri, rykäri.
Bukki, kin *Ns.* см: þukki.

Digitized by Google

bukkila, an Ns. см: pukkila.
Buomi l. bomi, in Ns. см: puomi.
Bum=öljy l. bom=öljy, yn Ns. см: puumöljy, puun=öljy.
Bummuli l. bommuli, in Ns. см: pumpuli, puu=willa.
Burki, kin Ns. см: purkki.
Buteli, in Ns. см: puteli, poteli.
Bytty, tyn Ns. см: pytty.
Böki, kin Ns. букъ: bokträd (pyökki, pöökki).
bökinen, iſen Na. бу́ковый: af bok (pyökkinen).
Bökſy, yn Ns. см: pökſy.
Böweli, in Ns. pööweli, pyöweli.

C.

Caffe, en Ns. см: kaffe, kahwe.
Canali, in Ns. см: kanaali.
Caneli, in Ns. кори́ца: kanel (kaneeli).
Canona, an Ns. см: kanuuna.
Capitali, in Ns. см: kapitaali.
Capellani, in Ns. см: kappalainen.
Capitlumi, in Ns. см: kapitlumi.
Cappeli, in Ns. см: kappeli.
Capteni, in Ns. см: kapteini.
Caracteri, in Ns. см: karahteeri, karatteri.
Carta, tan Ns. см: kartta.
Caſſa, an Ns. см: kaſſa.
Caſſöri, in Ns. кассиръ, казначе́й: casseur (kaſööri).
Cattuni, in Ns. см: karttuni.
Caweraan, rata V. см: kaweeraan, kawieraan.
cautioni, in Ns. см: kawiſioni.
Ceberaan, rata V. см: ſeteeraan, ſitteraan.
Ceremonia, an Ns. см: ſeremonia.
Chriſti, in, chriſtitty, tyn, chriſtillineu, iſen Na. chriſtilliſyys, yyden Ns. см: kriſti и пр.

Digitized by Google

Chuori l. cuori, in *Ns.* см: fuori.
Cirkeli, in *Ns.* см: ſirkeli, ſirkilä.
cirkelöitſen, ita V. см: ſirkelöitſen.
Citrona, an *Ns.* см: ſitruuna.
Cofferti, tin *Ns.* баýлъ, сундýкъ: koffert (kofferti, kohwerti).
Comedia, an *Ns.* см: komelia.
Cometi, tin *Ns.* см: komeetti.
Commando, don *Ns.* см: komento.
commendanti, tin *Ns.* см: komentantti.
commenderaan, rata V. см: komenteeraan, komentieraan.
Commisſarius, ukſen *Ns.* см: komiſarius.
Compagnia, an *Ns.* komppania.
Compasſi, in *Ns.* см: komppasſi, kumppasſi.
Concepti, tin *Ns.* см: konſepti, konſehti.
Concerti, tin *Ns.* см: konſerti.
Concurſi, in *Ns.* см: konkurſi.
Conſiſeraan rata V. см: konſiſeeraan.
Conſiſtoriumi, in *Ns.* см: konſiſtoriumi, konſtoriumi.
Contanti, tin см: kontantti.
Contori, in *Ns.* см: kontturi.
Contracti, tin *Ns.* см: kontrahti.
Copia, an *Ns.* см: kopia.
Cornetti, tin *Ns.* см: kornetti, kornietti.
Corporali, in *Ns.* см: korporaali, korpraali, kapraali.
Curiri, in *Ns.* см: kureeri.
Cymbali, in *Ns.* кимвáлъ: cymbal (ſympali).

D.

Dagswerki, in *Ns.* днéвная рабóта: dagsverk (takswerkki).
Daleri, in *Ns.* см: taaleri, taalari.
Dammi, in *Ns.* плотúна, прудъ, запрýда: damm, fördämning (tammi), шáшка, дáмка: damdricka.

Digitized by Google

Damasti, in Ns. камка́: damast (tamasti, tamaski).
damastinen, iſen Na. камча́тный: af damast (tamastinen).
Danſi, in Ns. см: tanſi, tantſi.
danſaan, ſata V. см: tanſaan, tantſaan.
Deja, an Ns. скотница: ladugårdspiga (teija).
Demanti, tin Ns. адама́нтъ, алма́зъ: diamant (temantti).
demantinen, iſen Na. адама́нтовый, алма́зный: af diamant (temanttinen).
Dilli, in Ns. укро́пъ: mat-dill (tilli).
Directöri, in дире́кторъ: directeur (tirehtööri).
Diski, in Ns. см: tiski.
Distilleraan, rata V. вино́ двойть, перегоня́ть, передва́ивать: distillera (tistilleeraan).
Doctori, in Ns. см: tohtori.
Doſa, an Ns. см: tooſa, tuoſa.
Drabanti, tin Ns. см: trawantti, rawantti.
Draggi, in Ns. дрегъ: dragg (traki).
Dragona, an Ns. драгу́нъ: dragon (trakuuna, rakuuna).
Draki, in Ns. см: traakki, raakki.
Dranki, kin Ns. см: trankki, rankki.
Drotningi, in Ns. см: trotinki, rotinki, rötinki.
Drelli, in Ns. см: trelli, relli.
Drengi, in Ns. см: trenki, renki.
Dukati, tin Ns. см: tukaatti.
Duki, kin Ns. см: tuukki.
dukaan, kata V. см: tuukkaan.
Duomio, ou Ns. см: tuomio.
duomari, in Ns. см: tuomari.
duomitſen, ita V. см: tuomitſen.
Dnsſina, an Ns. см: tuſina.
Dyny, yn Ns. см: tyyny.
Dyris, iin Na. см: tyyris.
Dyrki, kin Ns. см: tiirikka, tirkka.
Däcki, kin Ns. см: täkki.

Digitized by Google

E.

Eres, edellinen, edistän и пр. см: eſi.

Eh ахъ, о, охъ, ухъ: ack, o ve, ach (äh).

Ehdin, htiä V. торопи́ться, тща́ться, спѣши́ть, приходи́ть, прибыва́ть, поспѣва́ть: skynda, ankomma, hinna till ett vist mål; пра́здну быть, вре́мя име́ть: vara ledig, haſva tid.

ehdyn, htyä Vm. случа́ться, попада́ть во что: tillfälligtvis komma, råka i.

ehdittelen, tellä Vſr. торопи́ть, ускоря́ть: påskynda; спѣши́ть, торопи́ться: skynda.

Ehdyn, htyä Vm. я́ловѣть: blifva gall.

Ehiä l. **ehkiä** l. **ehewä, än** l. **eho**, on Na. це́лый, неповрежде́нный, здоро́вый, кре́пкій, тве́рдый, пло́тный, соверше́нный, предо́брый, изя́щный, превосхо́дный: hel, oskadd, friſk, faſt, ſtark, fullkomlig, ganska god, förträfflig.

Ehkoinen, iſen Ns. см: hehko, hehkoinen.

Ehkä хоть, хотя́: churu, om än (waikka).

Ehkäiſen, stä Vs. препя́тствовать, уде́рживать, уня́ть тече́ніе, прерва́ть движе́ніе кокого те́ла, остана́вливать, утиша́ть: förhindra, hämma, ſtilla; отка́зывать кому́ въ чемъ: vägra.

ehkästyn, yä Vm. препя́тствоваться и пр. förhindras etc.

Ehta, hdan Ns. новолу́ніе, новоме́сячіе: nymåne.

ehdaſtan, aa V. затме́ваться: icke lysa.

Ehta, htan Na. настоя́щій, чи́стый, це́льный: verkelig, äkta.

ehtainen, iſen Na. см: ehta.

Ehto, hdon Ns. усло́віе, догово́ръ, свобо́дный вы́боръ, произво́лъ: aftal, vilkor, godtycke.

ehtoinen, iſen Na. произво́льный: beroende af godtycke, wapaa-ehtoinen доброво́льный: frivillig.

Digitized by Google

ehdollinen, iſen Na. услóвный, отъ вóли зависящій, добровóльный, произвóльный, умышленный: vilkorlig, frivillig, uppsåtlig.

ehdolliſesti услóвно, добровóльно, произвóльно, умышленно: vilkorligt, frivilligt, uppsåtligen.

ehdolliſuus, uuden Ns. добровóльство, произвóльность, произвóлъ, умышленность: frivillighet, uppsåtlighet.

ehdotoin, ttoman Na. безуслóвный, непремѣнный, нýжный, потрéбный, необходúмый, неумышленный: ovilkorlig, nödvändig, ouppsåtlig.

ehdottomuus, uuden Ns. безуслóвность, непремѣнность, потрéбность, необходúмость, неумышленность: ovilkorlighet, nödvändighet, ouppsåtlighet.

ehdotan, ttaa V. ehdottelen, tella Vfr. услóвіе прелложúть, услóвливаться, договóръ сдѣлать, заключáть: förelägga vilkor, betinga, berama.

ehtoiſa, an Na. добровóльный, произвóльный, доброжелáтельный, благосклóнный: frivillig, välvillig, gunstig (mieluiſa).

Ehtoo, toon Ns. вéчеръ: afton (ilta), ehtoolla l. ehtoona вéчеромъ, вечеркóмъ: om aftonen.

ehtoonen l. ehtoinen, iſen Na. вечéрній: aftou tillhörig.

ehtoollinen, iſen Ns. вéчеря, ýжинъ: aftonvard; Na. вечéрній: afton tillhörig.

Ehtonet, neen Ns. см: etſonet.

Eilen l. eilän l. eiläin вчерá, вчерасъ: i går.

eilenen, leſen Na. вчерáшній: gärdagens; прéжній: förrig.

eilinen l. eiläinen, iſen Na. см: eilenen.

Einet, neen Ns. зáвтракъ: frukost.

einehdin, htiä V. зáвтракать: frukostera, einehtimätä натощáкъ: på nykter mage.

Eino, on Na. см: hieno.

Eitelä, än Na. eiteläinen, iſen Na. dim. см: äitelä.

Digitized by Google

Ekkä и, также и, даже: ock, till ock med.

Eksyn, yä Vm. блуди́ть не зна́я доро́ги, заблужда́ться, сби́ться сь доро́ги, обма́ныватьcя, ошиба́ться: irra, fara vilse, förvilla sig.

eksys, yksen Ns. заблужде́ніе: irring.

eksytän, ttää Vf. eksyttelen, tellä Vfr. сбить кого́ съ доро́ги, обма́нывать, ошиба́ть, разстро́ивать, въ замѣша́телство приводи́ть, смути́ть кого́, приводи́ть кого́ въ сумнѣ́ніе: förvilla, förvirra.

eksytys, yksen Ns. обма́нываніе, растро́иваніе, приведе́ніе въ замѣша́тельство: förvillande, förvirrande; заблужде́ніе, обма́нъ, оши́бка, разстрое́ніе, замѣша́телвство, сму́тность: förvillelse, förvirring.

Elamoitsen, ita I. elämöitsen, itä V. шумъ дѣ́лать, шумѣ́ть, бурли́ть, необу́здану быть, свирѣ́пствовать: göra oväsende, skråla, vara tygellös, rasa.

elanteja, an Ns. свирѣ́пый звѣрь: rasande vilddjur.

elannet, nteen Ns. слѣдъ звѣри́ный: vilddjurs spår, elantet оста́тки свирѣ́пствущаго звѣ́ря: lemningar efter rasande vilddjur.

Elaska, an Ns. нали́мъ: lake.

Elanto, elet, elo, elin и пр. см: elän.

Eli или́, иль, ли́бо: eller (taikka, tahi, tahikka), elikkä, или́ и: eller ock, taikka eli l. eli eli или́ ... или́, ли́бо ... ли́бо: antingen ... eller.

Elki, eljen Ns. расположе́ніе, состоя́ніе ду́ха, духъ, нравъ, обы́чай: lynne, sed, vana.

eljet, elkeen Ns. см: elki.

elki-walta, llan Ns. elki-waltainen, isen Na. см: ikki-walta, ilki-waltainen.

elkiä, än Na. злонамѣ́ренный, зломы́сленный, злоумы́шленный, злому́дрый, злокова́рный, злонра́впый, слоны́рный: illa sinnad, ilsken, arglistig.

elkinen, isen Na. см: elkiä.

Digitized by Google

Eltaannun, ntua Vm. тýхнуть, гóрькнуть: unkna, blifva härsk.

Elän, ää V. жить, обитáть, жúтельствовать, пребывáть гдѣ: lefva, bo, vistas; сноси́ть, претерпѣвáть: uthärda.

elelen, elellä Vfr. см: elän.

elesfelen l. elefjelen, llä Vfr. см: elän.

eläḫdän, ḫtää l. eläḫdyn, ḫtyä Vm. отжúть вѣкъ свой, до глубóкой стáрости достигнýть, старéть: blifva gammal, åldras.

eläḫtänyt l. eläḫtynyt, nyn Na. престарéлый, устарéлый: gammal vorden.

elätän, ttää Vf. elättelen, tellä Vfr. кормúть, питáть, пропúтывать: föda, underhålla.

elo, on Ns. 1 жизнь, 2 óбразъ жúзни, поведéніе, 3 кормъ, пúща, пропитáніе, 4 хлѣбъ, жúто, 5 дворовáя скотúна: 1 lif, 2 lefnadssätt, 3 föda, näring, 4 säd, 5 husdjur.

elokas, kkaan Ns. жúтель, обитáтель: invånare.

elanto, nnon Ns. жизнь, óбразъ жúзни, кормъ, пúща, пропитáніе: lif, lefnadssätt, näring.

elänto, nnön Ns. см: elanto.

elämä, än Ns. см: elanto, elämä-kerta житіé, описáніе жúзни: lefvernesbeskrifning.

eläwä, än Na. живóтный, живы́й: lefvande, liflig; Ns. дворовáя скотúна: husdjur, eläwä ḫopia ртýть: qvicksilfver, metsän eläwä дúкій звѣрь: vilddjur.

eläwäinen, isen Na. dim. см: eläwä; Ns. насѣкóмое: insect.

elet, eleen Ns. см: elo, eleet болéзнь у скотúны, скóтская зарáза, скóтскій падéжъ: boskapssjukdom, boskapspest.

elin, elimen Ns. употребúтельно только въ составл. на прим: elin-aika вѣкъ: lifstid, elin-kautinen вѣковы́й: som varar en hel lifstid.

eläinen, isen Na. престарéлый, устарéлый: gammal vorden.

Digitized by Google

elikkö, kön Ns. племя́нная скоти́на (для приплóда опредѣлéнная): asvel-djur (lemnad att fortplanta en race).
elätti, tin Ns. см: elikkö.
eläin, ämen Ns. живóтное, скотъ, скоти́на: kreatur, boskap, elänten myrkky боли́головъ: sprängört.
elatus, uksen Ns. призрѣ́ніе, пропитáніе, кормъ, кормлéніе, пи́ща, воспитáніе: vård, näring, föda, elatus-isä корми́тель, корми́чичъ: fosterfar, elatus-keino состоя́ніе, прóмыслъ: näringsfång.
elätys, yksen Ns. см: elatus; провáлина на льду́, прóрубь, трéщина во льди́нѣ: vak, råka (uwet, awento, rauma).
Empä, etpä, eipä см: en, et, ei.
Emä, än Ns. роди́тельница, сáмка, мáтка: moder (om djur), kalan emät пéрья у рыбъ: fiskfenor (ewät).
emi, in l. emo, on l. emoinen, isen l. emu, un l. emäkäs, kkään Ns. см: emä.
emäinen isen Na. мáтерній, мáтеринскій: moderlig.
emällinen, isen Na. мáтку имѣ́ющій: som har moder; см: также: emäinen.
emis, iksen l. emys, yksen Ns. сýпорось: sugga.
emisä l. emysä l. eminisä, än Ns. см: emis.
emäntä, nnän Ns. домосѣ́дка, домовóдка, хозя́йка: värdinna; женá, супрýга: hustru, gemål.
emännäinen, isen Ns. dim. хозя́юшка, жёнушка.
emännällinen, isen Na. хозя́йкинъ: hörande till värdinna, emännällinen mies мужъ, сожи́тель: äkta man.
emäntelen, nnellä Vfr. быть хозя́йкою, дѣлá хозя́йки исправля́ть: vara värdinna.
emännys, yksen Ns. исправлéніе дѣ́лъ до хозя́йки надлежáщихъ, женовлáстіе: värdinnoskap, qvinnovälde.
ementimä l. emintimä, än Ns. мáчиха: stjufmoder (äiti-puoli).
emättimä, än Ns. см: ementimä.
emoos, ooksen Vs. каты́шъ тѣ́ста: brödämne (leipäret).

Digitized by Google

emätin, ttimen l. emätys, ykſen Ns. пищепріёмный канáлъ, гóрло, глóтка и жерлó: matstrupe.

Enari, in Ns. см: inari.

Emmin, empiä V. отрекáть, отрицáть, откáзывать комý въ чёмъ: vägra, afslå.

En, et, ei, emme, ette, eiwät V. defectiv. en не я: icke jag, et не ты: icke du, ei не онъ (онá, онó): icke han (hon, det), emme не мы: icke vi, ette не вы: icke J, eiwät не они́, онѣ́: icke de, emmä l. emma l. empä не я: icke jag, esſä l. esſäs l. etpä не ты: icke du, eipä не онъ и пр.: icke han, ei . . . eikä l. eikä . . . eikä ни . . . ни: hvarken . . . ej heller.

Ene, enempi, enenen, enennän см: enämpi.

Ennen, enna, ennus и пр.: см: enſi.

Eno, on Ns. мáтеринъ братъ, дя́дя: morbror, водопáдъ, порóгъ: vattenfall, katarakt.

enokas, kkaan Ns. круты́й, стремни́ный: brant, bråddjup.

Enſi, ennen Na. пéрвый: den förste, ennen прéжде, предъ, напере́дъ, прежде сегó: förr, förut, ennen aikaa прéжде врéмени, преждеврéменно: i förtid, ennen aikainen l. ennen-aikuinen Na. преждеврéменный: förtidig, ennenkuin прéжде нежели, рáнѣе нéжели: förr än, enſikſi напере́дъ, прéжде всегó, въ пéрвый разъ: först och främst, enſin l. enſisti см: enſikſi, ei enſinkään совсѣ́мъ нѣ́тъ: alldeles icke.

entinen l. ennellinen l. ennemminen, iſen Na. прéжній: fordne.

enſimmäinen, iſen Na. пéрвый: den förste.

enna, an Ns. предварéніе: förekommande, ennallen l. ennalla предвари́тедьно, напере́дъ, på förhand, i förväg.

ennakko, kon l. ennäkkö, kön, l. ennakka, kan Ns. см: enna, ennakolla l. ennäköllä см: ennallen, ennalla.

ennakoitſen, ita V. си́литься прéжде когó притти́, старáться предвари́ть когó въ чёмъ: bjuda till att komma förut, försöka att förekomma någon.

Digitized by Google

ennahdan, htaa Vs. ennåtån, ttää V. ennåttelen, tellä Vfr. варя́ти, пре́жде кого́ прити́, предваря́ть кого́ въ чёмъ: hinna förut, komma förut, förekomma.

ennåtyß, yfſen Ns. см: enna, ennåtyfſeltä предвари́тельно, наперёдъ: på förhand, i förväg.

ennet, nteen l. ennuß, ukſen Ns. предзнаменова́ніе, предвѣща́ніе, предчу́вствіе: förebåd, aning; домово́й, призра́къ, привиде́ніе: syn, skuggbild, spöke (aawet).

ennußtan, aa V. ennußtelen, lla Vfr. предвѣща́ть, предзнаменова́ть, предска́зывать, проро́чествовать: förebåda, ana, förespå.

ennußtaja, jan Ns. предвѣ́стникъ, предвѣ́стница, предсказа́тель, предсказа́тельница, ворожея́: spåman, spåqvinna.

ennußtuß, ukſeu Ns. предвѣ́стіе, предвѣща́ніе, предзнаменова́ніе, предсказа́ніе, проро́чество, ворожба́: förebåd, spådom.

Ento, nton Ns. весе́лый духъ, бо́дрость, весе́лость: gladt lynne, munterhet (into).

ennollinen, iſen Na. весе́лый духъ име́ющій, до́врый, весе́дый: gladlynt, munter.

Entä l. entäß но е́жели, бу́деже, мо́жетъ быть, мо́жеть ста́ться: men om, kanhända.

Enämpi l. enempi, mmän Na. бо́льшій: större, enämmin l. enemmin l. enämmän бо́лѣе, па́че: mera, enämpi oſa бо́льшая часть: större delen.

enin, immän Na. наибо́льшій: störst, enin oſa наибо́льшая часть: största delen, enemmin l. enimmäßi l. enimmäßtä наибо́льше, большею ча́стію, по бо́льшей ча́сти, осо́бенно, осо́бливо, отме́нно, па́че всего́, наипа́че: mest, till största delen, isynnerhet, framför allt, förnämligast.

enä l. ene Na. см: enämpi, enempi.

Digitized by Google

enimitten l. eniten наипáче, наибóлѣе, обыкновéнно, большею чáстію: gemenligen, mestadels.

enimmäkin см: enimitten.

enännän l. enennän, ntää Vf. умножáть, распространя́ть, расширя́ть: öka, utvidga.

enään, enätä Vf. enäntelen l. enentelen, nnellä Vfr. см: enännän.

enännys l. enätys, yksen Ns. умножéніе, распространéніе, расширéніе: ökande, utvidgande.

enänen, enätä enänen, enätä l. enenen, enetä Vm. умножáться, распространя́ться, расширя́ться, прибывáть, нарастáть, прирастáть: ökas, utvidgas, taga till, tillväxa.

Epatto, ton l. epeli, in l. epistö, ön Ns. негодя́й, негодя́йка, негóдной человѣкъ: odugling.

Epä Ns. употребительно тóлько въ составленіяхъ на прим: epä-hyvmio безразсýдность, безразсýдство, неразсýдность: obetänksamhet, epä-jumala божóкъ, и́долъ, истуканъ, кумúръ: afgud, afgudabild, epä-jumalinen идолослужúтель, идолослужебникъ, идолопоклóнникъ: afgudadyrkare, epä-luku безчúсленность: oräknelighet, epä-lukuinen безчúсленный: oräknelig, epä-luulo сомнѣніе, сумнѣніе, недовѣріе, несправедлúвое подозрѣніе, ревнúвость: tvifvel, misstanke, svartsjuka, epä-luuloinen недовѣрчивый, имѣющій на кого́ подозрѣніе, ревнúвый: misstänksam, svartsjuk, epä-taito l. epä-tieto незнáніе, незнáемость, невѣденіе, невѣжество, неразумѣніе, сомнѣніе: okunnighet, oklokhet, tvifvel, epä-taitoinen l. epä-tietoinen незнáющій, несвѣдущій, неразýмный, сомнѣвáющійся, сомнúтельный: okunnig, oklok, oviss, epä-tasainen неро́вный: ojemn, epä-tasaisuus неро́вность: ojemnhet, epä-toivo отчáяніе, отчáянность: förtvifvlan, epä-tyytyvä недовóльный, безпокóйный: missnöjd, orolig, epä-usko невѣріе, суевѣріе, суевѣрствіе, суевѣрство, суевѣрность: otro, vantro, vidskepelse.

Digitized by Google

epään, ettätä V. отрека́ть, отрица́ть, отка́зывать кому́ въ чёмъ, противостоя́ть, сопротивля́ться, препя́тствовать: vägra, afslå, sätta sig emot, hindra; сомнѣва́ться о чемъ l въ чёмъ: tvifla.

epäilen, llä Vfr. сомнѣва́ться о чемъ l. въ чёмъ: tvifla; недовѣря́ть, отчаява́ться: misströsta, råka i förtviflan.

epäys, yksen Ns. сомнѣ́ніе, сумнѣ́ніе, подозрѣ́ніе, недовѣ́ріе, отча́яніе: tvifvel, misstroende, förtviflan.

epäilys l. epäillyz, yksen Ns. сомни́тельность, недоумѣ́ніе, подозри́тельность, недовѣ́рчивость, сомнѣ́ніе, недовѣ́рie, недовѣре́ніе: tvifvelaktighet, betänklighet, misstänksamhet, tvifvel, misstroende.

Epätä, än Na. см: äpärä.

Erhakko, kon Ns. см: erakko.

Erhetyn, ttyä l. erhehdyn, htyä Vm. заблужда́ться, сби́ться съ доро́ги, ошиба́ться, обма́нываться, уклоня́ться отъ и́стины, погрѣша́ть: förvilla sig, misstaga sig, fara vilse, fela (eksyn).

erehedyn, htyä Vm. erheilen, llä Vfr. см: erhetyn.

erhetän l. erhetytän, ttää Vfr. сбить кого́ съ доро́ги, въ заблужде́ніе приводи́ть, ошиба́ть, обма́нывать, уклоня́ть отъ и́стины: förleda förvilla.

erehdän, htää l. erehdytän, ttää Vf. см: erhetän.

erhetys l. erehdys, yksen Ns. заблужде́ніе, оши́бка, обма́нъ: förvillelse, villfarelse.

erheys l. ereys, yksen Ns. заблужде́ніе, погре́шность, оши́бка: förvillelse, felsteg.

Eri, in Na. ра́зный, разли́чный: särskild.

eri-puraінen, isen Na. ссо́рливый: trätgirig.

eri-puraisuus, uuden Ns. ссо́рливость: trätgirighet.

erinäinen, isen Na. ра́зный, разли́чный, осо́бенный, особли́вый, еди́ный, уедине́нный, исхо́дный: särskid, synnerlig, enskild, olik.

erityinen, isen Na. см: erinäinen.

Digitized by Google

erinäiſyyß, yyden Ns. ра́зность, разли́чіе, разли́чность, осо́бенность, особли́вость, несхо́дность, несхо́дство: särskildhet, synnerlighet, enskildhet, olikhet; уедине́ніе: enslig ort.

erittäin l. erittäiſin осо́бенно, особли́во, осо́бо, отмѣ́нно, отли́чно: särskildt, särdeles.

eriin l. eriän, eritä Vm. осо́биться, различа́ться, разлуча́ться, различе́ствовать, раздо́рить ме́жду собо́ю: skiljas, skilja sig, bliſva oense.

erkanen, erata l. erkenen erjeta Vm. см: eriin.

erkaannun l. erkaunnun l. eraannun l. eraunnun, ntua Vm. см: eriin.

erkaun l. eraun, uta Vm. см: eriin.

ero, ron l. eraanto nnon Ns. разлу́ка, разлуче́ніе, увольне́ніе, отста́вка: skiljsmessa, entledigande, afsked, ero-kirja развóдная: skiljobref.

eraſſo, ſon l. eriſſö, ſön Ns. уедине́ніе: enslig ort (erhaſſo).

eroitan, ttaa l. eritän, ttää Vſ. разлуча́ть, разводи́ть, отвя́зывать, развя́зывать, различа́ть: skilja, upplösa, åtskilja.

eroittelen, tella l. erittelen, tellä Vſr. см: eroitan

eroitus, uſſen Ns. разлуче́ніе, разведе́ніе, отвлза́ніе, развя́зка, ра́зность, разли́чіе, разли́чность, несхо́дность, несхо́дство, разстоя́ніе: skiljande, upplösande, åtskilnad, olikhet, afstånd.

Erä, än Ns. дальній путь, охо́тничій путь, дальне́е l. необита́емое ме́сто: aflägsen resa, jagtresa, aflägsen eller obebodd ort; добы́ча, барышъ, часть, до́ля, уча́стокъ: fångst, vinst, del, andel; см: kerta разъ, кра́та: gång.

eräinen, iſen Na. стра́нствующій, путеше́ствующій, путешественный: resande, hörande till resa, keski-eräinen незре́лый, неспе́лый: omogen, rå.

Eſi, eben Na. пере́дній: den som är framföre; Ns. рядъ

Digitized by Google

срѣзанной косóю травы: hösträng, eſi=iſä праотéцъ: ſtamfader, eſi=ſuwa l. eſi=merkki óбразъ, образéцъ, примѣръ, прикла́дъ: exempel, eſi=merkiſi напримѣръ, наприкла́дъ: till exempel.

etu, edun Ns. см: eſi, etu=puoli передняя часть: framdel; барышъ, прúбыль, корысть, вы́года: fördel, vinning nytta.

eduſ, ukſen Ns. см: eſi, etu.

etuiſuuſ, uuden l. etuiſuſ, ukſen Ns. см: eſi, etu; особли́во: барышъ, прúбыль, корысть, вы́года: fördel, vinning, nytta.

etuiſa, an Na. отли́чный, отмѣнный, вы́годный, прúбыльный: utmärkt, nyttig, fördelaktig.

etuinen l. edullinen, iſen Na. см: etuiſa.

edutoin, ttoman Na. безполéзный, тщéтный, напрáсный, суéтный, невы́годный: onyttig, ofördelaktig.

eſimmäinen l. eſimäinen l. etimmäinen l. etummainen, iſen l. etumaſ, aan Na. пéрвый: den förste.

edellinen, iſen Na. передній: den främre, edellinen jalka передняя нога́: fram-ſot, edellinen oſa передняя часть: framdel.

etinen l. eteinen l. eteĥinen, iſen Na. см: edellinen, etinen jalka передняя нога́: framſot, tuwan etinen передняя, сѣни: förſtuga, eteinen (waatet) передникъ, запонъ: förkläde.

edelmäinen l. edellimmäinen, iſen Na. см: edellinen, etinen.

eduſta, an Ns. передняя часть: framdel; сѣни: förſtuga.

eduſtan, aa l. ediſtän, ää V. eduſtelen, lla l. ediſtelen, llä Vſr. впередъ итти́, впереди́ итти́, сдѣлать что напередъ, предваря́ть кого́ въ чемъ: gå framåt, gå framföre, göra något i förväg, förekomma.

eduſtuſ, ukſen l. ediſtyſ, ykſen Ns. предваре́ніе, изготовле́ніе: förekommande, förberedelse.

ediſtyn, yä Vm. впередъ итти́, поспѣва́ть, успѣва́ть: gå framåt, göra framsteg.

Digitized by Google

edes впередъ, впереди, напереди: framåt, framföre; однáко, однáкоже, по крáйней мѣрѣ: dock, åtminstone.

editse спéреди, мúмо: framifrån, förbi.

eſikko, kon Ns. передняя, сѣни, förstuga; начáтокъ, пéрвенецъ: förstlingen af något, den förstfödde.

eſikoinen, iſen Ns. dim. пéрвенецъ: den förstfödde.

eſikoiſuus, uuden Ns. первородство, пéрвенство: förstfödslorätt.

Eskottelen, tella Vfr. дмúться, гордúться, величáться, кичúться: högfärdas.

Estet, teen Ns. препя́тствіе, препя́тство, помѣха, препóна, видъ, предлóгъ, извинéніе: hinder, förhinder, förevändning, ursägt.

esteellinen, iſen Na. препя́тый, мнóгія извинéнія имѣющій: förhindrad, som har många ursägter; препя́тствіе дѣлающій, препя́тственный, препя́тствующій кому́ въ чемъ: förhinderlig, förhindrande.

esteetöin, ttömän Na. безпрепя́тственный, извинéнія не имѣющій: obehindrad, oursägtelig.

estän, ää V. препя́тствовать кому́ въ чемъ: förhindra; извиня́ть: ursägta.

estelen, llä Vfr. см: estän, особли́во: извиня́ть, въ извинéніе l. въ отговóрку приводúть: ursägta, förevända.

estelys, yksen Ns. препя́тствіе, препóна, помѣха, видъ, предлóгъ, отговóрка, извинéніе: förhinder, förevändning, ursägt.

estyn, yä Vm. препя́тствоваться: förhindras.

estytän, ttää Vf. препя́тствіе дѣлать, препя́тствовать: göra hinder, förhindra.

Esti, in Ns. Эстля́ндія: Estland (wiron-maa).

estiläinen, iſen Ns. эстля́ндецъ, эстля́ндка: Estländare, Estländerska; Na. эстля́ндскій: estländsk (wirolainen).

Etana, an Ns. земляна́я улúтка: snigel.

etanainen, iſen Na. улúтковый: af snigel.

Digitized by Google

Etelä, ån Ns. югъ: söder (meri), etelä tuuli южный вѣтеръ: sydlig vind.

etelåinen, iſen Na. южный, полу́денный: sydlig.

Etſin, iä V. 1. иска́ть, жела́ть получи́ть, домога́ться чего́, 2. навѣща́ть, посѣща́ть, 3. труди́ться, стара́ться о чёмъ: 1. söka, efterſträfva, 2. besöka, hemsöka, 3. bemöda sig.

etſiskelen, llä Vfr. см: etſin.

etſo, on Ns. иска́ніе, домога́тельство, навѣща́ніе, посѣще́ніе: sökande, besök, hemsökan.

etſikko, kon l. etſinko, ngon Ns. см: etſo.

etſitän, ttää Vf. etſittelen, tellä Vfr. дать иска́ть l. посѣща́ть låta söka eller besöka.

Etſonet, neen Ns. о́тдыхъ по́слѣ обѣ́да: middagshvila.

Että что, чтобы, дабы: att, på det att.

Etu, etumainen, eteinen и пр. см: eſi.

Etää, etään l. etähän l. etee, eteen l. etehen Na. дале́кій, да́льній, да́льный, отдале́нный: aflägsen, fjerran (fauka).

etäinen l. eteinen l. etähäinen l. etähinen l. etehinen, iſen Na. дале́кій, да́льній, отдале́нный, удале́нный: aflägsen, fjerran, afskiljd.

etämä, ån Ns. отдале́нное мѣсто, отдале́ніе: aflägsen ort.

Eukko, kon l. euhko, hkon Ns. стару́ха: gammal gumma (akka, ämmä).

Ewä, ån Ns. рыбье перо́: fiskfena (uitin, uibuš).

Ewäš, ään Ns. провіа́нтъ, напу́тіе, напу́тное: proviant; гости́нецъ: bykaka.

ewällinen, iſen Na. провіа́нтомъ снабдѣ́нный: förſedd med proviant.

ewäštän ää V. провіа́нтомъ снабжа́ть, запаса́ть, напу́тствовать: proviantera.

Digitized by Google

F.

Faaderma, an Ns. см: waaterma, waarain.

Fabriki, kin Ns. фа́брика, заво́дъ: fabrik (fapriikki, wapriikki).

Fabrikóri, in Ns. фабрика́нтъ, заво́дчикъ: fabriqueur (faprikööri, wapriikyöri).

Falſi, in Ns. ла́зъ: fals (walſi).

falſaan, ſata V. ла́зы дѣ́лать: falsa (walſaan).

Falski, in Na. ненастоя́щій, фальши́вый, ло́жный, подло́жный, подде́льный, невѣ́рный: falsk, bedräglig (walski).

falskisti ло́жно, подло́жно, подде́льно, невѣ́рно: falskt, bedrägligt (walskisti).

falskaan, kata V. фальши́вить, подде́лывать: förfalska (walskaan).

falskius, uden Ns. ло́жность, подло́жность, подде́лка́, невѣ́рность: falskhet (walskius).

Fana, an Ns. зна́мя, пра́поръ: fana (faana, waana).

fanjunkari, in Ns. подпра́порщикъ: fahnjunkare (faanjunkkari, waanjunkkari).

Fangi, in Ns. плѣ́нникъ, плѣ́нница, у́зникъ, у́зница, коло́дникъ, коло́дница: fånge (wanki).

fangitſen, ita V. взя́ть въ плѣ́нъ, поймать: fångsla, gripa (wankitſen).

fangaan, ngata V. см: fangitſen (fankaan, wankaan).

fangeus l. fangius, uden Ns. плѣ́нъ, плѣ́нничество: fångenskap; узи́лище, тюрьма́, темни́ца: fängelse (wankius).

Fari, in Ns. оте́цъ, роди́тель: fader; дѣ́дъ: farfar, morfar (faari, waari).

Fasta, an Ns. крѣпость: fastebref.

Fati, tin l. bin Ns. блю́до: fat (wati).

fatillinen, iſeu Na. блю́до имѣ́ющій: som har fat (watillinen).

Digitized by Google

Fendriki, kin Ns. прáпорщикъ: fändrik (fentrikki, wenterikki).

Fernissa, an Ns. лакъ, олúфа: fernissa (wernissa).

Fikona, an Ns. смóква, фúга: fikon (fiikuna, wiikuna).

fikunainen, iſen Na. фúговый: af fikon (fiikunainen, wiikunainen).

Fila, an Ns. пилá: fil (fiila, wiila).

filaan, lata V. пилúть: fila (fiilaan, wiilaan).

Fili, in Ns. сметáна: filbunka (fiili, wiili).

Filistän, ää V. см: pilistän.

Filti, tin Ns. вóйлокъ, полсть: filt (filtti, wiltti).

filtinen, iſen Na. вóйлочный, полстянóй, полстевóй: af filt (filttinen, wilttinen).

Fini, nin Na. мéлкій, тóнкій: fin (fiini, wiini); см: также: pieni, hieno.

Finni, in Ns. прúщъ, пупúрь, úгорь: finne (winni).

Fioli, in Ns. скрúпка: fiol (fiioli, wiioli, wiulu).

Fiskali, in Ns. надзирáтель, надсмóтрщикъ, фискалъ: fiskal (fiskaali, wiskaali).

Fjederi, in Ns. пружúна стальнáя: stålfjäder (fieteri, wieteri).

Flaggu, un Ns. флагъ, флю́геръ: flagga, flagg (flaku, plaku, laku); см: также: wiiri, wirpu.

Flanelli, in Ns. фланéль: flanell.

flanellinen, iſen Na. фланéлевый: af flanell.

Flaſku, un Ns. бутúлка, склянка, чванъ: flaska (plaſku, laſku).

Flikka, kan Ns. дѣвка, дѣвчúна: flicka (plikka, likka).

flikkainen, iſen Ns. dim. дѣвочка, дѣвушка: liten flicka (plikkainen, likkainen).

Flinta, tan Ns. кремéнь, огневúкъ: flinta (flintta, lintta).

Flori, in Ns. флёръ: flor (fluuri).

Flotta, tan Ns. флóтъ: skeppsflotta; плóтъ перевóзной, изъ плóтовъ состáвленный мостъ, понтóнъ, навóдный мостъ: flottbro (lautta).

Digitized by Google

Fläkki, kin Ns. пятно́: läck.

Fläski, iu Ns. свини́на, о́корокъ: läsk (läski).

Fodrali, in Ns. футля́ръ, влага́лище: foderal (fotraali, wutraali).

Fokka, kan Ns. фокъ: fock.

Fogdi, in Ns. смотри́тель, надзира́тель, надсмо́трщикъ: fogde, inspector (fouti, wouti).

Formu, un Ns. фо́рма: form (wormu).

Formanni, in Ns. фу́рманъ, фурма́нщикъ, ямщи́къ, повозникъ: forman, åkare (fuurmanni).

Frakki, kin Ns. фракъ: frack.

Frakti, tin Ns. грузово́е, грузовы́я де́ньги, де́ньги за провозъ това́ра, пла́та за наёмъ: frakt (fraḫti); см: также: wuoto, wuora.

fraktaan, tata V. наня́ть кора́бль подъ покла́жу: befrakta ett skepp (fraḫtaan).

Franſu, un Ns. бахрома́: frans (pranſu, ranſu).

Fri, in Na. во́льный, свобо́дный: fri (frii, prii).

Friaan, ata V. за дѣвку́ свата́ться: fria (friiaan, riiaan); см: koſion.

friari, in Ns. жени́хъ: friare (friiaari, riiaari); см: koſio.

Friſi, in Ns. фризъ, ба́йка: fris (friiſi).

friſinen, iſen Na. ба́йковый, ба́йчатый: af fris.

Friski, in Na. здоро́вый, свѣ́жій: frisk (priski, riski); см: также: terwet.

Frouwa, an Ns. госпожа́, господы́ня: fru (prouwa, rouwa).

Frälſi, in Ns. безобро́чное помѣ́стье, бѣлопомѣ́стецъ, бѣломѣ́стецъ: frälse.

Frökenä, än Ns. дворя́нка, дѣви́ца дворя́нскаго отро́дія, ба́рышня, фре́йлина: adelsdam, fröken (fröökenä, pryökenä, ryökinä).

Fullmakti, tin Ns. полномо́чіе, довѣ́ренность, вѣрющее письмо́: fullmagt; адвока́тъ, повѣ́ренный, стря́пчій: advokat, fullmägtig (fulmaḫti, pulmaḫti, wulmaḫti).

Digitized by Google

Fuori, in Ns. подкла́дка, подбо́й: foder under en klädning, (wuori).

fuoraan, rata V. подбива́ть, подкла́дывать: sy foder under ett klädesplagg (wuoraan).

Fälly, yn Ns. полсть: slädfäll (wälly).

Fälskäri, in Ns. фе́льдшеръ, врачъ, лече́цъ, лечи́тель, ле́карь: fältskär, chirurg, läkare (wälskäri).

Färi, in Ns. цвѣтъ, кра́ска: färg; перево́зъ, наво́дный мостъ: öfverfart, flottbro (lautta).

färinen, isen Na. цвѣтъ имѣ́ющій, цвѣтны́й: couleurt (wärinen).

färjään, jätä V. цвѣтъ придава́ть, кра́сить: färga (wärjään).

färjäri, in Ns. краси́льникъ, краси́льщикъ: färgare (wärjääri).

Förklaraan, rata V. изъясня́ть, объявля́ть: förklara (förklaaraan, wörklaaraan).

förklaringi, ngin Ns. изъясне́ніе, объявле́ніе: förklaring (förklaarinki, wörklaarinki).

Förslagi, in Ns. предложе́ніе: förslag (förslai).

G.

Gaffeli, in Ns. ви́лка: gaffel (kaffeli, kahweli), см: hanko, haarukka.

Galeja, an Ns. гале́ра: galér (kaleja).

Galjasi, in Ns. галеасъ: galeas (kaljaasi).

Galleri, in Ns. рѣше́тка: galler (kalleri).

Gallmeja, an Ns. галме́й, кадмія, шпіау́теръ, ци́нковая известь, ци́нкъ: galmeja, spiauter, zink (kalmeja).

Galona, an Ns. галу́нъ, позуме́нтъ: galon (kaluuna).

Galossi, in Ns. гало́шъ, galosch (kalossi).

Gardini, in Ns. за́навѣсъ, за́навѣска: gardin (kartiini).

Digitized by Google

Garwari, in Ns. кожéвникъ, сыромя́тникъ: garfvare, hvitgarfvare (farwari).

Gatu, tun l. bun Ns. см: fatu.

Gehengi, in Ns. по́ясъ шпа́жный, портупе́я: värjgehäng (fihenki).

Gemeni, in Na. простый: simpel (femeeni).

Generali, in Ns. Генера́лъ: General (Keneraali, Kenraali, Kinraali).

Geſelli, in Ns. гезе́ль, подмасте́рье: gesell (fiſelli).

Geſtgiſwari, in Ns. гости́нникъ, гости́нница, постоя́лый дворъ: gästgifvare, gästgifvaregård (feſtkiiwari, feskewaari).

Gewaldigeri, in Ns. гевалти́геръ: gevaldiger (fewalteri).

Gewäri, in Ns. ружьё: skjutgevär (fiwääri).

Gillaan, llata V. соизволя́ть: benäget samtycka (fillaan).

Gillstupa, wan Ns. ба́шня въ кото́рую за долги сажа́ютъ: gäldstuga (filstupa).

Gipſi, in Ns. ги́псъ: gips (fipſi).

gipſinen, iſen Na. ги́псовый: af gips (fipſinen).

Glaſi, in Ns. стекло́: glas (flaſi, laſi).

glaſinen, iſen Na. стекля́ный, стекóльный: af glas (flaſinen, laſinen).

glaſeraan, rata V. мура́вить: glasera (flaſeeraan, laſieraan).

glaſeringi, in Ns. мура́ва: glasering (flaſeerinki).

Greiwi, in Ns. графъ: greſve (freiwi, reiwi).

Grimu, un Ns. недоу́здокъ, о́броть: grimma (friimu, riimu); см: päähiſet.

Grindi, in Ns. двери́ изъ кольевъ сдѣ́ланныя: grind (frinti, rinti, rintti).

Growi, in Na. кру́пный, гру́бый: groſ (frouwi, rouwi).

Gryni, in Ns. крупа́: gryn (frynni, rynni).

gryninen, iſen Na. крупяны́й: af gryn (frynninen, rynninen).

Gulda, llan Ns. см: fulta.

Gummi, in Ns. гу́ммы, каме́дь: gummi (fummi).

Digitized by Google

Gurku, kun Ns. огурéцъ: gurka (kurkku).
Guwernöri, in Ns. Губернáторъ: Gouverneur (Kuwernööri Kuwernyöri).
Gymaſiumi, in Ns. гимнáзія: gymnasium (kymaaſiumi).
Gängi, in Ns. см: konki.

H.

Haa см: hah.
Haahka, an Ns. см: hahka.
Haahmo, on Ns. см: hahmo, haamo.
haahmoinen, iſen Ns. см: hahmoinen.
Haahti, hden Ns. см: hahti, haakſi.
Haakſi, haahden l. haakſen Ns. корáбль, сýдно: skepp, fartyg, haakſi-mies кораблеплавáтель, мореплавáтель, морехóдецъ: sjöfarare, sjöman, haakſi-riikko кораблекрушéніе: skeppsbrott.
Haala, an l. haali, in Ns. см: haili, haula, ſilakka.
Haalakka, kan Na. см: halewa.
haalia, an Na. см: halia.
haaliſtun, ua Vm. см: haliſtun, haljaſtun.
Haalaan, lata V. поднимáть вверхъ посрéдствомъ вóрота l. блóка: vinda upp.
Haalin, ia V. копúть, собирáть, сгребáть: ihopsamla, ihopskrapa.
Haalu, un Ns. поклóнъ съ обниманіемъ, привéтствіе: helsning med omarmning, välkomnande.
haaluan, uta V. клáняться, обнимáть, привéтствовать: helsa, omarma, välkomna (halaan).
Haamahdan, htaa V. блистáть, сверкáть: skimra.
Haamo, on l. haamu, un Ns. см: hahmo, hahmu.
haamoinen l. haamuinen, iſen Na. см: hahmoinen.
haamuan, uta V. haamuilen, lla Vſr. см: hahmuan, hahmuilen.

Digitized by Google

Haapa, haawan Ns. оси́на: asp.

haapainen, iſen Ns. dim. оси́нка: liten asp.

haapainen l. haawainen, iſen Na. оси́новый: af asp.

haawikko, kon l. haawiſto, on Ns. оси́нникъ: asplund.

haapio, on Ns. челно́къ: ökstock.

Haapana, an Ns. родъ ди́кихъ утокъ съ бѣ́лымъ кольцо́мъ на ше́ѣ: ett slags and.

Haappaan l. haappajan, haapata V. ха́пнуть: fatta hastigt i (ſiwallan, kaappaan); о́щупью ходи́ть, ощу́пывать, осяза́ть: famla, fingra.

Haapſainen, iſen Ns. дровосѣ́къ: timmerman (insect).

Haara, ran Ns. вѣтвь, су́къ: gren, tien haara: перекре́стокъ: korsväg, aſian haarat обстоя́тельства: omständigheter; боковая доро́га, просе́локъ: sidoväg, biväg.

haarainen l. haaruskainen l. haarallinen l. haarollinen, iſen Na. вѣ́твенный, суковатый, вѣтви́стый: grenig.

haarikko, kon l. haarukka, kan Ns. развили́на: tvillingsgren; брати́на, жбанъ: trädstop.

haarotin, ttimen l. haaraiſin, ſimen Ns. см: haarikko.

haaroitan, ttaa Vfr. расширя́ть, распространя́ть, распуска́ть: utvidga, utbreda.

haaroilen, lla Vfr. уве́ртки употребля́ть, пусты́хъ извине́ній иска́ть, виля́ть: söka undanflykter.

Haarni, nin l. nen Ns. см: aarni, aarnet.

Haarniska, an Ns. ла́ты, броня́: pantsar.

haarniskoitſen, ita l. haarniskoitan, ttaa Vf. въ ла́ты одѣ́ть, въ броню́ обле́чь: pantsarklädа.

Haav остáвъ сдѣ́лать, не сдѣ́лай, береги́сь: låt bli, akta.

Haaſia, an l. haaſio, on Ns. подмо́стки для суше́нія на прим: горшковъ и пр: torkningsställningar för ärter etc.; копна́: hösåte.

haaſioitſen, ita V. ста́вить вя́лить: uppställa att torka i luften.

Haavka, an Ns. мертвечи́на, мертвячи́на, па́дали́ще, сте́-

Digitized by Google

рво, стéрва: as, kadaver, luder; негóдная вещь, помётъ, бракъ: afskrap (haufka).

haaſkaan, kata V. повреждáть, погубля́ть, пóртить: förderfva, förskämma.

haaſkauſ, ukſen Ns. повреждéніе, погублéніе, пóрченіе, пóрча: förderfvande, förskämmande, förskämning.

haaſkio l. haaſko, on Ns. негóдное состоя́ніе, погúбель, пóрча: odugligt tillstånd, förderf, förskämning.

haaſkaannun, ntua Vm. повреждáться, погубля́тся, пóртиться: förderfvas, förskämmas.

haaſo, on Na. развúливающій: rultande.

haaſotan, ttaa V. развúливать, въ хóду переваливаться съ бóку на бóкъ: rulta.

haaſtan, tta V. 1. вызывáть на поединокъ, призывáть къ суду, 2. грозúть кому́ чéмъ, угрожáть, претúть, запрещáть кому́ что, 3. дéрзко говорúть l. поступáть, гордúться чéмъ: utmana på duell, kalla för rätta, 2. hota, förbjuda, 3. tala eller handla förmätet, förhäfva sig; рéчь, говорúть съ кéмъ, разговáривать: tala, samtala (puhun).

haaſtelen, lla Vfr. см: haaſtaan.

haaſtatan, tta Vf. дать вызвáть и пр.: låta utmana etc.; вопрошáть, спрáшивать: fråga, efterfråga.

haaſtet, een Ns. вы́зывъ на поединóкъ, призы́въ къ суду, грозá, угрóзы, прещéніе, запрещéніе: utmaning på duell, kallelse för rätta, hotelse, förbud; разговóръ: samtal.

haaſto, on Ns. вы́зывъ на поединóкъ, призы́въ къ суду, грозá, угрóзы, прещéніе, запрещéніе: utmaning på duell, kallelse för rätta, hotelse, förbud.

haaſtari, in Ns. см: halſtari

haatotan, ttaa V. см: haaſotan.

haawa, an Ns. рáна: sår; мúгъ, мгновéніе: ögonblick.

haawaan, wata V. рáнить, уязвля́ть: såra.

Digitized by Google

haawoitan, ttaa l. haawoitſen, ita Vf. haawoittelen, tella Vfr. см: haawaan.

haawoitus, ukſen Ns. уязвле́ніе: sårande.

Haawi, in Ns. сакъ, сачо́къ: fiskhof; сбо́рный кошелёкъ въ церквахъ: penningehof.

haawin, ia l. haawitſen, ita V. сачко́мъ рыбъ лови́ть: håſva.

Haen, hakea V. иска́ть, сыскивать, испытывать, спра́шивать, изсле́дывать, допытываться, разъискивать: sōka, uppsōka, noga undersōka; проси́ться о чёмъ, жела́ть получи́ть, домога́ться чего́: ansōka, efterſträfva (etſin).

hakelen, haella l. haeskelen, lla Vfr. см: haen.

haku, ha'un l. hawun Ns. иска́ніе, сыскиваніе, проше́ніе: sōkande, uppsōkande, ansōkning.

hako, ha'on l. hawon l. haet, hakeen l. hawus l. hakus, ukſen Ns. см: haku.

haetan l. haetutan, ttaa Vf. дать иска́ть и пр.: låta sōka etc.

hakia, an Ns. иска́тель, исте́цъ: sōkande.

hakemus, ukſen Ns. иска́ніе, проше́ніе: sōkning, ansōkning.

Hahka, an Ns. га́гка, га́вка: ejderfogel (hauho, haahka), особли́во: гагку́нъ: ejder-hane.

Hahmin, ia V. ха́пать, хвата́ть: fatta i; жа́дно чего́ жела́ть, домога́ться чего́: efterſträfva.

hahmaiſen, ōta Vs. ха́пнуть l. глону́ть: hastigt fatta i eller uppsluka.

Hahmo, on l. hahmu, un Ns. зракъ, о́бразъ, видъ, сѣнь, тѣнь, явле́ніе, видѣніе: gestalt, bild, skugga, syn, andesyn (haamo, haamu, haahmo).

hahmoinen l. hahmuinen, iſen Na. подо́бный, похо́жій, схо́жій, схо́дный, схо́дственный: lika (haamuinen, haahmoinen, muotoinen).

hahmuan, uta V. дѣлать что то́лько на обу́мъ: göra något endast på måfå (haamuan).

Digitized by Google

ƕaƕmuilen, Па Vfr. см: ƕaƕmaan (ƕaamuilen).

Ƕaƕo, on Ns. хохоту́нъ, хохоту́нья, гоготу́нъ, гоготу́нья: gapskrattare, gapskratterska, en person som kacklar.

ƕaƕotan, ttaa V. хохота́ть, грохота́ть, куда́хтать, расти́ться, гоготать: gapskratta, kackla.

Ƕaƕti, ƕden N:s. кора́бль, су́дно: fartyg, skepp, ƕaƕden ƕammaƃ я́корь: skeppsankare.

Ƕaƕtu, ƕdun Ns. см: ƕatu.

ƕaƕtuwa, an Ns. охло́покъ: ull- eller blårflaga, lumi-ƕaƕtuwa снѣжи́нка: snöflaga.

Ƕaidun, itua l. ƕaiƕdun, ƕtua Vm. обма́нываться, ошиба́ться: misstaga sig (ƕaiƙaƕdun).

Ƕaikara, an l. ƕaikari, in Ns. се́рая ца́пля: häger.

Ƕaikia, an Na. го́рькій, го́ркій, о́стрый, во́стрый, ре́зкій, е́дкій, ко́лкій: bitter, skarp, bitande, ску́чный, доса́дный: ledsam.

ƕaikiaƃti го́рько и пр.: hittert etc.

ƕaika, kan Ns. худы́й за́пахъ, смрадъ: vidrig lukt; ло́жныя ве́сти: osäkert rykte.

ƕaiku, un Ns. го́речь, го́ркость, острота́, ре́зкость, е́дкость, ко́лкость, боль: bitterhet, skarphet, smärta, pään ƕaiku головна́я боль: hufvudvärk, ƕampaan ƕaiku зубна́я боль: tandvärk; чадъ: dunst af glödande kol.

ƕaikiuƃ l. ƕaikeuƃ, uden Ns. го́речь, го́ркость, острота́, ре́зкость, е́дкость, ко́лкость, ску́ка, доса́да: bitterhet, skarphet, ledsnad.

ƕaikaƕdan, ƕtaa Vs. ƕaikaƕtelen, ƕdella Vfr. доса́довать на кого́, скуча́ть чѣмъ l. чего́: ledsna vid; кри́кнуть: skrika hastigt; запа́хнуть: börja lukta.

Ƕaikka, kan l. ƕaikia, an Ns. перешéекъ, мы́съ, носъ: näs, landtudde (taiƕalet).

Ƕailaannun, ntua Vm. выдыха́ться, водяне́ть· förflyga, blifva osmaklig (wäljäƕdyn, myrryn, laimiƃtun).

Digitized by Google

Haila, an l. haili, in Ns. салáкуша, салáкушка: strömming (haala, haula, filakka).

Haimi, in l. haimio, on Ns. слáбый зáпахъ: svag lukt.

Haipalet, een Ns. см: haiwalet.

Hairaan, rata V. хватáть, ухвáтывать, хáпать: gripa till, fatta i; прокрáдываться: smyga sig in.

hairaiſen, sta Vs. хáпнуть: hastigt fatta i.

hairautan l. hairahutan, ttaa Vf. застáвить хватáть и пр.: förmå att gripa till; ухвáтывать, ять: fatta i.

Haira, an Na. заблуждáющій, погрѣшáющій, лóжный, не справедлúвый: felande, falsk, oriktig.

hairahdan, htaa Vs. носкользáться, скользúть, спотыкáться: halka, slinta, snafva; заблуждáться, погрѣшáть, обмáнываться: irra, misstaga sig.

hairahdun l. hairehdnn, htua l. hairaun, uta Vm. см: hairahdan.

hairastelen, lla Vfr. поскользáться, скользúть, спотыкáться, блудúть не знáя дорóги, заблуждáться, скитáться: halka, slinta, snafva, gå vilse, irra omkring.

Haiskaan, kata V. разсыпáть, разсѣвáть: utströ см: также: haaskaan.

haisket, een Ns. солóма для постúлки служáщая: ströhalm; см: также: haasko.

Haiſu, in Ns. смрадъ, вонь, душéкъ: vidrig lukt, stank; см: также: haju.

haiſen, sta V. вонять, дýрно пáхнуть, смердéть: stinka, lukta illa; см: также: hajaan.

haistan, aa V. haistelen, lla Vfr. обонять, нюхать: lukta på; примѣчáть, познавáть, чýять, чýвствовать: bemärka, inhämta.

haistatan, ttaa Vf. дать нюхать и пр.: låta lukta på etc.

haistin, imen Ns. обоня́тельное орýдіе: luktorgan.

haisto, on Ns. чýвство обоня́нія, обоня́ніе, обоня́тельное орýдіе: luktsinnet, luktorgan; нюханіе: luktande på.

Digitized by Google

ɦaitta, tan l. ɦaitto, ton Ns. препя́тствіе, поме́ха, прено́на, неудо́бность, неспосо́бность, поврежде́ніе, вредъ: förhinder, olämplighet, skada.

ɦaittaan, tata l. ɦaitan, ttaa V. препя́тствовать кому́ въ чёмъ, поме́ху де́лать, неудо́бну l. неспосо́бну быть, вреди́ть, повреждать: förhindra, vara olämplig, skada.

ɦaitu, tun Ns. питье́ изъ молока́ и воды́ приготовля́емое: dricka af mjölk och vatten.

ɦaiwalet, een Ns. ре́дкіе волосы: glest hår (ɦapailet, ɦapenet).

ɦaiwautan, ttaa Vf. см: ɦairautan.

ɦaja, an Ns. плави́льная печь, горнъ, горни́ло: smältugn, äsja.

ɦaja, an Ns. разсыпа́ніе, разсѣва́ніе, распростране́ніе, разстила́ніе, расшире́ніе: kringspridning, utbredning.

ɦajallinen, iſen Na. разсы́панный, разсѣянный, распростране́нный, разо́стланный, расшире́нный: kringspridd, utbredd.

ɦajoon, joka V. разсыпа́ться, разсѣва́ться, распространя́ться, разстила́ться, расширя́ться, разпада́ться: kringspridas, utbredas, sönderfalla.

ɦajaun l. ɦajoun uta Vm. см: ɦajoon.

ɦajaannun l. ɦajaunnun l. ɦajounnun, ntua Vm. см: ɦajoon.

ɦajotan, ttaa Vf. ɦajottelen, tella Vfr. разсыпа́ть, разсѣва́ть, распространя́ть, разстила́ть, расширя́ть, разруша́ть: kringsprida, utbreda, nedrifva.

ɦajotus, uſen Ns. разсыпа́ніе, разсѣва́ніе, распростране́ніе, разстила́ніе, расшире́ніе, разруше́ніе: kringspridning, utbredning, nedrifning.

ɦaju, un Ns. за́пахъ: lukt.

ɦajuinen, iſen Na. паху́чій: luktande, ɦywän ɦajuinen прія́тный за́пахъ имѣющій, благово́нный, души́стый, благоуха́нный: välluktande, doftande.

Digitized by Google

ɦajullinen, iſen Na. см: ɦajuinen.

ɦajaan l. ɦajajan, ɦajata V. пáхнуть: lukta, ɦajaꝛa ɦywäl-len l. ɦywältä пріятный зáпахъ имѣть, пріятный духъ отъ себя́ издава́ть, благово́нствовать, благовони́ть, благоуха́ть: sprida vällukt, doſta väl.

ɦajaɦdan, ɦta Vs. немно́го пáхнуть: lukta litet.

Ɦaka, ɦa'an l. ɦakan Ns. зацѣ́па, крю́къ: hake; вы́гонъ, для пáствы опредѣле́нное мѣ́сто, кормови́ще: hage, betesplats.

ɦakainen, iſen Ns. dim. см: ɦaka.

ɦakaan, kata l. ɦaata V. зацѣпля́ть: haka faſt.

Ɦakara, an Ns. игла́, ость, колю́чка, стрека́ло, жа́ло: gadd, tagg; пре́лесть, прима́нчивость: retese, dragsningskraft.

ɦakaroitſen, ita V. коло́ть, стрека́ть, жа́лить: sticka; прельща́ть, прима́нивать: reta.

Ɦakkaan, ɦakata V. коло́ть, руби́ть, щепа́ть, бить, сѣчь: hugga, slå, piska.

ɦakkaelen, lla l. ɦakkailen, kailla l. ɦakkelen, kella Vſr. ка́лывать: oſta hugga.

ɦakkaus, ukſen Ns. рубленіе и пр. huggning etc.

ɦakku, kun Ns. см: ɦakkaus, ɦakku=rauta сѣчка: hackjern.

ɦakkuri, in Ns. плáха, колóда, чурба́нъ, на которомъ что руба́тъ: hackſtock.

Ɦakki, kin Na. приле́жный, усе́рдный, дѣ́ятельный: idog, verkſam; Ns. несогля́сіе, раздо́ръ, ра́спря: oenighet, tviſt.

Ɦakkinen, iſen Ns. га́лка: kaja (naakka).

Ɦako, ɦaon l. ɦawon Ns. хво́я, игла́: barr, ɦako=puu хво́йное де́рево: barrträd, ɦako=metſä хвойный лѣ́съ: barrſkog.

ɦawo, on l. ɦawu, un Ns. см: ɦako.

ɦakoinen l. ɦawuinen, iſen Na. хво́йный: af barr.

Digitized by Google

hawikko, kon Ns. хвóйный лѣ́съ, éльникъ, сосня́къ: barrskog, granskog, tallskog.

ha'oitan l. hawoitan, ttaa V. хвóею l. éльникомъ засыпáть: beströ med barr eller granris.

Hakeri, in Ns. лачýга, шалáшъ: usel koja.

Hakuli, in Ns. свя́и, частокóлъ, изгорóда изъ кольéвъ, окóпъ, палисáдикъ, палисáдъ: stakett, vall, pålverk, pallisad; предгрáдіе, предмѣ́стіе: förstad.

Halawa l. halaja, an Ns. вéрба: vide (salawa, raita, halewa); хрýпкая и́ва: pil.

Halaan, lata V. halaelen l. halailen, lla Vfr. обнимáть: omarma; охóту l. склóнность къ чемý имѣ́ть, си́льно желáть чегó: längta.

halaus, uksen Ns. обнимáніе: omarmning; см: также: halu.

Halewa, an Na. бѣловáтый: hvitaktig, (walewa); Ns. см: halawa.

halistun, ua Vm. бѣлѣ́ть, блéкнуть, блѣднѣ́ть: hvitna, blekna.

Halia, an Na. дли́нный и тóнкій: lång och smal, (solia); см: также: halewa.

Halia l. halja, an Na. тепловáтый: ljum (haalia).

haloinen, isen Na. dim. см: halia.

haloitan, ttaa Vf. потáпливать: göra ljum.

haljastun l. halistun, ua Vm. потáпливаться: blifva ljum.

halounnun, ntua Vm. см: haljastun.

Halki плáстанный, кóлотый, разрýбленный: klufven, huggen i tu; нá полы, по полáмъ: itu.

halkaisen l. halaisen, sta V. плáстать, колóть, раскáлывать, щепáть, щепля́ть, разрубáть: klyfva, hugga i tu.

halkoon, lwota l. halwon l. halon, lkoa l. halwun, lkua V. см: halkaisen.

halkeilen, haljella l. halkoilen l. halkoelen, lla Vfr. кáлывать и пр.: hålla på att klyfva etc.

halkaistus l. halaistus, uksen Ns. плáстанье, колóтье, ра-

Digitized by Google

скáлываніе, щепáніе, щепля́ніе, разрубáніе, разрýбка: klyſning, ſtuhuggning.

halkeen, ljeta Vm. колóться, раскáлываться, щепáться, щепля́ться, разрубáться: klyſvas, huggas i tu; разступáться, разсѣдáться, щеля́ться: remna.

halkeilen, haljella Vfr. кáлываться и пр.: hålla på att klyſvas etc.

halkaiſin, ſimen Ns. клúнъ: kil.

halkia, an l. halkio, on Ns. трéщина, разсѣдина, разсѣлина, щель: remna (paſo).

halkin, imen l. halkein, emen Ns. см: halkia.

halkinainen, aiſen Na. трéщину имéющій, разсѣдшійся, щелевáтый, щелúстый: ſull med remnor.

halko, lon l. lwon Ns. полéно: vedträ.

halkoila, an Ns. дровяны́й дворъ, дровяно́е мѣсто, гдѣ дровá храня́тъ: vedgård.

haljaŝ, jakſen Ns. пласти́нка, пласти́нникъ: ena halfvan af ett klufvet trä.

Halla, lan Ns. ночны́й моро́зъ, зáморозы: nattfrost, de förſta höſtfrosterna.

hallainen, iſen Na. моро́зный, холо́дный, студе́ный: frostig, kall.

Hallawa, wan Na. темнобу́рый, темнору́сый, ка́рій, темногнѣдо́й, сму́глый: mörkbrun, mörklett.

hallaŝtun l. hallißtun, ua Vm. буре́ть, русе́ть, смугле́ть: ßliſva mörkbrun eller mörklett.

Hallitſen, ita V. оборони́ть, защища́ть, покрови́тельствовать, отправля́ть, управля́ть, владѣть, госпо́дствовать, государствовать, ца́рствовать: beſkydda, hägna, förvalta, regera, herrska; см: также: hillitſen.

hallituŝ, ukſen Ns. защище́ніе, защи́та, оборо́неніе, оборо́на, покрови́тельство, отправле́ніе, управле́ніе,

Digitized by Google

владѣніе, господствованіе, господство, государствованіе, царствованіе: beskydd, hägn, förvaltning, regering, herravälde.

haltia, an Ns. оборонитель, защитникъ, покровитель, управитель, начальникъ, владыка, владѣлецъ, владѣтель, государь, царь: beskyddare, förvaltare, befälhafvare, herrskare; оборонительница и пр.: beskydderska etc., koto-haltia домовой: tomtgubbe, haltia l. haltio также значитъ: духъ хранитель: skyddsande.

haltio, on Ns. см: haltia, haltiot очарованіе, восхищеніе, восторгъ: förtjusning, hänryckning.

holtiakas l. haltiokas, kaan Na. вдохновенный, очарованный, восхищенный: inspirerad, förtjust, hänryckt.

haltiallinen, isen Na. управляющій: den som förvaltar; подвластный: som är under ens välde.

haltu, lun, Ns. застуна, защита, покровительство, власть господство: beskydd, herravälde.

haltuinen, isen Na. подвластный: som är under ens välde.

halmaisen, sta V. см: hahmaisen.

halmet, een Ns. паръ, паровое поле, отдыхающее поле: trädesåker; засѣянное поле: besådd åker.

haloinen, isen Na. см: halia.

halo-paju, un Ns. см: halawa.

halpa, lwan Na. дешевый, низкой цѣны: billig; низкій, малоцѣнный, маловажный: låg, ringa, pidän halpana см: halpelen.

halpainen, isen Na. dim. низковатый: något låg.

halpaus, uden Ns. дешевизна, дешевизнь, низость, низкость, малоцѣнность, маловажность: billigt pris, låghet, ringhet.

halpelen, lwella Vfr. дешевить, ни во что цѣнить, уничижать, презирать: ringa akta, förakta.

Digitized by Google

halpenen l. halwenen, lweta l. halwennun, ntua Vm. дешеве́ть: blifva billig.

halwennan, ntaa Vf. сба́вить цѣну: fälla priset; унижа́ть, поноси́ть кого́, клевета́ть на кого́, хули́ть: förnedra, förtala, förklena.

halſi, in Ns. го́рлышко у ра́зныхъ вещей: hals, kellarin halſi выходъ по́греба: källar-hals.

halstari l. halsteri, in Ns. рѣше́тка: halster (haastari, riehtilä, harsti).

halttari, in Ns. см: alttari.

halu, un Ns. охо́та, скло́нность, жела́ніе, возделѣ́ніе, возжела́ніе: lust, böjelse, längtan, åtrå.

halaan l. halajan, lata V. охо́ту l. скло́нность къ чему́ имѣ́ть, си́льно жела́ть чего́: hafva lust eller böjelse för något, längta.

haluan, uta V. см: halaan.

haluinen, iſen Na. охо́ту l. скло́нность къ чему́ имѣ́ющій, скло́нный, си́льно жела́ющій, охотли́вый, прихотли́вый: som har lust eller böjelse för något, längtande, lysten.

halullinen, iſen Na. см: haluinen.

haluiſesti l. halulliſesti охо́тно: med lust, gerna.

halulliſuus, uuden Ns. скло́нность, охотли́вость, прихотли́вость: håg, lystnad.

halutoin, ttoman Na. несклóнный къ чему́, скло́нности къ чему́ не имѣ́ющій, недѣ́ятельный: icke böjd för något, overksam.

haluttomuus, uuden Ns. несклóнность къ чему́, недѣ́ятельность: brist på böjelse för något, overksamhet.

halutan, ttaa Vf. склоня́ть кого́ къ чему́, возбужда́ть въ комъ жела́ніе: göra en böjd för något, uppägga begäret.

halwaan, wata V. разслабля́ть: förlama, halwattu разсла́бленный, парали́чный: slagrörd, paralytisk.

Digitized by Google

halwaus, ufſen Ns. разслабле́ніе, парали́чъ, апоплексія: lamhet, slag, slagfluss.

hama, man Ns. всякое ору́діе ловле́нія, рыболо́вныя сна́сти, у́да, багоръ, сѣть, не́водъ, тенето́, токъ, ко́гть и пр.: verktyg att fånga, fiskredskap, krok, ljusterjern, nät, fogelgiller, klo etc.

hamara, an Ns. обу́хъ у ножа: knifsbak; молото́къ: hammare.

hamet, een Ns. ю́бка: kjortel; му́жеское пла́тье: mansrock.

hameellinen, iſen Na. ю́бку име́ющая: som har kjortel.

hamila, lan l. hamilo, lon Ns. носи́ло: bår, hamilat l. hamilot носи́лки на койхъ сѣно нося́тъ: höbår.

hamilaš, laan l. hamina, nan l. haminaš, naan Ns. см: hamila, hamila-puoli l. hamilaš-puoli l. haminaš-puoli разсла́бленный, парали́чный: lam, paralytisk.

hamina, nan Ns. га́вань, портъ, при́стань, приста́нище: hamn (ſatama).

haminoitſen, ita V. вбѣжа́ть въ га́вань, стоя́ть въ гавани: löpa in i hamn, ligga i hamn.

hammaš, mpaan Ns. зубъ, зубе́цъ, зу́бчикъ: tand, tagg, hammaš-tauti l. -kipu зубна́я боль: tandvärk.

hampainen, iſen Ns. dim. зубо́къ, зубо́чекъ: liten tand; Na. зу́бчатый: tandad.

hampaallinen, iſen Na. зу́бы l. зу́бья име́ющій: som har tänder eller taggar; зу́бчатый: tandad.

hampaatoin, ttoman Na. беззу́бный: tandlös.

hammaštan, aa V. hammaštelen, lla Vfr. зубами хвата́ть, куса́ть: fatta i med tänderna, bita; зу́бья де́лать l. нарѣзывать, зубри́ть: fila tänder eller taggar på något.

hamppu, mpun Ns. конопля́, конопе́ль: hampa, marto- l. kitko-hamppu му́жеская конопля́: hanhampa, ſiemenhamppu: же́нская конопля́: honhampa, hamppulintu l. -warpuinen конопля́нка: hämpling; че́четъ, чече́тка· gräsiska.

Digitized by Google

hamppuinen l. hampuinen l. hampnhinen, iſen Na. конопля́ный: af hampa.

Hamutſa, ſan Ns. хомути́на: rankdyna.

Han вить, вѣдь, да, одна́ко: ju, likväl.

Hana, nan l. haniffa, kan Ns. тру́бка у бо́чки: tunntapp.

Hangas, nkaan Ns. уда́ва, сило́къ: rännsnara.

Hanhi, hanhen Ns. гусь, гу́сыня: gås, gåshona, hanhen-ruoho l. -jalka гуси́ная па́жить, серебре́никъ гуси́на ла́пка: gåsört, hanhen poika см: hanhinen.

hanhinen, iſen Ns. гусёкъ: gåsunge; см: также: hanho.

hanho, on l. hanhikko, kon Ns. брати́на, жба́нъ: trädstop.

Hanka, ngan l. hangas, nkaan Ns. крюкъ, кляпы́шъ, защёпа: hake, yli-hanka ста́рбордъ: styrbord, ali-hanka бакбо́рдъ: babord; см: также: hanko, hankki.

hankainen, iſen Ns. dim. крючёкъ, защёпка: liten hake.

hankawa, an Na. крюкомъ снабдённый: försedd med hake.

hankaan, ngata V. ко́жи выдѣлывать: bereda skinn.

hankaus, ukſen Ns. выдѣлкакожъ, выдѣлываніе: skinnberedning.

Hankala l. hankela, an Na. неспосо́бный, неудо́бный, неиску́сный: obeqväm, oskicklig.

Hanket, kkeen l. hankkio, on Ns. снаряже́ніе, приготовле́ніе, заготовле́ніе, распоряже́ніе: tillrustning, förberedelse, föranstaltning.

hankin, kkia l. hankitſen, ita V. снаряжа́ть, приготовля́ть, заготовля́ть, распоряжа́ть, запаса́ть, припаса́ть: tillrusta, förbereda, föranstalta, anskaffa.

Hanki, ngen Ns. обло́й, настъ: skara på snön (riwet).

hankilas, laan l. hankelo, on Ns. зи́мняя у́тка: vinter-and.

Hankki, nkin Ns. и́вяный о́бручъ на плете́ніе изгоро́ды употребля́емый: videband till gärdesgård; за́волока: hank (nori).

Hankkilus, ukſen Ns. верёвка для ноше́нія чего́, по́ясъ шпа́жный, портупе́я, куша́къ, подтя́жки: bär-rem, värjgehäng, bälte, byxhängsel (kannumet).

Digitized by Google

hankkaan, nkata V. hankottelen, tella Vfr. не поддава́ться, противобо́рствовать, противостоя́ть: motstreta, stå emot; см: также: hankaan.

hanko, ngon Ns. ви́лы: högaffel.

hannon, oa V. см: raskin, raskitsen, hennon.

hanska, an Ns. перча́тка: handske.

hanskaan, kata V. да́ть кому́ та́ску, взять за хохо́лъ, ду́рно съ кѣ́мъ поступа́ть, груби́ть кому́, руками нака́зывать, боро́ться, съ кѣ́мъ би́ться, дра́ться: lugga någon, taga i lufven, behandla någon illa, tukta med händerna, brottas, slåss.

hantela, lan l. hantelas, laan l. hanteras, raan Na. изувѣ́ченный, разсла́бленный: lytt, lam; см: также: hankala, hankela.

hantteeraan l. hanttieraan, rata V. рука́ми воро́чать, про́мыселъ имѣ́ть, промышля́ть: handtera, drifva ett yrke.

hantteeraus, ukfen Ns. воро́чаніе рука́ми, про́мыселъ: handtering, lefnads-yrke.

hantwerkki, rkin Ns. мастерство́, ремесло́: handtverk.

hantwerkkäri, in Ns. мастеровóй человѣ́къ, реме́сленникъ: handtverkare.

hapaa, paan Ns. рыба́чья сѣ́ть, рыболо́вная сѣ́ть, не́водъ, мре́жа: fisknät.

hapain, ppamen l. hapoin, ppomen Na. ки́слый, ква́сный: sur (muikia).

hapoinen, isen l. happamas maan Na. см: hapain.

happanen, hapata Vm. кисле́ть, ква́ситься, ки́снуть, ква́снуть: surna (muikenen).

happaun, uta l. happaannun l. hapaannun, ntua Vm. см: happanen.

happamuus, uuden Ns. кисло́тость, ква́сность, ки́слость, кислота́: syrlighet, syra.

happamatoin, ttoman Na. неква́сный, безква́сный, пре́сный: icke sur, osyrad.

happamattomuus, uuden Ns. безква́сіе, пре́сность: brist på syra, osyrlighet.

Digitized by Google

hapatan l. hapoitan, ttaa Vf. кисли́ть, ква́сить, ква́шивать: låta surna, syra.

hapatus, ukſen Ns. ква́шеніе, ква́шиваніе: syrande; ки́слое те́сто, ква́ша: surdeg.

hapatin, ttimen Ns. заква́са, заква́ска: syrande medel.

Haparoitſen ita V. осяза́ть, ощу́пывать, сгреба́ть: fingra, ihopskrapa (koperoitſen).

Hapena, nan l. hapenet, neen Ns. волосо́къ: hårstrå.

Hapistelen, lla Vfr. кача́ть, трясти́: skaka; хо́хлиться, хму́рить, встрепену́ться: ruska sig (om foglar); см: pyristelen.

Hapſi, ſen l. ſin Ns. дли́нный во́лосъ на лбу: långt hår på pannan, hapſin-katkiainen l. hapſen-kakkiainen дровосе́къ: timmerman (insect), см: haapſainen, haapſi-heinä пе́сій языкъ, щелку́ха: hundtunga (ört).

hapſillinen l. hapſellinen, iſen Na. дли́нный во́лосъ на лбу име́ющій: som har längt hår på pannan.

hapſikko, kon Ns. шелку́хою поро́сшее ме́сто: med hundtunga beväxt ställe.

hapſin, ia V. во́лосъ чеса́ть: kamma hår, hapſia heiniä траву́ коси́ть: slå hö; неради́во что дѣ́лать, вахля́ть: vårdslöst göra något, fuska (hapſutan).

hapſu, un Ns. неради́вецъ: vårdslös menniska.

hapſutan, ttaa Vf. hapſuttelen, tella Vfr. неради́во дѣ́лать, вахля́ть, суети́ться: vårdslöst göra något, ſjeska.

Hapu l. happu, pun Ns. осяза́ніе, ощу́пываніе: fingrande.

hapuinen, iſen Ns. dim. см: hapu.

hapuilen, lla Vfr. озяза́ть, ощу́пывать, о́щупью иска́ть: fingra, famlandes söka (haparoitſen, koperoitſen).

Hara, ran Ns. борона́: harf; вода́ съ молоко́мъ: vatten och mjölk, hara-huuli вы́емка въ ве́рхней гу́бѣ у за́йца, каковая и у челове́ка быва́етъ: harläpp (riſti-huuli).

haras, raan l. harikko, kon Ns. см: hara.

Digitized by Google

harainen, isen l. harukka, kan Ns. см: hara.

haraan, rata l. haroon, rota l. haron, oa V. боронить: harsva.

harawa, wan Ns. грабли: räfsa.

harawoitsen, ita V. грабить: räfsa.

Harakka, kan Ns. сорока: skata; рака, та часть водки, которая первымъ огнемъ перегоняется: fördroppar, det starkaste bränvin; см: также: harikko.

harakkainen, isen Na. сороками изобилующій: full med skator.

Harha, an l. harhaa, haan Na. ложный, обманчивый, въ заблужденіе приводящій: förvillande (haira).

harhaan, hata V. harhaelen l. harhailen, lla Vfr. блудитъ не зная дороги, сбиться съ дороги, заблуждаться: irra, förvilla sig (erehdyn).

harhaus, uksen Ns. заблужденіе: förvillelse.

harhaannun l. harhaunnun, ntua l. harhaun, nta Vm. въ заблужденіе притти, ошибаться: råka i förvillelse.

Harhon, oa V. harhottelen, tella Vfr. см: haraan.

Hari, in Ns. см: haro.

haritan, tta V. см: harotan.

Harinet, een Ns. разсудокъ: omdömeskraft.

Harja, an Ns. 1. грива, 2. верхушка кровли, 3. щетина, 4. щётка: 1. mahn, 2. takås, 3. svinborst (harjas), 4. borste, waatet-harja платяная щетка: klädes-borste, wuoren harja хребетъ: bergsrygg, maan harja см: harju.

harjainen, isen Ns. dim. гривка, щетинка, щеточка: liten mahn, svinborst, borste.

harjainen, isen Na. гривистый: försedd med mahn.

harjallinen, isen Na. см: harjainen; щетинистый, щетиноватый, спинѣ подобный, на спину похожій, нагорный: borstlig, rygglig, högländt, harjaiset, harjakaiset, harjalliset деньги на пропой за торгомъ лошадьми и пр.: drickande vid hästhandel etc.

Digitized by Google

harjakas, kkaan Na. см: harjainen, harjallinen.

harjas, jakſen Ns. щети́на: svinborst.

harju, un Ns. верши́на горы́, хребетъ, наго́рная земля́: bergspets, ås, högland (kunnas, ypålet).

harjus, ukſen l. harjustin, imen Ns. супо́нь, супо́ня: dragrem på rankor, bogrem.

harjustan, aa V. супо́нить: draga till remmen på rankorna eller bogträden.

harjaan, jata V. harjaelen l. harjailen, lla Vfr. щéткою тере́ть, чи́стить: borsta, putsa.

harjaus, ukſen Ns. чи́щеніе: borstning, harjaukſet оче́ски: borst-blår.

Harjoitan, ttaa V. harjoittelen, tella Vfr. упражня́ть, обуча́ть кого́ чему́, отправля́ть, пріуча́ть, пова́живать кого́ къ чему́: öfva, lära, inöfva.

harjoitus, ukſen Ns. упражне́ніе, обуче́ніе, отправле́ніе, пріуче́ніе, пова́живаніе: öfning, lärande, inöfning.

harjaannun, l. harjaunnun, ntua l. harjaun, uta Vm. упражня́ться, обуча́ться, пріуча́ться, пова́живаться, обыка́ть, привыка́ть къ чему́: öfvas, läras, inöfvas, blifva van vid.

Harjus, ukſen Ns. ха́ріусъ: harr (en art lax), (harri), harjus-lohi ло́сось: örlax, lohen mullo l. litukka пестру́ска: laxöring.

Harkka, rkan Ns. ко́лкія слова́: stickord.

Harkkaan, rkata V. см: harppaan.

Harkki, kin Ns. ло́сосье са́ло: laxfett.

Harkkinen, iſen Ns. копна́ хлѣ́ба, ку́ча сноповъ на по́лѣ, ски́рдъ: sädesskyl.

Harkko, kon l. harkku, kun Ns. чугу́нъ: tackjern; я́щикъ, сунду́къ: kista, (arkku) ſillan-harkku мостовы́й о́брубъ: brokista (karkku).

Harmaa, aan Na. сѣды́й, сѣ́рый: grå.

harmaan, mata Vf. сѣ́рымъ l. сѣды́мъ дѣ́лать: göra grå.

Digitized by Google

harmaannun, ntua Vm. сѣдѣть, сѣрѣть: grâna; также: старѣть, старѣься: blifva gammal, åldras.

harmi, in Ns. доса́да, собла́знь: harm, förargelse.

harmillinen, iſen Na. доса́дный, досади́тельный, соблазни́тельный: förargelig.

harmia, ian l. harmias, iaan l. harmikas, kkaan Na. см: harmillinen.

harmištun, ua Vm. доса́довать на кого́, соблазни́ться о чемъ, серди́ться: förargas.

harmitan, ttaa Vf. досаждáть кому́, соблазня́ть, собла́знь кому́ пода́ть, серди́ть: förarga.

haron, oa l. haroon, rota V. см: haraan.

haro, on l. hari, in Ns. распе́ртое состоя́ніе, распо́ръ: utspärradt tillstånd, utspärrning, haro-piika непотре́бная же́нщина, блудодѣ́йница: liderlig qvinna, sköka.

harotan, l. haritan, ttaa V. тара́щить, растопы́ривать, распира́ть, utspärra.

harniska, an Ns. harniskoitſen, ita V. см: haarniska, haarniskoitſen.

harppaan, rpata V. большіе ша́ги дѣлать, скака́ть: taga stora steg, skutta.

harppaus, ukſen Ns. большій шагъ, скачо́къ: stort steg, skutt.

harppi, rpin Ns. кру́гъ, цирку́ль: cirkel.

harppu, rpun Ns. а́рфа, гу́сли: harpa.

harras, rtaan Na. ре́вностный, ревни́тельный, приле́жный, неутоми́мый, неусы́пный, неутруди́мый, трудолюби́вый, рачи́тельный, тща́тельный: ifrig, idog, nitisk, outtröttlig, arbetsam, sorgfällig; бдагоговѣ́йный, благочести́вый: andäktig.

harrauz, uden Ns. ре́вность, ревни́тельность, прилежа́ніе, приде́жность, неутоми́мость, неусы́пность, неутруди́мость, трудолю́біе, рачѐніе, рачи́тельность,

Digitized by Google

тща́ніе, тща́тельность: ifver, idoghet, nit, outtröttlighet, arbetsamhet, sorgfällighet; благоговѣ́ніе, благоче́стіе: andakt.

harrastan, aa V. ревнова́ть чего́, возжела́ть, си́льно чего́ жела́ть, домога́ться чего́: ifrigt eftersöka, längta, eftersträfva.

Harri, in Ns. см: harjus.

Harsti, in Ns. ка́менный брусо́къ, точи́льный ка́мень, точи́ло, осе́локъ: slipsten, brynsten, (kowaisin, tikkuin); см: также: haastari, halstari.

Harsu, un Na. рѣ́дкій: gles (harwa).

harsin, ia V. рѣди́ть: göra gles; неради́во что дѣ́лать: vårdslöst göra något.

Hartio, on l. hartia, an Ns. ра́мо, плечо́: skuldra.

hartiokas l. hartiakas, kkaan, Na. плечи́стый: axelbred.

hartewa, an l. hartioinen, isen Na. см: hartiokas.

Hartsi, in Ns. смола́: harts.

hartsaan, sata V. смоли́ть: hartsa.

hartsinen, isen Na. смоли́стый, смо́льный, смоляны́й, смолевы́й: hartsig.

Haru, un Ns. холо́дный и сухі́й вѣ́теръ: kallt och torrt väder (ahwa, ulet).)

Harus, uksen Ns. мачто́вый кана́тъ: mast-tåg.

Harwa, wan Na. рѣ́дкій, дикови́нный, чрезвыча́йный, необыча́йный, необыкнове́нный: gles, sällsynt, ovanlig.

harwaan l. harwoin l. harwasti рѣ́дко и пр.: glest etc.

harwainen l. harwiainen, isen Na. dim. рѣдкова́тый: något gles, harwaisesti рѣдкова́то, иногда́: något glest, stundom.

harwaus l. harweus, uden, l. harwaisuus l. harwuus, uuden Ns. рѣ́дкость, рѣдизна́, дикови́на, рѣ́дкая вещь, рѣ́дкое приключе́ніе, чрезвича́йность, необыча́йность, необыкнове́нность: gleshet, sällsynthet, ovanlighet.

harwenen, weta, l. harwaannun, ntua Vm. рѣдѣ́ть: glesna.

Digitized by Google

harwennan, ntaa Vf. рѣди́ть: göra gles.
Has, has has атý, усь: buss! buss—i!
hasitan, ttaa V. hasittelen, tella Vfr. атýкать, трави́ть, ýськать, tussa hundar.
hasitus, uksen Ns. атýканье, травле́ніе: hundars tussande.
Hasaan, sata V. см: hasu.
Hasia, ian Ns. см: haasia.
hasioitsen, ita V. см: haasioitsen.
Haso, on Ns. см: hassa, hasso.
hasilo, oa Ns. см: hassi, hassu.
Hassa, an l. hasso, on Ns. шерша́вость, ruggighet (om hår).
Hassi, in l. hassu, un Ns. косма́чъ, косма́тые во́лосы имѣющій: menniska med lurfvigt hår, som har ruggit hår; сумасбро́дъ, сумаше́дшій человѣ́къ: vanvettig menniska.
hassotan, ttaa V. косма́тые во́лосы имѣ́ть: hafva lurfvigt hår.
hassahdan, htaa Vs. безъ ума́ сдѣ́латься, дурѣ́ть, сумасбро́дничать: blifva vanvettig, förlora förståndet.
Hassutan, ttaa V. hassuttelen, tella Vfr. шепта́ть, шушýкаться: hviska, tassla; также: тихо бить, потя́пывать: slå sakta.
hassutus, uksen Ns. шепта́ніе, шепотъ: hviskning; ти́хое біе́ніе, потя́пываніе: sakta slående.
Hasu, un Ns. шумъ, брань, несогла́сіе, раздо́ръ, споръ, ссо́ра, побра́нка: sorl, träta, oenighet, tvist, ordvexling.
hasaan l. hasajan, sata V. hasaelen l. hasailen, lla Vfr. шумъ дѣ́лать, шумѣ́ть, брани́ться, раздо́рить ме́жду собо́ю, спо́рить, ссо́риться: sorla, träta, bli oenig, tvista.
hasahdan, htaa Vs. побра́ниватся: ordvexla.
Hataa, taan l. hatu, dun Ns. росто́къ: grodd.
Hatara, ran Na. щелева́тый, щели́стый, разсѣ́дшійся, разсо́хшійся, ýтлый: full med sprickor, gissnad, läck.

Digitized by Google

hatera, ran Na. см: hatara.

hateinen l. haterainen, iſen Na см: hatara.

Hatia, an Na. рѣдкій: gles.

Hatikka, kan l. hatikko, kon Ns. тотъ, кто на скóрую рýку что дѣлаетъ, плóхій мастерóвóй, вахлякъ, кропáтель: fuskare.

hatikoitſen, ita V. сдѣлать на скóрую рýку, вахлять рабóту, кропáть: göra på fusk, fuska.

Hato, bon Ns. болтýнъ, болтýнья, говорýнъ, говорýнья, болтовня, пустослóвъ, пустомéля: pratmakare, pratmakerska.

hatotan, ttaa V. болтáть, пустослóвить, пустомéлить, молóть вздоръ: pladdra, prata i vädret.

Hattara, ran Ns. злый духъ, кудъ, кудéсъ, ond ande, hin onde; злой человѣкъ, склóнный вредъ другúмъ дѣлать: elak menniska, fallen att skada andra; кáпля: droppe (ɒiſar).

hattaroitſen, ita V. вредъ кому дѣлать, сводúть свóды, разстрóивать, замѣшивать: tillfoga någon skada, ſtifta oenighet, förvirra.

Hattu, tun Ns. шляпа: hatt, olla ɒahalla hatulla невесéлу быть, невесéлый духъ имѣть: vara vid elakt lynne, ɒaha hattu ɒääsſä невесéлый духъ, невесéлость: elakt lynne.

hatullinen, iſen Na. шляпу имѣющій: som har hatt, hatullinen mies кропотýнъ, бормотýнъ, брюзгýнъ: knarrig man, brummare.

Hatu, bun Ns. вóлосъ, волнá, пухъ, вóрса, древéсный мóхъ: hår, rugg, logg.

hatuinen, iſen Na. волосáтый, пушúстый, ворсúстый, моховúый, мохнáтый, космáтый, шершáвый: hårig, ullig, loggig, ruggig.

hatulainen l. hatullinen, iſen Na. см: hatuinen.

Digitized by Google

Hatustan, ttaa V. взять за хохо́лъ: taga i lufven; зло дѣлать, ху́до съ кѣмъ поступа́ть: misshandla.

Haudalet, een Ns. висо́къ: tinning (aiwo, ohimo).

Haudon, toa V. па́рить, грѣ́ть, согрѣва́ть: badda, värma; вы́сиживать, вы́водить цыплятъ: utkläcka, hautowa kana насѣ́дка: ligghöna.

hautelen, della l. haudoskelen, lla Vfr. см: haudon.

haudet, hauteen Ns. припа́рка: varm baddning.

haudikka, kan l. haudikas, kkaan Ns. па́реная рѣ́на: hötrafva.

haudotan, ttaa Vf. дать па́рить: låta badda.

hautounnun, ntua l. hautoun l. hauteun, uta l. ua Vm. па́рится и пр.: baddas etc.

haudun, tua l. haudetun, ttua Vm. см: hautounnun.

Hauho, on Ns. см: hahka; гага́ра: lomm.

Hauki, uwin l. uin Ns. щу́ка: gädda, hauki-rastas бѣ́лой дроздъ: sångtrast.

haukinen l. haukuinen l. haukinainen l. haukeroinen, isen Ns. dim. щу́чка: liten gädda.

haukinen, isen Na. щу́чій: af gädda.

hauwillinen, isen Na. щу́ками изоби́лующій: rik på gäddor.

Haukka l. hawikka l. hawukka, kan Ns. я́стребъ: hök.

Haukkaan, kata V. haukkalen l. haukkailen, lla Vfr. haukahdan, htaa Vs. куса́ть, отку́сывать, уку́сывать: bita, afbita.

Haukon, kkoa V. haukostelen, lla Vfr. ротъ раство́рить, раззѣва́ть: utspärra munnen, öppna gapet.

Haukotan, ttaa Vf. haukottelen, tella Vfr. заста́вить зѣва́ть: förmå att gäspa; зѣва́ть: gäspa.

haukotus, uksen Ns. зѣва́ніе: gäspande.

Haukun, kkua V. 1. га́вкать, бреха́ть, ха́мкать, ла́ять, 2. ква́кать, по лягу́шечьи крича́ть, 3. досажда́ть кому́ слова́ми, руга́ть, брани́ть: 1. glafsa, skälla, 2. låta som en groda, 3. skymfa.

haukahdan, htaa Vs. га́вкнуть, бре́хнуть, ха́мкнуть: glafsa en gång.

Digitized by Google

haukku, kun Ns. гавъ, брехáніе, лай, лáяніе, квáканье, руганіе, обруганіе, поруганіе: hundskall, skällande, grodläte, skymsande, haukku-sana ругáтельство: skällsord.

haukunto, nnon Ns. см: haukku.

haukutan ttaa Vf. haukuttelen, tella Vfr. дать лáять и пр.: låta skälla etc. haukuttelen также: приманивать, заманивать, обманывать, соблажнять, соблазнять, развращáть: locka, förleda, förderfva.

haukutus, ukseu Ns. примáнка, заманка, обмáнываніе, соблазнéніе, развращéніе: lockande, förledande, förderfvande.

Haula, lan Ns. см: haila, haili.

Hauli, in Ns. пýлька, дробъ: liten kula, hagel, hauli-pyssy дробовúкъ: hagelbössa.

Haulia, an Ns. вóротъ, шпиль: vindspel.

Hauppo, pon Ns. сова, сúринъ: uggla (huhka, pöllö).

Hauraan, rata V. см: hairaan, houraan.

haurahdan, htaa Vs. см: hairahdan.

hauraus, uksen Ns. см: hairaus, houraus.

Hauras, raan l. hauria, ian Na. 1. лóмкій, хрýпкій, рыхлый, рýхлый, 2. трéщину имéющій, щелевáтый, разсéдшійся, разсóхшійся, ýтлый, текýчій, текýщій, 3. похотлúвый, любострáстный, легкомысленный: 1. spröd, skör, mör, 2. full med sprickor, gissnad, läck, 3. okysk, lättsinnig (haureliaš).

haureliaš, iaan l. haureinen, isen Na. см: hauraš, особлúво: похотлúвый и пр.: okysk etc.

hauraallinen, l. haureellinen, isen Na. см: haureliaš.

haureus, uden l. haurelliſuus, uuden Ns. лóмкость, хрýпкость, рыхлость, рýхлость, похотлúвость, любострáстіе, легкомыслiе, легкомысленность: sprödhet, skörhet, mörhet, okyskhet, lättsinnighet.

haurisielen, lla Vfr. похотлúву l. легкомысленну быть: vara okysk eller lättsinnig.

Digitized by Google

hauraſtun l. hanriſtun, ua Vm. 1. ло́мкимъ l. хру́пкимъ дѣлаться, рыхлѣть, 2. щеля́ться, расще́ливаться, резсѣда́ться, разсыха́ться, те́чь: bliſva spröd, skör, mör, 2. taga sprickor, spricka af torrka, gissna, läka.

Haus, ukſen l. hausta, tan Ns. бобро́вая струя́: bäſvergäll (majan haju).

Hauska, kan Ns. мертвечи́на, мертвячи́на, сте́рво, сте́рва, па́далище: as, luder, (haaska); бракъ, помётъ, вы́броски: aſskrap.

hauska, an l. hauskas, kkaan Na. скороте́чный, скоропреходя́щій, улета́ющій, непостоя́нный, непро́чный, бре́нный, тлѣнный: öſvergående, flygtig, ovaraktig, förgänglig; небере́жливый, расточи́тельный, мотовскій: slösaktig, hauskasti расточи́тельно, мотовски́: slösaktigt.

hauskeus, uden l. hauskuus, uuden Ns. скороте́чность, прехожде́ніе, непостоя́нство, непро́чность, бре́нность, тлѣнность, небере́жливость, мотовство́: flygtighet; ovaraktighet, förgänglighet, slöseri.

hauskaan, kata V. расте́рзывать, поврежда́ть, погубля́ть, по́ртить: sönderriſva, förderſva; прома́тывать, расточа́ть: slösa (haaskaan).

hauskenen, keta Vm. преходи́ть, улета́ть, ско́ро проходи́ть: gå snart förbi eller öſver.

hauskutan, ttaa Vf. hauskuttelen, tella Vfr. дать преходи́ть и пр.: låta gå förbi; hauskuttelen также: забавля́ться: roa sig.

hauskutus, ukſen. Ns. прома́тываніе, расточе́ніе, мотовство́, удово́льствіе, заба́ва: slöseri, tidsfördrif, nöje.

Hauta, dan Ns. я́ма, ко́пань, ро́въ, но́ра, гро́бъ, моги́ла: grop, graf (kuoppa).

hautaan, data V. копа́ть, зака́пывать, рыть, похороня́ть, погреба́ть: nedgräfva, begrafva (kuoppaan).

Digitized by Google

hautaus, ukſen Ns. закáпываніе, закóпка, похоронéніе, пóхороны, погребéніе: nedgräfning, begrafning.

haudatan, ttaa Vf. дать погребáть: låta begrafva.

Hautera, ran Ns. морскáя капýста: hafsträng.

Hawaan l. hawajan, wata l. hawaitſen, ita V. разбуждáться, просыпáться, пробуждáться: vakna; чýвствовать, знать за собóю, замѣчáть, примѣчáть, усмáтривать: bemärka, varseblifva (huomaan, huomaitſen).

hawahdan, htaa l. hawahdun, htua Vm. hawahtelen, hdella Vfr. см: hawaan.

hawautan l. hawahutan, ttaa Vf. возбуждáть, пробуждáть, разбуждáть: väcka upp; внимáтельнымъ дѣлать: göra uppmärksam.

hawaitſematoin, ttoman Na. невнимáтельный: ouppmärksam.

hawaitſemattomuus, uuden Ns. невнимáніе: ouppmärksamhet.

Hawas, hapaan Nc. рыбáчья сѣть, мрéжа: fisknät.

Hawi, in Ns. соревновáніе, стараніе, тщáтельность, тщáніе: täflande, sträfvande, ifrigt bemödande, päätä-hawin стремлáвъ: hals öfver hufvud.

hawin, ia l. hawitſen, ita V. hawittelen, tella Vfr. стараться о чéмь, стремúться къ чему́, тщáться: sträfva, ifrigt bemöda sig.

Hawia, ian Na. жáдный, обжóрливый, прожóрливый, прожóристый: glupsk, snål.

hawellan l. hawallan, ltaa V. глотáть, прожрáть: sluka i sig (ahmaan).

hawarran, rtaa V. см: hawellan; жевáть: tugga.

Hawikka l. hawukka, kan см: haukka.

Hawikko, kon Ns. хвóйный лѣсъ, крáсный лѣсъ: barrskog.

hawo, on l. hawu, un Ns. см: hako.

Digitized by Google

hawuinen, iſen Na. см: hakoinen.

Hawina, nan Ns. свиста́ніе, свистъ, жужжа́ніе, шипѣ́ніе, зыча́ніе, шумъ, hvinande, hvāsande, susande.

hawiſen, sta V. свиста́ть, жужжа́ть, шипѣ́ть, зыча́ть, шумѣ́ть: hvina, hvāsa, susa.

He, heidän l. heijän pron. они. онѣ, ихъ: de, deras см: hän.

Hedet, heteen Ns. цвѣтъ: blomma.

hedin, hetiä V. цвѣсти́: blomma (heidin), ruis hetii рожь цвѣтётъ: rågen blommar.

hedelmä, än Ns. цвѣтъ: blomma, hedelmän aika цвѣтѣ́ніе: blomningstid; плодъ: frukt.

hedelmäinen l. hedelmällinen, iſen Na. цвѣту́щій: blommande; плодови́тый, плодоно́сный, плодоро́дный, плоду́щій, припло́дный: fruktbar, fruktbärande, afvelsam.

hedelmäiſyys l. hedelmälliſyys, yyden Ns. плодови́тость, плодоно́сіе, плодоро́діе, плодоро́дность: fruktbarhet, fruktsamhet.

hedelmätöin, ttömän Na. безпло́дный, непло́дный: ofruktbar, ofruktsam.

hedelmättömyys, yyden Ns. безпло́діе, безпло́дность, безпло́дство, непло́діе, непло́дство, непло́дность, неплодоро́діе: ofruktbarhet, ofruktsamhet.

hedelmöitſen, itä V. цвѣсти́, расцвѣта́ть: blomma; пло́дствовать, плодоноси́ти, приноси́ть пло́ды: bära frukt.

Hehko, hon l. hwon l. hehwo, on Ns. не́тель, юни́ца, теля́ца: qviga (hieho).

hehkoinen, iſen Ns. dim. те́лка, те́лочка: liten qviga.

Hehun l. hehwun, hehkua V. блеста́ть, блиста́ть, сверка́ть: skimra, glänsa; пыла́ть: låga; горѣ́ть жела́ніемъ къ чему́, любо́вью та́ять, разжига́ться: brinna af begär, brinna af kärlek; ярѝться, разъяря́ться: blifva högeligen uppbragt.

Hehotan, ttaa Vf. заста́вить блеста́ть и пр.: förorsaka skimrande etc.; см: также: hahotan.

hehku, hehun Ns. блескъ, блеща́ніе, блиста́ніе, сверка́-

Digitized by Google

ніе, сверкъ: glans, skimmer, haluin hehku жаръ стра́стей: begärens låga.

Hei a, aa, ra, ra ra: hå! ha! ha!

Heidet, heiteen Ns. см: hedet.

heidin, heitiä V. см: hedin.

Heidytän, ttää Vf. заста́вить кружи́ться: förorsaka svindel, päätäni heidyttää кружи́ть голову́, кружи́ться голова́.

heidytys, yksen Ns. круже́ніе головы́: svindel.

Heijaisen, sta V. ослѣпля́ть, потемня́ть, помрача́ть: förblinda, fördunkla (häikäisen).

heijastan, taa V. отсве́ркивать, отража́ть лучи́, отсвѣ́чивать: återkasta ljusstrålar (häikästän).

heijastus, uksen Ns. отраже́ніе луче́й, отсвѣ́тъ, отсвѣ́чиваніе: ljusstrålars återkast.

Heikko, kon l. heiko, ijon Na. дря́хлый, сла́бый, безси́льный, неду́жный, немо́щный, хво́рый: svag, kraftlös, kraslig.

heikkous, uden Ns. дря́хлость, сла́бость, безси́ліе, неду́гъ, немо́щность, хво́рость: svaghet, kraftlöshet, kraslighet.

heikkonen, kota l. heikkenen l. heikenen, ketä Vm. слабѣ́ть и пр.: blifva svag etc.; ти́хнуть, утиха́ть: sakta sig.

heikoonnun l. heikounnun, ntua Vm. см: heikkonen.

heikkonnan, ntaa l. heikennän, ntää l. heikotan, ttaa Vf. ослабля́ть, тиши́ть, утиша́ть: försvaga, sakta.

heikaisen, sta V. см: heijaisen, häikäisen.

Heikkuruus, uuden Ns. грѣ́хъ содо́мскій, мужело́жство, скотоло́жство: sodomiteri, pederasti, tidelag.

Heilun, ua Vm. кача́ться, зы́блиться, колеба́ться, колыха́ться, маха́ться, шата́ться: gunga, svänga sig, skakas (hellun, keinun, häälyn).

heilutan, ttaan Vf. кача́ть, зы́блить, колеба́ть, колыха́ть, маха́ть, шата́ть: svänga, skaka, bringa i rörelse.

heiluttelen, tella Vfr. ка́чивать и пр.: ofta svänga etc.

heilahdan, htaa, Vs. колебну́тьса, и пр., hastigt svängas etc.

Digitized by Google

heilautan, heilahutan, ttaa, Vf. колебну́ть и пр., hastigt svänga etc.

heilu, un, Ns. каче́ль, колы́ска: gunga.

heilutus, ukſen, Ns. ка́чка: svängning.

Heimo, on, Ns. сво́йственникъ, ро́дственникъ, сво́йственница: slägting, anförvandt; двою́родный братъ l. двою́родная сестра́: cousin.

heimolainen, iſen, Na. въ свойствѣ находя́щійся, ро́дственный: genom slägtskap förbunden.

heimolaiſuus, uuden, Ns. свойство́, родня́, родство́: slägtskap, förvandtskap.

Heinä, än, Ns. сѣ́но: hö.

heinäinen, iſen l. heinäwä, än Na. сѣнны́й: af hö; трави́стый: gräsrik.

heinikkö, kön l. heinikko, kon l. heinisto, on l. heinästö, ön Ns. сто́гъ, скирдъ: höstack.

heinään, nätä V. сѣ́но производи́ть: frambringa hö; сѣ́но коси́ть: slå hö.

Heiſi l. heisſi, ſin Ns. мотовя́зъ, снуро́къ, тесе́мка: litet snöre, binikeband; heiſi-mato глиста́ пло́ская: binikemask.

Heiskun, ua Vm. блеста́ть, блиста́ть, сверка́ть: skimra, glänsa (hehun).

heiskuna, an Ns. блеща́ніе, блиста́ніе, сверка́ніе, бле́скъ сверкъ: skimmer, glans.

Heiskari, in Ns. ще́голь, що́голь: sprätt.

heiskaroitſen, ita V. щеголя́ть: agera sprätt.

Heitän, ttää V. heittelen, tellä Vfr. броса́ть, кида́ть, мета́ть, верга́ть, шиба́ть, швыря́ть, кида́ть пра́щею: kasta, slunga (nakkaan, paiskaan); отбра́сывать, сшиба́ть, сбива́ть, отшиба́ть, отверга́ть, отмета́ть, оставля́ть, покида́ть, заки́дывать: bortkasta, förkasta, öfvergifva, lemna utan vård.

heitet, heitteen Ns. вы́броски, помётъ, бракъ, него́дное: det som bortkastas, afskrap, det odugliga.

Digitized by Google

heittio, on l. heittiö, ön Ns. найдёнышъ: hittebarn.

heitto, ton l. heitos, okſen Ns. броса́ніе и пр.: kastande etc. heitto-lapſi найдёнышъ: hittebarn.

heitätän, heitättää l. heitäytän, yttää Vf. дать броса́ть и пр.: låta kasta etc., кида́ть пра́щею, ши́ба́ть, швыря́ть: slunga.

heitättelen l. heitäyttelen, tellä Vfr. см: heitätän.

heittäyn, ytä Vm. отбра́сываться, отверга́ться, отмета́ться, оставля́ться, покида́ться, заки́дываться: bortkastas, förkastas, öfvergifvas, lemnas utan vård.

Heitukka, kan l. heitukkainen, iſen Na. ги́бкій, ко́вкій: böjlig, smidig.

Hekkaloitſen, ita V. грунцо́ю е́хать: traſva sakta.

Hekotan, ttaa V. хохота́ть, грохота́ть: gapskratta (hehotan, hahotan).

hekotus, ukſen Ns. хохота́ніе, хо́хотъ, гро́хотъ: gapskrattande, gapskratt.

Hekuma, an Ns. сладостра́стіе, сластолю́біе, плотолю́біе, ро́скошь: vällust, yppighet.

hekumainen l. hekumallinen, iſen Na. сладостра́стный, сластолюби́вый, роско́шный: vällustig, yppig.

Hela, an Ns. оби́вка, опра́ва: beslag.

helaan, lata V. оби́ва́ть, оправля́ть: beslå.

Hela, an l. helaa, aan Ns. весе́нній пра́здникъ у ста́рыхъ фи́нновъ: vårfest hos gamla Finnar.

helu, un, Ns. празднова́ніе сего́ пра́здника: firande af denna fest; нынѣ зна́читъ вообще́: ре́звость, шумъ: väsnande.

heluan, uta, V. сей пра́здникъ пра́здновать: fira denna fest; ре́зви́ться, шуме́ть, шали́ть: väsnas.

Hela-tuorstai, in, Ns. пра́зникъ вознесе́нія Госпо́дня: Christi himmelsfärdsdag.

Helet, leen, Ns. хомути́на: rankdyna.

Heliä l. helewä, än, Na. звончатый, зву́чный, зво́нкій: klart ljudande, klingande; свѣтлый, свѣтлоза́рный, свѣтло-

Digitized by Google

зрáчный, свѣтлоцвѣтный, чúстый, опрáтный, хóльный: klar, klart glänsande, snygg.

helään, lätä l. helisen, stä V. heläelen l. helälen, llä Vfr. звенѣть, звучáть, бренчáть: klinga.

helinä, än Ns. звóнкость, звонъ, звукъ, зы́къ: klang.

helahdan, htaa l. helähdän, htää Vs. позвéнивать: hastigt klinga.

helistän, ää Vf. helistelen, llä Vfr. звонúть, звучáть, бряцáть: klinga.

helistys, ysen Ns. звучáніе, бряцáніе: klingande.

helistin, timen Ns звонéцъ, колокóльчикъ, балабóлка: liten klocka, bjellra; брякýшка, побрякýшка: barnskallra.

Heljun, ua Vm. см: helfun.

Helfun, lfkua Vm. качáться, колебáться, колыхáться, шатáться: skakas, röras af och an; см: также: helfyn.

helfutan, ttaa Vf. качáть, колебáть, колыхáть, шатáть: skaka, röra af och an (helfytän).

helfuttelen, tella Vfr. кáчивать: ofta skaka; вихлять, развúливать: rulta.

helfyn, lfyä Vm. см: helfun; гóлосъ издавáть, брякать, бряцáть, звя́кать: ljuda, skramla, pingla.

helfytän, ttää Vf. helfyttelen, tellä Vfr. см: helfutan; застáвить гóлосъ издавáть и пр: åstadkomma ljud etc.

helket lfeen Ns. качáніе, кáчка, махъ, маховóе движéніе: skakning, svängning, oscillation; шумъ: sorl.

Hellet, lteen Ns. духотá, зной, варъ, палящій жаръ: qvalmighet, solhetta, brännande hetta.

helteinen, isen Na. дýшный: qvalmig.

helteesti дýшно: qvalmigt.

Hellun, ua Vm. см: helfun.

Hellitän, ttää Vf. см: helta, hellä.

Hellä, än Na. мя́гкій, мягкосéрдый, нѣжный, чувствúтельный: mjuk, ömsint, känslofull; тúхій, крóткій, умѣренный: blid, lindrig.

hellävs l. helleys, yden Ns. мя́гкость, мягкосéрдіе, нѣ-

Digitized by Google

жность, чувстви́тельность: mjukhet, ömsinthet, känslofullhet; ти́хость, кро́тость, умѣ́ренность: blidhet, lindrighet.

hellet, lteen Ns. см: hellägz; тре́щина во льди́нѣ, просо́съ: spricka i isen, råka (ſnöwelo).

hellyn, ltyä l. hellетyn l. hellityn, ttyä Vm. мягче́ть, мя́кнуть, мягчи́ться, нѣ́житься, ти́хнуть, утиха́ть, умѣря́ться, укроща́ться: mjukna, blifva ömsint etc.

hellään, llätä V. нѣ́жну l. чувстви́тельну быть, нѣ́жить, балова́ть, потво́рствовать кому́: vara öm eller känslofull, medklema, se genom fingren med någons fel.

hellitän, ttää Vf. мягчи́ть, размя́гчивать, нѣ́жнымъ l. чувстви́тельнымъ дѣ́лать: göra mjuk, uppröra känslan.

hellittelen, tellä Vfr. см: hellitän; нѣ́жно съ кѣ́мъ поступа́ть l. обходи́ться, нѣ́жить: behandla någon ömt, medklema.

Helma, an Ns. ло́но, нѣ́дро: sköte; пола́ у пла́тья, подо́лъ: fåll på kläder.

helmallinen, iſen Na. нѣ́дро имѣ́ющій: som har sköte.

helmus, ukſen Ns. испо́дняя ю́пка, исподни́ца: underkjol; рубе́цъ, обши́вка, подо́лъ, о́пушь, опу́шка, подпу́шка: fåll på kläder, bräm.

Helmi l. helme, men Ns. жемчу́жина, би́серина: äkta perla, glasperla.

helminen, iſen Ns. dim. жемчу́жинка: liten perla.

helminen l. helmeinen, iſen Na. жемчугомъ уни́занный, би́серный: prydd med perlor.

Heloitan, ttaa V. heloittelen, tella Vfr. свѣ́тлымъ го́лосомъ пѣть, гро́мко говори́ть, грохота́ть, хохота́ть: sjunga med klar röst, tala högljudt, gapskratta; сверка́ть, сія́ть, блиста́ть, блеста́ть, озаря́ть: lysa, glänsa, bestråla.

heloitus, ukſen Ns. свѣ́тлый го́лосъ: klar röst.

Helpet, lpeen Ns. см: helwet.

Helpiä, än Na. ле́гкій, пры́ткій, ско́рый, прово́рный,

Digitized by Google

поворо́тливый, бо́зрый, рѣзвый, живы́й: lätt, flink, vig, liflig.

Helppo, lpon, l. helpo, lwon Na. ненатя́нутый, сла́бкій, отвѝслый, ле́гкій, деше́вый: ospänd, slak, lätt, billig.

helpoſti сла́бко, ле́гко: slakt, lätt.

helppaan, lpata l. helpotan l. helwotan, ttaa Vf. helpottelen l. helwottelen, tella Vfr. ослабля́ть, спуска́ть, опуска́ть, облегча́ть, легчи́ть, утоля́ть, укрощать: göra slak, släppa eſter, lätta, lindra; спусти́ть l. сба́вить цѣну: *fälla priset.*

helpotus l. helwotus, ukſen Ns. ослабле́ніе, спуска́ніе, опусканіе, облегче́ніе, утоле́ніе, укроще́ніе: slakning, eſterſläppning, lättnad, lindring.

helpoonnun, ntua Vm. ослабѣва́ть и пр.: slakna etc.

Helta, llan l. helti, llen Ns. отви́слость: nedhängande ställning.

heltenen l. helteen, helletä l. heltiin, llitä Vm. развя́зываться, отвя́зываться, отпуска́ться, отви́снуть: lossna, nedhänga.

hellitän, ttää Vf. hellittelen, tellä Vfr. развя́зывать, отвя́зывать, ослабля́ть, отпуска́ть: göra lös, släppa eſter; отступа́ться, уступа́ть: afstå.

hellitys, ykſen Ns. отвя́зываніе, развя́зка, ослабле́ніе, отпуска́ніе, уступле́ніе, усту́пка: lösgörande, eſterläppande, afstående.

Heltta, ltan l. helta, llan Ns. пѣту́шья борода́: tuppkräs.

Helu, un Ns. зво́нкость, звонъ, звукъ, зыкъ: klang (helinä); звоне́цъ, колоко́льчикъ, балабо́лка, брякýшка, побрякýшка: liten klocka, bjellra, barnskallra.

heluan, uta V. звенѣть, бренча́ть, звуча́ть, бряца́ть: klinga, skallra.

Heluntai, in Ns. сошéствіе свята́го ду́ха, пятьдеся́тница: pingst.

Helwet, lpeen Ns. плева́, пле́велы, мяки́на, вы́вѣвки, о́труби, вы́сѣвки, обсѣвки, сме́тіе: agnar, sådor.

Digitized by Google

helpiä, än Na. мякúнный: af agnar.

Helwetti, tin Ns. адъ, презпóдняя: helfvete.

Hemiä, än Na. свéтлый, я́ркій, я́сный, чúстый, опря́тный, хóльный: klar, snygg.

Hemmiä l. hempiä, iän l. hemmät, mmään l. mpään Na. мя́гкій, лéгкій, изнéженный, любопы́тный, щéдрый, подáтливый, торовáтый, роскóшный, сладострáстный, сластолюбúвый: mjuk, veklig, nyfiken, frikostig, yppig, vällustig; потвóрствующій кому́: som ser genom fingren med nágons fel.

hempeinen, ifen Na. dim. мягковáтый и пр.: nágot mjuk etc.

hemmet, mmeen l. mpeen Ns. мя́гкость, лéгкость, нéга, изнéженность, любопы́тство, щéдрость, подáтливость, торовáтость, рóскошь, сладострáстіе: mjukhet, veklighet, nyfikenhet, frikostighet, yppighet, vällust; Na. см: hempiä.

hemmeys l. hempeys, yden Ns. см: hemmet.

hempulainen, ifen Na. изнéженный: veklig.

hemmottelen l. hemmuttelen, tella l. hemmyttelen tellä Vfr. изнéженную жизнь весть: föra ett vekligt lif; роскóшно жить, роскóшествовать, роскóшничать: lefva yppigt.

Henki, ngen Ns. духъ, душá, жизнь: ande, själ, lif; также: сквозны́й вéтръ: luftdrag, henki-luku поголóвная пéперись: mantalsskrifning, Pyhä Henki Духъ Святы́й: Helig Ande, paha henki дья́волъ, бѣсъ, кудъ, кудéсь: djefvul, henki-raha поголóвная пóдать, обéжъ: koppskatt, mantalspenningar.

henkinen, ifen Na. духъ l. душý l. жизнь имéющій: som har ande, själ, lif, paha-henkinen вонючій, смрáдный: illa luktande, stinkande.

hengellinen, ifen Na. духóвный, душéвный l. жúзненный: andelig, hörande till själen eller lifvet.

hengelliyys, yyden Ns. духовéнство: andelighet.

Digitized by Google

henkään, ngätä l. hengitän, ttää l. henkäiſen, stä V. hengittelen, tellä Vfr. дыха́ть, духъ переводи́ть, духъ въ себя́ вбира́ть: andas, draga andan; отдыха́ть: hvila ut.

hengitys, ykſen Ns. дыха́ніе, дыша́ніе: andande, andedrägt; отдыха́ніе, о́тдыхъ, отды́шка: hvilostund.

hengistyn l. hengestyn l. hingämystyn, yä Vm. задыха́ться, стать безъ ду́ха: bliſva andtruten.

hengetön, ttömän Na. бездыха́нный: liflös.

hengettömyys, yyden Ns. бездыха́нность: liflöshet.

hennon, oa l. hennoon, nnota l. hennoitſen, ita V. быть въ состоя́ніи, не взира́я на . . . мочь сдѣлать: vara i stånd, oaktadt . . . kunna göra (fehtaan).

hennoitan, ttaa Vf. лукъ натяну́ть: spänna en båge.

hentu, nnun l. hento, nnon Na. мя́гкій, то́нкій, ко́вкій, ги́бкій, сла́бый: vek, tunn, böjlig, svag.

hentuwa, an Na. см: hentu.

hentukainen, iſen Na. dim. мягкова́тый, тонкова́тый, то́ненькій, слабе́нькій, слабова́тый: något vek, tunn, svag.

heoinen, iſen Ns. см: hewoinen.

hepakka, kan Na. легкоу́мный, легкомы́сленный, вѣ́треный, вертопра́шный: lättsinnig, flyktig.

hepo, hewon Ns. ло́шадь: häst; подкла́дка подъ рычагомъ, скри́почная кобы́лка: underlag till häfstång, violin-ſtall.

hewoinen l. hepoinen, iſen Ns. ло́шаль: häst.

hepſaan, ſata l. hepſun, ua Vm. взвѣ́вать: fladdra.

hepſutan, ttaa Vf. hepſuttelen, tella Vfr. дать взвѣ́вать: låta fladdra.

hepſutus, ukſen Ns. взвѣва́ніе: fladdrande.

hera, an Ns. сы́воротка: vassla.

herainen, iſen Na. сы́вороточный: af vassla.

Digitized by Google

Herassyödinki l. herassyöninki, ngin Ns. гáрадсгевдингъ, уѣздный судья́: häradshöfding.

Heret, reen l. herä, än Ns. бдѣніе: vakande.

herään l. heräjän, rätä l. heräyn, ytä Vm. heräelen l. heräilen l. hereelen, llä Vfr. herähdän, htää Vs. пробуждáться, разбуждáться, просыпáться: vakna.

herätän, ttää Vf. herättelen, tellä Vfr. пробуждáть, разбуждáть, возбуждáть: väcka; причиня́ть: förorsaka.

herätys, yksen Ns. пробуждéніе, разбуждéніе, возбуждéніе, причинéніе: väckande, förorsakande.

Herewä, än Na. могýщій скóро почýвствовать, чувстви́тельный, нѣ́жный: känslig, öm (herrewä).

Herhiläinen, isen Ns. шéрщень, óводъ: bröms (hörhiläinen, hörhöläinen).

Heri почти́: nästan.

Heritän, ttää V. herittelen, tellä Vfr. замáхиваться: höja handen för att slå (häristän); намѣревáться, предпринимáть, изготовля́ться къ чемý, сбирáться: hafva för afsigt, laga sig i ordning (yritän); атýкать, ýськать, трави́ть: tussa hundar (härsytän).

heritys, yksen Ns. зáмахъ: handens höjande för att slå (häristys).

Herja, an l. herjä, än Na. понóсный, понóсливый, ругáтельный, презри́тельный: smädefull, föraktlig, herja sana ругáтельство: skällsord.

herjaan, jata l. herjään, jätä V. поноси́ть, ругáть когó, поругáть, обругáть: skymfa, smäda.

herjaus, uksen l. herjäys, yksen Ns. поношéніе, ругáніе, поругáніе, обругáніе: skymfande, smädande.

Herkeen l. herkenen, rketä l. rjetä l. retä V. переставáть: upphöra (lakkaan, taukkoon).

herkiin, rjitä V. см: herkeen.

Digitized by Google

herkin, rkimen Ns. см: härkäin.

herkka, rkan l. herkkä, rkän l. herkas, rkaan Na. лéгкій, нетрýдный, склóнный къ чемý, устýпчивый: lätt, böjd för nägot, eftergifven, herkka itkuun плаксúвый: grätfärdig, herkka sydän нéжное сéрдце.

herkkus, uden l. herkkäys, yden Ns. лéгкость, нетрýдность, склóнность къ чемý, устýпчивость: lätthet, böjelse för nägot, eftergifvenhet.

herkku, rkun Ns. слáсти, закýски, заéдки: sötsaker, dessert, efterrätt.

herkullinen, isen Na. лáкомый, сластолюбúвый, сладострáстный, пы́шный, роскóшный: kräslig, yppig, vällustig.

herkulliſuus, uuden Ns. лáкомство, сластолю́бie, сладострáстie, пы́шность, рóскошь: kräslighet, yppighet, vällust.

herkuttelen, tella Vſr. лáкомо жúть, пы́шничать, роскóшествовать, роскóшничать: leſva kräsligt, föra ett yppigt liſ.

herko-ſilmä, än Ns. прiя́тный видъ l. предмéтъ услаждáющiй глазá, увеселéніе для глазъ: ögonfägnad; дýшенька, дýшечка: mitt hjerta (smekord).

herkuttelen, tella Vſr. весéлые глазá имéть, весéлыми глазáми на кого́ взглáдывать, перемúгиваться: haſva glada ögon, blicka med glada ögon, tala ögonſpråk.

hermo, on l. hermu, un Ns. все то чѣмъ что свя́зываютъ, свя́зь, перевя́зка, тесмá, лéнта: band; сухáя жúла, нервъ: sena, nerf, hermut орýдiя чувствъ: ſinnesverktyg (hurmeet).

hermotoin, ttoman Na. онѣмéлый, разслáбленный, безсúльный, дрáхлый, немóщный, слáбый: lam, kraftlös (herwotoin).

hermottomuus, uuden Ns. онѣмéлость, разслабléніе, безсúліе, дрáхлость, немóщность, слáбость: lamhet, kraftlöshet.

Digitized by Google

Hernet, neen Ns. горóхъ ärt, weſi-hernet кáпля воды: vattendroppa, herneen warſi l. herneen warpu горóховина: ärthalm.

herneinen, iſen Ns. dim. горóшекъ: liten ärt.

herneinen, iſen Na. горóховый: af ärter.

herneellinen, iſen Na. горóхъ имѣющій: som har ärter.

Hernä, än l. herna, an Ns. ныpóкъ: skrake (hernä-ſuorſa).

Herra, an Ns. госудáрь, господúнъ, боя́ринъ, бáринъ: herre.

herraiuen, iſen Ns. dim. госпóдчикъ, боя́рченокъ, бáрченокъ: ungherre.

herrainen, iſen Na. госпóдскій, боя́рскій, бáрскій, глáвный, сановúтый, знáтный: hörande till herre, förnäm, herraiſesti госпóдски, бáрски, знáтно: på herre-vis, förnämt.

herraus, uden Ns. боя́рское звáніе, боя́рство, госпóдство, власть, владúчество: herreſtånd, herravälde.

herrailen, lla l. herroittelen, tella Vfr. госпóдски жить, боя́риться: leſva på herrevis, agera förnäm (iſottelen).

Herrasſyöninki, ngin Ns. гéрадсгевдингъ, уѣздный судья́: häradshöfding.

Herrewä, än Na. см: herewä.

Herska, un Na. брезглúвый: granlaga.

Hertan едвá, чуть, насúлу: knappt, näppeligen.

Hertta, rtan Ns. чéрви: hjerter; сéрдцу подóбное украшéніе: hjertformigt smycke; сéрдце, душá: hjerta.

herttainen, iſen Ns. dim. сердéчко: litet hjerta, herttaiſeni дýшенька моя́! mitt hjerta!

herttainen, iſen Na. сердéчный, мúлый, любéзный, нéжный, прелéстный, прiя́тный: hjertlig, älskvärd, öm, angenäm.

Hertto почтú, чуть не . . . : nästan, föga fattades att . . .

Herttu, tun l. herttua, uan Ns. гéрцогъ: hertig (ruhtinas), herttua-kunta гéрцогство: hertigdöme.

Digitized by Google

herukka, kan Ns. чёрная смородина: svarta vinbär (ſies-tain, hiestain); купало, купальница, лютикъ, чечина: midsommars-blomster, allmän ranunkel (herutin).

Herun, ua Vm. lehmä heruu коро́ва надои́тъ.

herutan, ttaa Vf. heruttelen, tella Vfr. отдаивать: mjölka ut.

herutus, uksen Ns. отдаиваніе: mjölkande ut.

Herwotoin, ttomaan Na. см: hermotoin.

Herään, rätä V. см: heret.

Hetara, ran Ns. гарка: mindre lomm (uiku, korri, ketara).

Hetet, hetteen l. hettiet, ieen Ns. ключевая жила, лужа, болото, вязь, топь, трясина: källäder, pöl, kärr; водопадъ, порогъ: vattenfall.

hetteinen l. hettehinen, iſen Na. ключеватый, ключистый, болотистый, болотный, вязкій, топучій, порожистый: rik på källädror, morasig, som har många vattenfall.

Heti l. hetihi тотчасъ, немедленно: genast, ofördröjligen; едва, чуть: knappt.

hetas, ttaan l. taan Na. готовый, скороспѣшный, провор̀ный, торопливый, прытків, beredd, skyndsam, hetas uskomaan легковѣрный: lättrogen, hetas uuſillen любопытный: nyfiken.

hettaus uden Ns. готовность, скорость, проворность, торопливость, прытность, легковѣріе, любопытство: skyndsamhet, lättrogenhet, nyfikenhet.

Hetki, ken Ns. часъ: timme (tiima, tunti).

hetkinen l. hetkuinen, iſen Ns. dim. часокъ, часочекъ: liten stund.

hetkittäin каждый часъ, ежечасно: stundligen.

Hetkun, ua Vm. качаться, колебаться, колыхаться; махаться, мотаться, шататься: skakas, svängas, röras af och an (helkun, heikun).

Digitized by Google

hetkuna, an Ns. качáніе, кáчка, колебáніе, колыхáніе, махáнье: skakning svängning.

hetkutan, ttaa Vf. качáть, колебáть, колыхáть, махáть, мотáть, шатáть: skaka, svänga, röra af och an.

Hetuli, in Ns. бѣднáга, скуднякъ, неряхя: en stackare, osnygg menniska.

Hewellän, Ittää V. ласкáться óколо кого́, прилáскиваться, подбивáться къ кому́: söka ställa sig in hos någon.

Hewiä, an Na. изнéженный, похотлúвый: veklig, okysk; замáранный: nedsölad.

Hewi, in Ns. см: hawi, ej hewillä едвá ли, врядъ, врядъ ли: svårligen, föga.

Hewoinen, iſen Ns. см: hepo.

Hia, an Ns. hioitan, ttaa Vf. см: hiha, hihoitan.

Hidas, taan Na. мéдленный, кóсный, медлúтельный, мѣнкотный, вúлый, увáльчивый: långsam, trög.

hitainen, iſen Na. dim. см: hidas.

hituri, in Ns. медлúтельный человѣкъ, мѣшóкъ: långsam menniska.

hiturainen, iſen Na. повднувáтый: något sen.

hitaus, uden Ns. мéдленность, медлúтельность, кóсность, мѣнкотность: långsamhet.

hiden мéдленно: långsamt.

Hidin, ttä V. см: hitiä.

Hieho, on Na. телúца, нéтель, юнúца: qviga (hehko).

Hiekka, kan Ns. см: hieta.

Hiekku, kun Ns. см: hehku.

Hiemailen, lla Vfr. см: hewellän.

Hieno, on Na. мя́гкій, мéлкій, тóнкій: mjuk, fin.

hienoinen, iſen Na. dim. тонéхонекъ: ganska fin.

hienukainen l. hiemukainen, iſen Na. мягковáтый, мелковáтый, тóненькій, тонковáтый: något mjuk, något fin.

hienous, uden Ns. мя́гкость, мéлкость, тóнкость: mjukhet, finhet.

Digitized by Google

hienoonnun, ntua l. hienoun, uta l. hienonen, hienota Vm. мягчéть, тонéть: mjukna, blifva fin.

hienonnan, ntaa l. hienotan, ttaa Vf. мягчúть, смягчáть, тонúть: uppmjuka, göra fin.

hiennän l. hienennän, ntää Vf. hienontelen, unella l. hientelen, unellä Vfr. см: hienonnan.

Hieputan, ttaa Vf. hieputtelen, tella Vfr. терéть, скóблить, скрести, царáпать: gnida, skrapa, kraſsa (kaaputan).

Hieron, oa V. hieroilen lla l. hierelen, llä Vfr. нáчкать, грязнúть, марáть, сквернúть, осквернять: nedsöla.

hierous, ukſen Ns. нáчканье, замарáніе, сквернéніе, осквернéніе: nedsölande.

hierellys, ukſen Ns. см: hierous.

hieroun, uta l. hieroonnun l. hierounnun, ntua Vm. нáчкаться, грязнéть, марáться, скверниться, осквернúться: nedsölas; см: также hierryn.

hierun, imen Vs. мутóвка, мѣшáлка: visp, kräkla.

Hierrän, rtää l. hieron, oa V. hiertelen, rtellä l. hierelen, llä l. hierustelen, lla Vfr. терéть: gnida.

hierryn, rtyä l. hieroun, uta Vm. терéться: gnidas.

hierreennyn, ntyä l. hierretyn, ttyä Vm. см: hierryn.

hierret, rteen Ns. охлóпокъ, lumi-hierret снѣжúнка: snöflaga.

Hierta, rtau Ns. кáменный брусóкъ, точúльный кáмень, точúло, осéлокъ: slipsten, brynsten.

Hiestain, amen l. hiestana, an Ns. чéрная смородúна: svarta vinbär (kalli, fiestain).

Hiestan, aa V. терéть, скрести, скóблить, царáпать: gnida, skalva, kraſsa.

Hieśter, ren Ns. вéрба, ивá: vide, pil.

Hieta, han Ns. мéлкій песóкъ: fin sand.

hietainen, iſen Ns. песчáный: sandig, hietainen maa песчáная земля, песчáная пóчва, песчáнка: sandig jordmån.

Digitized by Google

Hietras, aan l. hietra, an Na. óстрый, остроконéчный: skarp, spetsig (terävä).

Hiewukka, kan l. hieweräinen, iſen Na. слáбый, мя́гкій, тóнкій: svag, len, tunn (hieno, ohut).

Hiha, an l. hia, an Ns. рукáвъ: ärm.

hihainen l. hiainen, iſen Ns. dim. рукавóкъ: liten ärm.

hihallinen l. hiallinen, iſen Na. рукáвный: hörande till ärm.

hihoitan l. hioitan, ttaa Vf. рукавáми снабди́ть: förse med ärmar.

Hihdun, htua Vm. задыхáться, запыхáться, тяжéло дышáть: bli andtruten, kikna.

Hihdän, htää V. ходи́ть на лы́жахъ: löpa på skidor.

hihto, hdon Ns. хожде́ніе на лы́жахъ: löpande på skidor, hihto-mies лы́жникъ: skidlöpare.

hihdätän, ttää Vf. дать ходи́ть на лы́жахъ: låta löpa på skidor.

Hihna, an Ns. ремéнь: rem, hihnat шлея: remtyg.

hihnainen iſen Na. ремéнный: af remmar.

hihnustan, aa l. hihnutan, ttaa V. ремнéмъ снабди́ть, лошадей запряга́ть, снаряжáться, сготовля́ться къ чему́, сбира́ться: förse med rem, förespänna, laga sig i ordning; косни́ть, мéдлить, мѣшкать: dröja, söla.

hihnustelen, lla l. hihnuttelen, tella Vſr. см: hihnustan, особливо: косни́ть, мéдлить, мѣшкать: dröja, söla.

hihnustus, ukſen Ns. запряжéніе, снаряжéніе, сготовлéніе, сбóры, кóсность, коснѣніе, мéдленіе, мѣшкотность, мѣшканіе: hästars förespänning, anstalter till något, dröjighet, sölande.

Hiiaan, hiiata V. hiaelen l. hiailen, lla Vſr. въ заблуждéніе приводи́ть кого́, обмáнывать, ослѣпля́ть, обольща́ть, прельща́ть: förvilla, bedraga; препя́тствовать кому́ въ чемъ: hindra, hiiata hewoiſia лóшадьми торгова́ть l. мѣня́ться: byta hästar.

hiiaus, ukſen Ns. обмáнываніе, осѣплéніе, обольщéніе,

Digitized by Google

прельще́ніе, препя́тствіе, мѣ́на, мѣня́ніе, мѣновно́й торгъ: förvillande, bedragande, hinder, byteshandel.

hiiari, in Ns. обма́нщикъ, обольсти́тель, прельсти́тель, мѣновщи́къ: bedragare, byteshandlare.

hiiannun, ntua l. hiiaun, uta Vm. обма́нываться, ослѣпля́ться, обольща́ться, прельща́ться, препя́тствовать-ся: förvillas, bedragas, hindras.

Hiili, len Ns. у́голь: kol, hiili-kola l. hiili-hanko l. hiili-koukku о́жегъ, о́жигъ, кочерга́: ugnsraka, eldgaffel.

hiilinen, iſen Na. у́гольный: af kol.

hiilikko, kon l. hiilistö, ön l. hiilusta, an l. hiilusto, on Ns. у́гольный слой: kol-lager.

hiilus, uksen Ns. см: hiilikko; у́гольный сара́й: kolhus.

hiilustan, aa V. у́гли мѣша́ть: röra om kolen.

hiilustus, uksen Ns. мѣша́ніе у́глей: kolens omröring.

hiilustin, imen Ns. кочерга́, о́жегъ: eldgaffel, ugnsraka.

hiilun, ua Vm. сверка́ть, блеста́ть, блиста́ть: skimra, lysa.

Hiippa, pan Ns. Епи́скопская ша́пка, ми́тра: Biskops-mössa, mitra, hiippa-kunta епи́скопство, епа́рхія: biskopsdöme, biskopsstift.

hiippainen, iſen Na. ми́тру име́ющій: som har mitra.

Hiipſotan l. hiipſutan, ttaa V. hiipſottelen l. hiipſuttelen, tella Vfr. см: hipſutan, hipſuttelen.

Hiiri, ren Ns. мы́шь: mus, iſo-hiiri кры́са: råtta, hiiren hernet l. kaura l. papu мы́шій горо́хъ: kråkvicker, musärter, hiiren häntä мы́шій хво́стъ: musrumpa (ört), hiiren korwa мышьи ушки́: musöron.

hiirinen, iſen Ns. dim. мы́шка: litet möss.

hiirinen, iſen Na. мышачій, мы́шій: af möss.

Hiiskun, ua V. жу́кать, пи́кать, гу́кать, ку́кать: knysta; см: также: hiilun.

hiiskahdan, htaa Vs. жу́кнуть, пи́кнуть, гу́кнуть, ку́кнуть: hastigt knysta.

Digitized by Google

hiiskutan, ttaa Vf. застáвить жýкать: förmå att knysta.

hiiskutus, nksen Ns. жýканье, пúканье, гýканье: knystande.

Hiistakka, kan Ns. кáменка: stensqvälta.

Hiistän, ää V. договáриваться о цѣнѣ, услóвливаться, торговáться: betinga, pruta; предуготовлять, приготовлять: förbereda.

hiistelen, llä Vfr. см: hiistän; особлúво: предуготовлять, приготовлять: förbereda.

hiistet, steen Ns. договóръ, услóвіе, предуготовлéніе, приготовлéніе: betingande, förberedelse.

Hiiwa, an Ns. хмѣль: humle (humala); хмѣльнóе: rusgifvande dryck, olla hiiwassa хмѣльнýбыть: vara berusad.

hiiwainen, isen Na. хмѣлевúй, хмѣль въ себѣ содержáщій: af humle, innehållande humle.

hiiwaan, wata V. hiiwailen, lla Vfr. хмѣль въ пúво класть: lägga humle i dricka; напúться пьянымъ, въ шýмныхъ увеселéніяхъ жизнь свою проводúть, брáжничать: dricka sig drucken, lefva i sus och dus.

Hiiwin, piä V. hiiwistelen, llä l. hiiwuttelen, tella Vfr. красться, прокрáдываться, тúхо ходúть: smyga sig in, gå sakta.

Hiki, hi'en Ns. пóтъ: svett.

hikinen, isen Na. пóтный, запотѣлый: svettig; сырúй, влáжный: fuktig.

hios, oksen Ns. потовáя бáня: svettbad.

hikoon, hiota V. hikoilen, hikoilla l. hioilla, Vfr. потѣть: svettas.

hikoun, uta Vm. сырѣть, blifva fuktig.

hioistan, aa l. hiotan l. hiwotan, ttaa Vf. застáвить потѣть, поть гнáть: bringa till svettning, drifva svett.

hiotun, ttua Vm. см: hikoun.

hiotus, uksen Ns. потѣніе: svettning.

Digitized by Google

hiffa, kan l. **hiffo, kon** Ns. **ика́ніе, ико́та, всхлипъ**: hickning, hicka, snyftning (nïfutus).

hiffaan, kata V. **ика́ть, ико́ту име́ть, всхли́пывать, хли́пать, хныка́ть**: hicka, haſva hicka, snyſta.

hifotan, ttaa Vf. **заста́вить ика́ть**: bringa till hickning.

Hila, an Ns. **куртина́, жива́я изго́рода**: häck, lefvande gärdesgård; **дверь изъ кольевъ сде́ланныя, воро́та**: grind, port.

hilaan, lata V. 1. **шуме́ть, шали́ть, рѣзви́ться, отъ ра́дости** прика́кивать, 2. **бресть, зата́скиваться**, (hinaan), 3. **жела́ть получи́ть, домога́ться чего́**: 1. stimma, skalkas, hoppa af glädje, 2. med möda släpa sig fram, 3. eftersträfva.

hilaus, ukſen Ns. **шумъ, шалли́вость, ша́лость, рѣзвость, прика́киваніе отъ ра́дости, домога́тельство**: stimmande, skalkaktighet, hoppande af glädje, eftersträfvande.

hilastan, taa V. **шуме́ть, шумъ де́лать, шали́ть, рѣзви́ться, игра́ть, забавля́ться**: stimma, skalkas, leka, förlusta sig.

hilastus, ukſen Ns. **шумле́ніе, шале́ніе, игра́ніе, забавле́ніе**: stimmande, lekande.

Hilas, aan *Na.* **гла́дкій, скли́зкій, сли́зкій, ско́льзкій**: glatt, hal, slipprig.

Hilja, an *Na.* **ти́хій, по́здный**: stilla, sen, **hiljamielinen кро́ткій**: saktmodig, **hiljan** l. **hiljain** l. **hiljaa** l. **hiljakſeſi** l. **hiljalleſi** l. **hiljallenſa** l. **hiljakſenſa** l. **hiljoikſenſa** l. **hiljoillenſa** l. **hiljaiſesti** l. **hiljaan** l. **hiljoin ти́хо, по́здно, по́здо**: stilla, sent, **hiljemmin** l. **hiljaiſemmin ти́ше, по́зже**: mera stilla, sednare.

hiljainen, iſen *Na.* **см**: hilja.

hiljaiſuus, uuden Ns. **тишина́, ти́хость, безмо́лвіе, кро́тость**: stillhet, stillatigande, saktmod.

hiljakko, kon Ns. **неда́вно проше́дшее вре́мя**: nyssförfluten tid, **hiljakkoon** l. **hiljakkoin неда́вно**: nyligen.

Digitized by Google

hiljenen, jetä l. hiljastun, ua Vm. тихнуть, утихáть, молчáть, умолкáть, смирéть, поздáть: sakta sig, blifva stilla, komma för sent.

hiljennän, ntää l. hiljatan, tta Vf. тишúть, утишáть, застáвить молчáть, сыкать, усмирять: sakta, stilla, hiljattain мéдленно, тúхо, пóздо: långsamt, sakta, sent.

Hiljun, ua V. ржáть: gnägga (hirnun, farjun); грохотáть, хохотáть: gapskratta.

hiljuna, an Ns. ржáніе, грóхотъ, хóхотъ: gnäggande, gapskratt.

Hilkku, lkun Ns. чéпчикъ, пéрепелы: fruntimmers hufvudbonad.

hilkku, lkun Na. скóрый, прúткій, провóрный: snabb, qvick (nopia, wilkas).

Hilkutan, ttaa V. см: kilkutan.

Hilla, an Ns. морóшка: hjortron (walokki, lakka, muurain); тáль, тáлый снѣгъ, снѣжная водá: stöp (hyhmä).

hillainen, ifen Na. морóшками изобúлующій: rik på hjortron; снѣжный и тáлый: stöpig (hyhmäinen).

hillaannun, ntua Vm. зрéть, созрѣвáть: mogna; тáять: blifva stöpig.

Hillikka, kan Ns. см: hilkku, hillukka, lillukka.

Hillitfen, ttä l. hillon, ltoa V. въ строгости кого содержáть, обýздывать, унимáть: tygla, hejda.

hillitys, yksen Ns. содержáніе въ строгости, обýздываніе, унимáніе: tyglande, hejdande.

hillitön l. hillimätön l. hillitfemätön, ttömän Na. необýзданный: tygellös; непокóрный, упóрный, упрáмый: uppstudsig, halsstarrig.

hillimättömyys l. hillitfemättömyys, yyden Ns. необýзданность, непокóрность, упóрность, упóрство, упрáмство: tygellöshet, uppstudsighet, halsstarrighet.

Hillo, on Ns. мóрсъ виногрáдный, ягодникъ: bärmos, bärsylt; льдúна: isstycke.

Digitized by Google

hilloon, llota V. я́годы въ сахарѣ вари́ть: sylta bär; разрыва́ть: sönderrifva.

hilloonnun, ntua Vm. разда́вливаться, разрыва́ться: sönderklämmas, sönderrifvas.

Hillon, ltoa V. см: hillitsen.

Hillu, un Ns. см: hilla, hillo.

hillukka, kan Ns. костяни́ка: jungfrubär (lillukka, hillikka).

Hilpa, lwan Ns. снѣжи́нка: snöflaga.

Hilpaisen, sta V. рѣ́зать: skärra (hilwon).

Hilpori, l. hilpuri, in Ns. ри́мскій топо́ръ, алеба́рда: hillebard.

Hilpiä, än Na. ско́рый, пры́ткій, прово́рный, бо́дрый, живы́й: snabb, munter, liflig (ryöpiä, rawakka).

hilpiästi ско́ро и пр.: snabbt etc.

Hilset, een Ns. желѣ́зина, ока́лина: jernslagg.

Hilukainen, isen Na. ти́хій, сми́рный, споко́йный, кро́ткій: stilla, lugn (hiljainen)

Hilwon, lpoa V. см: hilpaisen.

Himarran, rtaa l. himaroitsen, ita V. himartelen, rrella Vfr. прима́ниваться, обольща́ться, прельща́ться: lockas, förtjusas.

Himarret, rteen l. himartet, rtteen Ns. обыкнове́нной па́поротникъ: stensöta.

Himiä, än l. himmet, een Na. те́мный, мра́чный, сумра́чный, ту́склый: dunkel.

himmeesti l. himiästi те́мно, мра́чно, сумра́чно, ту́скло: dunkelt.

himmi, min Ns. те́мность, темно́та́, мра́чность, ту́скъ: dunkelhet; Na. см: himiä.

himu, un Ns. см: himmi; су́мерки, разсвѣ́тъ: skymning, gryning.

himeys, yden Ns. те́мность, мра́чность, ту́скъ: dunkelhet.

himennän l. himmennän, ntää l. himitän l. himmitän, ttää Vf. мрачи́ть, потемня́ть, помрача́ть: fördunkla.

Digitized by Google

himennyn l. himmennyn, nty Vm. мрачнѣть, темнѣть, потемнѣться, помрачáться: fördunklas.

Himo, on Ns. желáніе, возделѣніе, возжелáніе, охóта: längtan, begärelse.

himoinen l. himollinen, iſen l. himokas, kkaan Na. жáдный, желáтельный, желáющій: begärlig, längtande; вкýсный: smaklig.

himoon, mota l. himoitſen, ita V. желáть, жáдничáть: längta.

Hin см: kin.

Hina, an Ns. лыковая верéвка: bastrep.

Hinaan, nata V. мéдленно таскáть l. ступáть: långsamt framsläpa eller framskrida.

hinaus, ukſen Ns. мéдленное таскáніе l. ступáніе: långsamt framsläpande eller framskridande.

Hinkalo, on Ns. стóило: spilta, jywä-hinkalo сусѣкъ, зáсѣкъ, зáкромъ: sädeslår.

Hinku, ngun Ns. сухóй кáшель, удýшье, осúплость, охрúплость: torr hosta, andtäppa, heshet.

hinkuinen, iſen Na. сухóй кáшель имѣющій, осúплый, охрúплый: som har torr hosta, hes.

hingun, nkua V. кáшлять, задыхáться, тяжéло дышáть, запыхáться: hosta, betagas andan, kikna.

Hinkkaan, nkata l. hinkaan, ngata V. терéться: skubba sig.

Hinkki, nkin Ns. см: purkas.

Hinta, nnan Ns. цѣнá: värde.

hinnallinen, iſen Na. оцѣнéнный: värderad.

hinnatoin, ttoman Na. цѣны не имéющій: som ej har värde; безцѣнный: ovärderlig.

Hintſaan, ſata V. на рукахъ кого́ носúть, таскáть, затáскивать, спосóбствовать кому́ въ чéмъ, споспѣшествовáть: bära på händerna, framsläpa, vara behjelplig.

Hintu, nnun l. hinto l. hinno, nnon Na. см: hentu.

hinteroinen, iſen Na. см: hintu (pienoinen, tahtuinen).

Digitized by Google

hion l. hiwon, oa V. точи́ть, остри́ть, лощи́ть, гла́дить: slipa, hvässa, polera.

hiotan, ttaa Vf. дать точи́ть и пр.: låta slipa etc.

hipet, ppeen Ns. кусочёкъ, кро́шка: liten bit, smula, ruan hippeet сла́сти, заку́ски: desert, lumen hippeitä сне́жные охло́пки: snöflingor.

hipalet, een Ns. см: hipet.

hipertelen, rrellä l. hipottelen, tella Vfr. ти́хо ходи́ть, по́лзать, пресмыка́ться: gå långsamt, krypa, krälа.

hipiä, än Ns. жа́ло: gadd.

hippa, pan Na. мя́гкій, не́жный, ги́бкій, ско́рый, пры́ткій, поворо́тливый, бо́дрый, живо́й иску́сный, спосо́бный, ми́лый, благоскло́нный: vek, böjlig, snabb, liflig, skicklig, bevågen.

hippiä l. hipiä, än Na. см: hippa.

hippoinen l. hipoinen, iſen Na. dim. мягкова́тый: и пр.: något vek etc.

hippi, pin l. hipiö, ön Ns. покрыва́ло у жёнскаго по́ла на голове́, пе́репелы, чепе́цъ, покро́въ, фата́, флёръ: fruntimmershufvudbonad, slöja, flor, (hilkfu).

hipſutan, ttaa V. hipſuttelen, tella Vfr. ти́хо ходи́ть, кра́сться, въ хо́ду перева́ливаться съ бо́ку на бокъ, развали́вать: gå sakta, smyga sig, rulta (hipertelen, hipottelen).

hirmu un Ns. у́жасъ, стра́хъ, дрожь, тре́петъ: förskräckelse, rysning, bäfvan.

hirmuinen, iſen Na. ужа́сный, стра́шный: förskräcklig; превели́кій, огро́мній: ganska stor.

hirmullinen, iſen Na. см: hirmuinen.

hirmuiſuus l. hirmulliſuus, uuden Ns. стра́шность, förskräcklighet.

hirmutan l. hirmoitan, ttaa Vf. ужаса́ть, страши́ть, устраша́ть, страща́ть, въ тре́петь приводи́ть: förskräcka, injaga bäfvan.

Digitized by Google

hirmutus l. hirmotus, ukſen Ns. ужасáніе, страшéніе, устрашéніе, стращáніе: förskräckande.

hirmuſtin, ua Vm. ужасáться и пр.: förskräckas; гнѣваться, сердúться: förargas.

Hirnun, ua V. ржáть: gnägga (hiljeen); грохотáть, хохотáть: gapskratta.

hirnuſkelen, lla l. hirnuſkentelen, nnella Vſr. см: hirnun.

hirnunto, nnon Ns. ржáніе, грóхотъ, хóхоть: gnäggande, gapskratt.

hirnutan, ttaa Vf. дать ржать l. хохотáть: låta gnägga eller gapskratta.

Hirſi, rren Ns. бревнó: timmerstock; hirſi l. hirſipuu вúсѣлица: galge, hirſi-metſä бревéнной лѣсъ: timmerskog.

hirſinen, ſiſen Ns. dim. бревéшко: liten stock.

hirſinen, ſiſen Na. бревенчáтый: gjord af stock.

hirteinen, iſen Ns. висѣльникъ: galgfogel; палáчъ: skarprättare (hirttäjä).

hirtään, ttää V. на вúсѣлицѣ повѣсить: hänga upp i galgen; задушáть, удавлять: strypa.

Hirſtoinen, iſen Ns. см: hirwi.

Hirſu, un Ns. мыкъ, мычáніе, рыкъ: rämande.

hirſun, ua V. мычáть, рыкáть, рычáть: räma.

Hirun, ua l. hiruan, uta V. см: hirnun; особлúво: грохотáть, хохотáть, расхохотáться: gapskratta.

Hirwi, wen Ns. лось: elg.

hirwinen l. hirwoinen l. hirſtoinen, ſen Ns. dim. лóсикъ: liten elg.

hirwinen l. hirweinen, iſen Na. лóсями изобúлующій: rik på elgar.

hirwas, aan Ns. олéнь сѣверный: renoxe (urakka, purtu, wuorſu).

Hirwiä, än Na. гáдкій, мéрзкій, скверный, скáредный, безобрáзный, ужáсный, стрáшный: ful, vederstygglig, vanskaplig, förskräcklig (hirmuinen).

Digitized by Google

hirwiδ, δn Ns. см: hirmu, Na. см: hirwiδ.

hirweyδ, yδen Ns. см: hirmuiſuuδ.

hirwin, wiδ l. hirwiän, witä l. hirween, wetä V. дрожáть, трепетáть, ужасáться: bäſva, rysa; осмѣливаться, отвáживаться, смѣть: våga.

hirwitän, ttää Vſ. см: hirmutan.

hirwityδ, yſſen Ns. см: hirmutuδ; дрожь, трéпетъ, страхъ, ýжасъ: bäſvan, förskräckelse.

Hisſutan, ttaa Vſ. hisſuttelen, tella Vfr. смѣяться, улыбáться, усмѣхáться, шептáть, шушýкаться, тихо говорúть, тúхо ходúть: småle, hviska, tassla, gå sakta.

hisſutuδ, tuſſen Ns. улыбка, усмѣшка и пр.: småleende etc.

Hitauδ, uδen Ns. hitainen, iſen Na. hituri, in Ns. см: hiδaδ.

Hitiä, än Ns. деревя́шка, деревя́нная нога́: trädben, hitiät ходу́ли: styltor.

hidin, tiä V. на ходу́ляхъ ходúть: gå på styltor.

Hitta, tan Ns. сýка: hynda.

Hitu, dun Ns. кóжа, кожýра́, кóжица, шелуха́: skal (på växter eller frukter).

hituinen, iſen Ns. dim. кóжичка, кожýрúна, кожурúнка, шелýшка: litet skal.

Hiudet, hiuteen Ns. снѣжúнка: snöflaga (hiutet).

Hiudun, tua Vm. слабéть, ослабѣвáть, изнемогáть, надлежáщей сúлы l. жúвости не имéть, томéть, изнурáться, томúться, изнывáть: bliſva svag, utmattas, försmägta (hiwun).

Hiuka, hiuwan Ns. мéлочь, мализна́, litenhet, lumen hiuka снѣжúнка: snöflinga (hiudet), hiedan hiuka песчúна: sandkorn, pakkaiſen hiuka прóхолодь: obetydlig frost; тýга сердéчная, тоскá: qval.

hiukainen, iſen Na. тоскли́вый, мучúтельный: qvalfull, hiukainen maa песчáная земля́, песчáнка: sandig jordmån.

Digitized by Google

hiuwet, hiukeen Ns. песча́ная земля́, песча́нка: sandig jordmån (hiuket).

hiukaan, uwata l. hiukoon, uwota V. huikailen l. hiukoilen, lla Vlr. подъ гру́дью боль чу́вствовать, му́ку терпѣть, тосковáть, му́читься, томѣть, томи́ться: känna smärta under bröstet, lida qval, försmägta.

hiukaiſen l. hiuwaiſen, Vs. см: hiukaan.

hiukaus, ukſen Ns. ту́га сердéчная, тоскá, му́ка: qval.

hiuwatan, ttaa Vf. мучéніе кому́ причиня́ть: förorsaka qval.

hiukeen, hiuweta Vm. отъ бóли томи́ться, упáсть въ óбморокъ, чáхнуть: försmägta af smärta, falla i vanmagt, aftvina; отпадáть, спадáть: bortfalla.

hiukahdun, htua Vm. см: hiukeen; см: также: niukahdan, hiwellyn.

hiuwun, hiukka l. hiukaun l. hiuwaun, wauta Vm. см: hiukeen; ослабѣвáть, обезси́лѣть, изнемогáть: aftyna.

Hiuki l. hiuti соверше́нно, совсѣмъ: alldeles.

Hiukka, kan Ns. см: hiuka.

hiukkainen, iſen Na. см: hiukainen.

hiukkaan, kata l. hiukkoon, kota V. см: hiukaan, hiukoon.

hiukkailen, kailla l. hiukkoilen, koilla Vlr. см: hiukailen, hiukoilen.

hiuket, kkeen Ns. см: hiuwet.

Hiulu, lun Ns. колесó: hjul (pyörä, ratas).

Hiun, ua Vm. hiutan, ttaa Vf. см: hiwun, hiwutan.

Hius, hiukſen l. hiwus, wukſen Ns. вóлосъ головнóй: hufvudhår.

hiukſillinen, iſen Na. волоса́тый: som har yfvigt hår.

Hiutet, utteen Ns. см: hiudet.

Hiuti см: hiuki.

Hiuttu, tun Na. гла́дкій, блиста́тельный, прекра́сный, краси́вый, краснoли́чный: glatt, glänsande, vacker, med intagande ansigte.

Digitized by Google

hiuwet, hiuwatan, hiuwun см: hiuka.

hiwet, þeen Ns. лёгкое движéніе, вѣтерóкъ: lätt rörelse, vindfläkt.

hiwahdan, htaa V. двúнуться, дýнуть: röras hastigt, fläkta litet.

hiwahdus l. hiwaus, ukſen Ns. тúхое движéніе: sakta rörelse.

hiwaiſen, sta Vs. двúнуть: röra hastigt.

hiwautan l. hiwahutan, ttaa Vf. подвúгивать, потрóгивать: sakta röra; см: также: hiwutan.

hiwun, wua l. þua Vm. отскребáться, изнáшиваться, выглáживаться, сдѣлаться къ употребленію негóднымъ, худѣть, чáхнуть: afskafvas, utslitas, glattas, afmagra, aftvina; отпадáть, спадáть: bortfalla (hiuwun, hiuwaun).

hiwutan, ttaa Vf. hiwuttelen, tella Vfr. отскребáть, изнáшивать, выглáживать, сдѣлать къ употребленію негóднымъ: afskafva, utslita, glatta.

hiwutus, ukſen Ns. отскребáніе, отскребéніе, изношéніе, выглáживаніе, выглажéніе, худѣніе: afskafvande, utslitande, glattande, afmagrande.

hiwellyn, ltyä Vm. вывихáться: vridkas; болѣть: vara sjuk.

hiwellys, ykſen Ns. вывихáніе, боль: vridkande, smärta.

hiwon, woa V. hiwoitan, ttaa Vf. см: hion, hioitan.

hiwus, ukſen Ns. см: hius.

ho, hoh, hoh hoh a! aa! ha! ой! ахъ! охъ! эй: ach! hå! ha! ha!

hodin, tia V. см: hotkin.

hodjun, ua Vm. см: hudjun.

hoen, hokea V. болтáть, врать, врáкать, калякать, суеслóвить, пустослóвить, пустомéлить, говорúть, скáзывать, разскáзывать: pladdra, fladdra, prata, berätta.

hofu, ho'un l. howun Ns. болтáніе и пр.: pladder etc.

Digitized by Google

Hohban, htaa l. hohtaan, hbata V. блестáть, блистáть, сверкáть, сіять, великолѣпну бить: glänsa, vara praktfull.

hohbet, teen l. hohto, hbon Ns. блёскъ, блистáніе, сверкáніе, сіяніе, великолѣпіе: glans, prakt; см: также: hohku.

Hohbin, htimen Ns. клещи́: hoftång.

Hohina, an Ns. hohiſen, sta V. см: hohu.

Hohka, hohan l. hohko, hohon Ns. кедро́вка: nötväcka (pähkin=haukka, närhi).

Hohka, han Na. гу́бистый, гу́бчатый, ноздрева́тый, ры́хлый, ру́хлый: svampig, pipig, mör; Ns. лу́жа, вя́зь, то́пь, боло́то, трясúна: vattenpöl, kärr.

hohkaannun, ntua l. hohkaun, uta Vm. рыхлѣть: blifva mör hauteun, näiwetyn).

Hohkero, on l. hohko, hon Ns. глупе́цъ, дура́къ, дурале́й: ſjoll, våp.

Hohku, hun l. hirun Ns. пла́мень, пла́мя: flamma, låga; см: также: hohbet.

hohun, hkua l. hohwan, hkaa l. hohkaan, hwata V. пыла́ть, пламенѣть, кида́ть l. испуска́ть пла́мя: flamma, låga.

Hohon, hohoa V. жужжа́ть, бушева́ть, шумѣть, пыхтѣть, фы́ркать, наноси́ть вѣтромъ, подува́ть на кого́: sasa, flåsa, blåsa på.

hohotan, ttaa Vf. см: hohon; грохота́ть, хохота́ть: gapskratta.

hohottelen, tella Vfr. см: hohon, hohotan.

hohotin, ttimen l. hohohbin, htimen Ns. раздува́льные мѣхи́: blåsbälg.

Hohtimet см: hohbin.

Hohu, un Ns. см: kohu.

hohina, an Ns. см: kohina.

hohiſen, sta V. см: kohiſen.

Hoi, hoioi см: ho, hoi=mies l. hois=mies ѣздо́къ, верхово́й, вса́дникъ: ryttare.

Digitized by Google

hoikkaan, kata l. hoilaan, lata V. хайли́ть, распусти́ть хайло́, горла́нить, га́ркать: hojla, skrika med full hals, skräna; а́хать, о́хать, у́хать, стена́ть, стона́ть: stänka, jemra sig.

hoikotan l. hoihotan l. hoilotan l. hoiwotan, itaa Vf. см: hoikkaan.

hoikotus l. hoihotus l. hoilotus l. hoiwotus, ukſen Ns. горла́нение, га́рканье, аха́нье, о́ханіе, у́ханіе, стена́ніе, стона́ніе, сто́нъ: hojlande, stänkande, jemrande.

Hoidan, taa l. hoihdan, htaa l. hoitan, ttaa V. hoitelen, della l. hoittelen, tella Vfr. охраня́ть, опаса́ть, защища́ть, обороня́ть, покрови́тельствовать, избавля́ть, бере́га́ть, провожа́ть, путево́дствовать: beskydda, bevara, ledsaga (holhon, ohjaan).

hoito, don l. hoitto, ton Ns. охране́ніе, защище́ніе, защи́та, оборо́на, покрови́тельство, провожа́ніе, путево́дство: beskydd, ledsagning.

Hoikka, kan Na. ги́бкій, дли́нный и то́нкій: böjlig, lång och smal.

hoikkainen, iſen Na. тонкова́тый, то́ненькій: något smal.

hoikennan, ntaa Vf. тони́ть: göra smal.

hoikeennun, ntua l. hoikenen, keta Vm. тончи́ть, тоне́ть: blifva smal.

hoikkaroitſen, ita V. въ хо́ду съ бо́ку на бокъ перева́ливаться, разви́ливать: rulta.

Hoikuinen, iſen Na. пла́менный, пламени́стый, пы́лкій, пыла́ющій: flammande.

Hoila, an Na. ги́бкій, дли́нный и то́нкій: böjlig, lång och smal (hoikka).

hoilaan, lata V. hoilailen, lla Vfr. кача́ться, колеба́ться, колыха́ться, шата́ться: skakas, röras af och an; неопредѣле́нну быть, вѣтренничать, непостоя́нствовать: vara fladderaktig.

Digitized by Google

ƕoilaus, ukſen Ns. ка́чка, непостоя́нство, вѣ́тренность: skakning, fladderaktighet.

ƕoilun, ua Vm. кача́ться, колеба́ться, колыха́ться, шата́ться, ша́тку быть: skakas, röras af och an, vara rankig.

ƕoilaƕdan, ƕtaa Vs. колебну́ться, колыхну́ться, шатну́ться: hastigt röras af och an.

ƕoilotan, ttaa Vf. кача́ть, колеба́ть, колыха́ть, шата́ть: skaka, röra af och an.

ƕoilotus, ukſen Ns. кача́ніе, колеба́ніе, колыха́ніе, шата́ніе: skakande, rörande af och an.

Ƕoilu, un Ns. сы́воротка: mjölkhvassla.

Ƕoimi, men Ns. засту́па, защи́та, охране́ніе, оборо́на, покрови́тельство, хране́ніе: beskydd, hägn (ƕuoma).

ƕoimin, ia V. заступа́ть, защища́ть, охраня́ть, обороня́ть, покрови́тельствовать, храни́ть: beskydda, hägna.

Ƕoiƿa l. ƕoiwa, wan Ns. о́тдыхъ, облегче́ніе, поко́й, угомо́нъ, споко́йствіе: hvila, lindring, lugn (ƕuoƿet, ƕuoƿennus).

ƕoiwanto, nnon Ns. см: ƕoiƿa.

ƕoiwaan, wata l. ƕoiwaitſen, ßta V. отдыха́ть: hvila ut.

ƕoiwaus, ukſen Ns. отдыха́ніе, о́тдыхъ: hvilande.

Ƕoiƿaan, ƿata V. въ хо́ду переваливаться, шата́ться, развали́вать: vackla, rulta.

ƕoiƿeroitſen, ita l. ƕoiƿerran, rtaa V. ƕoiƿertelen, rrella Vfr. см: ƕoiƿaan.

ƕoiƿerrus, ukſen Ns. шата́ніе: vacklande.

Ƕoiska, an Ns. жерди́ло: lång räkel.

Ƕoitan, ttaa V. ƕoittelen, tella Vfr. ƕoitto, ton Ns. см: ƕoiban, ƕoittelen, ƕoito.

Ƕoiwa, wan Ns. см: ƕoiƿa.

Ƕoiwaan, wata V. кольну́ть кого́, хлесну́ть, дать кому́ уда́ръ: slå hastigt, gifva ett slag.

ƕoiwaus, ukſen Ns. уда́ръ: slag.

Digitized by Google

hoiwotan, ttaa Vf. см: hoikotan.

hokari, in l. hokara, ran Na. глу́пый, безу́мный, дура́ческій: dumm (hohko).

hokarasti глу́по: dumt.

hokaroitſen, ita V. глу́по поступа́ть, безу́мствовать, дура́читься: bära sig dumt åt.

hoki совершéнно, совсѣмъ: alldeles.

hoki, in l. hokinen, iſen Na. дира́вый, дири́стый, пусты́й, по́лый, впа́дины имѣющій, дупля́стый, гнилы́й: ihålig, rutten (hoto).

hokiſtan, aa V. см: hoen; трéбовать: fordra.

hokſaan, ſata V. см: huomaitſen, hawaitſen.

holaan, lata V. см: holo.

holhitan, ttaa V. кача́ть, зы́блить, колеба́ть, колыха́ть, маха́ть, шата́ть: skaka, svänga.

holhon, oa l. holhoon, hota V. holhoelen l. holhoilen l. holhoskelen, lla Vfr. оборона́ть, защища́ть, заступа́ться за кого́, охраня́ть, оберега́ть, остерега́ть, покрови́тельствовать: beskydda, hägna; опеку́нствовать: hafva förmyndarevård.

holhous, ukſen Ns. оборонéніе, защищéніе, охранéніе, оберега́ніе, остерега́ніе: beskyddande, bevarande; опеку́нство: förmyndarevård.

holho, on Ns. оборо́на, засту́па, защи́та, покрови́тельство: beskydd, hägn.

holjamoinen, iſen Na. длинный и то́нкій: lång och smal (hoila).

holkki, kiu Ns. паро́мъ, пло́ское перево́зное су́дно, ба́ржа: prám, ett slags roddarfarkost; погóнъ, ба́рда: drank; poika-holkki болва́нъ, лежебо́къ, пéнтюхъ, о́лухъ, бурла́къ: tölper, lymmel, bondlurk.

holkum, kkua Vm. кача́ться, колыха́ться, колеба́ться, шата́ться, ва́лку бы́ть, ша́тку быть: svigta, röras af och an, vara rankig.

Digitized by Google

holkutan l. holkotan, ttaa Vf. holkuttelen, tella Vfr. качáть, колыхáть, колебáть, шатáть: röra af och an.

holkutus, tukſen Ns. качáніе, колыхáніе, колебáніе, шатáніе: rörande af och an.

Hollaan, llata V. крѣпко стоять, быть твéрду l. непоколебúму, неподвúжну быть: stå faſt; болтáть, вя́кать, врáкать, каля́кать, пустослóвить, пустомéлить, pladdra, prata i vädret.

Hollakko, kon Ns. гнóище: dynghög.

Hollastan, taa V. шумъ дѣлать, шумѣть, сдóрить, ссóриться, бранúться: bullra, gräla.

Holli, in Ns. ямъ, стáнція: ombytesstation, håll.

Hollotan, ttaa V. грóмко говорúть: tala med grof röst; лосни́ться, блестáть, блистáть, сверкáть: glänsa.

Holmin, ia V. пожирáть, поглощáть, жráть, глотáть: äta glupskt, sluka i sig.

Holo, on Na. пустовáтый, дупловáтый: något ihålig.

holaan, lata V. глухóй гóлосъ издавáть, гýкать, дребезжáть, gifva ett dåft ljud; журчáть, шумѣть: sorla.

holiſen, sta V. см: holaan.

holistan, aa Vf. застáвить дребезжáть и пр.: åstadkomma dåft ljud etc.

holina, an l. holu, un Ns. глухóй гóлосъ, гýкъ, журчáніе, шумъ: dåft ljud, sorl.

holotan, ttaa V. holottelen, tella Vfr. неясно говорúть, лепетáть, шáмшить: tala otydligt.

holotus, ukſen Ns. лепетáніе: otydligt uttal.

Holtti, tin Ns. останóвка, воспящéніе, воздéрживаніе, удéржка: tillbakahållande, pitää holttia удéрживать: tillbakahålla.

Holwaan, wata V. обливáть, переливáть, проливáть, поливáть: öfvergjuta; мотáть, промáтывать, расточáть, förslösa.

holwaus, ukſen Ns. обливáніе, переливáніе, проливáніе,

Digitized by Google

поливáніе, мотовствó, промáтываніе, расточéніе: öfvergjutande, begjutande, förslösande.

Holwi, in Ns. сводъ: hvalf.

holwaan, wata V. сводъ дѣлать, сводить, выводить свóдомъ: hvälfva.

Holwin, ia l. holwaisen, sta V. болтáть, калякать, вякать, врáкать, пустомéлить, пустослóвить, клеветáть, ябедничать, наговáривать на когó: pladdra, skräfla, häckla, förtala.

holwasti, in Ns. болтовня́, пустомéля, клеветни́къ, клеветни́ца, наговóрщикъ, наговóрщица: pladdrare, pladdrerska, förtalare, förtalerska.

Homet, een Ns. плѣснь: mögel.

homehdun, htua l. hometun, ttua Vm. плѣснѣть, плѣсневѣть: möglas.

homehdutan, l. hometutan, ttaa Vf. дать плѣснѣть: låta möglas.

homeinen, isen Na. плѣснѣвѣлый: möglig.

Hommasti, in Ns. жени́ща: stor qvinna.

Hompamainen, isen Na. легковѣрный, легкомысленный: lättrogen.

Homppa, pan Ns. негóдникъ, негóдница, негодя́й, негодя́йка: odugling.

Homsu, un Na. нерадивый, небрéжливый, нерадѣтельный, нерачи́тельный: vårdslös, efterlåten.

homsaan, sata l. homsutan, ttaa V. нерадиву быть, нерадѣть: vara vårdslös.

Honka, ngan Ns. сóсна: tall (mänty, petäjä).

honkainen, isen Ns. dim. сóсенка: liten tall.

honkainen, isen Na. соснóвый: af tall.

honkawa, wan Na. сóснами изоби́лующій: rik på tallar.

honkisto, on Ns. сосня́къ: tallskog.

Honkelo, on Ns. см: hontelo.

Digitized by Google

Hono, non *Ns.* гнусáрь, гнусáрья, гнусá: en som talar i näsan.

honotan, ttaa V. въ носъ говорúть, гнусúть: tala i näsan.

Honto, nnon *Na.* дупля́стый: ihålig (om träd), honto mieð обжóра, прожóра: storätare.

hontouð, uden *Ns.* дупло́: ihålighet i träd.

hontalo, on *Ns.* негóдникъ, негóдница, негодя́й, негодя́йка, негóдный человѣкъ: odugling (huntalo).

hontelo l. honkelo, on *Ns.* см: hontalo; *Na.* неповоро́тливый, лѣни́вый, вя́лый, кóсный, ува́льчивый, неискýсный, неспосóбный, негóдный: trög, oskicklig, oduglig.

Hopakka, kan l. hopero, on *Ns.* глупе́цъ, юро́дъ, дура́къ, дурале́й, ду́ра: dummhufvud.

hoperoitſen, itta V. глу́по поступа́ть, дура́чится: bära sig dumt åt.

Hopia, an l. hopio, on l. hopee, een *Ns.* серебро́: silfver, elämä hopia ртýть: qvicksilfver.

hopiainen l. hopioinen l. hopeinen, iſen *Na.* сере́бряный, сре́бряный: af silfver.

hopiaan, ata l. hopioitan, ttaa Vf. серебри́ть: försilfra.

Hoppu, pun *Ns.* спѣшность, прытность, прово́рность, поспѣшность, спѣхъ, ско́рость, то́ропь: skyndsamhet, hast.

hopuði, спѣшно, прытко, прово́рно, поспѣшно, ско́ро, въ торопя́хъ: skyndsamt, i hast.

hoppuinen, iſen *Na.* спѣшный, прытки́й, прово́рный, ско́рый, торопли́вый: skyndsam, hastig.

hoputan, ttaa Vf. ускоря́ть, понужда́ть, торопи́ть, погоня́ть, ну́кать: påskynda, drifva på.

hopotan, ttaa l. hopiſen, ðta V. см: hoputan; болта́ть, каля́кать, вра́кать, вя́кать, пустосло́вить, пустоме́лить: pladdra, sladdra.

Digitized by Google

hopina, an Ns. болтáніе, каля́канье, каля́ки, врáканье, вя́канье, пустослóвіе, пустомéльство: pladder, sladder.

hoputus, ukſen Ns. ускорéніе, понуждéніе, понукáнье: páskyndande, pádrifvande.

Hopſo, on l. hopſu, un Na. глýпый, безразсýдный, дурáцкій, дурáческій: dumm.

hopſotan l. hopſutan, ttaa V. глýпо поступáть, глýпо себя́ весть, дурáчиться: bära sig dumt át.

Horaan l. horajan, rata V. нея́сно говори́ть, лепетáть, шáмшить, безпоря́дочно говори́ть: tala oredigt, см: также: houraan.

horiſen, sta l. horitan, ttaa l. horistan, taa V. horailen, lla l. horattelen, tella Vfr. см: horaan.

horaus, ukſen Ns. лепетáніе: oredigt talande; см: также: houraus.

horina, an Ns. шумъ, рóпотъ, крóпотъ: sorl, mummel.

Horho, on Ns. рóща: lund (horo).

Horjun ua Vm. качáться, колебáться, перевáливаться, шатáться, колыхáться, непостоя́нствовать, вѣтреничáть: röras af och an, vackla, vara flyktig.

horjahdan, htaa l. horjahdun, htua Vs. скользи́ть, поскользáться, спотыкáться: snafva; погрѣшáть, простýпокъ сдѣлать, проступáться, ошибáться: begå ett felsteg, misstaga sig.

horjaus l. horjahdus, ukſen Ns. спотыкáніе, погрѣшность, простýпокъ, оши́бка: snafvande, felsteg, misstag.

horjutan, ttaa Vf. качáть, колебáть, шатáть, колыхáть: röra af och an.

Horkka, kan Ns. лихорáдка. лихомáнка: frossfeber.

Horma, an l. hormu, un Ns. склáдка: veck.

hormuinen, iſen Na. склáдки имѣющій, склáдками сложéнный: full med veck.

Hormu, un Ns. пéчная трубá, дымникъ: rökhål.

Digitized by Google

Hotna, an l. hotno, on *Ns.* дремá, дремóта, храпéжъ: slummer, snarkning; бéздна, прóпасть, гúбель: afgrund, förderf.

hotnaan, nata V. харпéть: snarka.

hotnaus, ukſen *Ns.* храпéніе: snarkande.

Hotnia, an l. hotnisko, on *Na.* тепловáтый: ljum.

Hoto, on *Ns.* см: hotho.

Hottos, okſen l. hottus, ukſen l. hottet, tteen *Ns.* дремá, дремóта: slummer (hotna, hotto).

Horſin, ia V. грунцóю éхать: traſva långsamt.

Horsma, an l. horsmu, nn *Ns.* см: horma.

Horto, rton l. hortto, rton *Ns.* см: horma, hottos.

Hoſia, an l. hosſi, in l. hoſee, een *Ns.* хвощъ: skafgräs (huoſia).

hoſiainen, iſen *Ns.* хвощóвый: hörande till skafgräs.

Hossotan l. hossutan, ttaa V. тя́пать, потя́пывать, поколáчивать: sakta slå; пыль изъ плáтья вы́колотить: damma kläder.

Hoſun, ua V. бить, колотúть, бузовáть, бучевáть: slå, prygla, gissla, hoſuja бúчникъ: gisslare.

hoſu, un *Ns.* побой, бичевáніе: prygel, gisslande.

Hotaiſen, sta V. хлеснýть, хлыснýть, хлопнýть: hastigt slå till.

Hoteet *Ns.* см: huoma, haltu.

Hotkin, ia V. поглощáть, глотáть, жрáть, пожирáть: sluka, äta glupskt (hobin).

hotkaiſen, sta V. глонýть: hastigt sluka.

hotka, an *Na.* жáдный, áлчный, обжóрливый, прожóрливый: glupsk.

hotkaus, ukſen *Ns.* глотóкъ: klunk.

hotkina, an *Ns.* поглощéніе: uppslukande.

Hoto, don *Ns.* дупля́стый, пусты́й, гнилы́й: ihålig, tom, rutten, hoto mies обжóра, ненаéда, прожóра: storätare (honto).

Digitized by Google

hototan, ttaa V. неясно говорить, лепетать, шамшить: tala oredigt.

hotifoitſen, ita V. жрать: äta glupskt; кропать, вахлять, нерадиво что дѣлать: fuska, göra vårdslöst något.

hotti, tin Ns. хранилище, тайникъ: förvaringsställe, gömsle (kotti).

hottinen, iſen Ns. воробей: gråsparf, (warpuinen).

houilen, lla Vfr. болтать, калякать, врать, вякать, пустословить, пустомелить: sladdra.

houhattelen, tella Vfr. напрасно въ чемъ трудиться, напрасно что дѣлать, суетиться о чёмъ: förgäfves göra något, åſſas.

houhteun, ua Vm. дрябнуть: bliſva svampig.

houkka, kan l. houkkio, on Ns. глупецъ, дуракъ, дурачина: dummhuſvud, stolle.

houkkeus l. houkkius, uden Ns. глупость, дурачество, обуяние: dummhet, stollighet.

houkkaan, kata V. на смѣхъ кого поднимать, приманивать, дурачить, осмѣивать, осмѣхать, смѣяться надъ кѣмъ, насмѣхаться: locka till sig, driſva gäck med.

houkutan, ttaa V. houkuttelen, tella Vfr. см: houkkaan, (haukutan).

houkutus, ukſen Ns. приманка, смѣхъ, насмѣшка: lockande, gäckeri.

houkahdan, htaa Vs. приманиваться, дурѣть, обуять: lockas, bli en narr.

houna, an Ns. см: houkka.

houru, un Na. глупый, безумный, сумасбродный, дурацкій, дурацкій: dumm, vansinnig, stollig (hullu).

houraan, rata l. hourin, ia V. hourailen, lla Vfr. глупо поступать, безумствовать, сумасбродничать, дурачиться: bete sig dumt, vara vansinnig, uppföra sig stolligt; бредить: fantisera.

houraus, ukſen Ns. глупость, безумие, безумство, сума-

Digitized by Google

сбро́дство, дура́чество, обуя́ніе, dummhet, vansinnighet, stollighet; бре́дни, бредъ: fantiserande.

Houstet, een Ns. кружéніе головы́: svindel.

Houſu, un Ns. исподни́ца, штаны́: benkläder, byxor, toima- l. ruima-houſut шарава́ры, брю́ки: vidbyxor.

houſutan, ttaa Vf. houſuttelen, tella Vfr. снабди́ть кого́ штана́ми: förse med byxor; имѣ́ть сои́тіе: haſva samlag.

Houteun, ua Vm. см: houhteun.

Howi, in Ns. дворъ, дворе́цъ госуда́ревъ, пала́та: hof, palats, howi-rätti l. hou-rätti гофгери́хть: Hof-Rätt.

Hubin, tia V. сѣ́чь лозами, вы́сѣкать, ро́згами кого́ сѣ́чь, хлеста́ть, хлыста́ть: slå med spö (hutkin).

hutikka, kan Ns. дли́нная и то́нкая ро́зга, хле́сть, хлы́сть: långt och smalt spö, ridspö.

hutia, an Ns. см: huisku.

Hudjun, ua Vm. см: huljun.

hudju, un Ns. см: hulju.

hudjutan, ttaa Vf. см: huljutan.

Huhdon, htoa V. 1. труди́ться въ чемъ неосла́бно, и-мѣ́ть къ чему́ прилежа́ніе, стара́ться о како́мъ дѣ́лѣ, 2. расточа́ть, мота́ть, прома́тывать, 3. мыть, омыва́ть, полоска́ть, бу́чить: 1. ifrigt göra något, 2. förslösa, 3. tvätta, skölja, byka.

Huhka l. huhkaja, an Ns. сова́, си́ринъ: uggla; глупе́цъ: dummhufvud.

huhkainen, iſen Ns. dim. см: huhka.

huhkaan, kata V. выть, tjuta; глу́но поступа́ть: bete sig dumt.

Huhmahdan, htaa Vs. см: humahdan.

Huhmari, in l. huhmaro, on Ns. сту́на: trädmortel.

huhmar, ren l. huhmaret, reen Ns. см: huhmari.

Huhta, hdan Ns. пожа́ра: svedjemark, huhta-harakka бѣ́до-ку́ръ: olycksfogel.

huhdin, htia V. лѣсъ выжига́ть для перемѣ́нія о́наго въ па́шню: svedja, huhti-kun Апре́ль: April.

Digitized by Google

ɦuɦun, ua l. ɦuɦuan, uta V. шепта́ть, шушу́каться: hvilka, tassla.

ɦuɦuſkelen l. ɦuɦuilen l. ɦuɦuelen l. ɦuɦoileu, lla Vfr. см: ɦuɦun; горла́нить, хайли́ть, га́ркать: skrika, skrāna (ɦuiffaan).

ɦuɦu, un l. ɦuɦina, an Ns. ше́потъ, шо́потъ, слу́хъ, молва́, каля́ки, вра́ки, пустяки́: hviskning, rykte, tomt prat.

ɦui зи́: hör hit.

ɦuiffaan, fata V. ɦuiffailen, failla l. ɦuiffaelen l. ɦuifailen l. ɦuifaelen, lla Vfr. изъ всего́ го́рла кричать, хайли́ть, горла́нить, га́ркать: hojla, skrika, skrāna.

ɦuiffaus l. ɦuifaus, ukſen Ns. крикъ, горла́неніе, га́ркавье: skrik, skrān.

ɦuiðon, toa V. хлесну́ть, хлысну́ть, кольну́ть, махну́ть, хло́пнуть: hastigt slå till.

ɦuijaan jata V. вымѣнивать, обмѣнивать: bortbyta; мота́ть, прома́тывать, расточа́ть: förslösa.

ɦuijari, in Ns. мѣновщи́къ, расточи́тель, мотъ, мотыга: byteshandlare, slösare.

ɦuijaus, ukſen Ns. вымѣнъ, вымѣниваніе, обмѣниваніе, прома́тываніе, расточе́ніе, мотовство́: bortbytande, slöseri.

ɦuikeen l. ɦuikenen, ɦuijeta Vm. слабѣ́ть, ослабѣва́ть, надлежа́щей си́лы l. жи́вости не имѣ́ть, тупѣ́ть, тупу́ стано́виться: mattas, försvagas, bliſva slö, ſilmät ɦuikeewat глаза́ тупѣ́ютъ: ögonen försvagas.

ɦuikaiſen, ſta V. ослабля́ть, притупля́ть: försvaga, förslöa, (ɦäikäiſen); см: также: ɦuiðon.

ɦuiki о́чень, весьма́, вельми́, совсѣ́мъ, жесто́ко, си́льно: ganska, alldeles, häftigt.

ɦuikia, an Na. жесто́кій, си́льный, вспы́льчивый, кре́пкій: häftig, ſtark; превосхо́дный, преизря́дный: förträfflig.

Digitized by Google

Huikka, kan Na. см: huikia; тóнкій, ýзкій: tunn, smal.

Huikki, kin l. huikku, kun Ns. качéль, колúска: gunga.

huikun, kkua Vm. качáться на качéляхъ, качáться, колыхáться, колебáться, шатáться: svänga sig på en gunga, skakas, röras af och an (huljun).

huikelen, lla Vfr. кáчиваться и пр.: ofta skakas etc.

huikentelen l. huikantelen, nuella Vfr. непостоáнствовать, вéтреничать: vara obeständig, vara flygtig.

huikentelewa, an Na. непостоáнный, вéтреный: obeständig, flygtig.

Huikku, kun Ns. конéцъ, верхъ, вершúна, верхýшка: spets, topp (huippu); бродъ, перевóзъ: vad, öfverfart (uitto); Na. см: hoikka.

Huilaan, lata V. катáться по льдý, на конькáхъ катáться, скользúть, поскользáться: åka skridsko, slinta; отдыхáть: hvila ut.

huilaus, ukſen Ns. катáніе на конькáхъ, отдыхáніе, óтдыхъ, отдúшка: skrinnande, hvilande, hvila.

Huilu, un Ns. дудá, свирéль, сипóвка, флéйта: skalmeja, flöjt.

huiluinen, iſen Ns. dim. дýдка, дýдечка, свирéлка: liten skalmeja.

huiluinen, iſen Na. свирéльный: hörande till skalmeja.

huilutan, ttaa V. дудúть, свирáть: spela på skalmeja.

Huima, an Na. необýзданный, неукротúмый, рéзвый, шалúвый: tygellös, ostyrig.

huimuus, uuden Ns. необýзданность, неукротúмость, рéзвость, шалúвость: tygellöshet, ostyrighet.

Huimaan, mata V. huimaiſen, ata Vs. huimitan, ttaa Vf. хлеснýть, хлыснýть, кольнýть, махнýть, хлóпнуть: hastigt slå till; кружúться: svindla.

huimin, ia V. хлестáть, хлыстáть, колотúть, махáть, ударáть, хлóпать, рóзгами сéчь, бить, бичевáть: slå med spö, basa, gissla (huipin).

Digitized by Google

huimaus, ukſen Ns. удáръ, кружéніе головы: slag, svindel.

huimerrun, rtua Vm. подвéржену быть кружéнію головы: besvära af svindel.

huinaan, nata I. huinin, ia V. быть лѣнúву, лѣнúться, валя́ться, лытáть, праздношатáться, вихля́ть: lättjas, vräka sig, bortslentra.

huipin, ppia V. см: huimin.

huipaus, ukſen Ns. см: huimaus, hujaus.

huipätkä, än Ns. желвáкъ въ колѣнахъ: spatt.

huippari, in Ns. щéголь, щóголь: sprätt.

huippu, pun Ns. конéцъ, вéрхъ, верхýшка, вершúна: spets, topp (huittu, huikka); качéль, колúска: gunga (huikki).

huiri, in Ns. гýзица, трясогýзка: qvickstjert.

huirittelen, tella Vir. мотáть, промáтывать, расточáть: förslösa (hurwittelen, tuhlaan).

huiš, huisſoh ши! шúпъ: husch!

huiška, un l. huiška, an Ns. метéлка: viska.

huiſket, een Ns. безпоря́докъ, неустрóйство: oordning, huiskin haiskin безпоря́дочно: utan ordning.

huiskaan, kata l. huiskin, ia V. хлопотáть о чемъ, быть въ упражнéніи, суетúться, забрáсываться, пробѣгúвать: vara beställsam, fjeska, springa hit och dit.

huiskaus, ukſen Ns. хлопотлúвость, суетлúвость: beställsamhet.

huiskahdan, htaa Vs. колебнýться, колыхнýться, мотнýться, шатнýться: hastigt röras af och an, hastigt svängas.

huiskun, ua Vm. качáться, колебáться, колыхáться, мотáться, шатáться: röras af och an, svängas.

huiskutan l. huiskautan, ttaa Vl. huiskuttelen, tella Vir. качáть, колебáть, колыхáть, мотáть, шатáть: röra af och an, svänga.

Digitized by Google

huiskutus, ukſen Ns. качáніе, колебáніе, колыхáніе, мотáніе, шатáніе: svängande, röraude af och an.

huitliimaan, mata *V.* бѣлúть: hvitlimma.

huitti, tin l. huittu, tun Ns. конéцъ, верхъ, вершúна, верхýшка: spets, topp (huikku, huippu).

huitu, tun Ns. сывороткá: mjölkhvassla.

huiwi, in Ns. косынка, шéйный платóкъ, гáлстухъ: halsduk (kaatti).

huiwaus, ukſen Ns. см: huiwi; пéрепелы, чепéцъ: hufvudbonad (huntu).

huja, an Ns. умъ, рáзумъ, разсýдокъ: förstånd, omdömeskraft (äly).

hujaan, jata *V.* разумѣвáть, уразумѣвáть, понимáть: förstå, inse; мчáться, летáть, свистáть: snabbt föras, flyga, hvina.

hujaus, ukſen Ns. летъ, полётъ, свистáніе, свистъ: flygt, hvinande.

hujahban, htaa *Vs.* хлеснýть, хлыснýть, кольнýть, хлóпнуть: hastigt slå till; свúснуть: hastigt hvina.

hujatan l. hujautan, ttaa *Vf.* hujattelen, tella *Vfr.* изъ всегó гóрла кричáть, горлáнить, хайлúть, гáркать, грóмко кричáть: hojla, skråna, skrika gällt.

hujan hajan безпорядочно: utan ordning (huiskin haiskin).

hukka, kan Ns. потéрянное состоáніе: förloradt tillstånd; волкъ: varg.

hukkaan, kata *V.* погубля́ть, пóртить, убивáть: förderfva, döda; мотáть, промáтывать, расточáть: förslösa.

hukkaus, ukſen Ns. погúбель, гúбель, пóрча, промáтываніе, расточéніе, мотовствó: förderf, slöseri.

hukun, kkua l. hukkaannun l. hukkaunnun, ntua *Vm.* погибáть, пропадáть, терáться: omkomma, gå förlorad.

hukutan, ttaa *Vf.* hukuttelen, tella *Vfr.* убивáть: döda; утрáчивать, терáть, мотáть, промáтывать, расто-

Digitized by Google

чáть: låta förkomma, förslösa; см: также: hauſutan.

hufutus, ukſen Ns. погубле́ніе, убива́ніе, утра́чиваніе, прома́тываніе, расточе́ніе, мотовство́: förderſvande, dödande, slöseri; см: также: haukutus.

hula, an Ns. простра́нство: rymd; см: также: hulhawa.

hulaan l. hulajan, lata l. huliſen, sta V. журча́ть: sorla (om vatten).

hulahhan, htaa Vs. см: pulahhan.

hulina, an Ns. журча́ніе: sorlande (vattnets).

hulappa, pan Ns. тре́щина во льди́нѣ, прова́лина на льду́, про́рубь, продуши́на, просо́съ: spricka i isen, vak, råka.

hulas, aan Ns. уго́лъ: hörn; поме́тъ, бра́къ, вы́броски, негóдной товáръ, вывáлка: afskrap, weneen hulas разби́той кора́бль: skeppsvrak.

hulhawa, wan Ns. поте́рянное состоя́ніе: förloradt tillstånd.

hulikka, kan Ns. корыто: tråg, taikina-hulikka квашня́: degtina.

hulikallinen, iſen Na. корытный: hörande till tråg.

hulikko, kon Ns. см: hulikka.

huliſen, sta V. hulina, an Ns. см: hulaan.

huli-wili, in Ns. шутни́къ, балагу́ръ: putsmakare; шаль, шалу́нъ, рѣзвя́къ, рѣзву́ха: ostyrig sälle, см: также: huippari.

huljun, ua Vm. кача́ться, колеба́ться, колыха́ться, шата́ться: skakas, röras af och an (hubjun, hylkyn, hölkyn).

hulju, un Ns. ка́чка: skakning.

huljutan, ttaa Vf. кача́ть, колеба́ть, колыха́ть, шата́ть: skaka, röra af och an.

huljutus, tuksen Ns. кача́ніе, колеба́ніе, колыха́ніе, шата́ніе: skakande, rörande af och an.

Digitized by Google

Hulkko, kon Na. дура́цкій, безу́мный, сумасбро́дный, дура́ческій: stollig.

Hulkun, kkua Vm. см: huljun, hylkyn.

hulkutan, ttaa Vl. см: huljutan, hylkytän.

Hullu, un Na. бѣшенный, сумасбро́дный, безу́мный: galen, vansinnig; шу́точный, шутли́вый, глумли́вый, балагу́рный, рѣзвый, шалли́вый: skämtsam, yr.

hulluus, uuden Ns. бѣшенство, сумасбро́дство, безу́міе, безу́мство, шутли́вость, рѣзвость, шалли́вость: galenskap, vansinnighet, skämtsamhet, yrhet.

hullutan, l. hullitan, ttaa l. hullitſen, ita V. hulluttelen tella Vlr. бѣси́ть: göra galen; чуде́сничать, шу́тки дѣлать, шути́ть, балагу́рить, рѣзви́ться, шали́ть: bära sig besynnerligt åt, skämta, galnas.

hullutus, ukſen Ns. шуче́ніе, шу́тка, балагу́рство: skämtande, skämt.

Hulmi, in Na. обжо́рливый, прожо́рливый, прожо́ристый: snål på mat, glupsk.

hulmin, ta l. hulmutan ttaa V. жра́ть, глота́ть: äta glupskt, sluka.

Hulpakko, kon l. hulpatta, tan Ns. болту́нъ, болту́нья, враль, врали́ха, пустосло́въ, пустоме́ля, суесло́вецъ: pratmakare, pratmakerska.

hulpatan, ttaa V. болта́ть, вра́кать, ва́кать, кали́кать, пустосло́вить, пустоме́лить: pladdra, prata i vädret.

Hulpio, on l. hulpa, an l. hulpi, in Ns. кромá, покро́мъ, кáймá, рубе́цъ, подо́лъ, о́пушь: klädeslist, fåll på kläder, kant.

hulpioitan, ttaa l. hulpioitſen, ita V. кайми́ть, обруба́ть, опуша́ть, опу́шивать: fålla, kanta.

Hultio l. hulttio, on Ns. него́дникъ, него́дница, негодя́й, негодя́йка, него́дной человѣ́къ, у́валень, шату́нъ, шату́нья: odugling, dagdrifvare, dagdrifverska (huntio).

Hulwa, an Ns. см: hulas.

Digitized by Google

Humaan l. humajan, mata l. humiſen, sta V. humahdan, htaa Vs. humahtelen, hdella Vfr. шумѣть, шумъ дѣлать, бучáть, жужжáть, бушевáть: sorla, susa.

humaus l. humahdus, ukſen Ns. шумъ, бучáніе, жужжáніе: sorl, susning.

humina, an l. humu, un Ns. см: humaus, hymy, huumu.

Humala, an Ns. хмѣль: humle, tulla humalaan хмѣлѣть: blifva rusig.

humalainen l. humalinen l. humaloinen, iſen Na. хмѣлевый: af humle; хмѣльнóй, хмѣлёнъ: berusad.

humalikko, kon l. humalisto, on Ns. хмѣльникъ: humlegård.

humallun, ltua Vm. хмѣлѣть, пьянѣть: blifva rusig.

Humeloitſen, tta V. вянуть, завядáть, увядáть: förvissna.

Humina=hauta, dan Ns. мотъ, мотыга, расточúтель, обжóра, прожóра: slösare, frås-sare (hupi=hauta).

Humma, an Ns. конь, лóшадь: häst

hummatan, ttaa Vſ. лóшадь за повода держáть: tygla en häst.

hummasti, in Ns. лошадéнка, клячá: skinkmärr; см: также: hommasti.

Hummaret, een Ns. см: huhmaro.

Humppa, mpan l. humpio, on l. humpelo, on Ns. болвáнъ, пень, пéнтюхъ, глупéцъ, глупендáй, блухъ, бурлáкъ: tölp, dummhufvud, bondlurk.

Hunaja, an l. huno, on Ns. мёдъ: häning (meſt), hunajaleipä медовúкъ, пряникъ: pepparkaka.

hunajainen, iſen Na. медовый: af häning; прѣсный, слáдкій: söt.

Hunkala, lan l. hunkalas, laan l. hunkalo, lon Na. неискýсный, неспособный, неприлúчный, непристóйный, негóдный: oskicklig, otjenlig, oduglig (hankala).

hunkaluus, uuden Ns. неискýсство, неспособность, не-

Digitized by Google

прили́чность, непристо́йность, него́дность: oskicklighet, otjenlighet, oduglighet (ɦankaluus).

ɦunnakko, kon l. ɦunnikka, kan l. ɦunninko, ngon Ns. **потёрянное состоя́ніе**: förloradt tillstånd.

ɦunnu, un Ns. **жеребёнокъ**: föl.

ɦuntalo l. ɦuntio l. ɦunttio, on *Ns.* **см**: ɦulttio.

ɦuntu, nnun Ns. **пе́репелы, чепе́цъ**: fruntimmers hufvudbonad; **сорóчка**: linne; Na. **бѣ́дный, бѣ́дственный, жа́лкій, жа́лостный**: eländig, beklagansvärd (rukka).

ɦuntutan, ttaa V. ɦunnuttelen, tella Vfr. **чепцёмъ снабди́ть**: förse med hufvudbonad.

ɦuo nу! ну! nå! nå!

ɦuoɦotan, ttaa V. ɦuoɦottelen, tella Vfr. **а́хать, о́хать, стена́ть, стона́ть, пыхтѣ́ть, фы́ркать**: stånka, flämta, flåsa; **см: также**: ɦuojutan.

ɦuojaв, aan *Na.* **ле́гкій, нетру́дный, спосо́бный**: lätt, tjenlig (ɦuokia).

ɦuojennan, ntaa Vf. **легчи́ть, облегча́ть, укроща́ть, смягча́ть**: lätta, lindra.

ɦuojennun, ntua l. ɦuojenen, jeta l. ɦuojeвtun, ua Vm. **легча́ть, облегча́ться, укроща́ться, смягча́ться**: bliſva lättare, lindras (ɦuokenen).

ɦuojennuв, ukſen Ns. **легчи́на, облегче́ніе, укроще́ніе, смягче́ніе**: lättnad, lindring.

ɦuojun, ua Vm. **кача́ться, колеба́ться, колыха́ться, шата́ться, маха́ться, перева́ливаться въ ходу, разви́ливать**: svängas, röras af och an, rulta (ɦorjun).

ɦuoju, un l. ɦuojuna, an *Ns.* **ка́чка, маховóе движе́ніе**: svängning.

ɦuojutan, ttaa Vf. **кача́ть, колеба́ть, колыха́ть, шата́ть, маха́ть**: svänga, röra af och an.

ɦuokaan, ɦuowata V. ɦuokailen, lla Vfr. **вздыха́ть, стена́ть стона́ть**: sucka; **духъ въ себя́ вбира́ть, дыха́ть, духъ**

Digitized by Google

переводи́ть, сопѣ́ть, пыхтѣ́ть, фы́ркать: draga andan, andas, flämta, flåsa; отдыха́ть: rasta.

huokaus, ufsen Ns. вздохъ, вздыха́ніе, стена́ніе, стона́ніе, сто́нъ, дыха́ніе, пыхтѣ́ніе, фы́рканіе: suck, suckan, andande, flämtande, flåsande; отдыха́ніе, о́тдыхъ: rast.

huowun, fua l. huowin fia, V. huaßfelen, Ila Vfr. дыха́ть, дыша́ть, духъ переводи́ть l. въ себя́ вбира́ть, отдыха́ть: draga andan, andas, rasta.

huowahtan, htaa Vs. дыхну́ть, фы́ркнуть: litet andas eller flåsa.

huofu, huowun Ns. дыха́ніе, отдыха́ніе, о́тдыхъ: andande, rast; см: также: huofo.

huokautan l. huokatan, ttaa Vf. дать отдохну́ть: låta rasta.

huokia, an Na. ле́гкій, нетру́дный, удо́бный, спосо́бный: lätt, tjenlig (huojaß).

huokiaßti легко́, нетру́дно, удо́бно, спосо́бно: lätt, tjenligt.

huokeus l. huokius, uden Ns. ле́гкость, удо́бность, спосо́бность: lätthet, tjenlighet.

huokenen, huojeta Vm. см: huojennun.

huoko, huowon l. huoku, huowun Ns. прова́лина, прова́лъ, дира́, дыра́, сква́жина: hål, öppning; продухъ, отду́хъ, отду́шина, продуши́на: lufthål, huoko-weſi ключева́я вода́: källvatten.

huokoinen l. huokuinen, iſen Ns. dim. ди́рка, ды́рка, ды́рочка, сква́жинка: litet hål, liten öppning; отду́шинка, продуши́нка: litet lufthål; Na. дира́вый, дири́стый, сква́жиноватый, сква́жи́стый: hålfull, full med öppningar.

huowun, fua V. кипѣ́ть, буро́вить, волнова́ться, клокота́ть: sjuda, svalla.

huokottelen, tella Vfr. ласка́ть, ласка́ться около кого́,

Digitized by Google

прилáскивать, примáнивать, замáнивать: smickra, locka.

Huolema, an l. huolet, een Ns. трéщина, плена́, задóрина, рубéцъ: rispa, skråma, ärr.

Huolen, lla V. вы́йти за мужъ: gifta sig (om qvinnor); забóтиться, печáлиться, хлопотáть: vara bekymrad.

huoletan, ttaa Vf. вы́дать за мужъ: bortgifta; забóтить, печáлить, печáль нанéсть, причини́ть кому́ печáль, хлопотъ кому́ надѣлать: oroa, göra bekymrad.

Huoli, len l. huollo l. huolo, on Ns. забóта, печáль, хлóпоты, грусть, кручи́на, рачéніе, радѣніе, попечéніе: bekymmer, omsorg.

huolikas, kkaan l. huolellinen, isen Na. забóтливый, хлопотли́вый, рачи́тельный, радѣтельный, попечи́тельный: omsorgsfull, sorgfällig.

huolelliſuus, uuden Ns. забóтливость, рачи́тельность: sorgfällighet.

huoletoin, ttoman Na. беззабóтный, беззабóтливый, безпечáльный, безпéчный, нерачи́тельный, неради́вый, нерадѣтельный: obekymrad, sorglös, vårdslös, huolettomasti беззабóтливо и пр.: bekymmerlöst etc.

huolettomuus, uuden Ns. беззабóтливость, безпечáліе, безпечáльство, безпéчность, нерачéніе, нерадѣніе, неради́вость: bekymmerlöshet, sorglöshet, vårdslöshet.

huolin, ia V. радѣть о чемъ, имѣть попечéніе, забóтиться, печáлиться, хлопотáть: hafva omsorg om.

Huollan, ltaa V. шпраздня́ться: gå till stols.

Huollun, ltua l. huoletun, ua l. huoleennun, ntua l. huoloitun, ttua Vm. оскоминя́ться: få ömhet i tänderna (hellyn).

Huoma, an Ns. защи́та, оборóна, защищéніе, покрови́тельство, сохранéніе, сохрáнность: beskydd, förvar (haltu).

Digitized by Google

huomaan, mata V. защищáть, оборонять, покровúтельствовать, охранять, сохранять: beskydda förvara.

huomen, menen l. huomi, men Ns. ýтренникъ, ýтренній часъ, ýтреннее врéмя: morgonstund; зáвтрешній день: morgondag, huomena ýтромъ, зáвтра: om morgonen, i morgon, hywää huomenta пріятное ýтро, здрáвствуй: god morgon.

huomeninen l. huominen, isen Na. ýтренній, ýтрешній, зáвтрешній: hörande till morgonen, hörande till morgondagen.

huomeltain l. huomeneltain ýтромъ, páно по ýтру, зáвтра: om morgonen.

huomio, on Ns. усмáтриваніе, ощущéніе, замѣчáніе, примѣчáніе: varseblifvande, uppmärksamhet, huomiot внѣшнее чýвство: yttre sinne.

huomaan, mata l. huomaitsen ita V. просыпáться, пробуждáться, разбуждáться: vakna; усмáтривать, ощущáть, замѣчáть, примѣчáть: varseblifva (hawaan, hawaitsen), huomamata, huomaitsemata нечáянно, внезáпно, внезáпу, непримѣтно: oförmodadt, obemärkt.

huonet, een Ns. домъ, дворъ, жилúще: hus, boning, huonet-wäki домáшніе: husfolk, huonet-kunta фамúлія, семéйство, семья: familj, hushåll, huonet-kuntainen бобы́ль, бобылúха: inhysning; домовóдство, домостроúтельство, хозя́йство: hushållning, ekonomie.

huoneellinen, isen Na. домáшній, домóвный, домостроúтельный, хозя́йственный: hörande till hus, ekonomisk.

huono, non Na. худы́й, дурны́й, худощáвый, слáбый, дря́хлый, хвóрый, хúлый, безсúльный: dålig, mager, svag, kraftlös (heikko, kelwoton).

huonous, uden Ns. хýдость, дýрность, худощáвость, слáбость, дря́хлость, хвóрость, хúлость, безúліе: dålighet, magerhet, svaghet, kraftlöshet.

Digitized by Google

huononen, nota l. huonoonnun, ntua Vm. худѣть, дурнѣть, слабѣть, дряхлѣть, ослабѣвать, хворать, хилѣть: blifva dålig, mager, svag, kraftlös.

huononnan, ntaa Vf. ослабля́ть: försvaga.

Huoppa, pan Ns. во́йлокъ, полсть: filt.

huoppainen, iſen Na. во́йлочный, полстяны́й, полстевы́й: af filt, hörande till filt.

Huoppaan, pata l. huopaan, mata V. тава́нить: ro emot båtens lopp, hopa; повторя́ть, твердѝть задо́м: upprepa.

huopaus, ukſen Ns. тава́неніе: hopande.

huopari, in Ns. см: mela.

Huora, an Ns. блядь, блудодѣ́йница, непотребная же́нщина, нало́жница: hora, sköka, frilla.

huorikas, kkaan Ns. незако́нное дитя́, вы́блядокъ: horunge.

huorallinen l. huoramainen, iſen Na. блу́дный, блудодѣ́йный, блудли́вый, похотли́вый: okysk.

huoralliſuus l. huoramaiſuus, uuden Ns. блудли́вость, похотли́вость: okyskhet.

huoruus, uuden Ns. блудодѣя́ніе, блудъ: horeri.

huoraan, rata l. huorin, ia V. блуди́ть, блудъ твори́ть, блу́дствовать, блудодѣ́йствовать: hora, bedrifva hor.

Huoſio, on l. huoſia, an l. huoſiain, amen Ns. см: huiſku, huoſio-korret см: hoſia.

Huoskelen, lla Vfr. см: huokaan.

Huosta, an Ns. см: hoteet, hodet, huoma.

Huowet, peen Ns. дрема́, дрема́ніе, дремо́та: slummer.

Huowennan, ntaa Vf. см: huojennan.

huowennes, nteen l. huowennus, ukſen Ns. см: huojennus.

huowet, ween Ns. см: huojennus; Na. см: huokia, huojas.

Huowet, ween Ns. весе́нній со́лнечный жаръ: vår-solvärme.

huowennan, ntaa l. huowetan, ttaa Vf. обта́ивать, отогрѣва́ть: upptina.

Digitized by Google

ƕuowin, wia V. см: ƕuowennan; глаза́ помрача́ть, притупля́ть зре́ніе: förslöa synen.

ƕuowi, in Ns. см: ƕowi; придво́рный челове́къ: hofbetjent.

ƕuþa, wan l. ƕuþaʀ, þaan l. ƕuþaſa, an l. ƕuþainen, iſen Ns. скоропреходя́щій, скоропреходя́щій, скоротёчный, лету́чій, непостоя́нный, непро́чный, бре́нный, тле́нный: flyktig, förgängelig; худы́й, дурно́й: dålig; ƕuþaaʀti l. ƕuwaʀti непостоя́нно и пр. flyktigt etc.

ƕuþi, win Ns. заба́ва: tidsfördrif.

ƕuþilainen, iſen Ns. собесе́дникъ, собесе́дница: en som håller någon sällskap.

ƕuþaan, wata V. вре́мя весе́ло препроводи́ть: nöjsamt tillbringa tiden; увеселя́ть, забавля́ть, ободря́ть, оживля́ть, утеша́ть: förnöja, vederqvicka.

ƕuwitan, ttaa Vf. ƕuwittelen, tella Vfr. увеселя́ть, забавля́ть, förnöja; расточа́ть: förslösa.

ƕuwituʀ, ukſen Ns. увеселе́ніе, заба́ва, утѣха: nöje; расточе́ніе, мотовство́: förslösande, slöseri.

ƕuwauʀ, ukſen Ns. см: ƕuwituʀ; прохла́да, оживле́ніе, утѣше́ніе: vederqvickelse.

ƕuþia, an Na. см: uþia.

ƕuþio, on Ns. глупе́цъ: dummhufvud.

ƕuta, an Ns. поте́рянное состоя́ніе: förloradt tillstånd.

ƕutaan, tata l. ƕutiſen, ʀta V. журча́ть, жужжа́ть, буча́ть, бушева́ть, шуме́ть. sorla, surra, susa.

ƕutiʀtan, aa Vf. ƕutiʀtelen, lla Vfr. дать журча́ть и пр.: låta sorla etc.

ƕutja, an Na. дура́цкій, дура́ческій, сумасбро́дный, я́рый, свире́пый, бѣшенный: förryckt, vild, rasande; Ns. лыту́нъ, лежебо́къ, лѣни́вецъ, лѣни́вица, лѣнтя́й, лѣнтя́йка: slentrare, lätting.

ƕutjaan, jata V. бѣси́ть: göra rasande.

ƕutjauʀ, ukſen Ns. дура́чество, сумасбро́дство, я́рость,

Digitized by Google

свирѣпство, бѣшенство, лытáніе, лѣнúвость, лѣность: förryckthet, vildhet, raseri, slentrande, lättja.

Hurjantelen, nnella Vfr. лѣнúться: lättjas.

Hurma, an l. hurmo, on Ns. разсýдокъ: omdömeskraft.

hurmet, een Ns. внѣшнее чýвство: yttre sinne (aistin).

hurmaan, mata V. замѣшивать, замáнивать, обмáнивать, застáвить кружúться: förvirra, förvilla, åstadkomma svindel.

hurmon, oa *V.* см: hurmaan; восхищáть, обольщáть, прельщáть, плѣнять: förtjusa.

hurmaun, uta l. hurmoitun, ttua Vm. замѣшиваться, замáниваться, обмáнываться, кружúться, восхищáться, обольщáться, прельщáться, плѣняться: förvirras, förvillas, svindla, förtjusas.

hurmaus, ukſen Ns. замѣшáтельство, замáнка, обмáнство, обмáнъ, круженіе головы: förvirring, förvillelse, svindel.

hurmoitus, ukſen Ns. восхищéніе, обольщéніе, прельщéніе, востóргъ: förtjusning.

hurmos, okſen l. hurmio, on *Ns.* помѣшáтельство въ умѣ, кружéніе головы, обуя́ніе, сумасбрóдство, сумасшéствіе: sinnesförvirring, svindel, förryckthet; безпоря́докъ, сумятóха, сумя́тица: villervalla.

Hurmet, een l. hurmetas, taan Ns. рудá, спéкшаяся кровь lefrad blod (urmet).

hurmeinen l. hurmehinen l. hurmeninen, iſen Na. рудяны́й: кровáвый: blodig.

Hurraan, rata *V.* hurrutan, ttaa Vf. см: huraan.

Hurri, in Ns. козá: get.

Hurskas, kaan Na. прáвый, закóнный, чéстный, úскренній, вѣрный, праводýшный, справедли́вый, прáведный, благонрáвный, безпорóчный, благочести́вый, богобоязли́вый, богобоя́зненный, богочести́вый: redlig, rättskaffens, from, gudfruktig; см: также: wanhurskas.

Digitized by Google

hurskaus, uden Ns. правость, чéстность, йскрепность, вéрность, праводýшіе, справедлúвость, правдúвость, благонрáвіе, безпорóчность, благочéстіе, богобоязлúвость, богобоязненность: redlighet, rättskaffenhet, fromhet.

hurskautan, ttaa *V.* оправдывать: rättfärdiga.

hursti, in Ns. посконúна, портянúна, портнúна: groft lärft, lärft af grof hampa eller blår; простынÿ: lakan (raitti).

hurstinen, iſen Na. портяны́й: gjord af groft lärft.

hurstuin, umen Ns. см: hamet.

hurtta, rtan l. hurtti, rtin Ns. гóнчая собáка: stöfvare; волкъ: varg; жердúло: lång räkel.

huru, un Ns. мысъ, нóсъ: laudtudde; бýхта, залúвъ: hafsvik.

hurwio, on Ns. мотъ, моты́га, расточúтель: slösare; см: также: hurmos, hurmio.

hurwitan, ttaa *V.* hurwittelen, tella Vfr. промáтывать, расточáть: förslösa.

hurwitus, ukſen Ns. промáтываніе, мотовствó, расточéніе: förslösande, slöseri; глýпость, безýміе, сумасбрóдство, дурáчество: dårskap, galenskap.

husſu l. huſu, un Ns. бѣдня́га, бѣдня́жка, скудня́кь: stackare; кряжъ, коротышка: kort menniska.

huſutan, ttaa V. атýкать,ýськать, пускáть на собáкъ на когó: tussa hundar (hututan, hytytän, haſitan).

hutelo, on Na. см: hutilus.

hutera, an Na. шáткій, вáлкій, кáткій: rankig.

hutia, an l. hutikka, kan Ns. длúнная и тóнкая рóзга: långt och smalt spö.

hutilus, ukſen l. hutelo, on Ns. легкомы́сленный человéкъ, моты́га, безчúнникъ, безчúнница: lättsinning menniska, slösare, oordentlig menniska.

huliloitſen, ita V. промáтывать, расточáть, безчúнную

жизнь весть, безчи́нно жить, безчи́нствовать: förslösa, leſva oordentligt.

Hutkin, ia V. см: hudin.

Huttu, tun Ns. ка́ша, кисе́ль, размазня́: tunn gröt, välling, huttu mies дряхле́цъ: skral man; негодя́й: odugling.

Hutuinen, iſen Na. ху́дый, дурно́й, сла́бый, неполнове́сный: dålig, svag, icke fullvigtig.

Hututan, ttaa V. см: huſutan.

Huudan, taa V. huutelen, tella Vfr. крича́ть, кли́кать, кли́чать: ropa, skrika; го́лосъ пода́ть по како́му де́лу: votera.

huuto, don Ns. кри́къ, кли́къ, кли́чъ, го́лосъ, слу́хъ, молва́: rop, skrik, röst, rykte.

huudanto, nnon l. huudannes, nteen l. huudannas, ntaan Ns. см: huuto.

huudatan, ttaa Vf. дать крича́ть, и пр.: låta ropa etc.

Huudet, huuteen Ns. и́ней, и́зморозь: rimfrost (härmä, hyydet).

Huuhottelen, tella Vfr. течь, излива́ться, клокота́ть, волнова́ться: rinna, frusa, svalla; см: также: houhattelen.

Huuhdon, htoa V. см: huhdon.

Huuhu, un Ns. см: huhu.

Huuli, len Ns. гу́ба: läpp, ylä-huuli ве́рхняя гу́ба: öfre läpp, ala-huuli ни́жняя гу́ба: nedre läpp.

huulinen, iſen Na. гу́бы име́ющій: som har läpp, iſo-huulinen губа́стый: som har stora läppar.

Huumaan l. humajan, mata V. см: humaan; оглуша́ть, заглуша́ть: döfva.

huumu, un Ns. см: humu, hymy.

huumet, een Ns. оглуше́ніе, заглуше́ніе, лише́ніе всѣхъ чувствъ: döfvande; замѣша́тельство, помѣша́тельство въ голове́, круже́ніе: förvirring, svindel (hurmos).

huumelo, on Ns. сумасбро́дъ: förvirrad menniska.

huumahdan, htaa Vs. huumahtelen, hella Vfr. см: humahdan.

Digitized by Google

huumahdun, htua Vm. оглушáться, заглушáться, замéшиваться, помéшáться въ умé: dölvas, förvirras; отзывáться, раздавáться: återskalla.

huumahdan, htaa V. бормотáть, брюзжáть, роптáть, крототáть: brumma.

huun-putema, an Ns. весни́на, пятно́: fräken, fläck.

huuntu, nnun Ns. см: huntu.

huuppa, pan Ns. ку́ча, гру́да, толпá, мно́жество: hop, mängd.

huuppo, pon Ns. см: hauppo; глупе́цъ: dummhufvud.

huuru, un Ns. мглá, тума́нъ, чадъ, паръ, dimma, dunst (kaafu, fumu).

huufaan, fata V. врачевáти, лечúть, цѣлúть, läka, bota.

huuslaari, in Ns. коновáлъ: hästläkare.

huutitan, ttaa V. отгоня́ть: bortjaga; посрамля́ть, пристыжáть: komma en att skämmas.

huuwaan, wata V. духъ переводúть, духъ въ себя́ вбира́ть, отдыха́ть, наслажда́ться, забавля́ться, веселя́ться: draga andan, rasta, förlusta sig.

huuwattelen, tella Vfr. см: houhattelen.

huwitan, ttaa V. huwitus, ukfen Ns. см: hupa.

huwentelen, nnella Vfr. хáпать: gripa efter.

hydet, hyteen Ns. комáръ: mygga: (mäkärä, fääski, itikka).

hyttyinen l. hyttinen, ifen Ns. dim. комáрикъ: liten mygga.

hyet, een Ns. зыбь: lugnsvall.

hyhmä, än Ns. тáлой снѣгъ, снѣжная водá, тáль: snövatten, tö.

hyhmäinen, ifen Na. тáлый: töig.

hyhwyn l. hyhyn, hkyä V. бормотáть: kuttra (som dufvor).

hyhämöittelen, tellä Vfr. трепетáть, дрожáть, содрогáться: darra, skälfva.

hyis см: huis; также: Фу, стыдúсь: blygs.

hykertän l. hykärtän, ttää V. дребезжáть, рокотáть: gifva ett dallrande ljud.

Digitized by Google

Hykytän, ttää V. hykyttelen, tellä Vfr. трясти́, кача́ть, колеба́ть, колыха́ть, шата́ть: skaka, bringa i rörelse (hylkytän).

hykytys, ykſen Ns. трясе́ніе, каче́ніе, колеба́ніе, колыха́ніе, шата́ніе: skakning (hylkytys).

Hykähdän, htää Vs. см: ſaikähdän.

Hylet l. hyljet, hylkeen Ns. см: hylki.

Hyljään l. hylkään, ljätä V. hylkelen, ljellä Vfr. оставля́ть, отверга́ть, отрека́ть, отрица́ть, не́каться: öfvergifva, förkasta, vägra; отпры́гивать, отска́кивать, отпря́дывать: återstudsa.

hyljäys l. hylkäys, ykſen Ns. оставле́ніе, отверже́ніе, отрека́ніе, отрица́ніе: öfvergifvande, förkastande; о́тпрыгъ, отско́къ, отпря́дываніе: återstudsning.

hylky, hylyn l. hyljyn l. hylkyläinen, iſen Ns. бракъ, вы́броски, поме́тъ, него́дное: afskrap, det odugliga, метеп hylky прибо́й, вы́кидки: strandvrak.

Hyljäytän, ttää V. мѣша́ть: röra om; черпа́ть: ösa.

Hylki, ljen Ns. тюле́нь, не́рпа: skäl (norpa).

Hylkyn, kkyä Vm. кача́ться: skakas, bringas i rörelse; непостоя́нствовать: vara fladderaktig (hölkyn).

hylkytän, ttää Vf. hylkyttelen, tellä Vfr. кача́ть, колеба́ть, колыха́ть, шата́ть: skaka.

hylkytys, ykſen Ns. каче́ніе, колеба́ніе, колыха́ніе, шата́ніе, ка́чка: skakande, skakning.

hylkky, kyn Ns. см: hylkytys, meeen hylkky зыбь.

Hylly, yn Ns. боло́то, ва́зь, топь, трясина: moras; поста́вецъ, поста́вчикъ: hylla.

hyllyinen, iſen Na. боло́тистый, ва́зкій, то́пкій, топучій: morasig.

hyllyn, yä Vm. см: hylkyn.

Hymmi, in Ns. миловидная дѣвица, краса́вица: intagande jungfru, skönhet (impi).

Digitized by Google

Hympyrä, än Na. культя́вый, хромы́й, хромоно́гій, кривоно́гій: halt, krokbent (kampura).

Hymyän, ytä Vm. hymisen, stä V. см: humaan; усмѣха́ться, улыба́ться: småle.

hymy, yn l. hyminä, än Ns. см: humu, humina; усмѣ́шка, улы́бка: småleende.

hymistän, ää Vf. заста́вить шумѣ́ть: åstadkomma dån; дрожа́ть, трепета́ть: skälfva, minua hymistää дро́жь пронима́етъ.

hymeyttelen, tellä Vfr. ти́хо пѣть: sakta sjunga; гу́лить: lalla.

Hynkä, ngän l. hynky, ngyn Ns. те́чка, слу́чка, горя́чность, жаръ любви́: löptid för djur, brunst.

hynkäinen, isen Na. любостра́стный, горя́чій: brunstig.

Hynkähdän, htää Vs. усмѣха́ться, улыба́ться: småle.

hynkäytän, ttää Vf. hynkäyttelen, tellä Vfr. смѣши́ть: förmå en att småle; весели́ть, обра́довать, увеселя́ть: roa; hynkäyttelen также: усмѣха́тся, улыба́ться.

Hyppy, pyn l. hyppi, pin l. hywet, hypeen Ns. мя́кишъ: fingerspets.

hyppyinen l. hyppinen, isen Ns. dim. мя́кишекъ: liten fingerspets; щепо́ть: nypa, hyppyinen nuuskua, напо́йка, щепо́ть табаку́: en pris snus.

hypeellinen l. hypeesinen, isen Ns. dim. щепо́тка: liten nypa, hypeellinen nuuskua щепо́тка табаку́: en liten pris snus.

hypistän l. hypristän, ää, V. hypistelen, l. hypeilen l. hypertelen l. hypärtelen, llä Vfr. па́льцами перебира́ть, щу́пать, ощу́пывать: fingra.

hypistys, yksen Ns. ощу́пываніе, щу́паніе: fingrande.

Hyppylä, än Ns. буго́ръ, холмь: backe (ypålet).

Hyppään, pätä V. скака́ть, пры́гать, переска́кивать, перепры́гивать: hoppa, skutta öfver; танцова́ть, пляса́ть: dansa.

Digitized by Google

hypin, ppiä V. hyppäelen l. hyyppäilen, päillä l. hyppelen, pellä l. hypeskelen l. hypiskelen, llä Vfr. наскакáться, напрыгаться, наплясáться: hoppa sig mätt, dansa sig trött.

hyppäys, yksen Ns. скакáніе, скáчка, скачóкъ, скокъ, прыганіе, прыгъ, перескáкиваніе, перепрыгиваніе, танцовáніе, плясáніе, пляска: hoppande, skuttande öfver, dansande, dans.

hyppy, pyn l. hyppi, pin l. hyppinä, än Ns. см: hyppäys.

hypin, ppimen Ns. только въ составл. на прим. hypin lauta качáлка: hoppbräde.

hypitän l. hypytän l. hypätän l. hypäytän, ttää Vf. hypittelen l. hypyttelen, tellä Vfr. дать скакáть и пр.: låta hoppa etc.

Hyrkki, kin l. härkälet, een Ns. отрывокъ, отлóмокъ, облóмокъ, облóмъ, и́верень: afbrutet eller lösbrutet stycke, flisa (kappalet).

Hyrmin, iä V. бормотáть, ворчáть, брюзжáть, кропотáть: brumma; брани́ть когó, ругáть когó, ругáться надъ кѣмъ: banna, gräla på någon.

hyrminä, än Ns. бормотáнье, ворчáніе, брюзжáніе, крóпотъ, брань, ругáніе, ругáтельныя словá, кóлкія словá, ѣ́дкія словá: brummande, bannor, stickord.

Hyrmy, yn Ns. вели́кое числó, коли́чество, мнóжество, оби́ліе, изоби́ліе, избы́токъ, изли́шество, изли́шность, оби́льность: mängd, öfverflöd.

Hyrrä, än Ns. метáтельный кружóкъ, кубáрь, волчóкъ: kastskifva, snurra (lyrrä, kiekko).

hyrrään, rrätä l. hyrrytän, ttää V. hyrryttelen, tellä Vfr. грунцóю ѣ́хать: trafva sakta.

hyrry, yn l. hyrrytys, yksen Ns. грунь: smått traf.

Hyrsy, yn Ns. жбанъ, брати́на: dricksstånka.

Hyrys, yksen Ns. ли́нька: fjederfällning, olla hyryksisä хворáть, недýговать, недомогáть, нездорóву быть, немóчь: krasla, må illa.

Digitized by Google

Hyrään l. hyräjän, rätä l. hyrisen, stä V. hyräilen l. hyröilen l. hyryelen l. hyryilen l. hyristelen, llä l. hyryttelen, tellä Vfr. тихо пѣть: sakta sjunga; хрипѣть въ горлѣ, храпѣть: rossla.

hyrinä, än Ns. попѣваніе храпѣіе: sakta sjungande, rosslande; также: жужжаніе: surrande.

hyrähdän, htää Vs. прихрáнывать: rossla något litet.

hyrähdys l. hyräys, yksen прихрáпываніе: något litet rosslande.

Hysy yn Ns. бучáніе, жужжáніе, шумъ, крóпотъ, рóпотъ: susning, surrande, mummel, knot.

Hyssään, ssätä V. лéгко рукáми что ворóчать: lätt handtera; люлю́кать, баю́кать: vyssja.

hyssytän, tää Vf. hyssettelen, tellä Vfr. люлю́кать, баю́кать: vyssja; ры́скать: lunka.

hyssytys, tyksen Ns. люлю́канье, баю́канье: vyssjande; ры́сканіе: lunkande.

Hytkyn, yä Vm. см: hylkyn.

hytkytän, ttää Vf. hytkyttelen, tellä Vfr. см: hylkytän, hylkyttelen.

hytkytys, yksen Ns. см: hylkytys.

Hytti, tin Ns. желѣзной завóдъ: hytta.

Hyttinen l. hyttyinen, isen Ns. см: hydet.

Hytty, tyn Ns. хи́жина, хать, хáта, лачýга, шалáшъ, ю́рта: koja, hydda; пéрепелы, ченéцъ: qvinnors hufvudbonad.

hytyri, in l. hytyrä, än Ns. шáпка, ми́тра: mössa (mytyri).

Hytytän, ttää Vf. см: hututan, hasitan.

Hytään l. hytäjän, dätä V. дрожáть, трепетáть: darra, sydän hytäjää сéрдце бьётся, сéрдце трепéщетъ, hjertat klappar.

hytäytän, ttää Vf. застáвить дрожáть: förmå att darra.

Hywet, peen Ns. см: hyppy.

Hywä, än Na. дóбрый, блáгій, хорóшій, изря́дный,

прія́тный: god, behaglig, hywän tapainen благонра́вный: sedig, hywän tahtoinen благоволи́тельный: välvillig, hywän mielinen благомы́слящій, благоскло́нный, доброжела́тельный: välsinnad, bevägen.

hywin бла́го, добро́, хорошо́: godt, välan.

hywäinen, iſen Ns. другъ мой, любе́зный прія́тель: kära vän, hywäiſet прости́, прощай, прости́те, прощайте: farväl.

hywyyß, yyden Ns. добро́та, бла́гость, изря́дство, изя́щество, изя́щность, прія́тство, прія́тность: godhet, behaglighet; иму́щество, благая, бога́тство: gods, rikedom.

hywölä, än Ns. люае́зная страна́: behaglig nejd.

hywittän, tää Vf. hywittelen, telläVfr. благоскло́нно съ кѣмъ поступа́ть, хорошо́ съ кѣмъ обходи́ться, благопривѣ́тствовать: bemöta en väl, благодѣ́ять, добродѣ́ять: bevisa välgerningar.

hywään, wätä V. hywäilen, llä Vfr. благопривѣ́тствовать, хорошо́ съ кѣмъ поступа́ть, ласка́ть, лобза́ть: väl bemöta, smeka.

hywäßtyn l. hywäkſyn, yä Vm. благопринима́ть, благопріа́ть, благоволи́ть, благоизволя́ть, благоразсужда́ть, удово́льствіе въ чемъ находи́ть, удово́льствоваться чѣмъ: väl upptaga, finna för godt.

Hyy, hyyn l. hyydet, hyyteen Ns. и́ней, и́зморозь, таль: rimfrost, tö (hyhmä).

hyynen l. hyinen, iſen Na. инева́тый, та́лый, ледяны́й: rimfrostig, töig, isig.

hyydyn, tyä Vm. коле́ть, деревене́ть, кочене́ть, костене́ть, студене́ть, холоде́ть, мёрзнуть, моро́зить: stelna, kalkna, tillfrysa.

hyydän, tää V. мёрзнуть, моро́зить, замерза́ть, ледене́ть: tillfrysa, isas.

hyytän l. hyydytän, l. hyywytän, ttää Vf. hyyttelen l. hyydyt-

Digitized by Google

telen l. hyyhyttelen l. hyywyttelen, tellä Vfr. заормáживать, студúть, холодúть: låta frysa, aſkyla.

hyyhytys, yksen Ns. замора́живаніе, стуженіе, холоженіе: aſkylande.

hyyhämöittelen, tellä Vfr. мéдленно ходúть, брести: gå långsamt.

hyyhäröinen, iſen Ns. морóзецъ, холодóкъ: lindrig frost.

hyyttö, tön Ns. úней, úзморозь, морóзъ, стýдь, стýжа, хóлодъ: rimfrost, köld.

hyyhmä, än Ns. см: hyhmä.

hyypiä l. hyypyiä, än l. hyypiö l. hyypyiö, ön Na. совá, сúринъ: uggla.

hyypittelen l. hyypyttelen, tellä Vfr. мéлкіе шáги дéлать, улепéтывать: trippa; занúту быть, упрáжняться въ чемъ, занимáться чѣмъ, забóтиться, хлопотáть, суетúться: vara sysselsatt, vara beställsam, åſlas med något.

hyypyä, pän Ns. см: hyypiä; удóдъ, потатýйка: härfogel; пúгалица, пúгалка: vipa; холмъ, бугóръ: backe; шляпа: hatt.

hyypyäinen, iſen Ns. dim. бугорóкъ, хóлмикъ: liten backe; шляпка: liten hatt.

hyyry, ryn Ns. наёмъ, пожилóе, пожилúя дéньги: hyra, hyresmedel (wuora, wuoro).

hyrrään, rätä V. нанимáть: hyra.

hyyry-huonet, een Ns. наёмный домъ: hyresrum.

hyyrylläinen, iſen Ns. жилéцъ, жилúца: hyresgäst.

hyyſä, än Ns. хатъ, хáта, хúжина, лачýга, шалáшъ: koja, hydda.

hyyſi, in l. hyyſikkä, kän l hyyskä, än Ns. отхóдъ, нýжное мѣсто, нýжникъ: afträde, hemligt rum.

hyytiä, än Ns. см: hyypiä.

hyö см: he.

hyödyn, tyä Vm. зарастáть, прирастáть, урожáться: bevåxa; пóльзу имéть: hafva nytta.

Digitized by Google

hyödy, dyn Ns. прирастáніе, приращéніе, урожáй, пóльза, прúбыль, прúбытокъ, плóдъ, выгода, корúсть, барúшъ: tillväxt, nytta, fördel.

hyötö, dön Ns. побéги, отпрúскъ, отрасль: rotskott, telning.

hyötiäinen, iſen Ns. позднúкъ: sentmogen frukt.

hyödyllinen, iſen Na. полéзный, прúбыльный, прибы-точный, выгодный, корúстный: nyttig, fördelaktig.

hyödylliſyys, yyden Ns. полéзность, выгодность, прúбы-точество: nytta, fördelaktighet.

hyötyinen l. hyötywäinen, iſen Na. см: hyödyllinen; хорóшій ростъ имéющій, урожáйный, плодовúтый, плодо-твóрный: frodigt växande, medförande fruktbarhet.

hyötywäiſyys, yyden Ns. хорóшій ростъ, урожáй: frodig växt.

hyödytön, ttömän Na. безполéзный, сýетный, тщéтный, невыгодный: onyttig.

hyödyttömyys, yyden Ns. безполéзность, сýетность, тщéт-ность: onyttighet.

hyödytän, ttää Vf. hyödyttelen, tellä Vfr. пóльзовать, по-лéзну быть, пóльзу приноси́ть: medföra nytta, ei ſe hyödytä нéтъ отъ того́ пóльзы.

hyödyty, yſſen Ns. пóльза, выгода, прúбыль, прибытокъ, корúсть, барúшъ: nytta, fördel.

Hyökkään, kätä l. hyökkön, kötä l. hyökyän, kytä V. напа-дáть на кого́, кидáться, броса́ться, наступáть на кого́: rusa på, anfalla.

hyökkäys, yſſen Ns. нападéніе на кого́, наступáніе, на-ступъ: anfall.

Hyöky, kyn l. wyn Ns. зыбь: lugnsvall (hyet).

hyökyn l. hyöwyn kyä V. зыбли́ться, клокотáть, волно-ва́ться, дуть: svalla, blåsa.

Hyömään, mätä l. hyömin, itä V. хватáть, захватывать,

Digitized by Google

схва́тывать, ха́пать: fatta i; наступа́ть, броса́ться, напада́ть, кида́ться на кого́: anfalla, rusa till.

hyömäisen, stä Vs. ха́пнуть: hastigt fatta i; ки́нуться на кого́: hastigt rusa till.

hyömy, yn l. hyöminä, än Ns. хва́тка, наступа́ніе, на́ступь, нападе́ніе: hastigt fattande i, anfall.

Hyöntein, temen Ns. снѣжи́нка, вы́вѣвки, вы́гребки: snöflinga, smolk, hyöntemet насѣко́мыя: insekter.

Hyörin, iä l. hyöryn, yä V. разбѣ́гиваться, вездѣ́ бѣ́гать, занима́ться чѣ́мъ, упражня́ться въ чёмъ, хлопота́ть о че́мъ, суети́ться о чёмъ: löpa af och an, vara beställsam (pyörin).

hyöriäinen, isen Na. заня́тый, упражне́нный, хло́потный, хлопотли́вый, суетли́вый, ско́рый, скоропости́жный, прово́рный, поворо́тливый, поспѣ́шливый, торопли́вый: sysselsatt, beställsam, skyndsam.

hyöry, yn l. hyörinä än Ns. упражне́ніе, хлопотли́вость, суетли́вость, ско́рость, скоропости́жность, прово́рность, прово́рство, поворо́тливость, поспѣ́шливость, торопли́вость: sysselsättning, beställsamhet, skyndsamhet.

hyöritän, l. hyörytän, ttää Vf. занима́ть, упражня́ть, торопи́ть, ускоря́ть: sysselsätta, påskynda.

hyöryläinen, Ns. смѣй: orm.

Hä, häh, см: ha, hah.

Hädin, tiä V. см: hätä.

Hähyn, yä V. сопѣ́ть, пыхтѣ́ть, фы́ркать, я́ростно дыха́ть, бормота́ть, ворча́ть, брюзжа́ть, кропота́ть: fnysa, flåsa, brumma.

Häijy, yn l. häikiö, ön Na. него́дный, худы́й, дурны́й, злы́й, зло́бный, скло́нный вредъ други́мъ дѣ́лать, гну́сный, ме́рзкій, скве́рный, ска́редный: oduglig, dålig, elak, afskyvärd, häijy ihminen мерза́вецъ, мерза́вка, ска́редъ: afskyvärd menniska, häijyn elkinen злоко-

Digitized by Google

ва́рный, злоны́рный, злоко́зненный, злому́дрый: ilsken, arglistig.

Häikistän, ää V. häikistelen, llä Vfr. задира́ть, задо́рить, дразни́ть, раздражня́ть, раздража́ть, раззадо́ривать, тру́нить, насмѣха́ться, осмѣха́ть, осмѣ́нвать: ägga, drifva gäck med (äikistän).

häikistys, yksen Ns. задра́ніе, зади́рка, задо́реніе, дразне́ніе, раздраже́ніе́, насмѣ́шка, насмѣ́шество, насмѣха́тельство, осмѣха́ніе, осмѣ́яніе: äggande, gäckande, gäck (äikistys).

Häikkä, kän Ns. шумъ, кро́потъ, брюзга́, ворча́ніе, брюзжа́ніе: sorl, mummel, brummande.

häikitän l. häikytän, ttää Vf. уде́рживать, тиши́ть, утиша́ть, усмиря́ть: hejda, stilla, lugna.

häikitys l. hyikytys, yksen Ns. удержа́ніе, утише́ніе, усмире́ніе: hejdande, stillande, lugnande.

Häikäisen, stä V. см: heikaisen, huikaisen.

Häilyn, yä Vm. см: häälyn.

häily, yn Ns. см: hääly.

häilytän, ttää Vf. см: häälytän.

Häilään, lätä l. häilästän, ää V. см: häälään, häälin.

Häirähdän, htää V. häirähdyn, htyä Vm. заблужда́ться, замѣ́шиваться, ошиба́ться, погрѣша́ть, разстро́иваться: misstaga sig, göra ett felsteg, förvirras (hairahdan).

häiriö, ön l. häiräys l. häirähdys, yksen Ns. заблужде́ніе, замѣша́тельство, оши́бка, погрѣ́шность, просту́покъ, разстрое́ніе, разстро́йка: misstag, felsteg, förvirring.

häiritsen, itä V. häiritän l. häirätän, ttää Vf. въ заблужде́ніе приве́сть, замѣ́шивать, въ замѣша́тельство приве́сть, разстро́йвать: förvilla, förvirra.

häiritys, yksen Ns. заблужде́ніе, замѣша́телство, разстрое́ніе, разстро́йка: förvillelse, förvirring.

Häiwä, än Ns. у́да: metkrok; бѣльмо́: starr; перепо́на: hinna.

Digitized by Google

hälwäiſen, stä V. см: hälwäiſen.

hälli, kin Ns. рѣшéтка, мѣсто кудá сѣно для скотúны кладýтъ, плетéнка изъ прýтьевъ, которая стáвится на крестьянскую телѣгу: galler, häck, limun hälli садóкъ, клѣтка: fogelbur.

hälkyrä, än Ns. жéрдочка, стóпка: knagg.

hälkäröitſen, itä V. см: hattaroitſen.

hälkylä l. häklä, län Ns. чесáлка, грéбень: häckla.

hälkylöitſen, itä l. häklään, lätä V. чесáть: häckla.

hälä, hä'än Ns. угáръ, паръ, чадъ: os, hälä-wiina рака́: fördroppar.

hälänen, iſen Na. угáрный, парны́й, чáдный: osig.

häläntelen, nnellä Vfr. угарáть, угорáть: få hufvudvärk af os.

hälätytän l. häkytän, ttää l. häkin, kkiä V. угнетáть, притѣсня́ть, преодолѣвáть, задушáть, обýздывать, укрощáть, присмиря́ть, усмиря́ть: undertrycka, öfvervältiga, qväfva, tygla (häikytän); понуждáть, нýкать, торопи́ть, ускоря́ть: påskynda (hätätytän).

hälytys, ykſen Ns. угнетéніе, притѣснéніе, преодолѣ́ніе, задушéніе, обýздываніе, обуздáніе, укрощéніе, присмирéніе, усмирéніе, понуждéніе, понукáніе, ускорéніе: undertryckande, öfvervältigande, qväfvande, tyglande, påskyndande.

häläröitſen, itä V. неосторóжно поступáть, торопи́ться: handla oförsigtigt, förhasta sig.

hälyrä, rän Ns. зѣвáка, ротозѣ́я, ротозѣ́й, суесло́вецъ, пустосло́въ, пустомéля, болту́нъ, болту́нья: tanklös gapare, pratmakare, praktmakerska (hölyrä).

hälyrään, rätä V. зѣвáть, ротозѣ́ить, суесло́вить, пустомéлить, пустóе молóть, безъ мы́слей болтáть, клеветáть на кого́, я́бедничать, черни́ть: tanklöst gapa, prata i vädret, skräfla, förtala, svärta.

Digitized by Google

Hälwenen, wetä Vm. переставáть, тишáть, тúхнуть, утихáть: upphöra, stilla sig.

Hälwäiſen, stä V. хлóпнуть кого́, дать кому́ удáръ, заушáть, щелкáть кого въ лобъ: hastigt slå till, örfila, giſva någon en knäpp (nauhaan).

Hälyän, ytä l. hälíſen, stä V. шумъ дѣлать, шумѣть, бурлúть: stoja, skrála.

hälý, yn l. hälínä, än *Ns.* шумъ, бурлéніе: stoj, skrål.

hälistän l. hälystän, ää l. hälytän, ttää Vf. застáвить шумѣть и пр: förorsaka stoj etc.

Hämmennän, ntää Vf. hämmentelen, nnellä Vfr. мѣшáть, смѣшивать, помѣшивать, замѣшивать, разстрóивать: blanda, förvirra (ſekoitan); дѣлать кому́ препúтствіе, мѣшáть кому́, препúтствовать, удéрживать, утишáть, унимáть: hindra, hejda, hämma.

hämmennys, yksen Ns. мѣшáніе, смѣшиваніе, смѣшéніе, замѣшáтельство, разстроéніе, разстрóйка: blandning, förvirring (ſekoitus); помѣшáтельство, помéха, препúтствіе, препúтство, удержáніе, удéржка, утишéніе, унимáніе, унúтіе: hinder, hejdande, hämmande.

hämmenniſkí, kin Ns. помѣшáтельство, помéха, препúтствіе, препúтство, препóна, препинáніе, препúтіе: hinder, obstakel.

hämmennyn, ntyä Vm. мѣшáться, смѣшиваться, замѣшиваться, разстрóиваться: blandas, förvirras; препинáться, препúтствоваться, удéрживаться, утихáть, тúхнуть, унимáться: hindras, hejdas, hämmas; переставáть: upphöra.

Hämmästyn, yä Vm. изумлúться, ужасáться: förvånas, bliſva bestört.

hämmästys, yksen Ns. изумлéніе, ýжасъ: förvåning, bestörtning.

hämmästymätöin, ttömän Na. смѣлый, дерзкій, дéрзо-

Digitized by Google

стный, дерзновéнный, отвáжный: behjertad, dristig, tilltagsen.

hämmästymättömyys, yyden Ns. смѣлость, дéрзость, дерзновéнность, отвáжность: behjertenhet, dristighet, tilltagsenhet.

Hämmä-häkki, kin Ns. паýкъ: spindel, hämmä-häkin kima l. -werkko паутúна: spindelväf.

Hämy, yn l. hämärä, rän Ns. разсвѣтъ: morgongryning; сýмерки: aftonskymning, hämyssä l. hämärissä на разсвѣтѣ: i morgongryningen; въ сýмеркахъ: i aftonskymningen.

hämyinen l. hämöinen l. hämäräinen, isen Na. сýмрачный, тéмный, тýсклый: dunkel.

hämärtän, rtää l. hämäröitsen, itä V. hämärtelen, rtellä Vir. разсвѣтáть, мрачнѣть, темнѣть, тускнѣть, затмѣвáться: dagas, skymta, förd unklas.

hämään, mätä V. мрачúть, помрачáть, потемнять, затмѣвáть: förmörka, förd unkla.

Hämä, än l. hämö, ön Ns. скороспѣлка: brådmogen frukt.

hämöinen, isen Na. скороспѣлый: brådmogen.

Hän, hänen pron. онъ, онá, онó: han, hon, det.

Häntä l. häntäs l. häntästä но хотя́, хоть, хотя́, рáзвѣ: men om, om än, ifall, häntä sitte но чтожъ: hvad då.

Häntä, nnän Ns. хвостъ: svans.

häntäinen, isen Ns. dim. хвóстикъ: liten svans; Na. хвостовúй: af svans.

hännällinen, isen Na. хвостáтый, хвостúстый: försedd med svans.

hännäkäs l. hännikäs, kkään Na. долгохвóстый: långsvansad.

hänti, nnin l. häntti, ntin l. hänttiläinen, isen l. hänttiö, ön Ns. волкъ: varg.

häntyri, in Ns. лакéй, провожáтой: lakej, följare.

hännitän, ttää Vf. по пятáмъ за кѣмъ слѣдовать, хóдить за кѣмъ по пятáмъ: följa en i spåren.

Häppä, pän Ns. питьé: dricka.

Digitized by Google

häppään, pätä V. пить: dricka.

Häpy, wyn Ns. стыдѣніе, стыдли́вость; blygsel, blyghet; сра́мный у́дъ, му́жѣскій у́дъ: manslem; дѣторо́дный чле́нъ: födslolem.

häpiä, än l. häpee, een Ns. сты́дъ, срамъ, страмота́, безче́стіе: skam, vanära, se on teille häpiäksi это послу́житъ къ ва́шему сты́ду: det länder eder till skam.

häpiällinen, isen Na. сты́дный, сра́мный, посты́дный, безче́стный, гну́сный, ме́рзкій, скве́рный, позо́рный, ска́редный: skamlig, otäck, skändlig.

häweliäs, ään Na. стыдли́вый, стыдѣтельный, скро́мный: blygsam.

häpiällisyys, yyden Ns. сра́мность, посты́дность, безче́стность, гну́сность, ме́рзость, скве́рность, позо́рность, ска́редность: skamlighet, otäckhet, skändlighet.

häweliäisyys, yyden Ns. стыдли́вость, скро́мность: blygsamhet.

häwytöin l. häwitöin l. häpeemätöin, ttömän Na. безсты́дный, поха́бный, наха́льный, на́глый, проде́рзкій: skamlös, oförskämd, fräck.

häwyttömyys l. häwittömyys l. häpeemättömyys, yyden Ns. безсты́дность, поха́бство, наха́льство, на́глость, проде́рзость: skamlöshet, oförskämdhet, fräckhet.

häpeen, wetä, V. häpeilen, weillä Vfr. стыди́ться, срами́ться, краснѣть, краснѣться, румянѣть: blygas, skämmas, rodna; häpeilen также: стыдли́ву быть: vara blygsam.

häwähdän, htää Vs. покраснѣть: hastigt rodna.

häwäisen l. häpäisen, stä V. стыди́ть, постыжа́ть, пристыжа́ть, посрамля́ть, безче́стіе дѣлать, безче́стить: bringa på skam, utskämma, vanära.

häwäistys, yksen Ns. стыже́ніе, постыже́ніе, пристыже́ніе, посрамле́ніе, безчеще́ніе: utskämmande, vanärande.

Häpäs, ppään l. häwäs, pään Ns. плечна́я лопа́тка, ве́рхній коне́цъ плечно́й лопа́тки: manke.

Digitized by Google

ɧärewä, ån Na. превели́кій, огро́мный, преизря́дный, наро́читый, отмѣ́нный, превосхо́дный: ganska stor, öfverträffande (ɧäriä).

ɧärɧään, ɧätä V. ɧärɧäilen, llä Vfr. тро́гать, прика́сать-ся, дотро́гиваться, дотыка́ться до чего́: vidröra; обезпоко́ивать, безпоко́ить, смуща́ть: oroa, ällä ɧärɧää не тро́нь: rör ej vid.

ɧärinet, een Ns. см: ɧarinet.

ɧäriſen, ſtä V. ворча́ть, брюзжа́ть, кронота́ть, ропта́ть: morra, knota (äriſen).

ɧärinä, ån Ns. ворча́ніе, брюзжа́ніе, кро́потъ, ро́потъ: morrande, knot (ärinä).

ɧäriſtän, ää Vf. ɧäriſtelen, llä Vfr. заста́вить ворча́ть и пр:: förmå att morra etc.; замáхиваться: höta till (ɧeritän, ɧäritän).

ɧäriſtyſ, yſſen Ns. зáмахъ: hötande (ɧerityſ, ɧäritys).

ɧäritän, ttää V. ɧärittelen, tellä Vfr. замáхиваться: hö-ta till.

ɧäritys, yſſen Ns. зáмахъ: hötande.

ɧärjä, ån Na. см: ɧärewä.

ɧärjään, jätä V. см: herjaan, herjään.

ɧärkeän, retä V. см: herkeen.

ɧärkä, rjän Ns. волъ, быкъ: oxe, puna-ɧärjän-kieli воло-глóдка, язы́кь волóвій (anchusa officinalis): oxtunga (örl).

ɧärkäinen l. ɧärkyinen, iſen Ns. dim. бычóкь: liten oxe; Na. быча́чій, бы́чій, волóвій: af oxe; мýжескій: manlig.

ɧärkämäinen, iſen Na. бы́ку подóбный, грýбый: lik en oxe, plump; вя́лый, кóсный, мéдленный, медли́тель-ный, мѣ́шкотный: långsam.

ɧärkäin, kämen l. ɧärkin, rkkimen l. rkimen l. ɧärkälö, ön Ns. мѣша́лка: kräkla.

ɧärkylä, ån l. ɧärkyläinen, iſen Ns. па́поротникъ, па́по-роть: ormbunke (ſana-jalka).

ɧärmä, ån Ns. и́неи, и́зморозь: rimfrost (kuura, ɧuubet).

Digitized by Google

ḥärmäinen, iſen Na. иневáтый: rimfrostig.

ḥärnä, än Ns. см: ḥernä.

ḥärnään, nätä V. ḥärnytän ttää *Vf.* атýкать, травúть, ýскать: tussa hundar; дразнúть, раздражáть, возбуждáть, раздражнúть, раззадóривать: reta (ḥärſytän).

ḥärsḳi, in Na. прогóрклый, ржáвый: härsk.

ḥärsḳäännyn, ntyä Vm. прогóркнуть, ржáветь: härskna.

ḥärsḳyn, yä *V.* обúдеть кого́ словáми, согрубúть кому́ словáми, оскорбúть кого́ словáми, браниться, ругáться надъ кѣмъ: med ord förolämpa, grälа på någon; шумѣть, бурлúть: bullra, skrала.

ḥärſytän, ttää Vf. ḥärſyttelen, tellä *Vfr.* атýкать, травúть, ýскать: tussa hundar; дразнúть, раздражáть, возбуждáть, раздражнúть раззадóривать: reta (ḥärnään).

ḥärſytyѕ, ykſen l. ḥärſy, yn Ns. атýканье, травлéніе, ýсканье, дразнéніе, раздражéніе, возбуждéніе, раззадóриваніе: tussande, retande.

ḥäѕſin, iä V. имѣть сойтіе: hafva samlag.

ḥäſyn, yä V. шумъ дѣлать, шумѣть: väsnas (ḥähyn).

ḥäſy, yn Ns. шумъ: väsnande (ḥähy, ḥaſu).

ḥäſytän, ttää *Vf.* тишúть, утишáть, усмирáть, удéрживать, унимáть: stilla, lugna, hejda (ḥäikitän).

ḥättärä, rän Ns. см: ḥattara; непотрéбная жéнщина, блядь, блудодѣйница: liderlig qvinna.

ḥätyѕtän, ää V. тушúть, гасúть, утушáть, погашáть, угашáть: dämpa, släcka; см: также: häkäytän.

ḥätä, dän Ns. скóрость, спѣхъ, спѣшность, поспѣшность, скоропостúжность, тóропь, тороплúвость: brådska; нуждá, крáйность, необходúмость: nöd, oundgänglighet.

ḥätäinen l. ḥätinen l. ḥädällinen l. ḥätäällinen, iſen Na. скóрый, спѣшный, скоропостúжный, тóропкій, тороплúвый, нýжный, нáдобный, необходúмый: skyndsam, brådskande, nödig, oundgänglig; нýжду претерпѣ-

Digitized by Google

ва́ющій, въ ну́ждѣ находя́щійся, нуждаю́щійся: nödlidande.

ḥâti, ḥin Na. то́ропкій, торопли́вый, стремгла́вный, опроме́тчивый: brådd, öfverilad.

ḥâḥin, tiâ *V.* ну́дить, принуждáть, понуждáть, торопи́ть, ну́кать, ускоря́ть: nödga, påskynda; спѣши́ть, торопи́ться: skynda sig.

ḥâtâilen, ḥâilla *Vlr.* нуждáться, находи́ться въ ну́ждѣ, быть въ кра́йности: vara nödställd; спѣши́ть, торопи́ться: skynda sig; опроме́тчиву быть, не обду́мавъ сдѣлать: förhasta sig.

ḥâtilöitſen, itâ V. на ско́рую ру́ку сдѣлать, вахля́ть, кропáть: göra i största hast, fuska.

ḥâtâŋtân l. ḥâtŋŋtân l. ḥâḥâŋtŋtân, ttâa *Vl.* торопи́ть, ускоря́ть, ну́дить, принуждáть, понуждáть: påskynda, nödga; см: также: ḥâtŋŋtân.

ḥâtâŋnnŋn l. ḥâtâânnŋn, ntŋâ l. ḥâtâŋn ŋtâ l. ḥâḥâŋtŋn, ŋâ *Vm.* ну́диться, принуждáться, понуждáться: nödgas; попáсться въ тиски́: råka i svåra omständigheter.

ḥâtârâ, râŋ Na. гноете́чные глаза́ имѣющій: surögd.

ḥâtâröitſen, itâ V. гноете́чные глаза́ имѣть: vara surögd.

ḥâwelias, âân Na. см: ḥâpŋ, ḥâwâliâs.

ḥâwin, iâ l. ḥâwiân, witâ V. ḥâwenen, wetâ *Vm.* худѣть, нищáть, бѣднѣть, скудáть, скудѣть, пропадáть, развáливаться, обвáливаться, погибáть, проходи́ть, притти́ въ упáдокъ: bliſva usel, råka i armod, förfalla, förgås, råka i förfall.

ḥâwintö, nnön l. ḥâwiö, ön *Ns.* бѣдное состоя́ніе, развáлина, ги́бель, погúбель, упáдокъ: uselt tillstånd, ruin, förfall.

ḥâweriffi, fin Ns. кто не въ состоя́ніи свои́ долги оплати́ть, обанкрути́вшійся, банкру́тъ, проторгова́вшійся, бѣдня́къ, бѣдня́га, скудня́къ: bankerottspelare, stackare.

Digitized by Google

häwittän, ttää Vf. häwittelen, tellä Vfr. въ бѣдное состоя́ніе кого́ приве́сть, въ бѣдность кого́ погрузи́ть, дать пропада́ть, разва́ливать, обва́ливать, погубля́ть, разруша́ть, прома́тывать, расточа́ть, искорена́ть, истребля́ть: bringa i uselt tillstånd, låta förfalla, förstöra, förslösa, utrota.

häwitys, yksen Ns. разва́ливаніе, обва́ливаніе, погубле́ніе, разруше́ніе, прома́тываніе, расточе́ніе, искорене́ніе, истребле́ніе: förstörande, förslösande, utrotande.

Häwäs, yään Ns. см: häpäs.

Häwällän l. häwellän, ltää V. поглоща́ть: uppsluka (hawallan).

häwäliäs l. häweliäs, ään l. häwelet, een Na. жа́дный, обжо́рливый, прожо́ристый, прожо́рливый: glupskt.

Häyhellän, ltää l. häyhyn, yä V. häyhyilen l. häyhöilen, llä Vfr. ворча́ть, я́ростно дыха́ть, сопе́ть, пыхте́ть, куса́ться: morra, flåsa, bitas.

häyhähdän, htää Vs. häyhähtelen, hdellä Vfr. ки́нуться на кого́: hastigt rusa till.

Häynin, tä V. см: häyhellän.

häynäisen, stä Vs. см: häyhähdän.

Häyry, ryn Ns. угаръ, чадъ, у́гольный чадъ, паръ: os, kolgas, imma.

häyryinen, isen Na. угарный, ча́дный, парны́й: osig, immig.

häyryn, yä l. häyryän, ytä Vm. пары́ изъ себя дава́ть l. испуска́ть, испаря́ться, пара́ми выходи́ть: imma, utdunsta.

häyrytän, ttää Vf. чади́ть: uppfylla med os.

häyräytän, ttä Vf. поку́ривать: beröka.

Hää, hään Ns. бракъ, сва́дьба: bröllop.

häinen l. häällinen, isen Na. бра́чный, сва́дебный: hörande till bröllop.

Häädän, häätää V. не допуска́ть, одёрживать, препи-

Digitized by Google

ня́ть, препя́тствовать, мѣня́ть кому́, отвращя́ть, гнать, отгоня́ть, выгоня́ть: hindra, afvända, bortdrifva.

ɦäädyn, tyä Vm. препина́ться и пр.: hindras etc.

Ɦäälin, iä l. ɦäälään, lätä *V.* вездѣ бѣ́гать, разбѣ́гиваться, хлопота́ть о чёмъ, занима́ться чѣ́мъ, суети́ться о чёмъ: lōpa af och an, vara beställsam (ɦäilään, ɦyörin).

ɦäälinä, än l. ɦäälу, yn Ns. хлопотли́вость, суетли́вость: beställsamhet.

Ɦäällyn, yä *V*m. ту́хнуть: unkna (myrtyn).

Ɦäälyn, yä Vm. кача́ться, колеба́ться, колыха́ться, шата́ться, перева́ливаться, непостоя́нствовать: skakas, rōras af och an, vara fladderaktig (ɦäilyn).

ɦäälу, yn Ns. ка́чка, непостоя́нство: skakning, fladderaktighet (ɦäilу).

ɦäälytän, ttää Vf. ɦäälyttelen, tellä Vfr. кача́ть, колеба́ть, колыха́ть, шата́ть: skaka, rōra af och an (ɦäilytän).

ɦäälytys, ykſen *N*s. кача́ние, колеба́ние, колыха́ние, шата́ние: skakande, rōrande af. och an (ɦäilytys).

ɦäälähdän, ɦtää Vs. колебну́ться, колыхну́ться, шатну́ться: hastigt skakas, rōras af och an (ɦailähdän).

Ɦäärin, iä *V.* см: ɦäälin.

Ɦääwi, in Ns. см: ɦäiwä.

Ɦöistö, ön Ns. см: ɦöystö.

ɦöistötän, ttää *V*f. см: ɦöystötän.

ɦöistötys, ykſen Ns. см: ɦöystötys.

Ɦökkylä, än *N*s. свернувшееся молоко́, твaро́гъ: ystad mjölk.

Ɦökkä, kän Ns. волк: varg (ɦukka).

Ɦökytän, ttää Vf. см: ɦäkäytän.

Ɦökäiſen, stä *V*s. оби́дѣть кого́ слова́ми, оскорби́ть кого́ слова́ми, согруби́ть кому́ слова́ми: med ord förolämpa.

Ɦölkyn, kyä Vm. ма́тку быть, ва́лку быть, кача́ться,

Digitized by Google

колеба́ться, колыха́ться, шата́ться, непостоя́нствовать, вѣтреничать: vara rankig, skakas, röras af och an, vara ostadig (hylkyn).

hölkytän, ttää Vf. hölkyttelen l. hölköttelen, telläVir. кача́ть, колеба́ть, колыха́ть, шата́ть: skaka, röra af och an (hylkytän).

hölkytys l. hölkötys, ykſen Ns. кача́ніе, ка́чка, колеба́ніе, колыха́ніе, шата́ніе: skakning, rörande af och an (hylkytys).

Höllä, än Na. см: hellä.

höllö, ön l. höllä, än Ns. см: helta.

höllitän, ttää Vf. см: hellitän.

höltiin, llitä Vm. см: heltiin, heltenen.

Hölmä, än Ns. желѣзный друзъ, щётка, желѣзня́къ: drus, jernsten; чугу́нъ: tackjern.

Hölpyä, pän Ns. тупи́ца, глупе́цъ, болва́нъ: dummhufvud; бугоро́къ, хо́лмикъ: liten backe, hölpyä-huuli пустоме́ля, пустосло́въ, суесло́вецъ, болту́нъ, болту́нья: pratmakare, pratmakerska.

hölpötän, ttää V. безъ мы́слей болта́ть, пустоме́лить, пусто́е моло́ть, каля́кать: prata i vädret, skrälla.

Hölpſä, än Ns. см: hölpyä.

hölpſytän, ttää V. грунцо́ю е́хать: löpa i smått traf.

Hölö, ön Ns. га́рканье, горла́неніе, крича́ніе, крикъ, шу́мъ, бурле́ніе: skrän, skrik, larm, skrål.

hölötän, ttää V. га́ркать, горла́нить, крича́ть, хайли́ть, шумѣ́ть, бурли́ть: skrära, skrika, larma, skråla.

Höngin, nkiä l. höngyn, nkyä V. hönkäiſen, ätä Vs. hönkäiſen, llä Vir. ворча́ть, бормота́ть, брюзжа́ть, кропота́ть,ропта́ть, серди́ту быть: brumma, knorra, vara vresig.

Hönky, ngyn Ns. см: yti.

Hönkä, ngän Ns. вѣтеро́къ: vindfläkt; tuulen hönkä ско́зный вѣтръ: lufldrag.

Digitized by Google

Höperö l. höpörö, ön Ns. см: hopero, höpsä.

Höplä, än l. höppä, pän Ns. болту́нъ, болту́нья, пустосло́въ, пустоме́ля, суесло́вецъ: pratmakare, pratmakerska.

höpötän, ttää l. höpisen, stä V. болта́ть, пусто́е моло́ть, пустосло́вить, пустоме́лить, каля́кать: prata i vädret, skräfla.

Höpsä, än Ns. тупи́ца, глупе́цъ, болва́нъ, дура́къ, дурале́й, дурачи́на, дуры́нда: dummhufvud, narr (hopso).

höpsään, sätä l. höpsin, iä V. глу́по поступа́ть, дура́читься, на ско́рую ру́ку что дѣ́лать, вахля́ть, кропа́ть: bete sig dumt, fuska.

Hörhiäinen l. hörhiläinen l. hörhöläinen, isen Ns. см: herhiläinen.

Hörhötän, ttää V. hörhötys, yksen Ns. см: hörkötän, hörkötys.

Hörisen, stä V. буча́ть, жужжа́ть: surra; скрипѣ́ть, knarra; не я́сно говори́ть, лепета́ть, ша́мшить: tala oredigt; ворча́ть, бормота́ть, брюзжа́ть, кропота́ть: brumma.

hörinä, än Ns. буча́ніе, жужжа́ніе: surrande; брюзжа́ніе, ворча́ніе, кро́потъ: brummande; скрипѣ́ніе: knarrande.

höritän l. hörötän, ttää Vf. höritteleu l. höröttelen tellä Vfr. заста́вить жужжа́ть и пр.: förmå att surra etc.

Hörkyn, rkkyä V. серди́ту быть, ворча́ть, бормота́ть, брюзжа́ть, кропота́ть: vara vresig, brumma.

hörkötän, ttää V. см: hörkyn; ржать: gnägga.

hörkötys, yksen Ns. ржа́ніе: gnäggande.

Härköläinen, isen Ns. па́пороть, па́поротникъ: ormbunke.

Hörsky, yn Ns. непотре́бная же́нщина, блудодѣ́йница, блядъ: sköka.

Höryn, yä V. уничтожа́ть, вреди́ть, повреждать: göra till intet, skada.

Digitized by Google

hörymätöin, ttömän Na. невре́дный, безвре́дный, безопа́сный: oskadlig, säker.

hörymättömyys, yyden Ns. безвре́діе, безопа́сность: oskadlighet, säkerhet.

Höösſy, yn l. höösſö, ön Ns. гру́нь: smått traf.

höösſötän, ttää V. ры́сью бѣжа́ть, грунцо́ю ѣхать: smått trafva.

Höſy, yn Ns. него́дникъ, него́дница, негодя́й, негодя́йка, тупи́ца, глупе́цъ, болва́нъ, простофи́ла, проста́къ: odugling, dumhufvud, våp.

Höty, dyn Ns. ры́хлая земля́, снѣжи́нка: lös jord, snöflaga.

hötytän, tiää V. вытрясáть: utskaka.

Höyhein, hemen l. höyhöin, ömen Ns. пти́чье перо́: ſjäder.

höyheminen, iſen Na. пери́стый, пе́рья име́ющій, пера́ный: rik på ſjäder, af ſjäder.

höyhennän, ntää V. щипáть птицъ, у пти́цы пе́рья ощипáть: afplocka ſjädrar.

höyhentelen, nnellä Vfr. см: höyhennän; топы́рить, хму́рить, хо́хлиться: resa på ſjädrarne; горделѝву быть, горди́ться, величáться, кичи́ться, чва́ниться, спеси́виться, ломáться надъ кѣмъ, расхорохо́риться: förhäfva sig, brösta sig, vara stor på sig.

Höyhettelen, tellä Vfr. грунцо́ю ѣхать, бѣжáть ры́сью: smått trafva.

Höykkä, kän Ns. см: houkka; жи́вость, пы́лкость, бо́дрость: lifligbet, raskhet.

Höykky, kyn Ns. ка́чка: skakning.

höykyn, kkyä Vm. качáться, колебáться, колыхáться: skakas (löykyn).

höykytän ttää Vſ. качáть, колебáть, колыхáть: skaka.

Höylä, än Ns. ско́бля, стру́гъ: hyfvel, huuli-höylä пази́къ: sponthyfvel.

Digitized by Google

höylään, lätä V. höyläilen, llä Vfr. скóблить, стружи́ть: hyfla.

höyläys, yksen Ns. скобле́ніе, стружéніе: hyflande.

Höyly, yn Ns. рѣ́дкій вóлосъ, пушóкъ: mjölkhår.

Höylyn, yä Vm. см: löyhyn.

höylytän, ttää Vf. см: löyhytän.

Höynä, än Na. дурáцкій, дурáческій, тупы́й, глýпый, малоýмный, неразýмный: fjollig, dumm, oklok.

höynähdän, htää Vs. дурѣ́ть, глупѣ́ть: blifva fjollig, blifva dumm.

höynähtelen, hdellä l. höynättelen, tellä Vfr. дурáчиться, вздоръ дѣ́дать, глýпо поступáть: fjolla, bära sig dumt åt.

Höyry, yn Ns. см: häyry.

höyryinen, isen Na. см: häyryinen.

höyryn, yä l. höyryän, ytä Vm. см: häyryn.

höyrytän, ttää Vf. см: häyrytän.

höyräytän, ttää Vf. см: häyräytän.

Höyset, een Ns. опи́лки: sågspån.

Höysi, in Ns. глистá плóская: binikemask, hyösi-liemi гной: var; рóпа, сýкровица: blodvar.

höysinen, isen Na. гнойли́вый, гнои́стый: varig.

Höystet, een l. höysty, yn l. höystö, ön Ns. жиръ, сáло, тукъ, припрáва, сдóба: fett, krydda, pellon höystö навóзъ: gödsel (höistö).

höystän, ää l. höystötän l. höystytän, ttää Vf. сдóбить, приправля́ть: krydda en rätt; удобря́ть, унавóживать: gödsla (höistötän).

höystötys l. höystytys, yksen Ns. приправлéніе, удобрéніе, унавóживаніе: kryddande, gödslande.

höystyn, yä Vm. жирѣ́ть, тучнѣ́ть, сдóбиться, приправля́ться: blifva fet, kryddas.

Höyty, dyn l. höytälet, een l. höytö, dön, Ns. охлóпки, снѣ-

Digitized by Google

жи́нка, пороши́на, пыли́нка: fnugg, snöflaga, damkorn, atom (höty).

höytäinen, l. höytöinen iſen *Na.* охло́пки име́ющій: fnuggig.

höytyelen, llä Vſr. охло́пьями па́дать: fnugga; пороши́ть: nedfalla i smått (om snö).

I.

Idarran, rtaa l. itaroitſen, ita V. idartelen, rtella Vſr. бережли́ву быть: vara sparsam.

itara, an *Na.* бережли́вый: sparsam; itaraßti бережли́во: sparsamt.

itaruus, uuden *Ns.* бережли́вость: sparsamhet.

Idän, tää, V. рости́ть: gro.

itu, idun l. ito, idon l. ity, idyn l. idet, iteen *Ns.* росто́къ: grodd.

ituinen, iſen *Ns.* dim. росто́чекъ: liten grodd.

ituinen, iſen *Na.* росткій пуска́ющій: groende.

idätän, ttää Vſ. idättelen, tellä Vſr. рости́ть: låta gro; со́лодъ приготовля́ть, рости́ть со́лодъ, солоди́ть: mälta.

idätys, yksen *Ns.* соложе́ніе, со́лодъ: mältning, malt.

Jes см: edes.

Jes l. ijes, ikeen *Ns.* и́го, ярмо́, яре́мъ: ok.

ijestän, ää V. ijestelen, llä Vſr. на быковъ яре́мъ наложи́ть: lägga i oket; сопротивля́ться, боро́ться: motstreta, brottas; сдо́рить, ссо́риться, брани́ться, спо́рить: grâla, disputera.

ijestys, yksen *Ns.* наложе́ніе ярма́: okets påläggning; сопротивле́ніе, боро́тье, борьба́: brottande, сдо́ръ, ссо́ра, бра́нь, спо́ръ, пре́ніе, словопре́ніе: gräl, dispyt, ordstrid.

Iha, an Na. весе́лый, ра́достный, бо́дрый, ре́звый, живо́й: glad, liflig.

Digitized by Google

ihastun, ua Vm. весе́литься, увеселя́ться, ра́доваться, ободря́ться, оживля́ться: glädjas, lifvas.

ihastus, ukſen Ns. весе́лie, весе́лость, ра́дость, бо́дрость, ре́звость, жи́вость: glättighet, glädje, liflighet.

ihastutan, l. ihautan, ttaa Vf. веселя́ть, увеселя́ть, ра́довать, оживля́ть, ободря́ть: glädja, uppliſva.

Ihala, lan Na. ре́дкiй, ди́вный, стра́нный, чу́дный, удиви́тельный, чудесный: sällsam, ovanlig, underbar.

ihallan, ltaa V. удивля́ться, чуди́ться, диви́ться, дивова́ть, дивова́ться: förundra sig.

Ihana, nan l. ihanainen, iſen Na. прiя́тный, весе́лый, чи́стый, я́сный, я́ркiй, све́тлый, преле́стный, ле́пый, краси́вый, прекра́сный, ми́лый, любе́зный, бо́дрый, живы́й: behaglig, klar, vacker, intagande, liflig.

ihanneß, nteen Na. см: ihana; Ns. преле́стный предме́т: intagande föremål.

ihanaiſuus, uuden Ns. прiя́тность, весе́лость, чистота́, я́сность, я́ркость, све́тлость, пре́лесть, ле́пота́, красота́, краси́вость, ми́лость, любе́зность, бо́дрость, жи́вость: behaglighet, klarhet, skönhet, liflighet.

ihantelen, nnella Vfr. обходи́ться съ учти́востiю учти́во поступа́ть, ла́сково съ кѣмъ обходи́ться, ласка́ть, лобза́ть, лобыза́ть, прила́скивать: uppföra sig höfligt, smeka.

Ihdan l. ihan l. ihwan совсѣмъ, соверше́нно, дово́льно, весьма́, вельми́, кра́йне, о́чень: helt och hållet, alldeles, ganska.

Ihen иногда́, вре́менемъ, нѣкогда: stundom.

Ihkaan, ihata l. ihwata l. ihun l. ihwun, hkua V. рыда́ть, пла́кать, рюми́ть, слези́ть, верезжа́ть, визжа́ть, стена́ть: snyſta, gråta, qvida, jemra sig; жела́ть: längta.

Ihmet l. imeh, een Ns. чу́до, ди́во: under.

ihmeinen l. ihmeellinen l. imehinen l. imehellinen, iſen Na.

Digitized by Google

удиви́тельный, чуде́сный, чу́дный, ди́вный, стра́нный: underlig, underbar, sällsam.

ihmeelliſyys, l. imehelliſyys, yyden Ns. чуде́сность, стра́нность: underlighet, sällsamhet.

ihmettelen, tellä l. imehtelen, hdellä Vſr. удивля́ться, чуди́ться, диви́ться, дивова́ть, дивова́ться: förundra sig.

Ihminen l. inhiminen l. ihmeninen l. imehninen, iſen l. ihmeno l. imehno l. imeno l. inehmino, on l. imento, nnon l. imehmä, än l. imehnolainen, iſen Ns. челове́къ: menniska.

ihmillinen l. ihmiſellinen l. inhimillinen, iſen Na. челове́ческій: mensklig.

ihmiſyys l. inhimilliſyys, yyden Na. челове́чество: mensklighet.

Ihmus, ukſen Na. скупо́й, жа́дный: snål; бережли́вый: sparsam.

Iho, on Ns. ко́жа, ру́га: hud.

ihoinen, iſen Na. ко́жный: hörande till huden.

ihokas, kkaan Ns. испо́днее пла́тье, исподни́ца: underklädnad.

Ihra, an Ns. са́ло, жиръ, тукъ, свино́е са́ло: speck, ister (itra).

ihrainen, iſen Na. са́льный, жирово́й: af speck.

ihraan, rata V. са́лить, наса́ливать: smörja med speck eller ister.

ihraus, ukſen Ns. наса́леніе, наса́ливаніе: smörjning med ister.

Ihte, een pron. см: itſe.

Ihwan см: ihdan.

Ihwen, enen Ns. мелузга́, бѣлая ры́ба: småfisk; Na. ту́чный, жи́рный, нава́рный: fet, flottig.

Ihwi, in Ns. по́тъ, вонь, смрадъ: svett, stank; пушо́къ: mjölkhår.

ihwinen, iſen Na. по́тный, во́нькій, вонючій, сма́дный:

Digitized by Google

svettig, stinkande; нѣжные и тонкіе волоски имѣющій, пушистый: mjölkhårig, dunig.

Jili, lin *Ns.* піявица: blodigel (iilis=mato), iilisyä порывный вѣтръ, стремленіе вѣтровъ, шквалъ, порывъ: vindkast, väderil; см: также: älli.

iiliäinen, iſen *Ns.* dim. піявка: liten blodigel.

iilis=kotti, tin *Ns.* ежъ: igelkott.

iilis=kottiliäinen, iſen *Ns.* dim. ёжикъ: liten igelkott.

Jinto, nnon *Ns.* см: into.

iinnollinen l. iintoinen, ſen *Na.* см: innollinen.

Jjan=kaikkinen, iſen *Na.* см: ijän=kaikkinen.

Jjarran, rtaa V. см: idarran.

Jjeti, in *Ns.* воздержаніе, воздержность, стыдѣніе, стыдливость: återhållsamhet, blyghet (ydätin).

Jkeen тотчасъ: genast.

Jkenet, neen l. iken, nen *Ns.* десна: tandkött.

Jkitän, ttää V. ikittelen, tellä Vſr. заикаться, блекотать, вякать, запинаться: stamma.

Jkiä, än Na. сильный, жестокій, рѣзкій, свирѣпый, ярый: hårdtig, skarp, ikiä ilma жестокая буря, рѣзкой вѣтръ, ikiä pakkainen сильный морозъ, жестокая стужа.

Jkkuna, an *Ns.* см: akkuna.

ikkunainen, iſen *Ns.* dim. см: akkunainen.

Jkä, iän l. ijän *Ns.* вѣкъ, возрастъ: lifstid, ålder, kaiken ikänsä во весь вѣкъ, во всю жизнь, всегда: all sin tid, alltid, ei ikään l. ikiin l. ei ikänä l. ikinä никогда: icke någonsin, niin ikään точно такъ: just så, ijäkſi навсегда, во вѣкъ, на вѣки, во вѣки: för alltid, för evigt, ainijan всегда: alltid.

ikäinen, iſen *Na.* возрастный: hörande till viss ålder, wähä l. ala=ikäinen малолѣтный, недорослый: minderårig.

ijäinen l. ikuinen, iſen l. ikuiſa, an l. ikäwä, än *Na.* про-

Digitized by Google

долж́ительный, всегда́шній, безпреста́нный, безпрерывный, при́сный, присносу́щный, безле́тный, ве́чный: fortfarande, beständig, evig.

ijäkäs, kkään l. ijäkkä, kän l. ijällinen, iſen Na. ста́рый, дре́вній, ве́тхій, престаре́лый, устаре́лый: åldrig, gammal, bedagad.

ijäiſyys, yyden Ns. продолжи́тельность, всегда́шность, безпреста́нность, безпрерывность, присносу́щность, безле́тность, ве́чность: fortfarande, beständighet, evighet.

ijälliſyys, yyden Ns. глубо́кая ста́рость, престаре́лость, дре́вность, ве́тхость: hög ålder, ålderdom.

ijätöin, ttömän Na. малоле́тный, недоро́слый: minderårig.

ijättömyys, yyden Ns. малоле́тіе, малоле́тность, малоле́тство: minderårighet.

ijäti l. iku l. iki всегда́, безпреста́нно, безпрерывно, ве́чно, совсе́мъ, соверше́нно: alltid, beständigt, evigt, alldeles, iki-wanha престаре́лый: alldeles gammal.

ijän-kaikkinen l. ijankaikkinen, iſen Na. при́сный, присносу́щный, безле́тный, ве́чный: evig, ijankaikkiſesti во ве́къ, во ве́ки, на ве́ки: för evigt, evinnerligen.

ijän-kaikkiſuus l. ijan-kaikkiſuus, uuden Ns. присносу́щность, безле́тность, ве́чность: evighet.

ikään, ijätä l. ikäännyn, ntyä l. ijästyn, yä Vm. старе́ть, старе́ться, древне́ть, ветша́ть: bliſva gammal, åldras.

Ikäwä, wän Na. продолжи́тельный, ме́дленный, медли́тельный, доса́дный, ску́чный: långsam, ledsam, ikäwä ihminen ску́чный челове́къ, minun on ikäwä мнѣ ску́чно: jag har ledsamt; Ns. прололжи́тельность, ме́дленность, медли́тельность, доса́да, ску́ка: långsamhet, ledsnad.

ikäwyys, yyden Ns. продолжи́тельность, ме́дленность, медли́тельность, доса́да, ску́ка: långsamhet, ledsnad.

ikäwyästyn, yä Vm. скуча́ться, доса́довать: ledsna vid.

Digitized by Google

ikäwditſen, itä V. скýку терпѣть, скучáть, сúльно желáть чегó, алкáть: känna ledsnad, häftigt längta.

Ilakoitſen, ita V. см: ilo.

Iljä, än l. iljakka, kan l. iljain, amen l. iljanet, neen l. iljänä, nän l. iljannes l. iljennes, nteen Na. глáдкій, тóрный, слúзкій, скóльзкій: gatt, hal, slipprig.

iljakainen, iſen Na. dim. скользовáтый: något slipprig.

iljamet, meen l. iljannes l. iljennes, nteen Ns. глáдкость, слóльзкость, слúзкость: glatthet, halhet, slipprighet.

Ilkamoitſen, ita V. ilkastelen, lla l. ilkistelen, llä Vſr. насмѣхáться, подшýчивать, издѣвáться, осмѣхáть, осмéивать: drifva gäck med, bespotta.

Ilkiä, än Na. мéрзкій, дурнóй, мéрзостный, гнýсный, гáдкій, сквéрный, скáредный, грязный, нечúстый, замáранный, непріятный, досáдный, скýчный, досадúтельный, соблазнúтельный, похáбный, безстыдный, нахáльный, злый, злóбный, злоковáрный, злокóзненный, зломýдрый, злонырный, злонрáвный: ful, afskyvärd, smutsig, ledsam, skamlös, ilsken, arglistig, ilkiä ilma дурнáя погóда.

ilkiästi мéрзко и пр.: fult etc.

ilkeys, yden Ns. мéрзость, гнýсность, гáдкость, гáдость, сквéрность, скáредность, грязность, нечистотá, непріятность, досáда, скýка, досадúтельство, соблáзнь, похáбство, безстыдство, безстыдность, нахáльство, злость, злóбность, злóба, злоковáрство, зломýдріе, злонырство, злонрáвіе: fulhet, afskyvärdhet, smutsighet, ledsamhet, skamlöshet, ilska, arglistighet.

ilki зло, злѣ: illa, ilki-mielinen зломы́сленный: illasinnad, ilki-waltainen упрáмый, упóрный: halsstarrig, ilki-waltaiſuus упрáмство, упóрство: halsstarrighet.

ilkeen l. ilkenen, iljetä V. не отвращáться, не гнушáться, отвращéнія не имéть, не сомнѣвáться: icke hafva afsky, icke draga i betänkande; отвращáться, гну-

Digitized by Google

шáться, отвращéніе имѣть: aſsky; см: также: julkeen.

Ilkku, kun Ns. см: hilkku.

Ilma, an Ns. атмосфéра, вóздухъ, вѣтръ, погóдье, погóда: luſtkrets, luſt, vind, väderlek, ilman kanſi твéрдь: himlafästet, ilkiä ilma дурнáя погóда, kaunis ilma хорóшая погóда, ilma-haukka кóршунъ: glada.

ilmainen, iſen Na. воздýшный: luſttillhörig.

ilman, безъ, внѣ, за, изъ, крóмѣ, исключáя: utan, förutan; дáромъ: för intet, ilman minuta крóмѣ менá, olla ilman lapſia безчáдствовать, tehdä ilman awuta дѣлать безъ пóмощи, ilman ſitä безъ того: dessutom.

ilmi l. ilme l. ilmei извѣстно, áвно, áсно, вѣдомо, вúдимо: uppenbart, klart, synligt.

ilmeinen l. ilmoinen, iſen Na. извѣстный, áвный, áсный, вѣдомый, вúдимый: uppenbar, klar, synlig; знáтный, знамени́тый, изрядный, изя́щный, превосхóдный: ansenlig, förträfflig.

ilmeiſesti см: ilmi.

ilmestyn, yä l. ilmaannun, ntua l. ilmaun, nta Vm. открывáться, являться: uppenbaras, visa sig.

ilmestys, ykſen Ns. откровéніе, явлéніе, видѣніе: uppenbarelse, syn, ilmestys-kirja Апокáлипсисъ, откровéніе Іоáнново: Johannis Uppenbarelse.

ilmoitan l. ilmuutan, ttaa Vſ. ilmoittelen, tella Vſr. открывáть, являть, объявля́ть, возвѣщáть, извѣщáть, публиковáть, проповѣдывать: uppenbara, kungöra, förkunna.

ilmoitus, ukſen Ns. откровéніе, явлéніе, объявлéніе, возвѣщéніе, извѣщéніе, публикáція, проповѣдываніе: uppenbarande, kungörelse, förkunnande.

Ilo, on Ns. весéліе, рáдость: glädje.

iloinen, iſen l. ilokas, kkaan Na. весéлый, рáдостный: glad.

Digitized by Google

ilotoin, ttoman Na. безрáдостный, печáльный, унылый, скóрбный, смýтный: glädjelös, bedröflig, ilotoin metſä дремýчій лѣсъ: dyster skog.

iloitſen, ita V. веселúться, рáдоваться: glädjas.

iloitan l. ilautan l. ilahutan, ttaa Vf. веселúть, рáдовать: glädja.

iloitus, ukſen Ns. рáдованіе, обрáдованіе: glädjande.

ilakoitſen, ita V. отъ рáдости прыгать, взыгрáться: hoppa af glädje; см: также: ilkamoitſen.

Ilta, illan Ns. вéчеръ: afton (ehto), illalla вéчеромъ: om aftonen.

iltainen, iſen Ns. dim. вечерóкъ, вечерóчекъ.

iltainen l. illainen l. illallinen, iſen Na. вечéрній: hörande till afton, iltainen aika вечéрнее врéмя: aftonstund, iltainen ruoka вéчеря, ýжинъ: aftonmåltid.

illaannun, ntua l. illaštun, ua Vm. вечерéть: bliſva afton.

illaštan, taa V. ýжинать, вечеряти: spisa aftonmåltid.

Ilti, tin Ns. вéрхняя кóжа на башмакѣ, кóжа на передкú, переды, передкú: öfverläder, framläder, förſko.

Ilwes, ekſen Ns. рысь: lodjur.

Ilwet, een Ns. тѣлодвижéніе, ужúмка, ухвáтка: åtbörd.

ilwenet, neen Na. похáбствующій: som uppför sig skamlöst.

ihwehdin, htiä V. ilwehtelen, hdellä Vſr. похáбствовать, нахáлиться, безчúнновать, безчúнствовать, безчúнничать: uppföra sig skamlöst (rietiötelen).

ilwoitan, ttaa Vf. отвращéніе причинúть: förorsaka vämjelse.

ilwoitus, ukſen Ns. отвращéніе къ чемý, омерзѣніе, омерзѣлость, брезглúвость: vämjelse, äckel.

Imannes, nteen Na. слáдкій, слáдостный, пріáтный вкусъ имѣющій: söt, välsmakande.

imantelen, nnella Vſr. лáкому быть: vara läcker, imantelia лáкомка: läckermun.

Digitized by Google

Imartelen, rtella Vfr. ласка́ть, smickra; величáться, хва́статься, чва́ниться, хвали́ться: yſvas, berömma sig.

imartelia, an Ns. ласка́тель: smickrare.

Imartti l. immartti, tin Ns. обыкнове́нной па́поротникъ: stensöta.

Imeh, een Ns. imehellinen, iſen Na. imehtelen, hdellä Vfr. см: ihmet.

Imeinen, imeno, imento, imehno, imehmä, imehnolainen Ns. см: ihminen.

Imelet, een l. imelä, än Na. сладкова́тый, при́торный, брезгли́вый: sötaktig, äcklig (ytelä); Ns, со́лодъ: malt (mallas).

imeliäs, ään l. imeliäinen, iſen Na. см: imelet.

imellyn, ltyä Vm. слади́ть, солоде́ть: bliſva sötaktig, mältas.

imellän, ltää l. imellytän, ttää Vf. подслащáть, солоди́ть: försötma, mälta.

imellys, ykſen Ns. подслаще́ніе, соложе́ніе: försötmande, mältning.

Imen, eä V. imeskelen, llä Vfr. грудь сосáть: di; сосáть, высáсывать: suga, utsuga.

imetän, ttää Vf. корми́ть гру́дью, сосáть дава́ть: gifva di, imettäjä корми́лица: amma.

imetys, ykſen Ns. кормле́ніе гру́дью: digifvande.

imeyn, ytä Vm. высáсываться: utsugas.

imiſä, än l. imiſäs, ään l. imuſa, an Ns. су́порось, опоросúвшаяся свинья́: sugga.

imiäinen, iſen Ns. дя́тлина, трилúстникъ: foderväpling.

imi=huoko, huowon Ns. см: huoko.

Impi, immin l. impu, immun Ns. дѣвúца, дѣвка: jungfru.

Ina, an Ns. сѣтка, невóдокъ, мре́жица, бре́день, бреднúкъ, бродникъ: litet fisknät, dragnät.

Inehmino l. inihmino, on l. inhiminen, iſen Ns. inihmilli=nen l. inhemillinen, iſen Na. см: ihminen.

Digitized by Google

Inhotan, ttaa V. вредúть, повреждáть, обижáть, оскорбля́ть, дразни́ть, раздражня́ть, раззадóривать: skada, förolämpa, förarga.

Inkerin maa Ингрія, Ингерманла́ндія: Ingermanland.

Inſakka, kan Na. лѣни́вый, ртачли́вый, упря́мый, упóрный: lat, istadig, halsstarrig.

Intainen, iſen Na. горя́чій, стра́стный, похотли́вый: kät.

Into, nnon Ns. си́ла душе́вная, му́жество, хра́брость, бóдрость, востóргъ, восхище́ніе: själsstyrka, modighet, hänryckning (iinto).

intoinen l. innollinen, iſen l. innokas, kkaan Na. отъ природы одаре́нный си́лою душе́вною, му́жественный, хра́брый, бóдрый, восхище́нный: begåfvad med själsstyrka, modig, hänryckt (iintoinen).

intoilen, innoilla l. innottelen, tella Vir. ободря́ть, восхищáть: ingifva mod, hänrycka.

Inttara, ran Ns. волше́бное сре́дство: trollmedel (iötara, kanttara).

Inttään, ntätä V. уничтожáть, сопротивля́ться, упóрствовать, упря́миться, отрека́ть, отрица́ть, отка́зывать кому́ въ чéмъ, нéкаться: göra till intet, motstreta, vägra.

Inun, ua l. iniſen, öta V. ти́хо мычáть: sakta råma, рыда́ть, визжáть, верезжáть, вопи́ть, стенáть, стонáть, snyfta, qvida, jemra sig.

Ira-mieli l. iha-mieli, en Ns. весе́лый духъ: gladt lynne.

Irjannet, een Ns. си́льный моро́зъ, жесто́кая сту́жа: stark köld.

Irštas, aan l. irštain, amen l. irštainen l. irštallinen, iſen Na. легкомы́сленный, безчи́нный, сра́мный, наха́льный, поха́бный, блудли́вый, блудодéйный, похотли́вый: lättsinnig, oförskämd, lättfärdig.

irštaasti l. irštaiſesti легкомы́сленно и пр.: lättsinnigt etc.

Digitized by Google

irstaus, uden l. irstaiſuus, uuden Ns. легкомы́сліе, легкомы́сленность, срамота́, наха́льство, поха́бство, блудли́вость, блудодѣя́ніе, похотли́вость: lättsinnighet, oförskämdhet, lättfärdighet.

Irti свобо́дно, сла́бо, во́льно: fritt.

irta, irran Na. свобо́дное состоя́ніе: fritt tillstånd.

irtainen l. irtaallinen l. irtanainen l. irrallinen, iſen l. irtain, amen l. irras, rtaan Na. свобо́дный, во́льный: fri; см: также: irstas, irtain nainen безму́жная: ogift qvinna, irtainen maa ры́хлая земля́: lös jord, irtainen kalu дви́жимое имѣ́ніе: lösegendom, irtain portto непотре́бная же́нщина, блядь, блудодѣ́йница: lösaktig qvinna, sköka.

irtasti l. irtaiſesti во́льно, легкомы́сленно, сра́мно, наха́льно, поха́бно: fritt, lättsinnigt, oförskämdt.

irtaus, uden Ns. свобо́да, во́льность: frihet, см: также: irstaus.

irrotan, taa Vf. отвя́зывать, развя́зывать, освобожда́ть кого́ отъ чего́: göra lös, befria.

Irujain, amen Ns. дворова́я скоти́на: husdjur.

Irwi, in Na. разсѣ́дщійся, тре́щину имѣ́ющій: som remnat, irwi-hammas l. irwi-ſuu осмѣха́тель: begrinare.

irwistyn, ÿä l. irwityn, ttyä, Vm. разсѣда́ться, тре́щину получа́ть, щеля́ться: remna.

irwistys l. irwitys, ykſen Ns. щёлка, тре́щинка: liten remna; осмѣха́ніе, осмѣ́иваніе, насмѣ́шка, насмѣ́шество: begrinande, begabberi.

irwistän, ää l. irwitän, ttää Vf. irwistelen, llä l. irwittelen, tellä Vfr. пощепа́ть, расще́пъ дѣ́лать: spjelka litet; раззѣва́ть, осмѣ́ивать, осмѣха́ть, насмѣха́ться: gapa, begrina.

Irwo, on Ns. свѣте́цъ: pertklyka (ſeiffo).

Isken, eä V. iskeskelen, llä Vfr. хло́пнуть, щелкну́ть, кольну́ть: hastigt slå eller hugga, iskeä tulta огóнь высѣка́ть: slå eld; сверка́ть: blixtra, iskeä ſuonta кровь пусти́ть:

Digitized by Google

åderlåta, iſkeå korwalle заушáть: örfila, iſkeå aſttata набивáть óбручи на бóчку: banda kärl, iſkeå käſiå ýh-teen рукоплескáть, хлóпать въ лáдоши: klappa med händerna.

iſku, un Ns. хлóпанiе, щелкáнiе, удáръ: slående, slag, ſuonen iſku кровопускáнiе: åderlåtning.

iſketän, ttää Vſ. iſkettelen, tellä Vfr. дать хлóпать и пр.: låta slå etc. iſkettelen ſanoja болтáть, пустослóвить, калякать, пустомéлить: pladdra.

Jöſu, un Ns. клéйстеръ, клéй: klister, lim.

iſkeyn, ytä l. iſköstun, ud Vm. клéиться, лѣпúться, лúпнуть: klibba sig.

iſkutan, ttaa Vſ. клеúть, лѣпúть, клéйстерить: limma, klistra.

Jſo l. iſoi, on l. iſoinen, iſen Na. велúкiй, обшúрный, прострáнный, простóрный: stor, vid, rymlig.

iſohko, kon l. iſollainen l. iſommainen l. iſonainen l. iſolän-täinen, iſen Na. великовáтый: något stor.

iſous, uden Ns. велúкость, величинá, обжúрность, прострáнство, простóрность: storhet, storlek, vidd, rymlighet.

iſoun, uta l. iſoonnun, ntua Vm. увелúчиваться, умножáться, прибывáть: blifva stor, ökas, taga till.

iſottelen l. iſoittelen, tella Vfr. величáться, гордúться, кичúться, чвáниться: förhäfva sig (ſuurentelen).

iſoon, ſota V. алкáть, желáть: hungra, längta.

iſowainen, iſen Na. áлчный, гóлодный: hungrig.

iſowaiſuus, uuden Ns. áлчность, гóлодъ, желáнiе, hunger, längtan.

Jöpinä, än Ns. см: höyötö, pylſy.

Jstara, ran Ns. см: inttara.

Jötun, ua V. istuskelen, lla Vfr. 1. сидѣть, садúться, сѣсть, 2. вязнуть, завязáть, прицѣпля́ться, 3. вла-

дѣть: sitta, sätta sig, 2. fastna uti, 3. besitta, roffo istui hänestä пристáла отъ негó óспа.

istuin umen *Ns.* сѣдáло, сѣдáлище, стулъ: säte, stol; трóнъ, өрóнъ: thron, istuin-paikka жилúще, пребывáлище, обитáлище: boningsplats.

istuuto l. istuinto, nnon l. istunta, nnan Ns. см: istuin; владѣніе, óбласть: besittning.

istutan, ttaa *Vf.* istuttelen, tella *Vfr.* завязúть: låta fastna; сажáть, посаждáть, насаждáть, насажáть: förmå att sitta, sätta, plantera, istuttaa kaaleja садúть капýстную росáду: sätta kålplantor, istuttaa puita сажáть дерéвья: plantera träd.

istutus, tukſen Ns. сажáніе, сажéніе, посаждéніе, насаждéніе: sättning, plantering.

istukas, kkaan l. istunainen l. istutainen l. istuttajainen, iſen *Ns.* росáда, бúлiе, злакъ: planta.

istaannun, ntua Vm. вáзнуть, завязáть, прицѣпля́ться: fastna uti: заражáться: blifva besmittad.

Iſä, än Ns. отéцъ, родúтель: fader, iſän maa отéчество, рóдина: fädernesland.

iſäinen, iſen Ns. см: ukkoinen, iſäinen panee грóмъ гремúть.

iſäinen l. iſällinen, iſen Na. отéческій, родúтельскій: faderlig, также: iſällinen законнорождéнный: af äkta säng.

iſätöin, ttömän Na. отцá не имѣющій, сúрый, беззаконнорождéнный, зазóрный: faderlös, af oäkta säng.

iſättömyys yyden *Ns.* неимѣніе отца, сиротствó: faderlöshet.

iſäntä, nnän *Ns.* хозя́инъ, домовóдъ: värd.

iſännyys yyden *Ns.* хозя́йство, домовóдство: värdskap.

iſäntimä, än Ns. тéсть, свёкорь: svärfader.

Itara, ran *Na.* itaroitſen, ita V. см: idarran.

Itse, itten pron. см: itſe.

Digitized by Google

Itikka, kan Ns. комáръ: mygga (hyttinen, ſääski); см: также: irujain.

Itiſen, stä V. áхать, визжáть, верезжáть, стонáть, стенáть, брюзжáть, бормотáть, кропотáть, роптáть: quida, jemra sig, knorra (ätiſen).

Itkeн, eä V. плáкать, рыдáть, рю́мить, слезúть, верезжáть: gråta; оплáкивать: begråta, itkeä katkerasti гóрько плáкать: gråta bittert, itkeä iſänſä kuolemaa оплáкивать смерть родúтеля своегó: begråta sin faders död.

itku, un Ns. плáчъ, плáканіе: gråt, itku=pisara слезá: tår.

itkuinen, iſen Na. плакýщій, плаксúвый, слезлúвый, верезглúвый: gråtig.

itkullinen, iſen Na. см: itkuinen; слéзный, слёзъ преисполнéнный: tårfull.

itketän, ttää l. itkutan, ttaa Vf. застáвить плáкать: förmå att gråta.

Itra, an Ns. itrainen, iſen Na. itraan, rata V. см: ihra, ihrainen, ihraan.

Itra, an Na. см: itara.

Itſe, en pron. самъ: sjelf.

itſellinen l. itſe=olewainen, iſen Ns. см: koturi.

itſanainen, iſen Na. самобытный: sjelfständig.

itſanaiſuus, uuden Ns. самобытность: sjelfständighet.

Itu, idun l. ity, idyn Ns. ituinen, iſen Na. см: idän.

Itä, idän Ns. востóкъ: öster, idästä länteen отъ востóка до зáпада: ifrån öster till väster.

itäinen, iſen Na. востóчный: östlig.

itälä, län Ns. востóчная земля́: österland.

Iwa, an Ns. насмѣшка, издѣвка, поруга́ніе, осмѣха́ніе: hån, bespottelse.

iwaan, wata V. насмѣха́ться, издѣва́ться, поруга́ться, осмѣха́ть: håna, bespotta.

iwaus, ukſen Ns. см: iwa.

Digitized by Google

J.

Ja и, да, да́же, та́кже: och, äſven, iſä ja äiti оте́цъ и мать: fader och moder.

Jaahaan, hata V. болта́ть, пустосло́вить, пустоме́лить, каля́кать: sladdra.

jaahaus, ukſen Ns. болта́ніе, пустосло́віе, пустоме́льство, каля́ки: sladder.

Jaama, man Ns. см: jama.

Jaamaan, mata V. ме́дленну въ чемъ быть, мѣ́шкать, косни́тъ, ме́длить: vara långsam, dröla.

Jaamehdun, htua Vm. костенѣ́ть, колѣ́ть, коченѣ́ть, нѣмѣ́ть, цѣпенѣ́ть: stelna.

Ja'an, jaka l. jakaan, ja'ata V. jakailen, lla l. jakelen, jaella l. jaeskelen, lla Vſr. дѣли́ть, раздѣля́ть, раздава́ть: dela, fördela, utdela.

jakaus, ukſen Ns. дѣле́ніе, раздѣле́ніе, раздѣ́лъ, раздава́ніе, разда́ніе, разда́ча: delning, fördelning, utdelning.

jakaun l. jakoun uta l. jakaannun, ntua l. jokoon, jaota Vm. дѣли́ться и пр.: delas etc.

jaotan, ttaa Vſ. дать дѣли́ть и пр.: låta dela etc.; дѣли́ть, раздѣля́ть, раздава́ть: dela, fördela, utdela; разсѣва́ть, разсыпа́ть, разруша́ть: skingra, förstöra.

jako, jaon Ns. см: jakaus; ча́сть, уча́стокъ, до́ля: del, andel, perintö jako дѣлѐжъ наслѣ́дства: arfskifte.

jakainen l. jakajainen, iſen Ns. подаро́чекъ: liten gåſva.

Jaarikka, kan Ns. обру́бокъ, отру́бокъ, пла́ха, пе́нь: kubb; короты́шка, кря́жъ: en knubb.

Jaarin обстоя́тельно, подро́бно: utförligen.

jaaritan, ttaa Vſ. jaaritteten l. jaarattelen l. jaarrattelen, tella Vſr. обстоя́тельно кому́ что разска́зывать: utförligen berätta; каля́кать, болта́ть, пустосло́вить, пустоме́лить: pladdra, sladdra.

Digitized by Google

jaaritus, ukſen Ns. обстоя́тельное разска́зываніе, болта́ніе, пустосло́віе, каля́ки, пусты́е разска́зы: utförlig berättelse, pladder, sladder.

jaarituinen, iſen Na. обезсла́вленный, оклевета́нный: vanryckad.

Jaaweli, in Ns. дья́волъ, бѣсъ, кудъ, куде́съ, неко́шной, чёртъ: djefvul; лука́вый человѣкъ, лукаве́цъ, лука́вица: listig menniska (juutas).

Jaban, taa V. см: jata.

Jah, jajah да, такъ: ja.

jahkailen, lla Vſr. да́кать, та́кать: säga ja; повторя́ть, твердя́ть зады́: repetera; а́хать, о́хать, у́хать, стена́ть, стона́ть: vojka sig.

Jahka l. jakka см: joska.

Jahkaan, jahata l. jahin, hkia V. тру́дно что дѣ́лать: göra något med möda.

Jahmaan, mata V. завлза́ть, прилипа́ть: fastna vid, vidlåda (tartun).

Jahti, hdin Ns. лови́тва, охо́та, гоньба́: jagt; я́хта, ле́гкое морско́е су́дно: jacht (jähti).

jahtaan, hdata V. за звѣремъ гна́ться, лови́ть звѣря: jaga, шумъ дѣ́лать, шумѣ́ть, бурли́ть: larma, skrala.

jahtaus, ukſen Ns. гна́ніе, ловле́ніе, шумле́ніе, бурле́ніе: jagande, larmande, skrålande.

Jakaan, ja'ata V. jakailen, lla Vſr. jakaun, uta Vm. jakainen, iſen Ns. см: ja'an.

Jakka см: jahka.

Jakkara, tan Ns. скамѣ́ечка, подно́жее: liten bänk, fotapall; чёрная скамья́: skampall.

Jakku, kun Ns. му́жское пла́тье, балахо́нъ, кафта́нъ, серту́къ: mansrock; подно́жее, скажѣ́йка: pall.

Jako, on Ns. jakoon, jaota V. см: ja'an.

Jakſaan, ſaa V. 1. мочь, си́лу имѣ́ть, возмога́ть, 2. тру́дно рабо́ту свою́ испра́вить, 3. обстоя́тельно что

Digitized by Google

разска́зывать, 4. взы́скивать, подъ закла́дъ взя́ть у кого́ наси́льно, вмѣ́сто закла́да погра́бить у кого́ что, лиша́ть, расхища́ть: 4. kunna, förmå, 2. förrätta med möda, 3. utförligen berätta, 4. utmäta, berövа.

jakſo, on Ns. съ вели́кимъ трудомъ сопряже́нная рабо́та, тяже́лая рабо́та, взы́скъ, отня́тіе у кого́ закла́да l. его́ имѣ́нія вмѣ́сто закла́да, пограбле́ніе, лише́ніе: mödosam förrättning, utmätning, berövande; продолже́ніе: fortsättning.

Jakſi см: jalka.

Jalawa, wan l. jalaja, jan Ns. и́лемъ, вя́зъ: (almus campestris): alm; хру́пкая и́ва (salix fragilis): pil (halawa).

jalawainen l. jalajainen iſen Na. ильмо́вый, вязо́вый: af alm.

jalawiöto, on Ns. ильмо́вникъ, вязни́къ: almskog.

Jalka, lan Ns. нога́, стопа́, фу́ть: fot, jalka-wäki пѣхо́та: fotfolk.

jalkainen, iſen Ns. dim. но́жка, сто́пка: liten fot; лы́жа: skid; носо́къ, карпе́тка: fotsäcka.

jalkaínen, iſen Na. ногáми снабдѣ́нный, пѣхо́тный, пѣ́шій: förſedd med fötter, hörande till fotfolk, gående till fots; Ns. пѣшехо́децъ, пѣшехо́дка: fotgångare, fotgångerska, jalkaiſin пѣшко́мъ: till fots, kakſi-jalkainen двуно́гій, двуно́жный: tvåfotad, neljä l. neli-jalkainen четыренóгій: fyrfotad.

jalallinen, iſen Na. ногу́ имѣ́ющій: som har fot; Ns. снопъ: kärſve; носо́къ, карпе́тка: fotsäcka.

jalkawa, wan Na. долгоно́гій, скоронóгій: långfotad, snällfotad.

jalas, lakſen Ns. по́лозъ: slädmede.

jalku, lun l. lwun Ns. подно́жее, сѣда́лище, сѣда́ло, сидѣ́лка, сту́лъ: pall, stol.

jalus, lukſen l. jalustin, imen Ns. стре́мя: stigbygel, purjeen jalustin шкотъ, кана́ть на угла́хъ паруcóвъ.

Digitized by Google

jalkaïlen l. jalkoilen, lla l. jaloittelen l. jalwoittelen, tella Vlr. прогу́ливаться, проха́живаться: taga sig motion.

Jalo, lon Na. предо́брый, преизя́щный, преизря́дный, превосхо́дный, зна́тный, благоро́дный: ganska god, förträfflig, ädel, jalo-peura лёвъ: lejon.

jalous, uden Ns. преизя́щность, превосхо́дство, превосхо́дность, зна́тность, благоро́дство: förträfflighet, ädelmod.

Jamaan, mata l. jamoon, mota V. вяза́ть, связа́ть что въ оди́нъ у́зелъ: knyta; сплоча́ть: sammanfoga; свя́зывать, скла́дывать: ihopbinda.

jamous, ukſen Ns. связа́ніе, сплоче́ніе, сплоча́ніе, свя́зываніе, скла́дываніе: ihopbindning, sammanfogning.

jamet, meen Ns. свя́зь, соста́въ, ме́сто гдѣ что соста́влено, sammanfogning, sammanfogningsställe.

jama, man Ns. составна́я часть: sammanfogad del.

Jamakka, kan Ns. творо́гъ: löpnad mjölk.

Janhus, ukſen l. janhos, okſen Ns. см: lyly.

Jankkaan, kata l. jankutan, ttaa V. безпреста́нно брани́ться, бормота́ть, брюжа́ть, ворча́ть, кропота́ть: beständigt gräla, brumma (jantaan).

jankkaus, ukſen l. jankutus, tukſen Ns. безпреста́нная брань, бормота́ніе, брюжа́ніе, ворча́ніе, кро́потъ: beständigt gräl, brummande.

Jankki, kin Ns. ва́риво ра́зныхъ я́ствъ: kokad supanmat af åtskilliga rätter.

Jankko, kon Ns. гли́на: alf.

Jannus, ukſen Ns. lyly.

Jano, on Ns. жа́жда: törst.

janoinen, iſen Na. жа́жденъ, жу́ждущій: törstig.

janoon, nota V. жа́ждать, жа́жду име́ть, хоте́ть пить: törsta, minä janoon, жа́жду, мнѣ пить хо́чется: jag törstar.

Digitized by Google

janotan, ttaa Vf. застáвить жáждать: förorsaka törst, minua janottaa жáжду, мнѣ пить хóчется: mig törstar.

Janttaan, tata V. janttailen, tailla Vfr. jankkaan.

janttaus, ukſen Ns. см: jankkaus.

Jantturi, in Ns. см: jaarikka.

Jantukka, kan Ns. черпáкъ, черпáло, почерпáло, ковшъ черпáльный: öskar, össlef.

Jaraan l. jarajan, rata l. jariſen, öta V. дрожáщій гóлосъ издавáть, дребезжáть, рокотáть: giſva dallrande ljud; бормотáть, ворчáть, брюзжáть, роптáть, кропотáть: brumma.

Jarnutan, ttaa V. см: jarqan.

Jarru, un Ns. тóрмазъ: hämmkedja.

Jartailen, rrailla Vfr. шутúть, трýнить, осмѣивать, насмѣхáться: skämta, gäckas med.

Jaskuttelen, tella Vfr. обстоятельно кому́ что разскáзывать, пóвѣсть кому́ разскáзывать: utförligen berätta.

Jasſakka, kan Ns. препóна, помѣха, препáтствіе, препáтіе: hinder.

Jata, dan Ns. верепúца, рядъ, порáдокъ, óчередь: lång rad, ordning, tour.

jaban, taa l. jataan, bata V. въ рядъ стáвить: ställa i rad.

Jatkan, kaa V. длúннѣе сдѣдать, распространúть въ длину́, продлúть, продолжáть, förlänga, fortsätta.

jatkon, oa V. см: jatkan; лупúть, облупáть: afskala, afbarka.

jatkaus, ukſen Ns. распространéніе въ длину́, продлéніе, продолжéніе: förlängning, fortsättning.

jatko, on l. jatkos, okſen Ns. связь, состáвъ, мѣсто гдѣ что состáвлено: fogning, fogningsställe; см: также: jatkaus.

jatkutan, ttaa V. бормотáть, ворчáть, брюзжáть, роптáть, кропотáть: brumma.

Digitized by Google

Jatustan, aa V. тяжéлую рабóту исправить: förrätta mödosamt arbete.

jatustus, ukſen Ns. тяжéлая рабóта: mödosamt arbete.

Jauho, on Ns. мукá: mjöl.

jauhoinen, iſen Na. мучни́стый: mjölig.

jauhin, imen Ns. мéльница: qvarn, jauhin-kivi жéрновъ: qvarnsten.

jauhet, een Ns. мéливо: mäld (fäytet).

jauhaan, haa l. jauhon, oa V. молóть: mala.

jauhatan l. jauhotan, ttaa Vf. дать молóть: låta mala.

jauhoitan, ttaa Vf. мучни́ть, мукóю запыли́ть: mjöla.

jauhoitun, ttua l. jauhoun, uta Vm. молóтьзя, мучни́ться, мукóю запыли́ться: malas, mjölas.

Jaukka, kan Ns. брань, раздóръ, сдоръ, ссóра, несогла́сіе, споръ, páспря: gräl, träta, tvist.

jaukutan, ttaa V. брани́ться, сдóрить, ссóриться, спóрить: grälа, träta, tvista; насмѣха́ться, осмѣ́ивать, осмѣха́ть, хули́ть, руга́ть кого́, руга́ться надъ кѣ́мъ: skymfa.

Jawin, pia V. имѣть сóйтіе: hafva samlag.

Jo у́жъ, ужé: redan.

Joka, jonka pron. кóй, котóрый: hvilken, som, joka-päiwäinen ежеднéвный: alldaglig.

joku, jonkun pron. нѣкій, нѣкоторый, нѣкакій: någon.

joki, jonki l. jonki, jonkin pron. какóй либо: hvem som helst.

jokukin, jonkunkin pron. см: joki.

joltinen l. jollinen, iſen Na. какóй нибудь, какóй то, срéдственный, посрéдственный, такóвскій: någon, medelmättig, sådander.

jollainen, iſen Na. см: joltinen, joltiſesti l. jolliſesti l. jollaiſesti срéдственно, по срéднему, тáко, тáкъ: medelmättigt, så der.

Digitized by Google

jemmoinen, iſen Na. каковы́й, коего́ ро́да: hurudan; таковы́й, тако́го ро́да: sådan.

joka-ikinen l. jokainen l. jokahinen l. jokahainen, iſen Na. ка́ждый, вса́кій: hvar och en, johonni l. johon kuhun куда́ нибудь: någonstädes.

jolloin kulloin l. jollen kullen не́когда, иногда́, вре́менемъ: någongång, stundom (joskus).

jolleenſaan l. jolleinſaan l. jollainſaan l. joltenſaan и та́къ и ся́къ, по сре́днему: så der, temmeligen.

jonaan l. jonain иногда́, не́когда: någongång.

jonna l. jonne куда́: hvarthän.

jonnek l. jonnekkin l. jonnekka куда́ нибудь, куда́ либо: någonstädes, hvart som helst.

joſain l. joſaan гдѣ нибу́дь, гдѣ либо: någonstädes.

joskus когда́нибудь, когда́либо, иногда́, не́когда, вре́менемъ: någongång; см: также: joſain.

jotenſakin и та́къ и ся́къ, по сре́днему: så der, temmeligen.

jotta l. josſa бу́де, е́жели, е́стьли: men om; см: также: että.

Johdun, htua, Vm. попада́ть: råka uti, johtua mielen приходи́ть на мысль: falla i sinnet.

johdatan, ttaa Vf. johdattelen, tella Vfr. води́ть, за́ руку весть, руково́дствовать, наставля́ть, провожа́ть: föra, leda, handleda, beledsaga.

johtaan, hdata V. см: johdatan; кора́бль въ га́вань проводи́ть l. вы́водить: lotsa skepp.

johdatus, ukſen Ns. вожде́ніе, вожёніе, веде́ніе, руково́дство, руководи́тельство, наставле́ніе, провожа́ніе: förande, ledning, handledning, beledsagande, tien johdatus доро́жникъ, вѣха́: vägvisare (wiitta).

johto, hdon l. johdet, yteen Ns. веде́ніе, вожде́ніе, провожа́ніе: ledning, beledsagande, johto-mies проводни́къ, провожа́той, ло́цманъ: beledsagare, lots, weden johto

водовóдъ: vattenledning, olla lasten johteella за дѣтьми имѣть хóдьбу, хожденіе: hafva vård om barn.

johi l. johik l. jotakin нѣчто, что нибудь: något.

johonni куда нибудь, куда либо: någonstädes.

joka, jonka pron. кой, котóрый: hvilken, som.

joki, jonki pron. какóй либо: hvar och en.

Joki, joen Ns. рѣка: å.

jokinen l. jokeinen, iſen Ns. dim. рѣчка: liten å.

jokinen, iſen Na. рѣчный, рѣкáми изобúльный: hörande till å, rik på åar.

joekſin, imen l. joekſen, emen Ns. лéбедь: svan.

Jokos, kokſen Ns. керéжа: lappskläde.

Joku, jonkun pron. нѣкій, нѣкакій, нѣкоторый: någon.

Jolkka, kan Ns. волкъ: varg; обжóра, прожóра, ненаѣда, ядца: storätare.

jolkahdan, htaa V. см: julkahdan, joukahdan.

Jolo, on Na. безобрáзный, вóлку подóбный: vanskaplig, varglik.

Jolppi, pin Ns. негóдникъ, негóдница, негóдный человѣкъ, негодáй, негодáйка, лѣнúвецъ, лѣнúвица, лежебóкъ, невѣжа, óлухъ, глупéцъ, болвáнъ, бурлáкъ: odugling, lätting, tölper, lurk.

jolpittelen, tella Vfr. лѣнúву быть, лѣнúться, глýпо поступáть, коснúть, мéдлить, мѣшкать, лытáть: lättjas, bete sig dumt, dröna, bortslentra.

Jolu, un Ns. рычáгъ, подъéмъ: häfstång.

Jonkun, nkua V. дребезжáть, гýкать, рокотáть: gifva ett doft eller dallrande ljud.

Jonkki, kin Ns. см: jolppi.

Jono, non Ns. лúнія, верениица, рядъ, чертá, полосá: linea, lång rad, streck.

jonotan, ttaa V. чеутý сдѣлать, чертúть, провéсть чертý: draga en linea; продолжáть: fortsätta.

jonotus, uksen Ns. продолженіе: fortsättning.

Digitized by Google

Jortiſen, sta V. бормота́ть, брюжа́ть, ворча́ть, кропота́ть: brumma.

jorina, an Ns. бормота́нье, брюжа́ніе, ворча́ніе, кро́потъ: brummande.

Joro, ron Ns. брюзгу́нъ, кропоту́нъ: brummare; него́дникъ, него́дница, негодя́й, негодя́йка, него́дный человѣ́къ, лѣни́вецъ, лѣни́вица, лежебо́къ, болва́нъ, о́лухъ, бурла́къ, пустоме́ля, пустосло́въ: odugling, lätting, tölper, pladdrare.

jorotar, ttaren Ns. болту́нья, болту́шка, говору́нья: pladdrerska.

jorutan, ttaa V. бормота́ть, брюжа́ть, ворча́ть, кропота́ть, пусто́е моло́ть, болта́ть, пустосло́вить, пустоме́лить, каля́кать: brumma, pladdra, skrāfla.

Jorotan, ttaa V. jorottelen, tella Vfr. безпрерывно что дѣлать, продолжа́ть: göra något oafbrutet, fortsätta; mafaan jorotan валя́юсь: ligger vårdslöst.

jarotin, ttimen Ns. безпрерывность, продолже́ніе: oafbruten fortgång, fortsättning.

Jorri, in Ns. него́дникъ, него́дница, негодя́й, негодя́йка, него́дный человѣ́къ, лежебо́къ, лѣни́вецъ, лѣни́вица, болва́нъ, о́лухъ, пе́нтюхъ, бурла́къ: odugling, lätting, tölper, lymmel.

jorrittelen, tella Vfr. лѣни́ться, лини́ву быть, валя́ться, лыта́ть: lättjas, vräka sig, bortslentra.

Jortti, tin Ns. см: jorri.

Jorwa, an Ns. ля́лвея, ля́шка: lår.

Jotkalet, een Ns. полоса́: rimsa; жерди́ло: lång räkel.

jotkellun, ltua Vm. творо́житься, спека́ться, све́ртываться, свернуться, густе́ть: löpna, tjockna.

Joudan, taa V. пра́здну l. безъ дѣла быть, вре́мя име́ть, vara ledig, hafva tid.

jouten l. joutesſa пра́здно, безъ дѣла: ledigt, sysslolöst.

Digitized by Google

joutо, bon Ns. досу́гъ; пра́здость, шаба́шъ: ledighet, sysslolöshet, fritimma.

joutilaß, aan Na. свобо́дный, безъ де́ла, досу́жный, пра́здный: ledig, sysslolös.

joutawa, wan Na. см: joutilaß; него́дный, непотре́бный, пустой, безполе́зный, недосто́йный, су́етный, напра́сный: oduglig, onyttig, fåfäng.

joutilaiſuus, uuden Ns. досу́гъ, свобо́дность, пра́здность: ledighet, sysslolöshet.

joutain l. joudain, tamen Ns. теле́цъ, теля́ца: stut, qviga.

Joudun, tua V. 1. спѣши́ть, стреми́ться, торопи́ться, тща́ться, 2. успѣва́ть, 3. попада́ть: 1. illa, skynda, 2. hinna, 3. råka uti.

joutu, dun Ns. спѣхъ, спѣшность, прово́рность, прово́рство, поспѣшность, поспѣше́ніе, быстрота́, то́ропь, пры́ткость, ско́рость: hast, skyndsamhet.

joudukas, kkaan l. joutuiſa, an l. joutuinen, iſen Na. спѣшный, прово́рный, поспѣшный, быстрый, пры́ткій, тороплѝвый, ско́рый: hastig, skyndsam.

joudukkaasti l. joutuiſasti l. joutuiſesti спѣшно, быстро, поспѣшно, прово́рно, пры́тко, тороплѝво, ско́ро, въ ско́рости: hastigt, skyndsamt.

joudutan, ttaa Vf. joudutteleen, tella Vfr. ускоря́ть, торопи́ть, понужда́ть, гнать, погоня́ть, ну́кать: påskynda.

joudutus, tuſſen Ns. ускоре́ніе, понужде́ніе, гна́ніе, понука́ніе: påskyndande.

Jouhi, en l. in Ns. лошади́ный во́лосъ, щети́на, гри́ва: tagel.

jouhinen, iſen Ns. dim. волосо́чекъ, щети́нка, гри́вка.

jouhinen, iſen Na. изъ лошади́ныхъ во́лосъ, щети́нный: af tagel.

jouhewa, an l. jouhellinen l. jouhillinen iſen Na. волоса́тый, гри́вастый: tagelfull.

Digitized by Google

jouhikka, kan l. jouhikas, kkaan Ns. карпе́тка l. рукави́ца изъ лошади́ныхъ во́лосъ: tagel-vante eller säcka.

Jouhikaisin l. jouhikkaasti см: joudukkaasti.

Jouhten, enen Ns. см: joutsen.

Joukahdan, htaa l. joukahdun, htua Vm. Vs. попада́ть, приходи́ть: råka uti, joukahti l. joukahtui mieleen на мысль приходи́ло: föll i sinnet (johdun, jolkahdan).

Jonkkavainen, isen Ns. гига́нтъ, велика́нъ: rese, jätte.

Joukko, kon l. joukkio, on Ns. ку́ча, гру́да, во́рохъ, копъ, коли́чество, вели́кое число́, мно́жество, собра́ніе, ста́до, ста́я, толпа́: hop, mängd, samling, skara, joukkokauppa гу́ртъ, оптовы́й торгъ: grosshandel.

joukottain l. joukottaisin ку́чами, гру́дами, во мно́жествѣ, гу́ртомъ, о́птомъ: hoptals, i mängd, i gross.

joukkoilen, koilla Vir. класть что въ ку́чу, въ ку́чу сгреба́ть, класть въ копъ, собира́ть: hopa, ihopsamla; ста́диться, ста́иться, толпи́ться: samla sig i mängd.

Joulu, lun Ns. свя́тки, рождество́ Христо́во: jul, joulukuu Дека́брь: December, joulu-aatto кану́нъ рождества́: julafton, joulu-juhla пра́здникъ рождества́ Христо́ва.

jouluinen, isen Ns. до пра́здника рождества́ Христо́ва принадлежа́щій: jul-tillhörig.

Jouto, don Ns. см: joudan, joutu, dun Ns. см: joudun.

Joutsen, enen Ns. ле́бедь: svan.

Joutsi l. jousi l. joisi, sen l. joutsin, imen Ns. лу́къ: sprätthåge; пе́репись, ма́нталъ, дымъ: mantal, rök, jousta jännittää лу́къ натяну́ть: spänna bågen, jousta laukaista изъ лу́ка стрѣля́ть: skjuta af bågen, joutsi-mies стрѣло́къ изъ лу́ка, bågskytt, wiulun joutsi смыче́къ: fiolstråke.

joutsittain по пе́реписи, по ма́нталу, подымно: efter mantal, efter rök; поголо́вно: man för man.

Judet, juteen Ns. ремни́ще: stor rem, гу́жъ: remrem.

Juha, an l. juho, on l. juhana, nan l. juhanni, in l. jo-

Digitized by Google

hannes, ekſen l. juhannus, ukſen Ns. Іоаннъ, Иванъ: Johan, Juhannekſen-päiwä Иванов день: Johannedag.

Juhkura, an Ns. глыба, комъ: klump (pahkura).

Juhla, an Ns. праздникъ, торжество: högtid, wiettää-juhlaa праздновать, торжествовать: hålla högtid, juhla-waatet праздничное платье: högtidsdrägt, kirkko-juhla храмовый праздникъ: kyrkmessa.

juhlainen l. juhlallinen, iſen Na. праздничный, торжественный, торжествованный: högtidlig.

juhlalliſesti торжественно: högtidligen.

juhlalliſuus, uuden Ns. празднество, торжественность, торжество: högtidlighet.

juhlaan, lata V. juhlitan, ttaa Vt. праздновать, торжествовать: högtidligen begå en fest; праздничать, пирушку дать, пировать: kalasera.

juhlitus, ukſen Ns. праздничание, празднование, торжествование: kalaserande, begående af en fest.

Juhmin, ia V. juhmään.

Juho, on Ns. см: juha.

Juhta, hdan Ns. ремное животное, подъремный скотъ, подъремникъ, ломовикъ, ломовая лошадь: dragkreatur, ök, arbetshäst.

juhdallinen, iſen Na. подъремника имеющій: som har ök.

Juhti, hdin Ns. юхть, юфть: juft, ryskt sållåder.

juhtinen, iſen Na. юхтяный, юфтяный: af juft.

Juhu, hun Ns. см: juoru.

Jukewa l. jukowa, an l. jukainen, iſen Na. см: tukewa.

jukewaſti см: tukewaſti.

Jukertaa, ttaa V. болванить, оболванивать: grofhugga, bearbeta någonting plumt.

Jukin, kkia V. бороться, борствовать, противоборствовать, сдорить, ссориться, сопротивляться, не подаваться, упрямиться, упорствовать, спорить: brottas, träta, motstreta, vara halsstarrig, ordvexla.

Digitized by Google

jukka, kan Ns. боро́тье, борьба́, противобо́рство, сдо́ръ, ссо́ра, сопротивле́ніе, упря́мство, упо́рность, упо́рство, словопре́ніе, спо́ръ: brottande, träta, motstånd, halsstarrighet, ordvexling, teḧbå jukkaa упря́миться: vara halsstarrig.

jukkia an Ns. спо́рникъ, спо́рщикъ, спо́рщица, спо́рница: trätsjuk menniska.

jukitan, ttaa Vf. гна́ть, понужда́ть, погоня́ть, ну́кать: nödga, pådrifva.

jukitus, ukſen Ns. гна́ніе, понужде́ніе, понука́ніе: nödgande, pådrifvande.

Jukkeroinen, iſen Na. любе́зный, прія́тный, ми́лый: kär, behaglig.

Jukko l. juko, kon l. jukos, okſen l. jukka, kan Ns. и́го, ярёмъ, ярмо́: ok; ды́шло: tistelstång.

Jukko, kon Ns. ко́чка, бугоръ, хо́лмъ: tufva, kulle.

jukkowa, an Na. кочкова́тый, бугри́стый, холми́стый: tufvig, full med kullar.

Julehdun, htua Vm. стать безъ ду́ха, задыха́ться, запыха́ться: bli andtruten, betagas andedrägten.

julehdus, ukſen l. julehdos, okſen Ns. ады́шка, уду́шье: andtäppa.

Julekka, kan Na. см: julkka.

Julki я́сно, я́вно, откры́то, ви́димо, очеви́дно, неута́енно, публи́чно: synligen, uppenbarligen, ögonskenligen, offentligen, julki-leikki позо́рище, позо́ръ: skådespel.

julkinen, iſen Na. я́сный, я́вный, откры́тый, ви́димый, очеви́дный, неута́енный, публи́чный: synlig, uppenbarlig, ögonskenlig, offentlig; знамени́тый, ста́тный, изря́дный, благоро́дный, высо́кій, вели́кій, преиму́щій, преизря́дный, превосхо́дный: ansenlig, ädel, stor, förträfflig.

julkiſesti см: julki.

julkia, an l. julkias, aan Na. см: julkinen; сме́лый, бо́дрый, отва́жный, де́рзкій, дерзнове́нный: djerf, fräck.

Digitized by Google

julkeus, uden Ns. публи́чность, знамени́тость, ста́тность, изра́дство, благоро́дство, превосхо́дство, превосхо́дность, сме́лость, бо́дрость, де́рзость, дерзнове́нность: offentlighet, ansenlighet, ädelhet, förträfflighet, djerfhet, fräckhet.

julkenen, ljeta Vm. открыва́ться: uppenbaras.

julkaiſen, ſta l. juliſtan, aa V. открыва́ть, объявля́ть, извѣща́ть, возвѣща́ть, проповѣ́дывать, публикова́ть: uppenbara, förkunna, kungöra.

juliſtus, ukſen Ns. объявле́ніе, публика́ція: kungörelse, tahtinaan juliſtus, постановле́ніе, уста́въ, установле́ніе, ука́зъ: stadga, ukas.

julkka l. juleſka, kan Na. безобра́зный, ме́рзкій, ме́рзостный, сквёрный, ска́редный, стра́шный, ужа́сный: vanskaplig, afskyvärd, ryslig; отва́жный, сме́лый, де́рзкій, де́рзостный, дерзнове́нный, озорно́й, ди́кій, свире́пый, я́ростный, лю́тый: djerf, fräck, vild, grym (julma).

julkeen l. julkenen, ljeta V. дерза́ть, осме́ливаться, мочь, отва́живаться, не сомнѣва́ться: våga, kunna, drista sig, icke draga i betänkande; см: также: ilkeen.

Julku, luu Ns. шестъ, жердь: stång, lång stör (ulku, ahdin; ска́лка: rullstock; жерди́ло: lång räkel.

julkahdan, htaa V. дли́нным дѣ́латься: blifva lång; тощать, худѣть: blifva mager och dålig.

Julma, an Na. безобра́зный, ме́рзкій, ме́рзостный, сквёрный, ска́редный, стра́шный, ужа́сный, угрю́мый, ди́кій, бу́йный, свире́пый, жесто́кій, я́ростный, лю́тый: vanskaplig, afskyvärd, ryslig, butter, vild, grym.

julmasti безобра́зно и пр.: vanskapligt etc.

julmuus, uuden Ns. безобра́зіе, безобра́зность, ме́рзость, сквёрность, ска́редность, стра́шность, ди́кость, бу́йность, свире́пость, жесто́кость, я́рость, лю́тость: vanskaplighet, afskyvärdhet, ryslighet, vidhet, grymhet.

Digitized by Google

julmiſtun, ua Vm. безобра́зиться, мерзѣ́ть, сквернѝться, свирѣпѣ́ть, серди́ться, гнѣваться, яри́ться, люте́ть: vanställas, bli afskyvärd, rasande, vred, grym.

julmiſtelen, lla Vfr. угрю́мый ви́дъ имѣ́ть, разъяри́ться: hafva butter uppsyn, förgrymmas.

Jumala, lan Богъ: Gud, jumal-auta зй бо́гу: vid Gud.

jumaliſti ей бо́гу: vid Gud.

jumaluus, uuden Ns. божество́, боже́ственность: Gudom, Gudomlighet.

jumalallinen, iſen Na. бо́жій, бо́жескій, боже́ственный: gudomlig.

jumalinen, iſen Na. богобоязли́вый, богобоя́зненный, благочести́вый: gudfruktig, from.

jumaliſesti благочести́во: gudfruktigt.

jumaliſuus, uuden Ns. богобоязли́вость, богобоя́зненность, благоче́стіе: gudsfruktan, fromhet.

jumalatoin, ttoman Na. безбо́жный, нечести́вый, безбо́жническій: gudlös, ogudaktig, jumalattomaſti безбо́жно, безбо́жнически, нечести́во: gudlöst, ogudaktigt.

jumalattomuus, uuden Ns. безбо́жество, безбо́жіе, нече́стіе: gudlöshet, ogudaktighet.

Jumi, in l. jumo, on Ns. древото́чной червь, дровосѣ́къ: timmerman (insect); лежебо́къ, мѣшо́къ, медли́тельный челове́къ: lätting, långsam menniska.

jumitan l. jumotan l. jumatan, ttaa V. быть лѣни́ву, лѣни́ться, ме́длить, мѣ́шкать, косни́ть: lättjas, söla.

Jumiſen, ſta V. jumaȟdan, ȟtaa Vs. см: jymiſen, jymäȟdän.

jumina, an l. jumu, un Ns. см: jyminä.

Junka, ngan Ns. соверше́ніе: fulländning.

Junki, ngin Ns. но́жикъ: liten knif.

Junkka, nkan Ns. земледѣ́льческій като́къ: vält.

Junkkari, in Ns. боя́рченокъ, ба́рченокъ, молодо́й дворяни́нъ: ung adelsman; бу́йной челове́къ, шалу́нъ, рѣзва́къ: yr själle.

Digitized by Google

junkkaroitsen, ita V. боя́риться, дворя́ниться, жить по дворя́нски, шали́ть, рѣзви́ться: agera adelsman, vara yr.

junkkaruus, uuden Ns. ша́лость, рѣ́звость: yrhet.

Junni, in Ns. impi.

Junnu, un Ns. см: juha.

Juntti, tin Ns. капу́ста рѣ́пная, рѣ́па полева́я, брю́ква: kålrot (lanttu, juurikka).

Juohdan, htaa V. см: johtaan; невѣстоводи́тельствовать: leda bruden till brudgummen.

juohto, hdon Ns. см: johto.

juohdun, htua Vm. см: johdun.

Joukſen, sta V. joukſelen l. juoskelen, lla l. juokſentelen l. juoskentelen, nnella Vſr. бѣ́гать: löpa; те́чь: rinna; спека́ться, све́ртываться, тваро́житься: löpna; бѣ́гаться, ярова́ть: vara löpsk, juosta mieleen на мы́сль приходи́ть: falla i sinnet, juokſewa (käyvä) raha ходя́чая моне́та: gångbart mynt, juokſewa weſi теку́щая вода́: rinnande vatten, juokſewa wuoſi теку́щій годъ: löpande året, työ juokſee дѣла́ теку́тъ уснѣ́шно.

juokſu, un Ns. бѣгъ, бѣ́ганіе, тече́ніе, löpande, rinnande; те́чка: löptid för djur, weren juokſu кровотече́ніе: blodflöd, juokſu-jalwoin бѣго́мъ: i fullt lopp, elämän juokſu тече́ніе жи́зни, juokſu-weſi теку́щая вода́, wirran juokſu тече́ніе рѣки́, ajan juokſu тече́ніе вре́мени.

juokſiain, amen l. juokſuri, in Ns. бѣгу́нъ, гоне́цъ, скорохо́дъ, тече́цъ, разсы́льщикъ, бродя́га: löpare, landsstrykare.

juokſutan, ttaa Vſ. juokſuttelen, tella Vſr. дать течь: låta rinna; разсыла́ть, поты́кивать: skicka omkring, ständigt skicka ut.

juokſutus, tukſen Ns. разсы́лка, поты́чка: ständigt utskickande; см: также: juokſutin.

juokſutin, ttimen Ns. заква́ска: jäsningsmedel.

Digitized by Google

Juola, an l. juolas, aan Ns. пырéй (triticum repens) hvitrot (walkia-juuri); щýка: (aira aquatica): vattentåtel.

Juolia, an Na. долговрéменный, продолжúтельный, досáдный, скýчный: långvarig, ledsam (ikåwå).

Juolukka, kan l. juolukas, kkaan Ns. см: juowukka.

Juomas, akſen Ns. тúтька и корóвъ: jur.

Juomikka l. juomukka, kan Ns. juowukka.

Juomus, ukſen Ns. тагáсы: vinternot; водовóротъ, волнá, струя: vattenhvirfvel, våg.

juomuan, uta V. струúться: hålva små vågor.

Juon, juoda l. juuwa V. juoskelen, lla l. juoskentelen, nella Vſr. пить, упивáться, пьянствовать: dricka, supa, juoda tupakkaa пúть табáкъ: snusa? röka?

juotawa l. juoma, an l. juomen, menen l. juomenet, neen Ns. питьé, напúтокъ, пóйло: dryck, juoma-hätä жáжда: törst, juoma-mies l. -lalli питýхъ, корчмúтъ, ярыга: drinkare, juoma-ſia корчмá, кабáкъ, шинóкъ: krog.

juomari, in Ns. пьющій, пьянúца, пьянúга, питýхъ, корчмúтъ, ярыга: drinkare, fyllhund, suput (juoppo).

juonti, nnin l. juonto, nnon Ns. питьé: dricande.

juomus, uuden Ns. пьянство: dryckenskap.

juominen, iſen Ns. см: juonti; пúво: öl.

juominki, ngin Ns. попóйка: dryckeslag.

juoppo, pon l. juopo, won Ns. см: juomari, juoppo-akka ярыжница: fyllpuppa.

juoppous, uden Ns. см: juomus.

joupa, wan l. juoppa, pan l. juotti, tin Ns. канáлъ, водовóдъ: kanal; прóпасть, бездóнная глубúна, бéздна: djup, afgrund.

juolahdan, htaa Vs. попивáть: dricka litet.

juolas, an Na. пьянúвый, пьянчивый: begifven på dryckenskap; Ns. пьянúца, пьянúга, ярыга, питýхъ, корчмúтъ: drinkare, suput.

juotan, ttaa Vſ. juottelen, tella Vſr. поúть, къ пóйлу во-

дить, напоять: gifva dricka, vattna; упоевать, упаивать: supa en full.

juowun, ꝑua l. juowustun, ua Vm. пьянѣть, упиваться, хмѣлѣть: blifva drucken, blifva rusig, juoꝑunut хмелёнъ: berusad.

juowutan, ttaa Vf. juowuttelen, tella Vfr. упаивать, упоевать: supa en full (juotan).

juowus, ukſen Ns. хмѣль: rus, olla juowukſisſa пьяну быть: vara drucken, tulla juowukſtin пьянѣть: blifva drucken, ſeljitä juowukſista трезвиться: blifva nyckter.

juoꝑumus, ukſen Ns. пьянство: dryckenskap.

Juoni, nen Ns. вереница, рядъ, линія, полоса: läng rad, linie, rand; уловка, увертка, ухватка, каверзы, хитрость, лукавство, отговорка, отбывательство, пронырство, пронырливость, крючки, крючкотворство: konstgrepp, list, invändning, krängleri, ꝑahat juonet злонравіе, дурная привычка, подлыя ухватки, дурныя повадки: osed, vanarter.

juoninen l. juonellinen l. juonikainen, iſen l. juonikas, kkaan Na. полосатый randig; уловчивый, хитрый, лукавый, коварный, злонырный, пронырливый, злоковарный, злокозненный: ränkfull, listfull, ꝑahan juoninen злонравный: vanartig.

juonittelen, tella Vfr. полосы дѣлать l. наводить: randa; увертки употреблять, дѣлать крючки, творить крючки, хитрить, лукавить, крючкотворствовать, коварствовать, кудесить, каверзить, каверзничать, пронырствовать: nyttja list, vara ränkfull.

juonnet, nteen Ns. линія, черта, полоса: linea, streck, rand.

juonteinen, iſen Na. полосатый: randig.

Juoꝑon, oa l. juoꝑun, ua V. juoꝑotan l. juoꝑutan, ttaa Vf. juoꝑottelen l. juoꝑuttelen, tella Vfr. въ заблужденіе привесть, приманивать, обманивать, заманивать: bedraga, förleda (ꝑeijaan, hiiaan, wiettelen).

Digitized by Google

juopotus l. juoputus, ukſen Ns. примáнивание, примáна, примáнъ, обмáнъ, обмáнываніе, замáнка: bedrägeri, förledande.

Juorotin, ttimen Ns. гóрлище, шéища: stor hals; грýбый гóлосъ: grof stämma (jorotin).

Juoru, un Ns. перенóсы, переговóры, пересýдки, пустые разскáзы, калáки, пустослóвіе, пустомéльство, суеслóвіе: sqvaller, sladder.

juoruinen, iſen Ns. къ перенóсамъ склóнный, болтлúвый, пустослóвный, суеслóвный: fallen för sqvaller, sladderaktig.

juoruan, uta V. болтáть, вѣсти скáзывать, пустомéлить, пустослóвить, пустóе молóть, калякáть, суеслóвить: sqvallra, sladdra.

juorittelen, l. juorattelen, tella Vſr. см: juoruan; гýторить, балагýрить, шутúть: skämta (jaarittelen).

Juotan, ttaa Vf. juottelen, tella Vſr. паять: löda.

juotos, okſen l. juotet, tteen Ns. пáйка: lödning.

juotin, ttimen Ns. паяло: lödkolf.

juotun, ttua l. juottaun, uta Vm. паяться: lödas.

Juowa, an Ns. см: juomet.

Juowikka l. juowukka, kan Ns. пьянúца (vaccinium uliginosum): odon; крыжóвникъ (ribes uva crispa): stickelbär.

Juowun, þua Vm. juowutan, ttaa Vf. juowuš, ukſen Ns. см: juon.

Jupakka, kan Ns. спóръ, сдóръ, ссóра, раздóръ, распрéніе, рáспря: tvist, träta; тяжба: process; þanna jupakkaa спóрить, сдóрить, ссóриться, тягáться: tvista, träta, processa, heidän aſianſa on jupakaſſa мéжду úми идéтъ судъ: deras mål är oafgjordt.

Jupiſen, šta V. жýкать, бормотáкъ, ворчáть, брюзжáть, кропотáть: mumla, brumma.

jupina, an l. jupištus, ukſen Ns. жýканье, бормотáніе, ворчáніе, брюзжáніе, крóпоть: mummel, brummande.

Jupſahdan, htaa Vs. плескáть, плескáться: plaska.

Digitized by Google

Jupſuttelen l. juputtelen, tella Vfr. переваливаться въ ходу, развидывать: rulta; сходиться, имѣть сойтіе: halva samlag.

Jura, an Na. брюзгливый, ворчливый, кропотливый, суровый, угрюмый: brummande, surmulen; Ns. кряжъ, коротышка: kort menniska.

jurotan l. jurrotan, ttaa V. бормотать, брюзжать, ворчать, кропотать, угрюмый видъ имѣть: brumma, halva dyster min.

jurotus l. jurrotus, ukſen Ns. брюзгливость, ворчливость, ворклйвость, кропотливость, кропотъ, угрюмость: brummande lynne, knarrighet, brummande, dysterhet.

Juriſen, sta V. дребезжать, рокотать: ljuda dallrande.

Jurnin, ia V. см: töykin.

Jusska, an Ns. заслонка: ugnsdörr.

Jusſi, in Ns. см: juha.

Juta, dan Ns. распутіе, распутница, ярýга: hälväg, menſöre; см: также: jutta, jubet.

jutaan, bata V. jutelen, della Vfr. медленно ступать далѣе, брести, пресмыкаться, таскаться: långsamt framskrida, draga sig fram; къ работѣ лѣнивy быть, шишлять: arbeta långsamt; коснить, медлить, мѣшкать, шишкать, гузать: dröla.

jutaus, ukſen Ns. медленность, медлительность, косность мѣшкотность, мѣшканіе, гузанье, лѣность къ работѣ: långsamhet, drölande, tröghet i arbete.

Jutiſen, sta V. см: mutiſen.

jutina, an Ns. см: mutina.

jutkahdan, htaa Vs. см: jupſahdan.

Jutko, on Ns. см: jukko.

jutkutan l. jutkautan, ttaa V. медленно таскать l. работать: draga eller arbeta långsamt.

Juttu, tun Ns. бесѣда, разговоръ, разсказываніе, повѣсть, баснь, сказка: samtal, berättelse, saga; судное

дѣло, судебное дѣло, спорное дѣло: rättegångs-mål, jutun-tantaja адвокатъ, довѣренной, повѣренной: advokat, ombud.

juttuan, uta V. juttelen, tella l. juttuilen, tuilla Vfr. бесѣдовать, разговаривать, разсказывать, повѣствовать, басни разсказывать, баснословить: samtala, berätta, berätta sagor.

Jutuštan, aa l. jutuutan, ttaa V. см: jatuštan.

Juudas, juutaan l. judaksen Ns. Іуда: Judas; предатель: förrädare; пронырa, кознодѣй, коварникъ, коварница, лукавецъ, лукавица: listig menniska; злой духъ, бѣсъ, кудъ, кудесъ: ond ande, hin onde (juutas).

juudalainen, isen Ns. жидъ, жидовка: jude, judinna; Na. жидовскій: judisk.

Juudun, tua Vm. juudutan, ttaa Vl. см: juutun, juututan.

Juukeli, in Ns. Іуда предатель: förrädaren Judas.

Juumotan, ttaa Vl. боль причинять, бередить: förorsaka smärta; болѣть: värka, hammasta juumottaa зубъ болитъ: tanden värker.

juumotus, uksen Ns. боль, болѣзнь: smärta.

Juuri, ren Ns. корень: rot; древо родословія, родословная: stamträd; растѣнія коихъ корни снѣдны: ätbara rotsaker; кокора у судовъ, кривое дерево къ коему боковыя доски укрѣпляются: krokigt skeppsvirke; также: у, при, близъ, пре, очень, совсѣмъ, совершенно: hos, vid, nära, ganska, helt och hållet, alldeles, juuri hywä предобрый, juuri usein очень часто.

juurinen l. juureinen l. juurehinen l. juurellinen, isen Na. коренистый, кореноватый, коренастый: full med rötter; корневый, кореневый: gjord af rötter; кореначатый: bestående af rötter.

juurewa, an Na. см: juurinen, kukewa.

juurikka, kan l. juuriska, an Na. капуста рѣпная, рѣпа полевая, брюква: kålrot.

Digitized by Google

juurakko l. jurekko l. juurikko, kon l. juurikas, kkaan Ns. съ кóрнемъ выдéрнутый пень: med rötter uppryckt stubbe.

juurtua, ttaa Vm. кореня́ться, укореня́тся: rota sig.

juurin, ia V. juuritan, ttaa Vf. съ кóрнемъ вырвать, искорени́ть, исторга́ть кóрень, истребля́ть, уничтожа́ть: upprycka med rötter, utrota, göra till intet.

Juuso, on Ns. Іóсифъ, Óсипъ: Joseph.

Juusto, on Ns. сы́ръ: ost.

juustoinen, isen l. juustokas, kkaan Na. сы́рный: af ost.

juustollinen, isen Na. сы́ръ имѣющій: som har ost.

Juutas, ttaan Ns. см: juudas.

juutalainen, isen Na. см: juudalainen.

Juuti l. juutti, tin Ns. Да́тчанинъ, Датча́нка: Dansk, juutin-maa Да́нія: Danmark.

juutilainen l. juuttilainen, isen Na. Да́тскій: Dansk.

Juutua, ttua Vm. juutuksentelen, nnella Vfr. слабѣ́ть, ослабѣва́ть, устава́ть, отъ уста́лости не мочь итти́, обмира́ть, упа́сть въ о́бморокъ, изнуря́ться, томи́ть, истомля́ться, утомля́ться: bliſva svag, tröttna, falla i vanmagt, utmattas (juuvun, uuvun).

juutumus, uksen Ns. слабѣ́ніе, ослабѣва́ніе, уста́ніе, обмира́ніе, сла́бость, уста́лость, о́бморокъ, то́мность, истомле́лость, утомле́нность: svagblifvande, svaghet, tröthet, vanmagt, matthet.

juututan, ttaa Vf. juututtelen, tella Vfr. ослабля́ть, изнура́ть, томи́ть, истомля́ть, утомля́ть: försvaga, utmatta; души́ть, задуша́ть: qväfva.

juututus, tuksen Ns. ослабле́ніе, изнуре́ніе, томле́ніе, истомле́ніе, утомле́ніе, душе́ніе, задуше́ніе: försvagande, utmattande, qväfning.

Juuvun, pua Vm. juuvutan, ttaa Vf. juuvutelen, tella Vfr, см: juutun, juututan, juututtelen.

Jyhmin, tä l. jyhmään, mätä V. шумѣ́ть, шумъ дѣ́лать: bullra.

Digitized by Google

jyhminä, ån l. jyhmy, yn Ns. шумъ: buller.

Jykiä, ån Na. грубый, крѣпкій, твéрдый, дюжій, плóтный, тягостный, тяжéлый: grof, faſt, tung (jämiä, jymiä).

Jylhä, ån l. jylhy, yn Na. дремýчій, густóй, сѣнúстый, тѣнúстый: dyſter, tät, skuggig (jynkkä, ſynkkä).

Jyliſen, stä V. грóмкій гóлосъ издавáть, гремéть: dundra (jyriſen).

jylinä, ån l. jyly, yn Ns. грóмкій гóлосъ, громъ: dunder (jyrinä).

jylistän ää Vf. застáвить гремéть: förorſaka dunder, ukko jylistää грóмъ гремúть: åskan bullrar.

Jylkiä, ån l. jylkkä, kän Na. огрóмный, превелúкій: ofantelig, ganska ſtor; безобрáзный, мéрзкій, сквéрный, скáредный, стрáшный, ужáсный: vanskaplig, ful, ryslig (julkka).

jylkiästi огрóмно и пр.: ofanteligt etc.

jylkeys, yden Ns. огрóмность: ofantelighet; безобрáзіе, безобрáзность, мéрзость: vanskaplighet, fulhet.

Jylkyn, kkyä Vm. качáться, колебáться, колыхáться: ſkakas, ſvängas.

Jylmy, yn Ns. каменúстая земля́: ſtenig mark.

jylmy-kangas кáмежникъ: ſtenig trakt (kivikko).

Jylſtä, ån Na. жестоковáтый: något ſträf.

Jymiſen, stä V. глухóй гóлосъ издавáть, дребезжáть; гýкать: dåna.

jyminä, ån l. jymy, yn Ns. глухóй гóлосъ, дребезжáніе, гýканье, гýкъ: dån.

jymähdän, htää Vs. гýкнуть: haſtigt dåna.

jymistän, ää Vf. глухóй гóлосъ произвéсть, застáвить дребезжáть: förorſaka dån.

Jymiä, ån Na. см: jykiä, jämiä.

Jynkkä, nkän Na. см: jylhä, ſynkkä.

Jyriä, ån Na. см: jyrkiä, järkiä.

Digitized by Google

Jyriſen, stä l. jyryän, ytä V. см: jyliſen.
jyrinä, än l. jyry, yn Ns. см: jylinä, jyly.
jyräbdän, btää Vs. дрябѣть: skrälla.
jyristän, ää Vl. см: jylistän.
jyräytän l. jyräbytän l. jyrkäytän, ttää Vl. застáвить трещáть: förorsaka brakande; тряхнýть: hastigt skaka (järkäytän).
Jyrkiä l. jyriä, än Na. весь, цѣлый, грýбый, дюжій, крѣпкій, сúльный, плóтный: hel, grof, stark, fast, jyrkiä mies силáчъ: stark karl (järkiä, järiä).
jyrkeys l. jyreys, yden Ns. цѣлость, грýбость, дюжесть, крѣпость, плóтность: helhet, grofhet, fasthet.
jyrkä l. jyrkiä, än Ns. ковриúга, коровáй: limpa, bulla.
jyrkky, kyn Ns. цѣлкóмъ варѣная рѣпа: helkokt rofva.
jyrkyläinen, iſen Na. крýглый: rund.
Jyrkkä, kän l. jyrkäs, kkään Na. крутóй, крутоя́рый, стремúнный: brant, bråd; непоколебúмый, непреклóнный, упóрный, упрáмый, нелáсковый, угрю́мый, суровый, жестóкій, грýбый: obeveklig, halsstarrig, ogin, rå.
jyrkі непоколебúмо и пр.: obevekligt etc.
jyrkäys, ykſen Ns. крутизнá, стремúнна, яръ: brant, brant ställe.
jyrkäys, yden Ns. крýтость, непоколебúмость, непреклóнность, непокóрность, унóрность, упрáмство, нелáсковость, угрю́мость, суровость, жестóкость, грýбость: branthet, obeveklighet, halsstarrighet, oginhet, råhet.
jyrkylä, än Ns. крутáя горá: brant backe.
jyrkällinen l. jyrkyläinen, iſen Na. крутовáтый, отлóгій, полóгій, покáтый, покáтистый, бугрúстый, холмúстый: något brant, sluttande, backig.
Jyrſin, jä V. грызть изгрызáть, угрызáть, глодáть: gnaga (kalwan, järſin).

Digitized by Google

Jyry, yn *Ns.* Ю́рій: Georg (Örjö).

Jyrä, än *Ns.* крутоберéгій ручéй: back med branta stränder; ло́гъ, ложби́на, ложжи́на, ложчи́на, долъ, доли́на: dal, däld.

Jyräs, rään l. räfsen *Ns.* земледѣ́льческій като́къ: vält (junkka, rahna).

jyrästän, ää V. катко́мъ ката́ть: välta.

jyrästys, yksen Ns. катко́мъ ката́ніе: vältning.

Jyskin, iä l. jyskään, kätä V. jyskytän, ttää Vf. стуча́ть, шумъ дѣ́лать, шумѣ́ть: bulta, bullra; заста́вить треща́ть: förorsaka brakande.

jyskäys, l. jyskähdys, yksen *Ns.* шумъ: buller.

jysket, een l. jyskinä, än l. jyskyy, yn *Ns.* стукъ, шумъ, трескъ: bultande, buller, brakande.

jyskyn, yä Vm. шумѣ́ть, треща́ть: bullra, braka.

jyskähdän, htää Vs. сту́кнуть: hastigt bulta.

jyskäytän l. jyskähytän, ttää *Vf.* заста́вить шумѣ́ть: förorsaka buller.

Jystän, ää V. топта́ть, толо́чь, кроши́ть: stampa, sönderstöta; шумѣ́ть: bullra (jyystän).

Jyssään, sätä V. см: jyskin.

jyssäys, yksen *Ns.* см: jyskäys, jäskäys.

jyssähdän, htää Vs. см: jyskähdän, jäskähdän.

jyssähdys, yksen Ns. см: jyskäys, jäskäys.

jyssäytän, ttää Vf. см: jyskäytän, jäskäytän.

Jytisen, stä l. jytään l. jytäjän, jydätä V. см: jylisen, jyskyn, sydän jytäjää се́рдце трепе́щетъ.

jytinä, än Ns. см: jylinä, jysket.

jytistän, ää Vf. см: jylistän, jyskäytän.

Jywä, än Ns. се́мя, хлѣ́бное зерно́: sädeskorn, jywiä рожь: råg, jywä-aitta хлѣ́бной анба́ръ, жи́тница, житохрани́лище: visthus.

jywäinen, isen *Na.* се́менный, се́меноно́сный, зерноно́сный, хлѣборо́дный: full med sädeskorn, fruktbar på säd.

Digitized by Google

jywällinen, tsen Na. хлѣбомъ снабдѣнный: försedd med säd.

jywään, wätä V. вѣять, провѣвать: rena säd, vanna.

Jyystän, ää V. см: jystän, jyrsin.

Jähdyn, htyä Vm. холодѣть, простывать, прохладѣть, студенѣть: svalna, kallna.

jähdytän, ttää Vf. jähdyttelen, tellä Vfr. холодить, простужать, прохлаждать, студить: låta kallna, afkyla.

jähdytys, yksen Ns. холоженіе, прохлажденіе, стуженіе: afkylande.

Jähmetyn, ttyä Vm. коченѣть, колѣть, цѣпенѣть, костенѣть: stelna, styfna; творожиться, спекаться, свертываться, сгущаться, густѣть: löpna, lefras, tjockna (jaamehdun).

jähmetytän, ttää Vf. дать колѣть и пр.: låta stelna etc.

Jähti, hdin Ns. яхта: jackt (jahti).

Jäkiä, än Na. см: jäykkä.

Jäkälä l. jäkärä, än Ns. древесной мохъ: mossa på träd, kangas-jäkälä лишай исландскій: islands-mossa.

Jälki, ljen Ns. слѣдъ, слѣдъ отъ ноги, стопа: spår, fotspår, ihmisen jälki говно, калъ.

jälkeinen l. jälkehinen, isen Na. слѣдующій, послѣ бывшій, задній: följande, efterst, jälkeiset потомки: efterkommande.

jälkimmäinen l. jälimmäinen, isen Na. задній, послѣдній: efterst, siste.

jällen l. jälleen l. jällensa l. jällehensä опять, вновь, снова, паки, обратно, назадъ: åter, ånyo, tillbaka, jäljettäin l. jälettäin одинъ за другимъ, одинъ послѣ другаго, по другомъ, сряду, съ ряду: efter hvarandra, i rad.

Jälsi, jällen l. jälttä, ltän l. jältä, llän Ns. бѣль, мягкой слой у дерева, мязга, мзга: safva (mäihä, jännet).

Digitized by Google

jältän, lttää l. jällän, ltää V. лупи́ть, облупа́ть, съ де́рева кожу содра́ть: afskala, afbarka (mäihään).

Jälä, län Ns. мокро́та, сли́зь: slem (nälä).

jäläinen, isen Na. мокро́тный, мокро́тистый, сли́зкій, вя́зкій, клейкій, ли́пкій: slemmig, klibbig.

jäletyn, ttyä Vm. вя́знуть, клеи́ться, ли́пнуть: klibba sig; колѣ́ть, коченѣ́ть, костенѣ́ть, цѣпенѣ́ть: stelna, styfna.

Jämiä än l. jämiäinen l. jämyräinen, isen Na. постоя́нный, дю́жій, крѣ́пкій, тве́рдый, пло́тный: stadig, fast; ту́гій, неги́бкій, ча́стый, густы́й, то́лстый: styf, tjock; безпреста́нный, безпреры́вный, непреры́вный, продолжи́тельный: beständig, fortfarande; непремѣ́нный, непоколеби́мый, непрекло́нный: oryggelig; ва́жный: vigtig.

jämiästi постоя́нно и пр.: stadigt etc.

jämeyz, yden Ns. постоя́нство, постоя́нность, постоя́ніе, дю́жесть, крѣ́пость, тве́рдость, пло́тность, ту́гость, неги́бкость, частота́, ча́стость, густота́, гу́стость, толстота́, безпреста́нность, безпреры́вность, непремѣ́нность, непоколеби́мость, непрекло́нность, ва́жность: stadighet, fasthet, styfhet, tjockhet, beständighet, oryggelighet, vigtighet.

jämitän, ttää V. постоя́нствовать, постоя́нну быть: vara stadig.

jämistyn, yä Vm. дюжѣ́ть, крѣ́пнуть, твердѣ́ть, плотнѣ́ть, густѣ́ть, толстѣ́ть: blifva fast, styfna, tjockna; см: также: jäletyn.

jämähdän, htää Vs. дрожа́ть, содрога́ться, трепета́ть: darra, skälfva, ei jämähdä стои́тъ неподви́женъ: står orörlig, быть непоколеби́му: vara oryggelig.

Jämsi, in Ns. скребо́къ, ско́бель, ско́бля: skafknif, skafjern (kalwin, wuolin); кли́нъ: kil (waaja).

Jämsä, än Ns. колоко́льный снуро́къ: klocksnöre.

Digitized by Google

Jämſään, ſätä V. тихо говорить: tala långsamt; медленну быть: vara långsam.

Jämyräinen, iſen Na. см: jämiä.

Jänet, een Ns. см: jännet, jälſi.

Jänes, ekſen l. jänis, ikſen Ns. заецъ: hare.

jäneksinen l. jänikſinen, iſen Na. зайчистъ: full med harar.

Jänkiä, än Na. см: jämiä.

jänkkä, nkän l. jänkälet, een Ns. облóмокъ, отлóмокъ, отрýбокъ, úверень: afbrutet stycke, flisa, jänkkä jäätä ледóкъ: isstycke (hyrkälet).

jänkytän l. jänkötän, ttää V. jänkyttelen, tellä Vfr. заикáться, блекотáть, запинáться: stamma; см: также: jännitän, pinkotan.

jänkytys, yksen Ns. заикáніе, блекотáніе, запúнка: stammande.

jänkytin l. jänkötin, ttimen Ns. см: pinkotin.

Jänkä, ngän Ns. лýжа, pöl; болóтина, болóтистое мéсто, топь, вязь, трясúна: pöl, sumpigt ställe.

Jännet, nteen l. jänti l. jänni, nnen l. jäntti, ntin Ns. жúла сухáя, sena; жúла чýвственная, нервъ: nerf; струнá, тетивá: sträng.

jänteinä l. jänttеinä, än Na. жиловáтый, жúлистый, нервúческій, крéпкіе нéрвы имéющій: senig, nerfstark.

jännitän, ttää Vf. jännittelen, tellä Vfr. натягивать, напяливать, напрýживать, сúлы напрягáть, натýживать: spänna, anstränga, jännittää jousta натянýть лукъ: spänna en båge.

jännitys, yksen Ns. натягиваніе, напянутіе, напяливаніе, напялъ, напрýживаніе, напряженіе, натýживаніе, натýженіе, натýга, напряженіе: spänning, ansträngning.

Jäntet, ntteen Ns. срывъ, стрéмя: strömdrag.

Jäppi, pin Ns. великáнъ, гигáнтъ, исполúнъ: jätte.

Järiſen, stä l. järään l. järäjän, rätä V. рокотáть, дре-

Digitized by Google

безжáть, потрясáться, трепетáть, дрожáть: dallra, skälfva, ſydän järäjää сéрдце трепéщетъ.

järäys, l. järähdys, yksen Ns. трéпетъ, дрожь: skälfning, maan järäys землетрясéніе: jordbäfning.

järinä, än Ns. трепетáніе, дрожáніе: skälfvande.

järähdän, htiä Vs. дрябéть: skrälla; см: также: jämähdän, грянуть, хлóпнуть: hastigt knalla.

järäytän, l. järähytän l. järähdytän, ttää Vf. застáвить дребезжáть и пр.: göra dallrande etc.

järistän, ää Vf. järistelen, llä Vſr. трясти́, потрясáть, качáть, колебáть: skaka.

järistys, yksen Ns. трясéніе, трáска, потрясáніе, потрясéніе, качáніе, кáчка, колебáніе: skakande, skakning; трéпетъ, дрожь: skälfning; maan järistys землетрясéніе: jordbäfning.

Järittän, ttää Vf. калéчить, увéчить, отсѣкáть, отрéзывать, срéзывать, перерéзывать, усѣкáть, обезглáвливать: stympa, aſhugga, afskära, halshugga.

Järiä, än Na. см: järkiä, jyrkiä, jyriä.

Järeys, yden Ns. см: järkeys, jyrkeys.

Järki, rjen Ns. порáдокъ: ordning; умъ, рáзумъ, спосóбность судúть, разсýдокъ: förnuft, förſtånd, omdömeskraft.

järkinen, iſen Na. только въ составл. на прим., wähä-järkinen малоýмный, сумасбóродный, дурáцкій, дурáческій: vanvettig, ſtollig, hywä-järkinen благоразýмный, прозорлúвый, остроýмный, проницáтельный, разсýдливый: insigtsfull, ſkarpſinnig.

järjellinen, iſen Na. порáдочный, благоустрóенный, добропорáдочный, ýмный, разýмный, благоразсýдный, благоразсудúтельный: välordnad, förnuftig, förſtändig.

järjelliſesti, порáдочно, умнó: ordentligt, förnuftigt.

järjelliſyys, yden Ns. благоучрежднéніе, благоустрóйство, благочúніе: godt ſkick; разсудúтельность, бла-

Digitized by Google

горазýміе, прозорлúвость; остроýміе, проницáтельность: grundlighet i omdöme, insigt.

järjettömän, ttömän *Na.* безпорядочный, разстрóенный, безýмный, безразсýдный: oordentlig, oförnuftig.

järjettömästi безпорядочно, безýмно, безразсýдно: oordentligt, oförnuftigt.

järjettömyys, yyden *Ns.* безпорядокъ, разстроéніе, неустрóйство, безýмство, безразýміе: oordentlighet, oskick, oförstånd.

järjestys, yksen *Ns.* порядокъ, рядъ, связь: ordning, sammanhang.

järjestyttä l. järjestänsä порядочно, сряду: i ordning.

Järkiä l. järiä, än *Na.* см: jyrkiä, jyriä.

järkeys l. järeys, yden *Ns.* см: jyrkeys.

järkinäinen, isen *Na.* грýбый, крýпный, обыкновéнный, обычáйный, óбщій, ежеднéвный, повседнéвный: grof, vanlig, allmän, alldaglig, epä-järkinäinen стрáнный, необыкновéнный, чýдный, чудéсный: sällsam, ovanlig.

järkyläinen, isen *Na.* крýглый: rund (jyrkyläinen).

järki l. järis l. järin óчень, совершéнно, довóльно, совсѣмъ, най, пре: ganska, allra, järki-rikas пребогáтый: ganska rik, järin-suuri превели́кій: ganska stor.

Järkki, kin l. järkälet, een Ns. см: jänkkä, hyrkälet.

järkäytän, ttää Vf. кромсáть: sönderstycka.

Järkyn, kyä Vm. двúгаться, качáться, дрожáть, трепетáть: sättas i rörelse, röras, darra, skälfva; вáлку быть, шáтку быть: vara rankig.

järkähdän, htää l. järkähdyn, htyä *Vs.* двúнуться, подвúгиваться: hastigt eller litet sättas i rörelse; шáтку быть: vara rankig.

järkähdys, yksen *Ns.* движéніе, кáчка, дрожь, трéпетъ: rörelse, skakning, darrning, skälfning.

järkytän, ttä Vf. järkytteten, tellä Vfr. двúгать, потрясáть,

Digitized by Google

шата́ть, колеба́ть, колыха́ть, кача́ть: sätta i rörelse, skaka.

järkäytän l. järkähytän, ttää Vf. järkäyttelen, tellä Vfr. дви́нуть, тряхну́ть, потря́хивать, шатну́ть, колебну́ть, колыхну́ть: hastigt eller litet sätta i rörelse, skaka litet eller hastigt.

Järsi, in Ns. прозо́ръ, прозорли́вость, проница́тельность, остроу́мие: skarpsinnighet.

Järsin, iä l. järsään, sätä V. см: jyrsin; брани́ть, руга́ть кого́, руга́ться надъ кѣмъ: skymfa.

Järwi, wen Ns. о́зеро: insjö.

järwinen, isen Ns. dim. озерко́: liten insjö.

järwinen, isen Na. озера́ми изоби́льный: rik på insjöar.

Jäsen, enen l. jäsenä, än Ns. членъ, удъ, колѣно: lem, led.

jäseninen, isen Na. колѣнчатый: bestående af leder.

jäsenellinen, isen Na. члены имѣющій, членовный: som har lemmar, hörande till lem.

Jäskähdän, htää Vs. потря́хиваться, тряхну́ться, трепета́ть, дрожа́ть: litet eller hastigt skakas, skälfva.

jäskäytän l. jäskähytän, ttää Vf. потря́хивать, тряхну́ть, шатну́ть, колебну́ть, колыхну́ть: litet eller hastigt skaka.

jäskäys, yksen Ns. тря́ска, тре́петъ, дрожь: skakning, skälfning.

Jästi, in Ns. дро́жди, дро́жжи: jäst.

Jäsyä, än Na. см: jämiä, jäsyästi см: jämiästi.

Jäsähdän, htää Vs. см: jäskähdän.

jäsäytän l. jäsähytän, ttää Vf. см: jäskäytän.

jäsähdys l. jäsäys, yksen Ns. см: jäskäys.

Jätkytän, ttää Vf. jätkyttelen, tellä Vfr. подража́ть: efterhärma.

jätkytys, tyksen Ns. подража́ніе: efterhärmning.

Jätti, tin Ns. см: jäppi.

Digitized by Google

Jättään, ttää Vf. jättelen, tellä Vfr. см: jään.
Jäwin, þiä V. см: jawin.
Jäyþä, an Na. см: jäyttä.
Jäyttä, tän Na. негибкій, тугій, крѣпко натянутый, крѣпкій, твердый, плотный, дюжій, сильный, непреклонный, непоколебимый, постоянный: styf, fast, stark, ständaktig.
Jäynnään, nätä V. дразнить, раздряжнять, раззадоривать, бранить, ругать кого, ругаться надъ кѣмъ: reta, skymfa.
Jäytä, bän Na. водяный: vattig.
jäybän, tää V. пучить: förmå att svälla.
jäybyn, ttyä Vm. водянѣть: bliſva vattig; пухнуть, пучиться: svälla.
Jää, jään Ns. лёдъ: is, jää ſilmäsſä бѣльмо: starr.
jäinen, iſen Na. ледяный: isig.
jäätikkö, kön l. jäätäjäs, jään Ns. гололедица: glattis.
jäätään, tää l. jäätän l. jäätyttän l. jäättyttän, ttää Vf. морозить, холодить: låta tillfrysa.
jäätyn, tyä Vm. леденѣть, мерзнуть, замерзать: isas, tillfrysa.
jäätäys, yksen Ns. замерзание: tillfrysning.
Jääþyn, þtyä Vm. см: jäþyn.
jääþyttän, ttää Vf. см: jäþyttän.
Jään, jäädä Vm. оставаться, быть въ остаткѣ: bliſva qvar, jäädä syömään остаться обѣдать, jäädä koti остаться дома: bliſva hemma, jää hyvästi прощай, простите: farväl.
jäännös l. jäänös, öksen Ns. остатокъ, осталь: qvarleſva, rest.
jättää, ttää Vf. jättelen, tellä Vfr. оставлять, по себѣ оставить, предавать, уступать: qvarlemna, öfverlemna, afstå.
jättös, öksen l. jättö, tön Ns. оставленіе, предаваніе, уступаніе: qvarlemnande, öfverlemnande, afstående.

Digitized by Google

jätet, jätteen Ns. остáтокъ, óсталь, остáнокъ, остáнцы: qvarlefva, rest, återstod, hywästi jättö прощáніе, разстáніе, разставáніе: afskedstagande, afsked.

jätätän, ttää Vf. дать остáться, оставля́ть, предавáть, предваря́ть, упреждáть: lemna qvar, öfvergifva, förekomma.

jättäyn, ytä Vm. оставля́ться, предавáться: qvarlemnas, öfvergifvas.

Jääpä, wän Ns. см: kääpä.

Jäärä, rän Ns. барáнъ: gumse.

Jöhmään, mätä V. jöhmäilen, llä Vfr. лѣни́ву быть, лѣни́ться, мéдлить, мѣ́шкать, косни́ть: vara lat, dröla, söla.

Jörö, rön Ns. упóрникъ, упря́мецъ, болвáнъ, глупéцъ, пéнь, тупéцъ: halsstarrig menniska, dumhufvud.

jörömäinen, isen Na. упóрный, упря́мый, глýпый: halsstarrig, dumm.

K.

Ka, kah, kas вотъ, вотъ какъ, виждь, се: se, se der; за чѣмъ, для чегó: hvarföre.

Kaadan, kaata V. kaatelen, della Vfr. повáливать, свáливать, опровергáть, опрокидáть: kullslå, kullkasta; выливáть, изливáть, проливáть: utgjuta, hälla ut.

kaanto, nnon Ns. повáливаніе, свáливаніе, опровергáніе, опроки́дываніе, опроки́дка, выливáніе, проливáніе: kullsläende, kullkastande, uthällande.

kaadet, teen Ns. крутизнá, крýть, крýчь, отлóгость, покáтость, полóгость: brant, branthet, sluttning.

kaateinen, isen Na. крутый, полóгій, отлóгій, покáтый, покáтистый: brant, sluttande.

kaadun, tua Vm. kaaduskelen, lla Vfr. упадáть: falla om-

Digitized by Google

kull; вытекáть, истекáть: utrinna, kaatuwa tauti падýчая болѣзнь: fallandesot.

kaatumus, ukſen *Ns.* упадéніе, упáдокъ, упáдъ: omkullfallande, fall.

kaabuskelewaiſuus, uuden Ns. падýчая болѣзнь: fallandesot.

Kaahin, ia V. хлопотáть о чёмъ, суетúтся о чёмъ, шумѣть: bestyra om nágot, ällas med nágot, stoja.

kaahet, een l. kaahkeinen, iſen Na. хлóпоты, суетлúвость, хлопотлúвость, шумъ: bestyr, beställsamhet, stoj.

Kaakkara, ran Ns. см: kakkara, kokar.

Kaaki l. kaakki, kin Ns. безчéстной столбъ, рѣль, вúсѣлица: kák, galge.

kaakkinen l. kaakkihinen, iſen Ns. висѣльникъ, висéльница: galgfogel.

Kaakko, kon l. kaakkuri, in Ns. гагáра (colymbus arcticus): lomm (kuikka, kakkuri).

kaakkoinen l. kaakoinen, iſen Ns. dim. гагáрка: mindre lomm.

Kaakko, kon Ns. юговостóкъ: sydost (kako).

Kaakki, kun Ns. см: kakku.

Kaakotan, ttaa V. гоготáть, кудáхтать: kakla (kakotan).

kaakotus, ukſen Ns. гоготáніе, худáхтанье: kaklande.

Kaalin, ia V. въ кýчу сгребáть: ihopskrapa.

Kaali, in Ns. капýста: kál, kaalin-kupu l. -pää l. -kerä кочáнъ, вилóкъ: kálhuſvud, kupu-kaali кочáнная капýста: huſvudkál.

kaálinen, iſen Na. капýстный: af kál.

Kaalo, on Ns. ямá, впáдина: grop, ihålighet.

Kaamia, an Na. мéрзкій, отвратúтельный, ужáсный, стрáшный, мéртвый: faslig, förskräckelig, dödlik.

Kaatnan, uta V. хáпать, хватáть, захвáтывать, ухвáтывать: gripa till.

Kaan l. kään ни, ни . . . ни: hvarken ... ej heller, ei kukaan никтó: ingen.

Digitized by Google

Kaaperi, in Ns. Гаврíла, Гаврíло, Гавріíлъ: Gabriel.

Kaapin, ppia l. kaawin, pia V. kaapistelen l. kaapiskelen, Ila Vfr. скрести, скóблить, царáпать, терéть: skafva, skrapa, nöta.

kaaputan, ttaa Vf. kaaputtelen, tella Vfr. см: kaapin.

kaapitan l. kaawitan, ttaa Vf. дать скрести и пр.: låta skafva etc.

kaapitus l. kaaputus, ukfen Ns. скребéніе, скоблéніе, царáпаніе, трéніе: skafning, skrapning, nötning; отскрéбки, оскрéбины, поскрéбки, оскрéбки: det afskrapade, skofvor.

kaapet, ppeen l. kaappu, pun Ns. оскрéбины, поскрéбки, оскрéбки, отскрéбки: det afskrapade, skofvor.

kaappiainen l. kaapiainen, ifen Ns. поскрéбышъ, поскрéбокъ: skrapbulla, kaapin скýпо, бережлúво: sparsamt.

Kaapo l. kaappo, pon Ns. см: Kaaperi.

Kaappaan, pata V. kaappaelen, paella l. kaappailen, pailla Vfr. хáпать: fatta i; хúтить, похищáть, расхищáть: röfva.

Kaappari l. kaapari, in Ns. кáперъ, морскóй разбóйникъ: kapare, sjöröfvare.

Kaappi, pin Ns. шкапъ, шкафъ, постáвъ: skåp.

Kaapu, wun l. kaappu, pun Ns. мáнтія, епанчá, плащъ: mantel, uunin kaapu очáжной колпáкъ, дымникъ: rökgång.

Kaares, efen Ns. прутъ, рóзга, хлéстъ, хлúстъ: spö.

Kaari, ren Ns. дугá, полукрýжіе, лукъ, излýчина, извúлина, кривизнá, искрúвина: båge, böjning, weſi- l. taiwaan kaari рáдуга: regnbåge, lain- l. laki-kaari отдéленіе закóновъ: lagbalk.

kaaritan, ttaa V. kaarittelen, tella Vfr. кривúть, окружáть, дугóю снабдúть: kröka, draga upp en cirkel, förse med båge; околесúть, окóльною дорóгою итти, ѣхать околúцею: göra omväg, resa i krok.

Digitized by Google

kaarraa, rtaa l. kaarratan, ttaa V. kaartelen, rtella l. kaarrattelen, tella Vſr. см: kaaritaan.

kaarret, rteen l. kaarto, rton l. kaarta, rtan l. kaartannes, uteen Ns. кривизна́, излу́чина, искри́вина, окру́жность, дуга́, око́льная доро́га, околи́ца: krökning, böjning, cirkelbåge, omväg, krokväg.

kaarteinen, iſen Na. кривы́й, излу́чистый, око́льный, околи́чный: krokig, med omvägar.

Kaaritſchon, oa l. kaaritſchan, aa V. на́хнуть, за́пахъ име́ть: lukta.

Kaarmia, an Na. см: kaarmias.

Kaarnu, un Ns. см: kaarna.

kaarnuinen, iſen Na. см: kaarnainen.

Kaarna, an Ns. ко́рка, ко́рковое де́рево: korkträd.

kaarnainen, iſen Na. ко́рковый: af korkträd.

kaarnaan, nata V. затыка́ть: tillkorka.

Kaarnet, een Ns. во́ронъ, (corvus corax): korp (karnet, korppi).

kaarneinen, iſen Na. во́роновый: af korp.

Kaaſe, en l. kaaſo, on Ns. невѣстокраси́тельница: brudsäta.

Kaaskainen, iſen Ns. морска́я гу́сеница (aphrodita): en vattenmask; коза́къ (dytiscus): en vatteninsekt; см: также: kaska.

Kaaſu, un Ns. мгла́, тума́нъ: dimma (ſumu, utu).

kaaſuinen, iſen Na. мгля́ный, мгли́стый, тума́нный: dimmig (ſumuinen, utuinen).

Kaatio, on Ns. бедра́, стегно́, ля́шка: länd.

kaatiollinen, iſen Na. бедри́стый: länddryg; по́длый, безсту́дный, ска́редный, наха́льный, похаб́ный, срамный: nedrig, skamlös.

Kaatra, an Ns. см: kaakko, kaakkuri.

Kaatti l. kaati tin Ns. косы́нка, ше́йный плато́къ, галстукъ: halsduk; пере́дникъ, за́понъ: förkläde (eſi-liina).

Digitized by Google

Kaawa, an Ns. óбразъ, образéцъ, прикла́тъ: form, mön-ster.

kaawailen, lla Vfr. образовáть: forma.

kaawio, on Ns. образовáніе: formning.

Kaawet, een l. kaawi, wen Ns. мéртвой человѣкъ, трупъ, мертвéцъ: lik; привидѣніе, призрáкъ, домовóй: spöke.

Kaawin, þia V. см: kaapin.

Kabet, teen Na. завúдливый, завúстливый, завúстный: afvundsjuk.

kateus, uden Ns. завúдливость, завúстливость, зáвисть, звúда: afundsjuka, afund.

kateellinen, iſen Na. см: kabet.

kabehþin, htiä V. kabehtelen, hdella Vfr. завúдовать, завúствовать: afundas.

Kabikka, kan Ns. см: kalikka.

Kabotan, ttaa Vf. kabotus, ukſen Ns. см: katoon.

Kabun, tua V. кáяться, раскáиваться: ångra.

katumus, ukſen Ns. раскáяніе, сокрушéніе сéрдца: ånger, botfärdighet.

Kaffe, en Ns. см: kahwe.

Kah см: ka.

Kaha, an Ns. лукнó, кýзовъ, корневáтикъ, плетенúца: bastkorg, flätad korg; полúца: bräde slaget vid väggen till hylla; птицелóвня, птицелóвный токъ: fågelgiller, myſ-lyn-kaha нáсыпь: qvarnkupa (kahna); см: также: kahwa.

kahainen, iſen Ns. dim. кузовóкъ, плетéнка, лукóшко, лукóшечко: liten bastkorg.

Kahaan l. kahajan, hata l. kahiſen, 8ta V. шипéть, шумéть, бучáть, бушевáть, жужжáть, шорóшиться: hväsa, susa, surra, prassla.

kahahdan, htaa l. kahatan, ttaa Vs. шипнýть и пр.: hastigt hväsa etc.

kaha l. kahina, an l. kahu, un Ns. шипéніе, шумъ, бу-

Digitized by Google

чáніе, шóрохъ: hväsning, susning, prassel; осúплость, охрúплость, хриплúвость, хрипотá, сипотá: heshet.

kahaus, ukſen Ns. шóрохъ: prassel.

kahiſtan, aa l. kahutan, ttaa Vf. kahiſtelen, lla Vfr. застáвить шипéть и пр.: förorsaka hväsning etc.

Kahara, an Na. кудрúвый, курчáвый: krusig.

kahattun, ttua Vm. кудрúвѣть, курчáвѣть: bliſva krusig.

Kahdekſa, an Ns. вóсемь, óсемь: åtta, kahdekſan kertaa l. kahdekſaſti осмерúцею, осмью, вóсемью: åtta gånger, kahdekſan kertainen, осмерúчный, осмерный, восмерúчный: åttafaldig, kahdekſan wuotinen осмилéтній: åttaårig.

kahdekſanſi l. kahdekſaſ, ſannen Ns. осмый, восмóй: den åttonde.

Kahet, een Ns. см: kaho.

Kahelma, an Ns. см: kaihelma.

Kahero, on Ns. овсúникъ: hafrebröd (kahja-leipä).

Kahila, an l. kahilaſ, laan Ns. сúтникъ, сúтовникъ (scirpus lacustris): insjö-säf, meri-kahila сúтникъ морскóй (s. maritimus): hafs-säf; камы́шъ: strandrör.

kahilainen, iſen Na. сúтниковый, сúтный, сúтовый, камы́шевый: af säf, af rör.

kahilikko, kon l. kahiliſto, on Ns. сúтіе, сúтовіе: säfbevåxt ställe.

Kahiſen, ſta V. kahiſtan, aa Vf. kahina, an Ns. см: kahaan.

Kahja, an Ns. сухóй кáшель: torr hosta.

Kahjo, on Ns. птицелóвия, тóкъ: fågelgiller (kaha).

Kahkara, an Ns. пирóжное, лепéха: bakelse, kaka (kakkara).

Kahla, an Ns. см: kahila.

Kahlaan, lata V. въ бродъ итти́, броди́ть, перепрáвиться чрезъ бродъ, брести, таскáться, затащúться: vada, släpa sig fram.

Digitized by Google

kahlaus, ukſen Ns. хожде́ніе въ бродъ: vadande.

kahlatin l. kahlotin, ttimen Ns. бродъ: vad.

Kahlet, een Ns. цѣпь: kedja, kahleet ýзы, око́вы, вери́ги: bojor, kahlet-koira цѣпна́я соба́ка: bandhund, pitkä koiran kahleissa держа́ть соба́ку на цѣпи.

kahletan, ttaa Vf. цѣпля́ть, посади́ть въ око́вы, око́вывать: kedja, sätta i bojor.

Kahlo, on Ns. снопъ: kärfve (lyhket).

Kahma, an Ns. см: kaho.

kahmatun l. kahmoitun, ttua l. kahmaun l. kahmuan, uta Vm. см: kahoitun.

Kahmalo, on Ns. ручна́, горсть, приго́ршни: göpen (piwo, koura).

kahmalollinen, iſen Ns. см: piwollinen, kourallinen.

kahmallan, ltaa V. го́рстать, въ приго́ршни набра́ть: göpna.

Kahmuan, uta l. kahmin, ia V. kahmuilen, lla Vfr. ха́пать-ся, домога́ться, жа́дничать: gripa efter, efterträfva.

Kahna, an l. kahnet, een Ns. на́сыпь: qvarnkupa; птице-ло́вна: fågelgiller (kaha).

Kahnielen, lla Vf. убѣга́ть, отбѣга́ть, укло́ня́ться, уда-ля́ться, ували́ть: fly, hastigt gå sin väg.

Kahnin, ia V. коспи́ть, ме́длить, ме́шкать, ши́шкать, ши́шлять: dröla, söla, förnöta tiden med onödiga bigöromål.

Kahnoitun, ttua Vm. см: kahoitun.

Kaho, on l. kahu, un Ns. про́холодь: ringa frost; и́змо-розь: rimfrost på marken (kahma).

kahoitan l. kahutan, ttaa Vf. подмора́живать: låta något tillfrysa.

kahoitun, ttua Vm. подмерза́ть: något tillfrysa.

kahoitus, ukſen Ns. подмора́живаніе: låtande något tillfrysa; замерза́ніе: tillfrysning.

Kahtet, een Ns. kahton, oa V. см: katſet, katſon.

Digitized by Google

kahtia, an Ns. см: kakſi.

kahu, un Ns. см: kaho.

kahwa, an Ns. рукоя́тка, держа́лка: handtag.

kahwallinen, iſen Na. рукоя́ткою снабдѣ́нный: förſedd med handtag.

kahwe l. kahwi, wen Ns. ко́фей, ко́фе: kaffe.

kaibet, teen Ns. бе́рдо, бе́рдце: väfsked (pirta, pirpa).

kaiha, an l. kaihet, een l. kaihi, en Na. сѣ́нный, сѣно́вный, сѣни́стый, тѣни́стый: skuggig, skuggrik; прохла́дный, холодова́тый: kulen; те́мный, мра́чный, ту́склый: dunkel, mörk; суро́вый, угрю́мый, зави́дливый, зави́стный, зави́стливый: butter, afvundsfull.

kaihi, hen l. kaihet, een Ns. бѣльмо́: ſtarr.

kaihdan, htaa V. тѣни́ть, осѣня́ть, пріосѣня́ть, мрачи́ть, помрача́ть, потемня́ть: beſkugga, förmörka.

kaihekſun, ua V. kaihentelen, nella Vfr. подозрѣ́ть кого́ въ чемъ: misstänka någon för något; зави́довать, зави́ствовать: missunna; ненави́дѣть, ненави́ствовать, пита́ть къ кому́ не́нависть: hysa hat emot någon, kaihekſun työkſeſi мнѣ ка́жется дѣ́ло сіе твоймъ: detta tyckes vara ditt verk, niin kaihekſun мнѣ такъ ка́жется: så förekommer det mig.

kaihelma, an Ns. не́нависть, ненави́дѣніе, за́висть, зави́да: hat, missunsamhet.

kaihila l. kaihla, an Ns. см: kahila.

kaihkari, in Ns. ча́лка: gråskymmel.

kaiho, on l. kaihokas, kkaan l. kaihura, an Na. сухоща́вый, худоща́вый, тощій: mager; долгова́зый: lång och oförmlig till växten.

kaihten, kaita V. см: kaitſen.

kaihu, un Ns. хребе́тъ: ås.

kaihuttelen, tella Vfr. ручны́мъ дѣ́лать, обу́здывать, пова́живать, пріуча́ть, пріу́чивать: tämja, vänja vid.

kaija, an Ns. см: kajawa.

Digitized by Google

Kaikki, ken Na. весь: all, kaikki-walta всемогу́щество: allmagt, kaikki-woipa l. -waltia всемогу́щій, всеси́льный: allsmägtig, kaikkein kauniimpi наипрекра́снѣйшій: den allra-vackraste, kaikki-tiekäwä всевѣ́дущій: allvetande, kaikin tawoin вся́чески, вся́кимъ о́бразомъ: på allt sätt.

kaikellainen l. kaikenlainen l. kaikkinainen, iſen Na. вся́ческій: allehanda.

kai l. kaiketi l. kaiketik l. kaikitik l. kaiketikkin совсѣ́мъ, то́чно такъ, во́все, совершѣ́нно, вѣ́рно, пра́вда: alldeles, just så, visserligen.

kaikin paikoin вездѣ́: allestädes.

kaikisti l. kaikiste l. kaikesti всегда́, безпреста́нно, коне́чно, неотмѣ́нно, непремѣ́нно: alltid, ofelbart.

kaikkineen l. kaikkinenſa вообще́: öfverhufvud.

kaikkia, an Ns. цѣ́лость: helhet, kolme kaikkianſa то́лько три: endast tre, kaikkialta со всѣхъ сторо́нъ: ifrån alla håll.

Kaikun, kkua l. kua l. kaikan, kkaa V. раздава́ться, отзыва́ться: genljuda.

kaikku l. kaiku, kun Ns. о́хо, гу́лъ, гу́лкъ, отголо́сокъ, о́тзывъ: genljud.

kaikuſa, an l. kaikuinen, iſen Na. зво́нкій, гро́мкій: högt ljudande; сла́вный: berömd.

kaikutan l. kaikotan, ttaa Vf. kaikuttelen l. kaikottelen, tella Vfr. гро́мкій го́лосъ издава́ть, крича́ть, га́ркать, горла́нить, хайли́ть: frambringa högt ljud, skräna, hojla; ши́кать, отпу́гивать, отгоня́ть: bortskrämma, bortjaga.

kaikutus l. kaikotus, uksen Ns. крикъ, крича́ніе, га́рканье, горла́неніе: skrän, hojlande; ши́каніе, отпу́гиваніе, отгоня́ніе: bortskrämmande, bortjagande.

kaikkoan l. kaikoan, kota V. отъ кри́ку напры́гаться, убѣга́ть: blifva rädd för skrik, fly bort.

Kailia l. kailawa, an l. kailo, on Na. ча́лый: gråspräcklig.

Digitized by Google

Kaimo, an Ns. тéзка, тéска, единоимéнный, одноимéнный: namne, med samma namn.

kaimottelen, tella Vfr. назвáть когó по своемý и́мени, [illegible] комý своé и́мя: gifva en sitt namn.

Kaimaan, mata V. провожáть, сопровождáть: beledsaga.

Kaimala, an Ns. февраль: Februarius (Helme-kuu).

Kaimo, on Ns. сýмерки: skymning: разсвѣ́тъ: gryning; стари́нный обы́чай, стари́нное обыкновéніе: gammal vana, tehdä wanhaa kaimoa myöden держáться старины́: göra efter gammal sed.

kaimoan, mota V. разсвѣ́тать: dagas, päiwä kaimoa разсвѣтáетъ: dagen gryr; держáться старины́: följa gammal sed.

Kainalo, on Ns. нодмы́шка: axelgrop.

Kaino, on Na. 1. застѣ́нчивый, стыдли́вый, боязли́вый, трусли́вый, 2. блѣ́дный, хи́лый, дря́хлый, слáбый, сухощáвый, худощáвый, 3. ни́зкій, ни́зовый, 4. хладнокрóвный, равнодýшный, непрія́тельскій, непрія́зненный, недрýжній, сурóвый, угрю́мый: 1. blyg, försagd, 2. blek, svag, mager, 3. lågländ, 4. kallsinnig, likgiltig, ovänlig.

kainous, uden Ns. застѣ́нчивость, стыдли́вость, боязли́вость, трусли́вость, блѣ́дность, хи́лость, дря́хлость, слáбость, худощáвость, сухощáвость, хладнокрóвіе, равнодýшіе, непрія́зненность, сурóвость, угрю́мость: blygsamhet, försagdhet, blekhet, svaghet, magerhet, kallsinnighet, likgiltighet, ovänlighet.

kainostelen, lla Vfr. застѣ́нчиву быть: vara blyg.

Kaipaan l. kaipajan, wata V. kaipailen, wailla Vfr. хвати́ться чегó, желáть, имѣ́ть нýжду, пуждáться, имѣ́ть нáдобность, трéбовать: sakna, längta, behöfva; проси́ть на когó, доноси́ть на когó, обвиня́ть когó въ чёмъ, жáловаться на что: anklaga, beskylla, besvära sig.

kaipaus, uksen l. kaipu, wun Ns. желáніе, нýжда, нáдоб-

Digitized by Google

ность, потре́бность, про́сьба на кого́, доно́съ, обви-не́ніе, жа́лоба на́ кого́: längtan, behof, anklagelse, beskyllning, besvär.

Kaipoon, wota V. kaipottelen, tella Vfr. подозрѣва́ть, и-ме́ть на кого́ подозрѣніе, гнушáться, отвращéніе и-ме́ть, мерзи́ть, ненави́дѣть: misstänka, afsky.

Kaira, an Ns. ла́стовица, ла́стовка, про́йма: ärmkil på en skjorta, kil på en klädning.

Kairi, in Ns. бура́въ, све́рло, верт.ло́, напа́рье: borr, naf-vare (napakaira, wäänti).

Kajſa, an Ns. Екатери́на, Катери́на: Catharina.

Kaiſia, an Na. см: kaſia.

Kaiſila, an Ns. см: kahila.

kaiſilainen, iſen Na. см: kahilainen.

kaiſilikko, kon l. kaiſiliſto, on Ns. см: kahilikko.

Kaiſkan, aa V. трещáть, скрипѣть, дрáбѣть: braka, knaka, skrälla.

kaiſket, een Ns. трéскъ, трещáніе, скри́пъ, скры́пъ, скрипѣ́ніе: brakande, knakande.

Kaiſkera, an Na. см: kaiturainen.

Kaiſta, an l. kaiſtalet l. kaiſtaret, een Ns. поло́тнище: våd; лозá, прутъ, ро́зга: spö; полосá: åkerteg.

Kaita, dan Na. у́зкій, тѣ́сный: trång.

kaitainen, iſen Na. dim. узковáтый, тѣсновáтый: något trång.

kaitaret, een Ns. см: kaiſta.

kaiturainen, iſen Na. тончáвый, то́нкій, ги́бкій, слáбый, хи́лый, хли́пкій, дря́хлый, ху́дый, худощáвый, сухощáвый: klen, svag, skral, mager.

Kaito, don Na. о́стрый, во́стрый, остроконе́чный: hvass, spetsig; подозри́тельный: misstänkt.

Kaitſen, kaita l. kaitſea V. kaitſelen, lla Vfr. скоти́ну пасти́, упасáть, за скоти́ною смотрѣ́ть: valla boskap; храни́ть, охраня́ть, остерегáть, опасáть, покрови́тельствовать,

Digitized by Google

водúть, сопровождáть, провожáть: bevara, hägna, ledsaga.

Kaiwan, aa V. kaiwailen l. kaiwistelen, lla Vfr. ковырáть, рыть, копáть: pela, gräfva; долбúть, желобúть, ваáть, рéзать: urhålka, mejsla.

kaiwos l. kaiwannos, okſen l. kaiwannes, ekſen l. kaiwanto, nnon Ns. ровъ, кóпань, каналъ, водовóдъ: grop, graf, kanal.

kaiwin, wimen Ns. кóпаница, лопáта, рылецъ, сынéцъ: spade.

kaiwin-rauta ваáло, долбúло, долотó, рѣзéцъ: grafstickel, mejsel.

kaiwatan, ttaa Vf. дать копáть и пр.: låta gräfva etc.

Kajaan l. kajajan, kajata l. kajuan, uta V. kajahdan, htaa Vs. см: kaikun.

kajahdus l. kajaus, ukſen Ns. см: kaikku.

kajautan l. kajahutan, ttaa Vf. см: kaikutan; клúнуть, крúкнуть: skrika hastigt.

kajet, een l. kajos, okſen l. kajannes, nteen l. kajanes, een l. kaju, un Ns. см: kaikku.

kajotan, ttaa Vf. см: kaikutan.

kajotus, ukſen Ns. см: kaikutus.

kajoon, ota V. см: kaikkoan, kajaan.

kajetoinen, iſen Ns. отзывчивый: genljudande.

Kajaan, jata l. kajoon, jota l. kajuan, uta V. отсвéркивать, отсвéчивать, сиáть: gifva återsken, återkasta ljusstrålar, skina, päiwä kajoo разсвѣтáетъ: dagen gryr.

kajastan l. kajostan, aa l. kajotan, ttaa V. см: kajaan, taiwas kajastaa разгуúливается: himmelen klarnar.

kajet, een l. kajo, on l. kajos, okſen l. kajannes, nteen Ns. отсвéчиваніе, отсвѣтъ, сиáніе: ljusstrålars återkast, sken.

Kajawa l. kajowa, an Ns. чáйка, хохотýнъ, рыболóвъ: fiskmåse, (kala-kaija); úтка дúкая: sjöand.

Kajoon, jota V. kajoilen, lla Vfr. трóгать, дотрóгиваться,

Digitized by Google

щу́пать, ощу́пывать: vidröra, fingra (kosken, rupeen); соуча́ствовать, уча́ствовать въ чёмъ, уча́стіе въ чёмъ принима́ть: deltaga.

kajous, uksen *Ns.* тро́ганіе, дотро́гиваніе, щу́паніе, ощу́пываніе, уча́ствованіе: vidrörande, fingrande, deltagande.

Kakara, an Ns. глы́ба: koka; лошади́ный калъ: hästlort (kokar, kakkara), huoran kakara вы́блядокъ: horunge (huorikas); см: также: kakari.

Kakari, in Ns. гага́ра (colymbus arcticus): lomm (kaakko, kakara); кули́къ: snäppa.

Kakaisen, sta l. kakastan l. kakistan, aa V. kakastelen l. kakistelen, lla Vfr. блева́ть, хра́кать, ха́ркать: kräkas, harkla; стрекота́ть, щекота́ть: snattra som en skata.

kakaistus l. kakistus, uksen Ns. блева́ніе, блево́та, блево́тина, хра́канье, ха́рканье, стрекота́ніе, щекота́ніе: kräkning, harklande, snattrande.

Kakatan, ttaa V. см: kaakotan.

Kakertaja, an Ns. гага́ра (colymbus arcticus): lomm (kakari).

Kakka, kan Ns. дермо́, калъ, говно́: excrementer.

kakkaan, kata *V.* испраздня́ться, говня́ть: gå till stols.

Kakkara l. kakkora, an Ns. см: kakara.

kakkarainen, l. kakkorainen, isen Na. глы́бистый: full med kokor.

Kakkartaja, an *Ns.* см: kakertaja.

Kakko, kon l. kakku, kun Ns. коври́га, корова́й: limpa, bulla (kaakku); также: kakku ягнёнокъ: lamm.

kakkoinen l. kakkuinen, isen Ns. dim. корова́йчикъ: liten bulla; ягне́ночекъ: litet lamm.

Kakkula l. kakula, an Ns. огло́бля: fimmerstång, kakkulat огло́бли: skacklor.

Kakkari, in *Ns.* см: kakari.

Kakla, an Ns. см: kaula.

Kaklaja, an Ns. ди́кій гусь: vildgås.

Digitized by Google

Kako, kon l. kakoo, oon Ns. сова́, си́ринъ: uggla, nattuggla; юго-восто́къ: sydost (kaakko).

Kakoan, kota V. см: kakaisen.

Kakotaan, ttaa V. см: kaakotan.

kakotus, uksen Ns. см: kaakotus.

Kaksi, kahden Na. два́, двѣ́: två, kaksi-kertaa l. kaksi-kertaan два́жды: två gånger, kaksi-jalkainen двуно́гій, двуно́жный: tvåfotad, kaksi-wuotinen двугодова́лый, двугодовы́й, двулѣ́тній: tvåårig, kaksi l. kahden-kertainen двойны́й, дво́йственный: dubbel, kaksi-kielinen двоязы́чный, двуязы́чный: tvetalig, kahden-lainen l. kahta-lainen двоя́кій: tvåfaldig, kahdesti два́жды двоекра́тно: två gånger, kahtena l. kahtia на дво́е: i tvenne delar, kaksin по дво́е: parvis.

kahdensi l. kahdes, hdennen Na. вторы́й: den andre, kahdes toista kymmentä двана́десятый, двѣна́дцатый: den tolfte, kahdes kymmenes l. kaksi-kymmenes двадца́тый: den tjugunde, kahdennesti втори́чно, втори́цею: för andra gången (toisesti).

kahtia, an l. kahtaa, aan l. kahtaja, jan l. kahta, hdan Ns. двѣ ча́сти: två delar, kahtiana l. kahtia l. kahtialla на дво́е: i tvenne delar, kahtia-päin l. kahdappäin l. kahtia-käsin l. kahdakkäsin l. kahtaallen l. kahtajallen l. kahtiallen туда́ и сюда́: hit och dit, jaata kahtiaksi l. kahtia l. kahtiallen двои́ть: dela i tvenne delar.

kahtamoin, iden l. kahtamoinen, isen Na. дво́йственный, двойны́й: dubbel.

kaksoinen, isen Ns. близне́цъ, двойни́шникъ: tvilling.

kaksitan, ttaa Vf. kaksittelen, tella Vfr. двои́ть: dela i två delar, kaksittain l. kaksitellen по дво́е: parvis.

Kala, an Ns. ры́ба: fisk, kaala-kuurna садо́къ, про́рѣзь: fisksump, kala-mies рыба́къ, рыба́рь, рыболо́въ: fiskare, kalan-pyydykset рыболо́вныя сна́сти: fiskbragder.

Digitized by Google

kalainen, isen Ns. dim. рыбка: liten fisk.

kalainen, isen Na. рыбистый, рыбный, рыбій: fiskrik, af fisk.

kalallinen, isen Na. рыбу имѣющій: som har fisk.

kalasto, on Ns. рыболо́вня, рыба́рство, рыболо́вство, то́ня: fiske, fiskefångst.

kalastan, taa l. kalaan, lata V. kalailen, lla Vfr. kalahdan, htaa Vs. рыбу лови́ть: fiska.

Kalaan, aa V. kalahdan, htaa Vs. см: kalisen.

Kalari, in Ns. рѣка́, струя́: flod, ström.

Kalewa, an Ns. велика́нъ, гига́нтъ, исполи́нъ: jätte.

Kalhu, un Ns. лыжа: skid.

Kalia, an Na. см: kaljain.

Kalikka, kan Ns. дуби́на, па́лка: påk (kadikka).

kalikoitsen, ita V. дуба́сить: slå med påk.

Kalisen, sta l. kalaan l. kalajan, lata V. бря́кать, бряца́ть, брячáть: skramla.

kalahdan, htaa Vs. бря́кнуть: hastigt skramla.

kalina, an Ns. бря́канье: skrammel.

kalipilli, in l. kalipiippu, un Ns. свирѣ́ль, ду́дка, сопе́ль, сипо́вка: rörpipa.

kalistan, aa Vf. бряца́ть, брячáть чѣмъ во что: skramla, knäppa (på instrument).

kalistus, uksen Ns. бряца́ніе: skramlande.

kalautan l. kalahutan, ttaa Vf. заста́вить бря́кнуть: förorsaka hastigt skrammel.

Kalja, an Ns. квасъ: svagdricka (taari).

kaljamas, maan l. kaljamainen, isen Na. вы́дохлый, водяны́й: andfallen, osmaklig.

kaljennun, ntua l. kaljehdun, htua Vm. выдыха́ться, водянѣ́ть: bli andfallen, bli osmaklig; трезви́ться: blifva nykter.

Kaljain, amen l. kaljama l. kalja l. kalia, an l. kalju, un Na. гла́дкій, ско́льзкій, скли́зкій, сли́зкій: glatt, hal, slipprig, kaljain-kallo l. kalju-pää плѣша́къ: flintskalle.

Digitized by Google

kaljahdan, htaa V. спотыка́ться, поскользáться, скользи́ть: slinta, halka.

Kaljo, on l. kalju, un Ns. рыча́гъ, подъе́мъ, домкра́тъ: häftyg, domkraft.

Kalju, un Na. холоднова́тый, прохла́дный, же́сткій, суро́вый, угрю́мый: kulen, sträf, butter.

kaljahdun, htua Vm. холодѣ́ть, прохла́дѣть, же́сткнуть, жестѣ́ть, суро́вѣть, угрю́мѣть: kallna, blifva sträf, blifva butter.

kaljautan l. kaljahutan, ttaa Vf. холоди́ть, прохлажда́ть, жести́ть, жесточи́ть суро́вымъ l. угрю́мымъ дѣ́лать: läta kallna, göra sträf, göra butter.

Kalkas, kkaan Ns. га́гка, га́вка (anas mollissima): ejderfogel, kalkkaan utu гага́чій пухъ: ejderdun.

Kalkan, kkaa l. kalkkaan, kata l. kalkun, kkua V. бря́кать, бряца́ть, брача́ть чѣмъ во что: slamra; клепа́ть: hamra.

kalkutan, ttaa Vf. kalkuttelen, tella Vfr. см: kalkan; ко́кать, колоти́ть, стуча́ть: bulta.

kalkutus, tuksen Ns. бряца́ніе: slamrande; клепа́ніе, колоче́ніе, стуча́ніе: hamrande, bultande.

kalkahdan, htaa Vs. бря́кнуть: hastigt slamra.

kalkahdus, uksen Ns. бря́канье: slammer.

kalkkautan l. kalkkahutan, ttaa Vf. заста́вить бря́кнуть: förorsaka hastigt slammer.

kalkka, kan l. kalkku, kun l. kalkio, on Ns. бря́канье: slammer, kalkka-markkinat аукціо́нъ, прода́жа съ молотка́: auction, lyödä kalkkaa противля́ться, противобо́рствовать, прать, пере́ть: streta emot.

kalkkala, an l. kalkkalet, een l. kalkkara, an l. kalkkaret, een l. kalkkana, an Ns. бряца́ло, трещéтка, трещо́тка, бряку́шка, побряку́шка, грему́шка: slamra, skallra.

Kalkki, kin Ns. сосу́дъ l. ча́ша со святы́мъ прича́стіемъ, поти́ръ: nattvardskalk; и́звесть, изве́стка: kalk.

Digitized by Google

kalkkinen, iſen Na. известный, известковый: af kalk, kalkig.

kalkitſen, itta V. въ извести умягчать, съ известію приготовлять, подмазывать: kalka, kalkslå.

Kalkku, kun Ns. обоняніе, разсудокъ: luktsinne; omdömeskraft; достойнство, санъ, чинъ: värdigdet; см. также: kamana.

Kalkkuna, an Ns. индѣйскій пѣтухъ, индѣйка: kalkon.

Kalkoon, kota V. прирастать, умножаться, усиливаться, прибывать: tillväxa, tilltaga.

Kalla, an Ns. трещина во льдинѣ, просѣсъ: råka; болѣзнь на ногахъ у лошади: sjukdom i hästfoten.

Kallas, llaan l. ltaan Na. косый, кривый, пологій, отлогій, покатый, покатистый: sned, sluttande; блаженный, покойный, усопшій: salig, afliden (wainaja, iſä kallas отецъ блаженныя памяти.

kaltainen, iſen Na. dim. косоватый, кривоватый: något sned.

kaltto, ton Na. косый, кривый, отлогій, пологій, покатый, покатистый: sned, sluttande, kaltoin l. kalten косо, криво, отлого, полого, покато: snedt, sluttande.

kalta, llan l. kalti, llen Ns. косость, кривота, отлогость, пологость, покатость: snedhet, sluttning.

kallistan, aa VI. kallistelen, lla Vfr. косить, кривить, опрокидывать: göra sned, vända upp ocd ned, kallisti pään ſä наклонилъ голову: nedböjde hufvudet.

kallistun, ua l. kaltun, ttua Vm. косѣть, кривиться, коробиться: bliſva sned, kasta sig af torka (om saker af ſärskt träd).

Kallio, on Ns. утесъ, скала: klippa, kallio-yrtti обыкновенной папоротникъ: stensöta (imartti).

kalliollinen l. kallioinen, iſen Na. утесистый: full af klippor.

Kallis, lin Na. дорогій, драгоцѣнный: dyr, dyrbar, kallisti дорого, драгоцѣнно: dyrt, dyrbart.

Digitized by Google

kallius l. kalleus, ndeu Ns. драгость, дороговизна, дороговь, драгоцѣнность: dyrhet, dyrbarhet.

kallistan, aá Vf. возвышáть цѣну, дорожиьтя: höja priset.

kallistun, ua Vm. дорожáть: stiga i pris.

Kallitsen, ita V. калить, закáливать: härda (jern, stål).

Kallo, on Ns. чéрепъ головнóй: hufvudskål (vää-kallo), jää-kallo голóлéдица: glattis (kalto), kallon potkottaja гýзица, трясогýзка (motacilla alba): qvickstjert.

kalloinen, isen Na. ледяный: isig.

Kallokas, kkaan Ns. лáпскій башмáкъ: lappsksko.

Kallotan, ttaa V. kallottelen, tella Vfr. рыдáть, хныкать: gråta högt (kollotan).

Kalma, an Ns. мертвéцъ, мéртвое тѣло, трýпъ: död kropp, lik; смéрть: död, kalma-lintu (motacilla phœnicurus) горúхвостка: rödstjert, kalma-trikka гýзица, трясогýзка (motacilla alba): qvickstjert.

kalmannos, oksen Ns. по смéрти отцá рождéнное дитя: barn född efter fadrens död (kalma-kohtu).

kalmet, een Na. блѣдножелтовáтый, мéртвый, мертвоблѣдный, blekgul, dödsblek.

kalmisto, on Ns. погребáлище, кладбúще: begrafningsplats.

kalmistun, ua Vm. мертвѣть: blifva dödsblek.

kalmistus, uksen Ns. мéртвость, мéртвенность: dödsblekhet.

Kalpa, lwan Ns. скóбель, скóбля, скребóкъ: skafjern, skafknif (kalwin, widin).

Kalpi, lwen l. kalpe l. kalpei, pen Ns. телéцъ, юнецъ: stut (kalwet).

Kalpia, an Na. см: kalmet; прохлáдный, холóдный, студéный: kylig, kall.

kalpistun, ua Vm. прохладѣть, холодѣть, студенѣть: blifva kylig, kallna; отпрыгивать, отпрядывать, отскáкивать: återstudsa (kilpistyn).

Digitized by Google

kalpistutan, tta Vf. прохлаждáть, холодúть, студúть: afkyla, låta kallna.

kalpistan, aa Vf. бýркать: kasta hâftigt; пáтить tillbakaskuffa.

Kalpoan, ota V. см: luulen, niin kalpoan мнѣ такъ кáжется: så tycker jag.

Kalsia, an Na. тупóй: slö; прохлáдный, холóдный, студéный: kylig, kall (kalpia); грýбый, жéсткій: strâf; см: также: kaltia.

kalsennun, ntua l. kalsistun, ua Vm. грубéть, жестéть: bliſva strâf (kilsotun).

kalso, on Ns. тупóй топóръ, тупúца: slö yxa (nyrhi); Na. косый, кривый: sned (karsas), kalsoin кóсо, крúво: snedt.

Kalsu, un Ns. нéдоросль: ölvermage; негóдникъ, негóдница, негодяй, негодяйка, негóдный человѣкъ, рóхля: odugling; Na. малолѣтный, нéдорослый: minderårig; неискýсный, нелóвкій, негóдный: oskicklig, oduglig.

Kaltainen, isen Na. тóлько въ состовл. на прим. minkä kaltainen какíй, каковый: hurudan, sen-kaltainen такíй, таковый: sådan, yhden-kaltainen одинáкій, одинáковый, подóбный: dylik, likadan.

kaltaisuus, uuden Ns. кáчество, свóйство какóй вéщи: beskaffenhet, yhden-kaltaisuus одинáкость, подóбіе: likadanhet.

Kaltia, an l. kaltiainen, isen Na. неквáсный: osyrad.

Kalto, lton Ns. гололéдица, чéрепъ, glattis, isskorpa (kallo, kohwa).

Kalttaan l. kaltaan, ltata V. обжигáть свиньéй, обдавáть: skolla.

kalttaus, ukfen Ns. обжигáніе, обдавáніе: skollande.

Kaltto, lton Na. kaltun, ttua Vm. см: kallas, kallistun.

Kalu, un Ns. вещь, скáрбь,ýтварь, прибóръ, орýдіе: ting, husgeråd, redskap, kaluin aika ярмонка, ярмарка: marknad.

Digitized by Google

kalullinen, iſen Na. скáрбь l. орýдіе имѣющій: som har husgeråd eller redskap; богáтый, достáточный, rik, förmögen.

kalun, ua l. kaluan, uta l. kalwaan, wata l. kalwan, waa V. kalwailen l. kalwoſtelen, lla Vir. грызть, глодáть: gnaga; терéть, скрести: skafva.

kalwin, lpimen Ns. скóбель, скóбля, скребóкъ: skafjern, skafknif (kalpa, jämſi).

kalpimittain мáло по-мáлу: småningom.

kalwet, lpeen l. lpeen Ns. тѣнникъ, зáтѣнь: skuggrikt ställe, istua päiwän kalpeesſa подъ тѣнь l. въ тѣнь сади́ться: sätta sig i skuggan.

kalweþdin, þtia V. тѣнь дѣлать, тѣни́ть, осѣня́ть, затѣня́ть: beskugga.

kalwet, ween l. kalwia, an l. kalweinen, iſen Na. мертвоблѣдный, блѣдножелтовáтый, сухощáвый, худощáвый: dödsblek, blekgul, mager.

kalwoin, omen l. kaluin, umen l. kalwoiſin, ſimen l. kalwoinen, iſen Ns. кúсть у рукú: handloſve.

kalwo, on Ns. перепóна, плевá: hinna, ſilmän kalwo бельмó: starr, weden kalwo повéрхность воды: vattenyta.

kalwoinen, iſen Na. перепóнчатый: hinnaktig.

kamaþþan, þtaa Vs. хлóпнуть, грáнуть: hastigt knalla.

kamautan l. kamaþutan, ttaa Vſ. хлóпать, гремѣть: knalla.

kamala, an Na. рѣдкій, дúвный, чýдный, чудéсный, стрáнный, необыкновéнный, необычáйный: sällsam, ovanlig (kumma), kamala mies стрáнный человѣкъ, чудодѣй, чудáкъ, чудéсникъ: besynnerlig man.

kamalainen, iſen Na. dim. рѣдковáтый и пр.: något sällsam etc.

kamaluus, uuden Ns. рѣдкость, чудéсность, стрáнность, необыкновéнность, необычáйность: sällsamhet, ovanlighet.

kamaloitſen, ita V. за чýдо почитáть: anse för under.

Digitized by Google

Kamana, an Ns. закро́й, фальшь, па́зъ: fals.
kamanoitſen, ita V. закро́й дѣлать, пазить: falsa.
Kamari l. kammari, in Ns. ко́мната, го́рница: kammare.
Kammahdan, htaa Vs. см: kammoon.
Kammakko, kon Ns. черда́къ: skulle (kokki, lakka).
Kammio, on Ns. спа́льня, почива́льня: sofkammare, lepokammio гробъ, моги́ла, гробни́ца: graf.
Kammo, on Ns. мерзѣніе, омерзѣніе, отвращéніе къ чему́, дрожь, тре́петъ, у́жасъ: afsky, skälfning, rysning.
kammoon, mota l. kammon pa V. мерзи́ть, отвращáться, отвращéніе имѣть, дрожáть, трепетáть, ужасáться: afsky, skälfva, rysa (kamon).
kammoun, uta Vm. отвращéніе получáть, ужасáться, страши́ться, пугáться: få afsky, förskräckas.
kammoitan l. kammoutan, ttaa Vf. kammoittelen, tella Vfr. ужасáть, страши́ть, пугáть, стращáть: förskräcka, injaga skräck, minua kammoittaa дрóжь меня пронимáетъ: jag skälfver.
kammoitus, uksen Ns. ужасáніе, страшéніе, пугáніе, стращáніе: förskräckande; мерзѣніе, омерзѣніе, отвращéніе, дрожь, тре́петъ, у́жасъ: afsky, skälfning, rysning.
kammahdan, htaa l. kammahdun, htua Vs. пугну́ться, ужаснýться; hastigt rusa (kamahdan).
kammahdus, uksen Ns. попу́га: skrämsel.
kammautan l. kammahutan, ttaa Vf. пугну́ть, ужасну́ть: hastigt skrämma.
Kamo, on Ns. домови́къ, домова́я ло́шадь: arbetshäst.
Kamon, oa V. kamoitan, ttaa Vf. kamoitus, uksen Ns. см: kammoon, kammoitan, kammoitus.
Kampa, mman l. mpan Ns. гребéнка: kam.
kampainen, isen Ns. dim. гребешóкъ: liten kam.
kampaan, mmata l. mpata V. чесáть: kamma.
kampaus, uksen Ns. чесáніе: kammande.
Kampela, an Na. косы́й, кривы́й: sned; неудóбный, не-

Digitized by Google

пристóйный, нелóвкій, неспосóбный, неискýсный: otjenlig, oskicklig, kampelaßti кóсо, крúво, неудóбно, непристóйно, нелóвко, неспосóбно, неискýсно: snedt, otjenligt, oskickligt.

Kampela, an Ns. кáмбала: flundra (maarian kala).

Kampi, mmin Ns. серпóвый чéрень: skaft till skära eller lie.

kampiainen, iſen Ns. пирýшка во прéмя жáтвы: skördekalas.

Kamppaan, mpata V. kampailen, mpailla Vlr. бúться, борóться, дрáться, сражáться: kämpa.

kamppaus, uſen Ns. борьбá, борóтье, дрáка, сражéніе: kämpande.

kamppi, mpin Ns. бúтва, бой, пóдвигъ, поединокъ: kamp, duell; серпъ, коса: skära, lie; россомáха: fiſfras; язвéцъ, язвикъ, барсýкъ: gräfsvin.

Kampura, an Na. кривóй, косóй: krokig, sned; мéшкотный, мéдленный, медлúтельный, кóсный, лéнúвый, вáлый, неповоротливый, увáльчивый: långsam, trög, kampura-jalka кривонóгій, косолáпый: krokfotad, snedfotad.

kampuroitſen, ita V. глýпо поступáть, неспосóбну быть: bete sig dumt, vara oläniplig; мéшкать мéдлить, шúпкать, коснúть, лéнúться: söla, vara trög.

Kamſu, un Ns. кишкá съ крóвью начинéнная: blodkorf, kamſut скарбь, ýтварь: husgeråd (fomſu).

Kamuan, uta V. шумъ дéлать, шумéть: bullra.

kamulainen, iſen Ns. злый духъ, бесъ, кудъ, кудéсъ, некóшной, чёртъ, чóртъ: ond ande, hin onde, fan (piru).

Kana, an Ns. кýрица: höna, kanan poika цыплёнокъ: kyckling.

kanainen, iſen Ns. dim. кýрочка: liten höna.

Digitized by Google

Kanaali, in Ns. кóпань, прокóпъ, проли́въ, водово́дъ, кана́ва, кана́лъ: kanal.

Kanakka, kan l. kanahka, han l. hkan l. kanappa, pan Ns. плѣсень, плѣснь: mögel.

kanas, nakſen l. kanainen, iſen Ns. см: kanakka.

kanakkainen. iſen l. kanahkas, hkaan Na. плѣснѣвѣлый, заплѣснѣвѣлый: möglig.

kanastun l. kanakſun, ua V. плѣснѣть: möglas.

Kanerwa, an Ns. вéресъ (erica vulgaris): ljung, ſuo- l. newa-kanerwa багу́льникъ (ledum palustre): sqvattram.

kanerwainen, iſen Na. вéресомъ обро́сшій: ljungbeväxt.

kanerwikko, kon l. kanerwisto, on Ns. вéресомъ обро́шее мѣсто: ljungbeväxt ställe.

Kangas, nkaan Ns. тка́нь, тканúна: väf; сермя́га, полусукно́: groft ylletyg, vadmal, kangas-puut тка́цкій станъ: väfstol.

kankainen, iſen Na. сермя́жный: af groft ylletyg.

kankuri, in Ns. тка́чъ, тка́тель, ткачúха, тка́тельница: väfvare, väfverska.

Kangas, nkaan l. kangar, karen l. kankaret, een l. kankaro, on Ns. сте́пь, бóръ: stepp, mo, kangas-kanerwa вéресъ: ljung, kangas-jäkälä лишáй Исла́ндскій: Islandsmossa.

kankainen, iſen Na. песчáный: sandig.

kankastan, taa V. kankastelen, lla Vſr. изъ да́ли завúдѣться: synas på långt håll.

Kanhela, an Na. см: kampela; упóрный, упрямый: halsstarrig.

Kani, in Ns. см: wiinto, wiino.

Kani l. kaniini, in Ns. кро́ликъ: kanin.

Kanki, ngen Ns. рычáгъ, подъéмъ: häfstång, rauta-kanki ло́мъ, пéшня, подсѣ́къ: jernstång, jernstör.

kankoon, ngota l. kankoitan, ttaa l. kankerran, rtaa Vſ. kankoittelen, tella l. kankertelen, rrella Vſr. рычáгомъ поднимáть: upplyfta med häfstång.

Digitized by Google

kankaun, uta Vm. поднимáться: upplyſtas.

kankoitus l. kankerrus, ukſen Ns. поднимáніе рычáгомъ: upplyſtande med häſstång.

Kankia, an Na. тугíй, негúбкій, нелóмкій: styſ, som ej bryts; вя́лый, лѣни́вый, увáльчивый, неповорóтливый, упóрный, упря́мый: trög, halsstarrig.

kankius l. kankeus, uden Ns. тýгость, вя́лость, лѣ́ность, лѣни́вость, неповорóтливость, упóрность, упóрство, упря́мство: styſhet, tröghet, halsstarrighet.

kankistun, ua l. kanketun, ttua l. kankeen, ngetä Vm. нѣмѣ́ть, костенѣ́ть, цѣпенѣ́ть, крѣ́пнуть: domna, styſna; излѣни́ться: bliſva trög.

Kankku, kun Na. хромы́й, хромонóгій, культя́вый: halt; Ns. лошадéнка, кля́ча: mager och usel häst, skinkmärr. kankuttelen, tella Vſr. кóлчить, хрóмáть, культя́вѣть: halta.

Kannan, ntaa V. kantelen, nnella Vſr. носи́ть: bära, kantaa päälle приноси́ть жáлобу на когó, проси́ть на когó, доноси́ть на когó, дать прошéніе на когó, жáловаться на когó, обвиня́ть: klaga på någon, anklaga, beskylla, päälle-kantaja доноси́тель, донóщикъ: anklagare, puu kantaa hedelmän дéрево принóситъ пдóды: träđet bär frukt, ſanan kantaja вѣ́стникъ, вѣ́стница: budbärare, budbärerska, waimo kantaa lasta ходи́ть съ брю́хомъ: är haſvande.

kantamoinen l. kantamainen, iſen Ns. нóша, брéмя: börda; древéсный плóдъ: träd-frukt.

kantamus, ukſen Ns. нóша, брéмя, тя́гость: börda, tyngd.

kantelemus, ukſen Ns. прóсьба на когó, донóсъ, жáлоба, обвинéніе: anklagelse, beskyllning.

kannin l. kantin, ntimen l. kantuin, tumen Ns. носи́ло, носи́лки, рукоя́тка, держáлка, пóясъ шпáжный: bår, handtag, gehäng.

Digitized by Google

kanniKka, kan l. kanniket, kkeen Ns. см: kamin; за́дница, жо́па, гу́зно: säte, stuss.

kannet, nteen Ns. про́сьба на кого́, жа́лоба, доно́съ, обвине́ніе: anklagelse, beskyllning.

kannanta, nnan, l. kannanto, nnon Ns. носи́мое что: något som bäres.

kannatan l. kannotutan, ttaa Vf. kannattelen, tella Vfr. дать носи́ть: låta bära; подде́рживать, подкрѣпля́ть, подпира́ть: hålla inunder, understöda; терпѣ́ть, носи́ть, претерпѣва́ть: tåla, fördraga.

kannatus, ukſen Ns. подпо́ра, подкрѣпа: stöd, houſuin kannatus по́мочи, подтя́жки: byxhängsel.

kantaim, uta Vm. носи́ться: bäras.

Kannu, un Ns. ка́нна: kanna; брати́на, жбанъ: dricksstånka.

Kannus, ukſen Ns. шпо́ра: sporre; reen kannus по́лозъ: slädmede.

kannustan, aa Vf. kannustelen, lla Vfr. шпо́рить, шпо́рами коло́ть: sporra, ge en häst sporrarne.

Kanſa, an Ns. наро́дъ, лю́ди: folk.

kanſainen, iſen Na. лю́дный, многолю́дный: folkrik.

kanſa l. kansſa съ, со, у, на, вмѣстѣ, также: med, tillika, äfven, kanſa-käyminen обхожде́ніе: umgänge, kanſa-puhet бесѣда, разгово́ръ: samtal, kanſa-kumppani това́рищъ: kamrat.

kanſallinen l. kanſollinen, iſen Ns. това́рищъ, проводни́къ, провожа́той: kamrat, följare.

Kanſi, nnen Ns. кры́шка: lock.

kannellinen l. kanſillinen, iſen Na. кры́шкою снабдѣ́нный: försedd med lock.

Kanta, nnan Ns. пята́: häl (kanta-pää), kengän kanta каблу́къ: klack.

kanniKka, kan Ns. полоса́, край: rand, kant, leiwän kanniKka горбу́шка: brödkant.

Digitized by Google

Kantelet, leen l. kantelo l. kantelwo, on Ns. арфа: harpa.

Kanto, nnon Ns. пень: stubbe, kanto-isä праотéцъ: stamfader.

kantoinen, isen Ns. dim. пенёкъ: liten stubbe; Na. пня́ми изоби́льный: stubbig.

kannikko l. kannokko, kon l. kannisto, on l. kannos, oksen Ns. пня́ми изоби́льное мѣ́сто: stubbigt ställe.

Kanttaan, ntata V. кли́росное пѣ́ніе пѣть: sjunga chorsång.

kanttaus, uksen Ns. кли́росное пѣ́ніе: chorsång.

kantturi, in Ns. кли́росникъ, дья́къ: chorsångare.

Kanttara, ran Ns. см: inttara, istara.

Kanttura, ran Na. крывы́й: krokig (hympyrä, kampura), kanttura-jalka кривоно́гій: krokfotad, kanttura-selkä горбу́нъ l. горбу́нья: puckelryggig man eller qvinna.

Kanuuna, an Ns. пу́шка: kanon.

Kapa, wan Na. суше́ный, копче́ный: torkad i rök, kapakala сушани́ца: torkad fisk.

kapaannun l. kapaunnun, ntua l. kapaun uta Vm. суши́ться, со́хнуть, засыха́ть, копти́ться: bli torr, torkas i rök.

Kapakka, kan Ns. каба́къ, корчма́, шино́къ, тракти́ръ: krog, värdshus.

Kapalet, een Ns. полѣ́нцо: liten vedklabb.

Kapalehdan, htaa V. тяже́ло таска́ть: tungt framsläpa; впере́дъ ступа́ть, ступа́ть да́лѣе, бре́сть, таска́ться, затащи́ться, пресмыка́ться, по́лзать: framskrida, släpa sig fram, krypa.

Kapalo, on Ns. пелены́: barnlinda.

kapaloitsen, ita V. пелена́ть, пови́ть младе́нца пелена́ми: linda barn.

Kapastelen, lla Vfr. скользи́ть, поскольза́ться, спотыка́ться: halka, snafva.

Digitized by Google

Kapelu, un l. kapelus, ukſen Ns. бой, по́двигъ, дра́ка, би́тва, сраже́ніе, kamp, träffning.

Kapi, win, Ns. паршѝвость, парши́, ше́луди, зудъ, чесо́та: skabb, kläda.

kapinen, iſen Na. паршѝвый, шелудѝвый, чесо́тный, чесо́точный: skabbig, kädig.

Kapia, an Na. те́сный, у́зкій: smal, trång (kaita, ſoukka), kapiaſti те́сно, у́зко, чуть, ма́ло, ли́шь то́лько: smalt, trångt, knapt.

kapeus, uden Ns. те́сность, у́зкость: smalhet, trånghet.

kapenen, weta l. kapeennun, ntua l. kapiſtun, ua Vm. у́зиться: smalna.

kawennan, ntaa Vf. kawentelen, nnella Vfr. у́зить: göra smal.

Kapines, een Ns. проны́ра, кова́рникъ, кова́рница, лука́вецъ, лука́вица, проны́рщикъ, проны́рщица: spjufver, listfull menniska; куса́ка: djur som gerna bites.

Kapio, on Ns. шлемъ: hjelm.

Kapiſen, ſta V. шумъ де́лать, шуме́ть, треща́ть, скрипе́ть: bullra, knarka.

kapiſtan, aa Vf. kapiſtelen, lla Vfr. заста́вить шуме́ть и пр.: förorsaka buller etc.

kapina, an Ns. шумъ, тре́ск, треща́ніе, скри́пъ, скрипе́ніе: buller, knarkande; волнова́ніе наро́дное, бунтъ, мяте́жъ: uppror, myteri, noſtaa kapinan бунтова́ть, бунтова́ться, мяте́жничать: göra uppror, rebellera.

kapinainen l. kapinallinen, iſen Na. шу́мный, шумли́вый, бунтовскій, мяте́жный, мяте́жливый: bullersam, upprorisk, rebellsk, kapinaiſeſti мяте́жно: rebellskt.

kapinoitſen, ita V. шумли́ву l. мяте́жливу быть, шумъ де́лать, шуме́ть, бунтова́ть, бунтова́ться, мяте́жничать: vara bullersam eller upprorisk, bullra, göra uppror.

Kapitaali, in Ns. капита́лъ: kapital.

Kapitlumi, in Ns. Капиту́лъ, духо́вная Консисто́рія: Domkapitel.

Digitized by Google

Kaplastan, taa V. брани́ться, ссо́риться, спо́рить, сдо́рить, спо́риться: gräla, tvista, träta.

Kaplari, in Ns. Капра́лъ: Korporal (kapraali).

Kapo, won Ns. см: kawet.

Kappa, pan Ns. ка́ппа: kappè; ма́нтія, епанча́, плащъ: mantel, kappa.

kapotan, ttaa Vf. ка́ппою мѣ́рить: mäta med kappe.

kapottain по ка́ппамъ, ка́ппами: kapptals.

Kappalet, leen l. kappala, lan l. kappal, len Ns. кусъ, шту́ка, обло́мокъ, отло́мокъ, отру́бокъ, отсѣ́къ, обры́вокъ, отры́вокъ: stycke, afbrutet eller afhugget stycke, stump.

kappalittain по шту́камъ, пошту́чно: styckevis.

Kappeli, in Ns. придѣ́лъ: kapell.

kappalainen, isen Ns. придѣ́льный попъ, капелла́нъ: kapellan.

Kappi, pin Ns. сопе́рничество, соревнова́ніе: täflan, kappia взапуски: i kapp.

kappailen, pailla Vfr. соревнова́ть кому́ въ чемъ: täfla med någon om något.

Kapsan, aa V. kapsuttelen, tella Vfr. скрипѣ́ть: knarka.

kapsahdan, htaa Vs. скри́пнуть: hastigt knarka.

kapsina, an Ns. скрипъ, скрыпъ, скрипѣ́ніе: knarkande.

Kapraali, in Ns. Капра́лъ: Korporal.

Kapteini, in Ns. Капита́нъ: Kapten.

Kapu, wun Ns. ке́гля, ке́гель: kägla.

kapula, an Ns. па́лка, дуби́на: käpp, påk.

kapuloitsen, ita V. дуба́сить: slå med påk.

Kapusta, an Ns. разливна́я ло́жка: förläggare-sked (kauha); подно́жки: tramp på en väfstol.

Kara, an Ns. запо́ръ, засо́въ, задви́жка, запи́рка, затво́рка: rigel, dörrigel, låsrigel; ржа, ржа́вчина: rost.

karainen, isen Ns. dim. засо́вецъ, засо́вочка и пр.: liten rigel etc.; см: также: karanka.

Digitized by Google

Karaan, rata V. karailen, l. karaelen l. karelen, lla Vſr. см: karkaan, kariſen.

karu, un Ns. см: karku, karina.

karatan, taa Vſ. см: karkotan, karistan.

karahdan, htaa Vs. ували́ть, убира́ться: hastigt gå sin väg, packa sig bort; скри́пнуть, поскри́пывать: hastigt knarka, knarra något litet.

karautan l. karahutan, ttaa Vſ. гнать, погоня́ть: köra, drifva på, karauttaa ylle нападать на кого́: öfverfalla någon.

Karahteeri l. karatteeri, in Ns. хара́ктеръ, ти́тулъ, чинъ: karakter, titel.

Karaiſen, sta l. karastan, taa V. кали́ть, зака́ливать: härda jern (karkaiſen).

karaistus, ukſen Ns. кале́ніе, зака́ливаніе: härdande.

karaistun, ua Vm. кали́ться, зака́ливаться: härdas.

Karanka, ngan Ns. скворе́цъ (sturnus vulgaris): stare.

Karanko, ngon Ns. шестъ, жердь, тычи́на, па́лка, дуби́на: stång, stör, påk; см: также: karikko.

Karas, aan l. karahka, an Ns. кара́куля, суши́ло: nödvuxet träd, bortvissnadt träd.

Kares, ekſen Ns. см: kaares.

Karet, een Ns. хмѣльно́е состоя́ніе, похме́лье: rusigt tillstånd, krapula, kareisſa хмѣлько́мъ, подъ хмѣлько́мъ: på tre qvart.

karehdun, htua l. karetun, ttua Vm. хмѣле́ть: bli rusig.

Karhia, an Na. же́сткій, гру́бый, то́лстый: sträf, grof, karhia ääni хри́плый го́лосъ.

Karhi, in l. karhin, imen Ns. борона́, гра́бли: harf; о́жегъ, о́жигъ: ugnsraka.

karhillinen, iſen Na. борону́ имѣющій: som har harf.

karhin, ia l. karhitſen, ita l. karhon, oa V. бороновать, бороня́ть, гра́бить, въ ку́чу сгреба́ть, копи́ть: harfva, ihopräfsa.

Digitized by Google

harhinto, nnon Ns. боронованіе, боронéніе, граблéніе, въ кýчу сребáніе, коплéніе: harfvande, ihoprāfsande.

harho, on l. harhos, okſen l. harhet, een l. harhi, hen Ns. конá, копнá: hösåte.

Harhu, on Ns. медвѣдь: björn (otſo, kontio).

harhuinen, iſen Ns. dim. медвѣдецъ, медвѣдокъ: liten björn.

Hari, in Ns. óтмель, отмéлина, утéсъ: grund eller sandbank, klippa, hari-maa сýпесь, супéсокъ, песчáнка: sandig jordmån, harin kaukalo рáковина: snäcka, harit развáлины: ruiner.

harinen, iſen отмéлый, отмéлистый, утéсистый, каменúстый, камнúстый: песчáный: full med grund eller sandbankar, full med klippor, stenig, sandig.

hariſſo, hon Ns. кáмежникъ: stenig trakt.

Haria, an Na. см: harjas.

Hariſas, laan Ns. престарѣлый человѣкъ, стáрецъ, старúкъ: gånska gammal menniska, gubbe.

Hariſen, sta V. трещáть, скрипéть, шумéть: knastra, dåna.

harina, an l. haru, un Ns. скрипъ, скрипéвіе, трéскъ, трещáніе, шумъ, knastrande, dån, haru брякýшка, побрякýшка, гремýшка, трещóтка: skallra, skramla.

haristan, aa Vf. haristelen, lla Vlr. застáвить трещáть и пр.: förorsaka knastrande, etc.

haristun, ua Vm. растрясáться, потрясáться, пáдать, опадáть, упадáть: skakas, nedfalla, omenat haristuwat яблоки опадáютъ: åpplen falla ned, ääni haristuu сúпнуть, хрúпнуть: blifva hes.

Haritſa, an l. hari, in Ns. áгнецъ, ярка, агнёнокъ: lamm.

Harja, an Ns. скóтъ, живóтное, скотúна: boskap, harjan laidunin нáсбище, пáствище: betesmark, harja-paimen скотопáсъ, скотопитáтель, пáстухъ, пастýшка: vall-

Digitized by Google

hjon, herde, herdinna, karja-þiika скóтница: ladugårdspiga, karja-þiþa l. karja-tarþa скóтный дворъ: ladugård.

karjainen, iſen Na. стотúною изобúльный: rik på boskap; Ns. скотопáсъ: vallhjon.

karjallinen, iſen Na. скотúну имѣющій: som har boskap.

karjetta, tan Ns. хлѣвъ: fähus, lammas-karjetta хлѣвъ овéчій: fårhus.

Karjala, an Ns. Карéлія: Karelen (karjan-maa l. karjalanmaa).

karjalainen, iſen Na. карéльскій: karelsk; Ns. Карелúкъ: Karelare; скотопáсъ, пастýхъ: herde.

karjalatar, ttaren Ns. Карелúнка: Karelska; скóтница, пастýшка: ladugårds-piga, herdinna.

Karjas, jaan l. karia, an l. karju, un Na. горячій, бѣгающійся: löpsk.

karjastan, aa V. яровáть, бѣгаться: vara löpsk.

karju, un Ns. бóровъ: galt, karjun hammas изгáра, головня́: brand i säd.

karjun, ua l. karjuan, uta V. ржáть: gnägga; грохотáть, хохотáть: gapskratta.

Karkaan l. karkajan l. karaan, rata V. karkaelen l. karaelen l. karkailen l. karailen l. karkelen l. kareleŋ, lla Vfr. бѣгать, убѣгáть, отбѣгáть, бѣгствовать, въ бѣгство обратúться: löpa, bortspringa, fly, karata päälle l. ylle нападáть на кого́: öfverfalla någon.

karkaus l. karaus, uſſen Ns. бѣганіе, убѣгáніе, отбѣгáніе, бѣгство, бѣгъ, нападéніе: löpande, bortspringande, flykt, öfverfall, karkaus-wuoſi високóсный годъ: skottår, karkaus-päiwä високóсъ: skottdag.

karku l. karu, run Ns. бѣгъ, бѣгство: flykt; mennä karkuun въ бѣгство обратúться, ajaa karkuun въ бѣгство обратúть, karua бѣгомъ: i fullt lopp.

karkujain, jamen l. karkuri, in Ns. бѣглéцъ: förrymmare.

Digitized by Google

karkaun, uta l. karkoon l. karkkoon, kota *Vm.* гна́ться, прогоня́ться, разгоня́ться, въ бѣ́гство обрати́ться, убѣга́ть, отбѣга́ть: förjagas, fly.

karkotan, ttaa Vf. karkottelen, tella Vfr. гнать, прогоня́ть, разгоня́ть, въ бѣ́гство обрати́ть: förjaga.

karkotus, ukſen Ns. прогна́ніе, разогна́ніе: förjagande.

karkotin, ttimen Ns. трещо́тка, бряца́ло: skramla.

Karkas, kkaan *Na.* кисло́ватый вкусъ имѣ́ющій, го́рькій: kärf, sträf (karkia, karkia).

karkia, an Na. кисло́ватый, го́рькій, же́сткій, кре́пкій, кру́пный, гру́бый, сухо́й: kärf, sträf, grof, torr.

karkeus, uden Ns. кисло́ватость, го́речь, го́рькость, кре́пость, же́сткость, кру́пность, гру́бость, су́хость: kärfhet, sträfhet, grofhet, torrhet.

karkenen, rketa l. rjeta Vm. же́сткнуть, жесте́ть, крупне́ть, грубе́ть, со́хнуть: blifva sträf, blifva grof eller hård, torka; трезви́ться: blifva nykter.

karkaiſen, sta V. кали́ть, зака́ливать: härda jern, (karaiſen).

karkaiſtus, ukſen Ns. кале́ніе, зака́ливаніе: jerns härdande.

Karko l. karkko, kon Ns. а́гнецъ, я́рка, ягнёнокъ: lamm (karitſa).

karkoinen l. karkkoinen, iſen *Ns.* dim. агня́, ягне́ночекъ: litet lamm.

Karkku, kun l. karkko, kon *Ns.* поле́нница: vedtraf, kaiwon karkku обру́бъ коло́дца: brunnskista, ſillan karkku обру́бъ моста́: brokista; karkku также: огниво: eldstål.

Karmannes, een см: обло́й, настъ: snöskorpa, skara på snön (karstannet).

Karmias, aan l. karmia, an Na. угрю́мый, суро́вый, серди́тый, гнѣ́вный: butter, vred.

kaimiainen, iſen Na. dim. угрю́моватый: något butter.

karmastun l. karmistun, ua *Vm.* угрю́мѣть, суро́вѣть серди́ться, гнѣ́ваться, задо́риться: blifva butter, vredgas.

Digitized by Google

karmin, ia *V.* гнѣвúть, сердúть, разсéрживать, задóрить: bringa till vrede.

Karmu, un Na. см: kaarmu, kaarna.

Karnet, een Ns. см: kaarnet.

Karnutan, ttaa V. бормотáть, ворчáть, брюзжáть, крóпотать, роптáть: brumma (kurnutan).

karnàatti, tin *Ns.* бормотáнье, ворчáніе, брюзжáніе, крóпотъ, рóпоть: brummande.

Karo, on Ns. барáнъ: gumse.

Karpaa, paan Ns. кóша, кýзовъ, коробка, кóрзина: korg; комя́га, лóдочка, челнóкъ: liten båt, ökstock (karwas).

Karpalo, on l. karpalet, een *Ns.* клю́ква: tranbär, itkun karpalet слеза́: tår.

Karpi, pin l. karpio, on Ns. козёлъ: bock.

Karppi, pin l. karpio, on Ns. дéсять капчъ: tio kappar.

Karppu, pun *Ns.* см: kaarmu, kaarna.

Karpuska, an Ns. корá: trädbark.

karpustan, aa V. лупúть, облупáть, кóжу съ дéревъ содрáть: afbarka.

karpistun, ua Vm. облупáться: afbarkas; сóхнуть, засыхáть, отсыхáть: borttorka.

karrutan, ttaa V. грызть, глодáть: gnaga; бормотáть, ворчáть, брюзжáть, кропотáть, роптáть: brumma.

karrutus, uksen Ns. грызéніе, глодáніе, бормотáнье, ворчáніе, брюзжáніе, крóпотъ, рóпотъ: gnagande, brummande.

Karsas, aan l. karsa l. karsia, an l. karso, on Ns. косы́й, кривый, косоглáзый, кривоглáзый: skef, sned, skelögd; завúдливый, завúстливый, завúстный: afvundsjuk.

karsaasti l. karsasti кóсо, крúво, завúстно: skeft, snedt, afvundsjukt.

karsaus, uden Ns. кóсость, косинá, кривотá; skefhet, snedhet; завúдливость, завúстливость: afvundsjuka.

Digitized by Google

Karsi, rren Ns. нагáръ: ljusskarn, rauban karsi желѣзина, изгáрина, окáлина, огáрки: slagg; хворостни́къ: förtorkad skog.

karsin, ia V. отребля́ть: afqvista träd.

karsikas, kkaan Ns. коря́га: afhuggen qvist.

Karsina, an Ns. хлѣвъ: kette; пóгребъ, подпóльс: källare, rum inunder golfvet, sydämen karsina грýдный кавитéтъ: hjertsäck.

karsinainen, isen Ns. dim. хлѣвóкъ: liten kette.

karsinoitsen, ita V. городи́ть, загорáживáть, отгорáживать: afstänga.

Karski, in Na. бóдрый, живы́й, смѣ́лый: liflig, behjertad.

karskeus, uden Ns. бóдрость, жи́вость, смѣ́лость: liflighet, behjertenhet.

Karsta, an Ns. karstaan, tata, V. см: kartta, karttaan.

Karsta, an Ns. корóста, крáста, чесóта: kläda.

Karsta, an Ns. сáжа, кóпоть, гря́зь, дря́нь, нечистотá: sot, smuts, orenlighet.

karstainen, isen Na. кóпотный, гря́зный, дрянны́й, нечи́стый: sotig, smutsig, oren.

Karstannet, een Ns. облóй, настъ: snöskorpa, skara på snön (hanki).

Karsti, in Ns. пи́хта: silfverfuru (kartti).

karstikko, kon Ns. пихтóвникъ: skog af sifverfuru.

Karsun, ua Vm. см: kartun.

Kartan, ttaa V. karttelen, rtella Vfr. избѣгáть, убѣгáть, удаля́тьса, уклоня́ться, берéчся, опасáться, остерегáться, предостерегáться отъ чегó: undfly, akta sig.

karttawa, an l. karttawainen, isen Na. бéрежный, осторóжный, предосторóжный: varsam.

karttamus, uksen l. kartet, rtteen Ns. избѣгáніе, убѣгáніе: undflyende; бережéніе, предостережéніе, предостерегáніе, остережéніе, остерегáніе, наýка: varning, karteella осторóжно: varsamt, tehdä karttella осторóжно поступáть: handla varsamt.

Digitized by Google

kartawaisuus, uuden Ns. осторóжность, бéрежность, предосторóжность: varsamhet, karttawasti l. karttawaisesti бéрежно, осторóжно, предосторóжно: varsamt.

Kartano, on Ns. дворъ: gård (piha); дáча, мы́за, помѣ́стье: landtgård.

Kartio, on Ns. кéгель, кéгля: kägla.

Kartta, tan l. karsta, an Ns. чесáлка: karda.

karttaan, rtata l. karstaan, tata V. чесáть: karda.

Kartta, tan Ns. кáрта, ландкáрта: landkarta; meri-kartta чертéжь морéй, кáрта морскáя: sjökarta; гéрбъ, гéрбовая бумáга: stämpladt papper, charta sigillata.

Kartti, tin Ns. см: karsti.

Karttu, tun Ns. см: kapula; валёкъ, колоти́ло: klappträd.

karttuuni, in Ns. каттýнъ, вы́бойка: kattun.

Kartu l. karttu, rtun Ns. пригáрь, прѣ́ль, смóродъ, чáдъ: lukt af något brändt, os.

kart an, uta V. пригáрью пáхнуть, прѣ́лью пáхнуть, гáрью пáхнуть, горѣ́лымъ пáхнуть: lukta af brändt; чади́ться: osa.

Kartun, ttua Vm. умножáться, размножáться, прибывáть: ökas, tillväxa.

kartuinen, isen l. kartuisa, an Na. умножáющійся, расмножáющійся, при́быльный, вы́годный, коры́стный: som öker sig eller tillväxer, indrägtig.

kartutan, ttaa Vf. kartuttelen, tella Vfr. умножáть, размножáть, собирáть: öka, samla.

kartutus, uksen Ns. умножéніе, размножéніе, собирáніе: ökande, samlande.

Karu, un Ns. см: karisen, karkaan.

karustan, aa l. karuutan, ttaa V. см: karautan.

Karwa, an Ns. шерсть, вóлосъ, вóрса: hår, logg; цвѣтъ: färg, kuoleman karwa мéртвенность, мéртвость: dödsfärg.

karwainen l. karwallinen, isen Na. шерсти́стый, волосáтый: космáтый, мохнáтый, шершáвый, ворси́стый: hårig,

Digitized by Google

luden, ruggig, loggig; цвѣтный: couleurt, yhden karwainen одношéрстный, enfärgad, kuoleman karwainen мéртвый, мертвоблѣдный: dödlik, dödsblek.

karwet, een Ns. древéсный мохъ: trädmossa.

karwoitun, ttua Vm. космáтѣть, мохнáтѣть, шершáвѣть: bli härig.

Karwari, in Ns. кожéвникъ: garfvare.

Karwas, rpaan Ns. см: karpaa.

karwahdan, htaa V. таскáть, волочи́ть, затáскивать, носи́ть: framsläpa, bära; имѣть о чёмъ попечéніе, смотрѣть за кѣмъ, l. за чѣмъ, ходи́ть за кѣмъ l. за чѣмъ, храня́ть, сохраня́ть, сберегáть, остерегáть: hafva omsorg om någon eller något, bevara, skydda (korjaan).

Karwas, waan Na. гóрькій, гóркій: bitter.

karwaasti гóрько: bittert.

karwaus, uden Ns. гóречь, гóрькость: bitterhet.

karwautan, ttaa Vf. горчи́ть, оторчáть: göra bitter, förbittra.

karwastan, aa Vf. karwastelen, lla Vfr. береди́ть, бóль причиня́ть: förorsaka smärta; болѣть: vara sjuk.

Karwitsen, ita V. см: listin.

Kas см: ka.

Kasa, an Ns. кýча, грýда, вóрохъ, тýра, копъ: hop, hög, kiwen kasa обýхъ: yxhammare.

kasaan, sata V. въ кýчу сгребáть, класть въ копъ, прикопля́ть, въ кýчу класть: hopa, samla i hög.

kasatun, ttua l. kasaannun, ntua Vm. въ кýчу сгребáться, клáсться въ копъ, прикопля́ться, въ кýчу клáсться: hopas, samlas i hög.

Kasakka, kan Ns. козáкъ: kosack; козáкъ, рабóтникъ, подéнщикъ: arbetskarl, daglönare.

Kasari, in Ns. мѣдная рудá: kopparmalm, kasari-waski крáсная мѣдь: gårkoppar; казáнецъ, котелóкъ: liten kittel.

Digitized by Google

Kaſi, in Ns. котъ, кóшка, кúса: katt (kisſa).

Kaſia, an Na. огрóмный, бóльшíй, бóльшóй, вели́кíй, ва́жный, зна́тный, знамени́тый: ofantlig, stor, ansenlig.

Kaſila, an Ns. см: kaiſila.

Kaſka, an l. kaſkas, aan Ns. травна́я вошь, листосóсъ, тля́ (aphis): bladlus, bladsput, heinä-kaſka саранча́: gräshoppa.

Kaſki, ken Ns. пожéга: svedjemark; póща, кустáрникъ, ляда́, ляди́на: skögslund, ungskog.

kaſkinen l. kaſkellinen, iſen Na. кустáрникомъ обрóслый, ляди́нный: beväxt med ungskog.

kaſkisto, on Ns. póща: skogslund.

kaſkuri, in Ns. coxá: svedjeplog (ſahra).

Kaſkonen, oſen Ns. сосновая шúшка: tallstrunt.

Kaſkotan, ttaa V. kaſkottelen, tella Vſr. потя́гиваться: sträcka sig; зѣва́ть: gäspa.

kaſkotus, ukſen Ns. потягóта, зѣва́ніе: kroppens sträckande, gäspande.

Kaſna, an Ns. казна́: skattkammare; вóрохъ, кóпъ, грýда, кýча, тýра: hop, hög.

Kaſo, on Ns. kaſa.

Kaſoon, ſota V. см: kaſwan.

kaſotan, ttaa Vſ. см: kaſwatan.

Kaſſa, an Ns. кáсса: kassa; kaſſa-pää кудря́вый, курча́вый: krushårig.

Kaſſara, an l. kaſſari, in Ns. сѣчка: hackjern.

kaſſaroitſen, ita V. отребля́ть: qvista.

Kaſſi, in Ns. садóкъ, сажа́лка, кошéль: kasse.

kaſſillinen, iſen Na. садкóмъ снабдѣнный, съ садкóмъ: förſedd med kasse.

Kaſſina, an Na. скрóмный, застѣнчивый, стыдли́вый: blygsam (kaino).

kaſſinasti скрóмно, застѣнчиво, стыдли́во: blygsamt.

Digitized by Google

Kastari, in Ns. колоко́льня: klockstapel, meſſu-kastari ри́за: messhake, laiwan kaskari ка́юта: kajuta.

Kastet, een Ns. роса́, мокрота́, вла́га, сы́рость: dagg, fuktighet; крещє́ніе: döpelse.

kaistikainen, iſen Ns. щу́ка (aira): tätel.

kastan, aa V. kastelen, lla Vſr. роси́ть, орошáть, вла́жить, мочи́ть: fukta, väta; крести́ть: döpa; пая́ть: löda (juotan, liitän).

kastun, ua Vm. роси́ться, орошáться, сыре́ть, вла́житься, мочи́ться, мо́кнуть: fuktas, vätas.

Kaſu, un Ns. см: kaſa, kaswo.

Kaſukka, kan Ns. дли́нное пла́те, шу́ба: lång klädnad, pels, meſſu-kaſukka ри́за: messhake.

Kaſun, ua l. kaswan, aa l. kaswaan l. kaswajan, wata l. kaſvon, ſota V. kaswailen l. kaswaelen l. kaswelen, lla Vſr. расти́, возраста́ть, произраста́ть, нараста́ть, умножáться, прибыва́ть: växa, tilltaga; производи́ть, возращáть, приноси́ть: alstra; täyſi-kaswanut взро́слый: fullvuxen.

kaswoinen l. kaſuinen l. kaſoinen, iſen Na. расту́щій: växande, täyſi-kaswoinen взро́слый: fullvuxen, hätä-kaswoinen скорозре́лый, скороспе́лый: brådmogen.

kaswanto, nnon l. kaswanta, nnan l. kaswannes, nteen l. kaswi, in *Ns.* ростъ, во́зрастъ, произведе́ніе: växt, alster; на́росль: utväxt på träd; наро́стъ, желва́къ на те́лѣ: utväxt på kroppen.

kaswain l. kaswajain, amen l. kaswo, on l. kaswos, oksen Ns. см: kaswanto, rahan kaswain l. rahan kaswo ли́хва, проце́нтъ: ränta.

kaswatan, ttaa Vſ. kaswattelen, tella Vſr. рости́ть, приращáть, возращáть, произражда́ть, наращáть: låta växa, framalstra; воспи́тывать: uppfostra.

Digitized by Google

kaswatus, uksen Ns. произрождéніе, воспúтываніе, воспитáніе: framalstring, uppfostran.

kaswatti, tin l. kaswates, tteen Ns. питóмецъ, питóмица, пріéмышъ: fosterbarn.

Kaswo, on Ns. щекá, ланúта: kind, kaswot лицé: ansigte.

Kata, dan Ns. основа: ränning i en väf.

Katala, lan Na. рéдкій, чýдный, странный, противный, угрюмый по нарýжности, мéрзкій, гáдкій, гнýсный, стрáшный, ужáсный: sällsam, motbjudande, ful, ryslig; см: также: raukka.

Kataua l. kataja, an Ns. можжевéльникъ: en.

katawainen l. katajainen, isen Na. можжевéловый, можжевéльный: af en.

katawisto, on l. kajajikko, kon Ns. можжевéловый лѣсъ: enskog.

Katet, tteen Ns. см: katto.

Kati, din Ns. см: kadet, katoon.

Katio, on Ns. см: kaatio.

kattollinen, isen Na. см: kaatiollinen.

Katiska l. katitsa, an l. katsi, in Ns. закóлъ: fiskkatse.

Katkeen, keta Vm. kakke'elen l. katkeilen l. katkielen, lla Vsr. лóпать, разрывáться, обрывáться, разсѣдáться: gå af, brista af.

katkelma, an l. katko, on l. katkana, nan Ns. отрывокъ, обрывокъ, отрýбокъ, облóмокъ: stump; katko, on Ns. болúголовъ: (cicuta virosa): sprängört.

katkaisen, sta V. расторгáть, растормошúть, отрывáть, разрывáть: lösslita.

katkon, oa l. katkoon, kota V. kotkotan, ttaa Vl. см: katkaisen; брéзговать, блевáть: vämjas, kräkas.

Katkera, an Na. гóрькій: bitter.

katkerasti гóрько: bittert, itkeä katkerasti гóрько плáкать: gråta bittert.

katkeruus, uuden Ns. гóрькость: bitterhet.

Digitized by Google

katkeroitſen, itta V. горчи́ть, огорча́ть: göra bitter.

Katku, un Ns. паръ, уга́ръ, у́гольной чадъ: os, koldunst; гарь, при́гарь, пре́ль, смо́родъ: brännlukt.

katkuinen, iſen Na. парны́й, уга́рный, ча́дный: osig.

katkuan, uta V. чади́ть: osa; пре́лью па́хнуть, горе́лымъ па́хнуть, при́гарью па́хнуть, га́рью па́хнуть: lukta brändt.

Katoon, bota V. ги́бнуть, погиба́ть, пропада́ть, утра́чиваться, роня́ться, потеря́ться: gå förlorad, tappas; проходи́ть: förgås.

katowainen, iſen Na. преходя́щій, бре́нный, тле́нный: förgängelig.

katowaiſuus, uuden Ns. прехожде́ніе, бре́нность, тле́нность: förgänglighet.

katoomatoin, ttoman Na. неги́блемый, неги́блющій, безтле́нный, нетле́нный: oförgänglig.

katoomattomuus, uuden Ns. неги́блемость, нетле́ніе, безтле́нность: oförgänglighet.

katonainen, iſen Na. поги́бшій, пропа́щій, пропа́дшій, утра́ченный, потеря́нный, обро́ненный: förlorad, tappad; уме́ршій, усо́бшій: afliden.

kato, don l. kati, din Ns. поте́ря, тра́та, утра́та, изъя́нъ: förlust; ску́дость, уби́жество, недоста́токъ: brist, petikato ги́бель, поги́бель: undergång, kato-kasvo безпло́діе, неплоди́е, безпло́дность, безпло́дство, неплодство, неплодность, неплодоро́діе: ofruktbarhet; неурожа́й: missväxt.

Kadet, teen l. kadon, oſſen Ns. поте́рянное состоя́ніе: förloradt tillstånd.

kadotan, ttaa Vſ. kadottelen, tella Vfr. погубля́ть: förgöra; теря́ть, утра́чивать, роня́ть: förlora, tappa.

kadotus, uſſen Ns. погубле́ніе: förgörande; теря́ніе, потеря́ніе, утра́ченіе; утра́чиваніе, роня́ніе: tappande,

Digitized by Google

förlorande; гибель, погибéль: förderf; потéря, трáта, изъя́нъ, утрáта: förlust.

Katrikka, kan Ns. гýзница, трясогýзка (motacilla alba): qvickstjert.

Katſon, oa V. katſelen, lla Vlr. глядѣть, взгля́дывать, взыра́ть, смотрѣть, разсма́тривать, осмóтръ чему́ дѣлать, осма́тривать: se, blicka uppå, betrakta, besigtiga; ходи́ть за кѣмъ l. за чѣмъ: haſva tillsyn, katſoa ylön l. ylen презира́ть: förakta; kätten katſoja руковолше́бникъ, руководше́бница, хирома́нтикъ: en som spår i handen, chiromant, katſoa karjaa ходи́ть за скоти́ною, упаса́ть: valla kreatur, katſoa lapſia ходи́ть за дѣтьми́, ня́нчить: sköta barn.

katſanto, nnon l. katſet, een Ns. взóръ, взгля́дъ, смотрѣ́ніе, осмотрѣ́ніе, разсмотрѣ́ніе, смóтръ, осмóтръ: blick, betraktande, besigtning; видъ, нару́жность: utseende, ylön katſet презрѣ́ніе: förakt.

katſellus l. katſelmus, ukſen Ns. смóтръ, осмóтръ: besigtning.

katſahdan, htaa Vs. глянýть, взглянýть: kasta en blick uppå, katſahda päälleni гля́нь на меня́.

katſotutan, ttaa Vl. дать глядѣть и пр.: låta se etc.

Kattelus, ukſen Ns. штóпальная игла́: stoppnål.

Katti, tin Ns. кóтъ, кóшка, ки́са: katt (kisſa); саранча́: gräshoppa, katin kulta кóшечье зóлото: kattguld, katin käpälä кóшечьи ла́пки (gnaphalium dioicum): kattfötter.

Kattila, an Ns. котéлъ, каза́нъ, корча́га: kittel.

kattilainen, iſen Ns. dim. кóтликъ, котелóкъ, каза́нецъ, корча́жка: liten kittel.

kattilallinen, iſen Na. котéлъ имѣющій: som har kittel.

Katto, ton Ns. крóвля: yttre tak, katto-laukka чеснóкъ ди́кій, очи́токъ (sempervivum tectorum): taklök, väli-katto потолóкъ: mellantak.

katos, okſen Ns. навѣсъ: vädertak.

Digitized by Google

katt, tteen Ns. кровъ, крышка, покровъ, покрывало, завѣса, завѣсъ, занавѣсъ: täcke, täckelse, förhänge.

katan, ttaa l. katotan, ttaa V. крыть домъ: täcka ett hus, kattoa haawaa неревязать рану: förbinda ett sår.

Kattuinen, iſen Ns. варега: yllevant.

Katu, dun Ns. улица: gata.

Kauha, an Ns. ковшъ: slef; корецъ: trädskopa.

kauhainen, iſen Ns. dim. ковшикъ, ковшичекъ: liten slef.

kauhallinen, iſen Na. ковшъ имѣющій: som har slef.

Kauhia, an Na. страшный, ужасный, лютый, ярый, свирѣпый, мерзкій, скаредный, гнусный: förskräcklig, grym, afskyvärd, kauhiasti, страшно и пр.: förskräckligt etc., kauhia ihminen мерзавець, мерзавица, мерзавка, скаредъ, лютый человѣкъ, свирѣпый человѣкъ, kauhia tuska лютая мука, hauhia walkia свирѣпый огонь, kauhia katſanto свирѣпый взоръ, kauhia ilma страшная буря.

kauhius l. kauheus, uden Ns. страшность и пр.: förskräcklighet etc.

kauhu, un Ns. страхъ, ужасъ: förskräckelse; дрожь, трепетъ: bäfvan.

kauhtua, htua Vm. лютѣть, яриться, свирѣпѣть: blifva grym.

kauhistan, aa l. kauhitan l. kauhoitan, ttaa Vf. страшить, пугать, пужать, ужасать, стращать: förskräcka, injaga skräck.

kauhistua, ua l. kauhitua, ttua Vm. страшиться, пугаться, ужасаться, дрожать, содрогаться, трепетать, мерзить, отвращеніе въ чему имѣть, гнушаться чѣмъ: förskräckas, bäfva, hafva afsky för något.

kauhistus, ukſen Ns. стращаніе, ужасаніе: förskräckande; страхъ, ужасъ, испуганіе, дрожь, содроганіе, трепетъ, омерзѣлость, отвращеніе къ чему, гнушеніе: förskräckelse, bäfvan, afsky.

Digitized by Google

Kauhna, an Ns. см: kauna.

Kauhtana, an Ns. кафтáнъ, шугáй, вéрхнее плáтье, зипýнъ, балохóнъ: kofta, öfverrock.

Kauka, uwan Ns. дáльнее разстоя́ніе: långt afstånd, kauwan l. kauwain дóлго: länge, kaukaa издáли, издалéча, издалéче, издалекá: på afstånd, kaukana въ отдалéніи, далéко отсю́ду: långt bort härifrån, kauwaks l. kauwakſi далéко, вдаль: långt bort, ſjerran, kauwemmin дáлѣе, дáльше: längre bort, дóлѣе, дóльше: längre tid, aſua kaukana жить въ отдалéніи: bo långt härifrån.

kauko, uwon Ns. въ отдалéніи живýщій, инострáнецъ, инострáнка, чужезéмецъ, чужезéмка, инозéмецъ, иноземка: långt boende, främling; инострáнная зéмля, чужбúна: främmande land.

kaukainen l. kaukukainen l. kaukulainen, iſen Na. отдалéнный, далéкій, иноземный, иноземскій, инострáнный, чужезéмный, чужестрáнный: aflägsen, från främmande land; долговрéменный, долголéтный: långvarig, kaukaiſet ajat отдалéнныя врéмена: aflägsna tider.

kaukaiſuus, uuden Ns. отдалéнность, далéкость, долговрéменность: aflägsenhet, långvarighet, ajan kaukaiſuus отдалéнность врéмени: tidens aflägsenhet.

Kaukalo, on Ns. корúто, колóда, пойло: tråg, ho.

kaukalollinen, iſen Na. корúто имéющій: som har tråg.

Kaula, an Ns. шéя, вúя: hals (kalla), maan kaula перешéекъ: näs, kaula-liina косúнка, шéйный платóкъ: halsduk, kaula-paita хомутúна: rankdyna.

kaulainen l. kaulahinen, iſen Ns. монúсто, ожерéлье: halsked; косúнка, гáлстукъ, шéйный платóкъ: halsduk; хомутúна: rankdyna; kankia-kaulainen упóрный, упрáмый: halsstarrig, pitkä-kaulainen долгошéйный: långhalsig, kankia-kaulaiſuus упóрность, упóрство, упрáмство: halsstarrighet.

Digitized by Google

kaulain, amen Ns. см: kyttyt, teen kaulain копылъ: ſjettra på medar.

kauluri, in Ns. косынка, галстукъ, шейный платокъ: halsduk.

kaulus, ukſen l. kaulatin, ttimen Ns. воротникъ: krage.

kaulaan, lata V. kaulailen, lla Vfr. обнимать: omarma.

Kaulaan, lata V. катать бѣлье, накатывать, закатывать: mangla, kalla.

kaulaus, ukſen Ns. катание, накатываніе, закатываніе: mangling, kalling, kaulaus-tukki накатка, скалка: kalle, kaulaus-waatet накатникъ, закатникъ: mangelduk.

Kauna, an Ns. мякина, высѣвки, обсѣвки, пела, ость: agn, snärp, wihan kauna завида, зависть.

kaunainen, iſen Na. мякинный, остистый: agnfull.

kaunaan, nata V. вѣять, провѣвать: vanna säd; завидовать, завистовать: aſundas; бѣдничать на кого, поносить кого, клеветать на кого, хулить, наговаривать на кого, чернить: baktala, svärta.

kaunaus, ukſen Ns. вѣяние: vannande; поношеніе, клеветаніе, клевета: baktal.

Kauniis, iin l. kauno, on l. kaunokas, kkaan Na. хорошій, пригожій, лѣпый, красивый, прекрасный, статный, милый, пріятный, изрядный, изящный, учтивый, вѣжливый, приличный, пристойный, благонравный, благочинный, смиренный, тихій, кроткій, скромный: skön, vacker, anständig, sedig.

kauniisti l. kauniista хорошо и пр.: skönt etc.

kaunoinen l. kaunuinen l. kaunukainen, iſen Na. dim. хорошенькій и пр.: temmeligen skön etc.

kauneus l. kaunius, uden Ns. хорошество, пригожество, лѣпота, лѣпотство, красота, красивость, статность, милость, пріятность, изрядство, изящность, изящество, учтивость, вѣжливость, приличность, приличіе, приличество, пристойность, благонравіе, сми-

Digitized by Google

рéнность, тúхость, крóтость, скрóмность: skönhet, anständighet, sedlighet.

kauneilen, lla Vfr. щеголя́ть: prála med granna kläder; обходи́ться съ учти́востію, присто́йно поступа́ть: uppföra sig anständigt.

kaunistan, aa Vf. kaunistelen, lla Vfr. украша́ть, преукра́шать, убира́ть, наряжа́ть: försköna, pryda; также: kaunistelen извиня́ть подъ каки́мъ предло́гомъ: undskylla.

kaunistun, ua Vm. хорошéть: blifva vacker.

kaunistus, ukſen Ns. украшéніе, убира́ніе, наряжéніе: förskönande, prydande; краса́, нара́дъ, убо́ръ: prydnad.

kaunistelemuus, ukſen Ns. извинéніе, предло́гъ, извéртка: undskyllan.

Kauppa, pan Ns. тóргъ, торго́вля, ку́пля, поку́пка: handel, köp, teҳdä kauppaa торгова́ть: handla, kauppa-kalu това́ръ.

kauppia, an l. kauppias, aan l. kaupuri, in Ns. купéцъ, торго́вецъ, торго́вщикъ, торго́вой человѣкъ, торга́шъ: handelsman, köpman, krämare.

kaupunki, ngin Ns. мѣстéчко, го́родъ: köping, stad, eſi-kauki предгра́діе, предмѣстіе, поса́дъ: förstad.

kauppaan, pata l. kaupitſen, ita V. kaupittelen l. kaupottelen, tella Vfr. торгова́ть, купéчествовать: idka köpenskap.

Kaura l. kakra, an Ns. овéсъ, hafre, kaura-leipä овся́никъ: hafrebröd.

kaurainen, iſen Na. овся́ный: af hafre.

Kauris, iin Ns. козéлъ: bock, metſä-kauris козу́ля: råbock, kauriin-waҳa дресвяни́къ: lätt sönderfallande granit.

Kauru, un Ns. кули́къ степно́й (scolopax arquata): spof (ſuokurwi).

Kauſi, uden Ns. обращéніе врéмени, течéніе врéмени: tidens omlopp, kuu-kauſi мѣсяцъ: månad: wuoſi-kauſi кру́глый годъ.

Digitized by Google

kausittain отъ вре́мени до вре́мени, по тече́ніи вре́мени: efter tidens omlopp, wnosi-kausittain ежего́дно: årligen.

Kausta, an Ns. копы́лъ: fjettra på slädmedar.

Kauta, dan l. kauto, don l. kautu, dun Ns. верху́шка, переды́, передки́: öfverläder, resefter.

Kautiainen, isen Ns. набо́йникъ: drifkil.

Kautta чрезъ, черезъ, посре́дствомъ: genom, medelst.

Kauwas дале́ко: långt bort.

Kawahdan, htaa V. убѣга́ть, избѣга́ть, уклоня́ться, предостерега́ться, остерега́ться, бере́чься: undvika, akta sig.

kawahdus, uksen Ns. убѣга́ніе, избѣга́ніе, предостереже́ніе, остереже́ніе, береже́ніе, осторо́жность, бе́режность: undvikande, aktsamhet.

Kawala, an Na. ко́зненный, кознодѣ́йный, хи́трый, кова́рный, лука́вый, проны́рливый: illistig, ränkfull.

kawaluus, uuden Ns. ко́знство, кознодѣ́йство, хи́трость, кова́рность, кова́рство, лука́вство, проны́рливость, проны́рство: illistighet, ränkfullhet.

kawaloitsen, ita V. ко́знствовать, кознодѣ́йствовать, хи́трить, хи́трствовать, кова́рствовать, лука́вить, лука́вствовать, проны́рствовать: intrigera, vara ränkfull.

Kawet, peen l. kapo, won l. kawoh, oon l. kapeinen, isen l. kapines, een N. то́нкій во́лосъ имѣ́ющій: finhårig, isä-kapeinen саме́цъ: hane, emä-kapeinen са́мка: hona.

Kaweeraan l. kawieraan, rata V. руча́ться по комъ: gå i borgen för någon.

kawisioni, in Ns. поручи́тельство, руча́тельство: borgen; пору́ка, поручи́тель, руча́тель: borgesman, olla kawisionina быть по комъ пору́кою: vara i borgen för någon.

Kawerran, rtaa V. ско́блить, скресть, тере́ть: skäfva; ковыря́ть: peta ut.

Digitized by Google

Kawia, an l. kawet, ween Ns. скирдъ: sädesstack.

Kawio l. kapio, on Ns. копыто: hästhof.

kawioinen, iſen Na. копытный: som har hof.

Kedju, un Ns. см: kädy.

Keeſi, in Ns. см: kääſi, kiäſi.

Kehkiä, än Na. нетвёрдый, рýхлый, рыхлый: lös, lucker.

kehkiän, itä l. kehkenen, hjetä Vm. рыхлéть: bliſva lucker; развязываться, отпýтываться, распускáться, раскрýчиваться, развиваться: uppvecklas, uppsnos.

kehitän l. kehetän, ttää Vf. отпýтивать, развязывать, распускáть, раскрýчивать, отвязывать, развивáть: uppveckla, uppsno.

kehoitan, ttaa Vf. kehoittelen, tella Vfr. см: kehitän; отпускáть, освобождáть, избавлять: släppa lös, befria; возбуждáть, побуждáть, склонять, припáмятовать кому́ о чёмъ, присовéтовать, увѣщавáть, уговáривать кому́: förmå, inråda, öfvertala.

kehitys, yksen l. kehoitus, uksen Ns. отпýтываніе, развязываніе, развязка, распускáніе, раскрýчиваніе, отвязываніе, развиваніе, развивка: uppvecklande; отпускáніе, избавлéніе, освобождéніе: lössläppning, befrielse; побуждéніе, возбуждéніе, склонéніе, припáмятованіе, присовéтованіе, увѣщаваніе, увѣщáніе, уговáриваніе: inrådan.

Kehlo, on Ns. дóйникъ, подóйникъ: mjökstäfva (kiulu, tajenta).

Kehuään, nätä V. гордúться, величáться, кичúться, надувáться, надмевáться, спесúвиться, чванúться, хвалúться, хвáстаться: förhäfva sig, berömma sig, skryta.

Kehnet, een Ns. отрéпки, пáчеси: skefvor; оскрéбки, отскрéбки, оскрéбины: skofvor.

Kehno, on Na. слáбый, лéгкій, дурнóй, плохóй, худóй, негóдный: svag, lätt, dålig, oduglig; неповоротливый, кóсный, мéдленный, медлúтельный, мéшкотный,

Digitized by Google

ува́льчивый, ро́бкій, стыдли́вый, стыдѣтельный, застѣнчивый: trög i sina rörelser, långsam, blyg.

kehnosti слабо и пр.: svagt etc.

kehnoinen l. kehnollainen l. kehnukainen, iſen Na. см: слабова́тый и пр.: något svag etc.

kehnous, uden Ns. сла́бость, ду́рность, ху́дость, него́дность, неповоро́тливость, ко́сность, ме́дленность, мѣшкотность, ува́льчивость, ро́бкость, стыдѣніе, стыдли́вость, застѣнчивость: svaghet, dålighet, oduglighet, tröghet, långsamhet, blyghet.

kehnoonnun, ntua l. kehnonen, hnota Vm. слабѣть, дурнѣть, худѣть, плоша́ть, косни́ть, ме́длить, мѣшкать, стыди́ться: bliſva svag, bli dålig, söla, blygas.

kehnoutan, ttaa Vf. ослабля́ть, стыди́ть, пристыжа́ть: försvaga, förmå att blygas.

Kehoitan, ttaa Vf. см: kehkiä.

Kehrotin, ttimen Ns. бура́вокъ, бура́вчикъ, нацарыще: liten borr.

Kehrä l. keträ, än Ns. веретено́: slända; пря́ха: spinnerska.

kehrään l. keträän, rätä l. kehrin, iä V. kehräelen l. kehräilen l. keträilen, llä Vf. пря́сть: spinna.

kehräys, ykſen Ns. пряде́ніе: spinnande, kehrä-ykſet пря́жа: spånad.

kehrus, ukſen l. kehruu, uun Ns. пря́жа, пря́жица: spånad.

kehräyn, ytä Vm. пря́сться: spinnas.

kehräytän l. kehrätän, ttää Vf. дать пря́сть: låta spinna.

Kehtaan, htaa V. не стыди́ться, не боя́ться, осме́ливаться, не сомнѣва́ться: ej blygas, ej draga i betänkande.

Kehto, hdon Ns. лю́лька, колыбе́ль, каче́лка, зы́бка: vagga (kätkyt).

kehtoinen l. kehtainen, iſen Ns. dim. колыбе́лка: liten vagga; спа́льня, почива́льня: sofrum.

Digitized by Google

Kehun, ua V. хва́статься, чва́ниться, хвали́ться, велича́ться, надува́ться, горди́ться, надмева́ться, спеси́виться: skryta, berömma sig, förhäfva sig.

Kehä, än Ns. сру́бъ: upptimrade väggar till en byggnad; кру́гъ: krets.

kehikko, kon Ns. четвероуго́льникъ: fyrkant.

kehikkoinen, iſen Na. четвероуго́льный: fyrkantig.

kehin, iä V. сруба́ть, стро́ить, домъ сруби́ть: upptimra, kehiä kangasta снова́ть:ränna en väf.

kehitän, ttää V. окружа́ть: omringa.

Keibas, taan Ns. ко́чка: tufva.

Keihtainen, iſen Ns. см: kehtoinen.

Keihäs, ään l. keihо l. keihoi, on Ns. копье́, пи́ка, дротъ: lans, pik, spjut.

keihoinen, iſen Ns. dim. копе́йцо, дро́тикъ: liten lans, litet spjut.

keihästän, ää V. къ копью́ рукоя́тку придѣ́лывать: skaftlägga spjut; копье́мъ кого́ снабди́ть: förse med spjut; копье́мъ поколо́ть, копье́мъ мета́ть, би́ться на копья́хъ: sticka med spjut.

Keijahdan htaa Vs. шлёпнутся, бря́кнуться: hastigt falla omkull; случа́ться, приключа́ться: tilldraga sig, niin keijahti такъ случи́лось: så hände det.

Keiju, un Ns. колы́ска, каче́ль: gunga.

keijun, ua Vm. колыха́ться, кача́ться на каче́ляхъ: svänga sig på en gunga.

keijutan, ttaa Vf. колыха́ть, кача́ть на каче́ляхъ: gunga.

Keikka, kan l. keikas, kkaan l. keikko, kon l. keikku, kun Na. загну́тый: tillbakaböjd; зы́бкій, ва́лкій, ша́ткій, ка́ткій, ка́чкій: rankig, mennä kuper=keikka l. kuperin=keikkaan кувы́ркаться: kullbyttera.

keikka, kan l. keikku, kun Ns. колы́ска, каче́ль: gunga; ма́ятникъ: pendel.

keikun, kkua Vm. кача́ться, колыха́тся, колеба́ться, шата́ться: gunga, röras af och an.

Digitized by Google

keikkaan, kata l. keikkoon l. keikoon, kota *V.* keikkaelen l. keikailen, lla Vfr. загибáться: böjas bakåk; см: также: keikun.

keikkaus, ukſen Ns. загибáніе, качáніе, колыхáніе, колебáніе, шатáніе: bakåtböjning, gungning, svängning; пля́ска: dans.

keikari, in *Ns.* гордели́вецъ, спеси́вецъ, спеси́вица, щего́лъ, щеголи́ха, кача́льникъ, игро́къ, игрочи́ха, игру́нъ, игру́нья, пляcу́нъ, пляcу́нья: högdragen person, sprätt, grannlåts-dam, spelare, spelerska, en som gerna leker, dansör, dansörska.

keikatan l. keikautan l. keikahutan, l. keikotan l. keikutan, ttaa Vf. keikattelen l. keikuttelen, tella *V*fr. загибáть, качáть, колыхáь, колебáть, шатáть, опроки́дывать: böja bakåt, gunga, svänga, röra af och an, vända upp och ned; keikattelen также: взыгрáться, плясáть: hoppa af glädje, dansa.

keikahdan, htaa Vs. keikahtelen, hdella *V*fr. шлёпнуться, бря́кнуться: hastigt falla omkull.

keikistän, ää V. keikistelen, lla Vfr. см: keikatan, keikattelen, keikahtelee päätänſä качáетъ головóю: svänger på hufvudet.

keikistyn, yä Vm. шлёпаться, бря́каться: falla omkull.

keikelehdän, htää V. въ хóду перева́ливаться, развúливать: rulla.

Keila, an Ns. кéгля, кéгель: kägla.

Keimiä, än Na. гордúнный, гóрдый, гордели́вый, кичли́вый, спеси́вый, тщесла́вный, суесла́вный, самолюби́вый, щегóльскій: inbilsk, högdragen, ärelysten, egenkär, sprättaktig.

keimailen, lla Vfr. гордúться, кичúться, спеси́вѣть, тщесла́виться, щеголя́ть: vara högdragen, söka fåfäng ära, agera sprätt.

Keino, on Ns. путь, сре́дство, спóсобъ, óбразъ, нравъ,

Digitized by Google

свóйство, кáчество, состоя́ніе, упражнéніе: utväg, medel, sätt, beskaffenhet, yrke.

Keinu, un Ns. колы́ска, качéль: gunga.

keinun, ua Vm. колыхáться, качáться на качéляхъ: svänga sig på en gunga.

keinutan, ttaa Vf. колыхáть, качáть: gunga.

keinutus, uksen Ns. колыхáніе, качáніе: gungande.

Keisaan, sata V. спровáживать: hemligen borttaga; я́бедничать, хули́ть, порицáть, поноси́ть когó, клеветáть на когó, черни́ть: förtala, baktala, svärta.

Keisan-putki, in Ns. боли́головъ (cicuta virosa): sprängört (myrkky-putki l. -juuri, katko).

Keisuri, in Ns. Царь, Императóръ: Kejsare.

Keisarinna, an Ns. Цари́ца, Императри́ца: Kejsarinna.

keisarillinen, isen Ns. цáрскій, императóрскій: kejserlig.

Keisi, in Ns. см: kääsi.

Keito, don Na. дешéвый: billig.

Keitän, ttää V. keittelen, tellä Vfr. вари́ть: koka.

keitti, tin l. keitikäs, kkään Ns. вáрка, вáриво, похлéбка: supanmat, keitto-huonet кýхня, повáрня, повáренная, харчéвня: kök.

keittäjä, än Ns. пóваръ, повари́ха, кухáрка, харчéвникъ, харчéвница: kock, köksa.

keitätän, ttää Vf. дать вари́ть: låta koka.

Kekka, kan Na. см: keikka.

Kekkeröinen, isen Na. си́льный, крѣ́пкій, плóтный, дю́жій, твéрдый: kraftig, stark.

Keko, keon Ns. копá, скирдъ, стóгъ: stack.

Keksi, in Ns. багóръ: båtshake; спосóбность понимáть и разсуждáть, разсýдокъ: omdömeskraft.

keksin, iä V. 1. объи́скивать, разъи́скивать, допы́тываться, извѣ́дывать, изслѣ́дывать, въ слѣ́дъ глядѣ́ть, 2. понимáть, постигáть рáзумомъ, уразумѣвáть, разумѣ́ть: 1. genomsöka, noga undersöka, 2. begripa, fatta.

Digitized by Google

Kekälet, een Ns. головёшка, головня: eldbrand.

Kela, an l. kelä, än Ns. мотови́ло, вьо́шка: haspel.

kelaan, lata V. мота́ть, нама́тывать: haspla.

Keletti, tin Ns. болту́нъ, говору́нъ, пустоме́ля, пусто-сло́въ, хвасту́нъ, чва́нъ: sladdrare, storskrytare.

keletin, ttiä V. болта́ть, пусто́е моло́ть, каля́кать, пусто-ме́лить, пустосло́вить, суесло́вить, хва́стать, хва́-статся, чва́ниться: sladdra, skryta.

Kelho, on Ns. рогово́й мозгъ: hornmärg.

Keli, in Ns. зи́мній путь: vinterföre.

kelittömyys, yyden Ns. зи́мняя распу́тница: vinterföres dålighet.

Keliä, än Na. гла́дкій, скли́зкій, сли́зкій, ско́льзкій: glatt, hal.

Kelkka, kan Ns. са́нки, са́ночки: kälke.

Kelkki, kin l. kelkkä, kän Ns. сосно́вая ши́шка: tallstrunt.

Kelkkiä, än Na. живый, здоро́вый, весе́лый, бо́дрый, ре́звый: lifflig, rask; прово́рный, прыткій, ско́рый, ло́вкій: snabb, vig.

Kelkutan, ttaa V. см: kello.

Kellari, in Ns. по́гребъ: källare.

Kelles, ekſen l. kellet, iteen Ns. горбы́ль, ре́шетина: bake, ribba.

kelli, llen Ns. опрокидь: upp och nedvänd ställning.

kellestän, ää V. лупи́ть, облупа́ть: afbarka.

kellistän l. **kellystän**, ää V. опроки́дывать: vända upp och ned.

kellistyn, yä Vm. опроки́дываться: vändas upp och ned.

kellitän, ttää Vf. см: antaroitſen.

kellotan, ttaa V. kellettelen, tella Vhr. вали́ться: vräka sig.

Kello, on Ns. ко́локолъ, звоне́цъ, часы: klocka, skälla, ur, kylän kello l. kieli-kello болту́шка, муто́вка: pladdrerska, ſoittaa kelloa звони́ть въ колоколя́: ringa, mitä kello on кото́рый часъ: hvad är klockan, kurjen kello колоко́льчики (campanulla): bläklockor, kellon walaja колоко́льникъ:

Digitized by Google

klockgjutare, kellon ſoittaja звонáрь: klockringare, ſeinä kello стѣнные часы: väggur, lyöpä kello боевые часы: slagur.

kellokas, kkaan I. kelluri, in Ns. колоколъ имѣющій: som har klocka.

kelket, kkeen Ns. колокóльный звонъ, klockljud.

kelkutan, ttaa Vſ. звонúть: ringa, käydä kelkuttaa брести, мéдленно ходúть, тúхо ходúть: gå långsamt, sakta.

kellotin l. kelkutin, ttimen Ns. висýлька: något som hänger.

kellun, ua Vm. висѣть на чемъ, качáться, махáться, колыхáться, размáхиватся: hänga, svängas.

kellutan, ttaa Vf. kelluttelen, tella Vfr. качáть, махáть, колыхáть, колебáть, размáхивать: svänga (kelkutan).

Kellään, llätä V. бранúть, ругáть, ругáться: skymfa, skälla (parjaan, haukun).

Kelmi, in Ns. шéльма, плутъ, плутéцъ, плутя́га, плутóвка, шишúмора, обмáнщикъ, обмáнщица, безчестной человѣкъ: skälm (kälmi).

Kelo, on Ns. см: keula.

Keloſin, imen Ns. см: kela.

Kelpo, won l. kelwos, okſen l. kelwollinen, iſen Na. гóдный, пригóдный, способный, удóбный, прилúчный, пристóйный, предóбрый, изя́щный, изря́дный, превосхóдный: duglig, tjenlig, ganska god, förträfflig; достóйный: värdig, kelwokſesti l. kelwolliſesti гóдно и пр.: dugligt etc.

kelwolliſuus, uuden Ns. гóдность, пригóдность, способность, удóбность, прилúчность, прилúчество, пристóйность, изя́щность, изя́щество, изря́дство, превосхóдство, превосхóдность: duglighet, tjenlighet, förträfflighet; достóйнство: värdighet.

kelwotoin, ttoman Na. негóдный, неспособный, неудóбный, неприлúчный, непристóйный, худóй, дурный,

Digitized by Google

недостóйный: oduglig, otjenlig, dålig, ovärdig, kelwottomaßti негóдно и пр.: odugligt etc.

kelwottomuus, uuden Ns. негóдность, неспосóбность, неудóбность, неприлúчность, непристóйность, хýдость, дýрность, недостóйность, недостóйнство: oduglighet, otjenlighet, dålighet, ovärdighet.

kelpaan, lwata V. годúться: duga.

Kelſi, in Ns. бревнó внýтри корабля́ на котóромъ мáчта стоúтъ: kölsvin.

Kelta, llan Ns. желтизнá, жéлтость: gulfärg, kelta-tauti желтýха: gulsot, kelta-ſirkkuinen щеглёнокъ (fringilla carduelis): steglits.

keltainen l. kellainen, iſen l. kellawa, wan Na. жéлтый: gul.

keltaan, llata Vf. желтúть: färga gul.

kellaßtun, ua Vm. жéлкнуть, желтéть: gulna.

kellahßan, ßtaa Vs. желтéться: synas gul.

Kelti, tin l. kellet, lteen Ns. любовúна, пáхи: slaksida.

Kelttu, ltun Ns. см: kenttu.

Kelwet, een Na. дешéвый: billig.

kelwenen, wetä V. дешевéть: blifva billig.

Kema, an Na. см: keimiä.

Kemi, in Ns. крутоя́ръ, я́ръ: brant strand.

Kemmin, mpiä V. шúшлять: arbeta långsamt; брéсть, тúхо ходúть, мéдленно ходúть: gå långsamt; пóлзать: krypa; лéзть: klättra (kämmin).

Kemppi, mpin Na. гóрдый, гордели́вый, надмéнный, кичли́вый, спеси́вый, величáвый, превосхóдный, изя́щный, изря́дный, знáтный, знамени́тый, отли́чный: högdragen, förträfflig, utmärkt; Ns. вóинъ, герóй, прóй, подви́жникъ, рáтай, рáтникъ: hjelte, kämpe.

kemppailen, mpailla Vfr. гордúться, надмевáться, дмиться, кичúться, надувáться, спеси́ться: vara högdragen.

Digitized by Google

Kemputin, ttimen Ns. бре́мя, но́ша, тя́гость, тя́жесть: börda.

Kemu, un Ns. пиръ, пиру́шка, пиршество́: kalas.

Ken l. kenkä, kenen l. kennen pron. кто: hvem, ej kenkään никто́: ingen.

Kena, an Ns. см: pilppu.

Keneraali l. kenraali l. kinraali, in Ns. Генера́лъ: General.

Kenetän l. kenitän, ttää V. см: keno.

Kenkä, ngän Ns. башма́къ, о́бувь: sko, ſotplagg, hewoiſen kenkä подко́ва: hästsko.

kenkäinen, iſen Ns. dim. башмачо́къ: liten sko.

kenkäinen l. kengällinen, iſen Na. башма́къ име́ющій: som har sko; подко́ванный: skodd.

kenkäs, äkſen Ns. подо́шва: skosåla.

kengin, nkiä l. kenkitän, ttää V. kenkittelen, tellä Vfr. обува́ть, подко́вывать: förse med ſotplagg, sko (hästar).

kenkitys, ykſen Ns. подко́вка: skoende.

Kenkki, nkin Ns. да́ръ, подаре́нье, даровщи́на, пода́рокъ: skänk (lahja).

kenkkään, nkätä V. дари́ть, одара́ть, ода́ривать, дарова́ть: skänka (lahjoitan).

Kenkku, nkun Ns. бугоро́къ, взго́рочекъ, хо́лмикъ: liten backe.

Kennitän, ttää V. убира́ться, украша́ться, наряжа́ться: putsa sig, pryda sig.

Kenno, on Ns. ячейка медова́я, медови́къ, пче́льникъ: håningskaka, bikupa.

Keno, on Ns. о́прокидь: upp och nedvänd ställning.

kenokas, kkaan Na. косы́й, загну́тый: sned, bakåtböjd; го́рдый, горде́ливый, надме́нный, кичли́вый, спеси́вый: högdragen.

kenotan, ttaa l. kenetän l. kenitän, ttää V. kenottelen, tella l. l. kenettelen, tellä Vfr. загиба́ть: böja bakåt; käydä kenottaa ходи́ть го́големъ.

Digitized by Google

kenotus, ukſen l. kenetys l. kenitys, ykſen Ns. загиба́ніе, загиба́ка: bakåtböjning.

Kentta, ntan l. kenttä, ntän l. kelttu, ltun Ns. пу́стошь, обсѣ́вокъ, логъ: ouppbrukad jord, linda.

kentetyn, ttyä Vm. зараста́ть, зараща́ться: höljas med gräs, förfalla af brist på odling.

Kepertyn, rtyä Vm. см: käpertyn.

Kepiä, än Na. ле́гкій, ско́рый, ло́вкій, прыткій, прово́рный: lätt, qvick (kewiä).

keppoinen, iſen Na. dim. легкова́тый: något lätt.

Kepo, won Na. лука́вый, ко́зненный, кова́рный, хи́трый, кознодѣ́йный, проны́рливый: listig, ränkfull.

Keppi, pin Ns. см: käppi.

kepitän, ttää V. см: käpitän.

Keppu, pun Ns. спу́дъ: skäppa; плетени́ца, корнева́тикъ, корнева́тка: flätad korg (waſu).

Kera, an Ns. о́бщество, соо́бщество: sällskap, keralläni со мно́ю: med mig.

Keri, in Ns. кру́гъ, окру́жность, окру́гъ: omkrets; ка́рла, ка́рлица: dverg, dverginna.

Keri-pukki, kin Ns. цынга́: skörbjugg.

Keritſen, itä V. стри́чь: klippa.

keritſin, imen Ns. но́жницы для стриже́нія ове́цъ: fårsax.

Kerittelen, tellä Vfr. бре́сть, броди́ть: gå långsamt.

Kerityš, ykſen Ns. дро́жжи, дро́жди, дро́ждіе, заква́са: jäst.

Keriä l. kerkiä, än Na. отпу́танный, распу́танный, отвя́занный, развя́занный, ры́хлый, ру́хлый: lösvecklad, utredd, lös (kehkiä).

keritän, ttää Vf. отпу́тывать, распу́тывать, отвя́зывать, развя́зывать: lösveckla, utreda.

Kerjään, jätä V. kerjäelen, llä Vfr. проси́ть ми́лостыни, ходи́ть по міру: tigga.

Digitized by Google

kerjäin, jämen l. kerjälläinen l. kerjyläinen, iſen Ns. нищій, прошáкъ: tiggare.

kerjäys, yksen l. kerjy, yn l. kerjun, uun l. kerjus, uksen Ns. хожде́ніе по міру: tiggande.

Kerkiin, rjitä l. ritä l. kerkeen, rjetä l. retä V. см: ehdin.

kerittän, ttää Vl. kerittelen, tellä Vlr. гнать, побуждáть, понуждáть, торопи́ть: påskynda.

kerkiä, än Na. спѣшный, поспѣшный, поспѣшливый, ско́рый, ло́вкій, прыткій, прово́рный, гото́вый: skyndsam, flink, färdig.

Kerkko, kon Ns. см: wesoin.

Kerkkä, kän Ns. см: kelkkä.

Kerma, an l. kermä, än l. kermi, in Ns. ко́жица, кожурá, шелухá: skal, maidon kerma сли́вки, сни́мки: grädde, afskummad grädde, maan kermä повéрхность земли́: jordyta.

kermon, oa V. лупи́ть, облупáть, ко́жу снимáть, шелуши́ть: skala.

Kernas, aan l. kerno, on Na. гото́вый, скло́нный къ чему́, охо́тный: beredd, villig (altis), kernaasti охо́тно: gerna, anto-kerno пода́тный, пода́тливый, ще́дрый, щедро́тный, щедролюби́вый: frikostig.

Kerni, in Ns. сыпь, парши́, ше́луди, парши́вость: utslag, skorf.

kerninen, iſen Na. парши́вый, шелуди́вый: full med utslag, skorfvig.

Kero, on Ns. стри́жка: barn med afklippt hår.

Kerpo, won l. kerpu, wun l. kerppu, pun Ns. сно́пъ: kärfve.

kerwotan, ttaa Vf. снопы́ вязáть: binda i kärfve.

Kerpunkki, kin Ns. цынгá. skjörbjugg (keripunkki).

Kerſa, an Ns. выблядокъ, зазóрное дитя́, незаконнорождéнное дитя́: oäkta barn; подки́дышъ, подки́нутый ребёнокъ: understucket barn.

Kerškaan, kata V. kerškaelen, lla Vlr. хвáстать, хвáниться,

Digitized by Google

величáться, кичúться, хвалúться, надувáться, гордúться, дмúться, надмевáться: skryta, berömma sig, förhäfva sig.

kerskaus, ukſen Ns. хвастовствó, чвáнство, хвальбá: skryt.

Kerstukki, kin Ns. передникъ, зáпонъ: förkläde.

Kerta, rran Ns. рядъ, слóй, рáзъ, крáта: hvarf, gång, kahi-kertaa двáжды, двоекрáтно: två gånger, ſatakertaa стокрáтно, сторúцею.

kertainen l. kerrainen, iſen Na. тóлько въ составлéніяхъ на прим. kahi-kertainen двойный, двóйственный, сугýбый: dubbel, monen-kertainen многокрáтный, многоразлúчный: mångfaldig, ſata-kertainen сторúчный, стокрáтный: hundradeſaldig.

kertaiſuus, uuden Ns. monen-kertaiſuus многоразлúчность: mångfaldighet.

kertawa, an Na. удвóенный, сýченый: fördubblad, tvinnad.

kerrottain съ рядy, слоевáто: hvarſtals.

kertaan rrata l. kerron, rtoa l. kertoon, rrota V. повторáть: upprepa; сугýбить, удвáивать, удвóивать, удвоúть, сучúть: fördubbla, tvinna.

kertaus, ukſen Ns. повторéніе, удвáиваніе, удвоéніе, сучéніе: upprepande, fördubblande, tvinnande.

Kerttu, tun l. kertti, tin Ns. козúвка (coccinella): jungfru Mariæ nyckelpiga (leppä-kerttu).

Kerä, än Ns. клýбъ: nystan, kerä-kaali вилáя l. кочáная капýста: hvitkål; kaalin kerä вилóкъ, кочáнъ, кóчень: kålhufvud.

keräinen, iſen Ns. dim. клубóкъ, клубóчекъ, кочешóкъ, кочешéчекъ, вилóчекъ: litet nyſtan, kålhufvud.

kerin, iä V. мотáть что: nyſta.

kerin, imen Ns. мотáльница, мотýшка, вьюшка, мотовúло: nyſtſot.

Kerään, rätä V. въ кýчу сгребáть, клáсть въ копъ, собирáть: hopſamla.

Digitized by Google

keräyn, ytä l. keräännyn, ntyä Vm. собира́ться: hopsamlas.

Keräḧtä, ḧdän l. keräḧdin, ḧtimen Ns. лопа́та у хлѣбниковъ, хлѣбная лопа́та: hrödspade (leiwin, piakko).

Keräjä, än Ns. гера́дскій судъ, уѣздный судъ: häradsrätt.

keräjöitſen itä V. см: käräjöitſen.

Keſawita войстину, зй бо́гу: i sanning, vid Gud.

Keſi, keden *Ns.* ко́жица: epidermis, den yttersta fina huden.

ketinen, iſen *Na.* ко́жаный, ко́женый: af hud.

keſiä, iä V. ко́жу съ себя́ скида́ть: fälla huden.

ketin, iä l. ketän, ttää V. ко́жею снабди́ть: förse med hud.

Keski, ken Ns. среди́на: midtel, keski-keſä межѐнь: midsommar, keski-wiikko среда́, середа́: onsdag, keskeen-ſyntynyt недоно́сокъ, и́звергъ, вы́кидышъ: ofullgånget foster.

keski-ikä средовѣчіе: medelålder, keski-kertainen сре́дственный, посре́дственный: medelmättig, keskitſe l. keskimitten среди́, посреди́: midt uti.

keskus, uksen l. keskyn, yksen Ns. сере́дка, среди́на, средото́чіе, сере́дняя то́чка: det mellersta, midlet, medelpunkt.

keskuinen, iſen Na. среди́нный: som är i midten; незре́лый, недоспѣлый, несовершѐнный: omogen, ofullåndad, ſaada keskoiſia недоноси́ть: få missfall.

keskinen l. keskimmäinen, iſen Na. сре́дній, medlerst.

keskinäinen, iſen Na. взаи́мный: inbördes, keskinäinen riita междоусо́біе: inre misshälligbet, keskinäiſesti взае́мъ, взаймъ, взаймы: inbördes.

keskeyn, ytä Vm. остана́вливаться, прерыва́ться, пресѣка́ться, переста́вать: afbrytas, upphöra.

keskitän, tää Vſ. keskittelen, tellä *Vſr.* остана́вливать, прерыва́ть, пресѣка́ть: afbryta, keskittää työn останови́ть рабо́ту: afbryta arbetet.

keskutan, ttaa l. keskustan, aa V. keskuttelen, tella l. keskus-

Digitized by Google

telen, lla Vfr. разсуждáть, совѣтовать съ кѣмъ о чёмъ: öfverlägga, rådpläga.

keſkutus l. keſkuſtus, tukſen Ns. разсуждéніе, совѣтованіе: öfverläggning, rådplägning.

Keſo, on Ns. пожéга: svedjemark, jättää keſokſi запустúть пáшню: låta gå i linda.

Keſſäelen, llä Vfr. см: köſſäilen.

Keſſeli l. keſteli, in Ns. плетенúца, корневáтка, корневáтикъ: flätad korg (waſu); кошéль, сýмка: rensel.

Keſti, in Ns. гость: gäst (wieras), пиръ, пирýшка: gästabud (wieras-pito), keſti-kiiwari гостúнникъ: gästgifvare; гостúнница, постоя́лый дворъ, стáнція: gästgifveri.

keſtytän, ttää V. keſtyttelen, tellä Vfr. угощáть: undfägna.

Keſtun, ua l. keſtyn, yä Vm. см: koſtun, keſun.

keſtutan, ttaa l. keſtytän, ttää Vf. keſtuttelen, tella l. keſtyttelen, tellä Vfr. см: koſtutan, keſutan.

Keſtän, ää V. устóивать прóтивъ чего́, сноси́ть, терпѣть, крѣпку быть: uthärda, vara faſt.

keſtyn, yä Vm. крѣплѣть: bliſva faſt.

keſtytän, ttää Vf. крѣпúть, укрѣпля́ть: göra faſt.

Keſu, un l. keſy, yn Na. ручный, смúрный, тúхій, крóткій, устýпчивый: tam, ſtilla, eſtergifven; увя́зчивый, навя́зчивый: påhängsen.

keſun, ua l. keſyn, yä Vm. смирѣть: bliſva tam.

keſutan, ttaa l. keſytän, ttää Vf. keſuttelen, tella l. keſyttelen, tellä Vfr. смиря́ть: tämja.

Keſuin, umen Ns. обнóсокъ, изнóсокъ, обóрванное плáтье: utſlitet klädesplagg; тóнкое плáтье: tunn klädnad.

Keſä, än Ns. лѣто: ſommar, keſä-pelto пáръ, въ пару лежáщее пóле, паровóе пóле, залéжа: trädesåker, keſäkuu Іюнь: Junii månad.

keſäinen l. keſällinen, iſen Na. лѣтній: ſommar tillhörig.

keſätän, ttää Vf. лѣто приноси́ть: medföra ſommar.

Digitized by Google

ſeſanto, nnon l. ſeſäntö, nnön Ns. пáръ, въ пару лежáщее пóле, залéжа, паровóе пóле: trädesåker.

ſeſakko, kon Ns. весну́шка, весни́на: sommarfläckar.

Ketanet l. ketalet, een Ns. изнóсокъ, обнóсокъ: utslitet klädesplagg.

Ketara, an Ns. копы́лъ: slädſjettra, ketara-luu лодыга: ſotknöl; см: также: hetara.

Ketinen, iſen Na. ketin, iä l. ketän, ttää V. см: keſi.

Ketiſtän l. kettiſtän, ää V. кóжу сдирáть, свѣжевáть: flå.

Keto, ton Ns. лóгъ, обсѣвокъ, травни́къ: åkerlinda, gräsrikt ställe.

ketoinen, iſen Na. травяны́й, трáвный, травни́стый, зарóслый: gräsrik, gräslupen.

kedotun, ttua l. ketoonnun, ntua Vm. зарастáть: bevåxa med gräs.

kedotan, ttaa Vf. заращáть, запусти́ть пáшню: låta bevåxa med gräs, låta gå i linda.

Keträ, än Ns. keträän, rätä V. см: keŋrä, keŋrään.

Ketrin, iä V. см: kerin.

Kettana, an Ns. см: ketanet.

Kettiſtän, ää V. см: ketiſtän.

Ketto, ton Ns. см: keſi.

kettoan, tota V. см: keſin.

Kettu, tun Ns. лисъ, ли́съ, ли́са, лиси́ца: räf.

kettuinen, iſen Na. ли́сій, лисячій: räf tillhörig; хи́трый, лука́вый, кова́рный, ко́зненный, проны́рливый: listig.

kettumainen, iſen Na. хитрова́тый: något listig.

Ketuna, an l. ketunet, een Ns. см: ketanet.

Keuhko, hkon l. hon l. keuhku, un Ns. ле́гкое: lunga, keuhkotauti чахо́тка, сухо́тка: lungsot.

Keukoin, omen Ns. зложела́тель, зложела́тельница, проны́ра, проны́рщикъ, проны́рщица, злоумышленникъ, лука́вецъ, лука́вица, корва́рникъ, кова́рница: illasinnad person.

Digitized by Google

Keula, an l. keulas, aan Ns. ки́ль: köl på ett skepp.

Keuru, un Na. кривы́й, излу́чистый, изви́вистый, изви́листый: krokig, höjd (käyrä); хи́трый, кова́рный, ко́зненный, лука́вый, проны́рливый: listig, förslagen.

Kewiä, än l. kewyt, yen Na. нетру́дный, ле́гкій: ej svår, lätt (kepiä), kewiä-mielinen легкомы́сленный: lättsinnig, kewiä-mielisyys легкомы́сліе, легкомы́сленность: lättsinnighet.

kewykäinen l. köykäinen, isen Na. dim. лего́нькій: något lätt.

keweys, yden Ns. ле́гкость: lätthet.

kewykäisyys l. köykäisyys, yyden Ns. ле́гкость: lätthet; легкомы́сліе, легкота́, легкомы́сленность: lättsinnighet.

kewenen, wetä l. keweennyn, ntyä Vm. ле́гче ста́ть, легча́ть: blifva lätt.

kewennän, ntää l. kewetän l. kewitän, ttää Vf. легчи́ть, облегча́ть: lätta.

kewennys l. kewitys, yksen Ns. легчи́на, облегче́ніе: lättnad.

Kewät, ään l. kewäin, ämen Ns. весна́: vår.

kewäinen l. kewäällinen, isen Na. весе́нній: hörande till vår.

kewätyn, ttyä Vm. тоща́ть, худѣ́ть: afmagra.

kewätti, tin l. kewätty, tyn Ns. лошаде́нка, кля́ча: mager och usel häst.

Ki l. kin и, да́же, та́кже: ock, äfven.

Kia, an Ns. че́рной дя́телъ (picus martius): hackspett (palo-kärki).

Kidet, teen Ns. снѣжи́нка: snöflinga.

Kidun, tua Vm. kidutan, ttaa Vf. см: kitu.

Kidus, uksen l. kiduksin, imen Ns. жа́брь: fiskgäl.

Kiedon, toa V. заве́ртывать, све́ртывать, свива́ть, запу́тывать, опу́тывать, пу́тать, пойма́ть, лови́ть: inveckla, intrassla, insnärja, fånga.

kiedotus, uksen Ns. заве́ртываніе и пр. inveckling etc.

Digitized by Google

kieto, don l. kietti, tin l. kiettu, tun *Ns.* свѝтокъ, трýбка, свéртокъ, катýшка: rulle.

kiehdon, htoa V. околеси́ть, иска́ть, жела́ть получи́ть, домога́ться: gå omkring, söka, etterstrāfva; прима́нивать, зама́нивать: locka.

kiehkerä, än Na. ско́рый, бы́стрый, ло́вкій, пры́ткій, прово́рный: snäll, snabb.

kiehkura, an Ns. вѣне́цъ, вѣно́къ: krans.

kiehun, ua Vm. вари́ться, кипѣ́ть: koka, sjuda, kiehuwa weſi варъ, ки́пень, кипято́къ: sjudhett vatten, kokande vatten, kiehua kyppſekſi дова́риваться: blifva färdig kokad, weſi kiehuu вода́ кипи́тъ: vattnet kokar.

kiehahdan, htaa *Vs.* пова́риваться: kokas litet.

kiehautan, ttaa *Vt.* пова́ривать: koka litet.

kiehutan, ttaa Vi. кипяти́ть: bringa till kokning.

kiehutus, ukſen *Ns.* варе́ніе: kokande.

kiekara, an Ns. волче́къ, волчо́къ, куба́рь: snurra, trissa.

kiekka, kan Na. ка́ткій, ва́лкій, зы́бкій, ша́ткій: lätt rörlig, rankig.

kiekko, kon *Ns.* см: kiekara, kiekko-ihminen непостоя́нникъ, непостоя́нница, вѣ́тренникъ, вѣ́тренница: flygtig menniska.

kiekku, kun Ns. см: kiekara; колы́ска, каче́ль: gunga, kiekkumainen вѣ́треный, легкомы́сленный, непостоя́нный: flygtig, lättsinnig.

kiekun, kkua Vm. колыха́ться, кача́ться на каче́лях: svänga sig på en gunga.

kiekutan, ttaa Vi. колыха́ть, кача́ть: gunga, svänga.

kiekkurainen, iſen Na. ка́ткій, извива́ющійся: lätt rörlig, slingrande sig.

kiekſin, tä V. см: kekſin.

kieli, len Ns. язы́къ: tunga, språk, maan kieli мы́съ, носъ, перешéекъ: landtudde, näs.

Digitized by Google

kielinen, iſen Na. язычный: hörande till tunga, kakſi-kielinen двоязычный, двуязычный: tvetalig.

kielellinen, iſen Na. словесный: begåfvad med talgåfva.

kielewä, än l. kielas, aan l. kielås, ään l. kielikäs, kkään l. kielakas, kkaan Na. говорливый, многоглаголивый, разговорчивъ, многорѣчивый, многословный, словохотный, болтливый, пустословный, суесловный: språksam, sladderaktig.

kielo l. **kieloi**, on l. **kielos**, loon l. lokſen Na. см: kielewä.

kielewäiſyys, yyden l. kielaiſuus, uuden Ns. говорливость, многоглаголаніе, разговорчивость, многорѣчіе, многословіе, словохотность, болтливость: språksamhet, sladderaktighet.

kieletöin, ttömän Na. безъязычный, безсловесный, немый: utan tunga; mållös.

kielettömyys, yyden Ns. безсловесіе, безсловесность, немота: mållöshet.

kielukainen, iſen Na. языкообразный: tungformig; краснорѣчивый, сладкорѣчивый, ласкательный: vältalig, smickrande.

kielittelen, tellä l. kielottelen, tella Vfr. болтать, пустое молоть, суесловить, пустомелить, пустословить, калякать: sladdra; похлебствовать, ласкать: smila; наговаривать на кого, клеветать на кого, поносить кого, чернить: förtala.

kielakoitſen, ita V. болтать, пустомелить, пустословить, пустое молоть, молоть вздоръ, калякать: sladdra.

Kiellän, ltää *V.* kieltelen, llellä Vfr. некаться, отрекать, отрицать, возбранять, заказывать, претить, запрещать: neka, förbjuda.

kielto, llon Ns. отреканіе, отрицаніе, возбраненіе, заказываніе, заказъ, прещеніе, запрещеніе: nekande, förbud.

Digitized by Google

Kielu, un Ns. лоску́тье, ру́бище, тряпье́, отре́пье: lumpor, slarfvor.

Kielus, ukſen Ns. сѣть, сило́къ, уда́ва, о́силъ: snara, repsnara.

Kiemaan, mata l. kiemon oa V. хлеста́ть, хлыста́ть, хло́пать: slå med piske, snärta till; тя́пать, спрова́живать: hemligen borttaga.

kiemaiſen, sta Vs. хлесну́ть, хлысну́ть, хло́пнуть: hastigt slå med piske.

kiemaus, ukſen Ns. хлеста́ніе, хлыста́ніе, хло́паніе: snärtande.

Kiemarran, rtaa V. kiemartelen, rrella Vſr. ви́ться, извива́гься, обвива́ться: slingra sig.

Kiemu, un Na. ме́лкіе ша́ги дѣ́лающій, улепе́тывающій: trippande.

kiemuan, uta V. ме́лкіе ша́ги дѣ́лать, улепе́тывать: trippa.

kiemari, in Ns. гу́зица, трясогу́зка: qvickstjert.

Kiemura, an Na. кривы́й, изви́вистый, изви́листый, излу́чистый, кудря́вый, курча́вый: krokig, bugtig, krusig.

kiemurraan, rtaa V. см: kiemarran.

Kiepi l. kieppi, pin Ns. см: kinos.

Kieppa, pan l. kiepo, pon Ns. болту́нъ, пустоме́ля, пустосло́въ, суесло́вецъ, ласка́тель, похлѣ́бщикъ, sladdrare, smilare.

Kieppaan, pata V. ходи́ть по слѣда́мъ, по пята́мъ ходи́ть, слѣ́довать за кѣ́мъ: följa en i hamn och häl.

kiepet, ppeen Ns. слѣ́дованіе за кѣ́мъ: följande i hamn och häl.

Kierin, ſä l. kierun, ua l. kieryn, yä Vm. kieriskelen l. kiereskelen, llä Vſr. ката́ться, кати́ться, валя́ться: rulla, vältra sig; вре́мя препроводи́ть въ пра́здности, куба́рить, лыта́ть: tillbringa tiden i sysslolöshet, bortslentra.

kieritän, ttää Vſ. kierittelen, tellä Vſr. ката́ть, кати́ть, вали́ть: rulla, vältra.

Digitized by Google

kerikka, kan Ns. волчéкъ, волчóкъ, кубáрь: snurra, trissa.
kiera, an l. kieru, un Ns. свúтокъ, трýбка, катýшка: någonting ihoprulladt, rulle.
kierin, imen Ns. см: ulku, julku.
kierutin, ttimen Ns. бурáвокъ, бурáвчикъ, напáрьице: liten nasvare.
kieros, oksen l. kieret, een Ns. см: kierto.
kiero, on l. kieru, un l. kierä, än Na. кривы́й, косы́й: skef, сýченый: hoptvinnad, kieru silmä, косоглáзый: skelögd.
kieriä, än Na. каткій, крýглый: som lätt rullar omkring, rund; вертя́чій: som kan vridas.
kieras, aan Ns. дугá, свóдъ: båge, hvalf.
kierrän, rtää V. kiertelen, rrellä l. kierreskelen, llä Vsr. сучи́ть, вертѣ́ть, ворóчать, вороти́ть, катáть, вали́ть, кати́ть: tvinna, vrida, rulla; околеси́ть, обходи́ть, шатáться, скитáться: gå omkring, stryka ikring; окружáть, огорáживать: omringa, ajaa kierten ѣ́хать околи́цею: fara en omväg.
kierryn, rtyä Vm. сучи́ться, вертѣ́ться, ворóчаться, вороти́ться, катáться, вали́ться, кати́ться, окружáться: hoptvinnas, vridas, rullas, omringas.
kierrätän, ttää Vs. kierrättelen, tellä Vsr. дать сучи́ть и пр.: låta tvinna etc.
kierto, rron l. kierros, oksen l. kierret, rteen Ns. окружéніе, крю́къ, околи́ца: omringande, omväg.
Kiesin, iä V. см: keksin.
Kiesus, uksen Ns. см: Jesus.
Kiewas, aan Na. см: wiekas.
kiewastelen, lla Vsr. см: wiekastelen.
Kihaan l. kihajan, hata l. kihisen, sta V. шипѣ́ть: hväsa; клокотáть, кипѣ́ть, бурóвить: sjuda.
kihahdan, htaa Vs. шипнýть и пр.: hastigt hväsa etc., kihahtaa wihaan зли́ться, серди́ться: blisva ond.

Digitized by Google

kihautan l. kihahutan, ttaa Vf. заста́вить шипну́ть и пр.: förorsaka hastig hväsning etc.

kihinä, än Ns. шипѣніе, клокота́ніе, кло́котъ, кипѣніе: hväsning, sjudning.

kihistän, ää Vf. kihistelen, llä Vfr. заста́вить шипѣть и пр: förorsaka hväsning etc.

kihellän, ltää l. kihertän, rtää l. kihehdän, htää l. kihelmöitsen l. kihelwöitsen, ittä V. kihelteleu, llellä Vfr. свербѣть, свербѣться, зудѣть: klia.

kihellys, yksen Ns. сверо́ъ, свербёжъ, свербо́та, зудъ: kliande.

kihenki, ngin Ns. по́ясъ шпа́жной: gehäng.

kihkiä, än lla. тяже́лый, тя́гостный, тя́жкій, тру́дный: svär, mödosam; жесто́кій, я́рый, свире́пый: häftig.

kihla, an Ns. о́бласть, окру́га, окру́гъ, уѣздъ: district, härad; сгово́ръ, обруче́ніе: förlofning, kihla-formus кольцо́ обруча́льное: förlofningsring.

kihlainen l. kihlajainen, isen Na. обруча́льный: hörande till förlofning, kihlaiset l. kihlajaiset сгово́ръ, обруче́ніе: förlofning; обруча́льные обря́ды: förlofnings-ceremonie.

kihlaan, lata V. сговори́ть невѣсту, обручи́ться: förlofva sig; сговори́ть дочь за кого́, обучи́ть свою́ дочь: bortlofva sin dotter åt någon.

kihlaus, uksen Ns. сгово́ръ, обруче́ніе: förlofning.

kihlo, on Ns. котъ, ко́шка, ки́са: katt (kissa, katti).

kihnaan, nata V. тере́ть, скре́сть, ско́блить: skafva; коснѝть, ме́длить, мѣшкать, шѝшкать: dröla.

kihnaus, uksen Ns. тре́ніе, скребе́ніе, скобле́ніе, ме́дленіе, ме́дленность, коснѣніе, ко́сность, мѣшканіе, мѣшкотность: skafning, dröglighet.

kihnu, un Na. ко́сный, коснѝтельный, ме́дленный, медли́тельный, мѣшкотный, неповоро́тливый: dröglig, trög i sina rörelser.

kihnutan, ttaa Vf. kihnuttelen, tella Vfr. см: kihnaan.

Digitized by Google

kihnutus, ukſen Ns. см: kihnaus.

Kihtelys, yksen Ns. сороковица: ſyratio stycken skinn.

Kiidän, tää V. спѣшить, торопиться, стремиться: hasta, ila.

kiidätän, ttää Vl. kiidättelen, tellä Vfr. метать, кидать пращею, бросать, швырять, шибать: kasta, slunga.

kiidyn, tyä Vm. метаться, кидаться, бросаться, швыряться, шибаться: kastas, slungas.

Kiihdun, htua l. kiihdyn, htyä Vm. раздражняться, раззадориваться, гнѣваться, сердиться: retas, förargas; усилкваться, прибывать: tilltaga.

kiihoitan, ttaa Vl. раздражнять, раззадоривать, гнѣвить, сердить: reta, förarga; возбуждать, побуждать, понуждать, поджигать, ободрять: ägga, uppmuntra.

kiihoitus, ukſen Ns. возбуждение, побуждение, понуждение, поджигание, ободрение: äggelse, uppmuntran.

Kiikka, kan Ns. спѣхъ, спѣшность, поспѣшность, торопь, скорость, шибкость: hast, skyndsamhet (kiirut).

Kiikku, kun Ns. колыска, качель: gunga; люлька, колыбель, зыбка, качалка: vagga.

kiikun, kkua Vm. колыхаться, качаться, зыблиться, колебаться, шататься, качаться на качеляхъ: röras af och an, svänga sig på en gunga.

kiikutan, ttaa Vl. kiikuttelen, tella Vfr. колыхать, качать, колебать, зыблить, шатать, качать на качеляхъ: röra af och an, gunga; качать дитя, качать колыбель: vagga.

kiikutus, ukſen Ns. колыхание, колебание, зыбление, шатание, качание: rörande af och an, gungande.

Kiila, an Ns. горячность любви, похоть, течка, бѣгунка: brunst, löpsjuka.

kiilin, ii V. бѣгаться, яровать: vara löpsk.

Kiiliäineu, iſen Ns. шершень, овод, слѣпень: bröms.

Digitized by Google

Kiillän, ltää V. kiiltelen, llellä Vfr. блестáть, блистáть, сверкáть: glänsa, skimra.

kiilto, llon Ns. блескъ, блистáніе, сверкáніе: glans, skimmer.

kiilistyn, yä Vm. свѣтлѣ́ть, яснѣ́ть: klarna.

kiilistelen, llä Vfr. свѣ́глыми глазáми глядѣ́ть на когó: blicka med glänsande ögon på någon.

kiilo, on l. kiilu, un Ns. блескъ, блистáніе, сверкáніе: glans, skimmer; горя́чность любви́, пóхоть, тéчка: brunst.

kiilun, ua Vm. блестáть, блистáть, сверкáть: glänsa, skimra.

kiilutan, ttaa Vf. kiiluttelen, tella Vfr. застáвить блестáть: förorsaka glans; жмýрить, щýрить, мигáть: plira.

Kiima, an Ns. тéчка: löptid för djur.

kiimainen, isen Na. горя́чій, похотли́вый, стрáстный: brunstig.

kiimaan, mata V. бѣ́гаться, яровáть: vara löpsk; понимáться: para sig (om foglar).

Kiimotan, ttaa Vf. блестáть, блистáть, сверкáть, сія́ть: glänsa, skimra, skina.

Kiinni l. kiini крѣ́пко, неподви́жно: fast, orörligt.

kiinnitän, ttää Vf. kiinnittelen, tellä Vfr. крѣпи́ть, тверди́ть, прикрѣпля́ть, укрѣпля́ть, скрѣпля́ть, утверждáть: göra fast, fästa, stadfästa, kiinnittää työtä продолжáть рабóту: fortsätta arbetet.

kiinnitys, yksen Ns. крѣплéніе, твержéніе, прикрѣплéніе, укрѣплéніе, скрѣплéніе, утверждéніе: fästande, stadfästelse.

kiinnyn, utyä Vm. крѣплѣ́ть, твердѣ́ть: blifva fast.

kiintiä, än Na. крѣ́пкій, плóтный, твéрдый, неподви́жный, непоколеби́мый, недви́жимый: fast, orörlig, kiintiä kalu недви́жимое имѣ́ніе: fastighet.

kiinteys, yden Ns. крѣ́пость, плóтность, твéрдость, неподви́жность, непоколеби́мость: fasthet, orörlighet.

Digitized by Google

Kiipeen, wetä l. kiiwin, piä V. kiipelen, wellä Vfr. лáзить, лéзть, лéзáть, взлéзáть, возлéзáть, налéзáть: klifva, klättra upp; всѣ сúлы къ чемý употребля́ть, стара́ться, стремúться къ чемý: sträfva.

kiiwetän, ttää Vf. kiiwettelen, tellä Vfr. дать лáзить: låta klifva.

Kiiras, aan Ns. сúльный, жестóкій, свирѣпый: häftig, kiiras-tuli l. kiiras-walkia чистúлище: skärseld.

kiiro, on Ns. жестóкая боль: häftig smärta.

Kiiret, een Ns. чéрепъ, тéмя, мáкуша: hufvudskål, hjessa.

Kiirut, uun l. kiiret, een Ns. спéхъ, спѣшность, поспѣшность, шúбкость, тóропь, скóрость: brådska, skyndsamhet.

kiirustі l. kiireesti скóро, спѣшно, въ скóрости, шúбко, тóропко: fort.

kiiruinen l. kiiruhuinen l. kiirullinen, iſen l. kiiruisſa, an Ns. спѣшный, поспѣшный, шúбкій, торопли́вый, тóропкій: brådskande, skyndsam.

kiirehdin, htiä l. kiiruhdan, htaa l. kiireen, retä V. спѣшúть, поспѣша́ть, торопúться: brådska, skynda; торопúть, понука́ть, ускоря́ть: påskynda.

kiiruhtain см: kiirustі.

kiirehtiä, än l. kiiruhtaja, an Ns. понука́льщикъ: påskyndare.

kiiruhdus, ukſen Ns. поспѣше́ніе, торопле́ніе: brådskande, skyndande; понука́ніе, понýкиваніе, ускоре́ніе: påskyndande.

Kiiſki, in l. kiiſkinen, iſen Ns. ершъ (perca cernua): gärs.

Kiiſkotan, ttaa Vf. kiiſkottelen, tella Vfr. см: kaſkotan.

Kiiſkotus, ukſen Ns. см: kaſkotus.

Kiiſta, an Ns. бѣгалище, ристáлище: rännarebana; бѣганіе въ взáпуски, ристáніе: kapplöpning.

kiiſtelen, llä Vfr. бѣгать въ зáпуски, ристáть: löpa i kapp.

Digitized by Google

kiisten l. kiistain въ за́пуски, усе́рдно, ре́вностно, рачи́тельно: i kapp, sorgfälligt.

Kiistän, ää V. kiistelen, llä Vfr. грози́ть, угрожа́ть, прети́ть, запреща́ть, зака́зывать, возбраня́ть: hota, förbjuda; отгоня́ть, прогоня́ть: fördrifva; заклина́ть, проклина́ть: besvärja; бу́ркать, броса́ть, кида́ть, мета́ть, шиба́ть, швыря́ть: kasta häftigt, slunga.

kiistet, een Ns. грозá, угро́зы, на́пускъ, напряга́й, прещéніе, запрещéніе, зака́зъ, возбранéніе, прогна́ніе, заклина́ніе, проклятство, броса́ніе, кида́ніе, мета́ніе, шиба́ніе, швыря́ніе: hot, strängt tilltal, förbud, fördrifning, besvärjelse, kastande, slungande.

Kiitän, ttää V. kiittelen, tellä Vfr. благодари́ть, благода́рствовать, благода́рность приноси́ть, прославля́ть, хвали́ть, похваля́ть: tacka, låfva, prisa, berömma.

kiitos, oksen Ns. благодарéніе, прославлéніе, слáва, хвалá, похвалá: tacksägelse, låf, pris, beröm, kiitos Jumalan слáва Бóгу: Gudi lof.

kiitettäwä, än Na. досто́йный похвалы́, прославля́емый, благохва́льный, похва́льный: prisvärd.

kiitollinen, isen Na. благода́рный, благода́рственный: tacksam, kiitolliſesti благода́рственно: tacksamt.

kiitolliſuus, uuden Ns. благода́рность, благода́рство: tacksamhet.

Kiiwas, aan Na. ре́вностный, ревни́тельный, рачи́тельный, радѣ́тельный, жа́ркій, горя́чій: ifrig, nitisk, het, kiiwasti ре́вностно и пр.: ifrigt etc.

kiiwaus, uden Ns. ре́вность, ревни́тельность, рачéніе, радѣ́ніе, жáръ, горя́честь, горя́чность: ifver, nit, hetta.

kiiwaan, wata l. kiiwoitan l. kiiwatan, ttaa V. kiiwoittelen, l. kiiwattelen, tella Vfr. рачи́тельну быть, ревнова́ть чего́, тщáться, тщи́ться, стара́ться, рачи́ть о чёмъ, радѣ́ть о чёмъ: vara ifrig, nitälska; ревнова́ть въ кому́: vara svartsjuk.

Digitized by Google

kiiwoitus, ukſen Ns. ревнованіе, ревность, рачéніе, рачительность радѣніе: iſver, nitälskan; ревнивость: svartsjuka.

kiiwaantun, ntua l. kiiwastun, ua l. kiiwahdun, htua Vm. горячиться, горѣть жáромъ, разгорячáться: blifva het.

kiiwan kaawan чуть, едвá, трýдно, съ трудóмъ: knappt, med möda.

Kiiwin, pitä V. см: kiipeen.

Kiiwu, un Ns. доскá, плáсть, плúта, полосá, ломóть: skifva.

Kikkara, an Ns. лошадúный кáлъ: hästlort.

Kikkerä, än l. kikkeri, in l. kikkura, an Na. зúбкій, вáлкій, шáткій: rankig.

kikkeröitſen, itä V. зúбку l. вáлку l. шáтку быть, шатáться, зúблиться, качáться, колебáться, колúхаться: vara rankig, röras af och an.

Kikotan, ttaa V. щекотáть, стрекотáть: snattra som en skata; грохотáть, хохотáть, хлепетáть: gapskratta.

kikotus, ukſen Ns. щекотáніе, скрекотáніе, грóхоть, хóхоть: snattrande, gapskratt.

Kila, an Ns. см: kiila.

kiloilen, lla Vlr. бѣгаться, яровáть: vara löpsk (kiilin).

Kilahdan, htaa Vs. см: kiliſen.

Kilappa, pan l. kilappi, pin Na. кисловáтый: syrlig (kilo).

kilapoitſen, ita V. кислúть, квáсить, заквáшивать: syra; квáснуть, кислéть, кúснуть, квáситься, заквáшиваться: surna.

Kili, in Ns. козлéнокъ, кóзлище: ung get, ung bock.

Kiliſen, stä V. kilahdan, htaa Vs. звенéть, бренчáть, звучáть: klinga.

kilinä, än Ns. звóнъ, звýкъ, звóнкость, звýчность, зúчность, зúкъ, грóмкость: klang.

kiliä, än Na. звóнкій, звончáтый, звýчный, зúчный,

Digitized by Google

гро́мкій: klingande, gäll; блиста́тельный, сверка́ющій: glänsande, kiliä ääni гро́мкій го́лосъ: gäll röst.

kilistän, ää Vſ. kilistelen, llä Vſr. бряца́ть, брячáтъ, звони́ть, звуча́ть: klinga, ringa; отсве́ркивать, отсвѣ́чивать: gifva återsken.

kiliästi зво́нко, гро́мко: gällt.

Kilja, an Ns. бедра́, ко́сть костре́шная, стегно́: höft, länd.

Kiljun, ua V. kiljuskelen, lla Vſr. крича́ть, га́ркать, горла́нить, взга́ркивать, хайли́ть: skrika.

kilju, un l. kiljuna, an Ns. кри́къ: skrik.

kiljunto, nuon Ns. крича́ніе, га́рканье, горла́неніе: skrikande.

kiljahdan, htaa Vs. kiljahtelen, hdella Vſr. кри́кнуть, га́ркнуть: skrika hastigt.

kiljaiſen, sta V. прокри́кнуть: skrika en gång.

kiljutan, ttaa Vſ. kiljuttelen, tella Vſr. заста́вить крича́ть: förmå att skrika.

Kilka, an Ns. злой духъ, бѣсъ, кудь, куде́съ, дья́волъ, неко́шной, чёртъ: ond ande, djeſvul, ſan (killi, piru).

Kilkiä, än Na. kiliä.

kilkaan, kata V. см: kiliſen.

Kilkostan, aa V. см: kiilutan, kiimotan.

Killaan, llata V. благоразсужда́ть, соглаша́ться, одобря́ть: anse för godt, biſalla.

Killeri, in l. killerö, ön Ns. сило́къ, уда́ва, лову́шка, западня́: snara, fälla.

Killi, in Ns. злой духъ, бѣ́съ, кудъ, куде́съ, дья́волъ, сине́цъ, неко́шной, чёртъ: ond ande, djeſvul, ſan.

Killinki, ngin Ns. ши́ллингъ: skilling.

Killo, on Ns. см: kissa.

Killun, ua Vm. killutan, ttaa Vſ. killuttelen, tella Vſr. см: kellun, kellutan, kelluttelen.

Kilmuan, uta V. см: kiemuan.

Digitized by Google

Kilo, on Ns. козá: get, kilon aſka листопадéніе: löſſall; Na. кисловáтый: квасновáтый: syrlig; см: также: kiilo l. kiilu.

kilotan, ttaa l. kiloſtan l. kilkoſtan, aa V. см: kiilutan.

Kiloilen, lla Vſr. бѣгаться, яровáть: vara löpsk.

Kilpa, wan Ns. ревновáніе, рéвность, соревновáніе: täſlan, kilwan l. kilwoin l. kilwottain l. kilwoittellen рéвностно, ревни́тельно, въ зáпуски: täſlande, i kapp.

kilwoitan, ttaa V. kilwoittelen, tella Vſr. ревновáть комý, соревновáть комý въ чёмъ: täſla.

kilwoitus, ukſen Ns. ревновáніе, соревновáніе: täſlande.

Kilpakka, kan Na. см: kilappa.

Kilpi, lwen Ns. щи́тъ: sköld, kilpi-kangas ти́къ, камчáтка: dräll, kilwenlehti кувши́нчики: näckros (kilpiä).

kilwellinen, iſen Na. щи́томъ снабдѣнный, вооружéнный: förſedd med sköld, beväpnad.

kilpio, ön Ns. кувши́нчики, кубы́шечки (nymphæa lutea): gul näckros; водянóй попýтникъ (nymphæa alba): hvit näckros.

Kilpiſtyn, yä Vm. kilpiſtelen, llä Vſr. скользи́ть, спотыкáться, поскользáться, ошибáться, заблуждáться: slinta, förvilla sig; отскáкивать, отпря́дывать, отпры́гивать: återstudsa; отставáть отъ когó въ чемъ: bliſva efter någon i något.

Kilpiä, än Na. см: kilappa.

Kilſanpöhkö, ön Ns. совá, си́ринъ: nattuggla.

Kilſotun, ttua Vm. см: kalſiſtun.

Kilta, llan Ns. см: kiiſta; тéчка, врéмя слýчки: löptid för djur (kiila).

Kiltti, ltin l. kilti, llin Na. дóбрый, хорóшій изя́щный: god; бóдрый, живы́й, рѣ́звый, гóрдый, горделúвый, надýтый, надмéнный, кичли́вый, величáвый, спеси́вый, вознóсливый: rask, liſlig, stolt, högfärdig.

kilteilen, llä Vſr. бодри́ться, рѣзви́ться, горди́ться, кичи́ться, спеси́виться: vara rask, högfärdas.

Digitized by Google

Kilttu, tun Ns. лóсось: örlax.

Kima, an l. kimakka, kan Ns. см: wiukka.

Kimailen, lla Vfr. болѣть: svida.

Kimalainen, iſen Ns. пчелá: bi (meſtäinen).

Kimallan, ltaa V. kimaltelen, llella Vfr. блестáть, блистáть, сверкáть, сіять: skimra, glänsa (kitllän).

Kimiä, än Na. звóнкій, звончáтый, грóмкій: klingande, gält ljudande, kimiästi звóнко, грóмко: gält.

kiminä, än Ns. грóмкій гóлосъ, грóмкость: gällt ljud.

kimiſen, stä V. грóмкій гóлосъ издавáть: ljuda gällt.

kimahhan, htaa Vs. звенѣть, звучáть: klinga.

kimaus, ukſen Ns. звонъ, звукъ: klang.

Kimmellyn, ltyä Vm. косѣть, кривíться, корóбиться: blifva sned, bugta sig; собывáться, случáться, приключáться: hända, niin kimmeltyi такъ случúлось: så hände det.

Kimmoon, mmota l. kimmon, mpoa l. kimpuan, mmuta l. l. kimmun, mpua V. kimpoilen, mmoilla Vfr. мчáться, стремúться, ila; отскáкивать, отпрáдывать, отпрыгúвать: återstudsa.

Kimmahhan l. kimahhan, -htaa Vs. толкáться, ударáться объ что: stöta på.

kimmahhun l. kimahhun, htua Vm. см: kimmahhan, wenhet kimmahtui kiween корáбль толкнýлся l. удáрился о кáмень: skeppet stötte på en sten.

Kimoilen, lla Vfr. болѣть: svida (kimailen).

Kimoitan, ttaa V. см: kimallan.

Kimpel, len Na. см: kampela.

Kimpi, mmen l. mmin Ns. ладъ: kim på kärl.

Kimppu, mpun Ns. вязаница, вязáнка, пукъ, связка, вы́окъ, тюкъ: bunt, knippa; нападéніе, наступлéніе, нáступъ anfall, angrepp, tulla kimppuun нападáть, наступáть, кидáться на кого́: anfalla, angripa.

Digitized by Google

kimputan, ttaa *Vt.* связывать, вьючить: ihopbinda, göra en knippa.

kimputtain пучками: buntvis.

kimpustelen, lla *Vlr.* биться, драться, сражаться, бороться, борствовать: brottas.

Kimura, an Na. кривый, извивистый, излучистый, извилистый, кудрявый, курчавый: krokig, krusig.

kimuroitsen, ita *V.* кривиться, извиваться: kröka sig, slingra sig; кудрявѣть, курчавѣть: blifva krusig.

Kina, an l. kino, on *Ns.* паутина: spindelhväf; слюнь, слюна, слизь, мокрота: saliv, slem.

kinakas, kkaan l. kinakainen, isen Na. мокротный, мокротистый: slemmig.

Kina, an Ns. трудное дѣло, ломовая работа, тяжелая работа: svårt göromål, tungt arbete; брань, спор, сдор, ссора, свара: gräl.

kinaan, nata l. kinastan, taa *V.* браниться, спорить, сдориться, свариться: gräla.

kinaus l. kinastus, uksen Ns. съ скучнымъ трудомъ сопряженная работа, трудная работа: mödosamt arbete; спор, сдор, брань, ссора, свара: gräl.

Kinerwoitsen, itä *V.* см: kinneroitsen.

Kines, eksen Ns. см: kinos.

Kinka, ngan l. kinkka, nkan l. kinko, ngon Ns. пукъ, вязаница, вязанка, связка, вьюкъ: bunt, knippa.

kinkaan, ngata *V.* вьючить, вязать, связывать: göra en knippa, ihopbinda.

Kinkeri, in Ns. вече: allmän folkförsamling.

Kinkku, nkun Ns. окорокъ, ветчина, ветшина, полоть, свинина: skinka, fläsk.

Kinnahainen, isen Ns. плутъ, плутяга, злодѣй: bof.

Kinnas, ntaan l. kintas, nttaan Ns. перчатка, рукавица, голица: handske, vante.

Kinner, nteren l. kinteret l. kintaret, reen Ns. сухая жила

Digitized by Google

позáдъ погá: sena bak i ſoten, olla kintereellä ходúть за кéмъ по пятáмъ, kirkon kintereillä близъ цéркви.

Kirneroitſen l. kinnerwoitſen, ita l. kinnerwöitſen, itä *V.* болéть: svida; зябнуть: frysa.

Kinniſtelen, llä *Vlr.* см: kynniſtelen.

Kinnunki, ngin Ns. шпúль, вóротъ: vindspel.

Kino, on Ns. см: kina, keno.

Kinoſ, okſen *Ns.* бугóръ, сугрóбъ, замéты: snödriſva.

kinoſtan, aa *V.* заметáть, метéлицею занéсть: igenyra.

Kintaſ, nttaan Ns. см: kinnaſ.

Kintaret l. kinteret, een Ns. см: kinner.

Kinttu, ntun Ns. сгúбъ колéна, подколéнокъ: knäveck, kinttu-ſuoni см: kinner.

Kinttura, an Ns. корóва при доéніи трýдная: svårmjölkad ko.

Kintturoitſen, ita *V.* упрáмиться, упóрствовать, строптúву быть, стропчáти: vara genſträfvig, tredska.

Kinturi, in Ns. звѣролóвныя снáсти, пéтля, западня, удáва, сéть, óсилъ, ловýшка, силóкъ, snara, fälla.

Kipakka, kan Ns. kipakoitſen, ita *V.* см: kippaan.

Kipenä, än l. kipenet, een Ns. см: kipinä.

Kiperä, än l. kipuri, in *Na.* кривóй, извúвистый, извúлистый, излýчистый, кудрáвый, курчáвый: krokig, krusig (kyperä, käppyrä).

kiperiäinen, iſen Na. dim. кривовáтый и пр.: något krokig etc.

kiperrän, rtää *Vl.* kipertelen, rrellä *Vlr.* кривúть, извивáть, завивáть, кудрáвить, курчáвить: kröka, krusa.

kiperryn, rtyä *Vm.* кривúться, извивáться, завивáться, кудрáвѣть, курчáвѣть: kröka sig, bliſva krusig.

kiperryö, ykſen Ns. кривизнá, кривлéніе, извúвъ, извúтіе, извúлина, завúвка, излýчина, кудрáвость, курчáвость: krökning, krusighet.

Digitized by Google

kiperöitſen, itä V. кривáться, извивáться, извúливаться: kröka sig, slingra sig.

Kipinä, än l. kipenet, een Ns. úскра: gnista (kiwen, kywen, kipenä); кусóчекъ, крóшка, крóшечка: liten bit, smula.

kipinöitſen, itä V. úскры изъ себя́ пускáть, úскры метáть: gnistra.

Kippa, pan l. kippo, pon l. kippu, pun Ns. братúна, жбáнъ: trädstop, stånka; черпáло, почерпáло, ковшъ черпáльный: öskar, skopa; дóйникъ, подóйникъ: mjölkstäfva.

kippainen l. kippoinen, iſen Ns. dim. жбáнчикъ, кóвшикъ: liten stånka, slef.

Kippaan, pata l. kipakoitſen, ita V. взыгрáться: hoppa af glädje; прядать, прыгать, скакáть: springa, hoppa.

kippaus, uksen Ns. прядáніе, прыганіе, скакáніе: springande, hoppande.

kipakka, kan Ns. прыгъ, скóкъ, скачóкъ: språng, hopp, скóрость, спéхъ, спéшность, тóропь: skyndsamhet, hast, antaa kipakka ускорять, торопúть: påskynda.

Kippari, in Ns. корабéльщикъ, корабленачáльникъ, шкúперъ: skeppare; жéрновъ: qvarnsten.

Kippo, pon l. kippu, pun Ns. см: kippa.

Kippura, an Na. kippurainen, iſen Na. dim. см: kiperä, kiperiäinen.

kippura, an Ns. см: kiperrys.

kipristän, ää Vl. kipristelen, lää Vlr. см: kiperrän, kipertelen.

kipristyn, yä Vm. см: kiperryn.

Kipu, wun Ns. боль, болéзнь, недýгъ, нéмощь, нéмочь: smärta, sjukdom.

Kipiä, än Na. больный, недýжный, немóщный: sjuk; Ns. боль, болéзнь: smärta, sjukdom; рáна, язвá: sår, kipiä ſana éдкія словá, кóлкія словá: bitande ord, stickord.

Digitized by Google

kipiästi бóльно: smärtsamt.

kiwullinen l. kiwulloinen, iſen Na. нездоро́вый, здоро́вьемъ сла́бый, неду́жливый, недомога́ющій, дря́хлый, хи́лый, хво́рый: sjuklig, kraslig.

kipuiſa, an l. kipuinen, iſen Na. боле́зненный, печа́льный, прискóрбный, муча́тельный: smärtsam, plägsam; вспы́льчивый, запа́льчивый, жесто́кій, свире́пый, я́рый: het, vresig.

kipeyś, yden Ns. боле́зненность, печа́ль, прискóрбіе, му́ка: smärtsamhet, pläga.

kiwulliſuus l. kiwulloiſuus, uuden Ns. нездоро́вье, неду́гъ, сла́бость, дря́хлость, хи́лость, хво́рость: sjuklighet, kraslighet.

kiwun, pua l. kipuun, wuta V. боле́ть: smärta.

kiwuttelen, tella Vfr. áхать, óхать, стена́ть, стона́ть, верезжáть, визжáть: klaga, qvida.

kiwiśtän, ää Vf. kiwiśtelen, llä Vfr. боль причиня́ть, бередúть, му́чить, томúть, терзáть: förorsaka smärta, pläga; боле́ть, му́читься, томúться, терзáться: smärta, plägas, ſuru kiwiśtää ſydäntä печа́ль терзáетъ се́рдце.

kiwiśtyś, ykſen Ns. боле́ніе: smärtande; боле́зненность, боль, печа́ль, ско́рбь, прискóрбіе: smärta.

Kipuna, an Ns. см: kipinä.

Kipuutan, ttaa Vf. гна́ть, ну́кать, понужда́ть, побужда́ть, торопúть, ускоря́ть: pådriſva, påskynda.

Kitiſen, stä V. áхать, óхать, вопúть, визжáть, верезжáть, стона́ть, стена́ть: qvida; трещáть, скрипе́ть, хруще́ть, скрежета́ть: knarra, gnissla.

kitinä, än Ns. áханье, óханье, воніе́ніе, вопле́ніе, во́пль, визжáніе, ви́згъ, верезжáніе, стонáніе, стенáніе, сто́нъ: qvidande; тре́скъ, трещáніе, скрúпъ, скрыпъ, скрипе́ніе, хруще́ніе, скре́жетъ: knarrande, gnisslande.

kiraḫdan, ḫtaa Vs. kiraiſen, sta V. áхнуть, óхнуть, ви́з-

Digitized by Google

гнуть: hastigt qvida; скри́пнуть, хру́снуть: hastigt knarra.

kiraistus, ukſen Ns. см: kirinä.

kiriä, än Na. визгли́вый, верезгли́вый, скрипу́чій, скрипли́вый: qvidande, knarrande; вспы́лчивый, я́рый, жесто́кій, свирѣпый: het, häftig, kiriä pakkainen си́льный моро́зъ, жесто́кая сту́жа.

kiret, een Ns. бо́йкая доро́га, шероховáтая доро́га: kraka, skroflig väg.

kiristän, ää Vſ. kiristelen, llä Vſr. застáвить визжáть: förorsaka qvidande; жáть, дави́ть, сдáвливать, сжимáть, задушáть: klämma, hoptrycka, strypa, kiristää hampaita скрежетáть: bita ihop tänderne.

kiristyn, yä Vm. жáться, дави́ться, сдáвливаться, сжимáться, задушáться: klämmas, hoptryckas, strypas; задыхáться, запыхáться: betagas andedrägten.

kiristys, yſsen Ns. давлéніе, жáтіе, сдáвливаніе, сжимáніе, сжáтіе, задушéніе: klämmande, hoptryckning, strypning.

Kiris-tuorstai, in Ns. велúкій четвертóкъ: skärthorsdag.

Kiris-tuli, en Ns. чисти́лище: skärseld.

Kirja, an Ns. кни́га, письмó, грáмота, бумáга, докумéнтъ: bok, bref, skrift, käſi-kirja ручна́я кни́га: handbok, rukous-kirja молéбенникъ, молúтвенникъ, молитвослóвъ: böndbok, kirja-paino печáтня, типогрáфія: boktryckeri.

kirjawa, an Na. пѣгій, пéстрый, пазношéрстный, разноцвѣтный, многоцвѣтный, brokig, mångfärgad.

kirju, un Ns. пѣгая лóшадь: schäck.

kirjallinen, iſen Na. кни́гу имѣющій, въ языкáхъ свѣдущій, учéный: som har bok, boklärd; пúсьменный: skriftlig, kirjalliſesti пúсьменно: skriftligen.

kirjaan, jata V. kirjaelen l. kirjailen, lla Vſr. пестри́ть: göra brokig; малевáть, крáсить: måla; опúсывать, описáніе дѣлать: beskrifva.

Digitized by Google

kirjoitan, ttaa Vf. kirjoittelen, tella Vfr. писáть: skrifva.

kirjoittaja, an Ns. пúсарь, писéцъ: skrifvare; писáтель, сочинúтель: skriftställare, författare.

kirjoitus, ukſen Ns. писáніе: skrifvande, käſi-kirjoitus рукописáніе: handskrift; рýконись: manuscript, ulko-kirjoitus надписáніе, надпúсь: påskrift, utanskrift, alla-kirjoitus подписáніе, пóдпись: underskrift, kaluin kirjoitus óпись, рóспись имéнію: boupptеckning.

Kirjoon, jota l. kirjon, joa V. скотúну пасти́, упасáть, за скотúною смотрéть, ходúть: valla kreatur.

Kirkas, rkkaan Na. свéтлый, чúстый, ясный, яркій, блестя́щій, блистáтельный, сверкáющій, прозрáчный: klar, gläns ande, genomskinlig.

kirkkaasti свéтло и пр.: klart etc.

kirkkaus, ukſen Ns. свéтлость, чистотá, ясность, яркость, блéскъ, блистáтельность, прозрáчность: klarhet, glans, genomskinlighet.

kirkastan, aa Vf. свѣтлúть, чúстить, просвѣтля́ть, прославля́ть: göra glänsande, förklara.

kirkastun, ua Vm. свѣтлéть, яснéть, свѣтлéться, просвѣтля́ться, прославля́ться: klarna, bliſva glänsande, förklaras.

kirkastus, ukſen Ns. просвѣтлéніе, прославлéніе: förklaring.

Kirkiſtän, ää V. kirkiſtelen, lla Vfr. см: tirkkaan.

Kirkko, kon Ns. цéрковь, кúрка, хрáмъ бóжій: kyrka, kirkko-meſſu храмовый прáздникъ: kyrkmessa, kirkon meno богослужéніе: gudstjenst.

kirkkoinen, iſen Ns. dim. хрáмикъ: liten kyrka.

kirkollinen, iſen Na. церкóвный, храмовóй: hörande till kyrka.

kirkottelen, tella Vfr. родúльницѣ молúтву давáть, молúтвовать: kyrktaga en barnaföderska.

Kirkun, kkua V. кричáть, гáркать, горлáнить, хайлúть:

Digitized by Google

skrika, skrāna, hojla; ржáть: gnägga; мычáть, рыкáть, рычáть: råma.

Kirma, an l. kirmu, un Ns. кибúтка: kur på en slåde.

Kirmaan, mata V. игрáть, шумъ дѣлать, шумѣть, рѣзвúться, шалúть: leka, väsnas.

kirmaus, ukſen Ns. игрá, шýмъ, рѣзвость, шáлость: lek, väsnande.

Kirmu, un Ns. мáсленикъ: tjärna.

kirnuan, uta l. kirnun, ua V. пáхтать: tjärna smör.

Kiro, on Ns. божбá, клáтва: svordom.

kiroon, rota l. kiron, oa l. kiruan, uta V. kiroelen l. kirotlen, lla Vſr. божúться, клáсться, заклинáть, проклинáть: svärja, förbanna.

kirous, ukſen Ns. божéнье, заклáтie, проклáтie, проклáтство: svordom, förbannelse.

Kirpa l. kirppa, pan Ns. листосóсъ, тлá, травянáя вошь: bladsput.

Kirpaan, pata *V.* см: kirpuan.

Kirpas, ppaan l. kirppa, pan Na. вспúльчивый, запáльчивый, ярый, свирѣпый, горячій: snarsticken, hetsig.

Kirpelen, pellä Vſr. kirpelöitſen, ita *V.* см: kirpelen.

Kirpilä, än Ns. поляни́ка, куманúка, куманúха (rubus arcticus): åkerbär (luhbiffa).

Kirpiä, än Na. жестóкій, свирѣпый, ярый, сúльный, крѣпкій: häftig, ſtark (kirpas).

kirpiästi жестóко и пр.: häftigt etc.

kirpinen, iſen Na. dim. жестоковáтый и пр.: något häftig etc.

Kirpoon, pota *V.* низпадáть, опадáть, упадáть: nedfalla.

Kirpuan l. kirppuan, puta *V.* отпрáдывать, отскáкивать, отпрыгивать: återſtudsa (kirpaan).

Kirppa, pan Ns. пáлочка: liten käpp; см: также: kirppo, kirpa, kirpas.

Digitized by Google

Kirppo, pon l. kirppa, pan Ns. мотыль: svängtråd i en räf-fälla (pirppo).

Kirppu, pun Ns. блоха: loppa (ſonſart).

kirppuinen, iſen Ns. dim. блóшка: liten loppa; Na. блóшистый: full med loppor.

Kirpula, an Ns. весни́на, весну́шка: sommarfläckar, fräcknar.

kirpulainen, iſen Na. весновáтый: fräcknig.

Kirra, an l. kirri, in Ns. качáрка, лáсточка москáя (sterna): tärna (kirrikaija, kirripääsky, tiiro); кúса, котъ, кóшка: katt.

Kirra, an l. kirri, in Ns. ворчлúвый, брюзглúвый, кропотлúвый, ропотлúвый, суровый, угрю́мый: knarrig, butter.

kirreys, yden Ns. ворчлúвость, брюзглúвость, кропотлúвость, суровость, угрю́мость: knarrighet, butterhet.

kirraan, rrata V. ворчáть, брюзжáть, кропотáть, роптáть, угрю́му быть: brumma, vara butter; клохтáть, насéдовать.

Kirro, on Ns. лосóсокъ: liten lax.

Kirſi, rren Ns. морóзъ: frost, kirſi-ſuorſa кря́ква, крякýша (anas boschas): gräsand, kirſi-partti сáвка, саýтка, каумсáкъ (anas hiemalis). vinterand, kirſi-tuorſtai велúкій четвертóкъ: skärthorsdag.

kirſin, tä V. сгребáть нечистотý съ льда: bortsópa smuts ifrån isen.

kirrän, rtää V. морóзить, заморáживать, жестúть, жесточúть: låta frysa, göra hård.

kirrättelen, tellä Vfr. оттáивать: upptina; мягчúть, размя́тчивать, смягчáть, припáривать, распáривать: uppmjuka, hadda med varmt omslag.

Kirſkun, un Vm. скрипéть, хрустéть, скрежетáть: gnissla, skära tänder.

kirſkuna, an Ns. скрипéніе, скрыпъ, скрúпъ, скрúпка,

Digitized by Google

хрустѣніе, скрежетáніе, скрéжетъ: gnisslande, tänders skärande.

kriskutan, ttaa *Vl.* kriskuttelen, tella *Vlr.* застáвить, скрипѣть и пр.: förorsaka gnisslande etc.; скрипѣть, хрустѣть, скрежетáть, gnissla, skära tänder.

kirskutus, ukſen *Ns.* см: kirskuna.

Kirſo, on Ns. хóботъ, рыло, хрюкало: snabel, tryne.

Kirstu, un Ns. см: kistu, arkku; тюрьмá, темни́ца, узница, узúлище: fängelse.

kirstuinen, iſen *Ns.* dim. см: arkkuinen.

Kirtti, tin l. kirttilä, ön *Ns.* желѣзá: körtel (rauhainen, riſa).

Kirwelen, llä l. kirwentelen, nnellä *Vl.* kirwelditſen, iiä *V.* болѣть: svida (kirpelen).

kirwistän, ää *Vl.* kirwistelen, llä *Vlr.* бередúть, боль причинúть: förorsaka sveda; болѣть: svida.

Kirweli, in Ns. кéрвель: körfvel.

Kirwes, een *Ns.* топóръ, тесла́, тесло́, сѣкúра: yxa, bila, kirween pohja обýхъ: yxhammare.

kirweellinen, iſen Na. топорóмъ снабдѣнный: försedd med yxa.

Kirwinen l. kirwiäinen, iſen Ns. жáворонокъ: lärka.

Kirwoitan, ttaa *V.* kirwoittelen, tella *Vlr.* развя́зывать, отвя́зывать, отпускáть, распускáть, отпýтывать, распýтывать, освобождáть, избавля́ть: göra lös, lossa, reda det som är intrassladt, befria.

kirwoitus, ukſen Ns. развя́зка и пр.: lossande etc.

kirwoonnun, ntua l. kirwoun, uta l. kirwoon, wota *Vin.* развя́зываться и пр.: lossna etc.

Kiſa, an *Ns.* врéмя слýчки, тéчка, горя́чность любви, игрá, забáва, шумъ, рѣзвость, шáлость: löptid, brunst, lek, väsnande.

kiſaan, ſata V. kiſaelen l. kiſailen, lla *Vlr.* бѣгаться, яро-

Digitized by Google

вáть, игрáть, забавлáться, шалúть, рѣзвúться, шумѣть: vara löpsk, leka, väsnas.

Kiſaus, ukſen *Ns.* игрáніе, забавлéніе, шалéніе, шалливость, шумливость: lekande, fallenhet att väsnas.

Kisko, on Ns. обúвка, опрáва, окóвка, подкóвка: beslag.

kiskoinen, iſen *Na.* обúтый, опрáвленный, окóванный, подкóванный: beslagen.

kiskotan, ttaa *Vt.* kiskottelen, lla *Vfr.* обивáть, оправлáть, окóвывать, подкóвывать: beslå.

Kiskon, oa l. kiskun, ua V. дéргать, снимáть, сдирáть, отрывáть, вырывáть, выдéргивать, разрывáть: riſva, porttaga, afdraga, lösrycka, kiskoa welkaa трéбовать заплáты дéнегъ, kiskoa nahkaa свѣжевáть, сдирáть кожу: flå, afdraga huden.

kiskotan, ttaa Vf. kiskottelen, tella Vfr. дать снимáть и пр.: låta porttaga etc.

kiskáiſen, sta Vs. дёрпуть: hastigt riſva.

Kismitän, ttää V. kismittelen, tellä Vfr. см: kaskotan.

Kisſa, an l. kisſi, in Ns. кúса, кúска, котъ, кóшка: katt; кознодѣй, проныра, ковáрникъ, ковáрница, лукáвецъ, лукáвица, пронырщикъ, пронырщица: listfull menniska.

kisſaannun, ntua l. kisſastun, ua Vm. вонять, смердѣть: stinka; посердúться: bliſva litet ond.

kisſahdan, htaa Vs. провонять: stinka något litet.

Kistu, un *Ns.* сундýкъ, ящикъ: kista (kirstu, arkfu).

kistuinen, iſen *Ns.* dim. сундучéкъ, ящичекъ: liten kista.

Kiſu, un *Ns.* вóнь, худый зáпахъ, смрáдъ, душéкъ: stank, obehaglig lukt; горячность любвú, любострáстіе, похотлúвость: brunst, kättja.

kiſuinen, iſen *Na.* вонючій, вóнькій, смрáдный: stinkande; похотлúвый, любострáстный: kättjefull.

Kitä, dan Ns. зѣвъ, пáсть, глóтка, гóрло, гортáнь: gap,

Digitized by Google

svalg, strupe, iſo kita гóрлище: stor strupe, iſo-kitainen горлáстый: som har stor strupe.

Kitaan l. kitajan, data V. трещáть, хрустѣ́ть, скрипѣ́ть: knarra, gnissla (kitkan).

kitiſen, stä V. см: kitaan; визжáть, верезжáть, áхать, óхать, ýхать, стенáть, стонáть: klaga, jemra sig.

kitinä, än l. kitu, dun Ns. трещáніе, скрипѣ́ніе: knarrande; визжáніе, ви́згъ, верезжáніе, áханье, óханіе, стенáніе, стонáніе, стóнъ: klagande, jemrande.

kitautan, ttaa Vſ. застáвить скрипѣ́ть: förmå att knarra; визжáть, верезжáть, áхать, óхать, стенáть, стонáть: klaga, jemra sig; пыхтѣ́ть, сопѣ́ть, фы́ркать: flämta.

kitistän, ää Vſ. kitistelen, llä Vſr. застáвить скрипѣ́ть: förmå att knarra; дави́ть, жáть, сдáвливать, сжимáть: sammantrycka; гнáть, нýкать, понуждáть, торопи́ть, ускоря́ть: pådriſva, påskynda; kitistelen также: мéдлить, косни́ть, мéшкать, ши́шкать, гýзать: dröla; сѣ́сть, сади́ться: krympa ihop; мóрщиться: bliſva skrynklig; вя́нуть: vissna.

Kiteyn, ytä l. kitestyn l. kitistyn, yä Vm. морщи́ны получáть, мóрщиться: bliſva skrynklig; вя́нуть, завядáть, увядáть: bortvissna.

Kitjutan, ttaa V. см: kitkutan.

Kitka, an l. kitkutus, ukſen Ns. трéскъ, трещáніе; скри́пъ, скрипѣ́ніе: brakande, knarrande; качáніе, потрясáніе, потрясéніе: skakande.

kitkan, aa l. kitkun, ua Vm. трещáть, скрипѣ́ть: braka, knarra; качáться, потрясáться, покáчиваться: skakas, puu kitkuu дéрево качáется.

kitkutan, ttaa Vſ. застáвить трещáть и пр.: förorsaka brakande etc.; качáть, потрясáть, покáчивать: skaka, tuuli kitkuttaa puita вѣ́тръ потрясáеть, покáчиваетъ дерéвья.

Digitized by Google

Kitkautan, ttaa Vf. см: kitautan, kitken.

Kitken, eä V. kitkelen, llä Vfr. исплевúти, полóть, выпáлывать: rensa iſrän ogräs; сопéть, пыхтéть, фы́ркать: flämta.

kitko, on *Ns.* полóтье, полóнье, выпáлываніе: rensning iſrån ogräs, kitko-ihminen досадúтель, досадúтельница: förtretlig menniska.

Kitſaan, ſata *V.* нýкать, гнáть, погонúть, понуждáть, торопúть, ускорúть: pådriſva, påskynda, kitſata гаѣаа взы́скивать, доправля́ть, дѣлать на кого́ l. съ кого́ взыка́ніе: indriſva medel.

Kitſaѣ, aan Na. скупы́й, жáдный: snål, kitſaaѣti скýпо, жáдно: snålt.

Kitu, tun Ns. бѣ́дное состоя́ніе, бѣда́, бѣ́дствіе, бѣ́дство, скýдость, скýда, дря́хлость, хво́рость, мýка: uselt tillstånd, elände, armod, kraslighet, plåga.

kituſainen l. kituſoinen, iſen Na. бѣ́дный, скудный, дря́хлый, хво́рый: eländig, kraslig.

kitun, tua Vm. въ бѣ́дномъ состоя́ніи находúться, быть въ крайней бѣ́дности, бѣ́дствовать, скудáться, хворáть, мýчиться: befinna sig i ett uselt tillstånd, krasla, plågas.

kituna, an Ns. см: kitu.

kituroitſen, tta *V.* см: kitun.

kitutan, ttaa Vf. kituttelen, tella Vfr. мýчить, томúть, терзáть, нурúть: plåga.

kitutuѣ, ukſen *Ns.* мучéніе, томлéніе, терзáніе: plågande.

Kitti, tin Ns. замáзка: kitt.

kittaan, tata V. замáзывать: kitta.

kittauѣ, ukſen *Ns.* замáзываніе: kittning.

Kiuhhun, htua Vm. см: kiukuhhun.

Kiukka, kan Na. спѣ́шный, поспѣ́шный, торопли́вый, бы́стрый, прытки́й, прово́рный: skyndsam, snabb;

Digitized by Google

вспы́лчивый, гнѣвли́вый, запа́льчивый, свирѣпый, я́рый, горя́чій, жесто́кій: snarsticken, het, häftig.

kiukkaan спѣшно и пр.: skyndsamt etc.

kiukku, kun *Ns.* вспы́лчивость, гнѣвли́вост, запа́льчивость, свирѣпость, я́рость, горя́честь, горя́чность, жесто́кость: snarstickenhet, hetta, häftighet.

kiukkuinen l. kiukkuhtinen, iſen Na. вспы́лчивый, гнѣвли́вый, запа́льчивый, свирѣпый, жесто́кій, горя́чій, я́рый, серди́тый, гнѣвный: snarsticken, häftig, het, vred; упо́рный, упря́мый: halsstarrig.

kiukuitſen, itta l. kiukkuan, uta *V.* kiukuittelen, tella *Vfr.* вспы́лчиву быть, свирѣпствовать, серди́ту быть: vara het, rasa, vara ond.

kiukuhdun, htua l. kiukunnun, ntua l. kiukuſtun, ua Vm. свирѣпѣть, доса́довать на кого́, яри́ться, серди́ться, гнѣваться: bliſva rasande, förargas, vredgas.

kiukuſtan, aa V. kiukutan, ttaa Vf. досажда́ть, гнѣвать, гнѣви́ть, серди́ть: förarga.

Kiukura, an Na. кривы́й, кудря́вый, курча́вый: krokig, krusig.

Kiulakko, kon l. kiulakka, kan *Ns.* шипо́вникъ (rosa canina): njupon.

Kiulu, un Ns. до́йникъ, подо́йникъ: mjölkstäfva.

Kiuru, un *Ns.* см: kiwinen; вѣтрого́нъ, вѣтренникъ, вѣтренница, непостоя́нникъ, непостоя́нница: flygtig menniska.

Kiuſa, an Ns. доса́да, собла́знъ, дражне́ніе, дразне́ніе, тру́дъ, тру́дность, затрудне́ніе, хло́поты: förargelse, retelse, möda, besvär, ſuurella kiuſalla съ вели́кимъ трудо́мъ: med mycken möda.

kiuſallinen, iſen Na. доса́дный, соблазни́тельный, тру́дный, затрудни́тельный, хло́потный, хлопотли́вый: förargelig, mödosam, besvärlig.

kiuſaan, ſata V. kiuſaelen l. kiuſailen, lla Vfr. досажда́ть

Digitized by Google

кому́, соблазня́ть, искуша́ть, дразни́ть, раздражня́ть, затрудня́ть, надѣля́ть кому́ хлопо́тъ: förarga, fresta, förorsaka besvär.

kiuſaja, an Ns. искуси́тель: frestare.

kiuſaus, ukſen Ns. саблазне́ніе, искуше́ніе: frestelse.

Kiuttu, tun Ns. кися́, кисе́ть: tobakspung (maſſi).

Kiuwas, ukaan Ns. ка́менка: badstuguugn.

Kiwa, an l. kiwakka, kan Na. ско́рый, спѣшный, торопли́вый, бы́стрый, прытки́й, прово́рный, стреми́тельный, жесто́кій, свирѣпый, я́рый, суро́вый, угрю́мый: snar, skyndsam, häftig, butter.

Kiwekäs, kkään Ns. наѣздникъ: partigångare.

Kiwen, penen Ns. см: kipinä.

Kiwerä, än Na. см: kiperä.

kiwerrän, rtää Vf. см: kiperrän.

kiwerryn, rtyä Vm. см: kiperryn.

kiwerrin, rtimen Ns. сги́бъ колѣна, подколѣнокъ: knäveck.

kiwerö, ön Ns. лу́къ: båge (joutſi).

Kiwi, wen Ns. ка́мень: sten, kiwi=pyyki межа́, рубе́жъ: gränssten, kiwi=tauti ка́менная болѣзнь: stenpassion, kulma=kiwi уго́льный ка́мень: hörnsten.

kiweinen l. kiwoinen, iſen Ns. dim. камешо́къ: liten sten.

kiwinen, iſen Na. ка́менный, каменѝстый, камни́стый: af sten, stenig.

kiwikko, kon l. kiwistö, ön Ns. ка́межникъ: stenig trakt; гру́да ка́мней.

kiwes, ekſen Ns. гру́зило: sänke på nät, kiwekſet шуля́та: testiklar.

kiwestän, ää V. гру́зиломъ снабди́ть: förse med sänke.

kiwitän, ttää V. kiwittelen, tellä Vfr. ка́мень броса́ть, камѐніемъ побива́ть: stena.

kiwityѕ, ykſen Ns. каменоброса́ніе, побіе́ніе камѐніемъ: stenande.

Kiwistän, ää V. kiwistelen, llä Vfr. боль причиня́ть, бе-

Digitized by Google

ре́дить, förorsaka smärta, боле́ть: svida; заклина́ть, проклина́ть: besvärja, förbanna.

Kiwääri, in Ns. ружьё: skjutgevär.

Klaaraan, rata V. см: flooraan.

Klaſi, in Ns. стекло́: glas, akkunan klaſi окóнничное стекло́: fönsterglas, juoma-klaſi стака́нъ: dricksglas, klaſi-ſilmät óчки: glasögon, auringon-klaſi зажига́тельное стекло́: solglas, wiina-klaſi ча́ра: supglas.

Klaſinen, iſen Na. стекля́ный, стеко́льный: af glas.

Klaſillinen, iſen Na. сте́кло́ имѣющій: som har glas.

Kleini, in Ns. ломо́та, ломъ въ костя́хъ: gikt; Na. то́нкій, тончáвый, сла́бый: klen, svag.

Kliḫta, ḫdan l. kliḫti, ḫdin Ns. трепа́лка, трепа́ло, ма́ло: linsträka, linbräka, hampbräka.

Kliḫtaan, ḫdata V. трепа́ть, мя́ть: bräka lin eller hampa.

Kliḫtaus, ukſen Ns. трепа́ніе: bräkande.

Kliïdi, din Ns. о́труби: kli.

Kliïdinen, iſen Na. отрубе́йный, отрубева́тый: af kli.

Kliïsteri, in Ns. кле́йстеръ: klister.

Kliïsteröitſen, itä V. кле́йстерить, кле́йстеромъ ма́зать: klistra.

Kliitu, dun Ns. мѣлъ: krita.

Kliituinen, iſen Na. мѣловый, мѣлова́тый: af krita, kritaktig.

Kliitüan, uta l. kliitutan, ttaa V. мѣли́ть: krita.

Klimppi, pin l. klimppu, pun Ns. глы́ба, комъ: klimp.

Klinkku, kun Ns. заще́лка: klinka; пра́ща: slunga.

klinkotan, ttaa V. мета́ть изъ пра́щи, кида́ть пра́щею, швыря́ть, шиба́ть: slunga.

klinkotus, ukſen Ns. мета́ніе, кида́ніе, шиба́ніе, швыря́ніе, швыро́къ: slungande, slungning.

Klippinki, ngin Ns. ла́йка: klipping.

Klookki, kin Na. у́мный, разу́мный, му́дрый, учёный,

Digitized by Google

прозорли́вый, о́стрый, остру́мный: klok, insigtsfull, skarpsinnig.

Kloraan, rata V. двои́ть вино́, гна́ть, выгоня́ть: distillera.

klooraus, ufsen Ns. двое́ніе, вы́гонъ, вы́гонка: distillering.

Klopo, on l. klopari, in Ns. ме́дная моне́та, ме́дница, пу́ло: koppartynt.

Klosfi, in Ns. пла́ха, чурба́нъ, коло́да, обру́бокъ, пе́нь: knubb, stubbe.

Kluostari, in Ns. оби́тель, пу́стыня, монасты́рь: kloster.

Klupu, un Ns. дуби́на, па́лица, колоту́шка: klubba.

klupun, uta V. дуба́сить: klubba.

Klăppään, pätä V. уда́рить въ ко́локолъ, клепа́ть: klämta.

klăppäys, ykſen Ns. удре́ніе въ ко́локолъ, клепа́ніе: klämtning.

Knaappi, pin Ns. дворяни́нъ, помѣщикъ: frälseman, godsägare; бѣлопомѣстецъ, дворъ, мыза, помѣстье: frälse, gård, gods.

Knappi, pin Ns. пу́говица: knapp; Na. бережли́вый, едва́ доста́точный, скупы́й: sparsam, knapp, knapisti бережли́во, едва доста́точно, ску́по: sparsamt, knappt.

Kniyti, in Ns. солда́ть, рядово́й: soldat; см: также: pamppu.

Knippu, pun Ns. вью́къ, пукъ, вя́заница, свя́зка: knippa.

kniputan, ttaa V. вью́чить, вяза́ть, свя́зывать: göra en knippa, ihopbinda.

Knuppi, pin Ns. голо́вка, глава́: knopp, kupol.

Knyyti, tin Ns. у́зелъ: knyte.

knyytinki, ngin Ns. кру́жево: spets.

knyytitän, ttää V. вяза́ть, узелки́ дѣлать: knyta.

Ko l. kö ли, ль: monne, onko неуже́ли, не ужъ ли: monne det.

Digitized by Google

Koen, kokea V. щу́пать, ощу́пывать, осяса́ть: fingra; пыта́ть, пыта́ться, стара́ться о чёмъ, всѣ си́лы къ чему́ употребля́ть, напряга́ться, нату́живаться: försöka, bemöda sig; спѣши́ть, торопи́ться: skynda sig; испы́тывать, разсма́тривать, осма́тривать, изсле́дывать: skärskåda, undersöka.

koetan, ttaa Vl. koettelen, tella Vfr. см: koen.

koetus l. **kokemus** l. **koettelemus** l. **koettelus, ukſen** Ns. щу́паніе, ощу́пываніе, осяза́ніе, пыта́ніе, стара́ніе, напряже́ніе, нату́женіе, испы́тываніе, испыта́ніе, разсмотре́ніе, осмотре́ніе, осмо́тръ, изсле́дованіе: fingrande, försökande, bemödande, ansträngning, skärskådning, undersökning; о́пытность: erfarenhet.

koet, kokeen Ns. о́пытъ, попы́тка: försök.

Kohden см: kohti.

Kohennan, hentaa l. **heta** V. **kohentelen, nnella** Vfr. упа́дшее поднять, поставля́ть, воздвига́ть, оправля́ть, подпира́ть, въ поря́докъ приве́сть, распоряжа́ть, располага́ть: upprätta, iständsätta, underströda, i ordning ställa.

kohento, nnon Ns. кочерга́, о́жегъ, о́жигъ: eldgaffel, ugnsraka.

kohennus, ukſen Ns. поднима́ніе, поставле́ніе, воздвиже́ніе, оправле́ніе, подпира́ніе, распоряже́ніе, расположе́ніе: upprättande, iständsättande, underströdande, iordningställande.

kohennun, ntua Vm. поднима́ться, воздвига́ться, оправля́ться, подпира́ться, распоряжа́ться, располага́ться: upprättas, iständsättas, underströdas, iordningställas.

Kohiſen, ſta V. буча́ть, узжа́ть, жужжа́ть, бушева́ть, журча́ть, шумъ дѣлать, шуме́ть: surra, susa, stoja.

kohina, an l. **kohu, un** Ns. буча́ніе, буча́нье, узжа́ніе, жужжа́ніе, журча́ніе, шу́мъ: surrande, susning, sorlande, stoj.

Digitized by Google

kohistan, aa Vf. kohistelen, lla Vfr. застáвить бучáть и пр.: förorsaka surrande etc.

Kohittelen, tella Vfr. злорáдствовать: hysa skadefröjd.

Kohjo, jon l. kohko, hon Ns. сухóй кáшель: torrhosta (köhkä).

Kohmelo, on Ns. оцѣпенѣлость, окоченѣлость, окостенѣлость: stelhet; негóдникъ, негóдный человѣкъ, негóдница: odugling, kädet owat kohmelossa рýки окостенѣли отъ стýжи.

kohmeloinen, isen Na. окочелѣлый, окостенѣлый, оцѣпенѣлый: stel af köld; негóдный, нелóвкій, неискýсный: oduglig, oskicklig.

kohmeennun, ntua l. kohmetun, ttua Vm. цѣпенѣть, костенѣть, коченѣть: stelna af köld, formet kohmettuwat отъ хóлода пáльцы цѣпенѣютъ.

Kohmin, ia V. плошáть, нерадѣть, разшибáть, разбивáть: handla oeftertänksamt, sönderslå.

Kohmuan, uta V. щýпать, ощýпывать, осязáть: känna efter med händerne.

Kohmin, ia V. безъ разбóра собирáть, все вмѣстѣ въ кýчу сгребáть: ihopsamla huller om buller.

kohnutan l. kahnutan, ttaa Vf. терéть, скóблить, скрéсть: skubba, skafva.

kohnutus l. kahnutus, ukfen Ns. трéніе, скоблéніе, скребéніе: skubbande, skafvande.

Koho, on l. kohu, un Ns. пѣна: skum, koho-tauti колóтье, рѣзъ отъ вѣтровъ въ желýдкѣ: kolik.

kohoan, ota l. kohuan, uta V. пѣниться, вспѣниваться: skumma sig; топыриться: pösa; пýхнуть, пýчиться: svälla, kohoa heiniä ворошúть сѣно: vända hö.

kohotan l. kohitan, ttaa l. kohistan, aa Vf. kohottelen l. kohittelen, tella l. kohistelen lla Vfr. пѣнить, вспѣнивать, надувáть, пýчить, топырить, растягивать: göra skummande, uppblåsa, förmå att svälla, uthreda; надувáться,

Digitized by Google

надмева́ться, горди́ться, кичи́ться: förhälva sig, kohottaa heiniä вороши́ть се́но: vända hö.

kohotus l. kohistus, ukſen Ns. пе́на, о́пухоль, ве́редъ, пу́хлина: skum, svullnad.

kohotun, ttua l. kohistun, ua Vm. см: kohoan.

Kohta, tan l. kohtu, tun Ns. ко́фта, шура́й: ſruntimmerskoſta.

Kohta, hban l. kohti, hden Ns. противолежа́щее ме́сто: midt emot liggande ställe, kirkon kohta ме́сто проти́въ це́ркви: ställe gent emot kyrkan, olla kirkoa kohtaa l. kirkon kohdalla быть проти́въ це́ркви, weljeni istui kohdalleni насупроти́въ меня́ сидѣлъ бра́тъ, tulla kohtaan итти́ на встре́чу, kohdalle l. kohdalla во́злѣ: invid, kohta l. kohta-pikaan l. kohta-päätä l. kohta-ſillänſä се́й ча́съ, то́тчасъ: genast, tulee minua kohtaan l. kohtaani l. minua kohden идётъ мнѣ на встре́чу: kommer emot mig, kohtani l. kohtini насупрови́въ меня́, istuu kohdalleſi сиди́тъ насупроти́въ тебя́: sitter midt emot dig, tulee ſinua kohtaan l. kohtaaſi l. ſinua kohden идётъ тебѣ́ на встре́чу, panna kaikki aſiat kohden расположи́ть всѣ дѣла́, приве́сть всё въ поря́докъ: ställa allt i ordning.

kohdennan, ntaa V. распоряжа́ть, располага́ть: iordningställa.

kohtaan l. kohtajan, hdata V. kohtelen, hdella Vſr. попада́ться кому́ на встре́чу, встрѣча́ть кого́, встрѣча́ться съ кѣмъ, вида́ться съ кѣмъ, обходи́ться съ кѣмъ, поступа́ть съ кѣмъ: möta, träffas, umgås; случа́ться, приключа́ться: hända, mennä kohtaamaan выходи́ть кому́ на встре́чу: gå ut för att möta, niin aſia kohtaſi такъ случи́лось: så hände det, kohdata kanniisti обходи́ться съ учти́востію, kohdata ſanoja опроверга́ть чьи́ слова́: vederlägga ens ord.

kohtaus l. kohdatus l. kohtelus, ukſen Ns. встре́ча, встрѣ-

Digitized by Google

чáніе, попадéніе кому́ на встрѣчу, обхождéніе, слу́чай, приключéніе: möte, umgänge, händelse; припáдокъ: anfall af sjukdom.

kohtalo, on Ns. рóкъ, получáй, судьбá, у́часть, жрéбій: lott, öde, skickelse.

kohtuullinen l. kohtulainen l. kohtalainen l. kohdankuwainen l. kohdenkuwainen, iſen Na. воздéржный, воздержáтельный, умѣренный, срéдственный, посрéдственный, прáвильный, прили́чный, пристóйный: återhållsam, måttlig, medelmåttig, regelbunden, tillbörlig.

kohtuulliſesti, умѣренно, срéдственно, посрéдственно, прáвильно, прили́чно, пристóйно: måttligt, medelmåttigt, regelbundet, tillbörligt.

kohtuus l. kohtuulliſuus, uuden Ns. воздержáніе, воздéржность, умѣренность, срéдственность, посрéдственность, прáвильность, прили́чность, прили́чіе, прили́чество, пристóйность: återhållsamhet, måttlighet, medelmåtta, regelbundenhet, tillbörlighet.

Kohtu, hdun Ns. ложеснá, мáтка, чрéво: lifmoder.

kohdullinen, iſen Na. берéменная, брюхáтая, чревáтая: hafvande.

Kohu, un Ns. см: kohina.

kohun, ua Vm. см: kohiſen; надувáться, надмевáться, гордúться, кичúться, дмúться, спесúвиться, чвáниться: förhäfva sig.

Kohwa, an l. kohwannes, nteen Ns. чéрепъ: isskorpa.

Kohwaan, wata V. болтáть, пустослóвить, пустомéлить, молóть вздóръ, суеслóвить, калякать, хвáстать, чвáниться, кичúться, спесúвиться, гордúться: sladdra, skräfla, skryta, förhäfva sig (kohun); ударáть, бúть, колотúть: slå.

Koi, in l. koiſa, an l. koiſi, in l. koiſo, on l. koiſu, un l. koihka l. koiska, an Ns. мóль (tinea): mal, koin-puru мóлица: maskmjöl, jäſen-koi ногтоéда: fulslag, koiſon-

Digitized by Google

puu пя́сликъ, по́слень (solanum dulcamara): besksöt solan.

koisso l. koi-ruoho, on Ns. полы́нь (artemisia absinthium): malört.

koitelen, della Vfr. разъѣда́ть какъ мо́ль, точи́ть какъ мо́ль: fräta som malen, sticka hål som malen, koideltu разъѣ́денный мо́лью, съѣ́денный мо́лью: frätt af malen.

koidun, tua Vm. мо́лью разъѣда́ться, мо́лью точи́ться: frätas af mal, blifva malstungen.

Koi, in Ns. разсвѣ́тъ: morgongryning, koin-tähti у́треняя звѣзда́: morgonstjerna..

koitan, ttaa Vm. свѣта́ть, разсвѣта́ть: dagas, gry, päiwä koittaa свѣта́етъ, разсвѣта́етъ: det dagas, dagen gryr.

koitto, ton Ns. свѣта́ніе, разсвѣта́ніе: dagning, gryning.

koidun, tua Vm. свѣта́ть, разсвѣта́ть: dagas, gry; восходи́ть: gå upp, koituu meille hywäksi это намъ поле́зно, намъ бу́детъ отъ того́ бары́шъ, koitua taudista вы́здоровѣть: tillfriskna.

Koikelen, lla l. koikelehdan, htaa V. на ходу́ляхъ ходи́ть: gå på styltor.

Koinan, aa l. koinaan, nata V. сои́тіе имѣ́ть: hafva samlag.

koinaus, uksen Ns. сои́тіе: samlag.

Koipi, wen Ns. го́лень, бе́рцо: skenben.

koipinen, isen Na. бе́рцовый: af skenben.

koiwikas, kkaan Ns. голи́ца: lädervante.

Koipelen, wella Vfr. бѣ́гать, пры́гать: löpa, springa.

Koippura, an Ns. ше́стъ, же́рдь, пру́тъ, дуби́на: stång, påk.

Koira, an Ns. соба́ка, пе́съ, кобе́ль: hund, koiran karwa соба́чья шерсть: hundhår, koiran marja пья́ница (vaccinium uliginosum): odon.

koiramas, maan Na. соба́чій: hundisk; злый, зло́бный, зло́стный: elak.

Digitized by Google

koiruus, uuden Ns. злóба, злóсть: elakhet.

koiras, akſen Ns. самéцъ: hanne, koiras ja naaras самéцъ и сáмка: hanne och hona, koiras-hamppu пóсконь (cannabis mas): hanhampa.

koirastun, ua Vm. злúться: blifva ond; плéснѣть: möglas; кислéть, кúснуть, квáснуть: surna (myrryn).

koiristelen, Ua Vfr. злóбствовать: vara elak; хúтрствовать, хитрúть, ковáрствовать, лукáвить, лукáвствовать, пронырствовать: bruka list.

Koirio, on Ns. тагáсы: vinternot.

Koiſa l. koiska, an l. koiſi, in l. koiſo, on l. koiſu, un Ns. мóль (tinea): mal.

Koitan, ttaa V. мстúть, отмщевáть кому́ за что: hämnas (kostan); см: также: koetan.

Koito, don Na. грýбый, необрабóтанный, шероховáтый, неровный: rå, skroflig; студéный, холóдный: kall, koito kuona рудá желéзная, желéзнякъ: jernmalm.

Koiwu, un Ns. берéза: björk, koiwun känſä берéзовый трутъ, koiwu-pää бѣлоголóвый: som har hvitt hufvud.

koiwuinen, iſen Ns. dim. берéзка: liten björk; Na. берéзовый: af björk.

koiwiſſo l. koiwukko, kon l. koiwisto l. koiwusto, on Ns. берéзникъ, березнúкъ: björkskog.

Kojama, an l. kojamo, on Ns. сéмга (salmo salar): sånga.

Kojen, kokea V. kojetan, ttaa Vſ. kojettelen, tella Vfr. см: koen, koetan, koettelen.

Kojo, on Ns. холóдная погóда: kall väderlek.

Kojotan, ttaa V. грýдь высóко поднимáть, бочéниться, ломáться надъ кѣмъ, гордúться, кичúться, надувáться, дмúться, спесúвиться, чванúться: bröſta sig, förhäfva sig, käydä kojottaa ходúть гóголемь.

Koju, un Ns. хáта, хать, хатъ, хúжа, хúжина, шалáшъ, лачýга: koja.

Digitized by Google

Kokalmus l. **kokamus**, **ukſen** Ns. морска́я капу́ста (zostera marina): **haſs-tång**.

Kokar, **kkaren** Ns. см: **kokkara**.

kokarrum, **rtua** Vm. см: **kokkaroitum**.

Kokaſtelen, **lla** *Vſr.* смотре́ть вве́рхъ: **titta upp**; дыбы́ться, стать на дыбы́: **resa sig**; жа́дничать, домога́ться чего́: **med häftighet åstunda, eftersträfva**.

Kokka, **kan** Ns. см: **keula**; шу́тка, плутовство́, плу́тни: **spratt, skälmstycken, tehdå kokkaa** плутова́ть: **begå skälmeri**.

Kokkara, **an** l. **kokkaret**, **een** l. **kokar**, **kkaren** Ns. гли́ба: **koka**.

kokkarainen, **iſen** *Na.* гли́бистый: **full med kokor**.

kokkaroitun, **ttua** l. **kokarrun**, **rtua** Vm. въ гли́бы разва-ли́ться: **bliſva full med kokor**.

Kokki, **kin** *Ns.* по́варъ, харче́вникъ: **kock**; ве́рхнее жилье́ въ строе́ніи, черда́къ, ха́та, хи́жа, хи́жина: **öfre våning, skulle, koja (koju)**.

kokkaan, **kata** V. пова́рничать, кухо́рничать, вари́ть: **vara kock, koka**.

Kokko, **kon** Ns. каланча́, обзо́рище: **vårdtorn**; Ива́новъ ого́нь на кану́нѣ зажига́емый: **Johanni-eld, ruis-kokko** скиръ: **sädesstack**.

Koko, **ko'on** Ns. ку́ча, во́рохъ, гру́да, ту́ра, толпа́: **hop, kaunis ko'olta** взра́чный, ста́тный: **som har en skön kroppsbyggnad, kokonanſa** совсѣмъ, най, пре, совершѣнно: **alldeles helt och hållet, kokonanſa hywä** предо́брый.

kokoinen, **iſen** *Na.* соразмѣ́рный: **proportionerlig**.

ko'okas, **kkaan** l. **ko'olias**, **aan** Na. великоро́слый: **stor till växten**.

kokonainen, **iſen** Na. цѣ́лый, цѣлко́вый, цѣ́льный, нераздѣ́льный: **hel**.

kokonaiſuus, **uuden** Ns. цѣ́лость, нераздѣ́льность: **helhet**.

kokoan, **ko'ota** V. **kokoelen** l. **kokoiſen**, **lla** *Vſr.* въ ку́чу

Digitized by Google

сгребáть, класть въ кóпъ, собирáть, копúть: ihopsamla.

kokous, ukſen Ns. въ кýчу сгребáніе, собирáніе, коплéніе, ihopsamlande, pitäjän kokous мірская сходка: socken-stämma.

kokoun, uta l. kokoonnun l. kokounnun l. ko'onnun, ntua Vm. въ кýчу сгребáться, клáстся въ кóпъ, собирáться, копúться: ihopsamlas; стáдиться, стáиться, толпúться: skocka sig.

Kokotan, ttaa V. kokottelen, tella Vfr. простирáть, распростирáть, подавáть: utsträcka; поджидáть, дожидáться, ждáть, нажидáть, ожидáть: vänta; мéшкать, мéдлить, гýзать, коснúть: dröja.

kokotus, ukſen Ns. простирáніе, распростирáніе, подавáніе: utsträckande; дожидáніе, поджидáніе, ждáніе, нажидáніе, ожидáніе: väntande.

Kola, an Ns. жердь, шестъ: stång, hiili-kola óжегъ, óжигъ, кочергá: ugnsraka.

Kolaan l. kolajan, lata V. см: koliſen, kolkkaan, kolata woita náхтать: tjerna smör.

Koliſen, sta V. шумéть, бренчáть, брáкать, брящáть, брячáть, хлáбать: bullra, skramla.

kolina, an l. kolu, un Ns. шумъ, бренчáніе, брáканье, брящáніе, брячáніе, хлáбаніе: buller, skrammel.

kolahdan, htaa Vs. брáкнуть, брáкнуться, шлёпнуться: hastigt skramla, falla hastigt med dån.

kolahdus l. kolaus, ukſen Ns. шлепóкъ: dåſt fall.

kolautan l. kolahutan, ttaa Vf. шлёпнуть, шмáкнуть: slå ned med dån.

kolakka, kan Na. плухóй гóлосъ издáющій: dåſt ljudande.

koliſtan, taa Vf. koliſtelen, lla Vfr. застáвить шумéть и пр.: förorsaka buller etc.; шумéть, бренчáть, брящáть, брячáть чéмъ во что: bullra, slamra; трясти: skaka.

koliſtus, ukſen Ns. шумлéніе, бренчáніе, брящáніе, брячáніе: bullrande, slamrande; трясéніе: skakande.

Digitized by Google

kolistin, imen Ns. бубе́нчикъ, бряца́ло: skallra.

Kolet, een Na. см: kolia.

Kolehdin, htia V. см: komehdin, loitsin.

Kolehti, in Ns. церко́вный сборъ: kyrkko-collect.

Kolhaan, hata l. kolhin, ia l. kolhon, oa V. расшиба́ть, разбива́ть: sönderslå; толка́ть: stöta.

kolhaisen, sta Vs. въ дре́безги разби́ть: slå i kras; толкну́ть: hastigt stöta.

Kolho, on Ns. бли́до: fat.

Koli, in Na. го́лый, безволо́сый, лы́сый, плѣши́вый: kal, flintskallig, koli-pää плѣшакъ: flintskalle.

Kolia, an l. kolet, een Na. глухо́й го́лосъ изда́ющій: dåst ljudande; гру́бый, же́сткій, шероховатый: sträf; холо́дный, студе́ный: kall, kolia tie бо́йкая доро́га, шероховатая доро́га: kraka, kolia ilma холо́дная пого́да: kall väderlek (kolkka).

koleinen l. koluinen, isen Na. dim. глухова́тый и пр.: något dåf etc.

koleikko l. kolehikko, kon Ns. шероховатая доро́га, бо́йкая доро́га, я́ру́га: kraka.

kolistun, ua Vm. грубе́ть, же́сткнуть, жесте́ть: bliſva sträf; холоде́ть, студене́ть: kallna.

Kolin, ia V. см: kolaan, kulaan.

Koljo, on Na. гига́нтскій, испо́линскій: jättelik.

koljuni, in Ns. гига́нтъ, велика́нъ, испо́линъ: jätte.

Kolkka, kan l. kolkku, kun Ns. жердь, гря́дка, шестъ: stång; би́ло, мутовка, кото́рою ма́сло де́лаютъ: tjärnstaf; руль, корми́ло: styre; уго́лъ: hörn; звоне́цъ, ко́локолъ: klocka, skälla.

Kolkka, kan l. kolkko, kon l. kolkku, kun Na. глухо́й го́лосъ изда́ющій: dåst ljudande; огро́мный: ofantelig; стра́шный, ужа́сный, въ тре́петъ приводя́щій, жесто́кій, суро́вый, угрю́мый, дрему́чій, непрія́тный, дурный: förfärlig, dyster, oangenäm; студе́ный, хо-

Digitized by Google

лóдный: kall, folkko korpi дремýчій лѣсъ: dyster skog, folkka ääni дурнóй гóлосъ, глухóй гóлосъ, folkka ilma суровый воздýхъ, дурнáя погóда, холóдная погóда, folkka mies жестóкій человѣкъ.

folkkaan, kata V. глухóй гóлосъ издавáть, дребезжáть, гýкать: ljuda dåft; стучáть, хлóпать, шумѣть, въ кóлоколъ удáрить, клепáть: bulta, bullra, klämta.

folkkaus, ukſen Ns. удáреніе въ кóлоколъ, клепáніе: klämtning.

folket, kkeen Ns. глухóй гóлосъ, дребезжáніе, гýканье, гýлъ, гýлкъ, стýкъ, хлóпаніе, шýмъ: dåft ljud, bultande, buller.

folkahban, htaa Vs. см: folahban; гремѣть, дрябѣть: skrälla.

folkkautan, ttaa Vf. см: folautan; дрябѣть, гремѣть: skrälla.

folkutan, ttaa Vf. folkuttelen, tella Vir. стýкать, стучáть: bulta.

folkutus, ukſen Ns. стýканіе, стучáніе, стýкъ, стукотня: bultande.

folkun, kkua Vm. глухóй гóлосъ издавáть, гýкать, дребезжáть: giſva ett dåft ljud.

folkistun, ua Vm. см: folistun.

Kolli, in Ns. чéрная смородина: svarta vinbär.

Kollotan, ttaa Vf. см: kallotan.

Kolme l. kolmi, men Na. три: tre, kolmi-loppi треугóльникъ: trehörning, kolmen kesken въ трóемъ: på tre man hand, kolmi- l. kolmen-kertainen тройный, трóякій: tredubbel, kolmi-jalka тренóгъ: treſot, kolmesti l. kolmaßti трúжды, въ трóе, трикрáтно, трикрáты: tre gånger.

kolmanſi l. kolmas, nnen Na. трéтій: tredje, kolmannesti l. kolmaasti трéтіе, третúчно, трстúцею: för tredje gången.

kolmanes l. kolmannes, ekſen Na. третúна, трéть: tredje del.

Digitized by Google

kolmia, an Ns. три части: tre delar, jaataa kolmiaſſi l. kolmia тройть: dela i tre delar.

kolminainen l. kolmenlainen l. kolmellainen, iſen Na. тройный, трояκій, трóйнственный: treſaldig.

kolminaiſuus, uuden Ns. трóица: treſaldighet.

kolmikko, kon Ns. треугóльникъ: triangel (kolmi-loppi).

kolmi-loppinen, iſen Na. треугóльный: trevinklig.

kolmoinen, iſen Ns. тройнúшикъ: en af tvillingarne, kolmoiſet Opiónъ: Orion.

kolmitan, ttaa V. тройть: dela i tre delar.

Kolo, on Ns. зáрубенъ, зáрубъ, прорѣзъ, надрѣзъ, зарýбина, нáрѣзь, нарýбка, нарѣзка: inskärning, skåra; жýчина, дупло́: ihålighet i träd; пещéра, норá, вертéпъ: håla, klyfta, kolot смольчýгъ, смольчýкъ: träd hvaraf tjära tillverkas; Na. см: kolia, kolkka.

kolon, oa l. koloan, ota V. кóжу съ дéрева содрáть, лупúть, облупáть: afbarka; зарубáть, прорѣзывать, надрѣзывать, нарѣзывать, нарубáть: göra inskärningar, skåra.

Kolotan, ttaa Vf. kolottelen, tella Vfr. боль причинять, бередúть: förorsaka smärta; болѣть: wärka, pätäni l. hammastani kolottaa головá l. зубъ болúтъ: har hufvud- eller tandvärk.

kolotus, ukſen Ns. боль: smärta, hampaan kolotus зубнáя болѣзнь: tandvärk.

kolottaja, an Ns. лóмъ въ костяхъ, ломóта, грыжа: gikt.

Kolpakko, kon Ns. стакáнъ, стопá, кубóкъ: pokal.

Kolpitſa, an Ns. голбéцъ, подпóлье, пóгребъ: rum inunder golfvet, källare.

Kolppaan, pata V. см: переправиться чрезъ бродъ: vada öfver.

Kolpus, ukſen Ns. ýвалень, медлúтельный человѣкъ, мѣшóкъ, кóпа: långsam menniska.

Digitized by Google

kolpustelen, lla Vfr. коснúть, мéдлить, мéшкать, шúшкать: dröla.

Koltti, tin Ns. дéтское плáтье: barnkolt.

Koltto, ton Ns. зáрубень, зáрубъ, зарýбина, прорéзъ, нáрѣзь, надрѣзъ, нарѣзка, нарýбка, пáзъ: inskärning, skåra, fals, koltoiset плýтни, шáшни, пóдлыя ухвáтки, улóвки, кáверзы: listiga skälmstycken, ränker, tehdä koltroisia плутовáть, шáшничать, кáверзить: tillställa ränker.

Koluinen, iſen Na. см: koleinen.

Kolwennan, ntaa l. kolwin wia V. см: kolpustelen; ждáть, ожидáть, нажидáть, поджидáть: vänta.

kolwenti, nnin Ns. см: kolpus; коснéніе, кóсность, мéдленіе, мéдленность, медлúтельность, мéшканіе, мéшкотность: drölighet, pitää kolwentia переставáть: upphöra.

Kolwin, wia l. pia V. бúть, колотúть, ударáть, бузовáть, бубетéнить: slå, prygla.

Komaan l. komajan, mata l. komiſen, stä V. глухóй гóлосъ издавáть, гýкать, дребезжáть: ljuda dåft; раздавáться, отзывáться: genljuda,

komahdan, htaa Vs. гýкнуть: hastigt ljuda dåft.

komaus l. komahdus, ukſen Ns. глухóй гóлосъ, дребезжáніе, гýканье, отзывъ, отголóсокъ: dåft ljud, genljud.

komautan l. komahutan, ttaa Vf. застáвить раздавáться: förorsaka genljud.

Komeetti, tin Ns. комéта: komet.

Komehdin, htia V. плѣнáть, обольщáть, прельщáть, колдовáть: förtjusa, förhexa.

kominet, een Ns. обольщéніе, прельцéніе, колдовствó: förtjusning, hexeri.

Komehikko, kon Ns. пустúня, пýстошь, степь: ödemark, stepp.

Komelia, an Ns. комéдія, позóръ, позóрище, зрѣлище: skådespel.

Digitized by Google

Komento, unon Ns. комáнда: kommando.

komentieraan, rata V. повелѣвáть, завѣ́дывать, комáндовать: kommendera.

komentantti, tin Ns. комендáнтъ: kommendant.

Komero, on Ns. шкáпъ, шкáфъ, постáвъ, постáвецъ: skåp, hylla.

Komestun, ua Vm. серди́ться, гнѣ́ваться: förargas.

Komi, in Na. см: komo.

Komia, an Na. глухóй гóлосъ издáющій, дребезжáщій: dåst ljudande; грóмкій, звóнкій, зы́чный, звýчный: skallande; отли́чный, отмѣ́нный, отмѣни́тый, изя́щный, изря́дный, преизря́дный, превоссóдный: utmärkt, förträfflig, komia ääni грóмкій гóлосъ.

komisen, sta V. см: komaan.

Komisarius l. komsarius, uksen Ns. комми́саръ: kommissarie.

Kommana, nan l. kommano, on l. kommannos, oksen Ns. хáтъ, хáта, хáть, хи́жа, хи́жина, шалáшъ, лачýга: koja.

Kommeliainen, isen Ns. кáмбала: flundra.

Kommottelen, tella Vfr. щýпать, осязáть, ощýпывать, дотрóгиваться, дотыкáться до чегó, трóгать: känna med händerna, vidröra.

Komo, on Na. пусты́й, пóлый, дупля́стый: tom, ihålig (komi), wuoren komo просѣ́дина, пещéра, вертéпъ: klyfta.

Komatan, ttaa V. блестáть, блистáть, сверкáть, сія́ть: skina, skimra, lysa.

Kompailen, lla Vfr. ковáрствовать, лукáвствовать, лукáвить, плутовáть, хи́трствовать, кáверзить, хитри́ть, шáшничать, проны́рствовать: handla listigt, vara ränkfull.

kompelet, een l. kommet, mpeen Ns. ковáрство, лукáвство, хи́трость проны́рство, плýтни, улóвки, шáшни, кáверзы: list, ränker, hemliga stämplingar.

Digitized by Google

Komparottſen, ita V. óщупью ходúть, претыкáться, спотыкáться, скользúть, запинáться, поскользáться, развúливать: gå famlandes, snafva, rulta.

kompas, mpaan l. kompya, mpan l. kompelo, on Na. спотыклúвый: snafvande; непристóйный, неприлúчный, неспособный, неудóбный, нелóвкій, неискýсный: olämplig, oskicklig, kompya ſana кóлкость, кóлкія словá: stickord.

kommet, mpeen Ns. 1. спотыкáніе, претыкáніе, непрiáтный слýчай, напáсть, злощáстіе, нещáстіе, бѣдá, 2. помѣха, помѣшáтельство, препóна, препáтствіе: 1. snafvände, obehaglig händelse, motgång, 2. hinder.

kompastun l. kompistun, ua Vm. kompastelen, lla Vfr. спотыкáться, запинáться, претыкáться, скользúть, поскользáться: snafva.

kompastus, ukſen Ns. 1. спотыкáніе, претыкáніе, непрiáтный слýчай, напáсть, злощáстіе, нещáстіе, бѣдá, 2. помѣха, помѣшáтельство, препóна, препáтствіе: 1. snafvande, obehaglig händelse, motgång, 2. hinder.

kommelus, ukſen Ns. 1. напáсть, злощáстіе, нещáстіе, бѣда, 2. помѣха, помѣшáтельство, препóна, препáтствіе: 1. motgång, 2. hinder.

Komppania, an Ns. póта: compagnie.

Komppeli, in Ns. кравáть: sofställe.

Komppaſi, in Ns. компáсъ: kompass.

Komſu, un Ns. см: kamſu.

Komu, un Ns. тýхлость, зáдхлость, плѣснь: unkenket, mögel; см: также: komehikko.

komuinen, iſen Na. тýхлый, зáдхлый, плѣснѣвѣлый: unken, möglig.

Konakka, kan l. konakko, kon Ns. ямá въ котóрой рáки водятся: krafthåla.

Konet, een Ns. орýдіе, снáсть: verktyg; увéртка, улóвка»

Digitized by Google

хи́трость, ка́верзы, плу́тни, кля́узы, ша́шни: knep, ränker.

Koneellinen, iſen Na. ору́діемъ снабдѣ́ный: förſedd med verktyg; хи́трый, ухо́вчивый: ränkfull.

Konſiſeeraan, rata V. конфисковáть: konfiskera.

Kongon, koa V. kankoon.

Koni, in Ns. ко́нь: häst; лошаде́нка, кля́ча: dålig häst, skinkmärr.

Konowala l. konowaara, an Ns. холости́льщикъ, коновáлъ: vallackare, hästläkare.

Konkelo, on Ns. вале́жникъ: vindfälle; дупло́: ihåligt träd; Na. глу́пый: dumm; неудо́бный, неспосо́бный, непристо́йный, нело́вкій, неиску́сный: otjenlig, oskicklig.

Konkelo l. konkero, on Ns. зелёной дя́тель: (picus viridis) grön hackspett.

Konki, ngin Ns. хо́дъ: gång.

konkin, kkia l. kongin, kia V. ти́хо ходи́ть, бре́сть, по́лзать, разви́ливать: gå långsamt, krypa, rulta.

Konkurſſi, in Ns. ко́нкурсъ: konkurs.

Konna, an Ns. лягу́шка: groda; плутя́га, шиши́мора, плу́тъ, ше́льма: skälm.

konnamainen, iſen Na. плутова́тый: skälmaktig.

konnaus, uden l. konnus, uuden Ns. плу́тни, плутовство́: ша́шни: skälmstycken.

konnittelen, telſa Vſr. плутова́ть, ша́шничать, шиши́морить: handla som en skälm.

Konninkainen, iſen Ns. вошь: lus.

Konno, on l. konnu, nn Ns. дворъ, домъ, жили́ще, обита́лище: gård, boningsplats (konto, kontu).

Konolainen, iſen Ns. оса́, о́сва: geting.

Konſa, an Ns. цѣ́лость: helhet, konſanaan l. konſananſa совсѣ́мъ, соверше́нно: helt och hållet.

Konſehti l. konſeſti, in Ns. пе́рвое начерта́ніе, че́рное сочине́ніе: concept.

Digitized by Google

Konſert, in Ns. концéртъ: concert.

Konſiſtoriumi, konſtoriumi, in Ns. Духóвная Консисторія: Domkapitel.

Konſti, in Ns. искýство, худóжество: konst; увéртка, улóвка, кáверзы, клáузы: knep, ränker, konſti-mies искýсникъ, худóжникъ: konſtnär.

konſtillinen, iſen Na. искýственный, худóжественный: konſtig.

Kontantti, tin Ns. налúчность, налúчныя дéньги: reda penningar, contant.

Kontio, on l. kontia, an Ns. медвéдь: björn.

Konto, nnon Ns. см: kontu, konnu.

Kontrahti, in Ns. контрáктъ, договóръ: kontrakt.

Kontta, tan Ns. окоченéлость: ſtelhet, af köld.

kontas, nttaan l. kontainen, iſen Na. окоченéлый: ſtel af köld; вáлый, мéшкотный, медлúтельный, лéнúвый: trög.

kontaannut, ntua l. kontiſtun, ua l. kontetun l. kontotun, ttua Vm. коченéть: ſtelna af köld.

Kontti, tin Ns. ногá: ſot; гóлень, гóленная кость, бéрцо: ſkenben; колéно: knä; сумá, котомá, кошéль: rensel, näſverrensel.

Konttaan, utata l. kontin, ttia V. пóлзать, пресмыкáться: krypa, krälа.

konttaus, uſſen Ns. пóлзаніе, пресмыкáніе: krypande, krälande.

Kontitſen, ita l. kontin, ttia V. клеветáть на говóръ чей, протúвиться брáку, мéшáть кому брáкомъ сочетáться: ſtadla någons giſte, förhindra någons giſte.

Kontturi, in Ns. контóра: kontor.

Kontu, ntun l. konto, nnon Ns. бракъ, вúброски, помётъ, сóръ, смéтіе, вúсéвки, обсéвки, вúгребки: afſkrap, ſådor, ſmolk; обéдки: qvarleſvor i boskapsfodret; мéсиво: blandfoder för kreatur.

Digitized by Google

kontuinen l. **kontoinen** l. **konteinen**, iſen Na. сóрный: full med sådor; мѣсиво имѣющій: som har blandfoder för kreatur.

Ko'okas l. **ko'oliaS** Na. **ko'onnut** Vm. **ko'ota** *V.* см: **koko.**

Koomaan, mata V. гóрстать: taga med full hand.

Kopahdan, htaa хлóпнуть: hastigt smälla.

kopahdus l. **kopaus**, ukſen Ns. хлóпаніе, удáръ: smäll.

kopahutan l. **kopautan**, ttaa *Vf.* застáвить хлóпнуть: förorsaka hastig smäll; хлóпнуть: hastigt smälla.

kopina, an l. **kopu**, un Ns. стýкъ, брáканье, шумъ: bultning, slammer, buller, antaa kopua нýкать, понуждáть, торопúть, ускорáть: pådrifva, påskynda.

kopiſen, sta V. брáкать, шумѣть: slamra, bullra.

kopiſtan, aa l. **koputan**, ttaa Vf. **kopiſtelen**, lla l. **koputtelen**, tella Vfr. стýкать, стучáть: bulta; брячáть, шумѣть: slamra, bullra.

kopiſtus l. **koputus**, ukſen Ns. стýканіе, стучáніе: bultande.

Kopara, an Ns. копытo: hästhof.

Koparet, een l. **kopero**, on Ns. постáвъ, постáвецъ: hylla.

Kopeekka l. **kopeikka**, kan Ns. копéйка: kopek.

Kopera l. **kowera**, an Na. выдолбленный, дупля́стый: urhålkad, ihålig; кривóй: krokig; выпуклый: kupig.

Koperoitſen ita V. óщупью ходúть: famla; щýпать, осязáть, ощýпывать: fingra.

Kopeun, uta Vm. случáться, приключáться, собывáться: händelsevis sammanträffa, hända, niin on kopeunnut такъ случúлось: så hände det.

Kopia, an Ns. кóпія, спúсокъ, снúмокъ: copia, afskrift.

Kopia, an Na. гóрдый, горделúвый, кичлúвый, спесúвый, надмéнный, надýтый: högmodig.

kopeus, uden Ns. гóрдость, горделúвость, кичлúвость, кичéніе, спесúвость, надмéніе, надмéнность: högmod.

kopeen, peta V. **kopeilen**, lla Vfr. гордúться кичúться, спесúвиться, дмúться, надувáться: högmodas.

Digitized by Google

Kopio, on Na. пустой, порóжній, пóлый, порóжжій, дупля́стый: tom, ihålig.

Kopliffo, kon Ns. см: höffylä.

Koppa, pan Ns. плетеня́ца, пестеря́, кýзовъ, набúрка: flätad korg, näfverkorg, bärrifva.

Koppaan, pata V. пота́лкивать, толкнýть, щелка́ть: stöta något litet, gifva en knäpp.

koppaus, ukſen Ns. толчóкъ, щелчёкъ: stöt, knäpp.

Koppeli, in l. koppilo, on Ns. хúжа, хúжина, хáта, лачýга, шала́шъ, домúшко: koja, litet uselt hus, makaus-koppeli, почива́льня, спа́льня: sofrum, wenheen koppilo каю́та: kajuta; также: пáшенка: åkerstycke.

Koppelo, on l. koppeloinen, iſen Ns. глухáрка: tjäderhona.

Koppi, pin Ns. мя́чъ: boll, lyödä koppia игра́ть въ мя́чъ l. мячёмъ: spela boll.

Koppilo, on Ns. см: koppeli.

Koppo, pon Ns. глупéцъ, тупúца: dummhufvud (wauhko).

Koppuloitſen, V. см: kopſin.

Koppura, an Na. шероховáтый: skrollig.

Kopra, an Ns. kopralinen, iſen Na. kopraan и пр. см: koura, kouralinen, kouraan etc.

Kopſa, an Ns. кýзовъ, пестеря́, кошéль: näfverkorg, näfverrensel (keſeli), kopſa-ſiin болтýнъ, болтýнья, говорýнъ, говорýнья: pratmakare, pratmakerska.

Kopſahdan, htaa Vs. kopſahtelen, hdella Vfr. бря́кнуться, шлёпнуться, шмя́кнуться: falla hastigt ned med buller; хлóпнуть, щелкнýть, толкнýть: hastigt smälla, gifva en knäpp, knuffa.

kopſahdus l. kopſaus, ukſen Ns. шлепóкъ, щелчёкъ, толчóкъ: däft fall, knäpp, knuff.

kopſahutan l. kopſautan, ttaa Vf. бря́кнуть, шлёпнуть, шмя́кнуть, бóтнуть, хлóпнуть, щелкнýть, толкнýть: hastigt smälla, klatscha, gifva en knäpp, knuffa.

kopſin, ia V. kopſutan, ttaa Vf. бря́кать, шлёпать, шмя-

кать, бо́тать, хло́пать, щелка́ть, толка́ть, бить, колоти́ть: smälla, klatscha, knäppa, knuffa, slå.

kopſutus, ukſen Ns. шле́панiе, бо́танье, хло́панiе, хлопотня́, щелка́нiе, толка́нiе, бiе́нiе, битье́, колоче́нiе: klatschande, knäppande, knuffande, slående.

Kopu, un Ns. koputan, ttaa Vf. см: kopina, kopiſtan.

Kopuli, in Na. словохо́тный, болтли́вый, говорли́вый: pratsam; бранли́вый, сдорли́вый, сварли́вый, ссо́рливый: trätgirig; Ns. брань, сдоръ, сва́ра, ссо́ръ: träta.

Kopura, an Na. см: kopera.

Kopuri, in Ns. ртачли́вая ло́шадь: istadig häst.

koputoitſen, ita V. ртачиться, замина́ться, зарта́чиваться: vara istadig.

Kora, an Na. сквёрный, га́дкiй, ме́рзостный, ска́редный, отврати́тельный, ужа́сный, стра́шный: ful, motbjudande, ryslig.

Korahdan, htaa Vs. см: koriſen.

Koret, een Ns. см: kuoret.

Korento, nnon l. korenta, nnan Ns. ше́стъ для ноше́нiя чего́ либо: stång att bära med.

korentolainen, iſen Na. шестообра́зный: stångformig.

korennottain шестообра́зно, прямо́: stångformigt, rakt.

Korho, on Ns. конна́: hösåte.

korhotan, ttaa Vf. korhottelen, tella Vfr. се́но пригреба́ть, ворошить се́но: räfsa hö, vända hö.

Kori, in Ns. ко́ша, кошъ, корзи́на, коро́бка, ку́зовъ: korg.

Koria, an Na. приго́жiй, краси́вый, прекра́сный, ле́пый, великоле́пный, узоро́чный, драгоце́нный: skön, prägtig, kostbar.

koreus, uden Ns. приго́жство, приго́жество, краса́, ле́пота́, ле́по́тство, великоле́пiе, драгоце́нность: skönhet, prakt, kostbarhet.

Digitized by Google

koreilen, lla *Vfr.* украша́ться, убира́ться, наряжа́ться, пы́шничать, кичи́ться, горди́ться, спеси́виться, велича́ться, чва́ниться, дми́ться, надува́ться, расхорохо́риться, лома́ться надъ кѣмъ: pryda sig, klåda sig grann, lefva på stor fot, förhäfva sig, brösta sig; стыдли́ву быть: vara blyg.

koritan, ttaa l. koriſtan, aa Vf. korittelen, tella l. koriſtelen, lla Vfr. украша́ть, наряжа́ть: pryda.

koritus l. koriſtus, ukſen Ns. украше́ніе, наряже́ніе, наря́дъ, убо́ръ: prydnad.

Koriſen, ſta *V.* хрипе́ть въ го́рлѣ, ха́ркать, бурча́ть, храпе́ть: rossla, korrla, snarka.

korahdan, htaa Vs. ха́ркнуть: hastigt rossla.

korina, an Ns. хрипе́ніе въ го́рлѣ, ха́рканье, храпе́жъ: rossel, snarkning.

Korjaan, jata *V.* korjaelen l. korjailen, lla *Vfr.* брать въ сохране́ніе, сохраня́ть, въ сохра́нное мѣсто положи́ть, въ безопа́сность приве́сть: taga i förvar; собира́ть, распоряжа́ть, прибира́ть: samla, lägga i ordning; попече́ніе о чёмъ имѣть, хожде́ніе за чѣмъ имѣть: vårda; чи́стить, очища́ть, убира́ть, хо́лить: städa.

korjaus, ukſen Ns. сохране́ніе, положе́ніе въ сохра́нное мѣсто, собира́ніе, распоряже́ніе, прибира́ніе, убира́ніе, чи́щеніе, очище́ніе: förvarande, samlande, i ordningställande, städande.

korjo, on l. korju un Ns. хране́ніе, сохра́нность, попече́ніе о чёмъ, хожде́ніе за чѣмъ: förvar, vård.

korjautan, ttaa *Vf.* дать сохраня́ть и пр.: låta förvara etc.

Korju, un Ns. логови́ще, лого́во: björnhide.

Korkia, an *Na.* высо́кій, вели́кій, превосхо́дный: hög, öfverträffande, korkia ruhtinas вели́кій кня́зь: storfurste.

korkeinen l. korkoinen l. korkuinen l. korkukainen l. korkeuinen, iſen Na. высоковатый, великова́тый: något hög.

Digitized by Google

korkeus, uden Ns. высота́, вышина́, высо́кость, вели́кость, высо́чество, вели́чество, превосхо́дность, превосхо́дство: höjd, höghet, öfverträffande egenskap, Korkeudenne Ва́ше Высо́чество, Ва́ше Вели́чество, Ва́ше Превосходи́тельство: Eder Höghet, Eder Exellence.

korko, ron l. rwon Ns. см: korkeus, korko-raha ли́хва, проце́нтъ: renta.

korkenen, rjeta l. reta l. korkeennun l. korkoonnun, ntua Vm. возвыша́ться, возвели́чиваться, до вели́кой зна́ти дости́чь, производи́ться въ чинъ: upphöjas, blifva befordrad.

korkotan l. korotan l. korwotan, ttaa Vt. возвыша́ть, возвели́чивать, производи́ть въ чинъ: upphöja befordra.

korkotus l. korotus l. korwotus, ukſen Ns. возвыше́ніе, произведе́ніе, произво́дство въ чинъ: upphöjelse, befordran, raha korotus ли́хва, проце́нтъ: renta; также: ку́нья лову́шка: mårdfälla.

Korkki, kin Ns. затычка, про́бка: kork.

Korkko, kon Ns. каблу́къ: klack.

Korſu, un Ns. украше́ніе, убо́ръ, нара́дъ: prydnad.

Kormelo l. kormeno, on l. kormento, nnon Ns. шта́нной карма́нъ: byxficka.

Kormu l. kornu, un Ns. поноше́ніе, порица́ніе, хула́, хуле́ніе, клевета́: förtal, tadel.

kormutan l. kornutan, ttaa V. поноси́ть, порица́ть, хули́ть, клевета́ть на кого́: tadla, förtala; ворча́ть, бормота́ть, брюзжа́ть, кропота́ть: brumma.

Kornetti, tin Ns. корне́тъ: kornet.

Koro, on Ns. жу́чина, дупло́: ihålighet i träd, koro-puu дупля́стое де́рево: ihåligt träd; зеле́ной да́тель: grön hackspett.

Korpi, wen Ns. дрему́чій ле́съ, густы́ня, ча́ща, степъ, уедине́ніе, пусты́ня: tät skog, ödemark.

Digitized by Google

korpilainen, isen Ns. уединéнникъ, уединéнница, пустúнникъ: eremit.

korpisto l. korwisto, on Ns. густыня, густóй лѣсъ, чáща, дремýчій лѣсъ: tät skog.

Korppi, pin Ns. см: kaarnet.

Korppu, pun Ns. сухáрь: skorpa; стрýпъ: skorpa på sår.

korpun, ppua Vm. струпѣть: skorpna.

Korret, rteen Ns. см: kortet.

Korri, in Ns. см: hetara.

Korsi, rren Ns. солóмина: halmstrå.

korsinen, isen Na. солóмистый: stråfull.

korsin, ia V. солóмины собирáть: ihopsamla strå.

Korska, an Ns. укрáшенный, наря́женный, великолѣ́пный, пы́шный, чвáнливый, гóрдый, кичли́вый, спеси́вый: prydd, praktfull, stolt.

korskeus, uden Ns. украшéніе, наря́дъ, великолѣ́піе, пы́шность, чвáнство, гóрдость, кичéніе, кичли́вость, спеси́вость: prydnad, praktfullhet, stolthet.

korskun, ua Vm. украшáться, наряжáться, пы́шничать, чвáниться, горди́ться, кичи́ться, спеси́виться: prydа sig, lefva på stor fot, pråla, vara stolt; см: также: kuorskun.

Korsteini, in Ns. дымовáя трубá, пéчная трубá: skorsten; очáгъ, шестóкъ: spishäll.

Korsu, un Ns. хи́жа, хижи́на, хатъ, хать, хáта, шалáшъ, лачýга, избýшка: hydda, koja, usel stuga.

Kortet, tteen l. korret, rteen Ns. хвощъ: skafgräs.

kortehikko l. korte'ikko, kon l. korte'isto, on Ns. хвóщемъ обрóсшее мѣсто: med skafgräs beväxt ställe.

Kortteli, in Ns. чéтверть: en qvart (neljännes).

Kortteri l. korttieri, in Ns. квартúра, постóй: qvarter.

Kortti, tin Ns. кáрта: spelkort, lyödä kortia игрáть въ кáрты: spela kort.

Korn, un Ns. при́гарь, прѣ́ль, смóродъ: lukt af något brändt.

Digitized by Google

korutan, ttaa *Vl.* прѣлью пахнуть: lukta brändt; опалять: sveda.

Korwa, an Ns. ухо: öra, korwa-puusti заушина, заплеуха, заплеушина: örfil, kengän korwa клюша: öra på en sko, korwa särky ушная боль: örvärk.

korwainen l. korwallinen, isen Na. ушный: hörande till öra, pitkä-korwainen ушастый: som har långa öron, kowa-korwainen упорный, упрямый: halsstarrig, kowa-korwaisesti упорно, упрямо: halsstarrigt.

korwaisuus, uuden Ns. только въ составл. на априм: kowa-korwaisuus упорность, упорство, упрямость: halsstarrighet.

korwatusten l. korwatuksin, близъ, возлѣ, при, съ боку, справнительно, уподобительно: bredvid, jemförelsevis.

korwas, aksen Ns. только въ составл. kaupunki on wirran korwaksilla городъ лежитъ при рѣкѣ. staden ligger vid en flod, kengän korwas клюша: öra på en sko.

korwaket, kkeen Ns. ушко: litet öra, kengän korwaket клюша: öra på en sko.

korwo l. korwoi, on l. korwet, een Ns. жбанъ, братина: driksstånka; ушатъ: så.

korwaan, wata V. korwailen, lla *Vfr.* сравнивать: jemnföra; слушать, внимать: lyssna; награждать, воздавать, замѣнять: vedergälla, ersätta.

Korwaan, wata l. korwennan, ntaa V. умалять, уменьшать, изуродовать, калечить, увѣчить: förminska, stympa.

Korwennan, ntaa l. weta l. korwetan, ttaa *V.* опалять, жарить: sveda, steka.

korwennus, uksen Ns. опаленіе, жареніе: svedande, stekande.

korwennun, ntua l. korwetun, ttua Vm. опаляться, жариться: blifva svedd, stekas.

Korwoitan, ttaa Vf. см: korkotan.

Kosen, ea V. koseilen, lla Vfr. извѣдывать, пробовать, о-

Digitized by Google

пыть учинúть, пытáть, пытáться: pröfva, förſöka (foen).

Koſin, ia l. koſion, ota l. koſian, itta *V.* свáтаться: fria till någon; свáтать: fria för någon.

koſio, on l. koſia, an Ns. женúхъ, свáтъ: friare.

koſioinen l. koſiainen, iſen Ns. свáтанie, сватовствó: frieri.

Koſka когдá, колú: när, ei koſkaan никогдá, николú: aldrig.

koſkainen, iſen *Na.* когдáшний?: hvilken tids?

Koſken, ea V. касáться, прикасáться, дотрóгиваться, принадлежáть, двúгать, трóгать: vidröra, angå, röra; прáвить, поправлять, исправлять: förbättra.

koſketan, ttaa *Vf.* koſkettelen, tella *Vfr.* дать касáться и пр.: låta vidröra etc.

Koſki, ken Ns. быстрая рѣкá, быстринá, водопáдъ, порóгъ: fors, vattenfall.

koſkinen, iſen *Na.* порóжистый: som har många vattenfall.

koſkelo, on Ns. нырóкъ (mergus merganser): skrake; ýтка дúкая: and; воробей водянóй (sturnus cinclus): vattenstare; лутóкъ (mergus serrator): pracka.

Koſkus, ukſen l. koſku, un *Ns.* корá: trädbark.

koſkuinen, iſen *Na.* коряный: gjord af trädbark.

Koſo, on Na. щéдрый, щедролюбúвый, щедрóтный, подáтный, подáтельный, подáтливый, торовáтый: frikostig, gifmild.

koſous, uden Ns. щéдрость, щедролюбie, подáтность, подáтливость, торовáтость: frikostighet, gifmildhet.

Koſſi, in Ns. мáльчикъ, пáрень, óтрокъ: gosse.

Koſtaan, tata *V.* см: kuſtannan.

Koſtan, aa l. koſtaan, tata V. koſtelen, lla *Vfr.* воздавáть, награждáть: vedergälla; мстúть: hämnas.

koſto, on Ns. воздаянie, награждéнie, наградá, месть: vedergällning, hämnd.

Koſti, in l. koſto, on Ns. портнúна: lärft af grof hampa eller blår.

Digitized by Google

kostinen, iſen Na. портяный: gjord af groft lärft.

Kostoon дýрно, хýдо, тщéтно, напрáсно: dåligt, förgåfves.

Kostun, ua Vm. мóкнуть, вдáжиться, сырéть: blifva fuktig; мягчéть, мáкнуть: mjukna; weſi kostuu водá прибывáетъ, разливáется: vattnet stiger öfver brädden, öfversvämmar; жирéть, тучнéть, дебéлéть, выздоравливать, оправлáться, укрѣпляться: blifva fet, tillfriskna, återfå sina krafter; см: также: kestun, keſun.

kostia, an Na. мóкрый, влáжный, сырóй: fuktig; пýхлый, припýхлый: svullen.

kostet, een мокротá, влáга, влáжность, сы́рь, сы́рость: fuktighet; пýхлина, óпухоль: svullnad; жúрность, тýчность, дебéлость: fetma; выздоравливаніе, выздоровлéніе: tillfrisknande.

kostutan, ttaa Vf. kostuttelen, telſa Vſr. мочúть, влáжить: fukta; пýчить: förmå att svälla; откáрмливать, утучнять, удобрáть: göda; прохлаждáть, оживлáть: vederqvicka; мягчúть: uppmjuka; см: также: kestutan, keſutan.

kostutus, uſſen Ns. мочéніе, пýченіе, утучнéніе, откормлéніе, откóрмка, удобрéніе, прохлáда, оживлéніе: fuktande, gödande, vederqvickelse.

Kota, dan Ns. хать, хáта, хатъ, хúжа, хúжина, шалáшъ, лачýга: hydda, koja; кýхня, повáрня: kök.

koti, din l. koto, don Ns. дóмъ, обúтель, жилúще, обиталúще: hus, hem, boningsplats, koti-maa рóдина, отчúзна: hemort.

kotinen l. kotoinen, iſen Ns. dim. дóмикъ: litet hus.

kotinen l. kotoinen l. kotohinen, iſen Na. домáшній, доморóдный, доморóщенный: hemmavarande, hemfödd.

kotolainen, iſen Ns. домосѣдъ, домосѣдка: som alltid sitter hemma.

kotis, iſen l. kotikſin, ſimen l. kotikſen, ſemen Ns. двóръ,

Digitized by Google

надвóрье, подвóрье: gård, gårdsplan; крóвъ, навѣсъ, сарáй: skjul, lider.

koturi, in Ns. бобы́ль, бобыли́ха, хи́жникъ: inhysning, hyddinvånare.

kotus, ukſen Ns. см: katos.

koteun, nta Vm. дóма оставáться, домовни́чать, доносѣ́дничать: hålla sig hemma, sitta hemma; возвращáться домóй: återkomma hem.

Kotio, on Na. холодновáтый, прохлáдный: något kall, kylig.

Kotka, an Na. орéлъ: örn, kala-kotka рыбный орéлъ (falco albicilla): fiskörn.

kotkainen, iſen Na. орлáми изобúлующій: rik på örnar.

Kotkelo, on Ns. свернýвшееся молокó: seg mjölk.

Kótkotan, ttaa V. гоготáть, кокотáть: kackla.

kotkotus, ukſen Ns. гоготáніе, кокотáніе, кóкотъ: kacklande.

Kotku, un Ns. лю́лька, качáлка, зы́бка, колыбéль: vagga.

Kottarainen, iſen Ns. врáбій, воробéй: ſparf; скворéцъ (sturnus vulgaris): ſtare.

Kotti, tin Ns. мáльчикъ, óтрокъ: gosse.

Kotwa, an Ns. долговрéменность: lång tid; кóсность, медли́тельность, мéдленность, мѣшкотность, мѣшканіе: dröjighet, kotwan aikaa дóлго, долговремéнно: länge, obotin teitä kotwan aikaa я дóлго васъ ждáлъ.

kotwitan, ttaa V. kotwittelen, tella Vſr. коснúть, мéдлить, мѣшкать: dröja; ждать, пожидáть, ожидáть, дожидáть: vänta.

Kouhkia, an Na. см: kehkiä.

kouhkeus, uden Ns. см: kehkeys.

Kouhko, on Ns. см: kenhko.

Kouho, on l. kouhu, un Ns. см: koho, kohu; дурáкъ, дуралéй, дýра: ſjoll, ſjolla.

kouhotan, ttaa Vf. kouhottelen, tella Vſr. см: kohotan; дурáчиться: ſjolla.

Digitized by Google

Kouki, in Na. см: koufo.

Koukka, kan Ns. см: kuokka, koukka-wieras хлѣбоѣдъ, объѣдала, блюдолизъ, блюдолизница: snyltgäst.

Koukku, kun Ns. крюкъ: krok, tuli-koukku ожегъ, ожигъ, кочерга: brandstake, kala-koukku уда: fiskkrok.

koukkuinen, iſen Ns. dim. крючёкъ, крючечикъ: liten krok.

koukero, on l. koukkura, an Ns. кривизна, извилина, излучина: krökning, böjning.

koukkuinen l. koukullinen, iſen Na. крывый, извивистый, извилистый, излучистый: krokig, böjd; крючковатый, коварный, лукавый, хитрый, уловчивый, злокозненный, здонырный, пронырливый: ränkfull.

koukkari, in Ns. ожегъ, ожигъ, кочерга: ugnsraka, eldgaffel.

koukkaan, kata l. koukin, kkia V. искать крюкомъ: söka med krok; извѣдывать, изслѣдывать: undersöka.

koukistan, ttaa Vf. кривить, гнуть, крючить: kröka.

koukun, kkua l. koukkuan, kuta Vm. кривиться, крючиться: kröka sig.

Koukko, uwon l. koukoi, ukon Ns. дикій звѣрь, волкъ, медвѣдь: vilddjur, varg, björn; домовой: spöke.

Koulu, un Ns. школа, училище: skola, koulu-poika школьникъ, ученикъ.

koulutan, ttaa Vf. школить, учить кого чему, наставлять, наказывать: skola, undervisa, aga.

koulutus, ukſen Ns. школеніе, хожденіе въ школу, ученіе, наставленіе: skolande, skolgång, undervisning, aga.

Kouni, in Ns. см: noita, fominet.

Koura l. kopra, an Ns. длань, кисть, пясть, горсть, пригоршни: flathand, handlofve, knytnäfve, göpen, kuoleman koura орлякт (pteris aquilina): ormbunke; смертельная тоска: dödsångest.

kourainen l. kouraſſinen, iſen Ns. горсть, пригоршни: en göpen, en handfull.

Digitized by Google

kouraan l. kopraan, rata l. kourin l. koprin, ia V. kourailen l. koprailen, lla Vlr. схвати́ться рука́ми за что, ощу́пывать, осяза́ть, щу́пать, го́рстать: gripa efter med händerna, fingra, rafsa ihop med händerne; дави́ть, сда́вливать, жа́ть, сжима́ть: hopklämma.

kouriſtan l. kopriſtan, aa l. kouritan, ttaa Vl. kouriſtelen l. kopriſtelen, lla l. kourittelen, tella Vlr. жа́ть, дави́ть, сжима́ть, сда́вливать: hopklämma.

kouriſtus l. kopriſtus, ukſen Ns. жа́тіе, давле́ніе, сжима́ніе, сда́вливаніе: hopklämning.

Kouri, in l. kouru, un Ns. кара́сь (cyprinus carassius): ruda.

Kouru, un Na. желобова́нный, желобова́тый, вы́пуклый, крив́ый, кос́ый: liknande en takränna, kupig, krokig, Ns. же́лобъ: takränna.

kouriſtun, ua Vm. гну́ться, крив́иться, кос́ть: krökas.

kouriſtan, aa Vl. kouriſtelen, lla Vlr. желоби́ть, выщу́чивать, гну́ть, крив́ить: göra ränna i något, göra kupig, kröka, kouriſtella itſeänſä крив́иться, крив́ля́ться, извива́ться: kröka sig, slingra sig.

Kouſa, an l. kouſu, un Ns. направле́ніе пути́: kosa, juoda kouſaa пить за здоро́вье чье: dricka ens skål.

Kouto, don Ns. боло́тная руда́, желѣзня́къ, желѣзная руда́, чугу́нъ: jernmalm; желѣзина, ока́лина, шква́ра: jernslagg, slagg.

Kowa, an Na. кр́пкій, тве́рдый, же́сткій, жесто́кій, стро́гій, си́льный, суро́вый: hård, sträng, kowa-korwainen упо́рный, упря́мый: halsstarrig, kowa-korwaiſuus упо́рность, упо́рство, упря́мость: halsstarrighet, kowa iſä стро́гій оте́цъ, kowa aika дорого́вь, дороговизна: dyr tid, kowa ääni громкій го́лосъ, громогла́сіе: högljud röst, kowa pakkainen суро́вая сту́жа, си́льный моро́зъ, kowa ilma жесто́кая бу́ря.

kowainen, iſen Na. dim. кр́пкова́тый и пр: något hård etc.

kowin l. kowan l. kowasti кр́пко и пр.: hårdt etc.

Digitized by Google

kowuus, uuden Ns. крѣпость, твéрдость, жéсткость, жестóкость, строгость, суровость, hårdhet, strånghet.

kowaiſin, ſimen Ns. точúльный кáмень, кáменный брусóкъ, точúло, осéлокъ: slipsten, brynsten.

kowennan, ntaa l. kowaan, wata l. kowitſen, ita l. kowitun l. kowutan, ttaa Vſ. kowittelen l. kowuttelen, tella Vfr. жестúть, жесточúть, ожесточáть: göra hård, förhärda; калúть, закáливать: härda jern.

kowistan l. kowustan, aa Vſ. строго съ кѣмъ поступáть, накáзывать, сѣчь кого розгами: behandla någon strångt, aga, straſſa.

kowennus l. kowetus, ukſen Ns. калéніе, закáливаніе, закáлка, закáлъ: härdning; ожестéніе, ожесточéніе: hårdnande, förhärdelse.

kowistus, ukſen Ns. наказáніе: aga.

kowenen, weta l. kowennun, ntua l. kowetun, ttua Vm. твердéть, жестéть, ожестéвать: bli hård, hårdna; калúться, закáливаться: härdas; ожесточáться: förhärdas.

Koweli, in l. kowelo, on Ns. см: koweri.

kowellan, ltaa Vſ. см: kowerran.

Kowera, an l. kowerias, aan l. kowero, on Na. гнýтый, кривóй, извúвистый, излýчистый, вúпуклый, вúдолбленный: böjd, krokig, kupig, urhålkad (kopera).

kowerran, rtaa l. kowellan, ltaa Vſ. ковырять, ваять, желобúть, долбúть, выдáлбливать, дуплúть, выпýчивать, извивáть, кривúть, гнуть: urhålka, göra kupig, kröka, böja.

kowerrus l. kowellus, ukſen Ns. ковырянíе, ваянíе, выдáлбливаніе, дупло́, долбéжъ, извúтіе, излýчина: urhålkning, krökning.

koweri l. koweli, in l. kowelo, on Ns. долбúло, ваяло, долото́, скóбель, скобля́, скребóкъ: mejsel, skafknif.

Kraapin, ppia V. терéть, скрéсть, скóблить, царáпать: skrapa, klösa.

Digitized by Google

Kraatari, in Ns. портно́й, портни́ха, портна́я: skräddare.
kraataroitſen, ita V. портня́жить: idka skräddarehandtverk.
Krai, in Ns. воротни́къ: krage.
Kraĥnaan, nata V. kraĥnutan, ttaa Vſ. kraĥnuttelen, tella Vſr. тере́ть, скре́сть: skafva.
kraĥnutus, ukſen Ns. тре́ніе, скребе́ніе: skafning.
Kranni, in Ns. сосѣ́дъ: granne (naapuri); Na. ла́комый, брезгли́вый: grannlaga.
Kranſi, in Ns. вѣне́цъ, вѣно́къ: krans.
Krapa, pan l. wan Ns. скребни́ца: hästskrapa.
Krapiſen, sta V. скрипѣ́ть, бря́кать, шоро́шить, шоро́шиться: knarra, skramla, prassla.
krapina, an Ns. скрипѣ́ніе, скрипъ, бря́канье, шо́рохъ: knarrande, skrammel, prassel.
krapaĥdan, ĥtaa Vs. скри́пнуть, бря́кнуть, шорохну́ть, шорохну́ться: hastigt knarra, skramla, prassla.
krapistan, aa Vſ. krapistelen, lla Vlr. заста́вить скрипѣ́ть и пр.: förmå att knarra etc.
krapistus, ukſen Ns. см: krapina, krapistin.
krapistin, imen Ns. бря́ку́шка, бряца́ло, трещо́тка, бубе́нчикъ, грему́шка: skramla, skallra.
krapuan, uta V. см: krapiſen.
Krapu, pun l. wun Ns. ракъ: kräfta (äyriäinen).
Kraſſi, in Ns. трещо́тка, трещо́тка, ба́нникъ: krats, styckrensare; кресеъ: sommarkrasse.
Krawi, in Ns. ро́въ, ко́пань, кана́ва, кана́лъ: graf, kanal.
Kreiwi, in Ns. гра́фъ: greſve.
Krenkku, kun Ns. скаме́йка о четырёхъ но́жкахъ: bänk med fyra fötter.
Kriimu, un Ns. недоу́здокъ, о́броть: grimma (päähiſet).
Kriipu, pun Ns. черта́, полоса́, руба́цъ отъ побо́евъ, цара́пина: streck, strimma, skrapa.
kriipaiſen, sta V. цара́пнуть: hastigt klösa.

Digitized by Google

kriipustan, aa *Vf.* царáпать, чертý провéсть: klösa, draga streck.

Kriitu, tun Ns. мѣлъ: krita (kliitu).

Krinkeli, in l. krinkula, an *Ns.* крéнгель, крéндель: kringla.

Krinti, nnin l. krintti, ntin *Ns.* калúтка, воротá: port.

Kristi, in l. kristillinen, iſen Na. христiáнскiй, христоименúтый: christlig, christen, kristin nsko христiáнское исповѣданiе, христiáнская вѣра: christna trosbekännelse.

kristilliſyys, yyden Ns. христiáнство: christendom.

kristitſen, itä V. крестúть: christna (ristitſen).

kristitty, tyn, Ns. христiáнинъ, христiáнка: en kristen.

Kropina, an *Ns.* kropiſen, sta V. kropahdan, taa Vs. kropistan, aa Vf. см: krapina. etc.

kroppa, pan Ns. брякýшка, бряцáло, трещóтка, бубéнчикъ, гремýшка: skramla, skallra.

Kropſin, ia V. сѣчь кого розгáми, бить, бичевáть, колотúть, бубетéнить, бузовáть: slå, prygla.

kropſutan, ttaa *Vf.* шмякать, бóтать, шлёпать: klatscha.

kropſahdan, htaa Vs. шмякнуться, бóтнуться, шлёпнуться: falla hastigt ned med dån.

Krouwi, in Ns. корчмá, кабáкъ, трактúръ, шинóкъ: krog; *Na.* грýбый, крýпный, тóлстый: grof, tjock.

krouwaan, wata V. корчéмствовать, шинковáть: krögа.

krouwari, in *Ns.* корчмáрь, корчéмникъ, трактúрщикъ, кабáчникъ, шинкáрь: krögare.

krouwaus, uksen Ns. корчéмство, корчéмничество, шинкáрство: krögeri.

Kruoppi, pin Ns. см: kuoppa.

Kruowi, in Na. см: krouwi.

Kruppana l. kroppana, an Ns. см: palttu.

Krupu, wun Ns. ясли: krubba.

Kruuhu, hun l. kruuwu, un *Ns.* рудникъ, рудокóпня: gruſva.

Digitized by Google

Kruuku l. kruukku, kun Ns. горшо́къ, крю́жка, кубы́шка: kruka.

Kruunu, un Ns. коро́на, вѣне́цъ: krona.

kruunaan, nata V. вѣнцо́мъ украша́ть, коронова́ть, вѣнча́ть: krōna; свидѣ́тельствовать вѣсы́ и мѣ́ры, повѣря́ть вѣсы́ и мѣ́ры: verificera vigt och mått.

kruunaus, uksen Ns. украше́ніе вѣнцо́мъ, коронова́ніе, вѣнча́ніе, повѣ́рка вѣсо́въ и мѣ́ръ: krōning, vigts och måtts verification.

Kruusi, in Ns. кувши́нъ, крю́жка: mugg, kruka; церемо́нія, комплиме́нть: krus, kompliment.

Kruusaan, sata V. завива́ть, скла́дки класть, па́зы дѣ́лать, пази́ть, закро́й дѣ́лать: frisera, falsa, sponta.

kruusu, un Ns. зави́вка, па́зъ, закро́й: frisur, fals.

kruusullinen, isen Na. зави́тый, паже́ный: friserad, falsad.

Kruuti, tin l. din Ns. по́рохъ: krut.

Kruuwi, in Ns. ви́нтъ, щуру́пъ: skruf.

kruuwaan, wata V. винти́ть, щуру́пить, зави́нчивать, уви́нчивать: skrufva, tillskrufva.

Kryydi l. kryyti, din Ns. пря́ности, арома́ты, пря́пое зе́ліе, пря́ныя коре́нья: krydder; сдо́ба, припра́ва: krydda till en rätt; лека́рство: läkemedel, kryydi-maa огоро́дъ: kryddgård.

kryydään, dåta V. kryyditän, ttää Vf. сдо́бить, приправля́ть: krydda en rätt; лека́рство дава́ть, лечи́ть, цели́ть, по́льзовать: gifva läkemedel, läka, betjena med läkarevård.

Kryyni, in Ns. крупа́ gryn.

kryyninen, isen Na. крупяны́й: af gryn.

Kränni, in Ns. зау́локъ, проу́локъ, переу́локъ: gränd.

Kräämä, än Ns. ла́вочный това́ръ, мелочны́е това́ры, мелочна́я прода́жа: kramvara, kramhandel.

kräämään, mätä V. ме́лочью торгова́ть: drifva kramhandel.

kräämäri, in ла́вочникъ: krämare.

Digitized by Google

Kuka, kunka pron. кто, кой, котóрый: hvem, hvilken.

kukaan, kunkaan pron. кто-либо, кто-нибýдь, нéкто, нéкій, нéкакій, нéкоторый: någon, ei kukaan никто, никакій: ingen.

kukin, kunkin pron. кáждый, всякій: hvar och en.

kumpi, mman l. kumpainen, iſen Na. котóрый изъ двухъ: hvilkendera.

kummoinen l. kunainen l. kullainen, iſen Na. каковóй, какóй: hurudan, kummoiſesti какъ, какúмъ óбразомъ: huru, på hvad sätt.

kulloinen, iſen Na. см: koskainen, kulloin когдá: när (milloin), ei kulloinkaan никогдá: alldrig, milloin kulloin иногдá: då och då.

kuiten l. kuten какъ: huru, kuitenkin однáко, однáкоже: likväl, kuinka какъ: huru.

kummin l. kumminkin однáко, однáкоже: likväl.

kunna l. kunne l. kuhunka кудá: hvart (minne).

kunni коль скóро, покá не, дотóлѣ: så snart, till dess.

kuta l. kutta чéмъ: ju, kuta . . . ſitä чéмъ . . . тéмъ: ju . . . desto; чтобъ, чтобы, дабы, бýде, éжели: för att, ifall.

Kuden, tea V. см: kutu.

Kudon, toa V. ткáть, вязáть, плесть: väfva, sticka, knyta.

kutous, ukſen Ns. ткáніе, вязéніе, плетéніе: väfvande, knytande.

kudet, kutcen Ns. утóкъ: inslag i väf.

kudelma, an l. kudin, timen Ns. ткáнь, тканúна: väf, väfnad.

kudotan, ttaa Vf. дáть ткáть и пр.: låta väfva etc.

Kuerran, rtaa V. см: kuferran, kuherran.

Kuha, an Ns. судáкъ (perca lucioperca): gös, kuhan keittäjä úволга (oriolus galbula): gulkråka.

Kuhaan l. kuhajan, hata l. kuhiſen, sta V. шипéть, зычáть, бучáть, бушевáть, жужжáть, шумéть, гомозúться, копúшиться, толпúться: hvässa, susa, surra, stoja, hvimla (kohiſen).

Digitized by Google

kuhina, an l. kuhu, un Ns. шипѣніе, бученіе, жужжáніе, шумъ: hväsning, susning, surrande, stoj.

kuhuinen, iſen Na. шипящій, бучащій, бушующій, жужжащій, шумящій, гоможащійся, копышащійся, толпящійся: hväsande, susande, surrande, stojande, hvimlande.

kuhahdan, htaa Vs. шипнýть и пр.: hastigt hväsa etc.

kuhaus l. kuhahdus, uſſen Ns. см: kuhina, kohina.

kuhistan, aa Vf. kuhistelen, lla Vlr. застáвить шипѣть и пр.: förmå att hväsa etc. (kohistan).

Kuherran, rtaa V. см: kukerran.

Kuhilas, aan Ns. копнá хлѣба, крестéцъ, кýча снопóвъ, скирдъ: skyl, dädesstack.

kuhiloitſen, ita V. снопы въ копны стáвить, снопы въ кýчу стáвить: lägga i skyl.

kuhio, on Ns. стóгъ: höstack.

Kuhjaan, jata V. собирáть, копúть, въ кýчу сгребáть, класть въ копъ: samla, lägga i hög.

Kuhlo, on Ns. шúшка, желвáкъ: bula.

kuhloinen, iſen Na. шишковáтый, желвáстый: bulig.

Kuhmo, on l. kuhmu, un Ns. см: kuhlo.

Kuhnu, un Ns. медлúтельный человѣкъ, кóпа, мѣшóкъ: drölig menniska.

kuhnin, ia V. kuhniskelen, lla Vlr. см: kahnin.

Kuhun l. kuhunka l. kuhunkaþäin кудá; hvart.

Kuihera, an l. kuihero, on Na. см: kaihura, kaiho.

Kuihkaan l. kuihkajan, kata l. kuihkaiſen, sta V. см: kuiskaan, kuiskaiſen.

Kuihkon, oa V. ласкáть: smeka; шептáть, шушýкаться: hviska, tassla.

kuihkoinen, iſen Ns. лáска, лесть: smek; шéпотъ, щóпотъ: hviskning.

Kuihu, un Ns. см: nujo.

Kuihutan, ttaa Vf. kuihuttelen, tella Vlr. см: kuiskaan.

Kuikka, kan l. kuiko, on Ns. кулúкъ степнóй (scolopax ar-

Digitized by Google

quata): storspof; гагáра (columbus arcticus): lomm; крохáль, ныpóкъ (mergus merganser): skrake.

Kuikkana, an Ns. долгошéя: som har lång hals.

Kuikiſtan, aa V. kuikiſtelen, lla Vfr. зѣвáть, глазéть, заглазéться, заглядывáться: gapa.

Kuikin, kkia l. kuikun, kkua V. пúкать, áхать, óхать, верезжáть, визжáть, стенáть, стонáть, рюмить, рыдáть, плáкать: pipa, qvida, gråta.

kuikkina l. kuikkuna, an Ns. пúканье, áханье, óханіе, вúзгъ, верезжáніе, визжáніе, стенáніе, стонáніе, стóнъ, рыдáніе, плáканіе, плáчъ: pipande, qvidande, gråtande, gråt.

kuikutan, ttaa Vf. kuikuttelen, tella Vfr. застáвить пúкать: förorsaka pipande; см: также: kuikin

kuikutus, ukſen Ns. см: kuikkina.

Kuilu, un Ns. водовóротъ, водовéрть, стремя воды, глубúна, пýчина: vattenhvirfvel, djup, afgrund.

kuiluan, uta V. глотáть, поглощáть: uppsluka; клокотáть, буpóвить, волновáться: svalla.

kuilaiſen, sta Vs. глонýть: hastigt sluka.

Kuin l. kuinka какъ, какúмъ óбразомъ: huru, på hvad sätt.

Kuira, an Ns. рыбíй пузырь: fiskblåsa.

Kuiraĥdan, ĥtaa Vs. см: kuilaiſen.

Kuiri, in Na. кулúкъ степнóй (scolopax arquata): storſpof.

Kuiru, un Ns. см: ĥaapio.

Kuiskaan, kata V. шептáть, шушýкаться: hviska, tassla.

kuiskaiſen, sta Vs. шепнýть: hastigt hviska.

kuiskina, an Ns. шéпотъ, шóпотъ: hviskning.

kuiskutan, ttaa Vf. kuiskuttelen, tella Vfr. застáвить шептать: förorsaka hviskning; шептáть, шушýкаться: hviska, tassla.

Digitized by Google

kuiskutus, ukſen Ns. шептáніе: hviskande.

Kuisma, an Ns. кровянóй вéредъ, чúрей: etterbőld.

Kuisti, in Ns. сѣни: farstu; крыльцó, лѣснúца, лѣстнúца: uppgång från gården, trappa.

Kuitaret, een Ns. см: kaitaret.

Kuiten, kuitenkin, kuitenkaan однáко, однáкоже: likväl.

Kuttaan, tata *V.* расписáться въ получéніи чегó, распúску кому́ дать, въ принятіи сýммы расписáться: qvittera.

kuittaus, ukſen Ns. расписáніе: qvittering.

kuitti, tin l. kuittanſi, in Ns. роспúска, квитáнція: qvitto, qvittence.

kuitti, tin *Na.* свобóдный, вóльный: ledig, fri.

Kuitu, dun l. kuito, don Ns. мóчка: tåga.

kuituinen, iſen Na. мочковáтый: tågig.

Kuiwa, an *Na.* сухóй, сухощáвый: torr, kuiwa tauti сухóтка, чахóтка: tränsjuka, tvinsot.

kuiwuus, uuden Ns. сýхость, сухощáвость, сýша, сушь, сухотá, засýха: torrhet, torka.

kuiwaan l. kuiwajan, wata V. kuiwaelen l. kuiwailen, lla Vfr. сушúть: torka.

kuiwaus, ukſen Ns. сушéніе: torkande.

kuiwahdan, htaa *Vs.* посушúть: låta bli något torr.

kuiwatan l. kuiwetan, ttaa Vf. kuiwattelen, tella Vfr. засýшивать: låta torka; сушúть: torka.

kuiwatus l. kuiwetus, ukſen Ns. засýшиваніе: låtande torka; сушéніе: torkande; сухóтка, чахóтка: tränsjuka, tvinsot.

kuiwun, ua l. kuiwetun, ttua Vm. сóхнуть, засыхáть: blifva torr.

Kuja, an Ns. проýлокъ, переýлокъ, закоýлокъ, заýлокъ: gränd, smal väg i en by, juosta kujaa бѣжáть сквóзь стрóй: springa gatlopp.

Kujet, een Ns. шýтка, балагýрство, скоморóшество,

Digitized by Google

смѣхотво́рство: skämt, gyckel, ſujeet плу́тни, ша́шни, прока́зы: skälmstycken.

ſujeellinen, iſen *Na.* шу́точный, шутли́вый, балагу́рный: skämtsam, gycklande; плутова́тый, прока́зливый, хи́трый, лука́вый, кова́рный, злонырный, пронырливый, злоко́зненный: skälmaktig, ränkfull.

ſujehtelen, hdella *Vfr.* шути́ть, балагу́рить, скомороши́ть: skämta, gyckla; плутова́ть, ша́шничать, прока́зить, хитри́ть, хи́трствовать, лука́вить, лука́вствовать, кова́рствовать, пронырствовать: göra skälmstycken, vara ränkfull.

Kujettelen, ttella *Vfr.* а́хать, о́хать, вопи́ть, стена́ть, стона́ть, пла́кать: qvida, jemra, gråta.

kujetfo, ton Ns. плаки́да, пла́кса: gråtſärdig person.

kujetoinen, iſen Na. плакли́вый, плакси́вый: gråtſärdig.

Kujun, ua Vm. недомога́ть, хвора́ть, худѣ́ть, изнура́ться, ча́хнуть: krasla, magra, tvina.

Kukahdan, htaa Vs. см: kuffu.

Kukettan, ttaa V. воркова́ть, тонова́ть: kuttra.

Kuki сюда́, сюды: hit.

Kukis l. kuis ши! шишъ! nyttjas att skräma fåglar.

kukistan, aa V. ши́кать: bortskräma fåglar.

Kukistan, aa *V.* kukistelen, lla *Vfr.* ру́шить, разруша́ть, опроки́дывать, уничтожа́ть, упраздня́ть: förstöra, nedriſva, öfverändakasta, upphäfva.

kukistun, ua Vm. ру́шиться, разруша́ться, опроки́дываться, уничтожа́ться, упраздня́ться: förstöras, nedriſvas, ramla, upphäfvas.

kukistus, ukſen Ns. руше́ніе, разруше́ніе, опроки́дываніе, опроки́дка, уничтоже́ніе, упразднѐніе: förstöring, nedriſning, öfverändakastande, upphäfvande.

Kukka, kan Ns. цвѣтъ: blomma.

kukkainen, iſen Ns. dim. цвѣто́къ, цвѣто́чекъ: liten blomma; *Na.* цвѣти́стый: blomrik.

Digitized by Google

kukin, kia V. цвѣткй рвать: plocka blommor; цвѣсти: blomma.

kukoistan, aa V. цвѣсти, процвѣтать, расцвѣтать: blomma, blomstra, stå i blomma.

kukoistun, ua Vm. отцвѣтать: blomma ut.

kukoistus, ukſen Ns. цвѣтéніе, процвѣтéніе, распвѣтéніе, цвѣтъ: blomning, blomma.

Kukkaro, on Ns. кошелёкъ, мошнá, сбóрный кошелёкъ: pung, penningbörs, collectehåf.

kukkarollinen, iſen Na. кошелёкъ имѣющій: som har pung.

Kukki, kin Ns. вóлкъ: varg.

Kukko, kon Ns. пѣтýхъ, пѣтелъ, куръ: tupp.

kukkoinen, iſen Ns. dim. пѣтушóкъ: liten tupp.

Kukku, kun Ns. кокýтка, кокýшка, кукýшка: gök.

kukun, kua V. kukkuilen l. kukkuelen, lla Vfr. куковáть, коковáть, кукорéкать: gala.

Kukku, kun l. kukkelo, on l. kukkula, an l. kukkura, an Ns. лúшекъ мѣры, вéрхъ: råga, maan kukkura бугóръ, хóлмъ: kulle.

kukkulainen l. kukkurainen, iſen Na. съ лúшкомъ набúтый, перепóлненный, съ избыткомъ запасéнный: rågad; вúпуклый, кругловáтый: kullrig; полóгій, отлóгій, покáтый, покáтистый: sluttande.

Kulaan, lata l. kuliſen, sta V. kulaelen, lla Vfr. плескáть, журчáть, шумѣть: plaska, sorla.

kulina, an l. kulu, un Ns. плескáніе, плéскъ, журчáніе, шýмъ: plaskande, sorlande.

Kuleri, in Ns. см: kulokas.

Kulastun, ua Vm. блéкнуть, блѣднѣть, линáть: förblekna, blackna.

Kulhari, in Ns. негóдникъ, негóдница, негодяй, негодáйка, мотъ, мотыга, мотóвка, мотúшка, расточúтель, расточúтельница: odugling, slösare, slöserska; балагýръ, кощýнъ: gycklare.

Digitized by Google

Kulho, on l. **kulha**, an *Ns.* блюдо: fat.

Kuli, in Ns. скалка, катокъ, кубарь, мячъ: rullstock, vals, snurra, boll; куль: mjölmatta.

Kulikka, kan Ns. дубина: балда: påk.

Kuljailen, lla *Vfr.* коснить, медлить, мѣшкать, лѣнить-ся: dröla, vara lat.

Kuljen, lkea *V.* **kuljeskelen**, lla *Vfr.* ѣздить, путешествовать, шататься, скитаться: resa, färdas.

kuljet, lkeen l. **kulkeus**, uden *Ns.* ѣздá, ѣздъ, ѣзженіе, путешéствованіе, шатáніе, скитáніе: resande, färdande, maan **kulkeus** ссылка, изгнáніе: landsförvisning.

kulkia, an l. **kulkiain**, amen Ns. путешéственникъ, путешествовáтель, праздношатáющійся, нищій, бродя́га: vandringsman, tiggare, landsstrykare, maan **kulkiain** изгнáнныхъ, изгнáнница: landsförvist person.

kulku, lun l. lkun Ns. ѣздá, ѣздъ, путешéствіе, хóдъ: resa, färd, gång, **kulku-mies** бѣглéцъ: förrymmare, **kulku-tauti** повáлъ, повáльная болѣзнь, зарáза, эпидéмія: farsot.

kulkuinen, iſen Na. ходя́чій, судохóдный: gångbar, segelbar.

kulokas, kkaan l. **kulokki**, kin Ns. бѣглéцъ: förrymmare.

kuljetan, ttaa *Vf.* **kuljettelen**, tella *Vfr.* водúть, возúть, перевозúть, завозúть: föra, forsla.

kuljetus, ukſen *Ns.* вожéніе, вóзка, перевóзка: förande, forslande.

kuljetutan, ttaa *Vf.* дать водúть и пр.: låta föra etc.

Kulju, un Ns. лýжа, ключевáя жúла, родникъ: pöl, källåder.

kuljuinen, iſen Na. ключевáтый, ключúстый: rik på källådror.

Kulkku, kun Ns. см: ſylkky, kurkku.

Kulkutan, ttaa *Vf.* гóрло полоскáть: gurgla.

Kulkotin, ttimen Ns. хлѣвъ: fähus.

Digitized by Google

kulki, un l. kulkuinen, iſen Ns. балабóлка: bjellra.

kulkuus, uuden Ns. мрéжа: fisknät.

kulleroitſen, ita V. свиря́ти, дуди́ть: spela på skalmeja.

kulli, in Ns. сра́мный у́дъ, му́жескій у́дъ: manslem, ſuoli-kulli кила́: bråck, ſuoli-kullinen кила́стый, кило-ва́тый: besvärad af bråck.

kulma, an Ns. уго́лъ: hörn, ſilmä-kulma l. otſa-kulma высо́къ: tinning.

kulmainen l. kulmallinen, iſen Na. уго́льный, угловáтый: hörnig, kulmala уго́льный домъ: hörnhus, kulmin l. kulmittain кóco: snedt.

kulmu, un Ns. выброски, выгребки, высѣвки, обсѣвки, смéтіе, со́ръ, дрязгъ, дря́нь: smolk, sådor, sopor.

kulo, on Ns. лѣсно́й пожа́ръ: skogseld.

kulotan, ttaa Vf. въ лѣсу́ огóнь разводи́ть: anlända skog.

kulppi, pin l. kulppo, pon Ns. ча́ша, ко́вшъ черпа́льный, разливна́я ло́жка: skål, slef, förläggare.

kulta, llan Ns. зóлото, злáто: guld, kulta-ſeppä золота́рь, золоты́хъ дѣлъ ма́стеръ: guldsmed, kulta-ſormus золото́й пе́рстень: guldring.

kultainen, iſen Na. золоты́й, драгоцѣнный, многоцѣнный: gyllene, dyrbar, kultaiſeni, ду́шечка, ду́шенька: min vän! mitt hjerta.

kultaan, llata V. золоти́ть, позлащáть: förgylla.

kultaus, ukſen Ns. золоче́ніе, позлаще́ніе, позоло́та: förgyllande, förgyllning.

kulu, un Ns. см: kulina.

kuluu, lua Vm. тере́ться, истира́ться, изна́шиваться, обдира́ться: nötas, slitas.

kulu, un Ns. тре́ніе, истира́ніе, изноше́ніе, обдира́ніе, обди́рка: nötning, slitning; изде́ржка, расхóдъ, ижди-ве́ніе: utgift, bekostnad.

kuluinen, iſen Na. мно́го изднве́ній причиня́ющій, драгоцѣнный, многоцѣнный: kostsam, kostbar.

Digitized by Google

kulutan, ttaa Vf. kuluttelen, tella Vfr. теребть, истирáть, изнáшивать, обдирáть издéрживать, издéржки дéлать, мнóго издивéній на что положúть: nöta, slita, bekosta.

kulutus, uksen Ns. см: kulu.

Kumaan l. kumajan, mata l. kumisen, sta V. звенéть, бренчáть, звучáть, гремéть, раздавáться, отзывáться: klinga, skalla, genljuda.

kumina, an l. kumu, un Ns. отголóсокъ, óтзывъ: genljud.

kumahdan, htaa Vs. грянуть: hastigt skalla.

kumahdus l. kumaus, uksen Ns. звонъ, звукъ, звóнкость, звýчность, громъ, грóмкость: klang, skall, kumaus korwallen заплеýха, заплеýшина, заýшина: örfil.

kumahutan l. kumautan, ttaa Vf. застáвить звучáть и пр.: åstadkomma klang etc.

Kumarran, rtaa V. kumartelen, trella Vfr. клáняться, поклонúть, поклонúться кому́, уважáть, чтúть, почитáть, чéствовать, чéсть кому́ воздавáть: buga sig, helsa, visa vördnad.

kumarrus, uksen Ns. поклóнъ, поклонéніе, клáняніе, уважéніе, пóчесть, почтéніе, почитáніе, чéствованіе: bugning, helsning, vördnadsbetydelse.

kumarrun, rtua Vm. клониться, гнýться, нагибáться, наклоняться, кривúться: böjas, nedböjas, kröka sig.

Kumina, an Ns. тмúнъ (carum carvi): kummin.

kuminainen, isen Na. тмúнный: af kummin.

Kumma, an Na. рéдкій, стрáнный, дúвный, чýдный, удивúтельный, чудéсный: sällsam, underlig, underbar.

kumma, an Ns. стрáнность, дúво, чудéсность, чýдо: sällsamhet, under.

kummaan, mata l. kummastan, aa V. kummaelen l. kummailen l. kummastelen, lla Vfr. удивлáться, дивúться: förundra sig.

kummastun l. kummaksun, ua Vm. имумлáться: förvånas.

Digitized by Google

kummitan, ttaa Vf. kummittelen, tella Vfr. чудéсничать, изумля́ть, пуга́ть, пужа́ть, напуга́ть, испуга́ть, ужаса́ть, страши́ть, стращáть, устращáть: bära sig underlikt åt, förvåna, förfära.

kummitus, ukſen Ns. страши́лище, страши́ло, домово́й: skräckbild, spöke.

Kummi, in Ns. кре́стный оте́цъ, кре́стная ма́ть, кумъ, кума́: fadder.

Kummin l. kumminkin по кра́йней ме́рѣ: åtminstone.

Kummoinen, iſen Na. како́й, каковый: hurudan.

Kumo, on Ns. опрокидь: upp och nedvänd ställning.

kumoon l. kumoan, mota V. опроки́дывать, опрокида́ть, опроверга́ть, сва́ливать: vända upp och ned, omkullhälva.

Kumpahun, ua Vm. ка́пать: drypa.

Kumpelet, leen Ns. каланча́, обзо́рище: vårdtorn.

Kumpi, mman l. kumpainen, iſen Na. кото́рый изъ двухъ: hvilkendera, kumpika meistä кото́рый изъ насъ: hvilkendera af oss.

Kumppani l. kumpali, in Ns. това́рищъ, сотова́рищъ: kamrat (towerі).

kumppanuus, uuden Ns. това́рищество, сотова́рищество: kamratsskap.

Kunainen, iſen Na. како́й, каковый: hurudan.

Kunehdun, htua Vm. со́хнуть, высыха́ть, изсыха́ть, изсяка́ть: uttorka; нѣмѣть, те́рпнуть: domna.

Kuningas, kaan Ns. Коро́лъ: Konung.

kuninkaallinen, iſen Na. королéвскій: konungslig.

kuninkaalliſuus l. kuninkuus, uuden Ns. королéвское достóйнство, королéвское высóчество: konglig värdighet, konglig höghet.

kunka l. kunkasta l. kuhunka куда́, кудыі: hvart.

Kunnas, aan Ns. бугóръ, хóлмъ: kulle, backe.

Kunne l. kunne l. kunni l. kunnik куда́, кудыі: hvart.

Digitized by Google

kunnia, an Ns. чéсть, слáва, пóчесть, почитáніе, почтéніе: heder, āra, hōgaktning, pitää kunniassa чтúть, почитáть, почествовáть: hōgakta, kunnian pyyntö честолюбіе, славолюбіе: ärelystnad, kunnia-sukuinen благорóдный: välborne, Teidän Kunianne Ваше Благорóдіе: Eder Välborenhet, kunnia-werkko l. kunnia-werho дѣвúчество, дѣвство: jungfrudom, mödom.

kunniallen, isen Na. чéстный, слáвный, похвáльный, достослáвный, достохвáльный, почтéнный, досточéстный, достопочтéнный: hederlig, ärofull, aktningsvärd.

kunniallisuus, uuden Ns. чéстность: hederlighet.

kunnioitan, ttaa l. kunnioitsen, ita V. kunnioittelen, tella Vlr. чтúть, чéствовать, почествовáть, чéсть кому́ воздавáть, почитáть, превозносúть, слáвить, прославля́ть, хваля́ть, похваля́ть: hedra, āra, hōgakta, berömma.

kunnioitus, uksen Ns. чéствованіе, превозношéніе, слáвленіе, прославлéніе, хвалéніе, похвалéніе: hedrande, berömmande; пóчесть, почтéніе: hōgaktning.

kunta, nnan Ns. окрýгъ, окрýжность, окрýга: omfång, område, kihla-kunta уѣздъ: härad.

kunnittain во мнóжествѣ, кýчами: i mängd.

kunto, nnon Ns. силá душéвная, способность, искýство: själsstyrka, förmåga, skicklighet; силá тѣлéсная: kroppsstyrka.

kuntoinen l. kuntohinen l. kunnollinen, isen l. kunnokas, kkaan Na. способный, искýсный: som har förmåga, skicklig.

kunnotoin, ttoman Na. неспособный къ чему́, неискýсный, негóдный: oförmögen, oskicklig, oduglig.

kunnottomuus, uuden Ns. неспособность, неискýство, негóдность: oförmögenhet, oskicklighet, oduglighet.

kuoha, an Ns. шуля́тная мошéнка: testikelpung.

kuohitsen, ita V. клáсть, легчúть, холостúть, скопúть: kastrera.

Digitized by Google

kuohllas, aan Ns. евнýхъ, скопéцъ: kastrat.

kuohittu, tun Na. скопле́ный, холоще́нный: kastrerad.

kuohari, in Ns. холости́льщикъ: kastrator.

kuohitutan, ttaa Vf. дать скопи́ть: låta kastrera.

Kuohkia, an Na. см: kouhkia, kehkiä.

Kuohun, ua l. kuohaan, hata V. kuohuilen l. kuohaelen l. kuohailen, lla Vfr. пѣну пуска́ть, пѣниться, кипѣть, шумѣть, фы́ркать въ се́рдцѣ, буро́вить, волнова́ться, бурча́ть, зы́блиться: fraggas, sjuda, brusa, svalla.

kuohina l. kuoha, an l. kuohu, un l. kuoho, on Ns. пѣна, вски́пъ, вскипѣ́ніе, кипѣ́ніе, шумле́ніе, фы́рканіе, волне́ніе: fragga, sjudande, brusande, svallning, meren kuohu зыбь: vågsvall, kuohu-ſawi кипу́чая гли́на: jäsleŗa.

kuohutan, ttaa Vf. kuohuttelen, tella Vfr, кипяти́ть, дать кипѣть, вспѣнивать, волнова́ть: låta sjuda, göra fraggande, bringa till svallning.

kuohutus, ukſen Ns. вспѣниваніе: bringande till fragga.

Ku'on l. kuwon, oa V. блева́ть, ха́ркать, хра́кать: kräkas; тошни́ться: haſva qväljningar.

ku'oitan l. kuwoitan, ttaa Vf. ku'oittelen l. kuwoittelen, tella Vfr. заста́вить блева́ть: förorsaka kräkning; бре́зговать, брезгли́вость къ чему́ чу́вствовать: äcklas; тошни́ть: åstadkomma qväljning.

ku'oitus l. kuwoitus, ukſen Ns. блева́ніе, блево́та, блево́тина, ха́рканье, бре́згованіе, брезгли́вость: kräkning, äckel.

Kuokin, kkia V. kuokaiſen, sta Vs. kuokkelen, kella Vfr. бости́, бода́ть: stånga.

Kuokka, kan Ns. моты́ка, кирка́: gräſta, kuokka-wieras хлѣбобо́ѣдъ, блюдоли́зъ, блюдоли́зница, объѣда́ла: matnöt, snyltgäst.

kuokin, kkia V. землю взры́ть киркою, киркою обрыва́ть: gräſta; блюдоли́зничать: vara snyltgäst.

Kuokſa, an Ns. бо́бракъ: ung bäfver.

Digitized by Google

ſuola an Ns. слúзь, слúна, слюна, слюнь, мокрóта, мокрóтина: slem, dregel, saliv.

ſuolainen, iſen Na. слюнами замáранный, засýсленцый, мокрóтный, мокрóтистый: dreglig, slemmig.

ſuolaiſin, imen Ns. ноздря́: näsborr.

ſuolaſtan, aa Vf. слюнить, засýсливать: neddrégla.

ſuolen, lla V. ſuoleſkelen l. ſuolekſſelen, lla Vir. перестáть быть, блéкнуть, вя́нуть, завядáть, увядáть, чáхнуть: upphöra att vara, vissna, borttvina; нѣмéть, тéрпнуть: domna; упáсть въ óбморокъ, обмирáть: falla i vanmagt; скончáваться, мèрéть, умирáть, помирáть: dö.

ſuoleſkelemus, ukſen Ns. падýчая болéзнь: fallande sot.

ſuolewun, ua l. ſuoleennun, ntua Vm. силъ и чувствъ лишáться, упáсть въ óбморокъ, обмирáть, тéрпнуть, нѣмéть: blifva vanmägtig, domna.

ſuolema, an l. ſuolento, nnon l. ſuollo l. ſuolo, on Ns. кончúна, смéрть: död, ſuoleman lintu горúхвостка (motacilla phoenicurus): rödstjert, ſuoleman ſoura смертéльная тоскá: dödsångest, орля́къ (pteris aqvilina): ormbunke.

ſuoli, in Ns. лишéніе жúзни, потéря жúзни: lifvets förlust, ſuolin tauti смертéльная болéзнь: dödlig sjukdom.

ſuolia l. ſuollia, an Na. мéртвый, умéршій, усóпшій, бездýшный: död, liflös, lyödä ſuoliakſi умерщвля́ть, убивáть: slå till döds, ſuoliat тѣни умéршихъ: dödas vålnader.

ſuoletan, ttaa Vf. лишáть жúзни, мертвúть, убивáть, умерщвля́ть: afhända lifvet, döda, ſuolettaa ſairaſta за болѣзнúмь ходúть: sköta en sjuk, ſuolettaa woimat изнуря́ть, изможжáть, обезсúливать: försvaga, utmatta.

ſuomi, in l. ſuomo, on Ns. кибúтка, возóкъ: täckt resslåde.

ſuona, an Ns. желéзина, окáлина, изгáрина, огáрки: slagg; болóтная рудá: myrmalm.

Digitized by Google

Kuono, on Ns. ротъ, рыло, носъ, хоботъ: mun, nos, snyte.

kuonoinen l. kuonollinen, iſen Na. носъ имѣющій: som har nos, pitkä-kuonoinen долгоносый: som har lång nos.

kuonokas, kkaan Na. носастый, носатый, рылястый: som har stor nos, kuonokas-ihminen нахалъ, нахалка, похабникъ, похабница: näsvisning.

kuonolainen, iſen Ns. Калмыкъ, Калмычка: Kalmück.

Kuontalo, on Ns. мычка, мочка, кудель: tolle (tutti).

Kuopa, an Ns. см: kuoppa; карпетка, носокъ: socka.

Kuopi, win Ns. см: kuowi.

Kuopin, ppia V. цапать, царапать: kraſsa.

Kuopo l. kuopoi, pon l. kuopus, ukſen Ns. послѣдышъ: yngsta barnet.

kuopoinen l. kuopuinen, iſen Ns. dim. послѣдышекъ.

Kuoppa, pan Ns. ровъ, копань, копь, рытвина, яма: grop.

kuoppaan, pata l. kuopitſen, ita V. kuoppaelen l. kuoppailen, lla Vſr. копать, зарывать, закапывать: nedgräfva; см: также: hautaan.

kuoppaus, ukſen Ns. копка, зарытіе, закопаніе, закопка: nedgräfning.

Kuoputan, ttaa V. kuoputtelen, tella Vſr. цапать, царапать: kraſsa (kuopin).

Kuoret, een Ns. корюха, снятокъ, корюшка (salmo eperlanus): nors, slom (koret).

Kuori, en Ns. кора: trädbark; струпъ: skorpa på sår; кожа, кожура, корка, скорлупа, шелуха, струкъ: skal på frukter, hölsa, omenan kuori яблочная кожа, кожа на яблокахъ: äppelskal, munan kuori яичная скорлупа: äggskal, päkinän kuori орѣховая скорлупа: nötskal, maidon kuori сливки, снимки, съемки: grädda.

kuorinen l. kuorellinen, iſen Na. кожею снабдѣнный: försedd med skal.

kuorinkainen, iſen Ns. жукъ (scarabæus): skalbagge.

Digitized by Google

kuorin, ia V. кóжу сдирáть, лупúть, облупáть, шелушúть: skala.

kuortet, een Ns. слúвки, снúмки, съéмки: grädde.

kuottun, rtua Vm. кóжею покрывáться: öfverdragas med skal; струпéть: skorpna: спекáться, свéртываться, творóжиться: löpna, ysta sig.

Kuori, in Ns. хóры, крылосъ, клúросъ: chor.

Kuorma, an Ns. вóзъ, подвóда: lass, fora; нóша, брéмя: börda, heinä-kuorma возъ сéна: hölass.

kuormaan, mata l. kuormitan, ttaa V. на телéгу наклáдывать, на телéгу товáры нагружáть, телéгу нагружáть товáрами: pålassa.

Kuorſaan, ſata V. храпéть: snarka.

Kuorſun l. kuorsku, ua V. сопéть, пыхтéть, фырκать: ſnysa, ſläsa.

Kuoru, un Ns. чáша: skål.

Kuoſu, un Ns. см: kouſa, kouſu.

Kuotta, tan Ns. слúзь, слюнь, слюна, мокрóта, мокротина: slem: úлъ, тúна: dy.

Kuotus, ukſen Ns. негóдникъ, негóдница, негодáй, негодáйка, замарáха, неряха, неопрятный человéкъ: odugling, osnygg menniska.

Kuowi, in Ns. кулúкъ стенной (scolopax arquata): storſpof.

Kupaan l. kupajan, wata l. kupiſen, sta V. kupasteleu, lla Vſr. скрыпéть, скрипéть, трещáть: knarka; разбéгиваться: löpa af och an; быть въ упражнéніи, занимáться чѣмъ, суетúться, хлопотáть о чéмъ: äflas med något.

Kupari, in Ns. мѣдь: koppar (waski).

kuparinen, iſen Na. мѣдный: af koppar.

Kuper-keikka, kan Ns. кувырóкъ: kullbytta.

Kupera l. kupia, an l. kupero, on l. kuperias, aan Na. выпуклый, крýглый, окрýглый: kullrig.

Digitized by Google

kuperiainen, iſen Na. круглова́тый: något kullrig.

kuperiaiſuus, uuden Ns. вы́пуклость, кру́глость, окру́глость: kullrighet.

Kupinas, aan Ns. см: kupſu.

Kupla, an Ns. водяно́й пузы́рь: vattenblåddra, kalan kupla рыбій пузы́рь: fiskblåsa; ши́шка, желва́къ, о́пухоль, пу́хлина, ве́редъ: bula, svulst.

Kuplu, un Ns. клювева́я жи́ла, родни́къ: kållåder.

Kupo, won l. kupu, wun Ns. сно́пъ: kårſve; пучо́къ, ва́заница: knippe.

kuwottain снопа́ми, пучка́ми: kårſtals, knippvis.

Kuppa, pan l. kuppo, pon l. kuppu, pun Ns. пузы́рь, пупы́рь, волды́рь, пры́щъ, желва́къ, ши́шка, о́пухоль, пу́хлина, ве́редъ: blåsa, blemma, bula, svulst, kuppa=tauti нечи́сть: veneriskt.

kuppelo, on l. kupula, an Ns. см: kuppa; ма́чъ: boll.

kuppeloinen l. kuppuloinen, iſen Ns. dim. пузы́рекъ, пупы́рышекъ, пры́щикъ, желвачёкъ, ши́шечка: liten blåsa etc.; ма́чикъ: liten boll.

kuppainen l. kuppuinen l. kuppeloinen l. kuppuloinen, iſen Na. пузы́ристый, пры́щева́тый, желва́стый, шишкова́тый, пу́хлый: full med blåsor, bulig, svullen.

Kuppaan, pata l. kupitſen, ita V. kuppailen, lla Vfr. ста́вливать ба́нки: koppa, kuppa=ſarwi рожёкъ, кровоно́сная ба́нка: kopphorn.

kuppari, in Ns. кровонуска́тельница, ба́ба, кото́рая ба́нки ста́вливаетъ: kopperska (kuppari=ämmä).

kuppaus, uſſen Ns. кровонуска́ніе, пусканіе рожёчной кро́ви: koppning.

kuppautan, ttaa Vf. рожёчную кровь пуска́ть: låta koppa sig.

Kuppi, pin Ns. ча́шка: kopp, kupin korwa ча́шная ру́чка.

kupillinen, iſen Na. ча́шку име́ющій: som har kopp.

Kuppo, pon Ns. см: kuppa.

Digitized by Google

kuppuroitſen, itta V. кувы́ркаться: kullbyttera.

kupſahdan, htaa Vs. kupſahtelen, hdella Vtr. бря́кать, шлёпать: falla omkull med buller.

kupſahdus, ukſen Ns. бря́канье, шумъ, шлепо́къ: buller, dåſt fall.

kupſin, ia V. см: kupaan.

kupſu, un Ns. ры́бій пузы́рь: fiskblåsa (kupínas, kupla).

kupu, wun Ns. зобъ: kräfva (hos fåglar); брюхови́на, черевина: buk (hos djur), kaalin kupú кочáнъ, вило́къ: kålhufvud, kupu-kaali кочáнная капу́ста: hufvudkål.

kupuinen, iſen l. kupuwa, an Na. зоба́стый, зоба́тый: som har stor kräfva; выпу́клый, кубова́тый, кубо́вастый: kupig, bukig (om kärl).

kupuri, in Ns. пуза́нъ, брюха́нъ: isterbuk.

kupurainen, iſen Na. см: kupera.

kupukka, an Ns. кувши́нчикъ, кубы́шечки (nymphæa lutea): gul näckros; водяно́й папу́тникъ (nymphæa alba): hvit näckros.

kura, an Ns. гря́зь, дрязгъ, дря́нь, ка́лъ, дермо́, илъ, ти́на: smuts, träck, gyttja, kura-käſi лѣвша́: vänsterhänd person, kura-tauti прonóсъ, дисня́: utsot, diarrhée.

kurainen, iſen Na. гря́зный, дрянны́й, ка́льный, ти́нный, иловáтый, ти́нистый: smutsig, träckig, gyttjig.

kuratti, tin Ns. прonóсъ, дисня́: utsot, diarrhée; замара́ха, неря́ха, неопря́тной человѣкъ: osnygg menniska.

kureeri, in Ns. куріе́ръ: kurir.

kuret, een Ns. скла́дка, сгибъ: veck, rynka.

kureinen, iſen Na. скла́дки имѣющій, въ скла́дки положе́нный, скла́дками сло́женный, морщи́нный, морщинова́тый, намо́рщенный: full med veck, rynkad.

kureh̃dun, htua l. kureennun, ntua Vm. скла́дываться, мо́рщиться, намо́рщиваться: veckas, rynkas.

kuron, oa l. kuroon, rota V. складки класть, скла́дки

дѣлать, сгибáть, мóрщить, намóрщивать: vecka, rynka; почúнивать, встáвки стáвить, заплáтки класть, чинúть, затáчивать, зашивáть: lappa, ihopsy.

Kuri, in Ns. ухвáтка, образъ жúзни, поведéніе, нрáвъ, привы́чка, повáдка: sätt att vara, sed, vana; наказáніе: tukt, joka kurilta со всѣхъ сторóнъ: ifrån alla håll, ſillä kurin такúмъ óбразомъ: på detta sätt.

kurinen, iſen Na. тóлько въ составл. на пр. hywän kurinen благонрáвный: välartad, paha kurinen злонрáвный: illa artad, kowan kurinen жестóкій, стрóгій: sträng.

kuritan, ttaa V. kurittelen, tella Vſr. наказывать, карáть: tukta.

kurituß, ukſen Ns. наказáніе, кáра: tukt.

kurielen, lla Vfr. проны́рствовать, кáверзить, ковáрствовать, лукáвить, шáшничать, прокáзить, прокáзничать: intrigera, göra sjelfsvåldiga streck.

Kurikka, kan Ns. валéкъ, колотúло: klapträd.

kurikoitſen, ita V. плáтье l. бѣльё валькóмъ колотúть: klappa byke.

Kurimuß, ukſen Ns. водовóротъ, водовéрть, вúръ: vattenhviſvel.

Kurina, an Ns. скрúпъ, скры́пъ, скрипѣніе: knarrande; хрипѣніе въ гóрлѣ: rosslande; журчáніе: sorlande (om vatten); см: также: nurina.

kuraḧḧan, ḧtaa Vs. скрúпнуть: hastigt knarra.

kuriſen, ßta V. скрипѣть, хрипѣть въ гóрлѣ: knarra, rossla; бурчáть, урчáть: kurra (om magen); журчáть: sorla (om vatten); см: также: nuriſen.

kurißtan, aa Vf. kurißtelen, lla Vfr. застáвить скрипѣть и пр.: förorsaka knarkande etc.; выдáвливать, выжимáть: utkrama; сдáвливать, сжимáть, придáвливать, прижимáть: sammantrycka, kurißtaa kurkkua задушáть: strypa.

kuriſtuß, ukſen Ns. выдáвливаніе, выжимáніе, вы́жимка,

Digitized by Google

сдáвливаніе, сжимáніе, задушéніе: utkramande, sammantryckning, strypning.

Kurtittu, tun Ns. лѣвшá: vänsterhänd person.

Kurja, an Na. бѣ́дственный, бѣ́дный, убóгій, скýдный, жáлкій, жáлостный, плохóй, худы́й, дурны́й: eländig, arm, beklagansvärd, usel; склóнный вредъ, другúмъ дѣ́лать, злóстный, злы́й, злохúтрый, злоковáрный: elak, illfundig, ilsken.

kurjasti бѣ́дственно, бѣ́дно, убóго, скýдно, жáлко, плóхо, дýрно, хýдо: eländigt, beklagansvärdt, uselt; злóстно, зло, злѣ: med elakhet.

kurjuus, uuden Ns. бѣ́дá, злострадáніе, бѣ́дствіе, скóрбь, бѣ́дство, скýдость, гóре, гóрестная жúзнь: elände; склóнность вредъ другúмъ дѣ́лать, злóсть, злохúтрство, злоковáрство: elakhet, illfundighet, ilska, nädhdä l. färsiä kurjuutta злострадáть, скудáться.

Kurki, rjen Ns. журáвль (ardea grus): trana; kurjen-papu журавлúный горóхъ (vicia sativa): vicker; мышúй горóхъ (vicia cracca): musärter (hjitren hernet), kurjen-nokka журавлúный носóкъ (geranium): storknäbb (ört), paha kurki бѣ́съ, кудъ, кудéсъ, чёртъ: hin onde, fan, metsän kurki медвѣ́дь: björn.

kurkistan, aa V. kurkistelen, lla Vlr. зѣвáть, ротозѣ́нть, загля́дываться: gapa.

kurkistus, uksen Ns. зѣвáніе, ротозѣ́йство, загля́дываніе: gapande.

Kurkotan, ttaa V. kurkottelen, tella Vlr. см: kuroitan.

kurkotus, uksen Ns. см: kuroitus.

Kurkku l. kulkku, kun Ns. гóрло, глóтка; strupe, kurkku-laki гортáнь, нёбо: gom, meren kurkku прóлúвъ: sund.

kurkkuinen l. kurkullinen, isen Na. гóрломъ снабдѣ́нный: försedd med strupe, iso-kurkkuinen горлáнъ: skrikhals.

Kurmo, on l. kurmu, un Na. жáдный, сúльно желáющій, áлчный, ненасы́тный, ненасы́тимый, прожóристый,

Digitized by Google

прожо́рливый, обжо́рливый: snål, omättlig, glupsk (sjö-läs); брезгли́вый, ла́комый, разбо́рчивый въ ку́шаньѣ: kräslig (nirsu); брюзгли́вый, ропотли́вый, кропотли́вый, суро́вый, угрю́мый, серди́тый: knarrig, vresig (furna), furmu-ferttu брюзгу́нья, кропоту́нья: knarrig käring.

furmoan, mota l. furmuan, muta V. жра́ть, глота́ть: äta glupskt, sluka.

furmous, uden Ns. жа́дность, а́лчность, ненасы́тство, ненасы́тность, ненасы́тимость, прожо́рливость, прожо́рство, обжо́рство, брезгли́вость, ла́комство, разбо́рчивость въ ку́шаньѣ, брюзгли́вость, кропотли́вость, суро́вость, угрю́мость: snålhet, omättlighet, glupskhet, kräslighet, knarrighet, vresighet.

Kurmotan, ttaa V. отгоня́ть, прогоня́ть: bortjaga; нака́зывать, кара́ть: tukta.

Kurna, an Ns. furnitsen, ita l. furnin, ia V. см: fuurna, fuurnitsen.

Kurnan, aa l. furnin, ia l. furniin, nita V. урча́ть, бурча́ть: korla i magen; мурны́кать, мурлы́кать, мурлы́чать, мурны́чать, ворча́ть, брюзжа́ть, жури́ть, ропта́ть, кропота́ть: brumma, puttra.

furnu, un Na. ворчали́вый, брюзгли́вый, ропотли́вый, кропотли́вый, угрю́мый, бранли́вый, сварли́вый, сдо́рливый, ссо́рливый: brummande, knarrig, puttrande, grälaktig, furnu-ferttu брюзгу́нья, кропоту́нья. knarrig käring.

furnuan, nuta V. ворча́ть, брюзжа́ть, ропта́ть, кропота́ть, брани́ться, руга́ть кого́, руга́ться надъ кѣмъ, сва́ритися, сдо́рить, ссо́риться: brumma, puttra, gräla.

furnutan, ttaa Vf. заста́вить ворча́ть, и пр.: förorsaka brummande etc.; см: также: furnuan.

furnutus, uksen Ns. ворча́ніе, брюзжа́ніе, ропта́ніе, ро́-

Digitized by Google

потъ, кропотъ, брань, руганіе, свара, сдоръ, ссора: brummande, puttrande, gräl.

Kuroitan, ttaa *V.* kuroittelen, tella Vfr. простирать, распростирать, потягиваться: utsträcka, sträcka sig.

Kuron, oa l. kuroon, rota V. см: kuret.

Kurru, un Ns. волчекъ, волчокъ, кубарь: snurra, trissa.

Kurttu, tun l. kurtti, tin Na. kurtuinen, iſen Na. dim. см: kureinen.

kurtun, ttua Vm. см: kureḫḫun.

Kuru, un Ns. бухточка, заливецъ: liten bugt, vik; уголъ: hörn.

Kurwi, in l. kurwilo, on Ns. см: kuowi, kuirt.

Kuſi, ſen Ns. сцаки, моча, урина: piss, urin.

kuſinen, iſen Na. мочевый, сцачный: pissig.

kuſtainen l. kuſilainen, iſen Ns. муравей: myra, kuſtais- l. kuſilais-peſä l. -keko муравейникъ: myrstack.

kuſen, ßta *V.* kuſeßkelen, lla *V*fr. сцать, мочу пускать, мочиться: pissa, låta sitt vatten.

kuſetan, ttaa V. kuſettelen, tella Vfr. заставить мочиться, мочу гнать: driſva till urin.

kuſitin, ttimen Ns. мочевый пузырь: urinblåsa; рыбій пузырь: fiskblåsa.

Kußkutan, ttaa V. kußkuttelen, lla Vfr. см: kuißkutan.

Kußa где: hvar.

Kußta откуда, откуду: hvariſrån.

Kustannan, ntaa l. kustaan, tata V. издерживать, издержки дѣлать, деньги на что положить, деньги приложить, ижидати: påkosta; стоить: kosta.

kustannus, ukſen Ns. издержка, ижидение, коштъ, расходъ: påkostnad, kostnad, utgift.

Kuti, bin Ns. постоянство, постоянность, прочность, твердость, прокъ: ſtadighet, bestånd.

Kutian, tita l. kutin, ia l. kutiſen, ßta V. щекотливу быть, щекотку чувствовать: vara kittlig; чесаться, свербѣть,

Digitized by Google

свербѣться, зудѣть, зудѣть, зазудѣть: klia, kutiſta forwaan шептáть кому́ на́ ухо: hviska någon i örat.

kutina, an Ns. шекотли́вость, щеко́тка: kittlighet, kittling.

kutinen, iſen Na. шекотли́вый: kittlig.

kutitan, ttaa Vf. kutittelen, tella Vfr. щекотáть: kittla.

kutitus, ukſen Ns. щекотáніе, щеко́тка: kittlande, kittling.

kutelehdan, htaa Vf. пощекотáть: kittla något litet.

Kutia l. kutiana, an Ns. см: kutwana.

Kutiſtan, aa V. разгоня́ть, отгоня́ть, отпу́гивать: bortjaga, bortskrämma; дави́ть, жáть, сдáвливать, сжимáть: klämma, sammantrycka (kutiſtan).

kutiſtun, ua Vm. разгоня́ться, отгоня́ться, отпу́гиваться, дави́ться, жáться, сдáвливаться, сжимáться: bortjagas, bortskrämmas, klämmas, sammantryckas.

Kutju, un Ns. болóтная земля́, болóто, вя́зь, тóпь, трясúна: sumpigt ställe.

kutjuinen, iſen Na. болóтный, болóтистый, топу́чій, вя́зкій: sankig.

kutjutan l. kutjotan, ttaa V. зы́блиться, качáться, колебáться, колыхáться: gunga, skakas.

Kutkun, ua Vm. зы́блиться, качáться, колебáться, колыхáться, шатáться: gunga, skakas (kutjutan); щекотли́ву быть, щеко́тку чу́вствовать, свербѣть, свербѣться, зудѣть, зазудѣть: vara kittlig, klia (kutian); болѣть, боль чу́вствовать: svida (kärwaſtelen).

kutkutan, ttaa Vf. kutkuttelen, tella Vfr. зы́блить, качáть, колебáть, колыхáть, шатáть: gunga, skaka; щекотáть: kittla (kutitan); квáкать: läta som en groda.

kutkutus, ukſen Ns. щекотáніе, щеко́тка: kittlande, kittling; квáканье: grodläte.

kutkelma, an Ns. щекотли́вость, похотли́вость: kittlighet, kättja.

kutritſen, ita V. похóтствовать: vara kättjefull.

Kutſun, ua V. называ́ть, зва́ть, именова́ть, назва́ть

по и́мени, проси́ть къ себѣ́, приглаша́ть: nämna, benämna, kalla, bjuda, kutſua kärâjään позва́ть къ суду́: stämma för rätta.

kutſu, un Ns. называ́ніе, назва́ніе, наименова́ніе, зва́ніе, зовъ, приглаше́ніе: nämning, benämning, kallelse, bjudning, kutſut пи́ръ, пиру́шка: kalas.

kutſumeß, een Ns. и́мя: namn.

kutſumuß, ukſen Ns. позы́въ, призы́въ, зва́ніе, зовъ, приглаше́ніе: kallelse, bjudning.

kutſь, ſen l. kutſewi, in Ns. кре́стный оте́цъ, кре́стная ма́ть, кумъ, кума́: guffar, gummor, fadder.

Kutta, tan l. kuttu, tun Ns. же́нская дѣторо́дная часть: qvinno-ſödslodel; него́дный челове́къ, него́дникъ, него́дница, негодя́й, негодя́йка, у́валень, ро́хля: odugling.

Kuttu, tun l. kutti, tin Ns. коза́: get.

Kutu, tun Ns. вре́мя въ кото́рое ры́ба икру́ мечетъ, хо́дъ: fisklek.

kutuinen, iſen l. kutuiſa, an Na. икри́стый, икру́ мета́ющій, икряны́й: lekande (fisk), rämmstinn.

kuden, tea V. икру́ мета́ть, икри́ться: leka (om fisk).

kutuli l. kuturi, in Ns. ко́рюха, снято́къ, мелузга́, бѣлая ры́ба: nors, slom, småfisk.

Kuttwana, an Ns. бракъ, поме́ть, вы́кидки, со́ръ, вы́бросни: afskrap; него́дный челове́къ, негодя́й, негодя́йка, него́дникъ, него́дница, у́валень, лежебо́къ, лѣни́вецъ, лѣни́вица, ро́хля, болва́нъ, пе́нтюхъ, бурла́къ, о́лухъ: odugling, lätting, lymmel.

Kuu, kuun Ns. луна́, ме́сяцъ: måne, månad, uuſi-kuu новоме́сячіе, но́вой ме́сяцъ, pymäne, täyſi-kuu полнолу́ніе, полноме́сячіе, по́лной ме́сяцъ: fullmåne, kuun menot l. kuu-kautiſet ме́сячныя, ме́сячное: månadsrening, kuun pimennyß затме́ніе луны́, ме́сячное затме́ніе: månförmörkelse.

Digitized by Google

kuinen, iſen Na. мѣсячный, помѣсячный: månadtlig, kakſi-kuinen двумѣсячный: tyå månaders.

kuukautinen, iſen Na. мѣсячный, помѣсячный: månadtlig, kuukauſittain помѣсячно: månadtligen.

kuulia, an l. kuulakka, kan Na. сумрачный, прозрачный: skum, genomskinlig, kuulakka weſi чистая вода.

kuulun, ua l. kuullan, ltaa V. смеркаться: skymta.

kuuluwa, an l. kuuluwainen, iſen Ns. плутива, поплово́къ: flöte.

kuumet, een l. kuumetus l. kuumotus, ukſen Ns. сумерки: skymning; затмѣніе луны, мѣсячное затмѣніе: månförmörkelse.

kuumetan l. kuumotan, ttaa V. смеркаться: skymta.

kuumetus l. kuumotus, ukſen Ns. сумерки: skymning.

Kuukka, kan Na. хромый, культявый, хромоно́гій: halt (ontuwa); ва́лкій, зы́бкій, ша́ткій: vacklande, rankig.

kuukkaan, kata V. хромать, культявѣть, ко́лчить, колчено́жить: halta; зы́блиться, шата́ться: vackla.

kuukkaus, ukſen Ns. хрома́ніе, кромота́, haltande; ва́лкость, зы́бкость, ша́ткость: rankighet.

kuukahdan, ҳtaa Vs. прихра́мливать: halta litet; шатну́ться, скользи́ть, запина́ться, поскольза́ться: hastigt vackla, slinta.

Kuula, an l. kuulo, on Ns. волдырь, пузы́рь, желва́къ, ши́шка, о́пухоль, пу́хлина, ве́редъ: blåsa, vattenblåddra, bula, svulst; пу́ля, ядро́: kula, kalan kuulo рыбій пузы́рь: fiskblåsa.

Kuulakka, kan Na. см: kuulia.

Kuulema, an Ns. пе́чный сво́дъ: ugnshvalf.

Kuuletun, ttua Vm. пу́хнуть: svullna.

Kuulen, lla V. слу́хъ имѣть, слыха́ть, слы́шать, услы́шать: höra; слу́шаться, повинова́ться, послу́шну быть: lyda.

kuuliainen, iſen l. kuulia, an Na. послу́шливый, послу́шный, поко́рный: hörsam, lydig.

Digitized by Google

kuullatſuus, uuden Ns. послушáніе, послýшливость, послýшность, повиновéніе, покóрность: hörsamhet, lydnad.

kuulo, on l. kuulto, Uon Ns. слýхъ: hörsel, tarkka kuulo óстрый слýхъ: skarp hörsel; послушáніе, послýшливость, послýшность, повиновéніе, покóрность: hörsamhet, lydnad.

kuuloinen, iſen l. kuulowa, an Na. слýхъ имéющій: som har hörsel, tarkka kuuloinen слы́шкій: som har god hörsel, wähä kuuloinen крéпокъ нá ухо: lomhörd.

kuultelen, Uella l. kuuntelen, nnella Vſr. подслýшивать, спрáшивать, освéдомля́ться, навéдываться: lyssna, efterfråga, kunskapa; слýшаться, повиновáться: lyda.

kuuleškelen l. kuuluštelen, Ua Vſr. разы́скивать, распрáшивать, испытывать, рачи́тельное изслéдованіе учини́ть: noga undersöka, examinera.

kuuluu, ua Vm. слыхáться, слы́шну быть, гóлосъ издавáть, звенéть, звучáть: höras, ljuda, ſanoma kuuluu слýхъ нóситсл: ett ryckte går.

kuuluiſa l. kuuluwa, an l. kuulu, un l. kuuluinen, iſen Na. звóнкій, громкій, звончáтый: klart ljudande; знáтный, извéстный, знамени́тый, слáвный: ryktbar, berömd, kuulu mies знáтный, слáвный человéкъ.

kuuluštan, aa V. kuuluštelen, Ua Vſr. слáвить: göra berömd.

kuulutan l. kuuloitan, ttaa Vſ. kuuluttelen, tella Vſr. объявля́ть, извѣщáть, возвѣщáть, публиковáть: kungöra.

kuulutus l. kuuloitus, ukſen Ns. объявлéніе, извѣщéніе, возвѣщéніе, публикáція: kungörelse.

kuulututan, ttaa Vſ. дать публиковáть: låta kungöra.

Kuullan, ttaa V. брéзжиться, смеркáться: skymta.

Kuumet, een l. kuumuus, uuden Ns. вáръ, жáръ, знóй: hetta.

kuuma, an Na. жáркій, знóйный, горя́чій, горя́щій: het.

Digitized by Google

kuumaan, mata l. kuumennan, ntaa l. kuumoittan, ttaa Vf. жáрить, горáчить, разгорячáть, калúть, раскáливать: göra het, upphetta, glödga.

kuumoitus, ukſen Ns. жáреніе, разгорячéніе, калéніе, раскалéніе: upphettande, glödgande.

kuumenen, meta l. kuumennun, ntua Vm. жáриться, горячúться, разгорячáться, калúться, раскáливаться: blifva het, upphettas, glödgas.

Kuunnun, ntua Vm. цѣпенѣть, нѣмѣть, тéрпнуть: domna.

kuuntumus, ukſen Ns. цѣпенѣлость, оцѣпенѣлость, онѣмѣлость: domning.

Kuuntelen, nnella Vſr. см: kuultelen.

Kuupahdan, htaa Vs. брáкнуться, бóтнуться, шлёпнуться: hastigt falla omkull.

kuupistun, ua Vm. брáкаться, бóтаться, шлёпаться: falla omkull; скользúть, поскользáться, запинáться, спотыкáться: snafva.

Kuupakoitſen, ita V. скакáть: galoppera.

kuupakko, kon Ns. скáчка, ѣздá въ скачь, скакóмъ: galopp.

Kuupano, on Ns. стóгъ, скирдъ: stack.

kuupanoitſen, ita V. въ стóги класть: stacka.

Kuura, an Ns. úней, úморозь: rimfrost (huubet).

kuurainen, iſen Na. иневáтый: rimfrostig.

kuurotun, ttua Vm. морóзиться, úнеемъ покрывáться: betäckas med rimfrost.

Kuurna, an Ns. цѣдúло: sil.

kuurnitſen, ita V. цѣдúть, процѣживать: sila; гнáть, двоúть винó, выгонять: distillera.

Kuuro l. kuuroi, on Ns. глухóй: döf.

kuurollainen, iſen Na. крѣпóкъ нá ухо: lomhörd.

kuurous, uden Ns. глýхость, глухотá: dövhet.

kuuroitun, ttua Vm. глушúться, заглушáться, глохнýть: blifva döf.

Digitized by Google

Kuuro, on Ns. разстоя́ніе вре́мени, междувре́менье, междувре́міе: mellanstund, lapsen kuurot бо́ль при рода́хъ, поту́ги: födslo-värkar.

kuurottain, вре́менно, повреме́нно, поперемѣ́нно, отъ вре́мени до вре́мени: tidtals.

Kuuru, un Ns. скры́тность, тайни́къ: gömställe.

kuurinen l. kuuroinen, isen Na. скры́тный: gömd, kuuruiset l. kuuroiset гулю́чки: gömlek, olla kuuroisilla гулю́кать, игра́ть въ гулю́чки: leka gömlek.

Kuusama l. kuuselma, an l. kuusain, samen Ns. жи́молость (lonicera xylosteum): try; круши́на (rhamnus frangula): brakved.

Kuusi, kuuden Ns. шесть: sex, kuudesti шести́жды, шестью́: sex gånger.

kuudensi l. kuudes, ennen Na. шесты́й: den sjette.

kuusinainen l. kuutinainen, isen Na. шестери́чный, шестерны́й: sexfaldig.

kuutinen, isen Ns. шесте́рка: sexa, kuudennus-mies ста́роста церко́вный: kyrkosexman.

Kuusi, sen Ns. ель: gran.

kuusinen, isen Na. ело́вый, еле́вый: af gran.

kuusikko, kon l. kuusisto, on Ns. е́льникъ: granskog.

Kuutelo l. kuutilo, on Ns. голы́шъ, креме́нь, кремня́къ: kisel, kiselsten.

Kuutta, tan Ns. волче́къ, волчо́къ, куба́рь: snurra, trissa.

Kuutti, tin Ns. лысу́нъ, сѣру́нъ, сѣро́къ: sjählunge; челно́къ, ло́дочка, комя́га: liten båt, ökstock.

Kuutto, ton Ns. шкау́тъ, барка́съ: skuta.

Kuwa, an Ns. ви́дъ, ико́на, о́бразъ, изображе́ніе, образе́цъ, фо́рма: bild, afbildning, form; о́бразъ мы́слей, ду́хъ, расположе́ніе ду́ха, причу́ды: tänkesätt, infall.

kuwainen, isen Na. обра́зный, образо́ванный, изображе́нный, сообразный, соображе́нный, подо́бный, похо́жій на кого́: bildlig, bildad, afbildad, likformig, lik.

Digitized by Google

kuwatoin, ttoman Na. безобра́зный, ме́рзкій, ска́редный, сквéрный: vanskaplig, ful.

kuwattomuus, uuden Ns. безобра́зіе, безобра́зность, ме́рзость, ска́редность, сквернота́, сквéрность: vanskaplighet, fulhet.

kuwaan, wata V. kuwatan l. kuwitan, ttaa l. kuwastan, aa Vf. kuwaelen l. kuwailen l. kuwattelen l. kuwastelen, lla Vfr. образова́ть, изобража́ть, снима́ть съ чего́ видъ, сообража́ть, уподобля́ть, подража́ть: bilda, afbilda, forma, förlikna, efterhärma.

kuwaus l. kuwatus, ukſen Ns. образова́ніе, образо́ванность, изображéніе, образе́цъ, фо́рма, уподобле́ніе, подражéніе, воображéніе, мечта́, вы́думка, бре́дни: bildning, afbildning, form, förliknande, efterhärmning, inbillning, dikt, hjernspöke.

Kuwaja, jan Ns. соло́нка, солони́ца: saltser.

Kuwet, ꝑeen Ns. па́хъ: ljumske; бо́къ: sida.

Kuwerran, rtaa V. kuwertelen, rtella Vfr. сво́дъ дѣ́лать, своди́ть, выводить сво́домъ, выну́чивать, кружи́ть, кругля́ть: hvälfva, göra kullrig, afrunda; сверли́ть, верте́ть, точи́ть: borra, svarfva.

kuwerrus, ukſen Ns. округле́ніе, верте́ніе, сверле́ніе, верче́ніе, точе́ніе, то́чка: afrundning, borrning, svarfning.

kuweriaa, aan l. kuweriainen, iſen Na. выпуклый, окру́глый, кругова́тый: kullrig, rundaktig.

kuweriaiſuus, uuden Ns. выпуклость, окру́глость, кругова́тость: kullrighet, rundaktighet.

Kuwon, oa V. блева́ть, хра́кать, ха́ркать: kräkas, harkla; тошни́ться: hafva qväljningar.

kuwoitan, ttaa Vf. kuwoittelen, tella Vfr. тошни́ть: förorsaka qväljning; бре́зговать, брезгли́вость къ чему́ чу́вствовать: äcklas.

Kyhky, hyn l. hkyn Ns. го́лубь, голуби́ца, гобу́бка: duſva.

Digitized by Google

kyhkyinen l. kyhkyläinen, iſen Ns. dim. голу́бчикъ, голу́бушка: liten dufva.

Kyhmy, yn Ns. kyhmyinen, iſen Na. см: kuhmu, kuhmuinen.

Kyhmyttelen, tellä Vfr. тере́ть, скре́сть: skubba; см: также: kuhniskelen.

Kyhweli, in Ns. ры́лецъ, сыпе́цъ, лопа́та: skyffel.

Kyhään, hätä V. kyhäilen, llä Vfr. вахля́ть, кропа́ть: fuska i hop.

kyhäys, ykſen Ns. кропа́ніе: ihopfuskande.

Kykeen l. kykenen, kyetä Vm. си́лу име́ть, мочь сде́лать, спосо́бность име́ть къ чему́: hafva förmåga till något.

kyky, ky·yn Ns. си́ла, спосо́бность, мочь: förmåga.

kykyinen, iſen Na. си́льный, спосо́бный, могу́чій, мо́чный: som har förmåga.

Kykyn, kkyä Vm. наклоня́ться: huka sig; сади́ться: sätta sig.

kykistän, ää V. kykistelen, llä Vfr. присѣда́ть: böja knäna för att sätta sig.

kykistys, ykſen Ns. присѣда́ніе: knäns böjande för att sätta sig.

Kykäret, een l. kykärä, än Ns. кривизна́, изви́лина, излу́чина, искри́вина: böjning, bugt.

Kylki, ljen Ns. бо́къ: sida, kylki-luu ребро́: refben.

kylkinen l. kylkiäinen l. kyljellinen, iſen Na. боковы́й: hörande till sida.

Kyllä, än Ns. дово́льство: tillräcklighet, kyllin дово́льно: nog, kyllä ny! ну́же! хорошо́! välan! godt! yltä-kyllä l. yltä-kyllin сли́шкомъ.

kyllläinen, iſen Na. дово́льный, доста́точный, tillräcklig, kylläiſesti дово́льно, доста́точно: nog, tillräckligt, yltäkylläinen изли́шній, изоби́льный: öfverflödig, yltäkylläiſesti изли́шне, изоби́льно: öfverflödigt.

kylläiſyys l. kyllyys, yyden l. kylläys l. kylleys, yden Ns. дово́льство, доста́точность: tillräcklighet, yltä-kylläiſyys

изли́шество, изли́шность, изоби́лie, избы́токъ, изоби́льность: öfverflöd.

kyllääннyn, ntyä l. kyllä̈yn, ytä l. kyllyn, ltyä l. kyllästyn, yä Vm. удовлетворя́ться, дово́льствоваться: tillfredsställas, насыща́ться: mättas.

kyllytän l. kyllästytän l. kyllitän, ttää Vf. kyllittelen, tellä Vfr. удовлетворя́ть, дово́льствовать, насыща́ть: tillfredsställa, mätta, kyllittäin l. kyllitellen дово́льно, доста́точно, изоби́льно: nog, tillräckligt, öfverflödigt.

kylliffi, fin Ns. распи́ска, квита́нція; qvittence; ку́пчая: köpebref.

kylmä, än Na. моро́зный, студе́ный, холо́дный: kall; нежилы́й, необита́емый, пусты́й, уедине́нный: obebodd, öde, kylmä-kiskoinen равноду́шный, хладнокро́вный: kallsinnig, kylmä-kiskoiſuus равноду́щіе, хладнокро́вie: kallsinnighet, kylmä-mäinen холодновáтый: något kall.

kylmyys, yyden Ns. моро́зъ, знобь, знобъ, студе́ность, сту́жа, холо́дность, хо́лодъ: köld, frost.

kylmäkkö, kön Na. холодновáтый: något kall.

kylmään, mätä l. kylmän, ää V. kylmennän, ntää l. kylmetän l. kylmetytän, ttää Vf. моро́зить, знобя́ть, студи́ть, простужáть, холоди́ть, охлаждáть, прохлаждáть: kyla, afkyla.

kylmenen, metä l. kylmennyn, ntyä l. kylmetyn, ttyä Vm. простывáть, холоде́ть, охладе́ть, прохладе́ть, мёрзнуть, замерзáть: kallna, frysa till; простужáться: förkyla sig.

kylmistän, ää Vf. равноду́шнымъ l. хладнокро́внымъ дѣлать: göra kallsinnig.

kylmistyn, yä Vm. равноду́шнымъ l. хладнокро́внымъ дѣлаться: bliſva kallsinnig.

kylpen, yeä V. kylpelen, wellä Vfr. бáниться, пáриться: bada sig.

kylpy, lwyn Ns. бáня: bad.

Digitized by Google

kylwetän, ttää Vf. kylwettelen, tellä Vfr. бáнить, пáрить: bada.

kylwän, wää V. kylwelen, llä Vfr. сѣять, засѣвáть, насѣвáть, разсѣвáть, сы́пать, просыпáть, разсыпáть: så, utså, utströ.

kylwö, ön l. kylwy, yn l. kylwös, öksen Ns. сѣвъ, засѣвъ, насѣвъ, посѣвъ: såning, sådd, utsäde, kewät-kylwy яровы́й посѣвъ: vårsådd, syys-kylwy о́сенній посѣвъ: höstsådd.

kylwäyn, ytä l. kylwäännyn, ntyä Vm. сѣяться и пр.: sås etc.

kylys, yksen Ns. двоюродный бráть, двоюродная сестрá: cousin.

kylä, än Ns. дерéвня: by, kylän-mies сосѣдъ: granne, kylä-kaku гостúнецъ: bykaka.

kyläinen, isen Ns. dim. деревéнька, деревýшка: liten by.

kyläinen l. kylällinen, isen Na. сосѣдній, сосѣдскій, сосѣдственный: belägen i granskapet; иноземный, иноземскій, инострáнный, чужезéмный, чужестрáнный: främmande.

kyläilen, llä Vfr. въ гóсти ходúть: gå till främmands, гостúть: gästa hos någon.

kylittelen, tellä-Vfr. со двора́ на дворъ ходúть: gå ifrån gård till gård, kylittäin l. kylitellen по дерéвнямъ, со двора́ на дворъ.

kylikki, kin Ns. гостúнецъ: bykaka.

kymi, in l. en Ns. рѣкá: flod.

kymmellyn, ltyä Vm. см: kimmellyn.

kymmen, mmenen Ns. дéсять: tio, kymmenesti десятúжды, десятерúцею, десятúцею, десятúчно, дéсатью: tio gånger.

kymmenensi l. kymmenes, mmenennen Na. десáтый: den tionde.

kymmenittäin l. kymmenitten l. kymmeneltäin десятерúчно: tiofaldigt.

Digitized by Google

kymmeneninen, ſen Na. десятери́чный: tiofaldig.

kymmenes, eſen l. kymmenys, yſen Ns. деса́тое, деса́тая до́ля, десяти́на: tionde delen, kymmeneſet l. kymmenyſet десяти́на, десяти́нный сбо́ръ, деса́тство: tionde, tionde betalning.

kymmenikkö, kön Ns. деса́тка: tia.

Kympyrä, än l. kympyräinen, iſen Na. ва́лый, ме́дленный, медли́тельный, ко́сный, ме́шкотный, неповоро́тливый, нело́вкій, неспосо́бный, неудо́бный: trög, ovig, olämplig.

Kymärä, än Na. крива́ый, гну́тый, нагну́тый: krokig, böjd.

kymärrän, rtää Vf. kymärtelen, rtellä Vfr. крива́ть, гну́ть, нагиба́ть: kröka, böja.

kymärrys, yſen Ns. крива́та: krokighet.

kymärryn, rtyä Vm. крива́ться, гну́ться, нагиба́ться: krökas, böjas.

Kynehdyn, htyä l. kynetyn, ttyä Vm. жесте́ть, костене́ть, твердне́ть, кре́пнуть: härdna, styfna (kynähdyn).

Kynkkä, kän Ns. обры́вокъ, отры́вокъ, ога́рокъ: stump, ljusstump.

Kynneppää, pään Ns. и́лемъ (ulmus campestris): almträd (jalawa).

Kynnys, yſen Ns. поро́гъ дверно́й: tröskel.

Kynnän, ntää V. kyntelen, nnellä Vfr. ора́ть, паха́ть: plöja.

kynnellys l. kyntämys, yſen Ns. ора́ніе, паха́ніе: plöjande.

kyntäjä, än Ns. ора́тай, ора́тель, ора́чъ, паха́рь: plöjare.

kyntö, nnön Ns. см: kynnellys; ора́нь, ора́нина, па́шня: plöjd åker.

kynnet, nteen l. kynnös, ökſen Ns. борозда́: fåra; ора́нь, ора́нина, па́шня: plöjd åker.

kynnätän, ttää Vf. дать паха́ть: låta plöja.

Kynſi, nnen Ns. но́готь, ко́готь, когть: nagel, klo, kynſilaukka чесно́къ (allium sativum): hvitlök, kynſi ſilmässä ячме́нь на глазу́: vagel på ögat.

Digitized by Google

kynſineŋ, iſen Ns. dim. ноготóкъ: liten nagel.

kynſinen l. kyntinen, iſen Na. ногтя́ный: af nagel, pitkä-kynſinen когти́стый: som har långa klor.

kynſillinen l. kynnellinen, iſen Na. но́гти l. ко́гти имѣ́ющій: som har naglar eller klor.

kynſin, iä V. kynſiśkelen l. kynſiśtelen, llä Vſr. цара́пать, процара́пывать, расцара́пывать: klösa, sönderklösa; не́радиво что дѣ́лать: göra något vårdslöst; вахля́ть, кропать: fuska.

kynteyn, ytä Vm. зако́вану быть: vara sömstucken.

kynniśtelen, llä Vſr. см: kinnerditſen.

Kynttilä l. kynttylä, än Ns. свѣча́: ljus, kynttilän-jalka подсвѣ́чникъ: ljusstake, kynttilän-ſyöän свѣти́льня: ljusveke, kynttilän niiśtimet съе́мцы, щипцы: ljussax, kynttilän päiwä Сре́теніе Госпо́дне: Kyndelsmessa.

kynttiläinen, iſen Ns. dim. свѣ́чка: litet ljus.

Kynyrä, än Na. малоро́слый: småväxt.

Kynä, än Ns. перо́, пи́счее перо́: ſjäder, skriſpenna, kynä-weitſi перочи́нный но́жикъ: pennknif, kaiwon kynä водова́жда, водопрово́дъ: vattenrännil.

kynäinen, iſen Ns. dim. пе́рійце, пе́рышко: liten ſjäder, liten penna; Na. перна́тый, опе́ренный: beſjädrad.

kynällinen, iſen Na. пери́стый: rik på ſjäder.

kynään, nätä V. кра́сить пе́рьями: pryda med ſjädrar; писа́ть перо́мъ: skriſva med penna.

kynin, iä V. ощипа́ть пе́рья: aſplocka ſjädrar.

kynitän, ttää Vſ. дать ощипа́ть пе́рья: låta aſplocka ſjädrar; дать кра́сить пе́рьями: låta pryda med ſjädrar.

kynähdän, htää l. kynähdyn, htyä Vm. см: kyneh̆dyn.

Kypenä, än Ns. см: kipenä.

Kyperä, än Na. см: kiperä.

Kyperä l. kypärä, än Ns. ми́тра, шля́па: mitra, hatt; вы́сокая ша́пка: hög mössa.

Kypſi, ſen Na. зре́лый, спѣ́лый: mogen; варёный: kokad;

Digitized by Google

пропечённый, вы́печенный, välgräddad; жа́реный, прожа́ренный: stekt.

kypſeän, ſetä l. kypſän, ää l. kypſennän, ntää V. вари́ть, жа́рить, прожа́ривать, выпека́ть, пропека́ть: koka, steka, grädda väl.

kypſy, yn Ns. зре́лость, спе́лость, варе́ніе, ва́рка, жа́реніе, вы́печеніе, пропече́ніе: kokning, stekning, välgräddning.

kypſyn, yä l. kypſennyn, nttyä Vm. зре́ть, созрѣва́ть, вари́ться, жа́риться, прожа́риваться, выпека́ться, пропека́ться: mogna, kokas, stekas, gräddas väl.

kypſytän l. kypſetän, ttää Vf. дать зре́ть и пр.: låta mogna etc.

kypſytys l. kypſennys, ykſen Ns. зре́ніе, зре́яніе, созрѣва́ніе: mognande.

Kyrvä, wän Ns. му́жескій у́дъ, сра́мный у́дъ: manslem.

Kyrſä, än Ns. ки́слый хлѣ́бъ: surt bröd.

kypſin iä V. ки́слый хлѣ́бъ печь: baka surt bröd.

Kyrä, än Na. см: kyyry.

Kyskin, iä V. спѣши́ть, поспѣша́ть, торопи́ться, стреми́ться: skynda, ila.

Kyssä, än Ns. го́рбъ, суту́лина: puckel.

Kyſyn, yä V. kyſelen, llä Vſr. вопроша́ть, спра́шивать: fråga, efterfråga; проси́ть чего́ у кого́, проси́ть ми́лостыни, ходи́ть по́ ми́ру: begära, tigga.

kyſymys, ykſen Ns. вопро́съ: fråga; зага́дка: gåta.

kyſytän, ttää Vf. kyſyttelen, tellä Vſr. задава́ть, зада́ть зада́чу, зага́дку загада́ть, зага́дывать: framkasta en fråga, förelägga en gåta.

Kytjys, ykſen Ns. капка́нъ: räfsax.

Kytkyn, yä Vm. кача́ться, зы́блиться, колеба́ться, колыха́ться, шата́ться: röras, gunga.

Kytkyt, yen l. kytket, een Ns. о́броть: klafva.

Digitized by Google

kytkyn, yä l. kytken, eä V. kytkystelen, llä Vfr. обротáть: lägga i klafva.

kytkytän l. kytketän, ttää Vf. дать обротáть: låta lägga i klafva.

Kyttä, tän Ns. стрелѣцъ, стрелóкъ, охóтникъ: skytt, jägare.

kyttään, tätä V. ловúть, полевáть, за зрѣремъ гнáться, быть на охóтѣ: jaga; мишéнитъ, цѣлить, цѣлиться, прицѣливать, прицѣливаться: sigta på; подзирáть: spionera.

Kyty, dyn Ns. зять, звоякъ: svåger.

Kytäisen l. kywäisen, stä Vs. мчáться, стремúться: ila; увалúть: hastigt gå sin väg.

Kydön, töä l. kyden, teä V. kytöelen, llä Vfr. подгорáть, тлѣть: brinna undertill, kytta, kytö-maa пожéга: svedjemark.

kydötän, ttää l. kyttään, tätä Vf. дать тлѣть: låta kytta; землю сжечь: bränna mark.

Kywen, penen Ns. см: kipinä; кóпоть, сáжа, сáмой тóнкой пéпелъ, котóрый садúться на горячихъ угольяхъ: sot, fallaska.

kywenen, wetä Vm. сожигáться, въ пéпелъ превращáться, пережигáться въ пéпелъ: förvandlas till aska.

Kywäisen, stä Vs. см: kytäisen.

Kyy, kyyn Ns. ехúдна (coluber berus): huggorm (kyy-kärmet).

kyinen, isen Na. ехúднами изобúлующій: full af huggormar; грýбый, жесткій, сурóвый: sträf.

Kyylyn, yä V. см: kyölään.

kyylytän, ttää Vf. см: kyöläytän.

kyylytys, yksen Ns. см: kyöläys.

Kyymi, in Ns. пѣна морскáя: hafsskum; зыбь: vågsvall.

Kyynelet, een l. kyynel, en l. kyynelä, än Ns. слезá: tår.

kyynö, ön l. kyyny, yn Ns. слéзка, слезúнка: liten tår; кáпля: droppe.

Digitized by Google

Kyynärä l. kyynnärä, än Ns. ло́коть: aln.

Kyyry, yn l. kyyrä, än Na. горба́тый, кривы́й, суту́лый: pukelryggig, krokig.

kyyristän, ää Vf. kyyristelen, llä Vfr. го́рбиться, сляца́ться, сля́читься: kröka sig.

kyyristys, yksen Ns. суту́лость, сля́чность: krokig ställning.

kyyristyn, yä Vm. нагиба́ться, криви́ться, сгиба́ться, суту́литъся: blifva krokig, puckelryggig.

Kyyti, tin l. din Ns. подго́нъ, гоньба́: skjuts, kyyti-hewoinen ямска́я ло́шадь, подво́да ямска́я: shjutshäst.

kyyditän, ttää l. kyytiän, ditä l. kyytitsen l. kyyditsen, itä V. исправля́ть гоньбу́, быть на гоньбѣ́: skjutsa.

Kyytäisen, stä Vs. см: kytäisen

Kyyttö, tön Ns. си́льный моро́зъ, суро́вая сту́жа, жесто́кая сту́жа: stark köld.

Kyäs, kykään Ns. сто́гъ, ски́рдъ: stack.

kyästän, ää V. въ сто́ги класть, снопы въ копны́ ста́вить: stacka.

Kyö, ön l. kyöpeli, in Ns. лѣ́шей: skogsrå.

Kyökki, kin Ns. ку́хня, пова́рня, харче́вна, стряпу́чая: kök.

Kyökkään, kätä V. см: kyölään.

Kyölään, lätä V. бре́зговать, блева́ть, ха́ркать, хра́кать: vämjas, kräkas, harkla; тошни́ться: hafva qväljningar.

kyöläys, yksen Ns. бре́зганье, бре́згованіе, бре́згливость, блева́ніе, бдево́та, блево́тина, ха́рканье, харко́та: vämjelse, kräkning; тошнота́: qväljning.

kyöläytän, ttää Vf. заста́вить блева́ть: förorsaka kräkning; тошни́ть: åstadkomma qväljning.

Kyönnös, öksen l. kyönnys, yksen Ns. пле́ть, прицѣ́пка хмѣлева́я humleranka (köynnös, köytös).

Kyöpeli, in Ns. лѣ́шей: skogsrå.

Kyösti, in l. Kyöstä, än Ns. Гу́ставъ: Gustaf.

Kädjynnyn, ntyä Vm. см: hohkaannun.

Käen, käkeä V. см: käkeen.

Digitized by Google

Kåes, ekſen Ns. бре́день, бредни́къ, бродни́къ: dragnät.
kåestän, ää V. броди́ть: fiska med dragnät.
Kähiſen, stä V. сипе́ть, хрипе́ть: vara hes; шипе́ть: hvåsa.
kähinä, än l. kähy, yn Ns. сипота́, сипу́честь, хрипота́, хрипли́вость, оси́плость, охри́плость: heshet.
kähö, ön Na. си́плый, сипу́чій, оси́плый, хри́плый, хрипли́вый, охри́плый: hes; Ns. см: kähinä.
kähyytän, ttää Vf. дать си́пнуть: låta bli hes; заста́вить шипе́ть: förorsaka hvåsning.
Kähläs, ään l. kählö, ön Na. вя́лый, ко́сный, ме́дленный, медли́тельный, ме́шкотный, ува́льчивый, лѣни́вый, нело́вкій, неиску́сный, неспосо́бный, него́дный: långsam, oskicklig, oduglig; Ns. него́дя́й, негодя́йка, него́дникъ, него́дница, лѣнтя́й, лѣнтя́йка, лѣни́вецъ, лѣни́вица, ува́лень, ле́жебо́къ, медли́тельный челове́къ, мѣшо́къ: odugling, lätting, långsam menniska.
kähläästi вя́ло и пр.: långsamt etc.
kählään, lätä V. kählästelen, llä Vfr. косни́ть, ме́длить, ши́шкать, ме́шкать, лѣни́ву быть, лѣни́ться: dröja, lättjas; вала́ндаться, ши́шлять: göra något trögt.
Kähmys, ykſen l. kähmö, ön Ns. см: kähläs.
kähmin, iä V. kähmystelen, llä Vfr. см: kählään.
Kähmä, än Ns. ре́вность, ревнова́ніе, соревнова́ніе: täflan.
kähmin, iä V. ревнова́ть кому́, соревнова́ть: täfla.
Kähnys, ykſen Ns. см: kähläs.
kähnin, iä V. см: kählään.
Kährys, ykſen Ns. висѣлька, сто́пка: knagg.
Kähä, än Ns. см: kehä.
Kähärä, än Na. см: kahara.
Käiwärä, än Na. курча́вый, кудря́вый: krusig.
käiweröinen l. käiweräinen, iſen Na. курчава́тый: något krusig.

Digitized by Google

Käkeen, käetä l. käen, käkeä V. käkeilen, llä Vfr. посыкáться, намѣря́ться, намѣревáться, труди́ться, старáться, опы́тывать, пытáться, дѣ́лать óпыты, предпринимáть: hafva för afsigt, bemöda sig, försöka, företaga sig, käkeä työhön старáться о какомъ дѣ́лѣ.

käkeys, ykſen Ns. намѣ́реніе, тру́дъ, старáніе, óпытъ, предпія́тіе: afsigt, bemödande, försök, företag.

Käki, käen Ns. коку́шка, куку́шка: gök, Käkiſalmi Кексгóльмъ: Kexkolm.

käkinen l. käellinen, iſen Na. коку́шками изоби́льный: full af gökar.

Käkkiäs, ään l. käkkiäinen, iſen Ns. см: kährys.

Käkri, in Ns. см: kekri.

Käkälet, een Ns. см: kekälet.

Käkö, käön Ns. см: keko.

Kälkki, kin l. kälkkä, kän Ns. см: kelkki; бездѣ́лица, бездѣ́лка: lappri.

Kälmi, in Ns. см: kelmi.

Kälppä, pän l. kälpiä l. kälwiä, än Na. тóщій, сухощáвый, худощáвый, сухóй, блéклый, завя́лый, увя́дшій: mager, torr, förvissnad.

kälppeys, yden Ns. сухощáвость, худощáвость, су́хость: magerhet, torrhet.

kälwin, piä l. kälwehdyn, htyä Vm. тощáть, худѣ́ть, чáхнуть, засыхáть, сóхнуть, вя́нуть, ззвядáть, увядáть: afmagra, förtorka, förvissna,

Käly, yn Ns. золóвка, невѣ́стка, своя́чина, своя́чница, своя́киня: svägerska.

Kämmen, enen Ns. ладóнь: flata handen; ки́сть у руки́: handlofve.

kämmenys, ykſen Ns. длáнь: handbredd.

kämmekkä, kän Ns. коку́шкины слёзы (cypripedium calceolus): guckuskor.

Digitized by Google

kämmentelen, mellä Vfr. щýнать, ощýпывать, осязáть: känna eller taga på med händerne.

Kämmin, mpiä l. mmiä V. взлѣзáть, возлѣзáть: klättra upp (kemmin).

Kämpyrä, än Na. см: kampura.

kämpyröitſen l. kämpäröitſen, itä V. см: kampuroitſen.

Kämpälet, een Ns. облóмокъ, отлóмокъ, отрывокъ, обрывокъ, отсѣкъ, úверень: afbrutet stycke, flisa.

Kämy, yn l. kämyrä, än Ns. брéмя, нóша: börda.

Kämärä, än Na. см: kymärä, käiwärä.

kämärrän, rtää Vf. см: kymärrän.

kämärryn, rtyä Vm. см: kymärryn.

Känitän, ttää V. неотстýпно просúть: ständigt begära; гнáть, понуждáть, погонять, нýкать: pådrifva.

Känkki, kin Ns. см: kenkki.

känkkään, kätä V. см: kenkkään.

Känkkyrä, än Ns. карáкуля: nödvuxet och krokigt träd.

känkkyräinen, iſen Na. кривый, косый, неспосóбный, негóдный: krokig, oduglig.

Känkä, än Ns. kängin, nkiä V. см: kenkä, kengin.

Kännä, än Ns. козúвка: jungfru Mariæ nyckelpiga.

Kännäileu, llä Vfr. брестъ, затащúться, тащúться, таскáться: med möda slåpa sig fram.

Känſä, än Na. гýба на дéревѣ: svamp på träd, mahaan känſä мозóль, пáличникъ: liktorn.

känſäinen, iſen Na. гýбистый, гýбчатый, дрáблый: svampig; мозóлистый: full med liktorn.

känſäiſyys, yyden Ns. дрáблость: svampighet.

känſäyn l. känſeyn, ytä l. känſäännyn, ntyä l. känſityn, ttyä Vm. дрáбнуть: blifva svampig; мозóлиться: få liktornar.

känſitän, ttää Vf. мозóлить: förorsaka liktornar.

Käpeän, wetä V. см: käpään.

Käpi, win Na. см: käpy.

Käpiä, än Na. см: kepiä.

Digitized by Google

Käppi, pin Ns. па́лка, по́сохъ: käpp, staf.

käpitän, ttää V. па́лкою кого́ снабди́ть: förse med käpp; дуба́сить, па́лкою бить: slå med käpp.

Käppyrä l. käpyrä, än Na. см: käiwärä, käyrä.

käppyröitsen, itä V. криви́ть, ту́лить: kröka; свива́ть, сма́тывать, све́ртывать: ihopveckla.

käpry, yn Ns. кату́шка, сви́токъ, све́ртокъ: någonting ihopveckladt; плаво́къ, поплаво́къ: flöte.

käpristyn, yä Vm. см: käyristyn.

Käppärä, än Ns. см: käpy.

Käpy, wyn l. käpi, win l. käppärä, än Ns. хмѣли́на: humleknopp; сосно́вая ши́шка: tallstrunt; ело́вая ши́шка: grankotte.

käpyinen, isen Ns. dim. хмѣли́нка, ши́шечка: Na. шишкова́тый: full med kottar.

Käpy, wyn Ns. игли́ца: knytnål.

käpyilen, llä l. käpystän, ää V. сѣ́ть плесть, сѣ́ть вяза́ть: knyta nät.

Käpälä, än l. käpälö, ön l. käpy, wyn Ns. ла́па: tass.

käpälöitsen, itä V. ша́ркать: skrapa med fötterna; бѣ́гать: löpa.

Käpärryn l. käperryn, rtyä Vm. криви́ться, ту́литься, суту́литься, опуска́ться: kröka sig, sänka sig; завяза́ть, вя́знуть, зацѣпля́ться, прицѣпля́ться: fastna uti, haka fast.

Käpään, wätä l. käpeän, wetä V. ла́зить, лѣзть, лѣза́ть, возлѣза́ть, взлѣза́ть: klifva, klättra upp.

Kärhenuän, ntää V. неотсту́пно проси́ть, тре́бовать: fordra.

Kärhys, yksen l. kärhötti, tin Ns. см: kährys, kärrys.

Kärin, iä V. см: kerin.

Käritys, yksen Ns. ва́риво, похле́бка: supanmat.

Käriä, än Na. хрипого́лосый: som har hes röst; брюзгли́вый, воркли́вый, ворчали́вый, ропотли́вый, кропо-

Digitized by Google

тли́вый, бранли́вый, сдо́рливый, ссо́рливый, сварли́вый: knarrig, grälaktig.

kärevs, yden Ns. сипота́, сипу́честь, хрипота́, хрипли́вость, оси́плость, охри́плость: heshet; брюзгли́вость, воркли́вость, ворчали́вость, кропотли́вость, бранли́вость, сдо́рливость, ссо́рливость, сварли́вовть: knarrighet, grälaktighet.

kärisen, stä V. хрипе́ть: tala med hes stämma; брюзжа́ть, ворча́ть, ропта́ть, кропота́ть, брани́ться, сдо́рить, ссо́риться: vara knarrig, gräla.

kärinä, än Ns. ворча́ніе, ро́потъ, брань, сдо́ръ, ссо́ра, сва́ра: knarrande, gräl.

käristän, ää l. käritän, ttää Vs. käristelen, llä Vlr. см: kähyytän, känitän, kuristan, kiristän.

käristys, yksen Ns. брюзжа́ніе, ворча́ніе, ропта́ніе, ссо́реніе: knarrande, grälande; см: также: kuristus, kiristys.

Kärki, rjen Ns. рожёнъ, о́стрый коне́цъ, лезвеé: udd, bett; верху́шка, ве́рхъ, верши́на: spetts, topp; дя́тель зеле́ной (picus viridis): grön hackspett.

kärkinen l. kärjellinen, isen l. kärkewä l. kärkiä, än Na. о́стрый: hvass, terävä-kärkinen остроконе́чный: med hvass udd, kolmi-kärkinen трезу́бецъ: treudd.

kärkennän l. kärjennän, ntää l. kärkeän, rjetä Vs. остри́ть: hvässa.

Kärkiä, än Na. см: keriä, kerkiä.

Kärkki, kin l. kärkkä, kän Ns. см: kelkki.

Kärkyn, kkyä V. проника́ть, проница́ть: intränga; прилипа́ть: vidlåda.

Kärkäs, kkään l. kärkkä, kän Na. жа́дный, скупо́й, жа́дно жела́ющій, прихотли́вый: snål, lysten.

kärkin, kkiä l. kärkästän, ää V. kärkästelen, llä Vlr. жа́дничать, скупи́ться, жа́дно чего́ жела́ть, прихо́тничать: vara lysten.

Digitized by Google

Kärmet, een Ns. змѣй: orm, Kärmeen kieli змѣиный языкъ (ophioglossum vulgatum): ormtunga (ört).

kärmeinen, iſen Ns. dim. змѣйка: liten orm.

kärmeinen l. kärmehinen, iſen Na. змѣями изобильный: rik på ormar.

Kärnä, än Ns. корá: trädbark.

Kärpää, pän Ns. горностáй (mustela erminea): hermelin.

kärpäinen, iſen Na. горностáевый: af hermelin.

Kärpä, män l. pän Ns. тéчка, врéмя тéчки: djurens löptid.

kärwäs, pään Na. горячий, стрáстный, похóтливый: brunstig.

kärwin, piä V. бѣгáться, провáть: vara löpsk.

Kärpäinen, iſen Ns. см: kärwäinen.

Kärres, een Ns. тéчка, врéмя тéчки: djurens löptid; Na. горячий, стрáстный, похотлúвый: brunstig.

Kärry, yn l. kärrykäs, kkään l. kärryinen l. kärryläinen, iſen Na. ворчалúвый, брюзглúвый, кропотлúвый, ропотлúвый, суровый, угрюмый, бранлúвый, сварлúвый, сдóрливый, ссóрливый: brummande, knarrig, butter, grälig.

Kärry, yn Ns. телѣга: kärra, käſi-kärry тáчка: skottkärra; бряцáло: skramla.

kärrytän, ttää VI. на телѣгѣ возúть, таскáть: släpa med kärra; бряцáть, брячáть: skramla.

Kärrys, ykſen Ns. см: kährys, kärhys.

Kärrä, än Ns. лучóкъ: liten sprätthåge.

Kärſin, iä l. kärſiskelen, llä VIr. страдáть, терпѣть, сноси́ть, претерпѣвáть: lida, tåla.

kärſiwä, än l. kärſiwällinen, iſen Na. терпѣлúвый, снóслúвый: tålig, kanſa-kärſiwällinen сострадáтельный: medlidsam.

kärſiwäiſyys l. kärſiwälliſyys, yyden Ns. терпѣлúвость, снóслúвость: tålamod, kanſa-kärſiwälliſyys сострадáніе, co-

Digitized by Google

страда́тельность, сострада́тельство: medlidande, medlidsamhet.

kärſimätöin, ttömän Na. нетерпѣли́вый: otålig.

kärſimättömyys, yyden Ns. нетерпѣли́вость: otålighet.

kärſimys, ykſen Ns. страда́ніе: lidande.

kärſittäwä, än Na. сно́сный: dräglig.

kärſittäwäiſyys, yyden Ns. сно́сность: dräglighet.

kärſittämätöin, ttömän Na. несно́сный: odräglig.

kärſittämättömyys, yyden Ns. несно́сность: odräglighet.

Kärſä, än Ns. рыло, хрюкало: tryne.

kärſällinen, iſen l. kärſäkäs, kkään Na. рыла́стый: som har tryne.

Kärty l. kärtty, tyn Ns. нетерпѣли́вый, брюзгли́вый, воркли́вый, ворчали́вый, ропотли́вый, кропотли́вый: otålig, knarrig.

Kärty, yn Ns. см: kärry.

kärtän, ttää V. см: kärytän.

Kärwennän, ntää V. опаля́ть, жа́рить, суши́ть: sveda, steka, torka.

kärwennys, yksen Ns. опале́ніе, жа́реніе, суше́ніе: svedning, stekning, torkning.

kärwennyn, ntyä Vm. опаля́ться, жа́риться, суши́ться, со́хнуть: svedas, stekas, torka.

Kärwin, yiä V. бѣ́гаться, яровáть: vara löpsk.

Kärwäinen l. kärpäinen, iſen Ns. му́ха (musca): fluga, kärwäis-ſieni мухомо́ръ (agaricus muscarius): flugsvamp.

Kärry, yn Ns. га́рь, при́гарь, смо́родъ, пре́ль, сирадъ: brännlukt.

kärytän l. käräytän, ttää V. га́рью па́хнуть, горѣ́лымъ па́хнуть, пре́лью па́хнуть, при́гарью па́хнуть: lukta af brändt, käräyttää tupakkia курúть табáкъ: röka tobak.

Käräjä l. ketäjä, än Ns. уѣ́здный судъ, гора́дскій судъ:

Digitized by Google

häradsrätt, käskeä käräjään позывáть къ судý: stämma för rätta.

käräjöitsen, itä V. засѣдáть, судъ говорúть, судúть: tingta.

Käsi, käden Ns. рукá: hand, oikia käsi прáвая рукá: högra hand, wasen käsi лѣвая рукá: vänstra hand, käsi-työ рукодѣлie: handarbete, käsi-puoli однорýкiй: enhändt, käsi-raha задáтокъ: handpenning, kädestä käteen изъ рукъ въ рýки: ifrån hand till hand, käsi-rannet кúсть у рукú: handlofve, käden-sia рукоя́тка, держáлка: handtag, antaa kättä l. lyödä по рукáмъ удáрить: afgöra med handslag, рýку комý подавáть: gifva hand, antaa käsiin отдáть комý что нá руки, поручáть: gifva i någons händer, anförtro, sala-kättä подъ рукóю, тáйно, тай, тайкóмъ: hemligen, istua ristissä käsin сидѣть склáвши рýки: sitta med händerne i kors, paljat kädet гóлыя рýки, itää käsin на востóкѣ: åt öster, tänne käsin сюдá, сюды: hit, sinne käsin тудá, туды: dit.

käsinen l. kätinen l. käteinen l. kätehinen, isen Na. ручный: hörande till hand, oma-käsinen саморýчный, своерýчный, собственнорýчный: egenhändig, wasen-kätinen лѣвшá: vänsterhänd person.

käsillinen, isen Na. рукодѣльный: skicklig i handslöjder.

kätewä, än l. käsikäs, kkään Na. см: käsillinen; Ns. воръ, тать: tjuf.

kädyin, tymen Ns. рукáвъ: ärm.

kätyri, in Ns. подрýчный служúтель: handtlangare.

kättö, tön l. kättyri, in Na. однорýкiй: enhändt.

kätilöin, ömen Ns. бáбушка повивáльная, повитýха: barnmorska.

käsitöin l. kädetöin, ttömän Na. безрýкiй: handlös.

käsitän, ttää V. käsittelen, tellä Vfr. щýпать, осязáть, ощýпывать: känna med händerne; понимáть, разумѣть, разумѣвáть, постигáть рáзумомъ, уразумѣвáть, проникáть, проницáть: begripa, fatta, inse.

Digitized by Google

käsittämätöin, ttömän Na. непонятный: obegriplig.

käsittämättömyys, yyden Ns. непонятность, непонятіе: obegriplighet.

käsitys, yksen Ns. щупаніе, осязаніе, ощупываніе: kännande med händerne; пониманіе, разумѣніе, уразумѣніе, прониканіе: begripande, fattande, inseende; проницательность, прозорливость, прозорливство, понятіе: insigt, begrepp.

kättelen, tellä Vfr. руку кому подавать, руками хлопать: gifva hand, smälla hand; ударить по рукамъ: afgöra något med handslag.

kättelys, yksen Ns. рукобитіе, рукобіеніе: handslag.

käsken, eä V. велѣть, повелѣвать, заповѣдывать, приказывать: befalla; призывать, позывать, звать, приглашать: bjuda, kalla till, käskeä kärjään позывать къ суду: stämma för rätta.

käskettän, ttää Vf. дать велѣть и пр.: låta befalla etc.

käskemätöin, ttömän Na. незваный: objuden.

käsky, yn Ns. велѣніе, повелѣніе, заповѣдь, приказъ: befallning; призывъ, позывъ, зовъ, приглашеніе: bjudning, kallelse, kymmenet käskyt десять заповѣдей: tio budorden.

käskyläinen, isen Ns. слуга, служитель, служивецъ, прислужникъ, работникъ, челядинецъ: tjenare, dräng; служительница, прислужница, служанка, работница, челядинка: tjenarinna, piga, käskyläiset челядь: tjenstehjon.

Käsnä, än Ns. см: känsä.

käsnäinen, isen Na. см: känsäinen.

käsnäännyn, ntyä Vm. см: känsäyn.

Käsi, in Ns. см: kasi.

Käsikkä, kän Na. ботѣльный, тѣльный, тѣлистый, добѣлый, дородный, дородливый: korpulent, vällagd.

Käsä, än Ns. горбъ, сутулиня. puckel.

Digitized by Google

kässäilen, llä Vfr. сутýлиться: gå krokig; затащи́ться, таска́ться, тащи́ться, бресть: släpa sig fram.

Kässö, ön Na. см: kässikkä.

Kästet, een l. kästö, ön Ns. пря́жа: spånad; конопе́ль, лёнъ: hampa, lin.

Käsy, yn Ns. см: kesy, keso.

Käsö, ön Ns. см: keso.

Kätken, eä V. kätkelen, llä Vfr. пря́тать, таи́ть, хорони́ть, охраня́ть, сохраня́ть, храни́ть, въ сохра́нное мѣ́сто положи́ть: gömma, förvara.

kätketän, ttää Vf. дать храни́ть: låta förvara.

kätky, yn Ns. спря́таніе, тае́ніе, хороне́ніе, охране́ніе, сохране́ніе, хране́ніе: gömmande, förvarande.

kätkö, ön l. kätkyt, yen Ns. тайни́къ: gömställe; kätkyt колыбе́ль, лю́лька, кача́лка, зы́бка: vagga.

kätkyn, yä Vm. пря́таться, таи́ться, хорони́ться, охраня́ться, сохраня́ться, храни́ться, въ сохранное мѣ́сто положи́ться: gömmas, förvaras.

Käwäisen, stä V. месть, мести́: sopa (lakaisen).

käwäistys, yksen Ns. мете́ніе: sopning; дря́нь, со́ръ, сме́тіе: sopor.

Käyhötän, ttää V. проны́рнуть, мелькну́ть: hastigt visa sig.

Käykämä, än Ns. см: köykkä.

Käylään, lätä V. вреди́ть, поврежда́ть: skada.

Käyn, käydä l. käywä V. ходи́ть: gå; навѣща́ть, посѣща́ть: besöka, käypä raha ходя́чая моне́та: gångbart mynt, käydä päihinsä случа́ться, приключа́ться, содѣва́ться, удава́ться: inträffa, lyckas.

käytäwä, än Ns. гульби́ще: promenadplats.

käwelen l. käyskelen, llä l. käyskentelen, nnellä Vfr. стра́нствовать, гуля́ть, прогу́ливать, прогу́ливаться, прохáживаться: vandra, promenera.

käwellys l. käyskellys, yksen Ns. стра́нствіе, стра́нствова-

Digitized by Google

ніе, стра́нство, гуля́ніе, прогу́ливаніе, проха́живаніе, прогу́лка: vandrande, promenerande.

käwiä l. käyjä, än l. käymäri, in Ns. стра́нникъ, стра́нствователь: vandrare, ylikäymäri престу́пникъ, престу́пница: öfverträdare, öfverträderska.

käypäläinen, isen Ns. пѣшехо́децъ, пѣшехо́дъ, пѣшехо́дка: fotgångare, fotgångerska; проша́къ, ни́щій, ни́щая: tiggare, tiggerska.

käyntö, nnön Ns. хожде́ніе, хо́дъ, похо́дка: gående, gång, käynto paikka гу́ли, гульби́ще: promenadplats.

käwiännys, yksen Ns. посѣти́тель, посѣти́телница, го́сть, го́стья: en som aflägger besök, gäst.

käytän, ttää Vf. käyttelen, tellä Vfr. води́ть: leda, заква́шивать: bringa till jäsning, käyttää jywät jauhoiksi моло́ть рожь: mala råg, käyttää itsensä вести́ себя́, поступа́ть: uppföra sig, käyttää wäärin злоупотребля́ть, употребля́ть въ зло́: missbruka, käyttää hywäksensä употреби́ть что въ по́льзу: väl använda.

käytet, teen Ns. заква́са, заква́ска: jäsningsmedel, juoman käytet дро́жди, дро́жжи: jäst, myllyn käytet ме́ливо: mäld.

käyteliäs, ään Ns. ходо́къ, скорохо́дъ: gångare; пресмыка́ющіяся: skridfä.

käytäytän, ttää Vf. дать ходи́ть: låta gå.

käytös, öksen Ns. веле́ніе: ledning; посту́покъ, поведе́ніе: uppförande, wäärä käytös злоупотребле́ніе: missbruk, ajan käytös употребле́ніе вре́мени: tidens användning, juoman käytös дро́жжи, дро́жди: jäst, myllyn käytös ме́ливо: mäld, kauniit käytökset благонра́віе, благоповеде́ніе: godt uppförande.

Käyrä, än Na. кривы́й, изви́вистый, изви́листый, излу́чистый: krokig.

käyryys, yyden l. käyristys, yksen Ns. кривизна́, изви́въ, изви́лина, излу́чина: krökning, krumhet.

Digitized by Google

kåyristån, åå Vf. кривúть, извивáть, извúливать: kröka.

kåyristyn, yå Vm. кривúться, извивáться, извúливаться: kröka sig.

Kåådy, yn Ns. см: kåäty.

Kååhestån, åå V. см: kåestån.

Kååhkånå, ån Ns. темнúца, узúлище, тюрьмá: fängelse.

Kååkistån, åå *V.* задушáть, удавлять: strypa.

kååkistyn, yå Vm. задушáться, удавлúться: strypas.

kååkistys, yksen Ns. задушéніе, удавлéніе: strypning.

Kååmi, in Ns. шпýлька, катýшка, цéвка, навúвка, навúвъ: spole.

kååmin, iä *V.* на шпýльку мотáть пря́жу, навивáть: spola.

Kåännån, kåäntää l. kåätää V. kåäntelen, nnellä Vfr. ворóчать, переворáчивать, выворáчивать, обращáть, вертéть, крутúть: vända, omvända, vrida; переводúть: öfversätta, kåäntää waatetta выворотить кафтáнъ: vända en rock, kåäntää wenäjäksi переводúть на россíйской языкъ.

kåäntäjä, än Ns. обращáтель, перевóдчикъ: omvändare, öfversättare.

kåäntö, nnön l. kåännös, öksen l. kåännet, nteen Ns. ворóчаніе, переворáчиваніе, выворáчиваніе, обращéніе, вертéніе, кручёніе: vändning, omvändning, vridning; перевóдъ: öfversättning, tien kåännös извитіе дорóги: vägens krökning.

kåännin, ntimen Ns. кривизнá, извúлина, излýчина, загúбка, загúбъ, нагúбка, нагúбъ: krökning, böjning.

kåännyn, ntyä Vm. ворóчаться, переворáчиваться, выворáчиваться, вертéться, обращáться, переводúться: vändas, omvändas, vridas, öfversättas; раскáиваться, кáяться: göra bot.

kåännätän l. kåännytän, ttää Vf. kåännättelen l. kåännyttelen, tellä Vf. дать ворóчать и пр.: låta vända etc.

Digitized by Google

Kääppään l. **kääppäjän**, **pätä** l. **kääpin**, **ppiä** *V.* **kääpäiſen**, **stä** Vs. хáпать, хватáть, захвáтывать, подхвáтывать, ухвáтывать: ſatta i, gripa till, **kääpätä kättä** подáть рýку: giſva hand.

Kääpä, **wän** Ns. гýба на дéревѣ: svamp på träd; трýтъ: tunder.

kääpäinen, **iſen** *Na.* гýбистый, гýбчатый: af svamp.

Kääriin, **iä** *V.* **kääriſkelen**, **llä** Vſr. кýтать, свéртывать, свивáть, обвивáть, завéртывать, обвéртывать, закýтывать, накýтывать, окýтывать, укýтывать, пеленáть: omveckla, omlinda; опрятывать: svepa lik; вы́ючить: göra en packa.

kääret, **een** l. **kääri**, **en** l. **kääry**, **yn** l. **kääröd**, **ön** l. **kääräd** l. **kääräma**, **än** Ns. обвéртка, обёртка, укрóй: omslag; обви́вка, свéртокъ, свитóкъ, ýзелъ, вáзаница, вы́окъ, тю́къ: bylte, packa, lapſen **kääret** пелены́: barnlinda.

kääriyn, **ytä** Vm. кýтаться и пр.: omvecklas etc.

Käärmet, **een** Ns. см: kärmet.

käärmeinen l. **käärmehinen**, **iſen** Na. см: kärmeinen.

Kääti, **in** Ns. пожéга: svedjeland; дáнь, пóдать, налóгъ: gärd, skatt, **kääti-jywät** десятúна съ хлѣбовъ платúмая: tiondeskatt.

Kääſi, **in** *Ns.* тарантáйка, однокóлка: chaise.

Kääty l. **kääby**, **byn** *Ns.* цѣпь: ked, **kaula-kääbyt** монúсто, ожерéлье: halsked.

Kääwi, **in** Ns. подозрѣніе: jäf.

kääwään, **wätä** *V.* объявúть подозрѣніе на кóго: jäfva någon.

Köhkä l. **köhä**, **än** Ns. сухóй кáшель: torr hosta.

köhin, **hkiä** l. **hiä** *V.* хрáкать, хáркать: harkla.

köhiſen, **stä** *V.* сипéть, хрипéть: vara hes.

köhinä, **än** Ns. сипотá, сипýчесть, хрипли́вость, хрипотá, осúплость, охриплость: heshet; хáрканье, харкóта: harklande.

Digitized by Google

Köhmin, iä V. неосторóжно поступáть, плошáть, нерадéть: bete sig ovarsamt, vara vårdslös.

köhmäys, yksen l. köhmyys, yyden Ns. неосторóжность, оплóшка, оплóшность, оплóшливость, нерадéніе, нерадúвость, неспособность, нелóвкость, неискýство: ovarsamhet, vårdslöshet, oskicklighet.

köhmeli, in l. köhmys, yksen Ns. нерадúвецъ, нелóвкій человѣкъ, пень, болвáнъ, óлухъ, бурлáкъ: vårdslös menniska, tölper.

köhmystelen, llä Vir. развúливать: rulta; брестъ, затащúться, таскáться: släpa sig fram.

Köhnin, iä V. скрéсть, терéть, рыть: skafva, böka.

köhnäys, yksen Ns. скребéніе, трéніе, рытіе: skafning, bökning.

Köhnä, än Ns. золотýха: scrofel; паршá, шéлуди: skorf.

köhnäinen, isen Na. золотýшливый, паршúвый, шелудúвый: full med skrofel, skorfvig.

Köhä, än Ns. см: köhkä.

Köhkörä, än Ns. кругловáтый, выпуклый: kullrig.

köhkörätsyys, yyden Ns. кругловáтость, выпуклость: kullrighet.

Kökäri, in Na. сухощáвый, худощáвый, тóщій: mager; горбáтый, сутýлый, лáкій: krokryggig.

kökäröitsen, ittä V. сутýлиться: gå krokryggig.

Kökötän, ttää V. см: kokotan.

Kölli, in Ns. см: kölitti.

Köllä, än Na. тúхій, покóйный, спокóйный, угомóнный, угомóнливый: stilla.

Kölsi, in Ns. см: kelsi; нúжнее бревнó корабéльное, киль: skeppsköl.

Kölsä, än Ns. хáть, хáта, хáтъ, шалáшъ, хúжа, хúжина, лачýга: hydda, koja.

Költeri, in Ns. нагрýдникъ: bröstsköld.

Költtí, tin l. költi, llin Ns. щúтъ: sköld; прозвáніе: tillnamn.

Digitized by Google

Kömpöld, ön *Ns.* см: köhmeli.

Kömä, än Ns. пáлка, бáлда дубúна: påk.

kömähdän, htää *Vs.* пáлкою бить, дубáсить: slå med påk; хлóпнуть, грáнуть· hastigt knalla.

Kömötän, ttää V. см: kenotan.

Kön см: kuin.

Köngäs, nkkään Ns. стремнúна, крутизнá, яръ, крутояръ: bråddjup.

Könnös, öksen Ns. см: köynnös, kyönnös.

Köntys, yksen l. könty, nnyn Na. окоченéлый: stel af köld; неповоротливый, вялый, кóсный, мéдленный, мéдлительный, мéшкотный: trög; неспособный, нелóвкій, неискýсный, глýпый, олуховáтый: oskicklig, tölpaktig.

köntystyn l. köntistyn, yä l. könnyn, ntyä Vm. коченéть: stelna af köld; крéпнуть, нéмéть, тéрпнуть: domna.

Könö, ön Ns. см: keno.

könötän, ttää Vf. könöttelen, llä Vf. см: kenotan.

Köppä, pän Ns. см: kölsä.

köppäläinen, isen Ns. хúжникъ: hyddinvånare.

Köpristelen, llä Vfr. см: köhmystelen, kökäröitsen.

Körri, in l. körrä, än Ns. домовóй: spöke.

Körteli, in Ns. пóясъ, óпоясь, кушáкъ, опоáска: gördel.

Körtti, tin Ns. полá у плáтья: skörte; балахóнъ, вéрхнее плáтье, мáнтія, епанчá: öfverrock, mantel.

Körötän, ttää V. праздношатáться, лытáть: bortslentra; валяться: vråka sig.

Kössi, in Ns. брéмя, нóша: börda.

Kötehikkö, kön Ns. непроходúмый лѣсъ: ogenomtränglig skog

Kötkötän, ttää V. kötköttelen, tellä *Vfr.* см: körötän.

Kötäisen, stä Vs. хлыснýть, хлеснýть, хлóпнуть: slå hastigt; кропáть, ляпать, вахлять рабóту: göra dåligt arbete, fuska; оболвáнивать: bearbeta någonting plumpt.

Digitized by Google

Köwyt, yen *Na.* см: kewyt, kewiä.

Köyhnä, än Ns. см: köhnä.

Köyhä, än Na. бѣдный, неимущій, скудный, убогій: fattig.

köyhyys, yyden Ns. бѣдность, неимущество, скудость, убожество: fattigdom.

köyhdyn, htyä Vm. бѣднѣть, скудать, скудѣть, убожѣть: bliſva fattig.

köyhdytän, ttää Vf. убожити: göra fattig.

Köykiä, än *Na.* см: kouhkia, kehkiä.

Köykkä, kän l. köykkämä, än Ns. холмикъ, взгорочекъ, бугорокъ: liten backe.

Köykäinen, iſen Na. см: kewykäinen.

köykähdän, htää l. köykytän, ttää *V.* köykähtelen, hdellä l. köykyttelen, tellä Vfr. легконогу быть, прытко ходить, улепетывать: vara lättfotad, trippa.

Köynnös, ökſen *Ns.* см: kynnös.

Köyri, in l. köyry, yn Ns. см: kekri.

Köyry, yn l. köyrä, än l. köyrys, yyn Na. см: käyrä; кознен-ный, злокозненный, лукавый, коварный, злоумудрый, злонырный, зломысленный: arglistig.

Köyſi, köyden Ns. вервь, вервіе, веревка, канатъ: rep, tåg.

käyſinen, iſen *Na.* веревочный, канатный: af rep, af tåg.

köytän, ttää Vf. köyttelen, tellä Vfr. веревкою что обвязать: binda med rep; крутить веревки: sno rep.

köytös, ökſen Ns. обвязаніе, обвязка: ombindning, köytökſet прищепка хмѣлевая: humleranka.

köytyytän, ää Vf. дать обвязать: låta binda; обвязывать, связывать: hopbinda.

Köökki, kin Ns. см: kyökki.

Digitized by Google

L.

Laadin, tia V. laatelen, della l. laadisfelen, lla Vfr. располага́ть, распоряжа́ть, учрежда́ть, устро́ивать, устро́ять: ordna; поправля́ть, исправля́ть: förbättra, laatia ſanoja разска́зывать: berätta, laatia turhia болта́ть, путоме́лить, кали́кать, пустосло́вить: sladdra.

laatu, dun Ns. расположе́ніе, распоряже́ніе, учрежде́ніе, устрое́ніе: ordnande; устро́йство, поря́докъ, распоря́докъ: ordning; ка́чество, состоя́ніе, обстоя́тельство, родъ, видъ, о́бразъ, привы́чка, пова́дка, нравъ: beskaffenhet, sätt, sed, laatu-mies человѣ́къ поря́дочный, panna laatuun приве́сть въ поря́докъ, laadun поря́дочно: ordentligt.

laadullinen l. laatuinen, iſen l. laatuiſa, an Na. поря́дочный, прили́чный, прито́йный, спосо́бный: ordentlig, passlig, hywän laatuinen благонра́вный, благочи́нный: sedig.

Lagmanni, in Ns. см: laamanni.

Laaha, an l. laahinen, iſen Ns. гололе́дица, сли́зкость, ско́льзкость: glattis, halka.

laahinen, iſen Na. сли́зкій, скли́зкій, ско́льзкій: hal.

laahastun l. laahistun, ua Vm. скользи́ть, поскользну́ться, спотыка́ться, запина́ться: halka, slinta.

Laahaan, hata l. laahin, ia V. laahailen, lla l. laahoittelen, tella Vfr. гла́дить, лощи́ть, точи́ть, остри́ть: glatta, slipa; неради́ву быть, нерадѣ́ть: vara vårdslös, laahata luudalla мести́: sopa.

laahaus, ukſen Ns. глаже́ніе, лоще́ніе, точе́ніе, остре́ніе: glattande, slipande; нерадѣ́ніе, неради́вость: vårdslöshet.

laaho, on Ns. неради́вецъ, пень, болва́нъ, бурла́къ, олу́хъ: vårdslös menniska, tölp.

Laahitſen, ita V. припомина́тать кому́ о чемъ, напоми-

Digitized by Google

нáть, говáривать, увѣщавáть, порицáть, поноси́ть кому́, укоря́ть, дѣлать кому́ попре́ки, попрекáть, упрекáть: påminna någon om något, förmana, förebrå.

laaja, an Na. широ́кій, обши́рный, простра́нный, просто́рный, bred, vid, laajemmin ши́рге: bredare.

laajalta l. laajasti широ́ко и пр.: bredt etc.

laajuus, uuden Ns. ширина́, широта́, обши́рность, простра́нство, просто́рность: bredd, vidd.

laaka, la'an l. laakia, an l. laako, on Na. ра́вный, ро́вный, гла́дкій, пло́скій: jemn, flat, laako ſati пло́шка, пло́ское бля́до: flatt fat.

laannun, ntua Vm. равня́ться, разра́вниваться, выра́вниваться: jemnas, blifva jemn; остана́вливаться: ſtadna; переставáть: upphöra; ти́хнуть, утиха́ть, умолка́ть: ſtilla ſig, tyſtna.

laakſi, laahden Ns. см: lahti.

laakſo, on Ns. до́ль, доли́на, ложби́на, ложжи́на, ложчи́на, ло́гъ: dal, däld.

laakſoinen, iſen Na. доли́стый, доли́нистый, ложжи́новатый, ложчи́новатый: rik på dalar; ни́зменный, ни́зкій: lågt belägen.

laamanni, in Ns. ла́гманъ: lagman, laamannin käräjä ла́гманскій су́дъ: lagmansrätt.

laana, an Ns. см: lana.

laannun, ntua Vm. см: laakaan.

laapotti, tin Ns. ла́поть: näfversko.

laapuri, in Ns. см: keihäs.

laapustan, aa l. laapſutan, ttaa V. laapustelen l. laapſuttelen, lla Vlr. развíливать: rulla; болта́ть, пуото́е моло́ть, пустосло́вить, суесло́вить, пустоме́лить, каля́кать: pladdra, skräfla.

laapustus l. laapſutus, uſſen Ns. развíливаніе: rullande; болта́ніе, пустосло́віе, суесло́віе, пустоме́льство, каля́канье, каля́ки: pladder.

Digitized by Google

Laari, in Ns. лярь, кромъ, зáкромъ, зáсѣкъ: spanmålslår; полóкъ: badstugulafve.

La'aſen, ſta V. lakaiſen.

Laaſtari, in Ns. см: ſkaaſtari.

Laatikka, kan l. laatikko, kon Ns. ящикъ: låda.

Laatta, tan Ns. тóнкая мѣдная l. желѣзная доскá: tunn koppar eller jernplåt.

Laattia, an Ns. пóлъ: golf (permanto).

Laatu, dun Ns. см: laadin.

Laatuſtan, aa V. laatuſtelen, tella Vfr. см: laaruſtan.

Laawa, an Ns. мокрóта, мокрóтина, слúзь: slem.

laawainen, iſen Na. мокрóтный, слúзкій: slemmig.

laawaiſuus, uuden Ns. слúзкость: slemmighet.

Laawenen, westa Vm. см: laannun, tuuli laawenee вѣтрь тúхнетъ.

Laawitſa, an Ns. лáвица, скамья́: bänk.

Ladaan, data V. заряжáть: ladda gevär.

ladaus, ukſen Ns. заряжáніе, заряжéніе: laddande.

ladinki, ngin Ns. зарúдъ: laddning.

Ladikko, kon Ns. см: tadikko.

Ladon, toa V. latelen, della Vfr. громоздúть, въ кýчу класть: uppstapla, rada; распоряжáть, устрóивать, располагáть: ordna, ladella ſanoja разскáзывать: berätta.

latomus, ukſen Ns. громожéніе, клáжа: uppstaplande, radande.

ladet, teen Ns. грóмоздъ, кýча, грýда, вóрохъ: en hög uppstaplade saker, hop, puu-ladet полéнница: vedtraf.

Ladwa, an Ns. ladwallinen, iſen Na. ladwiſtan l. ladwuſtan, aa V. см: latwa, latwallinen, latwiſtan.

Laḥaſtun l. laḥiſtun, ua Vm. см: laaḥaſtun.

Laḥdet, ḥteen Ns. см: laḥjet.

Laḥitſen, ita V. см: laaḥitſen.

Laḥja, an l. laḥjus, ukſen Ns. дáръ, подáрокъ, подарéнье,

Digitized by Google

подарéніе, принóсъ, приношéніе: gåfva, skänk, lionnon lahjat природныя даровáнія: natursgåfvor, lahjakſi дáромъ: till skänks.

lahjaan, jata l. lahjon, oa V. lahjoitan, ttaa Vf. lahjoittelen, tella Vſr. дáрствовать, дарúть, подарúть, даровáть: skänka, begåfva; подкупáть, задóбривать, задáривать, задóбрить кого подáрками: bestícka, muta.

lahjaus l. lahjoitus, ukſen Ns. дарéніе, подарéніе, даровáніе, подкупáніе, подкýпъ, задóбриваніе, задáриваніе, задарéніе: skänkande, begåfvande, bestickande, mutande.

Lahjet, hkeen Ns. шаравáры, брюки: vidbyxor (lahbet).

Lahko, hwon l. hon Ns. родъ, фамúлія, плéмя, поколéніе: slägt; óбщество, сообщество какóму либо учéнію или мнéнію осóбенно придáнныхъ, éресь, раскóлъ, тóлкъ: samfund, sekt.

lahkoun, ua l. uta Vm. раздéлúться на рáзныя поколéнія: dela sig i åtskilliga slägter.

Lahna, an Ns. лещъ (cyprinus brama): braxen, lahnan-liſu l. -lituſka l. -litturi capá (cyprinus ballerus): braxenpanka.

Laho, on Na. гнилóй: rutten; Ns. гнúль: röta; рóхля, лéнивецъ, лéнúвица, лéнтяй, лéнтяйка, лежебóкъ, увáлень: lätting.

lahon, oa l. lahoan, ota l. lahoun, uta Vm. гнúть, сгнúвать, согнúвать: ruttna; вúнуть увядáть, завядáть, пропадáть: vissna, gå förlorad.

lahous, ukſen Ns. гнiéніе, гнúтіе, гнúлость: förruttnelse.

lahous, uden Ns. гнiючесть: rötaktighet.

lahoitan, ttaa Vf. гноúть, нагноúвать: låta ruttna.

lahastun, ua Vm. вúнуть, завядáть, увядáть, блéкнуть: förvissna.

lahastus, ukſen Ns. вúлость, завядáніе, увядáніе, блéклость: förvissnande.

Lahtaan, hdáta V. убивáть, колóть скотúну: slagta.

Digitized by Google

laȝti, ȝdin Ns. убóй: slagt, laȝti-nauta убóйный скóтъ: slagtboskap.

laȝtari, in Ns. мясни́къ: slagtare.

Laȝti, ȝden Ns. зали́въ: hafsvik.

Laȝtia, an Na. мóкрый, сырóй, влáжный: fuktig; лéгкій: lindrig (lauȝkia, lauȝtia).

laȝdun, ȝtua Vm. мóкнуть, сырéть, влáжиться: bliſva fuktig; легчáть, облегчáться: bliſva lindrig.

laȝdutan, ttaa Vf. мочи́ть, влáжить, роси́ть, орошáть: beſukta; укрощáть, легчи́ть, облегчáть, достáвить кому́ облегчéніе: lindra.

laȝdutuȝ, ukſen Ns. мочéніе, орошéніе: beſuktning; легчи́на, облегчéніе, укрощéніе: lindring.

Laȝto, ȝdon Ns. силóкъ, тóкъ, птицелóвня: fågelgiller.

Lai, in Ns. родъ, видъ, óбразъ, свóйство, кáчество, состоя́ніе, обстоя́тельство: slag, sätt, beskaffenhet; нрáвъ, обы́чай, обыкновéніе, повáдка, привы́чка: sed, vana, ſillâ laiſla такúмъ óбразомъ: på sådant sätt, niin on ȝânen laiuſa у негó такóе обыкновéніе: sådan är hans sed.

lainen, iſen Na. тóлько въ составл. на пр. ſen lainen такóго рóда, такíй, таковы́й: sådan, så beskaffad, minkâ lainen кокóго рóда, какíй, каковы́й: hurudan, huru beskaffad, ȝaȝan lainen злонрáвный: elak, kaȝta-lainen двоя́кій: tvåfalldig.

Laiðun l. laiðuin, tumen Ns. пáства, пáсбище, пáствище: bete, betesmark.

Laiȝa, an Na. худы́й, худощáвый, сухощáвый, тóщій, слáбый, безси́льный: mager, svag.

laiȝuuȝ, uuden l. laiȝauȝ l. laiȝeuȝ, uden Ns. хýдость, худощáвость, сухощáвость, слáбость: magerhet, svaghet.

laiȝdun, ȝtua l. laiȝenen, ȝeta l. laiȝeennun, ntua l. laiȝiȝtun, ua Vm. худéть, тощáть, слабéть, ослабéвáть: afmagra, bliſva svag.

Digitized by Google

laihdutan l. laihutan l. laihetutan, ttaa Vf. изнуря́ть, истоща́ть, истомля́ть, утомля́ть, ослабля́ть: utmärgla, försvaga.

laihdutus, uksen Ns. изнуре́ніе, истоще́ніе, истомле́ніе, утомле́ніе, ослабле́ніе: utmärglande, försvagande.

Laikka, kan l. laikkana an Ns. и́верень, оско́локъ, отко́локъ, пласти́на: spjäle, laikkana также: жерди́ло: lång räkel.

laikon, kkoa V. де́рево коло́ть, щепа́ть, щепля́ть: spjäla.

Laimi, men Ns. шти́ль, безвѣ́тріе, зы́бь: stiltje, lugnsvall.

laimia, an Na. ти́хій, поко́йный, угомо́нливый, угомо́нный, споко́йный, сми́рный: stilla, lugn.

laimiska, an Ns. лу́жа: vattenpöl.

laimenen, meta Vm. ти́хнуть, утиха́ть, смирѣ́ть, усмиря́ться, угомоня́ться: stilla sig, lugna.

laimennan, ntaa Vf. laimaisen sta Vs. тиши́ть, утиша́ть, усмиря́ть, угомоня́ть: stilla, lugna.

laimehdun, htua l. laimistun, ua Vm. выдыха́тьса: förflyga (lemmehdyn, wäljähdyn).

laimistus, uksen Ns. выдыха́ніе: förflygning.

Laimi, in Ns. тще́тное предрія́тіе, пропа́жа: fåfängt företag, förlorad sak, mennä laimiin пропада́ть: gå förlorad.

Laina, an l. laino, on Ns. зае́мъ, заи́мъ, ссу́да: lån, lainaksi въ заёмъ: till låns, antaa lainaksi въ зае́мъ дать: gifva till låns, ottaa lainaksi взять въ зае́мъ: taga till låns, laina-pankko ссу́дная казна́: lånebank.

lainaan, nata V. ссужа́ть, въ зае́мъ дать, въ зае́мъ пусти́ть, въ долгъ отда́ть: låna, gifva till låns; занима́ть, въ зае́мъ взя́ть: låna, taga till låns.

lainaus, uksen Ns. ссуже́ніе, заня́тіе: långifning, låntagning.

Lainet, een l. lainnet, nteen Ns. валъ, волна́, струя́: våg, bölja.

laineellinen, isen Na. волни́стый, волну́ющійся, струи́стый: böljande, rik på vågor.

Digitized by Google

lainehdin, htia V. волнова́ться, волны́ подыма́ть, струи́ться: svalla, röras i vågor.

Lainoon, nota l. lainaan, nata V. глота́ть, поглоща́ть, прогла́тывать: uppsluka, nedsvälja.

lainos, oksen l. lainous l. lainaus, uksen Ns. глота́ніе, поглоще́ніе, проглоще́ніе: uppslukande, nedsväljande; глото́къ: klunk.

Laipio, on Ns. потоло́къ: mellantak.

laipioin, omen Ns. стропи́ло, стропи́лина, переволо́чина: taksparre.

Laira, an l. lairo, on Ns. прова́лина на льду́, полыня́, тре́щина во льди́нѣ, проду́шина, про́рубь, просо́съ: remna i isen, vak, råka.

Laiska, an Na. лѣни́вый, лѣ́ностный, вя́лый, медли́тельный, ме́дленный, ко́сный, мѣ́шкотный, ува́льчивый, пра́здный: lat, långsam, sysslolös.

laiskuus, uuden Ns. лѣ́нь, лѣни́вость, лѣ́ность, вя́лость, медли́тельность, ме́дленность, ко́сность, мѣ́шкотность, ува́льчивость, пра́здность: lättja, långsamhet, sysslolöshet.

laiskun, ua Vm. излѣни́ться, преда́ться лѣ́ни: blifva lat.

laiskuttelen, tella Vfr. лѣни́ву быть, лѣни́ться, вре́мя свое́ препроводи́ть въ пра́здности, валя́ться: vara lat, tillbringa tiden i sysslolöshet, vräka sig; лыта́ть, вихля́ть, куба́рить: slentra omkring.

laiskuttelemus, uksen Ns. лыта́ніе: slentrande.

Laisto, on l. laista, an Ns. см: laikka.

laistoan, tota l. laiston, oa V. см: laikon.

Laita, dan Ns. направле́ніе пути́: vägens rigtning; о́бразъ жи́зни, сво́йство, ка́чество, обстоя́тельство, родъ, видъ, о́бразъ: lefnadssätt, beskaffenhet, slag, sätt; бокъ, сторона́: sida, wenheen laita бортъ: skeppsbord, laitamies человѣ́къ поря́дочный, panna laitaan приве́сть

Digitized by Google

въ поря́докъ: iordningställa, laita-tuuli боковы́й вѣтръ: sidvind, astian laidat ла́ды въ бо́чкахъ: kim på kärl.

laitainen, iſen Na. см: laatuinen, lainen.

laitio, on Ns. по́шевни, дро́вни: bondslåde.

laidotan, ttaa Vf. прила́живать, сплоти́вать: infoga, slå ihop.

laitan, ttaa *V.* laittelen, tella Vfr. приве́сть въ поря́докъ, распоряжа́ть, располага́ть, учрежда́ть, устро́ивать: iordningställa, inrätta; поправля́ть, исправля́тъ, вычи́нивать, почи́нивать: laga; заготовля́ть, приготовля́ть, доставля́ть, запаса́ть, припаса́ть: förskaffa; попрека́ть, упрека́ть, хули́ть, поноси́ть кому́ l. кого́ за что, порица́ть кого́ въ чёмъ: förebrå, tadla.

laitos, okſen l. laittamus, ukſen Ns. распоряже́ніе, расположе́ніе, учрежде́ніе, устро́еніе: iordningställning, inrättning; поправле́ніе, исправле́ніе, почине́ніе, почи́нка: lagning; заготовле́ніе, приготовле́ніе, доставле́ніе, запасе́ніе, припасе́ніе: förskaffande; попре́къ, упре́къ, хуле́ніе, хула́, поноше́ніе, порица́ніе: förebräelse, tadel.

laito, don Na. ме́лкій: grund.

laituri, in Ns. навóдный мостъ, понто́нный мо́стъ, понто́нъ: flottbrygga, ponton.

laiwa, an Ns. ла́йва, кора́бль, су́дно: skepp, ſota-laiwa вое́нное су́дно: krigsskepp.

laju, un Ns. см: latu.

laka, kan Ns. навѣсъ: vädertak; чердакъ: skulle.

lakainen, iſen Na. навѣсомъ снабдѣнный: försedd med vädertak.

lakaan, la'ata V. lakahdan, htaa Vs. см: lakkaan.

lakaiſen, kaista l. waista V. мести, месть: sopa.

lakaistus, ukſen Ns. мете́ніе: sopande.

lakana, an Ns. простыня́: lakan (hursti, raiti).

lakanainen, iſen Ns. dim. простынка: litet lakan.

Digitized by Google

lakanainen, iſen Na. простынный: hörande till lakan.

Lakastun, ua Vm. вянуть, блекнуть, завядать, увядать: förvissna.

Laki, la'en l. laes, lakeen Ns. сводъ: hvalf.

lakeinen l. lakehinen l. lakinen, iſen Ns. дымникъ: rökhål, öppning i taket för röken (räppänä); продухъ, отдухъ, отдушина, отдушникъ: glugg, ventil.

Laki, la'in Ns. законъ: lag, lain=antaja l. lain=tekiä законодатель, законодавецъ, законоположникъ, законоположигель: lagstiftare, laki=mies законовѣдецъ, законникъ: jurist, lagkarl.

laillinen, iſen Na. законный: laglig.

la'illiſuus, uuden Ns. законность: laglighet.

la'itoin, ttoman Na. беззаконный: laglös; недоросльй, малолѣтный: minderårig.

la'ittomuus, uuden Ns. беззаконіе, малолѣтіе, малолѣтность, малолѣтство: laglöshet, miderårighet.

Lakia, an Na. равный, ровный, плоскій; jemn, flack; кроткій, смирный, тихій, ручный: saktmodig, tam.

lakeus, uden Ns. равность, ровность, плоскость, равнина, ровнина: jemnhet, flackhet, slätt; кротость, тихость, смиренность: saktmodighet.

Lakin, kkia V. lakkelen, kella Vſr. локать: läppja (latkin).

Lakka, kan Ns. верхнее жилье въ строеніи, чердакъ: öfre våning, skulle (laki); навѣсъ: vädertak (laka); сургучъ: sigillack.

lakkaan, kata V. печать прикладывать l. приложить, запечатывать, печатлѣть, печатать: försegla.

lakkaus, ukſen Ns. запечатаніе, запечатлѣніе, печатаніе: försegling.

Lakkaan, kata l. lakaan l. lakkaan, la'ata V. переставать: upphöra (taukkoan, herkeän).

lakkaus l. lakaus l. lakkaamus, ukſen Ns. переставаніе, перестаніе: upphörande.

Digitized by Google

lakahdan, htaa Vs. вдругъ престáть: hastigt upphöra.

lakatan l. lakauttan l. lakkautan, ttaa l. la'atan, la'attaa Vl. дать l. застáвить престáть: låta eller förmå att upphöra; тишúть, утишáть, усмирять, удéрживать, унимáть: stilla, hejda.

lakatus l. la'atus l. lakkauttamus, ukſen Ns. утишéніе, усмирéніе, удержáніе, удéрживаніе, унимáніе: stillande, hejdande.

laannun, ntua Vm. тúхнуть, утихáть: stilla sig, tuuli laantui вéтръ утúхъ, престáлъ дуть: vädret upphörde.

Lakkari, in Ns. зепь, карманъ, тáшка: ficka, kielilakkari враль, вралúха, перенóщикъ, перенóщица, переноси́тель, переноси́тельница, болту́нъ, болту́нья: sqvallertaska.

Lakki, kin Ns. шáпка, шляпа: mössa, hatt.

Lakſi, lahden Ns. см: laakſi, lahti.

Lakſo, on Ns. см: laakſo.

lakſoinen, iſen Na. см: laakſoinen.

Laku, un Ns. см: flaku.

Lallatan, ttaa V. см: lällätän.

Lallo, on Ns. стожéкъ: liten höstack.

Lallotan, ttaa V. lallottelen, tella Vlr. горлáнить, хайлúть: hojla; рюмить, рыдáть: gråta högt (lällötän).

Lallu, un Ns. дрянь, бракъ, калъ, помётъ, навóзъ, дермó, гнóй: strunt, dynga, juopo-lallu ньяница, ярыга: fyllhund.

lalluttelen, tella Vlr. лытáть, вихлять, кубáрить гудять, врéмя свое препроводúть въ прáздности: bortslentra.

Lalwa, an Ns. см: latwa.

Lama, an Ns. сухощáвость, худощавость, хýдость, слáбость: magerhet, svaghet; Na. см: lamainen.

lamainen, iſen Na. сухощáвый, тóщій, худощáвый, хýдый, слáбый, безсúльный: mager, svag.

laamaan, mata V. lamautan, ttaa Vl. истощáть, томúть,

Digitized by Google

ослабля́ть, обезси́ливять, голоди́ть: försvaga, uthungra.

Iamaannun, ntua l. Iamaun, uta Vm. тощáть, худѣть, ослабѣвáть, томѣть, слабѣть, обезси́лѣть; afmagra, blifva svag.

Lamiśko, on Ns. см: Iammiśka.

Lammas, mpaan Ns. овцá: får.

Iammon, mpoa V. я́гниться: lamma.

Iampuri, in овчáръ: fåraherde.

Lammi l. Iampi, mmen Ns. озеркó, прудъ: liten insjö, damm.

Iammikko, kon Ns. лу́жа: vattenpöl.

Lampo, on l. Iampuoti, din Ns. половни́къ: landbo.

Lampru, pun Ns. лампáда, лáмпа, свѣти́льникъ: lampa.

Lampſu, un l. Iamſi, in Ns. пáшня, ни́ва, по́ле: åkerfält.

Lamu, un Na. полóгій, покáтый, покáтистый, отлóгій: sluttande, påiwän Iamu сýмерки, разсвѣтъ: gryning.

Lana, an Ns. вáнда, вéрша, мерёжа: mjärde, ryssja.

Lanka, ngan Ns. ни́тка, пря́жа: garn, rauta-Ianka сутýга: stältråd.

Iankainen, iſen Na. ни́тяный: af garn.

Lankeen, ngeta V. Iankeilen, lla Vfr. пáдать, упадáть, повáливаться, разрушáться, опровергáться, опроки́дываться: falla, falla omkull, kullstörtas; проступáться, грѣши́ть, погрѣшáть: förgå sig, fela.

Iankeemus l. Iankeilemus, ukſen Ns. пáданіе, падéніе, упадéніе, упáдъ, упáдокъ, простýпокъ, грѣхъ, грѣшéніе, погрѣшéніе, погрѣшность: fall, fel.

Iankeewa, an l. Iankeewainen, iſen Na. припáдчивый, эпилептúческій: epileptisk, Iankeewa tauti падýчая болѣзнь, припáдокъ, эпилéпсія: fallandesjuka, epilepsie.

Iangetan, ttaa Vf. Iangettelen, tella Vfr. повáливать, разрушáть, опровергáть, опроки́дывать: kullstörta, Ian-

gettaa tuomion говорúть сýдъ, рѣшúть дѣло: fälla utslag.

Iangetuŏ, ukſen *Ns.* разрушéніе, опровергáніе, опрокúдываніе: kullstörtande.

Lanko, ugon Ns. зя́ть, своякъ, svåger; ро́дственникъ, свóйственникъ: slägting.

Iankouŏ, uden *Ns.* родство́, свойство́: slägtskap.

Lankku, kun Ns. доска́, пла́нка: planka; забóръ: plank; лошадéнка, кля́ча: dålig häst, skinkmärr.

Lannaŏ, ntaan Ns. мéль, мелина́, бродъ: grund, vad.

Lannet, nteeu *Ns.* бедра́, стегно́, ля́шка, лядвея́: höft, länd (Iantio, Iantu).

Lannun, ntua Vm. изнуря́ться, истомля́ться, утомля́ться, томúть, томúться: förſmägta; удручáться, унывáть, малоду́шничать: förlora modet (Iantun, Iaannun).

Iannistan, aa l. Iannitſen, ita *V.* Iannutan, ttaa Vf. удручáть, покоря́ть, обу́здывать, усмиря́ть: göra modfälld, kuſva, Iannutan также: безчéстить: kränka.

Iannistuŏ, ukſen Ns. удручéніе, унúніе, унылость, покорéніе, обу́здываніе, обуздáніе, усмирéніе, безчéщеніе: modfälldhet, kuſvande, kränkning.

Lanſa, an Ns. глубина́, о́мутъ: djup, bråddjup i en sjö.

Ianſia l. Ianſa, an Na. глубóкій, ни́зменный, ни́зкій: djup, lågt belägen.

Lanſuan, uta *V.* развúливать: rulta.

Lanta, nnan Ns. калъ, дермо́, гной, навóзъ: träck, gödsel; Na. чúстый, безъ примѣсу: ren (ſilkka), Iannan совсѣмъ, óчень: ganska.

Iannitan l. Iannotan, ttaa V. навóзить, унавóживать, утучня́ть, удáбривать, удобря́ть: gödsla.

Iannotuŏ, ukſen Ns. унавóживаніе, утучнéніе, унавóженіе, удáбриваніе, удобрéніе, удóбриваніе: gödslande.

Lantia, on Na. см: Ianſia.

Lantio, on l. Iantioin, omen *Ns.* см: Iannet.

Digitized by Google

Lantti, tin Ns. мѣдная монета: koppармynt.

Lantto, ton Ns. долъ, долина, логъ, ложбина, ложжина, ложчина, низина: däld, dal, lågt ställe.

Lanttu, tun Ns. см: juuriffa; межевщикъ, землемѣръ: landtmätare.

Lantu, nnun Ns. см: lannet.

Lantun, nttua Vm. см: lannun, laannun.

Lanu, un Ns. см: lana, laana.

Lapa, wan Ns. рамо, плечо: skuldra, bog, lapa-luu плечная лопатка: skulderblad.

lapainen, iſen Na. плечистый: axelbred.

lapuri, in l. lapotin, ttimen l. lapainen l. lapakkainen, iſen Ns. варега: yllevant.

lapaun, uta l. lapaannun l. lapaunnun, ntua Vm. исплечиться: boga sig (om hästar).

Lapahdan, htaa Vs. брызгнуть: hastigt spruta ut, weri lapahti кровь брызнула изъ жилы.

Lapan, ppaa l. lappaan, pata V. lappelen, pella l. lappailen, pailla Vfr. протягивать, растягивать: uttänja; прясть: spinna.

lapet, ppeen l. lapua, an l. lappio, on Ns. мотокъ, початокъ, кудель, прядево, мычка, мочка: härſva, totte, lapſen lappeet пелены: barnlinda, lapa-mato l. lapa-lieto глиста плоская: binikemask (lawikas).

Lapio, on l. lapia, an Ns. лопата, рылецъ, сыпецъ: spade.

lapioitſen, oita V. лопатою гресть, сгребать: skåfla.

Lapitan, tta V. см: laputan.

Lappa, pan Ns. см: laatta.

lappia, an Na. плоскій, равный, ровный, широкій: flat, jemn; bred, lappia käſi длань, ладонь: flata handen, lappia-hartioinen широкоплечный, широкоплечій: bredaxlad.

Lappi, pin Ns. лапландецъ, лопарь: Lappländare, Lapinmaa Лапландія, Лапонія: Lappland.

Digitized by Google

lappalainen, iſen Ns. см: lappi; Na. лапла́ндскій, лопа́рскій: lappländsk.

Lappo, pon l. lapo, won Ns. копе́нка, стожёкъ: liten hösåte.

Lappu, pun Ns. наши́вка, ло́скутъ, наме́тка: lapp, kirja-lappu запи́ска: bref-lapp.

Lapſi, ſen Ns. ча́до, дитя́, младе́нецъ, ребёнокъ, робе́нокъ: barn, lasten äminä повиту́ха, повива́льная ба́бка: barnmorska, lapſi-ikäinen малоле́тный, недоро́слый: minderårig.

lapſuinén l. lapſukainen, iſen Ns. dim. ди́тяшко, ча́дце, ребе́ночекъ: litet barn.

lapſuus, uuden Ns. дѣтство, младе́нчество, ребя́чество, робя́чество: barndom.

lapſikas, kkaan l. lapſellinen, iſen Na. дѣтей имѣющій: som har barn; дѣтскій, ребя́ческій, робя́ческій, младе́нческій, ребя́чій, робя́чій: barnslig.

lapſillinen, iſen Na. дѣтскій, ребя́ческій, ребя́чій, младе́нческій: barnslig, lapſilliſesti, дѣтски, подѣтски, ребя́чески: barnsligt.

lapſilliſuus, uuden Ns. дѣтское поведе́ніе, ребя́чество: barnslighet.

lapſittelen, tella Vfr. ребя́читься: bete sig barnsligt.

Lapſutan, ttaa V. lapſuttelen, tella Vfr. см: kapſan, kapſuttelen.

Laputan l. lapitan, ttaa V. laputtelen, tella Vfr. лока́ть: läppja.

laputus, ukſen Ns. лока́ніе: läppjande.

Laru, un Ns. каля́ка, пустосло́въ, пустоме́ля, болту́нъ, болту́нья: skrällare, skrällerska.

larutan, ttaa V. laruttelen, tella Vfr. каля́кать, пустосло́вить, суесло́вить, пустоме́лить, пусто́е моло́ть, болта́ть: skrälla, sladdra.

larutus, ukſen Ns. каля́канье, болта́ніе, пустосло́віе, суесло́віе, пустоме́льство: skrällande, sladder.

Digitized by Google

laſi, in Ns. стекло́: glas; стака́нъ: dricksglas; laſi-ſilmät очки́: glasögon.

laſinen, iſen Na. стекля́ный, стекóльный: af glas.

laſillinen, iſen Na. стекло́ l. стака́нъ имѣющій: som har glas.

laskea, ea V. laskelen l. laskeskelen, lla Vlr. кла́сть, ста́вить, поставля́ть: lägga; пуска́ть, вы́пуска́ть, опуска́ть, отпуска́ть, пропуска́ть, распуска́ть: släppa, lössläppa, laskea ſuonta пусти́ть кровь: åderlåta, laskea lukua отчётъ дать: göra räkning, laskea weistä ножъ остри́ть: slipa knif, laskea weroa по́дать на кого́ положи́ть, наложи́ть дань: skattlägga, laskea ſanoja говори́ть, разска́зывать: tala, berätta, laskea lauluja пѣть пѣсни: sjunga visor.

lasku, un Ns. кладе́ніе, ставле́ніе, кла́дка, кла́жа, поставле́ніе: läggande; пуска́ніе, вы́пуска́ніе, опуска́ніе, отпуска́ніе, пропуска́ніе, распуска́ніе: släppande, lössläppande, ſuonen lasku кровопуска́ніе: åderlåtning, luwun lasku отчётъ: räkenskap, ſanan laskut посло́вица: ordspråk, päiwän laskut зохожде́ніе со́лнца: solsättning.

laskiainen, iſen Ns. навечéріе вели́каго поста́: fastlagsafton.

laskin, imen Ns. тре́щина во льди́нѣ, прова́лина на льду́, полы́нья, про́рубь: öppning i isen, vak.

laskeun, uta l. laskeennun, ntua Vm. кла́сться, ста́виться, поставля́ться: läggas; пуска́ться, вы́пуска́ться, опуска́ться, отпуска́ться, пропуска́ться, распуска́ться: släppas, lössläppas, laskeuta istumaan сѣсть, сади́ться: sätta sig, huonet laskeupi строе́ніе сади́тся: huset sätter sig, weſilaskeupi вода́ въ рѣкѣ́ опуска́ется, tuuli laskeentun вѣ́тръ ти́хнетъ.

laskettan l. laskeutan, ttaa Vl. laskettelen, tella Vlr. дать кла́сть и пр.: låta lägga etc., laskettella ſanoja гокори́ть, разска́зывать, laskettella lauluja пѣть пѣсни.

Digitized by Google

lasketus, ukſen Ns. см: lasku.

Lasku, un Ns. см: flasku.

Lasta, an лопáта, сыцéцъ: skåfvel.

lastainen, iſen Ns. dim. лопáтка: liten skåfvel.

Lastaan, tata l. lastaan, aa V. порицáть, хулúть, злосло́вить, клеветáть на кого́: tadla, förtala.

lastet, een Ns. порицáніе, хулéніе, хулá, злосло́віе, клеветá: tadel, förtal.

Lasti, en Ns. грузъ, нагру́зка: skeppslast.

lastaan, tata V. грузúть, нагрузúть кора́бль това́рами: lasta skepp med varor.

lastaus, ukſen Ns. гружéніе, нагружéніе: lastande.

Lastu, un Ns. щепá, щепáнь: spån, raudan lastu опúлки: filspån.

lastuinen, iſen Ns. dim. щéпка, щéпочка: litet spån.

Lata, dan Ns. катóкъ: sladd.

lataan, data V. каткóмъ катáть: sladda.

Latelen, della Vfr. см: lado.

Latikko, kon Ns. см: laatikko.

Latikoitſen, ita V. сгребáть, лопáтою грéсть, мéсть: skåfla, sopa.

Latina, an Ns. латúнь: latin.

latinalainen l. latinainen, iſen Na. латúнскій: latinsk.

Latinkainen, iſen Ns. жýкъ (scarabæus): skalbagge.

Latisko, on Ns. см: latukka.

latiskainen, iſen Na. см: latukainen.

Latkin, ia V. локáть; läppja (lakin).

latku, un Ns. кáшица, размазня́, вáриво, похлéбка: välling, supanmat.

Lato, don Ns. сѣнни́къ, сара́й: lada.

latoinen, iſen Na. сѣнникáми изоби́льный: rik på lador.

ladollinen, iſen Na. сѣнникóмъ снабдѣ́нный: förſedd med lada.

Lattia, an Ns. см: laattia.

Digitized by Google

Latu, bun Ns. слѣдъ, стезя́, тропи́нка: spår, gångstig, jänekſen latu малы́къ: har-spår.

Latuſtan, aa V. latuſtelen, lla Vfr. см: laaſuſtan.

Latukka, kan l. latiſko, on Ns. пло́ское бл҃юдо, пло́шка: flatt fat.

latukainen l. latuſkainen, iſen Na. пло́скій: flat.

Latwa, an Ns. ве́рхъ, верху́шка, верши́на: topp, spets (ladwa, lalwa), joen latwa верхо́вье, верши́ны: källan till en å.

latwallinen, iſen Na. верши́ну име́ющій: som har topp.

latwiſtan l. latwuſtan, aa V. у де́рева верхо́вье сруба́ть: toppa ett träd.

Lauden l. laudee совсѣмъ, о́чень, соверше́нно, вездѣ́, повсю́ду: alldeles, öfverallt.

lautinainen, iſen Na. повсю́дный, повсемѣ́стный, повсе́мственный, о́бщій: öfverallt varande, allmän, lautinaiſesti вездѣ́, повсю́ду, о́бщно, о́бщнѣ: öfverallt, allmänt.

Lauſotan, ttaa V. см: lauta.

Lauſa, an Ns. щу́ка, трава́ водяна́я: vattentätel.

Lquſa l. lauſia l. lauſka l. lanſkia, l. lauſtia, an l. lauſto, ſdon Na. мя́гкій, кро́ткій, ти́хій, ле́гкій: mjuk, len, lindrig.

lauſdun, ſtua Vm. lauſdon, ſtoa V. мя́кнуть, мягче́ть, мягчи́ться, легча́ть, украща́ться, облегча́ться: mjukna, bliſva lindrig; вя́нуть, бле́кнуть, завяда́ть, увяда́ть: förviſsna, wiſa lauſtui укроти́лся гнѣвъ.

lauſdutan, ttaa Vf. lauſduttelen, tella Vfr. мягчи́ть смягча́ть, легчи́ть, укроща́ть, облегча́ть: uppmjuka, lena, lindra.

lauſdutus, ukſen Ns. мягче́ніе, смягче́ніе, легчи́на, укроще́ніе, облегче́ніе: uppmjukning, lenande, lindring.

Lauka, wan Ns. см: laukka.

Laukaiſen l. lauwaiſen, ſta Vs. lauwon, koa V. изъ ружья́ пали́ть, вытрѣ́ливать: afskjuta.

Digitized by Google

laukean l. laukenen, uweta l. lauwennun, ntua Vm. палúться, выстрѣливаться: afskjutas; вáнуть, блéкнуть, завядáть, увядáть: förvissna.

Laukia, an Na. простráнный, простóрный, обшúрный: rymlig, vid.

Laukka, kan Ns. ѣздá въ скачь: galopp; профóсъ: profoss, kynsi-laukka чеснóкъ (allium sativum): hvitlök.

laukkaan, kata V. ѣздить скакóмъ, скакáть, скакáть на конѣ: galoppera, rida i galopp.

Laukka, kan l. lauka, uwan Ns. разсóлъ: sallake.

Laukku, kun Ns. чемоданъ, котомá, сумá: kappsäck, väska.

laukkuinen, isen Ns. dim. чемоданецъ, чемоланчикъ, котóмка, сýмка, сýмочка: liten kappsäck, liten väska.

laukullinen, isen Na. чемоданъ имѣющій: som har kappsäck.

Laukoilen, l. laukoelen l. laukuilen l. laukuelen, lla Vfr. носúться по вóздуху, парúть: svälva i luften, fotka laukoilee орéлъ высóко парúтъ: örnen svälvar i luften.

Lauku, laukun l. lauwun Na. полóгій, цокáтый, отлóгій: sluttande.

Laulan, aa V. laulailen l. laulelen l. lauleskelen, lla Vfr. пѣть, воспѣвáть: sjunga.

laulaja, an Ns. понамáрь: klockare; пѣвéцъ, пѣвчій, стихотвóрецъ, поэтъ, пúитъ, стихоплётъ: sångare, skald, rimsnidare.

laulanta, nnan l. laulanto, nnon l. laulu, un Ns. пѣніе, нѣснь, пѣсня, стихотворéніе: sång.

laulatan, ttaa Vf. дать пѣть: låta sjunga.

laulennan, ntaa V. трéль дѣлать, трелúть: drilla.

Lauma, an Ns. стáдо, стáя, толпá, грýда, кýча, мнóжество: hjord, skara, mängd.

laumainen, isen Ns. dim. грýдка, кýчка: liten skara.

laumoin l. laumattain l. laumottain кýчами, во мнóжествѣ: skarvis, i mängd.

Digitized by Google

Launi, in Ns. у́да: metkrok.

Laupias, aan l. laupiallinen, isen Na. милосе́рдый, милосе́рдный: barmhertig.

laupius l. laupeus, uden Ns. милосе́рдіе: barmhertighet.

Laupio, on Ns. см: laipio.

laupioin, omen Ns. см: laipioin.

Laus, uksen Ns. пе́тля: maska i nät.

Lausun, ua V. laususkelen, lla Vfr. говори́ть, ска́зывать: säga.

lausumus, uksen l. lauset, een Ns. говоре́ніе, ска́зываніе, сказа́ніе: sägande.

lausutan, ttaa Vf. lausuttelen, tella Vfr. дать сказа́ть: låta säga; бесѣ́довать, разгова́ривать съ кѣ́мъ, собесѣ́довать съ кѣ́мъ: samtala, språkas med någon.

lausutus, uksen Ns. бесѣ́да, бесѣ́дованіе, разгово́ръ, собесѣ́дованіе: samtal.

Lauta, dan Ns. доска́: bräde.

lautainen, isen Ns. dim. дщи́ца: litet bräde; таре́лка: tallrik.

lautainen, isen Na. досча́тый: af bräder.

laudotan, ttaa V. выма́щивать, доска́ми вы́мостить: brädbeslå.

laudotus, uksen Ns. вымоще́ніе доска́ми, пане́ль: brädbeslagning, paneling.

lautaisin, imen l. lautainen, isen Ns. кресте́цъ, бедра́, стегно́, ля́шка, лядвея́: gump, länd.

lautaelen, lla Vfr. дѣ́лать са́дку на кобы́лу, случи́ть кобы́лу: betäcka ett sto.

Lautikka, kan Ns. см: litukka.

Lautinainen, isen Na. см: lauden.

Lautta, tan Ns. изъ пло́товъ соста́вленный мостъ, понто́нъ, наво́дный мостъ: flottbro; непотре́бная же́нщина, безчи́нница, блядь, блудодѣ́йница, ку́рва: liderlig qvinna, sköka.

lauttaan, tata V. перевози́ть (черезъ рѣку): färja öfver.

Digitized by Google

lauttaus, uksen Ns. перевóзка: färjande öfver.

lautturi, in Ns. плóтъ перевóзный, перевóзное сýдно, перевóзъ: färja; перевóзчикъ: färjekarl.

Lauwantai l. lauwontai, ain Ns. суббóта: lördag.

lauwantainen l. lauwontainen, isen Na. суббóтный: lördaglig.

Lauwon, koa V. см: laukaisen.

Lawa, an Ns. полóкъ: lafve, taimi-lawa парни́къ: drifbänk.

Lawainen, isen Na. см: lapainen.

Lawaisen, sta V. см: lakaisen.

Lawannes, nteen l. lawaisin, imen Ns. кóвшъ, сынéцъ, мѣшáлка: slef, rörslef; лопáтка: liten skäfvel.

Laweri, in l. lawerus, uksen Ns. болтýнъ, пустоелóвъ, пустомéля, суеслóвецъ: sladdrare.

laweroitsen, ita l. lawerran, rtaa V. болтáть, пустослóвить, каля́кать, пустомéлить, пустóе молóть: sladdra.

Lawi, in Ns. см: lawin.

Lawia, an Na. широ́кій, обши́рный, простра́нный, простóрный: bred, vid, rymlig (laaja).

laweus l. lawius, uden Ns. ширь, ширинá, широтá, обши́рность, простра́нство, простóрность: bredd, vidd, rymlighet.

lawenen, weta l. laweennun, ntua l. lawistun, ua Vm. ши́риться, расширя́ться, распространя́ться, распростирáться: blifva bred, utvidgas; дебелѣ́ть, толстѣ́ть, тучнѣ́ть, жирѣ́ть: fetna.

lawennan, ntaa Vf. ши́рить, расширя́ть, распространя́ть, распростирáть: göra bred, utvidga.

Liwikas, kkaan Ns. глистá плóская: binikemask.

Lawo, on Ns. см: lawa.

Lawot, poon l. lawos, oksen Ns. см: lappo.

Lawin, imen l. lawi, in Ns. цѣпь, коéю рогáтую скоти́ну къ я́слямъ привязываютъ, óброть: klafve.

Digitized by Google

Lehhitän, ttää V. бушева́ть: susa.
Lehko-silmä, än Ns. любогла́зъ: kåtöga.
lehko-silmäinen, isen Na. любогла́зный: kåtögd.
Lehmä, än Ns. коро́ва: ko.
lehmäinen l. lehmoinen l. lehmuinen, isen Ns. dim. коро́вка: liten ko; Na. коро́вій: hörande till ko.
lehmällinen l. lehmillinen, isen Na. коро́ву и́мѣющій: som har ko, lehmällistä молокó: mjölk, молóчная ка́ша: mjölkmat.
lehmälä, än Ns. коро́вникъ, хлѣвъ: fähus.
Lehmus, uksen Ns. ли́па (tilia europæa): lind.
Lehtaus, uksen Ns. чугу́нъ: tackjern.
Lehti, hden Ns. листъ: blad, löf.
lehtinen l. lehtykäinen, isen Ns. dim. листóкъ, листóчекъ.
lehtinen l. lehdellinen l. lehdillinen, isen l. lehtewä, än l. lehdekäs, kkään Na. ли́ственный, ли́ственый: löfrik.
lehdikko, kon l. lehdikkö, kön l. lehto, don l. leho, on Ns. чёрный лѣсъ, ли́ственый лѣсъ: löfskog.
lehdin, htiä V. lehdittän, ttää l. lehdotan, ttaa Vf. оборва́ть ли́стья съ де́рева: löfva; листьенѣть, ли́ствами одѣть: löfbeklåda.
lehditys, yksen Ns. оборва́ніе ли́стьевъ съ де́рева, облиственѣніе: löfning, löfbeklädning.
lehotan, ttaa V. lehottelen, tella Vfr. куститься, урожа́ться: slå ut buskvis, växa frodigt.
lehun, ua Vm. трясти́ся, дрожа́ть, трепета́ть: darra; улыба́ться: småle.
Leijaan, jata V. роскóшествовать, сластолю́бствовать, роскóшничать, пышничать: föra ett yppigt lif.
Leijas, aan Ns. то́нь, вя́зь, болóто, трясúна: kärr; и́лъ, ты́на: dy.
leijun, ua Vm. зыблиться, шата́ться, колеба́ться, ката́ться, колыха́ться: röras af och an, gunga.
Leijona, an Ns. левъ, льви́ца: lejon, lejoninna.

Digitized by Google

Leikari, in Ns. игро́къ, заба́вникъ, шутни́къ, балагу́ръ, глумни́къ, глуми́тель: spelare, skämtare.

Leikkaan, kata V. leikkaelen, lla l. leikkelen, llä Vfr. крои́ть: klippa till; рѣзать: skära; жа́ть, нажина́ть, пожина́ть, ожина́ть: skörda, leikkaa ſiſältäni y меня́ рѣжетъ въ живо́тѣ: jag plågas af ref.

leikkaus, ukſen l. leikellyѳ, yкſen l. leikka, kan l. leikkoo, oon leikkuu, uun Ns. кроéніе: tillklippning; рѣзаніе, жа́тіе, пожина́ніе, ожина́ніе: skärande, skördande, watſan leikkauѳ рѣзъ, коло́тье: magref, leikkoo-aika жа́тва, страда́: skördetid.

leikku, kun Ns. нару́бка, за́рубень, зару́бъ, зару́бка, зарубина, надрѣзъ: skära.

leikkaun, uta Vm. рѣзаться и пр.: skäras etc.

leikkautan, ttaa VI. дать рѣзать и пр.: låta skära etc.

leikon, kkoa V. leikkoilen, lla Vfr. нарѣзывать: skära i mängd.

Leikki, kin Ns. игра́, заба́ва, потѣха, балагу́рство, шу́тка, глу́мъ, глумле́ніе: lek, skämt, teҳdä leikkiä балагу́рить, шути́ть, глуми́ть: skämta.

leikkinen l. leikillinen, iſen Na. игри́вый, заба́вный, весе́лый, рѣзвый, шалли́вый, шутли́вый: fallen för att leka, skalkaktig, skämtsam.

leikkiſyyѳ l. leikilliſyyѳ, yyden Ns. игри́вость, весе́лость, рѣзвость, шалли́вость, шутли́вость: fallenhet för att leka, skalkaktighet, skämtsamhet.

leikitſen, itä V. leikittelen, tellä Vfr. игра́ть, забавля́ться, весели́ться, рѣзви́ться, шали́ть, балагу́рить, глуми́ть, шути́ть: leka, skalkas, skämta.

leikityѳ, yкſen Ns. игра́ніе, забавле́ніе, шале́ніе, шуче́ніе: lekande, skalkande, skämtande.

leikkilawo, on Ns. игра́лище, позо́рище, позо́ръ, глуми́лище, теа́тръ: skådeplats, theater.

leiku, un Ns. игру́шка: leksak.

Digitized by Google

Leili, in Ns. бурáкъ: lägel.

Leimaan, mata l. leimuan, uta V. сверкáть, блистáть, испускáть плáмя, пламенéть: blixtra.

leimaus, ukſen Ns. сверкáніе, блистáніе мóлніи, плáмень, плáмя: blixtrande, flamma.

leimahdan, htaa Vs. leimahtelen, hdella Vir. сверкнýть: hastigt blixtra.

leimahdus, ukſen Ns. мóлнія: blixt.

Leina, an Na. мя́гкій, тóнкій, лéгкій, нéжный, слáбый: mjuk, len, svag.

Leino, on Ns. знóй, сóлнечный жаръ, жарá: solhetta.

Leipä, wän Ns. хлѣбъ: bröd.

leipäinen, iſen Ns. dim. хлѣбецъ: litet bröd.

leiwällinen, iſen l. leiwäkäs, kkään Na. хлѣбъ имѣющій: som har bröd; хлѣбный, хлѣборóдный: sädesrik; богáтый: rik.

leiwätöin, ttömän Na. безхлѣбный: brödlös; безплóдный, неплóдный: ofruktbar; нúщій, бѣдный, скýдный, убóгій: fattig.

leiwättömyys, yyden Ns. безхлѣбица: brödlöshet; безплóдіе, безплóдство, безплóдность, неплóдіе, неплóдство, неплóдность: ofruktbarhet; нищетá, бѣдность, скýдость, убóжество: fattigdom.

leiwon, poa V. хлѣбъ печь: baka.

leipoja, an Ns. пекáрь, хлѣбопéчецъ: bagare.

leipomus, ukſen Ns. печéніе: bakning.

leipälä, än Ns. пекáрня, хлѣбня, хлѣбопекáрня: bageri.

leiwin, pimen Ns. хлѣбная лопáта: brödspade.

leiwoin, pomen l. leiwuin, pumen l. leiwyin, pymen Ns. квашня́: degtina.

leipäret, een Ns. катышъ тѣста: brödämne (emoos).

Leiri, in Ns. лáгерь, стáнъ: krigsläger.

Leiskaan, kata V. leiskahdan, htaa Vs. leiskun, un Vm. см: leimaan.

Digitized by Google

Leiskun, ua Vm. перескáкивать чрезъ йзгородь: flöja (om hästar).

Leisſaan, ſata V. быть въ упражнéніи, упражня́ться въ чёмъ, занима́ться чёмъ, суети́ться о чёмъ, хлопота́ть о чёмъ: sysselsätta sig, aflas med något.

Leitſaan, ſata V. провожа́ть, сопровожда́ть: beledsaga.

leitſari, in Ns. провожа́той, прово́дникъ: beledsagare.

leitſaus, ukſen Ns. прово́ды, провожа́ніе, сопровожде́ніе: beledsagande.

Leitſotan, ttaa V. leitſottelen, tella Vlr. цвѣсти́, процвѣта́ть, урожа́ться: blomstra, växa frodigt.

Leiwiskä, än Ns. ли́сфунтъ: lispund.

leiwiskäitſen, itä V. по ли́сфунтамъ дѣли́ть и вѣсить на вѣса́хъ: dela och väga lispundtals.

leiwiskäittäin ли́сфунтами, по ли́сфунтамъ: lispundtals.

Leiwo, on Ns. leiwoinen, iſen Ns. dim. жа́воронокъ полево́й (alauda arvensis): sånglärka.

Lekkari l. lekkeri, in Ns. см: läkkäri.

Lekki, kin Ns. су́пъ, похле́бка, подли́вка, поли́ва, поли́вка, со́усъ, жи́жа: soppa, supanmat, sås, spad (liemi).

Lekko, kon Ns. см: leino.

Lellu, un Ns. то́нь, вязь, боло́то, трясѝна: kärr, lellu-ihminen изнѣженный человѣкъ, нѣженка: vekling.

lellun, ua l. lellyn, ỹä Vm. зы́блиться, шата́ться, колеба́ться, колыха́ться, кача́ться: röras af och an, gunga.

lellutan, ttaa Vl. зы́блить, шата́ть, колеба́ть, колыха́ть, кача́ть: röra af och an, gunga.

lelluttelen, tella l. lellittelen, tellä Vlr. потво́рствовать, балова́ть, нѣжить: medklema.

Lemmes, ekſen Ns. ле́шей: skogsrå.

Lemmet, een l. lemmä, än Ns. кувши́нчики, кубы́шечки (nymphæa lutea): gul näckros; водяво́й попу́тникъ (nymphæa alba): hvit näckros.

Lemmehdyn, htyä Vm. выдыха́ться: förflyga.

Digitized by Google

Lempi, mmin l. mmen l. lemmet, mpeen l. mmeen Ns. нѣжность, ми́лость, доброжела́ніе, доброжела́тельство, благоволе́ніе, благоскло́нность: ömhet, gunst, välbevågenhet.

lempiä l. lemmiä, än Na. нѣжный, ми́лый, доброжела́тельный, благоволи́тельный, благоскло́нный: öm, gunstig, välbevågen; чувстви́тельный: känslofull.

lempiästi нѣжно и пр.: ömt etc.

lempeys l. lemmeys, yden Ns. нѣжность, нѣжное се́рдце, чувстви́тельность: ömhet, känslofullhet.

Lemu, un Ns. пріятный за́пахъ, благоуха́ніе: vällukt.

lemuinen, isen Na. пріятный за́пахъ имѣющій, души́стый, благоуха́нный: välluktande.

lemuan, uta l. lemaan, mata V. пріятный за́пахъ имѣть, хорошо́ па́хнуть, благоуха́ть: lukta väl.

lemahdan, htaa Vs. запа́хнуть: börja lukta.

lemaus l. lemahdus, uksen Ns. пахучесть: egenskap att lukta; духъ, за́пахъ: lukt.

Lenki, ngen Ns. см: länki.

Lenko, ngon l. lenkka, kan Ns. кривизна́, изви́лина, излу́чина, суту́лина: krökning, lenkka-jalka кривоно́гій: krokbent.

lenkoun, uta Vm. криви́ться, ту́литься, суту́литься: krokna.

lengotan, ttaa V. валя́ться: vräka sig.

Lennän, ntää V. lentelen, nnellä l. lenneskelen, llä Vfr. лета́ть: flyga, lentäin летко́мъ: i flygande fläng.

lento, nnon Ns. лета́ніе, летѣніе, лётъ, полётъ: flygande, flygt, lento-orawa летя́га: flygande ekorre, lento-tauti пострѣлъ: skott (sjukdom).

lennin, ntimen Ns. крыло́: vinge.

lenninkäinen, isen Ns. козя́вка (coccinella): Jungfru Mariæ nyckelpiga.

Digitized by Google

lennos l. lennatos, oksen l. lennätys, yksen Ns. постре́лъ: skott (sjukdom).

lennatto, ton l. lennates, tteen l. lennuttos, oksen Ns. сторожо́къ, стра́жикъ: ställare i en fälla.

lennätän, ttää Vf. lennättelen, tellä *Vfr.* дать лета́ть: låta flyga; броса́ть, кида́ть, мета́ть, шиба́ть, швыра́ть, бу́ркать: slunga.

lennätys, yksen Ns. броса́ніе, кида́ніе, мета́ніе, шиба́ніе, швыра́ніе, шибе́ніе, швыро́къ: slungning.

Lensi, nnen l. lennet, nteen Ns. см: läntä.

Lensiä, än Na. тепловатый: ljum (yensiä).

Lensun, ua *Vm.* см: lonsun.

Lepakka, kan Ns. суетли́вость: fjesk; ла́ска: smek.

lepakkamainen, isen *Na.* суетли́вый: fjeskig; ла́сковый: smekande.

lepakoitsen, ita V. суети́ться: fjeska; ласка́ть, ласка́ться о́коло кого́: smeka.

Lepinkäinen, isen Ns. сорокопу́тъ (lanius collurio): varfågel.

Lepo, won *Ns.* поко́й, угомо́нъ, тишина́, безмяте́жіе, свобо́дное вре́мя, о́тдыхъ, шаба́шъ: lugn, ro, hvila, lepo-kammio спа́льня, почива́льня, опочива́льня, поко́ище: sofrum, hviloställe.

lewollinen, isen Na. поко́йный, угомо́нный, споко́йный, ти́хій, угомо́нливый, безмяте́жный: lugn, stilla.

lewollisuus, uuden *Ns.* споко́йствіе, споко́йность, ти́хость, безмяте́жность: stillhet.

lewäs, pään Ns. деньни́къ: inhägnad plats, der man om dagen instänger kreatur, kreatursfälla.

lepään l. lepäjän l. lewään, wätä V. lewäelen l. lewäilen, llä *Vfr.* поко́иться, отдыха́ть, шаба́шить, почива́ть, спа́ть: hvila, sofva.

lewäys, yksen Ns. отдыха́ніе, почива́ніе, спа́ніе, спанье́: hvilande, sofvande.

lewähdän, htää Vs. поспа́ть: sofva något litet.

Digitized by Google

lewätän l. lewätytän, ttää Vf. lewättelen, tellä Vfr. дать отдохнýть и пр.: läta hvila etc., lewättää hewoista дать лóшади отдохнýть: läta hästen hvila.

lewottelen, tella Vfr. успокóивать, удовóльствовать, удовлетворя́ть: lugna, tillfredsställa.

lewotoin, ttoman Na. безпокóйный: orolig.

lewottomuus, uuden Ns. безпокóйствіе: oro.

Leppä, pän Ns. óльха (betula alnus): al; кровь, рудá: blod (läppä), leppä-lintu горихвóстка (motacilla phoenicurus): rödstjert.

leppäinen, iſen Na. ольхóвый: af al; кровáвый: blodig (läppäinen).

lepikkö, kön l. lepistö, ön Ns. ольхóвникъ, ольшня́къ: alskog.

Lépſin, iä V. брéсть, затащи́ться, таскáться: släpa sig fram.

Lepſun, ua Vm. взвéвать: fladdra.

lepſutan, ttaa Vf. lepſuttelen, tella Vfr. дать взвéвать: läta fladdra; махáть, размáхивать, трясти́, качáть: fläkta, skaka.

Lepyn, ppyä Vm. мири́ться, усмиря́ться, смиря́ться, умилостивля́ться, укрощáться, примиря́ться: blidkas, förlikas, försonas.

leppiäs, ään l. leppiä, än Na. ми́лый, ти́хій, ми́рный, сми́рный, кроткодýшный, кротконрáвный, кро́ткій, весёлый, рáдостный: mild, blid, glättig.

leppiästi ми́ло, ти́хо, весéло, кро́тко, рáдостно: mildt, glättigt.

leppeys l. leppiys, yden Ns. ми́лость, ти́хость, кро́тость, кроткодýшіе, весéлость, кротконрáвіе, рáдость: mildhet, blidhet, glättighet.

leppiäinen l. leppyinen l. lepyinen l. lepyllinen, iſen Na. миролюби́вый, примири́мый, склóнный къ примирéнію, ми́лый, милови́дный, кро́ткій, кроткодýшный,

Digitized by Google

кроткопра́вный, весёлый, ра́достный: förſonlig, mild, glättig.

lepyllisyys, yyden Ns. миролю́біе, прими́римость, скло́нность къ примире́нію, ми́лость, милови́дность, кро́тость, кроткоду́шіе, кротконра́віе, весе́лость, ра́дость: förſonlighet, mildhet, glättighet.

lepytän, ttää Vſ. leppyttelen, tellä Vſr. мири́ть, усмиря́ть, смиря́ть, умилостивля́ть, укроща́ть, примиря́ть: blidka, förlika, förſona.

lepytys, ykſen Ns. примире́ніе: förſoning.

Lerkku, kun Ns. мае́тникъ: pendel.

lerkun, kkua Vm. шата́ться, маха́ться, мота́ться, кача́ться: röras af och an, svängas.

lerkutan, ttaa Vſ. lerkuttelen, tella Vſr. шата́ть, маха́ть, мота́ть, кача́ть: röra af och an, svänga.

Lernet, een Na. см: lintu.

Lero, on l. leru, un Ns. враль, врали́ха, болту́нъ, болту́нья, пустосло́въ, пустоме́ля: slabbra (laru).

lerotan, ttaa Vſ. lerottelen, tella Vſr. болта́ть, пусто́е моло́ть, пустосло́вить, пустоме́лить: slabbra.

Lerppu, pun Ns. см: lerkku.

lerpun, ppua Vm. см: lerkun.

lerputan, ttaa Vſ. lerputtelen, tella Vſr. см: lerkutan.

Lerska, an Ns. язы́къ колоко́льный: kläpp i en klocka.

Leſettelen, tella Vſr. см: leſſuttelen.

Leſi-pää, ään Ns. лы́сина, плѣ́шь, плѣша́къ: flintskalle.

Leſin, iä V. молоти́ть: tröska; бичева́ть, хлеста́ть, хлыста́ть, бить, колоти́ть, ро́згами сѣ́чь, бузова́ть, бубете́нить, дать кому́ припа́рку: prygla, piska.

Leski, ken Ns. вдове́цъ, вдова́: enkling, enka.

leskiys, yden Ns. вдо́вство, вдо́вствованіе: enkostånd.

Leſſu, un Ns. лежебо́къ, лѣни́вецъ, лѣни́вица, лѣнтя́й, лѣнтя́йка, ува́лень, пень, болва́нъ, о́лухъ, бурла́къ: lätting, tölp.

Digitized by Google

leßuttelen, tella Vf. лѣни́ться: lättjas.

Leßti, in Ns. ластъ: läst (ett sädesmått).

Leßti, in l. leßta, an Ns. колóдка, правúлье: skomakaresläst.

Letti, tin Ns. плетенúца, плетешóкъ: flåta.

letitän, ttää V. плéсть, плести: flåta.

Letto, ton Ns. тóпь, вязь, болóто, трясúна: kärr; скáла, утéсъ, мель, óтмель, óтмелина, намóй, скрытые и óстрые кáмни въ мóрѣ: klippa, grund, sandbank, skär, letto-ihminen медлúтельный человѣкъ, кóпа, мѣшóкъ: långsam menniska.

letuß, ukſen Ns. лежебóкъ, лѣнúвецъ, лѣнúвица, лѣнтяй, лѣнтяйка, увáлень: lätting.

letußtelen, lla Vfr. развúливать: rulta.

Letto, ton l. letti, tin l. lettä, tän l. letty, tyn Ns. см: lennoß.

letoß, okſen Ns. одеревенѣлость, окостенѣлость, онѣмѣлость, оцѣпенѣлость, разслаблéніе: lamhet.

letyn, ttyä Vm. деревенѣть, костенѣть, нѣмѣть, оцѣпенѣвáть, разслабля́ться, крѣпнуть, отерпáть, тéрпнуть: blifva lam, domna.

Leuka, uwan Ns. подборóдокъ: hake, leuka-luu щекá, ланúта: kind.

leuwakaß, kkaan Na. щекáстый: som har stora kinder.

leukailen, kailla l. wailla Vfr. смѣя́ться, улыбáться, усмѣхáться: småle; шутúть, балагýрить, гýторить; skämta; лобызáть, цѣловáть: kyssa.

Leuſun, ua Vm. см: leyſyn.

Leuto, don Na. мя́гкій, тúхій, крóткій, лéгкій: len, mild, lindrig.

Lewiita, an Ns. мáнтія, епанчá: mantel.

Lewiä, än Na. широ́кій, обшúрный, простра́нный, простóрный: bred, vid, rymlig (lawi).

leweyß, yden Ns. ширинá, широтá, обшúрность, простра́нство, простóрность: bredd, vidd, rymlighet (laweuß).

Digitized by Google

Iewyinen l. Ieweyinen, iſen Na. равноширо́кій: jemnbred.

Iewet, þeen Ns. простра́нное по́ле: vidt fält.

Iewy, yn Ns. доска́: skifva.

Iewiän, itä l. Ieweyn, ytä l. Iewenen, wetä l. Ieweennyn, nttyä Vm. ши́риться, простира́ться, распростира́ться, распространя́ться, разшира́ться, растила́ться: utbredàs, utvidgas.

Iewennän, ntää l. Iewitän, ttää Vf. Iewittelen, tellä Vfr. ши́рить, простира́ть, распростира́ть, распространя́ть, расшира́ть, растила́ть: utbreda, utvidga.

Iewityß, yfſen Ns. ши́реніе, просте́ртіе, простира́ніе, распросте́ртіе, распростира́ніе, расшире́ніе, растила́ніе: utbredande, utvidgandè.

Lewä, än Ns. боло́то, вязь, то́пь, трясѝна: kärr, (ſetto); морска́я ни́ть (fucus filum): sultrà; морска́я капу́ста (fucus tendo): hafsstång.

Lewäß, þään Ns. деньни́къ: fälla.

Lewään, wätä V. см: Ieþään.

Leyſyn, yä Vm. отсѣда́ть, распуска́ться: lossna.

Lidon, toa V. см: lito.

Liedyn, tyä Vm. см: lietyn.

Liehaan, hata V. см: liehdon.

Liehakoitſen, ita V. ласка́ть, приголу́бливать: smeka; рѣзви́ться, шали́ть, шумѣть: skalkas, stoja.

Iiehakoitſemuß, ukſen l. Iiehakoitſuuß, uuden Ns. ласка́ніе, ла́ска, приголу́бливаніе: smek; рѣзвость, ша́лость, шумъ: skalkaktighet, stoj.

Liehdon, htoa V. раздува́ть, вздуть ого́нь: blåsa upp eld.

Liehet, een Ns. прія́тный видъ лица́ съ улы́бкою: mysande min.

Iiehiä, än Na. миловѝдный, прія́тный видъ кому́ сдѣлающій, улы́бчивый: mysande, småleende.

Liehi, hen Ns. см: liesi.

Liehko, on Ns. горя́щій у́голь: glödande kol.

Digitized by Google

Liehon, oa V. см: liehdon.

Liehun, ua Vm. взвѣвать: fladdra; занима́ться чѣ́мъ, упражня́ться въ чёмъ, хлопота́ть о чёмъ, суети́ться о чёмъ: sysselsätta sig, fjeska.

liehu, un l. liehuna, an Ns. взвѣ́ваніе: fladdrande.

liehutan l. liehoitan, ttaa Vf. liehuttelen, tella Vfr. дать взвѣ́вать: låta fladdra; маха́ть, мота́ть, колеба́ть, ка́ать: fläkta, svänga.

liehutus, ukſen Ns. маха́нье, мота́ніе, колеба́ніе, ка́ніе: fläktande, svängande.

Lieju l. liehu, un Ns. вя́зь, трясина, то́пь, боло́то: kärr; и́лъ, ти́на: dy, lieju-ſawi кипу́чая гли́на: jäslera.

liejuinen, iſen Na. зы́бкій, ка́чкій, ша́ткій: rörlig; боло́тистый, вя́зкій, топу́чій: sumpig; илова́тый, ти́нный, ти́нистый: dyig.

liejutan, ttaa V. маха́ть, мота́ть, зы́блить, колеба́ть, ка́ать, колыха́ть, шата́ть, трясти́: fläkta, röra af och an, skaka.

Lieka, lian l. liean l. liekan Ns. вере́вка, коею ло́шадей опу́тывають на па́ствѣ, пу́ты: tjuder.

liekaan, liata l. lieata l. liekata V. вере́вкою ло́шадей опу́тать на па́ствѣ, стреножить: tjudra.

Liekki, kin Ns. пла́мя, пла́мень: låga.

liekkinen, iſen Na. пла́менный, пламени́стый: lågande.

liekitſen, itä V. пламене́ть: låga.

liekitys, yksen Ns. пламене́ніе: lågande.

Liekkiö, ön Ns. бѣсъ, кудъ, куде́съ, зло́й духъ: ond ande; лука́вый человѣ́къ, лука́вецъ, лука́вица, кова́рникъ, кова́рница, проны́рщикъ, проны́рщица, проны́ра: illistig person.

Liekutan, ttaa V. liekuttelen, tella Vfr. см: liehutan, liejutan.

Liemen, menen l. liemenka, ngan l. liemenkä, ngän Ns. пу́хъ: dun; поя́рокъ: lanmull; то́нкое о́блако: tunnt moln.

Digitized by Google

liemiäinen l. lieminkäinen, iſen *Ns.* dim. пушóкъ: mjölkhår.
liemenellinen, iſen Na. пухóвый, пушúстый: af dun, dunig.
liemennän, ntää l. liemetän, ttää *Vf.* liementelen, nnellä l. liemettelen, tellä *Vfr.* опушáть: förse med ſjun; тóнкими облаками покрыть: betäcka med tunna moln, taiwaß liementelee нéбо обложúтся: himmelen mulnar.
liemennyn, ntyä Vm. опушáться: få ſjun; тóнкими облаками покрыться, обложúться: molnbetäckas (liennyn).
Liemi, men Ns. супъ, похлéбка, жúжа, навáра: soppa, spad.
lieminen, iſen Na. жúдкій: fluid.
Liemo, on Ns. тúхая водá: ſtilla vatten.
Liemoan, ota *V.* испускáть плáмя, пламенéть: flamma.
Lientiä, än Na. мя́гкій, пýхленькій, тóнкій, лéгкій, крóткій: vek, len, lindrig.
liennän, ntää l. liennytän, ttää Vf. lientelen, nellä *Vfr.* мягчúть, смягчáть, умягчáть, отмягчáть, размя́гчивать, тонúть, легчúть, облегчáть, укрощáть: göra vek, lena, lindra, taiwaß lientelee нéбо обложúтся: himmelen mulnar (liementelen).
liennyn, ntyä Vm. мягчéть, мя́кнуть, смягчáться, умя́кнуть, отмя́кнуть, размя́кнуть, тончáть, тонéть, летчáть, облегчáться, укрощáться: bliſva vek, lenas, lindras; обложúться: molnbetäckas (liennyn).
Liepeß, ppeen l. liewet, peen *Ns.* подóлъ: klädesfåll.
Liepiä, än *Na.* см: liewä, liewiä, lientiä.
Liepſahdan, htaa Vs. liepſahtelen, hdella Vfr. прыгать, выпрыгивать, выскáкивать, выскáльзывать, ускользнýть: springa, hoppa ut, undslippa.
liepſahdus, ukſen Ns. прыгъ, скачóкъ, скочóкъ: språng, hopp.
liepſutan, ttaa Vf. liepſuttelen, tella *Vfr.* дать прыгать и пр.: låta springa etc.; помáхивать, покáчивать, потря́хивать: sakta svänga, litet skaka.

Digitized by Google

Liepſutuſ, ukſen Ns. помáхиваніе, покáчиваніе, потрáхиваніе: sakta svängande, litet skakande.

Lieri, in Ns. колокóльчикъ, балабóлка: liten klocka, bjellra.

Liero, on Ns. змѣй: orm.

Lieru, un Ns. маховóе движéніе: oscillation; ковáрникъ, ковáрница, лукáвецъ, лукáвица, проныра, пронырщикъ, пронырщица: listfull menniska; пролáза, пролáзъ, подлипáла, подлáза, подлáзъ: lycksökare; вертопрáхъ, щéголь: sprätthök; балагýръ, шутникъ, щýтъ: gycklare.

Lierun, ua l. Lieryn, yā Vm. махáться, мотáться, качáться, катáгься, катúться: svänga sig, rulla.

Lierutan, ttaa l. Lieritān, ttāā Vf. Lieruttelen, tella l. Lieritteien, tellā Vfr. махáть, мотáть, качáть, катáть, катúть: svänga, rulla; щеголя́ть, пролáзить, подлипáть къ кому́, подлáскиваться къ кому́: agera sprätt, söka ställa sig in.

Lierutuſ, ukſen l. Lieritys, yksen Ns. махáнье, мотáніе, качáніе, кáчка, катáніе, кáтка: svängande, rullande.

Lieſi, lieden Ns. серéдка печи гдѣýглья лежáть, горнýшка: kolplats.

Lieska, an Ns. пылкій óгонь, плáмень, плáмя: låga.

Lieskaan, kata V. плáмя пускáть, испускáть плáмя, пламенѣть: låga.

Lieskyn, yā Vm. отсýчиваться: löstvinnas.

Lieskytān, ttāā Vf. отсýчивать: löstvinna.

Lieskytys, yksen Ns. отсýчиваніе, отсучéніе, отсýчка: löstvinning.

Lieskān, ād V. обрубáть, калúть: fälla.

Lietet, tteen Ns. тóпь, вязь, болóто, трясúна, болóтина: kärr, morasig trackt; ключевáя жúла, родникъ: källåder.

Lieto, don Na. болóтистый, вáзкій, топýчій, иловáтый, тúнный, тúнистый: morasig, gyttjig.

Digitized by Google

lietukainen, iſen Na. см: lieto; слизкій, склизкій, скользкій: slipprig.

lietän, ttää Vl. слизкимъ дѣлать: göra slipprig.

lietyn, ttyä l. liedyn, tyä Vm. слизѣть: bliſva slipprig.

Lietſaan, ſata l. liehtaan, hdata V. см: leitſaan.

lietſaus l. liehtaus, ukſen Ns. см: leitſaus.

lietſari l. liehtari, in Ns. см: leitſari.

Lietſon, oa V. см: liehdon.

Liewet, peen Ns. см: liepes.

Lieweri, in Ns. ливрея: livri.

Liewä l. liewtä, än Na. отсученный, слабкій, лёгкій: löstvinnad, slapp, lätt (liepiä).

liewennän, ntää l. liewitän, ttää Vl. liewentelen, nnellä l. liewittelen, tellä Vlr. отвязывать, распускать, развязывать, легчить, ослаблять, смягчать, умягчать, размягчать, облегчать, укрощать: göra lös, släppa efter, lätta, lindra.

liewitys, yksen Ns. отвязываніе, распусканіе, развязываніе, ослабленіе, смягченіе, умягченіе, размягченіе, облегченіе, укрощеніе: lösande, lättande, lindring.

liewennyn l. liewynnyn, ntyä l. liewenen, wetä Vm. отвязываться и пр.: bliſva lös etc.

Liha, an Ns. мясо, плоть: kött, paha liha l. liika liha мясо дикое: dödkött.

lihainen, iſen Na. мясистый: köttfull.

lihallinen, iſen Na. плотскій, плотьный, плотяный, плотоугодный, похотливый: köttslig, kättjefull; скотскій: djurisk.

lihalliſuus, uuden Ns. плоть, плотолюбіе, плотоугодіе, похотливость: köttslighet, kättja; скотство: djuriskhet.

lihawa, an l. lihakas, kkaan Na. мясистый, жирный, тѣльный, тѣлистый, плотный, тучный, дебелый, дородный, дородливый, ботѣлый: köttfull, fet, fyllig.

lihawuus, uuden Ns. жирность, плотность, тучность, де-

Digitized by Google

бе́лость, доро́дность, доро́дство, боте́лость: fetma, fyllighet.

lihoan, hota *Vm.* жире́ть, плотне́ть, тучне́ть, дебеле́ть, дороднѣ́ть, доро́дничать, боте́ть: fetna, bliſva fyllig.

lihoitan, ttaa Vf. утучня́ть, отка́рмливать, упи́тывать: göra fet, göda.

lihoitus, uksen *Ns.* утучне́ніе, отка́рмливаніе, упита́ніе, упи́тываніе: gödande.

Lihiä, än Na. хи́лый, дря́хлый: orklös.

lihjeen, jetä *Vm.* хире́ть, хиле́ть, дряхле́ть: bliſva orklös.

Lihjoitan, ttaa V. см: lihwoitan.

Lihta, hdan l. lihti, hdin Ns. см: klihta.

lihtaan, hdata V. см: klihtaan.

lihtaus, uksen Ns. см: klihtaus.

Lihti, hdin Ns. ла́стовое су́дно, со́йма, ба́рка, баркасъ, шка́утъ: skuta.

Lihwoitan, ttaa *V.* lihwoittelen, tella Vfr. щедри́ть, щедрода́тельствовать, осыпать кого́ благодѣя́ніями, благотвори́ть, благодѣ́тельствовать: vara frikostig, öfverhopa med välgerningar.

Liidet, liiteen Ns. ско́льзкость: halka.

liitedn, detä V. скользи́ть, поскольза́ться: halka.

Liidyn, tyä *Vm.* см: liittyn.

Liihaan, hata *V.* см: liikkaan.

Liihkenen, hjetä V. см: liikenen.

Liika, liian Ns. на́рость, наро́стъ, ши́шка, желва́къ: utväxt, knöl; ли́шне, изли́шне, съ ли́шкомъ, сли́шкомъ: för mycket, öfverflödigt, liikaliha мя́со ди́кое: dödkött, liika-nimi прозва́ніе: tillnamn, liika-wieras незва́нный гость: objuden gäst, liika-aikä пра́здное вре́мя, досу́гъ: ledig tid.

liikainen, isen *Na.* шишкова́тый, желва́стый: knölig.

liikallinen l. liikanainen, isen Na. ли́шній, изли́шній, изо-

Digitized by Google

би́льный: öfverflödig, tehdä liiallista вреди́ть, повреждáть: skada.

liioin l. liiati l. liiaten l. liioitenkin ли́шне, изли́шне, сли́шкомъ: för mycket; наипáче, осóбенно, особли́во, осóбо, паче всегó: isynnerhet, framför allt.

liiakſun l. liiastun, ua Vm. почитáть что за ли́шнее: anse för öfverflödigt.

liikenen, liietä Vm. изоби́ловать чѣмъ, изли́шествовать: hafva öfverflöd på något.

Liikaan, liiata V. см: liikkaan.

Liiket, kkeen Ns. движéніе: rörelse, olla liikkeellä дви́гаться: röras.

liikahtan, htaa Vs. liikahtelen, hdella Vfr. дви́гнуться, дви́нуться: hastigt röras.

liikahdus, ukſen Ns. скóрое движéніе: hastig rörelse.

liikaun, uta Vm. подви́гиваться: litet röras.

liikaus, ukſen Ns. дви́жность, дви́жимость, подви́жность: rörlighet; подви́гиваніе: litet rörande.

liikautan l. liikahutan, ttaa Vf. подви́гивать: litet röra.

liikun, kkua Vm. liikuskelen, lla Vfr. дви́гаться, дви́жиму быть, быть въ движéніи, имѣ́ть движéніе, гуля́ть, прогу́ливать, прохáживаться: röras, hafva rörelse, spatsera, liikkuwa tauti повáлъ, зарáза, я́зва, эпидéмія, повáльная болѣ́знь: farsot.

liikunto, nnon l. liikennes, nteen Ns. движéніе, гуля́ніе, гуля́нье, прогу́ливаніе, прохáживаніе: rörelse, spatserande.

liikutan, ttaa Vf. liikuttelen, tella Vfr. дви́гать, трóгать, склоня́ть, побуждáть: röra, beveka.

liikutus, ukſen Ns. дви́ганіе, трóганіе: rörande; движéніе, склонéніе, побуждéніе, побуди́тельная причи́на: rörelse, bevekelse.

Liikkaan, kata l. liikaan, liiata V. хромáть, колченóжить, кóлчить, культя́вѣть: halta.

Digitized by Google

Liikkiö, ön Ns. по́лоть, ветчина́, ветши́на, о́корокъ: fläsksida, skinka.

Liima, an Ns. кле́й: lim.

Iiimaan, mata V. клеи́ть: limma.

Iiimaus, ukſen Ns. клее́ніе, клейка: limning.

Liimu, un Ns. бере́зникъ, березня́къ: björkskog.

Iiimaket, een Ns. бере́зовый прутъ: björkspö.

Liina, an Ns. лёнъ (linum usitatissimun): lin (pellawa); холсти́на, холстъ, полотно́: lärft, linne, kaula-liina га́лстукъ, ше́йный плато́къ: halsduk, käſi-linaa полоте́нцо, утира́льникъ: handduk.

Iiinainen, iſen Ns. полоте́нцо, утира́льникъ: handduk; носово́й плато́къ: näsduk; ше́йный плато́къ, га́лстукъ: halsduk; полотня́ный, холстяно́й, холщо́вый, холсти́нный: af lärft, af linne.

Liininki, ngin Ns. о́шкуръ: byxlinning.

Liippaan, pata l. Iiipaan, wata V. скользи́ть, поскользну́ться, запина́ться, перева́ливаться въ хо́ду, спотыка́ться: halka, slinta; остри́ть, точи́ть: hvässa, slipa; обма́нывать: bedraga.

Iiippaus l. Iiipaus, ukſen Ns. спотыка́ніе: halkande; обма́нъ, обма́нство: bedrägeri; остре́ніе, точе́ніе: hvässning, slipning.

Iiipannet, nteen l. Iiipannus, ukſen Ns. см: Iiibet.

Iiippoan, pota l. Iiipun, ppua V. см: Iiippaan.

Iiipotan, ttaa Vf. заста́вить скользи́ть и пр.: förmå att halka etc.; обма́нивать, обольща́ть: bedraga.

Iiippa, pan Ns. точи́ло, точи́льный ка́мень, ка́менный брусо́къ: slipsten, Iiippa-jalka хромо́й, хромоно́гій: halt.

Iiipin Iaapin l. Iiiwin Iaawin безъ разбо́ра, всё вме́стѣ: huller om buller.

Iiipaiſen, sta V. выпа́ливать, выстре́ливать, пали́ть изъ

Digitized by Google

ружья́ l. изъ пу́шки: afskjuta en bössa eller kanon; бро́сить, бу́ркнуть, метну́ть пра́щею l. изъ пра́щи, ки́нуть, швырну́ть, шибну́ть: hastigt kasta, slunga.

Liippu, pun Ns. см: lippo.

Liipun, ppua V. см: liippaan.

Liiru, un Ns. кача́рка, ла́сточка морока́я (sterna): tärna; трель: drill.

liirutan, ttaa V. liiruttelen, tella Vfr. трель де́лать, трели́ть, трель быть: drilla.

liirutus, ukſen Ns. трели́ніе: drillning.

Liiſin, iä V. отвя́зывать, разсвя́зывать: lösa.

Liiska, an Ns. моло́ки: mjölke (i fisk).

Liista, an l. liisto, on l. liistaret l. liistet, een Ns. и́верень, пласти́на, оско́локъ, отко́локъ: spjäle.

liistan, aa l. liistän, ää l. liiston, oa V. де́рево коло́ть, щепа́ть, щепля́ть, пла́стать: spjelka.

Liitet, tteen Ns. см: liidet.

Liitta, tan l. liitto, ton Ns. сли́зь, мокро́та, мокро́тина: slem (liiwa).

liittainen, iſen Na. сли́зкій, мокро́тный, мокро́тистый: slemmig.

Liitän, ttää V. liittelen l. liitettelen, tellä Vfr. плоти́ть, сплочивать, соединя́ть, скола́чивать что съ че́мъ: ihopfoga; скле́ивать: ihoplimma; спа́ивать: sammanlöda.

liitet, tteen l. liitta, tan l. liitos, okſen l. liitenki, ngin Ns. сплóтка, соедине́ніе, сколоче́ніе, скле́йка, спа́йка: ihopfogning, ihoplimning, sammanlödning.

liitto, ton Ns. союсъ: förbund, tehdä liittoa вступи́ть съ ке́мъ въ союсъ, союсъ съ ке́мъ постанови́ть: ingå förbund.

liityn, ttyä l. liittäyn, ytä Vm. плоти́ться и пр.: ihopfogas etc.

Liiwa, an Ns. слизь, мокро́та, мокро́тина: slem.

liiwainen, iſen Na. мокро́тный, мокро́тистый: slemmig.

Digitized by Google

liiwin, ÿiä V. скользи́ть, поскользáться, запинáться, halka, slinta; обмáнивать, обольщáть: bedraga (liippaan).

liiwastun, ua Vm. liiwastelen, tella Vfr. скользи́ть, поскользáться, запинáться, спотыкáться, переваливаться въ хóду: halka, slinta.

Liiwi, in Ns. жилéтъ, камзóлъ: vest.

liiwinen, iſen Ns. dim. камзóлецъ, камзóликъ: liten vest.

Liiwyn, ÿyä Vm. см: wiiwyn.

Liika, lian l. lijan Ns. грáзь, дермó, кáлъ, дрáнь, дрáзгъ: smuts, träck.

liikainen, iſen Na. грáзный, дрянно́й, кáльный: smutsig.

liikaan, liata V. грязни́ть, дряни́ть, мара́ть: smutsa.

liikaun, uta Vm. грязнéть, дряни́ться: bliſva smutsig.

Liiki близъ: nära, liikempi бли́же: närmare, liikin ближа́йше: närmast.

liikilaskuinen, iſen Na. закáлистый: stálbakad.

liikinen, iſen Na. бли́жній, бли́зкій, окрéстный, околи́чный, сосéдній, сосéдскій, сосéдственный: nära, nära belägen, angränsande, belägen i granskapet.

liikimmäinen, iſen Na. ближа́йшій: den närmaste.

liikimiten l. liikimitten l. liikimäin почтú: nästan.

liikenen, ketä l. liikennyn, ntyä Vm. бли́зиться, приближáться: närma sig.

liikenemyś l. liikeyś l. liikennyś, yкſen Ns. приближéніе: närmande.

liikennän, ntää Vf. liikentelen, nnellä Vfr. бли́зить, пбриближáть: närma, föra närmare.

liikistän, ää V. liikistelen, llä Vfr. жáть, давúть, гнéсть, угнетáть, сжимáть, сдáвливать: ihoptrycka, ihopklämma; обнимáть, кого́ къ сéрдцу прижáть: omarma.

liikistyś, yкſen Ns. жáтіе, давлéніе, гнетéніе, сжимáніе, сжáтіе, сдáвливаніе, сдавлéніе: ihoptryckning, ihopklämning; обнимáніе, объáтіе: omarmning.

Digitized by Google

likiſtyn, yä Vm. жáться и пр.: ihoptryckas etc.

Liſka, kan Ns. оснóва: väfränning; см: также: ſliſka.

Liſoan, liota l. lijota V. liſoun, uta Vm. въ водѣ мочúть-ся, мóкнуть, мягчѣть, мя́кнуть: blötas, mjukna.

liſous, uſſen Ns. мочéніе въ водѣ: blötning.

lioitan l. lijoitan, ttaa Vſ. lioitteleu, tella Vfr. напоúть, въ водѣ мочúть, мягчúть: blöta, uppmjuka.

lioitus, uſſen Ns. мочéніе въ водѣ: blötning.

Lilittelen, tellä Vfr. трелúть, чúркать, чирлúкать: drilla, qvittra.

Lilliſka l. lilluſka, kan Ns. костяни́ка, костяни́ца (rubus saxatilis): stenhallon; моро́шка (rubus chamaemorus): hjortron; кувши́нчики, куб̀ышечки (nymphæa lutea): gul näckros; водяно́й попу́тникъ (nymphæa alba): hvit näckros.

Lima, an l. limo, on Ns. стрѣлá, стрѣ́льная трава́ (sagittaria sagittifolia): pilörl; см: также: liiwa, liitta.

limaska, an Ns. см: liiwa, liitta.

limaskainen, iſen Na. см: liiwainen, liittainen.

Limparet, een Ns. см: kaistalet.

Limppa, pan Ns. сля́чность: krokig ställning; Na. косы́й, кривы́й: sned, limppa-jalka косола́пый, кривоно́гій: snedfotad.

Limppu, pun Ns. корова́й, коври́га: limpa.

Limpſjö l. limſiö, ön l. limpſiäin, ämen Ns. кремéнь, огневúкъ: flinta.

Linkku, kun Ns. см: klinkku.

Linko, ngon Ns. пра́ща: slunga.

linkoan, ngota l. lingon, uſoa V. lingotan, ttaa Vſ. lingotteleu, tella Vfr. броса́ть, мета́ть, кида́ть пра́щею l. изъ пра́щи, шиба́ть, швыря́ть: slunga.

lingotus, uſſen Ns. броса́ніе, мета́ніе пра́щею l. изъ пра́щи, шиба́ніе, швыря́ніе, швыро́къ: slungande, slungning.

Digitized by Google

Linkutan, ttaa Vs. хромáть, культя́вѣть, ковыля́ть, колченóжить, кóлчить: halta.

Linna, an Ns. зáмокъ, крѣпость, остро́гъ, укрѣплённое мѣсто, темни́ца, тюрьма́, у́зница, узи́лище: borg, fästning, fängelse.

Linniffo, fon Ns. флёръ, фата́, покро́въ: flor, slöja (hilffu).

Linnukka l. linnikka, kan Ns. см: liikukka.

Linta, nnan Ns. мо́рсъ: mos; см: также: höystet.

Lintikka, kan Ns. см: liikukka, linniffo; повя́зка, перевя́зка, завя́зка, свива́льникъ: bindel, linda.

Lintti, tin Ns. моро́шка (rubus chamæmorus): hjortron.

Lintu, nnun Ns. пти́ца: fågel, linnun tata мле́чный путь (via lactea): vintergatan, linnun hernet мышій горо́хъ (vicia cracca): musärter.

Lintuinen, iſen Ns. dim. пти́чка: liten fågel, lintuiſeni ду́шечка, ми́лая моя́: mitt hjerta! sötunge!

Lintuinen, iſen Na. пти́цами изоби́лующій: fågelrik.

Linnuſtan, aa V. linnuſtelen, lla Vfr. птицъ лови́ть: fånga fågel.

Linnuſtus, ukſen Ns. птицело́вство: fågelfänge.

Linnuſto, on Ns. слётъ, ста́я: fågelskara.

Lipas, ppaan l. lipain, pamen Ns. сунду́къ, я́щикъ, бау́лъ: koffert.

Lippainen, iſen Ns. dim. сундуче́къ, я́щичекъ, бау́лецъ: liten koffert.

Lipiä, än Ns. щело́къ, щело́къ: lut; Na. сли́зкій, скли́зкій, ско́льзкій: slipprig; ско́рый, бы́стрый, прово́рный, пры́ткій: qvick; хи́трый, злокó́зненный, лука́вый, кова́рный, злонырный, пронырливый: listig, lipiä-ſuola щёлочная соль: lutsalt, lipiä-kielinen похлёбщикъ: lismare, lipiästi ско́ро, бы́стро, прово́рно, пры́тко: qvickt.

Lipiäinen, iſen Na. щёлочный: lutig; сли́зкій, скли́зкій, ско́льзкій: slipprig; ско́рый, бы́стрый, прово́рный, пры́ткій: qvick; хи́трый, злокó́зненный, лука́вый, кова́рный, злонырный, пронырливый: listig.

Digitized by Google

liukka, kan l. liukko, kon Ns. слизкость, скользкость, слизь, мокрота, мокротина: slipprighet, slem; болтунъ, болтунья, пустомеля, пустословъ, pladdrare, pladdrerska; ласкатель, льстецъ, похлебщикъ: smickrare, lismare; Na. см: liukainen.

liukainen l. liukoinen, isen Na. слизкій, склизкій, скользкій, мокротный, мокротистый: slipprig, slemmig.

liukilaari, in Ns. болтунъ, болтунья, пустомеля, пустословъ: pladdrare, pladdrerska; ласкатель, льстецъ, похлебщикъ: smickrare, lismare.

liukitän, ttää V. бросить, кинуть, метнуть, шибнуть, швырнуть: hastigt slunga.

liukokas, kaan Ns. бахилы: ett slags bondskor.

liukki, kin Ns. кувшинчики, кубышечки (nymphæa lutea): gul näckros, водяной попутникъ (nymphæa alba): hvit näckros.

liukko, kon Ns. сакъ: fiskhåf; сборный кошелекъ въ церкви: kyrkohof.

liukon, kkoa l. liukoon, koa V. сакомъ рыбу ловить: fiska med håf; глонуть: hastigt sluka; бегать, прыгать: springa.

liukaisen, sta Vs. глонуть: hastigt sluka, liukasta suuta целовать, лобызать: kyssa.

liukku, kun Ns. хоругвь, прапоръ, знамя, штандартъ, вымпель: fana, vimpel.

liukun, kkua l. liukuan, kuta Vm. взвевать: fladdra.

liukutan, ttaa Vf. liukuttelen, tella Vtr. махать, размахивать: fläkta.

liukutus, ksen Ns. маханье, размахиваніе: fläktande.

liukku, un Ns. см: liukta.

liuku, kun Ns. гололедица: glattis; спотыканіе: halkande, liuku-kieli см: liukilaari.

liukun, kua l. liukuan, kuta V. спотыкаться, скользить, поскользаться: halka.

Digitized by Google

Lirppu, pun Ns. см: lerkku, lerppu.
lirpun, pua Vm. lirputan, ttaa Vf. см: lerpun, lerputan.
Liru, un Ns. lirutan, ttaa V. liruttelen, tella Vfr. lirutus, uksen Ns. см: liiru, liirutan, liiruttelen, liirutus.
Liska, an Ns. ку́нья лову́шка: mårdfälla (litsa).
Liskin, imen Ns. см: wiskin.
Lisko, on Ns. см: litu, litukka.
Lisma, an Ns. костеря́, костри́ка, костри́ца, па́здеръ, па́здеріе, отре́пки: skefva i lin eller hampa.
Lissinki, ngin Ns. хо́лстъ, холсти́на, полотно́: lärft, linne.
Lista, an l. listet, een l. listo, on l. listakko, kon Ns. см: liista.
Lista, an Ns. спи́сокъ, ро́спись: förteckning.
Listin, imen Ns. о́труби: kli.
Lisu, un Ns. сапа́ (cyprinus ballerus): braxenpanka (porho).
Lisä, än Ns. приба́вка, приба́вокъ, прида́ча, прибавле́ніе: tillökning, tillägg, palkan lisä приба́вка жа́лованья: löne-tillökning.
lisään, sätä V. lisäelen l. lisäilen, llä Vfr. приба́вливать, прибавля́ть, прилага́ть, придава́ть, продолжа́ть: tillägga, fortsätta.
lisäys l. lisäämys, yksen Ns. см: lisä; продолже́ніе: fortsättning, palkan lisäys приба́вка жа́лованья: löne-tillökning.
lisännän, ntää l. lisätän, ttää Vf. умножа́ть: föröka.
lisännys l. lisätys, yksen Ns. при́быль, умноже́ніе: förökning.
lisäyn, ytä l. lisäännyn, ntyä Vm. прибыва́ть, умножа́ться: tilltaga, förökas.
Lita, dan l. litakka, kan Ns. см: lika, lipakka.
Litistän, ää V. litistelen, llä Vfr. см: likistän, likistelen.
litistys, yksen Ns. см: likistys.
Litkon, koa V. глота́ть: sluka.
litkaisen, sta Vs. глону́ть: hastigt sluka.

Digitized by Google

litkans, ukſen Ns. глотáніе: slukande; глотóкъ: klunk.

Lito, don Ns. полѣница: vedtraf, lito-mato плóская глистá (tænia vulgaris) binikemask.

lidon, toa l. litoan, dóta V. громоздúть, въ кýчу класть: uppstapla, rada (ladon).

litous, ukſen Ns. громозжéніе, клáжа: uppstaplande, radande.

Litſa, an Ns. см: liska.

Littiä, än Na. см: latukainen.

Litturi, in Ns. см: liſu.

Litu, dun l. lituka, kan Ns. стручóкъ: liten ärtskida.

lituskainen, iſen Na. см: latukainen.

Litustelen, lla Vfr. рукáми что мя́гкое воро́чать: handtera någonting mjukt.

Liudun, tua Vm. изнáшиваться, истирáться, разрушáться, распадáться: nötas, sönderfalla.

Liuhdon, htoa V. пáлкою бить, дубáсить, бить кого́ бато́жьемъ: slå med käpp.

Liuhon, oa V. liuhaiſen, sta Vs. раздирáть, разрывáть, растéрзывать, отрывáть: sönderriſva, lösslita.

liuhuan, uta Vm. раздирáться, разрывáться, растéрзываться, отрывáться: sönderriſvas, lösslitas; изнáшиваться, истирáться, распадáться: nötas, sönderfalla.

Liuhun, ua Vm. взѣвать: fladdra.

liuhutan, ttaa Vf. дать взѣвать: låta fladdra; махáть, размáхивать: fläkta.

Liukas, kkaan Na. гладкій, слúзкій, склúзкій, скóльзкій: hal, slipprig; скóрый, быстрый, прытки́й, провóрный, спѣшный, поспѣшный: snabb, qvick; хи́трый, ковáрный, злонырный, лукáвый, злокóзненный, пронырливый, кóзненный, злохи́трый, злому́дрый, злохудóжный: illistig, liukkaasti слúзко и пр.: halt etc.

liukahdan, htaa l. liukahdun, htua l. liukastun, ua Vm. liukastelen, lla Vfr. скользи́ть, поскользáться, споты-

Digitized by Google

кáться, запинáться: halka, snafva; повихнýться: litet vridkas.

liukaþbus l. liukastus, ukſen Ns. спотыкáніе: snafvande.

liukautan l. liukaþutan, ttaa Vf. liukattelen, tella Vfr. застáвить скользúть и пр.: förorsaka halkande etc.; бросáть, кидáть, метáть, шибáть, швырять: kasta, slunga.

liukun, kkua Vm. ходúть на лы́жахъ, катúться по льду: löpa på skidor, skrinna.

Liukean, weta l. liukuan, wuta V. см: liudun.

Liuku, kun Ns. пестеря́, набúрка, корневáтка, корневáтикъ: näfverrifva, bärrifva, korg flätad af rötter; свирéль, свúповка, дудá, сопéль: herdeflöjt, skallmeja.

Liula, an Ns. кусóкъ, крóшка: bit.

Liuma, an Ns. см: lauma.

Liuska, an Ns. пластúна, úверень, оскóлокъ, откóлокъ, отрéзокъ: spjäle; полосá: rimsa.

liuskainen, iſen Ns. dim. пластúнка, úверешекъ, оскóлочекъ, полóска, полóсочка: liten spjäle, rimsa.

liuskoa, oa V. плáстать, колóть дéрево, щепáть: spjelka; полосовáть: rifva rimsor.

Liustin, ia V. см: luistin.

Liuſu, un Na. полóгій, отлóгій, покáтый, покáтистый, косúй: sluttande, sned, leikata liuſuun косúть: skära på snedden.

liuſun, ua Vm. катáться съ горы́ на сáнкахъ: skrinna utför backen på kälke.

Liuta, dan Ns. нервъ, жúла чýвственная, жúла сухáя: nerf, sena, liuta-ihminen похлёбщикъ: lismare.

liutainen, iſen Ns. нервúческій, жúлистый: nerfstark, senfull.

Liwaþdan, þtaa l. liwaþdun, þtua l. liwaßtun, ua l. liwiß-tyn, yä l. liwenen, wetä Vm. liwastelen, lla l. liwistelen, llä Vfr. см: liukaþdan; также: liwaþdan пролетáть, мчáться, стремúться: flyga förbi, ila; проны́рнуть, мелькнýть: hastigt visa sig och försvinna, framskymta.

Digitized by Google

liwahdus l. liwaus, ukſen Ns. см: liukahdus; пролётъ, стремдéніе: förbiflygt, ilande; мелькáніе: skymt.

liwakas, kkaan Na. спотикли́вый, проле́тный, мимоле́тный: lätt snafvande, förbiflygande.

liwautan, ttaa Vt. liwauttelen, tella Vfr. см: liukautan; пролетáть, мчáться, стреми́ться: flyga förbi, ila.

Liwerrân, rtää l. liwerõitſen, itä V. liwertelen, rtellä Vfr. чи́ркать, чирли́кать: qvittra.

liwerrys, ykſen Ns. чи́рканье, чурли́канье: qvittrande.

Liwun, pua Vm. см: lipu.

Lohdun, htua Vm. ободря́ться, оживля́ться, оживотворя́ться, утѣшáться: vederqvickas, trõstas.

lohdullinen l. lohduinen, iſen Na. ободри́тельный, оживотвори́тельный, утѣши́тельный, отра́дный: vederqvickande, trõstande.

lohdutan, ttaa Vt. lohduttelen, tella Vfr. ободря́ть, оживля́ть, оживотворя́ть, утѣшáть: vederqvicka, trõsta.

lohdutus, ukſen Ns. ободре́ніе, оживле́ніе, утѣха, утѣше́ніе, отра́да: vederqvickelse, trõst.

Lohi, hen Ns. се́мга (salmo salar): sånga (meri-lohi), lohen mullo l. lohen-lituſka пестру́шка (salmo fario): laxöring, ſuomus-lohi ло́хъ (salmo eriox): grålax, harjus-lohi ло́сось (salmo trutta): örlax, lohi-kärmet дракóнь: drake.

Lohko, hwon l. hon Ns. пласти́на, и́верень, обло́мокъ, оскóлокъ, откóлокъ, отрѣзокъ, черепи́на: spjäle, flisa, skärfva; отдѣле́ніе, отдѣлъ: afdelning; hapain-lohko рѣ́пникъ: grynsoppa på roſvor, metſä-lohko дѣли́нка: skogsandel.

lohkaret, een Ns. дли́нный ку́сокъ: långt stycke.

lohwon l. lohon, hkoa V. lohkailen l. lohkokſelen l. lohwoiskelen, lla Vfr. разодра́ть въ ку́ски, на ку́ски разрѣ́зать, на ку́ски раздѣли́ть, раздѣли́ть на ча́сти, дроби́ть, раздроби́ть: sönderstycka, sönderdela.

Digitized by Google

Iohkaiſen l. Iohwaiſen Vs. отсѣка́ть, отрубáть, отрывáть, отлáмывать: löshugga, löshryta.

Iohwaiſtus, ukſen Ns. отсѣче́ніе, отсѣ́чка, отсѣка́ніе, отрубáніе, отрубле́ніе, отру́бка, отрывáніе, оторвáніе, отлáмываніе, отломáніе, отломле́ніе: löshuggning, löshrytning.

Iohkean l. Iohkenen, hjeta Vm. Iohkeilen, hjella Vfr. азодрáться въ ку́ски, на ку́ски разрѣзаться, на ку́ски раздѣли́ться, дробúться, раздроблáться, раздѣли́ться на ча́сти, разпадáться: sönderstyckas, sönderdelas, sönderfalla.

Iohna, an l. Iohnikko, kon Ns. дро́вни, по́шевни: bondsläde.

Iohо, on Ns. зѣвъ, пасть, го́рло, хайло: gap, hals.

Iohotan, ttaa V. Iohottelen, tella Vfr. изъ всего́ го́рла болтáть, горлáнить, хайли́ть, распусти́ть хайло́: hojla; кропáть, вахля́ть: fuska.

Iohotus, ukſen Ns. болтáніе изъ всего́ го́рла, горлáненіе: hojlande; кропáніе, вахля́ніе: fuskeri.

Iohtaan, hdata V. взѣвать: fladdra; блестáть, блистáть, сверкáть, пламенѣть, плáмя испускáть: skimra, flamma.

Ioi, in l. Ioinen, iſen Na. вя́лый, лѣни́вый, ко́сный, ме́дленный, медли́тельный, мѣшкотный, ува́льчивый: lat, långsam, drölig; Ns. лежебо́къ, ува́лень, лѣни́вецъ, лѣни́вица, лѣнтя́й, лѣнтя́йка: lätting.

Ioihdin, htia V. см: Ioitſin.

Ioihkaan, kata V. кача́ть, маха́ть: svänga.

Ioikkari, in Ns. магистра́тскій служи́тель, при́ставъ: rättstjenare.

Ioikki, kin Ns. см: Ioitti.

Ioikko, kon Ns. черпáкъ, черпáло, ко́вшъ: öskar, skopa.

Ioikkoinen, iſen Ns. dim. ко́вшикъ, ко́вшичекъ: liten skopa.

Ioikun, kua Vm. кача́ться, колеба́ться, колыха́ться, мо-

Digitized by Google

тáться, махáться, зы́блиться, шатáться: svänga sig, röras af och an; по́лзать, пресмыкáться: kräla.

Ioikutan, ttaa Vf. Ioikuttelen, tella Vfr. качáть, колебáть, колыхáть, мотáть, махáть, зы́блить, шатáть: svänga, röra af och an.

Ioikahdan, htaa Vs. мотну́ться, махну́ться, шатну́ться: hastigt svänga sig.

Ioikero, on l. Ioikaret, een Ns. жердúло: lång räkel.

Ioikerehdan, htaa V. по́лзать, пресмыкáться: kräla.

Loilu, un l. Ioilutus, ukſen Ns. лепетáніе: jollrande.

Ioilun, ua V. Ioilutan, ttaa Vf. Ioiluttelen, tella Vfr. лепетáть, гу́лить: jollra, lulla.

Loima, an Ns. песчáнка, боръ: hed.

Loimi, men Ns. оснóва: ränning i väf; попóна: hästtäcke.

Ioimillinen, iſen Na. попóну имéющій: som har hästtäcke.

Loimottelen, tella Vfr. пламенéть, плáмя испускáть, пылáть: flamma, låga.

Loira, an Ns. засóвъ, запóръ, запúрка, запóрка, затвóрка, задвúжка: rigel.

Loiro, on Ns. хрящъ: sandgrus.

Loiſi, in l. Ioiſia, an Ns. бобы́ль, бобылúха: inhysing; лéнтяй, лéнтяйка, лéнивецъ, лéнивица, лéжебóкъ, увáлень: lätting.

Loiskahdan, htaa V. брякнуться, шлёпнуться: falla hastigt med buller; плеснýться: plaska hastigt.

Ioiskahdus l. Ioiskaus, ukſen Ns. брякáнье, шлепóкъ, плéскъ: fall, plaskning.

Ioiskun, ua Vm. плескáться: plaska; качáться, колебáться, колыхáться, шатáться, зы́блиться: röras af och an, skakas.

Ioiskutan, ttaa Vf. Ioiskuttelen, tella Vfr. плескáть: plaska; качáть, колебáть, колыхáть, шатáть, зы́блить: röra af och an, skaka.

Digitized by Google

Ioiſkutus, uſſen Ns. плескáніе: plaskande; качáніе, колебáніе, колыхáніе, шатáніе, зыблéніе: skakande.

Loiſtan, aa V. блестáть, блистáть, лосни́ться, сверкáть, сія́ть: lysa, glänsa, skina; цвѣсти́, процвѣтáть, зеленѣ́ть, урожáться: blomstra, grönska, växa frodigt.

Ioiſto, on l. Ioiſtet, een Ns. блéскъ, блистáніе, лóскъ, сверкáніе, сія́ніе: glans, sken.

Loitio, on Ns. увáлень, лежебóкъ, лѣнтя́й, лѣнтя́йка, лѣни́вецъ, лѣни́вица, негодя́й, негодя́йка, негóдникъ, негóдница: lätting, odugling.

Loitſin, ia l. Ioitſen, ea V. ворожи́ть, колдовáть, чаровáть, чародѣ́йствовать, шамáнить: trolla, förtrolla (Ioihdin).

Ioitſia, an Ns. ворожея́, колду́нъ, колду́нья, колдóвка, чарова́тель, чарóвникъ, чародѣ́й, чародѣ́йка, шамáнъ, шаманúха: trollkarl, trollhexa.

Loitti, tin Ns. плéть, бúчъ, хлéстъ, хлы́стъ, кнýтъ: piske; побóи, батóгъ: stryk (Ioikki), antaa Ioittia бузовáть, бубетéнить, бить кого́ батóжьемъ: prygla upp någon.

Loitto, ton l. Ioiwa, an Na. полóгій, отлóгій, покáтый, покáтистый: sluttande.

Lojo, on Na. вя́лый, лѣни́вый, лéностный, увáльчивый: lat.

Iojotan, ttaa V. Iojottelen, tella Vir. лѣни́ться, валя́ться: lättjas, vräka sig.

Iojotus, uſſen Ns. лѣнь, лéность, лѣни́вость, вя́лость: lättja.

Loka, Ioan Ns. гря́зь, дря́нь, дрáзгъ, дермó, калъ: smuts, träck (Iika), Ioka-kuu Октя́брь: October.

Iokainen, iſen Na. гря́зный, дрянно́й, ка́льный: smutsig, träckig (Iikainen).

Iokaan, Ioata V. грязни́ть, дряни́ть, мара́ть, па́чкать: smutsa.

Digitized by Google

Lokero, oй Ns. норá, буерáкъ, пещéра, просéдина, притóнъ, вертéпъ: håla, kula, grotta.

Lokeroitſen, ita V. бресть, затащúться, таскáться, тащúться: släpa sig fram.

Lokki, kin Ns. вóлкъ: varg, kala-lokki рыболóвъ, чáйка (larus): fiskmåse, laiska-lokki увáлень, лѣнúвецъ, лѣнúвица, лежебóкъ, негóдникъ, негóдница: lätting, odugling.

Lokko l. loko, kon Ns. долбéжъ, впáдина, дупло́: urhålkning, ihålighet; щель, разсéдина, разсéлина, скважина: håla, springa, lokko-kuorinen leipä ноздревáтый хлѣбъ.

Lolli, in Ns. негóдный человѣкъ, негóдникъ, негóдница, негодяй, негодяйка, увáлень, лежебóкъ, лѣнтяй, лѣнтяйка, лѣнúвецъ, лѣнúвица, рóхля: odugling, lätting.

Lollo, on Ns. плакúда, плáкса: grätfärdig menniska; плáканіе, плáчъ: gråtande, gråt.

Lollotan, ttaa V. lollottelen, tella Vfr. плáкать, рыдáть, рюмить: gråta.

Lollotus, ukſen Ns. плáканіе, рыдáніе: gråtande.

Loma, an l. lomo, on l. lommet, een Ns. долбéжъ, впáлина, дупло́, ямá: urhålkning, ihålighet, grop; желвáкъ, шúшка: knöl.

Lomoinen l. lommeinen, iſen Na. дуплúстый, выдолбленный, желобúстый, ямúстый: ihålig, urhålkad, gropig; желвáстшй, шишковáтый: knölig.

Lommistun, ua Vm. дуплúться, долбúться, выдалбливаться, желобúться: urhålkas.

Lommistan, aa l. lommean, eta V. дуплúть, долбúть, выдалбливать, желобúть: urhålka.

Lommaan, mata V. клеветáть, клеветнúчать, ябедничать, наговáривать на кого́, поноси́ть, чернúть, порицáть, хулúть, попрекáть, упрекáть: förtala, tadla.

Lommaus, ukſen Ns. клеветá, поношéніе, порицáніе, хулéніе, хулá, попрéкъ, упрéкъ: förtal, tadel.

Digitized by Google

Lomotan, ttaa V. лѣни́ться, вали́ться: lättjas, vräka sig (lojotan).

Lomppi, mpin l. lompo, on l. lompus, ukſen Ns. медли́тельный человѣкъ, ко́па, мѣшо́къ, мѣшкотный человѣкъ: drölig menniska.

Lompottelen, tella l. lompistelen l. lompustelen, lla Vfr. коси́ть, ме́длить, мѣшкать, ши́шкать: dröla.

Lonkka, kan l. lonkko, kon l. longas, nkaan Ns. бедра́, стегно́, ля́шка, ля́двея: höft, länd, olla lonkollanſa боча́ться, боче́ниться, нави́снуть: luta åt sidan, lonkkaleuka отви́слыя щеки́.

Lonkahdan, htaa Vs. прихра́мливать: halta något litet.

Lonkkaan, nkata l. lonkaan, ngata V. хрома́ть, ковыля́ть, культя́вѣть, колчено́жить, ко́лчить: halta; ребро́мъ ходи́ть, ребри́ться: gå med sidan förut.

Lonkotan l. lonkautan l. lonkahutan, ttaa Vf. lonkottelen, tella Vfr. коси́ть, покоси́ть: göra sned.

Lonkun, kkua l. longun, kua Vm. отви́слу l. нави́слу быть: vara hängande; ко́су быть: vara sned; ка́ркать: skrika (om korpar).

Lonin, ia V. браковáть, выбира́ть, избира́ть: utleta, utvälja (walitſen).

Lonſa, an Ns. тайни́къ: gömställe.

Lonſun, ua Vm. кача́ться, зы́блиться, колеба́ться, колыха́ться, шата́ться: röras af och an.

Lopertan, rtaa l. lopiſen, sta V. болта́ть, пусто́е моло́ть, пустосло́вить, пустоме́лить, вра́кать, каля́кать: pladdra, sladdra.

Lopina, an Ns. болта́ніе, пустосло́віе, пустоме́льство, вра́каньe, каля́каньe: pladder, sladder.

Loppa, pan Na. нави́слый, отви́слый: nedhängande, loppakorwa вислоу́хій: med hängande öron.

Lopatan l. lopotan, ttaa V. см: lopſutan.

Loppi, pin Ns. уго́лъ: hörn.

Digitized by Google

Ioppinen, iſen Na. угóльный: hörnig, kolmi-Ioppinen треугóльникъ: trehörning.

Loppu, pun Ns. конéцъ, кончúна, окончáніе: slut, wuoden-Ioppu конéцъ гóда: årets slut.

Iopukſi l. Iopen наконéцъ, напослѣдокъ: sluteligen.

Iopun, ppua Vm. кончáться, окончáться, скончáваться, мерéть, умирáть: slutas, lida till slut, aflida, Ioppumata безконéчно: oändligen.

Iopen, ppea *V.* Iopetan, ttaa *Vl.* кончáть, окончáть, привестú что къ окончáнію, совершáть: sluta, bringa till slut, fullända.

Iopetus, ukſen Ns. окончáніе, совершéніе, конéцъ, кончúна: slutande, fulländning, slut.

Ioppumatoin, ttoman Na. безконéчный: oändelig.

Ioppumattomuus, uuden *Ns.* безконéчность: oändelighet.

Loppiainen, iſen Ns. свя́тки: Trettonde dag.

Lopſutan, ttaa *V.* Iopſutteleu, tella Vſr. чáвкать, чмóкать: smacka; болтáть, врáкать, калякать, пустослóвить, пустомéлить: pladdra, sladdra.

Loritan, ttaa l. Iorikoitſen, ita *V.* Iorittelen, tella Vſr. Ioritus, ukſen Ns. см: Iorutan, Ioruttelen, Iorutus.

Lorotan, ttaa V. Iorottelen, tella Vſr. Iorotus, ukſen *Ns.* см: jorotan, jorottelen, jorotus.

Lorpun, ppua *Vm.* Iorputan, ttaa *Vl.* Iorputtelen, tella Vſr. Iorputus, ukſen Ns. см: Ierpun, Ierputan, Ierputtelen, Ierputus.

Lortti, tin Ns. длúнный кусóкъ: längt stycke.

Loru, un Ns. врáки, калякu, пустослóвіе, пустомéльство: pladder; болтýнъ, болтýнья, враль, вралúха, пустослóвъ, пустомéля: pladdrare, pladdrerska; бормотáнье, брюзгá, ворчáніе, рóпотъ, крóпотъ, журбьá: mummel.

Ioruan, uta l. Iorutan, ttaa V. Ioruttelen, tella Vſr. болтáть, врáкать, калякать, пустослóвить, пустомéлить: plad-

Digitized by Google

dra; бормота́ть, брюзжа́ть, ворча́ть, ропта́ть, кропота́ть, жури́ть: mumla.

Lorutus, uksen Ns. болта́ніе, вра́канье, каля́канье: pladdrande; брюзжа́ніе, ворча́ніе, ропта́ніе: mumlande.

Lorwi, in Ns. него́дникъ, него́дница, негодя́й, негодя́йка, ро́хля, него́дный человѣ́къ: odugling; нѣ́женка, изнѣ́женный человѣ́къ: vekling.

Losa, an Ns. дре́безги: kras; непотре́бная же́нщина, безчи́нница, блядь, блудодѣ́йница, ку́рва: sköka.

Losaan, sata V. разби́ться въ дре́безги: gå i kras; пропада́ть: gå förlorad.

Loskaan, kata l. loskennan, ntaa V. см: loiskun; чмо́кать, ча́вкать: smacka.

Loskahdan, htaa Vs. loskun, ua Vm. loskutan, ttaa Vf. см: loiskahdan, loiskun, loiskutan; чмо́кнуть: hastigt smacka.

Lossero, on Ns. ларе́цъ, ла́рчикъ, я́щичекъ, сундуче́къ: skrin.

Lossi, in Ns. паро́мъ, каме́ли, пло́ское перево́зное су́дно: pråm.

Losu, un Ns. болту́нъ, болту́нья, враль, врали́ха, пустосло́въ, пустоме́ля, болту́шка, болтовня́: pladdrare, pladdrerska.

Losuan, uta V. болта́ть, пусто́е моло́ть, пустосло́вить, пустоме́лить, каля́кать, вра́кать: pladdra.

Lotajan, data V. скрипѣ́ть: knarka; шоро́шиться: prassla.

Lotikko, kon Ns. него́дный человѣ́къ, негодя́й, негодя́йка, него́дникъ, него́дница, ро́хля, кропа́тель: odugling, fuskare.

Lotikoitsen, ita V. вахля́ть, кропа́ть: fuska.

Lotja, an Ns. ла́дія, лодья́: lodja.

Lotkaisen, sta V. см litkaisen.

Lotko, on Ns. см: lotikko.

Lottero, on Ns. поже́га: svedjemark.

Lotto, ton Na. нави́слый, отви́слый: nedhängande, lottokorwa вислоу́хій: med hängande öron.

Digitized by Google

Lotukka, kan Ns. хатъ, хатъ, хáта, хи́жина, лачу́га, шала́шъ: kydda, koja.

Lotwo, on l. lotwana, an Ns. см: lotko.

Louhet, een l. louhi, hen Ns. ка́межникъ: stenig trakt.

Louheikko l. louhikko, kon Ns. гру́да ка́мней: stenrös.

Louheinen, iſen Na. камени́стый, камни́стый: stenig.

Louhin, ia V. щепа́ть, щепля́ть, пла́стать, коло́ть де́рево: spjelka; гры́зть, глода́ть: gnaga.

Louhina, an Ns. щепа́ніе, щепля́ніе, пла́станье, коло́тье: spjelkande; глода́ніе, грызе́ніе: gnagande.

Louka, an Ns. о́блачко: litet moln.

Loukaan, uwata V. раздава́ться, отгла́шать, отзыва́ться, genljuda.

Loukaus, ukſen Ns. отголо́сокъ, о́тзывъ: genljud.

Loukas, kkaan Ns. кляпцы: vilddjursfälla.

Loukka, kan l. loukko, kon l. loukas, kkaan уго́лъ, тайни́къ: vrå, gömställe.

Loukkaan, kata V. loukkaelen l. loukkailen, lla Vſr. вреди́ть, по́ртить, повреждáть: skada; обижáть, озлобля́ть, оскорбля́ть: förolämpa.

Loukkaus, ukſen Ns. поврежде́ніе, обижáніе, озлобле́ніе, оскорбле́ніе, оби́да: skadande, förolämpning.

Loukkautan l. loukkahutan, ttaa Vf. оби́дно о комъ говори́ть, оби́дѣть кого́ слова́ми: med ord förolämpa.

Loukkaannun, ntua Vm. повреждáться, обижáться, озлобля́ться, оскорбля́ться: skadas, förolämpas.

Loukkeinen, iſen Na. см: louheinen.

Loukku, kun Ns. мя́ло, трепа́лка, трепа́ло: linbråka, hampbråka, wuoren loukku просѣдина, пещéра, вертéпъ: bergsklyfta, grotta.

Loukutan, ttaa Vf. loukuttelen, tella Vſr. мять, трепáть: bråka (lin eller hampa).

Loukutus, ukſen Ns. мя́тіе, трепáніе: bråkande (af lin eller hampa).

Digitized by Google

Louna, an l. lounas, aan l. lounet, een Ns. по́лдень, обѣ́дъ, о́тдыхъ по́слѣ обѣ́да: middagstid, middagsmåltid, middagsro; югъ: söder, louna tuuli ю́жный вѣ́тръ: sydlig vind, pitää lounaa отдыха́ть по́слѣ обѣ́да.

lounainen, iſen Na. полу́денный, ю́жный: sydlig.

lounallinen, iſen Na. обѣ́денный: hörande till middagsmåltid, ſyödä lounallista обѣ́дать: spisa middag.

lounahdan, htaa V. обѣ́дать: spisa middag; отдыха́ть по́слѣ обѣ́да: hvila på middag.

Luowet, een l. lounet, een Ns. рыболо́въ, ча́йка (larus): fiskmåse.

Lowerran, rtaa V. lowertelen, rtella Vfr. см: loperran; ша́шничать, хитри́ть: använda list.

lowerrus, ukſen Ns. см: lopina.

Loweeraan, rata V. база́нить: lofvera.

Lowi, wen Ns. прорѣ́зъ, надрѣ́зъ, за́рубень, зару́бка, зару́бъ, зару́бина, нару́бка: inskärning, skåra.

lowinen l. lowinen, iſen Na. прорѣ́занный, прорѣ́зный, надрѣ́занный, зару́бленный: skårad.

lowistan, aa V. lowistelen, lla Vfr. прорѣ́зывать, надрѣ́зывать, зару́бки дѣ́лать, зарубáть: göra inskärningar, skåra.

lowistus, ukſen Ns. прорѣ́зываніе, надрѣ́зываніе, зарубáніе: skårande.

Lowaus, ukſen Ns. поте́ря, тра́та, утра́та, ущѣ́рбъ, у-бы́токъ, изъя́нъ, накла́дъ: skada, förlust.

Lua, an Ns. см: luuwa, luwa.

Lubet, teen l. lutikka, kan Ns. кло́пъ (cimex): vägglus, weſi-lubet мокри́ца, стоно́гъ (oniscus asellus): gråsugga.

luteinen, iſen Na. клопо́вый, клопо́вій: af vägglus.

Lubin, timen Ns. че́рная смороди́на (ribes nigrum): svarta vinbär.

Lubjun, ua Vm. см: hubjun, huljun.

Digitized by Google

Luen, lukea *V.* luesskelen, lla Vfr. считáть, счислáть, числить читáть, учúться, обучáться: räkna, läsa, studera, lukenut mies учёный мужъ: belást man, lukea hywäksi благоразсуждáть, почитáть за бláго: anse för godt.

lukematoin, ttoman Na. безчúсленный: oräknelig.

lukemattomuus, uuden Ns. безчúсленность: oräknelighet.

lukemus l. luesskelemus, ukſen Ns. считáніе, счисléніе, числéніе, читáніе: räkning, läsning.

luku, lu'un l. luwun *Ns.* числó, счётъ, вы́кладка, отчётъ: tal, calcul, räkenskap; урóкъ: läxa, laskea lukua выкла́дывать: calculera, tehdä lukua дать отчётъ: allägga räkenskap, wanha ja uusi luku стáрый и нóвый штúль: gamla och nya stilen, henki luku погóловная пéрепись: mantalsskrifning.

luetan, ttaa Vf. luettelen, tella *Vfr.* дать считáть и пр.: låta räkna etc.; допрáшивать: förhöra.

luetus l. luettelemus, ukſen Ns. допрóсъ, допрáшиваніе: förhör.

luwunpitämätöin, ttömän Na. см: huoletoin.

luwunpitämättömyys, yyden Ns. см: huolettomuus.

Luha l. luwa, an Ns. набúлки: lad; нáволокъ: strandäng.

Luhi, in l. luho, on Ns. дрéбезги. kras, lyödä luhoksi разбúть въ дрéбезги: slå i kras.

luhistun, ua Vm. разбúться въ дрéбезги: slås i kras; дряхлéть, хилéть, хирéть: bliſva skral.

Luhjoan, ota V. коснúть, мéдлить, мéшкать, шúшкать, шúшлять: dröla.

Luhta, hdan Ns. лугъ: äng.

luhtainen, iſen Na. нúзкій, нúзменный, нúзовый: lågländt.

luhdikka, kan l. luhdikas, kkaan Ns. куманúка, куманúха, полянúка (rubus arcticus): åkerbär.

Luhti, hdin Ns. чердáкъ: loft.

Luidun, tua Vm. см: liudun.

Digitized by Google

Luiḫkaan, kata l. luiḫkin, ta *V.* luiḫkaelen l. luiḫkailen, lla Vfr. рыка́ть, рыча́ть, мыча́ть, рева́ть, горла́нить, распусти́ть го́рло, крича́ть, хайли́ть: råma, skrika, hojla.

Luiḫkaus, ukſen Ns. ры́къ, рыка́ніе, мыча́ніе, мы́къ, ревъ, рева́ніе, горла́неніе, кри́къ, крича́ніе: råmande, skrikande, hojlande.

Luiḫu, un Na. хи́трый, лука́вый, ко́зненный, кова́рный, злоко́зненный, злоны́рный, проны́рливый: listfull.

Luijaan, jata V. luijottelen, tella Vfr. см: liuſun.

Luijokas, kkaan Na. загля́дчивый: som förgapar sig.

Luika, an Ns. см: luiko.

Luikas, kkaan *N*a. см: liukas.

Luikaḫdan, ḫtaa Vs. luikaḫtelen, ḫdella Vfr. см: liukaḫdan; вкра́дыватчся, прокра́дываться, прола́зить, ласка́ться около кого́: smyga sig in, söka ställa sig in.

Luikailen, lla Vfr. luikautan, luikaḫutan l. luikkautan, ttaa *V*f. см: liukaḫdan, liukautan.

Luikka, kan Ns. холо́дный ве́тръ: kall blåst; пукъ травяно́й, пушо́къ боло́тный (eriophorum vaginatum). harull.

Luikki, kin *N*s. хи́трый человѣкъ, лука́вецъ, лука́вица, кова́рникъ, кова́рница, проны́ра, проны́рщикъ, проны́рщица: bakslug menniska, spjufver.

Luikuilen l. luikiṡtelen, lla Vfr. хитри́ть, лука́вить, лука́вствовать, кова́рствовать, проны́рствовать, подстерега́ть, подсма́тривать: vara bakslug, hemligen gifva akt på.

Luikku l. luiku, kun l. luikuri, in Ns. свире́ль, сипо́вка, сопе́ль: herdeflöjt.

Luikuttelen, tella Vfr. свира́ть: blåsa på herdeflöjt.

Luiko, on l. luika, an Ns. ле́бедь (cygnus): svan.

Luiku, un Ns. см: luikku.

Luimu, un Ns. отви́слость: nedhängande ställning.

Luimu, un Na. лука́вый, кова́рный, хи́трый, проны́р-

Digitized by Google

ливый, злокóзненный, злонырный, злому́дрый: illistig, arglistig.

Iuimistelen, lla Vfr. см: Iuikuilen.

Quinen, iſen Na. см: Iuu.

Quiska, an Ns. осéлокъ: brynsten; болва́нъ, пень, о́лухъ, бурла́къ, глупе́цъ, него́дникъ, него́лница, ро́хля, него́дный челове́къ: tölp, odugling.

Quiskaan, kata *V.* скользи́ть, поскользáться, спотыкáться: halka; ревновáть кому́, соревновáть кому́ въ чéмъ: täfla; шумъ дéлать, шумéть: larma.

Iuiskahban, htaa *Vs.* Iuiskahtelen, hdélla Vfr. Iuiskin, ta V. см: Iiukahban, Iuikahban.

Iuisket, een Ns. спотыкáніе: halkande; соревновáніе, ревновáніе, рéвность: täflan; шумъ: larm.

Iuiskia, an Na. слúзкій, склúзкій, скóльзкій: slipprig; тóнкій, гúбкій, кóвкій: böjlig, smidig.

Quisti, in l. Iuistin, imen Ns. конёкъ: skridsko.

Iuistin, ia l. Iuistan, aa V. Iuistelen, lla Vfr. катáться на конькáхъ: åka skridsko.

Iuisto, on Ns. покáтое мéсто: sluttande ställe.

Quiſu, un Na. см: Iiuſu.

Iuiſun, un Vm. см: Iiuſun.

Quitſen, ita V. см: Ioitſin.

Quittu, tun *Na.* см: Ioitto.

Quitun, ttua Vm. см: Iuibun.

Quja, an *Na.* крéпкій, твéрдый, плóтный, прóчный, постоя́нный: fast, stadig; надéжный, благонадéжный: pålitlig, Iujastt крéпко и пр.: fast etc.

Iujuus, uuden Ns. крéпость, твéрдость, плóтность, прóчность, постоя́нность, постоя́нство: fasthet, stadighet; благонадéжность: pålitlighet.

Iujitan l. Iujoitan, ttaa *Vf.* Iujittelen l. Iujoittelen, tella *Vfr.* крéпить, скрéплять, укрéплять, утверждáть: göra fast, stadfästa.

Digitized by Google

Iujitus l. Iujoitus, ukſen Ns. крѣпле́ніе, скрѣпле́ніе, укрѣпле́ніе, утвержде́ніе: stadfästelse.

Lukkaan, kata V. дѣ́лать кому́ попре́кн, попрека́ть, упрека́ть, порица́ть кого́ въ чёмъ, поноси́ть кому́ l. чему́, хули́ть: förebrå, tadla; намека́ть: giſva vinkar.

Lukkari, in Ns. понама́рь: klockare.

Lukkaro, on l. Iukkara, an Ns. стружо́къ: liten hyſvel.

Lukki, kin Ns. пау́къ (aranea): spindel; лазу́тчикъ, подгля́дчикъ, соглядникъ, соглядатай, соглядатель, схо́дникъ: spion; фиска́лъ, вы́емщикъ: fiskal.

Lukku, kun l. Iukko, kon Ns. замо́къ: lås, panna Iukkuun замыка́ть, запира́ть, затворя́ть: igenlåsa, tillstänga..

Iukullinen, iſen Na. замко́мъ снабдѣ́нный: förſedd med lås.

Iukin, kkia l. Iukitſen, ita V. замыка́ть, запира́ть, затворя́ть: igenlåsa, tillstänga; печатлѣ́ть, печа́тать, запеча́тывать, прикла́дывать l. приложи́ть печа́ть: förſegla.

Luko, on Ns. доли́нка, ложчи́нка: liten däld; пру́дъ, запло́тъ: damm.

Luku, lu'un l. Iuwun Ns. см: Iuen.

Lulloinen l. Iulluinen, iſen Ns. желѣ́зной листъ: jernplåt.

Lumi, men Ns. снѣгъ: snö, ſataa lunta снѣжи́тъ: det snögar, lumen karwainen снѣ́жаный, бѣлъ какъ снѣгъ: snöhvit, lumi-tirkka ла́сица (mustela nivalis): snömus, lumi-purmuinen подоро́жникъ (embèriza nivalis): snösparf.

Iuminen, iſen Na. снѣ́жный: snöig.

Iumitan, ttaa Vf. Iumittelen, tella Vfr. снѣжи́ть: hölja med snö.

Iumikki, kin l. Iumikko, kon Ns. ла́сица, ла́ска, ла́сочка (mustela nivalis): snömus; ужъ обыкнове́нный (coluber natrix): ringorm.

Lummet, mmeen l. mpeen Ns. кувши́нчики, кубы́шечки (nymphæa lutea): gul näckros; водяно́й попу́тникъ (nymphæa alba): hvit näckros; шумъ въ у́шахъ: öronsusning.

Digitized by Google

Iummehdus, ukſen l. Iummehdos, okſen *Ns.* шумъ въ ушахъ: öronsusning.

Lumo, on Ns. см: kumo, hänen korwanſa on lumosſa онъ крѣпокъ на ухо: han är lomhörd.

Lumoan, mota l. lumon, oa l. lumoitſen, ita V. колдовáть, ворожúть, обвораживать, баáльствовать, волжéбничать, чарováть, чародѣйствовать, ослѣпля́ть: förhexa, förtrolla, förblända.

Iumous, ukſen Ns. колдовствó, ворожбá, ворожéніе, обворожéніе, баáльство, волшéбство, чарováніе, чародѣйство, ослѣплéніе: hexeri, förtrollning, förbländande.

Iumoun, uta Vm. колдовáться и пр.: förtrollas etc.

Lumpio l. lumppio, on l. lummet, mpeen Ns. веретéница, пя́тка у веретенá: spindeltrissa; чáша колѣнная, чáшка у колѣна: knäskål.

Lunastan, aa V. lunastelen, lla Vfr. искупáть, свобождáть, освобождáть, выкупáть, избавля́ть, спастú: befria, inlösa, frälsa.

Lunastaja, an Ns. искупúтель, освободúтель, избавúтель, спасъ, спасúтель: befriare, frälsare.

Lunastus, ukſen Ns. искуплéніе, свобождéніе, освобождéніе, выкуплéніе, вы́купъ, избавлéніе, спасéніе: befrielse, inlösning, frälsning.

Lunki, ngin Ns. двоюродный братъ, двоюродная сестрá: cousin.

Lunkkaan, kata V. крейсировать: kryssa.

Luntio, on l. luntioin, omen Ns. бедрá, стегнó, ля́шка, лядвея́: höft, länd (lonkka).

Luntti, tin Ns. болвáнъ, пéнь, óлухъ, бурлáкъ: lymmel.

Lunttu, tun Ns. фитúль: lunta.

Luo, on Ns. блúзкость, блúзость: närhet, luona близъ, у, при: nära, hos, vid.

Luodet, teen *Ns.* сѣверозáпадъ: nordvest, luodet ja wuoksi отлúвъ и прилúвъ: ebb och flod.

Digitized by Google

luoteinen, iſen Na. сѣверозáпадный: nordvestlig.

Luobi l. luoti, tin Ns. лотъ, грýзило: sänklod; лотъ: vigtlod; гúря: lod i väggur; пýля: bösskula.

Luobin, timen Ns. см: luotin.

Luoḫaan, ḫata V. см: luowaan.

Luoḫo, on Ns. сѣннáя травá (agrostis spica venti): åkerhven.

Luoju, un Na. см: liuſu, luiſu.

Luokka, kan Ns. дугá: loka; клáссъ: klass.

Luoko, luowon Ns. покóсъ: hö på slag.

luokoan, luowota V. грéсть, грáбить, ворошúть сѣно: räfsa hö.

Luola, an Ns. просѣдина, вертéпъ, пещéра: klyfta, grotta.

luolainen, iſen Ns. dim. вертéпецъ: liten klyfta.

luolainen, iſen Na. вертéпистый: full med klyftor.

Luon, luoda V. починáть, зачинáть, начинáть: börja; созидáть, создáть, творúть: skapa; назначáть, означáть, опредѣлúть: bestämma; выкúдывать, извергáть, недонáшивать: få missfall, luoda kangaßta сновáть: upprädna en väf, luoja создáтель, творúтель, творéцъ: skapare, luodut твáри: skapade varelser, luotuni моя участь: mitt öde, luoda kuoppaa рыть ямý: gräfva en grop.

luoma, an Ns. начúнъ чемý, создáніе, твореніе, назначéніе, означéніе, опредѣлéніе: början till något, skapelse, bestämmelse; родúмое пятнó: födelsemärke; выкúдышъ, úзвергъ, недонóсокъ: missfall, ofullgånget foster; úчасть, жéребей, жребíй, судьбúна, рóкъ, судьбá: öde, skickelse, ſe on minun luomani это мнѣ по жéребью достáлось, kangaß-luoma основа: väfränning, nuotta-luoma тóня: notvarp, luomatoin несоздáнный: oskapad.

luomi, men Ns. родúмое пятнó: födelsemärke, ſilmän luomi вѣжда: ögonlock.

luonto, nnon Ns. натýра, природа, естествó: natur; нрáвъ,

Digitized by Google

обы́чай, обыкнове́ніе, sed; о́бразъ, ви́дъ, ста́нъ: bild, gestalt, luonto-laȟdet ро́дникъ: källa, luonto-kappalet тва́рь: skapad varelse, luonnon laki зако́ны приро́ды: naturlag, luonnon laȟjat приро́дныя дарова́нія: natursgåfvor.

luontoinen, iſen Na. то́лько въ состав.л. на пр. ȟywän luontoinen благонра́вный: väl artad, paȟan luontoinen злонра́вный: illa artad.

luonnikas l. luonnokas, kkaan l. luonteiva l. luontia, an l. luonnas, ntaan l. luonnet, nteen Na. спосо́бный, удо́бный, прили́чный, прито́йный, уго́дный, го́дный, приго́дный: tjenlig, duglig.

luonnollinen, iſen Na. натура́льный, приро́дный, есте́ственный, сро́дный, врожде́нный: naturlig, medfödd.

luonnolliſuus, uuden Ns. есте́ственность: naturlighet.

luonnotoin, ttoman Na. не-приро́дный, не-есте́ственный, несро́дный, неудо́бный, неспосо́бный, неприли́чный, непристо́йный, него́дный: onaturlig, icke medfödd, otjenlig, oduglig.

luonnottomuus, uuden Ns. не-есте́ственность, неудо́бность, неспосо́бность, неприли́чность, непристо́йность, него́дность: onaturlighet, otjenlighet, oduglighet.

luoniſtan l. luoniſtan, aa l. luonitan, ttaa l. luonitſen, ita l. luoniſtun, ua V. го́дну быть, годи́ться, пригожа́ться, удава́ться: duga, lyckas, ei ſe luonniſta не годи́тся: det duger icke, ȟänelle luoniſti ему́ удало́сь: det lyckades honom, aſia luoniſtaa де́ло идётъ ла́дно, на ла́дъ: saken går bra.

luonnuttelen, tella Vſr. образова́ть, изобража́ть: bilda.

luonnan l. luonnain натура́льно, отъ приро́ды: naturligtvis, af naturen.

luonnainkin особли́во, осо́бенно, па́че, па́чеже, наипа́че, отме́нно: isynnerhet, särdeles.

luodet, teen Ns. у́часть, судьба́, судьби́на, ро́къ: öde,

Digitized by Google

skickelse, ſe on minun luoteeni это мнѣ по жéребью достáлось, моя́ у́часть: det är mitt öde.

luoti, den Ns. выкидышъ, и́звергъ, недоно́сокъ: missfall, ofullgånget foster, luoden fanto чудо́вище: missfoster.

luonnos, oſſen Ns. снованіе, осно́вываніе: väfvens upprän-ning; то́ня: notvarp.

luodin l. luotin, timen Ns. ковшъ черпа́льный, черпа́ло, почерпа́ло: öskar; лопа́та, ры́лецъ, сыпе́цъ: skyffel; плужни́къ, сошни́къ: plogbill.

luotet, tteen l. luotti, tin l. luotikainen, iſen Ns. плужни́къ, сошни́къ: plogbill.

luotan, ttaa Vf. дать нача́ть и пр.: låta börja etc.

luotus, ukſen Ns. плотъ перево́зной, перево́зъ: färja (lautta).

Luoppaan, pata V. luoppaelen, lla Vfr. косни́ть, ме́длить, ме́шкать, ши́шкать, ши́шкаться, ши́шлять, вала́ндаться: dröla, göra någonting trögt.

luoppio, on l. luoppioin, omen Ns. медли́тельный челове́къ, ко́па, ме́шо́къ, ме́шкотный челове́къ: långsam menniſka.

Luoska, an l. luoskio l. luoſo l. luosko, on Ns. замара́ха, шлю́ха: sluskig qvinsperſon.

Luostari, in Ns. пу́стыня, оби́тель, монасты́рь: kloster (kluostari).

Luotan, ttaa V. luottelen, tella Vfr. опира́ться, наде́яться на кого́, упова́ть, полага́ться на кого́: stödja sig, förtrösta, förlita sig på någon.

luottamus, ukſen Ns. наде́яніе, упова́ніе: förtröstan.

Luoto, don Ns. о́стровъ, луда́, ска́ла, утёсъ, намо́й, о́тмель, о́тмелина: ö, ofruktbar stenig holme, klippa, sandbank.

luotoinen, iſen Ns. dim. островóкъ, лу́дка: Na. утёсистый: full af klippor.

Digitized by Google

Luodollinen l. luotolainen, iſen Ns. островúтянинъ, островúтянка: öbo.

Luotti, tin l. luottio, on Ns. см: luoßa.

Luowaan, wata V. luowaelen l. luowailen, lla Vfr. лавировать, базáнить: loſvera; тúхо ходúть, бресть: gå långsamt.

luowi, in Ns. лавировáніе: loſ; лóцманъ, лоцъ: lots.

Luowun, ſua V. разлучáться, разставáться, отвáживаться, отвыкáть, отставáть: skilja sig ifrån, vänja sig ifrån; отступáть: aſſalla; оставлять: öfvergifva; переставáть: upphöra, luoſua kortti-peliſtä отвыкáть отъ игры въ кáрты: vänja sig ifrån kortspel, luoſua uskoſta отступúть отъ вѣры: aſſalla ifrån sin religion.

luoſumus, ukſen Ns. отвы́чка, отстáніе, отступúничество, отступлéніе, оставлéніе, переставáніе, перестáніе: vänjande sig ifrån, aſſall, öfvergifvande, upphörande.

luowutan, ttaa Vf. luowuttelen, tella Vfr. разлучáть, отвáживать: skilja ifrån, afvänja, luowuttaa rinnasta отвáдить младéнца отъ грýди.

luowutus, ukſen Ns. разлучéніе, отвáживаніе: skiljande ifrån, afvänjande.

Lupa, wan Ns. дозволéніе, позволéніе, соизволéніе: tillåtelse.

luwallinen, iſen Na. дозволúтельный, позволúтельный: tillåtlig; дозвóленный, позвóленный: tillåten; закóнный: laglig.

luwalliſuus, uuden Ns. дозволúтельность, позволúтельность, закóнность: tillåtlighet, laglighet.

luwalliſesti съ дозволéнія, съ позволéнія: med tillåtelse.

luwatoin, ttoman Na. непозвóленный, незакóнный, запрещéнный: otillåten, olaglig, förbjuden, luwatoin ſalu запрещéнныя товáры: förbjuden vara.

luwattomasti безъ дозволéнія, безъ позволéнія: utan tillåtelse.

Digitized by Google

Iuwattomuus, uuden Ns. непозволи́тельность, незако́нность: otillåtlighet, olaglighet.

Iupaan, wata V. Iupaelen l. Iupailen, lla Vfr. дозволя́ть, позволя́ть, соизволя́ть: tillåta; обѣща́ть: lofva.

Iupauus, ukſen Ns. дозволе́ніе, позволе́ніе, соизволе́ніе: tillåtelse; обѣтъ, обѣща́ніе: löfte.

Lupi по́лно, соверше́нно, весьма́, совсѣмъ: alldeles.

Luppa, pan l. Iuppo, pon l. Iuppu, pun Ns. мохъ у де́рева, древе́сный мохъ: trädmossa, Iuppa-forwa вислоу́хій: med hängande öron.

Iuppoinen l. Iuppanainen l. Iupanainen, iſen Na. моховы́й, мшйстый: mossbeväxt, mossig; мохна́тый, косма́тый: luden.

Iupoffo l. Iupukko, kon Ns. мши́на: mossbeväxt kulle; мшарйна, мшарйникъ: mossbeväxt ställe.

Iuppamaſtun, ua Vm. отвйснуть, навйснуть: hänga ned; мохна́тѣть, косма́тѣть: bliſva luden.

Lupſa, an Ns. кисе́тъ: tobakspung (ſää̈weli).

Lupſutan, ttaa V. Iupſuttelen, tella Vfr. шепеля́ть: läspa.

Lupu, wun Ns. дуби́на, па́лица, колоту́шка: påk, klubba; цѣпъ: tröskslaga.

Iupuan, wuta V. дуба́сить, па́лкою бить, колоти́ть: slå med påk, klubba.

Lupukka, kan Ns. см: Iummet, ulpukka.

Lurjus, ukſen Ns. болва́нъ, пень, бурла́къ, о́лухъ: lymmel, tölp.

Iurjustelen, tella Vfr. вихля́ть, куба́рить, лыта́ть, пра́здношата́ться, баклу́шничать, ду́рно поступа́ть, бурла́чить: slentra, bete sig tölpaktigt.

Lurkin, kkia V. у́дить ры́бу, ба́грить: meta, fiska med krok; рвать, срыва́ть, собира́ть: plocka, samla.

Luritan, ttaa V. Iurittelen, tella Vfr. трель дѣлать, трели́ть: drilla.

Iurina, an Ns. тре́ль: drill.

Digitized by Google

Iuritus, ukſen Ns. трелёніе: drillande.

Luſa, an Ns. см: Ioſa.

Iuſahdan, htaa Vs. см: Ioſaan.

Luſikka, kan Ns. ло́жка: sked; Iuſikka-ruoho ло́жечная трава́ (cochlearia officinalis): allmän skedört.

Iuſikkainen, iſen Ns. dim. ло́жечка: liten sked.

Iuſikallinen, iſen Na. ло́жку имѣющій: som har sked.

Iuſikoitſen, ita V. хлеба́ть: äta med sked.

Iuska, an Ns. см: Iuſikka.

Luskan, aa V. плеска́ть, хло́пать, хлеста́ть, хлыста́ть' шлёпать, шмя́кать: plaska, klappa, klatscha.

Iuskun, un Vm. скрипѣть: knarka.

Iuskutan l. Iuskautan, ttaa Vf. Iuskuttelen, tella Vfr. заста́вить скрипѣть: förorsaka knarkande; бу́ркать: kasta häftigt, Iuskuttelen также: брехáть, гáвкать, хáмкать: gläfsa; bjäbba.

Lustet, een l. Iusti, in Ns. пшóнецъ (lolium temulentum): dårrepe.

Lusteri, in Ns. см: Iuostari.

Lusti, in Ns. Iustillinen, iſen Na. см: Iysti, Iystillinen.

Luſu, un Ns. см: Ioſa.

Luti, din l. Iutti, tin Ns. попóйка: dryekeslag.

Lutikka, kan Ns. см: Iudet.

Lutiſen, sta V. шáтку быть, шатáться, зыблиться, колебáться, колыхáться, качáться: vara rankig, röras af och an, gunga; трещáть, скрипѣть: knarka.

Lutistan, aa V. Iutistun, ua Vm. см: Iikistän, Iikistyn.

Lutka, an Ns. см: nulja.

Lutti, tin Ns. см: Iuti, Iuhti.

Lutukka, kan Ns. пастýшьи сýмки (thlaspi bursa pastoris): nåldynor.

Luu, Iuun Ns. кость: ben, pellawan luu костреря́, костри́ка: linskäfva.

Digitized by Google

Iuinen, iſen Na. костяны́й, костли́вый, кости́стый: af ben, benig.

Iuutoin, ttoman Na. безко́стный: utan ben.

Iuudun l. Iuidun, tua l. Iuunnun, ntua Vm. костене́ть: förvandlas till ben; ча́хнуть, худе́ть, тощать: aftvina, magra.

Iuistan, aa V. Iuistelen, lla Vfr. ломъ въ костя́хъ име́ть, костело́момъ страда́ть: lida af benvärk.

Luuhattelen, tella Vfr. шуме́ть, хлопота́ть, суети́ться: stoja, ſjeska.

Luujastelen, lla Vfr. разви́ливать: rulla.

Luukka, kan Na. см: kuukka.

Iuukkaan, kata V. см: kuukkaan.

Iuukahdan, htaa Vs. см: kuukahdan.

Iuukkaus, ukſen Ns. см: kuukkaus.

Luukko, kon Ns. ша́пка: mössa.

Luukku, kun Ns. ста́вень: fönsterlucka.

Luukos, okſen l. Iuukoiſin, imen Ns. лодыга: fotknöl.

Luulen, lla V. Iuuleskelen, lla Vfr. мни́ть, мы́слить, ду́мать, вообража́ть себе́ не́что въ мы́сляхъ, почита́ть, разсужда́ть: förmoda, föreställa sig, anse; подозре́ніе име́ть, подозрѣва́ть кого́ въ чемъ: misstänka, Iuulen teidän ystäväkſeni я васъ почита́ю себе́ за дру́га: jag anser eder för min vän, Iuulee hänen hullukſi почита́етъ его за дура́ка: anser honom för en narr.

Iuuletan, ttaa Vf. Iuulettelen, tella Vfr. убѣжда́ть, склоня́ть, угова́ривать: öfvertala.

Iuuletus, ukſen Ns. убѣжде́ніе, склоне́ніе, угова́риваніе: öfvertalande.

Iuulo, on Ns. мне́ніе, мы́сль, ду́маніе, воображе́ніе, разсужде́ніе, подозре́ніе: förmodan, inbillning, misstanke, Iuulo-pyhyys свято́шество, skenhelighet, epä-Iuulo ревни́вость: svartsjuka, epä-Iuulolinen ревни́вый: svartsjuk.

Digitized by Google

Luuri, in Ns. флёръ: flor.

Luuſet, een l. luuſi, ſen Ns. волшебныя средства, ворожба, волшба, вошество, колдовство, чародѣйство: förtrollningsmedel, hexeri; подкупъ, посулы: mutor.

Iuuſin, ia V. волшебничать, волховать, волшебствовать, ворожить, обворажывать, колдовать, чаровать, чародѣйствовать: förtrolla, förhexa; подкупать, задаривать, задобрить кого подарками: muta.

Luuſi, in Ns. лоцъ, лоцманъ: lots.

Iuuſaan, ſata V. корабль въ гавань проводить: lotsa.

Luuſteri, in Ns. см: luoſtari.

Luuta, dan Ns. голикъ, метла: qvast.

Iuutainen, iſen Ns. dim. голичекъ, метелка, метелочка; liten qvast; мычка, мочка: lintotte; Na. метлу имѣющій: som har qvast.

Iuudin, tia V. месть, мести: sopa.

Luuti, in Ns. замараха, неряха, шлюха: sluskig qvinsperson.

Luutnantti, tin Ns. поручикъ: lieutenant.

Luutu, dun Ns. ветошка, отъималка, тряпка, тряпица: trasa.

Luuwa, an Ns. токъ, гумно: tröskloge (luwa).

Luuwalo, on l. luuwana, an Ns. ломъ въ костяхъ, костеломъ, грыжа: benvärk, gikt.

Iuuwaloſſinen, iſen Na. костеломный: giktſull.

Luwa, an Ns. см: luuwa.

Lyhdet, hteen Ns. снопъ: kärfve.

Iyhteinen, iſen Ns. dim. снопокъ: liten kärfve.

Lyhyttelen, tellä Vfr. стремиться, торопиться: ila.

Lyhty, hdyn Ns. свѣтило, фонарь: lykta

Lyhyt, yen l. Iyhy, yn l. Iyhyä, än Na. краткій, короткій: kort, Iyhyeltä l. Iyhyesti кратко, коротко: korteligen, Iyhyempi l. Iyhympi l. Iyhempi короче: kortare.

Iyhyinen l. Iyhykäinen, iſen Na. коротенькій: nägot kort.

Digitized by Google

lyhyys l. lyhykäisyys, yyden Ns. коротúзна, крáткость, коро́ткость: korthet.

lyhenen, hetä l. lyheennyn, ntyä Vm. коротáться, коротúться, сокращáться: förkortas.

lyhennän, ntää Vf. lyhentelen, nnellä Vfr. коротáть, коротúть, сокращáть: förkorta.

lyhennys, yksen Ns. сокращéніе, сокращéнность: förkortning.

Lyhään, hätä V. прихрáмливать: halta något litet.

Lyjy, yn Ns. см: ylyjy.

lyjyinen, isen Na. см: ylyjyinen.

Lykky, kyn Ns. щáстіе, счáстіе, задáча, благополу́чіе, удáча: lycka, kowa-lykky несчáстіе, незадáча, нещáстіе, неудáча: olycka.

lykkyinen l. lykyllinen, isen Na. щастли́вый, счастли́вый, задáчливый, благополу́чный, удáчный, удáчливый: lycklig, kowa-lykkyinen несчáстный, нещáстный, несчастли́вый, незадáчливый, нещастли́вый, неудáчный, неудáчливый: olycklig.

Lykkään, kätä V. lykkäelen l. lykkäilen, käillä l. lykkelen, kellä Vfr. lykin, kkiä V. толкáть, задви́гивать: stöta, skjuta för, lykätä kiinni запирáть, затворя́ть, замыкáть: tillstänga, lykätä toistaakssi отложи́ть дѣло до другáю врéмени: uppskjuta till annan tid.

lykkäys, yksen Ns. толкáніе, задвиráніе: stötande, skjutande för.

Lyllyräinen, isen Na. яйцеобрáзный: äggformig.

Lyllytän, ttää V. lyllyttelen, tellä Vfr. трели́ть, гу́лить: drilla, lalla.

Lyly, yn Ns. пи́хта: furu.

lylyinen, isen Na. пи́хтовый: af furu.

Lymy, yn Ns. тайни́къ: gömsle (kätkö), lymyiset гулю́чки: gömlek.

lymyn, yä l. lymyän, ytä V. lymyelen, llä Vfr. гулю́кать: leka gömlek.

Digitized by Google

lymynnyn, ntyå Vm. укрыва́ться, таи́ться, пря́таться: gömma sig, gömmas.

lymytän, ttää Vf. lymyttelen, tellå Vfr. укрыва́ть, таи́ть, пря́тать: gömma.

lymytys, ykſen Ns. укрыва́ніе, пря́таніе, спря́таніе: gömmande.

Lynkä, ngän Ns. отви́слость: nedhängande ställning.

Lypſän, ää V. дои́ть: mjölka.

lypſy, yn l. lypſö, ön Ns. дое́ніе: mjölkning.

lypſin, imen l. lypſyin, ymen Ns. дойни́къ, подо́йникъ: mjölkstäfva (kiulu).

lypſytän l. lypſätän, ttää Vf. дать дои́ть: låta mjölka.

Lyrrä, än Ns. см: hyrrä.

lyrryttelen, tellå Vfr. см: hyrryttelen.

Lysmistän, ää V. наклоня́ть, надгиба́ть, нагиба́ть: nedböja.

Lysti, in Ns. охо́та, удово́льствіе: lust, nöje; глумъ, шу́тка, глумле́ніе: skämt, tehdä lystillä дѣлать что съ охо́тою: göra med nöje, lystin muoksi глуми́тельно, въ шу́тку: på skämt.

lystillinen, iſen Na. шутли́вый, весе́лый, шалли́вый, рѣзвый: fallen för skämt, skalkaktig.

lystään, tätä l. lystännän, ntää V. охо́ту име́ть, охо́титься: hafva lust.

Lyſy, yn Ns. см: loſa.

Lytistän, ää V. см: kykistän, litistän.

lytistyn, yä Vm. kykistyn, litistyn.

lytistys, ykſen Ns. см: kykistys, litistys.

Lyyhään, hätä V. см: lyhään.

Lyyky, yn Ns. колѣнопреклоне́ніе: knäböjning.

lyykistän, ää V. lyykistelen, llä Vfr. преклони́ть коле́на, поклоня́ть, присѣда́ть: knäböja, niga.

lyykistyn, yä Vm. клони́ться, наклоня́ться: nedböjas.

Lyyli, -in Ns. побуди́тельная причи́на, побужде́ніе, вну-

Digitized by Google

шéніе, движéніе духа: bevekelse, väckelse, drift, lyyli-paikka жéртвище: offerställe.

lyyliän, itä l. lyylitän, ttää V. жéртвовать: offra.

Lyypähdän, htää V. попрыгивать, прыгать: göra krumsprång, hoppa; украдываться, ускользнуть: smyga sig bort, undslippa.

Lyypöttelen, tellä Vlr. сутулиться: sitta krokig.

Lyyrytän, ttää V. lyyryttelen, tellä Vlr. тихо бѣжать: löpa sakta, laulaa lyyryttää попѣвать.

lyytä, än Ns. медлительный человѣкъ, мѣшокъ, мѣшкотный человѣкъ, копа: långsam menniska.

Lyytistän, ää V. lyytistelen, llä Vlr. см: lyykistän, litistän.

lyytistyn, yä Vm. lyykistyn, litistyn.

Lyökki, kin Ns. лукъ (allium cepa): rödlök.

Lyökyän, mytä V. кидаться на кого, нападать на кого, наступать на кого: rusa till, anfalla (hyökkään).

Lyön, lyödä V. бить, колотить, ударять, бузовать, бичевать, дать кому припарку: slå, piska, lyödä wetoa закладовать, биться объ закладъ: slå vad: lyödä leikkiä шутить, глумить, балагурить: skämta, kello lyöpi kahdeksan бьетъ восемь часовъ.

lyönti, nnin l. lyömä, än l. lyömö, ön l. lyömy, yn Ns. удáръ: slag.

lyötän, ttää Vf. lyöttelen, tellä Vlr. дать бить и пр.: låta slå etc.; терéть, рáнить: skafva, såra, saapas lyöttää jalan ногу трéтъ сапогóмъ: stöfveln skafvar foten.

lyöttäyn, ytä Vm. предавáться: öfverlemna sig åt; терéться, рáниться: skafvas, såras.

Lyörytän, ttää Vf. lyöryttelen, tellä Vlr. см: hyörytän, lyörytän.

Lädin, tiä V. пресмыкáться: krāla (matelen).

Lähden, hteä V. lähtelen, hdellä Vlr. отходúть, уходúть, отъѣзжать, отступáть, отправлáться: bortgå,

Digitized by Google

resa bort, begifva sig; разставáться, откла́ниваться, прощáться съ кѣмъ: taga afsked af någon.

lähdentö, nnön l. lähtö, hdön Ns. ухóдъ, отъѣздъ: bortgång, afresa.

läkſiäinen, iſen Ns. все ну́жное для доро́ги, напу́тіе, напу́тное: resebehof, läkſiäiſet прощáльный обѣдъ, во́дины, прида́ное: afskeds-kalas, hemgift.

läkſiäin, åmen Ns. отъѣзжій: som reser bort; бобы́ль, бобыли́ха: inhysning.

lähdätän l. lähdetän, ttää Vſ. отправля́ть: aſſärda; мета́ть, кида́ть, броса́ть, шиба́ть, верга́ть, швыря́ть: bortkasta, slunga.

lähdätys l. lähdetys, ykſen Ns. мета́ніе, броса́ніе, кида́ніе, верга́ніе, верже́ніе, шиба́ніе, шибе́ніе, швыря́ніе, швыро́къ: bortkastande, slungande, slungning.

Lähetän, ttää V. lähettelen, tellä Vſr. сла́ть, посыла́ть, отсыла́ть, ссыла́ть, присыла́ть, насыла́ть: skicka, afsända, tillsända.

lähetys, ykſen Ns. посы́лка, отсы́лка, ссы́лка, присы́лка, насы́лка: skickning, afsändning, tillsändning, lähetys-kirja посла́ніе: sändebref.

Lähde, hteen Ns. ключъ, исто́чникъ, родни́къ: källa; коло́дезъ, коло́децъ: brunn.

lähteinen, iſen Ns. dim. ключикъ, родничо́къ: liten källa; Na. ключева́тый, ключи́стый: rik på källor.

Lähi, hen Ns. бли́зкость, бли́зость: närhet, läsnä l. läsſä l. lähin близъ, по́длѣ, у, при: nära, invid, lähempi бли́же: närmare, lähin l. lähimmin ближа́йше: närmast, ſitä lähin пото́мъ: derefter.

lähinen, iſen Na. бли́зкій, бли́жній, сосѣдній, сосѣдскій, око́льный, околи́чный, околото́чный: nära, närbelägen, lähiſempi бли́же: närmare, lähiſin ближа́йшій: närmaste.

lähinäiſyys, yyden Ns. бли́зость, бли́зкость, близина́, со-

Digitized by Google

сѣдство, околóтокъ, окóльность, околúчность: närhet, grannskap, närbelägenhet.

läḫimmäinen, iſen Na. блúжáйшій: närmaste; Ns. блúжній: medmenniska.

läḫitſe l. läḫiten l. läḫin l. läḫeв близъ, у, при, пóдлѣ, почтú: nära, invid, nästan.

läḫekſyttä l. läḫetyвten другъ пóдлѣ другá: invid hvarandra.

läḫenen, ḫetä l. läḫennyn, ntyä l. läḫeвtyn l. läḫiвtyn, yä Vm. блúзиться, приближáться: närma sig.

läḫennän, ntää l. läḫiвtän, ää Vf. läḫentelen, nnellä l. läḫiвtelen, llä Vfr. блúзить, приближáть: närma.

läḫennyв, ykſen Ns. приближéніе: närmande.

läḫtemä, än Ns. телúца, юнúца, нéтель: qviga.

läikyn, kkyä Vm. волновáться, струúться, зыблúться, качáться: svalla, skakas, tuli läikkyy taiwaalla мóлнія блистáетъ, сверкáетъ: det blixtrar.

läiky, kyn l. läikkymyв, ykſen Ns. волнéніе: svallning.

läikytän l. läikäytän l. läikäḫytän, ttää Vf. läikyttelen, tellä Vfr. волновáть, струúть, зыблúть, качáть: bringa i svallning, skaka.

läikytyв, ykſen Ns. зыблéніе, качáніе: skakande.

läimiвkä, än Ns. лýжа: vattenpöl.

läiвkyn, yä Vm. см: läikyn.

läiвkään, kätä V. двúгаться, зыблúться, колебáться, колыхáться, качáться, дрожáть, трепетáть: röra sig, skakas, skälfva.

läjä, än Ns. вóрохъ, грýда, кýча, тýра, копъ, грóмоздъ: hög.

läjäinen, iſen Ns. dim. грýдка, кýчка: liten hög.

läjään, jätä V. läjäelen l. läjäilen, llä Vfr. класть что въ кýчу, въ кýчу сгребáть, въ копъ клáсть, громоздúть: lägga i hög, uppstapla.

läjäyв, ykſen Ns. кладéніе въ кýчу, сгребáніе, громождéніе: läggande i hög.

Digitized by Google

Läkerrän, rtää V. мѣшáть: blanda.

Läkerä, än Ns. карма́нъ, зе́пь, та́щка: ficka.

Läkki, kin Ns. см: ÿläkki.

Läkkäri, in Ns. бочёнокъ: kagge.

läkkärillinen, iſen Na. боче́нокъ имѣющій: som har kagge.

Läkſiäin, ämen Ns. läkſiäinen, iſen Ns. см: läÿben.

Läkſÿ, ÿn Ns. уро́къ: läxa; попре́къ, упре́къ, выговоръ, порица́ніе, хуле́ніе, хула́, поношéніе: förebräelse, tadel.

läkſÿtän, ttää V. попрека́ть, упрека́ть, выгова́ривать кому́, дѣлать кому́ попре́ки, порица́ть, хули́ть, поноси́ть кого́ за что: förebrå, tadla.

lÿkſÿtyÿs, ÿkſen Ns. попрека́ніе, упрека́ніе, выговоръ, порица́ніе, хуле́ніе, поношéніе: förebräelse, tadel.

Läkäÿdyn, ÿtyä Vm. стать безъ ду́ха, до́хнуть, запыха́ться, задыха́ться: betagas andan, qväſvas.

läkäÿtymyÿs, ÿkſen Ns. оды́шка, уду́шье: andtäppa.

läkäytän l. läkäÿtän, ttää l. läkäÿdän, ÿtää Vf. задуша́ть, души́ть: qväſva.

läkäÿdyÿs, ÿkſen Ns. душéніе, задушéніе: qväſning.

Läkärrän, rtää V. пресмыка́ться: kräla.

Läli, in Ns. см: lallu.

Läliätän, ttää V. см: lallatan.

Läliötän, ttää V. см: lallotan.

Lämmin, mÿymän l. mÿimän, lämmiä l. lämÿiä, än, lämÿinen l. lämÿöinen, iſen Na. тéплый, жáркій, горя́чій, зно́йный: varm, het; прѣлый: inflamerad, lämmin tauti горя́чка: hetsig feber.

lämmin, mÿymän, lämÿymä l. lämÿimä, än Ns. тепло́, теплота́, жáръ, горя́честь, горя́чность, зно́й: värme, hetta.

lämÿeän l. lämÿenen, mmetä, lämÿiän, mmitä, lämminnyn, ntyä Vm. теплѣть, грѣться, нагрѣва́ться, согрѣва́ться: blifva varm, värmas.

lämmitän, ttää Vf. lämmittelen, tellä Vfr. грѣть, нагрѣва́ть, огрѣва́ть, согрѣва́ть, топи́ть: värma, elda.

Digitized by Google

lämmitys, yksen Ns. грѣніе, грѣяніе, нагрѣваніе, согрѣваніе, топленіе, тóпка: värmande, eldande.

Lämsä l. lämpsä, än Ns. мѣдная доскá: koppárplåt; желѣзной листъ: jernplåt; нагрýдникъ: bröstlapp.

Lämsän l. lämpsän, ää V. брéсть, затащúться, тащúться: slåpa sig fram.

Länki, ngen Ns. см: länki.

Länsi, nnen l. länsnet, nteen Ns. зáпадъ: väster, meri=länsi l. länsi=etelä юго-зáпадъ: sydväst, länsi=tuuli зáпадный вѣтеръ: västlig vind.

länsinen, isen Na. зáпадный: västlig.

länsän, ttää V. лежáть на зáпадъ: vetta åt väster, päivä länttää день преклонáется, вечерѣетъ: det blir aftou.

Länsiä, än Na. см: lensiä.

Läntä, nnän l. läntäinen, isen Na. подóбный чемý: lik någon, musta=läntä l. musta=läntäinen черновáтый: svartaktig, kylmän läntä холодновáтый: något kall, iso=läntä великовáтый: något stor, wähä=läntä маловáтый: något liten.

Läpi, läwen Ns. дирá, дырá, скважина: hål (reikä).

läpinen l. läpeinen l. läpihinen l. läweinen; isen Ns. dim. дúрка, дырка, дырочка, скважинка: litet hål.

läpinen l. läwellinen l. läwillinen, isen Na. дырáвый, дирúстый, дировáтый, дыровáтый, скважиноватый, скважистый, ямистый, ухáбистый: hålig, gropig.

läpi l. läpitse l. läpitten про, чрезъ, чéрезъ, сквозь: igenom, läpi=käytäwä проходъ: genomgång, pistää läpitse пронзáть: genomsticka.

läpimitten l. läpimitse l. läwittäisin l. läwitellen тáмъ и сúмъ, повéрхностно: här och der, ytligt.

läwistän, ää V. läwistelen, llä Vir. пробúть дыру, сверлúть, бурáвить, пробурáвливать, просвéрливать: slå hål, borra, genomborra.

Digitized by Google

läwistys, ykſen Ns. сверлéніе, бурáвленье, пробурáвливаніе, просвéрливаніе: genomborrande.

läpäiſen l. läwäiſen, stä l. läpiän, witä V. пронзáть, проникáть, проницáть, пробивáть: genomtränga, astia läpäiſee бочка течéть: kärlet läker.

läppään, pätä V. см: kläppään.

läppäys, ykſen Ns. см: kläppäys.

läpſähdän, htää Vs. плеснýть: hastigt plaska.

läpytän, ttää V. локáть: läppja.

läpätän, ttää V. лепетáть, шáмшить, болтáть, пустомéлить, пустослóвить, калякать: tala oredigt, pladdra.

läpättö, kön l. läpätti, tin Ns. лепетýнъ, лепетýнья, болтýнъ, болтýнья, пустомéля, пустослóвъ: som talar oredigt, pladdrare, pladdrerska.

lärwenä, än Ns. завязнóй кóрень (tormentilla erecta): blodrot.

läſi, in Ns. болéзнь, лихорáдка, лихомáнка, горячка: sjukdom, feber.

läſin, iä V. болéть, недомогáть, недýговать, хворáть: vara sjuk, krasla (þobin, fairaßtan); валяться, лéниться, гýзать, коснúть, мéдлить, мéшкать: vräka sig, vara lat, dröla.

läſiäinen, iſen Ns. см: jumi.

läſikkö, kön Ns. лýжа: pöl.

läski, in Ns. см: fläski.

läsnä l. läsſä близъ, при, у: nära, vid.

lästet, een l. läsky, yn Ns. опрѣснóкъ: osyradt bröd.

läſähdän l. läsſähdän, htää Vs. см: läpſähdän.

lätykkä, kän Ns. лачýга: usel koja.

lätäkkö, kön Ns. лýжа: pöl (läſikkö).

läwä, än Ns. см: lewä.

läwäiſen, stä V. см: läpäiſen.

läyhkä, än Ns. дух, дыхáніе, дышáніе: andedrägt; вонь, смрáдъ: stank (löyhkä).

Digitized by Google

läyhkään, kätä *V.* дыха́ть, дыша́ть, духъ переводи́ть, воня́ть, смердѣ́ть: andas, stinka.

Läyhyttelen, tellä *V*fr. дуть, надува́ть, духъ выпуска́ть, пыхтѣ́ть, сопѣ́ть, фы́ркать, маха́ть, па́хать, опа́хивать: blåsa på, flåsa, fläkta (löyhyttelen).

Läykyn, kkyä Vm. läykytän, ttää Vf. läyky, yn Ns. läykytys, yksen Ns. см: läikyn и пр.

Läylennän, ntää *V.* см: laulennan.

Läyset, een *N*s. см: inttara.

Lääḧötän, ttää V. lääḧöttelen, tellä Vfr. см: läyhyttelen.

lääḧötys, yksen Ns. пыхтѣ́ніе, фы́рканіе: flåsande.

Lääket, kkeen Ns. лека́рство, вречевство́: läkemedel.

lääkäri, in Ns. вра́чъ, ле́карь, лече́цъ, лечи́тель, цѣле́бникъ, цели́тель: läkare, botare.

lääkitsen, itä *V.* врачева́ть, лечи́ть, цѣли́ть: läka, bota.

lääkitys, yksen Ns. лече́ніе, цѣле́ніе: läkande, botande.

lääkäröitsen, itä V. врачебство́ отправля́ть, лека́рствовать: utöfva läkarekonst.

Lääm̈ä, än Na. см: lääwä, lääm̈ältä изоби́льно, ли́шне, сли́шкомъ: öfverflödigt, för mycket.

Lääni, in Ns. окру́га, о́бласть, окру́гъ, уѣ́здъ: distrikt, härad.

Lääppään, pätä l. lääpin, ppiä l. lääpiköitsen, itä V. lääppäelen l. lääppäilen, llä l. lääpöttelen, tellä Vfr. разви́ливать, шата́ться, перева́ливаться какъ у́тка: rulta, vackla.

Läätewä, än Ns. при́торный: ecklig.

Lääti̇kkö, kön Ns. см: lätikkö.

Lääti, tin Ns. свино́й хлѣ́въ, свина́рня: svinstiga.

Lääwä, än Ns. ско́тскій хлѣвъ, коро́вникъ, воло́вня: fähus; сли́зь, мокро́та, мокро́тина: slem.

lääwäinen, isen *N*a. мокро́тный: slemmig.

Lääwä, än Na. широ́кій, просто́рный, простра́нный:

Digitized by Google

vid (läämä), läämältä изобильно, ли́шне, сли́шкомъ: öfverflödigt, för mycket.

Löhkä, än Ns. löhkään, kätä V. löhkähdän, htää Vs. см: löyhkä, löyhkään, löyhkähdän.

Löhmys, yksen Ns. см: lehmus.

Löhöttelen, tellä Vlr. роско́шествовать, роско́шничать, пы́шничать: lefva på stor fot.

löhö, ön Ns. нѣженка, изнѣженный человѣкъ: vekling.

Löhö, ön Ns. зно́й, жара́: solbadd.

Löllі, in Ns. нѣженка, него́дникъ, него́дница, негодя́й, негодя́йка, ро́хля, него́дный человѣкъ: vekling, odugling.

löllittelen, tellä Vlr. см: löhöttelen; праздноле́бствовать: älska sysslolöshet.

löllу, yn Ns. см: löllі.

löllöinen, isen Na. мя́гкій: mjuk.

Lölwä, än Ns. боло́то, вя́зь, то́пь, трясина: moras; ил, ти́на: dy.

Lönkys, yksen Ns. медли́тельный человѣкъ, мѣшо́къ, мѣшкотный человѣкъ, ко́па: långsam menniska.

lönkytän, ttää V. гу́зать, косни́ть, ме́длить, мѣшкать: dröla.

Lösšittelen, tellä Vlr. см: lesšuttelen.

Lötky, yn Ns. би́чъ, плеть, хлы́стъ, хле́стъ, кнутъ: piske.

lötkyn, yä Vm. зыблиться, кача́ться, колыха́ться, колеба́ться, маха́ться, шата́ться: röras af och an, svängas.

lötkytän, ttää Vl. lötkyttelen, tella Vlr. зы́блить, кача́ть, колыха́ть, колеба́ть, маха́ть, шата́ть: röra af och an, svänga.

lötkytys, yksen Ns. зыбле́ніе, кача́ніе, колыха́ніе, колеба́ніе, маха́нье, шата́ніе: rörande af och an, svängande.

Lötkänä, än l. lötö, ön Ns. лежебо́къ, лѣнивецъ, лѣнивица, лѣнтя́й, лѣнтя́йка, ува́лень: latting.

Löydän, ttää V. находи́ть: hitta; разумѣва́ть, разуме́ть,

Digitized by Google

уразумѣвáть, понимáть: förstå, begripa, löytty kalu находныя вéщи, нахóдка: hittegods, fynd, löytää hywäksi благоразсуждáть: finna för godt.

löyty, byn l. löytö, bön *Ns.* нахóдныя вéщи, нахóдка: hittegods, fynd, löytö-lapsi найдёнышъ: hittebarn, löytö-palkka награждéніе за доставлéніе потéрянной вещи: hittarlön.

löytty, tyn *Ns.* нахóдныя вéщи: hittegods, meren löytty вы́кидки, прибóй: strandfynd.

löytyfäinen, isen Ns. нахóдка, нахóдныя вéщи: fynd, hittegods.

löytiäinen l. löytyläinen, isen Ns. награждéніе за доставлéніе потéрянной вéщи: hittarlön.

löydyn, tyä Vm. находúться: finnas; присýтствовать: vara närvarande.

löyhä, än Na. слабкій, ненатя́нутый: slapp, slak, löyhä juttu вра́ки, пустомéльство, враньé, пустослóвіе: löst prat.

löyhään l. löyhästi слáбко: slappt.

läyhö, ön Ns. вѣтренникъ, вѣтренница, вѣтрогóнъ, непостоя́нникъ, непостоя́нница: flygtig eller lättsinnig menniska.

läyhömäinen, isen Ns. вѣтренный, непостоя́нный, легкомы́сленный: flygtig, lättsinnig.

löyhömäisyys, yyden Ns. вѣтреность, непостоя́нство, легкомы́слiе, легкомы́сленность: flygtighet, lättsinnighet.

löyhyn yä, Vm. вѣтреничать, непостоя́нствовать: vara flygtig; взвѣвать: fladdra.

löydyn, tyä Vm. слáбнуть, ослабѣвáть, опускáться: bliva slapp, slakna.

löydytän l. löyhytän l. löyhötän l. löyhitän, ttää Vf. löyhyttelen l. löyhöttelen, tellä Vfr. дать взвѣвать: låta fladdra; ослабля́ть, опускáть: göra slak; надувáть, дуть, махáть, опáхивать: blåsa på, fläkta.

Digitized by Google

löyhdytys l. löyhytys, ykſen Ns. взвѣваніе, махáнье, опáхиваніе: fladdrande, fläktande.

Löyhkä, än Ns. вонь, смрáдъ: stank (löhkä).

löyhkään, kätä V. смрадúть: förorsaka stank (löhkään).

löyhkyn, yä Vm. вонять, смердѣть: stinka.

löyhkähdän, htää Vs. провонять: stinka något litet (löhkähdän).

löyhkäys l. löyhäys, ykſen Ns. смердѣніе: stinkande.

Löykkään l. löykään, kätä V. см: löyhkään; пары испускáть, испаря́ться, выдыхáться: utdunsta.

löykähdän, htää Vs. см: löyhkähdän.

löykkäys, ykſen Ns. испарéніе, выдыхáніе: utdunstning.

Löykyn, kkyä Vm. löykähdän, htää Vs. löykytän, ttää Vf. см: läikyn, läikähdän, läikytän.

Löyly, yn Ns. паръ: ånga.

löylyinen, iſen Na. парны́й, тéплый, горя́чій, жáркій: ångande, varm, het.

löylytän, ttää Vf. löylyttelen, tellä Vfr. топúть, горячúть, жáрить: värma, hetta; топúть: beröka.

Löyſä, än Na. слáбкій, ненатя́нутый: slapp, slak.

löyſään, ſätä V. ослабля́ть, послабля́ть, опускáть: göra slak; легчúть, облегчáть, укрощáть: lindra.

M.

Ma см: minä.

Maa, maan Ns. земля́, персть, сýша, матери́къ, пóчва, пóшва: jord, land, jordmån, Wenäjän maa Россíя, Русь: Ryssland, Ruotſin maa Швéція: Sverige, Suomen maa l. Suomi Финля́ндія: Finland, taiwas ja maa нéбо и земля́: himmel och jord, panna maahan погребáть, похорони́ть: begrafva, maahan paniaiſet пóхороны, погребéніе, похоронéніе: begrafning, maan järistys землетрасéніе: jordbäfning, maata myöden гужéмъ: landvägen, maan-kartano дáча, мы́за, помѣ́стье: landtgård,

Digitized by Google

maa-mittari землемѣръ, межевщикъ: landtmätare, maanmuurain поляника: åkerbär, wiljellä maata земледѣльствовать: idka åkerbruk.

mainen, iſen Ns. земляный, земный, земскій: af jord, jordisk, maiſin гужемъ, сухимъ путёмъ: landvägen, till lands, ulko-mainen иноземный, иноземскій, иностранный, чужеземный, чужестранный: utländsk, ſikamainen свинскій: svinaktig, lapſimainen дѣтскій, ребяческій: barnslig, fylmämäinen холодноватый: något kall.

maallinen, iſen Na. земный, земскій, свѣтскій, мірскій, временный, преходящій, бренный, тлѣнный: jordisk, verldslig, timlig, maalliſet ruhtinat земные владыки.

maalliſesti свѣтски, посвѣтски: verldsligt.

maadun, tua Vm. тлѣть, гнивать, согнивать: multna, maatua maalle пристать къ берегу: landa, maatua maakſi оземленяться: förvandlas till jord.

maadutan, ttaa Vf. оземлять: förvandla till jord.

maadutus, ukſen Ns. оземленіе: förvandling till jord.

maahiun, uta Vm. плѣснѣть, плѣсневѣть: möglas; гнить, тлѣть, гнивать, согнивать: ruttna, multna.

maaisto, on l. maista, an Ns. сыпь, парши, шелуди: utslag, skabb.

maailma l. mailma, an Ns. вселенная, міръ, свѣтъ: verld.

maailmallinen l. mailmallinen l. maailmainen l. mailmainen, iſen Na. мірскій, свѣтскій: verldslig, mailmalliſesti свѣтски, посвѣтски: verldsligt.

Maajas. aan Ns. вкусный, смачный: smaklig; лакомый: kräslig.

Maalaan, lata V. maalaelen l. maalailen, lla Vfr. малевать, красить, живописать, изображать: måla, skildra; бесславить, клеветать на кого, ябедничать на кого, чернить: vanhedra, svärta.

maalaus, ukſen Ns. малеваніе, малевка, крашеніе, живописаніе, изображеніе: målning, skildring.

Digitized by Google

maalari, in Ns. маля́ръ, живопи́сецъ: målare.

maalautan, ttaa Vf. maalauttelen, tella Vfr. дать кра́сить: låta måla.

maali, in Ns. кра́ска: färg; мише́нь, мѣта́, цѣль: mål dit man sigtar och skjuter, ampua maaliin стрѣля́ть въ мише́нь: skjuta till måls.

maalinen, iſen Na. кра́шеный, мале́ваный: målstruken.

maalinki, ngin Ns. карти́на, жи́вопись: tafla, målning.

Maaliskuu, uun Ns. Мартъ: Marti månad.

Maanantai, in Ns. Понеде́льникъ: Måndag.

maanantainen, iſen Na. понеде́льничный: måndag tillhörig.

Maanto, nnon Ns. сли́вки, сни́мки, съе́мки: grädde; на́кипь, пѣна: skum.

maantoinen, iſen Na. сли́вочный: af grädde.

Maarama, an l. maarain, amen Ns. мали́на (rubus idæus): hallon (waarama), maan-maarama кумани́ка, куманиха, поляни́ка (rubus arcticus): åkerbär (muurama).

Ma'ata см: makaan.

Maaten ле́жмя: liggande.

Madan, taa l. madin, tia V. см: mato.

Madet, mateen l. matikka, kan Ns. нали́мъ (gadus lota): lake.

Maha, an l. mahkio, on Ns. утро́ба, пу́зо, чре́во, брю́хо, брюхови́на: buk, mage.

mahikas, kkaan Na. утро́бистый, пуза́тый, чрева́тый, брюха́стый: storbukig, stormagig.

Mahala, an Ns. см: mahla.

Mahdan, htaa V. прили́чествовать, прили́чну быть, подоба́ть кому́, присто́йну быть, въ по́ру быть: anstå, vara passligt.

mahdollinen, iſen Na. прили́чный, присто́йный, спосо́бный, досто́йный, возмо́жный: tillbörlig, tjenlig, värdig, möjlig, onko mahdollista возмо́жно ли? är det möjligt?

mahdolliſesti присто́йно и пр.: tillbörligt etc.

mahdolliſuus, uuden Ns. прили́чность, прили́чіе, прили-

Digitized by Google

чество, пристóйность, способность, достóйность, достóйнство, возмóжность: tillbörlighet, tjenlighet, värdighet, möjlighet.

mahdotoin, ttoman Na. неприли́чный, непристóйный, неспособный, недостóйный, невозмóжный: otillbörlig, otjenlig, ovärdig, omöjlig, mahdottoman rikas пребога́тый: ganska rik, tehdä mahdottomia твори́ть чудеса́: göra under.

mahdottamasti непристóйно и пр.: otillbörligt etc.

mahdottomuus, uuden Ns. неприли́чность, непристóйность, неспособность, недостóйность, невозмóжность: otillbörlighet, otjenlighet, ovärdighet, omöjlighet.

Mahdun, htua Vm. мѣсто имѣть, вмѣща́ться, помѣща́ться, умѣща́ться, входи́ть: rymmas.

mahdutan, ttaa Vf. mahduttelen, tella Vlr. вмѣща́ть, помѣща́ть, умѣща́ть: inrymma, placera.

mahdutus, ukſen Ns. умѣще́ніе: placering.

Mahi, in Na. гнилый: rutten.

mahiun, uta l. mahitun, ttua l. mahenen, heta l. mahian, hita Vm. гни́ть, сгнива́ть, согнива́ть, тлѣть: ruttna, multna.

Mahikki, kin Ns. ма́стеръ, иску́сникъ, худóжникъ: mästare, konstnär.

Mahkio, on Ns. см: maha.

Mahla l. mahlaja, an Ns. бере́зовица: björklake; древе́сной сокъ: trädsaft.

mahlainen, iſen Na. со́чный, ядре́ный: saftig; соковы́й: af saft.

Maho, on l. mahowa, an l. mahoinen, iſen Na. я́ловая: gall, maho pelto паръ, паровóе по́ле: trädesåker.

Mahti, hdin Ns. мочь, си́ла, могу́щество, власть: magt; дозволе́ніе, позволе́ніе: tillstånd.

mahti, hdin l. mahtawa, an Na. могу́тный, мóщный, си́льный, си́лу имѣющій, могу́щественный, вла́стный: mägtig.

Digitized by Google

mahdan, htaa V. мóчь, сúлу имéть, влáстну быть: förmå, vara mägtig.

mahdattelen, tella l. mahtaelen, lla Vfr. стараться, сúлиться, трудúться, труждáться: bemöda sig.

Maijesteetti, tin Ns. Велúчество, Велúчествіе, Велúчественность: Majestät.

majesteettillen, ifen Na. велúчественный: majestätisk.

Maikailen, lla Vfr. баловáть, нéжить, избалóвывать: medklema.

Mainet, een l. mainio, on Ns. слýхъ, молвá: rykte.

mainin, ia l. mainitfen, ita V. mainittelen, tella Vfr. мóлвить, упоминáть: omtala.

Mairittelen l. mairottelen, tella Vfr. ласкáть, прилáскивать, похлéбствовать, манúть, подмáнивать, примáнивать: smickra, smila, locka till sig.

Maiskin, ia V. чáвкать, чмóкать: smacka.

maiskis, kiin Ns. чáвканіе, чмóканіе: smack; засóсъ: smällkyss; слáсти: sötsaker.

maiskutan, ttaa Vf. maiskuttelen, tella Vfr. см: maiskin.

maiskutus, uksen Ns. чáвканіе, чмóканье: smackande.

Maista, an l. maisto, on Ns. сыпь, парúй, шéлуди: utslag, skabb.

Maistan, aa V. maistelen, lla Vfr. отвéдывать, прикýшивать: smaka på; вкусъ имéть, вкýсну быть: hafva smak, vara smaklig (maistun), maistaa hywällen прiятный вкýсъ имéть: smaka väl.

maistun, ua Vm. вкусъ имéть, вкýсну быть: hafva smak, vara smaklig, maistua hywältä прiятный вкýсъ имéть: smaka väl.

maisto, on Ns. вкусъ: smak (maku).

maistatan, ttaa Vf. maistattelen, tella Vfr. дать отвéдать: låta smaka på.

Maito, don Ns. молокó: mjölk, tieska-maito прéсное молокó: sötmjök, maidon päällinen l. kuoret слúвки, снúмки, съéмки: grädde, maito-kukka см: apilas.

Digitized by Google

maitoinen, iſen Na. моло́чный, моло́шный, моло́чистый: af mjölk, mjölkfull.

maidollinen, iſen Na. молоко́ име́ющій: som har mjölk.

maiti, din Ns. моло́ки: mjölke i fisk (niiſka).

maitiainen, iſen Ns. одува́нчики, попо́во гуменцо́, попо́ва скуфя́ (leontodon taraxacum): smörblomma.

maitilaa, aan Ns. сли́вки, сни́мки, съе́мки: grädde.

maitilainen, iſen Ns. молокосо́съ: mjölksugare; Na. де́тскій, ребя́ческій: barnslig; сла́бый, безси́льный: svag.

Maitſan, aa l. maitun, ttua Vm. см: muiſtun.

Maiwa, an Ns. см: muikku.

Maja, an Ns. хи́жа, хи́жина, хатъ, ха́та, ха́ть, шала́шъ, лачу́га: hydda, koja; гости́ница, страннопріе́мница: herberge; наёмный домъ: hyresrum, maja mies постоя́лецъ, жиле́цъ, постоя́лщикъ: hyresgäst, pitää majaa постоя́лый дворъ держа́ть: hålla herberge; быть въ гостьяхъ, гости́ть: gästa hos någon.

majainen, iſen Ns. dim. хи́жинка, шала́шикъ: liten hydda.

majallinen, iſen Ns. гости́нникъ: en som håller herberge; наёмщикъ, наёмщица: hyresman; постоя́лецъ, постоя́льщикъ, жиле́цъ: hyresgäst.

majari, in Ns. гости́нникъ: som håller herberge; наёмщикъ, наёмщица: hyresman.

majalainen, iſen Ns. хи́жнихъ: hyddinvånare.

Maja l. majawa, an Ns. бобръ (castor fiber): bäfver, majawan hauſta бобро́вая струя́: bäfvergäll.

Makaan, ma'ata V. makailen, lla Vfr. лежа́ть, спа́ть, почива́ть: ligga, ſofva, panna maata лечь въ посте́лю: lägga ſig i ſängen, maaten ле́жмя: liggande, maata wuoteella лежа́ть въ посте́лѣ: ligga i ſängen.

makaus, ukſen Ns. лежа́ніе, спа́ніе, почива́ніе: liggande, ſofvande, makaus-huonet опочива́льня, спа́льня, почива́льня: ſofrum.

makaun, uta l. makaamun, ttua Vm. немо́чь, неду́говать,

Digitized by Google

лéжмя лежáть, за болéзнію въ постéлѣ лежáть, хворáть: ligga sjuk, krassla; слегáться, залéживаться: blifva förlegad.

makautan l. makahutan, ttaa Vf. makauttelen, tella Vfr. усыпля́ть: insöfva, makauttaa lasta баю́кать, люлю́кать: söfva barn.

Maki, ma'in Ns. см: makki.

Makia, an Na. см: maku.

Makkara, an Ns. калбасá: korf, makkara-tiainen l. -tintti синúца (parus major): talgoxe.

Makki, kin Ns. нýжникъ, нýжное мѣсто, отхóдъ, захóдъ: afträde, latrin (maki).

Mako, maon Ns. брю́хо, брюховúна, утрóба, чрéво, мамóнъ, желýдокъ, пýзо: mage.

makoinen, iſen Na. брюхáстый, утрóбистый, чревáстый, чревáтый, пузáтый: stormagig.

Makſa, an Ns. пéчень: leſver.

makſainen, iſen Ns. dim. печéнка; Na. печéночный, печéношный: af leſver.

Makſan, aa V. makſailen, lla Vfr. платúть, распла́чивать, долгъ отдáть, награждáть, воздавáть, мздовоздаáть, возмздúть: betala, vedergälla; стóить: kosta.

makſo, on Ns. плáта, платéжъ, запла́та, распла́та, награждéніе, воздаáніе, мздовоздаáніе, возмéздіе: betalning, vedergällning; издéржка, расходъ: utgift, makſot налóгъ, оброкъ, пóдать: utskylder, makſoa waſtaan изъ плáты: för betalning.

Maku, ma'un Ns. вкýсъ: smak, maku-pala лáкомство, слáсти: sötsaker.

makuinen, iſen l. makuiſa l. makua, an l. maukas, kkaan Ns. смáчный, вкýсный: smaklig.

maullinen, iſen Na. вкусъ имѣющій: som har smak.

ma'utoin, ttoman Na. безвкýсный, невкýсный: osmaklig.

Digitized by Google

ma'uttomuus, uuden Ns. безвку́сица, безвку́сность: osmaklighet.

makia, an Na. сла́дкій, сла́достный: sōt.

makiainen, iſen Ns. обыкнове́нной па́поротъ (polypodium vulgare): stensōta.

makeus, uden Ns. сла́дкость, сла́дость: sōtma.

makeutan l. ma'utan, ttaa Vf. makeuttelen, tella Vfr. наслащивать, услажда́ть: försōtma.

makenen, maeta Vm. сладѣть: blifva sōt.

makuſtelen, lla Vfr. отвѣ́дывать, прику́шивать: smaka på.

Mali, in Ns. поли́нь (artemisia absinthium): malört.

Malja, an Ns. ча́ша: skål.

maljallinen, iſen Na. ча́шу имѣ́ющій: som har skål.

Malju, un Ns. пря́жка: spänne.

Malka, lan l. malko, lwon l. lon Ns. драни́ца, рѣше́тина: takspån, läkte.

malkainen, iſen Ns. dim. дра́нка, драни́чка: litet takspån; Na. драни́чный: spånlagd.

malwon, lkoa l. malkoan, lwota V. рѣше́тить: belägga med läkten.

malkuri, in Ns. нацáрье: nafvare.

Mallas, ltaan Ns. со́лодъ: malt.

maltainen l. mallainen, iſen Na. солодяны́й: af malt.

Malli, in Ns. образе́цъ, моде́ль: modell.

Malmi, in Ns. руда́: malm; предгра́діе, предмѣ́стіе, поса́дъ, поса́дье: förstad.

Malo, on l. malu, un Ns. щель, тре́щина, разсѣ́дина, разсѣ́лина, сква́жина: springa, remna.

maloinen l. malutneu, iſen Ns. dim. ще́лка, ще́лочка, тре́щинка, сква́жинка: liten springa; Na. щелева́тый, ще́листый, тре́щину имѣ́ющій, сква́жиноватый, сква́жистый: full med springor.

maloun, uta Vm. щели́ться, трещáть, разсѣда́ться, расще́ливаться: taga springor, remna.

Digitized by Google

Maktan, ltaa V. отъ чего́ либо воздержа́ться, мочь себя́ умѣ́рить, удѐрживаться, имѣ́ть терпѣ́ніе, мочь себя́ преодолѣ́ть: afhålla sig, hejda sig, hafva tålamod; ждать, ожида́ть: vänta; разсужда́ть: öfverlägga.

malttamatoin, ttoman Na. дѐрзкій, дѐрзостный, опроме́тчивый, безразсу́дный, неразсу́дный: förvägen, som öfverilar sig, obetänksam.

malttamattomuus, uuden Ns. дѐрзость, опроме́тчивость, безразсу́дность, неразсу́дность: förvägenhet, öfverilning, obetänksamhet.

maltti, tin l. maltet, ltteen Ns. воздержа́ніе отъ чего́, умѣ́ренность, воздѐржность, терпѣ́ніе, терпѣли́вость, разсужде́ніе: återhållsamhet, tålamod, öfverläggning.

Maltsa, an l. maltta, tan Ns. жа́лга, желѝга, капу́стка ди́кая (alsine media): nate.

Mamma, an Ns. пѐрси, гру́ди: bröst, patt; ма́ма, ма́ть: moder.

Manaan, nata V. напомина́ть, угова́ривать, увѣща́ть, увѣщава́ть, присовѣ́тывать: förmana, inråda; заклина́ть: besvärja.

manaus, nksen Ns. напомина́ніе, угова́риваніе, увѣщава́ніе, увѣща́ніе, присовѣ́тываніе, заклина́ніе: förmaning, besvärjning.

manotan, ttaa Vf. manottelen, tella Vfr. припама́тывать, припомина́ть, напомина́ть, привѐсть кому́ что на мысль, угова́ривать, увѣщава́ть, присовѣ́тывать: erinra, förmana, inråda.

Manala, an Ns. подзѐмный свѣ́тъ, преиспо́дняя, Елисе́йскія поля́: underjorden, Elyseiska fälten; гробъ, моги́ла: graf.

Mankeli, in Ns. като́къ для бѣлья́: mangel.

mankeloitsen, ita V. бѣлье́ ката́ть: mangla.

Mangun, nkua l. mangutan, ttaa V. уса́льно проси́ть, проси́ть ми́лостыни, ходи́ть по́ міру: enträget begära, tigga.

Digitized by Google

Manner, nteren l. manteret, reen Ns. матера́я земля́, тве́рдая земля́: fast land.

Manſikka, kan Ns. земляни́ка, земляни́ца (fragaria vesca): smultron, meſi- l. maa-manſikka куманика́, куманика́, поляни́ка (rubus arcticus): åkerbär.

Mantila, an Ns. ни́тка: silfverfuru.

Manto, nnon l. mantu, nnun Ns. сокъ: saft, puun manto древе́сной сокъ: trädsaft.

mantoinen l. mannollinen, iſen Ns. со́чный, ядре́ный: saftig.

mantoiſuus l. mannolliſuus, uuden Ns. со́чность, ядре́ность: saftighet.

Manttaali, in Ns. ма́нталъ: mantal.

Mantteli, in Ns. ма́нтія, епанча́: mantel.

Manu, un l. manut, uen Ns. см: manner.

manulainen, iſen Ns. домово́й: tomtgubbe.

Mara, an Ns. дѣдушка, (домово́й): mara, mara katti мартышка (simius cercopithecus): markatta.

Maret, reen Ns. ко́жица: den yttersta fina huden.

Marhaminta, nnan Ns. недоу́здокъ, о́бротъ: grimma; по́водецъ: grimmskaft.

Marja, an Ns. я́года: bär.

marjainen, iſen Ns. dim. я́годка: litet bär; Na. я́годный: af bär.

Markenen, rketa l. rjeta l. markinnun, ntua Vm. же́лкнуть, желте́ть: gulna; бле́кнуть, ва́нуть, дря́бнуть, завя́да́ть, увяда́ть: förvissna; выдыха́ться, испаря́ться: afdunsta.

Markka, kan Ns. ма́рка: mark (penning).

Markkina, an Ns. я́рмонка, я́рмарка: marknad.

markkonki, igin Ns. ры́ночная цѣна́: markegång (torgpris).

Marnu, un Ns. см: maru.

Maruan, uta V. см: mangun.

Marras, rtaan l. martio, on l. martion, omen l. marto, rten

Digitized by Google

Na. дря́хлый, хи́лый, сла́бый, то́мный, надлежа́щей си́лы не имѣющій: bräcklig, svag, matt, marras-fuu Ноя́брь: November, marras-kiwi дресвяни́къ: ett slags granit som lätt sönderfaller, marras-feſi ко́жица: den yttersta fina huden.

marto, rron l. marta, rran Na. безпло́дный, непло́дный: ofruktsam, marto-hamppu по́сконь (cannabis mas): hanhampa.

martaus, uben Ns. дря́хлость, хи́лость, сла́бость, то́мность: bräcklighet, svaghet, matthet.

Marri, in Ns. см: ſimppu.

Marſi, in Ns. маршъ: marsch.

marſin, ia V. марширова́ть: marschera.

Marsti, in Ns. уда́ръ, побо́и: slag.

Maru, un Ns. прола́за, подлипа́ла, прола́зъ, ласка́тель, похлѣбщикъ, лицеме́ръ: smilare, hycklare (lieru).

marutan, ttaa V. maruttelen, tella Vfr. прола́зить, подлипа́ть къ кому́, ласка́ть, ласка́ться о́коло кого́, похлѣбствовать, извива́ться предъ кѣмъ, притворя́ться, притво́рствовать, лицеме́рить, лицеме́рствовать: smila, söka ställa sig in, hyckla.

marutus, ukſen Ns. ласка́ніе, похлѣбство, притво́рство, лицеме́ріе, лицеме́рство: smilande, tillgjorhet, hyckleri.

Maruna, an Ns. полы́нь (artemisia absinthium): malört (malſ).

Maruſ, uun Ns. см: maukku.

Maſaan, ſata l. maſennan, ntaa V. ручны́мъ дѣлать, смиря́ть, усмиря́ть, укроща́ть, обу́здывать: tämja, tygla.

maſennus l. maſaus, ukſen Ns. смире́ніе, усмире́ніе, укроще́ніе, обуздываніе, обузда́ніе: tämjande, tyglande.

maſia, an Na. ручный, сми́рный, кро́ткій, ти́хій: tam, stilla; укроще́нный, смире́нный, усмире́нный, обу́зданный: tämd, tyglad.

maſennin, ntua Vm ручны́мъ дѣлаться, смиря́ть, сми-

Digitized by Google

ря́ться, усмиря́ться, укроща́ться, обу́здываться: tämjas, tyglas.

Maſikka, kan Ns. см: masſi.

Maskin, ia V. maskutan, ttaa Vf. см: maiskin, maiskutan.

Masmalo, on Ns. то́нкая ко́жа, перепо́на: tunn hud, hinna.

Masſi l. masſeli, in l. maſikka, kan Ns. кися́, кисе́ть: tobakspung.

Masto, on Ns. ма́чта, я́дрило, щегла́, щёгла: mast.

Maſuuni, in Ns. плави́льная печь, горнъ, до́мна: smältugn, masugn (a. o).

Matala, an Ns. ни́зкій, ни́зменный, ме́лкій, мелково́дный: låg, grund, matala ääni ни́зкій го́лосъ: låg stämma, matala weſi мелково́діе: grundt vatten.

mataluus, uuden Ns. ни́зкость, ни́зость, ме́лкость: låghet, grundhet.

mataloitſen, ita l. madallan, ttaa V. ни́зить, унижа́ть: göra låge.

Matara, an Ns. см: mattara.

Matawa, an Na. пресмыка́ющійся: krälande.

matelen, della Vfr. см: madan.

Matikka, kan Ns. см madet.

Matka, an Ns. путь, доро́га: väg, lähtcä matkaan отпра́виться въ путь: begifva sig på vägen, matka-mies пу́тникъ, путеше́ствователь, путеше́ственникъ, странствова́тель: resande, ſaattaa wahingon matkaan причини́ть кому́ убытокъ: förorsaka skada, matka-kuſtannus путевыя изде́ржки: resekostnad.

matkainen, iſen Na. путеше́ствующій, стра́нствующій: resande.

matkuus, uuden Ns. спу́тничество: resesällskap.

matkaan, kata l. matkuſtan, aa V. matkuſtelen, lla Vfr. путеше́ствовать, стра́нствовать, ѣздить: resa.

matkuſtus, ukſen Ns. путеше́ствованіе, стра́нствованіе,

Digitized by Google

ѣзженіе: resande; путешéствіе, стрáнствіе, стрáнство: resa.

Matkin, ia *V.* matkútan, ttaa Vf. matkuttelen, lla Vfr. чáвкать, чмóкать: smacka; глотáть: sluka; слóва чьи повторúть, твердúть зады: upprepa en annans ord.

Mato, don Ns. червь, змѣй: mask, orm.

matoinen, iſen Ns. dim. червя́къ, червячóкъ: liten mask; Na. червúвый: maskfull.

matiffa, kan Ns. см: mato, madet.

mateli, in l. matelia, an l. mateliainen, iſen Ns. червь: mask; Na. пресмыкáющійся: krälande.

madan, taa l. madin, tia V. matelen, della Vfr. пресмыкáться: kräla.

Matſutan, ttaa V. см: maiskutan.

Mattara, an Ns. подмарéнникъ (galium boreale): mára (matara).

Matto, ton *N*s. мать, куль: matta, bastmatta.

Matustan, aa *V.* желáть, мáмлить: tugga långsamt.

Maukas, kkaan l. maullinen, iſen Na. см: maku.

Maukku, kun Ns. рыбья икрá: fiskrämm (moukku); рыбúй пузырь: fiskblåsa.

Mauru, un Ns. мяýканье: jamande.

mauruan, uta V. мяýкать, мяýчить: jama; áхать, вопúть, óхать, стенáть, стонáть, просúть мúлостыни: klaga, jemra sig, tigga; брюзжáть, бормотáть, ворчáть, журúть, кропотáть, роптáть: brumma, knota.

Mauskin, ia V. см: maiskin.

Mauſun, ua V. см: maiskin.

Me, meidän pron. мы: vi.

Mehi, in Ns. мёдъ: häning (meſi).

mehinen, iſen Na. медовúй: af häning.

mehiläinen l. mehiäinen, iſen Ns. пчелá: bi, mehiläis-kukka подмарéнникъ настоя́щій (galium verum): jungfru Mariæ sänghalm.

Digitized by Google

Mehko, on Ns. волкъ: varg (ſuſi).
Mehti, hdin l. mehto, hdon l. mehtä, hdän Ns. см: metſi.
Mehu, un Ns. сокъ: ſaft.
mehewä, än l. mehuinen, iſen Na. сочный, ядреный: ſaftig.
mehun, ua l. mehuan, uta Vm. сочну быть: vara ſaftig; дебелѣть, добрѣть, ядренѣть, жирѣть, тучнѣть: fetna; урожáться: frodas; бодрúться, храбрúться, хрáбствовать: vara modig.
Meikaan, kata V. meikailen, lla Vfr. похлѣбствовать, пролáзить, ласкáть, ласкáться óколо кого́, извивáться предъ кѣмъ, подлáскиваться, подлáживаться: lisma, ſmickra, söka ſtälla ſig in.
Meinaan, nata V. meindelen l. meinailen, lla Vfr. мни́ть, ду́мать, почитáть, разсуждáть, мы́слить: mena, hålla före, tänka.
meininki, ngin Ns. мнѣніе, ду́ма, разсужде́ніе, мы́сль: mening, tanke.
Meiskaan, kata V. meiskuttelen, tella Vfr. шумѣть, шумъ дѣлать: ſtoja.
meiskel, een Ns. шумъ: ſtoj.
Mekko, kon Ns. вéрхняя рубáшка: öfverſkjorta; балахóнъ: groſ öfverrock.
Mekuan, uta V. грóмко говорúть: tala högljudt.
Mela, an Ns. кормúло: ſtyrare, mela-mies кóрмчій, кóрмчикъ: ſtyrman.
melaan, lata l. meloan, ota l. melon, oa l. melun, ua V. прáвить рулёмъ: ſtyra.
Melkiä, än l. melkiäinen, iſen Na. нарóчитый: temmelig.
melkein l. melkeittäin l. melkiän l. melkiästi нарóчито, почтú: temmeligen, nästan.
Melkku, kun Ns. обжóра, прожóра, ненаѣда, ѣдóкъ: ſtorätare.
Mellehdin, htiä V. утражня́ться въ чёмъ, занима́ться чѣмъ, быть въ упражне́ніи, суети́ться о чемъ, хло-

Digitized by Google

потáть о чемъ: sysselsätta sig med nágot, åtlas med nágot; шумъ дѣлать, шумѣть: stoja.

mellikoitſen, ita l. mellaštan l. mellošton l. mellustan, aa V. шумъ дѣлать, шумѣть: stoja.

mellaštus, uksen Ns. шумлéніе; stojande.

Melskaan, kata V. melsket, een Ns. см: meiskaan, meiskat.

Melto, lton Ns. кóвкое желѣзо: smidigt jern (mento); лóмкое желѣзо: skört jern (manto).

Meluan, uta V. meluelen, lla Vfr. см: meiskaan.

Menen, mennä V. meneskelen, llä Vfr. ходúть: gå, mennyt wuosi прóшлый годъ: förlidet år, mennen wuotinen прошлогóдный: fjolårig; также: meneskelen обмирáть, упáсть въ óморокъ: falla i vanmagt, menee hänti kohtaan pahasti онъ поступáетъ съ нимъ дýрно: behandlar honom illa.

meneskelewäinen, isen Na. эпилептúческій: epileptisk.

meneskelewäisyys, yyden Ns. эпилéпсія, падýчая болѣзнь: epilepsie, fallandesot.

meno, on Ns. ходъ, хождéніе: gång; поведéніе: uppförande; шумъ: stoj, waimoin menot мѣсячина, мѣсячное: månadsrening, pitää pahaa menoa дýрно поступáть, шумѣть, бурлúть: uppföra sig illa, skråla, paha meno дурнóе поведéніе, шумъ, бурлéніе: dåligt uppförande, skrålande, hywä meno хорóшее поведéніе, благоповедéніе: godt uppförande.

menetän, ttää Vf. menettelen, tellä Vfr. дать ходúть: låta gå, menettää aikansa врéмя препровóдить: tillbringa tiden, menettää rahat расточáть, дéньги промотáть: förslösa penningar, menettää itsensä niin поступáть такъ: uppföra sig så.

menetys, yksen Ns. поведéніе, постýпокъ: uppförande, hywä menetys благонрáвіе, благоповедéніе, хорóшее поведéніе: godt uppförande, rahan menetys расточéніе, мотовствó: penningeslöseri.

Digitized by Google

meneђђyn, ђtyђ l. menetyn, ttyђ Vm. дóхнуть, задыхáться, запыхáться: betagas andan; обмирáть, упáсть въ óбморокъ: falla i' vanmagt; испаря́ться, выдыхáться: bortdunsta; вя́нуть, завядáть, увядáть: förvissna; расточáться, пропадáть: gå förlorad.

meneђђyђ, yfſen Ns. óбморокъ: vanmagt.

menestyn, yђ Vm. удавáться, успѣвáть, преспѣвáть, успѣхъ имѣть: lyckas, haſva framgång; урожáться: växa frodigt.

menestyђ, yfſen Ns. успѣхъ, преспѣя́ніе: framgång.

menestytän, ttää Vf. производи́ть: befordra.

menoan, ota l. menostan, aa V. шумѣть, шумъ дѣлать, бурли́ть: stoja, skrála; грубúть кому́: behandla någon plumpt.

Menninkäinen, iſen Ns. домовóй: spöke.

Mento, nnon Ns. см: melto.

Menty, nnyn Ns. mentyinen, iſen Na. mennykkö, kön Ns. см: mänty, mäntyinen, männykkö.

Mera, an Ns. см: märä.

Meratin, ttimen Ns. блядь, блýдница, блудодѣ́йница, кýрва: hora.

Meri, ren Ns. мóре: haf; югъ, пóлдень: söder, meri-ђärkä урухтáнъ, морскóй пѣтýхъ (tringa pugnax): brushane, meri-ђarakka морскáя сорóка (hæmatopus ostrilegus): strandskata, meri-kotka морскóй орёлъ (falco ossifragus): hafsörn, meri-teeri чёрная ýтка, сы́нга (anas nigra) sjöorre, meri-tähti морскáя звѣздá (asterias): sjöstjerna, meri-mies морехóдецъ, мореплáватель, морáкъ: sjöman, sjöbusse, meri-kaђila сúтникъ морскóй (scirpus maritimus): hafssäf.

merinen l. mereinen l. merellinen, iſen Na. морскíй, примóрскій: hörande till haf, som är vid hafvet, meriſin морскúмъ путёмъ: till sjöss, maiſin ja meriſin сухúмъ и морскúмъ путёмъ: till lands och sjös.

Digitized by Google

meriläinen, isen Ns. моря́нинъ: kustbo; острови́тянинъ, острови́тянка: öbo.

Merkki, kin Ns. знакъ, при́знакъ, замѣ́та, примѣ́та: märke, kännetecken, luku-merkki ци́фра, число́: ziffra, räcknetecken.

merkillinen, isen Na. знамени́тый, зна́тный: utmärkt; примѣча́нія дото́йный, дотопа́матный: märkvärdig; стра́нный, чу́дный, чуде́сный: besynnerlig.

merkillisyys, yyden Ns. знамени́тость, зна́тность: utmärkthet; достопа́мятность: märkvärdighet; стра́нность, чуде́сность: besynnerlighet.

merkitsen, itä V. знакъ положи́ть, означа́ть, пятна́ть, замѣча́ть, примѣча́ть, зна́чить: sätta märke på, beteckna, anmärka, betyda.

merkitys, yksen Ns. означе́ніе, пятна́ніе, замѣча́ніе, примѣча́ніе, значе́ніе: beteckning, anmärkning, betydelse.

Merta, rran l. merras, rtaan Ns. ва́нда, ве́рша: mjärde.

Meru, un Ns. см: märy.

meruan, uta V. см: märyän.

Mesi, meden Ns. мёдъ: håning, mesi-kakku медови́къ, пря́никъ: håningskaka, pepparkaka, mesi-marja поляни́ка, кумани́ка (rubus arcticus): åkerbär, meden waha воскъ: vax.

mesinen l. metinen, isen Na. медовы́й: af håning; сла́дкій: söt.

mesiäinen l. mesiläinen l. mettiäinen, isen Ns. пчела́: bi.

mettilä, än Ns. у́лей: bikupa.

Meslinki, ngin Ns. корь: messling (tuhkuri).

Messinki, ugin Ns. же́лтая мѣдь: messing.

messinkinen, isen Na. изъ же́лтой мѣ́ди: af messing.

Messu, un Ns. обѣ́дня: messa.

messuan, uta V. обѣ́дню служи́ть, пѣ́ть обѣ́дню: hålla messa.

Mestaan, tata V. обезглавля́ть, усѣка́ть: halshugga.

mestaus, uksen Ns. обезглавле́ніе, усѣкнове́ніе: halshuggning.

Digitized by Google

mestarmanni, in Ns. палáчъ, бúрчій: skarprättare.

Mestari, in *Ns.* мáстеръ, ремéсленникъ, искýсникъ, худóжникъ: mästare, konstnär.

mestaroitſen, ita V. мастерúть, ремéсленничать, худóжество отправлáть: mästra, drifva ett handtverk.

Meſuan, uta *V.* похотлúву бы́ть, безсты́дствовать, нахáлиться, нахáльничать, похáбничать, похáбствовать: vara kättjefull, handla fräckt.

Meteli, in Ns. шумъ, полóхъ, суматóха, сумя́тица, мятéжъ, бунтъ, волновáніе народное, возстáніе: larm, villervalla, uppror.

meteliöitſen, itä V. шумéть, шумъ дéлать, барабóшить, мятéжничать, бунтовáться: larma, göra uppror.

Metinen, iſen *Na.* см: meſinen.

Metſä, än l. metſi, in *Ns.* лéсъ: skog; пусты́ня, уединéніе: ödemark.

metſäinen, iſen Ns. dim. лѣсóкъ, лѣсóчекъ: liten skog.

metſäinen l. metſällinen l. metſillinen, iſen Na. лѣсовы́й, лѣсны́й: växande i skogen, skogig; лѣси́стый: skogrik.

metſäläinen, iſen Na. пусты́нный: som bor i en ödemark; дúкій: vild.

metſoinen, iſen Ns. пусты́нникъ, уединéнникъ: eremit; дикáрь: vild menniska.

metſo, on Ns. лѣшей: skogsrå.

metſäs, äkſen l. metſo, on Ns. глухáрь (tetrao urogallus): tjäderhane.

metſola, an l. metſistö, ön Ns. рóща: skogslund.

metſistyn, yä Vm. лѣсомъ порости́: beväxas med skog.

metſinkäinen, iſen Ns. звѣрь: vilddjur.

mettinen l. mettiäinen, ſen Ns. вя́тютинъ: skogsdufva; пчелá: bi.

Metu, bun Ns. metuan, uta V. см: meteli, meteliöitſen.

Meuruan, uta *V.* шумъ дéлать, шумéть: bullra; журчáть: brusa; опровергáть, опрокúдывать: vända upp och ned.

meuret, een Ns. óпрокидь: upp och nedvänd ställning.

Digitized by Google

Mikä, minkä pron. кто: hvilken, mitä что: hvad, minkä-kaltainen l. minkä-muotoinen l. minkä-lainen какій, каковый: hurudan, mihen l. mihinkä куда́: hvart, mistä отку́да, отку́ду: hvarifrån, mitämahs мо́жетъ быть, мо́жетъ ста́ться: kanske, kanhända, miten l. mitenkä какъ, ка́ко: huru, mikä armo кака́я ми́лость: hvilken nåd.

mikään, minkään pron. не́кто: någon, mitään не́что: något, ei mikään ни́кто: ingen, ei mitäkään l. ei mitään ничего́: ingenting, ei mihinkään никуда́, никуда́ не: ingenstädes, ei mitenkään никаки́мъ о́бразомъ, ника́къ: icke på något sätt, ei misfäkään нигдѣ́: ingenstädes.

miki, minki pron. кто-нибу́дь, кто́-либо: hvem som helst, mikä — mikä тотъ — друго́й: den ena — den andra, mikä kuka то одинъ — то друго́й: en eller annan.

millainen l. millinen l. miltinen l. mimmoinen, iſen Na. какій, каковый: hurudan.

mitätöin, ttömän Na. него́дный, непотре́бный: oduglig; недосто́йный: ovärdig; безполе́зный, неполе́зный: onyttig.

mitättömyys yyden Ns. него́дность: oduglighet; недосто́йность: ovärdighet; безполе́зность, неполе́зность: onyttighet.

milloin l. milloinka когда́: när, ei milloinkaan никогда́: aldrig, milloin — milloin то — то, ли́бо — ли́бо: än — än, milloinka tulet когда́ бу́дешъ: när kommer du.

minne l. mihinkä куда́: hvart.

miten l. mitenkä l. mitöin какъ, каки́мъ о́бразомъ: huru, på hvad sätt.

Miehdin, htiä *V.* см: mietin.

Miehka, an Ns. тулу́пъ: tulubb; ме́хъ, шу́ба: pels.

Miehusta, an Ns. ту́ловище: bål (å menniskokropp).

Miekka, kan Ns. ме́чъ, шпа́га: svärd, värja.

miekkainen, iſen Ns. dim. ме́чикъ, шпа́жка: litet svärd, liten värja.

miekallinen, iſen Na. мече́мъ снабдѣнный: försedd med svärd.

Digitized by Google

Miekkoinen, iſen Na. удáчливый, удáчный, щастли́вый, счастли́вый, благополу́чный, блаже́нный: lycklig, säll.

Mieli, len Ns. спосóбность понимáть то, что въ насъ сáмыхъ происхóдитъ, чýвство, чýвствіе, мысль, умъ, рáзумъ, разсужде́ніе: sinne, tanke, förstånd, omdöme; охóта, склóнность къ чему́, вóля, желáніе, склóнность дýха, расположе́ніе сéрдца, мнѣніе, намѣре́ніе: lust, vilja, afsigt, mielellänſä l. hywin mielin l. hywällä mielellä охóтно, съ охóтою: gerna, med lust, mieli-ſuoſio благосклóнность, доброжела́тельство: bevägenhet.

mielellinen l. mieleinen l. mielehinen l. mieluinen l. mieluhinen l. mielinen, iſen l. mieluiſa l. mielua, an l. mielu, un l. mielus, uun l. mielewä, ån Na. ýмный, разýмный, разсýдливый: förſtändig; охóтный, склóнный къ чемý, готóвый что дѣлать, добровóльный, услýжливый, благосклóнный, доброжела́тельный: beredvillig, bevägen; mielu также: прія́тный: angenäm, kewiä-mielinen легкомы́сленный: lättsinning, kewiä-mieliſyys легкомы́сленность, легкомы́сліе: lättsinnighet, heikko-mielinen сумасбрóдный: vanvettig, heikko-mieliſyys сумасбрóдство: vanvett, pitkä-mielinen долготерпѣли́вый: långmodig, pitkä-mieliſyys долготерпѣ́ніе: långmodighet, itſe-mielinen упря́мый, упóрный: egensinnig, itſe-mieliſyys упря́мство, упóрность, упóрство: egensinnighet.

mieluiſesti охóтно, съ охóтою, благосклóнно: gerna, bevåget.

mielelliſyys l. mieliſyys, yyden l. mieluiſuus, uuden Ns. благосклóнность, благоволе́ніе, доброжела́тельство, благонамѣре́ніе, услýжливость, готóвость къ услýгамъ: bevägenhet, god afsigt, beredvillighet.

mieletöin, ttömän Na. безýмный, неразýмный, неблагоразýмный, сумасбрóдный: oförständig, vanvettig.

mielettömyys, yyden Ns. безýміе, неразýміе, сумасбрóдство: oförstånd, vanvett.

Digitized by Google

mielin, iä V. mielitän, ttää Vf. mielittelen, tellä Vfr. посыка́ться, имѣ́ть намѣ́реніе, намѣря́ться, намѣрева́ться, мы́слить, ду́мать, жела́ть себѣ́ чего́, хотѣ́ть: ämna sig till något, hafva för afsigt, tänka, önska sig, mielitteli mennä онъ вознамѣ́рился ѣ́хать: han ämnade fara, mielitellä rahaa жела́ть себѣ́ де́ньги: önska sig penningar.

miellän, ltää V. помышля́ть, размышля́гь, поду́мывать, разсужда́ть: besinna, öfverlägga.

mielistyn, yä l. miellyn, ltyä Vm. имѣ́ть охо́ту къ чему́, склоня́ться, имѣ́ть къ чему́ склонно́сть, соглаша́ться на что, соизволя́ть: hafva lust för något, samtycka.

miellytän l. mielytän l. mielitän, ttää Vf. miellyttelen l. mielyttelen l. mielittelen, tellä Vfr. склоня́ть, убѣжда́ть, угова́ривать, прима́нивать, обольща́ть, прельща́ть: öfvertala, locka.

miellytys l. mielitys, yksen Ns. склоне́ніе, убѣжде́ніе, угова́риваніе, прима́ниваніе, примане́ніе, обольще́ніе, прельще́ніе: öfvertalande, lockande.

mielustan, aa V. mielustelen, lla Vfr. см: mielin, miellän.

Miero, on l. mieru, un Ns. ки́рхшпиль, прихо́дъ: socken; о́бласть, окру́га, окру́гъ, уѣ́здъ: härad; дере́вня: by, mieron käyja проша́къ: tiggare.

mierolainen, isen Ns. прихо́жанинъ, прихо́жанка: sockenbo.

Mieru, un Ns. подлипа́ла, прола́за, прола́зъ, прола́зчикъ, похлѣ́бщикъ: smilare, lismare.

mierumainen, isen Na. похлѣ́бствующій, ласка́тельный: lismande, smilande.

Mies, miehen Ns. му́жъ: man, miehen puoli му́жескій полъ, му́жескій родъ: mankön, miestappo мужеубі́йство: mandråp.

miehukainen l. miehuinen, isen Ns. ю́ноша: yngling.

miehinen, isen Na. мущи́нами изоби́лующій: manrik; мужа́тая, заму́жняя: gift qvinna; см: также: miehukas.

Digitized by Google

miehuus, uuden Ns. мýжество, мýжественность, бóдрость, смѣлость, хрáбрость: manlighet, manhaftighet, tilltagsenhet, tapperhet.

miehukas, kkaan l. miehikäs, kkään l. miehewä, än l. miehuisa, an l. miehuullinen, isen Na. мýжескій, мýжественный, бóдрый, бóдростый, смѣлый, хрáбрый: manlig, manhaftig, tilltagsen, tapper.

miehuulliſuus, uuden Ns. см: miehuus.

miehunbetoin l. miehutoin, ttoman Na. немýжественный, несмѣлый, нехрáбрый, рóбкій, трусли́вый, бáбій: icke manlig, feg, käringaktig.

miehellinen, isen Na. мужáтая, замýжняя: gift qvinna.

miehillinen, isen Na. мущи́нами изоби́лующій: manrik.

miehitse l. miehitten поголóвно: man för man.

miehistyn, yä l. miehustun, ua Vm. мужáть: blifva manlig.

miestän, ää V. miestelen, llä Vir. мýжествовать, бодри́ться, хрáбрствовать, храби́ться: vara manlig, ådagalägga tapperhet.

Mie, miun pron. см: minä.

Mietin, ttiä V. подýмывать, помышля́ть, размышля́ть, разсуждáть: betänka, öfverlägga; понимáть, разумѣть, уразумѣвáть, проникáть, проницáть: förstå, inse, miettiwä mies проницáтельный человѣкъ: insigtsfull man.

Mieto, don l. mietto, ton Na. лéгкій, ти́хій, слáбый: lindrig, svag, mieto tuuli лéгкій вѣтръ: lindrig vind.

Miilu, un Ns. костéръ дровъ для обжигáніяýгольевъ: kolmila.

miiluan, uta V.ýголья жесть: bränna kol.

Miitin, ttiä V. см: mietin.

Minaan, nata V. лудúть: förtenna.

minaus, ukſen Ns. лужéніе: förtennande.

Miniä, än Ns. невѣстка: svärdotter.

Minttu, tun Ns. мя́та (mentha crispa): krusmynta.

Minä, minun pron. я: jag.

Digitized by Google

Mirri, in Ns. кúса, котъ, кóшка: katt.

Mistaan, tata V. роня́ть, теря́ть, утра́чивать: förlora (kabotan).

mistaus, ukſen Ns. уро́нъ, изъя́нъ, поте́ря, тра́та, утра́та: förlust.

Mitali, in Ns. мета́ллъ: metall.

mitalinen, iſen Na. мета́лловый, металли́ческій: metallisk.

Miten l. mitenkä, ка́ко, ка́къ, каки́мъ о́бразомъ: huru, på hvad sätt.

Mitta, tan Ns. мѣ́ра, мѣ́рка: mått.

mittaan, mitata V. mittaelen l. mittailen, lla l. mittelen, tellä Vfr. мѣ́рить, мѣ́рять, мѣ́рку сня́ть: mäta, taga mått, mitata maata межева́ть: māta land.

mittaus, ukſen Ns. мѣ́ряніе: mätande.

mittari, in Ns. мѣ́рителъ, мѣ́ряльщикъ: mätare, maamittari землемѣ́ръ, межевщи́къ: landtmätare.

Mitättöin, ttömän Na. mitättömyys, yyden Ns. см: mikä.

Moihkari, in Ns. см: muihkari.

Moija, an Ns. см: muija.

Moikka, kan Ns. см: miekka.

Moiliainen, iſen Ns. ба́рканъ, морко́вь (daucus carota): morot.

Moinen, iſen Na. подо́бный, похо́жій: lik, minkä moinen l. mimmoinen каковы́й, каки́й: hurudan, ſen moinen l. ſemmoinen таки́й, таковы́й: sådan.

moinnan, ntaa V. формова́ть, формирова́ть, дѣ́лать, образова́ть: forma, bilda.

Moiſio, on Ns. помѣ́стье, мы́за, ба́рщина, ба́рскій дворъ: landtgård, herregård; новина́: nyodling.

moiſikki, kin Ns. ба́ринъ, боя́ринъ, шля́хтичъ, шля́хта: adelsman.

Moiskahdan, htaa Vs. бря́каться, шлёпаться, бо́таться: falla omkull med buller.

Moitin, ttia V. попрека́ть, упрека́ть, хули́ть, порица́ть: förebrå, tadla.

Digitized by Google

moitet, itteen Ns. попрéкъ, упрéкъ, хулá, порицáніе: förebråelse, tadel.

Mojahdan, htaa Vs. глухóй гóлосъ издавáть, гýкать: ljuda dåft; отдавáться, раздавáться, отглашáть: genljuda.

mojahdus, ukſen Ns. глухóй гóлосъ, гýкъ, отголóсокъ: dåft ljud, genljud.

Mojuan, uta V. брюзжáть, бормотáть, ворчáть, журúть, кропотáть, роптáть: brumma.

Mojotan, ttaa V. бередúть, боль причинáть: förorsaka smärta.

mojotus, ukſen Ns. боль: smärta.

Mokola, an Ns. см: mukula.

Mokoma, an Na. см: mukama.

Molemmat, mpain Na. óба, óбѣ: begge.

Molin, ia V. см: moitin, molokſun.

Molli, in Ns. см: waſu.

Molukſun, ua V. дѣлать кому́ попрéки, попрекáть, упрекáть, хулúть, порицáть: förebrå, tadla; брюзжáть, бормотáть, ворчáть, журúть, кропотáть, роптáть: brumma; отрекáть, отрицáть, отвергáть: förkasta.

Moni, nen Na. мнóгій: mången, monin kerroin l. monta kertaa l. monesti многокрáтно, чáсто: mången gång, ofta.

moninainen, iſen Na. многообрáзный, многоразлúчный: mångfalldig, moninaiſesti многообрáзно: mångfalldigt.

moninaiſuus, uuden Ns. многообрáзіе, многообрáзность, многоразлúчіе, многоразлúчность: mångfalldighet.

monikahta l. moniahta, hdan l. monihahtain, tamen l. taman l. moniaa l. monaa, aan l. monia, an Ns. нѣкій, нѣкоторый: någon.

moniaasti l. monaasti многокрáтно, чáсто: mången gång, ofta.

monenſi l. mones, nennen Na. скóлькій: huru mången.

Digitized by Google

monittelen l. monettelen, tella *Vfr.* на мно́гія ча́сти раздѣли́ть: dela i många delar; мно́жить, размножа́ть, умножа́ть: flerfalldiga, mångdubbla; повторя́ть: upprepa, monittellen многокра́тно, ча́сто, повтори́тельно: mången gång, ofta, upprepningsvis.

Monna, an Ns. стару́ха: gammal gumma.

Monni, in *Ns.* сомъ (silurus glanis): malfisk.

Monnin, ntia V. см: moitin, molin, matkin.

Moona, an Ns. см: muona.

Mootti, tin Ns. см: muotti.

Morakka, kan Ns. см: muro, murokka.

Moriſen, ſta *V.* огрыза́ться, ворча́ть, мурлы́кать, мурны́кать, бормота́ть, брюжа́ть, жури́ть, кропота́ть: morra, brumma.

Moro, on Ns. дресвяни́къ: lätt sönderfallande granit.

Morſian, amen Ns. невѣста: brud.

Morteli, in Ns. и́готь, сту́па: mortel.

Moska, an Ns. смѣсь, мѣшани́на: misehmasch.

moskaan, kata *V.* мѣша́ть, смѣши́вать, размѣши́вать: ihoprōra.

moskali, in Ns. нера́ха, замара́ха, неопра́тный челове́къ: snuskig menniska.

Moskuri, in *Ns.* колоту́шка: klubba.

Mosſaan, ſata V. лобза́ть, цѣлова́ть: kyssa.

Motiſen, ſta *V.* бормота́ть, брюжа́ть, ворча́ть, жури́ть, кропота́ть, ропта́ть: brumma.

motina, an Ns. бормота́нье, брюжа́нie, ворча́нie, воркотня́, журьба́, кро́потъ, ро́потъ: brummande.

Moſuan, uta *V.* жева́ть: tugga; ча́вкать, чмо́кать: smacka; ша́мшить, лепета́ть: tala oredigt.

Mouhet, een Ns. бѣлая ры́ба, медузга́: småfisk.

Mouhia, an Na. ры́хлый, ру́хлый: mör (möyhiä).

mouheus, uden Ns. ры́хлость, ру́хлость: mörhet.

Moukka, kan l. moukari, in *Ns.* кова́ло: stor hammare.

Digitized by Google

moukkaan l. moukaan, kata V. клепáть на что, ковáть: hamra; раздавáться, отглашáть, отзывáться: genljuda.

Moukutan, ttaa V. moukuttelen, tella Vfr. жевáть, мáмлить: tugga.

Moukku, kun Ns. см: maukku.

Mouru, un Ns. см: mauru.

mouruan, uta V. см: mauruan.

Mua, an Ns. см: mua.

Muet, een Ns. см: muihet.

Muha, an l. muho, on l. muhu, un l. muhet, een l. muhi, in l. muhju, un Ns. болóто, вязь, болóтистая земля́, болóтина, тóпь, трясúна: moras.

muhia, an l. muhjuinen, isen Na. болóтистый, вя́зкій, топу́чій: morasig; рыхлый, ру́хлый: lucker.

Muhka, han Ns. см: maukku.

Muhkia, an Na. гóрдый, горделúвый, надмéнный, надýтый, кичлúвый, спесúвый, смéлый, бóдрый, хрáбрый: högdragen, modig; великолéпный, пы́шный: praktfull.

muhkeus, den Ns. гóрдость, горделúвость, кичлúвость, спесúвость, смéлость, бóдрость, хрáбрость: högdragenhet, mod; великолéпіе, пы́шность: praktfullhet.

Muidin, tia V. éздить, путешéствовать, стрáнствовать: färdas, vandra.

Muihari, in Ns. см: muihkari.

Muihet, een Ns. зéлье, ядъ, отрáва: förgift (myrkky).

Muihaelen, lla V. muihuttelen, tella Vfr. угрю́му быть, бычúться: vara butter, tjuras.

Muihkari, in Ns. горделúвецъ, спесúвецъ: högdragen man; упóрникъ, упря́мецъ: egensinnig man.

Muija, an Ns. стáрýха: gammal gumma (mumma).

Muikia, an Na. кúслый, квáсный, кисловáтый, квасновáтый: sur, syrlig.

Digitized by Google

muikeus l. **muikius**, uden *Ns.* **кислота́, ки́слость, квасъ, кисловáтость**: syra, syrlighet.

muikenen l. **muikean**, keta l. jeta l. **muikoan**, kota l. jota l. **muikistun**, ua *Vm.* **кисля́ть, ки́снуть, кваснуть**: surna.

mujet, een *Ns.* **кислота́, ки́слость, квасъ**: syra.

mujakka, kan *Ns.* **ки́слое те́сто, ква́ща**: surdeg.

mujotan, ttaa *Vf.* **кисли́ть, ква́сить, заква́шивать**: göra sur, syra.

muikaiſen, sta *V.* см: **mujotan**; **бередúть, боль причинúть**: förorsaka smärta.

Muikistelen, lla *Vfr.* **кривля́ться**: grimacera.

Muikkaan, kata *V.* см: **muiskaan**.

Muikkari, in *Ns.* см: **muiskari**.

Muikku, kun *Ns.* **ко́рюха, снято́къ** (salmo eperlaunus): slom; **мелузга́, бе́лая ры́ба**: småfisk; **ря́пуха, ря́пушка** (salmo albula): muikka.

Muikulainen, iſen *Na.* **кругова́тый**: rundaktig.

Muina, an *Ns.* **проше́дшее вре́мя**: förfluten tid.

muinan l. **muinain** **предъ си́мъ, пре́жде сего́, въ старину́**: före detta, fordom.

muinainen l. **muinoinen** l. **muinallinen**, iſen *Na.* **проше́дшій, пре́жній**: förfluten, fordne.

muinen l. **muinoin** l. **muinon**, **пре́жде сего́, пред си́мъ, въ старину́**: före detta, fordom.

Muiskaan, kata *V.* **muiskelen**, lla *Vf.* **чмо́кать, ча́вкать, целова́ться въ засо́съ**: smocka, kyssa smackande.

muiskaiſen, sta *Vs.* **чмо́кнуть**: hastigt smocka.

muiskaus, uſſen *Ns.* **засо́съ**: smällkyss.

Muisto, on l. **muisti**, in *Ns.* **па́мять, воспомина́ніе, воспоминове́ніе, припа́мятованіе, напомина́ніе**: minne, erinran, **muisto-merkki** **па́мятникъ**: minnesmärke, **heikko muisto** **сла́бая па́мять**: svagt minne, **pitää muistossa** **держа́ть что въ па́мяти**: hålla i minne.

muistoinen, iſen *Na.* **то́лько въ составл. на пр.**; **hywä-**

Digitized by Google

muistoinen пáмятливый: minnesgod, heikko-muistoinen слабопáмятный: som har svagt minne.

muistan, aa V. muistelen, Ua Vſr. пóмнить, пáмятствовать, поминáть, привéсть себѣ что на пáмять: ihágkomma, erinra sig.

muistettawa, an Na. достопáмятный: minnesvärd.

muistamatoin, ttoman Na. безпáмятный: minneslös.

muistamattomuus, uuden Ns. безпáмятность, безпáмятство: minneslöshet.

muistun, ua Vm. приходúть на мысль: falla en in, muistuu mieleeni мнѣ пóмнится: det rinner mig i hågen.

muistutan, ttaa Vl. muistuttelen, tella Vſr. припáмятывать, припоминáть, напáмятывать, напоминáть, привéсть кому́ что на мысль: påminna, erinra.

muistutus, uksen Ns. припáмятованіе, припоминáніе, напоминáніе: påminnelse, erinran.

Muitera l. muittera, an Na. узорóчный, великолѣпный, пышный, отлúчный, отмѣнный, изрядный, изящный, превосхóдный: präktig, utmärkt, förträfflig.

Muja, an l. mujet, een l. mujakka, kan l. muju, un Ns. рыхлая земля: lucker jord, muju также: кáмежникъ: stenig nejd.

mujuinen, iſen Na. каменúстый: stenig.

Mujustelen, Ua Vſr. см: muihaelen.

Mukahdan, htaa Vs. жýкать, кýкать: knysta.

Mukaan сообрáзно, соразмѣрно, согласно, схóдно: enligt, efter, tähän mukaan такúмъ óбразомъ: på detta sätt, muasſa у, при, съ, со, вмѣстѣ: hos, med, tillika med.

mukainen, iſen l. mukawa, an Na. сообрáзный, соразмѣрный, схóдный, подóбный, похóжій, удóбный, пристóйный, прилúчный, способный, выгодный: öfverensstämmande, lika, tjenlig, fördelaktig, mukaiſesti l. mukawasti удóбно, пристóйно, прилúчно, способно, выгодно: tjenligt, fördelaktigt.

Digitized by Google

mukaiſuus l. mukawaiſuus, uuden Ns. сообра́зность, соразмѣ́рность, согла́сность, схо́дство, подо́біе, удо́біе, удо́бность, присто́йность, прили́чность, прили́чіе, прили́чество, спосо́бность, вы́годность: öſverensstämmelse, likhet, tjenlighet, fördelaktighet.

mukama l. mukoma, an Na. см: mukainen; превосхо́дный, отли́чный, отмѣ́нный, изя́щный: öſverträffande, utmärkt, utvald, minkä mukama какі́й, каковы́й: hurudan, ſen mukoma такі́й, таковы́й: sådan.

mukomatoin, ttoman Na. неудо́бный, непристо́йный, неприли́чный, неспосо́бный, невы́годный, малозна́чащій, малова́жный: otjenlig, ofördelaktig, obetydlig.

mukomattomuus, uuden Ns. неудо́бность, непристо́йность, неприли́чность, неспосо́бность, невы́годность, малова́жность: otjenlighet, ofördelaktighet, obetydlighet.

mukaan, muata l. mukaiſen, sta V. mukailen, lla Vfr. формова́ть, образова́ть, составля́ть, соразмѣря́ть, подобля́ть, соглаша́ть: bilda, proportionera, göra öſverensstämning.

mukaun, uta l. mukaannun, ntua Vm. образова́ться, составля́ться, соразмѣря́ться, уподобля́ться, согласова́ть, соглаша́ться: bildas, proportioneras, komma öſverens.

Mukellan, ltaa V. ныря́ть, ю́ркать: dyka; украдыва́ться: smyga sig bort, ſuorſa mukeltaa у́тка ныря́етъ.

mukellun, ltua Vm. нырну́ть, ю́ркнутъ: hastigt dyka.

Mukſu, un Ns. см: maukku.

Mukſahdan, htaa Vs. бря́кнуться, шлёпнуться, бо́тнуться: falla hastigt med dån, nuora mukſahti poikki кана́тъ ло́пнулъ: repet brast.

Mukula, an Ns. ши́шка, желва́къ: knöl, poika mukula мальчу́га, мальчи́шка: liten gosse.

Mukuutan, ttaa V. мя́млить, жева́ть: tugga.

Mulahdan, htaa Vs. mulahtelen l. mulailen, lla Vfr. ны́рну́ть, ю́ркнуть: hastigt dyka.

Digitized by Google

Mullistan, aa V. см: mullistan.

Mullistun, ua Vm. угрюмѣть, угрюмый видъ на себя принять, гнѣваться: blifva butter, vredgas.

Muljakka, kan Ns. мокрота, мокротина, слизь: slem.

muljakkainen, iſen Na. мокротный: slemmig.

Muljuan, uta V. muljailen, lla Vfr. опрокидывать, разрушать, обрушивать, рушить: vända upp och ned, nedrifva.

muljahdan, htaa Vs. опрокидываться, разрушаться, обрываться, обрушиваться, рухнуть, рухнуться, рушиться: vändas upp och ned, ramla, muljahtaa maahan бракнуться, шлёпнуться: falla hastigt på marken, muuri muljahti стѣна рушилась.

muljet, een Ns. опрокидка, разрушéніе, обрушиваніе, обрушеніе, рушеніе: vändning upp och ned, nedramling.

Mulkkaan, kata V. mulkkaelen l. mulkkailen, lla Vfr. переставливать, перемѣщать, перемѣнять: omställa, förändra.

mulkkaus, uksen l. mulkka, kan l. mulket, kken Ns. переставленіе, перестáвка, перемѣщеніе, перемѣненіе, перемѣна: omställning, förändring.

mulkkaun, uta Vm. перестáвливаться, перемѣщаться, перемѣняться: omställas, förändras.

Mulko, on Ns. пучеглáзый человѣкъ, жмýра, щýра, прищýра: menniska med stora framstående ögon, pliröga.

mulkoinen, iſen Na. пучеглáзый: som har stora framstående ögon.

mulkoilen l. mulkailen, lla Vfr. жмýрить, щýрить, прищýривать: plira med ögonen.

Mulkku, kun Ns. шулятная мошéнка: kåddpung, mulkut шулята: kåddar, ſuoli-mulkku килá: bräck, majawan mulkku бобрóвая струя: bäfvergäll.

mulkuttan, ttaa Vf. евнýшить, холостúть, кластъ, легчúть kastrera, snöpa.

Digitized by Google

Mulli, in l. mullikka l. mullukka, kan Ns. юнецъ, телёцъ: ung tjur; юница, телица, нетель: qviga.

mullinen, iſen Ns. dim. тёлка, тёлочка, телушка: liten qviga.

Mullistan, aa V. mullistelen, lla Vfr. опровергать, опрокидывать, рушить, обрушивать, разрушать: vända upp och ned, nedriſva.

mullistus, uksen Ns. опровержёніе, опрокидываніе, опрокидка, рушеніе, обрушиваніе, обрушеніе, разрушёніе: upp och nedvändning, nedriſning, nedramling.

mullistun, ua Vm. опровергаться, опрокидываться, обрушиваться, рушиться, рухнуть, рухнуться, разрушаться: vändas upp och ned, nedriſvas, ramla.

mullin mallin безпорядочно, все вмѣстѣ: utan ordning, huller om buller.

mullahdus, uksen Ns. пырокъ, толчокъ, ударъ: stöt, slag; зашибъ: blåmärke.

Mullo, on l. mulloinen, iſen Ns. пеструшка (salmo ſario): laxöring.

Mullostan, aa V. см: mullistan.

Mulokſun, na Vm. см: molokſun.

Multa, lla Ns. земля, персть, порохъ, прахъ, пыль: jord, ſtoft, musta-multa чернозёмъ: svartmylla, hiukka-multa песчаная земля, песчанка: sandig jordmon, multa-ſeinä земляной валъ: jordvall.

multainen, iſen Na. земляный, перстный, пыльный, пыловатый: af jord, full med ſtoft.

multioin, omen Ns. лемехъ, лемешъ, сошникъ, плужникъ: plogjern.

multuri, in Ns. палица у плуга: plogſjöl.

Mummu, un Ns. бабушка: mormor; старуха: gammal gumma.

Muna, an Ns. яйцо: ägg, munan ruska желтокъ: äggula, munan walkia l. -walkoinen бѣлокъ въ яйцѣ: äggahvita, kullin munat шулята: kåddar.

Digitized by Google

munainen l. munoinen l. munuinen, iſen Ns. dim. яйчко: litet ägg; бубрéгъ, пóчка: njure.

munas, akſen Ns. бубрéгъ, пóчка: njure.

munin, ia V. яйца класть, клáсться: värpa.

munukka, kan Ns. см: muna; мáльчикъ: gosse.

munukkainen, iſen Ns. dim. см: munainen; мальчýга, мальчúшка: liten gosse.

Munkki, kin Ns. монáхъ, úнокъ, чернéцъ: munk.

munkkilainen, iſen Na. монáшескій, úноческій, чернéческій: hörande till munk.

Munni, in Ns. дюймъ: tum (tuuma).

Munnottelen, tella Vſr. мáмлить, жевáть: tugga.

Munnu, un Ns. ротъ: mun.

munnuinen, iſen Ns. dim. рóтикъ: liten mun.

Muokkaan, kata V. muokkaelen l. muokkaïlen, lla Vſr. готóвить, заготовлять, приготовлять: bereda; сúлы свои напрягáть, натýгу себé въ чемъ дéлать, натýживаться: anstränga sig.

muokkaus, uſſen Ns. готовлéніе, заготовлéніе, приготовлéніе: beredning; напряжéніе, натýга, натýженіе: ansträngning; натýжная рабóта: mödosamt arbete.

Muona, an Ns. съѣстныe припáсы, съѣстнóе содержáніе, пропитáніе: matvaror, underhåll.

Muori, in Ns. мать, мáтушка, знáтная женá, госпожá: mor, fru.

Muoto, don Ns. видъ, ростъ, стáнъ: utseende; óбразъ, спóсобъ: sätt, niin muodoin такúмъ óбразомъ: på detta vis.

muotoinen, iſen Na. подóбный, схóдный, схóжій, схóдственный, похóжій на кого: liknande, lik någon, iſänſä muotoinen похóжій на отцá: lik sin fader, kauniin muotoinen прекрáсный, красúвый: vacker.

muotoiſuus, uuden Ns. подóбіе, схóдство, схóдственность: likhet.

Digitized by Google

muodollinen l. muodollainen, iſen Na. видъ имѣющій: som har utseende; сре́дственный, посре́дственный: medelmåttig, muodolliſesti по сре́днему: medelmåttigt.

muodolliſuus, uuden Ns. посре́дственность: medelmåtta.

muodotoin, ttoman Na. безобра́зный: oformlig; безмѣ́рный, чрезмѣ́рный, чрезыча́йный, необыкнове́нный, необыча́йный: omåttlig, ovanlig.

muodottomuus, uuden Ns. безобра́зіе, безобра́зность: oformlighet; чрезмѣ́рность, безмѣ́ріе, безмѣ́рность, чрезвыча́йность, необыкнове́нность, необыча́йность: omåttlighet, ovanlighet.

Muotti, tin Ns. лія́ло: gjutform (uppkas); образе́цъ, фо́рма, моде́ль: modell.

Mura, an Ns. му́соръ, ще́бень, хрящъ, дресва́: grus.

Murahdan, htaa Vs. ворча́ть, бормота́ть, брюзжа́ть, журі́ть, кропота́ть, ропта́ть: brumma.

murahdus, uksen. Ns. ворча́ніе, бормота́нье, брюзжа́ніе, журьба́, кро́потъ, ро́потъ: brummande.

Mureh, een Ns. murehdin, htia l. murehdun, htua V. murekſin, ia l. murekſun, ua Vm. см: murhet.

Murennan, ntaa V. см: muru.

Murha, an Ns. убі́йство, смертоубі́йство, смертоно́сіе: mord, dråp, murha-mies убі́йца, смертоубі́йца: mördare, murha-poltto поже́гъ, зажига́тельство: mordbrand.

murhanainen, iſen Ns. убі́йца, смертоубі́йца: mördare.

murhallinen, iſen Na. убі́йственный, смертоубі́йственный: mordisk.

murhaan, hata V. убива́ть, смертоубі́йство дѣ́лать: mörda.

Murhet, een Ns. печа́ль, уны́ніе, уны́лость, хло́поты, се́тованіе, то́ска, прискорбіе, попече́ніе: sorg, bekymmer, omsorg.

murheellinen l. murehellinen l. murheinen l. murehinen, iſen Na. печа́льный, уны́лый, хлопотли́вый, хло́потный, тоскли́вый, прискорбный: sorglig, bekymmersam, bekymrad,

Digitized by Google

murheellisuus, uuden Ns. уныло́сть, тоскли́вость: sorgsenhet.
murheetoin, ttoman Na. безпеча́льный, безпе́чный: sorglös.
murheettomuus, uuden Ns. безпеча́лie, безпеча́льство, безпе́чность: sorglöshet.
murhehdin l. murehdin, htia l. murhetin, ttia l. murhehdun l. murehdun, htua l. murhetun, ttua V. печа́литься, печа́ловать, унывáть, хлопота́ть, тосковáть, скорбе́ть, пе́чься о чéмъ, имéть о чéмъ попече́нie: sörja, vara bekymrad, bekymra sig om.
murekfin, ia l. murekfun, ua Vm. кручи́ниться, крушúться: bedröfva sig.
Murria, an Na. см: muru.
Murisen, sta V. огрыза́ться, брюзжáть, ворчáть, бормота́ть, мурлы́кать, мурны́кать, кропота́ть: morra, brumma.
muristan, aa Vl. muristelen, lla Vfr. заста́вить ворчáть и пр.: förorsaka morrande etc.; брюзжáть, ворчáть, бормота́ть, мурлы́кать, мурны́кать, кропота́ть: morra, brumma.
Murjaani, in Ns. мавръ, мавритáнъ, мýринъ: morian, mohr.
Murkina, an Ns. зáвтракъ: frukost; обéдъ, обéденный стóлъ: middagsmåltid.
murkinoitsen, ita V. зáвтракать: frukostera.
Muro, on I. murokas, kkaan l. murokka, kan Ns. сигъ (salmo lavaretus): sik.
Murran, rtaa V. murtelen, rrella Vfr. ломáть, отлáмывать, пролáмывать, взлáмывать, разлáмывать: bryta, lösbryta, genombryta, sönderbryta; гнуть: böja.
murret, rteen l. murto, rron l. murros, okfen Ns. ломлéнie, лóмка, отломлéнie, отлóмка, проломлéнie, разлóмка, разломлéнie: brytning, lösbrytning, genombrytning, sönderbrytning, kielen-murret нарéчie: dialekt, tien murret искривлéнie дорóги: vägens krökning, murto-puu валéжникъ: vindfälle.

Digitized by Google

murrotoin, ttoman Na. нелóмкій: som ej kan brytas.
murratan, ttaa Vf. дать ломáть и пр.: låta bryta etc.
murrun, rtua Vm. ломáться и пр.: brytas etc.
Murrutan, ttaa V. брюзжáть, бормотáть, ворчáть, мурлы́кать, мурлы́кать, кропотáть, роптáть: brumma; угрю́му быть: vara butter.
murtus, ukſen Ns. брюзгли́вость, ворклúвость, ворчали́вость, кропотли́вость, угрю́мость: brummande lynne, butterhet.
Murska, an Ns. дре́безги: kras, lyödä murskaksi разби́ть что въ дре́безги: slå i kras.
murskaan, kata V. murskaelen, lla Vfr. разби́ть что въ дре́безги, крошúть, искро́шивать, раскро́шивать, разда́вливать: slå i kras, smula, krossa.
murskaus, ukſen Ns. разби́вка, крошéніе, искрошéніе, раскрошéніе, раздавлéніе: sönderslagning, krossning.
Murſu, un Ns. а́ккула (sqvalus charcarias): haj.
Murteun, uta Vm. выки́дывать, изверга́ть, недона́шивать: få missfall.
Muru, un Ns. кусóкъ, крохá: bit, smula.
muruinen, iſen Ns. dim. кусóчекъ, крóшка, крóшечка: liten bit, liten smula.
muria, an Na. что удóбно крóшиться, ры́хлый, ру́хлый: som lätt smulas, mör; ломкій, хру́пкій: skör.
murenen, reta l. murennun, ntua Vm крошúться, искро́шиваться, раскро́шиваться: söndersmulas.
murennan, ntaa l. muretan, ntaa l. V. murentelen, nnella Vfr. крошúть, искро́шивать, раскро́шивать: söndersmula.
murennus, ukſen Ns. крошéніе, искрошéніе, раскрошéніе: söndersmulning.
Muruotti l. muruutti, tin Ns. морковь, ба́рканъ (daucus carota): morot.
Muſerran, rtaa V. muſertelen, rrella Vfr. см: ruſennan.
muſerrus, ukſen Ns. см: ruſennus.

Digitized by Google

muſertun, ttua Vm. см: ruſennun.

Muskula, an Ns. скля́нка, стля́нка, лагу́нъ: medikamentflaska, smörjburk.

Musta, an Na. че́рный: svart; Ns. че́рная кра́ска, че́рность, черноти́, чернь: svart färg, svärta; черни́ла: skrifsbläck.

mustainen, iſen Ns. черни́ла: skrifsbläck.

mustalainen, iſen Ns. цыга́нъ, цыга́нка: tattare, tatterska.

mustuus, uuden Ns. че́рность, черноти́, чернь: svarthet, svärta.

mustanema l. mustelma, an Ns. зашибъ: blåmärke eſter slag.

musti, in Ns. жу́чка: svart hund.

mustikka, kan Ns. черни́ка, черни́ца (vaccinium myrtillus): blåbär.

mustaan, tata l. mustan, aa V. черни́ть: svärta.

mustun, ua l. mustenen, teta l. mustetun, ttua Vm. черне́ть: svartna.

mustutan, ttaa Vf. черни́ть: svärta.

Muta, dan Ns. илъ, ти́на, бре́ніе: mudder, dy.

mutainen, iſen Na. илова́тый, ти́нный, ти́нистый: muddig, dyfull.

Mutaiſen, sta Vs. mutelen, della Vfr. mutehloitſen, ita V. порѣзывать: skära något litet.

Muti, din Ns. мѣхъ, шу́ба: pels; голи́ца: lädervante.

Mutiſen, sta V. жу́кать, ку́кать, бормота́ть, ворча́ть, кропота́ть, брюзжа́ть: mumla, brumma.

mutina, an Ns. жу́канье, бормота́нье, ворча́ніе, кро́потъ, брюзжа́ніе: mummel, brummande.

Mutjutan, ttaa V. mutjuttelen, tella Vfr. трели́ть: drilla.

mutjutus, ukſen Ns. тре́ль: drill.

Mutka, an Ns. кривизна́, искри́вина, изви́лина, излу́чина: krökning.

mutkainen, iſen Na. кривы́й, изви́листый, излу́чистый: krokig.

Digitized by Google

mutkiten l. mutkittain l. mutkitellen околи́цею: i krok.
mutkin, ia V. околеси́ть, ѣхать околи́цею: fara i krok.
mutkaan, kata V. mutkistan, aa Vf. mutkistelen, lla Vfr. криви́ть, гну́ть, извива́ть, изви́ливать: kröka.
mutkaun, uta l. mutkaannun, ntua l. mutkistun, ua Vm. криви́ться, гну́ться: krökas.
mutkistus, uksen Ns. кривле́ніе: krökande.
Mutsutan, ttaa V. см: mutjutan.
Mutta a, но, же, но и: men, utan ock.
Mutu, dun Ns. бѣлая ры́ба, мелузга́: småfisk; снято́къ, ко́рюха (salmo eperlaunus): slom.
Mutuilen l. mutustelen, lla Vfr. жева́ть, мя́млить: tugga långsamt.
Muu, muun Na. другій: en annan.
muuan l. muuwan, amen l. muutama l. muukama l. muukoma, an l. muutamainen, isen Na. нѣкій, нѣкакій, нѣкоторый, како́й нибудь, кто-нибу́дь, кто́-либо: någon, muutamissa та́мъ и ся́мъ: här och der, muutamasti иногда́, вре́менемъ, поро́ю, нѣкогда: stundom, någon gång.
muullainen, isen Na. ина́кій, ина́ковый, иный: af annan art.
muukalainen, isen Na. инозе́мный, пнозе́мскій, иностра́нный, иноро́дный, чу́жезе́мный, чужестра́нный: utländsk.
muunainen, isen Na. см: muinainen.
Muua, an Ns. друго́е, ино́е мѣсто: annat ställe, muuallen и́нуда, и́нудѣ: annorstädes.
muulloin пре́жде, предъ си́мъ: för detta.
muulloinen, isen Na. см: muinainen.
muutoin ина́ко, ина́къ, ина́ково, ина́че, въ ино́мъ слу́чаѣ, впро́чемъ: annars, i öfrigt.
muunne l. muunna и́нуда, и́нудѣ, и́ндѣ: annorstädes.
Muuja, an Ns. см: muija.

Digitized by Google

Muulehdun l. muutehdun, htua Vm. горкнуть, тухнуть: härskna, förskämmas.

Muurainen l. muurahinen l. muurtainen l. muurahainen, isen Ns. муравей, мравій (formica): myra, muurais-pesä муравейникъ: myrstack.

Muurain, amen l. muuramma, an Ns. морошка (rubus chamæmorus): hjortron; куманика, куманиха, коляника (rubus arcticus): åkerbär.

Muuri, in Ns. каменная стѣна, каменное зданіе, каменный домъ: mur, stenhus; очагъ, огнище, печь: eldstad.

muuraan, rata V. стѣнами окружать: omgifva med mur.

Muutan, ttaa V. muuttelen, tella Vfr. перемѣщать, перемѣнять, преображать, преобразовать, преобращать: flytta, ombyta, förvandla.

muutet, tteen l. muutos, oksen l. muutto, ton l. muutin, ttimen Ns. перемѣщеніе, перемѣненіе, перемѣна, преображеніе, преобразованіе, преобращеніе: flyttning, ombyte, förvandling.

Muutun, ttua l. muunnun, ntua l. muuttaun, uta Vm. перемѣщаться, перемѣняться, преображаться, преобразоваться, преобращаться: flyttas, ombytas, förvandlas.

Myhin, hkiä l. myhyn, hkyä V. бормотать, брюзжать, ворчать, журить, мурлыкать, кропотать: brumma.

Myhky-mähkin всѣ вмѣстѣ, безпорядочно: huller om buller, oordentligt.

Mykky l. myky, kyn l. mykkyrä, än Ns. катушка, свертокъ, свитокъ, узелъ: nägonting ihoprulladt, strut, knyte.

Mykkyri, in Ns. молчаливый человѣкъ: tystläten menniska.

Mykkä, kän Na. нѣмый, безгласный, безглагольный, безсловесный: stum, mållös; Ns. нѣмко, нѣмтырь: dumbe.

mykäisen, stä V. онѣмлять: göra stum; тишить, утишать: tysta; удерживать: hejda.

mykistyn, ty Vm. нѣмѣть: blifva stum; молчать, тихнуть, затихать, утихать: tystna.

Digitized by Google

Mykrä, än Ns. см: myyrä.

Mykärä, än Ns. см: mykky.

mykärrän, rtää V. свёртывать, свивáть: ihöpveckla.

mykärryn, rtyä Vm. свёртываться, свивáться: ihopvecklas.

mykärrys, ykſen Ns. свёртываніе, свиваніе, свúтіе: ihopveckling.

Mykäwä, än Na. см: mäkawa.

Myljyn, yä V. см: mylwin.

Myllikkäinen, iſen Na. см: lyllyräinen.

Myllistän, ää l. myllermöitſen, ittä V. см: muljuan, mullistan; все въ кучу бросáть, кутúть: kasta huller om buller.

Mylly, yn Ns. мéльница: qvarn.

myllään, llätä l. myllytän, ttää V. молóть: mala.

myllări, in Ns. мéльникъ: mjölnare.

Myllään, llätä V. см: muljuan.

Mylwin, iä V. мычáть, рыкáть, рычáть: böla, råma.

mylwinä, än Ns. мычáніе, мыкъ, рыкáніе, рыкъ: bölande, rámande.

Mylä, än Na. тупóй: slö.

Mynnähdyn, htyä Vm. плéснуть, плéсневѣть: möglas; выдыхáться: förflyga; тýхнуть, гóркнуть: förskämmas, härskna.

Mynstäri, in Ns. смотръ: mönstring; модéль, образéцъ, фóрма: mönster.

mynstäroitſen, ittä V. смотрéть, осмáтривать: mönstra.

Myntti, ntin Ns. монéта: mynt; монéтный двóръ.

mynttään, ntätä V. монéту дéлать, дéньги дéлать, монéту ковáть, чеканúть: mynta.

Myrkky, kyn Ns. ядъ, отрáва: förgift.

myrkkyinen, iſen Na. ядовúтый, ядонóсный, отрáвный: förgiftig; отрáвленный: förgiftad.

myrkyllinen, iſen Na. ядовúтый, ядонóсный, отрáвный: förgiftig.

Digitized by Google

myrkyllisyys, yyden Ns. ядовитость: förgiftighet.

myrkytän, ttää Vf. myrkyttelen, tellä Vfr. отравить ядомъ, отравливать, отравлять: förgifta.

myrkytys, yksen Ns. отравленіе: förgiftning.

myrkistyn, yä Vm. отравливаться, отравляться: förgiftas; задушаться, задыхаться: qväfvas.

Myrkkä, kän Ns. вонь, смрадъ, смрадность: stank.

Myrri, in Ns. плакида, плакса: grätsärdig menniska.

myrryinen, isen Na. къ плачу склонный, плакущій, плаксивый: grätsärdig; брюзгливый, воркливый, ворчливый, кропотливый, суровый, угрюмый: brummande, butter.

myrrytän, ttää V. см: murrutan.

myrrys, yksen Ns. см: murrus, into, haltio.

Myrryn, rkyä Vm. см: mynnähdyn.

Myrsky, yn Ns. буря, буйный вѣтеръ, бурность, буранъ: stormvind.

myrskyinen, isen Na. бурный, буйный: stormig.

myrskyän, ytä V. свирѣпствовать, бушевать, шумѣть, жестокой стукъ дѣлать: storma.

myrskytän, ttää Vf. обуревать: uppjaga storm.

Myrä, än Ns. см: myrä.

Myrään l. myräjän, rätä l. myrisen, stä V. ворчать, мурчать, огрызаться, бормотать, брюзжать, мурлыкать, мурныкать, кропотать: morra, brumma.

myrinä, än Ns. ворчаніе, мурчанье, бормотанье, брюзжаніе, мурлыканье, мурныканье, кронотъ: morrande, brummande.

myrähdyn, htyä Vm. задыхаться, страдать одышкою, хрипѣть въ горлѣ: betagas andan, rossla.

myrö, ön Ns. воркотунъ, воркунъ, брюзга, брюзгунъ, кропотунъ, воркотунья, воркунья, брюзгунья, кропотунья: en som alltid brummar.

Digitized by Google

myrdinen, iſen Na. ворчли́вый, ворклі́вый, брюзгли́вый, кропотли́вый: brummande.

myrdiſyys, yyden Ns. ворклі́вость, ворчли́вость, брюзгли́вость, кропотли́вость: brummande lynne.

Myssy, yn Ns. ша́пка: mössa.

myssyinen, iſen Ns. dim. ша́почка: liten mössa.

myssyllinen, iſen Na. ша́пку име́ющій: som har mössa.

Mystäri, in Ns. см: mynstäri.

Myteyn, ytä l. mytinnyn, ntyä Vm. см: mynnähdyn.

Mytiſen, stä V. см: mutiſen.

mytinä, än Ns. см: mutina.

mytiäinen, iſen Ns. кома́ръ: mygga.

Mytty, tyn l. myttö, tön Ns. см: mykky.

mytytän, ttää V. см: mykärrän.

myttyri, in Ns. см: mykkyri; проны́ра, проны́рщикъ, проны́рщица, кова́рникъ, кова́рница, лука́вецъ, лука́вица: intrigant menniska.

Mytyri, in Ns. см: hytyri.

Mytäyn, ytä Vm. см: mynnähdyn.

Myydyn, tyä Vm. см: ehdyn, mynnähdyn.

Myyn, myydä l. myön, myyä V. myyskelen, llä l. myyskentelen l. myöskentelen, nnellä Vir. продава́ть: sälja.

myyntö, nnön Ns. продава́ніе, прода́ніе, продаа́ніе, прода́жа: säljande, försäljning.

myymi, in Ns. прида́нство: brudskänk.

Myyrä, än l. myyri, in l. myyry, yn Ns. кро́тъ (talpa europæa): mullvad.

myyriäinen, iſen Ns. кро́тикъ: liten mullvad; мра́вій, муравье́й (formica): myra.

myyrään, rätä V. копа́ть, рыть: gräfva.

Myywyn, myykyä l. myywin, myykiä V. рыка́ть, рыча́ть, мыча́ть, ревѣть: råma, böla.

myykynä l. myykinä, än Ns. рыка́ніе, ры́къ, мыча́ніе, мы́къ, ревъ, ревѣніе: rämande, bölande.

Digitized by Google

Myöhiä, än Na. см: möyhiä, mouhia.

Myöhä, än Na. по́здный, sen, myöhän l. myöhäin l. myöhään по́здо, по́здно: sent, myöhemmin по́зже: senare.

myöhäinen, iſen Na. dim. поздновáтый: något sen.

myöhästyn l. myöhäkſyn, yä Vm. опáздывать, поздáть: komma för sent, päiwä myöhästyy, вечерѣетъ: det blir afton.

Myön, myyä V. myöskentelen Vſr. см: myyn.

Myöſin, iä V. попрекáть, упрекáть, хули́ть, порицáть, отрекáть, отрицáть: tadla, förkasta.

myöſiä, än Ns. попрекáтель, хули́тель, порицáтель, отрицáтель: tadlare, förkastare.

Myös, и, та́кже и, да́же: ock, äfven, myösperä l. myösperäinen скло́нный къ чему́, гото́вый: beredvillig.

myöden l. myöten l. myöen l. myyen l. myöſen вдоль по, по: längs efter, efter, antaa myöden позволя́ть, дозволя́ть: tillåta, myöden anto позволе́ніе, дозволе́ніе: tillåtelse, myöden käyntö успѣхъ, удáча: framgång.

myötä съ, со, вмѣстѣ, по, у: med, tillika med, hos, myötätuuli по́вѣтеръ: medvind, myötä-käyntö l. myötä-käyminen успѣхъ, удáча: framgång.

myötäinen, iſen Na. спосóбный, удóбный: tjenlig; прибы́льный, вы́годный: fördelaktig; скло́нный, благоскло́нный, гото́вый, доброхóтный, доброжела́тельный: benägen, gynnande; поло́гій, пока́тый, пока́тистый, отло́гій: sluttande.

myödyn, tyä l. myönnyn, ntyä Vm. скло́нну быть, склоня́ться на что l. къ чему́, сообразова́ться, сообража́ться, примѣня́ться, соглаша́ться на что: vara benägen, lämpa sig efter, bifalla till något.

myöntyvä l. myötyvä, än Na. скло́нный, гото́вый, согла́сный: benägen, bifallande.

myötään, bätä l. myöbistän, ää l. myöbitän, ttää V. см: myödyn.

Digitized by Google

myödytän l. myönnytän, ttää Vf. склоня́ть, побужда́ть: beveka.

myödytys l. myönnytys, ykſen Ns. склоне́ніе, побужде́ніе: bevekelse.

myötyri, in Ns. по́вѣтеръ: medvind; уда́ча, счастіе, ща́стіе, благоща́стіе, благополу́чіе: lycka, välfärd.

Mä, mun pron. см: minä.

Mädännän, ntää V. см: mätä.

Mähin, hkiä V. труди́ться, труждя́ться, суети́ться, хлопота́ть, тру́дно рабо́тать: bemöda sig, bestyra, arbeta mödosamt.

mähkinä, än l. mähkä, hän Ns. труждёніе, тружёніе, суетли́вость, хло́поты, тру́дная рабо́та: bemödande, bestyr, mödosamt arbete, umpi-mähkään су́етно, напра́сно, обумъ, на обу́мъ: fåfängt, på måfå.

Mähkiö, ön Ns. шуми́ло: bullerbas.

Mähkä, hän Ns. ве́редъ, о́пухоль, пу́хлина: svulst, svullnad.

Mähkä, än Ns. глупе́цъ, тупи́ца, негодя́й, негодя́йка, него́дный человѣкъ, него́дникъ, него́дница, ро́хля: dumhufvud, odugling.

Mähnä, än Ns. икра́: fiskràmm (määhnä).

Mähtä, än Ns. см: metſä.

Mähy, yn Ns. дре́безги: kras.

mähäwä, än Na. искро́шенный, разло́мный, сокрушённый, разби́тый: krossad; мя́гкій: mjuk; сма́чный, вку́сный: smaklig.

Mäihä, än Ns. мзга́, мязга́, бѣль: safva (määhä, jäſſi).

mäihäinen, iſen Na. мя́зговый: safvig.

mäihään, hätä l. mäihin, iä V. mäihäelen l. mäihäilen, llä Vfr. съ де́рева мязгу́ содра́ть: safva (jältän).

Mäikin, kkiä V. кричать, га́ркать, горла́нить, хайли́ть: skrika, hojla; шуме́ть, шумъ дѣлать, бурли́ть: stoja.

mäikki, kin l. mäikkinä, än Ns. кри́къ, га́рканье, горла́ненье, шумъ, бурле́ніе: skrik, stoj; отголо́сокъ, о́тзывъ: genljud.

Digitized by Google

mäikyn, kkyä l. kyä Vm. раздава́ться, отзыва́ться; genljuda.
Mäiskin, iä V. mäiskähdän, htää Vs. см: meiskaan.
mäisket, een Ns. см: meiskct.
Mäki, mäen Ns. бугóръ, взгóрокъ, холмъ: backe; горá: berg.
mäkinen l. mäkeinen, isen Ns. dim. бугорóкъ, взгóрочекъ, хóлмикъ, гóрка: liten backe, litet berg.
mäkinen l. mäkeinen, isen Na. бугри́стый, холми́стый, гори́стый: backig, bergig.
mäkeläinen, isen Na. гóрскій: boende på berg.
mäykstä пóдъ гору: nedför berget.
Mäksähdän, htää Vs. см: muksahdan, mätkähdän.
mäksähdys, ykseen Ns. см: mätkähdys.
Mäkäisen, sta Vs. бить, колоти́ть, толка́ть, удари́ть, тузи́ть, пи́стать: slå, slå med knytnäfven.
Mäkärä, än Ns. комáръ: mygga, taiwan mäkärä полевóй кули́къ (scolopax gallinago): horsgök.
mäkäräinen, isen Ns. dim. комáрикъ: liten mygga.
mäkäräinen, isen Na. комáрій: hörande till mygga.
Mälket, kkeen l. mälkki, kin l. mälkkinä, än Ns. см: mäikki.
mälkin, kkiä V. см: mäikin.
Mällittelen l. mällöttelen, tellä Vir. гóмко говори́ть: tala högt.
Mämmi, in Ns. ласка́тель, лестю́ха, похлёбщикъ, лицемёръ, притвóрщикъ: lismare; нёженка, нёголюбецъ: vekling.
mämminen, isen Na. ласка́тельный, льсти́вый, лицемёрный, притвóрчивый: lismande; нёженый, изнёженный: veklig.
mämmittelen, tellä Vir. ласка́сть, ласка́ться óколо кого́, льсти́ть, похлёбствовать, лицемёрить, лицемёрствовать, притвóрствовать, притворя́ться: lisma; роскóшничать, роскóшествовать, предáться нёгѣ: lefva vekligt.
Mänen, männä V. см: menen.

Digitized by Google

Mängin, nkiä V. бить, колоти́ть, удара́ть, толка́ть, сту́чать: slå, bulta; шумъ дѣлать, шуме́ть: stoja (mäikin, mälkin).

mänkki, nkin l. mänkkinä, än l. mänget, nkeen Ns. уда́ръ, толчо́къ, стукъ, шумъ: slag, bultning, stoj (mäikki, mälket).

Mängyn, nkyä Vm. гро́мко говори́ть: tala högt; см: также: mäikyn.

Männinkäinen, iſen Ns. см: menninkäinen.

Mäntti, tin Ns. сыроме́ять: hvitgarſvadt läder.

mänttään, ntätä V. ко́жи выдѣлывать: garſva; бить, колоти́ть, ударя́ть, стуча́ть, бубете́нить, бузова́ть: slå, prygla.

Mänty, nnyn Ns. со́сна: tall.

mäntyinen, iſen Ns. dim. со́сенка: liten tall; Na. сосно́вый: af tall.

männykkö l. männikkö, kön l. männystö l. männistö, ön Ns. сосно́вый лѣсъ, сосня́къ: tallskog.

Mäntä, nnän Ns. би́ло: kärnſtaf; мѣси́лка, мѣша́лка: kräkla.

Märhet l. märet, een Ns. жва́ка: det ſom idislas.

märhehdin l. märehdin, htiä l. märhetin, ttiä V. жева́ть, пережёвывать: idisla.

märhehdys l. märehdys l. märhetys, ykſen Ns. жва́ніе, пережёвываніе: idislande.

Märkä, rjän Na. мо́крый, мо́клый, вла́жный, сыро́й: våt, ſuktig; Ns. гной: var.

märkyys, yyden Ns. мокрота́, вла́га, сы́рь, сы́рость, вла́жность: våta, ſuktighet.

märkänen, rjätä l. märjännyn, ntyä Vm. мо́кнуть, сыре́ть, вла́житься, мочи́ться: bliſva våt, ſuktas; гнои́ться: varas.

märjännän, ntää l. märätän, ttää Vſ. мочи́ть, вла́жить: våta, ſukta; гнои́ть: låta varas.

märjännys, ykſen Ns. моче́ніе, гное́ніе: ſuktning, ſuppuration.

Digitized by Google

Mårsky, yn Ns. см: myrsky.

mårskyn, yå Vm. см: myrskyån.

Mårsy, yn Ns. марсъ на кораблѣ: mårs.

Måry, yn Ns. непого́да, не́погодь, ненáстье, метéль, метéлица, вьюга, бýрность, бýря: oväder, yrväder, storm (meru).

måryån, ytå Vm. бýрну быть: vara stormig.

Mårå, ån Ns. кобы́ла, кля́ча: sto, märr (mera).

Måski, in Ns. гýща, бáрда, дробúна, извáря, извáрки: mäsk.

måskåån, kåtå V. сóлодъ мѣшáть съ водóю: mäska.

måskåys, ykſen Ns. затóръ: mäskning.

Måsſåån, sſåtå V. безчúнничать, безчúнство дѣ́лать, шали́ть, рѣзви́ться, развра́тничать: vara ösverdådig, lefva utsväfvande.

måsſåys, ykſen Ns. безчúнство, ша́лость, рѣ́звость, распýтство, развра́тность: ösverdåd, utsväfning.

måsſinå, ån Ns. шалли́вость: ösverdådigt lynne.

Måti, bin Ns. икра́: fiskråmm, lyöbå måtikſi разби́ть въ дре́безги: slå i kras.

måtinen, iſen Na. икри́стый, икряны́й: rämmstinn.

måtinki, ngin Ns. брюши́нце, пузáнъ, брюхáнъ, брюхáнья: isterbuk; Na. брюха́тый, брюха́стый, толстобрю́хій: som har stor buk.

Måtkin, iå V. колоти́ть, стуча́ть, толка́ть: bulta.

måtkåbbån, btåå Vs. бря́кнуться, шлёпнуться, шмя́кнуться, бо́тнуться: falla hastigt med dån.

måtkåbbys, ykſen Ns. шлепо́къ: doft fall.

Måttåån, tåtå l. måtån, ttåå V. въ ку́чу класть, прикопля́ть, класть въ копъ, въ ку́чу сгреба́ть: lägga i hög; бо́тать, шлёпать, шмя́кать, бу́ркать: kasta häftigt.

Måtå, bån l. måtåinen, iſen Na. гнилы́й, вонючій, провоня́лый, смра́дный: rutten, stinkande.

måtånen, mådåtå l. mådånnyn, ntyå Vm. гнить, воня́ть, смердѣ́ть: ruttna, stinka.

Digitized by Google

mätänemys l. mädännys, yksen Ns. гни́ль, гни́лость, гніе́ніе, гни́тіе: röta, förruttnelse.

mädätän, ttää l. mädännän, ntää Vf. гнои́ть: låta ruttna.

mädätys l. mädännys, yksen Ns. гноéніе: rötning.

Mätäs, ttään Ns. кóчка: tufva.

mättäinen, isen Ns. dim. кóчечка: liten tufva; Na. кочковáтый: tufvig.

mättähikkö, kön l. mättähistö, ön Ns. кочкáрникъ: tufvigt ställe.

Mäyrä, än Ns. барсýкъ (ursus meles): gräfsvin.

Mäys, yksen l. mäystin, imen Ns. пáдласы: fotrem på skidor.

Mäyskin, iä V. см: maiskin.

Määhnä, än Ns. см: mähnä.

Määhä, än Ns. см: mäihä; нѣ́женка: vekling.

määhäinen, isen Na. см: mäihäinen.

määhään, hätä l. määhin, iä V. määhäilen, llä Vfr. см: mäihään.

Määlin, iä V. кóжи выдѣ́лывать: garfva.

Mäännet, nteen Ns. дрóжди, дрóжжи, дрóждіе: jäst, мóлодь, молодизнá: skum på jäsande dricka.

Määrly, yn Ns. пробóй: märla.

Määrä, än Ns. мѣ́ра: mått; мѣтá, цѣль: mål; рубéжъ, предѣ́лъ, грани́ца: gräns, määrä-päiwä назнáченный день: bestämd dag, yli-määrään сверхъ мѣ́ры: öfver höfvan.

määräinen, isen Na. мѣ́рительный, мѣ́рильный: hörande till mått; межевы́й, рубéжный, предѣ́льный: hörande till gräns; liika-määräinen безмѣ́рный, чрезмѣ́рный: öfvermåttan stor.

määrällinen, isen Na. мѣ́рный: som fyller måttet; опредѣлéнный, ограни́ченный, назнáченный: begränsad, bestämd.

määrään, rätä V. määräelen l. määräilen, llä Vfr. грани́чить, ограни́чивать, опредѣля́ть, назначáть: begränsa, bestämma.

Digitized by Google

määräys, yksen Ns. граничение, ограничение, ограничивание, опредѣление, назначение: begränsning, bestämning.
määritän, ttää Vf. määrittelen, tellä Vfr. см: määrään.
Määwyn, määkyä l. määwin, määkiä V. блеять: bräka.
määkynä l. määkinä, än Ns. блеяние: bräkande.
Möhin, hkiä V. бить, колотить, ударять, толкать, стучать, пырять: slå, stöta.
Möhkälet, een Ns. комъ: klump (mörkälet).
Möhkiäinen, isen Ns. женихъ: fästman, möhkiäiset сговоръ, обручение, помолвка: förlofning.
Möhy, yn Ns. бракъ, выброски, помётъ, дрянь, соръ, вывѣвки, выгребки: afskrap, strunt, smolk.
Möhörö, ön l. möhörä, än Ns. неряха, замараха, неопрятный человѣкъ: snuskig menniska.
möhöröilen, ilä Vfr. грязнить, дрянить, марать, пачкать, сквернить: smutsa, nedsöla.
Möhötän l. möhitän, ttää V. блеять: bräka; валяться, нерадѣть, нерадиву быть: vräka sig, vara vårdslös; валандаться: göra någonting trögt.
Möinen, isen Na. подобный, похожій: liknande, tämmöinen такій, таковый, таковскій: sådan, sådander.
Mökki, kin Ns. хатъ, хатъ, хата, хижа, хижина, лачуга, шалашъ: hydda, koja.
mökkiläinen, isen Ns. хижникъ, бобыль, бобылиха: hyddinvånare, inhysning.
Mökisin, iä V. бичевать, розгами сѣчь, дать кому припарку, бузовать, бубетенить: piska upp någon, prygla.
Mökä, än Ns. блеяние: bräkande.
mökötän, ttää l. mökisen, stä V. блеять: bräka; заикаться, запинаться, лепетать, шамшить: stamma, tala oredigt.
mökötys, yksen Ns. блеяние: bräkande; заикание, запинка, лепетание: stammande, oredigt talande.
mökättäjä, än Ns. полевой кулик (scolopax gallinago): horsgök.

Digitized by Google

Mölä, l. mölinä, ân Ns. мы́къ, мыча́ніе, ры́къ, рыка́ніе, ревъ, рева́ніе: bölande, rämande; шумъ: stoj.

mölään l. mölöjän, löta l. mölyän, yta l. mölisen, eta V. мыча́ть, рыка́ть, рыча́ть, рева́ть: böla, räma; шумъ дѣ.лать, шуме́ть, бурли́ть: stoja, skräla.

Mörkälet, een Ns. см: möyhälet.

Mörkö, ön Ns. страши́ло, страши́лище: skräckbild.

Mörrinkäinen, isen Ns. см: möyrinkäinen.

Möry, yn Ns. медли́тельный челове́къ, мѣшо́къ, мѣшкотный челове́къ, ко́па: långsam menniska.

Möyhiä, ân Na. см: mouhia.

möyheys l. möyhiyö, yden Ns. см: mouheus.

Möyhään, hätä l. möyhin, iä V. см: möhin, mölään.

möyhy, yn l. möyhinä, ân Ns. см: mölä.

Möykky, kyn Ns. коври́га, корова́й: limpa; см: также: moukku, maukku.

möykyn, kyä V. печь: baka; заготовля́ть, приготовля́ть: tillreda.

möykkään, kätä V. см: möhin, mölään.

Möykäri, in Ns. поха́бникъ, поха́бница, наха́лъ, наха́лка, срами́икъ, срами́ца: näsvisning, skamlös menniska.

Möyrinkäinen, isen Ns. пчела́ (apis mellifera): bi; оса́, о́сва (vespa): geting.

Möyrään, rätä V. möyrästän, ää V. möyrästelen, lä Vir. мыча́ть, рыка́ть, рыча́ть, рева́ть: böla, räma; ры́ть, разрыва́ть: böka.

Rättelser och Tillägg.

Förra Delen.

Aabeli i st. f. шляхéство läs шляхéтство

aaltoinen och aaltoiſa i st. f. волнýющійся läs волнýющійся och i st. f. шумя́щій läs шумя́щій

aamuinen i st. f. iſeu läs iſen och i st. f. omuiſilla läs aamuiſilla

annan i st. f. мѣ ша́ть läs мѣша́ть

Aarret eſt. skatt, tllg.; скря́га, скупе́цъ; girigbuk,

Aaſi eſt. осля́ца tllg., осля́тица

Aatto i st. f. кану́нь läs кану́нъ och tllg., навечéріе samt i st. f. кану́нь рождествá läs кану́нъ рождествá och tllg., навечéріе рождествá Христóва

Aawa i st. f. простра́нный läs простра́нный

Aawet i st. l. предвѣ́стіе läs предвѣ́стіе och eſter предсказа́ніе tllg., предчу́вствіе

aawiſtan i st. f. предзнаменова́ть läs предзнаменова́ть

ahkailen i st. f. вони́ть läs вони́ть

ahdiſtun eſter безпоко́иться tllg., томѣ́ть

ahdiſtus i st. f. frötryckande läs förtryckande

Ahma eſter россомáха tllg. (mustela gulo)

Ahmalo eſter дя́тлина tllg. (trifolium pratense)

Aho роща läs ро́ща

Ahtaan овинъ läs ови́нъ

Ahu прилежность läs прилéжность

Ahwoitun загорѣ́ть läs загорѣ́ть och tllg., загора́ться samt i st. f. (ahwaitun) läs (ahawoitun)

Ahwatti i st. f. прожо́рпстый läs прожо́ристый

Ahwen eſter о́кунь tllg. (perca fluviatilis)

ajaſtaikainen eſter годова́лый tllg.,

aiwon eſter взять tllg., посыка́ться

aiwottelen i st. f. расужда́ть läs разсужда́ть

Aikakoitſen о́кало läs о́коло

Aimo eſter спосо́бный tllg., удо́бный och eſter прили́чный tllg., изря́дный

Ainiainen i st. f. ainaineu läs ainainen

Digitized by Google

Ainet i st. f. причи́на läs причи́на

aitokas efter угрь tllg. (muræna anguilla)

Aiſaan i st. f. aiſata läs aiſata och efter содра́ть tllg., лупи́ть, облупа́ть

aistin i st. f. чувствами, ощущать, разумомъ läs чу́вствами, ощуща́ть ра́зумомъ

aitaan i st. f. зобо́ръ läs за́боръ och i st. f. зобо́ромъ läs забо́ромъ

aiwoinen efter hjerna tllg.; у́мный, прозорли́вый: förſtåndig, insigtsfull, aiwoinen mies у́мникъ, прозорли́вецъ: insigtsfull man.

alejehdan валяться läs валя́ться

ajuinen i st. f. у́мный, Na. läs Na. у́мный,

akanainen i st. f. iſeu läs iſen

Akelma eſt. дя́тлина tllg. (trifolium pratense)

akatoin, ttoman Na. безже́нный, неженатый: ogift (om karlar).

alastan efter раздева́ть tllg., голи́ть

alustan i st. f. подставля́ть läs подставля́ть

Alje i st. f. смирный läs сми́рный och efter же́нщина tllg., ку́рва,

Alkia efter удо́бный tllg., укро́мный, och eft. спосо́бно tllg., укро́мно

alan eſt. сде́лать tllg., зачина́ть

ampu efter artillerie tllg.; лукъ båge; ружьё, ру́чница, винто́вка: bössa; пу́шка, морти́ра: kanon.

ampiainen eſt. о́сва tllg. (vespa)

ammujainen efter гага́ра tllg. (colymbus arcticus)

anekki efter кре́пость tllg. на домъ и пр.

Ankara efter sträng; tllg. предо́брый, o. eft. превосхо́дный: ganska god, samt i st. f. aino), läs aimo), ankara ilma жесто́кая бу́ря, ankara mies стро́гій l. свире́пый челове́къ, ankara sadet си́льный дождь.

Ankelma eſt. лаба́зникъ (spiræa ulmaria).

Ankka eſt. дворова́я tllg. (anas domestica)

Ankkuri efter skeppsankare; tllg. а́нкерокъ: ankare (kärl).

ankkurillinen efter я́корь tllg. l. а́нкерокъ

anelias i st. f. про́сящій läs прося́щій

Anſas i st. f. деревя́нной läs деревя́нной

Digitized by Google

Apilas efter дя́тлина tllg. (trifolium pratense)
Apina eft. обезья́на tllg. (simia)
Aprakka i st. f. kan läs kan
apuri efter помо́щникъ tllg., посо́бникъ
arkinuśtun, tllg. ua och efter rädd tllg.; остерега́ться, бере́чься: akta sig.
arpelen i st. f. проро́чествавать läs проро́чествовать
aſeellinen efter оруже́нный tllg., вооруже́нный
Aſema i st. f. пребыва́нія, läs пребыва́лище,
Aſikainen efter челове́къ tllg., ро́хля
Aśſo i st. f. слободу́шный läs слабоду́шный och женонра́вный läs женонра́вный samt tllg. ро́бкій, трусли́вый
Aśtaitſen efter уразумѣва́ть tllg., постига́ть ра́зумомъ
Aśto efter негодя́йка tllg., ро́хля och efter блудодѣ́йница tllg., ку́рва
Aſu efter бля́дь, tllg., ку́рва,
Auki efter открыто tllg., по́ло,
awoin eft. пусты́й tllg., по́лый,
Autio i st. f. ou läs on
awuinen efter ка́чества tllg.; благонра́вный, добродѣ́тельный
awutoin i st. f. тщетны läs тще́тный
Eristi i st. f. christillinen läs christillinen
Dagswerki eft. рабо́та tllg. поде́нная рабо́та, поде́нщина
Deja скотница läs ско́тница
Dilli efter укро́пъ tllg. (anethum graveolens)
Dnsſina läs Duſſina
ehdastan efter lysa tllg. (om månen).
Eilen вчерасъ läs вчера́съ
Elaska efter на́лимъ tllg. (gadus lota)
e.:.ä i st. f. слонырный läs злонырный
elätys eft. льди́нѣ tllg., просо́съ
enna i st. f. предвари́тедьно läs превари́тельно
ennollinen i st. f. ло́врый läs бо́дрый
enänen efter enäta tllg., och i st. f. enänen, enätä läs enäännyn l. eneennyn, ntyä
Epä i st. f. сомнѣва́ющійся läs сомнѣва́ющійся och i st. f. отча́яніе läs отча́яніе
epäilen i st. f. недовѣря́ть läs недовѣря́ть
Erhetyn i st. f. уклоняться läs уклоня́ться och efter погрѣша́ть tllg., проступа́ться
erehehdyn läs erehdyn
erhetän уклонять läs уклоня́ть
erheys efter оши́бка tllg., проступокъ

Digitized by Google

eräinen eft. rå tllg.; несовершéнный, неокóнчанный: ofulländad, feski-eräinen ſapſi недонóсокъ: ofullgånget foster.

etu efter выгода tllg., пóльза

etuiſuus efter выгода tllg.; пóльза

esteetöin i st. f. имéющій läs имéющій

Etana efter snigel tllg.; негóдный человéкъ, рóхдя: odugling.

Etelä efter югъ tllg., пóлдень

ewästän åå läs ewästän, åa

falskius i st. f. подлóжность läs подлóжность

fangitſen i st. f. поймать läs поймáть

Fasta i st. f. крéпость läs крéпость на домъ и пр.

fadillinen i st. f. iſen läs iſen

Fläski i st. f. iu läs in

Fullmakti i st. f. вéрющее läs вéрющее

Gillaan efter соизволя́ть tllg., одобря́ть, одóбривать och efter samtycka, gilla

Gymnaſiumi i st. f. гимнáзія läs гимнáзія

Haakſi i st. f. кораблеплáвватель läs кораблеплáватель

Haalaan tllg. причáливать l. отчáливать: hala ett fartyg till eller ifrån stranden.

Haalu i st. f. обниманіемъ läs обниманіемъ

Hääpa efter осúна tllg. (populus tremula)

Haapſainen efter дровосѣкъ tllg. (cerambyx)

haaroitan i st. f. ра-спускáть läs рас-пускáть

Hahka, efter гáвка tllg. (anas mollissima)

hahotan i st. f. гоготать läs гоготáть

Haidun i st. f. обмáнываться läs обмáнываться

Haikara efter цáпля tllg. (ardea cinerea)

Haila efter салáкушка tllg. (clupea sprattus)

hajoon i st. f. joka läs jota.

hajoun uta läs hajoun, uta

Haka efter выгонъ, tllg. левáда,

hakkaus рубленіе läs рублéніе

Hakki несоглáсіе läs несоглáсіе

Hakkinen efter гáлка tllg. (corvus monedula)

Hakuli i st. f. свáи läs свáи och tllg. забóръ,

Halawa efter вéрба tllg. (salix caprea) och i st. f. vide läs sälg; vidare: efter úва tllg. (salix fragilis)

Digitized by Google

halkaistus ра-скáлываніе läs рас-кáлываніе
haltu власть läs влáсть,
Hammas i st. f. боль läs болѣзнь
Hamppu efter мýжская конопля tllg., пóсконь och efter конопля́нка (fringilla cannabina) samt efter чечéтка (fringilla linaria):
hamppuinen i st. f. hampuhinen läs hampuhinen
Hanhi efter ля́пка tllg. (potentilla anserina)
hanhinen i st. f. гусёкъ läs гусёкъ
hankaus вы́дѣлкакожъ läs вы́дѣлка кожъ
hankilas efter утка tllg, сáвка, саýтка, каумбáкъ (anas hyemalis)
hanskaan рукáми läs рукáми
Hapsi efter щелкýха tllg. (cynoglossum officinale)
harju хребетъ läs хребéтъ
Harjus efter хáріусъ tllg. (salmo thymallus) och efter лóсось (salmo trutta) samt vidare: i st. f. пестрýска läs пестýшка o. tllg. (salmo fario)
harmaannun i st. f. старѣься läs старéться
Harras i st. f. бдагоговѣйный läs благоговѣйный
harwaus i st. f. udeu läs uden
hasilo i st. f. oa läs on
hasjahdan efter сумасбрóдничать tllg., безýмѣть
hasjutus шепотъ läs шéпотъ
Hatu efter logg tllg., trädmossa.
hatuinen i st. f. шершáвый läs шершáвый
Hatustan i st. f. ttaa läs taa
haudikka i st. f. рѣна läs рѣпа
Hauho efter гагáра tllg. (colymbus arcticus)
Hauki efter щýка tllg. (esox lucius) och efter бѣлой tllg. l. пѣвчій samt efter дроздъ (turdus musicus)
haukutus i st. f. ukseu läs uksen
Hauppo efter сúринъ tllg. (strix)
haurellisuus läs haureellisuus
hauskenen i st. f. преходúть läs преходúть
Hautera eft. капýста tllg. (fucus)
Heidyttän i st. f. кружúть läs кружúтъ och i st. f. кружúться läs кружúтся
Heisi efter плóская tllg. (tænia vulgaris)
Hekotan хохотáть, tllg. хлепетáть,
hekotus efter хохотáніе, tllg. хлепетáніе,
helkuttelen i st. f. ра-звúливать läs раз-вúливать
Helpiä i st. f. бóзрый läs бóдрый

Digitized by Google

Helwet efter плевá, tllg. пелá,
hengistyn i st. f. hingämystyn läs hengömystyn
Herassyödinki i st. f. гáрадсгевдингъ läs гéрадсгевдингъ
Herhiläinen efter óводъ tllg. (oestrus) och слѣпéнь (tabanus)
Heritän efter намѣревáться tllg. посыкáться,
herkullinen сластолюбйвый läs сластолюбйвый
Hernä efter нырóкъ tllg. хрохáль (mergus merganser)
herraiuen läs herrainen
Herukka efter сморóдина tllg. (ribes rigrum) och efter чечйна (ranunculus acris)
Hetara efter гагáрка tllg. (colymbus auritus)
hierellys i st. f. uksen läs yksen
Hiestain efter сморóдина tllg. (ribes nigrum)
Hiester i st. f. йба läs йва
Hiiri efter горóхъ tllg. (vicia cracca) och efter хвостъ (myosurus minimus) samt efter ушкй (hieracium pilosella)
hiiskutus i st. f. nksen läs uksen
Hiistakka efter кáменка tllg. (motacilla oenanthe)
hiistet i st. f. предуготовлéніе läs предуготовлéніе och i st. f. приготовленіе läs приготовлéніе
Hiiwa efter хмѣль tllg. (humulus lupulus)
Hilaan efter прискáкивать tllg., взыгрáться och i st. f. затáскиваться läs затащйться
hiljaisuus efter безмóлвіе tllg., ýмолкъ,
Hilla efter морóшка tllg. (rubus chamaemorus), i st. för снѣжная läs снѣговáя och efter водá tllg., слотá
hillukka efter костянйка tllg. (rubus saxatilis)
Hilpaisen i st. f. skärra läs skära
Himarret efter пáпоротникъ tllg. (polypodium vulgare)
himmi i st. för темнóтá läs темнотá
himoon i st. f. жáдничáть läs жáдничать
Hirwi efter лóсь tllg. (cervus alces)
hirwos efter сѣверный tilg. (cervus tarandus)
Hohdan i st. f. бить läs быть
hohdet i st. f. блёскъ läs блéскъ
Hohka eft. кедрóвка tllg. (corvus caryocatactes) och tllg. сóйка (corvus glandarius): ollonskrika
hohotan efter хохотáть tllg., хлепетáть

Digitized by Google

hoikotus i st. f. ахáнье läs áханье
hoito efter покровúтельство tllg. оберегáтельство
holho efter защúта tllg. оберегáтельство
Holtti i st. f. удёрживать läs удéрживать
Horjun ua läs Horjun, ua
Horto i st. f. horma läs horna
Hoſia efter хвощъ tllg. (equisetum hiemale)
Hoſun i st. f. бучевáть läs бичевáть
honraus l. houraus
Howi i st. f. гофгерúхть läs гофгерúхтъ
Huhka efter сúринъ tllg. (strix)
Huhta efter бъдокýръ tllg. (corvus infaustus)
Huippu i st. f. huikka läs huikku
Huiri eſt. трясогýзка tllg. (motacilla alba); кáменка (motacilla oenanthe): stensqvätta.
huiskaan efter пробéгивать tllg., мызгать
Huitliimaan efter бѣлúть tllg., вáпить
Humala efter хмѣль tllg. (humulus lupulus)
Hunkala i st. f. huukalas, läs hunkalas,
Huokaan efter стенáть tllg.,
huowun i st. f. huaskelen läs huoskelen
Huoli i st. f. рачёніе läs рачéніе
Huollan i st. f. шпраздняться läs испраздняться, och tllg. говнять
huomaan efter beskydda tllg.,
Huomio efter примѣчáніе tllg., внимáніе
huonous i st. f. безúлie läs безсúлie
Huora efter блядь, tllg. кýрва,
hurmaus круженіе läs кружéніе
hurmos обуя́ніе läs обуя́ніе
Huru i st. f. kaudtudde läs landtudde
Huſutan efter пускáть utgår na
huliloitſen läs hutiloitſen
Hyhmä i st. f. снѣжная läs снѣговáя
Hylki efter нéрпа tllg. (phoca) och i st. f. skäl läs sjähl
Hylkyn efter качáться tllg., колебáться, колыхáться, шатáться, зыблиться
hylkytän efter шатáть tllg., зыблить: och efter skaka tllg., bringa i rörelse
hylky i st. f. meeen läs meren
Hyrkki i st. f. härkälet läs hyrkälet
Hyrään eſt. пѣть tllg., попѣвáть

Digitized by Google

hyrſmä efter попѣва́ніе insält,
hyytän i st. f. заорма́живать läs зарора́живать
Hyyppiä efter си́ринъ tllg. (strix)
Hyyppittelen упрзжня́ться läs упражня́ться
Hyyppä efter потату́йка tllg. (upupa epops) och efter пи́галка (tringa vanellus)
hyödyttömyys i st. f. тще́тность läs тще́-тность
hyökyn efter hyöwyn tllg.,
hyömy i st. f. наступа́ніе läs наступа́ніе
Hyörin efter бѣ́гать, tllg. мы́згать,
häikistys раздраже́ніе läs раздраже́ніе
Häirähdän efter погрѣша́ть, tllg. проступа́ться,
häiritsen разсрто́йвать läs разстро́нвать
Hämmähäkki efter пау́къ tllg. (aranea)
Häpy i st. f. му́жѣскій läs му́жескій
Häriſen efter ворча́ть tllg. огрыза́ться,
härkylä efter папороть tllg. (polypodium filix mas): träjon; och орля́къ (pteris aquilina):
häwäliäs i st. f. glupskt läs glupsk
Häyhellän efter ворча́ть, tllg. огрыза́ться,
häyryn i st. f. испаря́ться läs испаря́ться
Häälin efter разбѣ́гиваться, tllg. мы́згать,
Hökkä болк läs волкъ
Härköläinen läs hörköläinen och efter па́поротникъ tllg. (polypodium filix mas): träjon; samt орля́къ (pteris aquilina)
Höyſi efter пло́ская tllg. (tænia vulgaris) och vidare: höyſipuu крушѝна (rhamnus frangula): brakved; жи́молость (lonicera xylosteum); try.
höystän удобря́ть, tllg. навози́ть, утучня́ть,
Höyty efter пылѝнка tllg., зга
Ihana чи́стый, läs чи́стый,
ihantelen efter учтѝвостію tllg.,
Iili efter пія́вица tllg. (hirudo medicinalis)
iilis-kotti efter е́жъ tllg. (erinaceus europæus)
Ilma efter ко́ршунъ tllg. (falco milvus)
Ilwes eſt. рысь tllg. (felis lynx)
ilwoitus efter брезгли́вость tllg., при́торность
Imannes i st. f. сла́достный läs сла́достный
Imartti efter па́поротникъ tllg. (polypodium vulgare)

Digitized by Google

imiäinen eſter трилíстникъ tllg. trifolium pratense)
iſketän i st. f. iſkettelen ſanoja läs iſketellä ſanoja
iſous i st. f. обжúрность läs обшúрность
jaarituinen обезслáвленный läs обезслáвленный
Jalka футь läs футъ
jalus канáть läs канáтъ
johdatus i st. f. tien jahdatus läs tien johdatus
joekſin eſter лéбедь tllg. (anser cygnus)
Jorri i st. f. человѣкъ läs человѣкъ
Jorwa i st. ſör лядвея läs лядвея
jouto прáздость läs прáздность
joutu i st. f. поспѣтéніе läs поспѣшéніе
Jonkkawainen läs Joukkawainen
Joutſen eſter лéбедь tllg. (anser cygnus)
Juha i st. f. Іоáнъ läs Іоáннъ
Juhla wiettää-juhlaa läs wiettää juhlaa
jukkia an läs jukkia, an
julkinen i st. f. неутáенный: läs неутáенный
Juntti eſter брюква tllg. (brassica napobrassica)
juopotus i st. f. приманивáніе läs приманíваніе
jupina i st. ſör кропоть läs крóпотъ
jutaus eſter кóсность tllg., juurikka eſt. брюква tllg. (brassica napobrassica)
Jyskin i st. f. шумѣть läs шумѣть
Jäkälä eſter исланíдскій tllg. (lichen islandicus)
Jämiä än läs Jämiä, än
Jänes eſter зáецъ tllg. (lepus timidus)
Jänkä eſter трясúна utgár pöl,
kaakkoinen eſter гагáрка tllg. (colymbus auritus)
Kaakotan eſter кудáхтать tllg., кокотáть
kaakotus eſter кудáхтанье tllg., кокотáніе, кóкотъ
Kaapu i st. f. рпп läs рип
Kaaskaineu läs Kaaskainen
kateus i st. f. ззвúда läs завúда
Kaikki i st. f. kaikki-tiekäwä läs kaikki-tietäwä
Kainalo i st. f. подмы́шка läs подмы́шка
Kaipaan i st. f. нуждáться läs нуждáться
Kaista eſter полосá tllg., грядá
kaiwin i st. f. сынéцъ läs сынéцъ

Kajawa efter рыболóвъ tllg. (larus)
Kakari efter кулúкъ tllg. (scolopax)
Kaklaja efter гусь tllg., гусь гумéнникъ (anas anser)
Kako efter сúринъ tllg. (strix)
Kakſi i st. f. двáжды двоекрáтно läs двáжды, двоекрáтно
kaljahdun i st. f. прохлáдéть läs прохладéть
kaljautan efter жесточúть tllg.,
Kalkkuna efter пéтýхъ tllg. (meleagris gallopavo): kalkontupp; och i st. f. kalkon läs kalkonhöna.
Kallio efter пáпоротникъ tllg. (polypodium vulgare)
kallistan i st. f. дорожúться läs дорожúться
kalpistutan i st. f. tta läs ttaa
Kalwo i st. f. ſilmäu läs ſilmän
kamaluus i st. f. необычúность läs необычáйность
kammahdan i st. f. rusa läs rysa
Kampela efter кáмбала tllg. (pleuronectes)
Kamppi efter россомáха tllg. (mustela gulo) och efter барсýкъ (ursus meles)
Kani efter крóликъ tllg. (lepus cuniculus)
kapina i st. f. трéск läs трéскъ
Kappeli efter придéлъ till., часóвня
Karhi efter harf till., räfsa
Karhu efter медвéдь tllg. (ursus arctos)
karinen i st. f. камнúстый: läs камнúстый,
kaimiainen läs karmiainen
kakmastun efter суровéть tllg.,
Karpalo efter клюква tllg. (vaccinium oxycoccos)
Karsti efter пúхта tllg. (abies picea)
kart an läs kartuan
Kaſa i st: f. kiwen läs kiwen
Kaski i st. f. skögslund läs skogslund
Katawa efter можжевéльникъ tllg. (juniperus communis)
katan i st. f. неревязáть läs перевязáть
kauhainen i st. f. ковшúчекъ läs ковшичекъ
Kauhtana i st. f. зипýпъ läs зипýнъ
Kauris efter козýля tllg. (cervus capreolus)
Kehrotin i st. f. напáрыще läs напáрьице
keikkaan i st. f. bakák läs bakát
keikari i st. f. качáльникъ läs качáльщикъ
keikatan i st. f. колыхáь läs колыхáть

Digitized by Google

kellotan i st. f. kellettelen läs kellittelen

kelwottomuus i st. f. несособность läs неспосóбность och i st. f. недостóйность läs недостóйность

kenno eſter пчéльникъ tllg., ýлей

kentän eſter торопúть tllg., ускорáть

kertaan rata läs kertaan, rata

kesfus i st. f. midlet läs midtel

kettu eſt. лисúца tllg. (canis vulpes)

kiemari eſter трясогýзка tllg. (motacilla alba)

kiilläinen eſter овóдъ tllg. (oestrus) och eſter слѣпéнь (tabanus)

kiitettäwä i st. f. прославдя́емый läs прославля́емый

killaan eſter biſalla tllg., gilla

kilo i st. f. кисловáтый: läs кисловáтый,

kilſanpöhkö eſt. сúринъ tllg. (strix)

kiltti eſter хорóшій tllg.,

kiltu eſter лóсось tllg. (salmo trutta)

kimalainen eſter пчелá tllg. (apis mellifera)

kirjawa i st. f. пазношéрстный läs разношéрстный

kirpa eſter вошь tllg. (aphis)

kisfutan, kisfuttelen läs kirsfutan, kirsfuttelen och eſter застáвить utgår,

kisfaiſen i st. f. дёрпуть läs дёрнуть

kitſaan i st. f. взыкáніе läs взыскáніе

kiukku гнѣвлúвост läs гнѣвлúвость

kiukuhdun свирѣнѣть läs свирѣпѣть

kiuttu i st. f. кисéть läs кисéть

kiwi i st. f. угóльпый läs угóльный

klossi i st. f. knubb läs kubb

koen i st. f. осмáтрнвать läs осмáтривать

kohennun i st. f. подпирáться läs подпирáться

koko eſt. alldeles tllg., o. i st. f. предóбрый läs предóбрый

kokous eſter ihopsamlande, tllg. собóръ, собрáніе: samling.

kolahdus i st. f. шлепóкъ läs шлепóкъ

kolli eſter смородúна tllg. (ribes nigrum)

kolppaan см: utstrykes

komaus отзывъ läs óтзывъ

kominet прельщéніе läs прельщéніе

komia i st. f. превосхóдный läs превосхóдный

Digitized by Google

Kommeliainen eſter ка́мбала tllg. pleuronectes).
kompiſtun läs kompiſtun
Koniki eſter ходъ tllg., перехо́ды
konnaus i st. f. konnnus läs konnuus
Konolainen eſt. о́са tllg. (vespa)
Kontio eſter медвѣ́дь tllg. (ursus arctos)
Kontu i st. f. обѣ́ди läs объѣ́ди, обѣ́дья
Koperoitſen i st. f. о́щрпью läs о́щупью
kopeen i st. f. дми́ттся läs дми́ться
Koppaan i st. f. щелка́ть läs щелкну́ть
Kopnri läs Kopuri
korkotan eſter upphöja tllg.,
Koro eſter дя́тель tllg. (picus viridis)
Kortet eſt. хвощъ tllg. (equisetum)
korwaiſuus i st. f. априм: läs прим:
Kostun i st. f. вда́житься läs вла́житься
koti i st. f. обита́лмще läs обита́лище
koukkuinen i st. f. здонырный läs злонырный
koulutus eſt. наставле́ніе tllg., наказа́ніе
Krapu eſter ракъ tllg. (cancer)
kukoiſtus i st. f. распвѣтѣ́ніе läs расцвѣтѣ́ніе
Kukku eſter кукýшка tllg., (cuculus canorus)
Kulikka дуби́на: läs дуби́на,
Kuljaileu läs Kuljailen
kumarrus i st. f. vördnadsbetydelse läs vördnadsbetygelse
Kumina i st. f. knmmin läs kummin.
kupuinen i st. f. выпу́клый läs вы́пуклый
kureinen i st. f. намо́рщенный läs намо́рщенный
Kurja eſter вредъ utgår,
kurmous i st. f. omättlighet läs omättlighet
kuſiainen eſter муравéй tllg. (ſormica)
kutina шекотли́вость läs шекотли́вость
Kuu i st. f. мѣ́сячиа läs мѣ́сячина
kuuluwa i st. f. попловóкъ läs поплавóкъ
Kuullan, ttaa läs ſtaa
kuumaan i st. f. kuumoittan läs kuumoitan
Kuuro l. kuuroi i st. f. Ns. läs Na.
kuwainen сообразный läs сообра́зный
kuwaan i st. f. kuwastan läs kuwastan

Digitized by Google

kuwaus. воображе́ніе läs воображе́ніе
kymmenes i st. f. десяти́на läs läs десяти́на
kyöläys i st. f. бдевóта läs блевóта
Käkäs i st. f. негóдяй läs негодяй
Käki eft. кукýшка tllg. (cuculus canorus)
Kännä efter козя́вка tllg. (coccinella)
Kärhenuän läs Kärhennän
Kärsä рыло läs ры́ло
Kärty i st. f. ворчали́вый läs ворчали́вый
Käsi i st. f. antaa kättä l. lyödä läs antaa l. lyödä kättä
käytän въ зло läs во зло
käytös i st. f. веле́ніе läs веде́ніе
Kääkkänä i st. f. узи́лице läs узи́лище
köhinä охриплость läs охри́плость
Költeri eft. нагрýдникъ tllg., напéрсникъ
Köntys i st. f. неспособный läs неспособный
Laadin i st. f. путоме́лить läs пустоме́лить
laatu eft. поря́докъ tllg. ла́дъ,
Laaha efter гололе́дица tllg. го́лоть,
Laaja i st. f. ши́рге läs ши́рѣе
lakatan i st. f. lakauttan läs lakautan
lalluttelen i st. f. куба́рить гудя́ть läs куба́рить, гуля́ть
Launet i st. f. nteeu läs nteen
lapet efter плóская tllg. (tænia vulgaris)
Lauha i st. f. lankia läs lauhkia
Lawikas eft. плóская tllg. (tænia vulgaris)
lehdin i st. f. листьене́ть läs листвене́ть och i st. f. ли́ствями läs ли́стьями
lemaus пахучесть läs пахýчесть
lento efter летя́га tllg. (sciurus volans)
Lieru i st. f. щýть läs щýть
liiteän i st. f. поскольсáться läs поскользáться
liwahdus i st. f. стремде́ніе läs стремле́ніе
Lohi i st. f. драко́нь läs драко́нъ
Luen efter чи́слить tllg.,
Lähden отъѣзжать läs отъѣзжáть
Läikyn зы́бться läs зы́бліться
lämpeän сорѣвáться läs согрѣвáться
Lämsä efter нагрýдникъ tllg., напéрсникъ

Digitized by Google

läſin i st. f. лѣпи́ться läs лѣни́ться
Lääket вречество́ läs вра-чество́
Maito i st. f. maïdou läs maïdon
Maitſan i st. f. muiſtun läs maiſtun
Maja i st. f. постоя́лщикъ läs постоя́льщикъ
makſo расходъ läs расхо́дъ
Manto i st. f. ꝑnun läs ꝑuun
marutan i st. f. пролази́ть läs прола́зить
mataloitſen i st. f. läge läs lägre
Matuſtan i st. f. жела́ть läs жева́ть
Mellehdin i st. f. утражня́ться läs упражня́ться
Meri i st. f. урухта́нъ läs турухта́нъ och eſter сы́нга tllg., турпа́нъ
merkillinen i st. f. дотопа́мятный läs достопа́мятный
miiluan i st. f. жесть läs жечь
muinen i st. f. пред läs предъ
Muiskaan i st. f. целова́ться läs цѣлова́ться
mukamattomuus i st. f. невы́годность läs невы́годность
mulkkaun i st. f. неремѣща́ться läs пере́мѣща́ться
murennan i st. f. muretan, ttaa läs muretan, ttaa
Muutun läs muutun

Digitized by Google

Suomen- Wenäjän-

ja

Ruotsin-kielinen

Sana-Kirja.

2. Osa.

R—Ö.

J. F. Wallinilta.

Hämeenlinnassa

painettu G. Nordenswanilta

w. 1850.

Digitized by Google

Imprimatur.

H. Molander.

Digitized by Google

Suomen- Wenäjän- ja Ruotsin-kielinen

Sana-Kirja.

N.

Naaburi, in Ns. см: naapuri.

Naakka, kan Ns. га́лька (corvus monedula): kaja (hakkinen).

Naakku, kun Ns. см: naarttu.

Naala, an Ns. видъ, зракъ, ста́нъ, о́бразъ: gestalt.

Naali, in Na. си́льно жела́ющій, а́лчный, жа́дный, обжо́рливый, прожо́рливый: glupsk, snål på mat.

naaleus, uden Ns. а́лчность, жа́дность, обжи́рство, обжо́рство, прожо́рливость, прожо́рство: glupskhet.

Naalikko, kon l. naalu, un Ns. см: neulikko.

Naama, an Ns. лице́: ansigte; носъ: näsa, panna nuuska naamaan ню́хать таба́къ: snusa, naama-klasi зе́ркало: spegel.

naamailen, lla Vfr. смотрѣ́ть, осма́тривать, разсма́тривать, обозрѣва́ть, созерца́ть, созира́ть: beskåda, betrakta.

Naappaan, pata V. пригва́зживать: fastnagla.

Naappo, pon Ns. см: nappo.

Naapuri, in Ns. сосѣ́дъ, сосѣ́дка: granne.

Naara, an Ns. ма́тка, са́мка: hona; блядь, бля́дка, ку́рва, блудодѣ́йница, блу́дница, непотре́бная же́нщина, нало́жница: sköka, frilla, naaran-nappi ячме́нь на глазу́: vagel på ögat.

naaras, aksen Ns. ма́тка, са́мка: hona, naaras-koira су́ка: hynda.

Digitized by Google

naaraínen, iſen Na. сáмкинъ: hörande till hona.

Naarma, an l. naarmi, in l. naarmu, un Ns. рубéцъ, рябь, рáна, зáрубъ, зáрубень, надрéзъ, порéзъ: ärr, sår, skåra.

naarmainen, iſen Na. рябóй: ärrig.

Naarmaus, ukſen Ns. óхапень, охáпка, брéмя, нóша, обхвáтъ, охвáть: fång, börda, famn, naarmaus heinîä охáпка сéна.

Naarttu, tun Ns. еýка: hynda (naakku, naattu, natu).

Naasti, in Na. прилúчный, пристóйный, способный, укрóмный, удóбный: tjenlig (ſiewä).

Naatta, tan Ns. плéсень, плéснь: mögel.

naatun, ttua Vm. сóхнуть, высыхáть, засыхáть, изсыхáть: förtorka; древнéть, старéть, старéться, ветшáть: åldras.

Naatti, tin Ns. листъ: växtblad.

naattinen, iſen Na. листóчный: bladſull.

Naattu, tun Ns. см: naarttu.

Naawa, an Ns. древéсный мохъ: trädmossa.

naawainen, iſen Na. мшúстый, моховóй: mossig.

Nah см: noh.

Nahikoitſen, ita V. мáмлить: tugga långſamt.

Nahin, hkia l. nahiſen, sta V. скрипéть: knarra; храпéть, сопéть, пыхтéть, фы́ркать: flåsa.

nahina l. nahkina, an Ns. скрыпъ, скрúпъ, скрипéніе, скрúпня: knarrande; храпéніе, пыхтéніе, фы́рканіе: flåsande.

Nahjus, ukſen Ns. мѣшóкъ, кóнда, медлúтельный человéкъ: långſam menniska.

nahjustan, aa V. nahjustelen, lla Vfr. коснúть, гýзать, мéдлить, мѣшкать: dröla.

nahjustus, ukſen Ns. кóсность, коснéніе, пýзанье, мéдленность, медлúтельность, мѣшканіе, мѣшкота: dröghet.

Digitized by Google

Nahka, han Ns. кóжа, мѣхъ: hud, skinn, nahat шýба: pels, nahka hewoinen лошадéнка, кля́ча: dålig häst, skinkmärr.

nahkainen, iſen Ns. dim. кóжица, кóжичка: liten hud; Na. кóжаный, кóженый: af hud.

nahkallinen, iſen Na. кóжу имѣющій: som har hud.

nahkuri, in Ns. кожéвникъ, мѣховщи́къ, скорня́къ: garfvare, körsnär.

nahkiainen, iſen Ns. кожа́нъ, лету́чая мышь, нéтопырь (vespertilio murinus): fladermus; минóга (petromyzon marinus): nejonöga.

nahoitan l. nahwoitan, ttaa Vf. nahoittelen l. nahwoittelen, tella Vfr. подби́ть что мѣхомъ: fodra med skin; оструплять: betäcka med skorpa (om sår).

nahoitun, ttua Vm. острупля́ться, струпе́ть, острупѣва́ть: betäckas med skorpa.

nahkia, an Na. густóй кóжъ подóбный, вя́зкій: seg; гýбистый, гýбчатый, дря́блый, ноздрева́тый: svampig; вла́жный, мóклый, мóкрый, сырóй: fuktig.

nahkeus, uden Ns. вя́зкость, ноздрева́тость, дря́блость, сы́рь, сы́рость, вла́жность: seghet, svampighet, fuktighet.

nahkenen, hjeta l. nahkeennun, ntua l. nahistun, ua Vm. дря́бнуть: blifva svampig; вла́житься, мóкнуть, сырéть: blifva fuktig.

Nahti, in Na. скупóй, бéрежный, бережли́вый: misk, sparsam.

Nahturi, in Ns. мази́лка: sudd.

Nahuutan, ttaa V. см: nahiſen.

Nain, naida V. naiskentelen, nnella Vfr. жени́ться, сочета́ться бра́комъ, вступи́ть въ бра́къ: gifta sig, naimaikä возмужа́лость, взрóслость: manbarhet.

naimatoin, ttoman Na. безбра́чный, неженáтый, безжéнный: ogift (om karlar); безмýжная: ogift qvinna.

Digitized by Google

naimattomuus, uuden Ns. безбрáчіе, безбрáчность, безжéнство: ogift ſtånd.

nainen, iſen l. naitio, on Ns. безмýжная, дѣвка, дѣвúца: ogift qvinna, flicka, jungfru, naiſ-puoli жéнскій родъ: qvinnokön, naiſ-koira сýка: hynda, liika-nainen налóжница: frilla.

naiſellinen, iſen Na. женáтый: gift (om karlar).

naittilas, aan Na. взрóслый, возмужáлый: manbar.

naitan, ttaa Vf. naittelen, tella Vfr. женúть, сочетáть брáкомъ, выдать зáмужъ, свáтать, высвáтывать: bortgifta, ſtifta äktenſkap.

naittaja, an Ns. свáтъ, свáтья, свáха: talman vid ett giftermål.

naittajainen, iſen Ns. бракосочетáніе, обручéніе, говóръ: förloſning.

Nakin, kkia l. nakkaan, kata V. nakutan l. nakitan, ttaa Vf. nakuttelen, tella Vfr. щелкáть, клепáть: knacka, hamra.

nakutus, ukſen Ns. щелкáніе, клепáніе: knackande, hamrande.

Nakka, kan Ns. молотóкъ: liten hammare, kirween nakka обýхъ: yxhammare.

Nakkaan, kata V. nakkaelen l. nakkelen, lla Vfr. бросáть, вергáть, кидáть, метáть, швырáть, шибáть: kasta, ſlunga; мѣняться съ кѣмъ чѣмъ: byta.

nakkaus, ukſen Ns. бросáніе, вергáніе, вержéніе, кидáніе, метáніе, швыráніе, шибáніе: kaſtande, ſlungande; мѣняніе, мѣня, промѣнъ, промѣня: bytande, byte.

nakkaun, uta Vm. бросáться, вергáться, кидáться, метáться, швыráться, шибáться: kaſtas, ſlungas.

Nakla, an Ns. см: naula.

Nakran, aa V. см: nauran.

Naku-herra, an Ns. щéголь: ſprätt.

Nalja, an Ns. игрá, шýтка, глумлéніе, глумъ: lek, ſkämt.

Digitized by Google

naljakas, kkaan Na. шу́точный, шутли́вый, глумли́вый: skämtsam.

Nalkki, kin Ns. кли́нъ: kil.

nalkitſen, ita. V. клини́ть: kila.

Nalkutan, ttaa Vf. nalkuttelen, tella Vfr. см: nakin; брани́ться, руга́ться: gräla.

nalkutus, ukſen Ns. см: nakutus; брань, руга́тельство: gräl, skälsord.

Nalli, in Ns. медвѣдь (ursus arctos): björn.

nallinen, iſen Ns. dim. медвѣдецъ, медвѣдокъ: liten björn.

Nalpa l. nalwa, wan Ns. сли́зь, мокро́та, мокро́тина: slem (näljä).

nalwaannun, ntua Vm. слизѣть: blifva slemmig.

Nami, in Ns. см: nalja.

Namu, un Ns. ла́комство, сла́сти, заку́ски, заѣдки: snask, sötsaker, dessert.

Napa, wan Ns. пу́пъ, среди́на, средото́чіе: nafle, medelpunkt, nauriin napa хвостъ у рѣпы: rofrot.

Napa-kaira, an Ns. напа́рье: nafvare.

Naperoitſen, ita V. см: noperran.

Napi, in Ns. см: naarttu.

Napin, ppia V. см: nappaan.

Napiſen, sta V. скрипѣть: knarra; бормота́ть, брюзжа́ть, ворча́ть, ропта́ть, кропота́ть: brumma.

napina, an l. napistus, ukſen Ns. скрипъ, скрыпъ, скрипѣніе, брюзжа́ніе, ворча́ніе, ропта́ніе, ро́потъ, кро́потъ: knarrande, brummande.

Nappa, pan Na. малолѣтный, недоро́слый: minderårig.

Nappaan, pata V. nappaelen l. nappailen, lla Vfr. хвата́ть, ха́пать, захва́тывать, ухва́тывать: fatta i; дра́ться, бо́рствовать, боро́ться: brottas.

nappaus, ukſen Ns. хвата́ніе, хва́тка, захвае́ніе, захва́тываніе, ухва́тываніе, ухвае́ніе, дра́ка, боро́тье, борьба́: fattande i, brottande.

Digitized by Google

Nappi, pin Ns. волдырь, пузырь, пупырь, прыщъ: blåsa på huden, blemma; пуговица: knapp; Na. едва достаточный, скупый, бережливый: knapp, sparsam, napisti чуть, едва: knappt.

Napin, ppia V. рвать, срывать, собирать: plocka, samla.

Nappo, pon Ns. см: kippo.

Nappula, an Ns. колокъ, гвоздочекъ: trädpinne.

Napſan, aa V. napſahban, htaa Vs. хрустеть: knastra.

napſutan, ttaa Vf. napſuttelen, tella Vfr. см: naputan.

Napula, an Ns. см: nappula.

Naputan, ttaa Vf. naputtelen, tella Vfr. постукивать: klappa något litet.

naputus, ukſen Ns. постукиваніе: litet klappande.

Naraan l. narajan, rata l. nariſen, sta V. скрипеть: knarra; журить, бормотать, брюзжать, ворчать, кропотать, роптать: brumma, knota.

narahban, htaa Vs. скрипнуть: hastigt knarra.

narina, an Ns. скрипъ, скрыпъ, скрипѣніе: knarrande; журьба, брюзжаніе, ворчаніе, кропотъ, роптаніе, ропотъ: brummande, knot.

Narka, an Na. тѣсный, узкій: trång; недостаточный, бѣдный, скудный: otillräcklig, torftig.

Narkutan, ttaa Vf. narkuttelen, tella Vfr. заставить скрипѣть: förorsaka knarrande; бормотать, брюзжать, ворчать, журить, кропотать, роптать: brumma, knota.

Narmi, men Ns. см: naarma.

Narri, in Ns. балагуръ, глумитель, глумникъ, шутъ: narr; балагурство, глумъ, глумленіе, шутка: narri, skämt; tehdä narria шутить: skämta, narrin-parinen шутливый: skämtsam.

narraan, rrata V. балагурить, глумить, шутить: narras, skämta; обольщать, обманывать: bedraga.

narraus, ukſen Ns. обольщеніе, обманываніе, обманъ: bedrägeri.

Digitized by Google

Narſku, un Ns. полевáя горчúца (eryſimum officinale): dufvekål.

Nartſu, un Ns. лопóтье, лоскýтье, тряпьé, вéтошь, ветóшье, ветóшка: lumpor.

nartſakas, kkaan Na. лоскýтный, ветóшный, обóрванный: af lumpor, trasig.

Narttu, tun Ns. см: naarttu.

Naſakka, kan Na. крéпкій, твéрдый, плóтный, твéрдо стоящій, неподвúжный: fast, orörlig.

Naſewa, an Na. лóвкій, пристóйный, прилúчный, способный, укрóмный, удóбный: behändig, tjenlig.

Naſia, an l. naſtain, amen l. naſiainen, iſen Ns. ягодки (daphne mezereum): källarhalsbär (näſiäin).

Naskaan, kata V. naskun, ua Vm. хрустéть, трещáть, скрежетáть: knastra, skära tänder.

naskaḫdan, ḫtaa Vs. хрýснуть: hastigt knastra.

naskaḫdus, ukſen Ns. хрустéніе, трещáніе, трéскъ, скрежетáніе: knastrande, tänders skärande.

Naskaan, kata V. см: laskaan.

Naskali, in Ns. шúло: syl.

Naski, in l. nasku, un Ns. поросéнокъ: gris.

Naskin, ta V. naskutan, ttaa Vf. naskuttelen, tella Vir. чáвкать, чмóкать: smacka.

naskutus, ukſen Ns. чáвканіе, чмóканіе: smackande.

Naskula, au Ns. см: naski.

Naſſakka, an Ns. бочéнокъ, бочéночекъ: kägge.

Naſſu, un Ns. гýзица, трясогýзка (motacilla alba): qvickstjert; кáменка (motacilla oenanthe): stensqvätta; см: также: naski.

Naſta, an Ns. украшéніе, нарядъ, прáжка, обúвка, опрáва: smycke, spänne, beslag, infattning.

naſtaan, tata V. украшáть, наряжáть: smycka.

Naſuherra, an Ns. щегóль: sprätt.

Nata, ḫan Ns. natu.

Nati, din Ns. мостовóй обрýбъ: brokista.

Digitized by Google

Natiſen, sta V. скрипѣть: knarra (napiſen).

natustan, aa Vf. natusteleu, lla Vfr. застáвить скрипѣть. fōrorsaka knarrande; грызть, глодáть: gnaga.

Nato, bon Ns. см: kāly.

Natta, tan Ns. мокрóта, мокрóтина, слизь: slem.

uattaun, uta l. nattaannun, ntua Vm. слизѣть: bliſva slemmig; блéкнуть, вáнуть, завядáть, увядáть: fōrvissna; слабéть, ослабѣвáть, томéть: bliſva matt.

Natu, bun Ns. см: naarttu; кýрва, блядь, блудодéйница, блýдница, налóжница: hora, frilla.

Nauha, an Ns. ремéнь, снуръ, шнуръ, лéнта, тесмá, прúвязь: rem, snōre, band.

nauhainen, iſen Ns. dim. ремéшекъ, снурóкъ, шнурóкъ, лéночка: liten rem, etc. Na. ремéнный: af remmar.

nauhoitan, ttaa V. nauhoittelen, tella Vfr. привúзывать, завúзывать, свúзывать, снуровáть, шнуровáть: fastbinda, snōra.

nauhaan, hata V. бичевáть, хлестáть, хлыстáть: gissla, slå med piska, nauhata forwalle заушáть: örfila, nauhaja бúчникъ: gisslare.

Naukia, an Na. слáдкій. слáдостный, прiятный: sōt, angenäm.

naukius, uden Ns. слáдкость, слáдость, прiятность: sōtma, angenämhet.

Naukun, kua V. см: nauwun.

Naula, an Ns. гвоздь, клúнчикъ; spik, liten kil; фунтъ: skålpund.

naulainen, iſen Ns. dim. гвóздикъ, гвоздóкъ, гвоздóчекъ: liten spik, nubb; Na. гвоздяный, гвоздúнный: af spik, spikslagen.

naulaan, lata l. naulin, ia l. naulitſen, ita V. nauloitan, ttaa Vf. nauloittelen, tella Vfr. гвоздúть, загвáзживать, пригвáзживать: fastspika, fastnagla, naulita ristiin пригвоздúть ко кресту, распинáть: korsfästa.

Digitized by Google

Nauma, an Ns. см: naama.

Nauran, raa V. naurasKelen l. naureskelen, lla Vfr. смѣя́ться, насмѣха́ться, осмѣ́ивать, осмѣха́ть: skratta, begrina.

nauraHdan, Htaa Vs. nauraHtelen, Hdella Vfr. усмѣха́ться, улыба́ться: småle.

nauratan l. naurutan, ttaa Vf. смѣши́ть: åstadkomma skratt.

nauru, un l. nauro, on Ns. смѣхъ, насмѣ́шка, осмѣ́иваніе, осмѣ́яніе, осмѣха́ніе: skratt, begrinande; усмѣ́шка, улы́бка: småleende.

nauruinen, iſen Na. смѣшли́вый, улы́бчивый, весе́лый, ра́достный: skrattsjuk, leende, glad; смѣ́шный: löjlig.

naurullinen l. nauruullinen, iſen Na. смѣ́шный, осмѣя́тельный: löjlig, skrattvärd.

Nauris, riin Ns. ре́па: roſva, nauris-maa ре́пище: roſland.

nauriinen, iſen Na. ре́пный: af roſva.

Nauska, an Ns. ка́менка (motacilla oenanthe): stensqvätta (nasſu).

Nauskutan, ttaa V. nauskuttelen, tella Vfr. чи́ркать, чирли́кать: qvittra; бормота́ть, брюзжа́ть, ворча́ть, жури́ть, кропота́ть, ропта́ть, брани́ться, руга́ться, сдо́рить, ссо́риться: brumma, knorra, träta.

Nauta, dan Ns. скоти́на, скотъ: boskap, nöt, ſarvi-nauta рога́тый скотъ: hornboskap.

nautainen, iſen Ns. dim. скоти́нка.

naudallinen, iſen Na. скоти́ну имѣ́ющій: som har boskap; ско́тскій: nötaktig.

naudalliſuus, uuden Ns. ско́тство: nötaktighet.

Nautin, ttia l. nautitſen, ita V. наслажда́ться, по́льзоваться, по́льзу отъ чего имѣ́ть, употребля́ть что въ по́льзу: njuta, nyttja.

nautinto, nnon l. nauttio, on Ns. наслажде́ніе, употребле́ніе: njutning, nyttjande.

Nauwun, naukua V. мяу́кать, мяу́чить: jama.

Digitized by Google

nauku, nauwun Ns. мяу́канье: jamande.

Nawa, an Ns. см: naawa.

Nawakka, kan Na. жесто́кій, свирѣпый: hårdig; Ns. жесто́кая бу́ря, бура́нъ: hårdig storm.

Nawari l. naiveri, in Ns. напа́рье: nafvare.

Nawetto, ton l. nawetta, tan Ns. хлѣвъ: fähus, nawetto-liero ужъ обыкнове́нный (coluber natrix): tomtorm.

Nawi, in Ns. см: naarttu.

Nawin легко́, безтру́дно, нетру́дно: lätt.

Neeriäinen, iſen Ns. красноборо́дка, поду́стъ (cyprinus barbus): rödfisk; па́лья (salmo alpinus): röding.

Negla, an Ns. см: neula (niegla, nekla).

Nehto, hdon Ns. отло́гость, поло́гость, пока́тость: sluttning.

Neidet, neiteen l. neiti, neiden Ns. вла́га, мокрота́, вла́жность, сы́рь, сы́рость: fuktighet.

neitiä, än Na. вла́жный, мо́клый, мо́крый, сы́рый: fuktig.

neidyttän, ttää Vf. neidyttelen, tellä Vir. вла́жить, мочи́ть, зама́чивать, нама́чивать, пома́чивать, сма́чивать: fukta.

neidyn, tyä Vm. мо́кнуть, сыре́ть, вла́житься, мочи́ться, зама́чиваться, нама́чиваться, пома́чиваться, сма́чиваться: fuktas.

neidytys, ykſen Ns. мочéніе, мо́чка, зама́чиваніе, нама́чиваніе, пома́чиваніе, сма́чиваніе: fuktande.

Neilikko, kon Ns. см: neulikko, nelikko.

Neitoinen, iſen Ns. плотва́, плоти́ца, краснопе́рка (cyprinus rutilus): mört (färfi).

Neitſy l. neihty, yn, neitty l. neity, tyn, neitſyt, yen, neihtyt l. neityt, ttyen, neitſet, een l. neitet, tteen, neitſi, ſen, neihti, in, neitti, tin, neito, don, neiti, den Ns. дѣва, дѣвая, дѣви́ца: jungfru.

neitſyinen l. neitſykäinen l. neitoinen l. neityinen, iſen Ns. dim. дѣвочка, дѣвушка.

Digitized by Google

neitsyllinen, isen Na. дѣви́чей, дѣви́чій, дѣви́ческій: hörande till jungfru.

neitsyys, yyden Ns. дѣви́чество, дѣ́вство: jungfrudom.

Neiwä, än Na. см: näiwä.

Nekla, an Ns. см: neula.

Neljä, än l. neli, in Na. четы́ре: fyra, neljästi четы́режды, четы́ре ра́за: fyra gånger, neljä- l. neli-jalkainen четыренóгій, четверонóгій: fyrfotad, neljäs- l. neli-kulmainen четыреугóльный, четвероугóльный: fyrhörnig, neljä- l. neli-wuotinen четырелѣ́тный: fyraårig.

neljänsi l. neljäsi l. neljäs, jännen Na. четве́ртый: den fjerde, neljännesti въ четве́ртой разъ: för fjerde gången.

neljännes, eksen Ns. че́тверть: en fjerdedel.

nelikko, kon Ns. фи́рдингъ, четвертна́я мѣ́ря бо́чки: fjerding.

neljästän l. nelistän, ää V. см: laukkaan.

neljitän l. nelitän, ttää Vf. neljittelen l. nelittelen, tellä Vfr. четвери́ть, четвертова́ть: fyrdela.

Nenä, än Ns. носъ: näsa; ве́рхъ, верху́шка, коне́цъ: det öfversta af något, spets, nenä-klasit очки́: glasögon, nenäliina носово́й плато́къ: näsduk, nenän tukko насмо́ркъ: snufva, maan nenä мы́съ: landtudde.

nenäkäs, kkään l. nenäwä, än Na. долгоно́сый: långnäsig; назо́йливый, наха́йливый, наха́льный, поха́бный: näsvis.

nenällinen, isen Na. но́съ имѣ́ющій: som har näsa; Ns. носовщи́къ: person som står i fören på en farkost.

nenitän, ttää Vf. nenästän, ää V. но́сомъ снабди́ть: förse med näsa.

nenään, nätä V. nenäelen l. nenistelen l. nenittelen, llä Vfr. наха́льну быть, наха́литься, наха́льничать, поха́бствовать, поха́бничать, сова́ться: vara näsvis, handla framfusigt, stoppa sig.

Digitized by Google

nenäyn, ytä Vm. встрѣча́ться, попада́ться кому́ на встре́чу: mötas.

Nepas l. newas, paan, nepa, newan, neppo, pon, nepain l. nepahin, imen, nepainen, iſen Ns. двою́родный бра́тъ, двою́родная сестра́: cousin.

Nepſtä, än Na. мокрова́тый, сырова́тый: något fuktig.

Neriäinen, iſen Ns. со́йка (corvus glandarius): ollonskrika (närhi).

Nerkko, kon l. nerko, rwon Na. ги́бкій, сла́бый: böjlig, svag.

Nero, on l. neru, un l. neret, reen Ns. си́ла душе́вная, духъ, прису́тствіе ду́ха, умъ, ра́зумъ, разсу́докъ: själsstyrka, presence d'esprit, förstånd (själ).

nerollinen l. nerullinen l. nereellinen, iſen l. neroſa, an Na. у́мный, разу́мный, разсу́дливый: förståndig.

Neſtet, een Ns. древе́сной со́къ: trädsaft; вла́га, вла́жность, мокрота́, сы́рь, сы́рость: fuktighet.

neſteellinen, iſen Na. со́чный, ядре́ный: saftfull.

neſteelliſyys, yyden Ns. со́чность, ядре́ность: saftfullhet.

neſtää, ää l. neſtytän, ttää V. вла́жить, мочи́ть: fukta.

neſtyn, yä Vm. вла́житься, мо́кнуть, сыре́ть: fuktas; ядрене́ть: bliſva saftig.

Netka, an Na. извѝвистый, извѝлистый, излу́чистый, кривы́й, гну́тый, со́гнутый: krokig, böjd.

Neula, an Ns. игла́: nål; жа́ло, рожо́нъ, стрека́ло, боди́ло: gadd, tagg, nuppineula була́вка: knappnål, werkon neula игли́ца: nätnål, neula-mies портно́й: skreddare.

neulainen, iſen Ns. dim. игро́лка: liten nål; Na. игли́стый, försedd med taggar.

neuliainen, iſen Ns. оса́, о́сва (vespa): geting.

neulon, oa V. neuloskelen, lla Vfr. ши́ть, плести́, вяза́ть: sy, knyta, neuloa werkkoa сѣ́ть вяза́ть, плести́: knyta nät.

neuloja, an Ns. портно́й, портна́я, портни́ха, шве́цъ, швея́: skreddare, skredderska, sömmare, sömmerska.

Digitized by Google

neulous, ukſen Ns. шитьё: syende.

neulet, een Ns. шовъ: söm; нить, нитка: tråd.

neulikko, kon Ns. игольникъ, булавочникъ: nåldosa (naalikko, naalu).

neulotun, ttua Vm. нѣмѣть, терпнуть: domna.

Neuwo, on Ns. совѣтъ, совѣтованіе, собраніе судей: råd, rådplägning; орудіе, снасть, средство: verktyg, utväg, pitää neuwoa совѣтовать съ кѣмъ о чёмъ, совѣтоваться: rådplåga, antaa neuwoa совѣтовать кому что: giſva råd, neuwon-antaaja совѣтователь, совѣтникъ, совѣтовательница, совѣтница: rådgifvare, rådgifverska.

neuwoinen l. neuwollinen, iſen Na. совѣтный, разсудливый, умный, разумный, благоразумный, проницательный, прозорливый: rådslagen, klok, insigtsfull, kaffineuwoinen гермафродитъ, двуснастный, двуполый: tvekönad.

neuwon, oa V. neuwoelen l. neuwoilen l. neuwoskeken, lla Vſr. совѣтовать кому что, присовѣтывать, уговаривать, увѣщавать, увѣщать, наставлять, учить кого чему: giſva råd, förmana, lära.

neuwotan, ttaa Vl. neuwottelen, tella Vſr. совѣтовать съ кѣмъ о чемъ, совѣтоваться, разсуждать: rådslå, öfverlägga.

neuwotus, ukſen Ns. совѣтованіе, разсужденіе: rådplägning, öfverläggning.

Newa, an Ns. болото, трясина, топь, вязь, мокредина: moras.

newainen, iſen Na. болотный, болотистый, топкій, топучій, вязкій: morasig.

Newas l. newat, nepaan Ns. см: nepas.

Newä l. newiä, än Na. см: neiwä, näiwä.

Niatus, ukſen Ns. см: nietos.

Nidon, toa V. см: niwon, ſidon.

Nidet, niteen Ns. см: niwet, ſidet.

Digitized by Google

Niedän, tää V. грызть, глодáть: gnaga; браниться, ругáться, сдóрить, ссóриться: grála.

Niegla, an Ns. см: neula.

Niehän, ää V. рвать, срывáть, щипáть: plocka, aſplocka.

Niekaiſen l. niekkaiſen, ſta l. niekutan, ttaa V. niekuttelen, tella Vſr. кивáть: nicka med hufvudet.

niekutus, ukſen Ns. киваніе: nickning med hufvudet.

Niekka, kan Ns. искýсникъ, худóжникъ, въ дѣлѣ свѣдущій человѣкъ: konstnär, sakkunnig, kirja-niekka учёный мужъ: lärd man, runo-niekka стихотвóрецъ, пóэтъ, пúитъ, пѣснопѣвецъ, стихослагáтель: skald; стихоплётъ: rimsnidare.

Nielen, llä V. nieleskelen, llä Vſr. глотáть, поглощáть, проглáтывать: uppsluka, nedsvälja.

nieletän, ttää Vſ. nielettelen, tellä Vſr. дать глотáть и пр.: låta uppsluka etc.

nielu, un Ns. глóтка, гóрло, гортáнь: svalg, strupe; глотáніе, поглощéніе, обжúрство, обжóрство, прожóрство, прожóрливость: uppslukande, glupskhet.

nieluinen, iſen Ns. dim. гóрлышко: litet svalg.

Niellyn, ltyä Vm. см: nitwellyn.

Nielukainen, iſen Na. склúзкій, слúзкій, скóльзкій: hal.

Niemi, men Ns. мúсъ, носъ, перешéекъ, косá земли: landtudde, näs, landtunga.

nieminen, iſen Ns. dim. мысóкъ, перешéечекъ: liten landtudde, litet näs.

Nieputtelen, tella Vſr. бучáть, жужжáть: surra.

Nieriä, än l. nieriäinen, iſen Ns. см: neeriäinen; Na. см: notkia, nöyrä.

Nietos, okſen Ns. бугóръ, замéты, сугрóбъ: snödrifva.

nietoinen, iſen Na. сугрóбный, сугрóбистый: full af snödrifvor.

nietostan, aa l. nietän, ttää V. снѣгомъ замéсть, снѣгомъ занéсть, метéлицею занéсть: igenyra.

Digitized by Google

Nihjä l. nihiä, än Ns. пылинка, эга: solgrand, atom.

Nihki пóлно, совершéнно, вóвсе, совсѣмъ: fullkomligt, helt och hållet.

Nihkiä, än Na. вя́лый, мéдленный, медли́тельный, кóсный, мѣшкотный: trög, långsam; тя́жкій, трýдный, тяжéлый, тя́гостный: tung, nihkiä-kielinen медленноязы́чный: som har trögt målföre.

nihkaun, uta l. nihkaannun, ntua, nihkautun l. nihkaatun, ttua Vm. тяжелѣть: blifva tung; слабѣть, ослабѣвáть, томѣть, изнуря́ться, истомля́ться, утомля́ться: blifva svag, mattas.

nihku, hwun Ns. тóлько въ составл. на пр. nihku-henki тяжéлое дыхáніе: tung andedrägt.

Nihti, in Ns. см: knihti, nahti.

Nihwun, hkua Vm. рыдáть, всхли́пывать: snyfta.

Niiaan l. niikaan, niiata V. присѣдáть: niga.

Niikutan, ttaa V. см: nikutan, niiskutan.

Niin такъ, тóчно такъ: så, just så.

Niini, nen Ns. лы́ко, мочáло: bast, niini-puu ли́па (tilia europæa): lind.

niininen, isen Na. лы́ковый, лы́чный, мочáльный: af bast.

niinilöinen, isen Ns. лы́ковая верéвка: bastrep.

Niippo, pon Ns. niipollinen, isen Na. niipastun, ua Vm. см: nippo, nipollinen, nipastun.

Niisi, niiden Ns. ни́ченки, ни́ченицы: väfskaft.

Niiska, an Ns. молóки: mjölke.

niiskainen, isen Na. молóки содержáщій: innehållande mjölke.

Niiskun, ua Vm. рыдáть, вскли́пывать: snyfta.

niiskutan, ttaa Vf. niiskuttelen, tella Vfr. застáвить рыдáть: förorsaka snyftning.

niiskutus, uksen Ns. рыдáніе, вхли́пываніе: snyftande.

Niistän, ää V. niistelen, llä Vfr. сморкáть: snyta sig, niistää kynttilää снять со свѣчи, щикáть: taga af ljuset.

Digitized by Google

niistin, imen Ns. съёмцы, щипцы: ljussax.

Niisu, un Na. см: nirsu.

Niittu, tun l. niitty, tyn Ns. лу́гъ, по́жня, сѣножа́тва, сѣнокóсъ: äng.

niittuinen l. niittyinen, isen Ns. dim. лужóкъ, лужóкъ, лужéчекъ: liten äng; Na. луговый: hörande till äng.

niitullinen, isen Na. лу́гъ имѣющій: som har äng.

niitän, ttää V. niittelen, tellä Vir. коси́ть сѣно: slå hö; жáть: skörda.

niitto, ton l. niitos, oksen Ns. сѣножа́тва, сѣножа́ть, сѣнокóсъ: höslåtter; жáтва, жнитвó: skörd.

Nikara, an Ns. водопáдъ, падýнъ, водоскáтъ, порóгъ: vattenfall, katarakt.

Nikelä, än Na. óстрый: hvass.

Nikistän, ää V. задуша́ть, души́ть, удáвливать, удавля́ть: qväfva, strypa.

nikahdun, htua Vm. души́ться, задыха́ться, удавля́ться: qväfvas, strypas.

Nikka, kan Ns. икóта: hicka.

nikotan l. nikutan l. nikotutan, ttaa Vf. nikottelen l. nikuttelen, tella Vir. заста́вить икáть: förorsaka hicka; икáть: hicka, minua nikuttaa мнѣ икáется: jag besväras af hicka.

nikotus l. nikutus, uksen Ns. икáніе: hickning.

Nikkari, in Ns. столя́ръ: snickare.

nikkaroitsen, ita V. столя́рничать: snickra.

Nikuli, in Ns. пáра снопóвъ: ett par kärfvar.

Nila l. nilja, an l. nilju, un Ns. мокрóта, мокрóтина, слúзь: slem.

niljakas, kkaan l. niljakka, kan Na. мокрóтный, мокрóтистый, слúзкій, склúзкій, скóльзкій: slemmig, slipprig (nilwakka).

niljastun, ua l. niljahdun, htua l. niljaantun, ntua Vm. скользи́ть, поскользáться, спотыкáться: halka, slinta.

niljastus, uksen Ns. спотыкáніе: slintande.

Niljon, lkoa V. см: nilkoan.

Digitized by Google

Nilkaſ, kkaan Na. сколькость: halka.

Nilkka, kan Ns. плюснá: fotvrist.

nilkahdan, htaa Vs. прихрáмливать: halta litet.

nilkastun, ua Vm. хромéть: blifva halt; сколзúть, поскользáться, спотыкáться: halka.

nilkun, kkua Vm. nilkutan, ttaa V. nilkuttelen, tella Vfr. хромáть, колченóжить, кóлчить, ковылять: halta.

nilkautan, ttaa Vf. охромлáть: göra haltande; хромáть, кóлчить, колченóжить, ковылять: halta.

nilkku, kun Na. хромóй, хромонóгій: halt; слúзкій, склúзкій, скóльзкій: hal, slipprig.

nilkoinen, iſen Na. слúзкій, склúзкій, скóльзкій: hal, slipprig; скóрый, провóрный, быстрый, прытклй: qvick; ковáрный, лукáвый, хúтрый, пронырливый: listig.

Nilkoan, ota l. niljon, lkoa V. вынуждáть, высáсывать, взыскивать: aſtvinga, utsuga, utkräfva.

Nilppu, pun Na. слúзкій, склúзкій, скóльзкій: hal, slipprig (nilkku).

Nilwakka, kan Na. см: niljakaſ.

Nimi, men Ns. úмя: namn, nimin сúрéчь, úменно, а úменно: nemligen.

nimikko, kon Ns. тёзка, тёска, однофúнéцъ: som har lika namn, namne (kaima).

niminen, iſen Na. нáзванный, наименóванный, наречéнный: benämnd.

nimetöin, ttömän Na. неименóванный, безъимéнный: obenämnd, namnlös.

nimitän, ttää V. nimittelen, tellä Vfr. именовáть, называть, звать, нарекáть: benämna, nimittäin a úменно: nemligen.

nimitys, yksen Ns. именовáніе, наименовáніе, называніе, назвáніе, звáніе, нарекáніе: benämning, nimis-mies l. nimitys-mies! зéмскій чинóвникъ, лéнцманъ, прúставъ: länsman.

Digitized by Google

Nimpiäinen, isen Ns. óводъ, шéршень (oestrus), слѣпéнь (tabanus): bröms; осá (vespa): geting.
Nion, oa V. см: nidon, niwon.
nijet l. nijes, een Ns. см: niwet.
nioun l. niowun, uta Vm. см: niwoun.
Nios, oksen Ns. см: nietos.
Nimplinkäinen, isen Ns. см: nimpiäinen.
Nippa, pan l. nippi, pin Ns. игрá: lek.
Nippo, pon Ns. досáда, негодовáніе, огорчéніе, гнѣвъ, гнѣвли́вость, вспы́лчивость, запáльчивость: förtret, snarstickenhet (niippo).
nipollinen, isen Na. досáдный, огорчи́тельный, вспы́лчивый, гнѣвли́вый, запáльчивый: förtretlig, snarsticken (niipollinen).
nipastun, ua Vm. досáдовать, негодовáть, огорчáться, гнѣ́ваться, серди́ться: förtretas, förargas.
nippuri, in Ns. серди́тый человѣ́къ, серди́тка: en arg simpa.
Nippula, an Ns. волды́рь, пузы́рь, пупы́рь, пры́щъ: blåsa på huden, blemma (nyppylä).
Nippu, pun Ns. вéрхъ, верхýшка, верши́на, конéцъ: spets (niippu); см: также: knippu.
nipistän, ää V. nipistelen, llä Vfr. щипáть, хáпать, хватáть: nypa, gripa i.
nipistys, yksen Ns. щи́пка, щипóкъ: nypning.
Nirhaan, hata V. гры́зть, глодáть: gnaga.
nirhaus, uksen Ns. грызéніе, глодáніе: gnagning.
Nirisen, stä V. см: narisen; бурóвить, клокотáть, бры́згать, пры́скать: uppqvälla, spruta ut.
nirinä, än Ns. см: narina; клóкотъ: uppqvällning.
nirahdan, htaa Vs. бры́знуть: spruta hastigt ut.
Nirkko, kon Ns. óстрый конéцъ: hvass udd.
nirkka, kan Na. óстрый, остроконéчный, остронóсый: hvass, spetsig; гнѣ́вный, серди́тый: vred (närkas).
nirkastan, aa V. остри́ть: hvässa; гнѣви́ть, злóбить, о-

Digitized by Google

злобля́ть, оскорбля́ть, серди́ть, разсе́рживать, задо́рить, раззадо́ривать: bringa till vrede.

nirkastum l. nirkkamastun, ua Vm. см: närkästyn.

Nirppa, pan Ns. ла́сица (mustela nivalis): snömus; Na. см: nirkka.

Nirso, on l. nirsu, un Na. брезгли́вый: grannlaga.

nirsutan, ttaa V. nirsuttelen, tella Vfr. брезгли́ву быть: vara grannlaga.

Nirun, ua Vm. см: niriſen.

Niſellyn, ltyä Vm. см: niwellyn.

Niska, an Ns. вы́я, заты́локъ, загорбокъ, завóекъ: nacke,

uppi-niskainen жестоковы́йный, упóрный, упря́мый: hårdnackad, uppi-niskaiſuus упóрность, упóрство, упря́мство: hårdnackenhet.

niskuri, in Na. жестоковы́йный, упóрный, упря́мый: hårdnackad, niskuriſti упóрно, упря́мо: hårdnackadt.

niskuruus, uuden Ns. упóрность, упóрство, упря́мость: hårdnackenhet.

niskuttelen, tella Vfr. упóрствовать, упря́миться: vara hårdnackad.

Niſu, un Ns. пшени́ца: hvete (wehna).

niſuinen, iſen Na. пшени́чный: af hvete.

Niſä, än Ns. гру́ди, пе́рси: patt, bröst, niſän pää l. niſän nenä сосе́цъ, сосóкъ, ти́тька, вы́мя: bröstvårta, spene.

Niuha, an Na. злый, злóбный, злóстный, гнѣ́вный, серди́тый: ond, arg.

niuhaan, hata l. niuhoan, hota V. niuhotan, ttaa Vl. niuhottelen l. niuhostelen, lla Vfr. серди́ту быть, куса́ться, гры́зться, огрыза́ться: vara arg, bitas; груби́ть кому́ слова́ми, выгова́ривать, поноси́ть кому́, порица́ть: snäsa, förevita.

niuhaus, uſſen Ns. куса́ніе, грубле́ніе, вы́говоръ, поноше́ніе, порица́ніе: bitande, snäsning, förevitelse.

Niukahdan, htaa Vs. вывиха́ть: vridka.

Digitized by Google

Niukean, niuweta l. niukoan, niuwota V. см: hiukeen.
niuwetan, ttaa l. niukoan, niuwota V. см: hiukaan.
Niukia, an Na. ненатя́нутый, сла́бкій, осла́блый, осла́бенный: icke spänd, slak.
Niukka, kan l. niukas, kkaan Na. едва́ доста́точный, недоста́точный, скупы́й, бережли́вый: knapp, karg, sparsam; Ns. недоста́токъ, недоче́тъ: brist, niukasti l. niukkaasti скупо, бережли́во: kargt, sparsamt.
niukallinen l. niukallainen, isen Na. скупова́тый: något karg.
niukkaan, kata V. скупи́ться: vara karg.
Nius, uksen Ns. см: niwus.
Niwa, an Ns. стре́мя, сры́въ: strömt ställe i en flod.
niwainen, isen Na. стреми́тельный: häftigt strömmande.
Niwara, an Ns. бере́зовый вы́плавокъ, коре́льская берёза, свилева́тое де́рево, капъ: masur.
niwarainen, isen Na. свилева́тый: masurerad.
Niwelä, än l. niwel, en Ns. подколѣ́нокъ: knäveck.
niwellyn, ltyä Vm. вывиха́ться, повиха́ться: vridkas.
Niwerrän, rtää V. пронза́ть, просве́рливать, протыка́ть: genomborra.
Niwerä, än Ns. см: niwara.
Niwon l. nion, oa V. niwoskelen, lla Vir. вяза́ть, пле́сть: binda, knyta, niwoa yhteen завя́зывать, свя́зывать, совокупля́ть, соединя́ть: ihopbinda.
niwet, niween l. nipeen Ns. завя́зка, ле́нта, тесма́, сну́ръ, шну́ръ: band, snöre.
niwoun l. nioun, uta Vm. вяза́ться, пле́сться: bindas, knytas.
Niwo, on Ns. брезгли́вость, при́торность, омерзѣ́лость, отвраще́ніе къ чему́: äckel, afsmak.
Niwus, uksen l. niwuinen, isen Ns. бедра́, ля́шка, лядвея́, стегно́: höft, niwuiset задо́къ, зади́нка, задъ: bakdel.
No l. noh! ну, ну! nå nå!

Digitized by Google

nohitan l. nohotan V. nohittelen l. nohottelen, tella *Vlr.* нýкать, понукáть, понуждáть, турúть: páyrka.

nohitus l. nohotus, ukſen Ns. понукáніе, понуждéніе: pâyrkande.

Nohka, an Ns. см: nöhtä.

Nohko, hon l. hwon Ns. глупéцъ, болвáнъ, пень, óлухъ, бурлáкъ: dumbukvud, tölp.

Noit l. noi, noiden l. noitten pron. этн, сíй: desse.

Noin такъ, тúкимъ óбразомъ: på sådant sätt.

Noita, han Ns. ворожéя, волшéбникъ, волшéбница, колдýнъ, колдýнья, чародéй, чародéйка: trollkarl, trollpacka.

noiduu, tua *V.* ворожúть, волховáть, волшéбничать, волшéбствовать, колдовáть, чародéйствовать: trolla; проклинáть: förbanna.

noitumus l. noitus, ukſen, noituus, uuden l. nuſſen Ns. ворожбá, волхováніе, волшбá, волшвéніе, волшéбство, колдовствó, чародéйство: trolleri, trolldom; проклинáніе, проклятіе, проклятство: förbannelse.

noituttan, ttaa *Vl.* дать ворожúть и пр.: låta trolla etc.

Noja, an Na. опóра, подпóра, прислóнъ: stöd.

nojaan l. nojajan, nojata V. опирáться, прислáниваться: stödja sig; полагáться на кого́, надéяться на кого́, уповáть на кого́: förtrösta på någon.

nojo, on Ns. см: noja; *Na.* склóнный къ чему́: benägen för något.

Nukaret, een Ns. комъ: klump.

Noki, noen Ns. нóпоть, сáжа: sot, noki-musta сáжа сáмо: svart som sot.

nokinen, iſen Na. нóпотный: sotig.

nokean, noeta l. noen, nokea V. чúстить трубу: sota, nokia трубочúстъ: sotare.

Nokka, kan Ns. птúчій носъ, клювъ: näbb, maan nokka мысъ, перешéекъ: landtudde, näs.

Digitized by Google

nokkainen, iſen Na. только въ составл. на прим. pitkä-nokkainen долгоно́сый: långnäbbad.

nokkawa, an Na. носа́стый, носа́тый: stornäbbad; гнѣ́вный, злы́й, серди́тый: ond.

nokkaannun, ntua Vm. гнѣ́ваться, зли́ться, серди́ться: bliſva ond.

nokin, kkia V. клева́ть, щипа́ть но́сомъ: plocka med näbben.

Nokkela, an Na. ско́рый, прыткій, прово́рный, бы́стрый, бо́дрый, дѣ́тельный: flink, rask, driftig.

Nokko, kon Ns. ка́пля: droppe.

nokkoinen, iſen Ns. dim. ка́пелька: liten droppe.

nokun, kkua Vm. ка́плями течь, ка́пать: drypa.

nokutan, ttaa Vf. nokuttelen, tella Vir. ка́пать: drypa.

Nokkoinen l. nokkeinen, iſen Ns. крапи́ва, кропи́ва (urtica dioica): nässla.

nokollinen, iſen Na. крапи́вистый: full med nässlor.

Nokulainen l. nokolwainen, iſen Ns. см: nokkoinen.

Nolkki, kin Ns. му́жескій удъ, сра́мный удъ: manslem.

Nolo, on l. noloo, oon Ns. лежебо́къ, ле́жень, лѣни́вецъ, лѣни́вица, лѣнтя́й, лѣнтя́йка, ува́лень: lätting.

nolotan l. nolwotan, ttaa V. лѣни́ться: lättjas.

Noperran, rtaa V. nopertelen, rtella Vfr. рукодѣ́ліемъ занима́ться, рукодѣльничать: sysselsätta sig med handarbete.

Nopia, an Na. бы́стрый, прово́рный, прытки́й, ско́рый: snabb.

nopiasti бы́спро, прово́рно, прытко, ско́ро: snabbt.

nopius l. nopeus, uden Ns. быстрота́, прово́рность, прово́рство, прытко́сть, ско́рость: snabbhet.

Noppa, pan Ns. ка́пля: droppe.

noppaan, pan V. ка́плями течь, ка́пать: drypa; постуки́вать: sakta bulta, nopata formella щелка́ть: knäppa med fingren.

Digitized by Google

nopahhan, htaa Vs. кáпнуть, кáнуть: hastigt drypa; стýкнуть: hastigt bulta.

nopraus, ukſen Ns. постýкиваніе: sakta bultande.

noputan, ttaa Vt. noputtelen, tella Vtr. стучáть: bulta, noputtaa owea стучáть въ дверь: bulta på dörren.

noputus, ukſen Ns. стучáніе: bultande.

Noppo, pon Ns. кéгля: kägla (kapu), lyödä noppoa игрáть въ кéгли: slå käglor.

Noppula l. nopula, an Ns. см: nappula.

Nopſa, an Na. см: nopia.

Norha, an Ns. вúлы: högaffel.

Nori, in Ns. жáба: strypsjuka, nori-nuora зáволока: hank.

Noria, an Na. см: notkia, nuoria.

Norkkaan, kata V. norkotan, ttaa Vt. norkottelen, tella Vtr. объѣдáть, блюдолúзничать: snugga sig till, snylta.

norket, kkeen Ns. объѣдáніе, блюдолúзничество: snuggning, snyltning.

norko, on Ns. объѣдáла, объѣдáльщикъ, блюдолúзъ: matsnuggare, snyltgäst.

Norkonen, oſen Ns. сосновая шúшка: tallstrunt.

Noro, on Ns. ручевúна, болóтина, тóпь, болóто, мокрéдина, вáзь: sumpigt ställe, moras; долъ, долúна, лóгъ, ложбúна, ложжúна, ложчúна: däld; ручеéкъ: liten bäck.

noroinen, iſen Ns. dim. долúнка, долúнушка, ложчúнка: liten däld; Na. долúстый, долúнистый, ложжинобáтый, ложчинобáтый: rik på dälder.

noret, een Ns. кáпля: droppe.

norahhan, htaa Vs. кáпнуть, кáнуть: hastigt drypa.

noriſen, ſta l. noroan, rota l. norotan, ttaa V. покáпывать: drypa något litet.

Norppaan, pata V. см: norkkaan.

norpet, ppeen Ns. см: norket.

Norpa, an Ns. тюлéнь, нéрпа (phoca): sjöhl.

Digitized by Google

Norſa, an l. norſi, rren l. rſin Ns. кóрюха, снетóкъ (salmo eperlaunus): nors, slom.

Norskaan, kata V. см: norkkaan.

norsket, een Ns. см: norket.

Norſu, un Ns. слонъ: elefant (tarwas), norſun nokka слонóвой хóботъ: elefant-snabel, norſun ſun слонóвая кость: elfenben.

Norwotan, ttaa V. коснúть, мéдлить, мéшкать, мúшкать, шúшлять, гýзать: dröla, dröja, söla.

Nostan, aa V. см: nouſen.

Notkia, an Ns. гúбкій, кóвкій: böjlig, smidig.

notkeus l. notkius, uden Ns. гúбкость, кóвкость: böjlighet, smidighet.

notkistan, aa V. notkistelen, lla Vfr. гнуть, клонúть, нагибáть, наклонáть, преклонáть: böja.

notkistus, ukſen Ns. клонéніе, нагибáніе, нагúбъ, наклонéніе, преклопéніе: böjande, böjning.

notkistun, ua Vm. гнýться, клонúться, нагибáться, наклоняться, преклоняться: böjas.

notko, on l. notkelma, an Ns. лукá, излýчина, искрúвина: böjning, bugt; нúзменное мéсто, низинá, долъ, долúна, логъ, ложбúна, ложжúна, ложчúна: lägt ställe, däld.

notkotan, ttaa Vf. notkottelen, tella Vfr. кривлять, колебáть, качáть, шатáть: böja på flere ställen, göra svigtande, svänga.

notkotus, ukſen Ns. кривлянíе, колебáніе, качáніе, шатáніе: böjande på flere ställen, svängande.

notkun, ua Vm. колебáться, качáться, шатáться: svigta, svängas.

Noudan, taa V. noutelen, della Vfr. слéдовать, послéдовать, послéдствовать: följa i spåren; приноси́ть, къ прéжнее состоя́ніе что приводúть, возвращáть: återbringa.

Digitized by Google

noudet, nouteen l. nouto, don l. noutu, dun *Ns.* слѣдованіе, послѣдованіе за кѣмъ: följande efter någon; приношéніе, приведéніе, возвращéніе: återbringande.

noudatan, ttaa Vf. noudattelen, tella Vfr. дать слѣдовать: låta följa; послѣдовать кому́, слѣдовать кому́ l. чему́, подражáть кому́: följa någons exempel, efterhärma; повиновáться: lyda.

noudatuś, uksen Ns. см: noudet; повиновéніе: lydnad.

Noukka, kan Ns. см: nokka, nokko.

noukin, kkia V. noukkelen, kella Vfr. см: nokin.

Nouſen, nosta l. nousta *V.* вставáть: stiga upp, aurinko nouſee сóлнце восхóдитъ: solen går upp.

nouſu, un l. nouſento, nuon l. nouſemus, uksen Ns. вставáніе, встáніе, восхóдъ, всходъ, восхождéніе: uppstigande, uppgång, auringon nouſu восхождéніе сóлнца, восхóдъ сóлнца: solens uppgång.

nostan, aa Vf. nostelen, lla Vfr. поднимáть, возводúть, возвышáть, возноси́ть: upplyfta, upphöja.

nosto, on Ns. поднимáніе, возведéніе, возвóдъ, возвождéніе, возвышéніе, возношéніе: upplyftning, upphöjning.

nostin, imen Ns. подъёмъ, рычáгъ: häftyg, kran.

nostajainen, iſen Ns. см: nosto.

nostantain, amen l. nostantainen, iſen Ns. брéмя, нóша: börda.

nostatan l. nostutan, ttaa Vf. приподнимáть: upplyfta något litet.

Nowerran, rtaa V. nowertelen, rtella Vfr. см: noperran.

Nuha, an Ns. торчóкъ: en framstickande ända; мысъ, носъ, перешéекъ: udde, näs; шишка, желвáкъ, нарóстъ: knöl, utväxt; опухоль, вéредъ, гýхлина: svulst; насмóркъ: snufva.

nuhainen, iſen Ns. насмóркъ имѣющій: som har snufva.

Nuhdet, hteen Ns. выговоръ, попрéкъ, упрёкъ, укоръ, упрекáніе, упрекáніе, поношéніе, порицáніе, хулéніе,

Digitized by Google

хулá: förebräelse, tadel; винá, грѣхъ, погрѣшность: skuld, fel, nuhteen alainen хулы достóйный, виновáтый, грѣшный, порóчный, погрѣшúтельный: tadelvärd, skyldig, felande.

nuhteetoin l. nuhtetoin, ttoman *Na.* безвúнный, невúнный, безгрѣшный, безпорóчный, непорóчный: oskyldig, felfri.

nuhteettomasti безвúнно, невúнно, безгрѣшно, безпорóчно, непорóчно: oskyldigt, felfritt.

nuhteettomuus, uuden Ns. безвúнность, невúнность, безгрѣшіе, безпорóчность, непорóчность: oskuld, felfrihet.

nuhtelen, hdella *Vfr.* выговáривать кому́, дѣлать кому́ попрéки, попрекáть, упрекáть: förebrå.

nuhdellus, ukſen Ns. выговóръ, попрéкъ, упрéкъ, попрекáніе, упрекáніе: förebräelse.

Nuhja, an Ns. см: nuija.

nuhin, ia V. см: nuijin.

Nuhjus, ukſen Ns. nuhjustan, aa V. nuhjustelen, lla *Vfr.* см: nahjus, nahjustan, nahjustelen.

Nuhku, hun Ns. медлúтельный человѣкъ, кóпа, мѣшóкъ: drölig menniska.

nuhkuinen, iſen Na. медлúтельный, мéдленный, кóсный, мѣшкотный: drölig.

nuhkeroitſen, ita V. мéдлить, косни́ть, мѣшкать, шúшкать, шúшлять, гýзать: dröla.

Nuhraan, rata *V.* см: tuhraan.

nuhraun, uta Vm. см: tuhraun.

nuhraus, ukſen Ns. см: tuhraus.

Nuija, an Ns. дубúна, булавá, колотýшка, дрекóлie, пáлица: klubba; цѣпъ: tröskslaga.

nuijin, jia V. дубáсить, колотúть, расколáчивать: slå med klubba, sönderhugga; молотúть: tröska.

Nuijotan, ttaa *V.* nuijottelen, tella Vfr. угрюму быть, о-

Digitized by Google

грызáться, брюзжáть, бормотáть, кропотáть: vara butter, brumma.

Nuiskin, ia V. обнюхивать: vädra upp; сопѣть, пыхтѣть, фыркать: snysa.

Nuiskotan l. nuiskutan, ttaa Vs. nuiskottelen l. nuiskuttelen, tella Vsr. застáвить зѣвáть: förmå att gäspa; зѣвáть: gäspa.

Nuisto, on Ns. кóсость: snedhet.

nuistan, aa V. кóсо постáвить, косúть: ställa snedt, sneda.

Nuitti, tin Ns. вéрхъ, верхýшка, вершúна, конéцъ: spets.

Nujo, on Ns. брезглúвость, прúторность, омерзѣніе, омерзѣлость, недостáтокъ въ апетúтѣ: äckel, brist på aptit.

nujun, ua Vm. безъ апетúта быть, худѣть, тощáть, чáхнуть: vara utan aptit, asmagra, tvina.

Nuju, un Ns. трéскъ, шумъ: brak, buller; вьюга, метéлица, метéль, кутерьмá: yrväder.

nujuan, uta V. трещáть, шумѣть, шумъ дѣлать: braka, bullra.

Nukka, kan Ns. хвостъ у рѣпы: rofrot, wesi-nukka кáпля: vattendroppe (nokko).

Nukkeroinen, isen Na. недовóльный, брюзглúвый, воркли́вый, ворчалúвый, кропотлúвый: missnöjd, knarrig.

nukkeroisuus, uuden Ns. брюзглúвость, воркли́вость, ворчалúвость, кропотлúвость: knarrighet.

nukkeroitsen, ita V. недовóльну быть чѣмъ, брюзжáть, ворчáть, журúть, кропотáть: vara missnöjd, puttra.

Nukulainen l. nukulwainen, isen Ns. см: nokkoinen.

Nukun, kkua Vm. засыпáть: inslumra.

nukahdan, htaa Vs. дремáть: slumra.

nukistun, ua Vm. снýть, почивáть, спáть, insomna, sofva; умирáть: hålla på att dö.

nukutan, ttaa Vs. nukuttelen, tella Vsr. усыплять: insöfva; баю́кать, люлю́кать: vyssja barn, minua nukuttaa мнѣ спать хóчется: jag vill sofva.

Digitized by Google

nukutus, ukſen Ns. усышлéніе, баюканье, люлюканье: insöfvande, vyssjande.

Nulikka, kan l. nulikas, kkaan Ns. культя́, обры́вокъ, отры́вокъ: stump.

Nuljahdan, htaa Vs. скользи́ть, поскользи́ться, спотыка́ться: halka, slinta.

núljakka, kan Ns. ско́льзкость: halka; сли́зь, мокро́та: slem.

nuljakas, kkaan l. nuljo, on l. nulju, un Na. сли́зкій, скли́зкій, ско́льзкій: hal, slipprig, nuljo-pää лы́сый, лыса́стый, плѣши́вый: flintskallig.

Nuljus, ukſen Ns. nuljutan, ttaa V. nuljuttelen, tella Vfr. nuljutus, ukſen Ns. см: nahjus, nahjustan, nahjustelen.

Nulkka, kan Ns. гру́нь: smått traf.

nulkkaan, kata V. грунцо́ю е́хать: åka i smått traf.

Nulli, in Ns. см: nulikka, nuljus, nurska.

Nulo, on Na. несме́лый, ро́бкій, трусли́вый, уны́вный, уны́лый: feg, modfälld.

Nummi, mmen Ns. песча́ная земля́, пески́, бо́ръ, степь: hed, stepp, nummen-warſi ве́ресъ (erica vulgaris): ljung, nummi-jäkälä лишáй исла́ндскій: islandsmossa.

Nunna, an Ns. мона́хиня, и́нокиня, черни́ца, чернора́зница, монасты́рка: nunna.

nunnainen l. nunnoinen l. nunnuinen, iſen Na. мона́хининъ: hörande till nunna; монасты́рскій: klosterlig; изне́женный, страстолюби́вый, сластолюби́вый, пы́шный: veklig, yppig.

nunnottelen, tella Vfr. сластолю́бствовать, роскоши́ничать, роскоше́ствовать, пы́шничать: föra ett vekligt och yppigt lif.

Nuodet, teen Ns. зя́ть, свои́къ: svåger.

nuoteus, uden Ns. свойство: slägtskap; сою́зъ: förbund, tehdä nuoteutta вступи́ть съ кѣмъ въ сою́зъ: ingå förbund med någon.

Nuohaan, hata V. тере́ть, ско́бливать, скре́сть: skafva.

Digitized by Google

Nuohkia l. nuohka, an Ns. см: nuoska.
Nuokka, kan Ns. кива́ніе: nickning med hufvudet.
nuokkaan, kata l. nuokaan, nuata l. nuokin, kkia V. nuokkaelen l. nuokkailen, lla Vfr. кива́ть: nicka med hufvudet.
nuokahdan, htaa Vs. кивну́ть: hastigt nicka.
nuokun, kkua Vm: nuokutan, ttaa Vf. nuokuttelen, tella Vfr. кива́ть: nicka, nuokuttaa päätänsä качáть головóю: skaka på hufvudet.
Nuolen, lla V. nuoleskelen, lla Vfr. лиза́ть, лока́ть: sleka.
nuolaiſen, sta Vs. лизну́ть, локну́ть: hastigt sleka.
nuolu, un Ns. лиза́ніе, лока́ніе: slekning.
Nuoli, len Ns. стрѣла́: pil.
nuolitan, ttaa V. стрѣла́ми кого́ снабди́ть: förse med pilar.
Nuoppaan, pata V. драть, рвать, де́ргать, щипа́ть, тереби́ть, то́ргать, срыва́ть: riſva, ryckа, nypa, aſplocka.
Nuopukka, kan Ns. культя́, обры́вокъ, отры́вокъ: stump.
Nuora, an Ns. вервь, ве́рвіе, гужъ, кана́тъ: rep.
nuorainen, iſen Ns. dim. ве́рвинка, ве́рвица, верви́ночка, ве́рвочка, верёвка, верёвочка: litet rep; Na. верёвочный, кана́тный: af rep.
nuoraliinen, iſen Na. верёвку имѣющій: som har rep.
nuoraan, rata l. nuoritan, ttaa V. верёвками связа́ть: binda med rep.
nuorattelen, tella Vfr. прямо ходи́ть: gå rätt fram.
Nuori, ren Na. молодо́й, ю́ный, свѣ́жій: ung, färsk.
nuorukainen, iſen Ns. ю́ноша: yngling.
nuoruus, uuden Ns. молодёжъ, моло́дежь, мо́лодость, ю́ность, ю́ношество: ungdom; свѣ́жесть: färskhet.
nuorrun, rtua Vm. молоде́ть, юне́ть: föryngras; свѣжѣ́ть: bliſva färsk.
nuorrutan, ttaa Vf. молоди́ть: föryngra; прохлажда́ть, оживля́ть, оживотворя́ть: uppfriska, vederqvicka.
Nuoria, an Na. гибкій, ко́вкій: böjlig, smidig.

Digitized by Google

Nuoſi, in Ns. мѣшóкъ: säck.

Nuoska, an Na. мокровáтый, сыровáтый: nágot ſuktig.

nuoskaus l. nuoskeus, uden Ns. сыровáтость: ringa ſuktighet.

nuoskautan, ttaa Vſ. влáжить, мочúть: ſukta.

Nuotta, tan Ns. сѣть, нéводъ: fisknot, nuotta-apaja тóня: notvarp.

nuottainen, iſen Ns. dim. сѣтка, невóдокъ: liten not; брéдень, бредникъ: dragnät; Na. сѣтный: af not.

nuotallinen, iſen Na. сѣть имѣющій: som har not.

nuotuſtan, aa V. затáскивать: med möda framslāpa.

Nuotti, tin Ns. тонъ, мелóдія: ton, melodi; нóта: not i musik.

Nupero, on Ns. хвостéцъ, рѣпица: svansben, svansrot.

Nupia, an l. nupiallinen l. nupiallainen, iſen Na. едвá достáточный: knapp, nupia mieli гнѣвлúвость, запáльчивость: snarstickenhet, nupia-mielinen гнѣвлúвый, запáльчивый: snarsticken.

nupiſen, ſta V. брюзжáть, бормотáть, ворчáть, журúть, кропотáть: brumma.

Nuppi, pin Ns. головка, пóчка: knopp (knuppi).

Nuppiainen, iſen Ns. осá, óсва (vespa): geting.

Nuppu, pun Ns. пылúнка, зга, крóшка: solgrand, smula; кострúка, кострúца, костерú: linskálva.

nuppuinen, iſen Na. костриковатый: skálvig.

Nupukka, kan Ns. см: lupukka, lummet.

Nuraan l. nurajan, rata l. nurtiſen, ſta V. скрúпѣть, журчáть, шумѣть: knarra, sorla; бормотáть, брюзжáть, ворчáть, журúть, кропотáть, ронтáть: brumma, knota.

nurina, an l. nuru, un l. nurus, ukſen Ns. скрипѣніе, скрипъ, журчáніе, шумъ: knarrande, sorl; бормотáнье, брюзжáніе, ворчáніе, журьбá, крóпотъ, рóпотъ: brummande, knot; досáда, негодовáніе: missnöje.

Digitized by Google

nurekſun, ua l. nurekſin, ta Vm. недовóльну быть чѣмъ, досáдовать, негодовáть: yttra missnöje.

nuritan, ttaa V. прогнѣвлáться, брюзжáть, ворчáть, бормотáть, журúть, кропотáть, роптáть, хулúть, поносúть, порицáть, попрекáть, упрекáть: illa upptaga, brumma, knota, tadla.

nuriſtan, aa Vl. застáвить скрипéть и пр.: förorsaka knarrande etc.; изливáть: hälla ut.

Nuria, an l. nurja, an Na. оборóченный, вúвороченный, переворóченный: afvig; строптúвый, несклóнный, недоброжелáтельный, недоброхóтный: motvillig, ogunstig.

nurcus, uden l. nurjuus, uuden Ns. строптúвость, несклóнность, недоброжелáтельство, недоброхóтство: motvilja, ogunst.

nurjus, ukſen Ns. недоброхóтъ: missgynnare; см: также: lurjus, nuljus.

nurjahdan, htaa Vs. nurjahdun, htua Vm. см: nuljahdan.

Nurkastun, ua Vm. см: nurun.

Nurkka, kan Ns. угóлъ: hörn, nurkka-kivi краеугóльный кáмень: hörnsten.

nurkkainen, iſen Ns. dim. уголóкъ: litet hörn; Na. угóльный, угловáтый: hörnig, neljä-nurkkainen четыреугóльный: fyrhörnig.

nurkallinen, iſen Na. см: nurkkainen; Ns. бобúль, бобылúха: inhysing; плóтникъ: timmerman.

Nurku, run Ns. досáда: förtret.

Nurmi, men Ns. травнúкъ: gräsrikt ställe.

nurminen, iſen Na. трáвный, травянúй, травúстый: gräsrik.

nurmikko, kon Ns. см: nurmi.

nurmikas, kkaan Na. зарóсый: gräsbeväxt; Ns. трава, сéно: gräs, hö.

nurmetun l. nurmitun, ttua Vm. зарастáть: beväxa med gräs.

Digitized by Google

Nurraan, rrata *V.* nurrutan, ttaa *Vt.* nurruttelen, tella Vfr. см: nuraan; ходи́ть по́ міру: tigga.

nurrustan, aa V. см: nuristan.

nurrutus, uksen Ns. см: nurina; хожде́ніе по́ міру: tiggeri.

nurrus, uksen Ns. пону́ра, брюзгу́нъ, брюзгу́нья, воркýнъ, воркýнья, воркоту́нъ, воркоту́нья, кропоту́нъ, кропоту́нья: knarrig menniska; ни́щій, прошáкъ: tiggare.

Nurska, an Ns. ужъ обыкновéнный (coluber natrix): ringorm.

Nurun, ua l. nurwun, rkua V. журчáть: sorla (om vatten); брюзжáть, бормотáть, ворчáть, кропотáть, журúть, роптáть: brumma, knota.

nurumatoin, ttoman Na. довóльный: nöjd; достáточный, безпрерывный, безпрестáнный: tillräcklig, ständig.

nurkastun, ua Vm. досáдовать, суровéть, угрюмéть: harmas, blifva dyster.

nurku, run l. rwun Ns. досáда: harm.

nuru, un l. nurus, uksen Ns. см: nurina.

Nurwet, rpeen Ns. см: nurku.

Nussin, ia *V.* имéть сóйтіе, блудодéйствовать: hafva samlag, hora.

Nuskula, an *Ns.* см: naskula.

Nuti, din Ns. шúшка, желвáкъ, нарóстъ, нáросль: knöl, utväxt, nuti-pää плéшáкъ: flintskalle; комóлая корóва: hornlös ko.

nudin, tia V. голúть, оплéшáть: göra skallig.

Nutistan, aa *V.* душúть, задушáть, удавлять: strypa.

Nutisen, sta V. брюзжáть, бормотáть, ворчáть, кропотáть, журúть, роптáть: brumma, knota (nurraan, nurisen).

Nutkutan, ttaa V. дéргивать: ofta rycka.

Nutraan l. nutrajan, rata *V.* см: nuraan.

Nuttaan, tata *V.* см: nuraan.

Nuttu, tun *Ns.* см: mekko.

Digitized by Google

Nuttura, an Ns. коса́, плетени́ца: hårfläta.

Nuturoitsen, ita V. бережли́ву бы́ть, скупи́ться, скря́жничать: vara sparsam, njugga.

Nutustan, aa l. nutuutan, ttaa V. см: nutistan.

Nuudan, taa V. нави́снуть: hänga nedåt.

Nuudun, tua Vm. худѣ́ть, изнуря́ться, ча́хнуть: afmagra, aftvina.

Nuuha, an Ns. во́рса: lo på kläde.

Nuuppo, pon Ns. комо́лая коро́ва: hornlös ko.

Nuurun, ua l. nuurwun, rfua V. см: nurun; боль чу́вствовать: känna smärta; а́хать, о́хать, у́хать, стена́ть, стона́ть: jemra, klaga.

nuuru, un Ns. а́ханье, о́ханіе, стена́ніе, стона́ніе, сто́нъ: jemrande, klagan.

Nuusa, an Ns. ну́жда, недоста́токъ, неиму́щество, неимѣ́ніе, убо́жество, ску́дость, бѣ́дность, нищета́, нище́тство: behof, brist, torftighet, armod.

nuusainen, isen Na. ну́жный, неиму́щій, неимѣ́ющій, убо́гій, ску́дный, бѣ́дный, ни́щій: som lider brist, torftig, arm.

Nuuska, an l. nuusku, un Ns. ню́хательный таба́къ: snus.

nuuskaan, kata l. nuuskun, ua V. таба́къ ню́хать: snusa.

nuuskin, ia V. nuuskelen, lla Vfr. обню́хивать: vädra upp.

nuuskutan, ttaa V. nuuskuttelen, tella Vfr. см: nuuskaan, nuuskin; рыда́ть, всхли́пывать: snyfta.

nuuskutus, uksen Ns. рыда́ніе, всхли́пываніе, всхли́пъ: snyftning.

Nyhdän, htää V. рыда́ть, всхли́пывать: snyfta; де́ргать, вырыва́ть, выде́ргивать, щипа́ть, выщи́пывать, ощи́пывать, срыва́ть: utrycka, bortplocka; косни́ть, гу́зать ме́длить, мѣ́шкать: dröla.

nyhtelen, hdellä Vfr. де́ргивать: ofta rycka ut.

nyhdäisen, stä Vs. дёрнуть: hastigt rycka ut.

Digitized by Google

nyhtö, hdön Ns. дéрганіе, выдéргиваніе, щипáніе, щúпка, выщúпываніе, ощúпываніе: utryckning, bortplockning.

Nyhiſen, stä V. гнусúть, говорúть въ носъ: tala i näsan.

nyhinä, än Ns. гнусли́вость, гнушéніе: talande i näsan.

Nyhin l. nyhjin, hkiä l. nyhkään l. nyhjään, hjätä V. пхáть, пихáть, пыря́ть, толкáть: knuffa.

nyhkäiſen, stä Vs. пхнýть, пырнýть, толкнýть: hastigt knuffa.

nyhkäys l. nyhjäys, ykſen Ns. пырóкъ, толчóкъ: knuff.

Nyhä, än Ns. см: nuha.

nyhermäinen, iſen Na. угóльный, угловáтый: hörnig; шишковáтый, желвáстый: knölig.

Nykin, kkiä l. nyin, kiä V. дéргать, рвать, щипáть, срывáть: rycka, plocka.

nykäiſen, stä Vs. дёрнуть: hastigt rycka.

nykerrän, rtää l. nykerehdän, htää V. раздéргивать, разрывáть, расщúпывать, исщúпывать: sönderrycka, sönderplocka.

nykistän, ää V. пожúмать: sakta klämma.

nykistyn, yä Vm. пожúматься: sakta klämmas.

nykistys, ykſen Ns. пожúманіе: sakta klämning.

Nykkärä, än Ns. см: nuttura.

Nyky, ny'yn Ns. нынѣшнее врéмя, настоя́щее врéмя: nuvarande tid.

nykyinen, iſen Na. нынѣшній, недáвный, настоя́щій: nuvarande, nykyiſestі l. nykyiſin недáвно: nyligen.

Nykä, nyän l. nyky, nyyn l. nykermä, än l. nykerys, ykſen Ns. культя́, обры́вокъ, отры́вокъ, обрéзокъ: stump.

nykerä, än l. nykerö, ön l. nykeräinen, iſen Na. культя́вый, обрéзанный, калéчный, увéчный, stympad; тупóй: trubbig.

Nyljen, lkeä V. nyljeskelen, llä Vfr. кóжу сдирáть, свéжевать: flå; лупúть, облупáть: afskala.

nylkyri, in Ns. живодéръ: flåare.

Digitized by Google

nyljentö, nndu Ns. свѣжева́ніе: flåning; лупле́ніе, облупле́ніе: afskalning.

nyljin, lkimen Ns. живоде́рный ножъ: flåareknif.

nyljetän, ttää Vf. дать свѣжева́ть и пр.: låta flå etc.

Nylkkä, kän l. nylkäs, kkään Ns. бугоро́къ, взго́рочекъ, хо́лмикъ: liten backe.

Nyperä, än l. nyperäinen, isen Na. см: nykerä.

Nypin, ppiä V. см: nykin.

nypistän, ää l. nyppylöitsen, itä V. nyppelen, pellä l. nypistelen, llä Vfr. см: nipistän.

nypistys, ykſen Ns. см: nipistys.

Nyppy, pyn l. nyppylä l. nypylä, än Ns. наро́стъ, ши́шка, желва́къ: knöl; борода́вка: vårta; пупы́рь, пры́щъ, волды́ръ: blemma; на́росль: utväxt på träd.

nyppyinen l. nyppylöinen, isen Ns. dim. ши́шечка, желвачёкъ, борода́вочка, пупы́рышекъ, пры́щикъ, пузырёкъ; Na. шишкова́тый, желва́стый: knölig; борода́вистый, борода́вчатый, пузы́ристый, прыщева́тый: full med vårtor, blemmor.

Nyrhi, in Ns. тупи́ца: slö yxa eller knif.

nyrhin, iä l. nyrhään, hätä V. болва́нить, оболва́нивать: grofhugga.

Nyriſen, stä V. см: nuriſen.

nyrinä, än Ns. см: nurina.

Nyrjähdän, htää Vs. nyrjähdyn, htyä Vm. см: nuljahdan.

Nyrkki, kin Ns. кула́къ, пя́сть: knytnäfve; дю́ймъ: tumsmått, nyrkki-ſota кула́чный бой: knytnäfvekamp.

Nyrkkä, kän Na. невесе́лый, суро́вый, угрю́мый, доса́дный, брюзгли́вый, воркли́вый, ворчли́вый, кропотли́вый, ропотли́вый: butter, förtretlig, knarrig; крути́ый, стремни́нный: brant (jyrkkä).

nyrket, kkeen Ns. крутизна́, круть, кру́тость, стремни́на: brandt ställe, brandt.

nyrkästyn, yä Vm. nyrkähdän, htää Vs. суро́вѣть, угрю́мѣть, доса́довать: blifva butter, förtretas.

Digitized by Google

nyrkäytän, ttää Vf. досаждáть, огорчáть, обижáть, озлоблáть, оскорблáть: förtreta, förolämpa.

Nyrrytän l. nyrrötän, ttää *V.* шúшлять, валáндаться: arbeta långsamt, göra någonting trögt; неотстýпно о чемъ просúть: enträget begära, käydä nyrröttää тúхо ходúть: gå långsamt.

Nyry, yn Na. тóнкій, гúбкій, хлúпкій, слáбый: klen, svag.

Nyry, yn l. nyryä, än Na. брюзглúвый, ворчалúвый, ворклúвый, ворчалúвый, кропотлúвый, ропотлúвый, суровый, угрюмый, сердúтый: knarrig, butter, vred.

nyrrymäinen, iſen Na. dim. угрюмовáтый: något butter.

Nyskinä, än Ns. nyskyn, yä Vm. nyskytän, ttää *Vf.* nyskyttelen, tellä Vfr. см: jyskinä, jyskyn, jyskytän, jyskyttelen.

Nystermä, än *Ns.* желвáкъ, нарóстъ, шúшка: knöl; брадáвка, бородáвка: vårta.

Nystyrä, än Ns. бугорóкъ, взгóрочекъ, хóлмикъ: liten backe; желвáкъ, нарóстъ, шúшка: knöl; Na. см: nyttyrä.

Nyſä, än l. nyſi, in Ns. см: nykä.

Nyt тепéрь, нынѣ: nu.

nytyinen, iſen *Na.* тепéрешній, нынѣшній: nuvarande (nykyinen).

Nytet, nytteen Ns.! подкрéпа, подстáва, подстáвка, подпóра, опóра: stöd.

Nytiſen, stä V. брюзжáть, бормотáть, ворчáть, жýрить, кропотáть, роптáть: brumma, knota.

Nytkin, iä *V.* nytkytän, ttää Vf. nytkyttelen, tellä Vfr. дéргать, выдéргивать, вырывáть, теребúть, выщúпывать, ощúпывать, рвать, щипáть: rycka, bortrycka, plocka; elää nytkyttää маячить: med möda framsläpa sitt lif.

nytkytys, ykſen Ns. дéрганіе, выдéргиваніе, тереблéніе, выщúпываніе, ощúпываніе, щипáніе, щúпка: ryckning, bortryckning, plockning.

Digitized by Google

Nytty, tyn Ns. см: nytet, mytty; ку́кла; docka.

nyttyinen, iſen l. nytykkä, kän Ns. dim. ку́колка: liten docka.

Nyttyrä, än Na. брюзгли́вый, ворклі́вый, ворчали́вый, кропотли́вый, ропотли́вый, суро́вый, угрю́мый, серди́тый, злый: brummande, butter, vred.

Nywin, nykiä V. см: nykin.

nywellinen, iſen Na. удобопоня́тный, поня́тный, поня́тливый, зо́ркій, прозорли́вый, проница́тельный: som lätt kan fattas, fattlig, insigtsfull.

nywelliſyys, yyden Ns. удобопоня́тность, поня́тность, поня́тливость, зо́ркость, прозорли́вость, проница́тельность: fattlighet, insigt.

Nyylä, än Ns. наро́стъ, ши́шка, желва́къ: knöl; брада́вка, борода́вка: vårta.

nyyläinen, iſen Ns. dim. ши́шечка, желвачёкъ, борода́вочка: liten knöl, liten vårta; Na. шишкова́тый, желва́стый: knölig; борода́вистый, борода́вчатый: full med vårtor.

Nyyskä, än Ns. см: nuuska.

nyyskättelen, tellä Vſr. чха́ть, чиха́ть: nysa; сморка́ть: snyta sig.

nyystän, ää V. см: niistän; чха́ть, чиха́ть: nysa.

Nyytinki, ngin Ns. кру́жево: spets af tyll etc.

Nyytti, tin Ns. у́зелъ: knyte (knyytti).

Nyökkään, kätä V. кива́ть: nicka.

nyökkäys, yden Ns. кива́ніе: nickning.

Nädän, tää V. nätelen, dellä Vſr. см: feſſaan; побра́ниваться: gräla litet.

Näen, nähdä V. näeskelen, llä Vſr. вида́ть, зре́ть, усма́тривать, замѣча́ть, примѣча́ть: se, varseblifva, bemärka, nähdä nälkää голода́ть: lida hunger, nähdä hywäkſi благоволи́ть, благоразсужда́ть: finna för godt, näkiä вида́къ, очевѝдецъ: ögonvittne, nähtäwästi ви́дно, я́сно, я́вно: synligt, tydligt.

Digitized by Google

näyn l. näwyn, näkyä Vm. näyskelen, llä Vfr. видáться, зрéться, áвствовать, казáться: ses, vara tydlig, synas.

näkywä, än Na. вúдимый, вúдный, зрúмый, áвный, áсный: synlig, tydlig.

näkymätöin, ttömän Na. невúдимый, незрúмый, неáвный, неáсный: osynlig, otydlig.

näkymättömyys, yyden Ns. невúдимость: osynlighet; неáсность: otydlighet.

näkö, näön l. näky, näyn Ns. видéніе, зрéніе, вúдъ, нарýжность, зрáкъ: seende, syn, yttre utseende; явлéніе, привидéніе, страшúло: fenomén.

näköinen l. näkyinen, isen Na. видъ имéющій: som har utseende af, hywän näköinen благовúдный: af behagligt utseende, pahan näköinen гнýсный, мéрзкій, скáредный, сквéрный: ful.

näköisä l. näkyisä, än Na. вúдимый, вúдный, зрúмый: synlig; знаменúтый, знáтный, изрядный, изящный, превосхóдный: ansenlig, förträffelig.

näkymys, yksen Ns. вúдъ, зрáкъ, нарýжность, сіяніе, блéскъ: utseende, sken.

näkin l. näin, kimen Ns. зрúтельное орýдіе: synorgan, näkimet очкú: glasögon.

näytän, ttää Vf. näyttelen, tellä Vfr. являть, казáть, доказывать, показывать, оказывать: visa, bevisa.

näytös, öksen Ns. казáніе, показáніе, показываніе, доказываніе, доказáніе, оказываніе, оказáніе: visande, bevisande.

näytet, tteen Ns. доказáтельство: bevis, näytettäwästi доказáтельно: bevisligen.

Näin тáкъ, тáко, такúмъ óбразомъ: så, på detta sätt.

Näiwä, än Na. влáжный, мóкрый, мóклый, сырúй: fuktig; вялый, завялый, увялый, поблéклый: förvissnad; надлежáщей сúлы не имéющій, слáбый, тóмный: svag, matt.

näiwehdyn, htyä l. näiwätyn, ttyä Vm. влáжиться, мóкнуть,

Digitized by Google

сырѣть: bliſva ſuktig; вя́нуть, блѣкнуть, завя́дать, увя́дать: förviſsna; слабѣть, ослабѣва́ть, томѣть: bliſva svag, mattas.

Mäkyä, än Na. дово́льный, доста́точный: tillräcklig.

Mäkä, mä'än Ns. ры́хдая земля́: lucker jord.

Mäkäles, een Na. брюзгли́вый, воркли́вый, ворчали́вый, кропотли́вый, ропотли́вый, суро́вый, угрю́мый, гнѣвли́вый, запа́льчивый: brummande, knarrig, butter, suarsticken.

Mäkäräinen, iſen Ns. оса́, о́сва (vespa): geting.

Mäljä, än Ns. сли́зь, мокро́та, мокро́тина: slem.

näljäinen, iſen l. näljäkäs, kkään Na. мокро́тный, сли́зкій, скли́зкій, ско́льзкій: slemmig, slipprig.

näljämäinen, iſen Na. мокрова́тый: slemaktig.

näljäiſyys, yyden Ns. сли́зкость, ско́льзкость: slemmighet, slipprighet.

näljästyn, yä l. näljäännyn, ntyä Vm. слизѣть: bliſva slemmig.

Mälkä, ljän Ns. го́лодъ: hunger.

nälkäinen l. nälkähinen l. nälkähäinen, iſen Na. го́лодный: hungrig; прожо́рливый: snål på mat.

näljästyn l. näliStyn, yä Vm. го́лодну быть, алка́ть: hungra.

näljätän l. nälitän, ttää Vf. голоди́ть: uthungra.

Mälwehdän, htää V. бре́зговать: äcklas.

Mälwä, än l. nälwäkkä, kän Ns. см: näljä.

nälwäinen, iſen Na. см: näljäinen.

nälwäännyn, ntya Vm. см: näljästyn.

Mälä, än l. näläkkä, kän Ns. см: näljä.

näläinen, iſen Na. см: näljäinen.

Mämät, näiden pron. тѣ, сіи, э́ти: desse.

Mäin такъ, та́ко, таки́мъ о́бразомъ: så, på detta sätt.

Mänä, nänän Ns. см: nenä.

Männi, in l. nännä, än Ns. сосе́цъ, сосо́къ, вы́мя, ти́тька: bröstvårta, spene.

Digitized by Google

Näpiä l. näppiä l. näppärä l. näpperä, än l. näppi, pin l. näppäinen, iſen l. näpäkkä, kän Na. едва́ доста́точный, недоста́точный, скупо́й, бережли́вый: njugg, sparsam; прили́чный, прито́йный, спосо́бный, удо́бный, хоро́шій, краси́вый, прекра́сный: tjenlig, vacker; о́стрый, остроу́мный, быстроу́мный, проница́тельный, прозорли́вый: hvass, skarpsinnig; ско́рый, поспе́шный, поспе́шливый, спе́шный, бы́стрый, прыткій, прово́рный: snabb.

Näppi, pin Ns. мя́кишъ: fingerspets.

näpin, ppiä V. näpistän, ää Vf. näpistelen, llä Vfr. щу́пать, ощу́пывать, па́льцами перебира́ть: fingra; та́пать, пота́пывать: slå sakta; поворо́вывать: snatta.

näpistys, ykſen Ns. щу́паніе, ошу́пываніе, ощу́паніе: fingrande; маловáжная кра́жа: snatteri.

näppään, pätä V. щелка́ть, та́пать, пота́пывать: knäppa med fingren, slå sakta.

näppäiſen l. näpäiſen, stä Vs. щелкну́ть l. та́пнуть: hastigt knäppa med fingren eller slå sakta; кара́ть, нака́зывать кого́: aga.

näppäys, ykſen Ns. щелчёкъ: fingerknäpp.

näpäistys, ykſen Ns. ка́ра, наказа́ніе: aga.

Näppy, pyn l. näppylä, än Ns. см: nyppy.

näppyinen, iſen Ns. dim. Na. см: nyppyinen.

Näpſiä l. näpſä, än Na. см: nepſiä.

Näret, een Ns. со́сенка: liten tall; е́лка, е́лочка: liten gran.

näreikkö l. näreikkö l. närikkö, kön Ns. поро́стникъ, куста́рникъ: småskog.

Närhi l. näri, in Ns. со́йка (corvus glandarius): ollonskrika.

Näri, in Ns. зобъ: fogelkräfva; Na. брюзгли́вый, ворчли́вый, воркли́вый, кропотли́вый, ропотли́вый, суро́вый, угрю́мый, бранли́вый, браньчи́вый, сдо́рный, сдо́рливый, ссорли́вый: brummande, knarrig, butter, trätgirig.

Digitized by Google

nărinä, ăn Ns. брюзжáніе, ворчáніе, журьбá, крóпотъ, рóпотъ, брань, сдóръ, ссóра: brummande, träta.

nărisen, stä V. брюзжáть, ворчáть, журúть, кропотáть, роптáть, браниться, сдóрить, ссóриться: brumma, träta.

Närkä l. närkkä, kän Ns. вспы́лчивость, запáльчивость, гнѣвли́вость: snarstickenhet.

narkäs, kkään Na. вспы́лчивый, запáльчивый, гнѣвли́вый: snarsticken.

närkästyn, yä Vm. гнѣваться: blifva ond.

närkästys, ykſen Ns. вспы́лчивость, запáльчивость, гнѣвли́вость: snarstickenhet; досáда, огорчéніе, оскорблéніе: förtret.

närkästytän l. närkäytän l. närkähytän, ttää Vf. гнѣвать, гнѣвúть, досаждáть, огорчáть, оскорбля́ть: förtreta.

Närri, in Ns. см: närhi.

Närwä, ăn Na. склóнный къ чемý: benägen för något.

Närä, ău Ns. жáба, изжóга: halsbränna.

Näſiäin, ămen l. näſiäinen, iſen Ns. см: naſia.

Nästi, in Na. см: ſiistiä.

Nästy, yn Ns. волды́рь, пузы́рь, пупы́рь, пры́щъ: blåsa på huden, blemma; брадáвка, бородáвка: vårta.

nästyinen, iſen Na. пузы́ристый, прыщевáтый, брадáвистый, бородáвистый, бородáвчатый: full med blåsor, blemmor, vårtor.

Näſy, yn Na. чúстый, чистоплóтный, чистóтный, краси́вый, пригóжій: renlig, snygg; склóнный къ чемý: fallen för något; гóдный, прили́чный, пристóйный, способный, удóбный: duglig, tjenlig; прилéжный, рабóтливый, трудолюби́вый: idog.

Nätin l. nätkin, imen l. nätkelmä, ăn Ns. мы́шій горóхъ (vicia cracca): musärter; дя́тлина, трили́стникъ: (trifolium pratense): rödväpling.

Nätty, tyn Ns. покрóвъ, фатá, флёръ: slöja, flor.

Digitized by Google

Nätystän, ää V. nätystelen, llä Vfr. мя́млить: tugga långsamt; гры́зть, глода́ть: gnaga.

Nätä, dän Ns. таль, нена́стье: tö, töväder; сля́коть: snöslask.

nädästän, ää V. мо́кнуть, сырѣ́ть: blifva fuktig.

Näweri l. näwäri, in l. näwerin, imen Ns. вертло́, бура́въ, све́рло, буръ, напа́рье: borr, nafvare (nawari).

näwerrän, rtää V. вертѣ́ть бура́вомъ, бура́вить, сверли́ть, бури́ть: borra.

näwerrys, ykſen Ns. верче́ніе, буравле́ніе, сверле́ніе: borrande.

Näwiä, än Na. то́нкій, ги́бкій, ле́гкій: tunn, böjlig, lätt.

Näwerikki, kin Ns. бѣдня́га, бѣдня́къ, скудня́къ, жерди́ло: fattig stackare, lång och mager menniska.

Näwölä, än Ns. ки́слое молоко́: surmjölk.

Näyherä, än Na. бо́дрый, хра́брый, дю́жій, пло́тный, тве́рдый, крѣ́пкій: rask, stark.

Näyhiä, än Na. вла́жный, мо́клый, мо́крый, сыры́й: fuktig (näiwä).

Näyhään, hätä l. näyhin, iä V. хлесну́ть, хлысну́ть, хло́пнуть, бо́тнуть: hastigt smälla till.

Näykin, kkiä V. драть, рвать, де́ргать, тереби́ть, щипа́ть: rycka, plocka.

Näyn, näkyä Vm. näytän, ttää Vf. см: näen.

Näälä, än Ns. зя́ть, своя́къ: sväger (kyty).

Nään, nähä V. см: näen.

Näännyu, ntyä Vm. безъ си́лы стать, перемира́ть, слабѣ́ть, ослабѣва́ть, хилѣ́ть, дряхлѣ́ть, дря́хнуть, изнуря́тьса, истомля́ться, томѣ́ть, томи́ться: blifva orklös, digna, utmattas, försmägta.

näännys, ykſen Ns. безси́ліе, сла́бость, истомѣ́лость, хи́лость, дря́хлость, исто́ма, то́мность: orklöshet, matthet, försmägtande.

näännytän, ttää l. näännän, ntää Vf. näännyttelen, tellä Vfr.

Digitized by Google

обезси́ливать, ослабля́ть, изнуря́ть, истомля́ть, томи́ть: utmatta.

nääunytys, yksen Ns. обезси́ливаніе, ослабле́ніе, изнуре́ніе, истомле́ніе, томле́ніе: utmattande.

Näättä, tän Ns. см: naatta.

Näätä, dän Ns: куни́ца (mustela martes): mård, haapanäätä ка́менная куни́ца, тума́къ: (mustela foina): stenmård.

näätäinen, isen Na. ку́ній: af mård.

Nöhtä, hdän l. nöhkä, hän Ns. са́мой то́нкой пе́пель, пра́хъ, пы́ль, оскре́бки, поскре́бки, оти́рки: fallaska, dam, skaf (nöyhtä).

nöhtäinen, isen Na. пе́пельный, пра́шный, пы́льный: askig, dammig.

nöhdyn, htyä Vm. пыли́ться, запы́ливаться: höljas med dam.

nöhdytän, ttää Vf. пыли́ть, запы́ливать: hölja med dam.

Nölkki, kin l. nölkköri, in Ns. полусапо́гъ: halfstöfvel; nölkit полусапо́жки: halfstöflar.

Nöyhtä, hdän Ns. nöyhtäinen, isen Na. nöyhdyn, htyä Vm. nöyhdytän, ttää Vf. см: nöhtä, nöhtäinen, nöhdyn, nöhdytän.

Nöylet, een Ns. см: neulet.

Nöyrä, än Na. ги́бкій, ко́вкій, мя́гкій: böjlig, smidig, mjuk; поко́рный, послу́шливый, послу́шный: ödmjuk, hörsam.

nöyrästi поко́рно: ödmjukeligen.

nöyryys, yyden Ns. ги́бкость, ко́вкость, мя́гкость: böjlighet, smidighet, mjukhet; поко́рность, поко́рство, послу́шливость, послу́шность: ödmjukhet, hörsamhet.

nöyrryn, rtyä l. nöyryynnyn, ntyä Vm. гну́ться, нагиба́ться, мягчѣ́ть: böjas, mjukna; покоря́ться, поко́рствовать, слу́шать, слу́шаться, подава́ться: förödmjuka sig, hörsamma, underkasta sig; слабѣ́ть, ослабѣва́ть: blifva svag.

nöyrytän l. nöyrrytän, ttää Vf. nöyryttelen, tellä Vfr. гнуть, нагиба́ть, покоря́ть, ослабля́ть: böja, förödmjuka, försvaga.

Digitized by Google

nöyrytys l. nöyrrytys, yksen Ns. нагибáніе, покорéніе, ослаблéніе: böjande, förödmjukande, försvagande.

O.

Oas, okaan l. okka, okan Ns. ость: borst på ax; жáло, игла́, стрекáло, рожéнъ, бодúло: pigg, tagg, tyynen oas заусéница: nagelrot.

okainen, isen Ns. dim. жáльце, игóлка: liten pigg; Na. жáлистый, игли́стый: piggig.

okallinen, isen Na. игловáтый: försedd med piggar.

Obas, otaan Ns. см: ota.

Obelma, l. oberwa, an Ns. см: aluwa.

obelmoitsen l. oberwoitsen, ita V. см: aluwoitsen.

Obin, otimen Ns. obin, otia V. см: ota.

Obotan, ttaa V. obottelen, tella Vsr. ждáть, дожидáть, дожидáться, ожидáть, нажидáть, поджидáть: vänta, afvakta; надéяться чегó, чáять: förmoda.

obotus, uksen Ns. ждáніе, дожидáніе, ожидáніе, нажидáніе, поджидáніе, надéяніе, чáяніе: väntan, afvaktan, förmodan, obottajaiset простóйныя дéньги: väntningspenningar.

Oh, oho, ohoh, a, aá, ахъ, охъ, ухъ: ach! hå! ha!

ohkaan, hwata V. áхать, óхать, ýхать, степáть, стонáть, вздыхáть: stånka, sucka.

ohotan, ttaa V. гнáть, нýкать, турúть, погонáть: drifva på.

Ohaisen, sta Vs. см: ohjaisen.

Ohamus l. ohaus, uksen Ns. см: ohin.

Ohdaket, kkeen Ns. волчéцъ, осéтъ, осóтъ: tistel.

Ohennan, ntaa V. см: ohut.

Oket, een l. oht, hen Ns. сторонá, бóкъ, край: sida, kant, oheen l. ohellen l. ohessa l. ohella пóсторонь, вóзлѣ, при, на стóрону, близъ: vid sidan, invid, nära, ohelta l. ohesta съ бóку, съ крáю: ifrån sidan.

ohellinen l. ohillinen, isen Na. боковóй, блúзкій: hörande till sidan, nära belägen.

Digitized by Google

ohi l. **ohitſe** l. **ohitten** мимо: förbi.

Ohin, ohimen Ns. висóкъ tinning.

Ohia, an Na. см: **ohut.**

Ohja, an l. **ohjas, akſen** Ns. возжá, пóводъ, уздá: tygel, töm.

ohjallinen, iſen Na. уздóю надѣтый, уздóю снабдѣнный: försedd med töm.

ohjatoin, ttoman Na. необýзданный: tygellös.

ohjattomuus, uuden Ns. необýзданность: tygellöshet.

ohjaan, jata V. **ohjaiſen, sta** Vs. за пóвода держáть, обýздывать, водúть, наставлять, направлять: tygla, leda, föra på rätta vägen.

ohjaaja, an Ns. кýчеръ: kusk; вожáкъ, вожáтой, путеводúтель, настáвникъ: ledare.

ohjaus, ukſen Ns. обýздываніе, обуздáніе, ведéніе, путеводство: tyglande, ledning.

Ohkaan, hwata l. **ohwan, hkaa** V. см: **oh.**

Ohkainen, iſen Na. см: **ohut.**

Ohra, an Ns. ячмéнь (hordeum vulgare): korn, **ohra-ſuorſa** крáква, крякýша, селезнúха: (anas boschas): gräsand.

ohrainen, iſen Na. ячный, ячный, ячмéнный: af korn.

Ohta, an Ns. **ohto, on** Ns. см: **otſa, otſo.**

Ohut, uen l. **ohu, un** l. **ohia, an** Na. тóнкій, плóскій: tunn, platt, **ohuempi** l. **ohempi** тóньe: tunnare, **ohuin** тончáйшій: tunnast, **ohuelta** l. **ohuellen** l. **ohuesti** тóнко: tunnt.

ohukainen l. **ohkainen, iſen** Na. dim. тонковáтый, плосковáтый: något tunn, plattaktig.

ohukaiſuus, uuden Ns. тонковáтость, плосковáтость: tunnhet, platthet.

ohennan, ntaa Vf. тонúть, отáнивать, отонять, площúть: göra tunn, utplatta.

ohennun, ntua Vm. тончáть, тонѣть, площúться: bliſva tunn, utplattas.

Digitized by Google

ohennus, ukſen Ns. отонéніе, площéніе: fortunning, utplattning.

Ohwainen, iſen Ns. висóкъ: tinning (ohin).

Ohwakka, kan l. ohwatta, tan Na. презрáдный, презрáщный, превосхóдный: förträfflig; дéрзкій, дéрзостный, дерзновéнный, смѣлый, отвáжный: djerf, tilltagsen; жáдный, скупóй: girig.

Oi, oi oi ай, ой, ахъ, охъ, ухъ: ack, ah, aj, ach.

oijotan l. oiwutan, ttaa l. oikkaan, kata V. áхать, óхать, ýхать, стенáть, стонáть, вопúть: stånka, vojka sig, klaga.

oijotus l. oiwotus, ukſen Ns. áханье, óханіе, спенáніе, стонáніе, стóнъ, вóпль: stånkande, vojkande, klagan.

Oikia, an l. oiko, on Na. прямóй, прáвый: rät, rak; прáведный, прáведничій, правдúвый, справедлúвый, вѣрный, úстинный, настоящій, дѣйствúтедьный: rätt, rättskaffens, riktig, sann, verklig; дéсный, прáвый: högер, oikia käſi прáвая рукá, прáвица, правшá, десницá: högra handen, oikia puoli прáвая сторонá: högra sidan, oiko-tie просéлочная дорóга: genväg.

oikein вѣрно, тóчно такъ, воúстину, дѣйствúтельно: riktigt, just så, i sanning, verkeligen.

oikeus l. oikius, uden Ns. прáмость, прямизнá: rätthet, rakhet; прáво, прáвость, правотá, правдúвость, справедлúвость, вѣрность, úстина, дѣйствúтельность: rätthet, rättskaffenhet, riktighet, sanning, verklighet; сýдъ, судúще: rätt, domstol, käydä oikeutta тягáться съ кѣмъ: processa med någon.

oiki l. oikiasti прáво, прáведно: rättvisligen.

oijeten l. oijeti l. oijetens l. oijetins l. oijetes l. oites, прямо, прямикóмъ: rättfram; тóтчасъ, сéй чáсъ: genast.

oikonen, oſen Na. прямóй: rak.

oijennan l. ojennan, jentaa l. jeta Vf. oikaiſen, oikaista l. oijaista, oijon, oikoa V. oijentelen, tnella l. oikastelen, lla

Digitized by Google

Vfr. прямúть, выпрямлáть, выправлáть, поправлáть, исправлáть: göra rak, räta, rätta; протягивать, протягáть, натягивать: utsträcka.

oijennus l. ojennus, ukſen *Ns.* прямлéніе, выправлéніе, поправлéніе, поправка, исправлéніе, испрáва, протáжка, протяжéніе: rätande, rättelsé, utsträckning.

oikenen l. oikean, oijeta, oijennun l. ojennun, ntua *Vm.* прямúться, выпрямлáться, выправлáться, поправлáться, исправлáться, протягáться, протягиваться: rakna, rättas, utsträckas.

oijelmus l. ojelmus, ukſen Ns. прáмица: en rak väg; просéлочная дорóга: genväg.

oijus l. ojus, ukſen Ns. прямизнá, прáмость: rakhet.

oijustan l. ojustan, aa *V.* прямо ходúть: gå rätt fram.

Oikka, kan l. oikku, kun Ns. расположéніе дýха, дýхъ, нравъ: lynne, nyck; склóнность къ чемý: böjelse för något.

Oinas, aan l. akſen, oino, on Ns. овéнъ, барáнъ: bagge.

Oino, on Na. лóсь (cervus alces): elg.

Oinastelen, lla *Vfr.* см: ounastan.

Oirin, ia V. боль чýвствовать, недомогáть, недýговать хворáть: vara opasslig, krassla.

oiret, een Ns. недýгъ, недýгованіе, хворáніе, хвóрь, хвóрость: opasslighet, krasslighet.

Oisto, on Ns. см: aisto, oikka.

Oiwa, an l. oiwallinen, iſen Na. предóбрый: ganska god; гóдный, прилúчный, пристóйный, способный, удóбный: duglig, tjenlig; дюжій, сúльный, крѣпкій, плóтный: stark; изящный, презрáдный, превосхóдный: utvald, förträfflig.

oiwasti l. oiwalliſesti презрáдно: förträffligt.

Oiwallan, ltaa V. замѣчáть, примѣчáть, понимáть, разумѣть, разумѣвáть, постигáть рáзумомъ, уразумѣвáть: bemärka, begripa, förstå.

Digitized by Google

Oiwukka, kan Ns. чёрная смородина (ribes nigrum): svarta vinbär; голубе́ль, голуби́ка, голуби́ца, нья́ница (vaccinium uliginosum): oden (ojukka).

Oja, an Ns. ро́въ, ко́панецъ, кана́ва, ручёй: dike, bäck, oja-konna лягу́шка: groda.

ojainen, iſen Ns. dim. ро́вникъ, ручеёкъ: litet dike, liten bäck; Na. рови́стый: full med diken.

ojanto, nnon l. ojannes, nteen l. ojelma, an Ns. низина́, ни́зменное ме́сто: lågländ ort; водоте́ча, водоте́чие, водоте́чъ, водово́дъ: vattenledning; желоби́на: strömfåra.

ojakka, kan Ns. крушина (rhamnus frangula): brakved; жи́молость (lonicera xylosteum): try.

ojukka, kan Ns. см: oiwukka.

ojin, ojia l. ojitan, ttaa V. рыть, копа́ть, ровъ вести́: dika.

Okka, kan Ns. см: oas.

Okkoinen, iſen Ns. см: ukkoinen.

Okſa, an Ns. ве́твь, су́къ: qvist, gren.

okſainen, iſen Ns. dim. ве́тка, ве́точка, сучёкъ, сучецъ, сучёчекъ: liten qvist, liten gren, Na. ве́твенный, ветви́стый, суковатый: qvistig, grenig; ве́твяный: gjord af qvistar.

okſillinen, iſen Na. ве́твенный, ветви́стый, суковатый: qvistig, grenig.

okſin, ia V. отребля́ть: qvista.

Okſennan, ntaa V. okſentelen, nnella Vfr. блева́ть, ха́ркать, хре́кать: kräkas, upphosta slem.

okſennus, ukſen Ns. блева́ніе, блево́та, ха́рканье, харко́та: kräkning, upphostning.

okſemus, ukſen Ns. блево́тина, харко́тина: upphostadt slem.

okſetan l. okſennuton, ttaa Vf. заста́вить блева́ть: förorsaka kräkning.

Ola, an Ns. боя́рышникъ (crategus oxyacantha): hagtorn.

olen, olla V. oleskelen, lla Vfr. быть, быва́ть, существо-

Digitized by Google

ва́ть, находи́ться, пребыва́ть, пробыва́ть, жи́ть, поживáть, обита́ть, проживáть: vara, existera, finnas, vistas, bo, uppehålla sig, olesfella hywin че́стно жи́ть, че́стно поступа́ть: förhålla sig väl.

olemus, ukſen l. olento, nnon l. olo, on l. olin, imen Ns. бытіе́, существова́ніе, су́щность, существо́: varelse, väsende, hywä olento хоро́шее поведе́ніе: godt förhållande, olento=paikka l. olo=paikka l. olin=paikka жили́ще, оби́тели́ще, обита́лище, пребыва́лище: boningsplats, uppehålls-ort.

olokſi l. ololta l. olennin l. olenni дово́льно, доста́точно, избы́точно, изоби́льно, изли́шне: nog, öfverflödigt.

ollollinen, iſen Na. дово́льный, доста́точный, избы́лый, избы́точный, изоби́льный, изли́шній: tillräcklig, öfverflödig.

ollolliſesti см: olokſi.

olennollinen, iſen Na. су́щій, существи́тельный, суще́ственный, настоя́щій, дѣйстви́тельный: existerande, väsendtlig.

olewahko, hon Na. тру́дный, тя́жкій, тяже́лый: besvärlig, olewahko työ тру́дная рабо́та, тяже́лая рабо́та: tungt arbete.

olekſun, ua l. oleun, uta l. oleennun, ntua Vm. оставáться: förbliſva; пова́живаться, вы́кнуть, навыка́ть, обыка́ть, привыка́ть: vänja sig.

Olka, lan Ns. плечо́, ра́мо: axel, skuldra.

olallinen, iſen Na. плечо́ имѣющій: som har skuldra.

olus, ukſen l. oluin, olkumen Ns. натя́гъ, подтя́жка: dragrem, spännrem, olukſet l. olkumet подтя́жки, по́мочи: hängsel.

Olkenen l. olkean, oljeta V. попада́ться, случа́ться: oförmodadt råka, händelsevis sammanträffa.

Olki, oljen Ns. соло́ма, соло́мина: halm, halmstrå.

olkinen, iſen Na. соло́менный: af halm.

Digitized by Google

Olut, uen l. olu, un Ns. пи́во: öl, panna olutta l. teḫdä olutta l. keittää olutta вари́ть пи́во: brygga öl.

oluinen, iſen Ns. dim. пивцо́; Na. пивно́й: af öl.

Oma, an l. omainen l. omaḫainen l. omaḫinen l. omittuinen l. omituinen, iſen Na. со́бственный, сво́йственный: egen; прили́чный, присто́йный, спосо́бный, удо́бный: tjenlig, oma tunto со́вѣсть: samvete, oma-tuntoinen со́вѣстный: samvetsgrann.

omaiſuus, uuden Ns. со́бственность, со́бство, име́ние, блага́я: egendom, gods; сво́йственность, сво́йство, ка́чество: egenskap.

omiſtan, aa V. omiſtelen, lla Vfr. свои́ть', присвоя́ть, присво́ивать; tillegna sig; име́ть, влади́ть, овлада́ть: äga, besitta.

omin, ia l. omatan, ttaa V. см: omiſtan, nimin omattain и́менно, а и́менно: nemligen.

omiſtun, ua Vm. свои́ться, присвоя́ться, прибво́иваться: tillegnas.

omiſtus, ukſen Ns. присво́иваніе, присвое́ніе: tillegnande.

Omena, an Ns. я́блоко: äppel, omena-puu я́блонь: äppelträd, tammen omena же́лудь: ekollon.

omenainen, iſen Ns. dim. я́блочко: litet äppel; Na. я́блочный, я́блошный: af äppel.

Ometto l. omatto, ton l. omatta, tan Ns. хлѣвъ: fähus.

Ompelen, ommella Vfr. ommellus l. ompelus, ukſen, ommel, mpelen, ommelet, mpeleen Ns. см: umpelen, ummellus.

Onet, een Na. см: onḫet.

Onelma, an Ns. до́лъ, доли́на, ло́гъ, ложби́на, ложжи́на, ложчи́на: dal, däld.

Onerwa, an Ns. см: aluwa.

onerwoitſen, ita V. см: aluwoitſen.

Onḫet l. onet, een, onḫeellinen l. oneḫellinen, iſen Na. ги́бкій, то́нкій, сла́бый, него́дный, худы́й: böjlig, tunn, svag, oduglig, dälig.

Digitized by Google

Onkalo, on Ns. норá, пещéра, просéдина, вертéпъ: hâla, klyfta; негодáй, негодáйка, негóдникъ, негóдница, негóдный человéкъ, рóхля, болвáнъ, пéнь, бурлáкъ, óлухъ: odugling, tölp; wuoten onkalo ущéлie: bergsklyfta.

onkaloinen, iſen Na. вертéпистый: full med klyftor.

Onki, ngen Ns. úда: metkrok.

ongin, nkia V. onkiſkelen, lla l. ongittelen, tella Vfr. úдить: meta; изслéдывать, извéдывать, разъискивать: utspana.

Onni, onnen Ns. счáстie, щáстie, благополýчie, удáча, успéхъ: lycka, ſowa onni несчáстie, нещáстie, неудáча, злополýчie: olycka; onnen toiwotus поздравлéние: lyckönskan.

onnellinen l. onninen, iſen, onneliaſ, aan Na. счастлúвый, щастлúвый, благополýчный, удáчный, удáчливый, успéшный: lycklig; блажéнный: salig.

onnelliſesti счастлúво, щастлúво, благополýчно, удáчно, удáчливо, успéшно: lyckligt.

onnelliſuus, uuden Ns. вышняя стенéнь благополýчiя, блажéнство: högsta grad af sällhet, salighet.

onnetoin, ttoman Na. несчáстный, несчастлúвый, нещáстный, нещастлúвый, злощáстный, злополýчный, злоключúмый, злоключúтельный: olycklig.

onnettomasti нещáстно и пр.: olyckligt.

onnettomuus, uuden Ns. несчáстie, нещáстie, злощáстie, злополýчie, злоключéние: olycka.

onneſtan l. onniſtan, aa V. ощастлúвить: lyckliggöra; поздравлúть: lyckönska; счастлúвѣть, успѣвáть, удавáться: lyckas, hafva framgång, ei onniſta не удáется: det lyckas ej.

onneſtus l. onniſtus, ukſen Ns. счáстie, щáстie, благополýчie, удáча, успéхъ: lycka, framgång.

Onnun, ontua V. кóлчить, ковылúть, колченóжить, культúвѣть, хромáть: halta.

Digitized by Google

onnahhan, htaa Vs. прохра́мливать: halta något litet; сколь-зи́ть, поскольза́ться, спотыка́ться: halka.

onnahhus, ukſen Ns. прихра́мливаніе, litet haltande; спо-тыка́ніе: halkande.

onnutan, ttaa Vf. охромля́ть: göra någon halt.

ontuwa, an Na. хромо́й, култя́вый: halt.

Onſi, onnen Ns. дупло́, жу́чина: ihålighet i träd; долъ, доли́-на, логъ, ложби́на, ложжи́на, ложчи́на, лощи́на: dal, dåld.

onſi, onnen l. onnellinen l. onſillinen, iſen l. ontelo, on l. ontewa, an a. дупля́стый: ihålig (om träd).

onſin, ia l. onnistan, aa V. дупли́ть, долби́ть, выда́лбли-вать, надалбли́вать: urhålka.

Ontewa, an Na. обши́рный, простра́нный, просто́рный: rymlig.

Opas, ppaan Ns. путеводи́тель, путеуказа́тель: vägvisare.

opastan, aa V. путево́дствовать: visa väg en; наставля́ть, учи́ть кого́ чему́: undervisa, lära någon.

opastun, ua Vm. наставля́ться: undervisas; учи́ться, обу-ча́ться, научáться, поучáться: lära sig; пріучáться, обыкáть, пріобыкáть, привыкáть: vänja sig vid.

opastus, ukſen Ns. наставле́ніе, учéніе, обу́ченіе, научé-ніе, поучéніе: undervisning; пріучéніе, обы́чай, обык-новéніе, привы́чка: vana.

Oppi, pin Ns. нау́ка, учéніе, научéніе, обучéніе, поу-чéніе: lära, undervisning; учéность: lärdom; переи́мчи-вость, поня́тность, поня́тливость: läraktighet, fattlig-het, olkoon ſe ſinulle opikſi это бу́детъ тебѣ нау́кою: det må lända sig till varning, oppi-huonet шко́ла, учи́-лище: läroanstalt, oppi-lapſi учéникъ: lärling, uskon-oppi вѣ́ра, исповѣ́даніе: troslära, antaa oppia учи́ть: lära, ot-taa oppia учи́ться: lära sig.

oppu, pun l. opet, oppeen Ns. переи́мчивость, поня́тли-вость, поня́тность: läraktighet, fattlighet, opet-lapſi уче-ни́къ: lärling.

Digitized by Google

oppinen, iſen Na. переймчивый, понятный, понятливый: läraktig, som lätt fattar, määrä-oppinen еретическій, неправослáвный: kättersk, heterodox.

opin, oppia V. oppenen, peta l. oppeennun, ntua Vm. учúться, научáться, обучáться, поучáться: lära sig, oppennut ученый, ученный, научéнный, обучéнный: lärd.

opetan, ttaa Vf. opettelen, tella Vfr. наставлять, учúть, научáть, обучáть, поучáть: undervisa, lära; opettelen также: учúться, научáться, обучáться, поучáться: lära sig.

opettaja, an Ns. настáвникъ, учúтель: lärare.

opetus, uksen Ns. наставлéніе, ученіе, научéніе, обучéніе, поученіе, учúтельство, ученость: undervisning, lärdom, olla opetuſeſſi быть наýкою: lända till varning, opetus-wirka учúтельское звáніе: läroembete.

Ora, an Ns. жегáло: brännborr.

Orailen, lla Vfr. óпытъ дѣлать, пытáться, подражáть: göra försök, efterhärma.

Oras, aan l. aksen Ns. ростóкъ: brodd.

oraston, aa V. orastun, ua l. orastin, ia Vm. возникáть, росткú пускáть: gå i brodd.

Oras, aan, oraſa l. oraiſa, an Ns. бóровъ: galt (orrikas, oro).

Orawa, an Ns. бѣлка (sciurus): ekorre, lento- l. ſiipi-orawa летáга (sciurus volans): flygande ekorre.

Oris l. orit, oriin l. orihin l. orhiin, orhi l. ori, in, ora, an l. oro, on Ns. жеребéцъ, припускнóй жеребéцъ: hingst, beskällare.

orainen l. oroinen, iſen Ns. dim. жерéбчикъ: ung hingst.

Orja, an Ns. рабъ, рабá, рабúня, невóльникъ, невóльница, холóпъ, холóпка: slaf, slafvinna; рабóтникъ, рабóтница, наéмникъ, наéмница, челядúнецъ, челядúнка, чéлядь: dräng, piga, tjenstehjon.

orjallinen, iſen Na. рáбій, рáбскій: slafvisk.

orjalliſesti рáбски: slafviskt.

Digitized by Google

orſuus, uuden *Ns.* рáбство, холóпство: slafveri.

Orkin, kkia V. см: urkin.

Orko, ron l. rwon Ns. долъ, долúна, ложбúна, ложжúна, ложчúна, низинá: dal, däld, lågt ställe.

orkoinen, iſen *Na.* долúстый, долúнистый, ложжúноватый, ложчúноватый, нúзменный: rik på dälder, lågländt.

Oro, on Ns. см: oras, oris.

Orpana, an *Ns.* двоюрóдный братъ, двоюродная сестрá, племúнникъ, племúнница, свóйственникъ, свóйственница: cousin, slägtinge.

Orpo l. orwo, on Na. сúрый: fader- eller moderlös, orpolapſi сиротúна: fader- eller moderlöst barn, orpo-huonet сирóтскій дóмъ: barnhus.

orwitſen, ita *V.* сиротúть: göra fader- eller moderlös.

Orrikas, kkaan *Ns.* см: oras, oraſa.

Orſi, orren *Ns.* стропúло, стропúлина: sparre, linnun orſi насéсть: stång för foglar att sitta på.

orrellinen l. orſinen l. orſillinen, iſen *Na.* остропáленный: försedd med sparrar.

orſin, ia V. orſitan, ttaa Vf. остропúливать: förse med taksparrar.

Orwas, aan Ns. кóжица: yttre fina huden.

Orwo, on Na. см: orpo.

Oſa, an Ns. удéлъ, часть, учáстокъ, дóля, учáстіе, соучáстіе: del, andel.

oſainen, iſen *Ns.* dim. частúца, частúчка, чáсточка, учáсточекъ, дóлька: liten del; *Na.* чáстный: hörande till en del, neli-oſainen четвертóванный: fyrdelad.

oſallinen, iſen Na. причáстный, учáстный: delaktig, delhafvande.

oſalliſuus, uuden Ns. общéніе, причáстіе: delaktighet; óбщность, óбщество, соóбщество: gemenskap.

oſaus, uden l. oſuus, uuden *Ns.* учáстокъ, учáстіе, соучáстіе: andel; общéніе, причáстіе: delaktighet.

Digitized by Google

oſin, ia V. oſitan, ttaa Vf. oſittelen, tella Vſr. дѣли́ть, удѣли́ть: dela, oſittain ча́стію, отъ ча́сти: dels.

Oſaan, ſata V. oſaelen l. oſailen, lla Vſr. попада́ть, находи́ть: träffa, finna; зна́ть, вѣдать, мо́чь, умѣть, разумѣть, уразумѣва́ть, понима́ть: känna, kunna, förstå; случа́ться, приключа́ться: hända; oſaelen также: подража́ть: härma.

oſaawa, an Na. мѣткій: som träffar målet; вѣдущій, свѣдущій, иску́сный: kunnig.

oſaun, uta l. oſaanmun, ntua Vm. случа́ться, приключа́ться: hända.

oſatan, ttaa Vf. oſattelen, tella Vſr. мѣтить во что, цѣлить, мише́нить: sigta på något; стреми́ться къ чему́, домога́ться чего́: eſterſträfva; получа́ть, достига́ть: ernå.

Osma, an Ns. россома́ха (mustela gulo): filfras; ненаѣда, обжо́ра, прожо́ра, ѣдо́къ: storätare.

Oſotan, ttaa Vf. oſottelen, tella Vſr. каза́ть, ока́зывать, пока́зывать, дока́зывать: visa, bevisa; подража́ть: härma.

oſotus, ukſen Ns. каза́ніе, оказа́ніе, ока́зываніе, пока́зываніе, доказа́ніе, дока́зываніе: visande, bevisande; подража́ніе: härmning; доказа́тельство: bevis.

oſottelemus, ukſen Ns. подража́ніе: härmning.

Osſunnin, ntia V. порица́ть, поноси́ть, попрека́ть, упрека́ть, хули́ть: tadla.

Ostan, aa V. oſtelen, lla Vſr. покупа́ть: köpa.

oſto, on Ns. поку́пка: köp.

oſtokas, kkaan Na. ку́пленый: köpt.

Oswiitta, tan Ns. см: opas.

oswiittu, tun Ns. доро́жникъ, вѣха́: vägvisare, vägstake; зна́къ, при́знакъ, приме́та: tecken, kännetecken.

Ota, oban l. obas, otaan Ns. жа́ло, боди́ло, рожёнъ, стека́ло, игла́, ость, коне́цъ: gadd, pigg, spets.

Digitized by Google

otainen, iſen Ns. dim. жáльце: Na. жáлистый, игловáтый, игли́стый: försedd med piggar.

odin, otimen Ns. óстрое желѣзо, hvasst jern; дрóтъ, дрóтикъ, рогáтина, мéчъ: spjut, svärd.

odin, otia V. otelen, odella Vſr. би́ться, дра́ться, сража́ться, боро́ться, бóрствовать: slåss, kämpa.

otelus l. odellus, ukſen Ns. бой, борьбá, боро́тье, дра́ка: kamp; поедúнокъ: duell.

Otan, ottaa V. ottelen, tella Vfr. брать, выдира́ть, добира́ть, забира́ть, набира́ть. отбира́ть, подбира́ть, отнима́ть, смима́ть, хвата́ть, носи́ть, уноси́ть: taga, upptaga, borttaga, taga med sig.

ottamus l. otellus l. ottelus l. ottelemus, ukſen Ns. бра́ніе и пр.: tagande etc.

otto, oton Ns. пріе́мч.: emottagning, otto=mies сбóрщикъ: uppbördsman, toki=otto взы́скъ: utmätning.

ottoinen, iſen Ns. прима́на, прима́нъ, прикóрмъ, прикóрмка: lockmat.

otet, otteen Ns. хва́тка, пріе́мъ: tag, otteella хва́томъ, за одúнъ глотóкъ, одни́мъ пріе́момъ, за одúнъ пріе́мъ: med ett tag, tulen otteet подгнѣта, подгнѣтъ: tände.

otus, ukſen l. oto, odon Ns. корысть, добы́ча: rof.

otollinen, iſen Na. прія́тный, прили́чный, пристóйный, спосóбный, удóбный: angenäm, passlig.

otolliſesti прія́тно и пр.: angenämt etc.

otolliſuus, uuden Ns. прія́тность, прія́тство, прили́чность, пристóйность, спосóбность, удóбность: angenämhet, passlighet.

otatan, ttaa Vf. дать взя́ть и пр. låta taga etc.

ottaun l. ottawun, uta Vm. бра́ться и пр.: tagas etc.

otakſun, ua Vm. ду́мать, почита́ть за что: hålla före, otakſua hywäkſi благопринима́ть: väl upptaga, благоразсужда́ть: finna för godt.

Otarwa, an Ns. см: aluwa, otarwat рѣсни́цы: ögonhår.

Digitized by Google

Otawa, an Ns. большáя медвѣ́дица: stora björns konstellation, wähä otawa мáлая медвѣ́дица: lilla björns konstellation.

Oteri, in Ns. ничтó: intet, mennä oteriin пропадáть: gå förlorad.

otnaakka, kan Ns. ничтóжество: nullitet.

Otra, an Ns. otrainen, isen Na. см: ohra, ohrainen.

Otsa, an Ns. лобъ, челó: panna.

otso, on Ns. лби́ще: stor panna; медвѣ́дь: björn.

otsoinen, isen Ns. dim. лоби́къ, лобóкъ, лобóчекъ: liten panna; медвѣ́децъ, медвѣ́докъ: liten björn; Na. лобáстый: som har stor panna.

Oukkamastun l. oukkamustun, ua Vm. изумля́ться: förvånas.

Ounastan, aa l. ounon, oa V. ounastelen l. ounostelen, Ua Vfr. гадáть, угáдывать, предугáдывать, предскáзывать: ana, förespå (oinastan, öynästän).

Outa, dan Na. лѣси́стый: skogrik.

Outuwa, an Na. бѣ́глый: flyktig.

Outo, don Na. инозéмный, инозéмскій, иноплемéнный, инорóдный, инострáнный, чужíй, чужезéмный, чужестрáнный: fremmande, utländsk; незнакóмый: obekant; необыкновéнный, необычáйный, необы́чный, стрáнный, чýдный, чудéсный, удиви́тельный: ovanlig, besynnerlig; непривы́клый, непривы́чный, неискýсный, неóпытный: ovan, oerfaren, oudosti необыкновéнно и пр.: ovanligt etc.

oudos, oksen Ns. непривы́чка, неискýсность, неóпытность, незнáніе, невѣ́деніе: ovana, oerfarenhet, okunnighet.

oudoksun l. oudostun, ua Vm. за чýдо почитáть, удивля́ться: anse för under, förundra sig.

Owera, an Na. oweruus, unden Ns. см: upera, uperuus.

Owi, owen Ns. дверь: dörr, owen wartia двéрникъ: dörrvaktare.

Digitized by Google

Paadun, tua Vm. жестѣть, ожестѣвáть, ожесточáться: hårdna, förhårdas; лúпнуть, прилúпнуть, прилѣплúться, вúзнуть: fästa sig vid, häfta vid.

paatumus, ukſen Ns. ожестѣніе: förhärdelse.

paadutan, ttaa Vt. жестúть, жесточúть, ожесточáть: förhärda; прилѣплúть: vidklibba.

paadutus, ukſen Ns. ожесточéніе, прилѣплéніе: förhärdande, vidklibbande.

Paahdan, htaa V. жáрить, сушúть: steka, torka.

paahdun, htua Vm. жáриться, сушúться: stekas, torkas.

Paahikko, kon Ns. см. pahikko.

Paakia, an l. paakio, on Ns. окрéплая глúна, глúба, комъ: hårdnad lera, koka, klump.

paakioitun, ttua Vm. см: kokkaroitun; лúпнуть, прилúпнуть, прилѣплúться, вúзнуть, зацúпнуть: fästa sig vid, häfta vid.

Paali, in Ns. см. paalu.

Paalikka, kan Ns. пáлка, пáлица, бáлда, дубúна: påk.

paalikoitſen, itu V. пáлкою кого бить, дубáсить: slå med påk.

Paalitan, ttaa V. paalittelen, tella Vt. валúть, катáть, катúть: vältra, paalittelen также: валúться: vältra sig.

Paalu, un l. paali, in Ns. кóлъ, свáя: påle.

paaluan, uta l. paalutan, ttaa V. бить свáи, тыкать колья въ зéмлю: påla.

Paametti, tin Ns. пáмять, разсýдокъ, природное дарованíе, умъ, гéній: minne, omdömeskraft, snille.

paametin, ttimen Ns. выдумка, послóвица, прибаýтка: dikt, ordspråk, qvickt infall.

Digitized by Google

Paanu, un Ns. гонтъ, гонти́на, драни́ца: takspån.

paanutan, ttaa Vf. paanuttelen, tella Vfr. го́нты кла́сть, го́нтами кры́ть, рѣшети́ть: spånslå.

Paapotan, ttaa V. paapottelen, tella Vfr. болта́ть, вя́кать, вра́кать, пусто́е моло́ть, пустоме́лить, пустосло́вить, каля́кать, торото́рить: pladdra, sladdra; поноси́ть, порица́ть, попрека́ть, упрека́ть, хули́ть: tadla.

paapotus, ukſen Ns. болта́ніе, вя́канье, вра́канье, пустоме́льство, пустосло́віе, каля́канье, поноше́ніе, порица́ніе, попрека́ніе, попре́къ, упрека́ніе, упре́къ, хуле́ніе, хула́: pladder, sladder, tadel.

paapotin, ttimen Ns. болту́нъ, болту́нья, враль, врали́ха, пустоме́ля, пустосло́въ, торото́рка: pladdrare, pladderska.

Paappi, pin Ns. см: pappi.

Paari, en l. paaret, een Ns. носи́ло, носи́лки: bår, ruumiin paaret одръ: likbår.

Paarma, an Ns. толпа́, ста́до, ста́я, сле́тъ: svärm, fogelskara; ро́й: bisvärm; слѣпе́нь (tabanus), ово́дъ, ше́ршень (oestrus): bröms (parma).

paarmaus, ukſen Ns. см: parmaus.

Paarret, rteen Ns. кайма́, подо́лъ: fåll på kläder.

paarran, rtaa V. кайми́ть, обруба́ть, обшива́ть: fälla.

Paaſen, sta V. боль причиня́ть, береди́ть: förorsaka smärta.

Paaſi, paaden Ns. пли́та: qvadersten.

paaſinen l. paaſihinen, iſen Ns. dim. пли́тка, пли́точка: liten qvadersten; Na. пли́тный: af qvadersten.

Paaſi, in Ns. басо́къ: bassträng; басъ: bas.

Paasto, on Ns. по́стъ: fasta.

paastoan, ota V. пости́ться, держа́ть постъ: fasta.

Paatſa, an l. paatſas, aan l. paatſet, een l. paatet, tteen Ns. сѣде́лка, хомути́на: sadeldyna, seldyna.

Paatſain, amen l. paatſama, an Ns. круши́на (rhamnus frangula); brakved.

Digitized by Google

paatſainen l. paatſamainen, iſen Na. крушѝнный: af brakved.

Paatti, tin Ns. ботъ, пловъ, лóдка: båt.

paattinen, iſen Ns. dim. бóтикъ, пáвозокъ, лóдочка, челнъ: liten båt.

paatillinen, iſen Na. лóдку имѣющій: som har båt.

Paatu, tun Ns. прýдъ, запрýда, плотѝна: damm.

Paawi, in Ns. пáпа: påfve; paawi-kunta пáпство: påfvedöme.

paawillinen, iſen Na. пáпскій: påfvisk.

paawilainen, iſen Ns. католѝкъ: katolik; Na. католѝческій: katolsk.

Padja, an Ns. постѝлка: madrass; сѣдéлка, хомутѝна: sadeldyna, seldyna (paatſa).

Pagiſen, sta V. см: pakiſen.

Paha, an Na. злый, злóбный, злóстный, лихóй, дурнóй, худóй, плóхій, пóдлый, врéдный, зловрéдный, злотвóрный, гнýсный, мéрзкій, мéрзостный. elak, ondskefull, dålig, nedrig, skadlig, stygg, pahan elkinen злонырный, злоýмный: illparig, pahan elkiſyys злонырство, злоýміе: illparighet, pahan juoninen зломýдрый, злоковáрный, злохудóжный, злохúтрый, пронырливый: arglistig, ränkfull, pahan ſiſuinen зложелáтельный, зломышленный, злоумышленный: illvillig, illasinnad, pahan tapainen злонрáвный: osedlig, pahan tekiä злодѣй: illgerningsman, pahempi хýже: värre, ſen pahempi тѣмъ хýже: desto värre.

paha, an Ns. дьяволъ, кудъ, кудéсъ, бѣсъ: djefvul, hin onde; зло, хýдо, лúхо, дýрно: ondt, ond gerning.

pahainen, iſen Na. dim. дурновáтый, плоховáтый, худовáтый: något dålig.

pahasti l. pahoin зло, злѣ, дýрно, плóхо, хýдо, пóдло: illa, dåligt, nedrigt.

pahuus, uuden Ns. злóба, злóсть, лúхость, дýрность,

Digitized by Google

дурнота́, ху́дость, по́длость, злодѣя́ніе, злодѣ́йство, злотворе́ніе: elakhet, dålighet, nedrighet, illgerning.

paɦakſun l. paɦastun, ua Vm. зли́ться, гнѣваться, доса́довать, прогнѣвля́ться: blifva ond, taga illa upp.

paɦenen, ɦeta l. paɦennun, ntua Vm. худѣть, плоша́ть, ху́же становѝться, дурнѣть, по́ртиться, повреждáться: blifva dålig, försämras, förderfvas.

paɦennan, ntaa l. paɦoitan, ttaa Vf. по́ртить, повреждáть: förderfva; обижáть, огорча́ть, озлобля́ть, оскорбля́ть: förolämpa.

paɦennus l. paɦoitus, ukſen Ns. по́рченіе, повреждéніе, обѝда, огорче́ніе, озлобле́ніе, оскорбле́ніе: förderfvande, förolämpning.

paɦoillinen l. paɦolainen, iſen Na. скло́нный вредъ другѝмъ дѣ́лать, злора́дный, злора́дливый, злохи́трый, злокóзненный, злокова́рный: fallen för att skada andra, glad öfver andras ofärd, ilsken; Ns. дья́волъ, чóртъ, бѣсъ, кудъ, кудéсъ: djefvul, hin onde.

paɦiſſo, ſon Ns. повреди́тель: förderfvare, maan paɦiſſo мерзáвецъ, мерзáвка, мерзáвица: afskyvärd menniska; злы́й духъ: ond ande.

Paɦdan, ɦtaa V. см: paɦto.

Paɦdas, ɦtaan Ns. см: patſas.

Paɦka, ɦan Ns. нáросль, нарóстъ, желвáкъ, ши́шка: utväxt, knöl; вéредъ: böld, päätä paɦkaa стремглáвъ: hals öfver hufvud.

Paɦku, ɦun l. ɦwun Ns. цѣль, мѣтá, мишéнь: mål dit man sigtar och skjuter.

paɦun l. paɦwun, ɦkua V. цѣ́лить, мѣ́тить во что, мишéнить: sigta på.

Paɦkura, an l. paɦku, ɦun Ns. комъ: klump, leipä-paɦku: гомзýля: stort stycke bröd.

Paɦla, an l. paɦlain, amen Ns. жердь: lång stör.

Paɦna, an Ns. гайнó: svinbås; постѝлка, подстѝлка: strö; свинóй хлѣвъ, свинáрня: svinstiga.

Digitized by Google

Paĥnikka, kan Ns. сапожи́ще: stor stöfvel.

Paĥtana, an Ns. см: paatſain.

Paĥtu, ĥdon Ns. мо́лодь, молодизна́, усто́й, пе́нка: skum eller hinna som sätter sig på mjölk och andra flytande ämnen.

paĥdun, ĥtua Vm. молоди́ться, уста́иваться, пе́ниться, све́ртываться, спека́ться: skummas, löpna.

paĥdan, ĥtaa l. paĥdutan, ttaa Vf. молоди́ть, пе́нить: bringa till skumning.

Paidon, toa V. см: paittaan.

Paikka, kan Ns. вста́вка, вта́чка, запла́та, ло́скуть, наши́вка: insatt stycke, lapp; ме́сто, страна́: ställe, ort, ſyntymä paikka роди́мая сторона́, ро́дина: födelseort, jcka paikaſſa везде́: allestädes.

paikkainen, iſen Na. лоску́тный: af lappar.

paikkulainen, iſen Na. см: pilkullinen.

paikkulaiſesti l. paikoin l. paikottain l. paikottaiſin та́мъ и са́мъ: här och der.

paikallinen, iſen Na. ме́стный: lokal.

paikalliſuus, uuden Ns. ме́стность: lokalitet.

paikkaan, kata V. paikkaelen, lla Vfr. вта́чивать, зата́чивать, пла́тить, чини́ть, почи́нивать, нашива́ть: insätta ett stycke, lappa.

paikkaus, ukſen Ns. вта́чиваніе, зата́чиваніе, плаче́ніе, чи́нка, почи́нка: ett styckes insättning, lappning.

Paija, an Ns. игру́шка: leksak, paija-lapſi ба́ловень: medklemadt barn.

paijaan, jata V. болова́ть, не́жить, потво́рить, потво́рствовать: medklema; ласка́ть, льсти́ть: smeka.

paijaus, ukſen Ns. болова́нье, не́женіе, потво́рство, ласка́ніе, льще́ніе, ла́ска: medklemande, smekande, smek.

Paimen, menen Ns. пасту́хъ, пасту́шка: herde, herdinna, kirkko-paimen па́стырь: församlingens herde.

Digitized by Google

paimennan, ntaa V. paimentelen, nnella Vfr. скотúну пасти́, за скотúною ходúть, упасáть: valla.

paimennus, ukſen Ns. хожде́ніе за скотúною: vallande.

Painan, aa V. painelen l. painesкelen, lla Vfr. тяжéлу быть, вéску быть: vara tung, painaa päätä нагнýть голову, painaa werkaa крáсить сукнó: färga kläde, painaa kirjoja печáтать, тередóрить, тиснúть: trycka böcker, painella борóться: brottas, painaja печáтникъ, типогрáфщикъ, тередóрщикъ: boktryckare, краси́льникъ: färgare.

painojainen, iſen Ns. дéдушка, домовóй: mara.

paino, on Ns. тя́гость, тягота́, тяжелина́, тяжéлость, тя́жесть, вѣсъ: tyng, vigt, kirja-paino типогрáфія, печáтный дворъ, печáтня, книгопечáтня: boktryckeri.

painet, een Ns. тиски́: press, kirja-painet книгопечáтня: boktryckeri, книгопечáтный прессъ: bokpress, ſini-painet синь, сúнька, синетá, голубизна́: blå färg.

painelus l. painelemus, ukſen Ns. борьбá, борóтье: brottande.

paini, in Ns. нагúбъ: böjning; борьбá, борóтье: brottande.

painin, ia V. paintelen, nnella Vfr. борóться, бóрствовáть, подвизáться: brottas.

painastan, aa V. тяготúть, отягощáть, бременúть, обременя́ть: tynga.

painun, ua Vm. тяжелéть, гнýться, нагибáться: blifva tung, nedböjas; опускáться, осéдать, грýзнуть, тонýть, потопáть: sänka sig, sjunka.

painotan, ttaa Vf. painottelen, tella Vfr. дать печáтать l. крáсить: låta trycka eller färga.

painotin, ttimen Ns. óпускъ: nedsänknings-anstalt.

painannes, nteen Ns. нúзменное мéсто, низина́, долъ, долúна, ложбúна, ложжúна, ложчúна, лощúна: lågt ställe, dal, däld.

Painatti l. painetti, tin Ns. см: pajunetti.

Paiskaan l. paiskajan, kata V. paiskelen l. paiskaelen, lla

Digitized by Google

Vfr. бросáть, вергáть, кидáть, метáть, швыráть: kasta, slunga.

þaiſkaus, ukſen Ns. бросáніе, вергáніе, кидáніе, метáніе, швыráніе, шлбáніе: kastande, slungande.

Þaiſtan, aa V. þaiſtelen, lla Vfr. свѣтъ издавáть, свѣтúть, сіáть, блестáть, блистáть, сверкáть: lysa, skina, glänsa; жáрить: steka; þáiwâ þaiſtaa сóлнце сіáетъ: solen skiner.

þaiſtet, een Ns. свѣтъ, сіáніе, блескъ, блистáніе: sken, glans; жаръ, зной, варъ: solhetta.

þaiſto, on Ns. жáреніе: stekning.

þaiſti, in Ns. жáреное, жаркóе: stek.

þaiſtin, imen Ns. тóлько въ составл. на прим. þaiſtinwarraſ вéртель: stekspett, þaiſtin-þannu сковородá: stekpanna.

þaiſtun, ua Vm. жáриться: stekas.

Þaiſun, ua Vm. пýхнуть, прибывáть, разливáться: uppsvälla, uppstiga öfver brädden, weſt þaiſuu водá идётъ на прúбыль.

þaiſunto, nnon l. þaiſunta, nnan l. þaiſumuſ, ukſen Ns. опухлéніе, разлúвъ, разлúтіе: uppsvällande, uppstigande öfver brädden, weþen-þuiſumuſ потóпъ, всемúрный потóпъ: vatten-öfversvämning, syndafloden.

þaiſuin, umen l. þaiſuma, an l. þaiſet, een l. þaiſutet, utteen Ns. пýхлина, óпухоль, вéредъ, чúрей: svullnad, böld.

þaiſutan, ttaa Vf. пýчить, надмевáть, надувáть: förmå att svälla, uppblåsa.

þaiſutuſ, ukſen Ns. пýченіе, надувáніе: uppblåsning.

Þaita, þan Ns. рубáха, сорóчка: skjorta.

þaiþotan, ttaa V. рубáшкою снабдúть: förſe med skjorta.

Þaitſi l. þaitſe за неимѣніемъ чегó, безъ, крóмѣ, опрéчь, исключáя: i brist af, utan, med undantag af.

þaitſiuſ, uþen Ns. неимѣніе, недочéтъ, недостáтокъ: brist.

Digitized by Google

paitſelen, lla Vſr. избѣгáть, убѣгáть, мимоходúть: undvika, förbigå.

Paittaan, itata V. paittelen, tella Vſr. позывáть къ судý: stämma för rätta; сдóрить, ссóриться, тягáться съ кѣмъ: tvista, processa.

Paitti, tin l. ten Ns. см: pääḫiſet, päitſet.

Paitto, ton Ns. выдѣлка кожъ: skinnberedning (peitto).

paittoan, itota V. выдѣлывать кóжи: bereda skinn.

Paja, an Ns. кýзница: smedja.

pajallinen, iſen Ns. кýзницу имѣющій: som har smedja.

pajotan, ttaa V. клепáть на что, ковáть: hamra, smida.

Pajaḫka l. pajaḫtama, an l. pajaḫtin, imen Ns. см: pajatſin, paatſain.

Pajari, in Ns. бáринъ, боярúнъ, боляринъ, богáтина, богáчъ: förnäm herre, rik man.

Pajatſin, imen Ns. см: paatſain.

Paju, un Ns. вéрба: vide.

pajuinen, iſen Na. вéрбовый: af vide.

pajuſto, on l. pajukko, kon Ns. вéрбовый лѣсъ: videskog.

pajutan, ttaa Vl. вéрбовый óбручъ набúть на что: banda med vide.

Pajunetti, tin Ns. штыкъ: bajonett.

Pakaaſi, in Ns. обóзъ, багáжъ: trossa, bagage.

Pakaḫdan, ḫtaa Vs. см: pako.

Pakainen, iſen Ns. pakaſtan, aa V. см: pakkainen.

Pakana, an Ns. погáнинъ, погáнка, язычникъ, язычница: hedning.

pakanallinen, iſen Na. погáнскій, языческій: hednisk.

pakanalliſuus, uuden Ns. погáнство, язычество: hedendom.

Pakara, an Ns. гýзно, задъ, задница, жóпа: stuss.

Pakari, in Ns. пекáрь, пекáрка, хлѣбникъ, хлѣбница: bagare, bagerska (leipoja), pakari-tupa пекáрня, хлѣбня: bagarestuga.

Digitized by Google

Pakeliaß, aan Na. обжóрливый, прожóрливый: snäl på mat; лáкомый: kräslig.

Pakenen, paeta V. бѣгать, избѣгáть, убѣгáть, удалáться, устраняться: fly, undvika, aflägsna sig.

pako, paon Ns. бѣгъ, бѣгство, побѣгъ: flykt; прибѣжище, убѣжище: tillflyktsort.

pakolainen, iſen l. pakuri, in Ns. бѣглéцъ: flykting.

Paki прáмо, прямикóмъ, въ сáмое то врéмя, сéй чáсъ, тóтчасъ: gerad, just då, genast.

Pakina, an Ns. бесѣда, разговóръ: samtal; болтáніе, врáканье, вáканье, калáканье, пустослóвіе, пустомéльство: sladder.

pakiſen, ßta l. pakinoitſen, ita l. pakajan, pajata V. говорúть, разговáривать, бесѣдовáть; tala, samtala; болтáть, врáкать, вáкать, калáкать, пустóе молóть, пустослóвить, пустомéлить: sladdra.

Pakka, kan Ns. кúпа, выюкъ, тюкъ: packa, bal; бугóръ, хóлмъ: backe.

pakkaan, kata *V.* выючить, укладывать, браковáть: göra en packe, inpacka, vräka; ходúть по міру, просúть милостыни: tigga.

pakkaja, an Ns. нúщій, прошáкъ: tiggare.

pakkari, in Ns. укладчикъ, браковщикъ: packare, vräkare.

pakkaus, uſen Ns. укладываніе, укладка, браковáніе: inpackning, vräkning.

pakkaun, uta *Vm.* укладываться, браковáться: inpackas, vräkas.

Pakkainen, iſen Ns. морóзъ, стýжа, хóлодъ: köld, frost.

pakastan, aa V. морóзить, замерзáть: frysa till.

Pakko, kon l. pakki, kin Ns. Ns. нужда, нáдобность, принуждéніе, необходúмость: behof, nödvändighet.

pakkoinen l. pakollinen, iſen Na. нýжный, нáдобный, принуждéнный, необходúмый: behöflig, tvungen, nödvändig.

pakkoan, kota, pakotan l. pakitan, ttaa l. pakoitſen, ita V.

Digitized by Google

нýдить, принуждáть, понуждáть, нýкать, невóлить: nödga, tvinga, pakottaa päätä головá болúть: besvära af hufvudvärk, pakota päälle l. ylle нападáть на кого́, кидáться на кого́: rusa på någon.

pakotus, ukſen Ns. принужде́ніе, понужде́ніе, невóля: nödgande, tvång; боль: smärta.

Pakkuja, an Ns. нúщій, проніáкъ: tiggare.

Pakkula, an Ns. жáгра, трутъ: tumler (pakuri); огнúвица, огнúвый прибóръ: elddon.

Pakla, an Ns. см: paula.

Pako, paon Ns. щель, дирá, дырá, разсѣлина, разсѣдина, трéщина, скважина: spricka, remna.

pakoan, paota V. pakahdan, htaa Vs. pakahtelen, hdella Vir. pakahdun, htua Vm. щелúться, расщéливаться, трéщины получáть, разсѣдáться: taga sprickor, remna.

Pakſu, un Ns. густóй, тóлстый: tjock.

pakſullainen l. pakſunnainen, iſen Ns. густовáтый, толстовáтый: något tjock.

pakſuus, uuden Ns. гýстость, густотá, толстотá, толщинá, тóлща: tjockhet, tjocklek.

pakſunnan, ntaa Vſ. густúть, огущáть: göra tjock.

pakſunnun, ntua Vm. густéть, огустѣвáть, толстéть, отолстѣвáть: blifva tjock.

Pakura, an Ns. см: pakara.

Pakuri, in Ns. см: pakkula; шúшка, желвáкъ, нáросль: knöl, utväxt på träd.

Pala, an Ns. кусъ, крохá: bit, smula.

palainen, iſen Ns. dim. кусóкъ, кусóчекъ, крóшка, крóшечка: liten bit, liten smula.

paloan, loita V. paloitan, ttaa Vſ. paloittelen, tella Vir. крошúть: söndersmula, paloittaa palaiſikſi разодрáть въ кускú: rifva i stycken.

paloitus, ukſen Ns. крошéніе: söndersmulning.

palahdan, htaa l. palehdun, htua Vm. крошúться: söndersmulas.

Digitized by Google

Palaan l. palaſan, laſa V. ворóчаться, обращáться, возвращáться: återvända, återkomma; катúть, катáть, перекáтывать, откáтывать: rulla, vältra ifrån ett ställe till ett annat, bortvältra.

palaun, uta Vm. возвращáться: återkomma.

palaus, ukſen *Ns.* возврáтъ, возвращéніе: återkomst.

palautan l. palatan l. paloitan, ttaa *Vf.* paloittelen l. palutelen, tella Vfr. возвращáть: föranlåta att återvända; приводúть, приноситъ: återbringa; валúть, катúть, катáть: vältra.

palatus l. paloitus, ukſen Ns. приведéніе: återbringande; катáніе, кáтка, перекáтываніе, перекáчиваніе, откáтываніе: rullande, vältrande, bortvältrande.

Palan, laa V. горéть, пылáть, пламенéть: brinna.

palawa, an Na. горячій, горящій, жáркій: brinnande, het; пóтный, потéлый: svettig.

palawuus, uuden Ns. жаръ, варъ, зной: hetta; пóтъ: svett.

palo, on l. palanto, nnon *Ns.* пожáръ: eldsvåda, palo-wiina горячее винó, вóдка, горéлка: bränvin, palo-kärki зелéной дятелъ (picus viridis): grön hackspett; дятелъ чéрной, желнá (picus martius): vedknarr, spillkråka.

palelen, lla l. palenen, leta *V.* palellun, ltua l. palennun, ntua *Vm.* чýвствовать ознóбъ, знобúться, зябнуть, озябáть, мéрзнуть, студúться, простужáться, простýживаться: känna köld, frysa, förkyla sig.

palellan, ltaa l. palennan, ntaa l. palelletan l. palellutan, ttaa Vf. paleltelen, lla Vfr. знобúть, морóзить, студúть, простужáть, простýживать, холодúть, ознобля́ть: låta frysa, utkyla, förfrysa.

palellus, ukſen *Ns.* морóженіе, стужéніе, простужéніе, простýживаніе, холожéніе, ознобле́ніе: utkylande, förfrysande.

Palhon, oa V. болвáнить, обольщáнивать: grofbugga.

Palet, lkeen Ns. см: paljet.

Digitized by Google

Palikka, kan Ns. palikoitſen, itta V. см: paalikka, paalikoitſen.
Palin, lkimen Ns. см: paljin.
Palja, an Ns. новáло, колотýшка: stor hammare, slägga (patja).
Paljakka, kan Ns. см: ſiwakka.
Paljas, aan Ns. гóлый, нáгiй, безволóсый, безвлáсый, лысый, лысáстый, плѣшúвый: naken, skallig, paljas-pää плѣшáкъ, плѣшúвецъ: flintskalle, paljain jalwoin босикóмъ: barfota, paljaaltanſa l. paljaastanſa гóлью, тóлько, единственно: blott, endast.
paljaus, uden Ns. голь, нáгость, наготá, лысина, плѣшúвость: nakenhet, skallighet.
paljastan, aa Vf. paljaſtelen, lla Vfr. голúть, обнажáть, обнарýживать: göra naken, blotta.
paljastus, ukſen Ns. обнажéніе, обнарýженіе: blottande.
paljastun, ua Vm. голéть, обнажáться, обнарýживаться, лысéть, плѣшúвѣть: bliſva naken, blottas, bliſva skallig.
Paljet l. palet, lkeen Ns. мѣхъ, мѣхъ кузнéчной, раздувáльные мѣхú: blåsbälg.
Paljin, lkimen Ns. пáства, пáсбище, пáствище: betesmark, подножный кормъ: gräsbete.
paljin, lkia V. пастúсь: beta.
Paljo, on Na. мнóгiй: mycken, paljo rahaa мнóго дéнегъ: mycket penningar, paljon l. paljoin l. paljolta мнóго: mycket, ylön paljo съ лúшкомъ, слúшкомъ: för mycket.
paljous, uden Ns. мнóжество, колúчество, кýча, толпá: myckenhet, mängd, kanſan paljous кýча людéй.
paljokas, kkaan l. paljokos, kkoon l. paljohka, an Na. paljohkainen, iſen Na. dim. слúшкомъ трéбующій, дорожáщійся, запрáшивающій: som begär alltför mycket.
Palju, un Ns. бадья, кáдка: balja.
Palkka, kan Ns. жáлованье, плáта, платéжъ, заплáта, награ́да, награжде́ніе: lön, betalning, belöning, palkkawäki наéмникъ, наéмница, подéнщикъ, подéнщица,

Digitized by Google

чѣлядь: legohjon, tjenstehjon, palkka-huonet наёмный домъ: hyresrum.

palkollinen l. palkkalainen, iſen работникъ, работница, слуга, служанка, челядинецъ, челядинка: dräng, piga; palkolliſet чѣлядь: tjenstehjon.

palkkaan, kata V. нанимать: leja; платить за работу, плату давать, платить жалованье: aflöna.

palkkaus, ukſen Ns. наниманіе, наймтіе: lejande; наёмъ, жалованье: lega, aflöning.

palkatoin, ttoman Na. безжалованный: lönlös.

palkitſen, ita V. награждать, воздавать, вознаграждать, наверстывать, мздовоздаять, замѣнять, удовлетворять: belöna, vedergälla, ersätta.

palket, kteen l. palkkio l. palkio, on l. palkinto, nton Na. награжденіе, награда, воздаяніе, мздовоздаяніе, замѣна, замѣнъ, замѣненіе, удовлетвореніе: belöning, vedergällning, ersättning.

Palkki, kin бревно, плаика: bjelke, planka; забор: plank.

Palkku, kun l. palkus, ukſen Na. плаха, колода, чурбанъ, пень: kubbe, stubbe.

Palko, lwon l. lon, palku, lwun l. lun Ns. рожья, струкъ: skida; рубецъ: ärr.

palkoinen, iſen Ns. dim. стручокъ: liten skida; Na. стручистый: skidrik.

palwollinen, iſen Na. стручечный: som har skidor.

Palkus, ukſen Ns. см: palkku.

Pallas, aan Ns. камбала (pleuronectes): flundra.

Pallet, lteen Ns. подолъ, кайма, обшивка: fäll på kläder.

palliſtan, aa l. paltan, ttaa l. paltaan, llata V. кайматъ, обрубать, обшивать: fälla.

palliſtus, ukſen Ns. обрубаніе, обшиваніе: fällning.

Pallero, on Ns. коротышка, крижъ: kort menniska, en knubb.

Palli, in Ns. подножёе, скамья: pall; мячъ: boll.

pallinen, iſen Ns. dim. скамейка, скамеечка: liten pall; мячикъ: liten boll, palliſet мячевая игра: bollspel.

Digitized by Google

pallikka, kan Na. мячъ: boll, maan pallikka глыба: koka.

Pallio, on l. pallia, an Ns. пахъ: ljumske.

Pallitſen, ita V. pallittelen, tella Vfr. болтать, врать, вякать, калякать, пустое молоть, многословить, пустомелить, пустословить, суесловить: pladdra.

Pallo, on l. pallukka, kan l. pallukas, kkaan Ns. мячъ, комъ, шаръ: boll, klot, pallukat шулята: kåddar.

palloilen, lla Vfr. кубарить, лытать, праздношататься, слоняться: snurra, bortslentra, slå dank.

Palmikko, kon Ns. коса, плетеница: hårflåta.

palmikkoinen l. palmikoinen, iſen Ns. dim. коска, коса, косичка: liten flåta.

palmikoitſen, ita V. плесть, плести: flåta; плесть волосы въ косу, заплетать волосы въ косу: ihopflåta håret.

Palmu, un Ns. ваія, пальма: palm, palmträd, palmut вербы: knoppfulla videqvistar.

palmuinen, iſen Na. вайный, пальмовый: af palm.

Paloinen, iſen Na. см: poloinen.

Palperi, in Ns. бородобрей, цырюльникъ, фельдшеръ: barberare, fältskär.

Palsta, an Ns. косякъ у колеса, ободъ: hjullöt.

Paltaannun, ntua Vm. собираться, толпиться, гомозиться, копышиться, стадиться: samlas, hvimla, skocka sig.

Paltta, ltan l. paltto l. palto, ton Ns. м. согоръ, полого сть, отлогъ, отлогость, покатость, поката: bergssluttning, sluttning.

palttainen, iſen Na. косогористый, пологій, отлогій, покатый, покатистый: sluttande.

Paltti l. palti, ltin, palttinen l. paltinen, iſen Na. только въ составл. на прим: ſuu-paltti болтливый, говорливый, суесловный, пустословный: sqvalleraktig, sladderaktig, ylön-palttinen безмерный, чрезмерный, неумеренный, изобильный, излишній, избыточный, рас-

Digitized by Google

точи́тельный, мото́вскій: omåttlig, öfverflödig, slöseande, ylön-palttiſuus безме́рie, безме́рность, чрезме́рность, неуме́ренность, изоби́лie, изоби́льность, изли́шность, изли́шество, избы́токъ, расточе́ніе, мотовство́: omåttlighet, öfverflöd, slöseri.

Palttina, an Ns. полотно́, платно́, холсти́на, то́нкій холстъ: linneväf, fint lärft.

palttinainen, iſen Na. полотня́ный, холсти́нный, холстяно́й, холщо́вый: af linne, af lärft.

Paltto, lton Na. бе́режный, осторо́жный: varsam; кова́рный, лука́вый, хи́трый, проны́рливый: bakslug, förslagen; де́рзкій, де́рзостный, дерзнове́нный, отва́жный, сме́лый: djerf; жа́дный, скупы́й: snål.

Palwaan, wata V. копти́ть, суши́ть, ва́лить: röka kött, torka i luften; жа́рить: steka.

palwaus, ukſen Ns. копче́ніе, суше́ніе, ва́леніе, жа́ре не kötts rökning, torkande i luften, stekande.

palwo, on Ns. сушани́ца, ва́леная ры́ба: torkadt kött, torkad fisk.

palwaun, uta Vm. копти́ться, копте́ть, суши́ться, ва́литься, жа́риться: rökas, torkas i luften, stekas.

Palwelen, lla V. служи́ть, услу́говать, услу́живать, услу́живать: tjena, betjena.

palwelewa, an l. palwelewainen, iſen Na. служа́щій, услу́жливый, услу́жливый: tjenande, tjenſtfärdig.

palwelewaiſuus, uuden Ns. услу́жливость, услу́жливость: tjenſtfärdighet.

palwelia, an Ns. слуга́, служи́тель, служи́тельница, услу́жникъ, услу́жница, услу́жникъ, услу́жница: tjenare, tjenarinna, tjenſtfärdig person.

palweluus, ukſen Ns. слу́жба, услу́га: tjenſt, Jumalan palweluus Богослуже́ніе: Gudstjenſt, ſota-palweluus вое́нная слу́жба: krigstjenſt.

Pamahdan, htaa Vs. хло́пнуть, гра́нуть: haſtigt knalla.

Digitized by Google

pamisen, sta V. хлóпать, гремѣть: knalla.

pamahdus, uksen Ns. хлóпаніе, гремѣніе: knallande.

pamahdutan l. pamahutan, ttaa Vf. застáвить хлóпать: förorsaka knallande.

Pamppu, pun Ns. палáшъ: bred tveäggad sabel; бичъ, плéть, кнýтъ, хлéстъ, хлы́стъ, нагáйка: piske.

pamppari, in Ns. меченóсецъ, меченóша, орýжникъ, оруженóсецъ, оруженóсникъ, оружебóрецъ, богаты́рь, борéцъ: vapendragare, kämpe; богáтина, богáчъ: rik man; горделúвецъ, спесúвецъ: högdragen man.

Pampuroitsen, ita V. см: palmikoitsen.

Panen, panna V. panelen l. paneskelen, lla Vfr. клáсть, стáвить, поставля́ть, полагáть, сажáть: lägga, ställa, sätta, panna rupulia прививáть комý корóвью óспу: vaccinera någon, panna hywäksi благоразсуждáть: hålla för godt, благоустрóивать: väl inrätta, panna ihmeeksi за чýдо почитáть, удивля́ться: anse för under, förundra sig, panna olutta варúть пúво: brygga öl, ukko panee грóмъ гремúть: åskan går, panna sanoja говорúть, скáзывать, разскáзывать: tala, berätta, panna waatteet yllensä надѣвáться, одѣвáться: kläda på sig.

pano, on l. panento, ennon l. panos, oksen l. panu, nu l. pannus, uksen Ns. кладéніе, клáдка, ставлéніе, поставлéніе, полагáніе, положéніе, сажáніе: läggande, ställande, sättande.

panetan, ttaa Vf. panettelen, tella Vfr. дать класть и пр.: låta lägga etc., panettelen также: навѣтовать, клеветнúчать, клеветáть па когó, чернúть, я́бедничать: baktala, svärta.

panettelia, an Ns. навѣтникъ, навѣтница, клеветнúкъ, клеветнúца, я́бедникъ, я́бедница: baktalare, baktalerska.

panettelemus, uksen Ns. навѣтъ, клеветá, клеветáніе, я́беда, я́бедничество: baktal.

Digitized by Google

panetar l. panutar, ttaren Ns. завѣ́стница, волше́бница, колду́нья: afundsjuk qvinna, hexa.

panetus, ukſen Ns. волшба́, волше́бство, колдовство́: hexeri.

paneun, uta Vm. кла́сться и пр.: läggas etc.

Panin, imen Ns. засте́жка: häkte.

Pankka, kan Ns. рука́, ра́мо: arm; плечо́: axel; крило́, крыло́: vinge.

Pankki, kin l. panki, ngin Ns. бадья́, ведро́, водоно́съ, черпа́ло: ämbare; см: также: pankko.

Pankko, nkon Ns. банкъ, госуда́рственный банкъ, госуда́рственная казна́: bank, skattkammare, pankko-rotta банкру́тъ: bankrutör, pankko-raha ба́нковыя де́ньги: bankomynt.

Pankku, kun l. panku, ngun Ns. пря́жка, засте́жка: spänne (nästa).

Panko, ngon l. panku, ngun Ns. полоса́, пестрота́, пе́стрость: strimma, brokighet.

pankoinen l. pangollinen, iſen Na. полоса́тый, пе́стрый, разноше́рстный, разноцве́тный: strimmig, brokig, af olika hår eller färg.

Panna, an Ns. церко́вная кля́тва, отлуче́ніе отъ це́ркви, прокля́тіе: bannlysning, panna pannaan отлуча́ть: bannlysa.

pannainen l. pannahainen l. pannahinen l. pannalainen l. pannallinen, iſen Na. отлуче́нный отъ це́ркви, прокля́тый: bannlyst.

Panni, in Ns. 20 капъ: 20 kappar.

Pannu, un Ns. сковорода́: panna.

Panſki, in l. panſkalainen l. panſkilainen, iſen Na. испа́нскій: spansk; зна́тный, го́рдый, кичли́вый, спеси́вый, горделя́вый, велича́вый, надме́нный, ва́нливый: förnäm, högdragen, präländе.

Panta, nnan Ns. о́бручъ: band på kärl.

pantan, bata V. набива́ть о́бручи на что: banda.

Pantia, an Ns. снопъ: sädesband.

Digitized by Google

Pantero, on Ns. бременáтая, брюхáтая, чревáтая: haf-vande qvinna.

Pantti, ntin Ns. закла́дъ, зало́гъ: pant, panna pantiſſi, дать подъ закла́дъ, отда́ть на закла́ды, оста́вить что закла́домъ l. въ закла́дъ l. подъ закла́дъ: pantsätta, lemna i underpant, pantti-wanki зало́жникъ: gisslan.

panttaan, tata V. залага́ть, закла́дывать: förpanta; подъ закла́дъ взя́ть: panta.

panttaus,, ukſen Ns. заложе́ніе, закла́дываніе: förpantning; взя́тіе подъ закла́дъ: pantning.

Papallan, ltaa V. валя́ться, ката́ться: vältra sig.

Papana l. papena l. papela, an l. papelo, on Ns. калъ: lort, papelo-juuri каменоло́мная трава́ (saxifraga granulata): stenbräcka.

Paperi, in Ns. бума́га: papper, paperit бума́ги, докуме́нты: handlingar, lifo-paperi пропускна́я бума́га: sug-papper, kirjoitus-paperi пи́счая бума́га: skrifpapper, karta paperi ге́рбовая бума́га: stämpladt papper.

Papotan, ttaa V. см: puputan.

Pappaloitſen, ita V. см: papallan.

Pappi, pin Ns. попъ, свяще́нникъ, свяшеннослужи́тель, пасто́ръ, па́стырь, богослужи́тель, богопроповѣ́дникъ, проповѣ́дникъ: prest, predikant.

pappinen l. papillinen, iſen Na. свяще́ннический, священнослужи́тельскій: presterlig.

pappius l. pappeus, uden Ns. свяще́нничество, свяще́нство, богопроповѣ́дничество, духове́нство: presta-embete, prestavärdighet, presterskap.

Papu, pawun Ns. бобъ: bōna; горо́хъ: ärt, hätä-papu горо́хъ скороспѣ́лка: brådärter, lehmä-papu полево́й горо́хъ, linnun papu мы́шій горо́хъ: musärter.

papuinen, iſen Ns. dim. бобо́къ, бобо́чикъ, горо́шекъ: liten bōna, liten ärt; Na. бобо́вый, горо́ховый: af bōnor, af ärter.

Digitized by Google

Papukaija, an Ns. папугáй (psittacus): papegoja.

Paputus, ukſen Ns. пєстротá, пéстрость: brokighet.

Parahdan, htaa Vs. parun.

Paras, rahan l. rhan l. raan l. parahain, rahaimman l. rahamman, parhain, rhaamman Na. сáмый дóбрый, наилýчшій, всѣхъ дýчшій: den bäste, parasta aikaa l. paraikaa въ то сáмое врéмя, тепéрь тóлько, лишь тепéрь: just nu, parhaallansa l. parhaaltansa тепéрь, мúгомъ, въ мигъ: nu, på ögonblicket, parhain päin лýчшимъ óбразомъ: på bästa vis.

parampi l. parempi l. parelampi, mman Na. лýчшій: bättre, parammin l. paremmin l. paremmasti лýчше: bättre.

parahultainen l. parhultainen, iſen Na. см: paras; прилúчный, пристóйный, способный, удóбный: tjenlig, passlig.

parahitten l. parahiten l. parhaiten l. parhaitin лýчше всѣхъ, весьмá хорошó, отмѣнно, отлúчно, особенно, особлúво, преимýщественно: på det bästa, särdeles, företrädesvis.

parans, uden l. parempuus, uuden Ns. преимýщество, отлúчіе, отлúчность, отмѣнность, отмѣнúтость, превосхóдность, превосхóдство: företräde, förträfflighet.

parannan, ntaa l. rata Vt. parantelen, nnella Vlr. переправлúть, перепрáвливать, исправлáть, поправлúть: förbättra; оздравлúть, заживлúть, лечúть, цѣлúть: hela, läka.

parantamus l. parantelemus, ukſen Ns. переправлéніе, перепрáвливаніе, исправлéніе, поправлéніе: förbättrande; заживлéніе, лечéніе, цѣлéніе: helande, läkande.

parannes, nteen Ns. врачевствó, лекáрство: läkemedel.

paranen, rata l. parannun, ntua Vm. переправлúться, исправлúться, поправлúться: förbättras; лечúться, цѣлúться, заживáть: läkas, helna; здорóвѣть, оздорáвливать, выздорáвливать, оздравлúться: tillfriskna.

Digitized by Google

parannus, uksen Ns. перепрáвка, испрáва, попрáвка: förbättring; выздорáвливаніе, выздоровленіе, оздорáвливаніе, оздоровленіе: tillfrisknande.

Pari, in Ns. пáра, двóица: ett par, pari-kunta четá: äkta par, parin попáрно: parvis, mennä pariin вступúть съ кéмъ въ товáрищество: träda i sällskap.

parinen, isen Na. пáрный: hörande till ett par; обходúтельный: umgängsam, pariš-kunta четá, супрýги: makar.

paritan, ttaa V. попáрно дѣлúть: dela parvis, parittain попáрно: parvis.

Parila, an Ns. багóръ, острогá: ljusterjern.

Parina, an Ns. см: porina.

pariſen, šta V. см: poriſen.

Parjaan, jata V. parjaelen, lla Vſr. наговáривать на когó, порицáть, ябедничать, клеветáть на когó, хулúть, чернúть: baktala, svärta; бранúть когó, ругáть, ругáться надъ кéмъ: skymfa.

parjaus, uksen Ns. наговóры, наговóрки, порицáніе, ябéда, клéветá, хулéніе, хулá: baktal, tadel.

Parka, ran Ns. бѣдня́га, бѣдня́къ, скудня́къ: fattig stackare.

parkainen, isen Ns. dim. бѣдня́жка: liten stackare.

Parkki, kin Ns. корá, корьé: bark.

parkkinen, isen Na. коряны́й: af bark.

parkkaan, kata l. parkitſen, ita V. дубúть, выдѣлывать кóжи: barka, garfva.

parkkari, in Ns. кожéвникъ, усмáрь: garfvare (naḫkuri).

parkkaus, uksen Ns. дýбка, дублéніе, вы́дѣлка кожъ, усмáрство: barkande, garfvande.

Parma, an Ns. óводъ, шéршень (oestrus), слѣпéнь (tabanus) bröms (paarma).

parmainen, isen Na. оводúстый: full af brömsar.

Parma, an l. parmas, aan Ns. грудь, сéрдце, объя́тія, лóно, нѣдро: barm, sköte (paarma).

Digitized by Google

parmaus, ukſen l. parmas, aan Ns. обхва́тъ, охва́тъ, о́хапень, оха́пка: så mycket en menniska med armarna kan omfatta, famn, parmaus heiniä оха́пка сѣна (paarmaus).

Parooni, in Ns. бароно́ъ: baron.

Parras, rtaan Ns. край, полоса́, кайма́, обши́вка: brädd, kant, olla partaalla быть при кра́ю: vara vid brädden.

parraståan, aa V. кра́емъ снабди́ть, кайми́ть, обшива́ть, обрубать: kanta.

Parru, un l. parri, in Ns. бревно́, стропи́ло, стропи́лина, ма́тица: bjelke, sparre under mellantaket.

Parſi, rren Ns. переклади́ъ, переклади́на: tvärbälk, laatian parſi полови́ца: golfplanka; сто́йло: spilta (hinkalo); о́бразъ, образе́цъ, моде́ль, мо́да: sätt, modell, mode, kielen- l. puhéen-parſi діале́ктъ, нарѣчіе: dialekt, ſanan parſi посло́вица: ordspråk.

Parſin, ia V. што́пать, засто́пывать: stoppa, stoppa strumpor; чини́ть, запла́тки класть, зата́чивать: lappa.

parſin, imen Ns. то́лько въ составл. на пр. parſin-neula што́пальная игла́: stoppnål.

Parskun, ua Vm. брызгать, прыскать, брызгаться, прыскаться: spruta ut, bestänkas.

parskutan, ttaa Vf. брызгать, прыскать, набрызгивать, напрыскивать: bestänka.

parskutus, ukſen Ns. набрызгиваніе, напрыскиваніе, напрысканіе: bestänkande.

Parta, rran Ns. брада́, борода́: skägg, parta-weitſi бри́тва: rakknif, ajalla partaa брить: raka, parran ajo бри́тіе, бородобри́тіе: rakning, parran ajaja брадобре́й, бородобре́й, цырю́льникъ, брильщи́къ, бри́товщикъ: barberare.

partainen, iſen l. parrokas l. parrikas, kkaan Na. брада́тый, борода́тый: skäggig.

parrallinen, iſen Na. бороду́ имѣющій: som har skägg.

parratun l. parroitun, ttua Vm. борода́тѣть: få skägg.

Digitized by Google

Partio, on l. partti, tin Ns. наѣздъ: strösveri, partti-sorsa кря́ква, кряку́ша: gräsand.

Partuska, an Ns. алеба́рда, сѣ́чиво: hellebard.

Parun, rkua V. пла́кать, рю́мить, слези́ть, рыда́ть, кричать, горла́нить, хайли́ть, га́ркать: gråta, skrika, skräna (poraan).

parahdan, htaa l. parkaisen, sta Vs. кри́кнуть, га́ркнуть: skrika en gång, hastigt skräna.

parku, un l. parkuna, an l. parunto, nnon l. parkumus, uksen Ns. пла́каніе l. рыда́ніе l. горла́неніе, крича́ніе: gråtande, skrikande; пла́чъ, крикъ, га́рканье: gråt, skrik, skrän.

parutan, ttaa Vf. paruttelen, tella Vfr. заста́вить пла́кать и пр.: bringa att gråta etc.

parutus, uksen Ns. заставле́ніе пла́кать: bringande till gråt.

Parwa, an l. parwi, en Ns. ту́ра, мно́жество, ку́ча, гру́да, ста́до, толпа́, ста́я: mängd, skock, lintu-parwi сле́тъ: fogelskara.

parwittain во мно́жествѣ, толпа́ми: i mängd, skocktals.

Parwi, en Ns. черда́къ, алта́нъ: skulle, altan.

Pasaan, sata V. см: pasuan.

Paska, an Ns. говно́, калъ, дермо́, гря́зь, дря́нь, дря́згъ: träsk, smuts.

paskainen l. paskoinen, isen Na. ка́льный, гря́зный, дрянны́й, нечи́стый: träckig, smutsig, oren.

paskatti, tin Ns. дрисня́, проно́съ, поно́съ: utsot, diarré; неря́ха, замара́ха: osnygg menniska.

pasko, on Ns. наво́зный жукъ: tordysvel.

paskollinen, isen Na. него́дный: oduglig; Ns. негодя́й, негодя́йка, него́дникъ, него́дница, ро́хля: odugling.

paskannan, ntaa l. paskin, ia V. говня́ть, испраздня́ться, испражня́ться: träcka, gå till stols; па́чкать, грязни́ть, дряни́ть, мара́ть, зама́рывать, скверни́ть, оскверня́ть: smutsa, orena.

paslatan, ttaa Vf. заста́вить испраздня́ться: befordra stolgång.

Digitized by Google

paſkotan, ttaa Vf. paſkottelen, tella Vfr. пáчкать, грязни́ть, дряни́ть, мара́ть, замáрывать, скверни́ть, оскверни́ть: smutsa, orena.

Paſma, an Ns. пáсмо: pasma.

paſmainen, iſen Na. пáсмо составля́ющій: innehållande en pasma.

paſmottelen, tella Vfr. на пáсмы дѣли́ть: dela i pasmar.

Paſſaan, ſata V. въ по́ру быть, присто́йну быть, прили́чествовать, спосо́бну быть къ чему́: passa, anstå, vara passlig till (ſowin), прила́живать, приме́ривать: inpassa (ſowitan); служи́ть, прислу́живать, услу́живать: passa upp, betjena.

paſſari, in Ns. слугá, служи́тель, прислу́жникъ, услу́жникъ, служáнка, служи́тельница, прислу́жница, услу́жница: uppassare, uppasserska.

paſſaus, uſſen Ns. прила́живаніе, приме́риваніе: inpassning; служе́ніе, прислу́живаніе, услу́живаніе: uppassning.

Pa ſſi, in s. пáспортъ, подоро́жная, пропускно́й видъ, про́пускъ: pass.

paſſaan, ſata V. дать кому́ пропускны́й видъ, пропускáть: förpassa.

Paſuna l. paaſuuna, an Ns. трубá: trumpet.

paſuan, uta V. труби́ть, труби́ть въ трубу́: trumpeta; отзыва́ться, раздава́ться: återskalla.

Pata, dan Ns. горшо́къ, корчáга, коте́лъ: gryta.

patainen, iſen Ns. горше́чекъ, корчáжка, котело́къ, ко́тликъ: liten gryta; Na. горше́чный, корчáжный, коте́льный: hörande till gryta, kokt i gryta.

padallinen, iſen Na. горшо́къ име́ющій: som har gryta.

paturi, in Ns. горше́чникъ, коте́льникъ: grytgjutare.

Patet l. padet, pateen Ns. доро́жка, тропá, тропи́на, стезá: gångstig.

Patina, an Ns. лáпоть: näfversko.

Digitized by Google

Patja, an Ns. см: palja.

Pato, don Ns. плотина, запруда, запружение: dämning, fördämning.

patama, an Ns. прудъ: fiskdamm.

patoan, dota V. прудить, запруживать: dämma, fördämma.

Patsas, aan Ns. столбъ, столпъ, подстава, подкрепа, опора, подпора: pelare, stöd, muisto-patsas монумент, памятникъ: monument.

Patto, tun Ns. грехъ, грехотворство, погрешение, погрешность, преступление, преступничество, проступокъ: synd, förbrytelse, förseelse, wala-patto клятвопреступникъ, клятвопреступница: menedare, mened-erska, edsbrytare, edsbryterska.

pattoinen, isen Na. грешный, погрешительный, преступный: syndig, brottslig, wala-pattoinen клятвопреступный: edbrytande.

pattoisuus, uuden Ns. преступничество: brottslighet, wala-pattoisuus клятвопреступление, клятвонарушение: eds-brott, mened.

Patukka, kan Ns. батогъ, дубина, палка: käpp; бичъ, кнутъ, плеть, хлесть, хлыстъ: piske.

patukoitsen, ita V. бить кого батожьемъ, бузовать, бичевать, палкою бить, бубетенить, клестать, хлыстать: prygla, piska.

Patus, uksen Ns. кропитель, кропильщикъ: fuskare.

Pauha, an Ns. бродъ, мель: vad, grund, pauha-werkko бредень, бредникъ, бродникъ: dragnät, liten not.

Pauhaan, hata V. pauhaelen l. pauhailen, lla Vfr. шумъ делать, шумѣть: bullra, ukko pauhaa громъ гремитъ: åskan bullrar.

pauhina, an l. pauhu, un Ns. шумъ: buller.

Paukkaan, kata l. paukun, kua V. хлопать, ударять: smälla; шумѣть: bullra.

paukahdan, htaa Vs. хлопнуть: hastigt smälla.

Digitized by Google

paukat, kkeen, paukkina, an l. paukahdus, ukſen Ns. хлóпанiе, удáръ: smällande, smäll.

paukutan l. paukautan l. paukahutan, ttaa Vf. paukuttelen, tella Vfr. застáвить хлóпать: förorsaka smällande; стýкаться, стучáть: klappa på, paukuttaa käſiä хдóпать въ лáдоши: klappa med händerna.

paukutus, ukſen Ns. стýканiе, стучáнiе, стýкъ: klappande.

Paula, an Ns. снýръ, шнýръ, вéрвь, вéрвiе: snöre, streck; удáва, пáсть, западня, сéть, ловýшка, óсилъ: snara, repsnara, linnun paula тóкъ: fogelgiller.

paulainen, iſen Ns. dim. снурóкъ, снурóчекъ, верéвка, верéвочка: litet snöre, streck; Na. снурóвый, верéвочный: af snöre, af streck.

pauloitan, ttaa Vf. снуровáть, шнуровáть: snöra.

pauloitus, ukſen Ns. снуровáнiе, шнуровáнiе: snörande.

Pauni, in l. pauniv, on Ns. лýжица: liten vattenpöl.

Pauni, un Ns. см: paani.

Pauskahdan, htaa Vs. хлóпнуть: hastigt smälla; трещáть: spraka.

pauskahdus, ukſen Ns. трéскъ: sprakande.

Peeruna, an Ns. см: peruna.

Peeweli, in Ns. см: pööveli, pyöveli.

Pehka, han Ns. гнiйчесть: rötaktighet.

pehkainen, iſen Na. гнiйчiй: rötaktig.

pehkaannun, ntua Vm. гнить, загнивáть, тлéть: taga röta, murkna.

pehkannan, ntaa Vf. гнойть, дать тлéть: bringa till röta, låta murkna.

Pehki, hun l. hwun, pehko, hon Ns. подстúлка: strö; трухá: höbäs (pehu).

Pehmiä l. pehmä, än Na. мáгкiй: mjuk, pehmiä kieli шепетлúвость: läspande uttal, pehmiä-kielinen шепетлúвый: läspande; pehmiä ilma ненáстье, лéгкiй вѣтръ, pehmiä leipä мáгкiй хлѣбъ: mjukt bröd.

TAYLOR
Digitized by Google

pehmuinen l. pehmoinen l. pehmukainen, iſen Ns. dim. мягковáтый: något mjuk.

pehmeyð, yden Ns. мáгкость, мягкотá: mjukhet.

pehmenen l. pehmeän, ttä, pehmiän, mitä, pehmennyn, ntyä Vm. мягчéть, мáкнуть: mjukna.

pehmennän, ntää l. pehmitän, ttää Vf. pehmentelen, nnellä l. pehmittelen, tellä Vfr. мягчúть, размáгчивать, смягчáть: uppmjuka.

pehmityð, yksen Ns. мягчéніе, размягчéніе, смягчéніе: uppmjukande.

Pehna, an Ns. см: pehku.

Pehtaroitſen, ita V. валáться, катáться: vältra sig.

Pehtori l. pehturi, in Ns. инспéкторъ, надзирáтель, надсмóтрщикъ: inspector, uppsyningsman.

Pehu, un Ns. см: pehku.

pehustan, aa V. подстилáть, постилáть: strö inunder.

Peiho, on Ns. тайникъ: gömsle (lymy).

Peijaan, jata V. обмáнывать, обольщáть, ослѣпля́ть: bedraga, förblända.

peijaus, uksen Ns. обмáнъ, обольщéніе, ослѣплéніе: bedrägeri, förbländelse.

Peijainen l. peijahainen l. peijakainen, iſen, peijakas, kkaan Ns. злой духъ, бѣсъ, кудъ, кудéсъ, некóшной, чёртъ: ond ande, hin onde, peijaiſet l. peijahaiſet вы́носъ, пóхороны: likbegängelse.

Peijään, jätä V. протя́гивать, растя́гивать: uttänja.

Peikalo, on Ns. см: peukalo.

Peiko l. peikko, kon Ns. злой духъ, чёртъ, некóшной, бѣсъ, кудъ, кудéсъ: ond ande, hin onde; ковáрникъ, ковáрница, лукáвецъ, лукáвица, проны́рщикъ, проны́рщица, проны́ра: illistig menniska; дúкой звѣрь: vilddjur; вѣроотстýпникъ, отстýпникъ, отстýпница: affälling; перебѣжчикъ: öfverlöpare.

Peili, in Ns. зéркало, зерцáло: spegel.

Digitized by Google

peilkinen, iſen *Ns.* dim. зе́ркальце: liten spegel.

peilaan, lata V. въ зе́ркало смотре́ться: spegla sig.

Peipo, on Ns. peipoinen, iſen Ns. dim. см: peippo.

Peipotan, ttaa V. peipottelen, lla *Vlr.* см: peijaan.

peipotus, ukſen *Ns.* см: peijaus.

Peippi, pin *Ns.* peippinen, iſen *Ns.* dim. голо́вки пёту́шьи: (lamium purpureum): blindnässla.

Peippo, pon Ns. peipoinen l. peipuinen, iſen *Ns.* dim. зя́бликъ, зя́бли́ца (fringilla coelebs): bofink.

Peitſi, in Ns. дротъ, дро́тикъ, рога́тина, пи́ка, копьё: spjut, pik, lans.

Peitto, ton Ns. см: paitto.

peittoan, tota V. см: paittoan.

Peittän, ttää V. peittelen, llä *Vlr.* кры́ть, накрыва́ть, окрыва́ть, покрыва́ть, прикрыва́ть, скрыва́ть, сокрыва́ть: täcka, betäcka, hölja.

peitet, peitteen l. peitto, ton Ns. покрыва́ло, прикрыва́ло, покро́въ, оде́я́ло: täckelse, täcke.

peittoinen, iſen Ns. тайни́къ: gömsle, peittoiſet гуля́чки: gömlek (lymyiſet), olla peittoiſilla гуля́кать: leka gömlek.

peitätän, ttää Vf. дать крыть и пр.: låta täcka etc.; пря́тать, таи́ть: gömma, dölja.

peittäyn, ytä l. peityn, tyä Vm. кры́ться и пр.: täckas etc.

Pejo, on Ns. пу́стошь, пусты́ня: ödemark; Na. пусты́й: öde.

Pekko, kon l. pekka, kan Ns. ди́кій зве́рь, хи́щный зве́рь: viddjur, rofdjur.

Pelastan, aa V. избавля́ть, свобожда́ть, освобожда́ть, спаса́ть: befria, frälsa.

pelastus, ukſen Ns. избавле́ніе, свобожде́ніе, освобожде́ніе, спасе́ніе: befrielse, frälsning.

Pelehdyn, tyä *Vm.* бле́кнуть, вя́нуть, дря́бнуть, завя́лать, увяда́ть: blekna, vissna; желте́ть: gulna; слабе́ть, ослабе́вать, дряхле́ть, хиле́ть: blifva skral; томи́ть, истомля́ться, утомля́ться: mattas

Digitized by Google

pelehyys, yksen Ns. блѣклость, дряблость, завяданіе, увяданіе: bleknande, vissnande.

Peli, in Ns. игра: spel; музыка, инструментальная музыка: instrumentalmusik; музыкальное орудіе: musikinstrument; воротъ, шпиль: vindspel.

pelaan, lata V. играть: spela.

pelaus, uksen Ns. играніе: spelande.

Pelkä, kän Na. чистый, настоящій, цѣльный, безъ примѣсу, несмѣшенный: ren, äkta, oblandad.

Pelko, lon l. lwon Ns. боязнь, страхъ, боязливость, робость, робкость, страшливость, трусость, трусливость, ужасливость: fruktan, räddhåga, rädsla, Jumalan pelko страхъ божій: gudsfruktan.

pelwollinen, isen Na. боязливый, страшливый, робкій, трусливый, ужасливый, ужастивый: fruktande, rädd; страшный, ужасный: fruktansvärd.

pelkään, ljätä V. бояться, страшиться, робѣть, трусить, опасаться: frukta, befara.

pelkuus l. pelkuruus, uuden Ns. боязливость, робость, робкость, страшливость, трусость, трусливость, ужасливость: räddhåga, räddsla.

pelkuri, in Ns. робкій человѣкъ, трусъ, трусиха: rädd menniska, pultron.

peljätän, ttää, pelotan l. pelwotan, ttaa Vf. peljättelen, lla l. pelottelen, lla Vfr. страхъ кому наводить, стращать, страшить, ужасать, устрашать, пугать, пужать: injaga fruktan, förskräcka, skrämma.

peljätys, yksen l. pelotus, uksen Ns. стращаніе, страшеніе, ужасаніе, устрашеніе, пуганіе, пужаніе: förskräckande, skrämmande; страшило, стращилище, пугало, пужало: skräckbild.

peljästyn, tyä Vm. страшиться, ужасаться, устрашаться, пугаться, пужаться: förskräckas, skrämmas.

Digitized by Google

peljästys, yksen Ns. у́жасъ, испуга́ніе, испу́га, испу́гъ: förskräckelse, skrämsel.

Pellawa, an l. pellawas, aan Ns. лёнъ: lin.

pellawainen, isen Na. льяный: af lin.

Pellet, lteen Ns. ры́хлая земля́: lucker jord.

Pelli l. pelti, llin Ns. засло́нка: kakelugnsdörr (juska).

Pelmu, un Ns. спѣ́хъ, спѣ́шность, поспѣ́шность, то́ропь: hast, brådska.

pelmuan, uta V. спѣши́ть, поспѣша́ть, торопи́ться: hasta, brådska; хлопота́ть о чёмъ, суети́ться о чёмъ: ällas med nögot.

Pelsin, imen Ns. попере́чина, попере́чное бревно́, перекла́дъ, перекла́дина: tvärbalk.

Pelti, llin Ns. см: pelli.

Pelto, llon Ns. по́ле, ни́ва, па́шня: åker, pelto-mies земледѣ́лецъ: åkerman.

peltoinen, isen Ns. dim. па́шенка: åkerstycke.

Pelu, un Ns. сѣ́чка, рѣ́зка: hackelse.

Pelwi, wen l. win Ns. см: pälwi.

Pemahdan, htaa Vs. pemahtelen, hdella Vfr. отлета́ть, вылета́ть, пролета́ть, отпры́гивать, выпры́гивать: utflyga, bortspringa.

pemahdus, uksen Ns. вы́летъ, отле́тъ, проле́тъ, отпры́гиваніе, выпры́гиваніе: utflygt, bortspringning.

Pemppu, pun Ns. см: peppu.

Peni, in l. pena, an l. penikka, kan Ns. щено́къ: hundvalp; лисе́нокъ: räfunge; волче́къ, волче́нокъ: vargunge; медвѣже́нокъ: björnunge.

penikoitsen, ita V. щени́ться: valpa; волчи́ться, коти́ться, мета́ть: yngla.

Penikulma, an Ns. ми́ля: mil.

Penkaan, gata V. ры́ть, вырыва́ть: böka; опроки́дывать, опрокида́ть, опровѣрга́ть: vända upp och ned,

penkaun, uta Vm. ры́ться, вырыва́ться: bökas; опро-

Digitized by Google

кúдываться, опрокидáться, опровергáться: vändas upp och nod.

Penkelet, een Ns. см: pentelet.

Penger, nkeren l. pengeret, nkereen Ns. крáй: brädd, pellon penger межá: åkerren (penter).

Penkki, nkin Ns. скамья́: bänk.

penkitän, ttää *Vl.* скамья́ми снабди́ть: förse med bänkar; сидéть на скамьé: sitta på bänken; домосéдничать: sitta hemma.

Penninki, ngin Ns. дéньга: penning,

penninkinen, isen Ns. dim. дéнежка: liten penning.

Pensas, aan Ns. кустъ: buske.

pensainen l. pensahinen l. pensaallinen, isen Na. кусти́стый, кустовый: buskrik, buskig.

pensasto l. pensaisto l. pensahisto, on l. pensaikko l. pensahikko, kon Ns. кустáрникъ: småskog; порóстникъ: ung skog.

pensastun, ua Vm. кусти́ться: slå ut buskvis; лядене́ть: beväxa med ung skog.

Pensiä, än Na. тепловáтый: ljum; равнодýшный: likgiltig.

pensehs, yden Ns. тепловáтость: ljumhet; равнодýшие: likgiltighet.

penseistyn l. pensistyn, yä Vm. тепловáтымъ l. равнодýшнымъ дéлаться: blifva ljum eller likgiltig.

Pensu, un Ns. грýда, вóрохъ, кýча, мнóжество, стáдо, толпá: hop, mängd, skara.

Pentelet, een Ns. злой духъ, чёртъ, дья́волъ, бѣсъ, некóшной, кудъ, кудéсъ: ond ande, djefvul, hin onde.

Penter, en l. penteret, een l. penterä, än l. pentura, an Ns. см: penger.

Pentu, nnun l. penu, un *Ns.* см: peni.

Penään nätä V. пенáть, попрекáть, упрекáть: förebrå; напоминáть, припáмятывать, увѣщáть, увѣщавáть, предостерегáть кого́ отъ чего́: påminna någon om något, förmana, varna (waroitan).

Digitized by Google

Pepana, an Ns. см: papana.

Peperöinen, isen Na. рыхлый, рýхлый: lucker.

Pepo, on Ns. pepoinen, isen Ns. dim. зя́бликъ, зя́блица (fringilla coelebs): bofink.

Peppu, pun Ns. гýзно, жóпа, задъ, зáдница, я́годицы: stuss, säte.

Peratuinen, isen Ns. си́тникъ: skrädtbröd.

Perhet, heen, peret, rehen l. reen Ns. семья́, семéйство, домáшніе: familj, husfolk, perheen isäntä хозя́йнъ: värd, perheen emäntä хозя́йка: värdinna, perhet-leipä лю́дской хлѣ́бъ, расхóжій хлѣ́бъ: folkets bröd.

perheellinen, isen Na. семéйственный, семéйный, семьяни́стый: hörande till familj, som har familj.

perhetyn, ttyä l. perehdyn, htyä Vm. см: koteun; рýчнымъ дѣ́латься: blifva tam.

Perho, on l. perhoinen, isen Ns. бáбочка, мотыль, мотылёкъ: fjäril.

Perin, iä V. наслѣ́довать, наслѣ́дствовать: ärfva, peritty kalu наслѣ́діе, наслѣ́дство: ärfd egendom.

perillinen, isen l. periä, än Ns. наслѣ́дникъ, наслѣ́дница: arfvinge, kansa-perillinen снаслѣ́дникъ, сонаслѣ́дникъ, сонаслѣ́дница: medarfvinge.

perintö, nnön l. perinnet, nteen l. perintie, en Ns. наслѣ́діе, наслѣ́дство, наслѣ́дное имѣ́ніе: arf, arfvegods, perintö-maa óтчина: arfvegjord, perintö-oikeus наслѣ́дственное прáво: arfsrätt.

perinnöllinen, isen l. perittäwä, än Na. наслѣ́дный, наслѣ́дственный: ärftlig.

perimys, yksen Ns. наслѣ́дованіе: arftägt.

Peri l. perin совсѣ́мъ, совершéнно, на гóлову, най, пре: alldeles, i grund, allra, peri-paikka роди́мая сторонá, рóдина, отчи́зна: födelsebygd.

Perjantai, in Ns. пя́тница: fredag, pitkä-perjantai страстнáя пя́тница: långfredag.

Digitized by Google

Perkaan, rata V. perkaelen l. perkailen, Ila Vlr. чи́стить, вычища́ть, отчища́ть: rengöra; воздѣ́лывать: rödja; поло́ть, выпа́лывать: plocka ogräs; искорена́ть, истребля́ть: utrota.

perkaus, uksen Ns. чи́щеніе, вы́чищеніе, вы́чистка, отчище́ніе: rengöring; поло́нье, поло́тье: ogräs plockning; искорене́ніе, истребле́ніе: utrotande; бра́къ, дра́нь, помётъ, вы́бросни: afskrap.

perkiö, ön l. perko, on Ns. новина́: nyodling.

perket l. peret, rkeen Ns. бра́къ, дра́нь, помётъ, вы́бросни: afskrap; блона́, ме́сто, по́слѣ родо́въ: efterbörd; объѣ́ди: qvarlefvor af boskapsfoder.

perkaun, uta Vm. чи́ститься и пр.: rengöras etc.

perkautan, ttoa Vf. дать чи́стить и пр.: låta rengöra etc.

Perkelet, een Ns. дья́волъ, бѣсъ, чёртъ, чо́ртъ, неко́шной: djefvul.

perkeleellinen l. perkeellinen, isen Na. дья́вольскій, чёртовскій: djefvulsk.

perkeleelliſyys, yyden Ns. черто́вщина: djefvulskhet.

Perki см: peri.

Perma, an Ns. см: permu.

Permanto, nnon Ns. по́лъ: golf (laattia).

Permi, in l. en, permio, on Ns. сило́къ: fogelsnara.

Permu, un l. perma, an Ns. гу́сеница: skråpuk; ово́дъ, ше́ршень (oestrus), слѣпе́нь (tabanus): bröms.

permuinen, isen Na. ово́ди́стый: full af brömsar.

Perna, an Ns. селезе́нка: mjelte.

pernainen, isen Na. селезе́ночный: af mjelte.

Pernä, än Ns. лы́ко, моча́ло: bast, pernä-säkki куль: bastmatta.

pernäinen, isen Na. лы́ковый, лы́чный, моча́льный: af bast.

Perset, een Ns. гу́зно, жо́па, я́годицы, за́дница: stuss, bakdel.

Digitized by Google

Perſo, on Na. прожóрливый: snål på mat; áлчный, жáдный, скрупúый, пáдскій: snål, perſoſti прожóрливо, áлчно, жáдно, скýпо: snålt.

perſokas, kkaan l. perſomainen, iſen Na. скуповáтый: nágot snål.

perſouś, uden Ns. прожóрливость, áлчность, жáдность, скýпость, пáдкость: snålhet.

perſotan, ttaa V. perſottelen, tella Vlr. жáдничать, жáждать, жадáть, скупúться, желáть, алкáть: snålas, längta efter.

perſotuś, ukſen Ns. жáдничаніе, желáніе, жадáніе: snålande, efterlängtande.

Perſoona, an Ns. лицé, осóба: person.

Perśta, an Na. см: pehkainen.

perśtaun, uta l. perśtaannun, ntua Vm. см: pehkaannun.

Pertuśka, an Ns. см: partuśka.

Perun см: peri.

Peruna, an Ns. картóфель (solanum tuberosum): potatis (peruna).

perunainen, iſen Na. картóфельный: af potatis.

Peruś, ukſen l. perusta, an Ns. матерúкъ, пóчва, пóшва: jordart.

perustan, aa V. perustelen, lla Vlr. основывать: grunda; укрѣпля́ть, утверждáть: bekräfta; изслѣдывать, испытывать: undersöka.

perustuś, ukſen Ns. основа: grund; основáніе, основоположéніе: grundläggning; укрѣплéніе, утверждéніе: bekräftelse, laskea l. panna perustusta основывать: grundlägga.

Perä, än Ns. крáй: det yttersta af nágot; задóкъ, задъ, задúнка: bakdel; нúзъ, испóдъ, исподóкъ: nedre eller undre delen af nágot, perä-keula кормá: bakstam, perä-lauta руль, кормúло, сопѣцъ: styre, roder, pitää wenheen perää прáвить рулёмъ: föra rodret, perän pitäja кóрмщикъ, кóрмчій, кóрмщикъ: styrman, perä-puoli

задъ, задо́къ, зади́нка: bakdel; гу́зно, жо́па, за́дница, я́годицы: stuss, bakdel, perä-tuuli по́вѣтеръ: medvind; ajatella perään поду́мывать: eftertänka, katſoa perään смотре́ть за ке́мъ l. за че́мъ, ходи́ть за ке́мъ l. за че́мъ: halva uppsigt, se efter någon eller något, perä-ſuoli гу́зіонная кишка́: ändtarm.

peräinen, iſen Na. за́дній: bakom belägen, peräinen tuuli по́вѣтерь: medvind, mielen peräinen прія́тный: angenäm, peräiſeltä l. peräiſin оди́нъ за други́мъ, сря́ду, гу́семъ: efter hvarandra, gåsgången.

peräläinen, iſen Na. да́льный, да́льній: ſjerran.

peräkäs, kkään Na. бедри́стый: länddryg.

perämmäinen l. perimmäinen, iſen Na. са́мый после́дній: den efterſte.

perätöin, ttömän Na. неоснова́тельный: ogrundlig; безконе́чный: oändelig; безкра́йный: gränslös.

perättömyys, yyden Ns. неоснова́тельность, безконе́чность: ogrundlighet, oändlighet.

perään l. peräjän, rätä V. пя́титься, возвраща́ться: gå tillbaka, återvända; приноси́ть, возвраща́ть: återbringa; твердя́ть, повторя́ть: upprepa; навѣща́ть, посѣща́ть: beſöka.

peräyttän, ytää Vs. попя́чиваться: gå litet tillbaka.

peräyn, ytä l. peräännyn, ntyä Vm. отпячива́тьса, отправля́ться: draga ſig tillbaka, begifva ſig; остана́вливаться, ти́хнуть, утиха́ть: ſtagna, lugna.

peri l. perin l. peräti l. peräkkäin совсѣмъ, соверше́нно, най, пре: alldeles, allra, peri-kato ги́бель, поги́бель, па́губа: förderf, undergång, takaperin назадъ: tillbaka, peräti hywä предо́брый: ganſka god.

peräkſyttä l. peräkſyttäin l. peräkſyttäiſin l. perätysten l. perästykſin l. perätykſin l. peräkanaa l. peräkanaiſin l. peräſukaa оди́нъ за други́мъ, сря́ду, гу́семъ: efter hvarandra, gåsgången.

Digitized by Google

Peſen, stä V. peſeskelen, llä Vſr. мыть, бу́чить, пра́ти: tvätta.

peſiä, än Ns. пра́чка: tvätterska.

peſo, on l. peſu, un Ns. мытіе, мытіе́, бу́ченье: tvättning; бѣлье́: tvätt, peſo-astia букъ, умыва́льница: tvättkärl, tvättfat.

peſet, een l. peſetin, ttimen Ns. мы́ло, жи́дкое мы́ло: tvål, såpa.

peſin, imen Ns. въ составл. peſin astia букъ: tvättkärl.

Peski, in Ns. голи́ца: lädervante.

Pesti, in Ns. зада́токъ: städsel; ча́лъ: fånglina.

pestään, tätä l. pestaan, tata V. задава́ть: städsla.

Peſä, än Ns. гнѣздо́: näste; пе́чь, оча́гъ: spis.

peſäinen, iſen Ns. dim. пе́чка, пе́чечка, очажо́къ: liten spis; Na. гнѣздово́й, гне́здный: hörande till näste; пе́чный, очагово́й, оча́жный: hörande till spis.

peſällinen, iſen Na. гнѣздо́ l. пе́чь имѣющій: som har näste eller spis.

peſin, iä l. peſitän, ttää V. peſittelen, tellä Vſr. гнѣзди́ться, гнѣздо́ вить: bygga näste.

Petkeli, in l. petkelet, een l. petkel, en Ns. толку́шка, толка́чъ, се́чка, пестъ: stamp, hackjern, mortelstöt.

Peto, on Ns. ди́кій зве́рь, хи́щный зве́рь: viddjur, rofdjur.

petoinen, iſen Na. звѣрови́дный, звѣронра́вный, звѣрообра́зный: vilddjurslik; зве́ристый: full af rofdjur.

pedollinen, iſen Na. зве́рскій, хи́щный, звѣрохи́щный: djurisk, rofgirig, vild.

pedolliſuus, uuden Ns. зве́рство, звѣрообра́зіе, звѣронра́віе: djuriskhet, vild karakter.

Petra, an Ns. см: peura, poro.

Petäjä, än l. petäjäs, ään Ns. со́сна: tall.

petäjäinen, iſen Na. сосно́вый: af tall.

Petän, ttää V. petelen, tellä Vſr. обма́нывать, оболь-

Digitized by Google

щáть, ослѣпля́ть: bedraga, förblända; измѣня́ть, предава́ть: förräda.

þettäwä, än *Na.* обма́нчивый, обма́нщическій, ослѣпи́тельный, измѣнническій, преда́тельный, предатéдьскій: bedräglig, förbländande, förrädisk.

þettäjä, än l. þetturi, in *Ns.* обма́нщикъ, измѣ́нникъ, измѣ́нщикъ, преда́тель, обма́нщица, измѣ́нница, преда́тельница: bedragare, förrädare, bedragerska, förräderska.

þetos, oksen *Ns.* обма́нъ, обольще́ніе, ослѣпле́ніе, измѣ́на, преда́тельство: bedrägeri, förbländning, förräderi.

þetollinen, isen *Na.* см: þettäwä; лука́вый, кова́рный, хи́трый: illistig.

þetolliseśti обма́нщически, измѣ́ннически, преда́тельски, лука́во, кова́рно, хи́тро: på bedrägligt sätt, förrädiskt, illistigt.

þetolliśuus, uuden *Ns.* обма́нчивость, лука́вствіе, лука́вство, кова́рствіе, кова́рство, кова́рность: bedräglighet, illistighet.

Þetäwä, än *Na.* см: pättäwä.

Þeukalo, on *Ns.* бо́льшо́й па́лецъ: tumme; крапи́вникъ, кропи́вникъ (motacilla troglodytes): troglodyt-ärla.

Þeura, an *Ns.* оле́нь се́верный (cervus tarandus): ren (þetra, poro); оле́нь, еле́нь (cervus elaphus): hjort.

þeurainen, isen *Na.* оле́ній: af ren eller hjort.

Þiakka, kan l. þiakko, kon *Ns.* хлѣ́бная лопа́та: brödspade.

Þidennän, ntää *Vf.* см: þitkä.

Þidän, tää *V.* þitelen, bellä l. þidesselen, llä *Vfr.* держа́ть, содержа́ть, заключа́ть въ себѣ́: hålla, innehålla; þitää mielessä l. muistossa по́мнить: hålla i minnet, þitää itsensä salassa таи́ться, укрыва́ться: hålla sig undan, þitää hulluna почита́ть за дурака́: hålla för narr, þitää juhlaa пра́здновать, торжествова́ть: hålla högtid; þitää þitoa пра́здничать, пирова́ть, пи́ршествовать: kalasera, sinun þitää sanoman тебѣ́ до́лжно сказа́ть: du bör sä-

Digitized by Google

ga, ei ſinun pidä ſanoman тебѣ нельзя́ сказа́ть: du bör ej säga, teidän pitää tekemän вамъ до́лжно это сдѣ́лать, также: pitelen по́льзаваться, употребя́ть: nyttja; поступа́ть, обходи́ться: umgås.

pitämyš l. pidellyš l. pitelyš, yкſen, pito, bon, pidäntö, nnön, pidet, piteen, pidikkö, kon, pidäkkö, kön *Ns.* держа́ніе: hållande; по́льзованіе, употребле́ніе: nyttjande; поступа́ніе, посту́покъ, обхожде́ніе: umgänge, neuwon pitämyš сове́тованіе: rådplägning, wieraš-pito пиръ, пиршество́: gästabud, kalas, hywä pito прія́тное обхожде́ніе: godt umgänge, ſitä-pito содержа́ніе: innehåll.

pidin, timen Ns. кре́пь, укре́па: hållhake.

pitoinen, iſen Na. употребле́нный: nyttjad.

pidätän l. pidäytän, ttää *Vt.* pidättelen, tellä *Vtr.* дать держа́ть: låta hålla; заде́рживать, оде́рживать, уде́рживать, дѣ́лать кому́ препя́тствіе, препя́тствовать, мѣша́ть кому́, помѣ́шивать кому́: tillbakahålla, hejda, hindra.

pidätyš, yкſen Ns. держа́ніе, задержа́ніе, заде́рживаніе, заде́ржка, оде́ржка, одержа́ніе, оде́рживаніе, уде́рживаніе, удержа́ніе, уде́ржка, препя́тіе, препя́тствіе, препя́тство, помѣ́ха, помѣша́тельство: hållande, tillbakahållande, hejdande, hinder.

pidištän, ää V. сжима́ть, сожима́ть: ihopklämma.

Pidäš, pitään Ns. см: pitäjä.

Piedin, timen Ns. поло́тнище: våd.

Piehtaroitſen, ita *V.* см: pehtaroitſen.

Piekko, kon Ns. земляро́йка (sorex aranus): näbbmus.

Piekſen, pieštä l. piekſän, ää *V.* хлеста́ть, хлыста́ть, сѣчь кого́ ро́згами, бичева́ть, бузова́ть, кара́ть, нака́зывать: slå med ris, basa, gissla, straffa; наказа́ть пру́тьями: afstraffa med spö.

piekſiä l. piekſäjä, än *Ns.* би́чникъ, кара́тель, наказа́тель: gisslare, den som straffar.

Digitized by Google

pieksännös, öksen Ns. хлестáніе, хлыстáніе, бичевáніе, карáніе, наказáніе: basande, gisslande, straffande.

pieksetän l. pieksätän, ttää Vf. дать бузовáть и пр.: låta basa etc.

Pieksu, un Ns. кéньга: känga.

pieksullinen, isen Na. кéньги имéющій: som har kengor.

Pieles, eksen Ns. копнá, стóгъ: hösåte, höstack.

Pieli, en l. pielös, öksen l. pielus, uksen Ns. колъ, стóлбъ, стóлпъ: påle, stolpe, owen pieli верея: dörrpost, hahden pieli мáчта, ядрило: mast; крáй, бокъ: kant, sida.

pielistelen, llä Vfr. тыкать колья въ зéмлю, бить свáи: inslå pålar.

piellän, ltää V. бочúться, навúснуть: luta åt sidan; развúливать, качáться, колебáться, колыхáться, шатáться: rulla, vackla.

Piena, an Ns. гзымзъ, карнúзъ, обложéніе: karnis.

pienaan, nata V. облагáть, карнúзомъ снабдúть: förse med karnis.

Pieni, en Na. тóнкій, мéлкій, мáлый, крóхотный, маловáжный, малознáчащій: fin, liten, obetydlig, pieni raha мéлкія дéньги: löspenningar.

pienoinen l. pienukainen l. pienokainen l. pienykäinen l. pienen-lainen l. pienemmäinen, isen l. pienelämpi, mmän Na. тонковáтый, мелковáтый, маловáтый: något fin, något liten.

pienehkö, ön Na. тóненькій, мáленькій: nog fin, nog liten.

pieneys, yden l. pienyys, yyden Ns. тóккость, мéлкость, мáлость, маловáжность: finhet, litenhet, obetyglighet.

pienennän, ntää, V. pienistän, ää Vf. pienentelen, nnellä l. pienistelen, llä Vfr. тонúть, отáнивать, утончáть: göra sin; мелúть, крошúть, мáлить, умаля́ть: sönderstycka, förminska.

piennenys, yksen Ns. отонéніе, утончéніе, крошéніе, умалéніе: förfinning, sönderstyckning, förminskning.

Digitized by Google

pienenen, pienetä l. pienennyn, ntyä Vm. топ́ть, тончáть, мал́ть, крош́ться, умал́ться: blifva fin, sönderstyckas, förminskas; у́зиться: blifva smal.

pienekſyn l. pieneſtyn, yä Vm. почитáть что за мало-ва́жное: anse för obetydlig.

Pienter, en l. pienteret l. pientaret, een Ns. см: penger.

Piertano, on Ns. см: pyörtänö.

Pieru, un Ns. пердéжъ, пердѣніе: väderſläppning, fis.

pieren, rrä V. piereskelen, llä Vfr. pierahdan, htaa Vs. пердѣть: ſläppa väder, fisa.

pieretän, ttää Vf. pierettelen, tellä Vfr. застáвить пердѣть: förorſaka väderſläppning.

Pieſſa, an, pieſſahainen l. pieſſainen, iſen Ns. некóшной, бѣсъ, злой духъ, чёртъ, кудъ, кудéсъ: ond ande, hin onde.

Piha, an Ns. дворъ: gårdsplan (kartano), karja-piha скóтный дворъ: ladugård.

pihatto, ton l. pihatti, tin Ns. хлѣвъ: fähus, lammas-pihatto овéчій хлѣвъ: fårhus, ſika-pihatto свинóй хлѣвъ, свинáрня: ſvinſtiga.

Pihiſen, ſtä V. шипѣть: hväſa.

pihiſtän, ää Vf. застáвить шипѣть: förorſaka hväſning.

Pihka, han l. hwan Ns. смолá: harts (ruka).

pihkainen, iſen Na. смолúстый, смóльный, смоляны́й, смолевы́й: af harts, hartsig.

pihoitan l. pihwoitan, ttaa V. смоли́ть: hartſa.

pihwun, hkua Vm. кáпать: nedfalla i droppar.

Pihlawa l. pihlaja, an Ns. рябúна: rönn.

pihlawainen l. pihlajainen, iſen Ns. dim. рябúночка: liten rönn; Na. рябúновный: af rönn.

pihlajikko, kon l. pihlawiſto, on Ns. рябúнникъ: rönnſkog.

Pihti, hdin l. hden Ns. клещи́, щипцы́, тиски́: tång, ſkruſkläfve, päreh-pihti свѣтéцъ: pertklyka, pihti-puoli верея́: dörrpoſt.

Digitized by Google

pihdistän, ää V. тискать, щемить, прищемливать: till-klämma.

Pii, piin Ns. зубецъ, зубчикъ, гвоздикъ, колокъ: tinne, pinne; огневикъ, кремень, кремнякъ: flinta, flintsten (limsiv).

piidyn, tyä Vm. жесткнуть, жестѣть, костенѣть, твердѣть, каменѣть: hårdna, förstenas.

Piika, an l. pijan Ns. работница, служанка, челядинка: piga; дѣвка, дѣвица, безмужная, незамужная, цѣлка: flicka, jungfru, mö.

piikainen, isen Ns. dim. дѣвочка, дѣвушка: liten flicka; Na. дѣвичей, дѣвичій, дѣвическій: hörande till jungfru.

piikallinen l. pijallinen, isen Na. дѣвственный: jungfrulik.

piikuus l. piikaisuus, uuden Ns. дѣвичество, дѣвство: jungfrudom.

Piikki, kin Ns. пика, дротъ, рогатина: pik, spjut; роженъ, игра, жало: tagg, kasakan piikki козацкая пика: kosackpik.

piikkinen, isen Ns. dim. дротикъ, жальце.

piikkinen l. piikillinen, isen Na. пикою снабдѣнный: försedd med pik; иглистый, игловатый, жалистый: taggig; рогатенникъ: beväpnad med spjut.

piikkiläinen, isen Ns. сорока морская (haematopus ostrolegus): strandskjura.

Piikko, kon Ns. портянина: groft lärft; основа: väfränning.

Piikkoan, kota V. точить: punktera (pilkkoan).

Piili, in Ns. стрѣла: pil (nuoli), piili-kirwes тесла, тесло: bilyxa.

piilin, iä l. piiloan, ata l. piiluan, uta V. тесать: bila.

Piilo, on Ns. piiloinen, isen Ns. dim. тайникъ: gömsle, piiloiset гулючки: gömlek, olla piiloisilla гулюкать, играть въ гулючки: leka gömlek.

piilon, oa l. piiloan, ota l. piilen, ltä l. leä V. piilelen, llä

Digitized by Google

Vfr. тайться, прáтаться, скрывáться, укрывáться, удаля́ться, устраня́ться, избѣгáть, убѣгáть: gömma sig, hålla sig undan, undvika.

piilotan, ttaa Vf. piilottelen, tella Vfr. тайть, прáтать, скрывáть, укрывáть: gömma.

Piimä, än Ns. кúслое молокó, сметáна: surmjölk, filbunka.

piimäinen, iſen *Na.* сметáнный: af eller hörande till filbunka, pitkä-piimäinen ihminen копá, мѣшóкъ, медли́тельный человѣ́къ: långsam menniska.

piimällinen, iſen Na. кúслое молокó имѣющій: som har surmjölk.

piimiän, mitä l. piimiśtyn, yä Vm. спекáться, свéртываться, творóжиться: löpna, ysta sig.

Piina, an *Ns.* мýка, страда́ніе: pina, lidande.

piinaan, nata V. piinaelen l. piinailen, lla *Vfr.* мýчить: pina.

piinaus, uſſen Ns. мученíе: pinande.

Piinnyn, ntyä l. piinnun, utua *Vm.* см: piidyn.

Piipitän, ttää V. пúкать, чúкать, пискáть, пищáть, чúркать, чирли́кать, щебетáть: pipa, qvitttra (piiſkun).

piipityś, yſſen Ns. пúканье, чúканіе, пискáніе, чúрканье, чирли́канье, щебетáніе: pipande, qvittrande.

Piipotan, ttaa *V.* прыгать, мызгать, бѣгать, попрыгивать: hoppa, löpa, göra krumpspráng.

Piippa, pan Ns. стéбель: stjelk.

Piippa, pan Ns. курúтельная трýбка: tobakspipa; трýба, трýбка: rör; pipa; дудá, свирéль, сипóвка: skalmeja.

piippuinen, iſen Ns. dim. трýбочка.

Piippuri, in Ns. холоди́льникъ: kylfat.

Piippula, an Ns. сéрга, сéрьга: örhänge.

Piipuri, in Ns. буравóкъ, бурáвчикъ, напáрьице: liten borr, liten naſvare.

Piiri, in Ns. крýгъ, окрýгъ, окрýжность: krets, omkrets, maan piiri вселéнная, кругá зéмные: jordkrets.

Digitized by Google

piiritän, ttää V. обнима́ть, обхва́тывать, охва́тывать, окружа́ть: omgifva, omringa.

piirityś, yksen Ns. обнима́ніе, обхва́тываніе, окруже́ніе: omgifning, omringning.

piirikka, kan Ns. см: piiri; кружа́ло, циркуль: cirkel.

piirrän, rtää V. piirtelen, rtellä Vfr. прорѣзывать: göra inskärningar.

piiros, oksen Ns. прорѣзъ: inskärning.

piirto, rron l. piiru, un l. piirukset, kseen Ns. черта́, штри́хъ, ли́нія, лине́я: strek, drag, linea; прорѣзъ: inskärning, piirto-rauta ле́мехъ, ле́мешъ, плужни́къ, сошни́къ: plogrist, ваяло, долби́ло, долото́: graſstickel, mejsel.

piirustan, aa V. piirustelen, tella Vfr. черти́ть, почёркивать, линева́ть: draga strek, linjera; рисова́ть, начёртывать, начёрчивать, начерта́вать: rita, teckna; писа́ть: skrifva.

piirustus, uksen Ns. черче́ніе, почёркиваніе, рисова́ніе, начёрчиваніе, начерта́ніе, писа́ніе: strekdragning, ritande, tecknande, skrifvande; по́черкъ: handstil; рису́нокъ, рисо́вка: ritning.

piirustin, imen Ns. писа́ло, гри́фель, перо́, каранда́шъ.

Piirta, rran Ns. см: pirta.

Piiſaan, ſata V. доста́точну быть, достава́ть: förslå.

Piiſi, in Ns. печь, очагъ: spis, eldstad (totto).

Piiska, an Ns. би́чъ, нага́йка, плеть, хле́стъ, хлы́стъ, погоня́лка, кнутъ: piske (ruoska).

piiskaan, kata V. бичева́ть, хлеста́ть, хлыста́ть, ро́згами сѣчь, кнуто́мъ сѣчь, бузова́ть, бубете́нить: piska, gissla.

piiskaja, an Ns. би́чникъ: gisslare.

Piiskainen l. piiskuinen Na. dim. см: piskainen, piskuinen.

Piiskun, ua V. пи́кать, писка́ть, пищать, чи́кать, чи́ркать, чирли́кать, щебета́ть: pipa, qvittra.

Digitized by Google

piiskahhan, htaa Vs. пи́кнуть, пи́скнуть, чи́кнуть, чи́ркнуть: hastigt pipa, qvittra litet.

piiskutan, ttaa Vl. piiskuttelen, tella Vfr. заста́вить пи́кать и пр.: förorsaka pipande etc. см: также: piiskun.

piiskutus, uksen Ns. пи́канье, писка́ніе, пищáніе, чи́канье, чи́рканье, чирли́канье, щебета́ніе: pipande, qvittrande.

Piisma, an Ns. письмо́, писáніе: bref, skrift.

Piispa, an Ns. см: piispa.

Piitta, tan Ns. перекла́дъ, перекла́дина, попере́чина: tvärbälk; ба́нка гребе́цкая: roddarbänk.

Pika l. pikaa l. pikaan l. pian поспѣшно, ско́ро, прытко, то́ропко, сей ча́съ, то́тчасъ: hastigt, fort, strax, pika-wihainen гнѣвли́вый, запа́льчивый: snarsticken, pika-uskoinen довѣрчивый, легковѣрный: lättrogen, pikempi l. piampi l. pikemmin скорѣе: fortare, sitä pikemmin kuin paremmin чѣмъ скорѣе тѣмъ лу́чше: ju förr dess hellre, piammalta l. piammasti почти́: nästan.

pikainen l. pikalainen, iseu Na. спѣшный, поспѣшный, прытки́й, бы́стрый, ско́рый, торо́пкій, тороплúвый: hastig, snar, brådd.

pikaiselta l. pikaisesta l. pikaisesti см: pika.

pikaisuus l. piuus, uuden Ns. спѣшность, спѣхъ, поспѣшность, прытко́сть, ско́рость, торо́пь, торопли́вость: hastighet, skyndsamhet, brådska; запа́льчивость, гнѣвли́вость: snarstickenhet; легкомы́сліе, легкомы́сленность: lättsinnighet, pikuudesta въ торопя́хъ: i brådskan.

pikimitten l. piamitten см: pika; почти́: nästan.

piakko, kon Ns. бу́дущее вре́мя: stundande tid; piakkoon чей ча́съ, то́тчасъ: på stunden.

Pikari, in Ns. стака́нъ, стопа́, ку́бокъ: bägare, pokal.

Piki, pi'in l. pi'en l. pikin Ns. смоль, пѣкъ, варъ: beck, l. piki-lanka дра́тва, варо́вина: beckträd.

Digitized by Google

pikinen, iſen Ns. смо́льный, смоли́стый, смолевы́й: beckig, af beck.

pikiän, pi'itä l. pikeän, pi'etä l. pi'in, pikiä l. pikitſeu, ktä l. pikitän, ttää *V.* смоли́ть: becka.

Pikka, kan Ns. ло́мъ, пе́шня, подсе́къ: jernstång, jernstör.

Pikku, kun *Na.* ма́лый, мало́важный, малозна́чащій: liten, ringa, pikku-poika мадьчу́га, мальчи́шка: liten gosse.

pikkuinen l. pikkainen l. pikkuruinen l. pikkarainen l. pikkaräkainen l. pikkuruukainen l. pikkuruukuinen l. pikkuruukuinen, iſen Na. мало́ва́тый: något liten.

pikkuiſuus, uuden Ns. мализна́, малина́, ма́лость, мало́ва́жность: litenhet, ringhet.

Pikoan, piota V. см: pilkoan.

pikoun, uta Vm. см: pilkkoun, pakoun.

Pila, an Ns. шу́тка, насме́шка, глумъ, глумле́ніе: skämt, narri, teḧdä pilaa шути́ть, глуми́ть, подшу́чивать, осме́ивать, насме́хаться: skämta, göra narr af, pila-ſäkki шутъ, глуми́тель, глумни́къ, смѣшни́къ: narr, skämtare, mennä pilalle пропада́ть: gå förlorad, pila-henki кова́рникъ, лука́вецъ, проныра, проны́рщикъ, кова́рница, лука́вица, проны́рщица: illistig menniska.

pilaan, lata V. шути́ть, подшу́чивать, осме́ивать, осмѣха́ть, насмѣха́ться, глуми́ть: skämta, göra narr af; вреди́ть, повреждать, по́ртить, погубля́ть: skada, förderfva.

pilaun, uta Vm. пропада́ть, погиба́ть, вреди́ться, повреждаться, по́ртиться, погубля́ться: gå förlorad, skadas, förderfvas.

pilaus, uſen Ns. шуче́ніе, подшу́чиваніе, осме́иваніе, осмѣха́ніе, поврежде́ніе, испо́рченіе, погубле́ніе: skämtande, skadande, förderfvande, olla pilauksissa повреждену l. испо́рчену быть: vara skadad eller förderfvad.

Digitized by Google

Pilari, in Ns. столбъ, столпъ: pelare.

Pilet, een Ns. колъ, свая: påle.

Pilistän, ää V. pilistelen, ää Vfr. свистáть: hvissla.

pilistys, yksen Ns. свистáніе, свистъ: hvisslande, hvissling.

Pilkistän, ää V. pilkistelen, ää Vfr. заглядывать: förstulet blicka på.

Pilkka, kan Ns. шýтка, насмѣшка, глумлéніе: skämt, narri (pila); поношéніе, ругáніе, поругáніе, ябеда: skymf; презрѣніе: förakt, pilkka-sana ругáтельство, ругáтельныя словá: oqvädingsord.

pilkallinen, isen Na. шýточный, шутлúвый, насмѣшливый, насмѣшническій, пересмѣшническій, пересмѣшливый, поносúтельный, ругáтельный: skämtsam, fallen för att göra narr af andra, skymfande.

pilkkaan, kata V. глумúть, шутúть, подшýчивать, осмéивать, осмѣхáть, насмѣхáться, пересмéивать, пересмѣхáть: skämta, göra narr af; поносúть кого, ругáть кого, ругáться надъ кѣмъ, ябедничать: skymfa; презирáть: förakta.

pilkkaus, uksen Ns. шучéніе, подшýчиваніе, осмéиваніе, осмѣхáніе, пересмéиваніе, пересмѣхáніе: skämtande, begabbande.

Pilkkoinen l. pilkoinen, isen Na. чúстый, несмѣшенный, цѣльный, неподдѣльный, неподлóжный: ren, oblandad, äkta.

Pilkku, kun l. pilkka, kan l. pilkko, kon Ns. пятнó: fläck.

pilkkuinen l. pilkkainen, isen Ns. dim. пятнышко: liten fläck; Na. съ пятнáми, пятнá имéющій: fläckig.

pilkullinen l. pilkallinen, isen Na. пятнá имéющій, съ пятнáми, пéстрый, пѣгій, булáвчатый: fläckig, brokig.

pilkkoan, kota l. pilkon, kkoa l. pilkkaan, kata l. pilkkuan, kuta V. pilkutan, ttaa Vf. пятнáть, пестрúть: fläcka, göra brokig, pilkuttaa silmä жмýрить, щýрить, мигáть, по-

Digitized by Google

мизáть, перемúгиваться: plira, blinka med ögonen, tala ögonspråk.

pilfutus, ufſen Ns. пятнáніе, пестрѣніе, щýреніе, мигáніе, помизáніе, перемúгиваніе: fläckande, brokiggörande, plirande, blinkande, ſilmäin pilfutus перемúги: ögonspråk.

pilkkaun l. pilkaun, uta Vm. пятнáться, пестрéть: fläckas, blifva brokig.

Pillaan, lata V. мотáть, промáтывать, расточáть: förslösa; ронúть, ронять, терáть: fälla, förlora.

Pillastun, ua Vm. бѣсúться, свирѣпѣть, ярúться, лютéть: blifva rasande.

pillastus, ufſen Ns. бѣшенство, свирѣпность, ярость, свирѣпіе, свирѣпство, лютость: raseri; необýзданность: tygellöshet.

Pilli, in Ns. дудá, свирѣль, сопéль, сивóвка, свистóкъ, свистýлька: skalmeja, hvisslepipa.

pilliäinen, iſen l. pilliikkä, kän l. pillikäs, kkään l. pilliket, kkeen Ns. гóлóвки пѣтýшьи (lamium purpureum): blindnässla.

pillitän, ttää V. лудúть: spela på skalmeja.

Pillo, on Ns. злодѣйство, злодѣяніе, злотворéніе: missgerning.

pillon, oa V. злодѣйствовать, злотворúть: begå missgerningar.

pillomus, ufſen Ns. срамъ, срамотá, постыдная жизнь: skändelighet, skamligt lefverne.

Pillutan, ttaa V. имѣть соúтіе: hafva samlag.

pillutus, ufſen Ns. соúтіе: samlag.

Pilppu, pun Ns. кусъ, пластúна, доскá: stycke, spjäle, skifva; кéгля, кéгель: kägla, lyödä pilppua игрáть въ кéгли.

pilppuinen l. pilpuinen, iſen Ns. dim. кусóкъ, кусóчекъ, пластúнка, дощéчка, pilppuiſet кегельная игрá, игрá

Digitized by Google

въ кéгли: kägelspel, olla pitpuiſilla играть въ кéгли: spela kägel.

pilppuan, uta V. плáстать, щепáть, щеплять, расщéпывать: spjäla.

Pilpura, an Ns. см: pirpula.

Pilta, lla Ns. см: pinta.

Piltoſa l. pilttoſa, an Na. шýмный, шумлúвый, шалúвый, рéзвый: bullersam, öfverdådig.

Piltti, tin Ns. мáльчикъ, óтрокъ, пáрень: gosse.

pilttinen, iſen Ns. dim. мальчýга, мальчúшка: liten gosse.

Piltto, ton Ns. злодéй: missgerningsman.

Piltto, ton l. pilttu, tun l. piltut, lttuun Ns. стóило: spilta.

Pilu, un Ns. см: ſalet.

Pilwi, en Ns. óблако, óблакъ, тýча: moln, åskmoln.

pilwinen l. pilweinen, iſen Na. óблачный, тучевúй: molnbetäckt, afmoln.

pilwes, ekſen Ns. сéнь, тéнь: skugga.

pilweilen, lla l. pilwittelen, tellä Vſr. навлекáться: mulna.

Pimiä, än Na. мрáчный, тéмный, тýскльй: mörk, dunkel; Ns. мрáкъ, тéмность, темнотá, тýскъ: mörker, dunkelhet, pimiän päihin потмáхъ: i mörker.

pimeys, yden Ns. мрáчность, тéмность, темнотá, тьмá, тýскъ: mörker, dunkelhet.

pimenen, metä l. pimiän, mitä l. pimeennyn, ntyä Vm. мрачúть, темнúть, тускнúть, помрачáться, потемнáться, затмéваться: mörkna, blifva dunkel, förduukias.

pimennän, ntää l. pimitän l. pimeytän, ttää Vſr. pimentelen, nnellä l. pimittelen l. pimeyttelen, tellä Vſr. мрачúть, тмúть, помрачáть, потемнúть, затмéвать, омрачáть: förmörka, förduukla; также: pimitän слéпить, ослéплять: förblinda.

pimennys l. pimitys, yksen Ns. помрачéніе, потемнéніе, затмéніе, ослéпленіе: förmörkelse, förduukling, förblin-

Digitized by Google

delse, finn pimennyð затмѣніе луны: månförmörkelse, auringon pimennyð затмѣніе со́лнца: solförmörkelse.

Pinko, ngon Na. натя́нутый: spänd.

pingoitan, ttaa Vf. pingoittelen, tella Vfr. натя́гивать, вытя́гивать, растя́гивать, протя́гивать, пя́лить, напя́ливать, распя́ливать, натру́живать, напряга́ть: uttänjа́, utspänna, anträ̈nga.

pingoitus, ukſen Ns. нася́гиваніе, вытя́гиваніе, растя́гиваніе, протя́гиваніе, пя́леніе, напя́ливаніе, распя́ливаніе, напру́живаніе, напряже́ніе: uttänjning, utspänning, anträ̈ngning.

pingoittin, ttimen Ns. натя́гъ: spännrem; пя́ло: spännbåge; пружи́на: fjäder.

Pinnet, nteen Ns. давѝло, щемло́, тиски́: präss, skrufstäd; да́вка, тѣсность, тѣснота́, затрудне́ніе, хло́поты: klämma, trängsel, förlägenhet, olla pinteessä́ быть въ тиска́хъ, находи́ться въ хло́потахъ, хлопота́ть о чёмъ: vara i förlägenhet.

pinnen, eä l. pinnistän, ää V. pinnistelen, llä Vfr. дави́ть, жа́ть, сжима́ть, сожима́ть, ти́скать, тѣсни́ть, затрудня́ть, надѣ́лать кому́ хлопо́ть: klämma, ihopklämma, sätta i förlägenhet.

pinnistys, yksen Ns. давле́ніе, жа́тіе, сжа́тіе, жима́ніе, ти́сканіе, тѣсне́ніе: klämmande.

Pinna, an l. pinni, in Ns. колóкъ, гвоздóчекъ: trädpinne.

Pinnun, ntua l. pinnyn, ntyä Vm. деревенѣ́ть, жестѣ́ть, твердѣ́ть, же́сткнуть: bliſva trädaktig, hårdna; слабѣ́ть, ослабѣва́ть, худѣ́ть, тощя́ть, ча́хнуть: bliſva svag, aftvina.

Pino, on Ns. полѣ́нница: vedtraf.

pinoinen l. pinollinen, iſen Na. полѣ́нницы имѣющій: som har vedtraf.

pinoan, ota V. дрова́ кла́сть: rada ved.

pinous, ukſen Ns. кладе́ніе: radande.

Digitized by Google

þinotan, ttaa Vf. дать клáсть: låta rada; класть: rada.

þinotus, ukſen Ns. клáжа дровъ: vedradning.

Þinſi, in Ns. долбúло, долотó, вáйло, рѣзéцъ: stämjern, mejsel.

Þinta, nnan Ns. повéрхность: yta, þinta lauta горбúль: bake, weben þinta повéрхность водúı: vattenyta.

þintainen, iſen Na. повéрхностный: ytlig, itſe-þintainen упóрный, упрáмый: egensinnig, itſe-þintaiſuus упóрность, упóрство, упрáмство: egensinnighet.

Þinterö, ön Ns. см: þantero.

Þio, on Ns. см: þiwo.

Þiparuuti, in Ns. хрéнъ (cochlearia armoracia): pepparrot.

þiparuutinen, iſen Na. хрéновый: af pepparrot.

Þiparoitſen, ita V. улепéтывать: trippa.

Þipi, in Na. бóльный: sjuk.

Þiþlia, an Ns. бúблія, священное писáніе: Bibel, den Heliga Skrift.

Þippa, þan l. þippu, þun Ns. см: þiiþityß.

Þippuri, in Ns. пéрецъ (piper nigrum): peppar.

Þira, an Ns. дрéбезги: kras; разсыпь: hvad som är kringströdt.

þiraan, rata l. þiroan, rota V. þiraelen l. þiraiſen l. þiroiſen, lla Vfr. þirahþan, htaa Vs. þirahtelen, hdella Vfr. сыпать, разсыпáть, просыпáть, разсѣвáть: utströ, kringströ; крошúть, крушúть, разбивáть, сокрушáть, разбúть что въ дрéбезги: sönderkrossa, slå i kras; сыпаться, разсыпáться, просыпáться, разсѣвáться: utströs, kringströs; также: þirahþan брызнуть, прыснуть, хлынуть: hastigt framvälla; weri þirahti кровь брызнула l. прыснула: þiſara þirahti слезá хлынула.

þirahtan l. þirautan l. þiroitan, ttaa Vf. þiroittelen, tella Vfr. дать сыпать и пр.: låta utströ etc.; сыпать, разсыпáть, просыпáть, разсѣвáть: utströ, kringströ; брызгать, прыскать: bespritsa.

Digitized by Google

pirottus, ukſen Ns. сы́паніе, разсыпа́ніе, просыпа́ніе, разсѣва́ніе: utströende, kringströende.

Pirakka l. **pirhakka**, kan Na. свирѣпый, неи́стовый, бѣ́шенный, ртачли́вый, необу́зданный: rasande, istadig, tygellös.

pirakkainen l. **pirakainen**, iſen Na. dim. свирѣнова́тый: något rasande.

pirakoitſen, ita V. свире́пствовать, бѣси́ться, неи́стовать, неи́стовствовать, рта́читься, замина́ться: rasa, vara istadig.

Piriſen, ſta *V.* бучи́ть, жужжа́ть, журча́ть: surra, sorla.

pirinä, än Ns. бучи́ніе, бучи́нье, жужжа́ніе, журча́ніе: surrande, sorlande.

piriſtän, ää *Vf.* **piriſtelen**, llä *Vf.* заста́вить бучи́ть и пр.: förorsaka surrande etc.; сы́пать, разсыпа́ть, просыпа́ть, разсѣва́ть: utströ, kringströ.

piriſtyѕ, yкſen *Ns.* см: **pirinä**; сы́паніе, разсыпа́ніе, просыпа́ніе, разсѣва́ніе: utströende, kringströende.

Piriä, än Na. свѣ́жій: frisk.

Piroitan, ttaa *Vf.* см: **pirahutan**.

Pirpa, an Ns. см: **pirta**, kaibet.

Pirppa, pan l. **pirppo**, pon Ns. см: **firppo**.

Pirppuſa l. **pirpula**, an Ns. рябь: fläck i ansigtet.

Pirſkun, ua Vm. бры́згать, пры́скать, хлыста́ть: spruta ut, framvälla.

pirſkahdan, htaa Vs. бры́знуть, пры́снуть, хлы́нуть: hastigt framvälla.

pirſkutan, ttaa *Vf.* **pirſkuttelen**, tella Vfr. бры́згать, пры́скать: bespritsa; сы́пать, просыпа́ть, разсыпа́ть, разсѣва́ть: utströ, kringströ.

pirſkutuѕ, ukſen Ns. пры́сканіе, сы́паніе, просыпа́ніе, разсыпа́ніе, разсѣва́ніе: bespritsande, utströende, kringströende.

Pirſta, an l. **pirſtet**, een l. **pirſtä**, än Ns. щепа́, щепа́нь, ѣ-

верень, оскóлокъ, откóлокъ, пластúна: huggspån, spillra, spjäle.

pirston, oa l. pirstän, ää V. щепáть, щеплять, плáстать: splittra, spjäla; разбúть что въ дрéбезги: slå i kras.

Pirta, rran l. pirto, rron Ns. бéрдо, бéрдцо: väfsked.

Pirtti, tin Ns. избá: bondstuga; коптúльня: rökstuga; бáня: badstuga (sauna), pirtti-ämmä бáба повивáльная, бáбушка, повивáльная бáбка, повитýха: barnmorska.

pirttinen, iſen Ns. dim. избýшка: liten stuga.

pirtiket, kken Ns. рожéница, родúльница: barnföderska.

pirtillinen, iſen Na. избý имéющій: som har stuga.

Piru, un Ns. злой духъ, бéсъ, кудъ, кудéсъ, дьúволъ, чёртъ, чортъ: ond ande, djefvul, fan.

pirulainen, iſen Ns. чертéнокъ: liten djefvul.

Piſa l. piſama, an Ns. прыщъ, пупырь: hetblemma.

piſainen l. piſamainen, iſen Na. прыщевáтый: full med hetblemmor.

Piſara, an l. piſar, en l. piſaret, een Ns. кáпля: droppe.

piſarainen, iſen Ns. dim. кáпелька: liten droppe; Na. кáплями напóленный: full med droppar.

piſarran, rtaa l. piſaroitſen, ita l. piſertän, rtää V. piſartelén, rrella Vfr. кáпать, кáплями тéчь, моросúть: drypa, dugga.

piſoan, ota l. piſaan, ata V. piſailen, lla l. piſoittelen, tella Vfr. закáпать: börja droppa.

Piſin, immän Na. длиннéйшій: den längste.

Piſku, un Na. мáлый: liten; Ns. мальгá, малúтка: barnunge, litet barn.

piſkuinen l. piſkainen l. piſkarainen l. piſkaruinen l. piſkuruinen, iſen Na малéхонькій: ganska liten.

piſko, on Ns. кáпля: droppe.

piſkun, ua l. piſkaun, uta Vm. кáплями тéчь, кáпать: drypa.

piſkotan l. piſkutan, ttaa Vf. piſkottelen l. piſkuttelen, tella Vfr. кáплями напускáть, кáпать, брызгать, прú-

скать, набрызгивать, напрыскивать, обрызгивать, опрыскивать: ſukta droppvis, beſtänka, beſpritsa; сыпать, просыпáть, разсыпáть, разсѣвáть: kringſtrö.

piſkotus l. piſkutus, uſſen Ns. прыскáніе, набрызгиваніе, напрыскиваніе, обрызгиваніе, опрыскиваніе, сыпáніе, просыпáніе, разсыпáніе, разсѣвáніе: beſtänkning, beſpritsning, kringſtröende.

piſkautan l. piſkahutan, ttaa Vf. дать брызгать и пр.: låta beſtänka etc.

Piſma, an l. piſmo, on Ns. письмó, писáніе: bref, skrift (piiſma).

Piſpa, an Ns. Епáрхъ, Епúскопъ: Biſkop.

piſpallinen, iſen Na. епúскопль, епúскопскій: biſkoplig.

piſpaus, uden l. piſpalliſuus, uuden Ns. епúскопство: biſkopsvärdighet.

Piſſa, an Ns. см: kuſi.

piſſainen, iſen Na. см: kuſinen.

piſſaan, ſſata V. см: kuſen.

piſſatan, ttaa l. piſſitän, ttää Vf. см: kuſetan.

Piſtooli, in Ns. пистолéтъ: piſtol.

Piſtän, ää V. piſtelen, llä Vfr. жáлить, колóть, тыкать, влагáть, втыкáть: ſtinga, ſticka, inſticka, piſtää nenſalla колóть булáвкою: ſticka med nål, piſtää ſeipään maahan тыкать кольé въ зéмлю, бить сваи, piſtää itſenſä kätkyyn тайться, укрываться, piſtää riihtä насадúть овúнъ: fylla en ria, piſtää neuwoa совѣтовать съ кѣмъ о чéмъ, разсуждáть: rådslå, öfverlägga; достáточну быть, доставáть: vara tillräcklig; дразнúть, задóрить, раззадóривать, раздрожáть, раздражúть, раздрáжнивать, разсéрживать, разгнѣвлáть: reta, uppägga, uppbringa till vrede.

piſto, on l. piſtet, een l. piſtos, oſſen l. piſtäntö, nnön Ns. жáленіе, колóтье, тыканіе, втыкáніе, влагáніе, вложéніе: ſtygn, ſtickning, inſtickning; дражнéніе дразнó-

nie, задорéніе, раздражéніе, разсéрживаніе, разгнéваніе: retande, uppäggande, pistо-puhet колкія слова: stickord, pistо-tauti колóтье въ боку: pleuresie.

pistin, imen Ns. игла́, жа́ло, рожéнъ, стрека́ло, бодйло: gadd, pigg, tagg.

pistäyn, ytä Vm. жа́литься и пр.: stingas etc.; задóриться, раззадóриваться и пр.: retas etc.; вкрáдываться: insmyga sig.

Pistу, yn Ns. см: pystу.

Pitaali, in Ns. прскáза: spetelska.

pitaalinen, iſen Na. прокажéнный: spetelsk.

Pitiket, kken l. pitiäinen, iſen Ns. см: pillikkä.

Pititän, ttää V. pitittelen, tellä Vfr. злорáдствовать: glädjas öfver andras olycka.

pititys, ykſen Ns. злорáдство: skadeſrōjd.

Pitkä, än Na. длúнный, дóлгій: lång, pitkin l. piſin вдоль, вдоль по: längs eſter, längs med, pitkin tietä вдоль по дорóгѣ: längs med vägen, pidemmin l. pitemmin дáльше, дáлѣе, дóльше, дóлѣе: längre, pitkä-ikäinen долгоднéвный, долгодéнственный, долгожúзненный, долголéтный: långliſvad, pitkä-ikäiſyys долгодéнствіе, долголéтіе: lång leſnad, pitkä-jalkainen долгонóгій: långfotad, pitkä-mielinen долготерпѣлúвый: långmodig, pitkä-mieliſyys долготерпéніе: långmodighet, pitkä-piimäinen мéдленный, медлúтельный, мéшкотный, увáльчивый: långsam.

pitkäinen, iſen Na. длинновáтый, долговáтый: något lång; Ns. громъ: åska, pitkäinen pauhaa громъ гремúтъ: åskan bullrar.

pituus, uuden Ns. длинá, долготá: längd.

pituiſin вдоль, вдоль по: längs med, tietä pituiſin вдоль по дорóгѣ: längs med vägen.

pitkällinen, iſen Na. долговрéменный, продолжúтельный,

Digitized by Google

длительный, медлительный, медленный, мешкотный: langvarig, långsam.

pitkällisyys, yyden Ns. долговременность, продолжительность, медлительность, медленность, мешкотность: långvarighet, långsambet.

pitkyrkäinen, isen Na. круглопродолговатый, продолговатокруглый: aflångt rundad.

pitkyläinen l. pitulainen, isen Na. продолговатый: aflång.

pitkyläisyys, yyden l. pitulaisuus, uuden Ns. продолговатость: aflång form.

pitket, een Ns. продолжение: förlängning.

pitkitän, ttää Vf. pitkittelen, tellä Vfr. продлить, продолжать: förlänga.

pitkittäin вдоль, вдоль по: längs efter, längs med.

pitkäksyn l. pitkästyn, yä Vm. скучать чемъ l. чего, скучаться: känna ledsnad, ledas vid, pitkästyä ijässä долгоденствовать: uppnå en hög ålder.

pitennän l. pitennän, ntää Vf. см: pitkitän; простирать, распространять, распростирать, протягивать, растягивать: utsträcka, uttänja.

pitennys, yksen Ns. см: pitket; простирание, распространение, распростирание, протягиваніе, растягиваніе, простертіе, распростертіе, протяжение, протяжка, растяжка: utsträckning, uttänjning.

pitenen l. pitenen, betä l. pitennyn, ntyä Vm. продолжаться, продлиться: förlängas.

Pito, don Ns. pitoinen, isen Na. см: pitän.

Pitsieri l. pitseeri, in Ns. печать: pitschaft.

pitsieraan l. pitseeraan, rata V. печатать, печатлѣть, запечатывать, приложить печать: försegla.

Pituus, uuden Ns. см: pitkä.

Pitäjä, än Ns. приходъ: socken (pidäs), pitäjän miehet прихожане: sockneboer.

Piukka, kan Na. крѣпко намятый: hårdt spänd; тѣсный,

Digitized by Google

ýзкій: tráng; едва достáточный, скупый, бережли́вый: knapp, sparsam (niukka); тѣ́сность, тѣснотá, ýзкость, дáвка, затруднéніе, недостáтокъ: trängsel, klämma, förlägenhet, brist, joutua piukkaan попáсться въ тиски́, быть въ тискáхъ, затрудня́ться: ràka i klämma, vara i förlägenhet, rahan piukka недостáтокъ въ дéньгахъ: penningebrist.

piukkainen, isen l. piukkawa, an Na. dim. тѣсновáтый, узковáтый: nägot tràng.

piuket, kkeen Ns. натя́жка, натя́нутіе, натýга, напя́лъ, ýзкость, тѣ́сность, тѣснотá, затѣснéніе, дáвка: spänning, tränghet, trängsel, klämma.

piukotan, ttaa Vf. piukottelen, tella Vfr. натя́гивать, напя́ливать, потя́гивать, дави́ть, придáвливать, напрягáть: spänna, klämma, anstränga.

piukotus, uksen Ns. натя́жка, натя́нутіе, напя́лъ, натýга, натужéніе, напряжéніе: spänning, ansträngning.

Piuru, un Ns. см: kahila.

Piuttu, tun Na. нахáльный, нахáйливый, нохáбный: framfusig.

Piwo, on Ns. горсть, пригóршни, пригóрщи: en göpen.

piwollinen, isen Ns. см: piwo, piwottain l. piwottaisin гóрстью: med göpen.

piwoan, ota l. piwarran, rtaa V. piwoelen l. piwoilen, lla l. piwartelen, rrella Vfr. гóрстать: taga med göpen; осязáть, щýпать, ощýпывать: känna pá med handen.

Plaan, plaada V. обыкáть, повыкáть, привыкáть, повáживаться, навыкáть: vara van.

Plaastari, in Ns. плáстырь: pläster (laastari).

plaastaroitsen, ita V. плáстырь намáзывать, пластырь наклáдывать: plàstra.

Plasti, in Ns. мéртель: murbruk.

Pladi l. plati, in Ns. листъ: blad.

Plakkari, in Ns. см: lakkari.

Digitized by Google

Plankku, kun Ns. см: lankku, palkki.
Pleikki, kin Ns. бѣли́льня: bleke.
pleikkaan l. pleikaan, kata V. бѣли́ть: bleka.
pleiku, un Ns. см: pleikki; мѣ́лъ: krita.
pleikuinen, isen Na. мѣловы́й: af krita.
Plokki l. plukki, kin Ns. бло́къ: block.
Plootu l. ploottu, tun Ns. доска́, бля́ха, полоса́: plåt, skifva; плотъ: 16 skilling, plåt.
Plusu, un Ns. наду́тышъ, дро́чень: en kluns (om feta barn).
Plutikoitsen, ita V. плеска́ть: plaska.
Plyijy, yn l. plyy, yyn Ns. свине́цъ: bly (lyijy), plyy-wiita бѣли́ла: blyhvitt, plyy-hartsi каранда́шъ.
plyijyinen, isen Na. свинцо́вый: af bly (lyijyinen).
Pläkki, kin Ns. черни́ла: skrifbläck; жесть: jernbläck.
Pläsi, in Ns. пѣ́жина, лы́сина: bläs.
Plätti, tin Ns. пятно́: fläck; би́чъ, пле́ть, хле́стъ, хлы́стъ, нага́йка, кну́тъ: piske; шмякъ: klatsch.
plättään, tätä V. шмя́кать, шлёпать, хло́пать, бо́тать: smälla, klatscha.
pläyttäys, yksen Ns. шлёпаніе, хло́паніе, бо́танье: klatschande.
Plään, plääda V. см: plaan.
Poden, tea l. podin, tia V. бо́льну быть, болѣ́ть, недомогать, неду́говать, хвора́ть, за болѣ́снію въ посте́лѣ лежа́ть: vara sjuk, krasla, vara sängliggande.
potilas, aan Na. больны́й: sjuk.
Pohatta, tan l. pohatto, ton Ns. бога́чъ, бога́тина: rik man; горделивецъ, спеси́вецъ: högdragen man.
pohokas, kkaan Na. бога́тый, го́рдый, горделивый, кичли́вый, спеси́вый: rik, högdragen; изря́дный, изя́щный, превосхо́дный: förträfflig.
Pohdin, htimen Ns. вѣ́яло: vanna.
pohdin, htia l. pohdan, htaa l. pohtaan, hdata V. pohtaelen,

Digitized by Google

Ua l. pohtelen, hdella Vir. вѣять, провѣвать, вывѣвать: vanna säd; качáть, махáть, колебáть, колыхáть, шатáть: skaka, röra af och an.

pohtaus, ukſen Ns. вѣяніе: vanning.

pohdet, hteen Ns. вывѣвки, мякúна, плéвы, плéвелы, пелá, обсéвки: agnar, sädor.

Pohja, an Ns. дно: botten; сéверъ: nord, meren pohja пучúна: hafsbotten, kengän pohja подóшва: skosåla, pohjatuuli сéверный вéтръ: nordlig vind, pohja-tähti сéверная звѣздá: nordstjerna, pohja meri сéверный океáнъ: norra hafvet, pohjan-maa сéверная странá: norrland.

pohjainen l. pohjoinen, iſen Ns. сéверный вéтръ: nordlig vind, сéверъ, сéверная странá: norden, norrland.

pohjainen, iſen Na. дóнный: hörande till botten; сéверный, сéвернскій: nordlig, nordisk.

pohjalainen, iſen Ns. сéверный нарóдъ: norrbo.

pohjala l. pohjola, an Ns. сéверъ, сéверная странá, лапóнія, лаплáндія: nord, norrland, lappland.

pohjallinen, iſen Na. днóмъ снабдéнный: förſedd med botten.

pohjatoin, ttoman Na. бездóнный: bottenlös; ненасытимый, ненасытный: omättlig; безмéрный: omätlig; непостúжный, непостигáемый: outgrundelig.

pohjattomuus, uuden Ns. бездна, пучúна: afgrund; ненасытность, ненасытство, ненасытимозть: omättlighet; безмéріе, безмéрность: omätlighet; непостúжность, непостижéніе, непостижúмость: outgrundelighet.

pohjukka, kan Ns. бездна, пучúна: afgrund, hafsbotten.

pohjaan, jata V. днóмъ снабдúть: förse med botten; достигáть дна: bottna; достáточну быть, доставáть: vara tillräcklig.

pohjastan, aa V. pohjastun, ua Vm. достигáть дна: bottna; доставáть, достáточну быть: vara tillräcklig.

Digitized by Google

Pohjet, kkeen l. pohkia, an l. pohkio, on l. pohkioin, omen Ns. икра́: vade.

Pohkuroitsen, ita V. гу́кать, жу́кать, ку́кать, пи́кать: knysta, mucka.

Pohmelo l. pohmilo, on Ns. похме́лье: krapula.

Pohti, hdin l. htin Ns. скоротечность, спе́хъ, ско́рость, спе́шность, поспе́шность, то́ропь: hastig fart, skyndsamhet (puhti).

pohtikas, kkaan Na. скоротеку́щій, ско́рый, спе́шный, поспе́шный, торопли́вый: hastigt farande, skyndsam (puhtikas).

Pohwaan, wata V. буро́вить, клокота́ть, хлыста́ть: framvälla; дми́ться, надува́ться, надмева́ться, горди́ться, кичи́ться, пы́щиться, велича́ться, спеси́виться, хва́стать, чва́ниться: vara högmodig, skryta (kohwaan).

pohwaus, ukſen Ns. хвастовство́, чва́нство: skryt.

pohwa, an Na. го́рдый, гордели́вый, кичли́вый, спеси́вый, велича́вый, хвастли́вый, чва́нливый: högmodig, skrytsam.

pohwannet, nteen Ns. просо́съ: råka; че́репъ, чре́пъ: isskorpa under snön; хвастовство́, чва́нство: skryt.

Poiſes прочь, вонъ: bort.

Poika, pojan Ns. ребёнокъ, ма́льчикъ, о́трокъ: gosse; сынъ: son; па́рень, юноша, молоде́цъ: yngling, kanan poika куря́тина: kyckling.

poikainen, iſen Ns. dim. ребе́ночекъ, мальчу́га, мальчи́шка, сыно́къ, сыно́чекъ: liten gosse, liten son; Na. му́жескій: manlig.

poja, an l. poju, un Ns. мальчу́га, мальчи́шка: liten gosse.

pojannin l. pojantin, ntimen Ns. вну́къ: sonson; па́сынокъ: stjyfson.

poikamas, aan l. poikamainen, iſen Na. о́трочески́й, реба́ческій, реба́чій: pojkaktig.

poikamaiſesti о́трочески, реба́чески: pojkaktigt.

Digitized by Google

poikuus l. poikaiſuus, uuden Ns. отрочество, ребячество, мо́лодость, ю́ность, ю́ношество: pojkålder, ungdom.

poin l. pojin, poikia V. мета́ть: yngla: теля́ться: kalfva; жеребя́ться: föla; щеня́ться: valpa; порося́ться: grisa; котя́ться: yngla (om kattor); волча́ться: yngla (om vargar).

poikimus, ukſen Ns. мета́ние: yngland.

Poikki, ken l. poiki, poijen Na. попере́чный: som ligger tvärs öfver något, poikki-puu попере́чина, попере́чное бревно́, перекла́дъ, перекла́дина: tvärträ, tvärbalk, poikki-oja перекопъ, пе́рекопь: tvärdike, poikki-katu переу́локъ, проу́локъ: tvärgata, poikki-tie проселокъ: biväg, poikki-puolin попере́гъ: på tvären, poikki-puolinen попере́чный; ло́маный: bruten, murtaa poikki лома́ть, heittää pois оки́дывать, отбра́сывать: bortkasta.

poiſa l. poijes l. pois прочь, вонъ: bort.

poiket, kkeen Ns. попере́чность: afstånd på tvären, poiket-puolin попере́гъ: tvärsöfver, poiket-puolinen попере́чный: tvärsliggande, poikkeeſſa прочь, вонъ: bort.

poikein l. poikkein, kkemen Na. попере́чный: tvärsliggande; ло́маный: bruten.

poikettain l. poikkitain попере́гъ: tvärsöfver.

poikkean, keta V. poikkeelen l. poikkeilen, lla Vfr. уклоня́ться, отступа́ть: afvika; заѣзжа́ть: vika in vid förbifarten, poiketa laista преступа́ть запове́ди, беззако́нничать: öfverträda lagen.

poikkeus l. poikkeemuus, ukſen Ns. уклоне́ніе, отступа́ніе, отступле́ніе: afvikelse.

poikilet, een Ns. ло́мкость, хру́пкость: sprödhet; обло́мокъ, отло́мокъ: afbrutet stycke.

poiſtan, aa V. poiſtelen, lla Vfr. гнать, отгоня́ть, прогоня́ть, отбива́ть, отклоня́ть, отвраща́ть, отража́ть: fördrifva, afvända, afvärja.

Poimin, in l. poimen, en V. кайми́ть, обруба́ть, плоти́ть, скла́дывать: fälla; рва́ть, орыва́ть, собира́ть, набира́ть: plocka, samla.

Digitized by Google

poimu, un Ns. кайма́, скла́дка: fåll.

poimuinen, iſen Na. скла́дки име́ющій, скла́дками сло́женный, скла́денный: fållig, fållad.

poiminki l. poininki, ngin Ns. набо́рка: bärriſva.

poimehdan, htaa Vs. poimettelen l. poimittelen, tella Vir. ме́лкіе ша́ги дѣ́лать, улепе́тывать: trippa.

Pokketoin, ttoman Na. неиску́сный, неприли́чный, непристо́йный, неспосо́бный, нело́вкій, неудо́бный: oskicklig, olämplig.

Poko l. pokko, kon Ns. боль: värk, pään pokko головна́я боль: huſvudvärk; см: также: pakko.

pokotan, ttaa V. боле́ть: värka, päätä pokottaa голова́ боли́ть: huſvudet värker; боль причиня́ть, бередя́ть: förorsaka värk; см: также: pakotan.

Poljen l. polen, lkea V. polkelen, ljella P. poljeskelen, lla Vir. попира́ть, топта́ть, зата́птывать, ната́птывать, нога́ми на что наступа́ть, пота́птывать, прота́птывать, раста́птывать, ста́птывать: trampa, träda under fötterna, nedtrampa; угнета́ть, притѣсня́ть, пригнета́ть: förtrycka; ни́зить, унижа́ть, уничижа́ть, презира́ть: förnedra, förakta.

polkuri, in Ns. попра́тель: den som trampar under fötterna; притѣсни́тель: förtryckare.

poljin l. polin, lkimen l. polkuin l. poluin, lkumen Ns. подно́жки: tramp på en väfstol; подно́жка: fotsteg på ett åkdon, polkumet ступе́нь: trappsteg.

polku, lun l. lwun l. polko, lon l. lwon Ns. стезя́, тропа́, тропи́на: gångstig.

polkuinen, iſen Ns. dim. сте́жка, тро́пка, тропи́нка: liten gångstig; у́зкая доро́га: smal väg.

Pollistan, aa V. pollistelen, lla Vfr. см: pullistan.

pollistun, ua Vm. см: pullistun.

Pola, an l. polo, on Ns. у́да: metkrok; плу́тива, поплаво́къ: flöte.

Digitized by Google

Polo, on Na. бѣдный, бѣдственный, скудный, несчастный, несчастливый, нещастный, нещастливый, злощастный: stackare, olycklig.

poloinen, iſen Na. dim. бѣдненькій, скуденькій.

Polsta, an l. polstu, un Ns. полсть: sladfall.

Polstari l. polsteri, in Ns. постилка: bolster.

Poltan, ttaa V. polttelen, ltella Vfr. жечь: bränna; курить: röka, polttaa wiinaa курить винó: bränna bränvin, polttaa tupakkaa курить табакъ: röka tobak.

poltto, lton l. poltet, ltteen Ns. жженіе, куреніе: brännande, rökande, wiinan poltto винокуреніе, гóнка: bränvinsbränning, poltto-puu тóпливо: bränsle, watſan poltto колика, колóтье, рѣзъ: kolik, poltto tauti горячка: hetsig feber.

poltin, ttimen Ns. жегáло: brännborr.

polttajainen l. polttiainen l. polttarainen l. polttoinen, iſen Ns. крапива, кропива (urtica dioica): nässla; комарь: mygga.

Polwi, wen Ns. колѣно: knä; сгибъ, кривизна, излучина, искривина: böjning, krökning, polwi-luu чашка у колѣна: knäskål; родовая степень: slägtled, polwi-luku родослóвіе, родослóвная: slägtregister, ei polwenanſa никогдá: aldrig, mies-polwi вѣкъ человѣческій: menniskoålder, paha-polwi бѣсъ, кудъ, кудéсъ, дьяволъ, чёртъ, чóртъ: hin onde, djefvul, ſan, tulewa polwi потóмки, потóмство: efterkommande, efterverld.

polwuinen, iſen Na. вѣковый: varande en hel lifstid.

polus l. polustus, ukſen Ns. подвязка: strumpband.

Pomiſen, sta l. pomiloiſen, ita V. невразумительныя словá пробормотáть, шáмшить, лепетáть: tala otydligt, jollra.

pomina, an Ns. лепетáніе: jollrande.

Ponka, ngan Ns. хатъ, хать, хáта, хúжа, хúжина, лачýга, шалáшъ: hydda, koja.

Ponnistan, aa V. ponnistelen, lla Vfr. барáхтаться, дра-

Digitized by Google

rátься, прать, перéть: streta emot med händer och fötter, spjerna emot; сúлиться, усúливаться, напрягáться, натýживаться, натýгу себѣ дѣлать, всѣ сúлы своú напрягáть: anstränga sig, þonnistaa jousta лýкъ натянýть, напрáчь лýкъ: spänna en både.

þonnistus l. þonnistelemus, ukſen Ns. барáхтанье, дрягáніе, усилíе, усилéніе, усúливаніе, напряжéніе, натýга, натужéніе, натýживаніе: emotstretande, anträngning, joutſen þonnistus напряжéніе лýка.

Þonno, on Na. бѣдный, бѣдственный, скýдный, злощáстный, нещáстный, нещастлúвый, несчáстный, несчастлúвый: stackare, olycklig.

Þonnotoin, ttoman Na. жестóкій, сúльный, свирѣпый, бýйный: hårdtig, þonnotoin tuuli бýйный вѣтеръ: stormvind.

Þonſi, nnen Ns. голóвка, голóвушка: knopp.

Þonta, nnan Ns. лéнта, тесмá, завáзка: band, bindel, kaulaþonta нашéйникъ, ошéйникъ, ожерéлье: halsband.

Þookstawi, in Ns. см: þuostawi.

Þopotan, ttaa V. см: þuputan.

Þoppo, þon Ns. волшéбникъ, волхъ, волхováтель, колдýнъ, чарóвникъ, чарováтель, чародѣй, чернокнúжникъ: trollkarl, svartkonstidkare.

Þopuli, in Ns. бобы́ль, бобылúха: inhysing (loiſi).

Þora l. þorina, an l. þoru, un Ns. плачъ, вóпль, крúкъ, мы́къ, ры́къ, рéвъ, мурчáнье: gråt, skrik, vrål.

þoraan l. þorajan, rata l. þoriſen, sta V. плáкать, рыдáть, рюмить, вопúть, кричáть, горлáнить, хайлúть, рыкáть, мычáть, рычáть, ревéть, мурчáть: gråta, skrika, vråla.

þoraȟdan, ȟtaa Vs. крúкнуть, рыкнýть: hasigt skrika eller vråla.

þorautan l. þoraȟutan l. þorutau, ttaa Vf. застáвить плáкать и пр.: förmå att gråta etc.

Digitized by Google

Poret, een Ns. пузы́рь: vattenbläddra.

poriſen, ſta V. пузы́риться, клопота́ть, бу́лькать, буро́вить, хлыста́ть: slå upp bläddror, kasta bubblor, porla, framvälla; кипе́ть, вари́ть, вари́ться: sjuda.

poriſtan, aa Vf. poriſtalen, lla Vfr. кипяти́ть: bringa till sjudning.

Porho, on Ns. сапа (cyprinus ballerus): braxenpanka.

Porkkana, an Ns. ба́рканъ, морко́вь: (daucus carota: morot.

Pormeſtari, in Ns. бургоми́стръ: borgmestare.

Poro, on Ns. оле́нь се́верный: ren; пыль, по́рохъ, пра́хъ, порохно́, му́соръ, хрящъ, щебень, древа́: stoft, grus; че́рная рабо́та: groft arbete, pään-poro головна́я боль: hufvudvärk, hammaš-poro зубна́я боль: tandvärk, ſahan poro опи́лки: ſågſpån,

poroinen, iſen l. porokas, kkaan Na. пы́льный, пыльна́тый, пра́шный: full med ſtoft.

porotan, ttaa V. боле́ть: värka, pääta porottaa голова́ боли́тъ: hufvudet värker.

porotus, uksen Ns. бо́ль: värk, pään porotus головна́я боль: hufvudvärk.

porotutan, ttaa Vf. заста́вить боле́ть, бередить: förorſaka värk.

Porras, rtaan Ns. мостки́: ſpång, ſammakon porras па́пороть, па́поротникъ (polypodium filix mas): ormris; орля́къ (pteris aquilina): ormbunke.

portainen, iſen Ns. dim. доска́ чере́зъ ровъ, кла́дь чрезъ руче́й.

porraštan, aa V. положи́ть кладь чрезъ руче́й: förſe med ſpång.

Porſas, aan Ns. порося́: gris.

porſainen, iſen Ns. поросе́нокъ: liten gris.

porſaallinen, iſen Na. супоро́сая, су́порось: ſom har grisar.

porſin, ia V. пороси́ться: grisa.

Porskun, ua V. ква́кать: låta ſom en groda.

Digitized by Google

porsfuna, an Ns. кваканье: grodlåte.

Porsto, on l. porstua l. porstupa, an Ns. сѣни: förstuga.

Portti, tin Ns. ворóта, вратá: port.

Portto, ton Ns. блáдь, блудодѣйница, непотрéбная жéнщина, любодѣйца, налóжница: hora, sköka, frilla.

porttonainen, iſen Na. блудодѣйный, любодѣйный, блудлúвый, похотлúвый: horaktig, okysk.

porttonaiſuus, uuden Ns. блудлúвость, похотлúвость: okyskhet.

Porwari, iu Ns. мѣщанúнъ: borgare.

Poſahdan, htaa Vs. бóтнуть, плеснýть: hastigt plaska.

poſahdus l. poſaus, ukſen Ns. бóтанье, плéскъ, плескáніе: plaskning; шумъ: sorl.

poſuan, uta V. poſautan l. poſutan, ttaa Vf. шумъ дѣлать, шумѣть: sorla.

poſutus, ukſen Ns. шумлéніе: sorlande.

Poski, en Ns. ланúта, щекá: kind, kindben; бóкъ, сторонá, край: sida.

poskeinen, iſen Na. боковúй, крáйный: vid sidan belägen.

Posliekka, kan Ns. см: porstua.

Poslukka, kan Ns. пéтля у сѣти: nätmaska.

Posſakka, kan Ns. обрóчкà, подéнщина: dagsverke.

Posti, in Ns. пóчта: post, posti-mies почтáрь: postiljon; часовóй: skyltvakt.

Potaatti l. potietti, tin Ns. картóфель: potatis.

Potiſen, sta V. бормотáть, брюзжáть, ворчáть, журúть, жýкать, кýкать, кропотáть, роптáть: brumma, mumla, puttra, knota; бýлькать: porla.

potina, an Ns. бормотáнье, брюзжáніе, ворчáніе, журьбá, жýканье, кýканье, крóпотъ, рóпотъ: brummande, mummel, puttrande, knot; бýльканье: porlande.

Potka, an Ns. колѣно: knä.

potkaiſen, sta V. potkahdan, htaa Vs. брыкнýть, пнýть, лягнýть: hastigt sparka.

Digitized by Google

potkin, ia V. брыка́ть, пина́ть, ляга́ть: sparka.

potko, on Ns. брыка́ніе, пина́ніе, ляга́ніе, пино́къ: sparkning, spark.

potkitan, ttaa Vf. заста́вить брыка́ть и пр.: förmå att sparka.

potkotan, ttaa V. прать, пере́ть, бара́хтаться, дряга́ться: spjerna emot, streta emot med händer och fötter.

potkotus, uksen Ns. пра́ніе, бара́хтанье, дряга́ніе: spjernande emot, emotstretande.

Potku, un Ns. аха́нъ, мре́жа, заме́ть, заме́тный не́водъ: fisknät.

potken, ea V. заме́тывать, заки́дывать: utkasta nät.

Potti, tin l. pottu, tun Ns. буты́лка, скля́нка, стклянка, скля́ница, стля́ница, чва́нъ: flaska.

Potus, uksen l. potuusi, in Ns. шлея́: hindertyg.

Poukka, kan l. poukko, kon l. poukku, kun Ns. нападе́ніе, на́ступъ: anfall, angrepp; скороте́чность, бѣгъ, ско́рость, спѣ́хъ, спѣ́шность, поспѣ́шность, то́ропь: hastigt lopp, skyndsamhet; нужда́, необходи́мость, кра́йность: nöd, näyttää poukkaa торопи́ть: påskynda, olla poukassa находи́ться въ ну́ждѣ, нужда́ться, быть въ кра́йней ну́ждѣ: vara i yttersta nöd, tuli-poukko и́скра: eldgnista.

poukkaan, kata l. poukkoan, kota V. poukahdan, htaa Vs. бѣ́гать, пры́гать, мча́ться, скака́ть: springa, löpa fort, skutta; отпры́гивать, отска́кивать: återstudsa.

poukkaus l. poukkous l. poukahdus, uksen Ns. бѣ́гъ, пры́гъ, ско́къ, скачо́къ, скочо́къ: språng, hastigt lopp, skutt; о́тпрыгъ, отско́къ: återstudsning.

poukotan l. poukatan, ttaa Vf. poukottelen l. poukuttelen, tella Vfr. торопи́ть, ускоря́ть, ну́кать, ну́дить, принужда́ть, понужда́ть, наси́ловать, наси́льствовать, наси́льничать: påskynda, nödga, använda våld.

poukotus l. poukutus, uksen Ns. ускоре́ніе, понука́ніе, при-

Digitized by Google

нужде́ніе, понужде́ніе, наси́лованіе, наси́льствованіе: påskyndande, nödgande, användande af våld.

Pouta, dan Ns. пріятный во́здухъ, пріятная пого́да: vacker väderlek; засу́ха: torka, pouta-haukka ко́ршунъ (falco milvus): glada.

poutainen, isen Na. пріятный, пого́жій, приго́жій, чи́стый, свѣтлый, я́ркій, я́сный, сухо́й: vacker, ren klar, torr.

poudin, tia V. poudittelen, tella Vfr. вя́лить: torka i luften.

poudítun, ttua Vm. со́хнуть, засыха́ть, бле́кнуть, вя́нуть, завяда́ть: förtorka, förvissna; загора́ть: brynas af solen.

Powi, en Ns. па́зуха: barm, panna poween положи́ть что за па́зуху: lägga i barmen.

poweilen, lla Vfr. ру́ку за па́зуху положи́ть: lägga handen i barmen.

Prami, in l. pramia, an Na. го́рдый, горделивый, наду́тый, надме́нный, высокомѣ́рный, кичли́вый, спѣси́вый, хвастли́вый, чва́нливый: högdragen, prålande.

pramius l. prameus, uden Ns. го́рдость, горделивость, надме́ніе, надме́нность, высокомѣ́ріе, высокомѣ́рность, кичли́вость, спѣси́вость, хвастли́вость, хвастовство́, чва́нство: högdragenhet, prål.

pramaan, mata V. pramaelen l. pramelen, lla Vfr. горди́ться, велича́ться, надува́ться, дми́ться, надмева́ться, кичи́ться, спѣси́витьса, хва́стать, хва́статься, чва́ниться: vara högdragra, pråla.

Preiwi, in Ns. письмо́: bref.

Priiskun, ua Vm. бры́згаться, пры́скать, пры́скаться: priska, spruta ut.

priiskaun, uta Vm. бры́знуться, пры́снуть, пры́снуться: hastigt spruta ut.

priiskaus, uksen Ns. пры́скъ: priskning.

prisko, on Ns. бры́зги, ка́пелька: liten droppe.

priiskotan l. priiskutan, ttaa Vf. priiskottelen l. priiskuttelen,

Digitized by Google

tella Vfr. брызгать, прыскать, набрызгивать, напрыскивать, побрызгивать, побрыскивать: priska, spruta på, bestänka.

priiskotus, uksen Ns. прысканіе, набрызгиваніе, напрыскиваніе, побрызгиваніе, побрыскиваніе: priskande, bestänkande.

Prikku, kun Ns. точка, пѣжина, пятно: punkt, fläck; шашка: dambricka; подносъ: presenterbricka.

Prinsi, in Ns. принцъ, королевичъ, царевичъ: prins.

Prinsessa, an Ns. принцесса, королевна, царевна: prinsessa.

Priski, in Ns. пряжка: spänne; Na. свѣжій, здоровый: frisk.

Professori, in Ns. профессоръ: professor.

Profeta l. prohweta, an Ns. пророкъ, прорицатель, предсказатель, предвѣщатель, предвѣстникъ: profet, förebådare.

profetallinen l. prohwetaallinen, isen Na. пророческій: profetisk.

prafeteeraan l. prohweteeraan, rata V. пророчить, пророчествовать, прорекать, прорицать, предсказывать, предвѣщать: profetera, förebåda.

Prokenen, proeta V. здоровѣть, выздоравливать: tillfriskna.

Prostina, an Ns. посконина, портянина: groft lärft; простыня: lakan.

prostinainen, isen Na. портяный: af groft lärft; простынный: hörande till lakan.

Prouwa, an Ns. барыня, господыня, государыня, госпожа: fru (frouwa, rouwa).

Prowasti, in Ns. пробстъ, протопопъ: prost.

Pruntti, tin Ns. втулка, затычка: sprund.

Pruukki l. pruuki, in Ns. обычай, обыкновеніе, повадка, образъ, навыкъ, навыкновеніе, привычка: bruk, vana;

Digitized by Google

фа́брика, заво́дъ: fabrik, bruk, rauta-pruukki желѣзный заво́дъ: jernbruk, paperi-pruukki бума́жный заво́дъ: pappersbruk, tiili-pruukki кирпи́чный заво́дъ: tegelbruk, muuri-pruukki ме́ртель, и́звестный раство́ръ: murbruk, pellon pruukki земледѣ́льство, хлѣбопа́шество: åkerbruk.

pruukkaan l. pruukaan, kata *V.* употребля́ть, по́льзоваться, обыка́ть, повыка́ть, пова́живаться, навыка́ть, прива́живаться, привыка́ть: bruka, vara van vid (ruukkaan).

pruukkaus, uksen Ns. употребле́ніе, по́льзованіе, обы́чай, обыкнове́ніе, пова́дка, повы́чка, о́бразъ, на́выкъ, навыкнове́ніе, привы́чка: brukande, bruk, vana.

Pruuni, in Na. см: ruskia.

Pruustinna, an Ns. протопо́пица: prostinna.

Pryhti, in Ns. постоя́ніе, постоя́нность, постоя́нство, непоколеби́мость: orubbelighet, oryggelighet.

Prykään, kätä V. вари́ть пи́во: brygga öl.

pryky, yn l. pryki, in Ns. пивова́рня: ölbryggeri.

prykäys, yksen Ns. пивоваре́ніе: ölbryggd.

prykäri, in Ns. пивова́ръ: ölbryggare.

Präikä, kän l. präiskä, än Ns. бряца́ло, трещётка, брякýшка, побракýшка: skramla, skallra.

präikkään l. präiskään, kätä V. бря́кать, бряцáть, брячáть: skramla.

präikkynä l. präiskynä, än Ns. бря́канье: skrammel.

präiskytän, ttää Vf. см: präikkään, priiskutan.

Prändti, tin Ns. типогра́фія, печа́тный дворъ, книгопечáтня, печáтня: boktryckeri; типъ, печáть: typ, tryck, pientä prändtiä ме́лкая печáть: fint tryck.

prändtään, tätä *V.* печáтать, тиснúть, тередóрить: trycka.

prändtäri, in Ns. печáтникъ, типогра́фщикъ, тередóрщикъ: boktryckare.

prändtäys, yksen Ns. печáтаніе, напечáтаніе, книгопечáтаніе, тисне́ніе, тередóреніе: boktryckning.

Digitized by Google

Þudas, þutaan Ns. рукáвъ рѣчнóй, растóкъ: flodarm; заливъ, бýхта: vik; проли́въ: sund.

Þudistan, aa V. þudistelen, lla Vfr. трясти́, вытрясáть, вытрясáть: skaka, utskaka.

þudistus, ukſen Ns. трясéніе, вытряска, вытрясеніе: skakning, utskakning.

þudistun, ua Vm. трясти́ся, вытрясáться: skakas, utskakas.

þudistutan, ttaa Vf. дать трясти́ и пр.: låta skaka etc.; wilu-tauti þudistuttaa лихорáдка трясéтъ.

Þuen l. þujen, þukea V. þueskelen, lla Vfr. надѣвáть, одѣвáть, облачáть, облекáть: klåda, påklåda, þukea yllenſå надѣвáться, одѣвáться, облачáться, облекáться.

þuku, þu'un l. þuwun, þukuin l. þuwuin, kumen l. þuet, þukeen Ns. одéжда, одёжа, одѣя́ніе, облачéніе, плáтье: klädning, klädnad, olla þukeisſa одѣ́ту быть: vara klädd.

þuetan l. þujetan, ttaa Vf. þuettelen, tella Vfr. см: þuen; низáть, нани́зывать, прони́зывать, продѣвáть: träda på, träda emellan, iträda.

þuetus, ukſen Ns. надѣвáніе, одѣвáніе, низáніе, нани́зываніе, прони́зываніе, продѣвáніе: påklädning, påträdning, iträdning.

Þuhallan, ltaa V. þuhaltelen, llella Vfr. дуть, надувáть, подувáть, раздувáть: blåsa, blåsa upp, tuuli þuhaltaa вѣтръ дýетъ, þuhaltaa þilliä дудѝть, на духовóмъ инструмéнтѣ игрáть, трубѝть.

þuhallun, ltua Vm. провѣ́триваться, вѣ́трѣть, провя́ливаться: vädras, torkas i luften.

þuhallus, ukſen Ns. дуновéніе, трублéніе: blåsning.

Þuhdas, htaan Na. чи́стый цѣ́льный, несмѣ́шенный: ren, oblandad; опря́тный, опря́тливый, чистóтный, чи́стый, чистоплóтный, хóльный: renlig, snygg; безпорóчный, безви́нный, безгрѣ́шный, неви́нный, непорóчный: oskyldig; целому́дрый, цѣлому́дренный: kysk.

þuhtaus, uden Ns. чистотá, опря́тность, опря́тливость,

Digitized by Google

хо́ля: renhet, renlighet, snygghet; безпоро́чность, безви́нность, безгрѣ́шіе, неви́нность, непоро́чность, цѣлому́дріе: oskuld, kyskhet.

puhtaallinen, isen Na. чисто́тный, чистспло́тный, чи́стый, опря́тный, опря́тливый, хо́льный: renlig, snygg.

puhtaallisuus, uuden Ns. опря́тность, опря́тливость, чистота́, хо́ля: renlighet, snygghet.

puhdin, htia l. puhdistan, aa V. puhdastelen l. puhdistelen, lla Vfr. чи́стить, очища́ть, прочища́ть, расчища́ть: rengöras.

puhdistus, uksen Ns. чи́стка, прочи́стка, расчи́стка: rengöring.

puhdistun, ua Vm. чи́ститься, очища́ться, прочища́ться, расчища́ться: rengöras.

puhtukainen, isen Na. чи́стенькій: temmeligen ren.

Puhdet, hteen Ns. у́треня: ottesång; у́тренница, у́треннее вре́мя, у́тренникъ: morgonstund.

puhteinen, isen Na. у́трешній, у́тренній: som sker bittida.

Puhka, han Ns. тяже́лое дыха́ніе: tung andedrägt; пыхтѣ́ніе, фы́рканіе: flämtning; тяже́лая рабо́та, тру́дная рабо́та: svärt arbete; Na. наду́тый, надме́нный, го́рдый, горделивый, кичли́вый, спѣси́вый: uppblåst, högdragen.

puhku, hun Ns. пыхтѣ́ніе, фы́рканіе: flämtning, yhtä puhkua безпреста́нно, безпреры́вно: oupphörligt.

puhkaan, hata V. тя́жко дыща́ть, до́хнуть, задыха́ться, а́хать, о́хать: med svårighet kunna andas, stånka; пыхтѣ́ть, фы́ркать: flämta; пла́статься, копа́ться за рабо́тою, труди́ться въ чёмъ неосла́бно, рабо́тать безъ отдыху: pläga sig med arbete, oupphörligt arbeta; отдыха́ть, переводи́ть духъ: hvila, draga andan.

puhin, hkia l. puhisen, sta l. puhwun l. puhwun, hkua V. дыха́ть, дыша́ть, духъ въ себя́ вбира́ть, пыха́ть, пыша́ть, пыхтѣ́ть, фы́ркать, сопѣ́ть, шипѣ́ть: andas, flåsa, flämta, fnysa, fräsa, puhkua wihassa пыша́ть гнѣ́вомъ.

Digitized by Google

Þuhki сквозь, насквозь, чрезъ, чéрезъ: allt i genom.

þuhkean, hjeta V. þuhkeilen, lla Vfr. распускáться, раскрывáться, разступáться, отпрыскивать: öppna sig, knoppas; прорывáться, разрывáться, разсѣдáться, лóпать, трещáть: spricka, brista.

þuhkaiſen l. þuhwaiſen, sta l. þuhwon, hkoa l. þuhkoan, hwota V. распускáть, раскрывáть, открывáть, растворáть, отворáть, прорывáть, разрывáть, пронзáть, протыкáть, прокáлывать: öppna, riſva, genomsticka.

þuhwaistus, ukſen Ns. пронзéніе, протыкáніе, проткнýтіе, прокóлка, прокóлотіе: genomstickning.

Þuhotan, ttaa V. þuhottelen, tella Vfr. урожáться: frodas; пріáтной нарýжности быть: hafva vackert utseende; áхать, óхать, пыхáть, пышáть, сопѣть, пыхтѣть, фы́ркать: stånka, flåsa, flämta.

þuhotta, tan Ns. богáтина, богáчъ: rik man; горделúвецъ, спѣсúвецъ: högdragen man (þohatta).

Þuhti, hdin l. htin Ns. см: þohti; излýчина, искрúвина, бýхта: böjning, bugt.

þuhtikas, kkaan Na. см: þohtikas; излýчистый: bugtig.

Þuhun, hua V. þuhelen l. þuheskelen l. þuhuskelen l. þuhekſelen l. þuhukſelen, lla Vfr. дуть: blåsa (þuhallan); говорúть, речь, гласúть, глагóлати: tala.

þuhet, een Ns. рѣчь, слóво: tal, þuheen þarſi нарѣчіе, діялéктъ: dialekt.

þuheinen, iſen Na. говорлúвый, словохóтный: pratsam, iſo-þuheinen многоглагóливый, многорѣчивый: mångtalig, wähä-þuheinen малорѣчивый: fåordig.

þuheliaſ, aan Na. говорлúвый, словохóтный: pratsam; витіевáтый, рѣчевúтый, рѣчúстый, краснoглаголúвый, краснорѣчивый, сладкорѣчивый: vältalig.

þuheliaiſuus, uuden Ns. говорлúвость, словохóтность: pratsamhet; витіевáтость, краснoглагóланіе, краснослóвіе, краснорѣчіе, сладкорѣчіе: vältalighet.

Digitized by Google

puhutan, ttaa Vf. puhuttelen, tella Vfr. говорúть съ кѣмъ, разговáривать: samtala.

puhuri, in Ns. дýдочникъ, трубáчъ: blåsare, pohjan puhuri сѣверный вѣтръ: nordlig vind.

puhellun, ltua l. puhistun, ua Vm. надувáться: fyllas med luft; опýхнуть, пýчиться: uppsvälla, watsa puhistuu вѣтры пýчатъ живóтъ.

puhellan, ltaa l. puhistan, aa Vf. надувáть: fylla med luft; пýчить: förmå att svälla.

puhistus, ukſen Ns. надувáніе, пýченіе: uppblåsning.

Puikin, kkia l. puikellan, ltaa l. puikennan, ntaa V. puikeltelen, tella l. puikentelen, nnella Vfr. puikahdan, htaa Vs. уплетáться, укрáдываться: hemligen begifva sig bort; см: mukellan.

puikahdus, ukſen Ns. см: pujahdus.

Puikko, kon Ns. пáлочка: liten käpp; занóза, úверень, оскóлокъ, откóлокъ, лучúна: sticka, spjäle, perta; jää-puikko висýлька, сосýлька: ispigg.

puikia, an l. puikeli, in Na. продолговáтый: aflång.

puikkulainen, iſen Na. длúнный и тóнкій: lång och smal.

Puin, puida V. бúть, сѣчь, ударя́ть, колóть, рубúть: slå, hugga; молотúть: tröska, puida puita колóть дровá: hugga ved, puida lasta ребёнка лозою сѣчь.

puitan, ttaa V. дать бить и пр.: låta slå etc.

puinto, nnon l. puinti, nnin Ns. біéніе, сѣча, сѣчéніе, ударéніе, колóтье, колочéніе, рублéніе, рýбка, момотьбá: slagning, huggning, tröskning.

Puinen, iſen Na. puisto, on Ns. puiſuus, uuden Ns. см: puu.

Puiperoitſen, sta V. цúкать, пискáть, пищáть, чúркать, чирлúкать: pipa, qvittra.

Puipottelen, tella Vfr. см: puiperoitſen; уплетáться, укрáдываться: smyga sig bort.

Puiskahdan, htaa Vs. см: puikin.

Digitized by Google

puiskahdus, ukſen Ns. см: puikahdus, pujahdus.

Puisma, an Ns. см: kuisma.

Puistan, aa V. puistelen, lla Vfr. проси́ть, тре́бовать, жела́ть: begära, längta; см: также: pudistan.

puistus, ukſen Ns. проше́ніе, тре́бованіе, жела́ніе: begäran, längtan.

Puitan, ttaa V. кача́ть, маха́ть, колеба́ть, колыха́ть, трясти́, шата́ть: skaka.

Pujaan, jata l. pujotan, ttaa V. pujottelen, tella Vfr. pujahdan, htaa Vs. уплета́ться, укра́дываться, упа́льзывать: smyga sig bort, krypa bort.

pujahdus l. pujaus l. pujotus, ukſen Ns. упа́льзываніе: bortkrypning.

Pujo, on Ns. чернобы́льникъ (artemisia vulgaris): allmän gråbo.

Puka, an Ns. горбъ: puckel; желва́къ, ши́шка, наро́стъ: knöl.

Pukahdan, htaa Vs. см: puikin.

Pukama, an Ns. см: putkama.

Pukara, an Ns. поро́гъ, водопа́дъ: vattenfall.

Pukari l. pukuri, in l. pukaret, een Ns. бога́тина, бога́чъ: rik man; гордели́вецъ, спѣси́вецъ: högdragen man.

pukarainen l. pukarinen, iſen Na. гордели́вый, велича́вый, кичли́вый, спѣси́вый: högdragen.

pukaraiſuus, uuden Ns. гордели́вость, велича́вость, кичѐніе, кичли́вость, спѣси́вость: högdragenhet.

Pukka, kan Ns. тре́бованіе съ грозо́ю: pock.

pukkaan, kata V. pukkaelen l. pukkailen, lla Vfr. тре́бовать съ грозо́ю: pocka; бода́ть: stånga; кла́няться, наклоня́ться, преклоня́ться: buga sig.

pukkaus, ukſen Ns. тре́бованіе съ грозо́ю: pock; бода́ніе, бодѐніе: stångning; кла́няніе: bugning.

Pukki, kin Ns. козёлъ: bock.

pukkinen, iſen Ns. dim. козлёнокъ: liten bock; Na. козла́ми изоби́лующій: rik på bockar.

Digitized by Google

pukkimainen, iſen Na. козлу́ подо́бный: bockaktig.

Puku, pu'un l. puwun Ns. см: puen.

Pukuri, in Ns. см: pukari.

Pula, an l. pulakka, kan Ns. просо́съ, прова́лина на льду́, полынья́, про́рубь: råka, vak; кра́йность, ну́жда, опа́сность: nöd, fara.

pulahdan, htaa Vs. pulahtelen, hdella Vir. прова́ливаться: falla i vak; бо́тнуть, плесну́ть: hastigt plaska; нырну́ть: hastigt dyka.

pulahdus l. pulaus, ukſen Ns. плеска́ніе, пле́скъ, бо́танье, ныря́ніе: plaskande, dykande.

pulaan, lata l. pulikoitſen, ita V. плеска́ть, бо́тать, ныря́ть: plaska, dyka.

Puleeraan l. polieraan, rata V. глади́ть, лоща́ть, полирова́ть: glatta, polera.

puleeraus, ukſen Ns. глаже́ніе, лоще́ніе, полирова́ніе: glattande, polerande.

Pulkka, kan Ns. кере́жа: lappsk-slåde.

Pulkka, kan l. pulkko, kon, Ns. гвозло́чекъ, набо́йникъ, ши́нъ, кли́нъ: trädpinne, dymling, kil.

pulkitſen, ita V. вкола́чивать, закли́нивать: inbulta, tillkila.

Pulkkuri, in Ns. см: pullikka.

Pullahdan, htaa Vs. см: pulahdan.

Pulli, in l. pullo, on Ns. буты́лка, чва́нъ, скля́нка, стекля́нка: butelj, flaska, pullo-posti ду́тикъ, ду́тышъ.

pullikka l. pullakka, kan Ns. боче́нокъ: kagge.

pullakka, kan Na. кру́глый: rund; дебе́лый, те́льный, те́лйстый: korpulent.

pullistan, aa V. кругли́ть, округля́ть: runda; надыма́ть, надмева́ть, надува́ть, пу́чить: uppblåsa.

pullistus, ukſen Ns. округле́ніе, кру́глость, окру́глость: rundning, rundhet; надува́ніе, пу́ченіе: uppblåsning.

pullistun, ua Vm. кругле́ть: bliſva rund; надыма́ться,

Digitized by Google

надмева́ться, надува́ться: blifva uppblást; пу́хнуть: uppsvälla.

pullikoitſen, ita l. pullitan l. pullotan, ttaa *V.* pullittelen l. pullottelen, tella *Vfr.* хва́стать: storskryta.

pullertelen, rrella Vfr. раззѣва́ть, ротозѣ́ить: spänna upp munnen; горди́ться, величáться, кичи́ться, спѣси́вить-ся: förhäfva sig.

Pulliainen, iſen Ns. сова́, си́ринъ (strix): uggla.

Pullo, on Ns. см: kaarna; про́бка, заты́чка, ву́лка, ту́лка: kork, propp, sprund; поплаво́къ, плу́тива: flöte.

pulloinen, iſen *Na.* см: kaarnainen.

pulloan, ota l. pullon, oa *V.* см: kaarnaan.

pullotan, ttaa *Vf.* дать затыка́ть: låta tillkorka.

pullotus l. pulloitus, ukſen *Ns.* затыка́ніе: tillkorkning.

pulloitun, ttua Vm. затыка́ться: tillkorkas.

Pulma, an Ns. вредъ, поврежде́ніе: skada; поме́ха, препо́на, препя́тствіе, препя́тіе, препя́тство: hinder.

Pulmu, un *Ns.* pulmuinen l. pulmoinen l. pulmukainen, iſen *Ns.* dim. подоро́жникъ, пу́ночка (emberiza nivalis): snösparf.

Pulpukka, kan Ns. см: lummet, ulpukka.

Pulputan, ttaa V. журча́ть: sorla (om vatten).

pulputus, ukſen Ns. журча́ніе: sorlande.

Pulska l. pulskia, an l. pulskiaa, aan Na. прито́жій, прекра́сный, изя́щный, ста́тный, санови́тый, превосхо́дный: skön, ståtlig, förträfflig.

pulskeus, uden Ns. прито́жество, прито́жство, изя́щество, изя́щность, ста́тность, санови́тость, превосхо́дность, превосхо́дство: skönhet, ståtlighet, förträfflighet.

Pulweri, in *Ns.* порошо́къ: pulfver.

Pumppu, mpun Ns. насо́съ: pump; плаво́къ, плу́тива, поплаво́къ: flöte (polo).

pumppuan, mputa V. кача́ть насо́съ, кача́ть трубу́: pumpa.

Digitized by Google

þumputan, ttaa V. плáвать: flyta på vattnet.

Þumpuli, iu Ns. хлопчáтая бумáга: bomull.

þumpulinen, iſen Na. бумáжный: af bomull.

Þuna, an Ns. румянецъ, румяность, áлость, крáска: rodnad; крóвь, рудá: blod; крáсный цвѣтъ: röd färg.

þunainen, iſen Na. румяный, áлый, крáсный, чéрмный, рдѣлый, рдяный: röd.

þunaþko, þkon l. þon Na. красновáтый, аловáтый: rödaktig.

þunaan, nata, þunaštan l. þuništan, aa V. крáснымъ дѣлать, румянить: göra röd, sminka med rödt.

þunaþdan, þtaa V. þunaštun l. þuništun, ua Vm. алéть, краснéть, румянéть, рдéть: rodna, bliſva röd.

þuništuš, ukſen Ns. румянéніе: rödsminkande; рдѣніе: rodnande.

þunerran, rtaa l. þueroitſen, ita l. þunoitan, ttaa V. þunertelen, rrella Vſr. краснéться, румянéть, рдéться: synas röd, rodna; также: þunoitan урожáться: växa frodigt.

Þunon, oa V. þunoelen l. þunoilen, lla Vſr. крутúть, сучúть, прясть: vrida, tvinna, spinna.

þunoš, okſen l. þunet, een Ns. кручéніе, сучéніе, прядéніе: vridande, tvinnande, spinnande.

þunetin, ttimen l. þunonta, nnan Ns. крутáя верéвка, лéнта, завáязка, тесмá, шнуръ, снуръ: tvinnadt rep, band, snöre.

þunetan, ttaa Vf. þunettelen, tella Vſr. дать крутúть и пр.: låta vrida etc.; низáть, нанизывать, пронизывáть, продѣвáть: iträda (þuetan).

þunetuš, ukſen Ns. низáніе, нанизываніе, нанижка, пронизáніе, пронизываніе, продѣвáніе: iträdande (þuetuš).

Þunſi, in Ns. пунш: punsch.

Þunta, nnan Ns. Фунтъ: pund.

þuntainen, iſen Na. Фунтовый: pundig, kakſi-þuntainen двуфунтовый.

Digitized by Google

puntari, in l. puntar, en Ns. безме́нъ: besman.

punnitſen, ita l. punnißtan, aa *V.* вѣсить: väga upp.

punnus, ukſen Ns. вѣсъ, бре́мя, но́ша: vigt, börda.

puntias, aan Na. вѣскій, бре́менный, тя́жкій, тяже́лый: viglig, tung; кря́жъ, толстя́къ, коротышка.

Puntti, tin Ns. ги́ря: vigtlod, lod i väggur; коло́дка: black.

Puo, on Ns. см: perſet.

puotto, ton Na. см: perſo.

Puoti l. puodi, din Ns. ла́вка: bod, kirja-puodi кни́жная ла́вка: bokläda.

Puohtaja, an Ns. ко́ршунъ (falco milvus): glada.

Puokstawa, an l. puokstawi, in *Ns.* см: puostawa.

Puola, an Ns. шпу́лька, цѣвка, кату́шка: spole, rattaan puolat спи́цы въ колесѣ: hjulekror, Puolan maa По́льша: Polen.

puolaan, lata *V.* на шпу́льку мота́ть пря́жу: spola.

Puolakka, kan Ns. Поля́къ, Поля́чка, По́лька: Polack, Polackska.

puolalainen, iſen Na. по́льскій: polsk.

Puola l. puolama, an l. puolain, lamen Ns. брусни́ка, брусни́ца (vaccinium vitis idæa): lingon.

Puoli, en *Ns.* по́лъ, полови́къ, полови́на: hälft, halfva; бокъ, кра́й, сторона́: sida kant, mies-puoli му́жескій по́лъ, му́жескій родъ: mankön, ſilmä-puoli одноглазый: enögd, jalka-puoli однонóгій: enfotad, käſi-puoli однору́кій: enhändt, mieli-puoli l. mieli-puolinen слабоу́мный, сумасбро́дный: sinnessvag, hänen puolestanſa со стороны́ его́: å hans vägnar, toiſella puolen jokea по ту сто́рону ръки́, tällä puolella по сію сто́рону, pitää puolta держа́ть сто́рону кого́, подде́рживать чью сто́рону: hålla någons parti, puolen-pitäwäinen пристра́стный: partisk.

puolinen l. puolimmainen l. puoliainen, iſen Na. боковы́й, кра́йній: hörande till sida, belägen vid kanten; полови́н-

Digitized by Google

ный: half, ſilmän-þuolinen одноглáзый: enögd, þoȝſan þuolimmainen на сéверъ лежáщій.

þuoletoin, ttoman *Na.* безпристрáстный: opartisk; безпримéрный, безприкладный, неподражáемый, несравнéнный: oförliknelig; необýзданный, упóрный, упрáмый, непокóрный, неумéренный, невоздéржный: tygellös, uppstudsig, omåttlig; беззастýпный, беззащúтный, сúрый: värnlös.

þuolettomuus, uuden Ns. безпристрáстіе: opartiskhet; безпримéрность, неподражáемость: oförliknelighet; необýзданность, упóрность, упóрство, упрáмство, непокóрность, неумéренность, невоздéржность, невоздержáніе: tygellöshet, uppstudsighet, omåttlighet.

þuoliſas, ſkaan l. þuoliffa, fan l. þuoliſka, an l. þuoliſko, on Ns. половúкъ, пóлъ, половúна: hälft, halfva.

þuoliſo, on l. þuoliſa, an *Ns.* супрýгъ, супрýга, супрýжникъ, супрýжница: gemål.

þuolittain l. þuolittaiſin изъ пóлу: på hälft; нá полы, по полáмъ: i två lika delar; чáстію, отъ чáсти: dels.

þuoliſoitſen l. þuoliſkoitſen, ita V. двоúть, дувáнить, дѣлúть по полáмъ: dela i två lika delar.

þuollan, ltaa V. держáть стóрону кого, чью стóрону держáть, поддéрживать чью стóрону, стоять за кого, защищáть, заступáться за кого, оборонять, покровúтельствовать: hålla någons parti, försvara, hägna.

þuollun, ltua Vm. двоúться, по полáмъ дѣлúться: delas i tu.

þuoluus l. þuolluus, ukſen *Ns.* защúта, застýпа, оборóна, покровúтельство: försvar, hägn; воздаяніе, нагрáда, награждéніе, мздовоздаяніе, удовлетворéніе, замѣнéніе, замѣна, замѣнъ: vedergällning, ersättning, skadestånd, þuoluus-mieƀ защитúтель, защúтникъ, застýпникъ, оборонúтель, покровúтель: försvarare; сопéрникъ,

Digitized by Google

проти́вникъ, противобо́рникъ, противобо́рствователь, противослове́сникъ: vederpart.

þuolustan l. þuollustan, aa *V.* см: þuollan; **противля́ться, сопротивля́ться, противобо́рствовать, противостоя́ть, опроверга́ть**: sträfva emot, motstå, vederlägga; **воздава́ть, награжда́ть, мздовоздая́ти, удовлетворя́ть, замѣня́ть**: vedergälla, ersätta.

þuolustus, ukſen *Ns.* см: þuolus; **противле́ніе, сопротивле́ніе, протовобо́рствіе, противобо́рство, противостоя́ніе, опровержéніе**: motstånd, vederläggning.

Þuolukka, kan Ns. **брусни́ка, брусни́ца** (vaccinium vitis idæa): lingon.

Þuomi, in Ns. **шлагба́умъ, заста́ва**: slagbom; **навóй**: väfbom; **рыча́гъ, пздъе́мъ**: häfstång.

Þuoskari l. þuoskuri, in Ns. **конова́лъ**: veterinärläkare; **врачъ, ле́карь, лечéцъ, лечи́тель, цѣле́бникъ, цѣли́тель**: chirurg, läkare.

þuoskaroitſen, ita V. **врачева́ть, лечи́ть, цѣли́ть**: läka.

Þuosmanni, in Ns. **бóтсманъ**: båtsman.

Þuosta, an Ns. **крутоя́ръ**: brant strand.

Þuostawa, an l. þuostawi, in Ns. **бу́ква, ли́тера**: bokstaf.

Þuoti l. þuodi, din Ns. **ла́вка**: bod.

Þuþu, un Ns. **за́ецъ, за́яцъ**: hare.

þuþutan, ttaa V. **ке́ркать**: låta som en hare.

þuþutus, ukſen Ns. **ке́рканье**: harläte.

Þuraan l. þurajan, rata l. þuriſen, sta *V.* **пузы́риться, клокота́ть, буро́вить, хлыста́ть, бу́лькать, кипѣ́ть, вари́ть, вари́ться**: slå upp bläddror, kasta bubblor, framvälla, sjuda.

þuraþþan, þtaa Vs. **хлы́нуть, бу́лькнуть**: hastigt framvälla.

þuret, een Ns. **пузы́рь**: vattenbläddra.

þurina, an *Ns.* **клокота́ніе, кло́котъ, бу́лканье**: framvällande.

þuristan, aa *Vf.* **кипяти́ть**: bringa till sjudning; **сожима́ть, сжима́ть, выжима́ть**: hoptrycka, utkrama.

Digitized by Google

puriſtus, ukſen Ns. сжимáніе, сжáтіе, выжимáніе, выжáтіе: hoptryckning, utkramning.

puriſtun, ua Vm. сжимáться, выжимáться: hoptryckas, utkramas.

Purakka, kan l. purakas, kkaan l. purakko, kon Ns. бурáкъ: trädflaska.

Puran, rkaa V. см: purkaan.

Puras, rahan l. rhaan l. raan l. pura, an l. puraſin, imen Ns. бурáвъ, вертлó, свéрло, буръ: borr; долбúло, долотó, ваáло: mejsel.

purastan, aa V. бурáвить, бурúть, вертéть бурáвомъ, сверлúть, долбúть, долотúть, ваáть: borra, mejsla.

purastus, ukſen Ns. бурáвленье, сверлéніе, долблéніе, ваáніе: borrande. mejslande.

Puren l. purjen, rkea V. см: purkaan.

Puren, rra V. pureskelen l. pureſſelen, lla l. purenteln, mella Vfr. кусáть: bita.

puraiſen, sta V. надкýсывать: bita uti.

puret, een Ns. кусáніе: bitande; укушéніе: bett; watſau pureet кóлика, колóтье, рéзь: magref.

purin, imen Ns. зубъ: tand.

puru, un l. puro, on Ns. жвáка: tugga, ſahan puru опúлки: sågspån.

puretan, ttaa VI. дать кусáть: låta bita, жевáть: tugga.

puretus, ukſen Ns. жвáніе, жевáніе: tuggande; жвáка: tugga.

Purhuan, uta V. см: purſun.

Purikas, kkaan Ns. рéпа: rofva.

Purila, an l. purilas, aan l. purilo, on Ns. крючóлъ, носúло, носúлки: bår.

Purjet, een Ns. вéтрило, пáрусъ: segel.

purjeinen l. purjehinen, iſen Ns. парýсный, пáрусомъ снабдéнный: försedd med segel.

Digitized by Google

purjehdin, htia l. purjehdun, htua *V.* плáвать, судáми ходúть: segla.

purjehdus, uksen Ns. плáваніе, плытіе: seglande.

Purjen, rkea l. purjin, rkia *V.* см: purkaan.

Purju, un Ns. шалóтъ, лýковка чеснóчная (allium porrum): purio.

Purkaan, rata V. отвязывать, развязывать, выгружáть, выпорáжнивать, опрóстывать: lossa, utlasta, tömma; разрушáть, срывáть: nedrifva.

purkaus, uksen Ns. отвязываніе, развязываніе, выгружéніе, выгрузка, выпорáжниваніе, выпорожéніе, опрóстываніе, разрушéніе, срывáніе, срытіе: lossande, utlastning, tömning, nedrifning.

purkaun, uta l. purkaannun, ntua Vm. отвязываться, развязываться, выгружáться, выпорáжниваться, опрóстываться, разрушáться, срывáться: lossas, utlastas, tömmas, nedrifvas.

purkis, kkiin Na. порóжній, порóжжій, пустóй, выпорожненный, опрóстанный: tom, tömd; чúстый: ren.

Purkilo, on Ns. см: purtilo.

Purkki, kin Ns. дóсканъ, кубышечка, крýжечка, корóбочка, склáнка, стклянка, бутылка: burk, mugg, flaska.

Purku, rkun l. run Ns. сугрóбъ, замéты: snödrifva.

purkuinen, isen Na. сугрóбный, сугрóбистый: full af snödrifvor.

purkuan, ruta V. см: kinostan.

purkuwa, an Ns. бурáнъ, метéль, метéлица, вьюга: storm med yrsnö, yrväder.

Purmu, un Ns. дрóвни: arbetsslåde.

purmuinen, isen Ns. dim. дровéшки.

Purnu, un *Ns.* зáкромъ, зáсѣкъ, ларь, кромъ: sädeslår.

Puro, on Ns. см: oja; долúнка, долúнушка, ложчúнка: liten dåld; прýдъ: damm.

Purra, an l. purreh, een *Ns.* см: purfi.

Digitized by Google

Purras l. puras, aan l. purrikas, kkaan Ns. вису́лька, сосу́лька: ispigg.

Purro, on Ns. см: pyyry.

Purſi, rreen l. purſos, okſen l. purſu, un Ns. су́дно: fartyg.

purtilo, on Ns. комя́га, челно́къ: ökstock; корыто: tråg.

Purskun, ua Vm. брызгать, прыскать, хлыста́ть: spruta ut (parskun, pyrskyn).

purskahdan, htaa Vs. брызнуть, прыснуть, хлы́нуть: hastigt spruta ut.

purskahdus, ukſen Ns. прыскъ: utsprutning.

Pursto, on Ns. см: pyrstö.

Purſu, un Ns. багу́льникъ, клопо́вникъ (ledum palustre): sqvattram.

Purſun, ua l. purſuan, uta Vm. purſin, ia V. буро́вить, бу́лькать, клокота́ть: qvälla upp.

purſutan, ttaa Vf. purſuttelen, tella Vfr. заста́вить буро́вить: förorsaka uppqvällande, purſuttaa nenää носъ морка́ть: snyta näsan.

purſutus, ukſen Ns. морка́ніе: snytande.

Purwu, un Ns. purwuinen, iſen Ns. dim. см: pulmu, purmu.

Puſa, an Ns. коше́ль, мѣше́чекъ: påse.

Puſerran, rtaa V. puſertelen, rrella Vfr. дави́ть, жа́ть, сжима́ть, сожима́ть: trycka, klämma.

puſerrus, ukſen Ns. давле́ніе, жа́тіе, сжима́ніе, сжа́тіе: tryckning, klämning.

puſerrun, rtua Vm. дави́ться, жа́ться, сжима́ться, сожима́ться: tryckas, klämmas.

Puskari, in Ns. puskaroiſen, ita V. см: puoskari, puoskaroiſen.

Puskea, ea l. puskin, ia V. puskelen, lla Vfr. бода́ть: stånga.

pusketan, ttaa Vf. заста́вить бода́ть: förmå att stånga.

pusko, on l. puskn, un Ns. бода́ніе, боде́ніе: stångning.

puskiainen, iſen Ns. dim. оса́, о́сва (vespa): geting.

Pusſahdan, htaa Vs. хлы́нуть: hastigt framvälla.

Digitized by Google

Þusſakka, kan Ns. кушáкъ, пóясъ, óпоясь, споáска, чрéсленикъ: bälte, gördel (wyð).

Þusſi, in Ns. кошéль, мѣшéчекъ: påse, myllyn-þusſi нáсыпь: qvarntratt.

Þuſu, un Ns. собáка, пéсъ, кобéль: hund.

þuſutan, ttaa V. атýкать,ýскать: tussa en hund på någon (huſutan).

Þuteli, in Ns. бутыль, бутылка: butelj.

Þutti, din Ns. бúчникъ: gisslare.

Þutiſen, sta V. см. þutoan.

Þutki, ken Ns. стéбель, стебль, стебло́, шелухá, стручóкъ: stängel, hölsa.

þutkama l. þutken-þolttama, an Ns. волдырь, прыщъ, пупырь, пузырь, чúрей, нарывъ: blåsa på huden, betblemma, etterhöld, spikhöld.

þutkaȟdan, ȟtaa V. þutkaȟtelen, ȟdella Vfr. возникáть, выбѣгáть, возходúть, нóчки пущáть, отпрúскивать, побѣги пускáть, отрождáться: gå i brodd, skjuta upp, knoppas, drifva skott; выпрúгивать, выскáкивать, выскáльзывать, выпадáть, испадáть: hoppa ut, bortslinta, utfalla, affalla.

þutkaȟdus, ukſen Ns. возникáніе, выбѣгáніе, отпрúскиваніе, отрождéніе: gående i brodd, knoppande, skottdrifvande; выпрúгиваніе, выскáкиваніе, вúскоченіе, вúскочка, выпадáніе, выпадéніе, вúпадъ, вúпадка, испадéніе: uthoppande, utfallande, affallande; скóкъ, скачóкъ, скочóкъ: skutt.

þutkaun, uta Vm. начáть возникáть и пр.: börja gå i brodd etc.

þutkautan, ttaa Vf. застáвить возникáть и пр.: förmå att gå i brodd etc.; оттáлкивать, отдвúгивать: skuffa ifrån.

Þutoan, bota l. þutuan, buta V. þutoelen l. þutoilen, lla l. þutelen, della Vfr. пáдать, низпадáть, упадáть: falla, nedfalla; пропадáть: gå förlorad.

Digitized by Google

putous, ukſen Ns. **упáдъ**: fall.

pudotan, ttaa *VI.* **pudottelen**, tella Vſr. **дать пáдать**: láta falla; **роня́ть, теря́ть, утрáчивать**: fälla, förlora; **опускáть, низпускáть**: nedfälla.

pudotus, ukſen Ns. **роня́ніе, теря́ніе, утрáченіе, утрáчиваніе**: fällande, förlorande; **опускáніе, опущéніе, низпускáніе, низпущéніе**: nedfällande.

putiſen, ôta *V.* см: wariſen.

Putro, on *Ns.* см: puuro.

Putti, tin Ns. **козёлъ**: bock (pukki).

Putu, bun Ns. **дрáзгъ, дрáнь, сóръ, смéтіе, мýсоръ, дресвá, щéбень, хрящъ, вы́вѣвки, вы́гребки, вы́сѣвки, óбсѣвки**: sopor, grus, smolk, sådor.

putoinen, iſen Na. **дрянны́й, сóрный** и пр.: full af sopor etc.

Puu, puun Ns. **дéрево, дровá**: träd, ved, **puu-tarha сáдъ**: trädgård, **puu-ſeppä столя́рь**: snickare, **puun-willa хлопчáтая бумáга**: bomull.

puinen, iſen Na. **деревя́нный, древя́ный, древéсный**: af träd; **грýбый, глýпый, тупóй**: grof, dumm.

puiſuus, uuden Ns. **грýбость, глýпость, тýпость**: grofhet, dummhet; **одеревенéлость**: trädaktighet.

puiſewa l. **puiſuwa** l. **puutawa**, an Na. **одеревенéлый**: trädaktig.

puisto, on Ns. **прилéсокъ**: skogsdunge; **полéница**: vedtraf.

puitet, puitteen Ns. **обрýбъ, обрýбецъ**: trädomfattning (brunns- eller brokista).

puukko, kon Ns. **ножúще, косáрь, рѣзáкъ**: stor knif, täljknif.

puutikka, kan *Ns.* **пéнь, плáха**: kubbe.

puunnun, ntua l. **puudun**, tua Vm. **деревенéть**: blifva trädaktig; **нѣмéть, тéрпнуть, цѣпенéть, колéть, коченéть**: domna, stelna af köld; **блéкнуть, вя́нуть, завядáть, увядáть**: förvissna.

Digitized by Google

þuuntumuß l. þuutumuß, ukſen Ns. онѣмѣ́лость, цѣпенѣ́лость, окоченѣ́лость: domning, stelhet.

þuutuß, ukſen Ns. цѣпенѣ́ніе, окоченѣ́ніе: domnande, stelnande.

þuunnutan, ttaa Vf. заста́вить нѣмѣ́ть и пр.: förorsaka domning etc.

Þuuhaan, hata V. þuuhaelen, lla Vfr. хлопота́ть о чёмъ, упражня́ться въ чёмъ, занима́ться чѣ́мъ: sysselsätta sig med nägot.

þuuhauß, ukſen Ns. упражне́ніе: sysselsättning.

Þuuhka, an Ns. бахрома́, кайма́, о́пушь, опу́шка: bräm; во́ротъ, воротни́къ: krage.

Þuuhkia, an l. þuuhakaß, kkaan Na. пы́шный, великоле́пный, велича́вый, высокоме́рный, го́рдый, горделя́вый, кичли́вый, надме́нный, спѣси́вый: praktfull, stolt, högdragen.

Þuuhoan, ota l. þuuhotan, ttaa V. урожа́ться: växa frodigt; пы́шничать, роско́шествовать, роско́шничать: lefva yppigt.

Þuuhuwa, an Ns. разноцвѣ́тный, отля́вистый: skiftande.

Þuujaan, jata V. þuujaelen, lla Vfr. см: þuuhaan.

þuujauß, ukſen Ns. см: þuuhauß.

Þuukhollari, in Ns. см: hokhollari.

Þuulia, an Na. см: þuuhuwa.

Þuumuli, in Ns. þuumulinen, iſen Na. см: þumpuli.

Þuum-öljy l. þuun-öljy, yn Ns. деревя́нное ма́сло: bomolja.

Þuuri, in Ns. кле́тка, садо́къ: fogelbur.

Þuur-laukka, kan Ns. см: þurju.

Þuuro, on Ns. ка́ша: gröt (þutro).

þuuroinen, iſen Na. ка́шный: grötig.

Þuurran, rtaa V. þuurtelen, rrella Vfr. см: uurran.

Þuuska, an l. þuuskn, un Ns. порывъ, стремле́ніе вѣ́тровъ, шква́лъ: väderil, vindkast, þuuska-tuuli поры-

Digitized by Google

вный вѣтеръ: häftig och ojemn vind, taubin puuska припадокъ: anfall af sjukdom.

puuskainen l. puuskuinen, iſen Na. стремительный, порывный, порывистый: ilande, häftig och ojemn.

puuskaan, kata V. puuskun, ua Vm. puuskahdan, htaa Vs. порывать, порѣвать, обуревать: häftigt drifva, uppjaga storm; взбѣвывать: utspy, puuskua wihaasa пышать гнѣвомъ: fräsa i vrede.

puuskattain порывисто: i ojemna stötar.

puuskaus, uksen Ns. см: puuska.

Puuskari, in Ns. puuskaroitsen, ita V. см: puoskari, puoskaroitsen.

Puustawa, an l. puustawi, in Ns. см: puostawa.

Puusti, in Ns. заушина, заплеуха, заплеушина: örfil.

Puutan, ttaa V. puuttelen, tella V. пазить, сплотить, сплочивать, склачивать что съ чѣмъ: sponta, ihopfoga, puuttaa langalla связывать, сшивать: binda ihop, sy ihop.

puutto, ton l. puutos, oksen l. puutet, tteen Ns. пажéніе, плочéніе, сплочéніе, сплóчиваніе, склáчиваніе, склочéніе: spontning, ihopfogning; puutet также: помѣха, препóна, препятіе, препятствіе, препятство: hinder.

puutun, ttua Vm. пазиться, плотиться, сплóчиваться, склáчиваться, связываться, сшиваться: spontas, ihopfogas, bindas ihop, sys ihop; трóгать, дотрóгиваться, касáться кого l. чего l. кому, прикасáться до чего l. къ чему: vidröra; случáться, приключáться: hända; достáточну быть, доставáть: vara tillräcklig.

Puutun, ttua Vm. недостáточну быть, недостáтокъ въ чёмъ имѣть, быть въ нýждѣ, имѣть въ чёмъ нýжду, находиться въ нýждѣ, нуждáться въ чёмъ: vara otillräcklig; lida brist på nägot, minulta puuttuu raha нуждáюсь дéньгами: mig fattas penningar.

puuttuwa, an Na. недостáточный: otillräcklig.

puuttuwaiſuus, uuden Ns. недостáточность: otillräcklighet.

Digitized by Google

puuttumatoin, ttoman Na. достáточный, довóльный, продолжúтельный, безпрерывный, безпрестáнный, непрерывный, непрестáнный, неослáбный: tillräcklig, fortfarande, oaflåtlig.

puuttumattomuus, uuden Ns. достáтокъ, достáточество, довóльствіе, довóльство, продолжúтельность, безпрерывность, неослáбность: tillräcklighet, oaflåtlighet.

puutet, puutteen l. puutos, oksen l. puutto, ton l. puuttumus, uksen Ns. недостáтокъ: brist, olla puutteessa недостáтокъ въ чёмъ имéть, быть въ нýждѣ, нуждáться, находúться въ нýждѣ: vara i behof, lida brist.

puututan, ttaa Vf. дать нуждáться: låta lida brist.

Pyhin l. pyhjin, hkiä l. pyhkään, hätä l. hkätä V. pyhkeillen, llä Vfr. вытирáть, стирáть, утирáть: aftorka.

pyhet l. pyhjet, hkeen l. pyhkimys, ykſen Ns. вытирáніе, вытирка, стирáніе, стúрка, утирáніе, утúрка: aftorkande, aftorkning.

pyhin l. pyhjin, hkimen l. pyhkäiſen, ſemen l. pyhkäiſin, ſimen Ns. стирáлка, отъимáлка, тряпúца, трáпка: torktrasa, disktrasa, pyhin-liina утирáльникъ, полотéнцо: handduk, носовóй платóкъ: näsduk.

Pyhitän, ttää V. услóвливаться, уговáриваться, сговáриваться: aftala.

Pyhä, än Ns. прáздникъ: helgedag; святы́ня, святúлище: helgedom; Na. святóй, священнóй: helig, pyhä henki святóй дýхъ: helig ande.

pyhyys, yyden Ns. свя́тость: helighet; святы́ня, святúлище: helgedom.

pyhään, hätä V. святúть, освящáть, посвящáть, обожáть, божúть: helga, inviga, förguda.

pyhitſen, itä V. pyhitän, ttää Vf. святúть, освящáть, посвящáть: helga, inviga; прáздновать, прáздничать, торжествовáть: hålla högtid.

pyhitys, ykſen Ns. священіе, освященіе, посвященіе: hel-

Digitized by Google

gande, invigning; пра́зднованіе, пра́здничаніе, торжествова́ніе: högtidshållande.

Pyhälikkö, kön Ns. см: pykälikkö.

Pyin l. pyjin, pykiä l. pykällän l. pyällän, ltää l. pykälöitsen, itä V. прорѣзывать, надрѣзывать, зарубки дѣлать, зарубáть, засѣкáть: göra inskärningar, inhugga ett märke.

pykällys l. pyällys, ykſen Ns. прорѣзъ, прорѣха, надрѣзъ, зарýбка, зáрубень, зáрубъ, зарýбина: inskärning, skåra, бúрка: karlstock.

pykälet, een l. pykälä l. pykiä, än l. pykä, pyän Ns. см: pykällys; ступéнь: trappsteg.

pykaläinen, iſen Na. надрѣзанный, зарýбленный, съ зарýбками, засѣчéнный: skårad.

pykälikkö l. pyälikkö, kön l. pykäliſtö, ön l. pyältö, lön Ns. зáсѣка: förhuggning i skog.

Pykään, kätä l. pyätä V. созидáть, создáть, строúть, назидáть: bygga.

pykäys, ykſen Ns. созидáніе, создáніе, строéніе, назидáніе, строúка: byggande, byggnad.

pykinki l. pykninki, ngin Ns. здáніе: byggning.

pyki, pyin Ns. строúтель, зóдчій, архитéкторъ: byggmästare.

Pyljyn, yä l. pyljyän, ytä V. см: pylwin.

Pylkkäiſen, stä Vs. см: tylkkäiſen.

Pylly, yn Ns. óпрокидь: upp och nedvänd ställning.

Pyly, yn Ns. см: ispinä.

Pylwin, iä V. см: mylwin.

pylwinä, än Ns. см: mylwinä.

Pylwäkkö, kön Ns. póща: skogslund.

Pylwäs, ään Ns. опóра, опóръ, подстáва, подпóра, подкрѣпа: stöd.

Pyperö, ön l. pypörä, än Ns. катýшка, свúтокъ, свéртокъ: någonting ihoprullad.

Pyret, een Ns. см: poret.

Pyrhähdän, htää Vs. см: pyrähdän.

Digitized by Google

Pyrin l. pyrjin, rkiä V. всѣ си́лы къ чему́ употребля́ть, напряга́ться, нату́живаться, си́литься, стара́ться о чёмъ, домога́ться чего́, стреми́ться къ чему́: anstränga sig, bemöda sig, eftersträfva.

pyrkimys, ykſen Ns. напряже́ніе, нату́га, нату́живаніе, натуже́ніе, стара́ніе, домога́тельство, стремле́ніе: ansträngning, bemödande, eftersträfvande.

Pyrky, ryn Ns. см: purku.

Pyrskähdän, htää Vs. см: purskahdan.

pyrskyn, yä Vm. см: purskun.

pyrskähdys, ykſen Ns. см: purskahdus.

Pyrstö, ön Ns. хво́стъ у ры́бы, плёскъ: fiskstjert (pursto), pyrstö-tähti коме́та.

Pyry, yn Ns. бу́ря, вью́га, мете́ль, мете́лица, бура́нъ: storm med yrsnö, yrväder.

pyryinen, iſen Na. бу́рный, вью́жный, вью́жливый: stormig; снѣ́жный: snöig.

pyryän, ytä l. pyrytän, ttää V. замета́ть, мете́лицею заноси́ть, снѣжи́ть: igenyra, hölja med snö, pyrytti tien umpeen мете́лицею занесло́ доро́гу, занесло́ доро́гу снѣ́гомъ: igenyrde vägen.

Pyrähdän l. pyrhähdän, htää Vs. остана́вливаться, перестава́ть: afstadna.

Pyrähdän, htää Vs. pyrähtelen, hdellä Vfr. взлета́ть: flyga upp.

pyrähdys, ykſen Ns. взлета́ніе: uppflygande.

pyrään, rätä V. дребезжа́ть, рокота́ть: gifva dallrande ljud.

pyräys, ykſen Ns. дребезжа́ніе: dallrande ljud.

pyriſen, stä V. дрожа́ть, трепета́ть: darra; хлопота́ть, стара́ться о чёмъ, тщи́ться, тща́ться: bemöda sig om.

pyrinä, än l. pyret, een Ns. дрожь, дрожа́ніе, трепета́ніе, тре́петъ: darrande; хлопота́ніе, стара́ніе, тща́ніе, тщали́вость, тща́тельность: ifrigt bemödande.

pyristän, ää V. pyristelen, llä Vfr. кача́ть, трясти́, коле-

Digitized by Google

бáть, колыхáть, махáть: skaka; хмýрить, хмýриться: ruska på fjädrarne.

Puristys, yksen Ns. качáніе, трясéніе, колебáніе, колыхáніе, махáнье, хмýреніе: skakande, ruskande.

Pyrö, ön Ns. см: pyyrö.

Pyssy, yn Ns. ружьé, винтóвка, рýчница: bössa.

Pystyn, yä V. óстру быть: vara hvass; пробирáться, продирáться: tränga sig igenom; мочь сдѣлать, сúлу имѣть, возмогáть: kunna göra, förmå.

pystytän, ttää Vf. острúть, вострúть: hvässa.

Pysty, yn l. pystö, ön l. pystyä, än Ns. прямоé положéніе: upprätt ställning; прямость, прямизнá: rakhet.

pystyän, ytä V. pystytän, ttää Vf. pystyttelen, llä Vfr. прямúть, выпрямлять, распрямлять: uppräta; поставлять: uppställa.

pystytys, yksen Ns. прямлéніе, выпрямлéніе, распрямлéніе, поставлéніе: upprätande, uppställning.

Pysyn, yä Vm. пребывáть, оставáться, стоять въ чёмъ, устóйчиву быть, постоянствовать, настóйчиву быть: förblifva, vara orubbelig.

pysymys, yksen Ns. пребывáніе, остáваніе, постоянство, постоянность, настóйчивость: förblifvande, orubbelighet.

pysähdän, htää Vs. pysähtelen, hdellä Vfr. pysään, sätä l. pysännän, ntää l. pysätän l. pysytän l. pysäytän, ttää Vf. останáвливать, задéрживать, удéрживать, унимáть, тишúть, утишáть: tillbakahålla, hejda, stilla.

pysähdyn, htyä l. pysäyn, ytä l. pysäännyn, ntyä Vm. останáвливаться, переставáть: stadna.

pysähdys l. pysäys, yksen Ns. переставáніе, перестáніе: stadnande.

pysäänntö, nnön l. pysätys l. pysytys, yksen Ns. останáвливаніе, остановлéніе, задéрживаніе, задержáніе, задéржка, удéржка, удержáніе, удéрживаніе, унимáніе, утишéніе: tillbakahållande, hejdande, stillande.

Digitized by Google

Pyterä, än Ns. лу́жа: vattenpöl.

Pytky, yn l. pytkö, ön l. pytkylä, än Ns. ломо́ть: brödskifva; ре́зень, обре́зокъ, отре́зокъ, доска́, сре́зокъ, пла́стинка: skifva.

pytkyläinen l. pytkylväinen, ifen Na. дли́нный и то́нкій: lång och tunn.

pytkin, iä V. распла́стывать: skära i skifvor.

Pytty, tyn Ns. ка́дка, бадья́: bytta, balja.

pyttyinen, ifen Ns. dim. ка́дочка, кадушка, кадушечка: liten bytta.

Pyttynä, än Ns. колесо́ ме́льничное: qvarnhjul.

Pyy, pyyn Ns. ра́бчикъ: hjerpe.

Pyydän, tää V. pyytelen, tellä Vfr. лови́ть: fånga; домога́ться чего́, стреми́ться къ чему́, иска́ть чего́, хоте́ть, жела́ть, проси́ть о че́мъ, тре́бовать, труди́ться, труждáться, стара́ться, хлопота́ть, тщи́ться, тщáться: efterträfva, söka, längta, begära, bemöda sig; звать, зазыва́ть, приглаша́ть: bjuda, invitera; позыва́ть къ суду́, призыва́ть: stämma för rätta.

pyydys, yksen Ns. лову́шка, западня́, пе́тля, се́ть, тенето́, о́силъ: fälla, snara; рыболо́вныя сна́сти: fiskredskap, panna pyydyksiä се́ти ста́вить.

pyyntö, nnön l. pyytö, dön Ns. ловле́ніе, лови́тельство, ло́вля: fångande, fångst, falan pyynto рыбная ло́вля: fiskeri; домога́тельство, иска́ніе, хоте́ніе, жела́ніе, прошéніе, тре́бованіе, труждéніе, тружéніе, стара́ніе, хлопота́ніе, тщáніе: efterträfvande, sökande, längtan, begäran, bemödande; позывъ, призывъ: stämning.

pyynti, nnin Ns. ловле́ніе, лови́тельство, ло́вля: fångande, fångst.

pyytet, tteen l. pyyttö, tön Ns. зовъ, приглаше́ніе, зазывъ: bjudning, invitering: позывъ, призывъ, сыскъ: stämning.

pyytän, ttää Vf. pyytelen, tellä Vfr. дать звать: låta bjuda;

Digitized by Google

звать, зазывáть, приглашáть: bjuda, invitera; призывáть къ судý: stämma för rätta.

Pyyhin, hkiä V. см: pyhin.

Pyyki, in Ns. межá, рубéжъ, грани́ца: gränssten.

pyykitän, ttää V. обмежéвывать: afrösa.

pyykitys, yksen Ns. обмежéвываніе, обмежева́ніе: afrösning.

Pyykki, kin Ns. бѣлье́, бу́ченье бѣлья́: tvätt, byke.

pyykitsen, itä V. бу́чить: byka.

Pyylin, iä l. pyylyän, ytä V. см: pylyän, pylwin.

Pyyliä, än Na. огро́мный: ovanligt stor.

pyyleys, yden Ns огро́мность: ovanlig storlek.

Pyyly, yn Ns. см: pyyry.

Pyyry, yn l. pyyrö, ön Ns. ха́та, хатъ, хать, хи́жа, хи́жина, лачу́га, шала́шъ, коли́ба: hydda, koja; гребло́, весло́: åra; руль, прави́ло: roder; ру́мпель: roderpinne.

Pyyristän, ää V. pyyristelen, llä Vlr. распростира́ть, распа́ливать, растя́гивать, распира́ть, тара́щить, топы́рить: utsträcka, utspärra, pyyristää silmiä вы́пучить глаза́, тара́щить глаза́: stirra med ögonen; коснúть, ме́длить, мéшкать, шúшкать, шúшлять: dröla, söla.

pyyristys, yksen Ns. распростира́ніе, распростéртіе, распа́ливаніе, растя́гиваніе, растя́жка, распира́ніе, тара́щаніе, топы́реніе: utsträckning, utspärrning.

Pyysiä, än Na. см: pyyliä.

Pyällän, ltää V. см: pyin.

pyälikkö, kön Ns. см: pykälikkö.

Pyökki, kin Ns. бу́къ: boktråd.

pyökkinen, isen Na. бу́ковый: af bok.

Pyörrain, rtämen l. pyörtänä, än l. pyörtänö, ön l. pyörtänet, een Ns. межá: åkerren.

Pyörä, än Ns. колесó: hjul; куба́рь, волчéкъ, волчóкъ, блокъ, вéкша: snurra, trissa, pyörä-tauti вертя́жъ, круженíе: svindel.

Digitized by Google

pyöräket, kkeen l. pyöriäinen, isen Ns. колесцо́, куба́рикъ: litet hjul, liten snurra.

pyörinä l. pyörilä, än l. pyörö, ön l. pyöryläinen, isen Na. ви́хорный: hvirflande; вертя́чій: som kan vridas; кру́глый. rund.

pyöry, yn Ns. верти́жъ, круже́ніе головы́, закруже́ніе: svindel, ympäri-pyöryä о́коло, вокру́гъ: rundtomkring.

pyöräinen, isen Na. колесо́мъ снабдѣ́нный: försedd med hjul.

pyörin, imen Ns. веретено́: slända.

pyörin, iä l. pyöryn, yä V. pyörikselen l. pyöriskelen, llä Vfr. вертѣ́ться, кружи́ться, ката́ться, клуби́ться, кати́ться: vrida sig i rundel, rulla; разбѣга́ться, скита́ться: löpa af och an; хлопота́ть о чёмъ, суети́ться о чёмъ: vara beställsam, fjeska (hyörin).

pyörinä, än Ns. см: hyörinä.

pyöritän l. pyörytän, ttää Vf. pyörittelen l. pyöryttelen, tellä Vfr. вертѣ́ть, кружи́ть, ката́ть, кати́ть: vrida i rundel, rulla; точи́ть: svarfva.

pyöritys l. pyörytys, yksen Ns. вертѣ́ніе, круже́ніе, ката́ніе, ка́тка, каче́ніе, точе́ніе: kringvridande, rullande, svarfvande.

pyörywä, än Na. вертя́чій, ка́ткій, кру́глый: som kan vridas, som lätt rullar omkring, rund.

pyörähdän, htää Vs. pyörähtelen, hdellä Vfr. пове́ртывать: hastigt vrida; вездѣ́ бѣ́гать, разбѣга́ться, скита́ться, шата́ться, мы́згать: löpa af och an.

pyörähdys, yksen Ns. пове́ртываніе: hastigt vridande.

pyöräytän l. pyörähytän, ttää Vf. pyöräyttelen l. pyörähyttelen, tellä Vfr. дать поверну́ть и пр.: låta hastigt vrida etc.

pyörrän, rtää V. pyörräytän, ttää Vf. pyörräyttelen, tellä Vfr. см: pyöritän.

pyörtäys, yksen Ns. см: pyöritys.

Digitized by Google

pyörret, rteen l. pyörtämä, än l. pyörtöinen, iſen *Ns.* вихóръ: härhvirfvel; вихрь, вúхорь, порывный вѣтеръ, порывъ: hvirfvelvind, väderil; водовéрть, водовóротъ: vattenhvirfvel.

pyörryn, rtyä Vm. обмирáть, упáсть въ óбморокъ: svimma.

pyörtymys, yksen Ns. вертúжъ, кружéніе головы, закружéніе: svindel; обмирáніе: svimmande.

pyörrys, yksen Ns. óбморокъ: svimning.

pyörrytän, ttää *Vl.* pyörryttelen, tellä *Vlr.* кружúть головý: förorsaka svindel; подвéржену быть кружéнію головы: besväras af svindel.

pyörrytys, yksen *Ns.* кружéніе головы, закружéніе, вертúжъ: svindel; óбморокъ: svimning.

Pyöweli, in *Ns.* палáчъ, бúрчій: bödel.

Päkinä, än Ns. орѣхъ: hasselnöt, päkinä-puu орѣховина, орѣшина: hasselbuske.

päkinäinen, iſen Na. орѣховый: af nöt.

Päistikka l. päistikkaan стремглáвъ, óпрометью: hufvudstupa.

Päistär, en l. päistäret, een l. päistärä, än Ns. пáздерье, пáздеръ, кострúка, костерúя, кострúца: skäfva i lin eller hampa.

päistäräinen, iſen l. päistärikäs, kkään *Na.* кострикóватый: skäfvig.

Päiwä, än Ns. сóлнце: sol; день: dag, päiwä nouſee сóлнце восхóдитъ, päiwä paistaa сóднце сіяетъ, päiwä laskee сóлнце захóдитъ, päiwä koittaa свѣтáетъ, разсвѣтáетъ: dagen gryr, päiwän taſaus равноде́нствіе: dagjemning, päiwän kirput пылúнка, зрá: solgrand, päiwän ſäteet сóлнечные лучú: solstrålar, päiwä-päiwältä l. päiwästä päiwään день за день, со дня на день: ifrån dag till dag, joka-päiwa ежеднéвно: dagligen, tänäpänä сегóдня: idag, ottaa päiwiltä лишúть кого́ жúзни: afdagatlaga, ei päiwinänſä никогдá: alldrig, joutua päiwiin попáсться въ тискú: råka i klämma.

Digitized by Google

päiwäinen l. päiwällinen l. päiwyinen, iſen Na. днéвный, ежеднéвный: dag tillhörig, daglig.

päiwittäin ежеднéвно, кáждой день, день за день, со дня на день: dagligen, ifrån dag till dag.

päiwätär, ttären Ns. ýтренняя зарá: morgonrodnad.

päiwänen, wätä Vm. свѣтáть, разсвѣтáть, брéзжиться; dagas.

päiwällistän l. päiwästän, ää V. обéдать: spisa middag.

päiwetyn l. päiwityn, ttyä Vm. загорáться: brynas af solen.

päiwittelen, tellä Vfr. на сóлнышкѣ грѣ́ться: sola sig; праздношатáться, быть въ прáздности, вихля́ть, лытáть, кубáрить: vara sysslolös, slentra; жáловаться на что: beklaga sig.

päiwyn, yä Vm. отъ сóлнечнаго жáра томúться: försmägta af solhetta.

Päkähdän, htää Vs. останáвливаться: stadna.

Päkärä, än Ns. тéча: djurens löptid; бѣгýнка: löpsjuka.

Pälinä, än Ns. тревóга, шумъ, полóхъ, сумáтоха, сумáтица: buller, alarm, villervalla.

Pälkä l. pälkkä, kän Ns. см: pelkkä.

Pälky, kyn Ns. дёрнъ: grästorf; кóчка: tufva.

Pällähdän, htää Vs. кúнуться на кого́: hastigt rusa till.

Pällötän, ttää V. pällöttelen, tellä Vfr. шумъ дѣ́лать, шумѣ́ть, бурли́ть: bullra, skrála.

Pälsy, yn l. pälsi, in Ns. шýба: pels.

Pälwi, in l. pälwä, än Ns. см: pälky; оттáлина, протáлина: ställe hvarifrån snön bortsmultit.

pälwin, iä V. оттáивать, истаевáть, протáивать: upptina.

Pälyn, yä V. прилáскиваться, ласкáться óколо кого́, пролáзить: söka ställa sig in hos någon.

Pälähdän, htää Vs. см: pölähdän.

Pänger, nkeren l. pängeret, nkereen Ns. см: penger.

Pännä, än Ns. перó: penna (kynä).

Digitized by Google

Päntäri, in Ns. сре́дняя ма́чта на трех-мачто́вомъ корабле́, щёгла, щёгла, я́дрило: stormast.

Päntä, nnän Ns. толпа́, ста́до, ста́я: skara, svärm, lintupäntä слёт: fågelskara.

Päret, een Ns. лучи́на: perta.

päreinen, iſen Na. лучи́нный: af perta.

päreellinen, iſen Na. лучи́ны имѣющій: som har pertor.

Päriſen, stä V. скрипѣть: knarra; рокота́ть, дребезжа́ть, гу́кать: ljuda dallrande, giſva ett dåſt ljud.

päräḥdän, ḥtää Vs. скри́пнуть: hastigt knarra.

pärinä, än Ns. скрипъ, скрыпъ, скри́пня, дребезжа́ніе: knarrande, dallrande; бря́канье: skrammel.

päriſtän, ää Vf. päriſtelen, llä Vfr. заста́вить скрипѣть: förorsaka knarrande; брячáть, бряцáть: skramla, knäppa på strängar.

päriſtyṡ, ykſen Ns. бряца́ніе: skramlande.

Päritän, ttää V. похлёбывать, схлёбывать, хлеба́ть: sörpla.

Pärki см: perki.

Pärkkä, kän Ns. бряца́ло, буба́нчикъ, трещётка, трещо́тка: skallra, skramla.

Pärmä, än Ns. перепле́ть: band på en bok.

pärmäinen, iſen Na. переплетённый: inbunden.

Pärrä, än Na. карта́вый: skorrande.

parrään, rrätä V. карта́вить: skorra; блекота́ть, лепета́ть, ша́мшить, заика́ться: stamma; болта́ть, пусто́е моло́ть, пустоме́лить, пустосло́вить, вя́кать, кала́кать: sladdra, skrälla.

Pärſkyn, yä Vm. фы́ркать, храпѣть: frusta.

pärſkäḥdän, ḥtää Vs. фы́ркнуть: hastigt frusta.

pärſky, yn l. pärſkytyṡ, ykſen l. pärſkinä, än Ns. фы́ркание, храпѣніе, храпёжъ: frustande, frustning.

Pärty, rryn l. pärtö, rrön Ns. бракъ, негóдное, выбро́ски, помётъ, уме́ть, дря́згъ, дря́нь, сме́тіе, со́ръ, му́соръ, щёбень, хря́щъ: afskrap, sopor, grus.

Pärä, än Ns. см: perä.

Digitized by Google

Pärſään, ſätä V. закóвывать: nåda en spik.

Pässi, in Ns. барáнъ: gumse.

Päteyn, ytä l. yä случáться, прúключáться, собывáться: hända.

Pätkin, tä V. щипáть, рвать, срывáть, общúпывать, ощúпывать, обрывáть: aſplocka.

Pätkä, än Ns. обрывокъ, отрывокъ: stump.

Pätſi, in Ns. печь, очáгъ: spis; горнъ: smältugn.

Pättärä, än Ns. бугóръ, холмъ, пригóрокъ: kulle.

Pättäwä, än Ns. крéпкій, твéрдый, сúльный, плóткій, дюжій: stark.

Pätöinen, iſen Na. см: poloinen.

Pää, pään Ns. головá: huſvud; пáмять, понятіе, смыслъ, смыселъ, умъ, рáзумъ, разсýдокъ: minne, begrepp, förſtånd, omdömeskraft; начáло, конéцъ, крáй, вéрхъ, верхýшка, вершúна: början, ände, spets, pää-kaupunki столúчный гóродъ, столúца: huſvudſtad, pää-mies начáльникъ, головá: förman, päästä päähän съ начáла до концá: ifrån början till slut.

päälle l. päällä въ, во, на, надъ, по: på.

päinen, iſen Na. тóлько въ составл. на пр. kaſſi-päinen двугláвый: tvehöfdad, itſe-päinen упóрный, упрáмый: halsſtarrig, itſe-päiſyys упóрность, упрáмство: halsſtarrighet, heikko-päinen слабоýмный, тупоýмный, сумасбрóдный: svag till förſtåndet, sinnessvag, heikko-päiſyys слабоýмie, тупоýмie, сумасбрóдство: förſtåndssvaghet, sinnessvaghet.

päällinen, iſen Na. вéрхній, повéрхностный: öfre, ytlig, maidon päällinen слúвки: grädde, päälliſ-waatet вéрхнее плáтье: öfverklädnad, päälliſin puolin повéрхностно: ytligen.

päällimmitten l. päälliſesti повéрхностно: ytligen.

päälliſekſi и безъ того́, и сверхъ того́, и къ тому́же-och dertill, päälliſesti наконéцъ: slutligen.

Digitized by Google

päällimmäinen, iſen Na. глáвный, вышній: den öfverſte.
päättöjn, ttömän Na. безглáвный: som är utan huſvud; безконéчный, неконча́емый: oändelig; глýпый, непоня́тный, непоня́тливый: dumm, obegriplig; безпáмятный, слабопáмятный: minneslös; безýмный, несмы́сленный: oförſtåndig.
päättömyys, yyden Ns. безконéчность, глýпость, непоня́тie, непоня́тность, непоня́тливость, безпáмятность, безпáмятство, безумie, безразýмie, несмы́сленность: oändelighet, dumhet, obegriplighet, minneslöshet, oförſtånd.
pääyinen l. päälinen, iſen Ns. óброть, недоýздокъ: grimma; уздéчка: trens.
pääykä, än Ns. парши́, шéлуди: skabb.
pääkkö, kön Ns. головáчъ, головáстикъ: som har ſtort huſvud; Na. подвéрженный кружéнію головы́: besvärad af ſvindel.
pääkkä, kän l. pääkkänä, än Ns. топóръ, сѣки́ра, теслá, тесло́: yxa, bila.
päällys l. päällistys, yksen Ns. покрывáло, одѣя́ло: täckelse, täcke; нáволока: dynvar; крышка, покры́шка: öfvertåg; слúвки: grädde; прибáвка, прибáвокъ, придáтокъ, придáча, подбáвка, надбáвка, наддáча: tillskott, det ſom giſves på köpet, päällys-miehen надзирáтель, надсмóтрщикъ, смотри́тель: uppſyningsman.
päätet, päätteen Ns. закóвка: nådning.
pääty, tyn Ns. щипéцъ: gafvel.
päitſe, en l. päitſin, imen Ns. см: pääyinen.
päällitſen l. päällitten повéрхностно, кóе какъ, слегкá: ytligt; надъ: ofvanom.
päällistykſin l. päällitykſin l. päällistysten l. päällekſyttä l. päällisfutaiſin другъ на друга: på hvarandra.
päästykſin l. päätykſin l. pääkſyin l. pääkſyttäin l. pääkſyttä l. pääkſyttäin насупротúвъ: midtemot.
päitſe прямо впередъ: rätt framåt.

Digitized by Google

pääbyn, tyä l. pääteyn, ytä Vm. кончáться, заключáться, окáнчиваться, оконча́ться: ändas, slutas; собывáться, приключáться, случáться: hända.

päällistän, ää V. прибáвливать, придавáть, подбáвливать, прибавля́ть, подбавля́ть, надбавля́ть, надбáвливать, наддавáть: gifva i tillskott, gifva utöfver; крыть, покрывáть: täcka, päällistää turkkia покры́ть шу́бу: болтáть, пустосло́вить, каля́кать: sladdra.

päätän, ttää Vf. päättelen, tellä Vsr. кончáть, окáнчивать, оконча́ть, заключáть: ända, sluta; намѣря́ться, намѣрева́ться, рѣши́ться: hafva för afsigt, fatta beslut; рѣши́ть, объяви́ть рѣше́ніе: fälla utslag; päättää riidan рѣщи́ть тя́жбу: slita en tvist, ſiitä on päätettäwä изъ сего́ заключи́ть мо́жно: deraf kan man sluta.

päätös, öksen Ns. коне́цъ, ко́нчина, оконча́ніе, заключе́ніе, намѣреніе, рѣше́ніе: slut, slutsats, beslut, utslag, aſian päätös рѣше́ніе дѣла.

pääteksi наконе́цъ: till slut.

Pääkſi, in l. pääkſy, yn Ns. кормá: bakstam.

Päärly, yn Ns. би́серъ, жемчу́жина: perla.

Päärmä, än l. päärmet, een Ns. см: pallet.

päärmään, mätä V. см: pallistan.

Pääſen, ſtä V. свобождáться, освобождáться, избавля́ться, отпускáться, выпускáться, уходи́ть: bliſva fri, lössläppas, undkomma, kala pääſi pyydyksestä ушла́ ры́ба изъ не́вода.

pääſemys, yksen l. pääſin, imen l. pääſö, ön Ns. ухожде́ніе: undkommande.

pääſiäinen, iſen Ns. пáсха: påsk, pääſiäis-lammas пасха́льный а́гнецъ: påskalam.

päästän, ää Vf. päästelen, llä Vsr. свобождáть, освобождáть, избавля́ть, отпускáть, выпускáть, увольня́ть, уволя́ть, дать кому́ свобо́ду: frigifva, lössläppa, gifva

én sin fribet; попускáть, попущáть, дозволя́ть, позволя́ть: tillstädja.

þäästö, ön Ns. свобожде́ніе, освобожде́ніе, избавле́ніе, отпуска́ніе, отпуще́ніе, выпуще́ніе, выпуска́ніе, вы́пускъ, о́тпускъ, уволе́ніе, увольне́ніе, попуще́ніе, дозволе́ніе, позволе́ніе: frigifning, lösslåppning, tillstädjelse, fynnin þäästö отпуще́ніе грѣхо́въ: aflösning, þäästö-kirja отпускна́я: frigifningsbref.

Päästy, yn l. päästi, in Ns. päästyinen, ifen Ns. dim. ла́стица, ла́сточка (hirundo): svala.

Päästäin, ämen l. päästäinen l. päästäjäinen, ifen Ns. землеро́йка (sorex araneus): näbbmus.

Pöhyän, hyää V. ме́лкіе ша́ги дѣ́лать, улепе́тывать: trippa.

Pöhkö, hkön l. hön l. pöhkiö, ön Na. глу́пый, дура́ческій, дура́цкій, юро́дивый, тупоу́мный, слабоу́мный, безу́мный, сумасбро́дный: dumm, fjollig, förryckt.

pöhkömäinen, ifen Na. глупова́тый: något dumm.

pöhköilen, ää Vfr. глу́по поступа́ть, дура́читься, юро́дствовать, безу́мствовать, сумасбро́дничать: bete sig dumt, fjolla, uppföra sig som en förryckt.

Pöhmöräinen, ifen Na. ру́хлый, ры́хлый: lucker.

Pöhnä, än Ns. ва́нда, ве́рша, нерето́: mjärde; хмѣ́ль: rus.

Pöhnö, ön Na. см: pöhkä.

Pöhröinen, ifen Na. ру́хлый, ры́хлый: lucker.

Pöhö, ön l. pöhöinen, ifen l. pöhökäs, kkään Na. ду́тый, вздо́тый, наду́тый: luftstinn, pussig, uppblåst; сква́жиноватый, сква́жистый, ноздрева́тый: porös, pöhökäs leipä ноздрева́тый хлѣ́бъ.

pöhö, ön Ns. сква́жность, ноздрева́тость: porosité.

pöhiſen, stä V. топы́риться: pösa (om kläder); броди́ть, буро́вить: gäsa.

pöhiſtyn, yä l. pöhötyn, ttyä l. pöhöyn, ytä Vm. ду́ться, вздува́ться, надува́ться, пу́хнуть, пу́читься: bliſva uppblåst, uppsvälla.

Digitized by Google

pöhistän, ää l. pöhötän l. pöhöytän l. pöhöttytän, ttää Vf. вздува́ть, надува́ть, пу́чить: uppblåsa, förmå att svälla.

pöhistys l. pöhöttys, ykſen *Ns.* вздува́ніе, надува́ніе, пу́ченіе: uppblåsande.

Pökin, kkiä l. pökkään, kätä V. pökäiſen, stä Vs. рога́ми бить, бости́, бода́ть: stånga.

Pökerryn, rtyä Vm. перемира́ть: digna.

Pökkö, kön Ns. соко́лъ (falco gentilis): falk.

Pökkö, kön l. pökiö, ön l. pökkeli, in l. pökkelö, ön Ns. гнилу́ха, гнилу́шка: förruttnad stam.

Pökſy, yn *Ns.* исподни́ца, брю́ки, штаны́, шарава́ры, панталоны́: benkläder.

Pökſä, än *Ns.* см: mökki.

Pölhö, ön Ns. дупло́, дупля́стое де́рево, жу́чина: ihåligt träd; ковшъ: skopa.

Pölkki, kin l. pölkky, kyn l. pölkkö, kön l. pölkys, ykſen Ns. пень, колода, пла́ха, чурба́нъ: stubbe, kubbe; земледѣльческій като́къ: välterstock.

pölkkyinen l. pölkköinen, iſen Na. пла́шный: af stubbe.

pölkkyän, kytä V. катко́мъ ката́ть, ука́тывать: vältra.

Pölly, yn Ns. сыпу́чій песо́къ: flygsand; пы́ль, пра́хъ, по́рохъ, порохно́: dam, stoft; снѣжи́нка, снѣ́жные охло́пки: snöflinga (pöly).

pöllyinen, iſen Na. пы́льный: full af dam; сыпу́чій.

pöllyän, ytä V. pöllytän, ttää Vf. пыли́ть: åstadkomma dam.

pöllähdän l. pölähdän, htää Vs. pöliſen, stä V. сы́паться, разсыпа́ться: strö sig ikring; разлета́ться: flyga ikring.

pöllähdys l. pölähdys, ykſen Ns. разлета́ніе, разле́тъ: kringflygande.

pölinä, än l. pöly, yn l. pöläkkä, kän *Ns.* мете́ль, мете́лица, бура́нъ, вью́га: snöhvirfvel.

pölistän, ää l. pöläytän l. pölähytän, ttää *Vf.* пыли́ть: åstadkomma dam.

Pölö, ön Ns. см: pölhö, pöllö.

Digitized by Google

Pölwänä, än l. pölwästi, in Ns. глупе́цъ: dummhufvud.

Pömiſen, stä V. см: tömiſen; ворча́ть, бормота́ть, брюзжа́ть, жури́ть, жу́кать, кропота́ть: brumma, mumla, puttra.

Pömpöttelen, tellä Vfr. разви́ливать: rulta.

Pönkä, kän l. pönkä, ngän Ns. опо́ра, подпо́ра, подкре́па, подста́ва, сто́лбъ: stöd; задви́жка, запо́ръ, запи́рка, запо́рка, затво́рка: låsrigel, dörrigel.

pönkään, kätä l. pönkään, ngätä V. pönkitän, ttää Vf. подпо́ры по́до что подста́вить, подкре́пить что сто́лбами: ställa stöd inunder något; запира́ть, затворя́ть, замыка́ть: tillstänga, förregla.

pönkäys l. pönkitys, ykſen Ns. подпира́ніе, подкрѣле́ніе, подставле́ніе: understödande.

Pönkärä, än Ns. см: penger.

Pöllö, ön Ns. сова́, си́ринъ (strix): uggla; глупе́цъ, болва́нъ, дура́къ, дурале́й, дурачи́на, бурла́къ, о́лухъ: dummhufvud, tölp.

pöllömäinen, iſen Na. глу́пый, дура́цкій, дура́ческій, олухова́тый: dumm, tölpaktig.

pöllömäiſyys, yyden Ns. глу́пость, дура́чество: dummhet.

pöllöttelen, tellä Vfr. глу́по поступа́ть, дура́читься, дури́ть, бурла́чить: bete sig dumt, uppföra sig tölpaktigt.

Pönnistän, ää V. см: ponnistan.

Pönttö, tön Ns. см: kirnu.

Pöpö, ön l. pöppö, pön Ns. ко́ка, бу́ка: buse (ord hvarmed man skrämmer barn).

Pöpöröinen, iſen Ns. ба́бочка, моты́ль, мотылёкъ: fjäril.

Pöpötän, ttää V. pöpöttelen, tellä Vfr. блекота́ть, лепета́ть, ша́мшить, ва́кать, заика́ться: stamma.

Pörhö, ön l. pörhä, än Ns. см: pörrö.

pörhöinen l. pörhöläinen, iſen Ns. ба́бочка, моты́ль, мотылёкъ: fjäril.

pörhötyn, ttyä Vm. pörrötyn.

Digitized by Google

pörhötän, ttää V. см: pörrötän.

Pörpöröinen, iſen Ns. бáбочка, мотúль, мотылёкъ: ſjäril.

Pörrö, ön l. pörrä, än Na. шершáвость: ruggighet.

pörröinen, iſen Na. шершáвый: ruggig; всклóченный: ihoptrasslad.

pörrinkäinen, iſen Ns. бáбочка, мотúль, мотылёкъ: ſjäril.

pörrötyn, ttyä Vm. шершáвѣть, щетúниться, вскóливаться, клóчиться: bliſva ruggig, resa på håret, ihoptrasslas, toſva sig.

pörrötän l. pörrätän, ttää Vf. всклóчивать, клóчить: toſva.

Pörſtö, ön Ns. см: pyrstö.

Pötikkä, kän Ns. см: pötſi.

Pötkeli, in Ns. см: petkeli.

Pötky, yn Ns. см: pytky.

Pötkähdän, htää Vs. шлёпнуться, брáкнуться: falla hastigt ned med dån, pötkähti minulle мнѣ удáлось.

Pötſi, in Ns. брюховúна, черéвина: mage hos djur.

Pöyhiä l. pöyhkiä l. pöyhkä, än Na. рýхлый, рыхлый, разсыпнóй, разсы́пчивый: lucker; вздýтый: pussig; гóрделúвый, величáвый, надмéнный, надýтый, кичлúвый, спесúвый: uppblåst, högdragen.

pöyheys l. pöyhkeys, yden Ns. рýхлость, рыхлость, разсы́пчивость: luckerhet; гóрдость, горделúвость, величáвость, надмéнность, кичлúвость, спесúвость: högdragenhet.

pöyhistän, ää l. pöyhitän, ttää Vf. pöyhistelen, llä l. pöyhittelen, tellä Vfr. надмевáть, надувáть, кичúть: göra uppblåst eller högdragen; гордúться, кичúться, спесúвиться: vara högdragen.

pöyhistyn, yä Vm. топы́риться· pösa (om kläder); надмевáться, надувáться, гордéть, спесúвѣть: bliſva uppblåst eller högdragen.

pöyhtäri, in Ns. горделúвецъ, спесúвецъ: högdragen man.

Pöyhään, hätä V. шумъ дéлать, шумéть, бурлúть: sorla, skrála.

Digitized by Google

þöyhäytän, ttää Vf. застáвить шумéть и пр.: förorsaka sorl etc.

Pöykiä, än l. þöykiö, ön Na. см: þöyhiä.

Pöykkiö, ön l. þöykkö, kön Na. см: þöhkö, lumi-þöykkiö бугóръ, сугрóбъ: snödrifva.

Pöykähdän, htää Vs. см: þötkähdän.

þöykäytän l. þöykähytän, ttää Vf. дать пáдать: låta falla.

Pöylin, iä V. мычáть, рыкáть, рычáть: böla.

þöylinä, än *Ns.* мыкъ, мыкáніе, рыкáніе, рыкъ, рычáніе: bölande.

Pöyret, een l. þöyry, yn Ns. úскра: gnista.

Pöyry, yn Ns. см: pörrö.

Pöysti, in Ns. óкорокъ, ветчинá, ветшинá, пóлоть: skinka, fläsksida; лядвéя, лáшка: lårstycke.

Pöytä, dän Ns. стóлъ: bord, istua þöytään сéсть за стóлъ: sätta sig till bords.

þöytäinen, isen Ns. dim. стóликъ: litet bord.

þöydällinen, isen *Na.* столóмъ снабдéнный: försedd med bord.

þöytyri, in Ns. блюдо: fat.

Pöökki, kin *Ns.* букъ: boklträd (pyökki).

pöökkinen, isen Na. бýковый: af bok (pyökkinen).

Pööweli, in *Ns.* палáчъ, бúрчій: bödel.

R.

Raadan, taa V. raateleu, bella Vlr. рабóтать, пластáться, копáться за рабóтою, трудúться въ чёмъ неослáбно, напрягáться, натýживаться: arbeta, pläga sig med arbete; раздирáть, разрывáть, растéрзывать: sönderrifva, sönderslita; насúловать: använda våld.

raadet, raateen Ns. тяжéлая рабóта, трýдная рабóта, натýжная рабóта, напряжéніе, натýживаніе, натýга, неослáбность: svårt arbete, ständig och jemn sysselsättning.

Digitized by Google

raadellus l. raatelus l. raatelemus, ukſen раздира́ніе, разрыва́ніе, разте́рзываніе: sönderslitning, sönderrifning; наси́лованіе: användande af våld.

raato, don Ns. мертвечи́на, мертвячи́на, па́дло, па́далище, сте́рва, сте́рво: as; мертве́цъ, трупъ: död kropp.

raadollinen, iſen Ns. разо́дранный, разо́рванный, расте́рзанный: sönderifven, söndersliten; бѣ́дный, ску́дный: eländig.

raadolliſuus, uuden Ns. бѣда́, бѣ́дствіе, бѣ́дство, ску́дость, ску́да, скудота́: elände.

Raadet, raateen Ns. см: raatet, raatain.

Raadi, in Ns. магистра́тъ, сове́ть: magistrat, råd, raadimies сове́тникъ: rådsherre, pitää raadia сове́товать съ ке́мъ о чемъ: rådslå.

Raadin, tia l. raaḫdin, ḫtia V. см: raḫdin, raskin.

Raaja, an Ns. ля́двея, ля́шка, стегно́, бедра́: lår, länd, raadin raaja сове́тникъ, засѣда́тель: rådsherre, bisittare.

Raaka, ra'an Na. незре́лый, неспѣ́лый, сырой: omogen, rå.

raaka, raawon l. raakela l. raakila, an Ns. на́родокъ: kart.

Raaka, ra'an Ns. жердь, прутъ, шестъ: stång; полоса́: rand; ра́йна: segelrå.

raakainen, iſen Na. шесто́мъ снабдѣ́нный: försedd med stång; полоса́тый: randig.

raawollinen, iſen Na. полоса́тый, пе́стрый, пеле́сый: randig, brokig.

raawoitan, ttaa Vf. raawoittelen, tella Vfr. полосы́ дѣ́лать, пестри́ть: randa, göra brokig.

raawoitus, ukſen Ns. пестре́ніе: brokiggörande.

Raakaan l. raakkaan, kata V. бри́ть: raka; бри́ться: raka sig, raaka-weitſi бри́тва: rakknif.

Raakki l. raaki, kin Ns. см: traakki.

Raakku, kun Ns. ра́ковина: snäcka.

Raaku l. raakku, kun Ns. см: kraaku.

Digitized by Google

Raanastan, aa V. вотрошúть: uttaga. innanmätet.

Raamattu, tun Ns. бúблія, свящéнное писáніе: den heliga skrift.

Raana, an l. raanu, un l. raano l. raanio, on Ns. къ употребленію негóдная вещь, вéтошь, ветóшье, бракъ, помётъ, выброски: odugligt ting, skräp; изнóсокъ, обнóсокъ: utslitet klädesplagg; простыня́: lakan, pöytä-raanu скáтерть: bordduk, ilman raana клúматъ, пóясъ небéсный: klimat, zon, воздýшное явлéніе: meteor.

raanaan, nata l. raanan, naa V. изнáшивать: utslita; томúть, изнурáть, истомлáть, утомлáть, ослаблáть, обезсúливать: utmatta, försvaga.

raanaun, uta Vm. изнáшиваться: utslitas; томúться, изнурáться, истомлáться, утомлáться, ослабéвать, дрáхнуть, дряхлéть, хилéть: utmattas, försvagas, bli orklös.

Raani, en Ns. болтáніе, вякáнье, калякáнье, пустомéльство, пустослóвіе, суеслóвіе: sladder.

raanaan, nata V. болтáть, вякáть, калякáть, пустóе молóть, пустомéлить, пустослóвить: sladdra.

Raapin, ppia V. см: kraapin, kaapin.

raapaiſen, sta Vs. царáпнуть: hastigt klösa.

Raapoitan, ttaa V. см: riepoitan.

Raappaan, pata V. raappaiſen l. raapaiſen, sta Vs. raappaſen l. raappaiſen, lla Vlr. хватáться за чéмъ, захвáтывать: fatta uti.

raappaus, uksen Ns. хвáтка: fattande uti.

Raappana, an Ns. кулúкъ (scolopax): snäppa.

Raappio, on Ns. см: rappio, raanio.

Raſakka, kan Ns. см: raſa.

Raaſeli, in Ns. нéрпа, тюлéнь (phoca): själ (raateli).

Raaſi, in ворсúльня, чесáлка, грéбень: karda, häckla.

raaſin, ia V. чесáть: karda; царáпать, скрести, скóблить, драть, рвать: klösa, skrapa, rifva.

Digitized by Google

Raastaan, aa V. царáпать, расцарáпывать, скресть, скóблить, драть, рвать: klösa, skrapa, rifva.
raastin, imen Ns. скóбель, скребóкъ: skafjern.
Raata, dan Ns. см: raatta.
Raatari l. raatali, in Ns. см: kraatari.
raataroitsen, ita V. см: kraataroitsen.
Raateli, in Ns. см: raaseli.
Raatelen, della Vfr. см: raadan.
Raatet, raatteen l. raatain, ttamen Ns. вáхта (menuanthes trifoliata): vattuklöfver.
Raatsain, amen Ns. см: raatet.
Raatsin, ia V. см: rahdin, raskin.
Raatta, tan l. raata, dan Ns. гнóй: var.
raattainen l. raatainen, isen Na. гнóйный, гнóйстый, гнойлúвый: varig.
Raawas, aan Ns. дворóвая скотúна, смúрная скотúна: tamt djur, sarwi-raawas рогáтый скóтъ: hornboskap.
Raawastan, aa V. см: raamastan.
Raawillo, on Ns. стропúло, стропúлина: taksparre.
Raawollinen, isen Na. raawoitan, ttaa Vf. см: raaka.
Raawon, poa V. см: rapaan.
Raawun l. raaun, raakua V. грáять, грáкать, кáркать: skrika som en korp; гáркать, горлáнить, кричáть, хайлúть: skräna, skrika, hojla.
raakuna, an Ns. грай, грáканье, кáрканье: korpskrik; гáрканье, горлáненіе: skränande.
raawutan, ttaa Vf. застáвить граять: förmå att skrika som en korp; дать кричáть: låta skrika.
Radaket, kkeen Ns. см: raatet.
Radi, in l. rati, din Ns. строкá, рядъ, порядокъ: rad, ordning.
radinen l. ratinen, isen Ns. dim. стрóчка; Na. стрóчный: af rader.
radittain пострóчно, рядомъ, рядкомъ, съ ряду, порядкомъ, по порядку: radvis, i rad, i ordning.

Digitized by Google

rabaan, bata l. raben, toa V. rabelen l. ratelen, bella Vfr. рядúть, въ рядъ стáвить, строúть, класть: ställa i ordning, rada.

Rael l. rajet, rakeen Ns. грáдъ: hagel.

rakeinen l. rakehinen, iſen Na. грáдный: af hagel.

rachdin, htia V. безлично: грáдъ идётъ: det haglar.

Raha, an Ns. монéта, дéньги: mynt, penningar.

rahainen l. rahallinen l. raholinen, iſen Na. дéнежень, богáтый, достáточный: bemedlad, rik, förmögen.

rahalliſuus, uuden Ns. богáтство, достáтокъ, достáточество: rikedom, förmögenhet.

rahastan, aa V. дéньгами кого снабдúть, богатúть: förse med penningar, rikta.

rahastun, ua Vm. богатéть, богатúться: bliſva rik.

Rahdain, htamen Ns. см: taatet.

Rahdin, htia V. см: raskin.

Rahi, in Ns. тагáсы: vinternot.

Rahistun, ua Vm. дрябнуть, блéкнуть, вянуть, завядáть, увядáть: bliſva svampig, förblekna, förvissna.

Rahitſa, an l. rahi, in Ns. см: laawitſa.

Rahjus, ukſen Ns. см: nahjus.

rahjustan, aa V. rahjustelen, lla Vfr. см: nahjustan.

Rahka, han Ns. пóтъ: svett; пéна: fragga; дрóжди, дрóжжи, дрóждіе: jäst; багýльникъ, клопóвникъ (ledum palustre): sqvattram; тóпь, болóто, вязь, трясúна: kärr, moras.

rahkainen, iſen Na. пóтный, потéлый: svettig; пéнистый, пéнный: fraggig; тóпкій, болóтистый, болóтный, топýчій, вязкій: morasig.

Rahkia, an Na. см: raiſu.

Rahkiainen, iſen Ns. нáродокъ: kart.

Rahko, on Ns. óспина: koppbläddra, pieni-rahko кóрь: messling, ſuuri-rahko óспа, вóспа: koppor, rahkon arpi рябúнка: koppärr, rahkon-arpinen рябóй: koppärrig.

Digitized by Google

raɦkoinen, iſen Na. óспенный: sjuk af koppor.

Raɦmikoitſen l. raɦnikoitſen, ita V. плесть, крути́ть, суча́ть: flăta, tvinna.

Raɦna, an l. raɦno, on l. raɦnu, un Ns. оско́локъ, отко́локъ, пласти́на: spjäle.

raɦnon, oa l. raɦnoan, ota V. коло́ть, щепа́ть, щепля́ть, расще́пывать, пла́стать: spjäla.

Raɦnus, ukſen l. raɦna, an l. raɦno, on Ns. земледе́льческій като́къ: välterstock.

raɦnaan, nata l. raɦnoan, nota V. катко́мъ ката́ть, ука́тывать: välta.

Raɦon, oa V. драть, де́ргать, рвать, обрыва́ть, отрыва́ть, срыва́ть: rycka, riſva, lösriſva.

Raɦta, ɦdan Ns. см: laawitſa.

Raɦtu, ɦdun Ns. зга, пыли́нка: grand; ма́лость, мализна́, ме́лочь, мелизна́: litenhet, småhet, ei raɦtuakaan нима́ло, нима́ло не, зга не: ej det bittersta, ajan raɦtu ми́гъ, мгнове́ніе: ögonblick.

raɦtuinen, iſen Na. ма́лый, ме́лкій: liten, wäɦä-raɦtuinen ruumiilta малоро́слый: småväxt.

Raɦwas, aan Ns. наро́дъ, лю́ди, толпа́: folk, folkskara, ſota-raɦwas вое́нные лю́ди: krigsfolk.

raɦwas, aan l. raɦwa, an Na. вы́рослый, сро́слый: fullvuxen, raɦwa rakennus огро́мное зда́ніе, грома́да: ofantelig byggnad.

Rai, rain Ns. см: krai.

Raiɦnas, aan Na. безси́льный, сла́бый, неду́жливый, неду́жный, немо́щный, нездоро́вый, дря́хлый, хи́лый, хво́рый: svag, skral, kraslig.

Raiſun, ikua Vm. см: raikun.

Raikas, kkaan Na. све́жій, здоро́вый: färsk, frisk; чи́стый, я́ркій, я́сный: ren, klar; ло́мкій, хру́пкій: sprödd, raikas ääni я́ркій го́лосъ: klar röst.

Digitized by Google

raiſkaſtun, ua *Vm.* свѣжѣть, здоровѣть: bliſva färsk, bliſva friſk; яснѣть: klarna.

raiſkia, an Na. свѣжій, здоровый, чистый, яркій, ясный: färsk, friſk, ren, klar.

raiſkun, ſkua l. raiſjun, iſua *Vm.* раздаваться, отзываться: genljuda.

Raima, an l. raimo, on *Na.* быстрый, прыткій, скорый, проворный, пылкій, вспыльчивый, свирѣпый, жестокій: snabb, eldig, häftig.

Raina, an l. raini, in l. rainta l. raenta, nnan Ns. кадка: bytta; коноб, кружка: kruka.

Rainaan, nata l. rainitſen, ita V. см: raiwaan.

Rainaſ, aan l. rainio, on Na. оборванный, разорванный, разрывчный, калечный, культявый, изувѣченный, увѣчный, слабый, дряхлый, хилый, хворый: trasig, sönderriſven, stympad, lytt, svag, skral.

rainо, on l. rainoſ, oſſen Ns. обрывокъ, отрывокъ, культя: stump; щель, трещина, разсѣдина, разсѣлина, сважина: springa, remna.

rainoinen, iſen *Ns.* dim. щелка, щелочка, трещинка, сважинка: liten springa; *Na.* щелеватый, щелистый, сважиноватый, сважистый: full med springor; оборванный, разорванный, разрывчный: trasig, sönderriſven; обломанный, обломленный, разломленный: sönderbruten.

Raippa, pan Ns. прутъ, розга, лоза: spö, ongen raippa удовище: metspö.

raippaan, pata l. raipon, ppoa l. raipin, ppia l. raipitſen, ita V. сѣчь кого розгами, сѣчь лозами, наказать прутьями: aſſtraffa med spö.

Rairo, on *Ns.* щель, трещина, разсѣдина, разсѣлина, сважина: springa, remna (raiwo).

Raiſſio, on Ns. болото, вязь, топь, трясина: moraſ; см: также: rainaſ, rainio, raiſkio.

Digitized by Google

Raiska, an l. raisket, een Ns. выгребки, вывѣвки, выброски, обсѣвки, высѣвки, бракъ, отрéбіе, отрéби, помётъ, сóръ, дрязгъ, дрянь, щéбень, мýсоръ, хрящъ, изгáрина, огáрки: smolk, afskrap, sopor, grus, slagg.

raiskainen, ijen Na. дранный, сóрный: full af sopor.

raiskaan, kata V. вредúть, пóртить, повреждáть, погубля́ть, посрамля́ть, обижáть, оскверня́ть, оскорбля́ть, безчéстить: skada, förderfva, bringa på skam, krānka; мотáть, промáтывать, расточáть: förslösa.

raiskaus, ukſen Ns. пóрченіе, испóрченіе, поврежденіе, погублéніе, посрамлéніе, обижáніе, осквернéніе, оскорбленіе, безчéщеніе: skadande, förderfvande, krānkande; мотовствó, расточéніе: slöseri.

raiskin, ia V. посыпáть: småningom strö, raiskia rahaa посыпáть дéньгами: slösa penningar.

Raistan, aa V. бередúть, вередúть, боль причиня́ть: förorsaka smärta.

raistet, een Ns. ломóта, ломъ въ костя́хъ, костелóмъ, грыжа: ledvärk.

Raisu, un Na. быстрый, прытків, провóрный, скóрый, бóдрый, живóй, пылкій, рéзвый: flink, rask, liflig.

Raita, dan Ns. вéрба, вéрбина (salix caprea): sälg; полоса́: rand i tyger, tien raita тропá, тропи́на, стезя́, дорóжка: liten väg, gångstig.

raitainen, iſen Ns. dim. вéрбочка, полóска, полóсочка, тропи́нка, стéжка; Na. вéрбовый: af sälg; полоса́тый: randig.

Raiti, din l. raitti, tin Ns. простыня́: lakan.

Raitio, on l. raitioin, omen Ns. простра́нство: sträcka; рядъ: rad; слéдъ: spår, tien raitio тропá, тропи́на, дорóжка, стезя́: liten väg, gångstig.

raito, don Ns. рядъ, простра́нство: rad, sträcka; просóсъ: råka.

raidon, toa V. провожáть, сопровождáть: beledsaga.

Digitized by Google

Raitis, ttiin Na. здоро́вый, тре́звый, бо́дрый, ре́звый, весе́лый: frisk, nykter, munter.

raittius l. raitteus l. raittius, uden Ns. тре́звость, здоро́вье, бо́дрость, ре́звость, весе́лость: nykterhet, friskhet, munterhet.

raitistun, ua Vm. здоро́вѣть, трезви́ться: bliſva frisk, bliſva nykter.

Raitti, tiin Ns. межи́на, пусты́рь: tomt ställe emellan bebodda hus; проу́локъ, переу́локъ: tvärgränd; глухо́й переу́локъ: återvändsgränd.

Raiwa, an l. raiwo, on Ns. че́репъ: hufvudskål.

Raiwaan, wata V. обрабо́тывать, разрабо́тывать: upprödja; очища́ть, расчища́ть: undanrödja; равня́ть, ровня́ть, выра́внивать, разра́внивать: jemna, planera, raiwata tietä ровня́ть доро́гу: jemna en väg.

raiwaus, ukſen Ns. обрабо́тываніе, разрабо́тываніе, очище́ніе, расчище́ніе, равня́ніе, выра́внываніе, разра́внываніе: upprödjande, undanrödjande, jemnande, planerande.

Raiwo, on Ns. щель, тре́щина, разсе́дина, разсе́лина, сква́жина: springa; просо́съ: råka.

raiwoinen, iſen Na. щели́стый, щелева́тый, ска́жистый, сква́жиноватый: full med springor.

Raiwo, on l. raiwokas, kaan Na. ди́кій, бу́йный, свире́пый, бѣшенный, я́рый, я́ростный, лю́тый, неукроти́мый, необу́зданный, безу́мный, слабоу́мный, тупоу́мный, сумасбро́дный: vild, rasande, otyglad, vanvettig, olla raiwoſſa сумасбро́дничать, безу́мствовать, свире́пствовать: vara vanvettig, rasa, tulla raiwoon безу́мѣть, лютѣть, свирѣпѣть: förlora förståndet, bliſva rasande.

raiwous, uden Ns. ди́кость, бу́йность, свире́пство, бѣшенство, я́рость, лю́тость, неукроти́мость, необ-

Digitized by Google

ýзданность, безýміе, слабоýміе, тупоýміе, сумашéствіе, сумасбрóдство: vildhet, raseri, tygellöshet, vanvett.

raiwoan, wota V. свирѣпствовать, ярúться: rasa.

raiwotan, ttaa Vf. бѣсúть: göra rasande.

Raiwun, pua Vm. перемирáть: digna; слабѣ́ть, ослабѣвáть, надлежáщей сúлы не имѣ́ть, томѣ́ть, томúться: mattas, försmägta.

Raja, an Ns. крáй чегó, предѣ́лъ, границá, межá, рубéжъ: rå, gräns, raja-kiwi грáнь: gränssten, kengän raja осмéтокъ, отопóнекъ: utslitet skoplagg.

rajaí'kko, kon Ns. рубéжникъ: rågranne.

rajaan, jata V. rajoitan, ttaa Vf. rajoittelen, tella Vfr. граничúть, ограничúвать, отмежéвывать: utstaka gräns, afrösa.

rajaus l. rajoitus, ukſen Ns. граничéніе, ограничúваніе, отмежéвываніе, отмежевáніе: gränsreglering, afrösning.

Rajenta, nnan l. rajetſa, an l. rajehta, hdan Ns. см: raina.

Rajet, rakeen Ns. см: raet.

Raju, un Na. бóдрый, бóдростый, дéрзкій, смѣ́лый, отвáжный: modig, tilltagsen, raju mies смѣльчáкъ: modig man, raju ilma бурáнъ, выóга, метéль, метéлица, бýрность, слáкость, ненáстье: stormväder, oväder; Ns. бýйный вѣ́теръ: stormvind; см: также: raima, raiwo.

rajuinen l. rajullinen, iſen Na. бýрный, бýйный, вьюжливый, вьюжный: stormig; я́рый, бѣшенный, свирѣпый, необýзданный: rasande, tygellös.

rajuan, uta V. ярúться, свирѣпствовать: rasa.

Rakas, kkaan Na. rakkahainen, iſen Na. dim. любéзный, мúлый, мúленькій, любúмый, люблéный, возлюбленный: älskvärd, älskad.

rakkaus, uden Ns. любóвь, любúтельство, возлюблéніе, любéзность: kärlek, älskvärdhet.

rakastan, aa V. rakastelen, lla Vfr. любúть, возлюблúть: älska.

Digitized by Google

rakastettawa, an Na. любви́ до сто́йный, любе́зный: älskvärd.

rakastun, ua Vm. влю́бливаться, влюбля́ться: förälska sig.

rakastutan, ttaa Vf. заста́вить люби́ть: förmå att älska.

Rakennan, ntaa V. rakentelen, nell a Vfr. гото́вить, заготовля́ть, изготовля́ть, приготовля́ть: göra färdig, tillreda; созда́ть, созида́ть, стро́ить: bygga; чини́ть, вычи́нивать, почи́нивать, исправля́ть, поправля́ть: laga, reparera, rakentaa nahkaa выде́лывать ко́жи: bereda hudar.

rakentamus, ukſen Ns. готовле́ніе, изготовле́ніе, заготовле́ніе, приготовле́ніе, созида́ніе, строе́ніе, стро́ика, вычи́ниваніе, почи́ниваніе, исправле́ніе, поправле́ніе: tillredande, byggande, lagande, reparerande.

rakennus, ukſen Ns. чи́нка, почи́нка, испра́ва, попра́вка: lagning, reparation; строе́ніе, зда́ніе: byggnad, byggning, pellon rakennus земледе́ліе, земледе́льство, землепа́шество, хлѣбопа́шество: åkerbruk, nahan rakennus выде́лка кожъ: hudars beredning.

rakento, nnon Ns. строе́ніе, зда́ніе: byggnad, byggning.

rakennun, ntua Vm. гото́виться: blifva färdig; созида́ться, стро́иться: byggas; чини́ться, почи́ниваться, исправля́ться, поправля́ться: lagas, repareras.

Rakkari, in Ns. живоде́ръ: låare; пала́чъ, би́рчій: bödel; плутъ, плутя́га, злоде́й, ше́льма: skurk.

Rakki, kin Ns. пе́сикъ, кобеле́къ, соба́чка: liten hund.

Rakko, kon Ns. пузы́рь: blåsa, kuſi-rakko мочево́й пузы́рь: urinblåsa.

rakkoinen, iſen Ns. dim. пузыре́къ: liten blåsa; Na. пузы́рный: af blåsa; пузырева́тый: blåsartad.

rakollinen, iſen Na. пузы́ристый: full med blåsor.

Rakku, kun Ns. исподни́ца, штаны́, шарава́ры, брю́ки: benkläder, byxor.

Rako, raon l. rawon Ns. дира́, дыра́, тре́щина, щель разсе́лина, разсе́дина, сква́жина: hål, springa.

Digitized by Google

rakoinen, iſen Ns. dim. дúрка, ды́рка, ды́рочка, трéщинка, щéлка, щéлочка, скважинка: litet hål, liten springa.

rakoinen l. raollinen l. rawollinen, iſen l. raokas l. rakokas, kkaan Na. дирáвый, дирúстый, щелевáтый, щелúстый, скважиноватый, скважистый: hålig, full med springor.

rakoan, raota l. rawota V. трещáть, щелúться, расщéливаться, разсѣдáться: remna, laga sprickor; трéщину дѣлать: göra en springa.

raotan l. rawoitan, ttaa Vſ. rawoitteleu, tella Vir. отворúть: öppna.

raotus l. rawoitus, ukſen Ns. отворéніе: öppnande.

Rakſi, in Ns. подтя́жка, натя́гъ: spännrem; растрýбы: stöfvelstroppar.

Rakuuna, an Ns. см: trakuuna.

Rallaan, llata V. см: trallaan.

Rallattelen, tella Vir. бресть, тúхо ходúть, развúливать, перевáливаться какъ ýтка: gå långsamt, rulta.

Ramia, an Na. см: ꝑrami.

ramaan, mata V. ramaelen, lla Vir. см: ꝑraamaan.

Rampa, mman l. rammas, mpaan Na. слáбый на ногáхъ, разслáбленный, калéчный, культя́вый, изувéченный: lam i fötterna, lytt.

rampainen, iſen Na. dim. слабовáтый на ногáхъ: nägot lam i fötterna.

rampaan l. rammaan, mmata l. rampitſen l. rammitſen, ita V. разслабля́ть, калéчить, увéчить, изувéчивать: förlama, göra till krympling.

rammio, on Ns. калéка: krympling.

rampaannun l. rammaunnun, ntua l. rampastun l. rammistun, ua l. rampaun l. rampeun l. rampiun, uta l. rammoitun, ttua Vm. разслабля́ться, разслабѣвáть, калéчиться, увéчиться, изувéчиваться: förlamas, blifva krympling.

Ramu, un l. ramo, on Ns. сúла тѣлéсная: kroppskraft.

Digitized by Google

ramukas l. ramokas, kkaan Na. сильный, дюжій, крѣпкій, великую силу имѣющій, много силы имѣющій: stark, kraftfull; ботѣлый, дебелый, тѣльный, тѣлистый: ovig, korpulent.

ramoitan, ttaa V. ramoittelen, tella Vfr. дебелу быть: vara ovig.

Rani, in Ns. къ употребленію негодная вещь, выброски, бракъ: odugligt ting, afskrap, wanhoja rania ветошь, ветошье: gammalt skräp.

Ranin, ia l. ranimoitsen, ita V. см: raanaan, parjaan.

Ranka, ngan Ns. дрова, топливо: bränved, ranka-sade проливный дождь: hällregn.

rankainen, isen Na. дровяный: duglig till bränved.

rangon, koa V. дрова колоть: hugga bränved.

Rankaisen, sta l. rangon, koa l. rankoan, ngota l. rankoitsen, ita V. rankoelen, lla Vfr. карать, наказывать, бузовать, бичевать, сѣчь лозами, бить кого батожьемъ, сѣчь кого розгами: straffa, afstraffa.

rankaistus, uksen N:s кара, наказаніе за преступленіе: straff, afstraffning.

Ranki, in l. rankki, kin N:s см: trankki.

Rankka, kan N:a студеный, холодный: kall, rankka sade проливный дождь: hällregn.

Rannet, nteen N.s кисть у руки: handlofve: полоса, дорожка: rand på tyger.

Ranni, in N:s см: kranni.

Ransi, in N:s см: kransi.

Ransin, ia l. ransan, sata V. трудиться въ чемъ неослабно, имѣть къ чему прилежаніе, усердствовать, рачить о чемъ: jemnt och ständigt arbeta, visa ifver, vara nitisk; хлеснуть, хлыснуть, хлопнуть: hastigt slå till.

Ransu, un N:s см: fransu.

Ransuusi, in N:s нечисть, венерическая болѣзнь: venerisk sjukdom.

Digitized by Google

Ranta, nan Ns. бéрегъ: strand; ranta-harakka морскáя сорóка (hæmatopus ostrilegus): strandskata; ranta-kuffo морскóй пѣтýхъ, урухтáнъ (tringa pugnax): brushane; ranta-räiwät выкидки, прибóй, ranta-heinä колосúйкъ (elymus arenarius): strandråg.

rantainen, iſen Na. бережный, береговóй: hörande till strand; kywä-rantainen крутоярый, крутобéрегий: som har brant strand.

rannallinen, iſen Na. нáбережный, прúбережный: liggande vid stranden.

ranniffo, fon l. rannet, nteen Ns. прúбережье: ställe vid stranden; нáволокъ: strandäng.

rantaun, uta l. rantaunnun l. rantaannun, ntua Vm. сѣсть на мель, стать на мель: fastna på grund; приплывáть: landa.

Rantet, ntteen l. rannet, nteen Ns. дровянóй двóрь: vedgård; лóбное мѣсто: afrättsplats.

Rantio, on Ns. см. raitio.

Rantu, nnun Ns. дорóжка, полосá: rand på tyger.

rantuinen, iſen Na. дорóжчатый, полосáтый: randig.

Ranu, un Ns. см. rani, raanu.

Rapa, an Ns. скребнúца: hästskrapa.

rapaan, pata V. скребнúцею чúстить: renskrapa.

Rapa, wan Ns. гýща, дробúна, подóнки, отсѣдъ, отстóй, отстóйки, мýть: mäsk, draf, grummel, grums; грязь, дрязгъ, дрянь, калъ, дермó: smuts, träck; rapa-kiwi дресвянúкъ: ett slags granit, som lätt sönderfaller.

rapainen, iſen Na. дробúнный, подóнный, подóночный, мýтный: af draf, grumlig; грязный, дрянный, кáльный: smutsig, träckig.

rapakko, kon Ns. грязь, дрянь, дрязгъ, дермó, калъ: smuts, träck.

Rapaan, l. rapajan, rawata V. хлестáть, хлыстáть, бить, ударять, хлóпать, колотúть, стучáть: slå, bulta; ra-

Digitized by Google

wata ſauwalla: бить палкою, дубасить: slå med påk; rawata aitaa загородить тыномь, тынить: gärda; rawata ſolmullen завязать что узломъ: inknyta; rawata raswalla мазать: smörja; грызть, глодать: gnaga.

rapaiſen, sta Vs. хлеснуть, хлыснуть, хлопнуть: hastigt slå till.

rapaus, ukſen Ns. ударъ, толчокъ, тычокъ: slag (med handen); taudin rapaus припадокъ: anfall af sjukdom.

rapahdan, htaa Vs. см. krapahdan, raswa rapahtaa жиръ таетъ, fettet smälter.

rapahdun, htua l. rapaun, uta Vm. таять: smälta.

rapiſen, pista l. wista V. см. krapiſen.

rapina, an Ns. см. krapina.

rapistan, aa Vf. rapistelen, lla Vfr. см. krapistan, rapistaa pois отгонять, прогонять, разгонять, отпугивать, распугивать, шикать: bortjaga, skrämma bort; высыпать, разсыпать: utskaka, utströ.

rapistus, ukſen Ns. см. krapistus; отгоняние, прогоняние, разгоняние, шиканье, высыпаніе, разсыпаніе: bortjagande, bortskrämmande, utskakande, utströende.

rapain, amen Ns. см. rapaus, rapistus, aaltoin rapain зыбь: vågsvall.

Rapia, an Na рыхлый, рухлый, разсыпной, разсыпчивый: lucker; ломкій, хрупкій, дресвяный: skör; гордый, горделивый, величавый, надменный, надутый, напыщенный, кичливый, спесивый: stolt, högdragen; rapia mies горделивецъ, спесивецъ: högdragen man; rapia hepo прыткій конь: eldig häst; rapia ſadet проливный дождь: hällregn.

Rapiſko, on Ns. лошадёнка, кляча: dålig häst. skinkmärr.

rapistun, ua Vm. худѣть, чахнуть, тощать, слабѣть, слабнуть, ослабѣвать, дряхлѣть, дряхнуть, хилѣть, хирѣть: magra, aftvina, mattas, blifva orklös.

Rappi, pin l. rapi, win Ns. грузило: sänke.

Digitized by Google

Rappi, pin *Ns.* подмáзка извéстью: kalkrappning.

rappaan, pata V. подмáзывать: kalkslå; грáбить, грабúтельствовать, ограбливать, хúтить, хúщничать, похищáть, расхищáть: plundra, röfva.

rappaus, ukſen *Ns.* подмáзываніе, подмáзаніе, подмáзка: kalkslagning; грабéжъ, грабúтельство, похищéніе, расхищéніе, хúщничество: plundring, röfveri.

Rappio, on *Na.* истéртый, занóшенный, обóрванный, разóрванный, негóдный: utnött, sönderſliten, oduglig; замѣшанный: förvirrad; olla rappioſſa замѣшану быть: vara förvirrad; tulla rappioon притти въ замѣшáтельство, замѣшиваться, притти въ безпорáдокъ: komma i förvirring.

Rappo, pon *Ns.* ракъ: kräfta.

Rappu, pun *Ns* лѣстница, лѣсница, крыльцó: trappa.

Rapſutan, ttaa V. rapſuttelen, tella Vſr. мéлкіе шáги дéлать, улепéтывать: trippa; тáпать: sakta slå.

rapſutus, ukſen *Ns.* тáпаніе: sakta slående.

Rapu un *Ns.* krapu.

Rapuan, wuta l. rapoan, wota V. см. rapaan.

Rapuli, in l. rapuska, an *Ns.* выброски, негóдное, бракъ: oduglig sak, afskrap; juoma rapuli квасъ: uselt dricka.

Raſa, an l. raſu, un *Ns.* отóпокъ, отóпочекъ: hasa.

Raſi, in *Ns.* ножéга: svedjemark.

Raſia, an *Ns.* коробка: ask med lock.

raſiainen, iſen *Ns.* dim. коробочка: liten ask.

raſiallinen, iſen *Na* коробку имѣющій: som har ask.

Raskas, aan *Na* тяжкій, тягостный, тяжелый, трýдный, брéменный: tung, svår, besvärlig; raskas waimo брюхатая жéнщина: hafvande qvinna; raskas mieli унынie, унылость, меланхóлія, тяжéлый нравъ: melancholi.

raskaus, uden *Ns.* тяжесть, тяжéлость, тягота, брéня, трýдность, затруднéніе: tyngd, besvärlighet.

raskuttan, ttaa *Vſ.* см. raſittau.

Digitized by Google

raſkaannun l. raſkaunnun, ntua Vm. тяжелѣть: bliſva tung; брюхатѣть, чреватѣть: bliſva hafvande.

raſitan, ttaa Vf. тяготи́ть, отягча́ть, отягчева́ть, отягоща́ть, бремени́ть, обремена́ть, затрудня́ть, затружда́ть: tynga, betunga, besvära, belasta.

raſitus, ukſen Ns. отягче́ніе, отягоще́ніе, обреме́ніе, затрудне́ніе, бре́мя, тя́гость, тяготá, тру́дность: betungande, last, besvär; olla raſituksekſi быть кому́ въ тя́гость: falla någon till besvär.

Raſkin, ia l. raſkitſen, ita V. быть въ состоя́ніи, са́лу име́ть, мочь сдѣлать: vara i stånd, kunna göra.

Raſpi, in Ns. пила́, терпу́гъ: rasp.

Raſſehdin, htia V. отребля́ть, обсѣчь су́чья у де́рева qvista.

Raſſi, in Ns. raſſaan, ſata V. см. kraſſi, kraſſaan.

Raſtas, aan Ns. дро́здъ (turdus): trast.

Raſti, in Ns. вѣха́, доро́жникъ: vägmärke, vägvisare.

raſtikka, kan Ns. путеводи́тель, путеуказа́тель: vägvisare.

raſtikoitſen, ita V. путево́дствовать: visa vägen; разчи́стывать, расчисля́ть, счита́ть, счисля́ть: beräkna.

Raſtin, ia V. строга́ть, стуга́ть, стружи́ть, ско́блить: hylla; отрабо́тывать, переста́ть рабо́тать, отдыха́ть: upphöra med arbete, rasta.

Raſu, un Ns. см. raſa; него́дникъ, него́дница, негодя́й, негодя́йка, ро́хля: odugling.

Raswa l. raſua l. raſuwa, an Ns. жиръ, про́рось, тукъ, са́ло, ма́зь, сма́зка, ма́сло, нава́ра: fett, smörja, flott.

raswainen, iſen Na жи́рный, ту́чный, са́льный, ма́сленый, ма́сляный, нава́рный, ма́заный, смазны́й, сма́занный: fet, flottig, smord.

raswaiſuus, uuden Ns. жи́рность, ту́чность, дебе́лость: fetma, kroppsfetma.

Digitized by Google

raſwaan, wata l. raſwoitan, ttaa l. raſwoitſen, ita V. са́лить, ма́слить, ма́зать: smörja.

raſwoitus, uſſen Ns. наса́леніе, наса́ливаніе, нама́сленіе, нама́сливаніе, ма́заніе, нама́заніе, нама́зываніе: smörjande.

raſwaun, uta l. raſwoitun, ttua Vm. жире́ть, тучне́ть, дебе́лѣть: bliſva fet; са́литься, ма́слиться, ма́заться: smörjas.

Rata, dan Ns. тропа́, тропи́на, стезя́: gångstig; linnun rata мле́чный путь (via lactea): vintergatan.

Rataan l. ratajan, data l. ratiſen, ſta V. скрипе́ть: knarra; грызть, глода́ть: gnaga.

ratina, an Ns. скри́пъ, скры́пъ, скрипе́ніе: knarrande; грызе́ніе, глода́ніе: gnagande.

Rati, din Ns. ratinen, iſen Na. см: radi, radinen.

Ratas, ttaan Ns. колесо́: hjul; rattaat тарата́йка: kärra.

Ratastan, aa V. е́здить верхо́мъ: rida.

rattain верхо́мъ: ridande.

Ratjastan, aa V. раздира́ть, разрыва́ть, расте́рзывать: sönderriſva; гра́бить, граби́тельствовать, хи́тить, хи́щничать, похища́ть, расхища́ть: plundra, röfva.

Ratki l. ratkin совсѣмъ, соверше́нно: alldeles; ratki niin то́чно такъ: just så; ratki hywä предо́брый: ganska god.

Ratkin, ia l. ratkon, oa V. ratkaiſen, ſta V. ratkeilen l. ratkoilen, lla Vſr. поро́ть, расшива́ть, распа́рывать, выпа́рывать: uppsprätta; ratkoa riidat рѣши́ть тя́жбу.

ratko, on Ns. поро́тье, расши́тіе, выпоро́тье: uppsprättning; riidan ratko рѣше́ніе дѣла.

ratkean l. ratkenen, keta l. ratkeun, uta l. ratkeennun, ntua Vm. поро́ться, распа́риваться, расшива́ться: sprättas, gå upp i sömmen.

Ratku, un Ns. см: raſu.

Ratkutan ttaa V. скрипе́ть: knarra; käydä ratkuttaa хла-

Digitized by Google

бáть, шáстать, шáстаться: med buller rörас af och an, stöfla af och an.

Ratſaв, aan l. rataв, ttaan Na. ѣздовый: ridande; ratſaвmies ѣздóкъ, верховóй, всáдникъ: ryttare; ratſaв hewoinen верховáя лóшадь: ridhäst.

ratſain l. ratſaĥin l. rattain верхóмъ: ridande; ajaa ratſain ѣздить верхóмъ: rida.

ratſu, un Ns. верховáя лóшадь: ridhäst.

ratſuв, ukſen l. ratſain amen Ns. ѣздóкъ, верховóй, всáдникъ: ryttare.

ratſaвtan l. rataвtan, aa V. ѣздить верхóмъ: rida.

ratſuвtan l. ratuвtan, aa V. ratſuвtelen l. ratuвtelen, lla Vſr. взнýздывать, сѣдлáть: betsla, sadla; готóвиться, заготовлáться, снаряжáться: göra sig färdig, utrusta sig.

ratſuвtuв l. ratuвtuв, ukſen Ns. взнýздываніе, сѣдлáніе, осѣдлываніе, осѣдлáніе: betslande, sadlande; снаряжéніе, снарядъ: utrustning.

ratſaвtin l. ratuвtin, imen Ns. кóнскій прибóръ, кóнская сбрýя: ridtyg.

Ratti, tin Ns. см: kratti.

Ratuв, ukſen Ns. кóпа, мѣшóкъ, медлúтельный человѣкъ, мѣшкотный человѣкъ: långsam menniska.

ratuвtan, aa V. ratuвtelen, lla Vſr. коснúть, мéдлить, мѣшкать, шúшлять, шúшкать: dröla.

ratuвtuв, ukſen Ns. коснѣніе, кóсность, мéдленность, медлúтельность, мѣшканіе, мѣшкотá, мѣшкотность: drölighet.

Rauĥa, an Ns. мúръ, покóй, спокóйность, спокóйство, спокóйствіе, тишинá, безмятéжіе, безмятéжность: fred, ro, lugn.

rauĥainen l. rauĥallinen, iſen Na. мúрный, смúрный, миролюбúвый, покóйный, спокóйный, тúхій, безмятéжный: fredlig, lugn.

Digitized by Google

rauhalliſuus, uuden Ns. миролюбіе, тúхость: ſredlighet, ſtillhet.

rauhatoin, ttoman Na. безмúрный, немúрный, безпокóйный, мятéжный: oſredlig, orolig.

rauhattomuus, uuden Ns. безпокóйность, безпокóйствіе, безпокóйство, мятéжъ, сдоръ, ссóра, несоглáсіе, раздóръ: orolighet, oenighet.

rauhaan, hata V. rauhoitan, ttaa Vf. rauhoittelen, tella Vfr. мирúть, покóить, усмирúть, успокóивать, тишúть, утишáть: ſreda, lugna; охранúть, защищáть, покровúтельствовать: beskydda, hägna.

rauhaus l. rauhoitus, ukſen Ns. мирéніе, умирéніе, успокóиваніе, успокóеніе, утишéніе: ſredande, lugnande; охранéніе, защúта, защищéніе, покровúтельство: beskyddande, hägn.

Rauha, an Ns. rauhainen, iſen Ns. dim. желѣзá, желѣзкú: kjörtel.

rauhaiſen, imen Ns. пáхъ: ljumske; rauhaiſimet шулúта: kåddar.

Raukia, an Na. слáбый, надлежáщей сúлы не имѣющій, тóмный, устáлый, дряхлый, хúлый: svag, matt, orklös; raukia lämmin зной, теплынь.

raukean, rauweta V. слабéть, слáбнуть, ослабѣвáть, томéть, уставáть, дряхлéть, дряхнуть, хилéть, хирéть, томúться, истомлúться, утомлúться, перемирáть: blifva svag, mattas, blifva orklös, förſmägta, digna; rauweta turhaan пропадáть, уничтожáться: gå förlorad, förintas.

raukeamus, ukſen Ns. слабéніе, ослабѣвáніе, перемирáніе: svagblifvande, dignande; слабóсть, тóмность, устáлость, дряхлость, хúлость: svaghet, matthet, orklöshet.

raukaiſen l. rauwaiſen, ëta V. ослабля́ть, томúть, истомля́ть, утомля́ть, изможжáть, изнурáть: förſvaga, utmatta.

Digitized by Google

Raukka, kan Ns. бѣдняга, бѣдняжка, бѣдникъ, скудникъ: stackare.

raukkainen, iſen Na. бѣдный, бѣдственный, скудный: eländig.

Rauwistun, ua Vm. см: rawistuu.

Rauwun l. rau'un, ukua V. raukuelen l. raukuilen, lla Vfr. кучиться кому о чёмъ, просить кого усильно, неотступно о чемъ просить: enträget bedja; просить милостыни: tigga (manfun).

Rauma, an Ns. проливъ: sund; прососъ: råka; буруны: bränning i haf.

Raunio, on Ns. каменная груда: stenhög; raunio-rastas каменка (motacilla oenanthe): stensqvätta.

rauniko, kon Ns. камежникъ: stenig trakt.

Rauska, an, Ns. дребезги: kras; мертвечина, мертвячина, стерво, стерва, падалище: as; lyödä rauskaksi разбить что въ дребезги: slå i kras; Na. ломкій, хрупкій: skör.

rauskon, oa V. ломать, разламывать, разбывать, расшибать, крушить, сокрушать: sönderbryta, sönderslå, sönderkrossa.

Rauskin, ia V. крошить, искрошивать, раскрошивать: söndersmula: см: также: rauskun.

rauskun, ua Vm. скрипеть, скрежетать, хрустеть: knarra, knastra.

rauskutan, ttaa Vf. заставить скрипеть и пр.: förorsaka knarrande etc.

rauskus, un l. rauskina, an Ns. скрипъ, скрыпъ, скрипѣніе, скрежетъ, скрежетаніе, хрустѣніе: knarrande, knastrande.

Rauta, kan Ns. желѣзо: jern; rääky l. rääsy-rauta ломкое желѣзо, хрупкое желѣзо, terås-rauta булатъ, сталь, heinä-rauta коса: lie, rauta-kanki пешня, подсѣкъ, rauta-kiwi желѣзнякъ, кремнякъ, кремень, булыжникъ, rauta-lehti бабка (plantago major): grodblad.

Digitized by Google

rautia, an l. rautio, on Ns. rautioinen, iſen Ns. dim. ковáль, ковáчъ, кузнéцъ: smed.

raudoitan, ttaa V. raudoittelen, tella Vfr. окóвывать: jernbeslå; raudoitettu окóванный: jernbeslagen.

raudoitus, ukſen Ns. окóвываніе, окованіе, окóвка: jernbeslagning.

Rawahdan, htaa V. см: rapahdan.

rawahdun, htua l. rawaun, uta Vm. см: rapahdun.

Rawakka, kan Na. быстрый, прыткій, провóрный, бóдрый, живый, пылкій: qvick, liflig, eldig.

Rawi, in Ns. см: krawi, trawi.

rawaan, wata V. см: trawaan.

rawautan, tta Vf. см: trawautan.

Rawatti, tin Ns. кровáть, постéля, лóже: säng, bädd.

Rawia, an Na. см: rapia.

Rawio, on Ns. см: raaja.

Rawistan, aa Vs. rawistelen, lla Vfr. застáвить течь: förorsaka läck; см: также: krapistan, rapistan.

rawistun, ua Vm. разсыхáться, течь: gissna, läka.

rawistus, ukſen Ns. тéча, тéчь: läck; см: также: krapistus, rapistus.

Rawitſen, ita V. кормúть, пытáть, насыщáть: föda, närа, mätta.

rawinto, nnon Ns. кормъ, пúща, пропитáніе, сытость: föda, näring, mättnad.

Rawon, poa V. см: rapaan.

Rehiä l. rehewä l. rehkiä, än Na. грудáстый: bredbröstad; надмéнный, надýтый, напыщенный, высоковыйный, величáвый, гóрдый, горделúвый, кичлúвый, спѣсúвый: upplåst, högdragen.

rehellinen, iſen Na. благорóдный, великодýшный, чéстный, чистодýшный, чистосердéчный, úскренній: ädelmodig, redlig, renhjertad, uppriktig.

rehelliſyys, yyden Ns. благóрдство, благородствіе ве-

Digitized by Google

ликоду́шіе, че́стность, чистоду́шіе, чистосерде́чіе, и́скренность: ädelmod, redlighet, renhjertighet, upprik-tighet.

Rehmä, än Na. пресмыка́ющійся: krälande.

rehmään, mäta l. rehmin, iä V. пресмыка́ться, ползáть, брести́, бресть, таска́ться, тащи́ться, затащи́ться: krāla, med möda framsläpa sig; косни́ть, ме́длить, ме́шкать, ши́шкать, шишля́ть, вала́ндаться: dröla, arbeta långsamt.

Rehnet, een Ns. ше́луди, парши́, паршѝвость, стру́пъ: skabb, skorf.

rehneinen, iſen Na. шелуди́вый, паршѝвый, струпова́тый: skabbig, skorfvig.

Rehotan, ttaa V. грохота́ть, хохота́ть: gapskratta; пламене́ть, пыла́ть: flamma.

Rehu, un Ns. кормъ для скоти́ны: boskapsfoder.

rehuan, uta V. скоти́ну корми́ть: utfodra.

Rehwaſtan, aa V. труди́ться въ че́мъ неосла́бно: ifrigt arbeta.

Reijaan, jata Vs. см: reikkaan, reiskaan.

Reikkaan, kata V. шуме́ть, рѣзви́ться, игра́ть: väsnas, leka:

Reikotan, ttaa l. reikutan, ttaa V. reikottelen l. reikuttelen, tella Vfr. грохота́ть, хохота́ть: gapskratta; вали́ться: vräka sig.

Reikä, reijän Ns. см: läpi.

reikäinen, iſen Ns. dim. Na. см: läpinen.

Reimi, in Ns. леса́: metref.

Reiſi, reiden Ns. ля́двея ля́шка: lår.

reiſinen l. reitinen, iſen Na. ля́двейный: hörande till lår.

Reiskaan, kata V. см: reikkaan.

reiskaus, ukſen Ns. шумъ, рѣзвость, игра́: väsnande, lek.

Reiskutan, ttaa V. reiskuttelen, tella Vfr. ля́пать, вахля́ть, кропа́ть: göra dåligt arbete, fuska; лыта́ть, вихля́ть, праздношата́ться, куба́рить: slentra.

Digitized by Google

Reistaan, tata V. reistaelen l. reistailen, lla Vfr. пытáть, опытывать, дѣлать óпытъ: försöka.

reistaus, ukſen Ns. óпытъ: försök.

Reiſu, nn Ns. путь, путешéствіе, ѣздá: resa; tällä reiſulla въ сей разъ: denna gång.

reiſaan, ſata l. reiſuan, uta V. путешéствовать, ѣздить: resa.

Reiwas, aan Ns. тúкъ, камчáтка: dräll.

Reiwi, in Ns. грáфъ: grefve; письмó: bref; лесá: metref.

Reki, re'en Ns. сáни: släde; reki-ſää l. reki-keli зúмній путь: slädföre.

rekinen, iſen Ns. dim. сáнки, сáночки: liten släde; Na. сáнями снабдѣнный: försedd med släde.

re'ellinen, iſen Na. сáни имѣющій: som har släde.

Rekisteri, in Ns. спúсокъ, póспись, реéстръ: register.

rekistratori, in Ns. регистрáторъ: registrator.

Rekulet, een Ns. снарядъ, снáсть, орýдіе: verktyg.

Relli, in Ns. см: trelli.

Rema l. remana, an Ns. см: rappio, raanio.

remaun, uta l. remaannun, ntua Vm. см: rapistun, raanaun.

Remo, on l. remu, un Ns. шумъ, рѣзвость, играá: väsnande, lek.

remoan, ota l. remuan, uta V. шумѣть, шумъ дѣлать, рѣзвúться, игрáть: väsnas, leka.

remaȟdan, ȟtaa Vs. пошýмливать, пойгрывать: litet väsnas eller leka.

Remastan, aa V. см: remestän.

Remeli, in Ns. супóня, супóнь: bogrem.

Remes, een Na. говорлúвый, словохóтный: spräksam; глумлúвый, шутлúвый, шýточный: skämtsam.

remestän, ää V. глумúть, шутúть: skämta.

Remetti, tin Ns. чемодáнъ, тобóлецъ: kappsäck.

Remoitan, ttaa V. remoittelen, tella Vfr. пламенѣть, пылáть: flamma.

Digitized by Google

Remppaun, mpauta Vm. перемира́ть (за рабо́тою), утомля́ться, утружда́ться, устава́ть: digna af arbete, trötlna.

Remputan, ttaa V. волочи́ть за собо́ю: släpa efter sig; брести́, таска́ться, затащи́ться: släpa sig fram; вихля́ть, лыта́ть: slentra.

Renaun, uta l. renaannun, ntua Vm. см: rapistun, raanaun.

Rengas, nkaan Ns. кольцо́: ring; korwa-rengas се́рьга: örhänge.

rengastan, aa l. rengoitan, ttaa V. кольцо́мъ снабди́ть: förse med ring.

rengastus, ukſen Ns. снабже́ніе кольцо́мъ: förseende med ring.

Renki, ngen Ns. см: trenki.

Rengoitan, tta V. распира́ть: utspärra.

Renkku, kun Ns. см: krenkku.

Renſeli, in Ns. сума́, ра́нецъ, котома́: rensel.

Rento, nnon Ns. ло́скутъ, нашы́вка, тря́пица: lapp, trasa.

rentukka, kan Ns. изно́сокъ, обно́сокъ: utslitet klädesplagg.

Rentſu, un Ns. см: purila.

Renuan, uta Vm. см: renaun.

Rapakko, kon Ns. см: räpäkkö.

Repana, an l. repalet, een, Ns. см: rento.

Repeän, mctä V. разсѣда́ться, трещать, щеля́ться, расще́ливаться: få sprickor, remna.

Repo, mon Ns. ли́са, лись, ли́сица: räf; rewon tulet се́верное сія́ніе: nordsken.

repoinen, iſen Ns. dim. лисе́нокъ: räfunge; Na. ли́сій, лися́чій: hörande till räf.

Reppu, pun Ns. сума́, ра́нецъ, котома́, чемода́нъ, тобо́лецъ: rensel, kappsäck.

Reppänä, än Ns. см: räppänä.

Repſu, un Ns. ре́звость, ша́лость, шаловство́: skalkaktighet; игра́: lek.

Digitized by Google

repſuan, uta l. repſutan, ttaa V. рѣзвíться, шалíть, игрáть: skalkas, leka; отвúслу быть: vara nedhängande; тя́пать, тúхо бить: slå sakta.

repſähdän, htää Vs. тя́пнуть: hastigt slå sakta.

Repäiſen, stä V. см: rewäiſen.

Resſu, un Ns. неряха, кастѣхá: snuskig menniska: лоскýтникъ, оборвáнышъ: trasig menniska; негодя́й, негодя́йка, негóдникъ, негóдница: odugling; медли́тельный человѣ́къ, мѣшóкъ, кóпа: drölig menniska.

resſutan, ttaa Vs. resſuttelen, tella Vlr. см: hösſtän.

Reſuan, uta V. глумúть, шутúть: skämta.

Retki, en Ns. ýзкая дорóга, стезя́, тропá, тропúна: smal väg, gångstig; retki-tie просéлокъ: bivåg; путь, путешéствіе, ѣздá: resa; намѣ́реніе, предпрія́тіе, дѣ́ло, упражнéніе: afsigt, förehafvande, sysselsättning; retket кáверзы, улóвки, ухвáтки: ränker.

retkinen, iſen Na. только въ составл. на пр. pahan retkinen лукáвый, ковáрный, хúтрый, проны́рливый: ränkfull.

Retkotan, ttaa V. retkottelen, tella Vlr. см: reikotan.

Retti, tin Ns. лóскутъ, тряпьé, тряпúца: trasa,

rettuinen l. retuinen, iſen Na. въ лоскýтьяхъ, изорвáнный, изодрáнный, обóрванный, разóрванный, разóдранный: trasig, sönderrifven; нерадúвый, нерадѣ́тельный, нерачúтельный, небрежлúвый: vårdslös.

retuutan, ttaa V. см: remputan.

Retu, bun Ns. листосóсъ, тля́, травянáя вошь (aphis): bladsput, bladlus.

retuinen, iſen Na. тля́ми изобúльный: full med bladsput.

Retus, ttuun Ns. см: ruomi.

Retwana, an Ns. лоскýтникъ, оборвáнышъ: trasig menniska.

Reudon, toa N. см: reutoan.

Reuhka, an Ns. зúмняя шáпка: vintermössa.

Digitized by Google

Reuhon, oa V. см: reutoan; шумѣть, шумъ дѣлать, бурлить, горланить, хайлить: larma, skrāla.

Reukaloitſen, ita *V.* дурно съ кѣмъ поступать, подло съ кѣмъ обходиться: illa behandla; волочить за собою: slāpa efter sig.

Reuna, an Ns. полоса, край: rand, kant.

reunainen, iſen Na. краемъ снабдѣнный: förſedd med kant.

reunallinen, iſen *Na.* крайный: belägen vid kanten.

Reutoan, bota l. reutuan, buta *V.* раздирать, разрывать, растерзывать, крушить, сокрушать: sönderriſva, sönderkrossa; трудиться въ чёмъ неослабно, напрягаться, натуживаться: iſrigt arbeta, anstränga sig.

reutoun, uta Vm. раздираться, разрываться, растерзываться, крушиться, сокрушаться: sönderriſvas, sönderkrossas.

reutuutan, ttaa *V.* затруждать, затруднять, трудить, труждать, обременять, отягощать: öfverhopa med arbete, besvära, betunga; дурно съ кѣмъ поступать, грубить кому: illa behandla.

Rewin, piä *V.* repeilen l. repelen, wellä Vſr. rewäiſen l. repäiſen, ßta Vs. раздирать, разрывать, растерзывать: sönderriſva

rewäiſemyß, yſſen *Ns.* раздираніе, разодраніе, разрываніе, разрывъ, растерзываніе, растерзаніе: sönderriſning.

Riahdan htaa V. гаркнуть, кликнуть, крикнуть: hastigt skrika.

riahdus l. riaus, uſſen Na. гарканье, кликъ, крикъ: skrik.

Riehaan, hata V. riehun, ua Vm. см: rieſkaan, reiſkaan; пламенѣть, пылать: flamma.

Riehtilä, än Ns. сковорода: stekpanna.

Rieka, an l. riekko, kon Na. см: ripiä, ripſa.

Digitized by Google

Riekka, kan l. riekko, kon *Ns.* бѣлая куропа́тка: (tetrao lagopus): snöripa.

Riekkaan, kata l. riekun, kkua *V.* шуме́ть, крича́ть, бурли́ть, га́ркать, горла́нить, хайли́ть: larma, skrála, hojla.

riekkuna, an l. riekkinä, än Ns. шумъ, бурле́ніе, га́рканье, горла́неніе: larm, skrål.

riekutan, ttaa Vf. заста́вить крича́ть и пр.: förmå att skrika etc.

Riemu, un Ns. весе́лie, весе́лость, ра́дость: glädje, fröjd; riemu-lauluu ли́къ: glädjesång.

riemuinen l. riemullinen, iſen Na. весе́лый, ра́достный, радостотво́рный, всера́досгный, glad, glädande, fröjdefull.

riemuitſen, ita V. весели́ться, ра́доваться, ликова́ть, ликовствова́ть: glädja sig, fröjda sig,

riemuitſemus l. riemaĥdus l. riemaus, ukſen *Ns.* ра́дованіе, ликова́ніе, ликовствова́ніе: fröjdande, glädjebetygelse.

riemaĥdan, ĥtaa *Vs.* riemaĥtelen, ĥdella Vfr. отъ ра́дости прыгать, взыгра́ть: hoppa af glädje.

riemastun, ua Vm. чу́вствовать ра́дость: känna glädje; отъ ра́дости мочь что сде́лать: förmås af glädje till något.

riemastus, ukſen чу́вствованіе ра́дости: glädje-känsla.

Riennän, ntää l. rietä *V.* rientelen, nnellä Vfr. спѣши́ть, стреми́ться, торопи́ться: skynda, hasta, ila.

rientäin l. rieten спѣшно, поспѣшно, ско́ро, торопли́во, то́ропко, стреми́тельно: skyndsamt, ilande.

riento, nnon *Ns.* спѣхъ, спѣшность, поспѣшность, поспѣшливость, поспѣши́тельность, ско́рость, то́ропь, торопли́вость, стремле́ніе, прытость, прово́рство, прово́рность: skyndsamhet, hast, ilande, snabbhet.

riennätän, ttää Vf. riennättelen, tellä Vfr. торопи́ть, ну́кать, понужда́ть, ускоря́ть: påskynda.

riennyn, ntyä Vm. наставáть: tillstunda.

rientäwä, än l. rientäwäinen, iſen Na. спѣшный, поспѣ-

Digitized by Google

шный, поспѣшливый, поспѣшительный, скóрый, тóропкій, торопли́вый, стреми́тельный, прово́рный, прытки́й: skyndsam, hastande, ilande, snabb.

Riepu, wun Ns. тряньё, тряпи́ца, отъимáлка: trasa.

riepuinen, iſen Ns. dim. тря́пка, трапи́чка: liten trasa; Na. трапи́чный: af trasa.

riewullinen, iſen Na. разóдранный, разóрванный, изóдранный, изорва́нный, обóрванный: söndertifven, trasig.

riepoitan, ttaa V. riepoittelen, tella Vir. раздира́ть, разрыва́ть, издира́ть: söndertifva; изрѣзать что въ лоскутки́: skära i små lappar; дурно съ кѣмъ посупáть: illa behandla; кóмкать: vårdslöst kasta.

riepoitus, uſſen Ns. раздира́ніе, разодра́ніе, разрыва́ніе, разорва́ніе, изорва́ніе, изодра́ніе: söndertifning; дурно́е поступáніе: elak behandling.

riepaloitſen, ita V. отвúслу быть: vara nedhängande.

Riepſutan, ttaa V. riepſuttelen, tellä Vfr. см: riepoitan.

riepſahdan, htaa Vs. см: riepaloitſen.

Rieska, an Ns. прѣсное молокó: sötmjölk, rieska-leipä опрѣснóкъ: osyradt bröd.

rieskainen, iſen Na. прѣсный, неквáсный, свѣжій: osyrad, färsk; молóчный, молóчистый: mjölkrik.

Reista, an Ns. см: röhnä.

rieskainen, iſen Na. см: röhnäinen.

Rietas, ttaan l. rietta, tan Na. грáзный, гнýсный, нечúстый, мéрзкій, мéрзостный, скáредный, сквéрный, нахáльный, похáбный, безчúнный, непристóйный, неблагопристóйный: oren, otäck, oanständig.

riettaasti грáзно и пр.: orent etc.

riettaus, uden Ns. грáзнота́, нечистота́, гнýсность, мéрзость, скáредность, сквéрность, сквернота́, нахáльство, похáбство, безчúніе, безчúнство, непристóйность, неблагопристóйность: orenlighet, otäckhet, oanständighet.

Digitized by Google

rietiſtelen, lla Vſr. нахáлиться, нахáльничать, похáбствовать, безчúнничать, безчúнновать, безчúнствовать: uppföra sig oanständigt.

Rietilä, än Ns. сковородá: stekpanna.

Riettu, tun Ns. см: kaarnet.

Rietu, tun Ns. см: riepu.

Rietwoinen, iſen Na. см: röhnäinen.

Riewun, riekua V. riekuttelen l. riekottelen, tella Vſr. кричáть, бурлúть, гáркать, горлáнить, хайлúть: skrika, skrála, hojla.

riekuna, an Ns. крикáнie, крикъ, бурлéнie, гáрканье, горлáненie: skrik, skrål.

riewutan, ttaa Vſ. застáвить кричáть: förmå att skrika.

Riewä, än Na. свéжій, прѣный, неквáсный, сладковáтый: färsk, osyrad, sötaktig, riewä weſi свéжая водá: friskt vatten, reiwä leipä опрѣснóкъ: osyradt bröd.

Rihdän, htää V. пóлзать: krypa.

Rihkama, an Ns. мелочныe товáры: kram; rihkama-kauppa мелочнáя продáжа: kramhandel.

rihkamoitſen, itta V. мéлочью тогровáть: idka kramhandel.

Rihma, an Ns. лéнта, завúзка, тесмá: band; нúтки: garn, rihma-mato глистá плóская (tænia vulgaris): binnikemask.

rihmainen, iſen Ns. dim. лéнточка, завúзочка, тесéмка, тесéмочка: smalt band; Na. лéнтный, лéнточный, тесéмочный: af band.

Rihti, htin l. hdin Na. прáвый, прáмый, прáвильный, прáведный, правдúвый, вéрный, благонадéжный: riktig, rättskaffens, pålitlig.

rihtisti прáво, прáмо, прáвильно, прáведно, правдúво, вéрно, благонадéжно: riktigt, pålitligt.

rihtiys l. rihteys, yden Ns. прáвость, правотá, прáвильность, правдúвость, вéрность, благонадéжность: riktighet, rättskaffenhet, pålitlighet.

Rihwakka, kan Na. тончáвый: smal.

Digitized by Google

Riiaan, riiata V. см: koſin.
riiari, in Ns. см: koſio.
riiaus, ukſen Ns. см: koſioinen.
Riidet, riiteen Ns. см: riita.
Riihi, en Ns. ри́га, овинъ: ria, tappaa riihtä молоти́ть: tröska, ahdata riihtä насади́ть овинъ: fylla en ria.
riihinen, iſen Na. овинный: hörande till ria, riihi-mies молоти́льщикъ: tröskare.
riihellinen, iſen Na. овинъ имѣющій: som har ria.
Riijennes, nteen Ns. см: riiſi, räijännes.
Riikki, kin l. riiki, in Ns. держа́ва, импе́рія, ца́рствіе, ца́рство, королевство, госуда́рство: rike, riikin-kukko павли́нъ (pavo cristatus): påfågel.
Riima, an Ns. навѣсъ: vädertak.
Riimi, in Ns. ри́ѳма: rim; поря́докъ, распоря́докъ: ordning; о́пись, ро́спись, спи́сокъ, ката́логъ, реестръ: förteckning, riimi-ſauwa l. riimis-puu би́рка: karſstock.
Riimiskä, an Ns. наси́ліе, наси́льство: våld, riimiskällä наси́льно, наси́льственно: med våld.
Riimu, un Ns. о́броть, недоу́здокъ: grimma; ру́ны: runskrift, riimu-ſauwa би́рка: karſstock.
Riipaiſen, ſta Vs. см: kriipaiſen.
Riipentelen, nnellä Vfr. прать, пере́ть, бара́хтаться, дряга́ться: spjerna emot, streta emot med händer och fötter.
Riippi, pin l. riipi, in Ns. бре́мя, но́ша, о́хапень, охапка, обхва́тъ, охва́тъ, тя́жесть, тягота́, тя́гость: börda, fång, tyngd.
Riippa, pan Ns. вѣсъ: vigt.
Riipon, pua V. см: riiwon, riiwin.
Riipotan, ttaa V. riipottelen, tella Vfr. съ вели́кимъ труда́мъ носи́ть: bära med möda; зата́скивать: släpa med möda.
Riippu, puun l. riipu, un Ns. см: kriippu.
riipaiſen, ſta Vs. см: kriipaiſen.
riipuſtan, aa V. riipuſtelen, lla Vfr. см: kriipuſtan.
Riipſi, en Ns. см; ripſi.

Digitized by Google

Riipun, ppua Vm. см: ripun.

riipustan, aa V. riipustelen, lla Vfr. см: ripustan.

Riiſi, in Ns. сухóтка: tränsjuka.

riiſinen, iſen Na. сухóтный: tränsjuk.

Riiskun, ua Vm. см: priiskun, pirskun.

riiskutan, ttaa Vf. riiskuttelen, tella Vfr. см: priiskutan, pirskutan.

riiskutus, ukſen Ns. см: priiskutus, pirskutus.

Riista, an Ns. запáсъ, припáсъ, достáтокъ, богáтство, имѣніе, имýщество, избытокъ, изобíліе, ýтварь, скáрбъ, товáры: förråd, förmögenhet, rikedom, husgeråd, varor, riista-aitta запáсная, припáсной домъ, жúтница, скáрбница: förrådshus.

riistainen, iſen Na. достáточный, богáтый, избыточный, изобúльный: förmögen, rik.

Riistän, ää V. riistelen, llä Vfr. отлáмывать, отличáть, отлучáть: lösbryta, fränskilja; см: также: työstän.

Riistäs, ään Ns. см: rastas.

Riiſun, ua V. раздѣвáть, разоблачáть: afklåda; лишáть кого чего: beröfva.

Riitta, tan Ns. брáнь, дрáка, сдóръ, спóръ, ссóра, пря, прéніе, рáспря, распрéніе, раздóръ: gräl, träta, tvist, kif; тя́жба: process.

riitainen, iſen l. ridakas, kkaan Na. бранлúвый, бранчúвый, драчлúвый, сдóрный, сдóрливый, спóрный, спóрливый, ссóрливый, раздóрный: grälig, trätgirig, tvistig.

riitaiſuus, uuden Ns. бранлúвость, драчлúвость, спóрливость, ссóрливость: grälighet, trätgirighet.

riitet, riiteen l. riitet, riitteen Ns. спóрное дѣ́ло: tvistig sak, heitän aſianſa on riiteesſä мéжду úми ещé илéтъ судъ, ſään riitet распýтіе, распýтница: menföre.

riitelen, riitellä Vfr. бранúться, дрáться, спóрить, сдóрить, ссóриться: gräla, träta; тягáться съ кѣмъ: processa med någon.

Digitized by Google

riidellys, yksen Ns. ссóреніе, тяráніе: trätande, processande.
Riitinki, ngin Ns. рисýнокъ, чертéжъ: ritning.
Riitta, tan Ns. грýда, вóрохъ, кýча, громáда, грóмоздъ: hop, hög.
Riitta, tan l. riitet, riitteen Ns. см: riitwet.
Riittän, ttää V. доставáть, достáточествовать, достáточну быть: förslå; успѣвáть, успѣхъ имѣть: hafva framgång.
Riitwaan, wata *V.* riitwaelen l. riitwailen, lla Vfr. разстрóивать, замѣшивать: bringa i oordning, förvirra; обворáживать, обморáчивать, обольщáть, ослѣпля́ть: förblända; скверни́ть, осквернять: ohelga.
riitwaus, uksen Ns. разстрóиваніе, замѣшиваніе, обворáживаніе, обморáчиваніе, обольщéніе, ослѣплéніе, скверненіе, осквернéніе: förvirrande, förbländande, ohelgande.
riitwos, oksen *Ns.* разстроéніе, разстрóй, разстрóйка, замѣшáтельство: förvirring; помѣшáтельство въ умѣ, слабоýміе, сумашéствіе, сумасбрóдство: sinnesförvirring, vanvett, olla riitwoksissa сумасбрóдничать, tulla riitwoksiin разстрóиваться, замѣшиваться, мѣшáться въ умѣ, помѣшáться въ умѣ, дурéть, безýмѣть: förvirras, rubbas till förståndet, blifva vanvettig.
riitwiö, ön Ns. сумасбрóдъ: galning.
Riitwari, in *Ns.* см: kriitwari.
Riitwet, een l. riitwannes, uteen l. riitwannos, oksen Ns. ледóкъ: tunn is; облóй, нáстъ: snöskorpa, skara; распýтіе, распýтница: menföre.
Riitwi, in Na. см: riipiä.
Riitwin, piä l. riitwon, poa V. рвать, обрывáть, срывáть, дéрrать: afrifva, riitpiä lehteja оборвáть лúстья съ дéрева.
riitwaisen l. riipaisen, sta Vs. дёрнуть: hastigt rifva, hallalta riitwaistu зябльй: skadad af köld.
Rikas, kkaan Na. богáтый: rik, rikas mies богáтина, богáчъ: rik man, rikkaasti богáто, богáтно: rikt.

Digitized by Google

rikkaus, uden Ns. богáтство: rikedom.

rikastan, aa V. богати́ть, обогащáть: göra rik, rikta.

rikastun, na Vm, богатéть, богати́ться, обогащáться: bliſva rik, rikta sig.

Rikka, kan Ns. вы́гребки, вы́вѣвки, вы́сѣвки, дрáнь, дрáзгъ, соръ, обсѣ́вки, сгрéбки, смéтie: smolk, sopor, sodor, rikka-ruoho зáросль: ogräs.

rikkainen, iſen Na. сóрный: full med sopor.

Rikki, kin Ns. сéра: svaſvel.

Rikki разъ, разо: sönder, murtaa rikki разлáмывать: sönderbryta.

riket, kkeen Ns. только въ состáвл. на пр. ſaiden riket распýтie, распýтница: menföre, lain riket законопреступлéніе: lagbrott.

rikko, kon Ns. калéка: krymling, wala-rikko клятвонарушúтель, клятвопрестýпникъ: edsbrytare, клáтвопрестýпница: edsbryterska.

rikkein, emen l. emän l. rikkiön, ömen l. omän l. rikkainen, iſen Na. разлóмленный, разры́вчный, разóрванный, обóрванный, разóдранный, разби́тый: sönderbruten, söndrig, sönderriſven, sönderslagen.

rikollinen, iſen Na. престýпный, порóчный, ви́нный, винóвный, виновáтый, грѣ́шный, погрѣши́тельный, наказáнія достóйный: förbrytande, broltslig, straffvärd.

rikon, kkoa V. ломáть, разлáмывать, разрывáть, раздирáть, разбивáть, расшибáть: sönderbryta, sönderriſva, slå sönder; вреди́ть, повреждáть, погубля́ть, пóртить: skada, förderſva; проступáться, провиня́ться, грѣши́ть, погрѣшáть: ſela inför någon, förgå sig, rikkoa rauhan разорвáть миръ, нарушúть миръ: bryta freden, rikkoa laʼin переступáть зáповѣди, rikkoa mielen обúдѣть кого́ словáми, оскорби́ть кого́ словáми: förolämpa någon med ord.

rikos, oksen Ns. разлóмка, разломлéніе, ломлéніе, раз-

Digitized by Google

рыва́ніе, разры́въ, раадира́ніе, раздра́ніе, раводра́ніе, разба́тіе, разби́вка, расшиба́ніе, расши́бка, расши́бъ: sönderbrytning, sönderrifning, sönderslagning; поврежде́ніе, погубле́ніе, по́рченіе: skadande, förderfvande; просту́покъ, преступле́ніе, гре́хъ, гре́хотво́рство, погреше́ніе: förseelse, förbrytelse, synd, mielen rikos обида, обижа́ніе, оскорбле́ніе: förolämpning, lain rikos законопреступле́ніе: lagbrott, rikos-asia уголо́вное де́ло, уголо́вщина: brottmål.

rikkaannun l. rikkoonnun, ntua l. rikkaun l. rikkoun, uta l. rikun, kkua Vm. ломаться, разла́мываться, разрыва́ться, раздира́ться, разбива́ться, расшиба́ться: sönderbrytas, sönderrifvas, sönderslås; вреди́ться, повреждаться, по́ртиться: skadas, förderfvas.

Rikenet, een l. rikewä, än Na. прово́рный, пры́ткій, ско́рый, спе́шный, поспе́шный, поспе́шливый, посе́щи́тельный, торопли́вый: qvick, snabb, hastig.

rikeneesti l. rikewästi l. rikeneeltä l. rikeneellen l. rikeneen l. rikeneellä прово́рно, пры́тко, ско́ро, спе́шно, поспе́шно, поспе́шливо, поспе́шительно, торопли́во: qvickt, snabbt, hastigt.

Rikoittelen, tellä Vir. мести, мести́, чи́стить, очища́ть, расчища́ть, вычища́ть: sopa, rena.

Rikoſa, an Na. краси́вый, прекра́сный, приго́жій, нара́дный, узоро́чный: vacker, herrlig.

Rikſi, in Ns. риксда́леръ, рейхста́леръ: riksdaler.

Rillaan, llata V. учи́ть, выки́дывать ружьёмъ, мета́ть ружьёмъ, кида́ть ружьёмъ: exercera.

rillaus, ukſen Ns. уче́ніе, экзерци́ція: exercise.

rillinki, ngin Ns. собра́ніе во́йска на уче́ніе, сбо́рище, сбо́рное ме́сто, ла́герь, ста́нъ: möte, läger.

Rimpi, mmin Ns. вязь, боло́то, топь, трясина: kärr, moras.

Rimuan, uta V. см: rimuan.

Digitized by Google

Rinkewä, ån Na. широкій, обширный, просторный: vid, rymlig.

Rinki, ngin Ns. кругъ, кружекъ, кружокъ: krets, ring.

Rinkilä, ån l. rinkeli, in Ns. кренгель, крендель: kringla.

Rinnistelen, lla Vfr. см: rinnustelen.

Rinso, on Na. скупый, алчный, жадный: girig, snål.

Rinta, nnan Ns. грудь, перси: bröst, rinta-lapsi грудной младенецъ: spenbarn, rinnan abbistus одышка, удушье: andtäppa, rinnan poltto изжога: halsbränna, rinta-perillinen законный наслѣдникъ: laglig arfvinge, nuotan rinta распашка: notmynning, rinta-tauti грудная болѣзнь: bröstsjukdom.

rintainen, isen Na. грудный: hörande till bröst.

rintawa, an Na. грудастый: bredbröstad (om djur); высоковыйный, надменный, надутый, дерзкій, смѣлый, бодрый: stolt, djerf, modig.

rinnatuksin l. rinnastuksin l. rinnatusten l. rinnaksutten l. rinnaksutta l. rinnaksuttain l. rinnain l. rinnottain при, возлѣ: invid, bredvid; сравнительно: jemförelsevis.

rinnaksuttelen l. rinnatustelen, lla Vfr. сравнять, сравнивать, сличать, уподоблять: jemföra.

rinnus, uksen Ns. нагрудникъ: bröstharnesk; брустверъ: bröstvärn.

rinnustin, imen l. rinnusta, an l. rinnus, uksen Ns. супоня, супонь: bröstrem på rankor.

rinnustan, aa V. rinnustelen, lla Vfr. супонить: draga till remmen på rankorna; расхорохориться, ломаться надъ кѣмъ, гордиться, величаться, дмиться, надуваться, кичиться, спесивиться: brösta sig, förhäfva sig; бороться, барахтаться, противляться, сопротивляться, не поддаваться, дрягаться: brottas, strida emot, streta emot med händer och fötter.

rinnustus, uksen Ns. засупонѣнье: bröstremmens tilldragande; величаніе, надуваніе, кичѣніе: förhäfvande; боро-

Digitized by Google

тье, борьба́, бара́хтанье, противле́ніе, соспротивле́ніе, дряга́ніе: brottande, motstretande.

Rinti l. rintti, ntin Ns. см: krinti, krintu.

Rio l. rijo, on Ns. дря́нь, дря́згъ, помётъ, уме́тъ, сме́тіе, со́ръ: sopor.

Ripa, pan l. wan Ns. осно́ва: ränning i en väf; сѣда́ло, сѣда́лище, скамья́, сту́лъ: säte, bänk, stol; рукоя́ть, рукоя́тка, захва́тъ, ру́чка: handtag.

ripalet, een Ns. кусо́чекъ: liten bit; ме́лочь, бездѣ́лица, бездѣ́лка, бездѣ́лушка: småsak, lappri; кро́шка, кро́шка, кро́шечка: liten smula; дре́безгъ, и́верень, оско́локъ, отко́локъ: skärfva; лоскуто́къ, лоскуто́чекъ: liten lapp.

ripatoin l. ripaleetoin l. ripotoin, ttoman Na. ничего́ не имѣющій, го́лый, на́гій: som har ingenting, naken, riisua ripattomaksi раздѣть кого́ до нага: afkläda någon blott och bar.

ripet, ppeen Ns. бездѣ́лица, ме́лочь: småsak; о́сталь, оста́токъ: öfverlefva; ка́пля: droppe; кроха́: smula, ruan rippeet объѣ́дки: öfverlefvor af mat, ei rippeitäkään нима́ло не: icke det minsta.

ripahdan, htaa Vs. ка́пнуть, ка́нуть: hastigt nedfalla i droppar; мороси́ть: dugga; пролива́ться, разсыпа́ться, просыпа́ться, насыпа́ться: spillas.

ripoitan, ttaa Vf. ripistän, ää V. ripoittelen, tella l. ripistelen, llä Vfr. ка́пать: drypa; пролива́ть, просыпа́ть, разсыпа́ть, осыпа́ть, насыпа́ть, усыпа́ть: spilla, strö.

ripoitus, uksen l. ripistys, yksen Ns. пролива́ніе, просыпа́ніе, разсыпа́ніе, осыпа́ніе, насыпа́ніе, усыпа́ніе: spillande, ströende.

ripakka, kan Ns. разсы́пь: det kringströdda; проно́съ, дрисня́: utsot.

ripuli, in Ns. дря́нь, бездѣ́лка, ме́лочь: strunt, bagateller.

Digitized by Google

Ripaiſen, sta Vs. хáпнуть: hastigt gripa i; хлеснýть, хлыснýть, хлóпнуть: hastigt slå till; порѣзывать: göra en liten skåra.

Ripiä, än Na. бóдрый, рѣзвый, живóй, пылкій, быстрый, прытків, провóрный, скóрый, спѣшный, поспѣшный, поспѣшúтельный, торопли́вый: munter, liflig, snabb, skyndsam.

ripiästi бóдро и пр.: muntert etc.

ripeys, yden Ns. бóдрость, рѣзвость, жúвость, пылкость, быстротá, прытность, провóрность, провóрство, скóрость, спѣшность, поспѣшность, торопли́вость: munterhet, liflighet, snabbhet, skyndsamhet.

Rippa, pan Ns. грýзило: sänke på nät.

ripotan, ttaa V. сѣть закúнуть: utkasta nät.

Rippi, pin Ns. úсповѣдь: skriftermål.

ripitän, ttää V. исповѣдать, исповѣдовать, исповѣдывать: skrifta, mennä ripille итти́ на úсповѣдь, ripitän itſeni исповѣдаюсь: skriftar mig.

ripitys, yksen Ns. исповѣданіе, исповѣдываніе: skriftande; úсповѣдь: skriftermål.

Ripſa, an l. ripſas, aan l. ripſiä, än Na. см: ripiä.

ripſastі l. ripſaastі l. ripſiästі см: ripiästi.

Ripſi, en Ns. бровь: ögonbryn; рѣсни́ца: ögonhår.

ripſutan, ttaa V. ripſuttelen, tella Vſr. жмýрить, жмýриться, щýрить, щýриться, мигáть: plira, blinka med ögonen.

ripſutus, uksen Ns. щýреніе, мигáніе: blinkande.

Ripuli, in Ns. дря́нь, бездѣлка, мѣлочь: strunt, bagateller.

Ripun, ppua Vm. висѣть: hänga.

ripustan, aa Vf. ripustelen, tella Vſr. вѣшать: upphänga.

riputan, ttaa Vf. riputtelen, tella Vſr. см: ripustan.

ripustus l. riputus, uksen Ns. вѣшаніе: upphängning.

Riſa, an Ns. желѣзá: körtel.

riſainen, iſen Ns. dim. желѣзкú, riſaiſet почки, бубрéги: njurar; Na. желѣзúстый: full med körtlar.

Digitized by Google

Riſaan, ſata V. раздира́ть, разрыва́ть, растéрзывать: sönderriſva, sönderslita; заготовля́ть, приготовля́ть: tillreda, riſata ruokaa приготóвить кýшанье: tillreda mat; игра́ть, рѣзви́ться, шали́ть, шумѣ́ть, шумъ дѣ́лать: leka, stimma.

riſaus, ukſen Ns. раздира́ніе, раздра́ніе, разодра́ніе, разрыва́ніе, разры́въ: sönderriſning, sönderslitning; заготовлéніе, приготовлéніе: tillredning; игра́ніе, рѣ́звость, ша́лость, шумлéніе, шумъ: lekande, stimmande, stoj.

Riſki, in Na. см: ſtriſki, priſki.

Riſkilä l. riſkelä, än Ns. нырóкъ: körfogel.

Riſku, un Ns. см: riſu, priſki.

riſkutan, ttaa V. см: riſuan.

Riſta, an Ns. горóхъ: ärt.

riſtainen, iſen Na. горóховый: af ärter.

Riſti, in Ns. крестъ: kors; знамéніе креста: korstecken; крещéніе, та́инство крещéнія, та́йна крещéнія: döpelse; кресты́, жлу́ди: klöfver i kortspel, riſti-äſſä жлудóвый тузъ, крестóвый тузъ: klöfver äss, riſtiin l. riſtin на́крестъ, крестъ на́крестъ, крестообрáзно: i kors, korsvis, riſti-luut кострéцъ, naulita riſtiin распина́ть: korsfästa, riſtin raſtin безпоря́дочно: utan ordning, riſti-lehti дя́тлина, трилúстникъ: foderväpling, трилúстникъ чúстой, вѣ́тренница печенкóвая: blåsippa, riſti-poika крéстный сынъ: guson, riſti-nimi úмя при крещéніи даемое: dopnamn.

riſtiſſyytta на́крестъ, крестообрáзно, крестъ на́крестъ: i kors, korsvis.

riſtin, iä l. riſtitſen, itä V. крещáти, крести́ть: döpa, riſtitty крещéнный: döpt.

riſtintö, nnön l. riſtintä, nnän Ns. крещéніе: döpelse, riſtiäiſet крести́ны: barnsöl.

Riſu, un Ns. хворости́на: torr qvist (riſku).

Digitized by Google

riſuinen, iſen *Na.* хворостя́ны имѣющій, съ хворостя́нами: full med torra qvistar.

riſuan, uta l. riſutan, ttaa V. хворостя́ны собира́ть: ihopsamla torra qvistar.

Rita, ban Ns. волковня́: varggrop, riban toimi та́къ, камча́тка: drall.

Ritaan l. ritajan, bata l. ritiſen, sta V. скрипѣ́ть: knarra.

ritinä, än Ns. скри́пъ, скры́пъ, скрипѣ́ніе: knarrande.

ritistän, ää Vf. ritistelen, llä Vfr. заста́вить скрипѣ́ть: förorsaka knarrande.

Ritari, in Ns. кавале́ръ: riddare.

Ritta, tan Ns. см: riitta.

Riuduu, tua l. riutuan, buta l. riutaun, uta l. riutaannun, ntua *Vm.* слабѣ́ть, ослабѣва́ть, изнуря́ться, истомля́ться, утомля́ться, томѣ́ть, дря́хнуть, дряхлѣ́ть, хилѣ́ть, хирѣ́ть, ча́хнуть: bliſva orklös, aſtyna, olla riutumallanſa быть въ кра́йности, быть въ кра́йней бѣ́дности, попа́сться въ тиски́, быть въ тиска́хъ, быть при кра́ю поги́бели.

Riukean, riuweta V. см: raukean, riudun.

Riuku, riu'un l. riuwun *Ns.* изгоро́дный лѣсъ: gärdsel, riuku-ḫäntä гу́зица, трясогу́зка (motacilla alba): qvickstjert, riuwut кречѐлъ, носи́ло, носи́лки: bår.

Riunniaš, aan *Na.* изя́щный, зна́тный, знамени́тый, отли́чный, отмѣ́нный, преимущественный, превосхо́дный: utvald, särdeles, förträfflig.

Riuška, an Ns. цѣпъ, молоти́ло: tröskslaga.

Riuška, een *Ns.* шумъ: buller.

Riuškin, ia V. шумѣ́ть, шумъ дѣ́лать: bullra.

Riuſu, un Ns. см: riuška.

Riutta, tan *Ns.* мель, мелина́, намо́й, о́тмель, о́тмелина: sandbank; буру́нъ: bränning i haf; ска́ла, утѐсъ: klippa.

riuttainen, iſen Na. утѐсистый: full af klippor.

Riva, an Ns. рукоя́тка, ру́чка, рукоя́ть, захва́тъ: handtag.

Digitized by Google

Riwaiſen, sta V. см: ripaiſen, riwoistan.

Riwakka, kan Na. бо́дрый, живо́й, пы́лкій, прово́рный, прытки́й, ско́рый, спѣшный, поспѣши́тельный, торопли́вый: rask, liflig, qvick, skyndsam, riwakka hęro прытки́й конь: qvick häst.

Riwi, in Ns. рядъ, верени́ца: lång rad; Na. см: riwio.

riwittäin съ ря́ду, верени́цами: radvis.

riwin, iä l. riwitän, ttää V. поста́вить въ рядъ, ряди́ть, разряжа́ть, располага́ть: ställa i rad, iordningställa.

Riwio, on l. riwiö, ön l. riwioin, oman l. omen l. riwiöin, öman Na. безобра́зный, кале́чный, культи́вый, увѣ́чный, изувѣ́ченный: vanställd, stympad.

Riwo, on Na. га́дкій, ме́рзкій, ска́редный, сквѣ́рный, сра́мный, сты́дный, посты́дный, наха́льный, похаб-ный: ful, skamlös; гря́зный, нечи́стый, дрянно́й: smutsig, riwo-ſuinen срамосло́вный: skamlös i ord.

riwoſti га́дко и пр.: fult etc.

riwous, uden Ns. га́дкость, га́тость, ме́рзость, ска́редность, сквѣ́рность, сра́мъ, срамота́, наха́льство, похаб-ство: fulhet, skamlöshet; грязнота́, нечистота́: smutsighet.

riwoiſtan, aa V. безобра́зить, загаживать, сквернить, осквернять, грязни́ть, дрянни́ть, мара́ть, зама́рывать, па́чкать: vanställa, smutsa.

riwoiſtus, uſſen Ns. сквернѣ́ніе, осквернѣ́ніе, мара́ніе, зама́рываніе, па́чканье: smutsande.

riwoilen, lla Vfr. безчи́нничать, безчи́нствовать, наха́литься, наха́льничать сквернотвори́ти, похаби́ничать, похаб-ствовать: uppföra sig skamlöst; рсквенослóвить, срамнослóвить: tala oanständigt.

Roatan, ttaa V. рабо́тать, дѣ́лать, выраба́тывать, нараба́тывать: arbeta, förfärdiga.

Robin, tia V. рожда́ть: föda.

Roha, an l. rohfa, han Ns. трепа́лка, трепа́ло: lin- eller hampatråka.

Digitized by Google

roimaus, ukſen Ns. маха́ніе, мота́ніе, кача́ніе, шата́ніе, раска́чиваніе, разма́хиваніе: svängande.

Roinaan, nata V. шумъ дѣ́лать, шумѣ́ть: stoja.

Roipakka, kan Na. дли́нный и то́нкій, ги́бкій: lång och smal, böjlig; Ns. жердь: lång stör; жерди́ло: lång råkel.

Roira, an Ns. запи́рка, запо́рка, запо́ръ, засо́въ, задви́жка, затво́ръ, затво́рка, чека́: rigel, låsrigel, sprint.

Roiska, an Na. см: roipakka.

Roiskaan, kata l. roiskan, aa V. шумъ дѣ́лать, шумѣ́ть, ша́стать, хля́бать: bullra, med buller röras af och an; бря́каться, шлёпаться: falla ned med buller.

roiskahdan, htaa Vs. бря́кнуться, шлёпнуться: hastigt falla ned med buller.

roiskahdus l. roiskaus, ukſen l. roiskeet, een Ns. шумъ, хля́банье, шлепо́къ: buller, dåst fall.

roiskun, ua Vm. см: roikun.

Roisto, on Ns. вы́гребки, вывѣ́вки, вы́сѣвки, обсѣ́вки, вы́топки, дря́згъ, гря́зь, дря́нь, помѣ́тъ, смѣ́тіе, сгре́бки, соръ: smolk, sopor; пыль, пра́хъ, порохно́: stoft, dam, maan roisto негодя́й, негодя́йка, него́дникъ, него́дница, него́дной человѣ́къ: odugling; лыту́нъ, шату́нъ, у́валень: slentrare; пе́нь, болва́нъ, бурла́къ, о́лухъ: tölp, bondlurk; безчи́нникъ, безчи́нница, наха́лъ, наха́лка, поха́бникъ, поха́бница, срамни́къ, срамни́ца: liderlig menniska, otuktig person.

roistomainen, iſen Na. неопря́тный: osnygg; безчи́нный, наха́льный, поха́бный, сра́мный: liderlig, otuktig.

roistotan, ttaa V. roistottelen, tella Vfr. грязни́ть, дряни́ть, мара́ть, замара́ть, па́чкать, скверни́ть, оскверни́ть, пыли́ть, запыли́вать: smutsa, neddamma, hölja med stoft; лыта́ть, кубари́ть, вихля́ть, праздношата́ться: bortslentra.

Roittio, on Ns. roisto, roju.

Roitto, ton Ns. пла́мень, пла́мя, пы́ль: låga.

Roitwa, an Ns. см: roira.

Digitized by Google

Roiwas l. roiwajas, akſen *Ns.* снопъ: kärfve (lyhhet).
Rojahdan, htaa *Vs.* бря́каться, шлёпаться: falla ned med dån.
rojahdus l. rojaus, ukſen Ns. шлепо́къ: dåſt fall.
Rojo, on l. roju, un Na. дли́нный и то́нкій, ги́бкій: lång och smal, böjlig; жердя́ло: lång räkel; него́дный человѣ́къ, негодя́й, негодя́йка, него́дникъ, него́дница: odugling; гря́зь, дря́згъ, дря́нь, соръ, калъ, дерьмо́, навозъ: smuts, träck, dynga, rojo-lâjâ навозная ку́ча, гно́ище: dynghög.
rojainen, iſen Na. гря́зный, дрянно́й, ка́льный: smutsig.
rojastan, aa V. грязни́ть, дряни́ть, мара́ть, замара́ть, па́чкать, сквернить, осквернять, сори́ть: smutsa.
Roju, un *Ns.* см: roisto.
rojuan, uta V. сгребать, сметать, наметать: sopa i hög.
Rokka, kan *Ns.* горо́хъ: ärt; см: также: ruoka.
rokkainen, iſen *Na.* горо́ховый: af ärter.
Rokko, kon *Ns.* о́спа: koppor; laatta-rokko лепуха́: vattenkoppor, rokon arwet ряби́ны: koppärr; волды́рь, пузы́рь, пупы́рь, пры́щъ: blåsa på huden, blemma
rokkoinen, iſen Ns. dim. о́спина: koppbläddra; пузы́рекъ, пупы́рышекъ, пры́щикъ: liten blemma; Na. о́спенный, о́спу имѣющій: full med koppor; пузы́ристый, прыщева́тый: full med blemmor.
Romahdan, htaa Vs. см: rojahdan.
romahdus l. romaus, ukſen Ns. см: rojahdus.
Romaska, an Ns. ве́тошь, ветошье: gammalt skräp.
Romentola, an *Ns.* ча́ща, ча́стой лѣсъ, густы́ня, густо́й лѣсъ, дремучій лѣсъ: tät skog, dyster skog; сте́пь, пусты́ня, уедине́ніе, пу́стошь: öken, ödemark.
Romſi, in Ns. пожа́ръ: vådeld.
Romſu, un Ns. см: römſy.
Romu, un l. romuska l. romusta, an Ns. см: romaska.
Romu, un l. romi, in Ns. шумъ: buller; кро́потъ: mummel.
Rongun, nkua l. ronkun, kkua l. ronkkaan, nkata V. гра́кать,

Digitized by Google

кáркать: skrika som en korp; бормотáть, брюзжáть, ворчáть, кропотáть, роптáть: brumma, puttra, knota.

rongutan l. ronkutan, ttaa Vf. застáвить грáкать и пр.: förorsaka korpskrik etc.

rongutus l. ronkutus, ukſen *Ns.* грáй, грáканье, кáрканье: korpskrik; бормóтанье, ворчáніе, брюзжáніе, крóпотъ, рóпотъ: brummande, puttrande, knot.

Ronkka, kan Ns. см: lonkka, longas.

Ronttu, ton *Ns.* окомéлина: kronan på träd; Na. дупля́стый: ihålig (om träd).

Roobban l. rootaan, bata V. быть, причи́ною: vara orsaken till; си́лу имéть, мочь, возмогáть: förmå; владéть, имéть: besitta, äga.

Ropina, an l. ropahdus l. ropaus, ukſen Ns. ropiſen, sta V. ropistan, aa Vf. ropahdan, htaa Vs. см: kropina, kropiſen, kropistan, kropahdan.

Ropakko, kon *Ns.* калъ, дермó, грáзь, дрáзгъ, дрáнь: träck, smuts (rapakko).

ropakoinen, iſen *Na.* кáльный, грáзный, дрянны́й: träckig, smutsig.

Ropaiſen, sta Vs. см: rapaiſen.

Ropistun, ua Vm. растопля́ться, распускáться, разводи́ться: upplösas; мягчéть, мя́кнуть: mjukna.

Ropo, pon Ns. дéньга, дéнежка: litet mynt.

Roppaan, pata V. колоти́ть, стучáть: bulta; грáбить, граби́тельствовать, ограбливать, хи́тить, хи́щничать, похищáть, расхищáть: plundra, röfva.

Roppoinen, iſen *Ns.* пестеря́, набúрка, кузовóкъ: näfverriſva, liten korg af näfver.

Ropſin, ia V. ropſahdan, htaa Vs. ropſutan, ttaa Vf. см: kropſin, kropſahdan, kropſutan.

Roſa, an Ns см: apet.

Roſahdan, htaa Vs. см: rojahdan.

roſahdus l. roſaus, ukſen Ns. см rojahdus.

Digitized by Google

roſautan, ttaa *Vf.* заста́вить шуме́ть: förorsaka buller.

Roska, an l. roſku, un *Ns.* ве́тошь, ветошье, вы́гребки, вы́вѣвки, вы́сѣвки, обсѣ́вки, вы́броски, бракъ, помётъ, дра́згъ, дра́нь, со́ръ, сме́тіе, оскре́бки, сгре́бки: gammalt skräp, smolk, sopor.

roſkaan, kata V. сгреба́ть, сметáть, оскреба́ть, соскребать: ihopsopa; грязни́ть, дрянúть, мара́ть, па́чкать, скверни́ть, оскверня́ть, сори́ть: smutsa, ostäda.

Rosmo, on *Ns.* см. roswo.

Roſo, on *Ns.* пы́лъ, пла́мень, пла́мя́: låga; дупло́, жу́чина: ihålighet i träd, raudan roſoja желѣзина: jernslagg.

roſoinen, iſen Na. дупля́стый: ihålig; гнилый: rutten.

roſotan, ttaa V. пыла́ть, пламене́ть: låga.

Rospuutto, ton l. rospuutta, tan l. rospuutos, okſen Ns. распу́тница, распу́тіе, бо́йкая доро́га: menföre.

Rossi, in Ns. воробе́й: gråsparf.

Rostina, an Ns. rostinainen, iſen *Na.* см. prostina, prostinainen.

Roswo, on *Ns.* разбо́йникъ, граби́тель, хи́щникъ, похити́тель: röfvare; бѣгле́цъ: förrymmare.

roswaan, wata l. roswoan, wota V. разбо́йничать, гра́бить, граби́тельствовать, хи́тить, хи́щничать, похища́ть, расхича́ть: röfva, plundra.

Rotajan l. rotaan, rodata V. скрипе́ть: knarra.

Rotewa, an *Na.* см: rotowa.

Roti, din *Ns.* моло́ки: fiskmjölke.

Rotinki, ngin Ns. см: trotinki.

Rotkahdan, htaa Vs. rotkahtelen, hdella Vfr. бра́каться, шлёпаться: nedfalla med dån.

rotkahdus l. rotkaus, ukſen Ns. шлепо́къ: dåſt fall.

Rotko, on Ns. нора́, верте́пъ, просе́дина, пещера, пеще́ра: jordhåla, klyfta, grotta.

rotkoinen, iſen *Na.* верте́пистый: full med klyftor.

Roto, don *Ns.* см: rotu.

Digitized by Google

Rotowa l. rotewa l. rotoſu, an Na. питáтельный, крѣпи́тельный, укрѣпи́тельный: närande, stärkande; крѣпкій, си́льный, дю́жій, пло́тный: stark; бо́дрый, живы́й, де́рзкій, сме́лый, отва́жный, хра́брый: liflig, modig.

Rotſin l. roſtin, ia V. корми́ть лошаде́й: beta hästar.

Rotta, tan Ns. кры́са (mus rattus): rätta, rotan ſauta мышело́вка, мышело́вня, лову́шка: rättſälla.

rottainen, iſen Ns. dim. кры́ска: liten rätta; крысе́нокъ: rättunge; Na. кры́сій, крыся́чій: af rättor.

Rottarainen, iſen Ns. см: roſſi.

Rotti, tin Ns. кошелёкъ, мошна́, киса́, кисе́тъ: penningpung, tobakspung.

Rotto, ton Ns. пы́лъ, пла́мень, пла́мя: låga (roſo).

Roto, don l. rotu, dun Ns. ро́дъ, по́лъ: kön.

rotus, ukſen Ns. родня́, родство́, коле́но, поколе́ніе, поро́да: slägt, stam.

rodin, tia V. рожда́ть, порожда́ть: föda, rotinat родны́: skänker som vid besök gifvas åt en barnföderska.

Roudin, tia V. см: rowin.

Rouhaan, hata l. rouhin, ia V. rouhaiſen, sta Vs. болва́нить: grohugga; разрѣзывать, разсѣка́ть: sönderskära; толо́чь: sönderstöta.

rouhaus, ukſen Ns. разрѣзываніе, разрѣзаніе, разсѣка́ніе, разсѣче́ніе, толче́ніе: sönderskärning, sönderstötning.

rouhet, een Ns. рѣзка, сѣчка: hackelse.

Rouka, rouwan l. roukka, kan Ns. че́рность, че́рнь, черноты́: svärta.

roukaan, rouwata l. roukkaan, kata V. черни́ть: svärta.

roukistun, um Vm. черни́ться, черне́ть: svartna; сѣсть, ссѣда́ться: krympa ihop.

Roukka, kan Ns. шу́ба: pels.

Roukkio, on Ns. во́рохъ, ку́ча, гру́да, копъ, ту́ра: hop, hög.

roukkoittain ку́чами: högtals.

Digitized by Google

Rouko, fon l. won Ns. пробáлина на льдý, трéщина во льдúнѣ, прóрубь, просóсъ: spricka i isen, råka.

Roumio l. roumio, on Ns. см: roukkio.

Rouske, on l. rousku, un Ns. хрящъ: brosk.

rouskoinen l. rouskuinen, iſen Na. хрящевáтый: broskaktig.

Rouskn, un l. rouskina, an Ns. скрúпъ, скрыпъ, скрипéние, скрежетáние, скрéжетъ, хрустѣние, хрущéние: knarrande, knastrande.

rouskun, ua Vm. скрипéть, скрежетáть, хрустéть: knarra, knastra.

rouskahdan, ttaa Vs. скрúпнуть, хрýснуть: hastigt knarra, knastra.

rouskahdus l. rouskutus, ukſen Ns. см: rouskn.

rouskutan, ttaa Vf. rouskutteleen, tella Vir. застáвить скипéть и пр.: förorsaka knarrande etc.

Routa, dan Ns. шéрохъ: skråflig yta; шероховáтая дорóга, бóйкая дорóга: kraka.

routainen, iſen Na. шероховáтый: skråflig; замéрзлый: tillfrusen.

routikko, fon Ns. шероховáтая дорóга: skråflig väg; распýтие, распýтница: menföre.

routatan, ttaa V. замерзáть, морóзиться: tillfrysa; шерóшиться: blifva skråflig.

routin, tia V. грязь съ льдá оскребáть: bortskåfla träck ifrån isen.

Rouwa, an Ns. см. frouwa, prouwa.

Rouwi, in Na. см: kouwi; rouwati см: krouwari.

Rouwi, in Na. см: kruowi.

Rowasti, in Ns. см: prowasti.

Rowatti, tin Na. см: ratwatti.

Rowentti l. rowantti, tin Ns. провiáнтъ, съѣстные припáсы, запáсъ: proviant.

Rowesſori, in Ns. см: profeſſori.

Digitized by Google

Rowet, ropeen l. rowikko, kon Ns. пестеря́, наби́рка, ку́зовъ: näfverrifva, näfverkorg.

ropeellinen, isen Na. наби́рку имѣющій: som har rifva.

rowistun, ua Vm. сѣсть, сади́ться, ссѣда́ться, сжима́ться: krympa ihop, draga sig ihop.

Rowet, ween Ns. здоро́вье: sundhet; бо́дрость, жи́вость, рѣзвость, пы́лкость: liflighet.

roweellinen, isen l. roweisa, an Na. здоро́вый, живы́й, бо́дрый, рѣзвый, пы́дкій: sund, liflig.

Rudia l. rudja, an Ns. rutia, ruija.

Ruha, an Ns. му́соръ, ще́бень, хря́щъ, дресва́: grus.

Ruhdan, htaa l. ruhdon, htoa V. ruhtaisen, sta Vs. см: huhdon l.

Ruhjaan, jata V. см: rehwastan.

Ruhjus, uksen Ns. см: rahjus.

ruhjustan, aa V. ruhjustelen, lla Vfr. см: rahjustan.

ruhjustus, uksen Ns. см: rahjustus.

Ruhka, han Ns. бракъ, вы́броски, него́дная вещь, дря́згъ, дря́нь, помётъ, со́ръ, смѣтіе, сгре́бки, му́соръ, ще́бень, хря́щъ, дресва́: afskrap, sopor, grus, ruhka-ruoho пле́велы, за́росль: ogräs.

Ruhmo, on l. ruhma, an Ns. коло́да, пень, пла́ха, чурба́нъ: stubbe.

Ruhmen, enen l. ruhmena, an Ns. мяки́на, пле́вы, вы́вѣвки, вы́сѣвки, обсѣ́вки: agnar, sådor, ruhmen-huonet плевни́ца, мяки́нница, мяки́нникъ, колосени́ца: agnhus.

ruhmenainen l. ruhmeninen, isen Na. пле́вный, пле́вельный, мяки́нный: af agnar.

Ruhmuska, an Ns. скла́дка: veck.

ruhmuskainen, isen Na. скла́дки имѣющій, скла́дками сло́женный: veckfull.

Ruho, on Ns. хлупь: bröstben på fåglar; ста́тность, взра́чность: reslig kroppsbyggnad.

Ruhtinas, aan l. ruhtina, an Ns. Князь: Furste, suuri ruhtinas

Digitized by Google

Вели́кій Кня́зь: Storfurſte, ruhtinaan. maa кня́же́ніе, кня́жество: furſtendöme.

ruhtinainen, iſen Ns. кня́жичъ: furſteſon.

ruhtinattar, en Ns. кня́гиня: furſtinna; княжна́: furſtedotter, ſuuri ruhtinattar вели́кая кня́гиня: ſtorfurſtinna.

Ruija, an *Ns.* см: rutia, ruijat подтя́жки, по́мочи. hängſel.

Ruikka, kan Ns. ро́потникъ, брюзга́, брюзгу́нъ, брюзгу́нья: missnöjd perſon; лежебо́къ, лѣнтя́й, лѣнтя́йка, лѣни́вецъ, лѣни́вица, гуля́ка, тунея́децъ, у́валень: lätting.

ruikkaan, kata V. ruikutan, ttaa Vſ. ruikkaelen l. ruikkailen, lla l. ruikuttelen, tella Vſr. ропта́ть на судьбу́, брюзжа́ть, кропота́ть, вопи́ть, горева́ть, стена́ть, стона́ть, жа́ловаться на что: vara missnöjd, jemra ſig, klaga.

ruikkaus l. ruikutus, ukſen Ns. ропта́ніе, ро́потъ, брюзжа́ніе, кро́потъ, неудово́льствіе, во́пль, горева́нье, стена́ніе, сто́нъ, жа́лоба: missnöje, jemrande, klagan.

ruikaleyhdän, yhtää V. лѣни́ться, гуля́ть, тунея́дствовать, быть въ пра́здности, вре́мя свое́ въ пра́здности препроводи́ть: lättjas, tillbringa tiden i ſysslolöſhet.

Ruikku, kun l. ruikka, kan *Na.* то́нкій, тончáвый: klen.

ruikkuinen l. ruikkainen, iſen Na. dim. тоне́хонекъ: ganska klen.

ruikkamainen l. ruikammainen l. ruikkamoinen, iſen Na. dim. тонковáтый: nägot klen.

ruikahdan, yhtää V. тоне́ть, тончáть: bliſva klen; худе́ть, тощáть: bliſva mager.

Ruis, rukiin Ns. рожь: råg, ruis-kukka васи́ле́къ (centaurea cyanus): bläklint, ruis-rääkkä дерга́чъ, коро́стель (rallus crex): kornknarr, ruis-heinä пыре́й (triticum repens): hvitrot.

rukiinen, iſen *Na.* ржаны́й: af råg, rukiinen leipä ржано́й хлѣбъ: råghröd.

Ruisku, un Na. см: ruikku; *Ns.* насо́съ, труба́: ſprata (truiſku), ruiſku-tauti дриснá, прonóсъ: utſot.

Digitized by Google

rohin, ia l. rohjin, hkia l. rohdin, htia V. трепáть: stråka lin eller hampa; чесáть, мыкать: häckla.

rohdin, htimen Ns. пáкля, очéски, изгрéби, изгрéбье: blår.

rohtiminen, iſen Na. пáкляный, пáкленый: af blår.

Rohdun, htua Vm. паршúвѣть, шелудúвѣть: få utslag på kroppen; пылúться: höljas af damm.

rohtuma,[1] an Ns. паршъ, паршú, шéлуди, сыпь: utslag på kroppen; волдырь, пузырь, прыщъ, пупырь, зудъ, чесóтка, чесóта: blåsa på huden, bethlemma, kläda.

Rohewa, an Na. см: rohkia, rotewa, rutewa.

Rohistun, ua Vm. вянуть, завядáть, увядáть, дрябнуть: förvissna, blifva svampig; желтéть: gulna.

Rohka, han Ns. скать, вать (raja): rocka; см: также: roha, rohko.

Rohki смéло: dristigt.

rohkia, an Na. смéлый, дéрзкій, дéрзостный, дерзновéнный, отвáжный: dristig, oförvägen; живóй, весёлый, рéзвый, бóдрый, бóдренный, бóдростый: liflig, munter.

rohkiasti смéло, дéрзко, дéрзостно, дерзновéнно, отвáжно, живо, весéло, бóдро, бóдростно: dristigt, oförväget, lifligt, muntert.

rohkeus, uden Ns. смéлость, дéрзость, дерзновéнность, отвáжность, живость, весéлость, рéзвость, бóдрость, бóдренность: dristighet, oförvägenhet, liflighet, munterhet.

rohkean l. rohkenen, hjeta V. дерзáть, кушáться, смéть, осмéливаться, отвáживаться: fördrista sig, våga, rohkenen ſanoa осмéливаюсь сказáть: jag vågar säga, ei rohkene ſanoa ſanaakaan слóва сказáть не смéетъ: han vågar icke säga ett ord.

rohjennan, ntaa Vl. rohwaiſen, ſta V. веселúть, живúть, оживлáть, оживотворáть, бодрúть, ободрáть, поощрáть, утѣшáть: lifva, muntra, uppmuntra, trösta.

rohjennus l. rohwaistus, ukſen Ns. ободрéніе, поощрéніе, утѣшéніе, утѣха, отрáда: uppmuntran, tröst.

Digitized by Google

rohjennun, ntua l. rohwaiſtun, ua Vm. живи́ться, ожи-вля́ться, оживотворя́ться, бодри́ться, ободря́ться, поощря́ться, утѣша́ться о чемъ: liſvas, bliſva munter, uppmuntras, trösta sig.

Rohjo, on Na. неопря́тный, нечи́стый, гря́зный, дрян-ны́й: osnygg, smutsig, rohjo ihminen неопря́тный че-ловѣ́къ: osnygg menniska.

Rohko, hon l. rohka, han Ns. па́родокъ: kart (rökälet); см: также: rahko, rokko.

Rohmuska, an Ns. см: ruhmuska.

Rohto, hdon Ns. пле́велы, пле́вы, за́росль: ogräs, rohdot пря́ное зе́лie, пря́ныя коре́нья, пря́ности: krydder.

Rohweeta, an Ns. см: profeta.

Rohwesſori, in Ns. см: profesſori.

Roidun, tua Vm. слабѣ́ть, ослабѣва́ть, изнуря́ться, ис-томля́ться, томѣ́ть, утомля́ться: mattas; проси́ть ми́лостыни, ходи́ть по́ міру, уси́льно проси́ть, не-отсту́пно о чемъ проси́ть, ку́читься кому́ о чемъ: tigga, enständigt begära.

roituja, an Ns. ни́щій, проша́къ: tiggare.

Roihdin, htia V. пламенѣ́ть, пыла́ть: flamma.

Roikas, kkaan Na. рабо́тливый, трудолюби́вый, прили́-жный, неусы́пный, неутруди́мый, неутоми́мый: arbet-sam, idog, outtröttlig.

Roikun, kkua Vm. висѣ́ть съ чего́: nedhänga; кача́ться, колеба́ться, колыха́ться, мота́ться, маха́ться, шата́ть-ся: svängas, röras af och an.

roikalet, een Ns. обо́рванное пла́тье, обно́сокъ: trasig klädnad; жерди́ло: lång räkel.

Roima, an Na. широ́кій, обши́рный, просто́рный, про-стра́нный: vid, rymlig, roima-houſut брюки, шарава́-ры: vidbyxor.

Roimaan, mata V. маха́ть, мота́ть, кача́ть, шата́ть, раска́чи-вать, разма́хивать: svänga, röra af och an, svänga hit och dit.

Digitized by Google

roimaus, uksen Ns. маха́ніе, мота́ніе, кача́ніе, шата́ніе, раска́чиваніе, разма́хиваніе: svängande.

Roinaan, nata V. шумъ дѣлать, шумѣть: stoja.

Roipakka, kan Na. дли́нный и то́нкій, ги́бкій: lång och smal, böjlig; Ns. жердь: lång stör; жерди́ло: lång räkel.

Roira, an Ns. запи́рка, запо́рка, запо́ръ, засо́въ, задви́жка, затво́ръ, затво́рка, чека́: rigel, låsrigel, sprint.

Roiska, an Na. см: roipakka.

Roiskaan, kata l. roiskan, aa V. шумъ дѣлать, шумѣть, ша́стать, хля́бать: bullra, med buller röras af och an; бря́каться, шлёпаться: falla ned med buller.

roiskahdan, htaa Vs. бря́кнуться, шлёпнуться: hastigt falla ned med buller.

roiskahdus l. roiskaus, uksen l. roisket, een Ns. шумъ, хля́баніе, шлепо́къ: buller, dåst fall.

roiskun, ua Vm. см: roikun.

Roisto, on Ns. вы́гребки, вывѣвки, вы́сѣвки, обсѣвки, вы́топки, дря́згъ, гря́зь, дря́нь, помётъ, сме́тіе, сгре́бки, соръ: smolk, sopor; пыль, пра́хъ, порохно́: stoft, dam, maan roisto негодя́й, негодя́йка, него́дникъ, него́дница, него́дной человѣкъ: odugling; лыту́нъ, шату́нъ, у́валень: slentrare; пе́нь, болва́нъ, бурла́къ, о́лухъ: tölp, bondlurk; безчи́нникъ, безчи́нница, наха́лъ, наха́лка, поха́бникъ, поха́бница, срамни́къ, срамни́ца: liderlig menniska, otuktig person.

roistomainen, isen Na. неопря́тный: osnygg; безчи́нный, наха́льный, поха́бный, сра́мный: liderlig, otuktig.

roistotan, ttaa V. roistottelen, tella Vfr. грязни́ть, дряни́ть, мара́ть, зама́рывать, па́чкать, скверни́ть, оскверня́ть, пыли́ть, запы́ливать: smutsa, neddamma, hölja med stoft; лыта́ть, кубари́ть, вихля́ть, праздношата́ться: bortslentra.

Roittio, on Ns. roisto, roju.

Roitto, ton Ns. пла́мень, пла́мя, пы́ль: låga.

Roiwa, an Ns. см: roira.

Digitized by Google

Roiwas l. roiwajas, akſen *Ns.* снопъ: kärfve (lyhdet).
Rojahdan, htaa *Vs.* бря́каться, шлёпаться: falla ned med dån.
rojahdus l. rojaus, ukſen Ns. шлепо́къ: dåſt fall.
Rojo, on l. roju, un Na. дли́нный и то́нкій, ги́бкій: lång och smal, böjlig; жерди́ло: lång räkel; него́дный человѣ́къ, негодя́й, негодя́йка, него́дникъ, него́дница: odugling; гря́зь, дря́згъ, дря́нь, соръ, калъ, дерьмо́, навозъ: smuts, träck, dynga, rojo-lâjâ навозная ку́ча, гно́ище: dynghög.
rojainen, iſen Na. гря́зный, дрянно́й, ка́льный: smutsig.
rojastan, aa V. грязни́ть, дряни́ть, мара́ть, замара́ывать, па́чкать, сквернить, осквернять, сори́ть: smutsa.
Roju, un *Ns.* см: roisto.
rojuan, uta V. сгреба́ть, смета́ть, наметать: sopa i hög.
Rokka, kan *Ns.* горо́хъ: ärt; см: также: ruoka.
rokkainen, iſen *Na.* горо́ховый: af ärter.
Rokko, kon *Ns.* о́спа: koppor; laatta-rokko лепуха́: vattenkoppor, rokon arwet ря́бины: koppärr; волды́рь, пузы́рь, пупы́рь, пры́щъ: blåsa på huden, blemma
rokkoinen, iſen Ns. dim. о́спина: koppblåddra; пузы́рекъ, пупы́рышекъ, пры́щикъ: liten blemma; Na. о́спенный, о́спу имѣющій: full med koppor; пузы́ристый, прыщева́тый: full med blemmor.
Romahdan, htaa Vs. см: rojahdan.
romahdus l. romaus, ukſen Ns. см: rojahdus.
Romaska, an Ns. ве́тошь, ветошье: gammalt skräp.
Romentola, an *Ns.* ча́ща, ча́стой лѣсъ, густы́ня, густо́й лѣсъ, дремучій лѣсъ: tät skog, dyster skog; сте́пь, пустыня, уедине́ніе, пу́стошь: öken, ödemark.
Romſi, in Ns. пожа́ръ: vådeld.
Romſu, un Ns. см: römſy.
Romu, un l. romuska l. romusta, an Ns. см: romaska.
Romu, un l. romi, in Ns. шумъ: buller; кро́потъ: mummel.
Rongun, nkua l. ronkun, kkua l. ronkkaan, nkata V. гра́кать,

Digitized by Google

кáркать: skrika som en korp; бормотáть, брюзжáть, ворчáть, кропотáть, роптáть: brumma, puttra, knota.

rongutan l. ronſutan, ttaa Vf. заставить грáкать и пр.: förorsaka korpskrik etc.

rongutus l. ronſutus, ukſen *Ns.* грáй, грáканье, кáрканье: korpskrik; бормóтанье, ворчáніе, брюзжáніе, крóпотъ, рóпотъ: brummande, puttrande, knot.

Ronkka, kan Ns. см: lonkka, longas.

Ronttu, tun *Ns.* окомéлина: kronan på träd; Na. дупля́стый: ihälig (om träd).

Roodan l. rootaan, bata V. быть, причúною: vara orsaken till; сúлу имéть, мочь, возмогáть: förmå; владéть, имéть: besitta, äga.

Ropina, an l. ropaḫdus l. ropaus, ukſen Ns. ropiſen, sta V. ropistan, aa Vf. ropaḫdan, ḫtaa Vs. см: kropina, kropiſen, kropistan, kropaḫdan.

Ropakko, kon *Ns.* калъ, дермó, грáзь, дрáзгъ, дрáнь: träck, smuts (rapakko).

ropakoinen, iſen *Na.* кáльный, грáзный, дрянный: träckig, smutsig.

Ropaiſen, sta Vs. см: rapaiſen.

Ropistun, ua Vm. растопля́ться, распускáться, разводúться: upplösas; мягчéть, мя́кнуть: mjukna.

Ropo, pon Ns. дéньга, дéнежка: litet mynt.

Roppaan, pata V. колотúть, стучáть: bulta; грáбить, грабúтельствовать, огрáбливать, хúтить, хúщничать, похищáть, расхищáть: plundra, röfva.

Roppoinen, iſen *Ns.* пестеря́, набúрка, кузовóкъ: näfverriſva, liten korg af näfver.

Ropſin, ia V. ropſaḫdan, ḫtaa Vs. ropſutan, ttaa Vf. см: kropſin, kropſaḫdan, kropſutan.

Roſa, an Ns см: apet.

Roſaḫdan, ḫtaa Vs. см: rojaḫdan.

roſaḫdus l. roſaus, ukſen Ns. см rojaḫdus.

Digitized by Google

rosautan, ttaa *Vf.* застáвить шумѣ́ть: förorsaka buller.

Roska, an l. rosku, un *Ns.* вéтошь, ветóшье, вы́гребки, вы́вѣвки, вы́сѣвки, обсѣ́вки, вы́броски, бракъ, помётъ, дря́згъ, дря́нь, сóръ, смéтіе, оскрéбки, сгрéбки: gammalt skräp, smolk, sopor.

roskaan, kata V. сгребáть, сметáть, оскребáть, соскребать: ihopsopa; грязни́ть, дряни́ть, марáть, пáчкать, скверни́ть, оскверня́ть, сори́ть: smutsa, ostäda.

Rosmo, on *Ns.* см. roswo.

Roso, on *Ns.* пы́лъ, плáмень, плáмя́: låga; дуплó, жу́чина: ihålighet i träd, raudan rosoja желѣ́зина: jernslagg.

rosoinen, isen Na. дупля́стый: ihålig; гнилы́й: rutten.

rosotan, ttaa V. пылáть, пламенѣ́ть: låga.

Rospuutto, ton l. rospuutta, tan l. rospuutos, oksen Ns. распу́тница, распу́тіе, бóйкая дорóга: menföre.

Rossi, in Ns. воробéй: gråsparf.

Rostina, an Ns. rostinainen, isen *Na.* см. prostina, prostinainen.

Roswo, on *Ns.* разбóйникъ, граби́тель, хи́щникъ, похити́тель: röfvare; бѣглéцъ: förrymmare.

roswaan, wata l. roswoan, wota V. разбóйничать, грáбить, граби́тельствовать, хи́тить, хи́щничать, похищáть, расхичáть: röfva, plundra.

Rotajan l. rotaan, rodata V. скрипѣ́ть: knarra.

Rotewa, an *Na.* см: rotowa.

Roti, din *Ns.* молóки: fiskmjölke.

Rotinki, ngin Ns. см: trotinki.

Rotkahdan, htaa Vs. rotkahtelen, hdella Vfr. бря́каться, шлёпаться: nedfalla med dån.

rotkahdus l. rotkaus, uksen Ns. шлепóкъ: dåft fall.

Rotko, on Ns. норá, вертéпъ, просѣ́дина, пещéра, печéра: jordhåla, klyfta, grotta.

rotkoinen, isen *Na.* вертéпистый: full med klyftor.

Roto, don *Ns.* см: rotu.

Digitized by Google

Rotowa l. rotewa l. rotoſa, an Na. пита́тельный, крѣпи́тельный, укрѣпи́тельный: nārande, stärkande; крѣпкій, си́льный, дю́жій, пло́тный: stark; бо́дрый, живо́й, де́рзкій, сме́лый, отва́жный, хра́брый: lifig, modig.

Rotſin l. roſtin, ia V. корми́ть лошаде́й: beta hāstar.

Rotta, tan Ns. кры́са (mus rattus): rätta, rotan ſauta мышело́вка, мышело́вня, лову́шка: rättſälla.

rottainen, iſen Ns. dim. кры́ска: liten rätta; крысе́нокъ: rättunge; Na. кры́сій, крыся́чій: af rättor.

Rottarainen, iſen Ns. см: roſſi.

Rotti, tin Ns. кошелёкъ, мошна́, киса́, кисе́тъ: penningpung, tobakspung.

Rotto, ton Ns. пы́лъ, пла́мень, пла́мя: låga (roſo).

Roto, don l. rotu, dun Ns. ро́дъ, по́лъ: kön.

rotus, uſſen Ns. родня́, родство́, коле́но, поколе́ніе, поро́да: slägt, stam.

rodin, tia V. рожда́ть, порожда́ть: föda, rotinat родны́: skänker som vid besök gifvas åt en barnföderska.

Roudin, tia V. см: rowin.

Rouhaan, hata l. rouhin, ia V. rouhaiſen, ōta Vs. болва́нить: grohugga; разрѣзывать, разсѣка́ть: sönderskära; толо́чь: sönderstöta.

rouhaus, uſſen Ns. разрѣзываніе, разрѣзаніе, разсѣка́ніе, разсѣче́ніе, толче́ніе: sönderskärning, sönderstötning.

rouhet, een Ns. рѣзка, сѣчка: hackelse.

Rouka, rouwan l. roukka, kan Ns. че́рность, че́рнь, черноты́: svärta.

roukaan, rouwata l. roukkaan, kata V. черни́ть: svärta.

roukistun, ut Vm. черни́ться, черне́ть: svartna; сѣсть, ссѣда́ться: krympa ihop.

Roukka, kan Ns. шу́ба: pels.

Roukkio, on Ns. во́рохъ, ку́ча, гру́да, копъ, ту́ра: hop, hög, roukkoittain ку́чами: högtals.

Digitized by Google

Rouko, kon l. won Ns. прова́лина на льду́, тре́щина во льди́нѣ, про́рубь, просо́съ: spricka i isen, ráka.

Roumio l. rounio, on Ns. см: roukkio.

Rousko, on l. rousku, un Ns. хряцъ: brosk.

rouskoinen l. rouskuinen, isen Na. хрящева́тый: broskaktig.

Rousku, un l. rouskina, an Ns. скри́пъ, скры́пъ, скрипѣ́ніе, скрежета́ніе, скре́жетъ, хрустѣ́ніе, хруще́ніе: knarrande, knastrande.

rouskun, ua Vm. скрипѣ́ть, скрежета́ть, хрустѣ́ть: knarra, knastra.

rouskahdan, htaa Vs. скри́пнуть, хру́снуть: hastigt knarra, knastra.

rouskahdus l. rouskutus, uksen Ns. см: rousku.

rouskutan, ttaa Vf. rouskuttelen, tella Vfr. заста́вить скипѣ́ть и пр.: förorsaka knarrande etc.

Routa, dan Ns. ше́рохъ: skråflig yta; шерохова́тая доро́га, бо́йкая доро́га: kraka.

routainen, isen Na. шерохова́тый: skråflig; заме́рзлый: tillfrusen.

routikko, kon Ns. шерохова́тая доро́га: skråflig väg; распу́тіе, распу́тница: menföre.

roudatan, ttaa V. замерза́ть, поро́зиться: tillfrysa; шеро́шиться: blifva skråflig.

roudin, tia V. грязь съ льда́ оскреба́ть: bortskåfla träck ifrån isen.

Rouwa, an Ns. см. srouwa, prouwa.

Rouwi, in Na. см: krouwi; rouwari см: krouwari.

Rouwi, in Na. см: kruowi.

Rowasti, in Ns. см: prowasti.

Rowatti, tin Na. см: rawatti.

Rowentti l. rowantti, tin Ns. провія́нтъ, съѣстны́е припа́сы, запа́съ: proviant.

Rowessori, in Ns. см: prosessori.

Digitized by Google

Rowet, ropeen l. rowikko, kon Ns. пестерá, набúрка, кýзовъ: näfverriſva, näfverkorg.

ropeellinen, iſen Na. набúрку имѣющій: ſom har riſva.

rowiſtun, ua Vm. сѣсть, садúться, ссѣдáться, сжимáться: krympa ihop, draga ſig ihop.

Rowet, ween Ns. здорóвье: ſundhet; бóдрость, жúвость, рѣзвость, пылкость: liflighet.

roweellinen, iſen l. roweiſa, an Na. здорóвый, живóй, бóдрый, рѣзвый, пылкій: ſund, liflig.

Rubia l. rubja, an Ns. rutia, ruija.

Ruha, an Ns. мýсоръ, щéбень, хрящъ, дресвá: grus.

Ruhdan, htaa l. ruhdon, htoa V. ruhtaiſen, ſta Vs. см: huhdon l.

Ruhjaan, jata V. см: rehwaſtan.

Ruhjus, ukſen Ns. см: rahjus.

ruhjuſtan, aa V. ruhjuſtelen, lla Vfr. см: rahjuſtan.

ruhjuſtus, ukſen Ns. см: rahjuſtus.

Ruhka, han Ns. бракъ, выброски, негóдная вещь, дрáзгъ, дрянь, помётъ, сóръ, смѣтіе, сгрéбки, мýсоръ, щéбень, хрящъ, дресвá: aſkrap, ſopor, grus, ruhka-ruoho плéвелы, зáросль: ogräs.

Ruhmo, on l. ruhma, an Ns. колóда, пень, плáха, чурбáнъ: ſtubbe.

Ruhmen, enen l. ruhmena, an Ns. мякúна, плéвы, вывéвки, высѣвки, обсѣвки: agnar, ſádor, ruhmen-huonet плевнúца, мякúнница, мякúнникъ, колосенúца: agnhus.

ruhmenainen l. ruhmeninen, iſen Na. плéвный, плéвельный, мякúнный; af agnar.

Ruhmuska, an Ns. склáдка: veck.

ruhmuskainen, iſen Na. склáдки имѣющій, склáдками слóженный: veckfull.

Ruho, on Ns. хлупь: bröſtben på ſäglar; стáтность, взрáчность: reslig kroppsbyggnad.

Ruhtinas, aan l. ruhtina, an Ns. Князь: Furſte, ſuuri ruhtinas

Digitized by Google

Вели́кій Кня́зь: Storfurſte, ruhtinaan. maa кня́же́ніе, кня́жество: furſtendöme.

ruhtinainen, iſen Ns. **кня́жичъ**: furſteſon.

ruhtinattar, en Ns. **княги́ня**: furſtinna; **княжна́**: furſtedotter, ſuuri ruhtinattar **вели́кая княги́ня**: ſtorfurſtinna.

Ruija, an *Ns.* см: rutia, ruijat **подтя́жки**, **по́мочи**. hängsel.

Ruikka, kan Ns. **ро́потникъ**, **брюзга́**, **брюзгу́нъ**, **брюзгу́нья**: missnöjd person; **лежебо́къ**, **лѣнтя́й**, **лѣнтя́йка**, **лѣни́вецъ**, **лѣни́вица**, **гуля́ка**, **тунея́децъ**, **у́валень**: lätting.

ruikkaan, kata V. ruikutan, ttaa Vf. ruikkaelen l. ruikkailen, lla l. ruikuttelen, tella Vfr. **ропта́ть на судьбу́**, **брюзжа́ть**, **кропота́ть**, **вопи́ть**, **горева́ть**, **стена́ть**, **стона́ть**, **жа́ловаться на что**: vara missnöjd, jemra sig, klaga.

ruikkaus l. ruikutus, ukſen Ns. **ропта́ніе**, **ро́потъ**, **брюзжа́ніе**, **кро́потъ**, **неудово́льствіе**, **во́пль**, **горева́нье**, **стена́ніе**, **сто́нъ**, **жа́лоба**: missnöje, jemrande, klagan.

ruikaleĥdan, ĥtaa V. **лѣни́ться**, **гуля́ть**, **тунея́дствовать**, **быть въ пра́здности**, **вре́мя своё въ пра́здности препроводи́ть**: lättjas, tillbringa tiden i sysslolöshet.

Ruikku, kun l. ruikka, kan *Na.* **то́нкій**, **тончавый**: klen.

ruikkuinen l. ruikkainen, iſen Na. dim. **тоне́хонекъ**: ganska klen.

ruikkamainen l. ruikammainen l. ruikkamoinen, iſen Na. dim. **тонкова́тый**: nägot klen.

ruikaĥdan, ĥtaa V. **тоне́ть**, **тончáть**: bliſva klen; **худе́ть**, **тощáть**: bliſva mager.

Ruiſ, rukiin Ns. **рожь**: råg, ruiſ-kukka **васи́лёкъ** (centaurea cyanus): blåklint, ruiſ-rääkkä **дерга́чъ**, **коро́стель** (rallus crex): kornknarr, ruiſ-ĥeinä **пыре́й** (triticum repens): hvitrot.

rukiinen, iſen *Na.* **ржаны́й**: af råg, rukiinen leipä **ржано́й хлѣбъ**: ragbröd.

Ruiſku, un Na. см: ruikku; *Ns.* **насо́съ**, **труба́**: ſprута (truiſku), ruiſku-tauti **дри́сня**, **прonóсъ**: utſot.

Digitized by Google

ruiskaan, kata V. брызгать, прыскать: sprula (truiskaan, truiskin).

ruiskahdan, htaa *Vs.* брызнуть, прыснуть: hastigt sprula.

ruiskahdus l. ruiskaus, ukſen Ns. прыскъ: sprutning.

ruiskun, ua *Vm.* брызгаться, прыскаться: sprutas; разсыпáться, разсѣвáться: spridas.

ruiskutan, ttaa Vſ. ruiskuttelen, tella *Vfr.* дать брызгать: láta sprula; брызгать, прыскать, напрыскивать: sprula, sprula på.

ruiskutus, ukſen Ns. прысканіе, напрысканіе, напрыскиваніе: sprutande.

Ruittu, tun Ns. выюга, метель, метéлица, бýря, бýрность, бураńъ, кутерьмá, ненáстье, непогóда, нéпогодь: yrväder, yrsnö, oväder, töväder, ruskväder.

ruittuinen, iſen Na. выюжный, выюжливый, бýрный, бурлúвый, ненáстливый, ненáстный, непогóжій: stormig, ruskig.

Ruja, an *Ns.* вéтошь, ветóшье, старьé, бракъ, выброски: gammalt skräp, afskrap.

ruju, un l. rujo, on Na. нóшеный, обóрванный, разóрванный, разлóмленный, негóдный: nyttjad, sönderriſven, sänderbruten, oduglig.

Ruka, an Ns. смолá: kåda.

rukainen, iſen Na. смóлный, смоляный, смолевый, смолúстый: af kåda, kådig.

Rukewa, an Na. густый, чáстый, дремýчій, тóлстый, плóтный: tät, tjock.

Rukas, kaan Ns. рукавúца, перчáтка, голúца: handske, lädervante.

rukkainen, iſen *Ns.* dim. рукавúчка, перчáточка, голúчка: liten handske, liten lädervante.

rukkana, an l. rukka, kan Ns. шýба: pels.

Rukka, kan Na. см: raukka.

rukkainen, iſen *Na.* dim. см: raukkainen.

Digitized by Google

Rukki, kin *Ns.* прáлка, прáслица, самопрáлка: spinrock.

Ruko, ru'on l. ruwon *Ns.* стóгъ: höstack.

rukoan, ru'ota l. ruwota l. ru'oitan, ttaa V. сѣно въ стóги класть: stacka hö.

Rukoelen l. rukoilen, lla Vfr. просúть у кого чего, просúть кого о чемъ, молúть кого, молúться кому, читáть молúтву, молéбствовать, молúтвовать: bedja.

rukous, uksen *Ns.* прóсьба, прощéніе, молéніе, мольбá, молúтва: bön, rukous-kirja молéбенникъ, молúтвенникъ, молитвослóвъ: bönbok.

Rulla, an *Ns.* катýшка, рýля, свéртокъ, свúтокъ: rulle, rulle; рýля табакý: tobaksrulle; свéртокъ бумáги: pappersrulle; скáлка, накáтка, катóкъ: rullstock, mangel.

rullaan, lata V. катáть, катúть, свéртывать, свивáть, кáткомъ катáть, закáтывать, накáтывать: rulla, vältra, mangla.

rullaus, uksen *Ns.* катáніе, кáтка, свéртываніе, свиváніе, кáткомъ катáніе, закáтываніе, накáтываніе: rullning, vältring, mangling.

Ruma, an Na. rumainen l. rumallainen, isen Na. dim. безобрáзный, урóдливый, гáдкій, мéрзкій, мéрзостный, скáредный, сквéрный, срáмный: vanskaplig, ful, ruma henki дьяволъ, дiяволъ, бѣсъ, кудéсъ, кудъ, чёртъ, чóртъ, некóшной: djefvul, hin onde, fan.

rumasti безобрáзно, гáдко, мéрзко, мéрзостно, скáредно, сквéрно, срáмно: vanskapligt, fult, puhua rumasti: сквернослóвить, срамослóвить.

rumuus, uuden *Ns.* безобрáзіе, урóдливость, безобрáзность, гáдкость, гáтость, мéрзость, скáредность, скверноты, сквéрность, срамъ, срамотá: vanskaplighet, fulhet.

rumennan, ntaa l. rumistan, aa l. rumin, ia *V.* безобрáзить, обезображáть: vanställa, vanskapa.

Digitized by Google

rumenen, meta l. rumennun, ntua l. rumiſtun, ua Vm. обезображáться: vanſtällas.

Rummakko, kon Ns. болóто, вязь, топь, трясúна: moras.

Rumpari, in Ns. см: trumpari.

rumpu, mmun l. mpun Ns. см: trumpu.

rumpuinen, iſen Ns. dim. см: trumpuinen.

Rumpi, mmin l. mpin l. rumppa, pan Ns. лягýшка: groda.

rumpuan, uta V. по лягýшечьи кричáть, квáкать: låta ſom en groda.

Rumppu, pun Ns. хвостéцъ: ſmansben.

Runko, ngon Ns. катышъ, комъ, глыба: klump, koka, ruumiin runko тýловище.

Runnet, nteen Ns. см: reuna.

Runo, on Ns. поэ́ма, стихотворéніе: skaldeſtycke, runoniekka l. runo-ſeppä поэ́тъ, пúйтъ, стихослагáтель, стихотвóрецъ: skald; стихоплéтъ: rimsnidare.

runolainen, iſen Ns. см: runo-niekka.

runoan, ota l. runotan, ttaa V. runoelen l. runoilen, lla l. runoittelen, tella Vf. писáть стихú, сочинять стихú, пéсни пéть: qvāda.

runooja l. runoilia l. runottaja, an Ns. см: runo-niekka.

runotus, uſen Ns. стихосложéніе, поэ́зія, пúйтство, стихотвóрство, искýство сочинять стихú: verſsammanſättning, ſkaldekonſt.

Runſas, aan Na. избыточный, излúшній, изобúльный, щéдрый, щедрóтный щедролюбúвый: öfverflödig, ymnig, frikostig, runſas käſi щéдрая рукá.

runſaasti изобúльно, щéдро: ymnigt, frikostigt.

runſaus, uden Ns. избытокъ, избыточество, излúшество, излúшность, изобúліе, изобúльность, щéдрость, щедролюбіе: öfverflöd, ymnighet, frikostighet.

Runſu, un l. runſi, in Ns. объéди, объéдья: qvarleſvor af boskapsſoder; бракъ, выброски, помётъ, выгребки,

Digitized by Google

выѣвки, высѣвки, обсѣвки, смѣтіе, дрязгъ, дрянь, сгрѣбки, сóръ: afskrap, smolk, sådor, sopor.

runſuinen l. runſinen, iſen Na. дрянный, сóрный: full med sopor.

runſin, ia V. браковáть: skilja det dugliga ifrån det odugliga.

Runti, nnin Ns. см: prunti.

Runto, nnon Ns. см: runko.

runtewa, an Na. великотѣлéсный, тѣльный, стáтный: reslig.

runnakko, kon Ns. стáтность, велúкій стáнъ, взрáчность: reslig gestalt; сúла тѣлéсная: kroppsstyrka, wuoren runnakko просѣдина, пещéра, печéра, вертéпъ: bergsklyfta, grotta, wåki-runnakolla насúльно, пасúльственно: med våld.

runnon, ntoa V. runtelen, nnella Vfr. разлáмывать, раздáвливать, сокрушáть: sönderbryta, sönderkrossa.

runnellus, ukſen Ns. разломлéніе, разлóмка, раздавлéніе, сокрушéніе: sönderbrytning, sönderkrossning.

Runtuns, uuden Ns. избытокъ, обúліе, обúльность, обúльство, изобúліе: ymnighet.

runtuwa, an l. runteliaS, aan Na. избыточный, обúльный, изобúльный: ymnig.

Ruodet, ruoteen Ns. рѣшéтина: ribba.

Ruodin l. ruotin, timen l. ruotikaS, kkaan Ns. сошнúкъ, плужнúкъ, лéмехъ, лéмешъ: plogrist.

ruodin, tia V. орáть, пахáть: plöja.

Ruohdun, htua Vm. прилѣпля́ться, прилипáть, приставáть, заражáть: fästa sig vid, smitta, rokko ruohtui hånestä пристáла отъ негó óспа.

Ruohku, un Ns. см: roha.

ruohkaan, kata V. см: rohin.

Ruoho, on Ns. трава́, злакъ: gräs, ruoho-ſirkka кузнéчекъ (gryllus): gräshoppa.

ruohoinen, iſen Na. травúстый: gräsrik.

Digitized by Google

ruohokko, kon l. ruohoetto, on Ns. травникъ: gräsrikt ställe.
ruohoitan, ttaa V. зарацáть: låta beväxa med gräs.
ruohoitun, ttua l. ruohtun, htua Vm. зарастáть: beväxa med gräs.
Ruohti, in Ns. ruohtalainen, iſen Na. см: ruotſi, ruotſalainen.
Ruoja, an Ns. илъ, тúна: dy.
ruojainen, iſen Na. иловáтый, тиновáтый, тúнный, тúнистый: dyig.
Ruoju, un l. ruojus, uſſen Ns. полусапóжки: halfstöflar, ruoju-ihminen замарáха, неряха, неопрáтный человéкъ: osnygg menniska.
ruojuštan, aa V. ходúть въ полусапóжкахъ: gå i halfstöflor; см: также: ruotuštan.
Ruoka, ruuan l. ruan l. ruan Ns. кýшанie, кýшанье, пúща, кóрмъ, ѣдá, éства, áства, ядь, снéдь, хлéбъ, пропитáніе: mat, föda, näring.
ruokainen, iſen l. ruokawa, an Na. изобúльный áствами, хлéбный: rik på mat, ruokainen paikka хлéбное мéсто, ruokawa ihminen обжóра, прожóра.
ruokin, kkia V. питáть, кормúть, напúтывать, пропúтывать, ухлéбити: föda, mata, nära.
ruokaštan, aa V. пропитáніе доставлáть: färskaffa föda.
Ruoket, kkeen Ns. исподнúца: underklädnad; штаны, брю́ки, шаравáры: byxor.
Ruokko, kon Ns. хождéніе за чѣмъ l. кѣмъ, смотрéніе, присмáтриваніе, присмóтръ, призрéніе, призóръ, попечéніе: eftersyn, uppsigt, tillsyn, vård; убóръ, убрáнство, нарядъ, опрáтность, хóля: puts, snygghet; воздѣлáніе, обрабóтка, обрабóтаніе: rödjning.
ruokoinen, iſen Na. убранный, наряженный, опрáтный, хóльный, чистóтный, чистоплóтный: putsad, snygg; воздѣланный, обрабóтанный: rödjad.
ruokotoin, ttoman Na. неубранный, неопрáтный, нечи-

Digitized by Google

стый: oputsad, osnygg; нерадивый, нерачительный, нерадѣтельный: vårdslös; безстыдный, безстудный, нахальный, похабный, срамный: skamlös, ruokotoin ihminen замараха, неряха, неумывка, неопрятный человѣкъ: osnygg menniska; нерадивецъ, нетягъ: vårdslös menniska; безстыдникъ, безстыдница, нахалъ, нахалька, похабникъ, похабница, срамникъ, срамница: skamlös menniska, ruokottomasti неопрятно и пр.: osnyggt etc.

ruokottomuus, uuden Ns. неопрятность, нечистота: osnygghet; нерадивость, нерадѣніе, перачéніе: vårdslöshet; безстудіе, безстудство, нахальство, похабство, срамъ, срамота: skamlöshet.

ruokkoan, kota l. ruokon, kkoa V. ходить за кѣмъ, смотрѣть за кѣмъ, присматривать, имѣть присмотръ за кѣмъ l. чѣмъ, призирать, имѣть о чемъ попечéніе, пещися l. пéчься о чемъ: hafva tillsyn öfver, draga försorg om; располагать, распоряжать, устроивать, учреждать: iordningställa; наряжать, убирать, разряжать, холить: putsa; воздѣлывать, обработывать: rödja, ruokota pellawia трепать: bråka lin; чесать, мыкать: häckla.

ruokkoomus, uksen Ns. хождéніе l. смотрѣніе l. присмотръ за кѣмъ l. за чѣмъ, призоръ, призирáніе, попечéніе: omvårdnad; расположéніе, распоряжéніе, устроиваніе, устроéніе, учреждéніе: iordningställande; наряжéніе, убирáніе, разряжéніе: putsande; бездѣлываніе, обрабóтаніе, обрабóтываніе: rödjande.

Ruoko, ruowon Ns. камышъ, трóсть, тростина, тростникъ, rör, hvassrör.

ruokoinen, isen Ns. dim. тростинка, тростничéкъ; Na. трóстный, камышевый, трóстяный, тростникóвый: af rör, af hvassrör.

Digitized by Google

ruowosto, on Ns. рóгозъ, лучúца: hvass.

Ruoma, an Ns. гýжъ: romrem.

Ruomi, in Ns. Рúмъ: Rom.

ruomalainen, iſen Ns. Рúмлянинъ, Рúмлянка: Romare, Romerska; Na. рúмскій: romersk.

Ruona, an Ns. см: ruuna; ручéекъ: liten bäck; неретó, вáнда, вéрша: mjärde.

Ruopa, wan l. ruoppa, pan Ns. илъ, тúна: dy (ruoja).

ruopainen l. ruoppainen, iſen Na. иловáтый, тúнный, тиновáтый, тúнистый: dyig (ruojainen).

Ruopeennun, ntua Vm. отпýтываться, отвя́зываться, развя́зываться, порóться: lösvecklas, lossna, upprispas.

Ruoppi, pin Ns. рóвъ, кóпь, рытвина, я́ма: grop.

ruopin, ppia V. рыть я́му: gräfva en grop.

ruoputan, ttaa V. ruoputtelen, tella Vfr. рыть, копáть, цáпать, царáпать: gräfva, krafsa.

ruoputus, ukſen Ns. рытіе, копáніе, цáпаніе, царáпаніе: gräfvande, krafsande.

Ruoppio l. ruopio, on Ns. черенóкъ у ножá: knifskaft; негодя́й, негодя́йка, негóдникъ, негóдница, лежебóкъ, лѣнтя́й, лѣнтя́йка, ленúвецъ, лѣнúвица, ýвалень, шатýнъ, шатýнья: odugling, lätting.

Ruori, in Ns. руль, кормúло: roder.

Ruoſa, an Ns. см: huora.

Ruoska, an Ns. бúчъ, кнýтъ, плéть, нагáйка, погонáлка: piske; лозá, рóзга, прýть, хлéстъ, хлыстъ: spö, ridspö.

ruoskainen, iſen Ns. dim. плéтка, плéточка, хлы́стикъ: liten piske, litet ridspö.

ruoskin, ia l. ruoskitſen, ita V. бичевáть, кокóшить, кнутóмъ сѣчь, рóзгами сѣчь, порóть лóзами, сѣчь лóзами, хлестáть, хлыстáть, бузовáть, бубетéнить: piska, prygla.

ruoskimus, ukſen Ns. бичевáніе, хлестáніе, хлыстáніе: piskande.

Digitized by Google

Ruostet, een Ns. ржá, ржáвчина, ржáвщина: rost, ruoſteh-heinä осóчникъ: starrgräs.

ruosteinen l. ruostehinen l. ruosteheinen, iſen Na. ржáвистый, ржáвый, ржавéлый: rostig.

ruostun, ua V. ржавéть: rostas.

ruostuntan, ttaa Vf. дать ржавéть: låta rostas.

Ruotiainen, iſen Ns. см: ruoju.

Ruotikas, kkaan l. ruotin, imen Ns. сошникъ, лéмехъ, плужникъ: plogrist.

Ruotiloin, omen Ns. рѣшéтина: ribba.

Ruoto, don l. ruoti, din l. ruota, dan Ns. рыбья кость: fiskben.

ruotoinen, iſen Na. костúстый, костлúвый: benig.

ruotomaastun, ua Vm. костенéть: förvandlas till ben; жестéть, твердéть, жéсткнуть, ожествáть: hårdna.

ruotto, ton Ns. костякъ, остáвъ: benrangel.

Ruotſi, in Ns. Швéція: Sverige, ruotſin kaupunki Стокгóльмъ: Stockholm, ruotſin kieli швéдскій языкъ.

ruotſalainen, iſen Ns. Швéдъ, Швéдка: Svensk, Svenska; Na. швéдскій: svensk.

Ruotſin, ia l. ruodin, tia V. см: rohkean, rohdin, raskin.

Ruotus, ukſen Ns. медлúтельный человéкъ, мѣшóкъ, мѣшкотный человéкъ, кóпа: långsam menniska.

ruotustan, aa V. шúшлять: arbeta långsamt; коснúть, мéдлить, мѣшкать: dröla.

ruotustus, ukſen Ns. коснѣніе, мéдленіе, мѣшканіе: drölande.

Ruowi, in Na. см: krouwi.

Ruowin, pia V. см: ruopin.

Rupa, wan Ns. см: riffa; óпаль: nedfallna blad.

Rupaan, wata l. rupatan, ttaa V. болтáть, вякать, калякать, пустóе молóть, пустомéлить, пустослóвить, суеслóвить: sladdra.

Rupean, weta V. rupeilen, lla Vfr. трóгать, дотрóгиваться,

Digitized by Google

дотыка́ться, каса́ться, прикаса́ться: vidröra; прилѣпля́ться, прилипа́ть, приста́вать, зараж́ать: fästa sig vid, smitta; начина́ть, зачина́ть: börja, ålå rupee minuun не тро́нь меня́: vidrör mig icke, rokko rupeſi ſinusta приста́ла отъ тебя́ о́спа, lapſi rupeapi puhumaan дитя́ начина́етъ говори́ть: barnet börjar tala, ruoveta rualle сѣ́сть зя сто́лъ: sätta sig till bords.

rupeus, ukſen Ns. тро́ганіе, дотро́гиваніе, каса́ніе, прикаса́ніе, прикоснове́ніе: vidrörande; зара́за пова́лъ, пова́льная боле́знь: smitta; нача́ло, нача́тіе, нача́токъ, начи́нъ, зача́тіе, зачи́нъ: början.

Rupi, n:en Ns. стру́пъ: skorpa på sår; па́рши, паршивость, ше́луди, сы́пь: skabb, utslag; о́спа: koppor.

rupinen, iſen Na. струпова́тый, паршѝвый, шелуди́вый, о́спенный: skorfvig, skabbig, full med koppor.

Rupina, an Ns. бормота́нье, брюжа́ніе, ворча́ніе, ро́потъ, кро́потъ: brummande.

rupiſen, ſta V. боромота́ть, брюжа́ть, ворча́ть, ропта́ть, кропота́ть: brumma.

Rupla, an Ns. рубль: rubel.

Ruppo, pon Ns. бу́хта, зали́въ, култу́къ: hafsvik; проли́въ: sund.

Rupſahdan, htaa Vs. бря́кнуться, шлёпнуться: falla hastigt med dån.

rupſahdus, ukſen Ns. шлепо́къ: dåſt fall.

Rupu, wun Ns. см: krupu, krumhu.

Rupuli, in Ns. о́спа, во́спа: koppor.

rupulinen, iſen Na. о́спенный: full med koppor.

Ruſa, an Ns. гайно́: bås; ре́зка, сѣ́чка: hackelse.

Ruſakka l. rusſakka, kan Ns. прусако́къ (blatta lapponica): prusaka.

Ruſappa, pan Na. краснова́тый: rödaktig.

Ruſennan, ntaa V. ruſentelen, nnella Vfr. раздавливать, разбива́ть, разла́мывать, сокруша́ть: sönderkrossa.

Digitized by Google

ruſennun, ntua Vm. раздáвливаться, разбивáться, разлáмываться, сокрушáться: sönderkrossas.

ruſennus, ukſen Ns. раздáвливаніе, раздавлéніе, разбивáніе, разбúтіе, разбúвка, разлáмываніе, разломлéніе, разлóмка, сокрушéніе: sönderkrossning.

Ruſikka, kan l. ruska, an Ns. кулáкъ, пáсть, тузъ: knytnäfve.

ruſikoitſen, ita V. пáстать, тузúть: slå med knytnäfven.

ruſikoitſemus, ukſen Ns. удáръ кулакóмъ: knytnäfveslag.

Ruſina, an Ns. изюмъ: russin.

ruſinainen, iſen Ns. изюмный: af russin.

Ruskaan, kata V. ruskahdan, htaa Vs. трещáть: braka.

ruskaus l. ruskahdus, ukſen Ns. трещáніе, трéскъ: brakning.

Ruskia, an Na. рýсый, гнѣдúй, темнорýсый, темнобýрый, бýрый, кáрій: brun, mörkbrun.

ruskiamainen, iſen Na. русовáтый: brunaktig.

ruskiainen l. ruskainen l. ruskoinen, iſen Ns. желтóкъ: ägg-gula.

ruska, an l. ruskо, on Ns. смýглость: mörklett färg, aamuruskоýтренняя заря: morgonrodnad, ilta-ruskо вечéрняя заря: aftonrodnad.

ruskoitan, ttaa V. ruskoittelen, tella Vfr. жáрить: bryna; краснéться, рдéться, румянéть: synas röd.

ruskoitun, ttua Vm. бурéть, краснéть, русéть, загорáть, смуглéть: blifva brun eller röd, brynas af solen, blifva mörklett.

Ruſſakka, kan Ns. см. ruſakka.

Ruſthalli, in Ns. рустáлъ: rusthåll.

ruſthallari, in Ns. рустáлтеръ: rusthållare.

ruſtinki, ngin Ns. воéнный снарядъ, сбрýя: krigsrustning; кóнь: stridshäst.

Ruſto, on Ns. хрящъ: brosk.

ruſtoinen, iſen Na. хрящевáтый: broskaktig.

ruſtoiſuus, uuden Ns. хрящевáтость: broskaktighet.

Digitized by Google

Ruta, dan Ns. болóто, вя́зь, тóпь, трясúна: moras.

rutainen, iſen Na. болóтистый, вя́зкій, тóпкій, топу́чій: morasig.

Rutaſ, aan Ns. пухъ болóтный (eriophorum vaginatum): harull (ört).

Rutewa, an Na. см: rotewa, rotowa.

Ruti въ дре́безги: i kras, lyöðå ruti разби́ть что въ дре́безги: slå i kras.

rutiſtan, aa V. дави́ть, жать, выжима́ть, разда́вливать, разла́мывать, сокруша́ть: krama, sönderklämma, sönderkrossa.

rutiſtuſ, uſſen Ns. выжима́ніе, вы́жимка, жа́тіе, раздавле́ніе, разломле́ніе, разло́мка, сокруше́ніе: klämning, kramning, sönderkrossning.

rutiſen, ſta V. трещáть, скрипéть: braka, knarka; вопи́ть, стена́ть, а́хать, стона́ть, визжа́ть, верезжа́ть: jemra sig.

Rutia, an Ns. Норвéгія: Norrige, rutian meri ледови́то е мóре: ishafvet, rutian pilwet сéверное сія́ніе, за́рево: nordsken.

rutialainen, iſen Ns. Норвéгецъ, Норвéжецъ: Norrbagge; Na. норвéгскій, норвéжскій: norrsk.

Rutiun, uta Vm. вла́житься, мóкнуть, мочи́ться, сырéть: blifva våt, fuktas.

rutiuſ, uſſen Ns. вла́га, вла́жность, мокрота́, сы́рь, сы́рость: våta, fuktighet.

Rutjon, oa V. см: rutiſtan.

Rutkahdan, htaa Vs. трещáть: braka; лóпнуть: hastigt gå af.

rutkaiſen, ſta Vs. заста́вить трéснуть: förorsaka brakande; разла́мывать, сокруша́ть: sönderbryta, sönderkrossa.

Rutkula, an Ns. пья́ница, пья́нюга, пину́хъ, кулика́ла: drinkare.

Rutto, ton Ns. зара́за, пова́лъ, перева́лъ, перева́лка,

Digitized by Google

моръ, моровáя язва, чумá: pest; Na. прытки́й, прово́рный, ско́рый, спѣшный, поспѣшный, поспѣшливый, торопли́вый, внеза́пный, нечáянный, жесто́кій: hastig, plötslig, häftig, tutto=kuolema внеза́пная смерть, rutto lämmin жарá, варъ, зной.

rutoßti l. rutoin l. ruton l. rutolta прытко, прово́рно, ско́ро, спѣшно, торопли́во, внеза́пно, внеза́пу, нечáянно, жесто́ко: hastigt, plötsligt, häftigt, tuli rutoßti пришелъ нечáянно.

ruttoinen, iſen Na. зарази́тельный, моровы́й: pestartad.

Rutu, ðun Ns. ло́сось (salmo trutta): örlax.

Rutuinen, iſen Na. сушёный, засу́шенный: torkad.

Ruuḫi, ḫen Ns. пойло: ho; чёлнъ, чо́лнъ, комя́га: ökstock.

ruuḫinen, iſen Ns. dim. челно́къ, челночёкъ: liten ökstock.

ruuḫeellinen, iſen Na. челно́къ имѣющій: som har ökstock.

Ruukaan l. ruukkaan, kata V. см: ṗruukkaan.

ruukaus l. ruukkaus, ukſen Ns. см: ṗruukkaus.

ruuki l. ruukki, kin Ns. см: ṗruukki.

Ruuku l. ruukku, kun Ns. см: kruuku.

Ruuma, an Ns. мѣсто, просто́ръ, просто́рность: rum, utrymme.

ruumainen l. ruumallinen, iſen Na. просто́рный, простра́нный, обши́рный: rymlig.

Ruumen, menen l. ruumena, an l. ruumenet, een Ns. см. ruḫmen.

ruumenainen, iſen Na. см: ruḫmenainen.

Ruumiß, iin Ns. тѣло: kropp; мертвецъ, мёртвой человѣкъ, тру́пъ: död menniska, lik, ruumiin arkku гро́бъ, гробни́ца: likkista.

ruumiinen, iſen Na. тѣло имѣющій: som har kropp, liḫawa-ruumiinen дебе́лый, доро́дный, доро́дливый, тѣльный, тѣли́стый: korpulent.

Digitized by Google

ruumiikas, kkaan Na. тѣльный, тѣлистый, дебе́лый, доро́дливый, доро́дный, боте́лый: korpulent, fyllig.

ruumiillinen, iſen Na. тѣле́сный: kroppslig, ruumiillinen rankaiſtus тѣле́сное наказа́ніе: kroppstraff, ruumiilliſesti тѣле́сно: kroppsligen.

Ruuna, an Ns. кла́деный жеребе́цъ, ме́ринъ: vallak.

ruunaan, nata V. кластъ, легчи́ть, холости́ть: vallaka, utskära.

Ruuni, in Na. см: pruuni.

Ruunu, un Ns. см: kruunu.

ruunaan, nata V. см: kruunaan.

ruunaus, uſsen Ns. см: kruunaus.

Ruuppa, pan Ns. брада́вка, борода́вка: vårta.

ruuppainen, iſen Na. брада́вистый, борода́вистый, борода́вчатый: full med vårtor.

Ruuppu, pun l. ruupu, wun Ns. объѣ́ди, объѣ́дья: qvarlefvor af boskapsfoder; вы́гребки, вы́вѣвки, вы́сѣвки, вы́бросни, бракъ, помётъ, смѣтіе, сгре́бки, со́ръ: smolk, afskrap, sopor; оса́дка, подо́нки, муть, гу́ща: grums.

ruuppuinen l. ruupuinen, iſen Na. со́рный: full med sopor; му́тный: grumsig.

Ruuſi, in Ns. см: kruuſi.

ruuſaan, ſata V. см: kruuſaan.

Ruuſu, un Ns. ро́за, ро́занъ: ros; ро́жа: rosen (en sjukdom).

ruuſuinen, iſen Na. ро́зами украшенный: prydd med rosor; ро́жу имѣющій: som har rosen.

Ruuta, ban Ns. кара́сь: (cyprinus carassius): ruda.

ruutana, an Ns. кара́сь: (cyprinus carassius): ruda; зара́за, чума́, я́зва, мо́ръ, моровая я́зва: pest.

Ruuti, tin l. bin Ns. см: kruuti.

Ruutu, tuu l. bun Ns. окóнничное стекло́: fönsterruta; кле́точка: ruta på tyger; бу́бны: ruter, ruutu-kuningas бубно́вый коро́ль: ruter kung.

Digitized by Google

ruutullinen l. ruudullinen, iſen Na. клѣтчатый: rutig (om tyger).

Ruuwi, in Ns. см: kruuwi; прóба, óпытъ, изслѣдованіе, испытáніе: proſ, undersökning.

ruuwaan, wata V. прóбовать, изслѣдывать, испытывать: pröfva, undersöka; см: также: kruuwaan.

Ruwis, rukiin Ns. рóжь: råg, ruwis-kukka василёкъ (centaurea cyanus): bláklint.

Ryhdyn, htyä V. трóгать, дотрóгиваться, дотыкáться, касáться, прикасáться: vidröra; прилѣпля́ться, прилипáть, приставáть, заражáть: fästa sig vid, smitta.

ryhtymä, än Ns. чумá, зарáза, моръ, моровáя язва: pest.

ryhdytän, ttää Vf. дать трóнуть и пр.: låta vidröra etc.

Ryhettelen, tellä Vfr. сутýлиться: gå krokryggig.

Ryhinä, än Ns. шумъ: buller.

ryhiſen, stä V. шумъ дѣлать, шумѣть: bullra.

Ryhistelen, llä Vfr. ломáться надъ кѣмъ, расхорохóриться, величáгься, гордúться, дмúться, надувáться, надмевáться, кичúться, спесúвиться, хвáстаться: bröſta sig, förhäfva sig.

Ryhkenen, hjetä V. см: ryhdyn.

Ryhmy, yn Ns. см: kuhlo.

ryhmyinen, iſen Na. см: kuhloinen.

Ryhmyän, ytä l. ryhmään, mätä V. мороковáть, вахлять, кропáть: klåpa till vägs, ſuska; замѣшивать, разстрóивать: förvirra.

Ryhmä, än Ns. грýда, кýча, вóрохъ, стáдо, стáя, толпá: hop, skock, skara.

ryhmältä кýчами: hoptals.

Ryhä, än Ns. горбъ, сутýлина: puckel; хлупь: bröſtben på foglar, ryhä-ſelkä горбýнъ, горбýнья: puckelryggig perſon, käydä ryhäſſä niſkoin сутýлиться: gå krokryggig.

Digitized by Google

ryhy, yn Na. горбáтый, сутýлый: puckelryggig.

Ry'in, ryhiä V. кáшлять: hosta.

ryhäiſen, stä Vs. кáшлянуть: hastigt hosta.

ryhä, ryän Ns. кáшель: hosta.

ryhäinen, iſen Ns. кашлюнъ: som ofta hostar; Na. перхóтный: som retas till hosta.

Ryijy, yn Ns. нóлсть: sädfäll.

Ryki, in l. ryky, yn Ns. ryhään, ryätä l. ryhätä V. см: pryki, pryhään.

Rymistän, ää V. rymistelen, llä Vfr. трясти́, качáть: skaka; строго съ кѣмъ поступáть: hårdt behandla.

Rymmähkö, kön Ns. см: rynnähkö.

Rymsy, yn Ns. кисть, гроздóкъ: klase.

Rymy, yn Ns. rymyllinen, iſen Na. см: ruhlo, ruhloinen.

Rymä, än Na. rymyys, yyden Ns. см: ruma, rumus.

rymin, iä V. rymenen, metä l. rymistyn, yä Vm. rymistän, ää Vf. см: rumistan, rumenen.

Rynhään, ngätä V. ryngytän, ttää Vf. ryngyttelen, telkä Vfr. качáть, трясти́: skaka, ruska; стучáть: bulta på, ryngyttää owea стучáться у двере́й, стучáть въ дверь.

Rynnähkö, kön Ns. наси́лie, наси́льство: våld.

rynnätän, ttää V. наси́ловать, наси́льничать, наси́льствовать: bruka våld; нападáть на кого́, кидáться на кого́: rusa på.

Rynttään, ntätä V. пронзáть: genomsticka.

Rypeän, wetä V. см: rywen.

Ryppy, pyn Ns. морщи́на, скла́дка: skrynkla, veck.

ryppyinen l. ryppyinen l. ryppyllinen, iſen Na. морщи́нный, морщинова́тый, скла́дки и́мѣющій, скла́дками сло́женный: skrynklig, veckfull.

ryppyistän l. rypistän, ää V. ryppistelen l. rypistelen, llä Vfr. мо́рщить, плои́ть, су́пить, ко́мкать, скла́дывать: skrynkla, vecka.

Digitized by Google

ryppistyn l. rypistyn, yä Vm. мо́рщиться, су́питься, скла́дываться: skrynklas, veckas.

ryppistys l. rypistys, yksen Ns. морще́ніе: skrynklande.

Rypälet, een l. rypälö, ön Ns. ки́сть, гроздо́къ: klase.

rypäleellinen, isen Na. кисти́стый: full med klasar.

Rypöän, wötä V. см: rywen, rywön.

Ryskin, iä l. ryskään, kätä V. трясти́: skaka; шумъ дѣлать, шумѣть, шоро́шить, шоро́шиться: bullra, prassla.

ryskähdän, htää Vs. пошу́мливать, шоро́хнуть, шоро́хнуться: bullra något litet, hastigt prassla.

ryskyn, yä Vm. треща́ть: braka.

rysket, een l. ryskinä, än l. rysky, yn Ns. шумъ, шо́рохъ: buller, prassel; тре́скъ, треща́ніе: brakande.

ryskytän l. ryskäytän l. ryskähytän, ttää Vf. растряса́ть: häftigt skaka.

ryskytys, yksen Ns. растрясе́ніе: häftigt skakande.

Ryssä, än Ns. Русь, Россія: Ryssland; Россъ, Руссъ, Руса́къ, Ру́сичъ, Россія́нинъ, Россія́нка: Ryss, Ryssinna, ryssän kieli россійскій язы́къ: ryska språket.

ryssäläinen, isen Na. ру́скій, ру́сскій, россійскій: rysk.

Rystä, än l. rystäs, ään Ns. ки́сть руки́: handlofve.

rystäinen, isen Na. кистевы́й: hörande till handlofve.

Rystö, ön Ns. rystöinen, isen Na. см: rusto, rustoinen.

Rysä, än Ns. мерёжа: ryssja.

Rysähdän, htää Vs. бря́кнуться, шлёпнуться: falla hastigt med dån.

rysähdys l. rysäys, yksen Ns. шлепо́къ: dåft fall.

Rysäytän l. rysähytän, ttää Vf. см: ryskytän.

Rysämä, än Ns. см: ryhmä.

Ryti, din Ns. камы́шъ, тро́сть, тростни́къ: rör, hvassrör; си́тникъ морско́й (scirpus maritimus): hafssäf.

rytinen, isen Na. камы́шевый, тро́стный, тро́стяный: тростнико́вый: af rör, af hvassrör; си́тный, си́товый, си́тниковый: af säf.

Digitized by Google

rytinä, än l. ryty, dyn Ns. трещáніе, трéскъ: brakande; шóрохъ: prassel.

rytiſen, ſtä V. трещáть: braka; шорóшить, шорóшиться: prassla.

rytiſtän, ää Vf. rytiſtelen, ïlä Vſr. застáвить трéснуть: förorsaka brakande; разлáмывать: sönderbryta.

rytiſtyſ, ykſen Ns. трещáніе: brakande; разлáмываніе, разломлéніе, разлóмка: sönderbrytning.

Rytkytän, ttää V. rytkyttelen, telläa Vſr. качáть, трясти, растрясáть: skaka; бичевáть, бузовáть, бубетéнить: prygla.

rytkytyſ, ykſen Ns. качáніе, трясéніе, растрясéніе: skakande.

Rytty, tyn Ns. ryttyinen, iſen Na. см: typpy, ryppyinen.

Ryttäri, in Ns. рейтáръ, кóнной, всáдникъ, верховóй, кóнникъ, ѣздóкъ: ryttare.

Ryty, dyn Ns. шумъ, брань, раздóръ, спóръ, ссóра, сдóръ, свáра: buller, grål; см: также: tyti, rytinä.

rytyinen, iſen Na. шýмный, шумящій, шумлúвый, бранлúвый, браньчúвый, раздóрный, спóрливый, ссóрливый, сдóрливый, свáрливый: bullersam, grälaktig; см: также: rytinen.

rytyän, dytä V, шумъ дѣлать, шумéть, браниться, спóрить, ссóриться, сдóрить, свáриться: bullra, grälа; см: также: rytiſen.

Rytyötän, ää V. см: rytiötän.

Rytä, dän Ns. выкидки; strandvrak.

Rytö, dön Ns. валéжникъ, повáленныя вѣтромъ дерéвья, хвóростъ: vindfälle.

Rywen l. rypen, peä l. rywön, pöä V. валяться: vältra sig (rypeän, rypöän),

rywet, peen l. rywöſ, ökſen Ns. валяніе: vältrande.

rywetän l. rywötän, ttää Vf. дать валяться: låta vältra sig; валять: vältra; грязнúть, дрянúть, марáть, пáчкать: smutsa, söla.

Digitized by Google

ryvetys l. ryvötys, yksen Ns. замáрываніе: smutsande.

Ryydyn, tyä Vm. отъ стýжи костенéть, коченéть: stelna af köld; слабéть, ослабѣвáть, надлежáщей сúлы не имéть, томúть, изнурáться, истомлáться: blifva svag, mattas.

ryytymys, yksen l. ryty, dyn Ns. костенѣніе, окоченѣніе: stelnande af köld; окостенѣлость, окоченѣлость: stelhet; слабѣніе, ослабѣвáніе: mattblifvande; слáбость, тóмность, истомлѣлость: mattlhet.

ryydytän, ttää Vf. окоченѣлымь дѣлать: göra stel af köld; ослаблять, томúть, изнурять, истомлять: utmatta.

ryydytys, yksen Ns. ослаблéніе, томлéніе, изнурéніе, истомлéніе: utmattande.

ryytiötyn, yä Vm. см: ryydyn.

Ryymään, mätä V. жрáть, пожирáть, съѣдáть, снѣдáть: med glupskhet förtära, uppäta.

Ryyni, in Ns. см: fryyni.

Ryyppään, pätä l. ryypin, ppiä V. ryyppäelen l. ryyppäilen l. ryyppelen, llä Vfr. похлéбывать: sörpla; пить, пьянствовать, упивáться, куликáть, напивáться: dricka, supa.

ryyppäys, yksen Ns. похлéбываніе: sörplande; пьянство, піáнство: dryckenskap.

ryyppy, pyn l. ryyppö, pön Ns. глотóкъ: klunk; wiina-ryyppy чáрка вóдки: en sup bränvin.

ryyppäjä, än l. ryyppö, pön Ns. пьáница, пьянюга, питóкъ, питýхъ, куликáла: suput.

ryyppäytän l. ryyppäytän, ttää Vf. упáивать: supa en full.

Ryystän, ää V. хáркать, хрáкать, выхáркивать: harkla, uppharkla.

Ryysy, yn Ns. изнóсокъ, обнóсокъ: utslitet klädesplagg; изорвáнное плáтье: trasig klädnad.

ryysyinen, isen Na. изорвáнный, обóрванный, разóрванный: trasig, ryysyinen ihminen лоскýтникъ: trasigt klädd menniska.

Digitized by Google

Ryyti, tin l. din Ns. см: krydi.

Ryyttäri, in Ns. см: ryttäri.

Ryö'en, ryökiä l. ryökään, ryöwätä V. рыгáть, отрыгáть: rapa; шумъ дѣлать, шумѣть: stoja.

ryökäys, ykſen Ns. рыгáніе, рыгóта, отрыгáніе, отрыжка: rapning, uppstötning.

Ryökälet, een Ns. скáредъ, сквернодéй, сквернодѣйка, мерзáвецъ, мерзáвица, мерзáвка: afskyvärd menniska; негодáй, негодáйка, негóдникъ, негóдница: odugling.

Ryömin, iä V. пóлзать, пресмыкáться: krypa.

ryömi, in l. ryömy, yn l. ryömä, än Ns. пóлзаніе: krypande.

Ryömä l. ryömiä, än Na. огрóмный: ovanligt stor, ryömä ateria огрóмный пиръ: präktigt gästabud.

Ryönyöstän, ää V. брéсть, таскáться: släpa sig fram.

Ryöninki, ngin Ns. вы́кидки, прибóй: strandvrak (rytä).

ryönä, än Ns. зáросль, плéвелы: ogräs, meren ryönä вы́кидки, прибóй: strandvrak.

ryönään, nätä V. бурчáть, волновáться: brusa, svalla.

Ryöpiä, än Na. быстрый, провóрный, прытки́й, быстротеку́щій: snabb, strid; бóдрый, живы́й, рѣзвый, пы́лкій: liflig, eldig; отли́чный, изя́щный, отмѣ́нный, превосхóдный: utmärkt, förträfflig, ryöpiä hepo прытки́й конь: qvick häst.

ryöpiällöinen l. ryöpiällinen, iſen Na. быстровáтый: nägot snabb.

Ryöpyy, pyn Ns. пакитéча, зыбу́чій песóкъ, сыпу́чій песóкъ: flygsand; вьюга, метéль, метéлица, бурáнъ; yrväder, yrsnö; вихрь, вúхорь: hvirfvelvind; пыль: dam.

ryöpyinen, iſen Na. вьюжный, вьюжливый, бу́рный: stormig; пыльный, весь въ пыли: full med dam.

ryöpyn, pyä Vm. въ видѣ пыли подниматься: flyga som dam.

Digitized by Google

ryöpyttän, ttää Vf. ryöpytteken, tellä Vfr. пылúть, запы́ливать: åstadkomma dam, damma.

ryöpyttys, ykſen Ns. пыле́ніе, запыле́ніе: dammande.

Ryöpäs, ppään Ns. см: raunio.

Ryöpö, pön l. ryöpäs, ppään Ns. балахо́нъ: buldahsrock; гру́бой хо́лстъ, портяни́на, портни́на: groft lärft.

ryöpöinen, iſen Na. портяны́й: af groft lärft.

Ryöstän, ää V. ryöstäiſen, stä Vs. ryöstelen, llä Vfr. гра́бить, граби́тельствовать, разбо́йничать, хи́тить, хи́щничать, похища́ть, расхища́ть: röfva, plundra; взы́скивать, де́лать съ кого́ взыска́ніе: indrifva skulder, göra utmätning hos någon.

ryöstäys l. ryöstämys, ykſen Ns. граблéніе, грабéжъ, грабúтельство, разбóйничанье, разбóй, хищéніе, хúщничество, похищéніе, расхищéніе: röfveri, plundring.

ryöstäjä, än Ns. грабúтель, разбóйникъ, хúщникъ, похити́тель, расхити́тель: röfvare, plundrare; эксеку́торъ, взыска́тель: executor.

ryöstö, ön l. ryöstö, yn Ns. взы́скъ: utmätning.

Ryötän, ttää V. см: rywetän.

ryötys, ykſen Ns. см: rywetys; неопря́тный человѣ́къ, неря́ха, замара́ха: osnygg menniska.

ryöttäinen, iſen Na. неопря́тный: osnygg.

Ryöwin, ryökiä V. см: ryö'in.

Ryöwän, wätä, V. гра́бить, грабúтельствовать, разбóйничать, хúтить, похища́ть, расхища́ть: röfva, plundra.

ryöwäri, in Ns. грабúтель, разбóйникъ, хúщникъ, похити́тель, расхити́тель: röfvare, plundrare.

ryöwäys, ykſen l. ryöweys, yden l. ryöwyys, yyden Ns. граблéніе, разбóйничанье, хищéніе, похищéніе, расхищéніе, грабúтельство, разбóйничество, грабéжъ, разбóй, хúщничество: röfvande, plundrande, röfveri, plundring.

ryöwiö, ön l. ryöwy, yn Ns. грабúтельство, грабéжъ, разбóйничество, разбóй, хúщничество: röfveri, plundring.

Digitized by Google

Räḫiſen, stä V. ворча́ть, мурлы́кать, мурны́кать, бормота́ть, брюзжа́ть, ропта́ть, кропота́ть: morra, brumma; сипе́ть, хрипе́ть: tala med hes stämma; брани́ться, ссо́риться, сдо́рить, руга́ться, спо́рить: grăla.

räḫinä, än l. räḫy, yn Ns. ворча́ніе, мурлы́каньe, мурны́каньe, бормота́ньe, брюзжа́ніе, ро́потъ, кро́погъ: morrande, brummande; брань, ссо́ра, сдо́ръ, спо́ръ: grăl.

Räḫkä, än Ns. см: räähkä.

räḫkäinen, iſen Na. см: räähkäinen.

Räḫmään, mätä l. räḫmin, iä Vs. см: räähin, rämmin.

räḫmäkkä, kän l. räḫmyḫ, ykſen Ns. ко́па, ме́шкотный человѣ́къ, мѣшо́къ, медли́тельный человѣ́къ: långsam menniska.

Räḫni, in Ns. зеле́ной дя́тель (picus viridis): grön hackspett.

Räḫwännes, nteen Ns. см: riiwet.

Räiḫään, ḫätä Vs. шумъ дѣ́лать, шуме́ть, бурли́ть: bullra, skrăla.

Räikkä, kän Ns. шу́мъ: buller; отголо́сокъ, о́тзывъ: genljud.

räikiä, än Na. шу́мный, шумли́вый: bullersam; отзы́вный, отзы́вчивый: genljudande.

räikin, kkiä l. räikkään, kätä V. räikähdän, ḫtää l. räikäiſen, stä Vs. räikyn, kkyä Vm. шуме́ть, вели́кій шумъ дѣ́лать: bullra; отзыва́ться, раздава́ться: genljuda; трещи́ть: braka; гро́мко говори́ть, голоси́ть: tala högt.

räikkinä, än Ns. шу́мъ: buller; трещи́ніе: brakande.

räikähdyḫ l. räikäyḫ, ykſen Ns. о́тзывъ, отголо́сокъ: genljud; тре́скъ: brak.

räikytän l. räikäytän l. räikähytän, ttää Vl. räikyttelen, tellä Vſr. заста́вить шуме́ть и пр.: förorsaka buller etc.

räikytyḫ, ykſen Ns. шумле́ніе, трещи́ніе: bullrande, brakande.

Räimä, än Ns. што́пальная игла́: stoppnål.

räimin, iä V. што́пать, зашто́пывать, зашива́ть: stoppa, fastsy.

Räiſi, räiſen Ns см: reiſi.

Digitized by Google

Räiskä, än Ns. см: räikkä; чáйка, рыболóвъ (larus): fiskmåse.

Räiskään, kätä l. räiskän, ää l. räiskin, iä V. прыскать, брызгать: stänka; см: также: räikkään.

räiskyn, yä Vm. прыскаться, брызгаться: stänkas; трещáть: braka (räikyn).

räiskähdän, htää Vs. прыснуться, брызнуться: hastigt stänkas; прыснуть, брызнуть, попрыскивать, побрызгивать: hastigt eller litet stänka.

räisket, een l. räiskinä, än l. räiskyy, yn Ns. прысканіе, брызганіе, прыскъ: stänkning; см: также: räikkinä.

räiskähdys l. räiskäys ykſen Ns. попрыскиваніе: liten stänkning; трéскъ: brak.

räiskytän, ttää Vf. распрыскивать, разбрызгивать: stänka ikring; см: также: räikytän.

räiskytys, ykſen Ns. распрыскиваніе, разбрызгиваніе kringstänkning; см: также: räikytys.

Räismä, än Ns. корневáя верéвка: rep af rötter.

Räisy, yn Ns. болóтина, вязь, топь: morasig trakt.

räisyinen, iſen Na. болóтистый, болóтный, вязкій, тóпкій, топýчій: morasig.

Räiwä, än Ns. выкидки, прибóй: strandvrak; негóдная вещь, дрáнь, бракъ, выброски, помёть, вéтошь, ветóшье: oduglig vara, afskrap, gammalt skräp.

räiwään, wätä V. см: rääwään, хлеснýть, хлыснýть, хлéпнуть: hastigt slå till.

räiwätyn, ttyä Vm. дрáбнуть, вáнуть, завядáть, увядáть: förvissna; пóртиться, повреждáться: förderfvas.

Räjähdän, htää Vs. räjäytän l. räjähytän, ttää Vf. см: räikkään, räikytän.

räjähdys l. räjäys, ykſen Ns. см: räikähdys.

Räkinditſen, itä V. см: räknään.

Räkiſen, sta V. рещи, речь, говорúть, болтáть, вáкать, калякать, пустомéлить, пустослóвить: tala, pladdra.

Digitized by Google

räkinä, än Ns рѣчь, говорéніе, болтáніе, вя́канье, каля́канье, каля́ки, пустомéльство, пустослóвіе: tal, pladder.

Räkitän, ttää V. пылáть, пламенѣ́ть, разгорáться: flamma, brinna med låga.

Räkkään, kätä V. достáточну быть, доставáть: räcka till.

Räkky, kyn Ns. лóмкое желѣ́зо, хрýпкое желѣ́зо: sprödt jern.

Räknään, nätä l. räkinöitsen, itä V. числи́ть, счисля́ть, считáть, расчисля́ть, разсчи́тывать: räkna, beräkna.

räkinki l. räkninki, ngin Ns. счéтъ: räkning; разсчéтъ: liqvid.

Räkyli, in Ns. см: räkky.

Räkä, rä'än Ns. возгря́, сóпли: snor, räkä-liina носовóй платóкъ: näsduk; сли́зь, мокрóта, мокрóтина: slem.

räkäinen, isen Na. возгри́вый, сопли́вый: snorig; сли́зній, мокрóтный, мокрóтистый: slemmig.

räkäisen, stä V. сморкáть: snyta sig.

räkästän l. rä'ästän, ää V. возгри́вить, сопли́вить: snora; высмáркивать: utsnyta.

Rämet, een Ns. болóто, блáто, тряси́на: kärr.

rämäkkä, kän l. rämäkkö, kön Ns. болóтистое мѣ́сто, вя́зь, тóпь: sumpigt ställe.

Rämmin, mpiä V. бресть, грабáздаться, таскáться, затáщиться: släpa sig fram, traska; перепрáвиться чрезъ брóдъ: vada öfver.

Rämmälet l. rämmelet l. rämmenet, een l. rämmen, enen Ns. древéсный мóхъ: trädmossa.

rämmeninen, isen Na. моховы́й, моховáтый, мши́стый: mossig.

Rämppä, pän Na. увѣ́чный, изувѣ́ченный, калéчный, культя́вый: stympad, lytt, rämppä-kontti хромонóгій, хромы́й, колченóгій: halt (krämppä).

rämppään, pätä V. хромáть, кóлчить, колченóжить: halta.

Rämsy, yn Ns. вя́канье, болтáніе, каля́канье, каля́ки, пустомéльство, пустослóвіе, пустяки́, разскáзы, суслó-

Digitized by Google

bie: sladder, prat; болту́нъ, болту́нья, суесло́вецъ, пустосло́въ, пустоме́ля, разска́чикъ, разска́чица: sladdrare, sladdrerska; lumi-rämſy сля́коть: snöslask.

rämſyän, ytä l. rämſään, ſätä *V.* вя́кать, болта́ть, каля́кать, пусто́е моло́ть, постоме́лить, пустосло́вить: sladdra.

Rämä, än, rämäkkä, kän *Ns.* него́дная вещь, бракъ, вы́бросри, дря́нь, помётъ, ве́тошь, ветошье: oduglig sak, afskrap, gammalt skräp; rämäkkä ääni оси́плый го́лосъ: hes röst.

rämiä, än Na. оси́плый, сипу́чій, оси́плый, хрипли́вый, хри́плый, охри́плый: hes; карта́вый: skorrande.

rämiſen, stä V. оси́плый го́лосъ и́мѣть, сипѣ́ть, хрипѣ́ть: tala med hes röst; карта́вить: skorra; дребезжа́ть, рокота́ть: dallra; дрябѣ́ть: skrälla som en spruckken klocka.

rämistän, ää V. шумѣ́ть: bullra.

Ränki, ngen *Ns.* клещи́: bogträd (länki), panna ränkeen запряга́ть: spänna före, päästää ränkeistä распряга́ть: spänna ur rede

rängellinen, iſen Na. клещи́ и́мѣющій: som har bogträd.

ränkitän, ttää *V.* хомута́ть, надѣ́ть на ло́шадь хому́тъ, загряга́ть: spänna före.

Ränni, in l. ränny, yn Ns. кана́ва на у́лицѣ для ста́ка воды́, водово́дъ, водопрово́дъ, ро́въ: ränna, dike; же́лобъ: takränna.

Ränstiä, än *Na.* вла́жный, мо́клый, мо́крый, сыры́й: fuktig.

ränstyn, yä Vm. вла́житься, мо́кнуть, сырѣ́ть: bliſva fuktig; дря́бнуть, вя́нуть, завя́дать, увя́дать: vissna.

Räntti, tin *Ns.* räntiään, tätä V. см: yräntti, yräntiään.

Räntty, tyn Ns. см: wero; рубцы: reuta af slagtade kreatur.

Digitized by Google

Räntä, nnän Ns. ненáстье, тáль: töväder, lumi-räntä слáкоть: snöslask.

räntäinen, iſen Na. ненáстный, ненáстливый, дождли-вый: ruskig, regnig.

Rävilä, än Ns. см: räpylä.

Räpyy, yn Ns. räpyyinen, iſen Na. см: ryppy, ryppyinen.

Räppä, pän Ns. пырóкъ, толчóкъ: knuff; räppä-ſadet проливный дóждь: hällregn; räppä-ſilmä моргýнъ, моргýнья, мигýнъ, мигýнья, жмýра, щýра: plirōga.

räppään, pätä V. пырáть, толкáть: knuffa.

räpähdän, htää Vs. пырнýть, толкнýть: hastigt knuffa; жмýрить, щýрить, мигáть, моргáть: plira, blinka.

räpähdys l. räpäys, ykſen Ns. щýреніе, мигáніе, моргáніе: plirande, ſilmän räpäys мúгъ, мгновéніе: ögonblick.

räpätti, tin Ns. жмýра, щýра, мигýнъ, мигýнья, мор-гýнь, моргýнья: plirōga.

räpätän l. räpytän l. räpäytän l. räpähytän, ttää Vf. дать пырнýть: låta knuffa; моргáть, мигáть, жмýрить, щýрить: blinka, plira.

Räppänä, än Ns. дымникъ, дымовóе окнó: rökhål, öpp-ning i taket för röken, rökfönster (reppänä, lakeinen).

Räpſähdän, htää Vs. махнýть: hastigt svänga; см: также: räpähtän.

räpſähdys l. räpſäys, ykſen Ns. см: räpähdys.

räpſytän l. räpſäytän l. räpſähytän, ttää Vf. räpſyttelen, tellä Vlr. махáть, порхáть: svänga, flaxa; см: также: räpätän.

Räpy, yn Ns. см: rääpys.

Räpylä, än l. räpäly, yn l. räpiilä, än Ns. плáвательная лáпка: simfot; длань: flata handen; плесná: fotblad.

Räpä l. räpälä l. räpylä, än l. räpälet, een Ns. изорвáн-ное плáтье, изнóсокъ, обнóсокъ: utslitet klädesplagg.

räpälet, een Ns. см: rääpälet.

räpälehdän, htää V. см: rääpälehdän.

Digitized by Google

Räpäkkä, kän Ns. ненáстье, мóкрая погóда, слякоть: fuktig väderlek, snöslask.

Räpäkkö, kön Na. жестóкій, вспы́лчивый, свирѣ́пый, бѣ́шенный: häftig, rasande; живы́й, пры́ткій, рѣ́звый, шалли́вый: eldig, yster; räpäkkö hepo пры́ткій конь: eldig häst.

Räpästän, ää V. бресть, броди́ть, тихо ходи́ть, вя́ло ходи́ть, неповорóтливу быть: gå långsamt, vara trög i sina rörelser; поступáть нахáльно, безчи́нновать, похáбничать, похáбствовать, сквернослóвить, срамнослóвить: uppföra sig skamlöst, vara oanständig i ord.

Räseikkö l. räsehikkö, kön Ns. песчáнка, песчáная земля́: sandig jordmon; стéпь: stepp.

Räsisen, stä V. см: rähisen.

Rästi, in Ns. остáтокъ, óсталь, дóсталь: rest.

Rästäs, ään Ns. дроздъ (turdus): trast (rastas).

Rästäs l. räystäs, ään l. rästet, een l. rästin, imen Ns. лéгель: takfot; жéлобъ: takränna.

Räsy, yn Na. лóмкій, крóпкій, хрýпкій: spröd, räsyrauta лóмкое желѣ́зо, хрýпкое желѣ́зо: sprödt jern; räsymaa безплóдная земля́: ofruktbar jord; слáбый, дря́хлый, хи́лый, хвóрый: svag, bräcklig.

räsymäinen, isen Na. слабовáтый, хиловáгый: något svag, något bräcklig.

Räsä, än Na. нерóвный, шероховáтый: ojemn, skroflig; räsä-rauta лóмкое желѣ́зо, хрýпкое желѣ́зо, räsä-tie шероховáтая дорóга, бóйкая дорóга: skroflig väg.

Rätet, tteen Ns. бряцáло, трещóтка: skramla.

rätinä, än l. räty, dyn Ns. бря́канье: skrammel.

rätisen, stä V. бря́кать: skramla; скрипѣ́ть: knarra; трещáть: braka.

Rätkä l. rätkänä, än Ns. негодя́й, негодя́йка, негóдникъ, негóдница, рóхля: odugling; неря́ха, замарáха, неопря́тный человѣ́къ: osnygg menniska.

Digitized by Google

Rätti, tin l. rätty l. räty, tyn *Ns.* отъима́лка, тряпи́ца: trasa; ветóшка, лóскутъ, лóпоть, лоскýтье, лопóтье: lumpor, slarfvor; nenä-rätti носовóй платóкъ: näsduk.

rätyisä, än *Na.* изорва́нный, въ лоскýтьяхъ, обóрванный: trasig.

rättistyn l. rätistyn, yä V. рва́ться, разрыва́ться, обрыва́ться: sönderrifvas; дря́бнуть, вя́нуть, завя́дать, увя́дать: blifva svampig, vissna.

Rättä, tän Ns. см: haukka.

Rättänä, än *Ns.* подмаре́нникъ настоя́щій (galium verum): Jungfru Mariæ sänghalm.

Rättäri, in Ns. пра́ветчикъ, казе́нный чино́вникъ къ собира́нію по́шлины опредѣле́нный, сбóрщикъ, по́шлинникъ: som indrifver skulder, uppbördsman; надзира́тель, надсмóтрщикъ, смотри́тель: uppsyningsman.

Rätwenet, een l. rätwänä, än Ns. завязно́й кóрень (tormentilla erecta): blodrot.

Räwyn, räkyä V. см: räämyn.

Räwään, l. räwäjän, wätä l. räwiän, witä *V.* дребезжа́ть, глухóй гóлосъ издава́ть: gifva ett dåst ljud.

Räyhä, än Ns. бурли́ло, горла́нъ, шуми́ло, skrålare, bullerbas; болту́нъ, говору́нъ, пустоме́ля, пустослóвъ, суеслóвецъ: sladdrare; хвасту́нъ, чва́нъ: storskrytare.

räyhään, hätä l. räyhyän, hytä V. räyhäelen, Uä Vfr. бурли́ть, горла́нить, хайли́ть, шуме́ть, шумъ дѣ́лать: skråla, bullra; болта́ть, каля́кать, вя́кать, пустóе молóть, пустоме́лить, пустослóвить: sladdra; хва́стать, чва́ниться: storskryta.

räyhinä, än l. räyhy, yn Ns. бурле́ніе, горла́ненье, шумъ: skrål, buller; болта́ніе, каля́канье, каля́ки, вя́канье, пустоме́лство, пустослóвіе, суеслóвіе: sladder; хвастовствó, чва́нство: storskryteri.

Riyskin, iä l. räyskyn, yä Vm. трещáть: braka; шумѣть, шумъ дѣ́лать: bullra; грубíть кому́ слова́ми, бра-

Digitized by Google

nätt͡sa, rugát kogó, rugát͡sa nad͡s kämʒ: banna; rávkag, brekát, xámkat, távkat: bjäbba, gläffsa (räätwyn).

räyśket, een l. räyśkínä, än Ns. tréskʒ: brak; шумъ: buller; брань, напряга́й, напускъ, руга́тельство: bannor, strängt tilltal, skällsord; rávʒ, rávkanье, брехáнie, távkanье: bjäbbande.

Räyśtyn, yä Vm. желтѣть: gulna; дря́бнуть, вя́нуть, завядáть, увядáть: blifva svampig, vissna.

Räyśtäs, ään Ns. см: räśtäs, räśtet.

Räyttelen l. räwyttelen, tellä l. räywyśtelen l. räywiśtelen, llä Vfr. жидúть, разжижáть: göra flytande.

Räytyn, ttyä l. räyḋyn l. räädyn, tyä Vm. см: räyśtyn.

Räähkä, än Ns. грѣхъ, грѣхотвóрство, погрѣшéнie, злодѣ́йство, злодѣя́нie, гнýсный порóкъ, преступлéнie, престýпничество, простýпокъ: synd, brott; tehḋä räähkä грѣши́ть, погрѣша́ть, преступа́ть зáновѣди, проступа́ться: synda, begå fel; räähkä-henki злый духъ, бѣсъ, кудъ, кудéсъ, чёртъ, чóртъ, некóшной: ond ande, fan.

räähkäinen, iſen Na. грѣшный, злодѣ́йскiй, злодѣ́йственный, порóчный, престýпный: syndig, brottslig; гнýсный, мéрзкiй, мéрзостный, сквéрный, скáредный, злый, злóбный, злонырный, злоковáрный, злокóзненный: afskyvärd, elak, arglistig; грязный, нечúстый, дрянны́й: smutsig,

Rääkkä, kän Ns. дергáчь, крáстель, коростель (rallus crex): kornknarr; сóя, сóйка, рóнжа (corvus glandarius): ollonskrika.

Rääkkään, kätä V. дýрно съ кѣмъ поступáть: illa handtera någon (räättään).

Räämet, een Ns. см: rämet.

Räämä, än Na. гной: var.

räämäinen, iſen Na. гнóйный, гнойли́вый, гнóйстый, гноетéчный: varig.

Rääpet, ppeen Ns. остáтокъ: öfverleſva; ruan rääppet объ-

Digitized by Google

ѣдки, недоѣдки: qvarlefvor af mat; объѣди, объѣдья: qvarlefvor i boskapsfodret.

rääppään, ppätä *V.* оставля́ть, роня́ть, разсыпа́ть, проли́вать: lemna efter, fälla, spilla.

Rääpin, ppiä *V.* бресть, таска́ться, притаща́ться, затащи́ться, по́лзать, пресмыка́ться: gå långsamt, släpa sig fram, kräla; вахля́ть, крона́ть: fuska.

Rääpiö, ön Ns. боло́тная земля́: kärrjord; боло́то, ва́зь, то́пь, трясина: moras.

Rääppä, pän Ns. см: räämä; лежебо́къ, ува́лень, лѣнтя́й, лѣнтя́йка, лѣни́вецъ, лѣни́вица, медли́тельный, человѣ́къ, мѣшо́къ, ко́па: lätting, långsam menniska.

rääppäinen, iſen Na. см: rääpäinen.

Rääpy, wyn Ns. сля́коть: snöslask; сты́дъ, сра́мъ: skam.

Rääpyѳ, yksen Ns. ря́пуха, ря́пушка (salmo albula): muicka; медли́тельный человѣ́къ, ко́па, мѣ́шокъ, ува́лень, лежебо́къ, лѣнтя́й, лѣнтя́йка, лѣни́вецъ, лѣни́вица: långsam menniska, lätting.

rääpyѳtän, ää l. rääpäkötſen, itä V. бре́сть, ти́хо ходи́ть, тащи́ться, таска́ться, затащи́ться, притащи́ться, по́лзать, пресмыка́ться: gå långsamt, släpa sig fram, kräla; лѣни́ться, лѣни́ву быть, ме́длить, косни́ть, мѣшкать, гу́зать: lättjas, vara långsam.

Rääpälet, een l. rääpälä, än Ns. тряпи́ца, тряпьё, ло́скутъ: trasa.

rääpäläinen l. rääpällinen, iſen Na. изорва́нный, въ лоску́тьяхъ, изъ лоску́тьевъ состоя́щій, обо́рванный: trasig.

rääpäleҳdän, ҳtää *V.* см: rääpyѳtän.

Rääſy, yn Ns. см: ryyſy, ҳewoiѳ-rääſy лошаде́нка, кля́ча: dålig häst, skinkmärr; rääſy-rauta ло́мкое желѣзо, хру́пкое желѣзо: sprödt jern; rääſy-maa безпло́дная земля́: ofruktbar jord.

Digitized by Google

rääſyn, yä Vm. худѣть, плошáть, дурнѣть, дрáбнуть: blifva dålig, blifva oduglig.

Rääträkkä, kän Ns. брюква (brassica napobrassica): kålrot.

Rääträstyn, yä Vm. см: rättiſtyn.

Räätti, tin Ns. кýшанье, ѣства, áства: maträtt.

Räättỳ, tyn Ns.ýгольный слóй: kol-lager.

Räättä, tän Ns. räättäinen, iſen Na. см: räämä, rääməinen.

Räättään, tätä V. см: rääkkään.

Rääträkbinen, iſen Na. грáзный, дрянны́й, нечи́стый, гнýсный, гáдкій, мéрзкій, мéрзостный, скверный, скáредный: smutsig, afskyvärd.

Rääträstän, ää V. шúшлять: arbeta långsamt; коснúть, мéдлить, мéшкать, лѣни́ться, лѣни́ву быть: vara långsam.

Rääträri, in Ns. см: kraatari.

rääträröitſen, itä V. см: kraataroitſen.

Rääwyn, rääkyä V. гáвкать, брехáть, тя́вкать, хáмкать: bjäbba; кáркать, грáкать: skrika som en korp; верезжáть, визжáть, плáкать: qvida, gråta.

rääky, rääwyn l. rääkinä, än Ns. гáвъ, тя́вканье, гáвканье, брехáніе: bjäbbande; кáрканье, грай, грáканье: korpskrik; верезжáніе, визжáніе, вúзгъ, плáканіе, плáчъ: qvidande, gråt; rääky-linnu дергáчъ, крáстель, корóстель (rallus crex): kornknarr; сóя, сóйка, рóнжа (corvus glandarius): ollonskrika (rääkkä); rääky-rauta лóмкое желéзо, крýпкое желéзо: spröt jern.

Rääwä, än Na. безсты́дный, бесту́дный, безчи́нный, нахáйливый, нахáльный, похáбный, срáмный, скверный, скáредный: skamlös, oförskämd, rääwa-ſuu срамносло́вецъ, сквернослóвецъ: en i sina ord oförskämd menniska; см: также: lääwä.

rääwään, wätä V. срамносло́вити, сквернослóвить: tala oförskämdt; безсты́дствовать, безчи́нствовати, безчи́нновать, безчи́нничать, нахáлиться, похáб-

Digitized by Google

ствовать, пока́бничать: uppförа sig skamlöst; а́бедни-чать, клевета́ть на кого́, нагова́ривать на кого́, клеветни́чать, безче́стить, черни́ть, обезсла́вливать, срами́ть, посрамля́ть: förtala, svärta, utskämma.

Röhkă, ăn Ns. нырóкъ, гагаýчъ, крóкаль (mergus merganser): vrakfogel.

Röhkălet, een l röhkălă, ăn Ns. пáродокъ: kart.

Röhkă l. röhă, ăn Ns. сухóй кáшель: torr hosta.

röhin, hkiă l. röhyn, hkyă l. röhiſen, stă V. кáшлять: hosta; хáркать, хрáкать: harkla; хрю́кать: grymta.

röhähdăn, htää Vs. кáцлянуть, хáркнуть, хрю́кнуть: hastigt hosta, harkla, grymta.

röhinä l. röhkinä, ăn l. röhkäys l. röhäys, yksen Ns. кáшляние, хáрканье, харкóта, хрю́канье: hostande, harklande, grymtande.

Röhmiă, ăn Na. вáлый, мéдленный, медли́тельный, кóсный, мéшкотный, увáльчивый, неповоро́тливый: långsam, trög i sina rörelser; тóлстый, дебéлый, тяжéлый: tjock, ovig.

röhmys, yksen Ns. медли́тельный человéкъ, кóпа, мéшóкъ: långsam menniska; толстя́къ, тóлстой человéкъ, тяжéлой человéкъ: tjock menniska, ovig menniska.

Röhni, in Ns. см: răhni.

Röhnă, ăn Ns. паршú, шéлуди, струпъ: utslag, skorf; бездéлица, бездéлка, мéлочъ, бездéлушка: småsak; дря́нъ, сóръ, дря́згъ, номётъ, смéтіе, сгрéбки, вы́квéвки, вы́сéвки, обсéвки, вы́броски: sopor, smolk.

röhnäinen, iſen Na. паршúвый, шелудúвый, струповáтый: full med utslag, skorfvig; дрянны́й, сóрный: full med sopor.

Röiiy, yn Ns. см: tröiiy.

Röka, ăn Ns. тéчка, слýчка, горя́чая любóвь. löptid för djur, brunst.

rökäinen, iſen Na. горя́чій: brunstig.

Digitized by Google

rökästän, ää V. бѣ́гаться, яровáть: vara löpsk.

Rökas, kkään Ns. ершъ (perca cernua): girs.

Römeli, in Ns. супóня, супóнь: dragrem på rankor.

Römsy, yn Ns. вьюга, кутерьмá, метéль, метéлица, бýранъ: yrväder, storm med yrsnö; ненáстье, мóкрая погóда, сырáя погóда, талъ: regnväder; слáкоть: snöslask.

römsyinen, isen Na. вьюжный, вьюжливый, бýрный, ненáстливый, ненáстный: stormig, ruskig.

Römy, yn l. römö, ön Ns. riemu.

römiä, än Na. см: riemuinen.

römyän, ytä l. römystän, ää V. römyštelen, llä Vfr. см: riemuitsen.

Römö, ön Ns. см: ryhmy.

römöinen l. römyskäinen, isen Na. см. ryhmyinen.

Rönky, ngyn Ns. шумъ, бурлéніе, горлáненье, гáрканье: buller, skrålande, skrän.

röngyn, nkyä V. шумéть, щумъ дéлать, горлáнить, гáркать, изъ всегó гóрла кричáть, хайлúть: bullra, skrála, skräna; хрюкать: grymta; Vm. качáться, зыблúться, колебáться, колыхáться, мотáться, махáться, шатáться, трястúся: skakas.

röngytän, ttää Vf. застáвить шумéть и пр.: förorsaka buller etc.; качáть, зыблить, колебáть, колыхáть, мотáть, махáть, шатáть, трястú: skaka.

Rönsy, yn Ns. отпрыскъ, побéги, побéжки, отрасль, отрóдъ, отрóдокъ, отрóстокъ: rotskott, telning.

rönsyinen, isen Na. побéгами изобúльный: full med rotskott.

rönsyän, ytä V, отпрыскивать, отрождáться, отрастáть: slå rotskott.

Röppö, pön Ns. размазня: välling.

Rösšö, ön Ns. лепéшка, блúнъ: pannkaka; кúшка съ крóвью начинéнная: blodkorf; калбасá, сосúска: köttkorf.

Digitized by Google

Röſö, ön Ns. röſöinen, iſen Na. см: ryhmy, ryhmyinen.

Rötinki, ngin Ns. см: rotinki.

Rötkähdän, htää V. см: rotkahdan.

rötkötän, ttää V. валя́ться: vräka sig.

Röty, dyn Ns. дра́нь, дра́знъ, бракъ, помёть, вы́броски: sopor, smolk; просто́й таба́къ: dålig tobak.

Röydin, tiä V. см: roudin.

Röyhkiä, än Na. röyhkeys, yden Ns. röykiä, röykkeys.

Röyhytän, ttää V. кача́ть, зы́блить, колеба́ть, мота́ть, маха́ть, колыха́ть, шата́ть, трясти́: skaka.

röyhytys, ykſen Ns. кача́ніе, зыбле́ніе, колеба́ніе, мота́ніе, маха́нье, колыха́ніе, шата́ніе, трясе́ніе: skakande.

Röyhä, än Ns. ры́гъ, отры́жка, ры́гота: rapning.

röyhäinen, iſen Na. ры́гающій: rapande.

röyhään, hätä l. röyhin, iä V. röyhäelen l. röyhäilen l. röyheelen l. röyhelen, llä Vſr. ры́гать, отры́гать: rapa; скверносло́вить, срамносло́вить: tala oapständigt; см: также: röykkään.

röyhähdän, htää Vs. ры́гну́ть: hastigt rapa.

röyhähdys l. röyhäys, ykſen Ns. ры́ганіе, отры́ганіе: rapande; ры́гъ, ры́гота, отры́жка: rapning; см: также: röykkäys.

röyhäytän l. röyhtäytän, ttää Vſ. заста́вить ры́гать: förorsaka rapning

Räyket, kkeen Ns. см: routa; ме́рзлая земля́: frusen mark.

röykkeinen, iſen Ns. см: routainen; ме́рзлый, заме́рзлый: frusen.

Röykkiä, än l. röykäs, kkään Na. го́рдый, горделя́вый, надме́нный, наду́тый, велича́вый, кичли́вый, спесивый, высокоме́рный, высокомы́сленный, хвастли́вый, ча́нливый: högdragen, förmåten, skrytsam.

röykkeys, yden Ns. го́рдость, горделя́вость, надме́ніе, надме́нность, велича́вость, кичéніе, кичли́вость, спе-

Digitized by Google

сúность, высокомѣрность, высокомѣріе, высокомы-сліе, хвастлúвость: högdragenhet, förmätenhet, skrytsamhet.

röykkiö, ön Ns. горделúвецъ, спесúвецъ, хвастýнъ, чванъ: högdragen man, storskrytare.

röykkään l. röykään, kätä V. röykistelen, llä Vir. гордúться, величáться, надувáться, надмевáться, кичúться, спесúвиться, высокомѣрствовать, высокомѣрничать, хвастáть, хвастáться, чванúться: vara högdragen, handla förmätet, storskryta; см: также: röyhään.

röykötän, ttää V. röykättelen, tellä Vir. см: röykään; шумъ дѣлать, шумѣть, бурлúть: bullra, skrála.

röykäys l. röykäys, ykſen Ns. см. röykeys, röyhäyys.

röykäytän, ttää Vſ. см: röyhäytän.

Röykkö, kön l. röykky, kyn l. röykkiö, ön Ns. см: roukkio.

Röykytän, ttää V. röykytys, ykſen Ns. см: röyhytän, röyhytys.

Röyskö, ön Ns. см: rousko,

Röyskin, iä V. röyskinä, än Ns. см. rouskun, rouskina.

Röystö, ön Ns. см: rusto.

röystöinen, iſen Ns. см: rustoinen.

Röytä, tän l. dän Ns. нáвѣсъ: vädertak.

Röytäytän, ttää Vſ. см: röyhäytän.

S.

Sa prom. см: ſinä.

Saaden до, по: ända till, tänne ſaaden до сихъ мѣсть: ända hit (asti, ſaakka).

Saahka, han Ns. см: ſahka.

Saakari, in Ns. кисéтъ, кисá: tobakspung.

Saakeli, in Ns. злой духъ, бѣсъ, кудъ, кудéсъ, дьяволъ, чёртъ, чóртъ, некóшной: ond ande, djefvul, ſan (ſaatana, piru).

Saakka до, по: ända till, tänne ſaakka до сихъ мѣсть: ända hit (asti, ſaaden).

Digitized by Google

Saakkuna, an Ns. бáснь, бáсня, скáзка: saga.

ſaakunoitſen, ita V. бáсни разскáзывать: berätta sagor.

Saalaan, lata V. собирáть: ihopsamla.

Saan, ſaada l. ſaaha V. добывáть, получáть, одéрживать: få, erhålla; быть въ состоáніи, мочь, сúлу имéть, возмогáть: vara i stånd, kunna, förmå; lapſi ſaa hampaita зýбы рéжутся у дитáти: barnet får tänder; ſaada woiton побéду одержáть надъ кéмъ: vinna seger öfver någon, ſarvan бородáтѣть: få skägg, ſaas tästä l. ſaarvas tästä за твоé здорóвье: skål du, ſaada toimeen мочь сдѣлать: kunna uträtta.

ſaaliis, iin Ns. добы́ча, лóвля, лóвъ: fångst, fånge, kalan ſaaliis рыбная лóвля, рыбáрство, рыболóвня, рыболóвство, тóня: fiskfångst.

ſaamatoin, ttoman Na немогýщій, немóщный, дрáхлый, надлежáщей сúлы лишéнный, хúлый, хúрый: oförmögen, orklös.

ſaamattomuus, uuden Ns. немóщность, дрáхлость, безсúліе, хúлость: oförmögenhet, orklöshet.

ſaamus, ukſen l. ſaanti, unin l. ſaanto, nnon Ns. добывáніе, получéніе, одержáніе, одéрживаніе: fående, erhållande; также: ſaanti l. ſaanto добы́ча, ловъ, лóвля: fångst, fånge, kalan ſaanti рыбáрство, рыболóвня, рыболóвство: fiskfångst.

ſaatan, ttaa Vf. ſaattelen, tella Vfr. провожáть, путевóдствовать: beledsaga; причúнять, побуждáть, убѣждáть, склоня́ть, возбуждáть: förorsaka, föranleda; быть въ состоáніи, мочь, умéть, сúлу имéть, возмогáть: vara i stånd, kunna, förmå, ſaattaa nauran смѣшúть, застáвить смѣяться: förorsaka skratt, ſaatta waiwaiſekſi убожúти: göra fattig, ſaatatko lukea умѣешь ли ты читáть: kan du läsa, en ſaata ſanoa не могý сказáть: jag kan ej säga.

ſaattamatoin, ttoman Na. см: ſaamatoin.

Digitized by Google

ſaattamattomuus, uuden Ns. см: ſamattomuus.

ſaatto, ton Ns. провожáніе, путевóдство: beledsagande, ſaatto-wäki провóды, провожáющіе, провожáтые, свúта: följe, svit.

ſaattaja, an Ns. провожáтой, вожáтой: beledsagare.

ſaawun, ſaapun Vm. присýтствовать: vara närvarande; попадáться: oförmodadt råka.

ſaapuwa, an Na. присýтствующій, присýщій: närvarande, olla ſaapuwilla l. ſaapuilla l. ſaapuwiſſa присýтствовать.

ſaawutan l. ſaautan, ttaa Vf. ſaawuttelen, tella Vfr. добывáть, получáть, одéрживать, достигáть: få, erhålla; провожáть, путевóдствовать: beledsaga.

ſaawutus, uſſen Ns. добывáніе, получéніе, одéрживаніе, одержáніе, достигáніе, достижéніе: fående, erhållande.

Saani, in l. en Ns. сáни: släde.

Saanni тóлько, тóкмо что: endast, allenast; см: также: ſaakka, ſaati.

Saapas, ppaan Ns. сапóгъ: stöfvel.

ſaappainen, iſen Na. сапогáми снабдённый: försedd med stöflar.

ſaappallinen, iſen Na. сапогú имéющій: som har stöflar.

ſaapastan, an V. ſaapastelen, lla Vfr. ходúть въ сапогáхъ: gå i stöflar; сапогáми кого снабдúть, обувáть: förse någon med stöflar.

Saapukka, kan Ns. шлы́къ, пéрепелы, оскры́льцы: ett slags qvinnomössa.

Saara, an Ns. см: ſahra.

Saari, en Ns. óстровъ: ö, ſaari-maat шхéры: skärgård, ſaari-kukko морскóй пéтýхъ, урухтáнъ (tringa pugnax): brushane.

ſaarret, rteen Ns. островóкъ: liten ö.

ſaarinen l. ſaarellinen, iſen Na. островúстый: full med öar.

ſaarento, nnon Ns. полуóстровъ: halfö.

ſaarilainen, iſen Ns. островúтянинъ, островúтянка: ömo.

Digitized by Google

ſaareket, kkeen l. ſaarekisto l. ſaaristo, on Ns. архипела́гъ: archipelag; также: ſaareket полоса́, гря́да́: åkerteg; па́шенка: åkerstycke.

ſaarran, sta V. ſaartelen, rtella Vfr. окружа́ть, облежа́ть, осажда́ть: omringa, belägra; защища́ть, покрови́тельствовать, обороня́ть, охраня́ть, сохраня́ть: hägna, beskydda.

ſaarto, rton Ns. окруже́ніе, облежа́ніе, осажде́ніе, оса́да: omringande, belägring; земляно́й ва́лъ: jordvall.

Saarna, an Ns. про́повѣдь: predikan, ſaarna-mies проповѣ́дникъ, проповѣ́датель: predikant, ſaarna-ſia l. ſaarnastuoli проповѣ́далище: predikstol.

ſaarnaan, nata V. ſaarnaelen l. ſaarnailen,. Ha Vfr. проповѣ́дывать, проповѣ́довать, про́повѣдь чита́ть, про́повѣдь ска́зывать: förkunna Guds ord, predika.

Saarni, en Ns. я́сень (fraxinus excelsior): askträdet; оре́шина, оре́ховина (corullus avellana): hassel.

ſaarninen, iſen Na. я́сенный, я́сневый: af ask; оре́ховый: af hassel.

ſaarnikko, kon l. ſaarnisto, on Ns: ясе́нникъ: askskog; оре́шникъ: hasselskog.

Saarwa, an Ns. вы́дра (viverra lutra): utter (ſarwa, ſaukko).

Saasta, an Ns. гря́зь, дра́згъ, дря́нь, дермо́, ка́лъ: smuts; зара́за, я́зва, мо́ръ, морова́я я́зва, чума́: smitta, pest.

ſaastainen, iſen Na. гря́зный, дряннóй, ка́льный: smutsig; ме́рзкій, ме́рзостный, га́дкій, гну́сный, сквє́рный, ска́редный: afskyvärd; зарази́тельный, прили́пчивый, моровóй: smittosam; зараже́нный: besmittad.

ſaastaiſuus, uuden Ns. грязнота́, ме́рзость, га́дкость, гну́сность, сквернота́, сквє́рность, ска́редность: smutsighet, afskyvärdhet; зарази́тельность, прили́пчивость: smittosamhet.

ſaastua, ua Vm. грязне́ть, дряни́ться, зага́живаться,

Digitized by Google

замáрываться, скверни́ться, оскверня́ться, мерзѣть smutsas, bliſva aſkyvärd; заражáться: smittas.

ſaastutan, ttaa Vf. ſaastuttelen, tella Vfr. грязни́ть, дряни́ть, загáживать, замáрывать, скверни́ть, оскверня́ть: smutsa; заражáть: besmitta.

ſaastutus l. ſaastuttamus, ukſen Ns. скверне́ніе, оскверне́ніе, замáрываніе, замáраніе, заражéніе: smutsande, smittande.

Saastan, aa V. пить за здоро́вье чье: dricka ens skål.

Saatama, an Ns. см: ſatama.

Saatan, ttaa Vf. провожáть, путево́дствовать: beledsaga, ſaattaa matkaan причини́ть: förorsaka.

Saatana, an Ns. сатана́, дья́волъ, бѣсъ, куде́съ, кудъ, чёртъ, чо́ртъ: satan, djefvul, ſaatana wiekföön прова́лъ бы взя́лъ.

Saaten l. ſaati l. ſaatikka то́лько, то́кмо: allenast, также: ſaatikka, хотя́, а́ще, а́ще бы, а́ще ли, хоть: ehuru, om ocksâ.

Saatto, ton l. ſaato, von Ns. копна́: hösåte; ски́рдъ, стогъ сѣна: höstack.

Saawi, en Ns.. ушатъ: så.

ſaawillinen, iſen Na. ушáтъ имѣющій: som har så.

Saawun, ſaapua Vm. ſaawutan ttaa Vf. ſaawuttelen, tella Vfr. ſaawutus, ukſen Ns. см: ſaan.

Sadatan, ttaa V. ſadattelen, tella Vfr. проклина́ть: förbanna; злословáтельствовать: önska en ondt.

ſadatus, ukſen Ns. проклина́ніе, прокля́тіе, прокля́тство, злословáтельство: förbannande, förbannelse, ond önskan.

Sadet, ſateen Ns. дождь: regn, ſatteen kaari рáдуга: regnbåge.

ſateinen l. ſateellinen, iſen Na. дождли́вый: regnig.

ſadan, taa V. ſatelen, della Vfr. дожди́ть: regna.

Sadin, timen Ns. западня́, сѣть, ловýшка, тенето́: snara; кляпцы: räffälla.

Saha, an Ns. пила́: såg, ſahan puru, опи́лки: sågspån.

Digitized by Google

ſahaan, hata V. пилúть, sâga.
ſahaus, ukſen Ns. пилéніе: sågande.
ſahautan, ttaa *VT.* дать пилúть: låta sâga.
ſahuri, in *Ns.* пильщúкъ, пилúльщикъ: sågare.
Sahi, in Ns мель, мелковóдіе, óтмель, óтмелина: **grund**; бродъ: vad; лýжа: pöl.
ſahinen, iſen Na. мéлкій, мелковóдный, отмéлый, отмéлистый: icke djup, full med grund; бродовáтый: lätt att vada öfver.
Sahja, an l. ſahjâmainen, iſen Na. тúхо текýщій: sakta rinnande, ſahja ääni оспплый гóлосъ: hes röst.
Sahka, han Ns. сáни: släde (ſaahka).
Sahkari, in Ns. рýга: prestalön.
Sahko, on Ns. щелчёкъ: fingerknäpp.
Sahra, an *Ns.* сохá, плýгъ, рáло, орáло: plog.
ſahrin, ia *V.* орáть, пахáть: plöja.
Sahti, htin l. hdin Ns. квáсъ: svagdricka; пóлпиво: enkelt öl.
Saiho, on *Ns.* конýра: hundkoja.
Saijas, aan l. ſaija, an Ns. подрýжка, невѣстокрасúтельница: brudtärna.
Saikka, kan l. ſaiko, kon l. ſaikara, an Ns. жердь, прýтъ, шéстъ: stång.
Sainet, een Na прожóрливый, обжóрливый: snål på mat; жáдный, скупый: girig, syödä ſaineesti жрать, прожрáть: äta glupskt, rukoilla ſaineesti просúть усúльно, неотступно о чёмъ просúть: bedja enträget.
Sainiainen, iſen Ns. желѣзá: körtel.
Saipio, on Ns. жúдкое мыло: såpa; мыло: tvål (ſaipua).
ſaipioinen, iſen *Na.* мыльный: tvålig.
ſaipioitſen, ita *V.* мылить: tvåla.
ſaipua, l. ſaippua, an l. ſaippio, on *Ns.* ſaipuinen l. ſaipuainen, iſen Na. см: ſaipio, ſaipioinen.
Sairas, aan Na. больнóй: sjuk.
ſairaallinen l. ſairaloinen, iſen Na. недýжливый, недýжный,

Digitized by Google

здоро́вьемъ сла́бый, дря́хлый, хво́рый, хи́рый, хи-лый: sjuklig, kraslig.

ſairaus, uden Ns. боле́знь, неду́гъ, не́мочь, не́мощь, неду́гованіе, дря́хлость, хво́ростъ, хи́лость: sjukdom, sjuklighet, kraslighet.

ſairastan, aa V. ſairastelen, Ua Vſr. больну́ быть, боле́ть, боле́зновать, недомога́ть, неду́говать, хвора́ть: vara sjuk, krasla.

ſairastun, ua Vm. заболе́ть, дряхле́ть, дря́хнуть, хиле́ть: insjukna, bliſva kraslig.

Saita, dan Na. жа́дный, скупы́й: girig; зави́дливый, зави́стный, зави́стливый: afvundsjuk.

ſaitaus, uden Ns. ску́пость, жа́дность, скря́жество, скря́жничество: girighet; зави́да, за́висть, зави́дливость, зави́стливость: afvund, afvundsjuka.

Saitta, tan Ns. см: ſaikka.

Saiwar, en l. ſaiwaret, een l. ſaiwara, an Ns. гни́да: gnet.

ſaiwarainen, iſen Na. гни́ды име́ющій, съ гни́дами: gnetfull.

Sakariſto l. ſakriſto, on l. ſakriſti, in Ns. ри́зница: sakristia.

Sakeriainen, iſen Ns. мизи́нецъ: lillfinger.

Sakia, an Na. густы́й, му́тный: tjock, grumlig, ſakia ilma густы́й во́здухъ: tjock luft, ſakia weſi му́тная вода́: grumligt vatten.

ſakeus, uden Ns. густота́, гу́стость, му́тность: tjockhet, grumlighet.

ſako, ſaon Ns. подо́нки, гу́ща, му́ть, изва́ра, изва́рки, ква́сы: bottensats, grummel, mäsk, ſako-kieli шепету́нъ, шепету́нья: läspande menniska.

ſakaan, ſa'ata V. густи́ть, мути́ть: göra tjock, grumla; ме́шать: blanda, ſa'ata korttia ка́рты ме́шать, тасова́ть: blanda kort.

ſakaannun l. ſakeennun l. ſakaannun, utua l. ſakoun, uta l.

Digitized by Google

ſakean l. ſakenen, ſajeta l. ſakoan, ſaota Vm. густѣть, мутиться, мѣшаться: tjockna, grumlas, blandas.

ſaotan l. ſawotan, ttaa l. ſakennan, ntaa Vf. густить: göra tjock.

ſakka, kan Ns. см: ſako.

Sakko, kon, Ns. пеня, денежный штрафъ, штрафныя деньги, вира: böter, penningeböter, panna ſakkoon наложить на кого денежный штрафъ, штрафовать: bötſälla.

ſakoitan, ttaa V. штрафовать, наложить на кого денежный штрафъ: bötſälla, ſakoitettu штрафованный: bötſälld.

ſakoitus, ukſen Ns. штрафованіе: bötſällande.

Saksa, an Ns. Саксонія, Германія, Нѣмецкая земля: Sacksen, Tyskland, ſakſan kieli нѣмецкій языкъ: tyska språket.

ſakſalainen, iſen Ns. Саксонецъ, Саксонка, Германецъ, Германка, Нѣмецъ, Нѣмка; Na. германскій, нѣмецкій: tysk.

Sakſi, in l. en Ns. ножницы: sax.

Sala, an Ns. только въ составл. на прим. ſala-waimo наложница: frilla, ſala-lapſi таимичищъ, незаконное дитя: oäkta barn, panna ſalaan прятать: gömma, pitää ſalaſſa тайть: hålla hemligt, ſala-owi потайная дверь: lönndörr.

ſalainen, iſen Na. тайный, потаенный, потайный, скрытый: hemlig.

ſalaa l. ſalaiſesti l. ſalaiſin тай, тайкомъ, въ тайнѣ: i hemlighet.

ſalaus, uden l. ſalaiſuus, uuden Ns. тайность, тайна, таинство: hemlighet, mysterium.

ſalaan l. ſalajan, lata V. тайть, прятать, скрывать, утаевать, утаивать: hålla hemligt, dölja.

ſalaus, ukſen Ns. таеніе, скрываніе, прятаніе, утаиваніе: döljande.

Digitized by Google

ſalakka, kan Ns. деревя́нной гвоздь, шпиъ: dymling; укле́я, кали́нка: löja (ſalkki).

ſalahkainen, iſen Ns. dim. укле́йка: liten löja.

Salama l. ſalasma l. ſalawa, an Ns. мо́лнія: blixt; за́рево, зарни́ца: kornblixt.

ſalamoitſen, ita V. блиста́ть, сверка́ть: blixtra, talwas ſalamoitſee мо́лнія блиста́етъ.

Salawa, an Ns. ва́ія, ве́рба, ве́рбина (salix caprea): palmvide (halawa); оре́ховина, оре́шина (corylus avellana): hassel.

ſalawainen, iſen Ns. ве́рбовый: af palmvide.

ſalawisto, on l. ſalawikko, kon Ns. вербня́къ: palmvideskog.

Salet, een Ns. лучи́на, ще́пка, ще́верь, оско́локъ, отко́локъ: perta, spjäle; смольчу́гъ, смольчу́къ: träd hvaraf tjära tillverkas.

ſaleinen l. ſalehinen, iſen Na. ко́лотый: kluſven.

ſalin, ia V. коло́ть, щепля́ть: klyſva.

Sali, in Ns. за́ла, залъ: sal.

ſalillinen, iſen Na. за́лу ме́ющій: som har sal.

Salkkari, in Ns. соли́ло, соло́нка, соломи́ца: saltkar, saltser.

Salkki, kin Ns. кали́нка, укле́я: löja.

Salka, an Na. ми́лый, милови́дный, не́жный: mild, öm.

Salkimainen, iſen Na. ма́лый, ме́лкій, то́нкій, тончавый: liten, tunn, smal.

Salko, lwon l. lon Ns. жердь, бо́тъ, шестъ, пру́тъ: lång stång.

Sallin, llia l. ltia V. дозволя́ть, позволя́ть, попуска́ть, попуща́ть: tillåta, tillstädja; терпѣ́ть, претерпѣвать, выде́рживать, сноси́ть: låta, fördraga.

ſallimus l. ſaltimus, uſſen Ns. дозволе́ніе, позволе́ніе, попуще́ніе, терпѣніе, терпѣли́вость, претерпѣ́ніе, сноли́вость: tillåtelse, tillstädjelse, tålamod, fördragsamhet.

Salmi, en Ns. проли́въ: sund; зали́въ, бу́хта: vik.

Digitized by Google

Salo, on Ns. лы́ва: tjock skog på ett moras; боло́нье: skogrik trakt; густо́й ле́съ, пусты́ня, пу́стошь: tjock skog, ödemark, päiwän ſalo разсвѣ́тъ: gryning.

Salpa, lwan Ns. засо́въ, запо́ръ, запи́рка, задви́жка, затво́ръ, затво́рка: rigel, bom.

ſalpaan, lwata V. запира́ть, затворя́ть, замыка́ть: tillstänga, igenlåsa.

ſalpaus, ukſen Ns. запира́ніе, затво́реніе, замыка́ніе: tillstängning.

ſalpaun, uta Vm. запира́ться, затворя́ться, замыка́ться: tillstängas, igenlåsas.

Salpietari l ſaltpietari, in Ns. селі́тра: salpeter.

Salwan, waa l. ſalwaan, wata V. домъ сруби́ть: upptimra ett hus; стро́ить: bygga.

ſalwo, on l. ſalwu, un l. ſalwos, okſen Ns. сруб: upptimrade väggar till ett hus, jywä-ſalwo за́кромъ, засѣ́къ, ларь: sädeslår.

Salwaan, wata l. ſalwan, waa V. быть въ состоя́ніи, мочь, возмога́ть, си́лу имѣ́ть: vara i stånd, kunna, förmå; удава́ться, успѣва́ть въ чёмъ: lyckas, göra framsteg, en ſalwaa ſiihen я не могу́ сего́ сдѣ́лать.

ſalwakas, kkaan Na. возмога́ющій, си́лу имѣ́ющій, су́щій въ состоя́ніи, уда́чный, уда́чливый, успѣ́шный: som förmår, som är i stånd, som har framgång; иску́сный, рукодѣ́льный, у́мный: skicklig, kunnig i handslöjder, förståndig.

ſalwamatoin, ttoman Na. неиску́сный, тупоу́мный: oskicklig, slö; ко́сный, ме́дленный, медли́тельный, мѣ́шкотный, вя́лый, ува́льчивый: långsam.

ſalwamattomuus, uudēn Ns. неиску́ство, тупоу́міе, ко́сность, ме́дленность, медли́тельность, мѣ́шкотность, вя́лость: oskicklighet, slöhet, långsamhet.

Salwen, ea l. ſalwean, weta l. ſalwan, waa V. класть, скопи́ть, легчи́ть, холости́ть: kastrera.

Digitized by Google

ſalwia, an l. ſalwo l. ſalwio, on l. ſalwiffo, fon Ns. скопе́цъ, кастра́тъ, евну́хъ: kastrat.

ſalwettu, tun Na. кла́деный, скопле́ный, холоще́нный: kastrerad, ſalwettu oriß кла́деный жеребе́цъ: utskuren hingst.

ſalwuri, in Ns. холоти́льщикъ: kastrerare.

Sama, an l. ſamainen, iſen Na. са́мый, са́мая, са́мое, о́ный, о́ная, о́ное: densamme, ſamalla l. ſamaßſa то́тчасъ, ми́гомъ, въ ми́гъ, ſamainen mieß то́тъже человѣ́къ.

ſamankaltainen l. ſamallainen, iſen Na. такійже, ра́вный, такій, таковы́й, тако́вскій, подо́бный: likadan, sådander, dylik.

ſamalla muotoa l. ſamalla tapaa l. ſamoin l. ſamati l. ſamatti l. ſamotin ра́внымъ о́бразомъ, таки́мже о́бразомъ: på samma sätt; то́чно такъ: just så.

Samaßka, an Na. ту́склый, мра́чный, пасму́рный, мгля́ный, мгли́стый, тума́нный: dunkel, mulen, dimmig.

ſamaßkainen, iſen Na. dim. тусклова́тый: något dunkel.

Sametti, tin Ns. ба́рхатъ: sammet.

ſamettinen, iſen Na. ба́рхатный: af sammet, ſamettinen takki ба́рхтный кафта́нъ: sammetsrock.

Samia, an Na. нея́вный, нея́сный, ту́склый, мра́чный, потускне́лый, поту́склый: oklar, dunkel; му́тный grumlig, ſamia weſi му́тная вода́: grumligt vatten, ſamia klaſi ту́склое стекло́: dunkelt glas.

Sammakka, kan l. ſammakko, kon Ns. лягу́шка: groda, ſammakon-porras па́поротникъ, па́пороть (polypodium filix mas): ormris; орля́къ (pteris aquilina): ormbunke.

ſammakkoinen, iſen Na. лягу́шками изоби́льный: rik på grodor.

Sammel, en l. ſammalet, een l. ſammala, an Ns. мохъ mossa.

ſammalainen, iſen Na. моховы́й, мши́стый: mossig.

Digitized by Google

ſammaliſſo, kon l. ſammaliſto, on *Ns.* мшарúникъ, мшарúна, мшúна: mossbeväxt ställe.

ſammaloitſen, ita l. ſammallan, ltaa V. ſammaltelen, llella Vfr. мшúть: stoppa med mossa; ſammallan также: лепетáть, шáмшить, блекотáть, заикáться, вúкать, запинáться: tala oredigt, stamma.

ſammallun, ltua l. ſammaloitun, ttua Vm. мшúться: stoppas med mossa.

Sammas, трaan Ns. молóчница, молóшница (aphthae): torsk (en sjukdom); грaнúца, рубéжъ, межá: gränssten, råmärke.

Sammi, in l. ſammet, een Ns. см. ſampi.

Sammio, on *Ns.* см: ammet.

ſammiollinen, iſen Na. см: ammeellinen.

Sammun, na *Vm.* гáснуть, загасáть, погасáть, угасáть, тýхнуть, затухáть, потухáть: slockna.

ſammutan, ttaa *Vf.* ſammuttelen, tella Vfr. гасúть, загашáть, погашáть, угашáть, тушúть, затушáть, потушáть, утушáть: släcka.

ſammutin, ttimen Ns. гасúло, гасúльникъ: ljussläckare, ljushatt.

ſammutus, ukſen Ns. гашéніе, загашéніе, погашéніе, угашéніе, тушéніе, затушéніе, потущéніе, утушéніе: släckning.

Samo, on *Ns.* стремлéніе, спéхъ, скóрость, поспéшность, спéшность, тóропь: ilande, hast, skyndsamhet.

ſamolla l. ſamoten спéшно, скóро, поспéшно, торóпко, торопли́во: hastigt, skyndsamt.

ſamoan, mota l. ſamaan, mata l. ſamuan, muta V. ſamoilen l. ſamelen, lla Vfr. стремúться, спéшить, поспéшать, торопúться: ila, skynda sig; бѣжáть въ зáпуски: löpa i kapp.

ſamous l. ſamaus, ukſen Ns. см: ſamo; бѣгъ, разбѣгъ: snällt lopp.

Digitized by Google

Sampi l. ſammi, mmin l. ſammet, een Ns. осе́тръ (accipenser sturio): stör (fisk); навага (gadus callarias): torsk (turſka); треска́ (gadus morrhua): stockfisk.

Sana, an Ns. сло́во, глаго́лъ, ре́чь: ord, tal; обе́тъ, обѣща́ніе: löfte; вѣсть, повѣданіе, повѣсть, вѣдомость, молва́, слу́хъ: underrättelse, rykte, sägen, ſana-ſanasta l. ſanasta-ſanaan отъ сло́ва до сло́ва: ord från ord, ſanan-laſku посло́вица: ordspråk, Jumalan ſana сло́во бо́жіе: Guds ord, pitää ſananſa держа́ть сло́во, устоя́ть въ сло́вѣ, устоя́ть въ своемъ обѣща́ніи, испо́лнить свое обѣща́ніе: hålla ord, uppfylla sitt löfte, ſyö-dä ſananſa не устоя́ть въ сло́вѣ, ſanan ſaattaja повѣда́тель, вѣстникъ, вѣстница, ſana-jalka па́поротникъ, па́пороть (polypodium filix mas): ormris, опля́къ (pteris aqvilina): ormbunke, ſana-kirja слова́рь: ordbok.

ſanainen, iſen Na. dim. словцо́, слове́чко: litet ord; Na. многосло́вный, многоглаго́ливый, многоре́чивый: ordrik.

ſanoa, oa V. ſanoilen l. ſanelen l. ſanaelen l. ſanailen, lla Vfr. глаголя́ти, говори́ть, ска́зывать, речь, рещи́, вѣща́ти, мо́лвить, повѣдать, повѣствовать, разгова́ривать, разска́зывать: tala, säga, berätta; спо́рить: ordvexla.

ſanoma, an Ns. молва́, слу́хъ: rykte, ſanomat вѣдамости, газе́ты: tidningar, ſanoma kuulun молва́ но́сится, слу́хъ но́сится: det går ett rykte.

ſanomus, uksen Ns. вѣща́ніе, ска́зываніе, разска́зываніе, повѣствованіе, повѣданіе, вѣсть, по́вѣсть: sägen, berättelse.

ſanelia, an l. ſanelias, aan Na. многосло́вный, многогла-го́ливый, многоре́чивый, говорли́вый, словохо́тный, разгово́рчивъ: ordrik, språksam.

Sangen о́чень, пре, кра́йне, вельми́, весьма́, най: ganska, ſangen hywä предо́брый: ganska god; ſangen rikas пребога́тый: ganska rik, waikka ſangen хоть, хотя́: om än.

Digitized by Google

Sanka, ngan Ns. держáлка, рýчка, рукоя́тка, рукоя́ть: handtag, ketun ſangat капкáнъ: räfsax.

ſangallinen, iſen Na. рукоя́ткою снабдённый: förſedd med handtag.

ſanko, ngon Ns. ведрó, водоно́съ: vattenämbare.

Sankari, in Ns. геро́й, иро́й, ви́тязь: hjelte; во́инъ, во́инникъ, во́инственникъ, ра́тай, ра́тникъ, ратобо́рецъ, боре́цъ: krigare, kämpe.

ſankarillinen, iſen Na. геро́йскій, иро́йскій, во́инственный, ратобо́рный, ратобо́рственный, хра́брый: hjeltemodig, krigisk, tapper.

ſankarilliſuus, uuden Ns. геро́йство, иро́йство, геро́йскій духъ, геро́йская хра́брость: hjeltemod.

Sankki, kin Ns. по́лка у ружья́: fängpanna på gevär.

Santa, nnan Ns. песо́къ: sand.

ſantainen, iſen Na. песча́ный: sandig.

ſannoitan, ttaa V. ſannoittelen, telle Vfr. усыпать что песко́мъ: sanda.

ſannoitun, ttua Vm. песко́мъ усыпаться: sandas.

ſannoitus, uksen Ns. усыпаніе песко́мъ: sandande.

Saparo, on Ns. коро́ткой хвостъ: kort svans.

Sapeli, in Ns. са́бля: sabel; со́боль: sobel.

Sapi, in Na. де́рзкій, де́рзостный, дерзнове́нный, наха́льный, похáбный, сра́мный, непристо́йный, безчи́нный: fräck, framfusig, oanständig; прожо́рливый: snål på mat.

Sapila, an l. ſapilas, aan Ns. см: hamila.

Sapikka, kan Ns. сапо́гъ: slöfvel.

Sappi, ppen Ns. же́лчь: galla; гнѣвъ: vrede.

ſappinen l. ſapellinen l. ſapillinen, iſen Na. же́лчный: af galla; многоже́льный: som har mycken galla; гнѣвный, гнѣвли́вый, запа́льчивый: vred, snarsticken.

ſapen, ppea l. ſappean, peta V. гнѣваться, серди́ться, зли́ться: vredgas.

Digitized by Google

Sapsi, in l. sapsa, an l. sapso, on l. sapsu, un Ns. пáхъ: ljumske; селезéнка: mjelte.

Sara, an Ns. осóка, осéтъ, осóтъ (carex flava): knagglestarr; я́сень (fraxinus excelsior): ask; орѣ́ховина, орѣ́шина (corylus avellana): hassel (saarni).

sarainen l. sarajainen, isen Na. осóчный: af starr; см: также: saarninen.

sarawisto, on l. sarawikko, kon Ns. см: saarnikko.

Sarana, an Ns. пéтля: gångjern (sårånå).

Saritan, ttaa V. поручáть, препоручáть, ввѣря́ть: anförtro.

Sarja, an Ns. полосá: strimma; верени́ца, ря́дъ: lång rad; и́верень, оскóлокъ, откóлокъ: spjäle.

sarjainen l. sarjallinen, isen Na. полосáтый: strimnig.

Sarjaan, jata V. звать, приглашáть: inbjuda, sarjata pitoon звать въ гóсти: bjuda på kalas.

Sarka, ran Ns. сермя́га: groft ylletyg; дерю́га, дерю́жина: groft tyg; полосá: åkerteg.

sarkainen, isen Na. сермя́жный, дерю́жный: gjord af groft tyg.

sarwon, rkoa V. дѣли́ть пáшню на полосы́: dela i tegar.

Sarkka, kan Ns. чáрка: supglas; глотóкъ: en klunk.

Sarpa, wan N. трости́на, трóсть, тростни́къ, камы́шъ: vassrör, strandrör; си́тникъ морскóй: (scirpus maritimus): hafssäf (sarwo).

Sarsi, in Ns. пони́токъ, сáржа: sars.

sarsinen, isen Na. пони́точный, сáржевый, сáрженый: af sars.

Sarwa, an Ns. см: saarwa, sarwo, sarpa, sauko.

Sarwi, en Ns. рóгъ: horn; охóтничій рогъ: jagthorn, sarwi-hauki рогонóсъ (esox belone): näbbgädda.

sarwinen, isen Ns. dim. рожóкъ: litet horn; Na. роговóй: af horn; рогáтый: behornad, yksi-sarwinen однорóгій: som har ett horn, однорóгъ: enhörning.

Digitized by Google

ſarwellinen l. ſarwillinen, iſen Na. рогáтый, рогáстый: behornad, försedd med starka horn.

ſarwento, nnon l. ſarwenta, nnan l. ſarweno, on Ns. кость кострéшная: höftben.

Sarwo, on см: ſarpa, ſarwa.

ſarwikko, kon Ns. сúтіе, сúтовіе: säſbeväxt ställe.

Saſu, un Ns. ланúта, щекá: kind.

Saſuinen, iſen Na. ноздревáтый, сквáжиноватый, сквáжистый, гýбистый, гýбчатый: porös; лóмкій, крóпкій, хрýпкій: spröd.

Sata, dan Ns. стó: hundrade, ſata-kertaa сóтью: hundrade gånger, ſata-kertainen сторúчный: hundradefaldig, ſata-jalka l. ſata-jalkainen площúца: flatlus, стонóгъ, мокрúца (oniscus asellus): mångfot, gråsugga.

ſadannenſi l. ſadanneſi l. ſadannes, ſadannennen Na. сóтый: den hundrade.

ſatainen, iſen Na. сторúчный, стокрáтный: hundradefaldig.

ſadoin l. ſadottain l. ſadottaiſin стокрáтно, сторúчно, сторúчею: hundradefaldigt; сóтнями: hundradetals.

ſatiainen l. ſatinkainen, iſen Ns. площúца: flatlus.

Satahainen, iſen Na. отлúчный, отмѣ́нный, изя́щный, преизря́дный, преимýщій, преимýщественный, превосхóдный: utmärkt, förträfflig.

Satama, an Ns. гáвань, пóртъ, прúстань, пристáнище, убѣ́жище, прибѣ́жище: hamn, tillflygtsort.

Sato, don Ns. годовóй урожáй, годовóе плодорóдіе, дохóдъ, укóсъ: årsafkastning, ſato-lintu дергáчъ, корóстель (rallus crex): kornknarr, ſiipi-ſato линя́ніе, lintu on ſadolla птúца линя́етъ.

ſatoinen, iſen l. ſatoiſa, an l. ſatokas, kkaan Na. дохóдный, урожáйный, плодовúтый, плодорóдный, плодонóсный: afkastande, fruktbar.

Satu, dun Ns. бáснь, бáсня, скáзка: fabel, saga; спóрное дѣ́ло, судéбное дѣ́до, сýдное дѣ́ло: rättegångssak.

Digitized by Google

ſatuinen, iſen Ns. dim. бáсенка, скáзочка: liten fabel, liten saga.

ſaturi, in Ns. бáсенникъ, баснослóвъ, баснослóвецъ, скáзочникъ: fabeldigtare, sagberättare.

Satula, an Ns. сѣдлó: sadel.

ſatuli, in l. ſatulus, ukſen Ns. сѣдéльникъ: sadelmakare, ſatulukſet кóнскій прибóръ, сбруя: ridtyg.

ſatuloitſen, ita V. сѣдлáть: sadla.

Satun, ttua V. трóгать, дотрóгиваться, касáться, прикасáться, притрóгиваться: vidröra; нападáть на кого́, наступáть на кого́: angripa; вредúть, повреждáть: skada; случáться, приключáться: hända, ſattumiſeſta случáйно: händelsevis, älä ſatu не тронь: vidrör icke.

ſattumus, ukſen Ns. трóганіе, дотрóгиваніе, касáніе, прикасáніе, прикоснове́ніе: vidrörande; нападе́ніе, наступáніе, нáступъ: angrepp; поврежде́ніе: skadande; слýчай, случáйность: händelse.

ſatutan, ttaa Vf. ſatuttelen, tella Vſr. дать трóгать: låta vidröra; трóгать, дотрóгиваться, касáться, прикасáться: vidröra; щýпать, ощýпывать, осязáть: fingra.

ſatutus, ukſen Ns. трóганіе, дотрóгиваніе, касáніе, прикасáніе, прикоснове́ніе, щýпаніе, ощýпываніе, ощýпаніе, осязáніе: vidrörande, fingrande.

ſatahban, htaa l. ſatatan, ttaa Vs. дотыкáться, потрóгивать: sakta vidröra.

Sauhu, un Ns. ſauhuinen, iſen Na. ſauhutan, ttaa V. ſauhutus, ukſen Ns. см: ſawu, ſawuinen, ſawútan, ſawutus.

Saukko, kon Ns. вы́дра (viverra lutra): utter.

Sauma, an Ns. шёвъ, шóвъ, сши́въ: söm; пáйка, спáйка: lödning; клейка: limning; слóтка: sammanfogning, ſauma-rauta утю́гъ: pressjern.

ſaumainen, iſen Na. сшивный, пришивный: hopsydd: vidsydd; спáянный, припáянный: hoplödd, vidlödd; склéенный, приклéенный: hoplimmad, vidlimmad.

Digitized by Google

ſaumaan, mata V. шúть, сшивáть, пришивáть: sömma, hopsy, vidsy; спáивать, паять, припáивать, клеúть, склéивать, приклéивать, плотúть, сплóчивать: löda, limma, sammanfoga.

ſaumaus, ukſen Ns. шитьé, сшúвка, сшúтie, сшиванie, пришиванie, пришúтie, паянie, припаянie, припáиваніе, спáиваніе, опаянie, клеéніе, приклеéніе, приклéиваніе, плочéніе, сплочéніе, сплóчиваніе: sömmande, hopsyende, vidsyende, lödande, limmande, sammanfogande.

Sauna, an Ns. бáня, мыльня: badstuga, ſauna-jaakko l. ſauna-maija мокрúца, стонóгъ: grásugga.

ſaunallinen, iſen Na. бáню имéющій: som har badstuga.

ſaunaan, nata V. бáнить, пáрить: bada; сѣчь рóзгами, сѣчь лóзами: basa.

ſaunotan, ttaa Vf. ſaunottelen l. ſaunettelen, tella Vfr. дать бáнить: låta bada; бáнить, мыть, пáрить: bada; сѣчь рóзгами, сѣчь лóзами: basa.

ſaunotus, ukſen Ns. мытie, пáреніе: badning.

Saura, an Ns. стóгъ: höstack; Na. прилéжный, трудолюбúвый, рабóтливый: idog.

Sautan, ttaa Vf. см: ſaawutan.

Sauwa, an Ns. пáлка, трóсть, пóсохъ, булавá, жéзлъ: käpp, staf.

ſauwainen, iſen Ns. dim. пáлочка и пр.: liten käpp etc. Na. пáлочный: af käpp.

ſauwakas, kkaan Na. пáлку употребляющій: som nyttjar käpp; хромúй, хромонóгій, культúвый, калéчный, увѣчный, изувѣченный: halt, lytt.

ſauwakko, kon l. ſauwoin, omen Ns. жердь, шестъ: stång; багóръ: båtshake.

ſauwaan, wata V. ſauwaelen l. ſauwailen, lla Vfr. опереться на пáлку, подреréться трóстію: stödja sig å käpp; отчáливать: stöta ut från stranden.

Digitized by Google

ſauwaus, ukſen Ns. отчале́ніе, отча́лка: utstötande ifrån strand.

ſauwon, oa V. отча́ливать: stöta ut ifrån stranden; вѣ́рять землю шесто́мъ: stångmäta ett land.

Sauwu, un Ns. ſauwuinen, iſen Na. см: ſawu, ſawuinen.

Sawerikko l. ſawirikko, kon Ns. завёртка: ögla på slädor för timmerstänger.

Sawi, en Ns. гли́на: ler, ſawi-puoli l. -рядъ лини́й: reform.

ſawinen, iſen Na. гли́няный, гли́нистый: af ler, lerig.

ſawean, weta V. обма́зать что гли́ною: lerbestryka.

Sawu l. ſauwu l. ſauhu un Ns. ды́мъ, ку́рево: rök; ſawuaätia кури́ленька, кури́льница: rökelsekar.

ſawuinen l. ſauwuinen l. ſauhuinen, iſen Na. ды́нный, ды́мистый, дымова́тый: rökig.

ſawutan l. ſauwutan l. ſauhutan, ttaa l. ſauwuan, uta l. ſawuätan, aa V. ſawuttelen, tella Vfr. ды́мить, кури́ть, копти́ть: röka.

ſawutun l. ſauwutun l. ſahutun, ttua Vm. копти́ться: svartna af rök.

ſawutus l. ſauwutus l. ſahutus, ukſen Ns. дымле́ніе, куре́ніе, копче́ніе: rökning.

Se, ſen pron. сей, то́тъ, э́тотъ: den, ſentähden для сего́, посему́, сего́ ра́ди, того́ ра́ди, ſen wetta сто́ль, сто́лько, ſitä warten l. ſitä wasten для сего́, для того́, по сему́, по тому́ сего ра́ди, того ра́ди, ſitä päätä сей часъ, то́тчасъ, ſiihen aikaan въ то вре́мя, jota pikemmin ſitä paremmi чѣмъ скорѣе тѣмъ лу́чше: ju förr dess hellre.

ſenkaltainen l. ſenlainen l. ſellainen l. ſemmoinen l. ſenmuotoinen l. ſillinen, iſen Na. такі́й, таковы́й: sådan.

ſiellä тамъ: der.

ſieltä отту́да, отту́ду: derifrån.

ſiis и такъ, сле́довательно, сле́дственно: således, följakteligen.

Digitized by Google

Salo, on Ns. лы́ва: tjock skog på ett moras; боло́нье: skogrik trakt; густо́й ле́съ, пусты́ня, пу́стошь: tjock skog, ödemark, päiwän salo разсвѣ́тъ: gryning.

Salpa, lwan Ns. засо́въ, запо́ръ, запи́рка, задви́жка, затво́ръ, затво́рка: rigel, bom.

salpaan, lwata V. запира́ть, затворя́ть, замыка́ть: tillstänga, igenlåsa.

salpaus, ukſen Ns. запира́ніе, затво́реніе, замыка́ніе: tillstängning.

salpaun, uta Vm. запира́ться, затворя́ться, замыка́ться: tillstängas, igenlåsas.

Salpietari l. ſaltpietari, in Ns. селі́тра: salpeter.

Salwan, waa l. ſalwaan, wata V. домъ сруби́ть: upptimra ett hus; стро́ить: bygga.

salwo, on l. ſalwu, un l. ſalwos, okſen Ns. сруб: upptimrade väggar till ett hus, jywä-ſalwo за́кромъ, засѣ́къ, ларь: sädeslår.

Salwaan, wata l. ſalwan, waa V. быть въ состоя́ніи, мочь, возмога́ть, си́лу и́мѣть: vara i stånd, kunna, förmå; удава́ться, успѣва́ть въ чёмъ: lyckas, göra framsteg, en ſalwaa ſitä я не могу́ сего́ сдѣ́лать.

ſalwakas, kkaan Na. возмога́ющій, си́лу и́мѣющій, су́щій въ состоя́ніи, уда́чный, уда́чливый, успѣ́шный: som förmår, som är i stånd, som har framgång; иску́сный, рукодѣ́льный, у́мный: skicklig, kunnig i handslöjder, förståndig.

ſalwamatoin, ttoman Na. неиску́сный, тупоу́мный: oskicklig, slö; ко́сный, ме́дленный, медли́тельный, мѣ́шкотный, вя́лый, ува́льчивый: långsam.

ſalwamattomuus, uudēn Ns. неиску́ство, тупоу́міе, ко́сность, ме́дленность, медли́тельность, мѣ́шкотность, вя́лость: oskicklighet, slöhet, långsamhet.

Salwen, ea l. ſalwean, weta l. ſalwan, waa V. кластъ, скопи́ть, легчи́ть, холости́ть: kastrera.

Digitized by Google

ſalwia, an l. ſalwo l. ſalwio, on l. ſalwikko, kon Ns. скопе́цъ, кастра́тъ, евну́хъ: kastrat.

ſalwettu, tun Na. кла́деный, скопле́ный, холоще́нный: kastrerad, ſalwettu oris кла́деный жеребе́цъ: utskuren hingst.

ſalwuri, in Ns. холоти́льщикъ: kastrerare.

Sama, an l. ſamainen, iſen Na. са́мый, са́мая, са́мое, о́ный, о́ная, о́ное: densamme, ſamalla l. ſamasſa то́тчасъ, ми́гомъ, въ ми́гъ, ſamainen mies то́тъже челове́къ.

ſamankaltainen l. ſamallainen, iſen Na. такійже, ра́вный, такій, таковы́й, тако́вскій, подо́бный: likadan, sådander, dylik.

ſamalla muotoa l. ſamalla tapaa l. ſamoin l. ſamati l. ſamatti l. ſamotin ра́внымъ о́бразомъ, таки́мже о́бразомъ: på samma sätt; то́чно такъ: just så.

Samaska, an Na. ту́склый, мра́чный, пасму́рный, мгля́ный, мгли́стый, тума́нный: dunkel, mulen, dimmig.

ſamaskainen, iſen Na. dim. тускловатый: något dunkel.

Sametti, tin Ns. ба́рхатъ: sammet.

ſamettinen, iſen Na. ба́рхатный: af sammet, ſamettinen takki ба́рхтный кафта́нъ: sammetsrock.

Samia, an Na. нея́вный, неясный, ту́склый, мра́чный, потускне́лый, поту́склый: oklar, dunkel; му́тный grumlig, ſamia weſi му́тная вода́: grumligt vatten, ſamia klaſi ту́склое стекло́: dunkelt glas.

Sammakka, kan l. ſammakko, kon Ns. лягу́шка: groda, ſammakon-porras па́поротникъ, па́пороть (polypodium filix mas): ormris; оря́къ (pteris aquilina): ormbunke.

ſammakkoinen, iſen Na. лягу́шками изоби́льный: rik på grodor.

Sammel, en l. ſammalet, een l. ſammala, an Ns. мохъ mossa.

ſammalainen, iſen Na. моховы́й, мши́стый: mossig.

Digitized by Google

ſammaliſſo, kon l. ſammaliſto, on *Ns.* мшарѝнникъ, мшарѝна, мшѝна: mossbeväxt ställe.

ſammaloitſen, ita l. ſammallan, ltaa V. ſammaltelen, llella Vfr. мшѝть: stoppa med mossa; ſammallan также: лепетáть, шáмшить, блекотáть, заикáться, вякать, запинáться: tala oredigt, stamma.

ſammallun, ltua l. ſammaloitun, ttua Vm. мшѝться: stoppas med mossa.

Sammas, mpaan Ns. молóчница, молóшница (aphthae): torsk (en sjukdom); грани́ца, рубéжъ, межá: gränssten, råmärke.

Sammi, in l. ſammet, een Ns. см. ſampi.

Sammio, on *Ns.* см: ammet.

ſammioſſinen, iſen Na. см: ammeellinen.

Sammun, ua *Vm.* гáснуть, загасáть, погасáть, угасáть, тýхнуть, затухáть, потухáть: slockna.

ſammutan, ttaa *Vf.* ſammuttelen, tella Vfr. гасѝть, загашáть, погашáть, угашáть, тушѝть, затушáть, потушáть, утушáть: släcka.

ſammutin, ttimen Ns. гасѝло, гасѝльникъ: ljussläckare, ljushatt.

ſammutus, ukſen Ns. гашéніе, загашéніе, погашéніе, угашéніе, тушéніе, затушéніе, потушéніе, утушéніе: släckning.

Samo, on *Ns.* стремлéніе, спѣхъ, скóрость, поспѣшность, спѣшность, тóропь: ilande, hast, skyndsamhet.

ſamoſſa l. ſamoten спѣшно, скóро, поспѣшно, торóпко, торопли́во: hastigt, skyndsamt.

ſamoan, mota l. ſamaan, mata l. ſamuan, muta V. ſamoiſen l. ſamelen, lla Vfr. стреми́ться, спѣшить, поспѣшáть, торопи́ться: ila, skynda sig; бѣжáть въ зáпуски: löpa i kapp.

ſamous l. ſamaus, ukſen Ns. см: ſamo; бѣгъ, разбѣгъ: snällt lopp.

Digitized by Google

Sampi l. ſammi, mmin l. ſammet, een Ns. осе́тръ (accipenser sturio): stör (fisk); навага (gadus callarias): torsk (turska); треска (gadus morrhua): stockfisk.

Sana, an Ns. сло́во, глаго́лъ, рѣчь: ord, tal; обѣтъ, обѣща́ніе: löfte; вѣсть, повѣда́ніе, повѣсть, вѣдомость, молва́, слу́хъ: underrättelse, rykte, sägen, ſana-ſanasta l. ſanasta-ſanaan отъ сло́ва до сло́ва: ord från ord, ſanan-laſku послови́ца: ordspråk, Jumalan ſana сло́во бо́жіе: Guds ord, pitää ſananſa держа́ть сло́во, устоя́ть въ сло́вѣ, устоя́ть въ своемъ обѣща́ніи, испо́лнить свое обѣща́ніе: hålla ord, uppfylla sitt löfte, syö-dä ſananſa не устоя́ть въ сло́вѣ, ſanan ſaattaja повѣда́тель, вѣстникъ, вѣстница, ſana-jalka па́поротникъ, па́пороть (polypodium filix mas): ormris, опля́къ (pteris aqvilina): ormbunke, ſana-kirja слова́рь: ordbok.

ſanainen, iſen Na. dim. словцо́, слове́чко: litet ord; Na. многосло́вный, многоглаго́ливый, многорѣчивый: ordrik.

ſanoa, oa V. ſanoilen l. ſanelen l. ſanaelen l. ſanailen, Ua Vlr. глаголя́ти, говори́ть, ска́зывать, речь, рещи́, вѣща́ти, мо́лвить, повѣдать, повѣствовать, разгова́ривать, разска́зывать: tala, säga, berätta; спо́рить: ordvexla.

ſanoma, an Ns. молва́, слу́хъ: rykte, ſanomat вѣдамости, газе́ты: tidningar, ſanoma kuulun молва́ но́сится, слу́хъ но́сится: det går ett rykte.

ſanomus, uſſen Ns. вѣща́ніе, ска́зываніе, разска́зываніе, повѣствованіе, повѣданіе, вѣсть, по́вѣсть: sägen, berättelse.

ſanelia, an l. ſaneliaa, aan Na. многосло́вный, многоглаго́ливый, многорѣчивый, говорли́вый, словохо́тный, разгово́рчивъ: ordrik, språksam.

Sangen о́чень, пре, кра́йне, вельми́, весьма́, най: ganska, ſangen hywä предо́брый: ganska god; ſangen rikas пребога́тый: ganska rik, waikka ſangen хоть, хотя́: om än.

Digitized by Google

Sanka, ngan Ns. держáлка, рýчка, рукоя́тка, рукоя́ть: handtag, ketun ſangat капкáнъ: räfsax.

ſangallinen, iſen Na. рукоя́ткою снабдённый: förſedd med handtag.

ſanko, ngon Ns. ведрó, водоно́съ: vattenämbare.

Sankari, in Ns. геро́й, иро́й, ви́тязь: hjelte; во́инъ, во́инникъ, во́инственникъ, ра́тай, ра́тникъ, ратобо́рецъ, боре́цъ: krigare, kämpe.

ſankarillinen, iſen Na. геро́йскій, иро́йскій, во́инственный, ратобо́рный, ратобо́рственный, хра́брый: hjeltemodig, krigisk, tapper.

ſankariliſuus, uuden Ns. геро́йство, иро́йство, геро́йскій духъ, геро́йская хра́брость: hjeltemod.

Sankki, kin Ns. по́лка у ружья́: fängpanna på gevär.

Santa, nnan Ns. песо́къ: sand.

ſantainen, iſen Na. песча́ный: sandig.

ſannoitan, ttaa V. ſannoittelen, telle Vfr. усыпать что песко́мъ: sanda.

ſannoitun, ttua Vtu. песко́мъ усыпаться: sandas.

ſannoitus, ukſen Ns. усыпаніе песко́мъ: sandande.

Saparo, on Ns. коро́ткой хво́стъ: kort svans.

Sapeli, in Ns. са́бля: sabel; со́боль: sobel.

Sapi, in Na. де́рзкій, де́рзостный, дерзнове́нный, нахáльный, похáбный, срáмный, непристо́йный, безчи́нный: fräck, framfusig, oanständig; прожо́рливый: snål på mat.

Sapila, an l. ſapilas, aan Ns. см: hamila.

Sapikka, kan Ns. сапо́гъ: slöfvel.

Sappi, ppen Ns. жéлчь: galla; гнéвъ: vrede.

ſappinen l. ſapellinen l. ſapillinen, iſen Na. жéлчный: af galla; многожéльный: som har mycken galla; гнéвный, гнéвли́вый, запáльчивый: vred, snarsticken.

ſapen, ppea l. ſappean, peta V. гнéваться, серди́ться, зли́ться: vredgas.

Digitized by Google

Sapſi, in l. ſapſa, an l. ſapſo, on l. ſapſu, un Ns. náхъ: ljumske; селезéнка: mjelte.

Sara, an *Ns.* осóка, осéть, осóть (carex flava): knagglestarr; ясень (fraxinus excelsior): ask; орéховина, орéшина (corylus avellana): hassel (ſaarni).

ſarainen l. ſarajainen, iſen Na. осóчный: af starr; см: также: ſaarninen.

ſarawiſto, on l. ſarawikko, kon Ns. см: ſaarnikko.

Sarana, an Ns. пéтля: gångjern (ſårånå).

Saritan, ttaa V. поручáть, препоручáть, ввéрять: anförtro.

Sarja, an Ns. полосá: strimma; вереница, рядъ: lång rad; úверень, оскóлокъ, откóлокъ: spjäle.

ſarjainen l. ſarjallinen, iſen Na. полосáтый: strimmig.

Sarjaan, jata V. звать, приглашáть: inbjuda, ſarjata pitoon звать въ гóсти: bjuda på kalas.

Sarka, tan Ns. сермя́га: groft ylletyg; дерю́га, дерю́жина: groft tyg; полосá: åkerteg.

ſarkainen, iſen Na. сермя́жный, дерю́жный: gjord af groft tyg.

ſarwon, rkoa V. дéлить пáшню на полосы́: dela i tegar.

Sarkka, kan Ns. чáрка: supglas; глотóкъ: en klunk.

Sarpa, wan N. тростúна, трóсть, тростникъ, камышъ: vassrör, strandrör; сúтникъ морскóй: (scirpus maritimus): hafssäf (ſarwo).

Sarſi, in Ns. поníтокъ, сáржа: sars.

ſarſinen, iſen Na. поníточный, сáржевый, сáрженый: af sars.

Sarwa, an Ns. см: ſaarwa, ſarwo, ſarpa, ſauko.

Sarwi, en Ns. рóгъ: horn; охóтничíй рогъ: jagthorn, ſarwi-hauki рогонóсъ (esox belone): näbbgädda.

ſarwinen, iſen Ns. dim. рожóкъ: litet horn; Na. роговóй: af horn; рогáтый: behornad, yкſi-ſarwinen однорóгій: som har ett horn, однорóгъ: enhörning.

Digitized by Google

ſarwellinen l. ſarwillinen, iſen Na. рогáтый, рогáстый: behornad, försedd med starka horn.

ſarwento, nnon l. ſarwenta, nnan l. ſarweno, on Ns. кость кострéшная: höftben.

Sarwo, on см: ſarpa, ſarwa.

ſarwikko, kon Ns. сúтіе, сúтовіе: säſbeväxt ställe.

Saſu, un Ns. ланúта, щекá: kind.

Saſuinen, iſen Na. ноздревáтый, сквáжиноватый, сквáжистый, гýбистый, гýбчатый: porös; лóмкій, крóпкій, хрýпкій: spröd.

Sata, dan Ns. стó: hundrade, ſata-kertaa сóтью: hundrade gånger, ſata-kertainen сторúчный: hundradefaldig, ſata-jalka l. ſata-jalkainen площúца: flatlus, стонóгъ, мокрúца (oniscus asellus): mångfot, gråsugga.

ſadannenſi l. ſadanneſi l. ſadannes, ſadannennen Na. сóтый: den hundrade.

ſatainen, iſen Na. сторúчный, стокрáтный: hundradefaldig.

ſadoin l. ſadottain l. ſadottaiſin стокрáтно, сторúчно, сторúчею: hundradefaldigt; сóтнями: hundradetals.

ſatiainen l. ſatinkainen, iſen Ns. площúца: flatlus.

Satahainen, iſen Na. отлúчный, отмѣнный, изя́щный, преизря́дный, преимýщій, преимýщественный, превосхóдный: utmärkt, förträfflig.

Satama, an Ns. гáвань, пóртъ, прúстань, пристáнище, убѣжище, прибѣжище: hamn, tillflygtsort.

Sato, don Ns. годовóй урожáй, годовóе плодорóдіе, дохóдъ, укóсъ: årsafkastning, ſato-lintu дергáчъ, корóстель (rallus crex): kornknarr, ſiipi-ſato линя́ніе, lintu on ſadolla птúца линя́етъ.

ſatoinen, iſen l. ſatoiſa, an l. ſatokas, kkaan Na. дохóдный, урожáйный, плодовúтый, плодорóдный, плодонóсный: afkastande, fruktbar.

Satu, dun Ns. бáснь, бáсня, скáзка: fabel, saga; спóрное дѣло, судéбное дѣдо, сýдное дѣло: rättegångssak.

Digitized by Google

ſatuinen, iſen Ns. dim. бáсенка, скáзочка: liten fabel, liten saga.

ſaturi, in Ns. бáсенникъ, баснослóвъ, баснослóвецъ, скáзочникъ: fabeldigtare, sagberättare.

Satula, an Ns. сѣдлó: sadel.

ſatuli, in l. ſatuluſ, ukſen Ns. сѣдéльникъ: sadelmakare, ſatulukſet кóнскій прибóръ, сбруя: ridtyg.

ſatuloitſen, ita V: сѣдлáть: sadla.

Satun, ttua V. трóгать, дотрóгиваться, касáться, прикасáться, притрóгиваться: vidröra; нападáть на кого́, наступáть на кого́: angripa; вредúть, повреждáть: skada; случáться, приключáться: hända, ſattumiſeſta случáйно: händelsevis, ålå ſatu не тронь: vidrör icke.

ſattumuſ, ukſen Ns. трóганіе, дотрóгиваніе, касáніе, прикасáніе, прикоснове́ніе: vidrörande; нападéніе, наступáніе, нáступъ: angrepp; поврежде́ніе: skadande; слýчай, случáйность: händelse.

ſatutan, ttaa Vf. ſatuttelen, tella Vſr. дать трóгать: låta vidröra; трóгать, дотрóгиваться, касáться, прикасáться: vidröra; щýпать, ощýпывать, осязáть: fingra.

ſatutuſ, ukſen Ns. трóганіе, дотрóгиваніе, касáніе, прикасáніе, прикоснове́ніе, щýпаніе, ощýпываніе, ощýпаніе, осязáніе: vidrörande, fingrande.

ſatahban, htaa l. ſatatan, ttaa Vs. дотыкáться, потрóгивать: sakta vidröra.

Sauhu, un Ns. ſauhuinen, iſen Na. ſauhutan, ttaa V. ſauhutuſ, ukſen Ns. см: ſawu, ſawuinen, ſawútan, ſawutuſ.

Saukko, kon Ns. вы́дра (viverra lutra): utter.

Sauma, an Ns. шёвъ, шóвъ, сшúвъ: söm; пáйка, спáйка: lödning; клéйка: limning; спло́тка: sammanſogning, ſauma-rauta утю́гъ: pressjern.

ſaumainen, iſen Na. сшивный, пришивный: hopsydd: vidsydd; спáянный, припáянный: hoplödd, vidlödd; склéенный, приклéенный: hoplimmad, vidlimmad.

Digitized by Google

ſaumaan, mata V. шúть, сшивáть, пришивáть: sömma, hopsy, vidsy; спáивать, паять, припáивать, клеúть, склéивать, приклéивать, плотúть, сплóчивать: löda, limma, sammanſoga.

ſaumaus, ukſen Ns. шитьé, сшúвка, сшúтie, сшивáнie, пришивáнie, пришúтie, паянie, припаянie, припáиваніе, спáиваніе, опаянie, клеéнie, приклеéнie, приклéиваніе, плочéнie, сплочéнie, сплóчиваніе: sömmande, hopsyende, vidsyende, lödande, limmande, sammanſogande.

Sauna, an Ns. бáня, мыльня: badstuga, ſauna-jaakko l. ſauna-maija мокрúца, стонóгъ: grásugga.

ſaunallinen, iſen Na. бáню имéющій: som har badstuga.

ſaunaan, nata V. бáнить, пáрить: bada; сѣчь рóзгами, сѣчь лóзами: basa.

ſaunotan, ttaa Vf. ſaunottelen l. ſaunettelen, tella Vfr. дать бáнить: låta bada; бáнить, мыть, пáрить: bada; сѣчь рóзгами, сѣчь лóзами: basa.

ſaunotus, ukſen Ns. мытie, пáреніе: badning.

Saura, an Ns. стóгъ: höstack; Na. прилéжный, трудолюбúвый, рабóтливый: idog.

Sautan, ttaa Vf. см: ſaawutan.

Sauwa, an Ns. пáлка, трóсть, пóсохъ, булавá, жéзлъ: käpp, staf.

ſauwainen, iſen Ns. dim. пáлочка и пр.: liten käpp etc. Na. пáлочный: af käpp.

ſauwakas, kkaan Na. пáлку употребля́ющій: som nyttjar käpp; хромúй, хромонóгій, культя́вый, калéчный, увѣчный, изувѣченный: halt, lytt.

ſauwakko, kon l. ſauwoin, omen Ns. жердь, шестъ: stång; багóръ: båtshake.

ſauwaan, wata V. ſauwaelen l. ſauwailen, lla Vfr. опереться на пáлку, подпереться трóстію: stödja sig à käpp; отчáливать: stöta ut från stranden.

Digitized by Google

ſauwaus, ukſen Ns. отчале́ніе, отча́лка: utstötande ifrån strand.

ſauwon, oa V. отча́ливать: stöta ut ifrån stranden; мѣ́рять землю шесто́мъ: stångmäta ett land.

Sauwu, un Ns. ſauwuinen, iſen Na. см: ſawu, ſawuinen.

Sawerikko l. ſawirikko, kon Ns. завёртка: ögla på slädor för timmerstänger.

Sawi, en Ns. гли́на: ler, ſawi-puoli l. -рядъ лини́й: reform.

ſawinen, iſen Na. гли́няный, гли́нистый: af ler, lerig.

ſawean, weta V. обма́зать что гли́ною: lerbestryka.

Sawu l. ſauwu l. ſauhu un Ns. ды́мъ, ку́рево: rök; ſawuastia курѝленька, курѝльница: rökelsekar.

ſawuinen l. ſauwuinen l. ſauhuinen, iſen Na. ды́нный, ды́мистый, дымова́тый: rökig.

ſawutan l. ſauwutan l. ſauhutan, ttaa l. ſauwuan, uta l. ſawustan, aa V. ſawuttelen, tella Vfr. дыми́ть, кури́ть, копти́ть: röka.

ſawutun l. ſauwutun l. ſahutun, ttua Vm. копти́ться: svartna af rök.

ſawutus l. ſauwutus l. ſahutus, ukſen Ns. дымле́ніе, куре́ніе, копче́ніе: rökning.

Se, ſen pron. сей, то́тъ, э́тотъ: den, ſentähden для сего́, посему́, сего́ ра́ди, того́ ра́ди, ſen wetta сто́ль, сто́лько, ſitä warten l. ſitä wasten для сего́, для того́, по сему́, по тому́ сего ра́ди, того ра́ди, ſitä päätä сей часъ, то́тчасъ, ſiihen aikaan въ то вре́мя, jota pikemmin ſitä paremmi чѣмъ скорѣе тѣмъ лу́чше: ju förr dess hellre.

ſenkaltainen l. ſenlainen l. ſellainen l. ſemmoinen l. ſentuotoinen l. ſillinen, iſen Na. такі́й, таковы́й: sådan.

ſiellä тамъ: der.

ſieltä отту́да, отту́ду: derifrån.

ſiis и такъ, сдѣ́довательно, слѣ́дственно: således, följakteligen.

Digitized by Google

ſikemmäkſi l. ſikemmä дáлѣе тудá, дáльше тудá: längre dit.

ſilloin тогдá, въ то врéмя: dá, ſilloin tällöin иногдá, врéменемъ: dá och dá.

ſinne тудá, туды: dit, ſinne täinne тудá и сюдá: hit och dit, ſinnemmäkſi l. ſinnemmäs l. ſinnemmä дáльше тудá, дáлѣе тудá: längre dit.

ſiinni дотóлѣ: få länge.

ſitte, ſitten тогдá, пóслѣ того, потóмъ: dá, dereſter.

Sedeli, in Ns. цедýлка: sedel.

Seena, an Ns. см: ſeuna.

Seera, an Ns. тысячелúстникъ, гулáвица (achillea millefolium): millefolium.

Se'es, ſekeen Na. см: ſeijäs.

Seh на возмú: se der tag! ſehkäät на возмúте.

Seijari, in Ns. чясы: ur; часовáя стрѣлка: urvisare сóлнечные часы: sol-ur.

Seijas, aan l. ſeijäs, ään l. ſeijes, ſeikeen l. ſe'es, ſekeen l. ſeikiä, än Na. ясный, яркíй, чúстый, свѣтлый, неóблачный, безóблачный: klar, molnfri, taiwas on ſekeellä нéбо ясно.

ſeijastan, aa l. ſeijestän l. ſe'estän, ää V. свѣтлúть, озарúть, освѣщáть: göra klar; свѣтлéть, яснéть, выясняться: klarna.

ſeijastun, ua l. ſe'estyn l. ſeijestyn, yä l. ſeikenen l. ſeikeän, ſeijetä l. ſekenen l. ſekeän, ſe'etä Vm. свѣтлéть, яснéть, выясняться: klarna.

Seikko, kon l. ſeikka, kan l. ſeikku, kun l. ſeikkuinen, iſen Ns. свѣтéцъ: pertklyka (irwo).

Seili, in Ns. вѣтрило, пáрусъ: segel (purjet).

ſeilaan, laia V. плáвать: segla; печáтать, печатлéть, запечáтывать, запечатлѣвáть: försegla.

ſeilaus, ukſen Ns. плáваніе: seglande: печáтаніе, запечатлѣніе, запечáтаніе: försegling.

Digitized by Google

Seimi, en Ns. áсли: krubba (ſoimi); стóило: spilta.

Seinä, än Ns. стѣнá: vägg, ſeinä-kello стѣнные часы: väggur.

ſeinäinen, iſen Ns. dim. стѣнка: liten vägg; Na. стѣнáтый: försedd med vägg.

ſeinällinen, iſen Na. стѣнý имѣющій: som har vägg.

ſeinus, ukſen Ns. приcтѣнъ: ett ställe tätt invid väggen; земляно́й ва́лъ о́коло стѣны́: jordvall kring väggen.

ſeinustan, aa V. сдѣлать о́коло стѣны́ ва́лъ.

Seipi, in Ns. сазáнъ: ett slags karp (ſäpi).

Seipo, on Ns. мýжескійýдъ, сра́мныйýдъ: manslem.

Seiſon, oa V. ſeiſoelen l. ſeiſoilen l. ſeiſoskelen, lla Vfr. стоя́ть: stå.

ſeiſomus l. ſeiſous, ukſen Ns. стоя́ніе: stående.

ſeiſowainen, iſen Na. постоя́нный, непоколеби́мый, твéрдый: ståndaktig.

ſeiſowaiſuus, uuden Ns. постоя́нство, постоя́нность, непоколеби́мость, твéрдость: ståndaktighet.

ſeiſomatoin, ttoman Na. непостоя́нный, нетвéрдый: ostadig.

ſeiſomattomuus, uuden Ns. непостоя́нство, нетвéрдость; ostadighet.

ſeiſotan, ttaa Vf. поставля́ть, поднима́ть, воздвига́ть: uppställa, uppresa.

ſeiſotus, ukſen Ns. поставле́ніе, поднима́ніе, воздви́женіе: uppställning, uppresning.

ſeiſahdan, htaa Vs. ſeiſhatelen, hdella Vfr. остана́вливаться: stadna; см: также: ſeiſatan.

ſeiſahdus l. ſeiſaus, ukſen Ns. остано́вка, переста́ніе, переста́ніе, утиха́ніе: uppehåll, upphörande.

ſeiſaun, uta l. ſeiſaannun, ntua l. ſeiſahdun, htua Vm. остана́вливаться, переставáть, ти́хнуть, тишáть, утихáть: stadna, upphöra, tuuli ſeiſahtui вéтръ переста́лъ дуть, утихъ, ſärky ſeiſaupi утихла боль.

ſeiſatan l. ſeiſautan l. ſeiſahutan, ttaa Vf. ſeiſattelen, tella

Digitized by Google

Vfr. останáвливать, тишúть, утишáть, унимáть, удéрживать: uppehålla, hejda.

ſeiſatus, uſſen Ns. останáвливаніе, утишéніе, унимáніе, удéрживаніе: uppehållande, hejdande.

ſeiſanto, nnon Ns. см: ſeiſahdus, ſeiſatus.

Seitſen, emän Ns. сéмь: sju; ſeitſemästi седмерúцею, семерúчно, седмúщи, седмúжды, семью, седмью: sju gånger.

ſeitſemänſi l. ſeitſemäſi l. ſeitſemäs, männen Na. седмúй: den sjunde, ſeitſemännekſi l. ſeitſemäkſi во седмúхъ: för det sjunde.

Seitti, tin Ns. паушúна: spindelväf.

Seipäs, pään Ns. тычúна, колышекъ для изгорóды: gärdesgärdsstör.

ſeipäinen, iſen Ns. dim. тычúнка.

ſeiwästän, ää V. ſeiwästelen, Ää Vfr. тыкать колья въ зéмлю, загородúть тынóмъ, тынúть: inslå störar, gärda.

ſeiwästys, yksen Ns. тыканіе кольéвъ въ зéмлю: slörars inslående.

Seka, ſean Ns. мѣшанúна, смѣсь: blandning, mischmasch,

ſean l. ſeoin всё вмѣстѣ, безпорядочно: huller om buller, oordentligt, ſeka-mieli несоглáсіе, разрáтье, разномы́сліе: oenighet, olikhet i tankar, ſeka-mielinen несоглáсный, разномы́сленный: oenig, olika tänkande, panna wettä wiinan ſekaan мѣшáть винó съ водóю.

ſekainen l. ſekalainen l. ſekulainen, iſen l. ſekawa, an Na. мѣшаный, смѣшенный, замѣшанный, пýтанный, запýтанный, безпорядочный, непорядочный, разстрóенный, мýтный: blandad, förvirrad, intrasslad, bragt i oordning, grumlig, ſekainen weſi мýтная водá: grumligt vatten.

ſekaiſin l. ſekaiſesti l. ſekawasti все вмѣстѣ, безпорядочно-

ſekali l. ſekuli, in Ns. мѣсиво: blandfoder.

ſekaun, uta l. ſekaannun, ntua l. ſekoan, ſeota l. ſewota Vm. мѣшáться, смѣшиваться, замѣшиваться, пýтаться,

Digitized by Google

запу́тываться, разстро́иваться: blandas, förvirras, intrasslas, bringas i oordning; мутнѣть: grumlas.

ſekaus l. ſekaannus, ukſen l. ſekaannos, okſen Ns. смѣсь, смѣше́ніе, замѣша́тельство, безпоря́докъ, разстро́й, разстро́йка, разстрое́ніе: blandning, förvirring, lihallinen ſekaannus плотско́е совокупле́ніе: köttslig beblandelse.

ſekoitan l. ſeoitan l. ſewoitan, ttaa Vl. ſekoittelen, tella Vfr. мѣша́ть, смѣшивать, замѣшивать, пу́тать, запу́тывать, разстро́ивать: blanda, förvirra, intrassla, bringa i oordning; мути́ть: grumla.

ſekoitus l. ſewoitus, ukſen Ns. мѣша́ніе, смѣшиваніе, замѣшиваіе, пу́таніе, запу́тываніе, разстро́ипяніе: blandande, förvirrande, intrasslande, bringande i oordning.

Sekä и...и: både... och; то...то: än — än; см: также: ſaanni.

Selja, an Ns. бузина́ (sambucus nigra) fläder.

ſeljainen, iſen Na. бузи́нный, бузи́новый: af fläder.

Seljä l. ſelkä, än l. ſelkiä, an l. ſelkkä, kän Na. я́сный, я́ркій, свѣтлый, чи́стый: klar, ren; вня́тный, поня́тный, вразуми́тельный: tydlig, fattlig; тре́звый, тре́звенный: nykter.

ſelkiästi я́сно и пр.: klart etc.

ſelkeys, yden Ns. я́сность, я́ркость, свѣтлость, чистота́, поня́тность, вразуми́тельность, тре́звость; klarhet, renhet, tydlighet, nykterhet.

elko, lon l. lwon Ns. разсчёть liqvid.

ſelkeän l. ſelkenen, ljetä l. ſelkiän, ljitä Vm. яснѣть, свѣтлѣть чи́ститься, трезви́ться: klarna, renas, blifva nykter; распу́тываться: redas.

ſelitän, ttää Vl. ſelittelen, tellä Vfr. свѣтли́ть, чи́стить: göra klar, rena; изъясня́ть, объясня́ть, толкова́ть, растолко́вывать: förklara, uttyda; распу́тывать: reda det som är intrassladt; различа́ть, распознава́ть, отлича́ть: urskilja.

ſelitys, yksen Ns. изъясне́ніе, объясне́ніе, толкова́ніе,

Digitized by Google

растолкованіе, распутываніе, распутаніе, различеніе, отличеніе: förklaring, uttydning, utredning, urskiljning.

Selfoinen, iſen Ns. пустошь, пустыня-: ödemark.

Selkä, ljän Ns. спина: rygg, ſelkä-louwet рыболовъ, чайка: fiskmåse, ſuhua ſeiſällä l. ſeljän takana клеветать на кого, хулить, ябедничать, чернить: baktala, ſelkä-ſolmu спинный позвонокъ: ryggknota, ſelkä-ranka хребетъ: ryggrad, owi on ſeljällänſä дверь настежь: dörren på vid gafvel.

ſelin l. ſeljin l. ſelittäin l. ſeljittäin задомъ: ryggländes.

ſelkäinen, iſen l. ſeljäkäs, kkään l. ſelkäwä, än Na. спину имѣющій: som har rygg, wäärä-ſelkäinen сутулый, горбатый: krokryggig, ſelkäinen puu рогуля, каракуля: krokigt träd.

Sellainen, iſen Na. сицевый, такій, таковый: sådan.

Selwä, än Na. см: ſeljä.

ſelwäſti, см: ſelkiäſti.

ſelwiän l. ſelwenen, wetä Vm. см: ſelkeän.

ſelwitän, ttää *Vl.* см: ſelitän.

ſelwityѕ, ykſen Ns. см: ſelityѕ.

Semmenkin l. ſemminkin особенно, особливо, наипаче: isynnerhet, förnämligast, ei ſemmenkään никакъ, никако, никакимъ образомъ: icke på något sätt.

Semmoinen, iſen Na. сицевый, такій, таковый: sådan.

Sempi, *Ns.* см: ſampi.

Sentti, tin Ns. тикъ, камчатка: dräll.

Sentään для того, того ради, по той причинѣ, по тому: derföre.

Sepel l. ſepal, en l. ſepeles l. ſepalet, een l. ſepeli, in *Ns.* монисто, ожерелье: halsked.

ſeppelet, een l. ſeppeli, in Ns. плетеница, коса, плетенокъ: hårfläta, hårband.

ſepalus, ukſen Ns. воротъ, воротникъ: krage.

Sepi, pin l. ſewi, win *Ns.* обвясло, головашки, головашки: framdelen af en släde.

Digitized by Google

Seppä, pän l. seppo, pon Ns. кузнéцъ, ковáчъ, ковáль: smed, kulta-seppä золотáрь, золотыхъ дѣлъ мáстеръ: guldsmed, hopia-seppä серéбреникъ: silfverarbetare, tina-seppä оловяни́шникъ: tenngjutare, puu-seppä столя́ръ: snickare; runo-seppä стихоплётъ: rimsnidare; *вообще:* мáстеръ, искýсникъ, худóжникъ, ремéсленникъ: mästare, konstnär, handtverkare.

sepästi мастерски́, искýсно, худóжнѣ: mästerligt, skickligt.

sepitsen, itä *V.* дать ковáть: låta smida.

Serkku, kun Ns. двоюродный братъ, двоюродная сестрá: cousin.

serkkuinen, isen Ns. dim. двоюродный брáтецъ, двоюродная сестри́ца.

Serpa, an Ns. щербá: fiskspad.

Sersin, iä V. вычисля́ть, расчисля́ть, разсчи́тывать: считáть, изслѣ́дывать, испы́тывать, разъи́скивать: uträkna, granska en räkning, noga undersöka.

Seteli, in Ns. цедýлка: sedel.

Seteeraan l. setieraan, rata *V.* уступи́ть кредитóрамъ своé имѣ́ніе: afstå åt kreditorerne sin egendom.

Setki, in Ns. припáдокъ: anfall af sjukdom; потýги: födsloverkar.

Setä, dän Ns. дя́дя: farbror.

Seuhtoun, uta Vm. разсѣвáться, разсыпáться: kringströs.

Seuhun, ua l. seuhuan, uta V. шумъ дѣ́лать, шумѣ́ть: stoja; игрáть, рѣзви́ться: leka.

Seula, an Ns. грóхотъ, рѣшетó: såll; си́то: sikt.

seulainen, isen Ns. dim. си́це, си́течко: liten sikt, seulaiset l. seuloiset седмизвѣ́здіе, плея́ды: sjustjernan.

seulon, oa V. грохотáгь, си́томъ сѣ́ятъ, просѣвáть: sålla, sikta.

seulous, uksen Ns. грохотáніе, просѣ́яніе, просѣ́въ: sållning, siktning.

Seuna, an Ns. катóкъ употребля́емый въ выжигáніи лѣ́са для перемѣнéнія óнаго въ пáшню: svedjevältstock.

Digitized by Google

Seunet, een Ns. см: ſäynäs.

Seura, an Ns. о́бщество, сообщество, това́рищество, сви́та, по́ѣздъ: sällskap, följe; hää-ſeura сва́дебный по́ѣздъ: bröllopsskara, ſeura-kunta прихо́дъ: församling, ſeura-kumppani сопу́тникъ: följeslagare, ſeuran-pettäjä отсту́пникъ: affälling.

ſeurasto, on Ns. комите́тъ: committée.

ſeuraan, rata V. ſeuraelen l. ſeurailen, lla Vſr. сле́довать, провожа́ть, сопровожда́ть, сопу́тствовать: följa, beledsaga.

ſeurans, uksen Ns. сле́дованіе, провожа́ніе, сопровожде́ніе: följande, beledsagande; сле́дствіе: följd.

ſeurawa, an l. ſeurawainen, iſen Na. сле́дующій: följande.

ſeurawaiſesti сле́довательно, сле́ственно: följakteligen.

Seutu, dun l. ſeutuwa l. ſeutua, an Ns. бли́зкость, бли́зость, окре́стность, околи́ца, околи́чность, околото́къ, близина́, сосе́дство: närhet, kringliggande trakt, grannskap; kylän ſeudusſa близъ дере́вни: nära byn.

Sewi, in Ns. см: ſepi.

Sewoitan, ttaa Vf. см: ſekoitan.

Sia, ſian Ns. ме́сто: ställe; крова́ть, посте́ля: säng, tehdä ſiaa постла́ть посте́лю: bädda, olla ſialla быть на ме́стѣ, vara på stället, olla ſiata быть безъ ме́ста: vara utan ställe.

ſiainen l. ſiahainen l. ſiahinen, iſen l. ſiatin, ttimen l. ſiatti, tin Ns. мѣстоблюсти́тель: vicarie; дове́ренный, пове́ренный: ombud.

ſiallinen, iſen l. ſiawa, an Na. обши́рный, простра́нный, просто́рный: vid, rymlig.

ſioitan, ttaa V. ſioittelen, tella Vſr. умѣща́ть, помѣща́ть, поставля́ть, располага́ть: placera, iordningställa; расположи́ть во́йска, расположи́ть ста́нъ: slå läger.

ſioitus, uksen Ns. умѣще́ніе, помѣще́ніе, поставле́ніе, расположе́ніе: placering, iordningställande; расположе́ніе войскъ: lägrande.

Sidon, toa V. ſitelen, tellä l. ſitoelen l. ſitoilen, lla Vſr.

Digitized by Google

вязáть: binda, ſitoa yhteen свáзывать, совокупля́ть: hopbinda.

ſidet, ſiteen *Ns.* прúвязь, привáзка, завáзка, свáзь, сну́ръ, шну́ръ, перевáзка, повáзка: band, snöre, bindel.

ſidoin, tomen Ns. вáзаница, вáзка, вáзань, вáзанка, свáзка, сно́пъ: knippa, kärſve.

ſitoun, uta Vm. вязáться: bindas.

ſidotan, ttaa *Vf.* дать вязáть: låta binda.

Sie, ſiun Pron. см: ſinå, ſinun.

Siedän, tää V. терпéть, претерпéвáть, снoсúть: tåla, fördraga; дозволя́ть, позволя́ть, допускáть, попускáть: tillåta, tillstädja.

Siehen тудá, туды: dit; въ то врéмя: på den tiden.

Siekaan, ſieata *V.* ſiekaelen l. ſiekailen, lla Vfr. коснúть, мéдлить, мéшкать, шúшкать, шúшлять: dröla.

Siekla, an *Ns.* см: ſeulá.

Siellä тамъ: der.

Sieltä оттýда, оттýду: deriſrån.

Sielu, un Ns. дýшá: själ.

ſieluinen, iſen *Ns.* dim. дýшенька, дýшечка.

ſielullinen, iſen Na. дýшу имéющій: som har själ.

ſielutoin, ttoman Na. бездýшный: själlös.

Siemen, menen Ns. сéмя, зернó: frö, hiedan ſiemen песчúнa: sandkorn.

ſiemenellinen, iſen *Na.* сéменный, сéменоно́сный, зернúстый, зерноно́сный: fröbärande.

ſiemennän, ntää V. сéять, засéвáть, насéвáть, обсéвáть: så, beså.

ſiemennys, yhſen Ns. сéяніе, засéвáніе, засéяніе, насéвáніе, насéяніе, обсéвáніе, обсéяніе: såning, besåning.

Siemi, men l. ſiemen, menen l. ſiemaus, uden l. ſiemeys, yden l. ſiemuus, uuden l. ſiemyys, yyden Ns. глотóкъ: en klunk; питьé, пóйло, напúтокъ: dryck, yhdellä ſiemenellä за одúнъ глотóкъ: i ett tag.

Digitized by Google

Siena, an Ns. см: ſeuma, ſieni.

Sieni, nen Ns. рыжикъ (agaricus deliciosus): riska; грибъ: svamp.

ſieninen, iſen Na. рыжиковый, грибный, грибовый: svamprik.

Sientiä, än Na. грязноватый: något smutsig.

Siepalet, een Ns. см: ſipalet.

Sieppaan l. ſieppajan, pata V. ſieppaelen l. ſieppailen, lla Vſr. хватать, захватывать, ухватывать, схватывать, хапать, похищать: fatta i, gripa i, roffa; спроважывать: hemligen borttaga, ſiepata förwallen заушать: örfila.

ſieppaus, ukſen Ns. хватание, захватываніе, ухватываніе, схватыканіе, похищеніе: fattande i, gripande i, roffande.

ſieppari, in l. ſieppa, pan l. ſieppo, pon Ns. похититель, похитительница: roffare, roffarska.

Siera, an Ns. точильный камень, точило, каменный брусокъ, осёлокъ: slipsten, brynsten.

Sieraan, rata V. жестить, жесточить, ожесточать: göra hård; презирать: förakta.

ſieraun l. ſieroun, uta l. ſiereyn, ytä l. ſieratun l. ſierotun, ttua l. ſieretyn, ttyä Vm. жестѣть, жёткнуть, ожестѣвать: bliſva hård, hårdna; струпѣть: skorpna; разсѣдаться, щелять: remna.

ſierotan l. ſieroutan, ttaa Vſ. жестить, жесточить, ожесточать: göra hård; ранить, язвить: såra.

ſierotus, ukſen Ns. ожесточеніе, язвленіе: hårdgörande, sårande.

Sierain, amen Ns. ноздря: näsborr.

Sieſtain, amen l. ſieſtama l. ſieſtana, an l. ſieſturi, in l. ſieſtarlainen l. ſieſteriäinen, iſen Ns. чёрная смородина (ribes nigrum): svarta vinbär (hieſtain).

Sieweli, in Ns. табакъ: tobak; лукъ (allium cepa): rödlök.

Siewi, in Ns. боръ: mo.

Siewä, čn Na. прилічный, пристойный, способный,

Digitized by Google

сро́дный: tjenlig, passlig; чи́стый, опря́тный, нара́дный, хо́льный, приго́жій, краси́вый: ren, snygg, vacker; бы́стрый, прытки́й, прово́рный: flink, snabb; ве́жливый, приве́тливый, приве́тный: höflig.

ſiewästi прили́чно и пр.: tjenligt etc.

ſiewistelen, lla Vfr. наряжа́ться, хо́литься: kläda sig grann, hålla sig snygg; ласка́ть, приве́тствовать: smickra, komplimentera.

Sihinä, än Ns. ſihiſen, stä V. см: kihinä, kihiſen.

Sihteeri l. ſihtieri, in Ns. секрета́рь: secreterare.

Sihti, htin l. hdin Ns. си́то: sikt; мише́нь, цѣль: sigte på skjutgevär.

ſihtaan, hdata V. си́томъ се́ять, просѣва́ть; sigta; мише́нить, ме́тить во что, цѣлить: sigta på något (ſihtään).

ſihtään, hdätä V. ме́тить во что, цѣлить, мише́нить: sigta på något.

Sii, ſiin Ns. ма́тица: sparre under mellantaket.

Siibet, ſiiteen Ns. и́ней, и́зморозь: rimfrost; сне́жи́нка: snöflinga.

Siidän, tää V. см: ſiedän.

Siihen туда́, ту́ды: dit; въ то вре́мя: på den tiden.

Siihiſen, stä V. см: kihiſen.

Siika, ſiian Ns. си́гъ (salmo lavaretus): sik.

ſiikamas, aan Na. си́гу подо́бный: lik en sik; кова́рный, лука́вый, хи́трый, лука́вный: bakslug.

Siikainen, iſen Ns. см: wihnet.

Siili, in Ns. цѣди́ло: sil (ſiiwilä); myllyn ſiili ось желѣзная о́коло кото́рой ве́рхній жерново́й ка́мень обраща́ется.

ſiilaan, lata V. ſiilaelen l. ſiilailen, lla Vfr. цѣди́ть: sila.

ſiilaus, ukſen Ns. цѣже́ніе: silning.

Siima, an Ns. си́ма, сну́ръ, при́вязь, шну́ръ: segelgarn, snöre; лѣса́: metref; би́чъ: gissel, antaa ſiimästa бичева́ть: gissla.

Digitized by Google

ſiimaan, mata V. ſiimaelen l. ſiimaiſen, lla Vfr. бичева́ть, хлеста́ть, хлыста́ть: gissla, snärta till.

ſiimaus, ukſen Ns. бичева́ніе, хлеста́ніе, хлыста́ніе: gisslande, snärtande.

Siimes, ekſen Ns. разсвѣ́тъ: gryning; су́мерки: skymning, päiwän ſiimekſeſſä на разсвѣ́тъ: i morgongryningen; въ су́меркахъ: i aftonskymningen.

Siinnän, ntää V. синѣ́ться: synas blå; смерка́ться: skymta.

ſiinnyn, ntyä Vm. синѣ́ть: blifva blå.

Siinä тутъ: der; въ то́мъ: deruti.

Siipi, wen Ns. крило́, кры́ло: vinge, ſiipi-orawa лета́га (sciurus volans) flygande ekorre, ſiipi-ſato лина́ніе: fjäderfällning, myllyn ſiiwet мѣ́льничныя кры́лья: qvarnvingar.

ſiipinen, iſen Ns. dim. кры́лышко: liten vinge; Na. кры́ла́тый: bevingad, kakſi-ſiipinen двукры́лый: tvåvingad, ykſi-ſiipinen однокры́лый: envingad.

ſiiwellinen, iſen Na. однокры́лый: envingad.

ſiiwillinen, iſen Na. кры́ла́тый: bevingad.

ſiiwitän, ttää V. топы́рить, растопы́рить кры́лья: utbreda vingarne; кры́льями снабди́ть: förse med vingar; lintu ſiiwittää пти́ца лети́ть: fågeln flyger, ſiiwittää piikaa волочи́ться за дѣ́вицею.

ſiipuan, wuta V. обма́зать перо́мъ: bestryka med fjäder.

Siira, an Ns. мокри́ца, стоно́гъ (oniscus asellus): gråsugga (insekt).

Siirappi, pin Ns. сиро́пъ: sirap.

ſiirappinen, iſen Na. сиро́пный: af sirap; сла́дкій, сла́достный: söt.

Siiro, on Ns. торчо́къ: en framstickande ända.

ſiirotan, ttaa V. торча́ть: sticka fram; распира́ть, тара́щить: utspärra.

Siirrän, rtää V. ſiirtelen, rrellä Vf. передвига́ть, передви́гивать, перемѣща́ть: flytta ifrån ett ställe till ett annat, omflytta.

Digitized by Google

ſiirto, rron Ns. передви́гиваніе, передвига́ніе, передви́жка, перемѣще́ніе: omflyttning.

ſiirryn, rtyä Vm. передвига́ться, передви́гиваться, перемѣща́ться: omflyttas.

Siirto, rron Ns. оска́лина: spricka på bräder; и́верень, отко́локъ, оско́локъ: splittra.

Siis та́къ, и та́къ, таки́мъ о́бразомъ, по тому́, слѣдовательно, слѣдственно: sålunda, följakteligen.

Siisti, in Ns. благочи́ніе, прили́чіе, прили́чность, присто́йность, благопристо́йность, чистота́, опря́тность, хо́ля: anständighet, snygghet; вѣжливость, благопривѣтливость, привѣтливость, привѣтство, учти́вость: artighet.

ſiististi, благочи́нно, прили́чно, присто́йно, благопристо́йно, чи́сто, опря́тно, хо́льно, вѣжливо, учти́во: anständigt, snyggt, artigt.

ſistiä, än l. ſiisti, in Na. благочи́нный, прили́чный, присто́йный, благопристо́йный, чи́стый, опря́тный, хо́льный, вѣжливый, привѣтный, привѣтливый, благопривѣтливый, учти́вый: anständig, snygg, artig; брезгли́вый: grannlaga.

ſiistin, iä V. благочи́нствовать, присто́йно поступа́ть: uppföra sig anständigt; брезгли́ву быть: vara grannlaga.

Siitet, ſiitteen Ns. см: ſiidet.

Siitän, ttää Vf. ſiittelen, tellä Vfr. прижива́ть, зача́ть, понести́, ражда́ть, порожда́ть: alla, föda; плоди́ть, распложа́ть: föröka genom afvel.

ſiittämys, yksen Ns. пложе́ніе, распложе́ніе: förökning genom afvel; зача́тіе: aflelse.

Siiwi, in Ns. доро́жникъ, вѣха́: vägvisare, vägstake (wiitta), ſiiwi-tie примѣтная доро́га: lätt igenkännelig väg.

Siiwilä, än Ns. см: ſiili.

ſiiwitſen l. ſiiwilöitſen, itä V. см: ſiilaan.

ſiiwitys, yksen Ns. см: ſiilaus.

Digitized by Google

Siiwo, on Ns. зи́мній путь: vinterföre.

Siiwo, on Ns. благоустро́йство, благоустрое́ніе godt skick, ſiiwo-ihminen человѣ́къ поря́дочный, ſiiwo-elämä поря́дочная жи́знь, ſiiwo-lapſi учти́вое дитя́.

ſiiwollenſa l. ſiiwokſenſa l. ſiiwolliſesti l. ſiiwosti l. ſiiwokkaasti поря́дочно, добропоря́дочно, благочи́нно, добропра́вно, прили́чно, прито́йно, хо́льно, опря́тно, вѣ́жливо, учти́во: ordentligt, anständigt, sedligt, snyggt, artigt, wastata ſiiwosti учти́во отвѣча́ть: svara artigt.

ſiiwollinen, iſen l. ſiiwokas, kkaan Na. поря́дочный, добропоря́дочный, благочи́нный, благоприто́йный, добропра́вный, прили́чный, прито́йный, хо́льный, опря́тный, вѣ́жливый, привѣ́тный, привѣ́тливый, благопривѣ́тливый, учти́вый: ordentlig, anständig, sedig, snygg, artig.

ſiiwolliſuus, uuden Ns. поря́дочность, добропоря́дочность, благочи́ніе, благоприто́йность, добропра́віе, прили́чность, прили́чіе, прито́йность, хо́ля, опря́тность, вѣ́жливость, привѣ́тливость, привѣ́тство, благопривѣ́тливость, учти́вость: ordentlighet, anständighet, sedlighet, snygghet, artighet.

ſiiwotoin, ttoman Ns. безпоря́дочный, непоря́дочный, безчи́нный, развра́тный, неблагоприто́йный, неприли́чный, неприто́йный, наха́льный, поха́бный, неопря́тный, ска́редный, сквѣ́рный, злонра́вный, неблагонра́вный, невѣ́жливый, неучти́вый: oordentlig, oanständig, osnygg, osedig, oartig.

ſiiwottomasti безпоря́дочно и пр.: oordentligt etc. elää ſiiwottomasti наха́льно посту́пать, безчи́нствовать, развра́тничать: uppföra sig oanständigt.

ſiiwottomuus, uuden Ns. безпоря́дочность, непоря́дочность, безчи́ніе, безчи́нство, развра́тность, неблагоприто́йность, неприли́чность, неприли́чіе, неприто́йность, наха́льство, поха́бство, неопря́тность, ска́редность,

Digitized by Google

сквернота́, скве́рность, злонра́вie, неблагонра́вie, невѣ́жливость, неу́чтивость: oordentlighet, oanständighet, osnygghet, osedlighet, oartighet.

ſiiwoan, wota V. ſiiwoelen l. ſiiwoilen, lla Vſr. благоустро́ивать, распоряжа́ть, располага́ть, учрежда́ть: bringa i godt skick, iordningställa; убира́ть, хо́лить, очища́ть: städa; держа́ть опра́тно: hålla snyggt.

ſiiwous, ukſen Ns. расположе́нie, распоряже́нie, учрежде́нie, убира́нie, очище́нie: iordningställande, städande.

Sika, ſian Ns. свинья́: svin, ſian liha свини́на, о́корокъ, по́лоть, ветши́на, ветчина́: svinkött, skinka, ſian kiwi свиной ка́мень (lapis suillus): svinsten, ſian lenka соба́чья голова́ (scrophularia nodosa): flenört, ſian marja l. puolain толокня́нка (arbutus uva ursi): mjölonris, emäſika супоро́сая, су́порось: sugga.

ſikainen, iſen Ns. dim. сви́нка, сви́ночка: litet svin.

ſikamainen, l. ſikainen, iſen l. ſikamas, aan Na. сви́нскiй: svinaktig; неопря́тный: osnygg.

ſikamaiſesti сви́нски, неопря́тно: svinaktigt, osnyggt.

ſikuri, in Ns. свинопа́съ: svinherde.

Siki совсѣ́мъ, соверше́нно: helt och hållet.

ſikiä, än Na. глубо́кiй, тя́жкiй, тяже́лый: djup, tung; см: ſitkiä.

Sikiä, än l. ſikiö, ön Ns. отро́дъ, отро́дie, порожде́нie: afföda, afkomma.

ſikiän, ſi'itä l. ſikenen l. ſikeän, ſi'etä V. зача́ться, рожда́ться, порожда́ться: aflas, födas; плоди́ться, распложа́ться: fortplanta sig; происходи́ть: leda sin härkomst.

ſikiämys, yksen Ns. зача́тie: afflelse; происхожде́нie: härkomst.

ſikiöitſen, itä V. см: ſiitän.

ſikiäwä, än Na. плоду́щiй: afvelsam.

Siko, on l. ſikka, kan Ns. те́чка: löptid för djur.

ſikuri l. ſikkuri, in Na. бѣга́ющiйся: löpsk.

Digitized by Google

ſikoitan, ttaa V. бѣгаться, яровáть: vara löpsk; имѣть сойтie: hafva samlag.

ſikoitus, ukſen *Ns.* сойтie: samlag.

Sikoan, ota l. ſikotan, ttaa V. прудúть, запрýживать, запружáть, удержáть воду плотúною: dämma, förd-dämma.

ſikous l. ſikotus, ukſen Ns. запружéніе: fördämning.

Sikuna, an Ns. приголóвокъ, рака́, та часть вóдки котóрая пéрвымъ огнéмъ перегоня́ется: fördroppar vid brännvins-bränning.

Sila, an Ns. хомýтъ: sele, ſilat шóры: seldon, raudan ſilat желѣзина: jernslagg.

ſilaan, lata V. хомутáть, надѣть на лóшадь хомýтъ: sätta selen på en häst.

Silaan, lata V. ſilaelen l. ſilailen, lla Vfr. обмáзывать, намáзывать, подмáзывать: bestryka, ſilata kullalla золотúть, озлащáть, позлащáть: förgylla, ſilata ſawella обмáзать глúною: lerslå.

ſilaus, ukſen Ns. обмáзываніе, обмáзаніе, обмáзка, намáзываніе, намáзаніе, подмáзаніе, подмáзка: bestrykning.

Silawa, an Ns. жúръ, сáло, тукъ: speck, fett.

ſilawoitſen, ita V. мáзать сáломъ, сáлить: bestryka med fett.

Silakka, kan l. ſilahka, han l. hkan Ns. салáкуша (clupea sprattus): strömming.

ſilakkainen, iſen Ns. dim. салáкушка: liten strömming; *Na.* салáкушкинъ: af strömming.

Siliä l. ſilewä, än l. ſili, in Na. глáдкій, плóскій, рáвный, рóвный: slät, jemn, ſilia tie рáвная дорóга: slät väg, ſili-wili, прислýжникъ, похлéбщикъ: lismare.

ſileys, yden Ns. глáдкость, плóскость, равни́на, ровни́на, рáвность: slätbet, jemnbet.

ſilo, on Ns скóльзкость: halka, ſilo-pää плѣшáкъ, плѣшúвецъ: flintskalle.

Digitized by Google

ſiloinen l. ſiluinen l. ſilukainen, iſen Na. скóльзкій, склúзкій, слúзкій: hal, slipprig.

ſilenen, letä l. ſilennyn, ntyä l. ſileyn, ytä Vm. глáдиться, выглáживаться, равнúться, ровнúться: slätas, bliſva jemn.

ſilennän, ntää l. ſilitän, ttää l. ſiloitan, ttaa Vf. ſilittelen, tellä l. ſiloittelen, tella Vfr. глáдить, выглáживать, равнúть, ровнúть, вырáвнивать: slätа, jemna, ſilittää päätä глáдить по головкѣ.

ſilitys, yksen l. ſiloitus, uksen Ns. глажéніе, выглáживаніе, выглажéніе, равнúніе, вырáвниваніе, выровненіе: slätande, jemnande.

Silkka, kan Na. см: ſilkä; чúстый, настоящій, сущій, цѣльный: ren, äkta.

Silkki, kin Ns. шёлкъ: silke; шéлковый платóкъ: silkesduk, ſilkki-mato шелковúчный чéрвь: silkes-mask.

ſilkkinen, iſen Na. шéлковый: af silke.

Silli, in Ns. сéльдь (clupea harengus): sill.

ſillinen, iſen Ns. dim. селéдка: liten sill; Na. сельдянóй: af sill.

Sillinen, iſen Na. такóй, таковóй, такóвскій: sådan, sådander.

Silloin тогдá: då, kusſa ſilloin olitte гдѣ вы тогдá былú.

Sillä úбо, úко: ty, ſillä ſe oli úбо онó былó: ty det var.

Silmä, än l. ſilmi, in Ns. глазъ, óко: öga; зрѣніе: syn, terävät ſilmät óстрое зрѣніе: skarp syn, terävä-ſilmäinen острóкій, остроглáзый: som har skarpa ögon, liikaſilmät очкú: glasögon, ſilmä-puoli одноглáзый: enögd, ſilmän kanſi l. -lauta вѣжда: ögonlock, ſilmän ripſet бровь: ögonbryn, ſilmän kulma лýзгъ, кутóкъ въ глазý: ögonvrå, ſilmän terä зрачóкъ: ögonpupill, ſilmä-ruoko очнáя травá (euphrasia officinalis): ögontröst, ſilmä-pasko l. -wuoto очнáя болѣзнь: ögonsjuka, ſilmän räpäys мúгъ, мгновéніе: ögonblick, ſilmän kääntäjä фигляръ: task-

Digitized by Google

spelare, silmästä silmään съ очéй на очи: ifrån öga till öga, nähdä silmillänsa вúдѣть своúми очáми: se med egna ögon, silmin nähden очевúдно, óчивѣсть: ögonskenligen, silmin nähtäwä очевúдный: ögonskenlig, umpisilmin слѣпо: blindvis, werkon silmä пéтля у сѣти: nätmaska, sukan-silmä пéтля у чулкá, neulan silmä игóльное ушкó, ýхо иглúное: nålsöga, lähteen silmä ключевáя жúла, рóдникъ: källåder, lehden silmä пóчка: knopp eller öga på träd.

silmäinen, isen Ns. dim. глазóкъ, глазóчекъ, глазóчикъ: litet öga; Na. употреб. тóлько въ составл. на прим. yksi-silmäinen одноглáзый: enögd, musta-silmäinen черноглáзый: svartögd.

silmällinen, isen Na. глазáстый: som har stora ögon.

silmätöin l. silmitöin Na. безглáзый: som är utan ögon; слѣпый: blind; неосторóжный, неосмотрúтельный: oförsigtig, som ej ser nog omkring sig.

silmään, mätä V. silmäelen l. silmäilen, llä Vfr. глазѣть: se omkring sig; перебѣгáть, окúнуть глазáми l. взóромъ, глянýть, взглянýть: hastigt genomögna, kasta en blick uppå; осмáтривать, пересмáтривать, просмáтривать, смóтръ дѣлать, разсмáтривать, разглядывать: taga i ögnasigte, skärskåda.

silmäys, yksen Ns. взглядъ, взóръ: blick; омóтръ, пересмóтръ, просмóтръ, смóтръ: skärskådning.

silmäket, kkeen l. silmäkkö, kön Ns. ключевáя жúла, роднúкъ: källåder, silmäkkö-lähdet водобóй, водомéтъ: springkälla.

silmikko, kon Ns. пóчка: knopp eller öga på träd; фатá, покрóвъ: slöja.

silmu, un Ns. минóга (petromyzon marinus): nejonöga.

silmus, uksen l. silmukka, kan l. silmusta, an Ns. пéтля: maska.

silmustan, aa V. пéтли вязáть: maska.

Silo, on Ns. siloinen, isen Na. siloitan, ttaa Vf. см: siliä.

Digitized by Google

Silpa, wan Ns. сосновая кора: tallbark.

ſilpu, wun Ns. сосна: tall.

ſilwetto, ton Ns. сосняк: tallskog.

ſilwin, piä l. ſilwon, poa V. лупить, облупать: afbarka träd, ſilpiä lintuja щипать птиц: plocka fågel; ſilpoa herneitä шелушить: afhölsa ärter.

ſilpaan, wata l. ſilpuan, wuta l. ſilwon, poa V. лазить, лезть, лезать, взлезать, возлезать: klifva, klättra upp.

Silpaan, wata l. ſilpoan, wota l. ſilpuan, wuta l. ſilpon, poa V. ſilpaiſen, sta Vs. потрогивать: litet vidröra; изрезывать: skära i stycken; полосовать: rifva rimsor, ſilpoa leipää резать хлеб: skära bröd.

Silppu, pun Ns. резка, сечка: hackelse (ſilppu, ſyrppy).

ſilppuinen, iſen Na. полный резки: full med hackelse.

ſilppuan, puta V. см: ſurwon.

Silta, lan Ns. мость: bro, ſilta-wouti мостовщик: brofogde, kiwi-ſilta каменный мость: stenbro.

ſiltainen, iſen Ns. dim. мосток: liten bro.

ſiltallinen, iſen Na. мостом снабженный: försedd med bro.

ſiltoittan, ttaa V. наводить мость, мостить: slå en bro, brobelägga.

ſiltoitus, uksen Ns. мощение: brobeläggning.

Silu, un l. ſilo, on l. ſila, an Ns. кусочек: litet stycke, jää-ſilu ледок: isstycke, rauban ſilu железина: jernslagg.

Silwin, piä l. ſilwon, poa V. ſilwilen l. ſilwiskelen, lä l. ſilwoilen, lla Vſr. лупить, облупать: afbarka träd; шелушить: afhölsa.

Sima, an l. simo, on Ns. мёд: håning (meſi), sima-ſukainen благосклонный, доброжелательный: bevägen, бранливый, браньчивый, брюзгливый, сварливый, сдорный, сдорливый, ссорливый: grälsjuk.

ſimainen l. simoinen, iſen Na. медовый: af håning; сладкий: söt.

Digitized by Google

Simiä, än Na. см: himiä.

Simo, on l. Simu, un l. Simuna, an Ns. Симонъ: Simon.

Simppu, pun Ns. сердитка: en argsimpa; бормоту́нъ, бормоту́нья, воркýнъ, воркýнья, брюзгýнъ, брюзгýнья, кропоту́нъ, кропоту́нья: knarrig menniska; ря́вца (cottus scorpius).

simppuinen, isen Na. воркли́вый, ворчали́вый, брюзгли́вый, кропотли́вый: knarrig; гнѣвли́вый, вспы́лчивый, запа́льчивый: snarsticken.

Simpukka l. simsukka, kan Ns. жемчу́жная ра́ковина: pärlmussla, simpukan muna l. -jywä жемчу́жина: perla, у́стрица (ostrea edulis): ostra.

Sinaappi, pin Ns. гору́шица, горчи́ца (sinapis): senap.

sinaappinen, isen Na. гору́шечный, гору́шный, горчи́чный: af senap, hörande till senap.

Sineetti, tin Ns. печа́ть: sigill, panna sineettiin печа́тать, печатлѣть: försegla.

Sini, in l. siniä, än l. sininen, isen Na. си́ній, голубо́й: blå, sini-painet си́нь, си́нька, голубизна́: blå färg, sini-kukka синю́ха, василёкъ (centaurea cyanus): blåklint, sini-kello колоко́льчики (campanula rotundifolia): blåklockor, sini-wares l. -närhi синеворо́нка, синоворо́нка (coracias garrula): blå kråka, sini-marja зашúбъ: blåmärke efter slag.

sinerwä l. sinewä, än Na. синева́тый, голубова́тый: blåaktig.

sinertän, rtää l. sinitän, ttää V. сине́ться: synas blå.

sinistyn, yä Vm. сине́ть: blifva blå.

sinistän, ttää Vf. сини́ть: göra blå.

sinikka, kan l. sini, in Ns. ре́дька (raphanus sativus): rättika; брю́ква (brassica napobrassica): kålrot.

siniäinen, isen Ns. ко́рюшка, снято́къ (salmo eperlanus): nors, slom.

Sinkilä, än l. sinkeli, in Ns. укре́па, кре́пь, прикре́па: krampa.

Digitized by Google

Sinkka, kan Ns. сýка: hynda (naartth).

Sinkoan, ngota V. ſinkoelen l. ſinkoilen, lla Vſr. ſinkahdan, htaa Vs. ſinkahtelen, hdella Vſr. выпрыгивать, выскáкивать, вылетáть: hoppa ut, flyga ut; разсыпáться, просыпáться, разсѣвáться; kringströs.

ſinkautan l. ſinkahutan l. ſinkoitan, ttaa Vſ. ſinkauttelen l. ſinkahuttelen l. ſinkoittelen, tella Vſr. разсыпáть, просыпáть, разсѣвáть: kringströ; кидáть прáщею, метáть, пырáть, бросáть, шибáть, швырáть: slunga.

Sinkula, an Ns. буравокъ, буравчикъ: liten borr.

Sinne l. ſinni тудá: dit.

Snni, in Ns. гнѣвливость, вспыльчивость, запáльчивость: snarstickenhet.

ſinnikkö, kön Ns. сердитка: en argsimpa.

Sinä, ſinun pron. ты, тебя: du.

Sipalet, een l. ſipakka, kan Ns. кусóчекъ: litet stycke; úверень, оскóлокъ, откóлокъ: flisa.

Sipi-weli лýговка; лýговица, пúгалица, пúгалка, чúбисъ (tringa vanellus): vipa.

Sipiſen, sta V. шéптать, шушýкаться: hviska; шепелáть: läspa.

ſipinä, än Ns. шептáніе, шéпотъ, шóпотъ: hviskning; шепелáніе: läspande.

Sippo, pon Ns. тéчка: löptid för djur, olla ſipollanſa бéгаться, яровáть: vara löpsk.

Sippura, an Ns. щýреніе: plirande, ſippura-ſilmä щýра, жмýра: pliröga.

ſippuroitſen, ita V. жмýрить, щýрить: plira.

Sipuli, in Ns. лýкъ рéпчатый, лýкъ (allium cepa): rödlök.

ſipulinen, iſen Na. лýковый, лучный: af rödlök.

Siriſen, stä V. журчáть, булькáть: sorla, porla; брызгать, прыскáть: spruta ut.

ſirahdan, htaa Vs. жýркнуть, бýлькнуть, брызнуть, прыснуть: hastigt sorla, porla, utspruta.

Digitized by Google

ſirinä, än l. ſiraus l. ſirahdus, ukſen Ns. жу́рча́ніе, бу́льканіе, пры́сканіе: sorlande, porlande, utsprutning.

ſiriſtän, ää l. ſirautan l. ſirahutan l. ſirotan, ttaa Vf. выда́вливать, выжима́ть: utprässa, utkrama; раэсыпа́ть, разсѣва́ть: kringströ.

ſiro, on l. ſiroinen l. ſiruinen, iſen Na. бы́стрый, пры́ткій, пы́лкій, бо́дрый, живы́й: snabb, eldig, liflig.

ſiroan, rota V. см: ſinkoan.

Sirkeli, in Ns. см: ſirkkilä.

Sirkiä, än Na. прямы́й, ста́тный, взра́чный: rak, välbildad; опря́тный, хо́льный, ча́стый, чисто́тный, чистоло́тный: snygg, renlig.

Sirkka, kan Ns. сверчо́къ (gryllus domesticus): syrsa; кузне́чекъ, кобы́лка (cicada), саранча́ (gryllus migratorius): gräshoppa.

Sirkkilä l. ſirkilä, än l. ſirkeli, in Ns. ци́ркуль, кру́гъ, кружа́ло: sirkel.

ſirkkildiſen l. ſirkilöitſen l. ſirkelöitſen, itä l. ſirkeilen, llä V. прове́сть ци́ркуль, окружа́ть, воро́бить, ци́ркулемъ мѣ́рить: draga en sirkel, mäta med sirkel.

Sirkku, kun Ns. сестра́: syster, kulta ſirkkuni ду́шенька моя́, ми́лая моя́.

ſirkkuinen, iſen Ns. dim. сестри́ца, ſini-ſirkkuinen незабу́дочка (myosotis) förgät mig ej (ört), kelta-ſirkkuinen чи́жикъ (fringilla spinus): grönsiska.

Sirkoan, rota V. см: ſinkoan.

Sirppi, pin Ns. се́рпъ: skära.

ſirppinen, iſen Ns. dim. се́рпикъ: liten skära.

ſirpillinen, iſen Na. се́рпъ имѣ́ющій: som har skära.

Sirppu, pun Ns. см: ſilppu.

Sirri, in Ns. см: ſiiro.

ſirrinen, iſen Na. распе́ртый: utspärrad.

ſirritän, ttää l. ſirroitan, ttaa V. см: ſiirotan.

Siru, un l. ſira, an Ns. см: pilppu.

Digitized by Google

Siruinen, iſen Na. тóнкій, тончáвый: klen.

Siſaliſko l. ſiſſliſko, on l. ſiſäliſkö, ön Ns. ящерица: ödla.

Siſar l. ſiſär, en Ns. сестрá: syster, ſiſar-puoli свóдная сестрá.

ſiſarnus, nuden l. ſiſärtyys, tyden Ns. сестрúнство: syster-skap.

Siſko, on Ns. см: ſiſar.

Siſſi, in Ns. нaѣздникъ: partigångare; разбóйникъ, грабúтель, хúщникъ: rövare.

Siſä, än l. ſiſi l. ſiſu Ns. внýтренность: det inre af något, ſiſällä l. ſiſäſſä l. ſiſänä внутрú, внýтрь: inuti, mennä ſiſällen l. ſiſään l. ſiſäkſi входúть, вступáть: gå in, laskea ſiſällen l. ſiſään l. ſiſäkſi впускáть: inskjppa, ſiſi-kalut l. ſiſu-kalut рубцы, пóтрохи, потрохá: innanmäte.

ſiſäinen l. ſiſinen l. ſiſuinen l. ſiſälliinen l. ſiſillinen, iſen Na. внýтренній: inre.

ſiſämmäinen l. ſiſimmäinen l. ſiſemmäinen, iſen l. ſiſälliſin, imen Na. внýтреннѣйшій: innerste.

ſiſäs, äkſen l. ſiſäys l. ſiſällys, ykſen l. ſiſus l. ſiſullus, ukſen l. ſiſusta, an Ns. внýтренность: det inre af något, ſiſällykſet l. ſiſukſet l. ſiſullukſet рубцы, пóтрохи, потрохá, утрóба, внýтренніа: innanmäte, inelfver.

ſiſu, un Ns. злóба: ondska.

ſiſuinen l. ſiſuhinen, iſen Na. злый, злóбный, злóстный, зломы́сленный, злонамѣренный: ondsint.

ſiſuttelen, tella Vfr. злóбствовать, сердúться: vara ondsint; злопáмятствовать: hysa agg.

Siſäliſkö, ön Ns. ящерица: ödla.

Siſär, en Ns. сестрá: syster.

Sitkahdan, htaa Vs. см: ſinkoan.

ſitkautan l. ſitkahutan, ttaa Vf. см: ſinkautan.

ſitkahdus l. ſitkaus, ukſen Ns. выпрыгиваніе, выскочéніе, выскочка, вылетъ: uthoppande, utflygt; шибéніе, швырóкъ: slungning.

Digitized by Google

Sitkiä, ån Na. вя́зкій, ли́пкій, ко́вкій, тягу́чій: seg, smidig; скупы́й, не ско́ро выдающій де́ньги: nisk; лѣни́вый, ме́дленный, медли́тельный, вя́лый, ко́сный, мѣшкотный, ува́льчивый: trög, långsam.

ſitkiäſti вя́зко и пр.: segt etc.

ſitkeyſ, yden Ns. вя́зкость, ли́пкость, ко́вкость, тягу́честь: seghet, smidighet; ску́пость: niskhet; лѣни́вость, ме́дленность, медли́тельность, вя́лость, ко́сность, мѣшкотность: trögher, långsamhet.

ſitkitän, ttää V. ſitkittelen, tellä Vſr. вала́ндаться, ме́дленну быть въ чемъ, къ рабо́тѣ лѣни́ву быть, шишля́ть: göra något trögt, vara trög, arbeta långsamt; коснѣть, ме́длить, мѣшкать, ши́шкать: dröla.

ſitkittäin l. ſitkittellen ме́дленно, медли́тельно, вя́ло, ко́сно, лѣни́во, мѣшкотно: trögt, långsamt.

ſitkiſtyn, yä Vm. излѣни́ться: bliſva trög; тваро́житься, спека́ться, све́ртываться: löpna.

ſitkiſtän, ää Vſ. вя́зкимъ дѣлать: göra seg; клеи́ть, лѣни́ть: klistra, limma.

ſitkiſtyſ, yſen Ns. вя́зкость, ли́пкость: seghet.

ſitku, un Ns. кле́йстеръ: klister.

Sitruuna, an Ns. лимо́нъ, цитро́нъ: citron.

Sitta, tan l. ſitti, tin l. ſittu, tun Ns. дермо́, ка́лъ, говно́, гря́зь, дря́нь: träck, smuts; бракъ, помётъ, вы́броски: afskrap, raudan ſitta желѣзина: jernslagg, ſitta-ſontia навозный жу́къ: tordyſvel.

ſittainen, iſen Na. ка́льный, гря́зный, дрянны́й: träckig, smutsig.

ſittinen l. ſittiäinen, iſen Ns. навозный жу́къ (scarabæus stercorarius): tordyſvel.

ſitun, ſittua V. говня́ть, испраздня́ться: gå till stols; гряз-ни́ть, дряни́ть, па́чкать, мара́ть: smutsa.

Sitte l. ſitten тогда́, пото́мъ, по́слѣ того́: då, dereſter.

Siu, ſiun Ns. см: ſiwu.

Digitized by Google

Siuhaan l. ſiuhkaan, hata l. ſiukaan, uwata l. ſiukkoan, kota l. ſiukon, kkoa V. ſiuhaelen, lla Vfr. свистáть: hvina.

ſiuhotan l. ſiuwotan, ttaa Vf. ſiuhottelen l. ſiuwottelen, tella Vfr. заставить свистáть: förorsaka hvinande.

Siukku, kun l. ſiukko, kon Ns. сестрá: syster, ſiukkuni дýшенька моя́, мúлая моя́.

ſiukkuinen, iſen Ns. dim. сестрúца, ſiukkuiſeni дýшенька моя́, мúлая моя́: sötunge, hjertunge min.

Siula, an Ns. бортъ, пóрубень: skeppsbord.

Siulawa, an Na. широ́кій, обши́рнчй, просто́рный: bred, vid.

Siunaan, nata V. ſiunaelen l. ſiunailen, lla Vfr. благословля́ть: välsigna.

ſiunaus, ukſen Ns. благословéніе: välsignelse.

Siuwautan, ttaa Vf. ſiuwauttelen, tella Vfr. см: ſiwautan, ſiuhotan.

Siwaan, wata V. ſiwaelen l. ſiwailen, lla Vfr. дéргать, рвать, драть, выдéргивáть, хáпать, хватáть: rycka, riſva, fatta i; бить, колотúть, кóкать, ударя́ть, кокóшить, бичевáть, бузовáть, хлóпать, хлестáть, хлыстáть: slå, piska, smälla till; трóгать, щýпать, ощýпывать, осязáть: vidröra, fingra.

ſiwahdan, htaa l. ſiwaiſen, sta Vs. ſiwahtelen, hdella Vfr. дёрнуть, и пр: hastigt rycka etc.

ſiwallan l. ſiwaillan, lta V. ſiwaltelen, llella Vfr. см: ſiwaan, ſiwalſi miekan хватúлся за шпáгу: grep till svärdet, ſiwaltaa korwallen заушáть: örfila, ſiwaltaa woiteella обмáзать мáслomъ: smörja, ſiwaltaa ſawella обмáзать глúною: bestryka med lera.

ſiwahdus l. ſiwaus l. ſiwallus, ukſen Ns. дéрганіе, рвáніе, дрáніе, выдéргиваніе, хватáніе, хвáтка: ryckande, riſvande, fattande i; битьé, битіé, біéніе, колочéніе, ударéніе, бичевáніе, хлóпаніе, хлестáніе, хлыстáніе: slående; обмáзаніе, обмáзываніе, обмáзка: smörjning, be-

Digitized by Google

strykning; трóганіе, щýпаніе, ощýпываніе, осязáніе: vidrörande, fingrande.

ſiwautan, ttaa Vf. ſiwauttelen, telta Vfr. дать дéргать и пр.: låta rycka etc ſiwauttaa korwallen заушáть: örfila, ſiwauttaa weitſellä рѣзать нóжемъ: skära med knif, juokſi ſiwautti побѣжáлъ: sprang bort.

Siwakka, kan Ns. лы́жа: skid.

Siwerrän, rtää V. ſiwertelen, rtellä Vfr. см: wiſerrän.

Siwiä, än l. ſiwokainen, iſen Na. крóткій, кротконрáвный, тúхій, спокóйный, смúрный, благонрáвный, благочúнный, благопристóйный, скрóмный: saktmodig, stilla, sedlig, anspråkslös.

ſiweyß, yden Ns. крóтость, кротконрáвіе, тúхость, спокóйство, спокóйность, благонрáвіе, благочúніе, благопристóйность, скрóмность: saktmodighet, stillhet, sedighet, anspråkslöshet.

Siwu, un Ns. бóкъ, сторонá, странá: sida, ſiwu-tuuli бóковый вѣтръ: sidvind, ſiwu-poika побóчный сынъ: naturlig son, ſiinä ſiwuſſa при томъ: derjemte, istan ſiwullani сидúть вóзлѣ менá: sitter bredvid mig, ſiwuſta ſiwuun бóкъ о бóкъ: sida vid sida, ſiwu-työ пострóннее дѣ́ло: bisak.

ſiwuitſe l. ſiwuitek мúмо: förbi, mennä ſiwuitſe мимоходúть: gå förbi.

ſiwuttain l. ſiwuttaiſin встороне́, на стóрону, въ стóрону: afsides, på sidan.

ſiwustukſin l. ſiwutukſin l. ſiwukſutta l. ſiwukſuttaiſin пóсторонъ, съ бóку, бóкъ о бóкъ, вóзлѣ, при: vid sidan af, sida vid sida, bredvid.

ſiwuinen, iſen Na. тóлько въ составл. на прим. wäärä-ſiwuinen кривобóкій: kroksidig.

ſiwullinen, iſen Na. бóкъ имѣющій: som har sida; Ns. супрýгъ, супрýга: make, maka; помóщникъ, помóщница, сосѣ́дъ, сосѣ́дка.

Digitized by Google

siwutoin, ttoman Na. безбо́кій: som är utan sida.
siwuan, wuta V. мимоходи́ть: gå förbi.
siwu l. siwun l. siwuin ми́мо: förbi.
Siwun, ua l. siwuan, wuta V. siwelen, llå Vfr. см: siwaan, siwui miekan хвати́лся за шпа́гу: fattade i svärdet; 1. тро́гать, дотро́гиваться, каса́ться, дотыка́ться, прикаса́ться: vidröra, ålå siwu не тро́нь: vidrör ej; 2. ма́зать, нама́зывать, обма́зывать: smörja, bestryka, siwua sawella обма́зать гли́ною: lerslå.
siwelys l. siwellys, yksen Ns. см: siwahdus.
siwutan, ttaa Vf. см: siwautan.
Soaisen, sta V. см: sokaan.
Sohahdan, htaa Vs. sohisen, sta V. см: kohisen; также: sohisen бормота́ть, брюзжа́ть, ворча́ть, жури́ть, кропота́ть, ропта́ть: brumma.
sohina, an l. sohu, un Ns. см: kohina; бормота́нье, брюзжа́ніе, ворча́ніе, журьба́, кро́потъ: brummande.
Sohin, ia l. sohon, oa l. sohuan, uta l. sohikoitsen, ita V. неради́во что дѣ́лать, вахля́ть, кропа́ть: göra vårdslöst, fuska.
Sohjo, on l. sohju, un Ns. снѣгова́я вода́: snövatten.
Sohlaan, lata V. см: sohin; шумѣ́ть, шумъ дѣ́лать, рѣзви́ться, шали́ть: bullra, väsnas.
Sohlo, on l. sohlu, un Ns. мо́згъ: märg, sohlot тка́льный ста́нъ, тка́цкій ста́нъ: väfstol.
Sohrin, ia V. см: sohin.
Soidin, timen Ns. пѣ́ніе птицъ: fågelsång; воркова́ніе, токова́ніе, бормота́нье: kuttrande, soidin-mies птицело́въ, пти́чникъ, птицело́вецъ: fågelfängare.
Soikia, an Na. прямы́й: rak; пло́скій, ра́вный, ро́вный: slät, jemn.
soikulainen, isen Na. продолгова́тый: aflång.
soikala, an l. soikalet, een Ns. см: rääpälet, soikala-kieli ше-

Digitized by Google

петýнъ, шепетýнья: läspande person шепетли́вость: låspande uttal.

ſoikelehdan, htaa V. см: rääpälehdän.

Soikka, kan Na. см: ſoukka.

ſoikenen, keta Vm. ſoikennan, ntaa Vf. см: ſoukenen, ſoukennan.

Soimaan, mata l. ſoimin, ia V. ſoimaelen l. ſoimailen, lla Vfr. дѣйствовать на что: verka på något; испаря́ться: afdunsta; вини́ть, обвиня́ть, попрека́ть, упрека́ть, клевета́ть, я́бедничать, поноси́ть, хули́ть, черни́ть, брани́ть, руга́ть: beskylla, förebrå, tadla, svärta, skymfa.

ſoimaus, ukſen l. ſoimu, un Ns. вине́ніе, обвине́ніе, попрека́ніе, попре́къ, упрека́ніе, упре́къ, клевета́, клевета́ніе, я́беды, поноше́ніе, хула́, хуле́ніе, брань, руга́ніе: beskyllning, förebråelse, tadel, skymf, ſoimu-ſana руга́тельство, руга́тельныя слова́: oqvädingsord, ſoimu-nimi про́звище, на́звище: öknamn.

Soimi, en Ns. ſoimukainen, iſen Ns. dim. см: ſeimi.

Soimia, an Na. см: ſoipia.

ſoimenen, meta Vm. ſoipenen.

Soinen, iſen Na. см: ſuo.

Soin, ſoida V. бренча́ть, звуча́ть, звенѣ́ть, го́лосъ издава́ть: klinga, ljuda; воркова́ть, бормота́ть, тонова́ть, токова́ть: kuttra.

ſoitin, ttimen l. ſointi, nnin l. ſoimi, men l. Ns. см: ſoidin.

ſoitan, ttaa Vf. ſoittelen, tella Vfr. бряца́ть, на музыка́льномъ инструме́нтѣ игра́ть: knäppa på strängar, spela på instrument; звони́ть въ колокола́: ringa i klockor.

ſoitto, ton l. ſoittu, tun l. ſoitanto, nnon Ns. бряца́ніе, игра́ніе на музыка́льномъ инструме́нтѣ, звоне́ніе: knäppande på strängar, spelande på instrument, klockringning; игра́, му́зыка, пѣ́ніе: spel, musik, sång.

Soipia, an Na. теплова́тый: ljum (ſoimia).

ſoipenen, weta l. ſoiwun, pua Vm. теплова́тымъ дѣ́латься: blifva ljum (ſoimenen).

Digitized by Google

ſoipeus, uden Ns. тепловáтость: ljumhet.

ſoiwutan, ttaa Vf. тепловáтымъ дѣлать: göra ljum.

Soitan, ttaa V. ſoittelen, tella Vfr. отгоня́ть, прогоня́ть, разгоня́ть: förjaga; мчáться, стреми́ться, торопи́ться, спѣши́ть: ila, skynda sig.

ſoitto, ton Ns. отогнáніе, прогнáніе, разогнáніе: förjagande; стремлéніе, тóропь, торопли́вость, спѣшность: ilande, skyndsamhet; плáменникъ, свѣти́льникъ: ſackla.

Sokala, an Ns. см: rääpälet, ſokala-kieli шепетли́вость: läspande uttal; шепетýнъ, шепетýнья: läspande person.

Sokeri l. ſokuri, in Ns. сáхаръ: socker.

ſokerinen l. ſokurinen, iſen Na. сáхарный: af socker.

Sokia, an Ns. слѣпый: blind, ſokian päin l. -päihin слѣпо: blindvis.

ſokeus, uden Ns. слѣпотá: blindhet.

ſoka, ſoan Ns. пыли́нка, згá, áтомъ: solgrand, atom; мýть: grummel; гря́зь, сóръ, дря́згъ, дря́нь: smuts.

ſokainen, iſen Na. мýтный, гря́зный, сóрный, дрянный, нечи́стый: grumlig, smutsig.

ſokaiſuus, uuden Ns. мýтность, грязнотá, нечистотá: grumlighet, smutsighet.

ſokean l. ſokenen, ſoeta l. ſokennun, ntua Vm. слѣпнуть: blifva blind; мутнѣть, мути́ться, грязнѣть: grumlas, blifva smutsig, weſi ſokenee водá мути́тся: vattnet grumlas.

ſokennan, ntaa Vf. слѣпи́ть, ослѣпля́ть: förblinda.

ſokaan, ſoata l. ſowata l. ſokaiſen l. ſowaiſen, sta V. мути́ть, грязни́ть: grumla, smutsa; оскверня́ть: oskära.

ſokaistus l. ſowaistus, ukſen Ns. ослѣплéніе: förblindelse; смущéніе: grumlande; осквернéніе: oskärande.

ſokari, in Ns. оскверни́тель: oskärare.

ſokka, kan l. ſokko, kon l. ſokkoinen, iſen Ns. жмýрки: blindbock, olla ſokkoiſilla игрáть въ жмýрки: leka blindbock.

Sola, an l. ſolukka, kan Ns. навѣсъ, крóвъ, зáтишь, зати́шіе: vädertak, skjul mot oväder; вéрхнее жильé въ

Digitized by Google

строéнiи, чердáкъ: skulle; узáна, úзкая дорóга, úлочка, заúлокъ: smal genomgång, liten gata, smal väg i en by; переúлокъ, проúлокъ: tvärgränd.

Solahban, htaa Vs. см: ſolun.

Solet, een Ns. досáда, огорчéніе: förtret.

Solia l. ſolewa l. ſoloja l. ſolowa, an Na. прямúй, длúнный, rak, lång (ſoikia); тóнкій, гúбкій: tunn, böjlig; стáтный, взрáчный: välbildad.

Solkaa сей часъ, тóтчасъ: genast, päätä ſolkaa стремглáвъ, óпрометью: huſvudstupa.

Solki, ljen Ns. пряжка: spänne.

ſolkinen l. ſolkeinen l. ſolkuinen, iſen Ns. dim. пряжечка: litet spänne; Na. пряжкою снабдéнный: förſedd med spänne.

ſolſellinen, iſen Na. пряжку имéющій: ſom har spänne.

Solkkinen l. ſolkinen l. ſolkuinen, iſen Ns. вéрхнее жилью́ въ строéніи, чердáкъ: skulle.

Solkkaan, kata V. мѣшáть, смѣшúвать, размѣшúвать: blanda, ihoprörа; мороковáть: rábráka ett språk.

ſolkkaus, ukſen Ns. мѣшáніе, смѣшúваніе, размѣшúваніе: blandning, ihopröring.

Solkotan, ttaa Vl. лепетáть, шáмшить, неáсно говорáть: tala oredigt.

Solmi, en l. ſolmu, un Ns. úзелъ: knut, panna ſolmeen l. ſolmuun завязáть что úломъ: knyta.

ſolmuinen l. ſolminen, iſen Ns. dim. узелóкъ, узелóчекъ: liten knut; Na. узловáтый: knutig.

ſolmullinen l. ſolmellinen, iſen Na. úзелъ имéющій: ſom har knut; узловáтый; knutig.

ſolmus, uſſen Ns. пéтля: maska; пéтелька въ жéнскомъ плáтьѣ сквозь котóрую снурóкъ прохóдитъ: snörhål i qvinnokläder.

ſolmin, in l. ſolmean, meta l. ſolmian, mita l. ſolmuan, muta

V. ſolmeilen l. ſolmielen l. ſolmiſkelen l. ſolmuſtelen, Ila Vſr. завязáть что ýзломъ, ýзелъ дѣлать, вязáть, завязывать: knyta, göra en knut, binda.

Solo, on l. ſolu, un l. ſolina, an l. ſolahdus l. ſoljahdus, ukſen Ns. шумъ: sorl; журчáніе: vattnets sorlande; шлепóкъ: dåſt ſall.

ſoliſen, sta V. ſolahdan, htaa Vs. шумѣть, журчáть: sorla, ſolahti maahan шлёпнулся: föll hastigt med dån.

ſolun l. ſoljun, ua Vm. шлёпаться, брáкаться: ſalla med dån.

ſoliſtan, aa l. ſolotan, ttaa Vf. ſoliſtelen, Ila l. ſolottelen, tella Vſr. застáвить шумѣть: förorsaka sorl.

ſoliſtus l. ſolotus, ukſen Ns. шумлéніе: sorlande.

Soltaatti, tin Ns. рядовóй, солдáтъ: soldat.

Solwaan, wata l. ſolwaiſen, sta V. презирáть, порицáть, ругáть кого, ругáться надъ кѣмъ, безслáвить, обезслáвливать, срамúть, посрамлáть: förakta, skymfa, vanhedra; угнетáть, притѣснять: förtrycka.

ſolwaus l. ſolwaiſtus, ukſen Ns. презрѣніе, порицáніе, ругáніе, поругáніе, безслáвленіе, обезслáвленіе, обезслáвливаніе, посрамлéніе: förakt, skymf, vanhedrande; угнетéніе, притѣснéніе: förtryck, ſolwaus-ſana ругáтельныя словá, ругáтельство: oqvädingsord.

Soma, an l. ſomas, aan l. ſomainen, iſen Na. укрóмный, удóбный, прилúчный, пристóйный, способный: beqvām, tjenlig; пригóжій, чúстый, опрáтный, хóльный: vacker, snygg.

ſomasti l. ſomaiſesti укрóмно, удóбно, прилúчно, пристóйно, способно, чúсто, опрáтно, хóльно: beqvämt, tjenligt, snyggt.

ſomaiſuus, uuden Ns. укрóмность, удóбіе, удóбность, прилúчность, прилúчіе, прилúчество, пристóйность, способность: beqvämlighet, tjenlighet; пригóжство, пригóжество, чистотá, опрáтность, хóла: snygghet.

Digitized by Google

ſomatoin, ttoman Na. неукро́мный, неудо́бный, неприли́чный, непристо́йный, неспосо́бный: obeqvām, otjenlig; неопря́тный: osnygg.

ſomattomaſti неукро́мно, неудо́бно, неприли́чно, непристо́йно, неспосо́бно: obeqvämt, otjenligt; неопря́тно: osnyggt.

ſomattomuus, uuden Ns. неукро́мность, неудо́бность, неудо́бство, неприли́чность, неприли́чіе, непристо́йность, неспосо́бность: obeqvämhet, otjenlighet; неопря́тность: osnygghet.

ſomaſtan, aa l. ſomaan, mata V. ſomaelen l. ſomailen, lla Vſr. чисти́ть, очища́ть, хо́лить: snygga; прила́живать: ihoppassa.

Somero, on l. ſomeri, in Ns. грему́чій ка́мень, орли́ной ка́мень: örnsten; бу́лы́жникъ, кремня́къ: kiselsten; жёрновъ: qvarnsten; ка́мень, камы́къ: sten.

ſomeroinen l. ſomerinen, iſen Na. кремни́стый: kiselhaltig.

ſomerikko, kon Ns. кремнезе́мъ: kiseljord; ка́межникъ: stenig trakt.

Somlaan, lata V. лепета́ть, ша́мкать, нея́сно говори́ть: tala oredigt.

Sommittelen, tella Vſr. прила́живать: ihoppassa; подража́ть: efterhärma.

Sompa, mman l. mpan Ns. гру́зило: sänke å nät; Na. кру́глый, окру́глый: rund.

ſompo, on Ns. плу́тива, поплавокъ: flöte.

Sonkkaan, kata l. ſonkutan l. ſonkotan, ttaa V. бормота́ть, брюжа́ть, ворча́ть, жури́ть, кропота́ть, ропта́ть: brumma, knota; упрека́ть, попрека́ть, дѣлать кому́ попре́ки: förebrå.

ſonkutus, ukſen Ns. бормота́нье, брюжа́ніе, ворча́ніе, журьба́, кро́потъ, ро́потъ, попре́къ, упре́къ: brummande, knot, förebråelse.

Sonni, in Ns. бы́къ, волъ: tjur.

Digitized by Google

ſonninen, iſen Ns. dim. юнецъ: ung tjur: быкáми нзобúльный: rik på tjurar.

ſonnillinen, iſen Na. быкá имѣющій: som har tjur.

Sonnus, ukſen Ns. полá у плáтья: skört.

ſonnustan, aa V. ſonnustelen, lla Vfr. подтыкáться: uppskörta sin rock; снаряжáться въ дорóгу, приготовлятся въ похóдъ: göra sig resfärdig.

ſonnustus, ukſen Ns. подтыкáніе плáтья: uppskörtning; снаряжéніе въ дорóгу, приготовлéніе въ похóдъ: rustande till resa.

Sonſar, en l. ſonſari, in l. ſonſaret, een Ns. блохá: loppa.

ſonſarinen, iſen Na. блóшистый: full med loppor.

ſonſaroitſen, ita V. блохъ ловúть: loppa sig.

Sonta, nnan Ns. навóзъ, тýкъ: spillning, dynga, ſonta-lăjă гнóище, навóзная кýча: dynghög, wetää ſontaa возúть навóзъ на пáшню: slåpa spillning.

ſontainen, iſen Na. навóзный: af dynga; грáзный, дрянúый, кáльный: smutsig.

ſonnikko, kon Ns. гнóище, навóзная кýча: dynghög.

ſontia, an l. ſontiainen l. ſonninkainen, iſen Ns. навóзный жукъ (scarabaeus stercorarius): tordyfvel.

ſonnin, ntia V. говнáвь, испраздняться: träcka.

ſonnitan, ttaa Vf. ſonnittelen, tella Vfr. навóзить, унавóживать: gödsla.

ſonnitus, ukſen Ns. унавóженіе, унавóживаніе: gödslande.

Sontio, an Ns. см: ſuntia.

Soopa, pan l. wan Ns. см: ſuopa.

Sopa, an Ns. рубáха, сорóчка: skjorta.

Sopera, an l. ſopero, on Na. зайкливый: stammande.

ſoperoitſen, ita V. заикáться, запинáться: stamma.

ſopotan, ttaa V. лепетáть, шáмшить, неáсно говорúть: tala oredigt; шептáть, шушýкаться: hviska, tassla.

ſopotus, ukſen Ns. ш потъ, шóпотъ: hviskning.

Sopeun, uta Vm. см: ſowistun.

Digitized by Google

Soplitſa l. ſoplihta, an Ns. пестеря́, ку́зовъ, кошёль: näfverkorg, näfverrensel (kopſa).

Soppi, pen l. ſopukka, kan l. ſoppilo, on Ns. уго́лъ въ до́мѣ: vrå i ett rum, meren ſoppi зали́въ: hafsvik.

Soppu, pun Ns. лепета́ніе: oredigt talande.

Sopu, wun Ns. см: ſowinto.

Sora, an l. ſoro, on Ns. хря́щъ, кру́пный песо́къ: grofsand; щёбень, му́соръ, дресва́: grus, ſorakielinen карта́вый: skorrande.

ſorainen, iſen Na. карта́вый: skorrande; дресвя́ный: grusaktig.

ſoramainen, iſen Na. дресвя́ный: grusaktig.

ſorahdan, htaa l. ſoritan, ttaa V. карта́вить: skorra.

Soria l. ſorkia l. ſorewa l. ſorowa, an Na. прямо́й: rak; присто́йный, прили́чный, спосо́бный, удо́бный, укро́мный: tjenlig, beqvām; опря́тный, хо́льный, чи́стый, чистопло́тный: snygg; ве́жливый, приве́тный, приве́тливый: belefvad; взра́чный, ста́тный, оса́нистый: välväxt, ſoria mies опря́тный челове́къ, чистопло́тъ: snygg man.

ſoriasti l. ſorkiasti присто́йно, прили́чно, спосо́бно, удо́бно, укро́мно, опря́тно, хо́льно, чи́сто: tjenligt, beqvämt, snyggt; ве́жливо, приве́тливо: belefvadt.

ſoreus l. ſorkeus, uden Ns. пра́мость, прямизна́: rakhet; присто́йность, прили́чіе, прили́чность, спосо́бность, удо́бie, удо́бность, укро́мность: tjenlighet, beqvämlighet; опря́тность, хо́ла, чистота́: snygghet; ве́жливость, приве́тство, приве́тливость: belefvenhet.

ſoron, oa l. ſoristan, aa V. ſoristelen, lla Vfr. прями́ть, выпрямля́ть, распрямля́ть: göra rak, räta.

ſoro l. ſorko, ron l. ſorkaus l. ſorkajus, ukſen Ns. ſoroinen l. ſorkoinen, iſen Ns. dim. см: pytky.

Soriſen, sta V. карта́вить: skorra; шумъ дѣлать, шуме́ть, бурли́ть: skrāla.

Digitized by Google

ſorina, an Ns. шумъ, бурлéніе: skrål.
ſoriſtan, aa V. застáвить шумéть: förorſaka skrål.
Sorkia, an Na. ſorkeus, uden Ns. см: ſoria, ſoreus.
Sorkka, kan Ns. копыто.
ſorkkainen, iſen Ns. dim. копытцо, kaksi-ſorkkainen двукопытный: tvåklöfvad.
ſorkillinen, iſen Na. двукопытный: tvåklöfvad.
ſorkallinen, iſen Na. однокопытный: enklöfvad.
ſorkitoin, ttoman Na. безкопытный: oklöfvad.
Sorko, ron Ns. ſorkoinen, iſen Ns. dim. см: pytky.
Sormi, en Ns. пáлецъ, пéрстъ: finger, peukalo-ſormi большóй пáлецъ: tumme, enſimmäinen ſormi указáтельный пéрстъ, пáлецъ указáтельный: pekfinger, piſin-ſormi срéдній пáлецъ: långfinger, ſakara-ſormi мизúнецъ: lillfinger.
ſorminen, iſen Ns. dim. пáльчикъ, пéрстикъ: litet finger, kuuſi-ſorminen шестипáлый: som har sex fingrar.
ſormillinen, iſen Na. пáльцы имéющій: som har fingrar; рукодéльный: skicklig i slöjder.
ſormitoin, ttoman Na. безпáлый: fingerlös.
ſormikka, kan l. ſormikas, kkaan Ns. перчáтка: handske.
ſormin, ia V. пáльцами перебирáть, щупать, осязáть, ощýпывать: fingra.
ſormus, ukſen Ns. пéрстень, кольцó: fingerring, kihla-ſormus обручáльное кольцó: förlofningsring.
ſormuſtan, aa V. кольцóмъ снабдúть: förſe med ring; надéть пéрстень на пáлецъ: fästa en ring på fingret.
Soro, on Ns. кáпля. droppe.
ſoroinen, iſen Ns. dim. кáпелька: liten droppe.
ſoroin l. ſorottain кáплями: droppvis.
ſorotan, ttaa V. кáплями течь, кáпать: nedfalla i droppor.
Sorran, rtaa l. ſortaan, rrata V. угнетáть, притѣснúть, утѣснúть: förtrycka; пóртить, повреждáть, погубúть: förderfva.
ſortaus, ukſen Ns. угнетéніе, притѣснéніе, утѣснéніе:

Digitized by Google

förtryck; пóрча, погúбель, пóрченіе, поврежденіе, погубленіе: förderf, förderfvande.

ſorrua, rtua Vm. угнетáться, притѣсняться, утѣсняться, пóртиться, повреждáться, погибáть, погубля́ться: förtryckas, förderfvas.

Sorriainen l. ſorrinfainen, ien Ns. жукъ навóзной: tordyfvel; оса́, óсва (vespa): geting.

Sorſa, an Ns. см: ſuorſa.

Sorto, rron Ns. портня́на, портаня́на, посконя́на: groft lärft.

ſortoinen, iſen Na. портяны́й: af groft lärft.

Sortta, tan Ns. чёрная крáска, чёрнь, чёрность, чернотá: svärta; вáкса: blanksmörja.

ſorttaan, rtata V. черни́ть: svärta; клеветáть, óбедничать, хули́ть, поноси́ть, порицáть, черни́ть: baktala, svärta.

ſorttaus, ukſen Ns. черне́ніе: svärtande; óбеды, óбедничество, хулá, поноше́ніе, порица́ніе: baktal.

ſortti, tin Ns. чёрнеть (anas glaucion): brunnacke; пѣгáнка, пѣгáная ýтка, каргáль, кархáль (anas tadorna): ugäs; рóдъ, сóртъ, мáсть: slag, ſitä ſorttia того́ рóда: af det slaget.

Sorun l. ſorwun, rtua Vm. зыбли́ться, качáться, колебáться, колыхáться, шатáться, потрясáться: skakas, röras.

Sorwa, an l. ſorwu, un Ns. плотвá, плотúца (cyprinus idus): id.

Sorwaan, wata V. ſorwaelen l. ſorwailen, lla Vfr. точи́ть, токáрнивать: svarfva.

ſorwaus, ukſen Ns. точе́ніе, токáрство, токáрное искýство: svarfning.

ſorwari, in Ns. токáрь: svarfvare.

ſorwi-tuoli, in Ns. точúльный станóкъ, токáрный станóкъ: svarfstol.

ſorwaſto, on Ns. токáрня: svarfvare-verkstad.

Digitized by Google

ſorwatan l. ſorwautan, ttaa Vſ. дать точи́ть: låta svarfva.

Sorwottelen, tella Vſr. скака́ть: galoppera; скака́ть на коня́: rida i galopp.

Soſet, een l. ſoſu, un Ns. сне́говая вода́: snövatten; та́лъ: tö.

ſoſeinen, iſen Na. та́лый: upptinad.

ſoſehdin, htia V. та́ять: upptina.

Sosſa, an l ſosſo, on Ns. шлю́ха, нера́ха: osnygg qvinna.

Sota, dan Ns. война́, ра́ть, бра́нь: krig, ſota-mies l. ſotimies во́инникъ, во́инъ, во́инственникъ, бра́нникъ, ра́тай, ра́тникъ, боецъ, рядово́й, солда́тъ: krigare, kämpe, soldat, ſota-herra военача́льникъ, воево́да: härförare, ſota-wäki во́инство, во́йско, ра́ть: krigshär, ſota-laiwa вое́нное су́дно: krigsskepp, ſoti-paikka мѣсто сраже́нія: valplats.

ſotainen, iſen Na. во́инственный, бра́нный, ратобо́рственный, ратобо́рный: krigisk.

ſodallinen, iſen Na. вое́нный, войскій, ра́тный: krig tillhörig.

ſodin, tia V. воева́ть, ра́товать, сража́ться: kriga.

Sotka, an Ns. см: tälkkä.

Sotken, ea l. ſotkin, ia l. ſotkun, ua V. мя́ть, топта́ть, попира́ть: trampa, träda under fötterna, ſotkea ſawea мя́ть гли́ну: trampa lera, ſotkea taikinaa тѣсто мѣси́ть: knåda deg, ſotkea l. ſotkua waatteita колоти́ть валько́мъ бѣлье́, бу́чить: byka, karja ſotkee ruohon скотина мнётъ траву́: boskapen trampar gräset.

ſotku, un Ns. мя́тіе, топта́ніе, попира́ніе, попра́ніе: trampande; бу́ченье: bykning.

Soudan, ttaa V. ſoutelen, della l. ſoudeskelen l. ſoudekſelen, lla Vſr. грести́, гре́сть: ro, ſoutaa lasta качать дитя: vagga barn.

ſouto, don l. ſoutu, dun Ns. гре́бля: rodd.

ſoudatan, ttaa Vſ. ſoudattelen, tella Vſr. дать гре́сть: låta ro.

Digitized by Google

Soukka, kan Na. тѣсный, у́зкій: trång, smal; то́нкій: tunn; Ns. coxá: plog.

ſoukkeus, uden Ns. тѣсность, тѣснота́, у́зкость: trångbet, smalhet; то́нкость: tunnhet.

ſoukkenen l. ſoukenen, keta l. ſoukennun, ntua l. ſoukistun, ua Vm. у́зиться, съу́живаться, тоне́ть: bliſva smal, förtunnas.

ſoukennan, ntaa l. ſoukistan, aa Vf. у́зить, съу́живать, тони́ть, утончáть: göra smal, förtunna.

ſoukennus l. ſoukistus, ukſen Ns. съу́жцваціе, съу́женіе, утончéніе: förſmalande, förtunnande.

Sowaiſen, sta V. см: ſokaiſen.

Soweriffo, fou Ns. см: ſaweriffo.

Sowin, pia V. въ по́ру быть, присто́ить, прили́чествовать: passa, anstå; соглаша́ться, примиря́ться, соединя́ться: öfverenskomma, förlikas; случа́ться, прилюча́ться: hända.

ſopiwa, an l. ſopiwainen, iſen Na. присто́йный, прили́чный, удо́бный, спосо́бный, укро́мный: passlig, bequäm; согла́сный, скло́нный къ соглаше́нію, ми́рный, миролюби́вый: enig, fredlig, ſopiwaſti присто́йно и пр: passligt etc.

ſopiwaiſuus, uuden Ns. присто́йность, прили́чіе, прили́чество, прили́чность, удо́бность, спосо́бность, укро́мность: passlighet, bequämlighet; согла́сіе, скло́нность къ соглаше́нію, миролю́біе: enighet, fredlighet.

ſopimatoin, ttoman Na. непристо́йный, неприли́чный, неудо́бный, неспосо́бный, неукро́мный: opasslig, obequäm; несогла́сный, нему́рный: oenig, ſopimattomaſti непристо́йно и пр.: opassligt etc.

ſopimattomuus, uuden Ns. непристо́йность, неприли́чность, неудо́бность, неспосо́бность, неукро́мность: opasslighet, obequämlighet; несогла́сіе, несогла́сность: oenighet.

Digitized by Google

ſopu, wun Ns. согла́сіе, единоду́шіе: enighet; сговóрчивость: medgörlighet.

ſopuinen, iſen l. ſopuiſa, an Na. согла́сный, единоду́шный, сговóрчивый: enig, medgörlig, paḫan ſopuinen несогла́сный, браньчи́вый, бранли́вый, сварли́вый, сдóрливый, спóрливый, ссóрливый: grälig.

ſopewasti согла́сно, единоду́шно: enigt.

ſowelias, aan Na. пристóйный, прили́чный, удóбный, спосóбный, укрóмный: passlig, beqvām; согла́сный, единоду́шный, сговóрчивый, миролю́бивый, ми́рный, сми́рный: enig, medgörlig, fredlig.

ſoweliaasti пристóйно, прили́чно, удóбно, спосóбно, укрóмно: passligt, beqvämt; согла́сно, единоду́шно, ми́рно, сми́рно: enigt, fredligt.

ſoweliaiſuus, uuden Ns. пристóйность, прили́чіе, прили́чность, прили́чество, удóбность, удóбіе, спосóбность, укрóмность: passlighet, beqvämlighet; согла́сіе, согла́сность, единоду́шіе, сговóрчивость, миролю́біе: enighet, medgörlighet, fredlighet.

ſowinto, nnon Ns. согла́сіе, единоду́шіе, полюбóвная сдѣ́лка, примире́ніе: enighet, förlikning, eläā ſowinnoſſa жить въ согла́сіи: leſva i enighet.

ſowinnollinen, iſen Na. скло́нный къ ми́рному житію, ми́рный, споко́йный, миролюби́вый, скло́нный къ примире́нію: fredsam, förliklig.

ſowinnolliſuus, uuden Ns. скло́нность къ ми́рному житію, споко́йность, споко́йство, споко́йствіе, миролю́біе, скло́нность къ примире́нію: fredsamhet, förlighet.

ſowitan, ttaa Vf. ſowittelen, tella Vfr. приме́ривать, прила́живать: inpassa; свя́зывать, спло́чивать: ihopſoga; примиря́ть, мири́ть, соединя́ть, миротвори́ть, миротво́рствовать: förlika; дружи́ть, сдружа́ть, содружа́ть: förena genom vänskap.

ſowittaja, an Ns. примири́тель, примири́тельница, со-

Digitized by Google

единя́тель, соединя́тельница, посре́дникъ, посре́дница: förlikare, förlikerska, medlare, medlerska.

ſowitus, ukſen Ns. приме́риваніе, прила́живаніе, связываніе, связа́ніе, сплоченіе, сплоче́ніе: inpassning, i-hopfogning; содруже́ніе: förenande genom vänskap; см: также: ſowinto.

ſowistun, ua l. ſopsun, uta Vm. пристойнимъ дѣлаться: blifva passlig; случа́ться, приключа́ться, содѣва́ться: hända.

Suaan, ſuata l. ſuaitſen, ita l. ſuahdan, htaa l. ſuahden, htea V. см: ſuwaitſen.

Suakko, kon Ns. см: ſuhakko.

Suanto, nnon Ns. см: ſuwanto.

Suetan, ttaa V. опроки́нувшееся подня́ть и поста́вить: uppställa det fallna.

Suha, an Ns. дре́безги: kras, ſullua ſuhakſi разби́ть въ дре́безги: slå i kras.

Suhakko, kon Ns. навой: väfbom; тка́цкій ста́нъ, тка́льный ста́нъ: väfstol.

Suhiſen, ſta V. шипѣть: hväsa, kärmet ſuhiſee змѣя шипи́тъ: ormen hväser.

ſuhahdan, htaa Vs. шипну́ть: hastigt hväsa.

ſuhina, an l. ſuhu, un l. ſuhahdus l. ſuhaus, ukſen Ns шипѣніе: hväsning.

ſuhiſtan, aa Vf. заста́вить шипѣть: förorsaka hväsning.

Suhjo, on l. ſuhju, un Ns. смѣсь: blandning; муть: grums; дре́безги: kras, lumi-ſuhju снѣгова́я вода́: snövatten, kalan ſuhju l. ſuhju-kaloja мелузга́: småfisk, ſullua ſuhjukſi разби́ть въ дре́безги: slå i kras.

Suhkuri, in Ns. то́лча: sönderstödt bröd.

Suhnuan, uta V. пары́ испуска́ть, испаря́ться, чади́ть: afdunsta; буро́вить, кипѣть, клокота́ть: sjuda, kasta bubblor.

Suhta, hban l. ſuhbet, hteen Ns. мѣра, умѣренность: mät-

Digitized by Google

ta; размѣрность, отношéніе, соразмѣрность, пропóрція: förhållande, proportion, ſen ſuhteen въ разсуждéніи того: i anseende dertill.

ſuhtainen, iſen Na. умѣренный: måttlig, ſuhtainen mies человѣкъ умѣренный.

ſuhdallinen, iſen Na. размѣрный, соразмѣрный, пропорціонáльный, собрáзный, относúтельный: proportionerlig, relativ; посрéдственный: medelmåttig, elää ſuhdalliſeſti жить сообрáзно съ достáткомъ.

ſuhdalliſuus, uuden Ns. размѣрность, соразмѣрность, сообрáзность, относúтельность: förhållande, proportion, relation.

ſuhtaan, hdata V. соразмѣрять, соображáть: sätta i samma förhållande.

Suihkari, in Ns. жердúло: lång räkel.

Suihun, hkua V. пылáть, пламенѣть: låga.

Suija, an l. ſuijainen, iſen Na. смúрный, ручный: tam; лáсковый, ластáтельный, льстúвый: smickrande; лукáвый, хúтрый, пронырливый, кóзненный, кознодѣйный, злоковáрный, злокóзненный, злонырный: illistig.

Suijaan, jata V. тúпать, спровáживать: hemligen borttaga.

Suikera, an Na. см: ſuikia; бредýщій: som med möda släpar sig fram.

ſuikerehdan, htaa V. брéсть, тащúться, таскáться, затащúться: med möda släpa sig fram.

Suikia, an l. ſuikki, kin l. ſuikko, kon Na. дóлгій, длúнный, тóнкій, гúбкій, кóвкій: lång, tunn, böjlig, smidig.

ſuikulainen, iſen Na. долговáтый, длинновáтый, тонковáтый: något lång, tunn.

ſuikelo, on l. ſuikkari, in Na. тончáвый, тóнкій, гúбкій: smal, tunn, böjlig, ſuikkari mies тóнкой человѣкъ, жердúло.

ſuikkaan l. ſuikkajan, kata V. ſuikahdan htaa Vs. ſuikkaelen l.

Digitized by Google

ſuikfailen l. ſuikfuilen, lla Vſr. скользи́ть, поскольза́ться, спотыка́ться, запина́ться: slinta, halka; отбѣга́ть, убега́ть, урыва́ть, уплета́ться, убира́ться: bortſpringa, laga sig hastigt undan, ſuikata ſunta цѣлова́ть въ уста́.

ſuikautan l. ſuikkahutan, ttaa Vſ. броса́ть, кида́ть, мета́ть, швыря́ть, шиба́ть: kasta, slunga.

Suila, an Ns. жердь, шестъ: lång stör, stång.

Su'in, ſukia *V.* см: ſuka.

Suin l. ſuinni особли́во, осо́бо, осо́бь, осо́бенно, па́че, па́чеже, напа́че: isynnerhet, ei ſuinkaan никако́ъ: ingalunda.

Suippo, þon Na. остроконе́чный: med hvass spets.

Suistan, aa V. узду́ наде́ть на ло́шадь, ло́шадь взнуздать, взну́здывать: betsla; обу́здывать: tygla, ſuisti wihanſa обуздалъ гнѣвъ.

ſuistun, un Vm. обу́здываться: tyglas; случа́ться, прикла́ючаться, содѣва́тьсл: hända, tilldraga sig.

ſuitſi, en Ns. узда́, по́водъ: betsel, tygel.

Suitſen, ea l. ſuitſuan, uta l. ſuitſun, ua *V.* дыми́ться, кури́ться, пары́ испуска́ть, испаря́ться, чади́ть: gifva rök ifrån sig, utdunsta, ſuitſuwa wuori огнедышущая гора́: eldsprutande berg.

ſuitſu, un Ns. дымъ, ку́рево, паръ, ча́дъ: rök, dunst.

ſuitſutan, ttaa Vſ. ſuitſutteren, tella Vſr. дыми́ть, кури́ть, окуривать, копти́ть: åstadkomma rök, beröka.

ſuitſutus, ukſen Ns. дымле́ніе, куре́ніе, окуре́ніе, окуриваніе, копче́ніе: rökning, berökning.

Suitan, ttaa V. быть въ состоя́ніи, мочь сде́лать, помога́ть: vara i stånd, förmå, ſuittawa ilma хоро́шая пого́да, прія́тный во́здухъ, ſuittaa мо́жетъ быть, мо́жетъ ста́ться: kanhända.

Suiwaun, uta l. ſuiwahbun, htua Vm. см: ſuiwun.

ſuiwahbus, ukſen Ns. см: ſuiwus.

Suiwelo, on Ns. прова́лина на льду́, просо́съ: råka.

Digitized by Google

Suiwero, on *Ns.* жердь, шестъ: lång stör, stång.

Sujaĥdan, htaa Vs. см: ſuikaĥdan; бро́ситься, ки́нуться: hastigt störta sig.

ſujautan l. ſujaĥutan, ttaa *Vf.* см: ſuikautan.

ſujuu, ua Vm. гнуться какъ де́рево вѣ́тромъ потряса́емое: böja sig lik ett träd som skakas af vinden.

ſujutan, l. ſujotan, ttaa Vf. ſujuttelen l. ſujottelen, tella Vfr. гну́ть, нагиба́ть: böja, ſujuttaa ſiallenſa приве́сть въ поря́докъ, ſujottain пря́мо, прямико́мъ: rätt fram.

ſujutus l. ſujotus, ukſen Ns. нагиба́ніе, наги́бъ: böjning; пря́мость: rakhet.

Suka, ſuan Ns. щети́на: svinborst; щётка: borste; скребни́ца: hästskrapa.

ſukainen, iſen Na. щети́нный: af svinborst; щетинова́тый: borstlik, minkä ſukainen како́й, каковый: hurudan, ſenſukainen тако́й, таковы́й: sådan.

ſu'in, ſukia V. ſukaiſen, ßta *Vs.* чи́стить, скре́сть, тере́ть: borsta, skrapa; бичева́ть, бить па́лкою, колоти́ть, бубете́нить, бузова́ть: prygla; спрово́рить: göra någonting fort.

Sukari, in *Ns.* суха́рь, па́пушникъ: mört syradt bröd; бура́въ, вертло́, све́рло, напа́рье: borr.

Sukaun l. ſukeun, uta l. ſukenen l. ſukeau, ſueta Vm. успѣхъ имѣ́ть, успѣва́ть, преспѣва́ть, дава́ться: hafva framgång, lyckas; случа́ться, приключа́ться, содѣва́ться: ske.

ſukennan, ntaa Vf. успѣ́хъ дава́ть, спосо́бствовать кому́ въ чемъ, пособля́ть, посо́бствовать: gifva framgång, bidraga.

ſukewa, an Na. успѣ́шный, уда́чный, уда́чливый: som har framgång; спосо́бный, приспо́йный, удо́бный, го́дный, поле́зный: tjenlig, duglig, nyttig; прово́рный, прыткій, живы́й, ре́звый: qvick, liflig.

Digitized by Google

ſukewaſti успѣшно, удачно, удачливо: med framgång; способно, пристойно, удобно, годно, полезно: tjenligt, dugligt, nyttigt; проворно, прытко, живо, рѣзво: qvickt, lifligt.

ſukeuſ, uden Ns. проворность, проворство, прытость, живость, рѣзвость: qvickhet, liflighet.

Sukellan l. ſukallan, ltaa l. ſukelehdan, htaa l. ſukeloitſen, ita V. ſukeltelen, llella Vſr. нырять, юркать: dyka.

ſukellus, ukſen Ns. нырянie, юрканie: dykning.

Sukka, kan Ns. чулокъ: strumpa, ſukka-warraſ чулочная l. вязальная игла: strupsticka, kutoa ſukkaa чулки вязать: sticka strumpor.

ſukkainen, iſen Ns. dim. чулочекъ: liten strumpa; Na. чулками снабженный: försedd med strumpor, musta-ſukkainen ревнивый: svartsjuk.

ſukallinen, iſen Na. чулокъ имѣющiй: som har strumpa.

ſukillinen, iſen Na. чулки имѣющiй: som har strumpor.

ſukin, kkia V. надѣть чулки: pådraga strumpor.

Sukki, kin Ns. лукавецъ, лукавица, коварникъ, коварница, проныра, пронырщикъ, пронырщица, хитрый человѣкъ, плутъ, плутяга, шельма: bakslug menniska, skälm.

ſukkela, an Na. лукавый, коварный, пронырливый, хитрый: bakslug; выдумчивый, замысловатый, остроумный, прозорливый, проницательный, прозрительный, быстроумный: uppfinningsrik, skarpsinnig; быстрый, прыткій, проворный, поворотливый, бодрый, живый, пылкiй, рѣзвый: qvick, lifflig; шутливый, шуточный, смѣшливый, смѣшный: skämtsam, löjlig.

ſukkelaſti лукаво, лукавно, лукавнѣ, коварно, хитро: bakslugt; замысловато, остроумно, прозорливо, прозорливѣ, проницательно: skarpsinnigt; быстро, прытко, проворно, бодро, живо, пылко, рѣзво: qvickt, lifligt; шутливо, смѣшно: skämtsamt, löjligt.

Digitized by Google

ſukkelnus, nuden *Ns.* лука́вствіе, лука́вство, кова́рство, кова́рствіе, кова́рность, проны́рливость, хи́трость: bakslughet; замыслова́тость, остроу́міе, прозо́рливость, проница́тельность, прозо́ръ, быстроу́міе: skarpsinnighet; быстрота́, прытность, прово́рность, прово́рство, поворо́тливость, бо́дрость, жи́вость, пы́лкость, ре́звость: qvickhet, liflighet; шутли́вость, смѣшли́вость: skämtsamhet, löjlighet.

Sukkula, an l. ſukkulainen, iſen Ns. че́лнъ, чо́лнъ: skottspole.

Sukoilen l. ſukoiſtelen, lla Vfr. пе́жить, балова́ть, потво́рить, потво́рствовать, смотре́ть сквозь па́льцы, потака́ть, съ не́жностію обходи́ться: medklema, se igenom fingren, umgås med ömhet.

Sukſi, ſen Ns. лы́жа: skid, hiihtää ſukſilla ходи́ть на лы́жахъ: löpa på skidor.

ſukſin, in *V.* ходи́ть на лы́жахъ: löpa på skidor.

Suku, ſu'un l. ſuwun Ns. ро́дъ, фами́лія, пле́мя, поколѣ́ніе, отро́діе, отро́дъ, поро́да, порожде́ніе: slägt, ätt, stam, olla ſuurta ſukua происходи́ть отъ сла́вной поро́ды, отъ зна́тнаго ро́да: härstamma af förnäm slägt, ſuku-tutſaus кровосмѣше́ніе: blodskam, on ſukuani онъ мнѣ родня́: han är slägt med mig.

ſukuinen, iſen Na. родовы́й, поколѣ́нны́й: hörande till en slägt, ätt, ſuuri-ſukuinen сла́вной поро́ды, зна́тнаго ро́да, благоро́дный: af färnäm slägt.

ſukulainen, iſen Ns. ро́дичъ, ро́дственникъ, ро́дственница, сво́йственникъ, сво́йственница, племя́нникъ, племя́нница: slägtinge.

ſukulaiſuus, nuden *Ns.* ро́дня, родство́, сво́йство: slägtskap.

Sula, an Na. та́лый, жи́дкій: smulten, flytande; еди́ный, це́льный, чи́стый: idel; го́лый, на́гій, обнаже́нный: naken, bar; Ns. прита́лина, прота́лина: ett ställe der

Digitized by Google

snön eller isen bortsmultit; просо́съ: råka; про́рубь, прова́лина на льду́: vak; полынá: icke tillfruset ställe.

ſula-ſanainen, iſen *Na.* сладкогла́голивый, сладкорѣ́чивый, красногла́голивый, краснорѣ́чивый: ljuft-talande, vältalig.

ſulaan, lata V. 1. та́ять, пла́виться, топи́ться, жидѣ́ть, разжидѣ́ть: smälta, bliſva flytande, lumi ſulaa лёдъ та́етъ: snön smälter; 2. пла́вить, топи́ть, растопля́ть, жиди́ть, разжижа́ть: smälta, göra flytande.

ſulan, laa l. ſulaun, uta Vm. жидѣ́ть, разжидѣ́ть: bliſva flytande.

ſulatan l. ſulautan l. ſulaḫutan, ttaa Vf. ſulattelen, tella Vfr. прота́ивать, пла́вить, топи́ть, растопля́ть, жиди́ть, разжижа́ть: upptina, smälta, göra flytande.

ſulaus, ukſen Ns. та́яніе, пла́вка: smältning; см. также: ſulatus.

ſulatus, ukſen Ns. прота́иваніе, пла́вленіе, топле́ніе, растопле́ніе, разжиже́ніе: upptinande, smältande, flytandegöring.

Sulha l. ſulaḫa, an Ns. жени́хъ: brudgum.

ſulhainen l. ſulaḫainen, iſen Ns. dim. женишо́къ.

Sulja l. ſulia, an Na. гла́дкій, ра́вный, ро́вный: slät, jemn; ско́льзкій, скли́зкій, сли́зкій: hal; ги́бкій, ко́вкій: böjlig, smidig.

ſuljaḫdan, ḫtaa Vs. скользи́ть, поскользну́ться: halka.

ſuljautan l. ſuljaḫutan, ttaa Vf. заста́вить скользи́ть: förorsaka halkande.

Sulju, un Ns. смѣ́сь: blandning.

ſuljuan, uta V. мѣша́ть, смѣ́шивать: ihopblanda.

Sulka, lan Ns. перо́, пти́чье перо́: penna, fjäder.

ſulkainen, iſen Ns. dim. пе́рышко; *Na.* пера́ный: af fjäder; пере́нный, перна́тый, опе́ренный: befjädrad.

ſulallinen, iſen *Na.* пе́рья имѣ́ющій: som har fjädrar.

Digitized by Google

ſulitan l. ſuletan, ttaa Vl. ſulittelen l. ſulettelen, tella Vlr. укра́сить пе́рьями: pryda med ſjädrar.

Sulkawa, an Ns. тара́нъ (cyprinus vimba): vimba; но́съ, мы́съ: landtudde; Na. о́стрый, во́стрый, остроконе́чный: hvass, spetsig; перообра́зный: ſjäderlik.

Sulkahdan, htaa Vs. см: ſuljahdan, ſurkahdan.

Sulkku, kun Ns. шёлкъ: silke; хлопча́тая бума́га: bomull; то́нкій хо́лстъ: fint lärft.

Sulku, lun l. ſuljet, lkeen Ns. за́понь: stockfärja; плоти́на, запру́да, пру́дъ: fördämning, damm; ſulku-tauti сухо́тка, чахо́тка: lungsot, hengen ſulku одышка, уду́шье: andtäppa.

ſulkuinen, iſen Na. запру́дный: fördämmd; сухо́тный, чахо́тный, одышливый, одышкою стра́ждущій, уду́шливый: lungsigtig, lidande af andtäppa.

ſuljen, lkea V. ſulkeilen l. ſuljeskelen, lla Vlr. удержа́ть во́ду плоти́ною, запру́живать, пруди́ть: fördämma; запира́ть, замыка́ть: tillstänga.

ſulkemus, ukſen Ns. запруже́ніе, запира́ніе, замыка́нье: fördämning, tillstängning.

Sullon, oa V. ſulloskelen, lla Vlr. то́пать, топта́ть, ста́птывать, раста́птывать: stampa, trampa, nedtrampa; сжима́ть, сда́вливать: ihoptrycka; угнета́ть, притѣсня́ть: förtrycka, ſulloi raskan työn minullen на меня́ навали́лъ тру́дную рабо́ту: pätrugade mig ett svårt arbete.

ſullous, ukſen Ns. то́паніе, то́потъ, топта́ніе, ста́птываніе, стопта́ніе, раста́птываніе, растопта́ніе: stampande, trampande, nedtrampande; сжима́ніе, сжа́тіе, сда́вливаніе, сдавле́ніе: ihoptryckning; угнете́ніе, притѣсне́ніе: förtryck.

Sulmin, in l. ſulmaan, mata l. ſulmon, oa V. попрека́ть, упрека́ть, дѣлать кому́ попре́ки, поноси́ть кому́, порица́ть кого́ въ чёмъ: förebrå; руга́ть кого́, руга́тьсл надъ кѣмъ, поноси́ть кого́, клеве-

Digitized by Google

та́ть, брани́ть кого́, я́бедничать, черни́ть: skymfa, baktala,

ſulmaus, ukſen Ns. попре́къ, упре́къ, попрека́ніе, упрека́ніе, поноше́ніе, порица́ніе, руга́ніе, руга́тельство, клевета́ніе, клевета́, я́беда: förebräelse, skymf, baktal.

Sulo, on Ns. то́лько въ составл. на прим. ſulo=ſanoma заба́вная по́вѣсть: lustig berättelse, ſulo=ſanainen сладкоглаго́ливый, сладкорѣчивый, красноглаго́ливый, краснорѣчивый: ljuft-talande, vältalig.

ſuloinen, iſen Na. сла́дкій, сла́достный, пріятный, ми́лый, любе́зный: ljuf, angenäm.

ſuloiſesti сла́дко, сла́достно, пріятно, ми́ло, любе́зно: ljuft, angenämt.

ſuloiſuus, uuden Ns. сла́дкость, сла́дость, пріятность, ми́лость, любе́зность: ljufhet, angenämhet.

Sulppu, pun Ns. рѣзка, сѣчка: hackelse (ſirppu, ſyrppy),

Sumet, een Ns. см: ſumu.

ſumia, an Na. см: ſumuinen; печа́льный, ско́рбный, го́рестный, жа́лкій: bedröfvad, vemodig.

Summa, an Ns. ничто́жество: nullitet; дре́безги: kras, ſulloa ſummakſi разби́ть въ дре́безги: slå i kras; су́мма, пе́речень, сочте́ніе, ито́гъ summa; ку́ча, гру́да, во́рохъ, ту́ра: hop.

ſummittain l. ſummattain ку́чами: hoptals.

ſummatoin, ttoman Na. безчи́сленный: oräknelig.

ſummattomuus, uuden Ns. безчи́сленнозть: oräknelighet

ſummaan, mata V. ſummaelen l. ſummailen, lla Vfr. скла́дывать, слага́ть: summera.

ſummaus, ukſen Ns. скла́дываніе, сложе́ніе: summering.

Summu, un Ns. зобъ: kräfva.

Sumpu, pun Ns. ры́бной садо́къ, сажа́лка, про́рѣзь: fisksump.

Sumſa, an Ns. сума́, коше́ль, котома́: rensel.

ſumſainen l. ſumſahainen, iſen Ns. dim. су́мка, су́мочка, кото́мка

Sumu, un l. ſumo, on l. ſumet, een Ns. мгла́, тума́нъ: dimma.

ſumuinen l. ſumoinen l. ſumeinen, iſen l. ſumia, an Na. мгла́ный, мгли́стый, тума́нный: dimmig.

ſumuan, uta V. ſumuilen, lla Vfr. тума́ниться: blifva dimmig.

Sunnuntai, in Ns. воскресе́нie: söndag.

ſunnuntainen l. ſunnuntaillinen, iſen Na. воскре́сный: hörande till söndag.

Sunta, nnan Ns. ſuntainen, iſen Na. см: ſuunta, ſuuntainen.

Suntio, an Ns. церковнослужи́тель: kyrkobetjent (ſontio).

ſunnin, ntia l. ſunnitan, ttaa V. быть церковнослужи́телемъ: vare kyrkobetjent; ну́кать, понужда́ть, принужда́ть: tvinga; кара́ть, нака́зывать, штрафова́ть: straffa; постыжа́ть, пристыжа́ть, посрамля́ть: utskämma.

Suo, on Ns. боло́то, ва́зь, то́пь, прися́на: kärr, ſuo-kanerwa багу́льникъ (ledum palustre): sqvattram.

ſuoliſto, on Ns. боло́тина, боло́тистое ме́сто, боло́тная земля́: morasig trakt.

ſoinen, iſen Na. боло́тный, боло́тистый, ва́зкій, то́пкій, топу́чій: morasig.

Suodin, tia V. бе́гаться, яровать: vara löpsk.

Suoja, an Ns. навѣсъ, кро́въ, за́тишь, затѝшіе, сара́й: vädertak, skjul, lider; домъ: hus; охране́нie, защи́та, заступа, покрови́тельство, beskydd; о́ттепель, та́ль: blida.

ſuojainen, iſen Na. охра́нный, охрани́тельный: beskyddande, охране́нный, покрове́нный: beskyddad; та́лый: blid.

ſuojaan, jata V. ſuojaelen l. ſuojelen, lla Vfr. охраня́ть, защища́ть, заступа́ть, заступа́ться за кото́ l. за что, покрови́тельствовать: beskydda; та́ять: upptina, nyt ſuojaa тепе́рь та́етъ.

ſuojelus l. ſuojellus, ukſen Ns. защище́нie, заступле́нie, покрове́нie: beskyddande.

Digitized by Google

ſuojus, ukſen *Ns.* шала́шъ гдѣ сиди́ть птицело́въ | во́лѣ птицело́внаго то́ка: fågelfängarekoja.

Suokko, kon l. ſuoko, wou Ns. см: koiwu.

Suola, an Ns. со́ль: salt, panna ſuolaan соли́ть: salta, ſuola-weſi l. -laukka разсо́лъ, тузлу́къ: sallake, ſuola ruoho ща́вель (rumex acetosa): ängsyra.

ſuolainen, iſen Na. соля́ный: af salt; соле́ный, соли́щный, соло́щный: saltig.

ſuolaan, lata V. соли́ть: salta.

ſuolaket, kkeen l. ſuolakka, kan Ns. ща́вель (rumex acetosa): ängsyra.

Suoli, len Ns. кишка́: tarm; костре́цъ, поясни́ца: korset på menniskokroppen, perä-ſuoli гу́зіонная кишка́: ändtarm, ſuoli-kulli l. -mulkku кила́, гры́жа: bråck, ſuoli-wyö по́ясъ, куша́къ: gördel.

ſuolinen, iſen *Ns.* dim. кише́чка: liten tarm; Na. кишка́ имѣющій: som har tarmar; кише́чный: af eller hörande till tarm.

ſuolillinen, iſen Na. кише́чный; Ns. по́ясъ, о́поясь, опоя́ска, куша́къ: gördel.

ſuolikka, kan l. ſuolikainen l. ſuolinkainen, iſen *Ns.* глиста́ (ascaris lumbricoides): slemmask.

ſuolikko, kon Ns. см: uumi; по́ясъ, о́поясь, опоя́ска, куша́къ: gödel.

Suollan, ltaa V. выде́ргивать, вытя́гивать: utdraga.

ſuollun, ltua Vm. выде́ргиваться, вытя́гиваться: utdraga.

Suomi, men Ns. финля́ндія: Finland.

ſuomalainen, iſen Ns. Финля́ндецъ, Финъ: Finländare, Finne; финля́ндка; Na. финля́ндскій, фи́нскій: finländsk, finsk.

Suomin ia V. бить па́лкою, колоти́ть, бичева́ть, бузова́ть, ро́згами сѣчь, бубете́нить: piska, prygla.

Suomus, ukſen l. ſuomu, un *Ns.* чешуя́, шелуха́: fiskfjäll, ſuomus-lohi ло́хъ (salmo eriox): skinnlax.

Digitized by Google

ſuomuinen l. ſuomukſinen, iſen Na. чешу́истый, чешу́йчатый: full med fiskſjäll.

Suon, ſuoda V. 1. жела́ть, кому́ чего́: önska en nägot, ſuoda hywää доброжела́тельствовать, доброхо́тствовать, жела́ть кому́ вся́каго благополу́чія: önska en väl, unna godt, ſuoda paha зложела́тельствовать: önska en ondt, Jumala ſuokoon дай Бо́же: gifve Gud, hywän ſuopa l. -ſuowa доброжела́тельный, благоскло́нный: välvillig, bevägen, paha ſuowa зложела́тельный: illvillig, hywän-ſuopaiſuus l. -ſuowaiſuus доброжела́тельство, благоскло́нность: välvilja, bevägenhet, paha ſuopaiſuus l. -ſuowaiſuus зложела́тельство: illvilja; 2. дозволя́ть, позволя́ть: tillstädja.

ſuoma, an l. ſuomuus, uuden Ns. жела́нie, дозволе́нie, позволе́нie: önskan, tillstädjelse.

ſuotuiſa, an l. ſuotuinen, iſen l. ſuotu, un Na. 1. жела́емый, жела́нный, дозво́ленный, позво́ленный, önskad, tillstadd, ſaada ſuotunſa получи́ть по жела́нію: få efter önskan; 2. прія́тный, ми́лый, любе́зный, сла́дкій, сла́достный: angenäm, ljuf.

ſuoſio, on l. ſuoſi, in Ns. доброжела́тельство, доброхо́тство, благоволе́нie, благоскло́нность: välvilja, bevägenhet; соизволе́нie, дозволе́нie, позволе́нie, единоду́шie, согла́сie, согла́шенie: samtycke, endrägt, elää ſuoſioſſa жи́ть въ согла́сіи, жи́ть согла́сно: leſva i endrägt, antaa ſuoſionſa дать соизволе́нie на что: lemna sitt samtycke, mieli-ſuoſiolla охо́тно, съ охо́тою: gerna.

ſuoſiollinen, iſen Na. доброжела́тельный, доброхо́тный, благоволи́тельный, благоскло́нный: välvillig, bevägen; соизволи́тельный, единоду́шный, согла́сный: samtyckande, endrägtig.

ſuoſin, ia V. догова́риваться, гова́риваться: träffa öfverenskommelse.

Digitized by Google

ſuoſitan, ttaa *Vf.* ſuoſittelen, tella Vfr. соглашáть, соединáть: bringa till endrägt; разсуждáть о чéмъ, совѣтовать съ кѣмъ о чéмъ, совѣтоваться, совѣщаваться: öfverlägga, rådslå med någon.

ſuoſitus, ukſen Ns. см: ſuoſtutus; разсуждéніе, совѣтованіе: öfverläggning.

ſuoſtumus, ukſen *Ns.* соизволéніе, дозволéніе: samtycke; договóръ, сговóрка, совѣщáніе: aftal.

ſuoſtun, ua Vm. соглашáться на что, согласовáться, соединяться, соизволя́ть, дозволя́ть, позволя́ть: öfverenskomma, samtycka; довóльствоваться: vara nöjd.

ſuoſtutan, ttaa *Vf.* ſuoſtuttelen, tella Vfr. соглашáть, соединя́ть, примиря́ть, усмиря́ть: bringa till endrägt, göra fredlig.

ſuoſtutus, ukſen Ns. ооглашéніе, соединéніе, присмирéніе, усмирéніе: bringande till endrägt, fredlig-görande.

Suoni, en *Ns.* жи́ла: åder, weri-ſuoni жи́ла крововозвра́тная: blodåder, liha-ſuoni жи́ла сухáя: sena, жи́ла чу́вственная, не́рвъ: nerf, ſydän-ſuoni жи́ла бію́чая, арте́рія: pulsåder, iſkeä ſuonta кровь пускáть: åderlåta, ſuonen-iſkejä кровопускáтель: åderlåtare, ſuonen-iſku кровопускáніе: åderlåtning, ſuoni-rauta шни́перъ: åderjern.

ſuoninen, iſen *Na.* жи́листый, жиловáтый: ådrig, senig.

ſuonillinen, iſen Na. жи́лы имѣющій: som har ådror.

ſuoninkainen, iſen Na. см: ſuolinkainen.

Suopa, pan l. wan Ns. жи́дкое мы́ло: såpa, ſuopa-weſi обмы́лки, помы́лки.

ſuopallinen, iſen Na. мы́льный: af såpa.

Suora, an Na. прямы́й: rak; правди́вый, пра́вый, пра́ведный, справедли́вый, праводу́шный: rättskaffens; распу́танный: utredd.

ſuoraſti l. ſuorin l. ſuoraan l. ſuoraſtanſa l. ſuorattain прямо́, напрями́къ, напрямки́, прямико́мъ: rakt fram, rätt fram.

Digitized by Google

ſuorin, ia l. ſuorran, rtaa V. ſnoritan, ttaa Vl. ſuoritteleu, telka Vlr. прями́ть, выпрямля́ть, распрямля́ть, поправля́ть: göra rak, räta; распу́тывать: utreda det som är intrassladt.

ſuorrun, rtua l. ſuoriſtun, ua Vm. прями́ться, выпрямля́ться, распрямля́ться: rakna, bliſva rät; распу́тываться: utredas.

Suorſa, an Ns. у́тка (anas): and.

ſuorſainen, iſen Ns. dim. утёнекъ, у́точка: liten and; Na. у́тками изоби́лующій: rik på änder.

Suortua l. ſuortuwa, an Ns. ку́дерь, ло́конъ: hårlock; коса́, плетеница, волосоплете́нка: hårfläta, ſyuſſet ſuortuwiſſa во́лосы въ косу́.

Suoſku, un Ns. бра́къ, помётъ, выгре́бки, отре́бье, отре́би, дря́згъ, дря́нь: afskrap, strunt, falan ſuoſkuja по́трохи, потроха́: innanmäte af fisk.

ſuoſkuinen, iſen Na. по́троховый: hörandé till innanmäte.

ſuoſkun, ua l. ſuoſkuan, uta V. мѣша́ть, смѣ́шивать: ihopblanda.

Suoſtet, een Ns. см: ſuomuſ.

ſuoſteinen, iſen Na. см: ſuomuinen.

Suoſti, in Ns. ва́рево, похле́бка, су́пъ, кисе́ль, ка́ша, размазня́: supanmat, soppa, välling.

Suoſtuwa, an Ns. см: ſuortua.

Suota, ban Ns. вре́мя слу́чки, те́чка: löptid för djur.

ſuotainen, iſen Na. горя́чій, бѣ́гающійся: brunstig.

ſuodin, tia V. бѣ́гаться, яровáть: vara brunstig.

Suotti, tin l. ſuoti, bin Ns. ка́рая ло́шадь: mörkbrun häst; гнѣдопѣ́гая ло́шадь: brun schäck.

Suotta глуми́тельно, въ шу́тку, въ шу́тки: på skämt; безъ намѣ́ренія: utan afsigt.

ſuottailen, tailla Vlr. глуми́ть, балагу́рить, шути́ть: skämta; безъ намѣ́ренія что дѣ́лать: göra utan afsigt.

Suottuwa, an Ns. см: ſuortua.

Digitized by Google

Suowa, an Ns. стóгъ: hõstack, luoda ſuowaa копны въ стóгъ ставить: stacka hõ.

ſuowainen, iſen Ns. dim. стожéкъ: liten hõstack.

ſuowaan, wata V. въ стóги класть, копны въ стóгъ ставить: stacka hõ; овершивать: göra toppen på en stack sluttande.

Suowanto, nnon Ns. см: ſuwanto.

Suoweri l. ſuowuri, in Ns. зять, свояк: svåger.

Suowun, pua Vm. см. ſuoßtun.

ſuowutan, ttaa Vf. ſouwuttelen, tella Vfr. см: ſuoßtutan.

Supi совсѣмъ, совершéнно, най, пре: alldeles.

Supiſen, ßta V. жужжáть, бучáть: surra; бормотáть, ворчáть, брюзжáть, журúть, роптáть, кропотáть: brumma.

ſupina, an Ns. жужжáніе, бучáнье, бучáніе: surrande; бормотáнье, ворчáніе, брюзжáніе, журьбá, рóпоть, крóпоть: brummande.

Suppia, an Na. сжáтый, сдáвленный: ihopklämd; ýзкій, тѣсный: trång; запрýдный, запружéнный: förd̈md.

ſuppuan, puta V. сжимáть, сдáвливать: ihopklämma; ýзить, съýживать, стѣснять: göra trång; страдáть запóромъ: lida af förſtoppning.

ſuppeennun, ntua l. ſuppenen, peta l. ſupißtun, ua Vm. сжимáться, сдáвливаться: ihopklämmas; ýзиться, съýживаться, стѣсняться: bliſva trång; прудúться, запрýживаться: förd̈ämmas.

ſupißtan, aa Vf. сжимáть, сдáвливать, ýзить, съýживать, стѣснять: ihopklämma, göra trång; прудúть, запрýживать: förd̈ämma.

ſuppilo, on Ns. нáсыпь: qvarntratt.

ſuppu, pun l. ſuwuß, ukſen l. ſupu wun Ns. запружéніе: förd̈ämning, panna ſuppuun прудúть, запрýживать: förd̈ämma.

ſuputan, ttaa Vf. см: ſupißtan.

Digitized by Google

ſuputus, uksen Ns. сжа́тіе, сжима́ніе, сда́вливаніе, сдавле́ніе, съу́живаніе, съуженіе, стѣсне́ніе, запру́живаніе: ihopklämmande, trång-görande, fördämmande.

Surahdan, htaa Vs. скри́пнуть: hastigt knarra; пролета́ть: flyga förbi.

surahdus, uksen Ns. скри́пъ, скрыпъ, скрипе́ніе: knarrande; пролётъ: förbiflygt.

Surehdun, htua Vm. см: surkastun.

Suren, surra l. surea V. suretan, ttaa Vf. см: suru.

Surkastun l. surkamastun l. surkkamastun, ua l. surkaannun l. surkeennun, ntua l. surkahdun l. surehdun, htua l. surkahdan, htaa l. surkenen, reta Vm. вя́нуть, блёкнуть, завяда́ть, увяда́ть, дря́бнуть: förvissna; худѣть, ча́хнуть: aftvina; морщи́ны получа́ть, намо́рщиваться, брюзгнуть: få skrynklor i ansigtet.

Surkia, an Na. бѣдный, ску́дный, бѣдственный, жа́лкій, жа́лостный, го́рестный, печа́льный, плаче́вный: eländig, sorglig, beklaglig, surkia tila бѣдное состоя́ніе: eländigt tillstånd, surkia elämä го́рестная жи́знь: sorgligt lif, surkia kuolema плаче́вная сме́рть: beklaglig död.

surkiasti бѣдно, ску́дно, бѣдственно, жа́лко, жа́лостно, го́рестно, печа́льно, плаче́вно: eländigt, sorgligt, beklagligt.

surkiainen, isen Na. dim. бѣдненькій и пр.: något eländig etc.

surkeus, uden Ns. бѣда́, бѣдствіе, бѣдство, ско́рбь, скудота́, ску́дость, ску́да, го́ре, го́ресть, печа́ль: elände, bedröfvelse.

surkutan, ttaa V. surkuttelen, tella l. surkailen, lla Vfr. сожале́ть, име́ть о комъ сожале́ніе, сострада́ть кому́, име́ть къ кому́ сострада́ніе, жале́ть о чемъ: hafva medlidande, beklaga; милосе́рдовать, милосе́рдствовать, ми́ловать: hafva förbarmande.

surkutus l. surkuttelemus, uksen Ns. сожале́ніе, состра-

Digitized by Google

дáніе, жалѣніе, жáль, жáлость: medlidande, beklagande.

ſurkuteltawa, an Na. сожалѣнія достóйный, жáлкій, жáлостный: beklagansvärd, ſurkuteltawasti къ сожалѣнію: beklagligtvis.

ſurkuttelewainen, iſen Na. сострадáтельный, милосéрдый, милосéрдный: medlidsam, barmhertig.

ſurkuttelewaiſuus, uuden Ns. сострадáтельность, сострадáтельство, милосéрдіе, милосéрдованіе, мúлованіе: medlidsamhet, barmhertighet, förbarmande.

Surma, an Ns. смертоубíйство, человѣкоубíйство: mord; гúбель, погúбель: förderf.

ſurmainen l. ſurmallinen, iſen Na. смéртный, смертéльный, смертоносный: dödlig, dödande; губúтельный, гúбельный, погúбельный: förderflig.

ſurmaan, mata V. ſurmaelen l. ſurmailen l. ſurmelen, lla Vfr. морúть, мертвúть, умерщвлять, убивáть, погублять: döda, mörda, förderfva.

ſurmaus, uſſen Ns. морéніе, умерщвлéніе, убивáніе, убіéніе, погублéніе: dödande, mördande, förderfvande.

ſurmautan, ttaa Vf. дать морúть и пр.: låta döda etc.

Surraan, rata V. жужжáть, бучáть: surra.

ſurraus, uſſen Ns. жужжáніе, бучáнье, бучáніе: surrande.

Suru, un Ns. гóре, гóресть, печáль, скóрбь, прискóрбіе, нóй, кручúна: sorg, bedröfvelse; забóта, хлóноты, попечéніе о чемъ: omsorg, pitää ſurua хлопотáть о чемъ, забóтиться, пéчься о чемъ, имѣть о чемъ попечéніе: dråga förſorg om.

ſuruinen l. ſurullinen, iſen Na. гóрестный, печáльный, скóрбный, прискóрбный, унúвный, унúлый, кручúнный: sorglig, sorgsen.

ſurulliſuus, uuden Ns. унúніе, унúлость: sorgsenhet.

ſuruton, ttoman Ns. безпечáльный, безпéчный, беззабó-

Digitized by Google

тный, беззабо́тливый: sorglöst, ſuruttomaßti беззабо́тно, беззабо́тливо: sorglöst.

ſuruttomuus, uuden Ns. безпеча́льство, безпеча́лie, безпе́чность, беззабо́тливость: sorglöshet.

ſuren, ſurra l. ſurea l. ſurun, rua l. rťua V. ſureilen, Ila Vſr. горева́ть, печа́литься, печа́ловать, печа́ловаться, кручи́ниться, скорбе́ть, ны́ть, унывáть: sörja, bedröfvas, vara sorgsen; также: ſuren: пе́чься, пещи́ся, забо́титься, хлопота́ть о чемъ, име́ть о чемъ попече́ніе: draga försorg om; нѣме́ть, те́рпнуть: domna, minun ſuree jalkaani l. kättäni нога́ l. рука́ онѣме́ла.

ſuretan, ttaa Vſ. печа́лить, опеча́ливать, опечаля́ть, му́чить, стужáть, терзáть: bedröfva, pläga, ſuru ſurettaa ſydäntä печа́ль терзáетъ се́рдце.

ſuretus, ukſen Ns. опечале́ніе, муче́ніе, стужáніе, стуже́ніе, терзáніе: bedröfvande, plägande.

Surwon, oa l. ſurwoan, wota V. ſurwoelen l. ſurwoilen l. ſurwe'elen l. ſurwelen, Ila Vſr. толо́чь: sönderstampa.

ſurwous, ukſen Ns. толче́ніе: söndersampande.

ſurwo, on Ns. ре́зка, се́чка: hackelse.

ſurwoin, omen Ns. толкáчь, толку́нъ, толку́шка: stamp.

ſurwiainen l. ſurwojainen, iſen Ns. комáръ: mygga.

Suſi, ſuden Ns. во́лкъ: varg, ſuſi=ilwes рысь (felis lynx): lodjur, ſuden=kuoppa волковня́: varggrop.

ſuſimas, aan l. ſuſimainen, iſen Na. во́лку подо́бный: varglik; жáдный, а́лчный, обжо́рливый, прожо́рливый, прожо́ристый: glupsk.

Susma, an Ns. см: usma.

Suſutan, ttaa V. баю́кать, люлю́кать: vyssja.

ſuſutus, ukſen Ns. баю́каньe, люлю́каньe: vyssjande.

Suti, bin Ns. ки́сть: pensel.

ſudin, tia l. ſutaan, bata l. ſutustan, aa V. писáть ки́стью: teckna med pensel; обмáзать крáскою: bestryka med färg.

Sutikka, kan Ns. см: krenkku; мосто́къ: liten bro.

Digitized by Google

Sutkahdan, htaa Vs. см: rupſahdan, mukſahdan.

Sutkin, ia V. скóро ходúть: gå fort.

Suttu, tun Ns. см: ſuitſu.

Suu, ſuun Ns. ротъ: mund; ýстье, жерлó, отвéрстіе: mynning, ſuun-laki гортáнь: gom, antaa ſuuta цѣловáть, дать кому́ поцелýй: kyssa, gifva en kyss, ſuun-anto поцѣлýй: kyss.

ſuinen, iſen Na. тóлько въ составл. на пр. iſo-ſuinen болтлúвый, говорлúвый, многлагóливый, словохóтный, пустослóвый, суеслóвный: sladdersam; срамнослóвный: skamlös i ord.

ſuullinen, iſen Na. рóтовый: hörande till mund; словéсный: muntelig; Ns. втýлка, прóбка, затычка: sprund, kork.

ſuulas l. ſuullas, aan Na. болтлúвый, говорлúвый, многлагóливый, словохóтный, пустослóвный, суеслóвный: sladdersam; жáдный, áлчный, обжóрливый, прожóрливый, прожóристый: glupsk.

ſuukko, kon Ns. болтýнъ, болтýнья, говорýнъ, говорýнья, пустослóвъ, пустомéля, суеслóвецъ: sladdrare, sladdrerska.

ſuukkuinen l. ſuuppoinen, iſen Ns. dim. рóтикъ: liten mun; поцѣлýй: kyss.

ſuukoiſtelen, lla Vſr. цѣловáть въ устá: kyssa på läpparna.

ſuutoin, ttoman Na. безсловéсный, нѣмóй: mållös; неговорлúвый, молчалúвый: tystlåten.

ſuutan l. ſuuwutan, ttaa Vf. заущáть: tillstoppa munnen; доставáть, достáточну быть: vara tillräcklig, ei ſuuta недостаётъ: räcker ej till.

ſuutelen, della Vſr. лобзáть, цѣловáть: kyssa.

ſuuteluš, ukſen Ns. лобзáніе, цѣловáніе: kyssande.

ſuudet, ſuuteen Ns. втýлка, прóбка, затычка: sprund, kork; клúнъ: kil.

ſuudin, ſuutia l. ſuuditſen, ita V. затыкáть: tillsprunda; клинúть: kila.

Digitized by Google

ſuuditus, ukſen Ns. затыка́ніе: tillsprundning.

ſuuta ſukſin l. ſuukſin l. ſukſin оди́нъ за други́мъ, оди́нъ во́злѣ друга́го, другъ дру́гу: bredvid hvarandra; проти́въ, проти́ву, насупроти́въ: midtemot, weljeni istui minua ſuuta ſukſin насупроти́въ меня́ сидѣ́лъ братъ.

Suudan, taa V. см: ſuitan, ſuutan.

Suula, an Ns. конопля́ная голо́вка: hampknopp.

Suunta, nnan Ns. поря́докъ, распоря́докъ, мѣ́ра: ordning, måtta.

ſuuntainen, iſen Na. поря́дочный, распоря́дочный, возде́ржный, умѣ́ренный: ordentlig, måttlig, hywän ſuuntainen благочи́нный, благонра́вный, pahan ſuuntainen злочи́нный, злонра́вный.

ſuunnallinen, iſen Na. см: ſuuntainen; сре́дственный, посре́дственный: medelmåttig; ſuunnalliſesti поря́дочно и пр.

ſuunnalliſuus, uuden Ns. воздержа́ніе, возде́ржность, умѣ́ренность: måttlighet.

ſuunnatoin, ttoman Na. безпоря́дочный, непоря́дочный, не умѣ́ренный, невозде́ржный, безмѣ́рный: oordentlig, omåttlig; безчи́нный, развра́тный, распу́тный: utsväſvande.

ſuunnattomuus, uuden Ns. безпоря́докъ, непоря́докъ, разстрое́ніе, неумѣ́ренность, невоздержа́ніе, невозде́ржность, безмѣ́ріе, безмѣ́рность: oordning, omåttlighet; безчи́ніе, безчи́нство, развра́тность, распу́тство: utsväſning.

ſuunnin, ntia l. ſuunnitan, ttaa V. ſuunnittelen, tella Vſr. стреми́ться къ чему́, устреми́ть стара́ніе на что: sträſva till; намѣря́ться, намѣрева́ться, посыка́ться: haſva för aſsigt; подража́ть: efterhärma.

Suupaun, uta Vm. см: ſuuwun, ſuipaun.

Suuri, ren Na. большій, большо́й, вели́кій: stor; гру́бый, кру́пый: groſ; велмо́жный, зна́тный, знамени́-

Digitized by Google

тый: förnäm, ſuuri mieß вельмо́жа, зна́тный челове́къ: förnäm man.

ſuuresti мельми́, о́чень мно́го: ganska mycket; вельмо́жно, зна́тно: förnämt.

ſuurellinen, iſen Na. велича́вый, го́рдый, гордели́вый, кичли́вый, спеси́вый, наду́тый, надме́нный: högdragen.

ſuurelliſuus, uuden *Ns.* велича́вость, го́рдость, гордели́вость, кичéніе, кичли́вость, спéсь, спеси́вость, надме́нность: högdragenhet.

ſuurehko, on Na. великова́тый: något stor.

ſuurellainen l. ſuuremmainen, iſen *Na.* велико́некъ: temmeligen stor.

ſuuruus, uuden *Ns.* вели́кость, величина́, вели́чіе, вельмо́жность, вельмо́жство, зна́тность, знатмени́тость: storlek, storhet, förnämhet.

ſuurenen, reta l. ſuurennun, ntua *Vm.* увели́чиваться, умножа́ться: blifva stor, förstoras.

ſuurennan, ntaa Vf. ſuurentelen, nnella *Vfr.* увели́чивать, умножа́ть: göra stor, förstora; также: ſuurentelen велича́ться, дми́ться, горди́ться, надува́ться, надмева́ться, кичи́ться, спеси́виться, лома́ться надъ кѣмъ, расхорохо́риться, чва́ниться: högfärdas.

Suutua l. ſuurtuwa, an *Ns.* см: ſuortua.

Suurus, ukſen *Ns.* за́втракъ: frukost; сдо́ба, подпа́лка, припра́ва: matafredning.

ſuurustan, aa *V.* ſuurustelen, lla Vfr. за́втракать: frukostera; сдо́бить, приправля́ть: afreda mat.

ſuurustus, ukſen Ns. за́втраканіе: frukostering; приправле́ніе: afredning.

Suutan, ttaa V. см: ſuitan.

Suutari, in Ns. башма́шникъ, сапо́жникъ, башма́шница, сапо́жница: skomakare, skomakerska; линь (cyprinus tinca): skomakare (fisk).

Digitized by Google

Suutun, ttua l. ſuutaun, uta Vm. досáдовать, негодовáть: скучáться: blifva ledsen.

ſuuttumuß l. ſuutuß, ukſen l. ſuutet, ſuutteen l. ſuutto, ton Ns. досáда, досáдованіе, негодовáніе, скýка: ledsnad.

ſuututan, ttaa Vf. ſuututtelen, tella Vfr. досаждáть, скучáть, наскýчивать: göra ledsen, utledsna.

ſuututuß, ukſen Ns. досаждéніе: utledsnande.

Suuwun, ꝑua Vm. задыхáться, запыхáться: betagas andan; останáвливаться, переставáть: afstadna; спекáться, густéть: lefras.

ſuuwuß, ukſen Ns. запóръ: förstoppning.

Suwaitſen, ita l. ſuwaiſen, ßta l. ſuwaan, wata l. ſuwaȟdan, ȟtaa l. ſuwaȟden, ȟtea *V.* терпéть, сноси́ть: fördraga.

Suwi, en Ns. 1. лѣто: sommar, ſuwella l. ſuwin лѣтомъ, полѣту: om sommaren, ſuwi-waatet лѣтнее плáтье: sommarkläder; 2. óттепель: blida (ſuoja).

ſuwinen l. ſuwellinen, iſen Na. лѣтній: sommar tillhörig.

Suwuß, ukſen Ns. см: ſuppu.

Sydän, dämen Ns. сéрдце: hjerta; нрáвъ: sinnelag; средá, средúна: midtel, kynttilän ſydän свѣтúльня: ljusveke, ꝑuun ſydän сердцевúна, сéрдце въ дéревѣ: kärnan af ett träd, pähkinän ſydän орѣховое ядрó: nötkärna.

ſydäminen l. ſydämminen, iſen Na. тóлько въ составл. на пр. ȟywä ſydäminen добросердéчный, добросéрдый, благосéрдый: godhjertad, kowa ſydäminen жестокосéрдый: hårdhjertad.

ſydämellinen l. ſydämmellinen, iſen Na. сердéчный: hjertlig; úскренній: innerlig; см: также: ſydämikäs.

ſydämelliſesti úскренне, úскренно: innerligt.

ſydämelliſyyß, yyden Ns. сердéчность: hjertlighet; úскренность: innerlighet.

ſydämetön, ttömän Na. безсéрдый: hjertlös; малодýшный, слабодýшный, рóбкій, боязлúвый, труслúвый: klenmodig, feg.

Digitized by Google

ſydämettömyys, yyden *Ns.* малоду́шіе, слабоду́шіе, ро́бкость, ро́бость, боязли́вость, тру́сость, трусли́вость: klenmodighet, feghet.

ſydämikäs, kkään Na. смѣлый, бо́дрый, му́жественный, неро́бкій, нетрусли́вый, небоя́зненный, хра́брый, неустраши́мый, отва́жный, твердоду́шный: behjertad.

ſydämikkö, kön *Ns.* смѣльча́къ, храбре́цъ: behjertad man; серди́той челове́къ, серди́тка: en argsinpa.

Syhyn, yä *Vm.* зуде́ть, свербе́ть, свербе́ться: klia.

ſyhymä l. ſyhelmä l. ſyhä, än l. ſyhy, yn Ns. зу́дъ, свербе́жъ, све́рбъ, свербо́та, чесо́та, чесо́тка: kläda.

ſyhytän, ttää Vf. ſyhyttelen, tellä Vfr. ца́пать, цара́пать, скре́сть, тере́ть, чеса́ть: klösa, skrapa.

ſyhytys, ykſen Ns. ца́паніе, цара́паніе, скребе́ніе, чеса́ніе: klösande, skrapande.

Sykehdyn, htyä Vm. ту́хнуть, потуха́ть, га́снуть, пога-са́ть: skockna.

Sykkä, kän l. ſykä, än l. ſykki, kin l. ſykky, kyn l. ſykkyrä l. ſykyrä l. ſykärä, än Ns. кату́шка, све́ртокъ, свитокъ, клу́бъ, клубо́къ, кать́шъ, ко́мъ, мя́чъ, lumi-ſykkä кать́шъ сне́гу: snöboll, liha-ſykärä кать́шъ мя́са: köttbulla.

ſykkyräinen, iſen *Na.* клубова́тый: liknande ett nyſtan; сви́тый: ihoprulladt.

ſykerrän, rtää *V.* свива́ться, све́ртываться: rulla sig ihop.

Sykſy, yn Ns. ſykſyinen l. ſykyinen, iſen Na. см: ſyys.

Syli, in *Ns.* ло́но, не́дро, па́зуха: sköte, barm.

ſyli, en l. ſylys, ykſen Ns. объя́тіе, обхва́тъ, охва́тъ: så mycket en menniska med båda armarna kan omfatta.

ſyltä, llän Ns. сажень: famn, ſyltä puita сажень дровъ: en famn ved.

ſylinen l. ſyltäinen, iſen Na. сажённый: af en famns längd.

ſylillinen l. ſylellinen, iſen Na. посажённый: som räknas efter famnar, ſylittäin посажённо: famnvis.

Digitized by Google

ſylen, eä l. ſyleän, letä V. ſyleilen, llä Vfr. обнима́ть: omfamna.

ſyltäilen, llä Vfr. сажёнью мѣ́рить: māta famntals.

Sylinkä, ngän Ns. см: ſyylinki.

Sylki, ljen Ns. сли́на, слю́на: spott.

ſylky, lyn l. ljyn Ns. мокро́та, мокро́тина, сли́зь, слю́нь: slem, saliv, Þitää ſylkynä насмѣха́ться надъ кѣ́мъ, презира́ть: bespotta, förakta.

ſyljen, lkeä V. ſylkeilen, ljellä l. ſyljeskelen l. ſyljekſelen, llä Vfr. плева́ть, слю́нить: spotta; насмѣха́ться, осмѣха́ть, осмѣ́ивать, издѣва́ться надъ кѣ́мъ: bespotta.

ſylkemyš, ykſen Ns. плева́ніе: spottande.

ſyljetän, ttää Vf. заста́вить плева́ть: förorsaka spott.

Sylky, kyn Ns. льняна́я голо́вка: linknopp.

Sylkyn, kkyä Vm. колеба́ться, колыха́ться, шата́ться, зы́блиться, кача́тъся, маха́ться: skakas, ſydän ſylkyy се́рдце трепе́щетъ.

ſylkähdän, htää Vs. колебну́ться, колыхну́ться, шатну́ться, махну́ться: hastigt skakas.

ſylkytän, ttää Vf. ſylkyttelen, tellä Vir. колеба́ть, колыха́ть, шата́ть, зы́блить, кача́ть, маха́ть: skaka, ſaapaä ſylkyttää jalan но́гу трёть сапого́мъ: stöfveln skafvar foten.

ſylkytyš, ykſen Ns. колеба́ніе, колыха́ніе, шата́ніе, зыбле́ніе, кача́ніе, ка́чка: skakande, skakning.

Sylyky, kyn Ns. сѣ́чка, рѣ́зка: hackelse.

Sylty, tyn Ns. скла́дка: veck.

ſyltyinen, iſen Na. скла́дки имѣ́ющій, скла́дками сло́женный, въ скла́дки положе́нный: veckig.

ſyltyän, ltytä V. скла́дками сложи́ться, въ скла́дки положи́ться: veckas.

Synkiä, äm l. ſynkkä, kän l. ſynkkö, kön Na. тѣни́стый, сѣни́стый: skuggrik; мра́чный, те́мный, дрему́чій: mörk, dyster, ſynkkä korpi дрему́чій лѣ́съ: dyster skog.

Digitized by Google

ſynkeyѕ, yden Ns. мракъ, мрáчность: mörker, dysterhet; sä-tѣnь: beskuggadt ställe.

ſynkeyn, ytä l. ſynkeennyn, ntyä Vm. тѣнúться, осѣнúться, затѣнúться: beskuggas; мрачнѣть, темнѣть: mörkna.

ſynkeytän, ttää Vf. ſynkeyttelen, tellä Vfr. тѣнúть, осѣнáть, затѣнáть, мрачúть, помрачáть, потемнáть: beskugga, förmörka.

Synnyn, ntyä Vm. рождáться, порождáться, происходúть: födas, leda sitt ursprung.

ſyntymyѕ, ykſen l. ſyntyminen, iſen l. ſynty, nnyn l. ſynnyntö, nnön l. ſynnyntä l. ſynnintä, nnän l. ſyntymä, än Ns. рождéніе, рóдъ, рождествó, происхождéніе: födelse, ursprung, ſynty-päiwä l. ſyntymä-päiwä день рождéнія: födelse-dag.

ſynnytän, ttää Vf. ſynnyttelen, tellä Vfr. рождáть, родúть, порождáть, произрождáть, производúть: föda, alstra; причинáть: förorsaka.

ſynnytyѕ, ykſen Ns. произрождéніе: födande; причинéніе: förorsakande.

ſynnytär, ttären Ns. родúльница, рожéница: barnföderska.

Synſerä, än Na. неповорóтливый: långsam i sina rörelser.

Synti, nnin Ns. грѣхъ, грѣшéніе, грѣхотвóрство, погрѣшéніе: synd, tehdä ſyntiä грѣшúть, погрѣшáть: synda, ſynnin lankeemus грѣхопадéніе: syndafall.

ſyntinen l. ſynillinen, iſen Na. грѣшный, грѣхóвый, погрѣшúтельный: syndig; Ns. грѣшникъ, грѣшница: syndare, synderska, ſyntiſesti грѣшно, погрѣшúтельно: syndigt.

ſynnitöin, ttömän Na. безгрѣшный: syndfri, ſynnittömästi безгрѣшно: utan synd.

Syrjä, än Ns. крáй, кáймá, полосá, сторонá, бокъ, рéбро: kant, rand, sida; перешéекъ: näs (taipalet), olla kahdenkeſen ſyrjällä быть при крáю погúбели, tahan ſyrjä гýртикъ: kant på mynt.

Digitized by Google

ſyrjäinen l. ſyrjähinen l. ſyrjähäinen l. ſyrjällinen, iſen Na. крáйній, боковы́й: liggande vid kanten, hörande till sida; сосéдный, сосéдственный: belägen i granskapet; полосáтый: randig.

ſyrjittäin ребрóмъ, на стóрону, съ бóку: på kant.

ſyrjin, jiä l. ſyrjään, jätä V. каимúть, обрубáть, обшивáть: kanta; стороníться: maka sig åt sidan; бочúться, бочéниться: luta åt sidan; ребрóмъ ходúть, ребрúться: gå med sidan förut; гуртúть: förse ett mynt med kant.

Syrypy, pyn Ns. см: ſilppu.

Syſyriä, än Na. ſyſyriäinen, iſen Na. dim. см: ynſiä.

Syömä, än Ns. густóй лѣсъ, густы́ня, дремýчій лѣсъ: tät skog.

Syſin, iä l. ſyſään, ſätä V. ſyſäelen l. ſyſäilen, llä Vſr. см: Iykkään, ſyſään wenheen weſillen отчáлю лóдку: skjuter båten ut från stranden.

ſyſäys, ykſen Ns. см: Iykkäys; толчóкъ, пырóкъ: skuff; отчалéніе, отчáлка: utskjutning från stranden.

Sytyn, ttyä Vm. зажигáться: antändas, ſyttyä wihaan гнѣваться, сердúться: bringas till vrede.

ſytty, tyn Ns. подгнѣта, подгнѣтъ: antändningsmedel; примáна, примáнка, замáнка: lockbeta; привлекáтельность, примáнчивость: dragningskraft.

ſytytän, ttää Vſ. ſytyttelen, tellä Vſr. зажигáть, подгнѣщáть: antända; привлекáть къ себѣ, примáнивать: draga till sig, ſytyttää wihan гнѣвать, сердúть: bringa till vrede.

ſytytys, ykſen Ns. зажигáніе, подгнѣщéніе: antändning.

Syvä, än Na. глубóкій: djup, ſyvin l. ſyvästi l. ſyvään l. ſyvällen l. ſyvältä глубóко: djupt.

ſyvähinen, iſen Na. dim. глубоковáтый: något djup.

ſyvyys, yyden Ns. глубинá, глубь, глубóкость: djup, djuplek; бéздна, пучúна: afgrund, hafsbotten; ſyvyydeſſä ſyntynyt пучинорóдный: född i hafsbotten.

Digitized by Google

ſywennän, ntää Vf. ſywentelen, nnellä l. ſywättelen, tellä Vfr. углубля́ть: fördjupa.

ſywenen, wetä l. ſywennyn, ntyä Vm, углубля́ться: fördjupas.

ſyweän, wetä V. лёдъ прорубить: upphugga vak.

Sywän, ämen, Ns. см: ſydän.

Syy, ſyyn Ns. причи́на, вина́, по́водъ: orsak, anledning; грѣ́хъ, погрѣ́шность, поро́къ, просту́покъ, преступле́ніе: förseelse, ſyy-pää l. ſyyn-alainen ви́нный, вино́вный, винова́тый, пови́нный, престу́пный, наказа́нія досто́йный: skyldig, straffbar, ſyytä l. ſyyttä безъ причи́ны, безви́нно: utan orsak, oskyldigt.

ſyyllinen, iſen Na. причи́ну имѣ́ющій: som har orsak; ви́нный, вино́вный, винова́тый, пови́нный, престу́пный, наказа́нія досто́йный: skyldig, straffbar.

ſyytöin, ttömän Na. безви́нный, неви́нный, непови́нный: oskyldig, ſyyttömästi безви́нно, неви́нно, непови́нно: oskyldigtvis.

ſyytän, ttää V. ſyyttelen, tellä Vfr. вини́ть, обвиня́ть кого́ въ чёмъ, доноси́ть на кого́, проси́ть на кого́, жа́ловаться на кого́: beskylla, anklaga; причиня́ть, пода́ть причи́ну, дать кому́ по́водъ: förorsaka, gifva anledning.

ſyytös, ökſen Ns. обвине́ніе: beskyllning.

Syydän, ttää V. ſyytelen, dellä l. ſyydättelen, tellä Vfr. кути́ть: kasta om hvarandra; кла́сть въ ко́пъ, кла́сть въ ку́чу: lägga i hög.

Syyhyn, yä Vm. см: ſyhyn.

ſyyhelmä l. ſyyhywä, än Na. см: ſyhelmä.

ſyyhy, yn Ns. см: ſyhä.

ſyyhytän l. ſyytän, ttää Vf. см: ſyhytän.

ſyytty, tyn l. ſyyttö, tön Ns. см: ſyhä.

ſyyhättelen, tellä Vfr. скре́сть, ско́блить, тере́ть, цара́пать: skrapa, klösa.

Syyky, ſyykyn l. ſyywyn Ns. см: lyyky.

Digitized by Google

Syylinki, ngin l. syylinkä, ngän Ns. карпе́тка, носо́къ: socka.

Syylä, än Ns. борода́вка, брада́ка: vårta; желва́къ, ши́шка, наро́стъ, на́росль: knöl, utväxt; о́пухоль, пу́хлина, ве́редъ: svulst, syylä-juuri норы́чникъ, зава́лецъ, соба́чья голова́ (scrophularia nodosa); flenört.

syyläinen, isen Na. борода́вистый, борода́вчатый: full med vårtor; желва́стый, шишкова́тый: knölig; пу́хлый, опу́хлый: svullen.

syylätän l. syylytän, ttää V. пу́чить: göra svullen, saapas syylyttää jalan ногу́ трётъ сапого́мъ: stöfveln skafvar foten.

Syymään, mätä V. syymäelen l. syymäilen, llä Vfr. отверга́ть, отрека́ть, отрица́ть, зазира́ть, хули́ть, порица́ть, поро́чить, попрека́ть, упрека́ть: förkasta, ogilla, tadla; объяви́ть подозрѣ́ніе на кого́: jäfva någon; аппелля́цію взя́ть, дѣ́ло перене́сть въ вы́шній судъ: appellera.

syymäys, yksen Ns. отверга́ніе, отрека́ніе, отрица́ніе, отринове́ніе, зазрѣ́ніе, хуле́ніе, хула́, порица́ніе, поро́ченіе, попрека́ніе, упрека́ніе: förkastande, ogillande, tadlande.

Syys, syyksen l. syksy, yn Ns. о́сень: höst, syys-kuu Сентя́брь: September, syys-kylwö о́сенній посѣ́въ: höstsådd, syys-aika о́сеннее вре́мя; höstetid, syksyin о́сенью: om hösten.

syksyinen l. sykyinen, isen Na. о́сенній: höst tillhörig, syksyisin l. sykyisin о́сенью: om hösten.

syystän, ää V. о́сень приноси́ть: medföra höst, jo syystää наступи́ла, наста́ла о́сень: hösten är redan inne.

Syysyriä, än l. syysyriäinen, isen Na. см: ynsiä.

syysyriäisyys, yyden Ns. см: ynseys.

Syöksen, syöstä l. syöksään, sätä l. syöksän, ää V. syökselen l. syöskelen, llä Vfr. стреми́ть, устремля́ть: häftigt drif-

Digitized by Google

va, störta, ſyöſtää läpitſe пронзáть, протыкáть: genomränna.

ſyökſyn l. ſyöſtyn, yä Vm. стремúться, устремля́ться: störta sig.

ſyökſin, imen l. ſyöſtäwä, än l. ſyöſtäwäinen, iſen Ns. см: ſukkula.

Syön, ſyömen Ns. сéрдце: hjerta (ſydän).

ſyömikkö, kön Ns. смéльчáкъ, храбрéцъ: behjertad man; сердúтый человéкъ, сердúтка: en argsimpa (ſydämikkö).

Syön, ſyöda l. ſyywä V. ſyöskelen, llä l. ſyöskentelen, nnellä Vſr. éсть, кýшать: äta; жрать, пожирáть, снéдать, съéдáть: uppfräta; грызть, глодáть, точúть: gnaga.

ſyölläs, ään Na. неумéренный въ ядéніи, обжóрливый, прожóрливый, прожóристый: snål på mat, glupsk; Ns. ядца, ненаéда, обжóра, прожóра: storätare; россамáха (mustela gulo): fiilfras.

ſyömäri, in Ns. ядца, ненаéда, обжóра, прожóра: storätare; перекладина, перекладъ, поперéчина: tvärbalk.

ſyömyys, yyden l. ſyönti, nnin l. ſyöntö, nnön l. ſyönnys, ykſen Ns. ядéніе, кýшаніе, кýшанье, пожирáніе, поéдéніе, снéдáніе, снéдéніе, съéдáніе, съéдéніе, грызéніе, глодáніе: ätande, uppfrätande, gnagande, ſyönti- l. ſyöntö-maa пáсбище, пáствище: betesmark.

ſyötän, ttää Vſ. ſyöttelen, tellä Vſr. дáть éсть и пр.: låta äta etc.; кормúть, упúтывать, закáрмливать, откáрмливать, утучнúть: mata, göda; пасти: beta.

ſyötet, ſyötteen l. ſyötti, tin l. ſyöttä, tän Ns. пúща, ядь, снéдь, кóрмъ: mat; foder; прикóрмъ, прикóрмка, примáна, примáнка; lockmat, lockbeta; стéрво, пáдалище, стéрва, мертвечúна, мертвячúна: as, luder.

ſyöttö, tön Ns. кóрмля, откóрмка: fodrande, gödande.

ſyöttiläs l. ſyötiläs, ään l. ſyöttiläinen, iſen Ns. кóрмная скотúна: gödboskap.

Digitized by Google

ſyöwyn, pyä Vm. ѣсться, пожира́ться, поѣда́ться, съѣда́ться, сѣда́ться: ätas, uppfrätas; насыща́ться: mättas; отъѣда́ться, боте́ть, дебеле́ть, жире́ть, тучне́ть, отка́рмливаться: blifva fet, gödas.

Sädet, ſäteen l. ſätenet, neen Ns. и́скра: gnista; лу́чъ: stråle, auringon ſäteet со́лнечные лучи: solstrålar.

ſäteinen, iſen Na. искри́стый, лучи́стый: gnistrande, strålande.

ſätenöitſen, itä V. и́скры мета́ть, сверка́ть, пуска́ть лу́чи, испуска́ть лу́чи: gnistra, stråla, tähdet ſätenöitſewät звѣзды сверка́ютъ.

ſädeſtän, ää V. озара́ть, освѣтля́ть, освѣща́ть: bestråla, upplysa.

Sädän, tää l. ſätään, ѣätä V. прово́рничать: göra allting fort.

Säen, ſäkeä l. ſäkeän, ſäetä V. кла́сть въ ко́пъ, кла́сть въ ку́чу, копи́ть, прикопля́ть, собира́ть: lägga i högar, samla; кры́ть, закрыва́ть, накрыва́ть, покрыва́ть, прикрыва́ть, скрыва́ть: täcka, hölja.

ſäet, ſäkeen l. ſäkö, ſään Ns. ко́пъ, ку́ча, гру́да, во́рохъ, ту́ра: hög.

ſäkeinen l. ſäkeäinen, iſen Na. коп нный: som ligger i högar.

ſäeſtän, ää V. см: ſädeſtän.

ſäkeilen, lää Vfr. см: ſätenöitſen, tähdet ſäkeilewät звѣзды сверка́ютъ.

Säes l. ſäet, ſäkeen Ns. см: ſees, ſeijas, ſeijes.

ſäen, ſäkeä l. ſäkeän l. säkenen, ſäetä V. см: ſeijastun.

Sähin hkiä l. hiä V. см: mähin.

ſähinä l. ſähkinä, än Ns. см: mähkinä.

ſähiſen, stä V. о́хать, стена́ть, стона́ть, пыхте́ть, фы́ркать: stänka, flämta.

Säihäytän, ttää V. кача́ть, маха́ть, разма́хивать: sväinga.

Säijes, ekſen l. ſäijet, ſäikeen Ns. ни́ть: tråd.

ſäikinen, iſen Na. ни́тяный: af tråd.

Digitized by Google

Säijäri, in Ns. см: seijari.

Säikkä, kän Ns. трещóтка, бряцáло: skramla; мель, намóй: sandbank.

säikyn, kkyä Vm. пугáться, пужáться, робéть, ужасáться, страшúться: skrämmas.

säikähdän, htää Vs. säikähdyn, htyä l. säikytyn, ttyä Vm. пугнýться, ужаснýться: hastigt skrämmas; дрожáть, трепетáть: skälfva, sydän säikähtää сéрдце трепéщетъ.

säikky, kyn Ns. испýга, испýгъ, рóбкость, рóбость, боязнь, боязлúвость, ýжасъ, стрáхъ: skrämsel, rädsla, förskräckelse; дрóжь, трéпетъ: skälfning.

säikytän, ttää Vf. säikyttelen, tellä Vfr. пугáть, пужáть, ужасáть, страшúть, стращáть: skrämma, förskräcka.

säikäytän l. säikähytän, ttää Vf. пугнýть, ужаснýть: hastigt skrämma.

säikytys, yksen Ns. пугáніе, пужáніе, ужасáніе, страшéніе, стращáніе: skrämmande, förskräckande.

Säilähdän, htää Vs. двúнуться: hastigt röras.

Säily, yn Ns. храненіе, охраненіе, сохраненіе, сохрáнность: förvar; храни́лище, чуланъ: förvaringsrum, panna säilyyn въ сохрáнное мѣсто положúть: lägga i förvar.

säilyn, yä Vm. храни́ться, охраня́ться, сохраня́ться: förvaras; свобождáться, освобождáться, избавля́ться, спасáться: räddas.

säilytän, ttää Vf. säilyttelen, tellä Vfr. храни́ть, охраня́ть, сохраня́ть: förvara; свобождáть, освобождáть, избавля́ть, спасáть: rädda.

säilytys, yksen Ns. храненіе, охраненіе, сохраненіе: förvarande; свобождéніе, особождéніе, избавлéніе, спасéніе: räddning.

Säinen, isen Na. см: sää.

Säippä, pän Ns. лозá, рóзга, прýть: spö.

Säippään, pätä V. см: tarwon.

Digitized by Google

Säiryttelen, tellä *Vfr.* см: säyhyttelen.

Säistän, ää V. см: sää.

Säkeinen, iſen Na. копéнный: som ligger i högar; см: также: säteinen.

Säkeän, säetä V. см: säen.

Säket, een l. säkiä, än *Ns.* сóмъ (silurus glanis): malfisk (monni).

Säkehdyn l. säkähdyn, htyä l. säkeyn, ytä Vm. вязнуть, завязáть, останáвливаться: fastna uti, stadna.

säkeytän l. säkehytän, ttää Vf. удéрживать, останáвливать, унимáть: hejda; мѣшáть кому́, препя́тствовать, дѣлать кому́ препя́тствіе: hindra; см: также: säikäytän.

Säki, säen l. säet, säkeen l. säka, sä'än Ns. см: häpäs; завóекъ: nacke på djur.

säekäs, kkään Na. плечи́стый, широкоплéчій, широкоплéчный: axelbred.

Säkki, kin Ns. мѣшóкъ: säck.

säkkinen, iſen Ns. dim. мѣшéчекъ: liten säck.

säkillinen, iſen Na. мѣшóкъ имѣющій: som har säck.

Sälet, een l. sälö, ön Ns. см: salet.

Säliſen, stä *V.* бря́кать: skramla.

sälinä, än l. säly, yn *Ns.* бря́канье: skrammel; шýмъ: buller.

sälistän, ää Vf. sälistelen, llä *Vfr.* бряцáть, брячáть, шýмъ дѣлать, шумѣть: skramla, bullra.

sälistys, yksen Ns. бряцáніе, шумлéніе: skramlande, bullrande.

sälähdän, htää *Vs.* бря́кнуть: hastigt skramla.

Sälli, in *Ns.* весельчáкъ, рѣзвя́къ, рѣзвýха: munter sälle.

Säly, yn Ns. нóша, брéмя, тя́жесть: börda, sälyt ветóшье, вéтошь: gammalt skräp.

sälytän, ttää V. sälyttelen, tellä Vfr. бременúть, обременя́ть, отягощáть: belasta; см: также: kuormaan.

Digitized by Google

sälytys, yksen Ns. обременéніе, отягощéніе: belastande.
Sämpi, in Ns. см: sampi, sempi.
Sämpylä, än Ns. бýлка, калáчъ: simla.
Sämsy, yn Ns. чéрнь, простóй нарóдъ: pöbel.
Sämä, än Ns. дрéбезги: kras, lyödä sämäksi разбúть въ дрéбезги: slå i kras.
Sänki, ngen Ns. жнúво: sädesstubb.
Sänky, ngyn Ns. постéля, кровáть, лóже: säng, bädd, tehdä sänkyä стлáть постéлю: bädda en säng.
sänkyinen, isen Ns. dim. постéлька, кровáтка.
sänkyllinen, isen Na. постéлю имѣющій: som har säng.
Sänäjalka, lan Ns. орля́къ (pteris eqvilina): ormbunke; пáпороть, пáпоротникъ (polypodium filix mas): träijon.
Säpi, in Ns. см: seipi.
Säppi, pin Ns. зацѣпа, крю́къ, замы́чка: hake; пробóй: märla.
Säppälet, een l. säpäl, ppälen Ns. дя́гиль, дя́гильникъ (angelica sylvestris): björnangelica.
Säpsyn, yä Vm. см: säikyn.
säpsähdän, htää Vs. см: säikähdän.
säpsytän, ttää Vf. säpsyttelen, tellä Vfr. см: säikytän.
Säpälet, een Ns. дрéбезги: kras, lyödä säpäleiksi разбúть въ дрéбезги: slå i kras.
Säret, een Ns. см: salet; оскáлина: spricka på bräder.
särään l. säräjän, rätä l. särisen, stä V. рокотáть, дребезжáть, дрябѣ́ть, гремѣ́ть: gifva ett dallrande ljud, skrälla.
särähdän, htää Vs. гря́нуть: hastigt skrälla.
särinä, än l. säräys l. särähdys, yksen Ns. дребезжáніе, гремѣ́ніе, грóмъ: dallrande ljud, skräll; бря́канье: skrammel.
säristän, ää Vf. säristelen, llä Vfr. бряцáть, брячáть чѣмъ во что: skramla.
säristys, yksen Ns. бряцáніе: skramlande.
Särjen, rkeä V. särkelen, rjellä l. särjeskelen, llä Vfr. разбивáть, расшибáть, ломáть, разлáмывать, сокрушáть:

Digitized by Google

sönderslå, sönderbryta, sönderkrossa; бередúть, боль причинáть: förorsaka smärta, ſärkee päätäni головá болúть: hufvudet värker, ſärkeä rauhan разорвáть мúръ: bryta freden.

ſärkemyѕ, ykſen Ns. разбивáніе, расшибáніе, ломáніе, разлáмываніе, разломáніе, сокрушéніе: sönderslående, sönderbrytande, sönderkrossande; болéніе: värkande.

ſärky, ryn l. rjyn Ns. разбúвка, разбúтіе, расшúбка, расшúбъ, лóмка, ломлéніе, разлóмка, разломлéніе: sönderslagning, sönderbrytning; боль: smärta, pään ſärky головнáя боль: hufvudvärk, hampaan ſärky зубнáя болéзнь: tandvärk.

ſärkiäin, ämen Ns. вéредъ, болúчка, чúрей: bulnad, böld.

ſärjyn l. ſäryn, rkyä l. ſärjeennyn, ntyä Vm. разбивáться, расшибáться, ломáться, разлáмываться, сокрушáться: sönderslås, sönderbrytas, sönderkrossas; хрýпать: gå sönder.

ſärkywä, än l. ſärkywäinen, iſen Na. лóмкій, крóпкій, хрýпкій: skör, spröd.

ſärkywäiſyyѕ, yyden Ns. лóмкость, крóпкость, хрýпкость: skörhet, sprödhet.

Särki, rjen Ns. краснопéрка (cyprinus rutilus): mört.

Särkkä, kän l. ſärkä, rän Ns. мысъ, нóсъ: landtudde; перешéекъ: näs; хребéтъ: ås.

Särmi, in l. ſärmä, än Ns. пластúна, úверень, оскóлокъ, откóлокъ: spjäle.

ſärmin, iä V. плáстать, откáлывать, щепáть, щеплáть: spjelka.

Särwin, rytä l. ſärwän, rpää l. ſärwätä V. ſärpelen, rwellä Vfr. хлебáть, похлéбывать: sörpla.

ſärwähdän, htää Vs. ſärwähtelen, hdellä Vfr. хлебнýть: hastigt sörpla.

ſärwähdyѕ l. ſärwäyѕ, ykſen Ns. хлебáніе, похлéбываніе: sörplande.

Digitized by Google

ſärwin, rpimen l. ſärwpin, rpymen *Ns.* похлёбка, ва́рево: supanmat.

ſärwillinen l. ſärpimellinen l. ſärpymellinen, iſen Na. похлёбочный: hörande till supanmat; похлёбку имѣющій: som har supanmat.

ſärwätäu, ttää Vf. ſärwättelen, tellä Vſr. дать хлеба́ть: låta sörpla.

Säränä, än Ns. см: ſarana.

Säsſi, in Ns. см: ſiisti.

Säſy, yn Ns. см: ydin; сту́день: gelée.

ſaſyinen, iſén Na. см: ydillinen.

Säſär, en l. ſäſärä, än Na. доса́дный: förtretlig; Ns. доса́да: förtret.

Säteinen, iſen Na. искри́стый, лучи́стый: gnistrande, strålande.

Sätket, een l. ſätki, en Ns. см: ſetki.

Sätkä, än Ns. ря́дъ, поря́докъ: rad, ordning, ſätkällänſä ря́домъ, ряд ко́мъ, съ ря́ду, по поря́дку: i rad, i ordning.

Sätään, ſädätä V. см: ſädän.

Säwel, en l. säweli, in l. säwen, wenen l. säwy, yn Ns. у́жимки: åtbörder.

Säwähdän, htää *Vs.* см: ſäikähdän.

ſäwähdys, ykſen Ns. см: ſäikky.

ſäwäytän l. ſäwähytän, ttää Vf. ſäwäyttelen, tellä Vſr. см: ſäikäytän, ſäwäyttää ruoskalla хлеста́ть, хлыста́ть: slå med piske.

ſäwytän, ttää Vf. ſäwyttelen, tellä Vſr. см: ſäikytän.

Säyhytän, ttää Vf. ſäyhyttelen, tellä Vſr. кача́ть: skaka; ворошить: röra om.

Säykyn, kkyä *Vm.* см: ſäikyn.

ſäykytän, ttää *Vf.* см: ſäikytän.

Säyly, yn Ns. ſäylyn, yä Vm. ſäylytän, ttää Vf. см: ſäily, ſäilyn, ſäilytän.

Digitized by Google

Säyläs, ään *Ns.* гвоздо́чекъ, коло́къ: plugg, pinne.

Säynäs, ään l. säynäjä, jän l. säynäwä, wän Ns. плотва́, плоти́ца: id, säynäs-kukka скороспѣлка (primula veris): oxelägg.

säynäinen, isen *Na.* плотва́ми изоби́лующій: idrik.

Säyrytän, ttää Vf. säyryttelen, tellä Vfr. см: säyhytän.

Säysy, yn l. säysiä, än Na. ти́хій, кро́ткій, ми́рный, сми́рный, споко́йный, миролюби́вый: stilla, fredlig; дру́жный, дружелю́бный, дружелюби́вый: vänskapsfull.

Säywytän, ttää Vf. säywyttelen, tellä *Vfr.* см: säyhytän.

Sää, sään Ns. ска́нь: tvinnad tråd; пого́дье, пого́да: väderlek; зи́мній путь: vinterföre; поря́докъ, распоря́докъ: ordning, lumi-sää сля́коть: snöslask, paha sää распу́тница, распу́тіе: menföre.

säinen, isen *Na.* ска́нный, су́ченый: tvinnad; въ поря́докъ приведе́нный, распоряже́нный, расположе́нный, распоря́дочный: ordnad; поря́дочный: ordentelig, hywäsäinen elo поря́дочная жи́знь: ordentlig lefnad.

säistän, ää V. säistelen, llä Vfr. сучи́ть ни́тки, ска́ти: tvinna.

säädän, tää l. säätän, ttää l. säännän, ntää V. säätelen, tellä l. säättelen, tellä l. säntelen, nnellä Vfr. распоряжа́ть, учрежда́ть, устро́ивать, устроя́ть, уставля́ть, уста́вливать, устана́вливать, установля́ть, постановля́ть, прика́зывать, ука́зывать: bringa i ordning, anordna, förordna, stadga.

säätö, nnön l. säätös, öksen l. säätö, töin Ns. распоряже́ніе, учрежде́ніе, устрое́ніе, уставле́ніе, установле́ніе, уста́въ, постановле́ніе, прика́зъ, ука́зъ: anordning, förordning, stadga.

säätty, tyn Ns. состоя́ніе: stånd; происхожде́ніе: härkomst, papin säätty духо́вное состоя́ніе, духове́нство: prestaståndet.

Digitized by Google

sääd̆yllinen, isen Na. добропоря́дочный, благоустро́енный: väl ihop ordnad; поря́дочный: ordentlig; благонра́вный, учти́вый, вѣ́жливый, привѣ́тный, привѣ́тливый: sedig, belefvad; умѣ́ренный: måttlig, sääd̆yllinen elo поря́дочная жи́знь, sääd̆yllinen ihminen человѣ́къ поря́дочный, умѣ́ренный.

sääd̆yllisesti поря́дочно, благонра́вно, добронра́вно, учти́во, вѣ́жливо, привѣ́тливо, умѣ́ренно: ordentligt, sedigt, belefvadt, måttligt.

sääd̆yllisyys, yyden Ns. благонра́віе, добронра́віе, учти́вость, вѣ́жливость, привѣ́тство, привѣ́тливость, умѣ́ренность: sedighet, belefvenhet, måttlighet.

sääd̆ytöin, ttömän Na. безпоря́дочный, непоря́дочный: oordentlig; неблагонра́вный, неучти́вый, невѣ́жливый: obelefvad; неумѣ́ренный: omåttlig; развра́тный, распу́тный: utsväfvande.

sääd̆yttömästi безпора́дочно и пр.: oordentligt etc.

sääd̆yttömyys, yyden Ns. безчи́ніе, безчи́нство, дурно́е поведе́ніе: dåligt uppförande; неучти́вость, невѣ́жливость: obelefvenhet; неумѣ́ренность: omåttlighet; развра́тность, распу́тство: utsväfning.

sääd̆yn, tyä l. säännyn, ntyä Vm. распоряжа́ться, учрежда́ться, устро́иваться, устроя́ться, уставля́ться, уста́вливаться, устана́вливаться, установля́ться: bringas i ordning, anordnas; умѣря́ть l. обу́здывать свои́ стра́сти: tygla sina lidelser; принора́вливаться: foga sig efter.

sääd̆ytän, ttää Vf. sääd̆yttelen, tellä Vfr. см: sääd̆än.

sääd̆ytys, yksen Ns. см: sääntö.

Sääd̆än, tää V. см: siedän, sallin.

Sääksi, en Ns. кома́ръ: mygga, kala-sääksi ко́ршунъ (falco milvus): glada.

sääkseläinen l. sääksiläinen, isen Ns. ко́ршунъ (falco milvus): glada.

Digitized by Google

Säärſin, iä V. распоряжáть, учреждáть, устрóивать, устроя́ть, устáвливать, уставля́ть, установля́ть, устанáвливать: bringa i ordning, ordna, ſäärſiä ſanoja критиковáть: kritiсera.

Säälí, in Ns. жаль, жáлость, жале́ніе, сожале́ніе, сострадáніе, милосéрдованіе: medlidande.

ſäälin, iä V. жале́ть, сожале́ть, сожале́ніе къ кому́ име́ть, сострадáть, милосéрдовать, милосéрдствовать: hafva medlidande; заготовля́ть, приготовля́ть, предуготовля́ть: tillreda; снаряжáться, приготовля́ться, собира́ться: laga sig i ordning.

Säämiskä, än Ns. зáмша: sämsk.

ſäämiskäinen, iſen Na. зáмшаный: af sämsk.

Säännyn, ntyä Vm. гне́ваться, серди́ться, ярúться: vredgas.

Säännän, ntää V. см: ſäädän.

Sääpälet, een Ns. см: ſäpälet.

Sääri, en Ns. бéрцо, гóлень: skenben.

ſäärinen, iſen Na. бéрцовый: hörande till skenben, pitkä-ſäärinen голенáстый: som har länga skenben; долгонóгій: långfotad.

Säärin l. ſäärittäin бы́стро, пры́тко, провóрно, скóро: snabbt; внезáпно, внезáпу, нечáянно, неожидáемо, неожидáнно: plötsligt, oväntadt.

ſääriwä, än Na. бы́стрый, пры́ткій, провóрный, скóрый: snabb; внезáпный, нечáянный, неожидáемый, неожидáнный: plötslig, oväntad.

Säärys, yſſen Ns. чулóкъ: strumpa.

ſäärystän, ää V. ſäärystelen, llä Vſr. ходúть въ чулкáхъ: gå i strumpor.

Sääski, en Ns. см: ſääkſi.

ſääskeläinen l. ſääskiläinen, iſen Ns см: ſääkſeläinen.

Sääsſy, yn l. ſääsſynä, än Ns. хатъ, хать, хáта, лачýга, хúжа, хúжина, шалáшъ: hydda; придéлъ, часóвня: kapell.

Digitized by Google

Säästän, ää V. ſäästelen, llä Vfr. берéчь, сберегáть, щадúть: spara, skona.

ſäästäwä, än l. ſäästäwäinen, iſen Na. бережлúвый: sparsam.

ſäästäwäiſyys, yyden Ns. бережлúвость: sparsamhet; щáдость, пощáда: förskoning.

ſäästämys, ykſen Ns. см: ſäästäwäiſyys.

ſäästö, ön Ns. сбережéніе: besparing, ſäästö-pankki банкъ сбержéнія: sparbank.

ſäästöinen, iſen Na. бережлúвый: sparsam.

ſäästyn, yä Vm. сберегáться, щадúться: sparas, skonas.

Sääty, byn Ns. состоáніе: stånd; происхождéніе: härkomst.

ſäätän, ttää V. см: ſäädän.

Sääweli, in Ns. кисéть, кисá: tobakspung.

T.

Taa, taan pron. см: tämä, taaßa здѣсь: här, taaĥan сюдá, сюды: hit, taaßta отсюда, отсюду: härifrån.

taammoinen l. taamoinen, iſen Na. см: tämmöinen.

Ta'a l. ta'an l. taaſſen позади, позáдъ: bakom.

Taaja, an Na. густóй, плóтный, чáстый: tät, taajaßti l. tajaan густó, плóтно, чáсто: tätt.

taajaus, uden Ns. гýстость, густотá, плóтность, чáстость, частотá: täthet.

taajaun, uta Vm. густéть, плотнéть, частéть: tätna; преспѣвáть, успѣвáть, удавáться: lyckas, slå in, ei taaju не удáется: det lyckas ej.

Taalari l. taalleri l. taalteri, in Ns. ефúмокъ, тáлеръ.

Taalet, een Ns. слúвки, снúмки, съёмки: grädde.

taaleinen, iſen Na. слúвочный: af grädde.

Taamuan, uta V. домогáться чего́, стремúтся къ чему́, стараться, тщáться, тщúться: sträfva; понимáть: begripa.

Digitized by Google

taamu, un Ns. домогáтельство, стараніе, тщáніе: sträfvande; понáтіе: begrepp; сúла душéвная: själsstyrka.

Taannun, ntua Vm. позадú оставáться: blifva bakom.

Taanoin дáвя, дáвеча, недáвно, намнáсь: nyligen.

taanoinen, iſen Na. дáвешній, недáвній: nyligen skedd.

Taanu, un Ns. хáта, хать, хатъ, хúжа, хúжина, лачýга, шалáшъ: hydda (tädny).

Taarasti, in l. taarakainen, iſen Ns. стáроста: byälderman.

Taari, in Ns. квасъ: svagdricka.

Taarna, an Ns. осéтъ, осóтъ, осóка (carex flava): knaggestarr.

Taaron дáромъ, напрáсно, тýне, тýнѣ, въ тýне, тщé, вотщé, тщéтно: förgäfvas, fäfängt.

Taas l. taaſen опáть, снóва: åter.

Taastin, ia V. см: tastin.

Taata, an Ns. тáтя, бáтя, бáтюшка, отéцъ, родúтель: pappa, fader; дѣдъ: farfar, morfar.

Taatſe l. taatſen позáдъ, позадú: bakom.

Taawerrun, rtua Vm. слабéть, ослабѣвáть, дряхлéть, дрáхнуть, хилéть, хирéть: blifva svag.

Tabet, tateen Ns. говнó, изméтъ, калъ, помётъ, дермó, навóзъ: dynga.

tabikko, kon Ns. вúлы: dynggrep.

Taha, an l. tahas, aan l. tahdas, htaan Ns. тѣсто: deg.

Tahdoin, htomen l. tahto, hdon Ns. пáшенка, земляúца: åkerstycke.

Tahdon, htoa V. tahtelen, hdella Vfr. хотéть, вóлить: vilja, minä tahdon мнѣ хóчется, я хочý: jag vill.

tahtomus, ukſen Ns. хотéніе: viljande.

tahto, hdon Ns. вóля, охóта: vilja, tehdä tahdolla l. hywästä tahdosta дѣлать что съ охóтою, вóлею: gerna, tahdota l. wastoin tahtoa невóлею, за невóлю, но невóлѣ, неохóтно: ogerna.

tahtoinen l. tahdollinen, iſen Na. охóтный, охóтливый:

Digitized by Google

villig; склóнный къ чемý: fallen för något, hywån tahtoinen доброхóтный, доброжелáтельный, благосклóнный: välvillig, pahan tohtoinen зложелáтелный: illvillig, oma-tahtoinen самовóльный, своевóльный: sjelfvillig.

tahtoisuus, uuden Ns. охóтность, охóтливость: villighet; склóнность къ чемý: fallenhet för något, hywån tahtoisuus доброхóтство, доброжелáтельство, благосклóнность: välvilja, pahan tahtoisuus зложелáтельство: illvilja.

Tahi l. tahik l. tahikka l. taikka или, иль, лúбо: eller.

Tahjas, aan Ns. тѣсто: deg.

Tahko, hwon l. hon Ns. точúльный кáмень, точúло: slipsten, крáй чегó, конéцъ, угóлъ, бóкъ, сторонá: kant, sida, joka tahwolta l. joka taholta со всѣхъ сторóнъ: ifrån alla håll.

tahkoinen l. tahwollinen, isen Na. угóльный: kantig, kolmitahkoinen треугóльный: trekantig.

tahkulainen, isen Na. угловáтый: något kantig.

tahkoan, hwota l. tahwon, hkoa V. tahkoelen l. tahkoilen, lla Vfr. точúть, шлифовáть, гладúть, лощúть, полировáть: slipa, polera; терéть, утирáть, натирáть: gnida.

Tahma l. tahmaska, an Ns. слúзь, мокрóта, мокрóтина, слюнь: slem.

tahmainen l. tahmaskainen, isen l. tahmia, an Na. мокрóтистый, мокрóтный: slemmig.

tahmaisuus, uuden Ns. слúзкость: slemmighet.

tahmaan, mata l. tahmin, ia V. tahmaelen l. tahmailen l. tahmielen, lla Vfr. слю́нить: neddregla.

tahmuan, uta Vm. слизѣть: blifva slemmig.

Tahnia, an Na. мокровáтый, сыровáтый: något fuktig.

Tahraan, rata l. tahrin, ia V. tahraelen l. tahriskelen, lla Vfr. грязнúть, дрянúть, марáть, пáчкать, сквернúть, замáрывать, оскверня́ть: smutsa, besudla.

tahraus, uksen Ns. марáніе, мáрка, пáчканье, сквернéніе, замáрываніе, замарáніе, осквернéніе: smutsning, besudling.

Digitized by Google

tahro, on l. tahriska, an Ns. замáрка: smutsfläck.

tahroinen, iſen Na. грязный, дряный, мáраный, запáчканный, замáранный, осквернéнный· smutsig, besudlad.

tahrotan, ttaa Vf. см: tahraan.

tahraun, uta l. tahraannun, ntua Vm. грязнéть, дряни́ться, мара́ться, пáчкаться, скверни́ться, замáрываться, оскверня́ться: blifva smutsig, smutsas, besudlas.

Tahrus, ukſen Ns. медли́тельный человéкъ, мéшóкъ, мéшкотный человéкъ, кóпа: långsam menniska.

tahrustan, aa V. гýзать, косни́ть, мéдлить, мéшкать: dröla.

Tahwana, an Ns. см: tapani.

Tai, tain pron. сéй, тóтъ, э́тотъ: denne, tainkaltainen l. tainmuotoinen такíй, таковы́й, тако́вскій: sådan, sådander.

Taidan, taitaa V. taitelen, bella Vfr. мочь, умéть, знать: kunna; разумéть, разумéвáть, уразумéвáть, понимáть: förstå, begripa, taiten умнó: förståndigt; искýсно: skickligt.

taitawa, an l. taitawainen l. taidollinen, iſen Na. знáющій, свéдущій, искýсный,ýмный, разýмный, разсýдливый: kunnig, skicklig, förståndig, taitawasti l. taitawaiſesti l. taidolliſesti умнó, искýсно: förståndigt, skickligt, taitawa mies знатóкъ, искýсникъ,ýмникъ: kännare, förståndig man.

taitawaiſuus l. taidolliſuus, uuden Ns. знáніе, познáніе, свéдéніе, искýство: kunnighet, skicklighet.

taitamatoin l. taidotoin, ttoman Na. неумéющій, неискýсный, несмы́сленный, неразýмливый, неразýмный, безýмный: okunnig, oskicklig, oförståndig; глýпый: dum, taitamattomasti l. taidottomasti неискýсно, несмы́сленно, безýмно, глýпо: oskickligt, oförståndigt, dumt.

taitamattomuus l. taidottomuus, uuden Ns. незнáніе, не-

искýство, несмы́сленность, неразýмie, безýмie, глýпость: okunnighet, oskicklighet, oförstånd, dumhet.

Taika, taijan l. taikan Ns. предзнаменова́ние, предзна́менie, предчýвствie, предчýвствованie: förtecken, aning, unen taika дрема́, дремóта: slummer.

taikaan, taijata l. taikata l. taikoan, taijota l. taikota V. taikaelen l. taikailen, Ua Vfr. предзнаменова́ть, предска́зывать, предвѣща́ть, предчýвствовать: förebåda, ana; суевѣ́рить, суевѣ́рничать, суевѣ́рствовать: vara vidskeplig; ворожи́ть: spå.

taikaus, ukſen Ns. предска́зываніе, предсказа́ніе, предвѣща́ніе: förebådande; суевѣ́рie, суевѣ́рность, суевѣ́рствie, суевѣ́рство: vidskepelse; ворожбá: spådom.

taikuri, in Ns. предсказа́тель, предвѣща́тель, предвѣ́стникъ: förebådare; суевѣ́ръ, суевѣ́рка: vidskeplig menniska; ворожея́: spåman.

Taikina, an Ns. тѣ́сто: deg.

taikinainen, iſen Na. тѣ́стяный: af deg, taikinainen leipä недопе́ка: ej nog gräddadt bröd.

Taikka см: taĥi, taikkamaarian l. taikkamar никáкъ, никаки́мъ óбразомъ: ingalunda.

Taima, an Ns. архитрáвъ: arkitraf.

Taimen, enen Ns. таймéнъ, таймéнь (salmo fluviatilis): taimen; пáлья (salmo alpinus): röding.

Taimi, men Ns. росáда: planta, istuttaa taimia сади́ть росáду: sätta plantor, taimi-maa росáдникъ: plantland.

Taina, an l. taino, on Ns. см: taimi.

Tainnun, ntua Vm. обмира́ть, упáсть въ óбморокъ: svimma.

tainnio, on l. tainnos, oſſen l. tainnus, ukſen Ns. óбморокъ: svimning, lankea tainniokſi l. mennä tainnokſiin упáсть въ óбморокъ.

Tainta l. tainna, an Ns. веретенó: slända.

Taipalet, leen l. taiwal, palen Ns. перешéекъ: näs; волокъ,

Digitized by Google

переволо́ка: afstånd emellan tvenne segelbara floder öfver hvilket man släpar smärre farkoster.

taiwallan, ltaa l. taiwaßtan, aa *V.* taiwaßtelen, tella Vfr. переволо́кивать: släpa öfver ifrån ett ställe till ett annat.

Taißtelen, lla Vfr. боро́ться съ кѣмъ, бо́рствовать: brottas.

taißtelus l. taißtellus l. taißtelemus, ukſen Ns. борьба́, боро́тьe: brottande.

Taitan, ttaa Vf. taitteleu, tella Vfr. нагиба́ть, клони́ть, наклоня́ть, приклоня́ть, гну́ть: böja; лома́ть: bryta.

taitos, okſen Ns. нагиб'ъ, клоне́ніе, наклоне́ніе, приклоне́ніе, гну́тье, ломле́ніе, ло́мка: böjning, brytning.

taitun, ttua Vm. нагиба́ться, клони́ться, наклоня́ться приклоня́ться, гну́ться, лома́ться: böjas, brytas.

Taito, don Ns. см: taitawaiſuus, tahdoin.

Taiwal, palen Ns. см: taipalet.

Taiwas, aan l. taiwo, on l. taiwos, okſen Ns. не́бо, го́рняя: himmel, taiwaan waltakunta ца́рствіе l. ца́рство небе́сное: himmelriket, taiwaan ranta небоскло́нъ, горизо́нтъ: horizont, taiwaan kaari ра́дуга: regnbåge, taiwaan laki зени́тъ: zenith, тве́рдь: firmamentet.

taiwaallinen l. taiwainen l. taiwahinen l. taiwoinen, iſen Na. небе́сный: himmelsk.

Taiwun, pua Vm. см: taitun; преклоня́ться, склоня́ться, побужда́ться: bevekas, förmås; соглаша́ться, соизволя́ть, дать соизволе́ніе на что: lemna sitt bifall till något; навыка́ть, вы́кнуть, обыка́ть, привыка́ть, изва́живаться, пова́живаться: vänja sig vid.

taipumus, ukſen Ns. см: taitos, taipuwaiſuus.

taipuwaiſuus, uuden Ns. ги́бкость: böjlighet; накло́нность, прекло́нность, скло́нность къ чему́: böjelse, fallenhet för något.

taipuwa, an l. taipuwainen, iſen Na. ги́бкій: böjlig; накло́нный, скло́нный къ чему́: fallen för något.

taiwutan, ttaa Vf. taiwuttelen, tella Vfr. см: taitan; пре-

Digitized by Google

клонять, наклонять, склонять, побуждать, убѣждать: beveka, förmå; изваживать, поваживать: vänja vid.

taiwutus, ukſen Ns. нагибáніе: nedböjande; побужденіе, убѣжденіе: bevekelse; изваживаніе, поваживаніе: vänjande vid.

Taju, un Ns. понятіе: begrepp; умъ, разумъ, разсудокъ, смыслъ, смыселъ: förstånd.

tajun, ua l. tajuan, uta l. tajoan, ota l. tajounnut, ntua V. понимать, разумѣвать, разумѣть, уразумѣвать, смыслить: begripa, förstå; приноравливаться къ чему: lämpa sig efter.

tajutan, ttaa Vf. приноравливать: lämpa efter.

Taka, ta'an Ns. только въ составл. на пр. taka=jalka задняя нога: bakfot, taka=på l. taka=puoli задняя, задóкъ, зáдъ, зáдница: bakdel, takaa сзади: bakifrån, taka=na позáдъ, позади: bakom, huoneen takana позади дóма, taka=wara запáсъ, припáсъ: förråd, taka=järwi зарѣчье: trakt på andra sidan af ett träsk.

taka=päin l. taap=päin l. taan=päin l. taan l. taa l. taka назáдъ, óзадь: bakåt, tillbaka, katso takasi огляни́сь, óсадь себя́: se bakom dig, katsoa taa назáдъ оглядываться: se tillbaka.

taas l. taasen опять, снóва, пáки: åter.

taampi l. taempi дáлѣе, дáльше: längre bort, taampaa l. taempaa издалекá: på afstånd, taammaksi l. taa..mas l. taamma дáлѣе, дáльше: längre bort.

taatse l. taitse за, óзадь, позáдъ, позади: bakom; мúмо: förbi.

takainen l. takuinen l. takamainen l. taammainen l. takalainen, ſen Na. зáдній: bakom belägen, takaisin назáдъ, опять, пáки, снóва: tillbaka, åter.

takala, an l. takalo l. takalisto, on Ns. задвóрье: bakgård, kalan takala хвóсть у рыбы, плёскъ: fiskstjert.

takusta l. ta'usta l. tawusta, an Ns. зáдъ, задóкъ, задúнка, лядвея́, ля́шка: bakdel, länd, pellon tawusta за-

Digitized by Google

по́лье: trakt bekom en åker, kamman takusta запя́токъ: bakstyfning.

takaun, uta l. ta'annun, ntua Vm. takanen, ta'ata V. отступа́ть, уступа́ть, устраня́ться: draga sig tillbaka; переставáть: upphöra.

takaiſen, ta'aista V. заде́рживать, уде́рживать, препина́ть, препя́тствовать, дѣлать препя́тствіе: tillbakahålla, hindra; обу́здывать: tygla.

takaan, ta'ata V. заступа́ться за кого́: ställa sig framför någon; руча́ться по комъ, приня́ть на себя́ поручи́тельство за кого́, поруча́ться за кого́: gå i borgen för någon, takaan hänen rehelliſeſti я руча́юсь что онъ пра́въ: jag går i borgen för hans redlighet.

takaus, ukſen Ns. руча́тельство, поручи́тельство: borgen, takaus-mies пору́ка, руча́тель, поручи́тель: borgesman, olla takauksena быть по комъ пору́кою: vara i borgen, mennä takauksseen приня́ть на себя́ поручи́тельство за кого́, поруча́ться за кого́, ручаться по комъ: gå i borgen för någon.

ta'aten наде́жно, благонаде́жно: pålitligt.

ta'attu, tun Na. наде́жный, благонаде́жный: pålitlig, ta'attu mies наде́жный челове́къ: pålitlig man.

Takerran, rtaa V. takertelen, rrella Vfr. мѣси́ть, мя́ть: knåda; пу́тать, запу́тывать, спу́тывать: intrassla; грязни́ть, дряни́ть, мара́ть, па́чкать, зама́рывать, сквернить, осквернять: smutsa, besudla; лѣпи́ть, прилѣпля́ть: vidklibba.

takerrun, rtua Vm. мѣси́ться, мя́ться: knådas; пу́таться, запу́тываться, спу́тываться: trasslas; грязни́ться, мара́ться, па́чкаться, зама́рываться, сквернить, осквернять: smutsas, besudlas; лѣпнуть, прилипа́ть, прилѣпля́ться, вя́знуть, завяза́ть: klibba sig, fastna vid.

takerrus, ukſen Ns. замѣ́ска, закѣсъ, мя́тіе: knådning; пу́-

Digitized by Google

таніе, запу́таніе, запу́тываніе, спу́тываніе, спу́таніе: intrassling; мара́ніе, па́чканье, замара́ніе, замара́ниваніе, сквернёніе, осквернёніе: smutsning, besudling; лѣпле́ніе, прилѣпле́ніе: vidklibbning.

Taki совсѣмъ, соверше́нно, о́чень: alldeles, ganska, ſen taki для того́, сего́ ра́ди, того́ ра́ди: derföre.

Takistan, aa V. takistelen, lla Vſr. см: takertan; кача́ть, трясти́: skaka; ослабля́ть, изнуря́ть, истомля́ть, томи́ть, утомля́ть: utmatta; обу́здывать, заде́рживать, удержи́вать, унима́ть: tygla, hejda.

takistun, ua Vm. см: takertun; кача́ться, трясти́ся: skakas; ослабѣва́ть, изнуря́ться, истомля́ться, томи́тьсь, томѣть, утомля́ться: utmattas; обу́здываться, заде́рживаться, удержи́ваться, унима́ться: tyglas, hejdas.

takistus, uſen Ns. см: takertus; кача́ніе, ка́чка, трясёніе, тря́ска: skakning; ослабле́ніе, изнуре́ніе, истомле́ніе, томле́ніе, утомле́ніе: utmattande.

Takka, kan Ns. оча́гъ, огни́ще, печь: spis, eldstad, горни́ло, горнъ: ässja; kirween takka обу́хъ: yxhammare.

takkainen, iſen Ns. dim. очажо́къ, пе́чка.

takallinen, iſen Na. очаго́вый, оча́жный, пе́чный: hörande till spis.

Takkala, an Ns. уха́бистый, шероховатый: skrällig, takkala tie шероховатая доро́га, бо́йкая доро́га: kraka уха́бъ, уха́бина: grop på vinterväg.

Takki, kin Ns. ве́рхнее пла́тье, серту́къ, епанча́, ма́нтія балаха́нъ: öfverrock.

takkinen l. takillinen, iſen Na. ве́рхнее пла́тье имѣющій: som har öfverrock.

Takkiainen, iſen Ns. репе́йникъ, репя́тникъ, ре́піе, лапу́хъ, лапу́шникъ (arctium lappa): kardborre.

Takla, an Ns. см: taula.

Takſa, an Ns. та́кса, оцѣнка: taxa.

takſeeraan l. takſieraan, rata V. оцѣнивать: taxera.

Digitized by Google

takſeerinki, ngin Ns. оцѣнщикъ, оцѣнéніе: taxering.

Tala, an l. talas, aan Ns. навѣсъ, сарáй: skjul, lider; висѣлка; stång att hänga något på; лѣстница, лѣсница, крыльцó: trappa.

Talari, in Ns. см: taalari.

Tali, in Ns. сáло: talg.

talinen, iſen Na. сáльный: af talg.

talitſen, ita l. talian, lita V. сáлить, засáливать, насáливать, посáливать: talga, smörja med talg.

Talikko, kon Ns. см: tabikko.

Talja, an l. taljo, on Ns. тáль, корабéльный канáтъ: talja, skeppståg; одѣяло: sängtäcke.

taljaan, jata V. канáты натянýть: spänna taljorna.

Talka, an Ns. обýхъ: yxhammare (nakka).

Talkkuna, an Ns. толокнó: torkadt hafremjöl, kanan talkkuna курячій кормъ: hönsmat.

talkkunainen, iſen Na. толокняный: af torkadt hafremjöl.

Tallaan, llata V. tallaelen l. tallailen, lla Vlr. попирáть топтáть; trampa.

tallaus, ukſen Ns. попирáніе, попрáніе, топтáніе: trampning.

tallaun, uta Vm. попирáться, топтáться: trampas.

Talli, in Ns. конюшня: häststall, talli-trenki кóнюхъ, схóтникъ: stalldräng.

Tallina, an Ns. Рéвель: Revall.

Tallos, okſen l. tallo, on l. talla, an Ns. комъ снѣгу: snöklump.

Tallun, ltua Vm. см: taltun.

Tallus, ukſen l. tallukas, kkaan l. tallukka, kan Ns. карпéтка: socka.

tallustan, aa V. tallustelen, lla Vlr. ходúть въ карпéткахъ: gå i sockor; брести, тúхо ходúть: gå långsamt.

Talma l. talmaska, an Ns. talmainen, iſen Na. см: tahma etc.

Digitized by Google

Talmita l. talmitta, tan Ns. гарпу́нъ: harpun; ваяло, долбы́ло, долото́: mejsel (taltta).

Talo, on Ns. дворъ, домъ, да́ча, гейматъ, кишля́, мыза, помѣстье: gård, hemman, landtgods, talon poika мужи́къ: bonde.

taloinen, isen Ns. dim. дво́рикъ, до́микъ, помѣстьице.

talollinen, isen Ns. доможи́лъ, домувладыка, домо́дъ, хозя́инъ, кишля́ръ, мызникъ, помѣщикъ: gårdsägare, hemmansbrukare, godsägare.

talous, uden Ns. домово́дство, эконо́мія, домостроительство; hushållning; домоправле́ніе, хозя́йство: värdsskap; семья́, семе́йство: hushåll.

Talrikki, kin Ns. таре́лка, торе́лка: tallrik.

Talsin, ta V. talsiskelen, lla Vlr. бре́сть, ти́хо ходя́ть: gå långsamt; вала́ндаться: göra någonting trögt.

Talso, on Ns. крива́й топо́ръ: krokig yxa.

Taltan, ttaa V. заде́рживать, уде́ржпвать, обу́здывать, унима́ть, усмиря́ть, укроща́ть, утиша́ть: hejda; облегча́ть: lindra.

taltun, ttua l. tallun, ltua Vm. заде́рживатся и пр.: hejdas; облегча́ться: lindras.

talttumus l. taltumus, ksen Ns. облегче́ніе: lindring.

taltutan, ttaa Vl. taltuttelen, tella Vlr. см: taltan.

taltutus l. taltuttamus, ksen Ns. заде́рживаніе, задержа́ніе, уде́рживаніе, удержа́ніе, обу́здываніе, обуздáніе, унима́ніе, усмире́ніе, укроще́ніе, утише́ніе: hejdande.

Talterikki, kin Ns. см: talrikki.

Talte, lten Ns. храни́лище, кладова́я, чула́нъ, кладова́я го́рница: förvaringsrum; тайникъ: gömställe, panna talletten l. talteen положи́ть что въ сохране́ніе l. въ сохра́нное ме́сто: lägga i förvar.

tallellan, ltaa l. tallitan, ttaa V. храни́ть, охраня́ть, со-

Digitized by Google

храня́ть: förvara; имѣть о чемъ попече́ніе, радѣть о чемъ, пе́чься о чемъ: hafva vård om.

taltewa, an l. taltewaß, aan Na. попечи́тельный, радѣтельный, рачи́тельный: sorgfällig; у́мный, благоразу́мный, разсу́дливый: förständig; осторо́жный: försigtig.

Taltta l. taluita, tan Ns. долби́ло, долото́, ва́ло: mejsel.

Talun, ua l. taluan, uta V. talutan, ttaa Vf. taluttelen, tella Vir. взять l. вести́ за́ руку: taga eller leda vid handen; руково́дствовать, наставля́ть: handleda.

taluttaß, uſſen Ns. веде́ніе: ledning; руково́дство, руководи́тельство, наставле́ніе: handledning.

Talwaan, wata V. см: talun, tallustan.

Talwi, en Ns. зима́: vinter, talwi-tila l. -keli зи́мній путь: vinterföre, talwen ſelkä мле́чный путь: vintergatan, pitää talwea зимова́ть: öfvervintra.

talwinen, iſen Na. зи́мній: hörande till vinter.

talwiaß, aan l. talwiainen, iſen Na. зимова́лый: som blifvit förvarad öfver vintern.

talwikko, kon Ns. см: lumikko.

talweilen l. talwelen, lla Vir. jo talweilee зима́ наступа́етъ. det blir vinter.

talwittelen, tella Vfr. talwitun, ttua Vm. зимова́ть: öfvervintra.

Tamma, man Ns. кобы́ла: sto.

tammainen, iſen Ns. dim. кобыли́ца, кобы́лка: litet sto; Na. кобы́лій, кобы́лей, кобыли́чій, кобыля́чій: hörande till sto.

Tammaan, mmata l. tammon, oa l. tammun, ua l. tammoan, mmota V. случа́ться, приключа́ться: händelsevis råka.

tammauß l. tammouß, uſſen Ns. случа́йность, нечая́нное приключе́ніе: tillfällighet.

Tammelikko, kon Ns. борозда́: fåra (wako).

Digitized by Google

Tammi, mmen Ns. дубъ (quercus robur): ek: tammen terho l. -omena жёлуди: ekollon, Tammi-kuu Январь: Januarius.

tamminen, iſen Na. дубовый: af ek.

tammisto, on l. tammikko, kon Ns. дубнякъ: ekskog.

Tamoonna, an Ns. таможня: tullkammare; таможенное, пошлина: tullafgift.

Tamppu, pun Ns. рѣзка, сѣчка: hackelse.

Tamu, un l. tamo, on Ns. порядокъ, распорядокъ, благоустройство, устройство: ordning, skick.

tamullinen, iſen l. tamukas, kkaan Na. порядочный, распорядочный: ordentlig; годный, пригодный, способный: duglig; крѣпкій, сильный, дюжій: stark.

Tana, an Ns. готовность, готовость: beredskap, olla tanasſa быть въ готовности: vara i beredskap.

Tanhu, un l. tanhua, an Ns. заулокъ, закоулокъ, проулокъ, переулокъ, халуга, улица: grand, gata (kuja).

Tankistan, aa V. окрѣплять: göra styf.

tankistun, ua Vm. крѣпнуть, коченѣть, костенѣть, нѣмѣть, деревенѣть, цѣпенѣть: styfna (kankistun).

tankistus, ukſen Ns. окрѣплость, окоченѣлость, окостенѣлость, онѣмѣлость, одеревенѣлость, цепенѣлость: styfhet.

Tanko, ngon Ns. шестъ: stång, ſaawin-tanko водоносъ, хлудъ: såstång.

tankoinen, iſen Ns. dim. шестикъ: liten ſtång; шестомъ снабдѣнный: förſedd med stång.

tangollinen, iſen Ns. шестъ имѣющій: som har stång.

tankottain по шестамъ: stångvis.

Tankutan, ttaa V. tankuttelen, tella Vfr. лепетать, шамшить, неясно говорить: tala oredigt; см: jankkaan.

tankutus, ukſen Ns. лепетаніе: oredigt talande; см: jankkaus.

Tanner, nteren l. tanteret, reen Ns. травникъ, сѣножатва,

Digitized by Google

сѣножа́тва, пожня́, лу́гъ: gräsrikt ställe, ängsmark, talon tanner надворье: gårdsplan.

tannerrun, rtua Vm. зараста́ть: öfvervexa med gräs.

Tanno, on Ns. повя́зка, повя́зь: hufvudbindel.

Tanoinen, iſen Na. бересте́яный, ла́потный: gjord af näfver.

tanokainen, iſen l. tänokas, kkaan l. taniainen, iſen Ns. ла́потъ: näfversko.

tanotan, ttaa V. tanottelen, tella Vfr. бере́стить: omveckla med näfver; простира́ть, распростира́ть: utsträcka; сильно жела́ть чего́, неотсту́пно о чемъ проси́ть: enträget begära något.

Tanſi l. tantſi, in Ns. пля́ска, пляса́ніе, та́нецъ: dans.

tanſaan l. tantſaau, ſata V. пляса́ть, танцова́ть: dansa.

Tantari, in Ns. штанда́ръ: standart; столбе́цъ, столпе́цъ: pelare.

Tanteret, reen Ns. см: tanner.

Tanttu, tun Ns. вотола́, дѣтское пла́тье: barnskjorta.

Tanu, un l. tano, on Ns. чепе́цъ: fruntimmers-mössa.

Taon l. tawon, takoan V. takoilen l. taoskelen, lla Vir. кова́ть: smidja.

takо, taon Ns. кова́ніе: smidande.

taket, takeen Ns. ко́вань, ко́вка: smide.

takollinen l. taollinen, iſen Na. ко́вкій: smidbar.

taotan l. tawotan, ttaa Vf. дать кова́ть: låta smida.

Tapa, wan Ns. обы́чай, привы́чка, нра́въ, пова́дка, обыкновéніе: sed, vana, niin tawoin таки́мъ о́бразомъ.

tapainen l. tawainen, iſen Ns. то́лько въ составл. hywän tapainen благора́вный, нра́вственный: sedlig, pahain tapainen злонра́вный: osedlig.

tapaiſuus, uuden Ns. нра́вственность: sedlighet.

tawallinen, iſen Na. обыча́йный, обыкновéнный, употреби́тельный, обы́клый, привы́лый: vanlig.

tawalliſesti обыча́йно, обы́чно: vanligtvis.

Digitized by Google

tawalliſuus, uuden Ns. обыковéніе, обычáй: sedvana.

tawatoin, ttoman Na. необыковéнный, необычáйный, неупотребúтельный, стрáнный: ovanlig, underlig.

tawattomaſti необыкновéнно, необычáйно, неупотребúтельно, стрáнно: ovanligt, underligt.

tawattomuus, uuden Ns. необычáйность, необыкновенность, неупотребúтельность, стрáнность: ovanlighet, underlighet.

Tapaan, wata V. tapaiſen, ſta Vs. tapaelen l. tapailen, lla Vfr. доетигáть, находúть, встрѣчáться съ кѣмъ: träffa; искáться чего́, домогáтться, хватáться, чѣмъ: söka efter, gripa till; случáться, приключáться: hända.

tawoittan, ttaa Vf. tawoittelen, tella Vfr. желáть получúть: söka att ernå; попадáться кому́: råka; подражáть: härma.

tawottaja, an Ns. подражáтель: härmare.

tawoituus, uſſen Ns. достипáніе, достожéніе, встрѣчáніе: träffande; искáніе, домогáтельство: sträfvande; подражáніе: härming.

tapa, wan Ns. случáйность, нечáянность, нечáянный, слýчай, рокъ, судьбá, судьбúна, слѣпóй слýчай: tillfällighet, tapaturma случáйность: tillfällighet, tapaturmaa l. tapaturmaſta l. tapaturmaſti случáйно, нечáянно: tillfälligtvis, tapa-turmainen случáйный, нечáянный: tillfällig, tapa-turmaiſuus случáйность: tillfällighet.

tapahhun, htua V. случáться, приключáться: hända.

tapahhus l. tapaus, uſſen Ns. слýчай, приключéніе: händelse; загáдка, угáдка: gåta.

Tapan, ppaa V. убивáть, душегýбствовать, умерщвлáть: mörda, döda; колóть скотúну, закалúвать, зарѣзывать, мяснúчать: slagta; молотúть: tröska.

tappaja, an Ns. убúйца, человѣкоубúйца, смертоубúйца

Digitized by Google

душегубе́цъ, душегу́бникъ, душегуби́тель: mördare; мясни́къ: slagtare; молоти́льщикъ: tröskare.

tappelen, Ua Vfr. би́ться съ кѣмъ, боро́ться, дра́ться, сража́ться: slåss.

tappo, pon l. tappu, pun Ns. убі́йство, смертоуби́йство, убіе́ніе, умершвле́ніе: mord; убо́й, закла́ніе, мя́сничество: slagt; молотьба́: tröskning.

tappelus, ukſen l. tappelu, un Ns. бо́й, би́тва, дра́ка, сраже́ніе: slagsmål.

tappelias, aan Ns. боецъ, боре́цъ, драчъ: slagskämpe.

tapatan, ttaa Vf. tapattelen, tella Vfr. дать уби́ть и пр.: låta döda etc.

Tapani, in Ns. Степа́нъ, Стефа́нъ: Stephan.

Tapanto, nnon Ns. полови́ца: golfplanka.

Tapio, on Ns. skogsrå.

Tapi, win Ns. каумба́къ, са́вка, сау́тка, аа́нгичъ (anas hyemalis): vinterand.

Tappara, ran Ns. топо́ръ, се́чиво: bila; ме́чъ, шпа́га: svärd.

Tappi, pin Ns. про́бка, затычка: sprund.

tappinen, iſen Na. затычкою снабдѣ́нный: försedd med sprund.

Tappo, pon Ns. хмѣльни́къ: humlegård.

Tappura, an Ns. изгре́би, изгре́біе, очёски, па́кля, blår; orjan tappura те́рніе, шипо́вникъ: törnbuske.

tappurainen, iſen Na. па́кляный: af blår; шипо́вый: af törne.

tappuriſto, on Ns. те́рніе, шино́вникъ: törnrosbuske; те́рновище: ett med törnen beväxt ställe.

Tapuin, ppumen Ns. вале́къ, колоти́ло; klappträd.

Tapuli, in Ns. ку́ча, гру́да, во́ронъ, копь, тура́: hög, kello-tapuli колоко́льня, колоко́льница: klokstapel.

tapuloitſen, ita V. въ ку́чу класть, въ копь класть: stapla.

Digitized by Google

Taputan, ttaa V. taputtelen, tella Vfr. клóпать въ лáдоши, плескáть: klappa i händerna.

taputus, ukſen Ns. плéскъ l. плескáніе рукáми: handklappning.

Taraha, an Ns. см: tarha.

Tarakka, kan Ns. тороká: remmar vid bakdelen af sadel, för att dermed binda någonting.

Tarha, an Ns. скóтный дворъ: ladugård, puu-tarha огорóдъ, сáдъ: trädgård, humala-tarha хмѣльникъ: humlegård.

tarhoitan, ttaa l. tarhoitſen, ita V. городúть, огорóживать, загорáживать, тынúть: inhägna.

tarhoitus, ukſen Ns. горожéніе, огорóженіе, огорáживаніе, загорожéніе, загорáживаніе: inhägnande.

Tarina, an Ns. баснь, бáсня, истóрія, пóвѣсть, бесѣда, разговóръ, разскáзы: fabel, historie, berättelser.

tarinainen, iſen Ns. dim. бáсенка.

arinoitſen, ita V. повѣствовáть, бесѣдовать, скáзывать, разговáривать, разскáзывать: berätta.

Tarjo, on Ns. дáръ, даровщúна: gåfva.

tarjoan, jota l. tarjon, oa V. tarjoelen l. tarjoilen, lla l. tarjoutelen l. tarjentelen, nnella Vfr. дарúть, дарóнать, дáрствовать: gifva, skänka; подноси́ть, приноси́ть, предстáвлять: framhemta.

Tarkenen, rjeta V. не сомнѣвáться: icke draga i betänkande.

Tarkka, kan l. tarkas, kkaan Ns. óстрый, острозрúтельный, проницáтельный, прозорлúвый, тóчный, радѣтельный, рачúтельный: skarpsinnig, sorgfällig.

tarkoin l. tarkasti l. tarkan l. turkkaan остро́ и пр.: skarpsinnigt.

tarkkaus, uden Ns. остротá, острозрéніе, острозрúтелвность, проницáтельность, прозорлúвость, тóчность, радéніе, рачéніе, рачúтельность: skarpsinnighet, sorgfällighet.

Digitized by Google

tarkkaan, kata V. осма́тривать, разсма́тривать, изве́дывать, изсле́дывать, увѣдомля́ть: noga utgrunda.

tarkkaus, ukſen Ns. осмо́тръ, размотре́ніе, изве́даніе, изсле́дованіе, увѣдомленіе: utgrundning.

tarkkaun, uta Vm. осма́триваться, разсма́триваться, изве́дываться, изсле́дываться, увѣдомля́ться: noga undersökas.

tarkoitan, ttaa Vf. tarkoittelen, tella Vfr. цѣлить, мишéнить, мѣтить во что, клони́ться къ чему́, мѣтить на что, намѣреніе имѣть, намеря́ться: sigta på, syfta, hafva för afsigt; домога́ться чего́, стреми́ться къ чему́: eftersträfva.

tarkoitus, ukſen Ns. цѣленіе́, мѣченіе, намѣреніе: sigtande på.

Tarma, an l. tarmo, on l. tarmu, un Ns. тѣле́сныя си́лы: kroppstyrka.

tarmokas l. tarmukas, kkaan l. tarmuas, aan l. tarmu, un Na. си́льный, кре́пкій, дю́жій, тѣле́сный, тѣ́льный, тѣли́стый, пло́тный: kraftig, stark.

tarmos, okſen Ns. о́бморокъ: vanmagt, on tarmokſissa упа́лъ въ о́бморокъ: svimmade.

Tarna, an Ns. осо́ка песо́чная (carex arenaria): sandstarr.

Tarnet, een Ns. см: tarwet.

Tarpoan, rwota V. см: tarwon.

Tarrus, ukſen Ns. см: tahrus.

Tartun, ttua V. прили́пать, прилѣпля́ться, приставáть, заража́ться: fästa sig vid, smitta; грязнѣть: blifva smutsig; хвата́ться, ха́пать, ца́пать: gripa i, tarttua miekkaan хвати́ться за шпа́гу.

tarttumus, ukſen l. tartos, okſen Ns. прилѣпле́ніе, заража́ніе, зара́жа: vidfästande, smitta; хвата́ніе, ха́паніе, ца́паніе: gripande i.

tarttutan, ttaa Vf. tarttuttelen, tella Vfr. прилѣпля́ть, зара-

Digitized by Google

жáть: vidſästa, bibringa smitta; грязни́ть, дряни́ть, замáрывать, скверни́ть, оскверня́ть: smutsa.

tartutus, uſſen Ns. замара́ніе, скверне́ніе, оскверне́ніе: smutsning.

Tarwas, waan Ns. слонъ: eleſant (norſu).

Tarpet, rpeen *Ns.* на́добныя ве́щи, на́добность, ну́жда, недоста́токъ: behoſ; употребле́ніе: bruk, таѣan tarpeesſa недоста́токъ въ де́ньгахъ: penningebehoſ.

tarpeinen, iſen *Na.* на́добный: behöflig.

tarpeellinen, iſen Na. ну́жный, потре́бный, необхо́димый, nödvändig, tarpeelliſeesti ну́жно, потре́бно, необходимо: nödvändigt.

tarpelliſuus, uuden Ns. на́добность, потре́бность, не́обходи́мость: nödvändighet.

tarpeetoin, ttoman Na. нену́жный, безну́жмый: onödig.

tarpeettowasti нену́жно, безну́жно: onödigt.

tarwitſen, ita *V.* нужда́ться, ску́даться, терпѣть ну́жду, находи́ться въ ну́ждѣ: behöfva.

tarwitſewa, an Na. ску́дный, бѣдный, ни́щій, неиму́щій: fattig.

tarwitſewaiſuus, uuden Ns. ску́да, скудота́, ску́дость, бѣдность, нищета́, нище́ство, неиму́щество: fattigdom.

Tarwon, rpoa V. бо́тать: skrämma fisk pläskande i nät.

tarwo, on l. tarpomus, uſſen Ns. бо́танье: fiskens skrämmande i nät.

Taſa, an *Ns.* ра́внина, ро́внина: jemn yta, taſa-tie ра́вная доро́га: jemn väg.

taſainen, iſen Na. ра́вный, ро́вный, пло́скій, гла́дкій: jemn, slät; равнообра́зный, равноме́рный, соразме́рный: likformig, epä-taſainen неро́вный: ojemn.

taſaiſuus, uuden Ns. ра́вность, ро́вность, пло́скость, гла́дкость: jemnhet, slåthet; равнообра́зіе, равнообра́зность, соразме́рность: likformighet, epä-taſaiſuus неро́вность: ojemnhet.

Digitized by Google

taſaan, ſata V. равня́ть, ровня́ть, вы́равнивать, верста́ть кого́ съ кѣмъ, све́рстывать: jemna, göra lik.

taſaus, ukſen Ns. равня́ніе, вы́равниваніе, вы́ровненіе, верста́ніе, сверста́ніе: jemnande, ƿäiwän taſaus равноде́нствіе: dagjemning.

taſaun, uta l. taſaannun l. taſaunnun, ntua Vm. равня́ться, ровня́ться, вы́равниваться, верста́ться, све́рстываться: jemnas.

taſoitan, ttaa Vf. taſoittelen, tella Vfr. см: taſaan; замѣня́ть: ersätta, taſoittaa koiraa посла́тить соба́ку: släta en hund.

taſoitus, ukſen Ns. см: taſaus; замѣна, замѣнъ, замѣне́ніе: ersättning.

Taskin, imen Ns. см: tasſo.

Taſku, un Ns. карма́нъ, та́шка, зе́пь, зѣпь: ficka.

taſkuinen, iſen Na. карма́нный: som bäres i fickan.

Taſma, an Ns. дубъ (quercus robur): ek.

Taſſaan, ata V. taſſahdan, htaa Vs. ти́хій го́лосъ издава́ть: sakta ljuda.

taſſu, un Ns. ти́хій го́лосъ: sakta ljud; kiwi-taſſu ка́менка (motacilla oenanthe): stensqvätta.

taſſukka, kan Ns. ме́лкіе ша́ги дѣлающій: som tripper.

taſſutan, ttaa Vf. taſſuttelen, tella Vfr. ме́лкіе ша́ги дѣлать, улепе́тывать: trippa.

Taſſo, on Ns. крива́й ножъ: krokig knif.

Taſtin, ia V. taſtiutan, ttaa Vf. taſtiuttelen, tella Vfr. ру́чнымъ дѣлать, обу́здывать, удѐрживать, унима́ть, укроща́ть: tämja, hejda.

taſtiun, uta l. taſtiunnun, ntua Vm. ру́чнымъ дѣлаться, обу́здываться, удѐрживаться, унима́ться, укро̀ща́ться: tämjas, hejdas.

Tatron, oa V. tatroskelen, lla Vfr. см: tahraan; распу́тывать: reda det som är intrassladt; изслѣ́дывать, допы-

Digitized by Google

тываться, извѣдывать, разсма́тривать, осма́тривать, разыскивать: undersöka.

tatroinen, iſen Na. taḫroinen.

Tattari, in Ns. цыга́нъ, цыга́нка: tattare, tatterska, tattari l. tattarwehnä гре́ча, гречи́ха.

tattarainen, iſen Na. цыга́нскій: hörande till tattare; Ns. многожёнецъ: som har flere hustrur.

tattaraiſuus, uuden Ns. многожёнство: polygami.

Tatti, tin Ns. боровикъ (boletus bovinus): kotikka.

Tauḫa, an Na. гру́бый, жесто́кій, свирѣпый, угрю́мый, суро́вый: hård; невѣжливый, неучти́вый: obeleſvad.

Tauḫaan, ḫata V. ворча́ть, бормота́ть, брюзжа́ть, кропота́ть, ропта́ть, жури́ть: brumma; шумъ дѣлать, шуме́ть: stoja (teuḫaan).

Tauko, uuon Ns. бечева́: varptåg.

Taukoan, uuota l. taukun, nkua V. остана́вливаться, переста́ть: stadna, upphöra.

taukoutan l. tauuotan, ttaa Vf. отсро́чивать: uppskjuta.

Taula, an Ns. трутъ: ſnöske.

Taulakas, kkaan Na. лѣни́вый, ува́льчивый, медли́тельный, ме́дленный, ко́сный, вя́лый, мѣшкотный: trög.

Taulu, un Ns. табли́ца, карти́на: tafla.

Tauno, on Na. ру́чный: tam.

Tauru, un Na. рыхлый, ру́хлый: mör; Ns. смольчу́гъ, смольчу́къ: träd hvaraf tjära tillverkas.

taurun, ua l. tauruan, ruta V. рыхлѣть: bliſva mör

Tauti, din Ns. боле́знь, неду́гъ: sjukdom, weſi-tauti водяная боле́знь: vattensot, tarttuwa tauti чума́, зара́за, пова́лъ, пова́льная боле́знь: smittosam sjukdom, kiwi-tauti ка́менная боле́знь: stenpassion, kelta-tauti желту́ха: gulsot, watſa-tauti живо́тная боле́знь, рѣзъ, колотье, дрисня́, прonóсъ, поно́съ: magpåga, diarrhée, wilu-tauti лихора́дка, лихома́нка: frossfeber, luu-tauti ломо-

Digitized by Google

та, ло́мъ въ костя́хъ, гры́жа: gikt, paha-tauti венери́ческая болѣ́знь, не́чисть: venerisk sjukdom.

tautinen l. taudillinen, isen Na. больный, здоро́вьемъ сла́бый, нездоро́вый, недомога́ющій, неду́жливый, неду́жный, хво́рый: sjuk, sjuklig.

tautisius l. taudillisuus, uuden Ns. сла́бое здоро́вье, нездоро́вость, неду́гованіе, нездоро́вье, нездра́віе, хво́рость: sjuklighet.

Tawaan, wata V. tawaelen l. tawailen, lla Vfr. чита́ть по склада́мь, скла́дывать: stafva.

tawaus, uksen Ns. скла́дъ, сло́гъ: stafvelse.

tawautan, ttaa Vf. tawauttelen, tella Vfr. дать по склада́мъ чита́ть: läta stafva.

Tawara, an Ns. това́ръ, блага́я, со́бство, со́бственность, имѣ́ніе, зажи́токъ, зажи́тіе, бога́тство: vara, egendom, rikedom.

tawarainen, isen Na. зажи́точный, доста́точный, бога́тый: förmögen, rik.

Tawaskainen, isen Na. неро́вный, шерехова́тый: ojemn.

tawaskaisuus, uuden Ns. неро́вность, шерохова́тость: ojemnhet.

Tawi, in Ns. см: tapi; по́сохъ, жезлъ, па́лка, ослоти́на, ослнъ, ура́зина: staf, käpp.

Tawoitan, ttaa Vf. tawoittelen, tella Vfr. см: tapaan.

Tvwon, takoa V. см: taon.

Te, teidän l. työ, teijän pron. вы́: J.

Teen, tehdä l. tien, tehä V. tekelen, te'ellä l. teentelen, nnellä l. te'eskelen, llä l. teeskentelen, nnellä Vfr. дѣ́лать, дѣ́йствовать, дѣ́яти, твори́ть: göra, tehdä hywää добродѣ́ять, благодѣ́лать, благодѣ́тельствовать, благодѣ́ять: göra godt, tehdä pahaa злодѣ́йствовать: göra illa; также teeskentelen: притво́рствовать: förställa sig.

tekemys, yksen Ns. дѣ́ланіе, дѣ́йствованіе, творе́ніе: görande.

Digitized by Google

teeskelemys, yksen Ns. притво́рство: förställning.

teko, teon Ns. дѣло, дѣйствіе, дѣйство, дѣя́ніе, творе́ніе, рабо́та, трудъ: gerning, hywä teko благодѣланіе, добродѣяніе, благодѣяніе: välgerning, paha teko злодѣяніе, злодѣйство: illgerning.

tekoinen, isen Na. то́лько въ составл. на пр.: hywän tekoinen благодѣтельный: välgörande, pahan tekoinen злодѣйскій, злодѣйственный: elak.

teelmä, än l. teos, oksen l. teento l. teonto, nnon l. teentö, nnön Ns. обрабо́тка: bearbeting.

tekiäinen, isen l. tekiäin, ämen Ns. зарабо́тка: betalning för arbetet.

teetän l. tietän, ttää l. teoitan l. teotan, ttaa Vf. teellelen l. tiettelen, tellä l. teottelen, tella Vfr. дать дѣлать: låta göra; распоряжа́ть, заготовля́ть, изготовля́ть, приготовля́ть, наготовля́ть, уготовля́ть: föranstalta, förbereda; притво́рствовать: förställa sig.

te'etto, ton Ns. распоряже́ніе, заготовле́ніе, изготовле́ніе, приготовле́ніе, наготовле́ніе, уготовле́ніе: föranstaltning, förberedelse.

tekeyn, ytä l. tekeennyn, ntyä l. tehwyn, yä Vm. дѣлаться: göras; вы́кнуть, обыка́ть, навыка́ть, привыка́ть: vänja sig vid.

tehdas, htaan Ns. стано́къ, ста́нъ, мастерска́я, рукодѣльня: verkstad, karjan tehdas деньни́къ: fålla.

Teeri, en Ns. те́теревъ: orre; тете́рька: orrhona.

teerinen, isen Na. тетереви́ный: af orre.

Teesin, imen Ns. тесла́, тесли́ца, тесло́: ett slags yxa.

Tehkiä l. tehkä, än Na. лѣни́вный, лѣ́ностный, вя́лый, ме́дленный, медли́тельный, ува́льчивый, ко́сный, мѣшкотный: lat, långsam.

tehkäännyn, ntyä Vm. излѣни́ться: blifva lat.

Teho, on Ns. благосостоя́ніе, благополу́чіе, успѣхъ: välstånd, framgång.

Digitized by Google

teḫollinen, iſen l. teḫoiſa, an Na. благополу́чный, успѣхъ имѣющій, успѣшный: som har framgång, дюжій, си́льный, крѣпкій: kraftig; доста́точный: tillräcklig.

teḫotan l. teḫoitan, ttaa l. teḫoitſen, ita l. teḫoan, ḫota V. успѣва́ть, успѣхъ имѣть: hafva framgång; доста́точествовать: vara tillräcklig; отпры́скивать, отрожда́ться: driſva skott.

teḫotoin, ttoman Na. безси́льный, неси́льный, некрѣпкій, сла́бый: kraftlös.

teḫto, ḫdon Ns. teḫtoiſa, an Na. см: teḫo, teḫollinen.

Teija, an Ns. см: beja.

Teijaan, jata V. teijaelen l. teijailen, lla Vfr. ме́лкіе ша́ги дѣлать, улепе́тывать, быть пры́ку на нога́хъ: trippa; щего́лемъ быть, щеголя́ть: agera sprätt.

teijaus, ukſen Ns. щегольство́, щеголя́ніе: sprätthet.

Teikki, kin Ns. шестъ: stång.

Teikun, ua V. см: teijaan.

teikari, in Ns. щего́ль, що́голь: sprätt.

Teili, in Ns. колесо́: stegel.

teilaan, lata V. колесова́ть: stegla.

teilaus, ukſen Ns. колесова́ніе: stegling.

Teini, in Ns. шко́льникъ, учени́къ: skolgosse.

Teipastan, aa V. teipastelen, lla Vfr. см: teijaan.

teipastus, ukſen Ns. см: teijaus.

Teiri, in l. Ns. см: teeri.

Teiskaan, kata V. teiskaelen l. teiskailen, lla Vfr. ме́лкіе шаги́ дѣлать, улепе́жывать, быть пры́тку на нога́хъ: trippa.

teiskun, ua V. ще́големъ, быть, щеголя́ть: agera sprätt.

teiskari, in Ns. см: teikari.

teiska, an l. teisko, on Ns. см: teijaus.

Teiwastan, aa V. teiwastelen, lla Vfr. см: teijaan.

Tekśti, in Ns. см: teśti, täśti.

Tela, an Ns. ска́лка, нака́тка: rullstock; подста́вка, под-

Digitized by Google

кла́дина, подкла́дка: underlag; исго́дная вещь, дря́нь, со́ръ: oduglig sak; ги́бель, по́рча, вредъ: förderf.

telaan, lata V. вреди́ть, портить, повреждáть, погубля́ть, förderfva; ра́нить, язви́ть, уязвля́ть, изъязвля́ть: sára; убива́ть, умерщвля́ть, лиши́ть кого́ жи́зни: döda.

telaus, ukſen Ns. испо́рченіе, поврежде́ніе, погубле́ніе: förderfvande; язвле́ніе, уязвле́ніе, изъязвле́ніе: sårande; убіе́ніе, умерщвле́ніе: dödande; потеря́ніе, теря́ніе, роня́ніе, утраче́ніе, утра́чиваніе: förlorande; поте́ря, утра́та, изъя́нъ: förlust.

telaun, uta l. telaannun, ntua Vm. вреди́ться, по́ртиться, повреждáться, погубля́ться, погиба́ть: förderfvas; уязвля́ться, изъязвля́ться: sáras; убива́ться, умерщвля́ться, лиши́ться жи́зни: dödas; пропада́ть, тера́ться: gå förlorad.

teloitan, ttaa Vf. teloittelen, tella Vfr. см: telaan; казни́ть, обезглавля́ть, усѣка́ть: straffa till lifvet, halshugga; теря́ть, роня́ть: förlora.

teloittaja, an Ns. би́рчій, пала́чъ: bödel.

teloitus, ukſen Ns. см: telaus; теря́ніе, потеря́ніе, роня́ніе, утра́чиваніе, утраче́ніе: förlorande; казнь, обезглавле́ніе, усѣкновéніе, dödsstraff, halshuggning.

Teli, in Ns. скáлка, нака́токъ: rullstock; ледо́къ: isstycke.

Teljahdan, htaa Vs. дребезжáть, глухо́й го́лосъ издава́ть: ljuda dåft.

Teljo, on l. telju, un Ns. ла́вка-гребе́цкая: roddarbänk.

Telki, ljin Ns. скáлка: rullstock.

Telki, ljen Ns. засо́въ, запо́ръ, затво́рка, зато́ръ, запи́рка, задви́жка: rigel; помѣха, препо́на, препя́тствіе, препя́тство, препя́тіе: förhinder, panna telkeen затворя́ть, замыка́ть, запира́ть: tillsluta.

telkinen, iſen Na. задви́жкою снабдѣнный: försedd med rigel.

teljin, ltiä l. telkeän, ljeta l. telkin, lkkiä l. telkitſen, itä V.

Digitized by Google

запирáть, замыкáть, затворя́ть: tillsluta; затыкáть, набивáть, закли́нивать: drifva till, tillkila.

telkin, kkimen l. teljin, lkimen N. набóйникъ, кли́нъ: drifkil.

Telkkä l. telkä, än Ns. см: tälkkä.

Telkkä, kän l. telkkämä, än Ns. благоустрóйство, благоустроéніе, распоря́докъ: godt skick.

telkkämöinen, isen Na. благоустрóенный, распоря́дочный распоряжéнный: välordnad.

Tella, an Ns. см: telta.

Telmaan, mata l. telmään, mätä V. telmailen, lla l. telmäilen, llä Vfr. шумѣ́ть, шумъ дѣ́лать, борабóшить: stoja.

Telso, on Ns. теслá, теслó: bila.

telson, oa V. тесáть: bila.

Tulta, llan l. ltan Ns. покрывáло, одѣя́ло, покрóвъ: täckelse; кýща, шатёръ, палáтка: tält; навѣ́съ, сарáй: skjul; балдахи́нъ: thronhimmel; зáнавѣсъ: gardin.

Temmaan l. temmajan l. tempaan l. tempajan, mmata l. temmon, mmoa V. temmaelen l. temmailen l. tempaelen, mmailla Vfr. дéргать, рвáть, дрáть, хватáть, хáпать, отдéргивать, отрывáть, отдирáть: rycka.

tempaisen, sta Vs. дёрнуть: hastigt rycka.

temmaus l. tempaus, uksen Ns. дéрганіе: ryckande, taudin temmaus дергóта: spasm.

Temppeli, in Ns. штéмпель, клеймó: stämpel; хрáмъ, ки́рка, цéрковъ, святи́лище: tempel.

Temppu, pun Ns. улóвка, ухвáтка, обиня́ки, хи́трость, отбывáтельство, кля́узы, кáверзы, проны́рство, проны́рливость, ковáрство, ковáрствіе, лукáвствіе, кознодѣ́йство: konstgrepp, ränker.

temppuinen, isen Na. улóвчивый, хи́трый, проны́рливый, ковáрный, лукáвый, кóзненный, кознодѣ́йный: ränkfull.

tempustan, aa V. tempustelen, lla Vfr. хитри́ть, хи́трство-

Digitized by Google

вать, проны́рствовать, клéузничать, кля́узить, ка́верзничать, ка́верзить, ко́зпствовать, кознодѣ́йствовать: tillställa ränker.

Temuan, uta V. шумѣ́ть, шумъ дѣ́лать: stoja.

Tenho, on Ns. дѣ́йствіе, дѣ́йство: verkan; чародѣ́йство, чародѣ́яніе, волшба́, волшве́ніе, волше́бство, колдовство́: hexeri.

tenhollinen, isen Na. дѣ́йственный, дойстви́тельный: verklig; крѣ́пкій, си́льный, дю́жій: kraftig; удо́бный, спосо́бный, присто́йный, го́дный: tjenlig; чародѣ́йственный, волше́бный: förtrollande; вреди́тельный, губи́тельный, ги́бельный: skadlig.

tenhoan, ota V. tenhottelen, tella Vfr. чародѣ́йствовать, чарова́ть, волхова́ть, волше́бствовать, волше́бничать, колдова́ть: förtrolla.

tenhetär l. tenhätär, ttären Ns. чародѣ́йка, волше́бница, колду́нья: trollpacka.

Tenka, ngan Ns. де́ньга; по́дать, по́шлина, нало́гъ, обро́къ: skatt.

Tenkkä, kän l. tenkkeli, in l. tenkkelmä, än l. tenkkelmys l. tenkelmys, yksen Ns. помѣ́ха, препо́на, препя́тіе, препя́тствіе, препя́тство: hinder; сопротивле́ніе, противобо́рствіе, противобо́рство, противле́ніе: motstånd.

tenkkään, käkä V. tenkkelen, kellä Vfr. мѣша́ть кому́, препя́тствовать, препина́ть: hindra; сопротивля́ться, противобо́рствовать, противля́ться: stå emot.

Tenlikka, kan Ns. гвоздь: spik.

tenlikkainen, isen Ns. dim. гво́здикъ, гвоздо́къ: rubb; Na. гвозди́нный, гвоздя́ный: hörande till spik.

Tennastelen, lla Vfr. см: tenhottelen.

Teno, on Ns. см: tenho.

Tensikka, kan Ns. денщи́къ: betjent.

Teotan l. teoitan, ttaa Vf. teottelen, tella Vfr. см: teen.

Tepastan, aa tepastelen, lla Vfr. тща́ться, тщи́ться, тру-

Digitized by Google

ждáться, трудúться, стараться, занимáться чѣмъ, упражняться въ чемъ, хлопотáть о чемъ: bemöda sig, sysselsätta sig.

tepaßus, ukſen Ns. тщáтельность, тщáніе, труждéніе, тружéніе, стараніе, упражнéніе: ifrigt bemödande, sysselsättning.

Teperryn, rtyä Vm. устáвать, утомляться, томúть, истомляться: tröttna; обмирáть, перемирáть, замирáть: digna.

Tepin, ppia V. tepistelen, llä l. teppailen, lla Vfr. улепéтывать, мéлкія шáги дéлать, прытку на ногáхъ быть: trippa; соглашáть, примирять, мирúть, миротворúть, миротвóрствовать: göra enig, stifta fred.

teppo, pon l. teppu, pun Ns. улепéтываніе: trippande.

Tepſaan, ſata l. tepſin, iä V. сúлу имéть, мочь сдéлать, вазмогáть: förmå; достáточну быть, достáточествовать: vara tillräcklig; успéхъ имéть, успéвáть, удавáться: göra framsteg, lyckas; ej tepſi не удáется: det lyckas ej.

Teputan, ttaa V. рáнить, язвúть, изъязвлять, уязвлять: såra.

Terentelen, nnellä Vfr. см: yritän.

Terhen, henen l. henen Ns. тéплое мéсто: varmt ställe; тепло́, топлотá: värme.

terhenninen, iſen Na. тéплый: varm; мáгкій: mjuk.

Terhistelen, llä Vfr. см: yritän.

Terho, on Ns. жéлудь: ekollon.

Termä, än Ns. см: törmä.

Ternet, een l. terni, en Ns. молóзиво: första modersmjölken.

Terninki, ngin Ns. кóсти игрáльныя: tärning.

Terpet l. terwet, rpeen Na. калéный, закалéнный: härdad (om jern).

Terri, in Ns. terrinen, iſen Na. см: teeri, teerinen.

Terſin, iä V. terſiskelen, llä Vfr. копáться за чѣмъ плá-

Digitized by Google

статься, неослабно въ чемъ трудиться, заработаться: ständigt arbeta.

Terska, an Ns. см: terho.

Terstyn, yä Vm. тупѣть, тупиться: blifva slö.

Terttu, tun Ns. кисть, гроздъ, гроздіе: klase; чепецъ: hufvudbonad, leppä-terttu горихвостка (motacilla phoenicurus): rödstjert l. козявка (coccinella): jungfru Mariæ nyckelpiga см: kerttu.

Terwa, an Ns. деготь, смола, смоль: tjära, terwa-hauta дегтярня, смольня, копоть: tjärgrop, terwa-tynnyri дегтярная бочка, смоляная бочка: tjärtunna, polttaa terwaa сидѣть смолу: bränna tjära, terwan-poltaja дегтерникъ, смоляръ: tjärbrännare.

terwainen, isen Na. дегтярный, смольный, смоляный, смолевый: af tjära, tjärig.

terwakka, kan Ns. дрема, смолевка (lychnis viscaria): tjärblomma.

terwas, aksen Ns. смольчугъ, смольчукъ: tjärved.

terwaan, wata V. terwaelen l. terwailen, lla Vfr. смолить, засмаливать, насмаливать, осмаливать, высмаливать, просмаливать: tjära, genomtjära.

terwaus, uksen Ns. смоленіе и пр.: tjärande.

Terwet, ween Na. здоровый, здравый, весь, цѣлый, цѣльный: sund, hel, tehdä terweeksi оздравлять: göra frisk.

terweys, yden Ns. здоровье, здравіе, цѣлость: sundhet, helhet.

terweellinen, isen Na. цѣлительный, живительный, спасительный: helsosam; здоровый: sund.

terweellisyys, yyden Ns. цѣлительность: helsosamhet; здоровье, здравіе: sundhet.

terweinen, isen Ns. поклонъ: helsning, sano terweisiä hänellen minulta кланяйся, поклонизь ему отъ меня: helsa honom ifrån mig.

terwehdän, htää l. terwetän, ttää V. terwehtelen, hdellä l.

Digitized by Google

terwettelen, tellä Vfr. здоро́ватчся, кла́няться: helsa, поздравля́ть, привѣ́тствовать, навѣща́ть, посѣща́ть, helsa på, besöka.

terweytän, ttää Vf. terweyttelen, tellä Vfr. см: terwehdän.

terwehdys l. terwetys l. terweys, ykſen Ns. покло́нъ, привѣ́тствіе, поздравле́ніе, навѣща́ніе, посѣще́ніе: helsning, besök.

Terä, än Ns. лезвее́, о́стріе, о́стрее: egg; о́стрость, остро́та: hvasshet; коне́цъ, верши́на, верху́шка: spets, topp; ко́лосъ, класъ, стру́къ: ax, hölsa. heinän terä труха́: hösrö.

terämä, än Na. о́стрый, во́стрый: hvass; бо́дрый, живы́й, ре́звый, ско́рый, бы́стрый, пры́ткій, прово́рный: liflig, qvick.

teräinen, iſen Na. см: terämä; колоси́стый: full med ax; стручи́стый: skidrik; урожа́йный, плодови́тый, плодоро́дный, плодоно́сный: fruktbar, teräinen wuoſi урожа́йный годъ.

teräiſesti, бо́дро и пр.: lifligt etc.

teräiſä, än Na. колоси́стый: full med ax; стручи́стый:

terätöin, ttömän Na. тупо́й: slö.

teräiſyys, yyden Ns. бо́дрость, жи́вость, ре́звость, ско́рость, пры́ткость, прово́рность, прово́рство: lifliget, qvickhet.

terään, rätä V. teroitan, ttaa l. teritän, ttää Vf. teroittelen: tella l. terittelen, tellä Vfr. остри́ть, востри́ть: hvässa.

teroitus, uksen Ns. остре́ніе: hvässande.

teräs, äksen Ns. була́тъ, ста́ль: stål.

teräksinen l. teräksellinen l. teräinen, iſen Na. була́тный, стальны́й: af stål.

terästän, ää V. наварѝть ста́лью: stålsätta; кали́ть, закали́вать: härda (stål, jern); жесточи́ть, жести́ть, ожесточа́ть: härda.

Digitized by Google

teräſtyn, yä Vm. закáливаться: härdas; жестéть, ожесточáться, ожестéвáть: härdna.

teräſin, imen Ns. óстрое жегáло: hvasst brännjern.

Teſſo, on l. teſſeli, in Ns. тесла́, тесло́: ett slags yxa.

Teſtamentti, tin Ns. завéтъ: testament, вéтхій и нóвый завéтъ: gamla och nya testamentet; завѣщáніе, духóвная: testamentarisk författning.

Teſti, in Ns. тéкстъ, мéсго изъ бúблiи: text.

Tetri, in Ns. см: teeri.

tetrinen, iſen Na. см: teerinen.

Teuhaan, hata l. teuhon, oa l. teuhaſtan, aa l. teuhakehdan htaa V. teuhaelen l. teuhailen, lla Vfr. шумъ дéлать, шумéть: stoja; рéзвúться, шалúть: skalkas.

teuhaus, ukſen Ns. шумъ, рéзвость, шáлость: stoj, skalkaktighet.

Teuhka, an Ns. см: teuhka.

Teuhko l. teuho, on Ns. teuhkoinen, iſen Ns. dim. см: teuho.

Teuras, aan Ns. скотúна на убóй опредѣлéнная, убóйный скотъ: slagtboskap.

teurastan, aa V. teurastelen, lla Vfr. убивáть, колóть скотúну, закáлывать, зарéзывать: slagta.

teurastus, ukſen Ns. убóй, заколóтie: slagtande.

Teuri, in Ns. см: teeri.

teurinen, iſen Na. teerinen.

Tewa l. tewana, an l. tewanet een Ns. лось: (cervus alces) elg.

Tia, an Ns. пýгало, пужáло, чучелá, чýчело: fågelskrämma.

Tiainen, iſen Ns. рéмезъ, синúца: (parus) taljoxe.

Tiakka, kan Ns. дьякóнъ, церкóвникъ, причéтникъ: diakon, kyrkans tjenare; церковнослýжитель: kyrkobetjent.

Tiidun, tiitua V. оживля́ться, оживотворя́ться, живúться: vederqvickna.

Tie, tien Ns. путь, дорóга: väg, walta-tie болúшая доб-

Digitized by Google

póra: allmän landsväg, polku-tie tropá, тропúна, стезя́: gångstig, tie-viitta, вѣха́: vägmärke.

teinen, iſen Na. проходи́мый: farbar.

tietöin, ttömän Na. непроходи́мый: ofarbar.

Tiedän, tietää *V.* tietelen, dettä Vfr. знать, вѣдать, познава́ть: veta känna, antaa tietää l. tehdä tiettäväkſi дать знать, увѣдомля́ть: låta veta, tieten, вѣдомо, tietämätä безъ вѣдома.

tietäjä, än Ns. вѣ́дунъ, ворожея́, колду́нъ, чародѣ́й: trollkarl.

tietäwä, än l. tietäwäinen, iſen Na. вѣ́домый, вѣ́дущій, зна́ющій: som känner.

tietäwäiſyys, yyden Ns. зна́ніе, вѣ́жество, вѣ́жство, вѣ́деніе: kännedom.

tietämätöin, ttömän Na. невѣ́домый, незна́емый: okunnig.

tietämättömyys, yyden Ns. незна́ніе, незна́емость, невѣ́дѣніе, невѣ́жество, невѣ́жство: okunnighet.

tieto, don Ns. зна́ніе, позна́ніе, свѣ́деніе: kunskap, tiedon anto увѣдомле́ніе: underrättelse.

tietoinen l. tiedollinen, iſen Na. зна́ющій, вѣ́дущій, вѣ́домый, свѣ́дущій, позна́нія имѣ́ющій, kunnig; извѣ́стный: känd.

tiedolliſuus, uuden Ns. извѣ́стность: kunnbarhet.

tiedustan, aa l. tiedon, toa V. tiedustelen l. tietoilen, lla l. tietelen, dettä Vfr. увѣдомля́ться, освѣдомля́ться, развѣ́дывать, распра́шивать, допы́тываться, извѣ́дывать, испы́тывать, разъ́искивать: göra sig underrättad, utforska.

tiedustus, uſen Ns. увѣдомле́ніе, освѣдомле́ніе: underrättelse, развѣ́дыва́ніе, распра́шиваніе, допы́тываніе, извѣ́дываніе, испы́тываніе, разъ́искиваніе: utforsking.

Tien, tehdä V. см: teen.

Tienaan, nata *V.* tienaelen l. tienailen, lla Vfr. см: tieraan.

Digitized by Google

Tieno, on l. tienoo, oon *Ns.* окóльность, околúчность, околóтокъ: kringliggande trakt.

Tieyſu, un Ns. см: tuyſu.

Tieraan, rata V. tieraelen l. tieräilen, lla l. tie'erelen, llä Vſr. лытáть, кубáрить, слоняться: släntra, slå dank.

tierantelen, nnella Vſr. см: tieraan, tiedustan, terentelen, yritän.

Tieri, rin Ns. tierinen, iſen Na. см: teeri, teerinen.

Tiherrän, rtää V tihertelen, rrellä Vſr. тайть, утаевáть, утáивать, hålla hemligt; спровóрить: göra något hemligt.

Tihiſen, stä см: kihiſen.

tihinä, än l. tihu, un Ns. kihinä.

Tihiä, l. tihkiä, än l. tihku l. tihu, un Na. чáстый, густый, плóтный: tät.

tiheys l. tihkeys, yden l. tihmus, muden *Ns.* частотá, чáстость, гýстость, густотá, плóтность: täthet.

tihennän, ntää l. tihitän, ttää Vſ. частúть, густúть, огущáть: göra tät.

tihennys l. tihitys, yksen Ns. огущéніе: tätgöring.

tihennyn, ntyä Vm. частéть, густéть, загустéвáть, огустéвáть: bliſva tät.

Tihkaiſen, sta *V.* препинáть, мѣшáть кому́, препя́тствовать, дѣлать кому́ препя́тствіе: hindra; подвергáть кого́ опáсности: blottställa.

Tihkiä, än Na. см: tihiä.

Tihku l. tihu, hun *Ns.* рыдáніе, всхли́пываніе, всхли́пъ: хли́паніе: snyſtning; кáпля: droppe; Na. см: tihiä.

tihun l. tihwun, hkua Vm. рыдáть, всхли́пывать, хли́пáть: snyſta; кáпать: drypa.

tihutan l. tihkutan, ttaa Vſ. tihuttelen, tellä Vſr. см: tihun; улыбáться, усмѣхáться, склáблятися, осклабля́тися: småle.

tihutus, ukſen Ns. см: tihku.

Digitized by Google

Tihfuri, in Ns. выдра (viverra lutra): utter, нóрка (lutra minor) mönk.

Tihma, an l. tihmo, on l. tihmu, un Ns. мéлкій дождь duggregn.

tihmaska, an Ns. гноетечéніе: varflytning.

tihmaan, mata l. tihmuan, muta V. tihmaelen l. tihmailen, lla l. tihmeelen l. tihmelen, llä Vfr. мéлко дождúть, моросúть: dugga; tihmeelen также: гноиться: varas.

Tiho, on l. tihu, un Ns. беззакóніе, непрáведность, непрáведное дѣло: orättvisa.

tiholainen l. tihulainen, iſen Na. беззакóнный, непрáведный: orättvis; гáдкій, гнýсный, мéрзкій, скáредный, скверный: ful.

Tihraan, rata V. разбивáть, расщибáть, разлáмывать, сокрушáть: sönderslå.

Tihru, un l. tihro, on Ns. tihruan, uta V. см: tihmaska, tihmeelen.

Tihta, hdan Ns. бéрдо бéрцо: väfsked.

Tihtiä, än l. tihti, hdin Na. см: tihiä, tihkiä.

Tihu, un Ns. см: tihku; Na. см: tihiä.

tihun, hkua Vm. tihutan, ttaa Vf. см: tihku.

Tihunti, nnin Ns. см: tiunti.

Tiili, in Ns. кирпúчъ: tegel, черепúца: taktegel, polttaa tiiliä обжигáть кирпичú: bränna tegel.

tiilinen, iſen Ns. dim. кирпúчикъ, черепúчка; Na. кирпúчный, черепúчный: af tegel.

tiilari, in Ns. кирпúчникъ, черепúчникъ: tegelbrännare; стрéмя: stigbygel.

Tiima, an Ns. часъ: timme.

tiimainen, iſen Ns. dim. часóкъ, часóчекъ; Na. часовúй: som räcker en timme.

Tiimelen, llä Vfr. борóться, бóрствовать: brottas.

Tiineet, een, Ns. бременáтая, берéменная, брюхáтая,

Digitized by Google

чрева́тая: hafvande qvinna: сте́льная (ko), ще́нная (hynda), жере́бая (sto), суя́гная (får), супоро́сая (svin).

tiineyś, yden Ns. бере́менность, чрева́тость, чревоноше́ніе: hafvande tillstånd.

Tiinu, un Ns. ча́нъ, ка́дь: tina.

tiinullinen, iſen Na. ка́дочный: hörande till tina.

Tiirikka, kan Ns. отмы́чка: dyrk.

Tiiru, un l. tiiro, on l. tiirö, ön Ns. кача́рка, ла́сточка морска́я, ча́йка морска́я, (sterna hirundo): tärna.

Tiiſa, an Ns. сы́рный клещъ (acarus siro): ostmal.

Tiiśtai, in Ns. вто́рникъ: tisdag.

tiiśtainen, iſen Na. вто́рничный: hörande till tisdag.

Tiiśti, in Ns. щено́къ: hundvalp.

tiiśtinen, iſen Ns. dim. щено́чекъ.

Tiiti, in Ns. см: ſeipo, titti.

Tiitterä, än Na. см: ſukkela.

Tiiwi, in Ns. пи́галица, пи́галка, лу́говица, лу́говка, чи́бесъ (tringa vanellas): kovipa.

Tiiwiś, wiin Na. см: tiwiś.

Tikaś, kkaan l. tikka l. tika, kan Ns. ле́стница, ле́сница, крыльцо́: trappa.

Tikahdan, htaa Vs. дви́нуться: hastigt röras.

Tikahdun, htua Vm. задыха́ться: betagas andan.

Tikaiſen, śta V. оби́дѣть кого́ слова́ми: snäsa.

Tikiä, än Na. см: tihiä, tiwiś.

tikeyś, yden Ns. tiheyś, tiweyś.

Tikiſen, śtä V. ка́пнуть, ка́нуть: litet drypa; пи́кнуть: sakta pipa.

Tikka, kan Ns. дя́тель зеле́ной: (picus viridis): grön hackspett, kirja-tikka дя́тель пёстрый (picus major): större hackspett.

Tikki, kin Ns. взя́тка: stick i kortspel.

Tikku, kun Ns. заноза, лучи́на, спица, иверень, отко́локъ, оско́локъ: sticka; см: та́кже: liippa.

Digitized by Google

tikkuinen, iſen *Ns.* dim. лучи́нка, спи́чка, и́верешекъ, *Na.* лучи́нный: af sticka.

tikutan, ttaa V. спи́чками снабди́ть: förse med stickor: ютри́ть: hvässa.

tikutus, ukſen *Ns.* снабдѣ́ніе спи́чками: förseende med stickor; остре́ніе: hvässande.

Tikkäwä, än Na. см: tihiä.

Tiku, kun l. wun Ns. ча́дъ, у́голный ча́дъ: koldunst.

tikuinen, iſen Na. ча́дный: full af koldunst.

Tila, an *Ns.* мѣ́сто, уго́дье, простра́нство: rymd, ställe; слу́чай: tillfälle; состоя́ніе, про́мыслъ, про́мыселъ: lefnadsstånd; зи́мній путь: vinterföre.

tilainen, iſen Ns. dim. мѣсте́чко, Na. простра́нный, просто́рный, обши́рный: rymlig, wähä-tilainen тѣ́сный, у́зкій: trång.

tilallinen, iſen l. tilawa, an Na. простра́нный, просто́рный, обши́рный: rymlig; вы́годное положе́ніе имѣ́ющій, удо́бный, fördelaktig.

tilaiſuus l. tilalliſuus, uuden *Ns.* простра́нство́, просто́рность, просто́ръ, обши́рность, rymlighet; вы́годность, уго́дность, удо́бность: fördelaktighet.

tilus l. tilastus, ukſen Ns; имѣ́ніе, со́бственность: egendom; да́ча, мы́за, помѣ́стье: landtgods.

tiloitan, ttaa l. tilustan, aa V. tiloittelen, tella l. tilustelen, lla, *Vlr.* умѣща́ть, помѣща́ть: placera.

tilustus, ukſen Ns. умѣще́ніе, помѣще́ніе; placering.

Tili, in Ns. отчѣ́тъ, разсче́ть: liqvid, tehdä tiliä дать отчёту: göra redo.

Tilkka, kan l. tilka, lan l. tilkku, kun Ns. ло́скутъ, наши́вка: lapp, weden tilkka ка́пля воды́: vattendroppe, ruis-tilkku копна́ хлѣ́ба, ку́ча сноповъ, крсте́цъ: skyl, tilkat окро́йки: lappar efter ett plaggs tillklippning.

tilkkainen l. tilkainen l. tilkkuinen, iſen Ns. dim. лоскуто́къ, лоскуто́чекъ; Na. лоску́тный: af lappar.

Digitized by Google

tilkkaan, kata l. tilkkuan, kutu l. tilkuitſen, ita V. tilkoitan l. tilwoitan, ttaa Vf. tilkoittelen, tella Vſr. изрѣзать что̀ въ лоскуткй: skära i lappar; вста́вки ста́вить, запла́тки класть, чини́ть, кропа́ть: lappa, flicka.

tilkoitus, ukſen Ns. чи́нка, кропа́ніе: lappning, flickning.

tilkun, kkun Vm. ка́плями течь, ка́пать: nedfalle i droppar, weſi tilkku вода́ течётъ ка́плями: vattnet dryper.

tilkutan, ttaa Vf. tilkuttelen, tella Vſr. ка́пать: fukta droppvis.

tilkutus, ukſen Ns. ка́паніе: drypande.

Tillastan, aa V. тре́бовать чего: fordra.

tillastus, ukſen Ns. тре́бованіе: fordran.

Tilleroinen l. tilleröinen l. tillerwöinen, iſen Ns. ка́пля droppe; Na. кру́глый: rund.

Tilli, in Ns. укро́пъ: (anethum graveolens); matdill.

Tillukka, kan Ns. рюмка́, ча́ра; spetsglas.

tillukkainen, iſen Ns. dim. рюмочка, ча́рка, ча́рочка; Na. кру́глый и коро́ткій: rund och kort.

Tillus, ukſen Ns. ка́рпетка, носо́къ: socka.

Tilſa, an Ns. ко́мъ сне́гу: snöboll.

Tilttierinki, ngin Ns. пла́та, плажежъ, награ́да, награжде́ніе, мздовоздая́ніе, воздая́ніе: betalning, belöning.

Timanki, tin Ns. адама́нтъ, алма́зъ: demant.

Timppi, mpin Ns. тесма́ на косу́: bärband.

Tina, an Ns. о́лово: (stannum): tenn, tina-ſeppä оловя́нишникъ; tennsjutare, tina-tuoppi алове́нникъ: tennstop.

tinainen, iſen Na. оловя́ный: af tenn.

tinaan, nata V. луди́ть: förtenna.

tinaus, ukſen Ns. луже́ніе: förtennande.

Tinkaan, ngata l. tingin, nkiä l. tingon, nkoa V. tinkaelen l. tinkailen, lla l. tinkittelen, tellä Vſr. торговаться о цѣнѣ tinga; договáриваться, усло́вливаться: åſtala.

tinkaus, ukſen l. tinki, ngin Ns. догово́ръ, усло́вie: beting.

tinkiä, än l. tinki, ngin Ns. торгу́ющійся о цѣнѣ: den som tingar; скупы́й; snål.

Digitized by Google

tinkinen, iſen Ns. dim. сини́чка.

Tintti, tin l. tintto, ton Ns. глото́къ, рю́мка, ча́рка klunk, sup.

Tintti, tin l. tali-tintti, tin Ns. сини́ца (parus major): talgoxe.

Tioitan, ttaa V. tioittelen, tella Vfr. безпреста́нно упрека́ть, попрека́ть, дѣ́лать кому́ попре́ки: beständigt förebrå; руга́ть кого́, руга́тся надъ кѣ́мъ, брани́ться, брюзжа́ть, ворча́ть, бормоча́ть, жури́ть, кропота́ть: grälа, brumma.

tioitus, ukſen Ns. упрека́ніе, попрека́ніе, упре́къ, попре́къ, брань, брюзжа́ніе, ворча́ніе, бормота́нье, жу́рьба́, кро́потъ: beständig förebräelse, gräl, brummande.

Tipo l. tipu цыпъ: tip! tip!

Tippaan, ata l. tipakoitſen, ita V. tipſuttelen, tella Vfr. улепе́тывать, пры́тку на ногахъ быть, мѣ́лкіе шаги дѣ́лать: trippa.

tippo, on l. tippu, un Ns. улепе́тываніе, пры́ткость на нога́хъ: trippande.

Tipun, ppua Vm. течь, ка́пать: vara läck, drypa, astia tippuu бо́чка течётъ: kärlet läker.

tipahdan, htaa Vs. ка́пнуть, ка́нуть: hastigt eller litet drypa.

tippu, un l. tippa, an Ns. ка́пля: droppe, tippa-tauti мочеръ́зъ (nephrytis): stranguri.

tipahdus l. tipaus, ukſen Ns. ка́пелька: liten droppe.

tiputan, ttaa Vf. tiputtelen, tella Vfr. нака́пать: drypa på en; брызга́ть, кропи́ть, прыскать: bestänka.

tiputus, ukſen Ns. кропле́ніе, прыска́ніе, пры́скъ: bestänkning.

Tirinä, än Ns. журча́ніе: sorlande (om vatten).

tiriſen, stä V. журча́ть: sorla.

tirahdan, htaa Vs. жу́ркнуть: hastigt sorla.

tiristän, ää Vf. дать журча́ть: låta sorgla.

Tirkatti, tin Ns. фата́, флёръ, покрыва́ло: slöja.

Tirkiä, äu Ns. бы́стрый, пры́ткій, ско́рый, прово́рный

Digitized by Google

спѣшный, бо́дрый, ре́звый, живый: snabb, qvick, liflig, tirkiästi быстро и пр.

Tirkka, kan Ns. отмычка, прибо́рникъ, прибо́рный ключъ: dyrk (tiirikka).

Tirkkaan, kata l. tirkistän, ää V. tirkkaelen l. tirkkailen, lla l. tirkistelen, llä Vfr. гляде́ть, загля́дывать: titta.

tirkahdan, htaa Vs. гляну́ть: hastigt titta.

tirkahdus l. tirkkaus, ukſen Ns. загля́дываніе.

tirkistys, ykſen Ns. гляде́ніе: tittande.

Tirkkenen, rketa l. tirkkenen, rjetä V. переставáть: upphöra; умаля́ться, уменша́ться, маля́ться, мале́ть: förminskas, wiſi tirkkenee вода умаля́ется, уменша́ется.

Tirpaan, wata V. терпе́ть, ждáть, ожидáть, дожидáться, нажидáть: vänta.

Tirkku, kun Ns. ти́къ, камча́тка: dräll.

tirkkuinen, iſen Na. ти́ковый: af dräll.

Tirskun, ua Vm. шипе́ть, пыхте́ть, сопе́ть: fräsa; чихáть: nysa; см: также: pirskun.

tirskahdan, htaa Vs. шипну́ть: hastigt fräsa; чихну́ть: hastigt nysa.

tirskutan, ttaa Vf. tirskuttelen, tella Vfr. застáвить шипе́ть: förorsaka fräsning; дать чихáть: låta nysa; см: также: pirskutan.

tirskaus l. tirskahdus l. tirskutus, ukſen Ns. шипе́ніе, пыхте́ніе, сопе́ніе, чиха́ніе: fräsande, nysande; см: также: pirskutus.

Tirsmu, un Na. см: nirſu.

Tiſki, in Ns. столо́вый прибо́ръ: bordsservis; лоха́нь, лоха́нка: tvättfat; умыва́льница: tvättbunke; помо́йникъ: slasksá.

tiſkinen, iſen Ns. dim. см: tiſki.

Tiſma, an l. tismu, un Ns. tismainen, iſen Na. см: tihma, tihmainen.

tismaelen l. tismailen, lla l. tismelen, llä Vfr. см: tihmaelen.

Digitized by Google

Tiɛſi, in l. tiɛſu, un Ns. гру́ди, ти́тька, сосе́цъ, сосо́къ: patt, spene, antaa tiɛſia соса́ть дева́ть: giſva di.

Tiɛſutan, ttaa V. tiɛſuttelen, tella Vfr. шушу́каться, шепта́ть: hviska; ти́хо ходи́ть: gå sakta.

tiɛſutuɛ, ukſen Ns. ше́потъ, шо́потъ: hviskning; ти́хій го́лосъ: sakta ljud; тихій ходъ: sakta gång.

Titi, (din) Ns. цы́пъ, чикъ: tip! tip! писклю́вый го́лосъ: pipande röst.

titiſen, stä V. чи́кать, писка́ть, пищать, пи́кать: pipa.

titinä, än Ns. чи́канье, пика́ніе, пища́ніе, пи́скъ, пи́канье: pipande.

titinen, iſen Na. писклю́вый: pipande.

tititän, ttää Vſ. tititttelen, tellä Vfr. дать пи́кать: låta pipa.

tititys, yksen Ns. см: titinä.

Titkiä, än Na. см: tihiä.

titkin, iä V. см: tihennän.

Titti, tin Ns. см: tiiti, ſeipo; гру́ди, ти́тька, сосе́цъ, сосо́къ: patt, spene.

Tituli, in l. titilus, uksen Ns. ти́тла, ти́тло, ти́тулъ: titel.

tituloitſen, ita V. титилова́ть: titulera.

Tiu, un Ns. двадеся́ть, два́дцать: tjugu.

Tiuha, an Na. см: tihiä.

Tiuhta, an Ns. см: tihta; пела́, мякина, вы́сѣвки, пле́вы: agn, agnar.

Tiukka, kan Na. см: tihiä.

Tiukka, kan l. tiukku, kun Ns. см: tippu; чи́канье, пи́канье: писка́ніе, пища́ніе, пи́скъ: pipande.

tiukkainen, iſen Ns. древото́чной червь, дровосѣкъ, уса́чъ (cerambyx): timmerman (insekt).

tiukkuinen, iſen Ns. воробе́й, врабій: sparf.

tiukun, kkua Vm. tiukkaan, kata l. tiukkuan, kuta V. см: tipun; чи́кать, пи́кать, писща́ть: pipa.

Digitized by Google

tiukaþþan, þtaa Vs. см: tipaþþan; чи́кнуть, пи́кнуть: hastigt pipa.

tiukaþþus l. tiukkaus, ukſen Ns. см: tipaþþus; чи́канье, пи́канье, писка́ніе, пищаніе, пи́скъ: pipande.

tiukutan, ttaa Vſ. tiukuttelen, tella Vſr. см: tiputan; заста́вить пи́кнуть: ſörorsaka pipande; пи́кать, чи́кать, пищать: pipa; tiukuttain ка́плями: droppvis.

tiukutus, ukſen Ns. см: tiputus; чи́каніе, пи́канье, писка́ніе, пищаніе, пи́скъ: pipande.

Tiuku, tiu'un l. tiuwun Ns. колоко́льчикъ, балобо́лка: liten klocka, hjellra.

tiuwun, tiukua Vm. звенѣть, звучать, зва́кать: klinga.

Tiunti, nnin l. ntin Ns. десяти́на; tionde.

Tiuru, un Ns. укле́йка, кали́нка (cyprinus alburnus): löja.

Tiuskun, na l. tiuskin, ia V. tiuskaiſen, sta l. tiuskaþþan, þtaa Vs. оби́дѣть кого́ слова́ми, оскорби́ть кого́ слова́ми, согруби́ть кому́ слова́ми, огрызаться: strängt tilltala.

tiuskn, un l. tiuskuna l. tiuskina, an l. tiuskaus, ukſen Ns. согрубле́ніе, напряга́й, на́пускъ: strängt tilltal.

Tiuwastan, aa V. см: tiuskun.

Tiwakka, kan Na. см: tihiä.

Tiwis, iin l. tiwi, in l. tiwiä, än Na. ча́стый, густы́й, пло́тный: tät, fast; скупы́й: karg; то́чный: noggrann, tiwiisti l. tiwiältä l. tiwiästi ску́по: kargt, tiwiiſeen то́чно́: noggrannt.

tiwiys l. tiweys, yden Ns. частота́, ча́стость, гу́стоть, густота́, пло́тность: täthet, fasthet; ску́пость, скря́жество, скря́жничество: karghet; то́чность: noggrannhet.

tiwistyn, yä Vm. часте́ть, части́ться, густе́ть, огуща́ть, огуща́ться, плотне́ть: tätna, bliſva fast; скупи́ться: bliſva karg.

Tiwistelen, llä Vſr. скря́жничать: vara karg; то́чну быть: vara noggrann.

Digitized by Google

Tiwoitan, ttaa V. см: tiøitan.
Tobistan, aa V. см: tosi.
Toet, tokeen Ns. пру́дъ, запру́да, плоти́на: damm, dämning.
tokeinen, isen Na. запру́дный, запружённый: dämmd.
Tohdin, htia V. дерза́ть, сме́ть, осме́ливаться, отва́живаться: våga, fördrista sig.
Tohin, hia V. см: tohwaan.
Tohko, on Ns. глупе́цъ, тупе́цъ: dumhufvud, laiwan tahko корма́: bakstam.
tohkomainen, isen гнуповатый: något dum.
Tohlaan, lata V. см: tolaan.
Tohlo, on Ns. мо́згъ: märg.
Tohlus, nksen Ns. копа́, мѣшо́къ, медлите́льный человѣкъ: drölig menniska.
tohlustan, aa V. коснить, ме́длить, мѣшкать, гу́зать: dröla.
Tohmia, an Na. ти́нный, ти́нистый, иловатый: mudigg; снѣжный: snöig.
tohmero, on l. tohmela, an Ns. ти́на, илъ: mudder; снѣгъ: snö.
tohmeroinen, isen Na. ем: tohmia.
Tohtaja l. tohtawa, an Ns. са́вка, сау́тка, каумба́къ (anas hyemalis): vinterand.
Tohtori l. tohtari, in Ns. до́кторъ, врачь, цѣли́тель, ле́карь, лечецъ, лечи́тель: doktor, läkare.
tohtaroitsen, ita V. врачева́ти, лечи́ть, цѣли́ть: läka.
Tohu, un Ns. шумъ: buller; пы́ль, пра́хъ, порохно́: stoft, dam.
tohuinen, isen Na. шумли́вый, шумя́щій, шу́мный: bullrande; пы́льный, пра́шный: dammig.
tohisen, sta V. шуме́ть, шумъ дѣлать: bullra.
tohina, an Ns. шумле́ніе: bullrande.
tohistan, aa l. tohitan l. tohotan, ttaa Vf. заста́вить шуме́ть: förorsaka buller; шумъ дѣлать, шуме́ть, бурли́ть: bullra, skrala.

Digitized by Google

Tohwaan, wata V. tohwaiſen, ßta Vs. слѣпо куда́ нибу́дь стреми́ться: störta sig blindvis.

Tohweli l. toffeli, in Ns. ту́фель: toffel.

Tohwikka, kan Ns. см: tohko.

Toi, toin pron. сей, сія, сіе́, тотъ, та, то, онъ, она́, оно́, э́тотъ, э́та, э́то: den, denne.

Toikki, kin Ns. близина́, око́льность, около́токъ: granskap.

Toimi, men Ns. попече́ніе, распоряже́ніе, расположе́ніе, тща́тельное произво́дство чего́ либо, радѣніе, рачёніе: vård, förſorg; хло́поты: bestyr.

toimellinen, iſen l. toimikas, kkaan l. toimeliaß l. toimiaß, aan Na. попечи́тельный, тща́тельный, радѣтельный, рачи́тельный, хло́потный, хлопотли́вый: vårdande, sorgfällig, bestyrsam.

toimelliſuus l. toimeliaſſuus, uuden Ns. тща́тельность, тща́тельство, рачи́тельность, хлопотли́вость, распоряди́тельность: sorgfällighet, bestyrsamhet, driftighet.

toimetoin, ttoman Na. безпе́чный, нерадѝвый, нерадѣтельный, нерачи́тельный: vårdslös.

toimettomuus, uuden Ns. безпе́чность, нерадѝвость, нерадѣніе, нерачёніе: vårdslöshet.

toimitan, ttaa V. toimittelen, tella Vfr. имѣть о чёмъ попече́ніе, радѣть, рачи́ть, хлопота́ть о чёмъ: hafva förſorg, bestyra; занима́ться, упражня́тчся: sysselsätta sig; исправля́ть, отправля́ть: förrätta.

toimitus, ukſen Ns. занима́ніе, упражне́ніе: sysselsättning; исправле́ніе, отправле́ніе: förrättning, witan toimitus исправле́ніе l. отправле́ніе како́й до́лжности: tjenstgöring.

Toinen, iſen Na. второ́й: den andre; другі́й: en annan, toiſekſi во вторы́хъ: för det andra, toiſinanſa вре́менемъ, иногда́, поро́ю, при слу́чаѣ: då och då, stundom, toiſin ина́ко, ина́къ: annorlunda, toiſesti друго́й разъ: en

Digitized by Google

annan gång, toiſempi иный, иной, инáкій, инáковый: af annan beskaffenhet, toiſemmin l. toiſemmaſti совсѣмъ иноѣ: helt annorlunda.

toiſellainen, iſen Na. разли́чный, рáзный, несхóдный: olik.

toiſellaiſuus, uuden Ns. разли́чіе, разли́чность, рáзность, несхóдство, несхóдность: olikhet.

toiſas l. toiſias, aan Ns. другóе мѣ́сто: annat ställe, toiſiallen l. toiſaalle по ту́ сто́рогу: på andra sidan, toiſaalla l. toiſiaalla и́ндѣ: annorstädes, toiſaalta l. toiſiaalta съ другóй стороны́: ifrån annat håll.

toiſta, an l. toiſtainen, iſen Na. бу́дущее вре́мя: kommande tid; другóе вре́мя: annan tid, jättää aſian toiſtakſi l. toiſtaiſekſi отложи́ть дѣ́ло до другáго вре́мени: uppskjuta saken till annan tid.

toiſte l. toiſten l. toiſti l. toiſtik l. toiſtikſin другóй разъ: en annan gång.

toiſa l. toiſſa l. toiſak l. toiſat и́ндѣ, и́нуда: annorstädes.

toiſtan, aa l. toiſtaan, ſtata V. повторя́ть, вособновля́ть вто́рить: förnya, upprepa, toiſtamiſeen вторѝцею, вторѝчно, сно́ва, опя́ть, па́ки, другóй разъ: för andra gången, ånyo.

Toinnun, ntua l. toitun, ttua Vm. см: toiwun.

Toiwo, on l. toiwet, een Ns. надéжда, чáяніе, упова́ніе: hopp, epä-toiwo отчáяніе, нечáяніе: förtviflan, toiwon jälkeen по желáнію, чáятельно: som man hoppas.

toiwoinen, iſen Na. надéжду имѣ́ющій: som hoppas, epätoiwoinen отчáянный: förtviflad.

toiwon, oa V. надѣ́яться, чáять, упова́ть: hoppas; желáть: önska.

toiwotan, ttaa Vf. toiwottelen, tella Vfr. желáть, поздравля́ть, привѣ́тствовать: önska, lyckönska, toiwotan teille terweyttä я вамъ желáю здравія: önskar eder helsa, toiwottaa onnea желáть всякаго блатополу́чія.

Digitized by Google

toiwotettawa, an Na. желáемый, желáнный: önskelig.

toiwotus, ukſen Ns. желáніе, поздравлéніе, привѣтствіе: önskan, lyckönskning.

Toiwum, pua l. toiweennut l. toinnut, ntua Vn. живúться, оживля́ться, здорóвѣть, выздорáвливать, оздравля́ться, оздорáвливать, укрѣпля́ться: lifvas, tillfriskna, återfå sina krafter.

toiwutus, ukſen Ns. выздорáвливаніе, выздоровлéніе, получéніе прéжнихъ сúлъ, отрáда: tillfrisknande.

toiwutan, ttaa Vf. toiwuttelen, tella Vfr. живúть, оживля́ть, укрѣпля́ть, подкрѣпля́ть, утѣшáть: lifva, vederqvicka.

toiwutus, ukſen Ns. ожúвлéніе, укрѣплéніе, подкрѣплéніе, утѣха, отрáда, утѣшéніе: vederqvickelse.

Tokaan, kata l. wata V. tokaiſen, ôta Vs. см: tohwaan.

tokutan, ttaa Vf. нýкать, нýдить, турúть, понуждáть: побуждáть, ускоря́ть: påskynda.

tokatus, ukſen Ns. понуждéніе, побуждéніе, ускорéніе: påskyndande.

Tokari, in Ns. комáръ: mygga.

Tokero, on Ns. тѣсто: deg.

Toki вѣрно, войстину, тóчно, непремѣнно: säkert, ofelbart, toki-puheinen см: tokinen.

tokinen, iſen Na. вѣрный, йстинный, тóчный, непремѣнный, подлúнный, úскренній, безковáрный, нехúтрый, нелóжный, непритвóрный: säker, ofelbar, uppriktig; смѣдый, дерзкій, дерзновéнный, дéрзостный, отвáжный: djerf.

Tokka, kan Ns. мотъ: docka (af silke etc.); кýкла: docka (barnleksak).

tokkainen, iſen Ns. dim. мотóкъ, мотóчекъ, кýколка.

Tokko хотя́, хоть, áще бы, áще ли: om än; неужéли, не ужъ ли: monne; éстьли, éжели, если: om.

tokkoinen, iſen Na. тóлько въ состав. на прим. yſi-tokkoinen см: tokinen.

Digitized by Google

Tola, an Ns. тропá, тропúна, стезя́, дорóжка: gångstig.
Tolaan l. tolajan, lata l. toljaan, jata V. дряни́ть, грязни́ть, пáчкать, мара́ть, скверни́ть: smutsa.
tolaun l. toljaun, uta Vm. гряснѣ́ть: bliſva smutsig.
Tolho, on Ns. см: tohlo.
Toli, in Ns. дóля, учáстокъ: andel; упражнéніе, дѣ́ло: sysselsättning.
Toljotan, ttaa V. toljottelen, tella Vfr. валя́ндаться, ши́шля́ть: göra någonting trögt.
toljotus, uſſen Ns. мéдленность, медли́тельность, кóсность, коснѣ́ніе, мѣ́шканіе, мѣ́шкотность: drölighet.
Tolkki, kin Ns. см: tollakka.
Tolkku, kun Ns. тóлкъ, разсýдокъ, поня́тіе, прозорли́вость, прозóръ, проница́тельность, толкови́тость: klarhet i tankar och begrep, omdömeskraft, insigt; пи́сменный договóръ: skriftеligt föredrag.
Talla, an Ns. хатъ, ха́та, хать, хи́жа, хи́шина, лачу́га, шала́шъ, коли́ба: hydda, koja.
Tollakka, kan Ns. глупéцъ, тупéцъ: dumhufvud; болва́нъ, дура́къ, бурла́къ, вихля́й, олýхъ: bondlurk, tölp.
tollakoitſen, ita V. глýпо поступа́ть, дура́читься, бурла́чить: uppföra sig dumt.
Tollero, on Ns. см: tollakka.
Tollikka, kan Ns. см: tolla.
Tolliſko, on Ns. см: tollakka.
tolliſtelen, lla Vfr. см: tollakoitſen.
Tollo, on Ns. см: tollakka.
Tolluſtan, aa V. tolluſtelen, lla Vfr. лыта́ть, кубáрить, вихля́ть: slentra.
Tolma, an Ns. сыпýчій песóкъ, зыбýчій песóкъ: flygsand.
tolmainen, iſen Na. пы́льный, пра́шный: dammig.
talmaan, uata V. пыли́ть, запы́ливать: åstadkomma damm.

Digitized by Google

Tolppa, pan Ns. стóлбъ, стóлпъ: stolpe; тóрперское мѣсто: torp.

tolppari, in Ns. тóрперъ: torpare.

Tolppo, pon Ns. черни́льница: bläckhorn.

Tolwa, an Ns. рысь, гру́нь: traf.

tolwaan, wata V. рысью бѣжа́ть, грунцо́ю ѣхать: trafva.

Tolwanaan Na. tolwanoitſen, ita V. см: tollakka, tollakoitſen.

Tomahdan, htaa Vs. см: tomu.

Tomera, an Ns. см: tollakka.

Tommerrun, rtua Vm. перемира́ть: digna; обмира́ть: falla i vanmagt; слабе́ть, ослабѣва́ть, томѣть: mattas.

Tommoinen, iſen Na. такíй, таковы́й: sådan.

Tomppeli, in Ns. болва́нъ, пень, пе́нтюхъ, бурла́къ, о́лухъ, дура́къ: lymmel.

Tomſa, an Ns. за́дхлость, ту́хлость, ту́холь: unkenhet; плѣснь, плѣсень: mögel.

tomſainen, iſen Na. за́дхлый, сдо́хлый, ту́хлый, плѣснѣвѣлый, заплѣснѣвѣлый: unken, möglig.

tomſaan, ſata V. ту́хнуть: unkna; развíливать: rulta.

tomſaannun, ntua Vm. сдыха́ться, пляснѣть, плѣсневѣть: blifva unken, möglas.

Tomu, un Ns. пы́ль, пра́хъ, порохно́, по́рохъ: dam, stoft; шумъ: buller.

tomuinen, iſen Na. пы́льный, пра́шный: dammig; шу́мный, шумли́вый, шумя́щій: bullrande.

tomaan, mata l. tomiſen, sta V. tomahdan, htaa Vs. пыли́ть, запы́ливать: damma; шумѣть, шумъ дѣлать: bullra.

tomikoitſen, ita V. см: tomaan; говори́ть о комъ съ язви́тельностію, оби́дѣть кого́ слова́ми, оскорби́ть кого́ слова́ми, согруби́ть кому́ слова́ми: tala bitande om någon, förolämpa med ord.

tomina, an l. tomahdus l. tomaus, uſſen Ns. пыле́ніе, запиле́ніе: dammande; шумле́ніе: bullrande.

Digitized by Google

tomutan, ttaa l. tomuſtan, aa V. tomautan l. tamaḫutan, ttaa Vf. пылúть, запы́ливать: damma; шумѣть, шумъ дѣлать: bullra.

tomutuſ l. tomuſtuſ, uſſen Ns. пыле́ніе, запыле́ніе: dammande.

Tongin, nkia *V.* разрыва́ть, ры́ть, вырыва́ть: böka; язви́ть, слова́ми коло́ть, говори́ть о комъ съ язви́тельностію, согруби́ть кому́ слова́ми, оскорби́ть кого́ слова́ми, оби́дѣть кого́ слова́ми: vara bitande i ord, förolämpa i ord.

tonkaiſen, ſta Vs. см: tongin; пырну́ть, толкну́ть, кольну́ть: hastigt stöta eller sticka.

Tonko, ngon Ns. ло́сось (salmo trutta): örlax.

Tonne туда́, ту́ды: dit.

Tontti, tin Ns. дворъ, надво́рье: gårdsplan; лю́жина: dussin.

Tonttu, tun *Ns.* дѣ́душка, домово́й: tomtgubbe.

Tooli, in Ns. см: tuoli.

Tooppi, pin Ns. см: tuoppi.

Tooſa, an Ns. см: tuoſa, touſa.

Topi, in Ns. припа́докъ: sjukdoms anfall.

Topoſtan, aa *V.* жева́ть: tugga.

Toppoinen, iſen *Ns.* бахи́лы: ett slags bondskor.

Tora, an Ns. сдо́ръ, сва́ра, спо́ръ, дра́ка, бра́нь, ссо́ра, раздо́ръ: träta; упре́къ, попре́къ, хула́: förebråelse, tadel.

torainen, iſen l. toraſa, an l. torakaſ, kkaan Na. сдо́рливый, сварли́вый, спо́рливый, драчли́вый, бранли́вый, ссо́рливый: trätgirig.

torun, ua V. torunſkelen l. toreſkelen l. toraiſen l. toreſen, lla Vfr. сдо́рить, сва́риться, спо́рить, дра́ться, брани́ться, ссо́риться: träta; упрека́ть, попрека́ть, дѣлать кому́ попре́ки, хули́ть, порица́ть: förebrå, tadla.

toraḫdan, ḫtaa Vs. побра́нивать: träta något litet.

Torakka, kan Ns. тарака́нъ (blatta orientalis): toracka.

Digitized by Google

Toreß, een Ns. дрема́, дрема́ніе, дремо́та, за́быть, ле́гкій со́нъ: slummer.

Torho, on Ns. глупе́цъ, болва́нъ, тупе́цъ: dumhufvud.

Tori, in Ns. ры́нокъ, пло́щадь: torg (turfu); на́сыпь: qvarntratt (toro).

Torjun, ua V. torjußfelen, lla Vfr. оде́рживать, заде́рживать, уде́рживать, унима́ть, не до пуска́ть: hejda; прогоня́ть, разгоня́ть, разга́нивать, отгоня́ть, ши́кать, пуга́ть, пужа́ть, отпу́гивать, распу́гивать: bortjaga, bortskrämma.

Torkka, kan l. torkku, kun Ns. дрема́, за́быть, ле́гкій со́нъ slummer.

torkka, kan Ns. церковнослужи́тель, при́четъ, ста́роста церко́вный: kyrkoväcktare (torkkari).

torkun, kkua V. torkahdan, htaa Vs. torkailen, lla Vfr. дрема́ть: slumra; кива́ть: nicka med hufvudet.

torkanto, nnon Ns. дрема́ніе: slumrande; кива́ніе: nickning; со́ня, сону́ра, сонли́вецъ: sofvare; у́валень: lätting.

torkkari, in Ns. см: torkka.

torkutan, ttaa Vf. torkuttelen, tella Vfr. усыпля́ть: söfva.

torkutus, ukſen Ns. дремо́та, сонли́вость, дремли́вость: sömnighet; усыпле́ніе: söfvande.

Torkotan, ttaa V. torkottelen, tella Vfr. ука́зывать па́льцомъ на что: peka med fingret på något; руково́дствовать, наставля́ть, учи́ть, обуча́ть: handleda, undervisa.

torkotus, ukſen Ns. ука́зываніе, указа́ніе: pekande; руково́дство, руководи́тельство, наставле́ніе, уче́ніе, обуче́ніе: handledning, undervisning.

torkotin, ttimen Ns. ука́ска: peksticka.

Torni, in Ns. ба́шня, тюрьма́, темни́ца, у́зница, узи́лище: torn, fängelse, ſavu-torni дымова́я труба́: skorsten.

Toro, on Ns. болва́нъ, глупе́цъ, тупе́цъ: dumhufvud; на́сыпь: qvarntratt.

Torppa, pan l. torppi, pin Ns. то́рпеское ме́сто: torp.

Digitized by Google

torppainen, iſen Na. тóрпескій: hörande till torp.

torppari, in Ns. тóрперъ: torppare.

Torrailen, lla *V*ſr. см: muihaelen.

Torro, on Ns. торчóкъ: ett i längden ſramſtående ting.

torrotan, ttaa *V*. torrottelen, tella Vſr. торчáть: ſramſtå.

Torstai, in Ns. пя́тница: ſredag.

Tortto, ton *N*s. кýфа: en ſtor tunna.

Torwi, en Ns. дудá, трубá, свирéль, сипóвка: herdeflöjt.

torwinen, iſen *N*s. dim. дýдка, дудóчка, свирéлка; Na. дýдчатый, свирéльный: flöjtformig, hörande till herde flöjt.

Toſi, toden Ns. прáвда, и́стина, вéрность: ſanning, puhua totta говори́ть прáвду: tala ſanning, toſin l. totta l. todella, l. todeſta l. todeſti, прáво, прáвда, войстину, по и́стинѣ, вéрно: i ſanning, ſannt, niin totta какъ сýще да: så ſannt, todin lainen вѣроя́тный: ſannolik.

totinen, iſen Na. прáвый, прáведный, и́стинный, вéрный, тóчный, подли́нный, настоя́щій: ſann, verkelig.

totiſeſti l. totiſeſta прáво: i ſanning.

totuus l. totiſuus, uuden Ns. правди́вость, праводýшіе, правдолю́біе, правотолюбіе: rättskaffenhet.

todiſtan. aa V. todiſtelen, lla Vſr. свидéтельствовать, послýшествовать: vitsorda; свидéтельствосаться: taga till vittne.

todiſtaja, an Ns. свидéтель, свидéтельница, пóслухъ: vittne.

todiſtus, ukſen Ns. свидéтельство, засвидéтельствованіе, послýшество: vitsord.

Tormempi, mman *N*a. лýчщій: bättre.

Totku, un Ns. пóтрохъ: innanmäte.

totkuinen, iſen Ns. потрохóвый: af innanmäte.

Tottelen, tella Vſr. пещи́ся о чемъ, имéть попечéніе о чемъ, хлопота́ть о чемъ, забóтиться: bekymra sig om; повинова́ться, слýшаться, покоря́ться: lyda.

Digitized by Google

tottelewa, an Ns. покóрный, покóрливый, послýшный, послýшливый, послушáтельный: lydig.

tottelewaiſuus, uuden Ns. покорнéніе, покóрность, покóрливость, послушáніе, послýшность, послýшливость, повиновéніе: lydnad.

tottelemus, ukſen Ns. см. tottelewaiſuus.

Totto, toton Ns. кóмель, печь, очáгъ, камúнъ: eldstad; дымовáя трубá, печнáя трубá: skorstenspipa.

tottoinen, iſen Ns. dim. пéчка, пéчечка, очажóкъ, комелёкъ; Na. печный, очáжный: hörande till eldstad.

totollinen, iſen Na. очáгъ имéющій; som har eldstad.

Totun, ttua Vm. вúкнуть, обыкáть, привыкáть, пріобыкáть, извáживаться, повáживаться, извыкáть, привáживаться, навыкáть, вáдиться: vänja sig.

tottumus, ukſen l. tottuminen, iſen Na. обыкновéніе, обычай, привúчка, извáдка, повáдка, нáвыкъ, навúчка: vana.

tottumatoin, ttoman Na. непривúклый, неривúчный: ovan.

tottumattomuus, uuden Ns. непривúчка: ovana.

totutan, ttaa Vf. totuttelen, tella Vfr. извáживать, повáживать, привáживать, пріучáть: vänja.

totutus, ukſen Ns. извáживаніе, повáживаніе, привáживаніе, пріýчиваніе, пріучéніе: vänjande.

Touda, dan Ns. кáрпъ, чебáкъ (cyprinus carpio): karp.

Touhaan, hata l. touhin, ia V. шумъ дéлать, шумéть, бурлúть: larma, skrála.

touhina, an l. touhu, un Ns. шумъ, бурлéніе: larm, skrál.

touhotan, ttaa Vf. touhottelen, tella Vfr. застáвить, шумéть и пр.: förorsaka larm etc.

Toukaan, kata l. wata l. toukin, kkia V. toukaiſen, sta Vs. см. toukhaan.

Toukka, kan Ns. моль (tinea): mal; древотóчной червь, дровосéкъ, усáчъ (cerambyx): timmerman (insekt); гýсеница: larf; змéй: orm; глупéцъ: dumbufvud.

Digitized by Google

toukkainen, iſen Ns. dim. червя́къ, змѣёкъ; Na. черви́вый.

Toukkaan, kata l. toukin, kkia V. toukkaelen l. toukkailen, lla Vſr. рога́ми бить, бости́, бода́ть: stånga; коло́ть, жа́лить, жиля́ть: sticka; см: также: touhaan.

toukkaiſen, sta Vs. кольну́ть, жильну́ть: hastigt sticka.

toukkina l. toukina, an Ns. бода́ніе, бодéніе, жа́леніе: stångning, stickning.

Toukki, kin Ns. ко́мъ, гли́ба: klimp.

Touko, uwon Ns. яровы́й посѣ́въ: vårsådd, tolwi=touko о́сенній посѣ́въ: höstsådd, touko=maa ярова́я па́шня, яровóе пóле: vårsädesland, touko=kuu Май, Ма́ій: Maji månad, touko=lintu трясогу́зка, гу́зица (motacilla alba): qvickstjert.

Touppi, pin Ns. см: tuoppi.

Toutin,, ia V. рыть, копа́ть, ска́пывать, взрыва́ть, изрыва́ть: uppgräfva.

touſa, an Ns. см: tuoſa.

Touſen, sta V. см: nouſen.

Touſu l. touhſu, un Ns. каче́ль, колы́ска: gunga.

touſun, ua Vm. ка́чаться на каче́ляхъ, зы́блиться, колыха́ться: gunga.

touſutan, ttaa Vf. touſuttelen, tella Vſr. ка́чать, зы́блить, колыха́ть: gunga.

touſutus, ukſen Ns. кача́ніе, зы́бленіе, колыха́ніе: gungning.

Toutwi, in Ns. кана́тъ: tåg, ankkuri=toutwi я́корной кана́тъ: ankartåg.

toutwinen, iſen Na. кана́тный: af tåg.

Towari, in Ns. това́рищъ: kamrat; проводни́къ, спу́тникъ, провожа́той, вожа́къ, вожа́той: beledsagare; му́жъ, супру́гъ: äkta man.

towaritſa, an Ns. жена́, супру́га: äkta hustru.

Towi, in Ns. пу́ть, доро́га: resa, väg; kahteen towiin два́жды: två gånger.

Digitized by Google

Traakki l. traki, kin Ns. дракóнъ: drake.
Traani, in Ns. вóрвань, ворванное сáло: tran.
Traki, in драгъ: dragg.
Trakuuna, an Ns. драгýнъ: dragon.
Trallaan, llata l. trallotan, ttaa V. трелúть, лалáкать: tralla.
tralli, in Ns. трéль, лалáканье: trall.
Trankki, kin Ns. гýща, дробúна, подóнки, бáрда: drank.
Trapu, un Ns. лѣсница, лѣстница, крыльцó: trappa.
Tratti, in Ns. воронка: tratt.
Trawi, in Ns. рысь, грýнь: traf.
trawaan, wata V. trawaalen l. trawailen, lla Vfr. рысью бѣжáть, грунцóю ѣхать: trafva.
trawautan, ttaa Vf. trawauttelen, tella Vfr. дать рысью бѣжáть: låta trafva.
trawari, in Ns. рысáкъ: trafvare.
Trelli, in Ns. тúкъ, камчáтка: dräll; шестерня: qvarnträlla.
Trenki, ngin Ns. рабóтникъ, челядúнецъ, слугá: dreng.
Triiwi, in Ns. кóнопать, отрéпки: dref.
triiwaan wata V. конопáтить: drifva.
Trompu, pun Ns. см: trumpu.
Trossi, in Ns. обóзъ, багáжъ: tross; канáтъ: tåg.
Trotinki, ngin Ns. королéва: drottning.
Trumpu, pun l. mmun Ns. барабáнъ: trumma, lyöbä trumpua бúть въ барабáнъ, барабáнить: trumla, häntä trumpu рѣпица: svansrot.
trumpuinen, isen Ns. dim. барабáнецъ: liten trumma; Na. барабáнный: hörande till trumma.
trumpari, in Ns. барабáнщикъ: trumslagare.
trumpaan, mpata l. mmata l. trumputan, ttaa V. trumputtelen, tella Vfr. бúть въ барабáнъ, барабáнить: trumla.
Trykki, kin Ns. стáнъ книгопечáтный: tryckpress; печáтня, книгопечáтня: boktryckeri; стáнъ фигýрный: kopparpress.

Digitized by Google

tryffään fätä V. печáтать, тиснúть, тередóрить: trycka.
tryffäri, in Ns. печáтникъ, типогрáфщикъ, тередóрщикъ: tryckare.
Tröijy yn Ns. фуфáйка: tröja.
Tudistan, aa V. см: tutistau.
Tuen, tufea l. tufean, tueta V. подпирáть, подкрѣплять, поддéргивать: understöda; хранúть, охранять, сохранять, защищáть, заступáть, покровúтельствовать: skydda, hägna.
tuki, tuen l. tuet, tufeen Ns. подпóра, опóра, подкрѣпа, хранéніе, охранéніе, сохранéніе, защúта, защищéніе, заступлéніе, застýпа, покровúтельство: stöd, skydd, hägn.
tuetoin, ttoman Na. беззащúтный, беззастýпный, сúрой: värnlös.
tukewa, an Na. крѣпкій, твéрдый, плóтный, дюжій, сúльный, непоколебúмый, неподвúжный, постоянный: fast, ständaktig.
tukewuus, uuden Ns. крѣпость, твéрдость, плóтность, дюжесть, сúла, непокобебúмость, наподвúжность, постоянность: fasthet, ständaktighet.
Tuhahdan, htaa Vs. tuhahtelen, hdetta Vfr. см: tuhisen.
Tuhansi l. tuhasi l. tuhas l. tuhat, hannen Ns. тысяча: tusende, tuhannen kertaa tuhatta миллióнъ: million.
tuhannensi l. tuhannens l. tuhannes, hannennen Na. тысячный: den tusende.
tuhannesti l. tuhansin l. tuhansittain потысячно: tusendetals.
Tuhet, een Ns. похмéлье: hufvudvärk efter rus.
Tuhin, ia V. толкáть, пырять, пихáть: skuffa.
Tuhisen, sta V. шипѣть: hväsa; бушевáть, бучáть, жужжáть: susa; сопѣть, пыхтѣть, фыркать: fläsa.
tuhahdan, htaa Vs. tuhahtelen, hdella Vfr. шипнýть: hastigt hväsa; пóрхнуть: hastigt flaxa.

Digitized by Google

tuhina, an l. tuhu, un Ns. шипѣніе, бучáніе, бучáнье, жужжáніе: hväsning, susning.

Tuhka, han l. hwan Ns. пéпелъ, золá: aska, tuhka-rupuli l. -rokko лопухá, корь: variceller, messling, polttaa kaupungin tuhaksi обратúть гóродъ въ пéпель: förvandla staden till aska.

tuhkainen, isen Na. золúстый, пепелúстый: askrik; пéпельный: af aska; Ns. лопухá, корь: variceller, messling, tuhkaiset комáрика: små mygg.

tuhkaan, hata l. hwata V. tuhwoitan, ttaa Vf. tuhwoittelen, tella Vfr. усыпать что пéпломъ: beströ med aska.

tuhwoitus, uksen Ns. усыпаніе пéпломъ: beströende med aska.

tuhkelo, on l. tuhkiainen l. tuhkuainen, isen Ns. дожжевúкъ (lycoperdon bovista): käringfis (svamp).

tuhkuri, in Ns. нóрка (lutra minor): mänk (tihkuri); лонухá, корь: variceller, messling; см: также: tuhkelo.

Tuhkaan, hata l. tuhin, hkia V. нюхать, обнюхивать, чýять: vädra upp, genom något sinne förnimma.

Tuhlaan, lata V. tuhlaelen l. tuhlailen, lla Vfr. промáтывать, расточáть: förslösa.

tuhlaus, uksen Ns. промотáніе, расточéніе, мотовствó: slöseri.

tuhlari, in Ns. мóтъ, мотúга, расточúтель, мотúшка, мотóвка, расточúтельница: slösare, slöserska.

Tuhma, an Na. глýпый, безýмный, тупый, тупоýмный, безмóзглый: dum, tuhmasti глýпо и пр.: dumt.

tuhmuus, uuden Ns. глýпость, безýмство, безýміе, тýпость, тупоýміе, безмóзглость: dumhet.

tuhmentun, ntua Vm. глупéть, безумéть, blifva dum; изумлáться: förvånas.

tuhmennan, ntaa Vf. безýмить, изумлáть: göra dum, förvåna.

Tuhnaan, nata V. пердéть: fisa.

Digitized by Google

tuhntn, ta V. рыть, взрывáть: bŏka upp.

tuhnio, on Ns. дожжевúкъ (lycoperdon bovista): käringfis; гýба на дéревѣ, трутъ: svamp på träd, fnöske.

tuhnu, un Ns. гнѣздó: näste.

tuhnus, ukſen Ns. скáредъ, неряхя, замарáха, замарáйка, кастѣхá, неопрáтный человѣкъ, неумывка: osnygg menniska.

tuhnustan, aa V. неопрáтну быть: vara osnygg.

Tuho, on l. tuhu, un Ns. злó, хýдо: ondt, tuho-työ злодѣáніе, злодѣйство, плýтни, плутовствó: bofstreck.

tuhoinen, iſen *Na.* злый, худый, мерзкій, мéрзостный, врéдный, вредúтельный, вредоносный, плутовскій: ond, skadlig, bofvisk; мáлый, мáленькій: liten.

tuhoiſuus, uuden Ns. злóба, злóсть, мéрзость, врéдность: ondska, skadlighet.

tuhoan, hota V. злóбить, злотворúть, хýдо дѣлать, вредúть, вредъ кому́ дѣлать, повреждáть: göra illa, skada; легчúть, облегчáть, утоля́ть, укрощáть: lindra; надувáться, пýхнуть, пýчиться: uppblåsas, svälla; разсыпáться, посыпáться, просыпáться: kringſtrös; пýчить, надувáть: uppblåsa.

Tuhostan, aa V. см: tuohostan.

Tuhostun, na Vm. задыхáться[1], стать безъ дýха, тя́жко дышáть, запыхáться: betagas andan.

tuhostus, tuſſen *Ns.* тяжéлое дыхáніе: svår andedrägt, on tuhostuſſisſa тя́жко дышетъ.

Tuhotan, ttaa V. см: tuhutan.

Tehotin, ttimen Ns. дýльцо у мѣха: luftrör i blåsbälg.

Tuhraan, rata l. tuhrin, ta l. tuhrustan, aa l. tuhrutan, ttaa V. tuhraelen l. tuhrailen l. tuhriskelen l. tuhrustelen, lla Vir. рыть, взрывáть: bŏka upp; валя́ться: vältra sig; грязнúть, дряннúть, марáть, пáчкать, замáрывать: smutsa.

tuhraus, ukſen Ns. замарáніе: smutsning.

Digitized by Google

tuhraun, uta l. tuhraannm, ntua Vm. грязнѣть, грязнѣться, марáться, пáчкаться, замáрываться: blifva smutsig.

tuhrus, ukſen Ns. см: tuhnus.

Tuhru, un Ns. см: tihkuri, tuhkuri.

Tuhto, hdon Ns. лáвка гребéцкая, мѣсто гребéцкое: roddarbänk; рýмпель: roderpinne.

Tuhu, un Ns. см: tuhina, tuhu-ſadet мелкой дождь: duggregn.

tuhuan, uta V. tuhuelen, lla Vfr. см: tuhiſen.

tuhutan, ttaa Vf. tuhuttelen, tella Vfr. дать шипнýть: låta hvåsa.

Tuihia, an Na. ужáсный: förfärlig.

tuihiſtan, aa ужасáть, стрaшúть, стращáть: förfära.

tuihiſtun, ua Vm. ужасáться, стрaшúться: förfäras.

tuihiſtus, ukſen Ns. ýжасъ: förfäran.

Tuihon, oa V. см: tuikin.

Tuikahdan, htaa Vs. см: tujahdan.

tuikahdus l. tuikaus, ukſen Ns. см: tujaus.

Tuikin, kkia V. tuikaelen l. tuikkailen, lla Vfr. жáлить, колóть: sticka; согрубúть кому́ словáми, оскорбúть кого́ словáми, обúдѣть кого́ словáми: förolämpa med ord.

tuikutan, ttaa Vf. tuikuttelen, tella Vfr. жáлить, колóть: sicka.

tuikutus, ukſen Ns. жáленье, колóтье; stickning.

tuikka, kan l. tuikia, an Na. кóлкій, колючій, ѣлкій: stickande; жестóкій, стрóгій, суровый, угюмый: hård, butter; гнѣвлúвый, запáльчивый, впыльчивый: snarstieken; сварлúвый, сдóрливый, ссóрливый, бранлúвый: trätgirig; Ns. гнѣвлúвость, запáльчивость, впыльчивость: snarstickenhet; сварлúвость, ссóрливость, бранлúвость: trätgirigget; серлúтка: en arg simpa.

tuikiasti кóлко и пр.: stickande etc.

tuikainen l. tuikinen, iſen Na. dim жестоковáтый, угюмовáтый, tuikainen tuli свирѣпый огнь: häftig eld.

Digitized by Google

tuikens, uden Ns. ко́лкость, ѣ́дкость: stickande; жесто́кость, стро́гость, суро́вость, угрю́мость: hårdhet, butterhet; гнѣвли́вость, запа́льчивость, впы́льчивость: snarstickenhet; сва́рливость, ссо́рливость, бранли́вость: trätgirighet.

Tuiki совсѣмъ, соверше́нно, о́чень, вельми́, весьма́, наи́: alldeles, ganska.

Tuima, an Na. бы́стрый, прово́рный, живо́й, пры́ткій: snabb, liflig; впы́лчивый, запа́льчивый, гнѣвли́вый: snarsticken; жесто́кій, свире́пый: häftig; безвку́сный: osmaklig; проти́вный, прито́рный, отврати́тельный: брезгли́вый: äcklig, tuima hero пры́ткій конь: liflig häst, tuima tuli свире́пый огонь: häftig eld.

tuimen, enen Na. безвку́сный, некаду́сный, сы́рый: osmaklig, rå.

tuimuus, uuden Ns. быстрота́, прово́рность, прово́рство, жи́вость, пры́ткость: snabbhet, lifligh:t; вспы́лчивость, запа́льчивость, гнѣвли́вость: snarstickenhet; жесто́кость, свире́пость: häftighet; бесквусица, безвку́сность: osmaklighet; недосо́лъ: saltlöshet; проти́вность, прито́рность, отвраще́ніе отъ чего́, брезгли́вость: äckel.

tuimaan, mata V. отвраще́ніе име́ть къ чему́, бре́зговать: äcklas; тошни́ть: åstadkomma qvälningar.

tuimistelen, lla Vfr. свире́петвовать: vara häftig.

tuimistun, ua Vm. свире́пѣть, горячи́ться: blifva häftig, hetsig.

tuimennan, ntaa Vf. горячи́ть, разгорячи́ть: göra hetsig.

Tuipaan, pata V: см: tuikin.

Tuira, an Ns. точи́льный ка́мень, ка́менный брусо́къ, точи́ло: slipsten.

Tuis ши! шишъ! nyttjas att bortskrämma fåglar.

Tuiskin, ia l. tuiskaan, kata V. tuiskitan, ttaa Vf. tuiskittelen, tella Vfr. разме́тывать, раскидывать, разбра́сывать, разсыпа́ть, разсѣва́ть: hasta hit och dit, kringströ.

Digitized by Google

tuiskahdan, htaa Vs. раскúдываться и пр.: kastas hit och dit etc.

tuiskimus, ukſen l. tuiskina, an l. tuisket, een l. tuisku, un Ns. раскúдываніе, размéтываніе, разбрáсываніе, разсыпáніе, разсѣвáніе: kastande hit och dit, kringströende, lumi-tuisku метéль, вьюга, метéлица, бýря, бурáнъ: yrsnö.

tuiskuinen, iſen Na. снѣжный: snöig.

tuiskun, ua l. tuiskuan, uta l. tuiskaan, tata V. tuiskutan, ttaa Vf. tuiskuttelen, tella Vfr. снѣжúть: hölja med snö.

Tuittu, tun Na. гнѣвлúвый, вспы́льчивый, запáльчивый: snarsticken; Ns. гнѣвлúвость, вспы́лчивость, запáльчивость: snarstickenhet, tuittu-pää сердúтый человѣкъ, сердúтка, горячій человѣкъ: het man, tuiten съ горячá, въ горячúхъ: i hettan.

tuittuinen, iſen Na. гнѣвлúвый, вспы́лчивый, запáльчивый: snarsticken.

Tujahdan, htaa Vs. стремúться, мчáться, спѣшúть, поспѣшáться: ila.

tujahdus l. tujaus, ukſen Ns. стремлéніе, спѣхъ, спѣшность, поспѣшность, поспѣшúтельность, поспѣшливость: ilande.

tujakas, kkaan Na. стремúтельный, спѣшный, поспѣшúтельный, поспѣшливый: ilande.

Tukaatti, tin Ns. червóнецъ, червóнной: dukat.

Tukahdun, htua l. tukatun, uta Vm. задыхáться, запыхáться, задáвливаться, удáяться, удáвливаться, удавля́ться, удáвливаться, давúться, дóхнуть, захлéбываться, задýшиваться, задушáться: qväfvas.

tukahdus l. tukaus, ukſen Ns. задавлéніе, удавлéніе, удушéніе, душéніе, задушéніе: qväfning.

tukahutan l. tukautan, ttaa Vf. tukauttelen, tella Vfr. задáвливать, удавля́ть, удáвливать, давúть, задýшивать, задушáть, душúть: qväfva; задéрживать, удéрживать,

Digitized by Google

унима́ть, препина́ть, препя́тствовать, дѣ́лать кому́ препя́тствіе: hejda, hindra.

Tukala l. tukela, an Na. тру́дный, тя́гостный, тяжёлый: svår.

tukalasti l. tukelasti съ трудо́мъ, тру́дно, тя́гостно, тяжёло: svårligen, svårt.

Tuki, tuen l. tuet, tukeen Ns. tukewa, an Na. tukewuus, uuden Ns. см: tuen.

Tuti ом: tuiki, tuki wahwa прекрѣ́пкій: ganska stark.

Tukin, kkia l. tukitsen, ita V. затыка́ть: tillsprunda; притыка́ть: tillstoppa; запру́живать: dämma, tukita suun зажа́ть кому́ ротъ: tillstoppa munnen på någon.

tuket, kkeen l. tukko, kon l. tukku, kun Ns. затычка, про́бка: sprund; запру́да: dämning; оха́пка: fång, heinä-tukko оха́пка сѣна: hötapp.

tukolta l. tukulta l. tukottain l. tukuttain ку́чами: hoptals; гу́ртомъ, о́птомъ: en gros, i stort.

tukkeun, uta Vm. за́тыка́ться: tillsprundas; запру́живаться: dämmas.

tukitus, uksen Ns. затыканіе, запру́живаніе, запруже́ніе: tillsprundning, tilldämning.

Tukka, kan Ns. хо́лка, чо́лка: lugg på hästar; во́лосъ головно́й: hufvudhår.

tukkainen, isen Na. волоса́тый: som har yfvigt hår; musta-tukkainen черновла́сый: svarthårig.

tukkamainen, isen Na. долговоло́сый: långhårig.

tukkaan, kata l. tukistan l. tutustan, aa V. tukkaelen l. tukkuilen l. tukistelen l. tukustelen, lla Vlr. да́ть кому́ волоса́нку, да́ть кому́ та́ску, взя́ть за хохо́лъ: lugga.

tukistus l. tukustus, uksen Ns. поволо́чка, переволо́чка: luggning.

Tukki, kin Ns. бревно́, бревенча́къ: stock.

Tulen, lla V. tuleskelen, lla Vlr. приходи́ть, прїѣзжа́ть: komma; рожда́ться, происходи́ть: uppkomma; быть,

Digitized by Google

стáть, сдѣлаться: blifva; собывáться, случáться, приключáться: hända; зрѣть, созрѣвáть, спѣть: mogna; прибыточествовать, пóльзу имѣть отъ чегó: hafva nytta af; долженствовáть, касáться до чегó: böra, angå, ei minun tule ſiihen mitäkän это до меня ни мáло не касáется: det angår mig alldeles icke.

tuleun, uta l. tuleennun l. tuleunnun, utua l. tulehdun, htua l. tuletun, ttua Vm. зрѣть, спѣть, созрѣвáть: mogna,

tulemus, ukſen Ns. прихождéніе, пріѣзжáніе: kommande, taudin tulemus принáдокъ: anfall af sjukdom.

tulento, nnon l. tuleus l. tulemus, ukſen Ns. зрѣніе, созревáніе, созрѣяніе, созрѣніе, зпѣяніе: mognande.

tulo, on Ns. пришéствіе, прихóдъ, прибытіе: ankomst; прибыточество, прúбыль, прибытокъ, прихóдъ, дохóдъ, пóльза, барышъ: inkomst, nytta.

tulos, okſen Ns. прибыточество, прибытокъ, пóльза, прúбыль, прихóдъ, дохóдъ, барышъ: inkomst, nytta.

tuloiſa l. tulluſa, an l. tulokas, kkaan Na. прибыточественный, прибыточный, прúбыльный, дохóдный, полéзный, барышный: indrägtig; плодовúтый, плодонóсный, плодорóдный, плодотвóрный: fruktbar.

tulia, an l. tulokas, kkaan Ns. пришлéцъ, пришéлецъ, пришéльныкъ: ankomling.

tuliainen, iſen Ns. гостúнецъ: bykaka.

tuletan, ttaa Vf. tulettelen, tella Vfr. дать снѣть: låta mogna.

Tuli, en Ns. огóнь, плáмя, плáмень, пылъ: eld, låga, iskeä tulta высѣкáть огóнь: slå eld, tuli-kiwi сѣра: svafvel, tuli-kiwinen сѣрный, сѣристый: svafvelaktig, tuli-tikku l. -puikko сѣренка, сѣряная спúчка: svafvelsticka, tuli-rauta огнúво: eldstål, tuli-palo пожáръ: eldsvåda, tuli-öljy вóдка крѣпкая: skedvatten.

tulinen l. tuloinen, iſen Ns. dim. огонéкъ: liten eld.

tulinen, iſen Na. óгненный, плáменный, пламенúстый, пылкій: eldig, lågande; горящій, горячій, жáркій,

Digitized by Google

тёплый: het; гнѣвли́вый, вспы́льчивый, запа́льчивый: snarsticken; прытки́й, прово́рный, ско́рый, спѣшный, бы́стрый: snabb.

tuliſesti пылко и пр.

tuliſuus, uuden *Ns.* пы́лкость, горя́чность, жа́ръ, вспы́льчивость, гнѣвли́вость, запа́льчивость: eldighet, hetta, snarstickenhet, прытко́сть, прово́рство, прово́рность, ско́рость, снѣхъ, спѣшность: snabbhet.

tulus, ukſen Ns. огни́вица, огни́вный прибо́ръ: elddon.

tulehdun, htua l. tuleennun, ntua l. tulitun ttua l. tullun, ſtua Vm. пламенѣть пыла́ть: låga; горячи́ться: bliſva het.

tulitan, ttaa Vſ. tulittelen, tella Vſr. горячи́ть: göra het; сѣ́рить: svaſla.

tulitus, ukſen Ns. сѣ́рение: svaſlande.

Tulkka, kan Ns. см: tulppa.

Tulkki, kin Ns. толко́вникъ, толкова́тель, толма́чь, перево́дчикъ: tolk, öfversättare.

tulkitſen, ita V. толкова́ть, толма́чить, переводи́ть: tolka, öfversätta.

tulkitus, ukſen *Ns.* толкова́ніе, толма́ченіе, перево́дъ: tolkning, öfversättning.

Tulli, in *Ns.* заста́ва, тамо́жня: tullhus; по́шлина, тамо́женное, тамта́: tullafgift.

tullaan, laka V. по́шлину дава́ть, по́шлину за что плати́ть: tulla.

tullaus, ukſen *Ns.* дава́ніе по́шлины: tullande.

Tullo, on Ns. сверто́къ бума́ги, свито́къ: pappersrulle.

Tulppa, pan Ns. ту́лка, вту́лка, затычка: ſprund, propp; кли́нъ: kil.

tulppaan, pata V. затыка́ть: tillſtoppa; заклини́вать: tillkila.

Tulwa, an *Ns.* наводне́ніе, разли́въ, разли́тіе: öfversvämning, flöde.

Tuma, an Ns. ядро́. се́рдце: kärna.

tumakas, kkaan Na. ядри́стый: kärnfull.

Digitized by Google

tumehtelen, hdella Vfr. ядри́ться: fyllas med kärna; взслѣ́дывать, допы́впываться, выпы́тывать, разъи́скивать: utforska.

Tumma, an Na. мра́чный, ту́склый, те́мный: dunkel.

tummawa, an Na. тусклова́тый, темнова́тый: något dunkel.

tummehdan, htaa l. tummennan, ntaa V. tummehtelen, hdella l. tummentelen, nnella Vfr. мрачи́ть, папрача́ть, потемня́ть: fördunkla; умаля́ть, уничижа́ть, унижа́ть: förringa; хули́ть, поноси́ть кого́, клевета́ть, я́бедничать, черни́ть; tadla, svärta; гаси́ть, туши́ть, угаша́ть, утуша́ть, погаша́ть, потуша́ть: släcka.

tummennus, nksen Ns. помраче́ніе, потемне́ніе: fördunkling.

tummenen, mmeta l. tummennun, ntua l. tummehdun, htua l. tummonn l. tummuan, uta Vm. мрачнѣ́ть, темнѣ́ть, ту́скнуть, тускнѣ́тъ, помрача́ться, потемня́ться: blifva dunkel; га́снуть, ту́хнуть, ногаса́ть, потуха́ть, угаса́ть, утуша́ться: slockna.

Tumppu, pun Ns. варе́га, рукави́ца: vante.

tumpuinen l. tumpoinen, isen Ns. dim. рукави́чка.

Tumpura, an Na. см: tymperä.

Tungen, nkea l. tunkean, ngeta V. tunkeilen l. tungeskelen, lla Vfr. тѣсни́ть, пра́ть, пере́ть: tränga; tunkea läpitse проника́ть, проница́ть, пронза́ть: genomtränga; побужда́ть, погоня́ть, понужда́ть, ну́дить: tvinga.

tunkeun, uta Vm. тѣсни́ться: trängas.

tunko, ngon l. tunku, ngun Ns. тѣ́сность, тѣснота́: trängsel, tunko-metsä непроходи́мый лѣсъ: ogenomträngelig skog, tungolla наси́лу, трудно, съ трудо́мъ, съ вели́кимъ трудо́мъ: med möda, наси́льно: med väld.

tunkoinen, isen Na. тѣ́сный: träng.

Tunkio, on Ns. гно́ище, наво́сная ку́ча: dynghög.

tunkioinen, isen Na. со́рный: sopig, full med sopor.

Tunkka, kan Ns. за́дхлость, ту́холь, ту́хлость: unkenhet, tulee tunkalta па́хнетъ ту́хольно.

Digitized by Google

tunkainen, iſen Na. зáхлый, тухлый: unken.

tunkaannun, ntua l. tunkkaun, uta l. tunkkahun, ua Vm. тýхнуть.

Tunnen, tuntea l. tunta l. tuta V. tnntelen, nnella Vfr. знáть: känna; познавáть, узнавáть: igenkänna; дознавáть, примѣчáть, чýвствовать: känna, förnimma; понимáть, разумѣвáть, разумѣть, уразумѣвать, проникáть, проницáть: begripa, fatta, inse, on tunne hänte я его не знáю: jag känner honom icke, tunſin hänen äänestä я его по гóлосу узнáлъ: jag igenkände honom på rösten, tuntea wikaanſa чувствовать свой недостáтки: inse sina brister, en tunne ſitä я этого не понимáю: detta begriper jag ej.

tuntematoin, ttaman Na. незнáемый, незнакóмый: okänd; непонимáемый, непонятный: obegriplig, tuntemattomasti незнáемо: man vet icke.

tuntemattomuus, uuden Ns. незнáемость, незнáніе: okunnighet; непонятность: obegriplighet.

tuttawa, an Ns. знакóмець, знакóмка: en bekant.

tuttawuus, uuden Ns. знакóмство: bekantskap.

tuttu, tun Na. знакóмый, зáемый, извѣстный: bekant.

tunto, nnon l. tunti, nnin Ns. чýвствіе, чýвство, чвствованіе: känsla; познáніе: kännedom; понятіе, разýмъ, проницáтельность, прозорлúвость: begrepp, insigt, omatunto сóвѣсть: samvete, hywä omatunto благосóвѣстіе: godt samvete, tunnon mies благосóвѣстный человѣкъ: samvetsgrann man l. чувствúтельный человѣкъ: känslofull man.

tuntinen l. tuntoinen l. tunnollinen, iſen Na. знáющій за сóбою, чувствúтельный: som vet med sig sjelf, känslofull; сóвѣстный: samvetsgrann.

tunnolliſesti сóвѣстно: samvetsgrannt.

tunnolliſuus l. tuntoiſuus, uuden Ns. чувствúтельность: känslofullhet; сóвѣстное дѣло: samvetssak.

Digitized by Google

tunnotoin, ttoman Na. нечу́вственный, нечувствйтельный, безчу́вственный: känslolös; безсо́вѣстный: samvetslös.

tunnottomuus, uuden Ns нечу́вственность, нечувствйтельность, безчу́вствіе, безчу́вство, безчу́вственность: känslolöshet; безсо́вѣстіе: samvetslöshet.

tunnus, ukſen Ns. зна́къ, при́знакъ, приме́та: kännetecken.

tunnun, ntua Vm. зна́ться и пр.: kännas etc.

tunnustan, aa V. tunnusteſen, Ua Vſr. чу́ять, чу́вствовать, ощу́пывать, щу́пать, осяза́ть: förnimma, känna på; изсля́дывать, допытываться, разъискивать, изы́скивать: undersöka; признава́ть, познава́ть, узнава́ть: erkänna; исповѣдывать, исповѣдовать, исповѣдать, признава́ться: bekänna.

tunnustus, ukſen Ns. щу́паніе, ощу́паніе, ощу́пываніе, осяза́ніе: kännande på; изсля́дованіе, допытываніе, разъиска́ніе, разъи́скиваніе, изы́сканіе: undersökning; повѣ́нная, повѣ́нность, призна́ніе, позна́ніе: erkännande; исповѣ́даніе: bekännelse, uſkon tunnustus вѣ́ра, исповѣ́даніе: troslära.

Tunti, ntin l. nnin Ns. часъ: stund.

Tunturi, in Ns. хребе́тъ: bergsås.

Tuo, tuon l. tuoi, tuoin pron. тотъ, сей: denne, pl. nuot l. nuo l. nuoit, noiden тѣ, сіи: desse, tuota pitkän то́тчасъ: genast, tuohon туда́, тудыі: dit, tuolla тамъ, та́мо: der borta, tuoſſa тутъ: der, tuolta отту́да, отту́ду: derifrån.

tuollainen l. tuommainen, iſen Na. такі́й, таковый, тако́вскій: sådan der.

tuonne l. tonne туда́, тудыі: dit.

Tuohi, en Ns. берёста: näfver.

tuohinen, iſen Na. бере́стяный: af näfver; Ns. бе́рестень, бе́рестеникъ: något som är gjordt af näfver; набе́рка: härrifva; ку́зовокъ: liten näfverkorg.

tuohikka, kan Ns. ла́поть: näfversko.

Digitized by Google

tuohikkainen l. tuohikainen, iſen Ns. dim. лапатокъ: liten näfversko (tuokkoinen).

Tuohon, hoa l. tuohoan, hota l. tuohaan, hata V. нерадѣть: vara vårdslöst.

Tuohustan, aa V. tuohustelen, lla Vfr. бáгрить: ljustra.

tuohustus, ukſen Ns. бáгренье: ljustrande.

tuohus, ukſen Ns. багóръ, острогá: ljusterjern.

Tuokio, on Ns. мúгъ, мгновéніе: ögonblick.

Tuokkoinen, iſen Ns. лáпотокъ: liten näfversko (tuohikkainen).

Tuokſu, un Ns. пыль: dam.

tuokſuinen, iſen Na. пыльный, весь въ пы́ли: dammig.

tuokſun, ua Vin. пыля́ться: damma.

tuokſutan, ttaa Vf. tuokſuttelen, tella Vfr. пылúть, запы́ливать, förorsaka dam.

tuokſutus, ukſen Ns. пыле́ніе: dammande.

Tuoli, in Ns. стýлъ, сѣдáло, сѣдáлище: stol, säte.

tuolinen, iſen Ns. dim. стýликъ, стýльчикъ.

Tuomi, men Ns. черемуха (prunus padus) hägg.

tuominen, iſen Na. черéмуховый: af hägg.

tuomikko, kon l. tuomisto, on Ns. черéмушникъ: häggskog.

Tuomio, on Ns. судъ, судéйскій приговóръ, мнéніе, рѣшéніе: dom, utslag, tuomio-kirkko собóрная цéрковь, собóръ: domkyrka, tuomio-kapitſumi духóвная Консисторія: Domkapitel.

tuomitſen, ita V. судúть, рѣшúть: döma, fälla utslag.

tuomari, in Ns. судья́, судúтель, рѣшúтель: domare.

Tuomo, on l. tuomas, aan Ns. Ѳома: Thomas.

Tuon, tuoda l. tuuwa V. доводúть, доставлúть, приводúть, приноси́ть: hemta, tuomiſet гостúнецъ: bykaka.

tuotan, ttaa Vf. tuottelen, tella Vfr. дать принести: låta hemta; производúть, зараждáть, раждáть, приноси́ть: alstra; причинúть: förſaka, tuotti minulle wahingon причинúлъ мнѣ убытокъ: förorsakade mig skada.

Digitized by Google

tuottamus, ukſen Ns. доведéніе, доставлéніе, приведéніе, приношéніе: hemtande; причинéніе: förorsakande.

Tuonain l. tuonan недáвно: ej längesedan.

tuonainen, iſen Na. недáвній: nyligen skedd.

Tuoni, en Ns. плутóнъ: Pluto; смéрть: död.

tuonela, an Ns. преиспóдняя, адъ: helfvete; Елисéйскія поля́: Elyséen; гробъ, могúла: graf.

Tuoppi, pin Ns. братúна, жбáнъ: trädstop; полукáнна: halfkanna.

tuopillinen, iſen Na. братúну имѣющій: som har stop.

Tuoret, reen l. tuorret, rreen l. tuori, en Na. свѣжій, сырóй: färsk; rå; неспѣлый, незрѣлый, недозрѣлый: omogen, tuoret weſi свѣжая водá: rent vatten.

tuoreus, uden l. tuoruus, uuden Ns. свѣжесть, сырь, сырость: färskhet, råhet.

tuoreun, uta l. tuoreennun, ntua l. tuorrun, rtua l. tuorehdun, htua Vm. tuorehdin, htia V. свѣжѣть: bliſva färsk.

tuorennan, ntaa l. tuoretan l. tuoreutan, ttaa Vf. просвѣжúть: göra färsk; прохлаждáть: uppfriska.

Tuoro, on Ns. см: turwet.

Tuorstai, in Ns. четвертóкъ: thorsdag.

tuorstainen, iſen Na. четвертóчный: hörande till thorsdag.

Tuorustan, aa V. tuorustus, ukſen Ns. см: tuohustan и пр.

Tupa, wan Ns. избá: stuga.

tupainen, iſen Ns. dim. избýшка: liten stuga.

Tupakki, kin l. tupakka, kan Ns. табáкъ: tobak, polttaa tupakkia курúть тáбакъ: röka tobak.

tupakoitſen, ita V. курúть табáкъ: röka tobak.

Tupehdun, htua Vm. tupehutan, ttaa Vf. tupehdus, ukſen Ns. см: tukahdan, tukahutan, tukahdus.

Tuper-keikka, kan Ns. см: kuper-keikka.

tuperran, rtaa V. tupertelen, rrella Vfr. кувúркать, опровергáть, опрокúдать, опрокúдывать: vältra öfver ända, vända upp och ned.

Digitized by Google

tuperrun, rtua Vm. кувы́ркаться: kullbyttera.

tuperrehdan, htaa Vs. кувы́рнуться: hastigt kullbyttera.

Tupin, ppia V. уда́рить кого́ руко́ю: stöta med handen.

Tuppaan, pata V. набива́ть (что чѣмъ), укла́дывать; istoppa, inpacka.

tuuppo, pon Ns. обвя́зка, перевяза́ніе, перевя́зка: förbindning.

Tuppi, pen Ns. ножны: slida.

Tupruan, uta V. топы́риться: häfva sig; взвѣ́вать: fladdra.

tuprutan, ttaa Vf. tupruttelen, tella Vfr. дать взвѣ́вать: låta fladdra.

Tupſin, ia V. та́хо бить: slå sakta; пома́хивать: viſta litet, tupſia käbella пома́хивать руко́ю.

Tupſu, un Ns. хохо́лъ: ſjäderbuske (på fåglar); хо́лка, чо́лка: toſs (på hästar).

tupſuinen, iſen Na. хохла́тый: förſedd med ſjäderbuske; перна́тый: beſjädrad.

tupſuan, uta V. tupſutan, ttaa Vf. tupſuttelen, tella Vfr. хохли́ться, хму́рпть: ruska på ſjädrarne.

Tupuri, in Ns. поплавко́къ, плу́тиво, плавко́къ: flöte.

Turakka, kan l. turakki, kin Ns. дура́къ, дурале́й: narr; нава́лка: lång durak (ett slags kortspel).

Turha, an Na. напра́сный, тще́тный, сы́етный, ничто́жный: fåfäng, turha työ напра́сный тру́дъ: fåfängt arbete.

turhaan l. turhaſti l. turhin päin напра́сно, тще́тно, сы́етно: fåfängt.

turhuus, uuden Ns. тщета́, тще́тность, суета́, сы́етность, сы́етіе, сы́етство: fåfänga.

turhaelen l. turhailen, lla Vfr. тщесла́виться: söka fåfäng ära; сы́етствовать: fåfängt hoppas; тщесло́вити, каля́кать, пустосло́вить, пустоме́лить: ſladdra, prata ſtrunt.

Turila, an l. turilas, aan Ns. саранча́ (gryllus migratorius):

Digitized by Google

skadlig gräshoppa; россомáха (mustela gulo): fiälfras; обжóра, прожóра, áдца, ненáѣда: storätare.

Turiſen, sta V. скрипѣть: knarka; трещáть: braka.

turina, an Ns. скрипъ, скрыпъ: knarkande; трескъ: brak.

Turja, an Ns. Норвéгія: Norrige; turjan meri ледовúтое мóре: ishafvet.

turjalainen, iſen Ns. Норвéжецъ, Норвéгецъ: Norrbagge; Na. норвéжскій, норвéгскій: norrsk.

Turjaket, kkeen Ns. см: turwakko; пýдель: pudel.

Turki см: tuiki.

Turkka l. turka, kan Ns. бѣдняга, бѣднáкъ, скудняк: fattig stackare; калéка, бѣдникъ: krympling; мерзáвка, мерзáвецъ, мерзáвица, скáредъ, скверноднѣй, скверноднѣйка: vederstyggelig menniska.

turkainen, iſen Na. бѣдный, бѣдственный, скýдный: arm, eländig; калéчный, увѣчный, изувѣченный: lytt; мéрзкій, мéрзостный, скáредный, скéрный: vederstygglig, безобрáзный: vanskaplig.

Turkki, kin Ns. Týрція: Turkiet; тýба: pels.

turkkilainen, iſen Ns. турóкъ, тýрка, турчáнка: turk, turkinna; Na. турéцкій: turkiskt.

turkillinen, iſen Na. шýбу имѣющій: som har pels.

Turku, run Ns. рынокъ, плóщадь: torg (torri); гóродъ Або: Åbo.

turkulainen, iſen Na. абовскій: hörande till Åbo.

Turkutan, ttaa V. turkuttelen, tella Vſr. качáть дитя: vagga barn; баюкать: vyssja; усыплáть: insöfva; см: также: tyskytän.

turkutus, uksen Ns. баюканье, люлюканье: vyssjande; см: также: tyskytys.

Turmainen, iſen Na. безразсýдный, неразсýдный, неразсудúтельный: obetänkt; мéрзкій, мéрзостный, скáредный, скéрный: vederstygglig; врéдный, вредотвóр-

Digitized by Google

ный, вредúтельный, вредонóсный, гúбельный, погúбельный: skadlig, förderflig.

turmaiſesti l. turmaśti l. turmin, безразсýдно и пр.: obetänkt etc.

turmaiſuus, uuden Ns. безразсýдность, безразсýдство, неразсýдность: obetänksamhet; мéрзость, скáредность, сквéрность: vederstygglighet; врéдность: skadlighet.

turmio, on Ns. пóрча гúбель, погúбель, развráть: förderf, mennä turmiion пропадáть: gå förlorad.

turmelen, lla Vfr. вредúть, повреждáть, пóртить, погубля́ть, развращáть: skada, förderfva.

turmellun, ltua l. turmeun l. turmiun, uta l. turmeennun, ntua Vm. вредúться, повреждáться, пóртиться, погибáть, погубля́ться, пропадáть, развращáться: skadas, förderfvas.

turmelia, an Ns. вредúтель, вредúтельница, повредúтель, повредúтельница, погубúтель, погубúтельница, развráтникъ, развráтница: skadare, skaderska, förderfvare, förderfverska.

turmelematoin, ttoman Ns. невредúмый: som ei kan skadas.

turmelemattomuus, uuden Ns. невредúмость: egenskap att ej kunna skadas.

turmellus, uſſen Ns. см: turmio; повреждéніе, порчéніе, погублéніе, развращéніе: skadande, förderfvande.

Turpa, wan l. turppa, pan l. turppo, pon Ns. нось, ры́ло, рóть, хóботъ: nos, tryne, snabel.

Turpa, wan l. turppa, pan Ns. кáрпъ, чебáкъ: (cyprinus carpio): karp.

turpainen iſen Na. кáрпами изобúльный: rik på karp.

Turpaa, ppaan Ns. turppainen, iſen Na. см: turu, turpeinen.

turpaatun, ua Vm. ем: turpeennun.

Turpia, an Na. пýхлый, опýхлый: svullen; чáстый: tät, turpia pakkainen жестóкая стýжа, сúльный морóзъ: stark köld.

Digitized by Google

turþenenen, rweta l. turwun, rþua l. turwon, rþoa l. turþeun l. turwoun, uta l. turþeennun l. turwoonnun l. turwounnun, ntua Vm. пу́хнуть: svälla upp; части́ть: tätna; надува́ться, дми́ться, горди́ться, кичи́ться: högfärdas.

turwutan, ttaa Vf. turwuttelen, tella Vfr. пучи́ть: förmå att svälla части́ть: göra tät.

turwutuѕ, ukſen Ns. пу́ченіе: förmående att svälla.

Turri, in l. turraѕ l. turriſeѕ l. turſaѕ, aan Ns. гига́нтъ, испо́линъ: jätte; иро́й, геро́й, ви́тязъ, богаты́рь: hjelte.

Turſa, an l. turſa, aan Ns. но́съ, ро́тъ, ры́ло, хо́боть: nos, tryne, snabel.

Turſaan, ſata V. густи́ть, огуща́ть: göra yfvig.

turſaѕtun l. turſiѕtun, ua Vm. густе́ть, загустѣва́ть, огустѣва́ть: blifva yfvig.

Turѕka, an Ns. нава́га (gadus callarias): torsk.

Turѕkun, ua Vm. turѕkaŋdan, ŋtaa Vs. turѕkutan, ttaa Vf. см: þurѕkun þurſun и. пр.

turѕkutuѕ, ukſen, Ns. см: þurѕkutuѕ, þurſutuѕ.

þurſuan, uta V. см: þurѕkun, þurſun; пухну́ть: svälla upp.

Turta, rran Na. оцѣпене́лый, окоченѣлый, онѣме́лый; styf, domnad; гнѣлый: murken; кисло́ватый, кваснова́тый: syrlig.

turtaun, uta l. turrun, rtua Vm. цѣпене́ть, коченѣть, нѣме́ть, крѣпнуть, те́рпуть: styfna, domna; гни́ть, гнои́ть, согнива́ть: murkna; кисле́ть, ке́снуть, ква́ситься: surna.

turto, non Ns. цѣпе́лость, оцепенѣлость, окоченѣлость, онѣме́лость: styfhet, domning; гни́ль, гни́лость: murkenhet; turto-þuu гнилу́ха, гнилу́шка: murken stubbe.

Turwa, an Ns. прибѣ́жище, заступле́ніе, засту́па, защи́та, цокро́въ, покрови́тельство: tillflygt, beskydd, hägn

надѣяніе, надéжда, упованіе: tillförsigt, förtröstan, panen turwani ſinnun имѣю на тебя́ надѣяніе l. надéжду, уповáю на тебя́.

turwainen l. turwallinen, iſen Na. надéжный, благонадéжный, безопáсный: tillförlitlig, säker.

turwaiſuus l. turwalliſuus, uuden Ns. благонадéжность, безопáсность: tillförlighet, säkerhet.

turwaan, wata V. turwaelen l. turwailen, Ua Vſr. надѣяться на кого́, уповáть на кого́: förtröſta på någon; прибѣгáть (къ кому́): taga ſin tillflygt till någon; довéрять (кому́ въ чемъ): haſva förtroende till någon; заступáть, защищáть, покровúтельствовать: beſkydda, hägna, turwaan Jumalaan уповáю на бóга, надѣюсь на бóга: förtröſta på Gud.

turwatoin, ttoman Na. беззастýпный, сúрый, беззащúтный värnlös, utan beſkydd.

Turwakko, kon Ns. голúца: lädervante.

Turwet, rpeen l. turwas, rpaan Ns. дёрнъ, тóрфъ, тýрфъ: torf; кóчка: tufva.

turpeinen l. turpeellinen, iſen Na. дéрновый, тóрфовый, тóрфяный: af torf; качковáтый: tufvig.

turpeennun l. turweennun, ntua l. turwastun, ua Vm. одернúться: beläggas med torf.

Turwun, rpua Vm. turwutan, ttaa Vſ. см: turpia.

Tuſina, an Ns. дюжина: duſſin.

tuſinainen, iſen Na. дюжинный: hörande till duſſin, tuſinoittain дюжинами: duſſinvis.

Tuska, an Ns. тоскá, грусть, скорбь, печáль, кручúна, сѣтованіе, нýжда: ängslan, bedröfvelſe, nöd, tuskalla l. tuskin насúлу, трýдно, съ трудóмъ: med möda.

tuskainen l. tuskallinen l. tuskalloinen l. tuskaloinen, iſen Na. тоскли́вый, грýстный, скóрбный, печáльный, кручúнный: ängslig, bedröflig; трýдный, тя́гостный, тя́жкій, тяжéлый, затруднúтельный: mödoſam, besvärlig.

Digitized by Google

tuskaun, uta l. tuskaannun l. tuskaunnun, ntua l. tuskastun l. tuskistun, ua Vm. тосковáть, грустúться, скорбéть, печáлиться, печáловаться, кручúниться, сѣтовать о чёмъ: ängslas, vara bedröfvad.

tuskailen, lla l. tuskistelen l. tuskittelen, tella Vfr. жáловаться на что: klaga öfver något; нуждáться: lida nöd.

tuskautan l. tuskahutan l. tuskatutan, ttaa Vf. печáлить, кручúнить, крушúть, сокрушáть: bedröfva.

Tutaan l. tutajan, tubata l. tutisen, sta V. дрожáть, трепетáть, трястúся: darra; покáчиваться: sakta skakas.

tutina, an Ns. дрóжь, трéпетъ, тряска: darrning.

tutistan l. tubistan, aa Vf. покáчивать: sakta skaka.

Tutentti, tin Ns. студéнтъ: student.

Tutkain, amen Ns. конéцъ, крáй, вéрхъ, верхýшка, вершúна: udd, spets.

Tutkin, ia l. tutkaan, kata V. tutkisteleu, lla Vfr. извéдывать, изслéдывать, выпытывать, допытываться, вывéдывать, смотрéть на что пристáльно, разсмáтривать, разъúскивать: undersöka, utforska; разсуждáть, обдýмывать: öfverlägga; tutkaan также: навѣщáть, посѣщáть: besöka.

tutkimus l. tutkistelemus, ukseu l. tutkiuto, n'non l. tutka, an Ns. извѣдáніе, изслéдованіе, выпытаніе, вывѣдáніе, разсмотрѣніе, разъúскáніе: undersökning, utforskning; разсуждéніе, оббýманіе: öfverläggning, tutkiuto также: преподавáніе: föredrag.

tutkatoin l. tutkimatoin, ttoman Na. недовѣдомый, неиспытанный, непостигáемый, непостúжный: outgrundlig, Jumalan tutkimattomat tiet недовѣдомыя опредѣлéнія бóжія.

tutkimattomuus, muuden Ns. недовѣдомость, неиспытанность, непостúжимость, непостúжноеть: outgrundlighet.

Tutti, tin Ns. кудéль: totte; сóска: dihorn; огнúвица, огнúвный прибóръ: elddon.

Digitized by Google

tuttinen, iſen *Ns.* dim. куде́лька: liten totte; со́сочка: litet dihorn.

Tuttu, tun Na. tuttawa, an Ns. tuttawuus, uuden Ns. см: tunnen.

Tuuhaan, hata V. см: tuohon.

Tuubiu, tuutia l. tuubun, tuutua V. tuubitan, ttaa Vſ. tuubittelen, tella Vſ. tuubitus, ukſen см: tuuti.

Tuuhia, an Na. куста́стый: buskrik; гу́стый, дрему́чій: yſvig; ли́ственный, ли́ственый: löfrik; великоле́пный, го́рдый, наду́тый, надме́нный, кичли́вый, спеси́вый: stolt, högdragen.

Tuukki, kin *Ns.* ска́терть: bordduk.

tuukkinen, iſen Ns. dim. ска́тертка: Na. ска́тертный: hörande till bordduk.

tuukkaan, kata *V.* накры́ть, столъ l. на столъ: duka ett bord.

Tuulas, aan Ns. багоръ, острога́: ljusterjern.

tuulastan, aa V. ба́грить: ljustra.

tuulastaja, an Ns. ба́грильщикъ, багря́чей: ljustrare.

Tuuli, en *Ns.* вѣтръ, вѣтеръ: vind, pohja-tuuli се́верной вѣтръ: nordanvind, länſi-tuuli за́падный вѣтерь: vestlig vind, tuuli-myllỳ вѣтреная ме́льница: väderqvarn, tuuli-hattu вѣтренникъ, вѣтренница, непостоя́нникъ, непостоя́нница: flygtig menniska.

tuulinen, l. tuuliainen, iſen *Na.* вѣтреній: vindfull; бу́йный, бу́рный: stormig: tuulis-pää́ порѣ́вный вѣтеръ, поры́въ: väderil.

tuulen, lla V. tuuleskelen, lla Vſr. дуть: blåsa.

tuuletan, l. tuulitan l. tuulutan, ttaa Vſ. tuulettelen l. tuulittelen l. tuuluttelen, tella Vſr. провѣ́тривать, вывѣ́тривать: vädra, hänga ut i luften.

tuulutus, ukſen *Ns.* провѣ́триваніе: vädrande.

tuuleun, uta l. tuuleennun, ntua l. tunllun, ltua *Vin.* про-

Digitized by Google

вѣтриваться, вывѣтриваться: vädras; наслаждáться свѣжимъ вýздухомъ: taga frisk luft.

Tuuliaß, aan Na. см: tuuhia.

Tuuma, an l. tuumi, in Ns. ядро: kärna.

tuumainen l. tuuminen, iſen Na. ядрúстый: kärnfull.

Tuuma, an Ns. дюймъ: tum.

tuumainen l. tuumallinen, iſen Na. дюймовый: af tums storlek.

Tuuma, an Ns. дýма, совѣтъ, совѣтованіе: råd, rådslag; рѣшéніе: beslut; разсуждéніе: öfverläggning; предпріятіе: företag, hywä tuuma полéзный совѣтъ: godt råd.

tuumaan, mata l. tuumitan, ttaa V. tuumaelen l. tuumailen, lla l. tuumittelen, tella Vfr. дýмать, совѣтовать: совѣщавáть, разсуждáть: rådslå, öfverlägga; рѣшúться: besluta; предпринимáть: företaga.

tuumauß, uſſen Ns. дýманіе, разсуждéніе: öfverläggning.

Tuurmen, rmenen Ns. тúтька, вымя, сосóкъ, сосéцъ: spene,

Tuupin, ppia V. см: tupin.

Tuura, an Ns. пéшня, ломъ: jernstång (att bryta is); трескá (gadus morrhua): stockfisk.

tuurin, ia V. лёдъ колóть: bryta is.

Tuuſin, ia V. обнюхивать, обонять: vädra upp; извѣдывать, изслѣдывать, допытываться разúскивать, utforska; предчýпствовать: ana.

Tuutti, лю, лю: vyss, vyss.

tuutu, tuudun l. tuutun Ns. люлька, колыбéль, качáлка, зыбка: vagga.

tuudin, tuutia l. tuudun l. tuutun, tuutua V. спáть: sofva: качáться, колыхáться: vaggas.

tuuditan l. tuutitan l. tuudutan l. tuututan, ttaa Vf. tuuditelen l. tuutittelen l. tuuduttelen, tella Vfr. баюкать, люлюкать: vyssja; качáть дитя, качáть колыбéль:

Digitized by Google

vagga; усыпля́ть: insöfva; колеба́ть, колыха́ть, ка-ча́ть, пока́чивать, потряса́ть: röra af och an, tuuli tuudittaa puita вѣтръ коле́блетъ древа́, вѣтръ пока́чиваетъ l. потряса́етъ дере́вья: vinden rörer träd af och an.

tuudituſs l. tuututuſs, uſſen Ns. баюканье, люлюканье: vyssjande; усыпле́ніе: insöfvande.

tuiutti, tin Ns. набо́рка: bärrifva; нестеря́, näfverrifva; myllyn tuutti на́сыпь: qvarntratt, ſoſeri tuutti голова́ са́хару: sockertopp.

Tuuwin, tuutia V. tuuwitan, ttaa Vſ. см: tuudin, tuuditan.

Tydyn, tytyä Vm. см: tyty.

Tygö см: tykö.

Tyhjä, än Na. пусты́й, поро́жжій, поро́жній, то́щій: tom; напра́сный, тще́тный, fåfäng, tyhjin l. tyhiältä l. tyhjästi пу́сто: tomt, напра́сно, тще́тно: fåfängt, tyhjä astia пусто́й l. поро́жній сосу́дъ: tomt kärl.

tyhjäinen l. tyhjöinen, iſen Na. dim. пустова́тый, något tom; Ns. мечта́: hjernspöke.

tyhjyys, yyden Ns. пуетота́: tomhet; нечи́чжность: nullitet; тще́тнвсть: fåfänga; недоста́токъ, ску́дость, бѣ́дность: brist, armod, rahan tyhjyys недоста́токъ въ де́ньгахъ: brist på penningar.

tyhjennän, ntää V. tyhjentelen, nnellä Vſr. опра́стывать, опро́стывать, поро́жнить, опора́жнивать, выпора́жнивать: göra tom, tömma.

tyhjennys, yksen Ns. опра́стываніе, опора́жниваніе, опорожне́ніе, выпора́жниваніе, выпорожненіе: tömning.

tyhjennyn, ntyä Vm. пусте́ть, опра́стываться, опростываться, опора́жниваться, выпора́жниваться: bliſva tom, tömmas.

Tyhkä, än Na. см: tykkä.

Tyhmä, än Na. см: tuhma.

tyhmyys, yyden Ns. см: tuhmuus.

Digitized by Google

tyhmistyn, yä l. tyhmenen, metä l. tyhmennyn, ntyä Vm. cm: tuhmennun.

tyhmistän, ää l. tyhmennän, ntää Vf. cm: tuhmennan.

tyhmistys, yksen Ns. изумлéніе: förvåning.

Tyhyttelen, tellä Vfr. мéдлить, косни́ть, мѣшкать, ры́зать: dröla; лѣнúвy быть, лѣни́ться: vara trög; шáпилять, валáндаться: göra någonting trögt.

Tyjö l. tyjön cm: tykö.

Tykin, kkiä l. kykkään, kytä V. tykytän, ttää Vf. tykyttelen, tellä Vfr. cm: tupin, sydän tykkää l. tykyttää сéрдце бьётся: l. трепéщетъ: hjertat klappar.

tykytys, yksen Ns. удареніе, біéніе: klappning, sydämmen tykytys біéніе сéрдца: hjertklappning.

Tykkään, kätä V. думáть: почитáть: tycka, tykkää paljon itsestänsä онъ мнóго о себѣ дýмаетъ: tycker mycket om sig.

Tykki, kin Ns. пýшка: kanon; мортúра, можжарá: mörsare.

Tykkä, kän l. tykkö, kön Ns. глы́ба, кóмъ: klump.

Tykkä, kän l. tykky, kyn Na. огрóмный: ovanligt stor; ботéлый, дородный, дородливый, тѣлúстый, тéльный, fyllig, korpulent; скóрый, прыткій: быстрый: hastig, snabb.

Tykö ко, къ, въ, по, за, на: till, tykönä у, близъ, при, подъ, вóзлѣ, пóлѣ: hos, invid, tyköä съ, со, изъ, отъ: af, ifrån.

tykönen, isen Na. блúзкій: nära belägen.

Tykoan, ötä V. стремúться, течь: hastigt strömma.

Tyljin l. tylin, lkiä l. tylkin, kkiä V. tylkkäisen, öta Vs. противля́ться, сопротивля́ться: strela emot; тошня́ть: förorsaka qväljning.

tylkistyn, yä Vm. гнушáться, отвращéніе имѣть къ чемý, брéзговать, тошни́ться: vämjas, hafva qväljningar.

Digitized by Google

tylkkiä l. tylkiä, än Na. противный, гнусный, отвратительный, брезгливый: vämjelig; ртачливый: istadig (om hästar).

Tylyyä, yän Na. тупый: slö; тупоконечный: trubbig.

Tylsä, än Ns. тупый: slö, tylsä muisto слабомамятный: som har svagt minne.

tylsyys, yyden Ns. тупоумие, слабоумие: slöhet, förståndssvaghet.

tylsyn, yä l. tylsenen, sitä l. tylseennyn, ntyä l. tylsistyn l. tylöstyn, yä Vm. тупѣть, тупиться: bliſva slö.

tylsyttävs, ytsen Ns. тупѣние: slöbliſvande.

Tylwä, än Ns. жниво: sädesstubb.

Tyly, yn Na. грубый, жестокій, угрюмый, суровый, свирѣпый, строгій: hård, butter, sträng.

tylyinen, isen Na. dim. грубоватый и пр.: något hård etc.

tylyys, yyden Ns. грубость, жестокость, угрюмость, суровость, свирѣпость, строгость: hårdhet, butterhet, stränghet.

tylysti грубо и пр.: hårdt etc.

Tymeän, metä l. tymäisen, stä V. остановить кровь: stämma blodet.

Tymperä l. tympyrä, än Na. темноватый, темноцвѣтный: mörkfärgad.

Tympiä, än Na. противный, гнусный, отвратительный, брезгливый, приторный: vämjelig, tympiä tuuli противный вѣтр.

tympeyn, ytä Vm. гнушаться, отвращение имѣть къ чему, брезговать, тошниться: vämjas, halva qväljningar.

tympäisen, stä V. тошнить: förorsaka qväljning.

Tymä, än Ns. клей: lim.

tymäinen, isen l. tymäkäs, kkään Na. клейкій: limaktig.

Tynki, kin Ns. обрывокъ, отрывокъ, обломокъ: stump, afbrutet stycke.

Tyngin, nkiä V. подпирать, подкрѣплять, подставлять.

Digitized by Google

подста́вить подо что подпо́ры, подста́вить подъ что подкрѣ́пу: ställa stöd under något.

tynki, ngen l. tynkä, ngän l. tynkö, ngön Ns. подпо́ра, подкрѣ́пка, подста́ва, подста́вка, опо́ра: stöd.

Tynnyri l. tynnäri l. tynneri l. tynnöri, in Ns. бо́чка: tunna.

Tyny, yn l. tynyz, yksen Ns. бо́ровъ: galt; свинья́: svin.

Tyyi совсѣ́мъ, соверше́нно: alldeles.

Typpi, pin l. typpy, pyn Ns. обры́вокъ, отры́вокъ, обо́лмокъ: stump, typpy-häntä коро́ткій хвость, кургу́зый: stumpsvans.

typpiä l. typiä l. typerä, än l. typeeräinen, isen Ns. кургу́зъ: stumpsvans; коро́ткій, кра́ткій: kort; тупы́й: slö.

typistän, ää V. typistelen l. llä Vir. кургу́зить: afstympa svansen på ett djur; корна́ть, коротить, окора́чивать, изувѣ́чивать, увѣ́чить: afskära, stympa; легчи́ть, кла́сть, холостить: snöpa.

Typpyrä, än l. typpälet l. typälet, een Ns. бугоръ, хо́лмъ, взго́рокъ: kulle, backe.

Tyretän l. tyreytän l. tyrehytän, ttää Vf. кровь остановить: stämma blodet; задéрживать, удéрживать, унима́ть, утиша́ть, тишить: hejda.

tyreys l. tyreytys l. tyrehytys, yksen Ns. остановле́ніе, задержа́ніе, удержа́ніе, утише́ніе: stämmande, hejdande.

tyreyn, ytä l. tyrehyn, yä l. tyrehdyn, htyä Vm. остана́вливаться, задéрживаться, удéрживаться, утиша́ться, ужима́ться утиха́ть: stämmas, hejdas.

Tyrjä, än Ns. см: turja, turri.

Tyrkkään, kätä V. tyrkkäsen l. tyrkkäilen, llä Vir. отча́лить ло́дку: stöta ut båten ifrån stranden.

tyrkkäys, yksen Ns. отча́ле́ніе: utstötning ifrån stranden.

Tyrkytän, ttää V. tyrkyttelen, tellä Vir. побужда́ть, понужда́ть, тури́ть: pätruga.

tyrkytys, yksen Ns. побужде́ніе; понужде́ніе: pätrugning.

Tyrmä l. tyrmä, ään l. tyrmiäz, ään Na. тугій: styf;

твéрдый, крѣпкій, плóтный, постоянный, непоколéбимый, неподвúжный: fast, ständaktig; orörlig; упóрный, упрямый: halstarrig.

tyrmiasti тýго и пр.: styft.

tyrmistyn, yä l. tyrmäyn l. tyrmeyn, ytä Vm. твердѣть, крѣлѣть, плотнѣть, постоянствовать, быть непоколебúму: vara ständaktig; упóрствовать, упрямиться: vara halsstarrig; обмирáть: svimma.

tyrmäys l. tyrmys, yksen Ns. óбморокъ; svimning.

Tyrmä, än Ns. кровь, рудá: blod.

Tyrniä, än Na. см: tyrmiä.

Tyrsky, yn Ns. волнéніе, волновáніе, бурчáніе, svallning, brusande.

tyrskän, ää Vm. волновáться, бурчáть: svalla, brusa.

Tyrtyn, rtyä Vm. насыщáться: mättas; ѣсть до сытости: äta sig mätt.

tyrtymys, yksen Ns. сытость: mättnad.

tyrtytän, ttää Vf. насыщáть: mätta.

tyrtytys, yksen Ns. насыщéніе: mättande.

Tyrä, än Ns. мýжескій удъ, срáмный удъ: manslem; жуля́та; testiklar, tyrät кила́ мошенóчная: bråck.

Tyskeä, än Na. твéрдый, крѣпкій, плóтный, постоянный, непокалебúмый, неподвúжный: fast, stadig, orörlig.

Tysšään, šätä V. см: typistän; брить: raka.

Tystäinen, isen Ns. сторожóкъ: ställare i en fälla.

Tyttö, tön l. tytty, tyn l. tytti, tin Ns. дочь: dotter; дѣвка, дѣвчúна, flicka; дѣвúца, дѣвая: jungfru; tytty также: кýкла: barndocka.

tyttöinen l. tyttyinen, isen Ns. dim. дóчка, дѣвочка, дѣвушка.

Tyty, tydyn Ns. прýдъ, запрýда, плотúна: damm, wefstyty водоéмъ, водохранúлище: vattenreservoir.

tydyn, tytyä Vm. см: tyreyn, tyrtyn; довóльну быть, до-

Digitized by Google

вóльну быть, довóльствоватся, удовáльствоваться: vara nöjd, förnöjas.

tytywä, än l. tytywäinen, isen Na. довóльный, удовóльствованный: nöjd, förnöjd.

tytywäisyys, yyden Ns. довóльстіе, довóльство, удовóльствіе: förnöjsamhet.

tytymätöin, ttömän Na. недовóльный: missnöjd.

tytymättömyys, yyden Ns. неудовóльствіе: missnöjdhet.

tytymys, ykjen Ns. см: tyreys, tyrttymys.

tydyttän, ttää Vf. tydyttelen, tellä Vfr. см: tyretän, tyrttytän; довóльствовать, удовóлствовать: förnöja.

tytytys, ykjen Ns. см: tyretys, tyrttytys; довóльствованіе, удовóльствованіе: förnöjande.

Tytär, ttären Ns. дочь, дщерь; dotter; дéвка, дéвчúна, дéвúца: flicka, jungfru.

Tywen, wenen l. tywenä, än Na. тúхій: stilla; Ns. штúль, безвéтріе: stiltje.

tywenesti l. tywenästi тúхо.

tywentö, nnön Ns. штúль, безвéтріе: stiltje.

tywenen, wetä l. tywennyn, ntyä l. tywyn, wyä Vm. тúхнуть, утикáть, тишáть: stilla sig.

tywennän, ntää l. tywytän, ttää Vf. тишúть утишáть: stilla.

tywennys l. tywytys, ykjen Ns. утихáніе, утишéніе: stillande.

Tywi, en Ns. пéнь: stubbe, tywin съ кóрнемъ: med roten.

Tywö l. tywön см: tyfö.

Tyyhyttelen, tellä Vfr. см: tyhyttelen.

Tyyni l. tyynni, en Na. см. tyweu.

tyynnän, ntää Vf. tyynnän, ntyä Vm. см: tywennän, tywenen.

Tyynni l. tyyni совсéмъ, совершéнно, тóчно: alldeles, noga.

Tyyny, yn Ns. подýшка: dyna.

Tyyri, in Ns. руль, кормúло: styre, roder.

tyyrään, rätä V. tyyräelen l. tyyräilen, llä Vfr. прáвить рулéмъ: föra rodret, styra; строгó съ кéмъ поступáть: behandla strängt.

Digitized by Google

tyyräys, yksen Ns. правленіе: styrande.

Tyyris, iin Na. дорогóй: dyr, tyyriisti дóрого: dyrt.

tyyriys, ydeu l. tyyryys, yyden Ns. дрóгость, дорогóвъ, дороговизна: dyrhet.

tyyristän, ää V. возвысить цѣну: höja priset.

tyyristyn, yä Vm. дорожáтъ: blifva dyr.

Tyysty, yn Ns. штиль, безвѣтріе: stiltje; тихость, тишина: stillhet.

tyystö, ön Ns. покóище: bviloställe; логовище, лóже: hide.

tyystyn, yä Vm. тихнуть, тишáть, утихáть, утишáться: blifva stilla; tuuli tyystyy вѣтръ тихнетъ.

tyystytän, ttää Vf. tyystyttelen, tellä Vfr. тишить, утишáть: stilla.

tyystytys, yksen Ns. утишéніе: stillande.

Tyyty, dyn Ns. tyydyn, tyä Vm. tyydytän, ttää Vf. tyydytys, yksen Ns. см: tyty, tydyn, tydytän, tydytys.

Tyytty, tyn l. tyyty, dyn l. tyyti, din Ns. дудá, свирѣлъ, сипóвка: herdeflöjt.

tyytyn, ttyä l. tyydyn, tyä V. tyytytän, ttää Vf. tyytyttelen, tellä Vfr. дудить, свирять: blåsa på herdeflöjt.

tyytytys, yksen Ns. свиряніе: blåsande på herdeflöjt.

Työ, tejän pron. см: te, teidän.

Työ, ön Ns. рабóта, трýдъ: arbete; трýдность, затруднéніе: svårighet, tehdä työtä рабóтать: arbeta, työ-mies рабóтный человѣкъ: arbetskarl, työ-päiwä рабóтный день: arbetsdag, päiwä-työ подéнная рабóта подéнщина: dagsarbete, työn takaa l. työllänsä l. töin tuskin l. työllä tuskalla трýдно, съ трудомъ, на сúлу, едвá ли: med möda, näppeligen.

työläs, ään l. työlläinen l. työläinen, isen Na. трýдный, многотрýдный, затруднительный, тяжкій, тяжéлый, тягостный: mödosam, svår.

työläästi трýдно, съ трудóмъ, насúлу, затруднительно, тяжко, тяжéло, тягостно: med möda, svårt.

Digitized by Google

työläys, yksen Ns. трýдность, затрýднéніе: svårighet.

työläyn, ytä l. työläästyn, yä Vm. заработáтся: förarbeta sig.

työteliäs, ään Na. рабóтливый, трудалюбúвый, дѣятельный: arbetsam, verksam.

Työnnän, ntää l. työnnätän, ttää V. työntelen, nnellä l. työnnättelen, telen Vfr. труждáться, тщáться, трудúться, стараться, сúлиться; bemöda sig; посылáть: skicka: отчáливать: utskjuta ett fartyg från stranden, työnsi wenhen weſillen отчáлилъ лóдку.

työntö, nnön Ns. посылáніе, посылка: skickning; отчáленіе, отчáлка: utskjutning ifrån stranden.

Tähdet, tähteen l. tähti, tähden Ns. óсталь, остáтокъ, qvarlefva, tähteet l. tähdet объѣдки: qvarlefvor af mat, объѣди l. обѣдья, qvarlefvor af boskapsfoder.

tähden l. tähteen рáди, для, o: för, för skull, hänen töyhtyydenſä tähteen рáди его бѣдности, Jumalan tähden рáди бóга, ſen tähden сегó рáди, тогó рáди.

Tähdän, htää l. tähtään, hdätä l. tähdystän, ää V. tähtelen l. tähtäilen, hdellä l. tähdystelen, llä Vfr. мѣтить во что, цѣлить, прицѣливать, прицѣливаться: sigta på, lägga an; натянýть лукъ: spänna en båge примѣчáть, замѣчáть узнавáть, познавáть, чýять: märka, varseblifva; понимáть, разумѣть, разумѣвáть: begripa.

tähtämys, yksen Ns. мѣченіе, цѣлéніе, прицѣливаніе: sigtande; примачáніе, замѣчáніе, чýяніе: märkande, varseblifvande; пониманіе: разумѣніе: begripande.

Tähkä, hän l. hjän Ns. клáсъ, кóлосъ: ax.

tähkäinen, iſen Ns. dim. колосóкъ, колосóчекъ: Na. колосяный: af ax.

tähjällinen l. tähällinen, iſen Na. колосúстый: axfull.

Tähmä, än Ns. см: tärmä, täsmä.

Tähnet, een Ns. пестротá, пéстрость: brokighet.

tähnellinen, iſen Na. пéстрый: brokig.

Digitized by Google

Tähti, hden Ns. звѣзда: stjerna; возлу́шное я́вле́ніе, стра́шное явле́ніе: meteor, tähtein-tutkia звѣздосло́въ, звѣздоблюсти́тель: astronom, pohja-tähti сѣверная звѣзда́: nordstjerna, koin tähti у́тренняя звѣзда́: morgonstjerna, pyrstö-tähti коме́та, звѣзда́ съ хвосто́мъ: komet, tunnustähti приме́та: kännetäcken,

tähtinen, isen Ns. dim. звѣздка, звѣздочка: liten stjerna.

tähtinen l. tähteinen, isen Na. звѣздчатый: stjernbeprydd.

Tähtään, hdätä V. см: tähdän.

Täi, täin Ns. вошь: lus, ella täisjä вшивѣть: halva löss

täinen, isen Ns. dim. во́шка: liten lus; Na. вшивый: lusig

täillinen, isen Na. вшо́вый: lusig.

täitän, ttää Vf. вши́вить: nedlusa.

täitelen, dellä Vfr. вшей искать: löska.

Täkki, kin Ns. одѣло: sängtäcke; попо́на: hästtäcke; на́луба: däck.

Täkempi, mmän Na. бли́же: närmare.

Täkkä, kän Ns. жи́ръ: speck.

Täky, tämyn l. täyn Ns. прико́рмъ, прима́на: lockbeta.

Täkälä, än l. täkäläinen, isen неискýсный, нело́вкій: неспосо́бный: osickklig; плохій, худы́й, дурны́й: dälig, täkälä tapa дурна́я привы́чка: dälig sed, täkälä mies плохо́й челове́къ: dälig man, кропа́тель, кропа́льщикъ: kläpare.

täkäläitsen, itä V. кропа́ть, вахля́ть: kläpa.

Tälkkä, kän Ns. го́голь: (anas clangula): knipa.

Tällään, lätä V. бре́сть, брести́, броди́ть: gå långsamt; ста́вить: ställa.

Tällöin тепе́рь, нынѣ, нынче, но́нче: nu, jolloin tällöin иногда́, вре́менемъ: stundom.

Tälti, tin Ns. пала́тка, шатёръ, ку́ща: tält.

Tämmi, in l. tämminki, ugin Ns. сы́скъ, сыскна́я, позы́въ, призы́въ: stämning.

tämmään, mätä V. позыва́ть, призывать (къ суду́): stämma.

Digitized by Google

tämmäytän, ttää VI. дать позвáть: låta stämma.

Tämä, än pron. сéй, тотъ, этотъ: denne, tänä-päinä l. tänä-päinä сегóдня, idag, tänä-päinen сегóднишный: hörande till denna dagen, tähän сюдá, сюды: hit, tähän saakka досюда: ända hit, tässä сдѣсь: här; tästä отсюда, отсюду: härifrån, tästä lähin отздѣ: hädanefter.

tämmöinen l. tälläinen, isen Na. такій, таковый: sådan.

täkälä, än Ns. близинá, околóтокъ: nära belägen ort.

täkäläinen, isen Na. блúзкій, окóльный, околúчный, närbelägen.

tänne сюдá, сюды: hit, hän tulee kohta tänne он скóро бýдеть сюдá: han kommer straxt hit.

Täpehdin, htiä V. шáстать, шáстаться: förorsaka buller när man stiger på något; бродúть, брестú, бресть, тúхо ходúть: gå långsamt.

Täperä, än Na. см: täpärä.

Täplikäs, kkään Na. сѣропѣгій: gråskimlig.

täplinki, ngin Ns. сѣропѣгая лóшадь: grå skimmel.

Täppy, pyn Ns. пáкля, изгрéби, изгрéбіе, очéски: blår.

Täppyrä, än Na. см: täpärä.

Täpärä, än l. täpäräinen l. täpäräläinen, isen Na. крáйній: belägen vid kanten; покáтый, отлóгій, полóгій, покáтистый: sluttande: крáткій: kort.

Täritän, ttää V. понимáть, разумѣвáть, разумѣть, уразумѣвать: begripa, en täritä tätä я этого не понимáю: detta begriper jag ej.

Tärkiä, än Na. óстрый: hvass; пронзúтельный, проницáтельный: genomträngande; охóтливый, охóтный, готóвый, склóнный къ чемý: villig, böjd för något; необходúмый: oumbärlig.

tärkeys, yden Ns. óстрость, остротá: hvasshet; пронзительность, проницáтельность: genomträngande; охóтливость, охóтность, готóвость, готóвность, склóнность

Digitized by Google

къ чему́: villighet, böjelse för något; необходи́мость: oumbärlighet.

tärkiästi остро́ и пр: hvasst etc.

Tärkki, kin Ns. крахма́лъ, крухма́лъ, скорби́ло: stärkelse, tärkkirauta утю́гъ: strykjern, см: тмкже: Na. tärkkä.

tärkkään, kätä V. крахма́лить, крухма́лить, скорби́ть: stärka.

tärkkäys, yksen Ns. крахма́леніе, крухма́леніе, скорбле́ніе: stärkande.

Tärkkä, kän l. tärkki, kin Na. кра́ткій, коро́гкій: kort, tärkältä l. tärkästi l. tärkistä l. tärkin едва́ доста́точно, коротко́, кра́тко: knappt, kört.

Tärköttän, ttää V. tärköttelen, tellä Vir. см: tarkoitan.

Tärmä, än Ns. см: tarma; благосостоя́ніе: välstånd; благоустрое́ніе, благоустро́йство: godt skick.

tärmällinen, isen Na. см: tarmokas; благоустро́енный: välordnad.

Tärpä, pän Na. tärkkä, täpärä.

Tärskin, iä l. tärskyn, yä V. пыхте́ть, сопе́ть, фы́ркать, крапе́ть: fnysa, frusta.

tärskinä l. tärskynä, än пыхте́ніе, фы́рканіе, храпе́ніе, храпе́жъ: fnysande, frustande.

Tärwään l. tärwäjän, wätä V. tärwäelen l. llä Vir. преди́ть, повреждать, порти́ть, погубля́ть: förderfva; порица́ть, хули́ть, попрека́ть, упрека́ть: tadla.

tärwäys, yksen Ns. поврежде́ніе, по́рченіе, испо́рче́ніе, погубле́ніе: förderfvande; порица́ніе, хуле́ніе, попрека́ніе, упрека́ніе: tadlande.

tärwiö, ön Ns. по́рча, ги́бель, погибель: förderf.

Tärään l. täräjän, rätä l. täriſen, stä V. дрожа́ть, трепета́ть: darra, bäfva.

tärinä, än Ns. дро́жь, тре́петъ: darrning.

tärähdys, l. täräys, yksen Ns. потря́хиваніе: liten skakning.

Digitized by Google

tärähytän l. tärähytän, ttää *Vl.* tärähyttelen, tellä *Vlr.* потря́хивать, пока́чивать, тряхну́ть: litet eller hastigt skaka; подрожа́ть: litet darra.

täristän, ää *Vl.* täristelen, llä *Vlr.* трясти́, кача́ть, потрясти́, потря́сывать: skaka.

täristys, yksen *Ns.* трясе́ніе, кача́ніе, потрясе́ніе, потря́сываніе, потрясе́ніе: skakning.

Täsmä, än *Ns.* см: tärmä.

Tästi, in *Ns.* см: testi.

Täti, din *Ns.* тётка: faster eller moster.

tätinen, isen *Ns. dim.* тётушка.

Täty, dyn *Ns.* лёгкое: lunga.

Täyli, in *Ns.* teili.

täylään, lätä *V.* см: teilaan.

Täysi, täyden *Ns.* по́лность, полнота́: fullhet, täysi kuu полнолу́ніе, полномѣ́сячіе: fullmåne; *Na.* по́лный, соверше́нный: full, fullkomlig, täysi ikä совершенноле́тіе, соверше́нный во́зраст: myndig ålder, täysi-ikäinen совершеннолѣ́тный: kommen till myndiga år, täysi-hullu соверше́нный дура́къ, сумасбро́дъ: galning.

täysinäinen, isen *Na.* по́лный: full.

täysimmäinen, isen *Na.* полнова́тый: något full.

täydellinen, isen *Na.* соверше́нный: fullständig.

täydellisyys, yyden *Ns.* соверше́нность, соверше́нность, соверше́нство: fullständighet.

täysinäisyys, yyden *Ns.* по́лность, полнота́: fullhet.

täysittäin по́лно, соверше́нно, fullt, fullständigt.

täydyn, täytyä *Vm.* полне́ть, по́лниться: bliſva full; наполня́ться: öfver fyllas; доста́точну быть, доста́точествовать: vara tillräcklig; долженствова́ть, име́ть въ че́мъ на́добность: böra; принужда́ться: tvingas.

täyttymätön, ttömän *Na.* ненасы́тный, ненасы́тимый: omättlig.

Digitized by Google

täytymys, yksen Ns. сытость: mättnad; достáточество: tillräcklighet; нáдобность, нýжда, необходúмость, принуждéніе: nödvändighet, tvång.

täytän, ttää Vl. täyttelen, tellä Vlr. пóлнить, наполня́ть, исполня́ть, дополня́ть, выполня́ть: fylla, uppfylla; совершáть, совершéнствовать: fullkomna, täyttää Jumalan sana испóлнить свое обѣщáніе: uppfylla sitt löfte.

täyttämys, yksen l. täytös, öksen Ns. наполнéніе, исполнéніе, дополнéніе, пополненіе: uppfyllande; совершéніе, совершéнствованіе: fullkomnande.

täytet, täytteen l. täyttö, tön Ns. допóлнка, добáвка, добáвокъ, прибáвка, прибáвокъ: fyllnad.

täydytän, ttää Vl. добáвливать, добавля́ть, прибáвливать брибавля́ть: påöka; принуждáть: tvinga.

Täytän, ttää Vl. täyttelen, tellä Vlr. кидáться на кого́, нападáть, наступáть: rusa på.

Tää, tään pron. см: tämä, täällä здѣсь: här, täältä отсю́да, отсю́ду: härifrån.

Täälinkä, ngän Ns. карпéтка: fotsäcka.

Tääny, yn Ns. см: taanu.

Täärninki, ngin Ns. кóсти игрáльныя, кóсточки: täruingar.

Täärään, rätä V. съѣдáть, снѣдáть, поѣдáть, пожирáть: förtära.

tääräys, yksen Ns. съѣдáніе, съѣдéніе, снѣдáніе, снѣдéніе, поѣдéніе, поядéніе, пожирáніе: förtärande.

Töhrin, iä Vm. см: tourin, tahrin.

Töhmerö, ön Ns. см: tohmero.

Tökäyn, ytä Vm. tökähdän, htää Vs. останáвливаться: stadna.

Tökäisen, stä V. см: tokaisen.

Tökörä, än l. tökerö, ön Ns. коротышка: kort menniska.

Tölkiä, än Na. см: törkiä.

Digitized by Google

Tölkki, kin Ns. см: tönkki; пестъ, толка́чъ, толку́шка: mortelstöt.

Tölkytän, ttää V. tölkyttelen, tellä Vfr. толка́ть, колоти́ть, стуча́ть: bulta.

Töllörä, än l. töllerö, ön Ns. см: töförä.

Tölli, in l. töllikkä, kän Ns. то́рперское мѣсто: torp; шала́шъ, хи́жа, хи́жина, лачу́га, хатъ, ха́та, хатъ: koja, hydda.

Tällötän, ttää V. дура́читья: uppföra sig däraktigt.

Tölmä, än Ns. яръ, крутоя́ръ: brant strand; буго́ръ, холмъ, взго́рокъ: backe; колъ, сва́я: påle.

tölmäinen, isen Na. крутоя́рь, крутоберегій: som har branta stränder; бугри́стый: backig.

Tälppä, Na. тупый, тупоконе́чный: trubbig; Ns. короты́шка: kort menniska.

Tömisen, stä V. шумѣть, шу́мъ дѣлать: bullra.

tömistän, ää Vf. tömistelen, llä Vfr. заста́вить шумѣть förorsaka buller.

Tömyri, in Ns. гово́рная труба́: språkrör.

Tömsään, sätä V. ша́стать: förorsaka buller då man stiger på något.

Tönkki, kin l. tönkkö, kön l. tönkkyrä, än l. Ns. комъ, глы́ба: klump.

tönkkä, kän Na. окоченѣлый: stel af köld.

tönkistyn, yä Vm. коченѣть: stelna af köld.

tönkittäin ко́момъ, въ комо́къ: i en klump.

Tönkö, ngön Ns. см: pönkkö.

tönköän, ötä l. tyngätän, ttää V. см: pönkkään.

töngötys, yksen Ns. см: pönkkäys.

Tönnä, än Ns. буго́ръ, буго́рокъ, холмъ: backe; комъ, глы́ба: klump.

Töppy, pyn Ns. па́кля, изгре́би, изгре́біе, оче́ски: blår.

töppyinen, isen Na. па́кленый: af blår.

Digitized by Google

Töppöinen, ſſen Na. опу́ча: linne att i stället för strumpor att omlinda fötterna.

Töreikkö l. töreḫikkö, kön Ns. морска́я капу́ста: (fucus) hafstång.

Törkiä, än Na. гру́бый, жесто́кій: grof; невѣ́жливый, неу́чти́вый: oartig; ме́рзкій, ска́редный, сквёрный, безстыдный, наха́льный, поха́бный: skamlös.

törkeys, yden Ns. гру́бость, жестокость: grofhet; невѣ́жливость, неучти́вость: oartighet; ме́рзость, ска́редность, скверность, сквернота́, безсты́дство, наха́льство, поха́бство: skamlöshet.

Törky, rryn Ns. бра́къ, выбро́ски, вы́вѣвки, выгре́бки: afskrap. smolk; пле́вь, пле́велы, за́росль: ogräs.

Törmä, än Ns. см: tölmä.

törmäinen, iſen Na. см: tölmäinen.

Törni, in Ns. ternet.

Törſilö, ön Ns. глупе́цъ, болва́нъ, тупи́ча: dumhufvud.

Törö, ön Ns. упо́рникъ, упра́мецъ: halsstarrig menniska; см: та́кже, toro.

töröttelen, telłä Vſr. быча́ться: tjuras.

Töttörö, ön Ns. черна́льница: bläckhorn; до́сканъ: ask.

Töykin, kiä V. см: toukin.

Töykiä, än Na. тугі́й: styf; суро́вый, угрю́мый: butter.

Töykky, kyn l. töykkö, kön Ns. см: tönkki.

Töykkä, kän l. töykämä l. töykkämä, än l. töykkö, kön Ns. бугро́ръ, бугро́къ, холмъ: backe.

Töylä, än Ns. глы́ба: koka: дёрнъ: torf, ко́чка: tufva.

täyläinen, iſen Na. глы́бистый: full med kokor: кочкова́тый: tufvig.

töyleikkö l. töyleḫikkö, kön Ns. кочка́рникъ: tufvigt ställe.

Töyri, in l. töyry, yn Ns. см: teeri.

töyrinen, iſen Na. см: teerinen.

Töyrä, än l. töyräs, ään Ns. см: tölmä.

töyräinen, iſen Na. см: tölmäinen.

Digitized by Google

Töywääŋ, wätä V. кидáться на кого́, нападáть, наступáть: rusa på.

Töywöö, öksen Ns. бугóръ, взгóрокъ, холмъ: backe.

U.

Uben см: uten.

Ubin, utimen l. ubus, uksen Ns. см: uubin.

Uhari, in, l. uhrasin, imen Ns. бýръ, напáрыце, бурáвокъ, бурáвчикъ: liten borr.

Uhet, een Ns. см: uho, uhku.

Uhia, an Na. см: uhkia.

Uhka, hwan l. han Ns. грозá, угрóзы: hotelse; гóрдость, горделúвость, занóсчивость, спесúвость, кичлúвость: högmod, uhka-sakko штрáфныя дéньги: vitesböter, uhalla угрозúтельно: hotande; см: также: uhku.

uhkaan, hwata l. hata V. uhkaelen l. uhkailen, lla Vkr. uhotan, ttaa Vs. uhottelen, tellä Vkr. грозúть, угрожáть, претúть: hota; гордúться: vara högmodig; uhaten l. uhatellen угрозúтельно: hotande, гóрдо и пр.: högmodigt.

uhkaisen, sta Vs. погрáживать: litet hota.

uhkaus, uksen Ns. грожéніе, угрожéніе, запрещéніе: hotande.

Uhki весьмá, óчень, крáйне: ganska; прекрáсно, превосхóдно, изящно: förträffligt.

uhkia l. uhia, an l. uho, on l. uhosa, an l. uhu, un Na. прекрáсный, превосхóдный, изящный: förträfflig; предóбрый, гóдный: ganska god; дюжій, крéпкій, плóтный, сúльный, твéрдый: stark; ботúлый, дебелый, тéльный, тéлúстый: korpulent.

uhkiasti прекрáсно и пр.: förträffligt etc.

Digitized by Google

uhkius l. uhkeus uden Ns. превосхóдство, превосхóдность, изящность: förträfflighet; дюжесть, крѣпость, плóтность, сúла, твéрдость: styrka; ботѣлость, дебéлость: kroppsfetma.

Uhku, hun l. hwun l. uhka, kan l. hwan Ns. нáслудь: flödvatten; снѣговáя водá: snövatten; разлúвъ, разлúтie: öfversvämning; uhku weſi прибылáя водá.

uhkuan, huta l. hwuta V. буровúть, клокотáть, кипéть: qvälla upp; разливáться, прибывáть: öfversvämma.

uhutan l. uhwutan, ttaa Vf. пýчить: förmå att svälla, weſi-uhattu прибылáя водá пýчить лéдъ.

Uhma, an l. uhmas, aan Na. бóдрый, живый, прытκiй, пылκiй, скóрый, провóрный, спѣшный: liflig, snäll; хлопотлúвый, хлóпотный, забóтливый, суетлúвый, прилéжный: beſtällſam.

uhmaan, mata V. бодрúться: vara liflig; хлопотáть о чéмь, имéть къ чему прилежáнie: vara beſtällſam.

Uho, on Ns. распýтie, распýтница, бóйкая дорогá, шероховáтя дорóга: menföre, dålig väg, трýдность, затруднéнie: svårighet; опáсность: farlighet, olla uhaſſa быть въ тискáхъ: vara i svåra omſtändigheter, pakkaiſen uho úней, úзморозь: rimfrost.

uhotan, ttaa V. uhottelen, tella Vfr. см: uhkaan, uhutan.

Uhri, in Ns. жéртво, приношéнie: offer.

uhraan, rata V. uhraelen l. uhrailen, lla Vfr. жéртвовать: offra.

uhraus, uhſen Ns. жертвовáнie, жертвопáнie, жертвоприношéнie: offrande

Uhtu, tun Ns: см: untu, untin.

Uhuri, in Ns. uhari, uhutin.

Ui l. uih, ui ui ахъ, ахъ, ухъ, о: ой, увы: ack, ack, aj, aj; фу, тфу, тфуй: fy.

Digitized by Google

uikkaan, kata V. uikutan, ttaa Vf. uikuttelen, tella Vfr. áхать, óхать, ýхать, стенáть, стонáть, вопúть: ropa ack, jemra sig.

nikahdan, htaa Vs. áхнуть, óхнуть, ýхнуть.

uikutus, ukſen Ns. áханье, óханье, стенáніе, стонáніе, вопіеніе: jemrande.

Uikka, kan l. uikko, kon Ns. зáбликъ, зáблица (ſringilla coelebs): bofink.

Uiku, kun Ns. гагáрка, погáпка (hetara colymbus auritus): mindre lomm.

Uin, uida, uiskennan l. uikſennan, ntaa V. uiskelen l. uikſelen, lla l. uiskentelen l. uikſentelen, nttella Vfr. плáвать: simma; купáться: löga sig, kalat uiwat рыбы плáваютъ: fiskarne simma.

uitan, ttaa Vf. uittelen, tella Vfr. купáть: låta simma; плóты гнать, плáвить, перевозúть: flotta timmer öfver vatten.

uimari, in l. uimero, on Ns. плáватель: simmare.

uimus, ukſen l. uimmus, uukſen Ns. плáвательныя пéрья: simſenor.

uitti, tin Ns. водовóдъ, водотéчіе, водотéцъ, канáлъ: vatteuledning.

uitto, ton Ns. бродъ: vad.

uikukko, kon Ns. плавóкъ, поплавóкъ, плýтица: flöte.

uistin, imen Ns. блеснá: krok i form af fisk.

uistan, aa V. бáгрить: fiska på krok.

Uinaan, nata V. uinaelen l. uinallen, lla Vfr. дремáть: slumra.

uinahdan, htaa Vs. uinahtelen, htella Vfr. задремáть: börja slumra.

uinutan, ttaa Vf. усыплáть: insöfva.

Digitized by Google

uinnun, ntua Vm. усыпля́ться: insöfvas; снуть, засыпа́ть: insomna.

Uitan, ttaa V. проси́ть ми́лостыни, ходи́ть по міру: tigga.

Uiwelo, on Ns. мѣшо́къ, ко́па, медли́тельный человѣ́къ: lángsam menniska.

Ujéllan, ltaa V. вы́ть: tjuta.

ujellus, ufsen Ns. вытьё: tjutande.

Ujo, on Na. ро́бкій, боязли́вый, трусли́вый, засте́нчивый, стыдли́вый: försagd, blygsam, ujosti стыдли́во: blygsamt.

ujous, uden Ns. ро́бкость, ро́бость, боязли́вость, трусли́вость, тру́сость, засте́нчивость, стыдли́вость: försagdhet, blygsamhet.

ujoan, jota l. ujotan, ttaa l. ujostan, aa V. ujostelen l. ujoelen l. ujoilen l. ujelen l. ujokselen l. ujoskelen, lla Vfr. робѣ́ть, боя́ться, тру́сить, засте́нчиву l. стыдли́ву быть: vara försagd eller blygsam.

ujokfun, ua Vm. стыди́ться: blygas.

Ukifen, sta V. ukina, an Ns. см: uikkaan, uikutus.

Ukki, kin Ns. лу́жа: vattenpöl.

Ukko, kon Ns. ста́рецъ, старикъ: gubbe; дѣдъ: farfar; му́жъ, сожи́тель, супру́гъ, супру́жникъ: äkta man; громъ, перу́нъ: åska, ukko pauhaa l. jyskyy громъ греми́тъ.

ukkoinen, isen Ns. dim. муженёкъ; громъ: åska; ukkoisen naikki громова́я стрѣла́: åskvigg.

ukollinen, isen Na. мужа́тая, мужа́тица, заму́жная: gift qvinna.

ukotoin, ttoman Na. безму́жная: ogift qvinna.

Ukfi, fen Ns. дверь: dörr (owi).

Ukura, an Ns. вертепъ, нора́, просѣдина, пеще́ра: klyfta, grotta.

Ulappa, pan плёсо: viss sträcka land eller sjö; см: также: hulappa.

Digitized by Google

Ulet, een l. ulo, on Ns. весе́нній вѣтеръ: vårvind.

Ulhi, en Ns. коры́то: tråg.

Ulia, an Na. ро́бкій, трусли́вый, несмѣ́лый: feg; упо́рный, упря́мый: halsstarrig.

Ulisen, sta V. ulina, an Ns. см: uikkaan, uikutus.

Uljas l. uliaſ, aan l. uljamoinen, isen Na. бо́дрый, смѣ́лый, му́жественный, хра́брый: modig, tapper; го́рдый, горделйвый, наду́тый, надме́нный, зано́счивый, кичли́вый, спеси́вый: högmodig; Ns. смѣльча́къ, храбре́цъ, во́инъ, богаты́рь, иро́й, геро́й, вйтязъ: tapper man, kämpe, hjelte, uljaasti бо́дро etc.

uljuus, uuden l. uljaus, uden Ns. бо́дрость, смѣ́лость, му́жество, хра́брость: modighet, tapperhet; го́рдость, горделйвость, надме́нность, зано́счивость, кичли́вость, спеси́вость: högmod; геро́йство, иро́йство: hjeltemod.

uljaelen l. uljailen l. uljastelen, lla l. uljuttelen, tella Vfr. му́жествовать, хра́бротвовать, храбри́ься: vara modig, visa tapperhet; храброва́ть: vilja synas tapper; горди́ться, надмева́ться, кичи́ться, спеси́виться: vara högmodig; госпо́дствовать: herrska; ликова́ть, ликовствова́ть: jubilera.

Ulko, ulon Ns. внѣ́шнее, внѣ́шность: det yttre, ulko-maankalu чужестра́нныя това́ры: utländska varor, ulko-maa чужа́я земля: utland, ulkoa извнѣ́: utanpå, снару́жи: utvändigt, наизу́стъ: utantill, minä osaan sen ulkoa я это зна́ю наизу́стъ: jag kan det utantill, ulkona внѣ́: utom, ulos l. ulwos вонъ: ut.

ulkoinen, isen Na. внѣ́шный: yttre; Ns. дресня́, поно́съ, проно́съ: diarré.

ulkolullattu, tun l. ulkokultainen, isen Na. лицемѣ́рный: hycklande; Ns. лицемѣ́ръ, лицемѣ́рка, пустосвя́ть, пустосвя́тка, ха́нжа: skenhelig menniska.

Digitized by Google

ulkokultaiſuus, uuden Ns. лицемѣріе, лицемѣрство, пустосвятство, ханжество: hyckleri.

ulkotauti, din Ns. дресня, понóсъ, пронóсъ: diarré.

ulkonainen, iſen Na. внѣшній, нарýжный: yttre, utvändig; повéрхностный: ytlig, ulkonaiſeßti внѣшно, нарýжно, повéрхностно: utvärtes, ytligt.

ulkolainen l. ulkomainen, iſen Na. иноземный, иноземскій, иностранный, чужеземный, чужестранный: utländsk; Ns. иноземецъ, иноземка, иностранецъ, иностранка, чужеземецъ, чужеземка, чужестранецъ, чужестранка: utlänning.

Ulku, ulun Ns. см: julku.

Ullakko, kon Ns. чердакъ: vind; колокольня, колокольница: klocktorn.

Ulotun, ttua *V.* простираться, протягаться: räcka till; достаточествовать, достаточну быть: förslå.

ulottuwa, an Na. достаточный: tillräcklig.

ulottumatoin, ttoman Na. недостаточный: otillräcklig.

ulotan, ttaa Vf. ulottelen, tella Vfr. простирать, протягать: utsträcka.

ulotus, ukſen Ns. простираніе, простéртіе, протáніе, протяженіе: utsträckning.

Ulpukka, kan *Ns.* водяной попутникъ (nymphæa alba): hvit näckros; кувшинчики, кубышечки (nymphæa lutea): gul näckros.

Ulwon, oa *V.* выть: tjuta.

ulwina, an вой, вытьé: tjutande.

ulwoitan, ttaa Vf. дать выть: låta tjuta.

Umennan, ntaa V. росúть: beſukta med dagg.

Ummerran, rtaa V. умирáть, мерéть, помирáть: aflida, dö.

Umpi, ummen Ns. тóлько въ составл. на пр. umpi-tauti запóръ: förſtoppning, umpi-uni слáдкій сонъ: söt sömn, umpi-rikas пребогáтый: ganska rik.

umpinainen l. umpinen, iſen Na. зáпертый, замкнýтый: tillsluten.

Digitized by Google

ummet, mmeen l. mpeen Ns. запóръ: förstoppning.

ummehdun, htua Vm. страдáть запóромъ: lida af förstoppning.

ummehdus l. ummetus, ukſen Ns. запóръ: förstoppning.

umpean, mmeta V. запирáться, замикáться: tillslutas.

nnimistau, aa V. запирáть, замыкáть: tillsluta.

Umpelen, mmella Vfr. шúть: sy, ummella waatteita шúть плáье: sy kläder.

ummellus, ukſen Ns. шитьé, швеніе, шёвъ: syende, söm.

Unha, an Ns. насмóркъ: snufva.

Unhotan, ttaa l. unohdan, htaa V. забывáть, позабывáть: glömma.

unhotun, ttua l. unohdun, htua Vm. забывáться: glömmas.

unhotus l. unohdus, ukſen Ns. забвéніе, забытіе: glömska.

unhotutan l. unohdutan l. unehdutan l. unehutan, ttaa Vf. предáть заблéнію, дать забыть: låta glömma.

Uni, unen Ns. сонъ, sömn; грéза, бредъ, сновидéніе: dröm; phantasi, unen hupet лéгкій сонъ, дремá: slummer, uni keko сóня, сонýра, сонлúвечъ: sjusofvare.

uninen, iſen Na. сóнный, сонлúвый, ко сну скóнный, sömnig.

unelias, aan Na. дремлúвый, вúлый: sömnaktig.

uneliaiſuus, uuden Ns. сóнность, сонлúвость, дремлúвость, вúлость: sömnighet, sömnaktighet.

unelko l. unikko, kon l. untelo, on Ns. сóня сонýра, сонлúвецъ: sjusofvare.

unetoin, ttoman Na. безсóнный: sömnlös.

unettomuus, uuden Ns. безсóніе, безсóнница: sömnlöshet.

unetan l. unitan, ttaa Vf. усыплúть: insöfva; баюкать, люлюкать: vyssja barn.

unitus, ukſen Ns. усыплéніе, баюканье, люлюканье: insöfvande, vyssjande.

unekſun, ua l. unekſin, ta V. грéзить, брéдить, дремáть: tala i sömnen, drömma.

unistun, ua l. unnun, ntua Vm. имѣть охóту къ сну, спать хотѣть: vilja sofva.

Unka, ngan l. unkka, kan Ns. земледѣльческій катóкъ: vält.

unkaan, ngata V. укáтывать: välta; неостýпно о чемъ просúть: enständigt begära.

Unkka, kan Ns. тýхлость, тýхоль, зáдхлость: unkenhet, tulee unkalta нáхнетъ тýхольно: luktar unket.

unkkainen, iſen Na. тýхлый, зáдхлый: unken.

unkkaun, uta Vm. тýхнуть: unkna.

unnen, ntua Vm. см: uneštun.

Unohdan, htaa V. unohdun, htua Vm. unohdus, ukſen Ns. см: unhotan, unhotun, unhotus.

Untelo, on Ns. unekko.

Untuwa, an l. untuin, tumen l. untin, timen l. unnuin, ntuwen l. unnin, ntiwen Ns. пухъ, пушóкъ: dun, mjölkhår.

Uotan, ttaa V. uottelen, tella Vlr. см: obotan.

Upera, an l. uperas l. uperias, aan Na. прилéжный, трудолюдúвый, тщáтельный, рачúтельный, рабóтливый: idag.

uperasti прилéжно и пр.: idogt.

uperus l. uperiaiſuus, uuden Ns. прилéжность, радúтельность трудолюбіе, тщáтельность, тщáніе, рачúтельность, рачúтелство: idoghet.

Upia, an Ns. предóбрый: ganska god; изящный, превосхóдный: förträfflig; гóрдый, горделúвый, кичлúвый, занóсчивый, спесúвый: högfärdig.

upiasti изящно и пр.: förträffligt etc. upeimmin лýчше: bättre.

upeus, uden Ns. изящность, изящество, превосхóдство, превосхóдность: förträfflighet; гóрдость, горделúвость, кичлúвость, кичéніе, занóсчивость, спéсь спесúвость: högfärd.

Digitized by Google

upeilen, lla Vfr. uweÿdin, ÿtia V. гордúться, кичúться, спесúвиться: vara högfärdig.

Upiſen, ſta V. см: uikkaan.

Upokas, kkaan Ns. лúяло: gjutform; сапóгъ: stöfvel.

Uppaſanti, nnin Na. упóрный, упрáмый: halsstarrig.

Uppi, pin Ns. багóръ: båtshake.

Uppi l. upi l. uppo l. upo óчень, совсéмъ, совершéнно: alldeles.

uppi-niskainen, iſen Na. упóрный, упрáмый: halsstarrig.

uppiniskaiſuus, uuden Ns. упóрность, упóрство, упрáмство: halsstarrighet.

Uppoan, upota l. uppuan, uputa l. upon, uppa V. погрузáть, тонýть, топúть, потопáть, утопáть: sjunka, drunkna.

uppomus, uſſen l. uppo, pon l. upos, okſen Ns. утопáніе: sjunkning.

upet, uppeen Ns. лýжа, мочевúна: vattenpuss.

upotan, ttaa Vf. погружáть, потопля́ть, утопля́ть: sänka, dränka.

upotus, uſſen Ns. погружéніе, потоплéніе, утоплéніе: sänkning, dränkning.

Upukka, kan Ns. см: ulpukka.

Ura, an l. uret, een Ns. лорóжка, тропúна, трóпка, тропúнка, стéжка: liten gångstig; порéзъ, надрéзъ, прорéзъ, зарýбка, зарýбина, зáрубень, зарýбъ: skåra.

uraiſen, lla Vfr. ходúть по тропúнкѣ: gå längs en gångstig.

Urakka, kan Ns. подря́лъ: entreprenad, urakka-kauppa оптовúй тóргъ: grosshandel.

Urimoiſen, ita V. перепрáвиться чрезъ бродъ: vada öfver.

Uriſen, ſta V. огрызáться: morra.

Urkin, kkia V. искáть чего: söka efter; собúрать: ihopsamla.

Digitized by Google

Urku, urun Ns. органъ: orgor, ſoittaa urkuja na органахъ играть: spela orgor.

urkuniſti, in Ns. органистъ: organiſt.

Urmet, een Ns. шмель: humla (insekt); руда, кровь: blod.

Uras, uroon l. uruhon l. uraoon l. uro, on Ns. силачъ, храбрецъ: tapper man; пройй, геройй, богатырь, витязь: hjelte; Na. сильный, храбрый, мужественный: tapper.

urokas, kkaan Na. сильный, храбрый, мужественный, воинственный, ройский, геройсый: tapper, hjeltemodig.

uras, okſen Ns. самецъ: hanne, uras-puoli мужескій полъ, мужескій родъ: mankön.

urous l. urhous, uden Na. храбрость, мужество, мужественность, геройство, ройство: tapperhet, hjeltemod; мужескій полъ, мужескій родъ: mankon.

urhoollinen l. urohollinen l. uroollinen, iſen Na. мужественный, храбрый, воинственный, геройскій, ройскій: tapper, hjeltemod.

urhoolliſesti мужественно, храбро, войнственно.

urholliſuus, uuden Ns. мужество, мужественность, храбрость, геройство, ройство: tapperhet; hjeltemod.

Urolainen, iſen Na. жукъ (scarabæus): skalbagge.

Uru, un l. uret, een Ns. см: ura.

Urut, rkuin Ns. см: urku.

Urvelo, on l. urvelu, un Ns. глупецъ: dumhufvud; лѣнивецъ: лѣнивица, лѣнтай, лѣнгайка, лежебокъ, увалень: lälling.

Uſia, an Na. многій: mången, uſia mies многіе людіе.

uſein l. uſiasti многократно, многаждыі, часто: mången gång, oſta, kuinka uſein сколько разъ: huru oſta, uſiammin l. uſiammasti чаще: oftare.

uſeus, uden Ns. множество, количество: mångd.

Uſko, on Ns. вѣра, законъ, исповѣданіе: religion, вѣ-

рованіе, довѣренность, довѣрѣніе, довѣріе, надѣяніе, упованіе: förtroende, tillit, tristin l. kristin-usko христіянскій законъ, Wenäjän Uskо Грѣческае исповѣданіе, Lutherukſen Uskon-oppi лютеранскае исповѣданіе, uskon waraus вѣротерпимость: tolerans.

uskoinen, iſen Na. только въ составл. на прим.: heikko-uskoinen маловѣрный, klentrogen, heikko-uskoiſuus маловѣріе: klentrogenhet.

uskosti прилѣжно, рачительно, тщательно: idogt.

uskollinen, iſen Na. вѣрный, достовѣрный, надѣжный, благонадѣжный: trogen, pälitlig; прилѣжный, рачительный, тщательный, трудолюбивый: idog.

uskolliſuus, uuden Ns. вѣрность, достовѣрность, благонадѣжность, trohet, pälitlighet; прилѣжность, прилежаніе, рачѣніе, рачительность, тщательность, тщаніе, трудолюбіе: idoghet.

uskon, on V. вѣрить, вѣровать, думать, уповать, довѣрять, tro, haſva förtroende till; ввѣрять, поручать, препоручать: anförtro, en uskо todeſſi я не думаю, что ота правда.

uskotan, ttaa Vſ. uskottelen, tella Vfr. убѣждать, увѣщавать, увѣщать, удостовѣрять, уговаривать: öfvertyga, öfvertala; обманывать, обольщать, прельщать: förföra.

uskotus, uſſen Ns. убѣжденіе, увѣщаваніе, увѣщаніе, удостовѣреніе, уговариваніе: öfvertygande, öfvertalande, обманываніе, обольщеніе, прельщеніе: förledande.

uskotoin, ttoman Na. невѣрный: otrogen.

uskottomuus, uuden Ns. невѣріе, безвѣріе, безвѣрство, невѣретвіе, невѣрство: otro.

uskоllan, ltaa V. имѣть, довѣренность, довѣрять, уповать, надѣяться на кого, полагаться на кого: haſva förtroende till, förlita sig på någon; дерзать, осмѣливаться, отваживаться: drifta sig.

Digitized by Google

uskallus, uksen Ns. довѣре́ніе, довѣренность, довѣріе, упова́ніе, надѣяніе: förtroende, förlitande; де́рзость, смѣлость, смѣльство, отва́жность: dristighet.

uskalias, aan Na. де́рзкій, смѣлый, отва́жный: dristig.

Usma, an Ns. мгла, тума́нъ: dimma.

Usmainen, isen Na. мѣли́стый, мгля́ный, тума́нный: dimmig.

Uspakki, kin Ns. ли́шекъ, изли́шекъ: öfverskott.

Ussina, an Na. ско́рый, спѣшный, торопли́вый: skyndsam; приле́жный: idog, ussinasti прижно и пр.: idogt etc.

ussinuus, uuden Ns. скоро́сть, спѣшность, спѣхъ: skyndsamhet; приле́жаніе, приле́жность: idoghet.

Uswa, an Ns. uswainen, isen Na. см: usma, usmainen.

Utar, ren l. utara, an l. utaret, een Ns. вы́мя, ти́тька, сосе́цъ, сосо́къ: spene.

utaun, uta l. utahun, hua Vm. случа́ться, приключа́ться: hända, niin utausi такъ случи́лось: så hände det.

Utelen, della Vfr. разъи́скивать, розъи́скивать, изслѣдывать, извѣдывать, вывѣдывать: undersöka, utforska,

uten l. uden то́чно, приле́жно, рачи́тельно, тща́тельно: noga, sorgfälligt.

Utet, uteen Ns. см: uutuwa.

Uttera, an Ns. см: upera, uuttera.

Uttu, uten Ns. ягнёнокъ: ове́чка: lamm.

Utu, udun Ns. мгла́, тума́нъ: dimma; пухъ, пушо́къ: dun, mjölkhår; кру́жево: spets.

utuinen, isen Na. мгли́стый, мгля́ный, тума́нный: dimmig; пухо́вый: af dun.

udustan, aa V. тума́ниться: vara dimmig; мороси́ть, dugga.

Uudin, uutimen Ns. за́навѣсъ: gardin; пала́тка, шатёръ: tält; ко́йка: hängmatta på skepp.

Uudus, uksen Ns. шала́шъ гдѣ сиди́тъ птицело́въ во́злѣ птицело́внаго то́ка: fågelfångare-koja.

Digitized by Google

Uuhi, ſen Ns. суя́гная: drägtigt får; овцá: får.
uuhinen, iſen Na. ягнёнокъ, овéчка: lamm.
Uuhtu, hdun Ns. см: uudus.
Uukko, kon Ns. овцá: får.
Uukſi, in Ns. см: ukſi.
Uukutan, ttaa V. см: uikkaan.
Uula, an Ns. см: ura.
Uulu, un Ns. сúла, крéпость, дю́жесть, ботéлость, дебéлость: styrka.
uulia, an Na. сúльный, крéпкій, дю́жій, ботéлый, дебéлый: stark.
Uumen, enen Ns. щель, разсéдина, раѣзлина: сква́жина, плена́, расще́лина: remna, springa.
Uumi, in Ns. поясни́ца, костре́цъ: korset på mennisko-kroppen; пахъ: ljumske.
Uumi, in Ns. см: uudus.
Uuni, in Ns. печь: ugn.
Uuppera, an Na. см: upera, uuttera.
Uurret, rteen Ns. утóръ, вы́емка, ладъ: lagg, kim på kål, uurret-ſaha, утóрникъ: laggsåg.
uurteinen, iſen Na. утóренный: laggad.
urraan, urtaa V. утóрить, вы́емку дѣлать: lagga.
uurros, okſen l. uurto, rron Ns. утóреніе: laggande.
Uuſi, uuden Na. нóвый, недáвный: ny; свырый: rå, uuſi wuoſi нóвый годъ: nytt år, uuſi waatet нóвое плáтье: ny klädning, uuſi testamentti нóвый завéтъ: nytt testamente. uuſi huonet нóвый домъ: nytt hus, uuſi kirja нóвая книга: ny bok, uuſi liha сырáя говя́дина: rått kött.
uutinen, iſen Na. dim. нóвенькій: nog ny; сырый: rå, uutinen liha, сырáя говя́дина: rått kött.
uutukainen, iſen Na. сырова́тый; något rå.
uudistan, aa l. uuſin, ia l. uutan, ttaa V. uudistelen, lla Vfr. обновля́ть, возобновля́ть: förnya; повторя́ть: upprepa.

Digitized by Google

uudiſtus, ukſen Ns. обновле́ніе, возобновле́ніе: förnyande, повторе́ніе: upprepning.

uudiſtun, na Vm. обновля́ться, возобновля́ться: förnyas.

Uutan, ttaa V. сочи́ть: utlaka ett träd; ослабля́ть, изнуря́ть, истомля́ть, истоща́ть: försvaga; пая́ть: löda.

uutto, ton l. uutos, okſen l. uutet, tteen, Ns. сочéніе: utlakning; пая́ніе: lödning.

uuteliaſ, aan Na. любопы́тый: nyfiken.

uuteliaiſuus, uuden Ns. любопы́тность, любопы́тство: nyfikenhet.

Uuttera, an Ns. прилéжный, рачи́тельный, тща́тельный, трудолюби́вый: idog; неутоми́мый, неутруди́мый; outtröttlig.

uutteraſti прилéжно и пр.: idogt etc.

uutteruus, uuden Ns. прилéжность, прилежа́ніе, рачéніе, рачи́тельность, тща́тельность, тща́ніе, трудолю́біе, неутоми́мость, неутруди́мость: idoghet, outröttlighet.

Uuttu, tun l. uutu, bun Ns. см: uubus.

Uuwana, an Ns. золоту́ха (thalictrum flavum): torrvärksgräs.

Uuwet, een Ns. прова́лина на льду, просо́съ: öppning i isen.

Uuwetta, tan Ns. посте́ля: säng.

Uuwin, imen Ns. см: uubin.

Uuwun, uuſua Vm. перемира́ть: digna; томи́ть, ослабѣва́ть, изнуря́ться, истомля́ться, утомля́ться: utmattas; обмира́ть: falla i vanmagt.

uuwus, ukſen Ns. о́бморокъ: vanmagt.

uuſuttus, ukſen Ns. ослабѣва́ніе, ослабѣ́ніе, то́мность, истомѣ́лость: matthet.

uuwutan, ttaa Vt. томи́ть, ослабля́ть изнуря́ть, истомля́ть, утомля́ть: utmatta.

uuwutus, ukſen Ns. томле́ніе, ослабле́ніе, изнуре́ніе, истомле́ніе: utmattande.

Uwet, uween l. upeen Na. см: upia Ns. см: kuwet, nuni, uuwet.

uwehdin, htia V. см: upeilen.

Digitized by Google

W.

Waaderma, an Ns. малúна (rubus idæus): hallon.

Waadía l. waadja, an Ns. свáя, колъ: pále, клúнъ: kil, ukon waadía громовáя стрѣлá: åskvigg.

Waadin, tia V. waadiskelen, lla Vfr. нýкать, побуждáть, понуждáть, принуждлáть, нýдить: nödga, tvinga: трéбовать, просúть: begära; звать, призывáть, приглашáть: bjuda.

waatia, an Ns. понукáльщикъ, побудúтель, понудúтель, nödgare.

waadikket, een Ns. побудúтельная причúна: bevekelsegrund.

waatimus, ukſen Ns. понукáніе, побуждéніе, понуждéніе, принуждéніе: nödgande, tvång; трéбованіе, прошéніе, прóсьба: begäran; зовъ, призúвъ, приглашéніе: bjudning.

Waadin, timen Ns. вáженка: renko.

Waahti, hden l. waahdet, hteen Ns. пéна: skum.

Waaja, an Ns. свáя, кóлъ: pále; клúнъ: kil.

waajainen, iſen Ns. dim. кóликъ, кóлышекъ: liten pále; клúнчикъ: liten kil.

waajaan, jata l. waajoitan, ttaa V. waajaelen l. waajailen, lla l. waajoittelen, tella Vfr. бить свáи, тыкать колья въ зéмлю: pála; клипúть: kila.

Waaka, waakaan l. wa'an Ns. вáга, вѣсы: vigt, vågskål; Na. прострáнный, простóрный: обширный: vid, rymlig.

waakawa, an Na. вáжный: vigtig, waakawasti вáжно: vigtigt.

waakawuus, uuden Ns. вáжность, vigtighet.

Waakko см: waan.

Waakſa, an Ns. пядь, пядéнь: spann.

wakſainen, iſen Na. пядéнный: en spann lång.

waakſaan, ſata V. мѣрять что пядéнью: māta med spann.

waakſattain l. waakſottain пядéнями, по пядéнямъ: spannvis.

Digitized by Google

Waakſalainen, iſen Ns. ocá, ócва: (vespa): geting.
Waakſi, in Ns. пѣна: skum.
waakſinen, iſen Na. пѣнный, пѣнистый: skummande.
waakſoan, ſota l. waakſun, ua V. пѣнить: skumma.
Waalas, aan l. waalia, an l. waalakka, kan l. waalohko, on Na. бѣловáтый: hvitaktig,
waalastan, aa V. бѣлѣться, бѣлѣть: vara hvit; бѣлúть: göra hvit.
Waalet, een Ns. пѣна: skum, meren waalet пѣна морскáя: hafskum.
Waali, in Ns. выборъ, избрáніе: val; предложéніе: förslag.
Waalu, un Ns. рýга: prestlön.
Waan но, а, же, но и: men, utan, ock, waanko l. waakko niin въ сáмомъ дѣлѣ, тóчно, настоящe: verkeligen.
Waanu, un l. waana, an Ns. знáмя, прáпоръ, хорýгвь: fana.
Waapſahainen l. waapſainen l. waapſalainen, iſen Ns. ocá, ócва (vespa): geting.
Waapukka, kan Ns. малúна: (rubus idæus). hallon.
waapukkainen, iſen Na. малúновый: af hallon.
Waapuſtan, aa l. waaputan l. waapahutan l. waapautan l. waapotan, ttaa V. waapuſtelen, lla l. waaputtelen l. waapottelen, tella Vfr. развúливать, въ хóду перевáливаться (какъ утка): rulla; качáть дитя́: vagga ett barn: качáть, мотáть, шатáть, колыхáть, колебáть: svänga, röra af och an.
Waara, an Ns. горá: berg; скáла, утéсъ: klippa; опáсность: fara, olla waaraſſa находúться въ опáсности: vara i fara.
waarainen, iſen Na. горúстый: bergig.
waarallinen l. waaralloilen l. waaraloilen, iſen Na. опáсный: farlig.
waaralliſuus, uuden Ns. опáсность: farlighet.

Digitized by Google

waaroitan, ttaa Vf. waaroittelen, tella Vfr. waaraan, rata V. остерегáть кого́ отъ опáсности, предостерегáть кого́ отъ опáсносты: varna någon för faran. (waroitan).

waaroitus, uſſen Ns. остереráніе, предостереráніе, остереженіе, предостереженіе: varning (waroitus).

Waarain, ramen l. waarama, an Ns. малúна: (rubus idæus). hallon.

waaramainen, iſen Na. малúновый: af hallon.

Waarannán, ntaa V. касáться до чего́, принадлежáть до чего́ л. къ чему́: angå, ei ſe waaranna minua это до меня́ не касáется: det angår ej mig.

Waari, in Ns. бáтя, бáтюшка, отéцъ, родúтель: fader; дéдъ: farfar eller morfar.

Waari, in l. warikko, kon Ns. вниманіе: aktgifning; waarin-pito хожденіе за чѣмъ, попечéніе о чемъ: omvårdnad om något, ottaa l. pitää ſiitä waarin имѣть попечéніе о чемъ: hafva vård om.

Waarnas, aan Ns. лéмехъ, лéмешъ, сощникъ, плужникъ: plogrist.

Waarniainen l. waarninkainen, iſen l. waarninka, ngan l. waarnikas, kkaan l. waarningas, nkaan Ns. вошь: lus.

Waarran, rtaa V. клониться, наклоняться: luta, päiwä waartaa illalle день наклоняется къ вечеру: dagen lutar mot aftonen.

Waatet, waatteen Ns. плáтье, одёжа, одéжда, одѣяніе: kläder, klädnad, kirkko-waatet прáздничное плáтье: högtidskläder, nahka-waatet шýба: pels, pöytä-waatet, скáтертъ: bordduk, ſilmä-waatet полотéнце, утирáлчуникъ: handduk, kaula waatet гáлетукъ, шéйный платóкъ: halsduk.

waatteinen l. waattehinen l. waatteellinen, iſen Na. плáтье имѣющій: som har kläder.

waatteetoin l. waattehetoin l. waatteitoin l. waattehitwin. waatetoin, ttoman Na. неодѣтый: oklädd; nágнй: naken.

Digitized by Google

waaletan, ttaa *V.* waatettelen, tella Vfr. одѣвáть, надѣвать, облачáть: klädа, beklädа.

waatettamus, ukſen Ns. одѣвáніе, надѣвáніе, облачéніе: klädande.

Waaterma, an *Ns.* малúна: (rubus idæus): hallon.

Waatia, an Ns. свáя, колъ: pâle; понукáльщикъ, побудúтель, понудúтель: nödgare; клúнъ: kil, ukon waatia громовáя стрѣлá: åskvigg.

Waawittelen, tella Vfr. освѣдомлúться, изслѣдывать, извѣдывать, испытывать, разъйскивать, развѣдывать: kunskapa.

Waa'un l. waawun, waakua V. maawutan, ttaa *Vf.* waawuttelen, tella Vfr. кáркать: skrika som en kråka; рыдáть, всхлúпывать, хлúпать: snyſta.

waawutus, ukſen Ns. кáрканье: kråkskrik; рыдáніе, всхлúпываніе, всхлúпъ, хлúпаніе: snyſtning.

Wadin, timen Ns. вáженка: renko.

Waduš, ukſen *Ns.* лесá: metref.

Waehetan l. waetan, ttaa V. см: waihetan.

Waellan, ltaa V. waeltelen, tella Vfr. путешéствовать, пѣшествовать, стрáнствовать: vandra.

waeltaja, an *Ns.* путешéственникъ, путешéственница, пѣшехóдецъ, пѣшехóдъ, пѣшехóдка: стрáнникъ, стрáнница: vandrare, vandrerska.

waeltamus, ukſen Ns. путешéствованіе, стрáнствованіе: vandrande.

waellus, ukſen *Ns.* путешéсттвіе, стрáнство, стрáнствіе: vandring.

Waha, an Ns. скáла, утéсъ: klippa, weden waha пѣна: skum, meden waha воскъ: vax.

wahainen, iſen Na. утéсистый: full af klippor; каменúстый: stenig; пѣнный, пѣнистый: skummandè; восковúй, вощáный: af vax.

Wahban, htaa V. см: waihetan.

Digitized by Google

Wahder, hteren Ns. см: wahtera.

Wahderma, an Ns. малúна (rubus idæus): hallon.

Wahetan, ttaa V. см: waihetan.

Wahinko, ngon Ns. вредъ, убытокъ, изчя́нъ, по́рча, повреждéніе: skada, tehdä wahinkoa причинúть кому́ вредъ l. убúтокъ: göra skada.

wahinkoinen, iſen Na. вредъ причиня́ющій, повреждáющій: skadande.

wahingollinen, iſen Na. врéдный, предотвóрный, вредонóсный, вредúтельный, убúточный: skadlig.

wahingolliſesti врéдно и пр.: skadligt etc.

wahingolliſuus, uuden Ns. врéдность: skadlighet.

wahinkoitſen, ita V. вредúть, убúтчить, изъя́нуть, по́ртить, новреждáть: skada.

Wahla, an Ns. пѣна: fragga.

wahlainen, iſen Na. пѣнный, пѣнистый: fraggig.

wahlaan, lata V. пѣниться, вспѣниваться: fraggas; пѣнить, вспѣнивать: fragga.

Wahta, hdan l. htan l. wahtera, an l. wahteret, een Ns. см: watſa.

Wahtera l. wahteria, an l. wahteri, in l. wahder, hteren Ns. чинáръ, репúна, я́воръ: (platanus orientalis); клёнъ: lönn.

wahterainen, iſen Na. клено́вый: af lönn.

wahteriſto, on Ns. кленни́къ: lönnskog.

Wahti l. hdi, htinn Ns. караульщикъ, караýльной, часовои, сто́рожъ, стра́жъ, стра́жникъ: vaktkarl; караýлъ: vakt.

wahtaan, hdata V. караýлить: hålla under bevakning; стоя́ть на караýлѣ: stå i vakt.

wahtaus, ukſen Ns. карауле́ніе: vakthållning.

Wahto, hdon l. wahtu, hdun l. wahti, hdin Ns. пѣна: fragga.

wahtoinen l. wahtuinen l. wahtinen, iſen Na. пѣнный, пѣнистый: fraggande.

Digitized by Google

wahtoan, hdota l. wahtuan, hduta l. wahdun, htua l. wahtoun l. wahtiun, uta *V.* пѣниться, впѣниваться: fraggas.

wahdotus, ukſen Ns. вспѣниваніе: fraggande.

Wahwa, an Na. крѣпкій, твéрдый, сúльный, дю́жій, плóтный: stark, fast; берéменная, бременáтая, брюхáтая, чревáтая: hafvande.

wahwasti крѣпко и пр: starkt etc.

wahwuus, uuden *Ns.* крѣпость, твéрдость, сúла, дю́жесть, плóтность: starkhet, fasthet, taiwaan wahwuus твéрдь: himlafästet.

wahwenen, weta l. wahwennun, ntua l. wahwistun, ua *Vm.* крѣплѣть, твердѣть, дюжѣть плотнѣть: blifva stark, fast; укрѣпля́ться, få styrka.

wahwennan, ntaa l. wahwistan, aa Vf. крѣпи́ть, укрѣпля́ть, тверди́ть, скрѣпля́ть, утверждáть: göra stark, stadfästa.

wahwistus, ukſen *Ns.* крѣплéніе, укрѣплéніе, скрѣплéніе, итверждéніе: befästande, stadfästelse.

Wai l. wain l. wainen или́ ---- или́, ли́бо ---- либо: antingen ---- eller, wai niin l. wain niin тáкъ ли: är det så, ei wai l. ei wain никáкъ: ingalunda.

waikka хотя́, хоть: om än.

Wai l. waiti мóлча, мóлкомъ, ти́хо: tigande, tyst, olla wai l. = waiti молчáть: tiga, wai=olewa l. waiti=olewa молчали́вый: tystlåten, ole waiti молчи́: tig.

waikenen l. waikkenen l. waikkean, keta V. молчáть, умолкáть, ты́хнуть, тишáть, утихáть: tiga, tystna; переставáть: upphöra.

waikenemus l. waikkenemus, ukſen Ns. молчáніе, утихáніе, промолчáніе, у́молкъ: tystnad, переставáніе, перестáніе: upphörande.

waikennan, ntaa l. waiketan l. waikitan, ttaa l. waikistan, aa *Vf.* сы́кать, застáвуть молчáть: bringa till tystnad; тиши́ть, утимáть, stilla.

Digitized by Google

waikennus l. waiketus l. waikitus, ukſen Ns. сыканье, утишéніе, унимáніе: nedtystande, stillande.

waikurus, ukſen Ns. проныра, пронырщикъ, пронырщица, ковáрникъ, коварница, лукáвецъ, лукáвица: listig menniska.

waikuri, in Ns. молчалúвый человѣкъ: tystlåten menniska.

waikuro l. waikuuro, on Ns. дремá, лéгкій сонъ: slummer.

Waihet, een Ns. междуврéміе, междуврéменье: mellantid, промежýтокъ: mellanrum.

waiheellinen, iſen Na. промежýточный: som är emellan tvänne ting; промешýтокъ: mellanrum; междуврéміе, междуврéменье: mellantid; посрéдникъ, ходáтой: medlare.

waihoinen, iſen Na. прéжній: fordne.

waihetan, ttaa l. waihdan, htaa l. waihaan, hata V. waihettelen, tella l. waihtelen, hdella l. wäihaelen, lla Vir. мѣнять, перемѣнять, обмáнивать, промѣнивать разсмѣнивать: byta, vexla, waihettaa hopia-rahat kuparifſi промѣнять, серéбренныя дéньги на мѣдныя: vexla ſilfverpenningar till koppar, rahan waihettaja прыѣнщикъ дéнежный мѣняло penningeväxlare.

waihettain l. waihetellen смѣнно, перемѣнно: växelvis.

waihetus l. waihdus, ukſen Ns. мѣня, перемѣня, обмѣня, обмѣнъ, промѣнъ, размѣня, размѣнъ, смѣня: byte, vexling.

waihettelemus, ukſen Ns. мѣняніе, обмѣниваніе, промѣниваніе, смѣниваніе: bytande, vexlande.

waihokka, kan l. waihokas, kkaan подкúдышъ: understucket barn.

Waikia l. waikera, an Ns. гóрестный, жáлкій, жáлостный, печáльный, унылый, прискúрбный: beklaglig, waikia elo гóрестная жизнь: beklagligt lif.

waikiasti гóрестно и пр:: beklagligt etc.

Digitized by Google

waikeus l. waikius, uden *Ns.* горесть, печáль, унылость, унынie, прискóрбie: beklaglighet.

waikeroitſen, ita l. waikkaan, kata l. waikustan, aa l. waikitan, ttaa *V.* waikkaelen l. waikkailen, lla *Vſr.* горевáть, áхать, óхать, ýхать, вопúть, стенáть: стонáть, печáловать, печáлиться, унывáть, скорбéть: jemra sig, vara bedrōfvad; неотступно о чéмъ просúть, умолúть, enträget begära, bönfalla.

waikeroitſemus l. waikitus, ukſen Ns. горевáнье, аханье, óханье, стенáнie, стонáнie: jemrande; умолéнie: bönfallande.

Waikkana, an Ns. висéлка, стóпка, жéрдочка: klädesknagg, stång till att hänga kläder på.

Waikku, kun *Ns.* сéра въ ушáхъ: örvax; сéра соснóвая, смола: tallkåda, waikku-lun висóчная кость: tinningsben.

waikkuinen, iſen Na. смóльный, смоляный, смолевый: смолúстый: kådig.

Waikutan, ttaa V. waikuttelen, tella Vſr. бередúть: förorsaka smärta; дéйствовать: verka; побуждáть, склонúть: beveka, waikuttawa ſyy побудúтельная причúна: bevekande orsak.

waikutus, ukſen *Ns.* боль: smärta; дéйствie, дéйство: verkan; побудúтельная причúна: bevekande orsak.

Wailaun, uta l. wailahun, ua Vm. см: wajaa.

Waimenen, meta l. waimennun, ntua *Vm.* останáвливаться, переставáть: stadna, upphöra: тúхнуть, утихáть: stilla sig, waiwa waimenui утúхла бóль.

waimennan, ntaa Vſ. waimentelen, nnella Vſr. останáвливать, удéрживать, задéрживать: унимáть, тишúть, утишáть: hämma, stilla.

Waimo, on Ns. женá, жéнщина: hustru, qvinna, ſala-waimo l. jailka-waimo налóжница: frilla, waimon puoli l. waimo-wäki жéнскій полъ: qvinnokön.

waimoinen, iſen Ns. dim. жéнка, жéнушка: Na. жéнс-

Digitized by Google

кій, женонра́вный, женобра́зный, женодо́бный: qvinlig, waimoiſet menot мѣсячина, нѣсячье: månadsrening, waimollinen, iſen Na. жена́тый: gift (om karlar); же́нскій, женообра́зный, шенонра́вный, шеноподо́бный, ба́бій: qvinlig, käringaktig.

waimoiſuus l. waimolliſuus, uuden Ns. же́нская сла́бость: qvinnosvaghet.

Wainaja, an l. wainaa, aan Ns. усо́пшій, у́спшій, уме́ршій, поко́йный: afliden; блаже́нный: salig.

wainen, een Ns. преиспо́дняя: underjorden.

Wainio, on l. wainikko, kon Ns. по́ле, па́шня, ни́ва: åkerfält.

wainioinen, iſen Ns. dim. па́шенка: åkerstycke.

Wainnilainen, iſen Na. см: wajaawainen.

Waino, on l. wainu, un Ns. чутье́, чу́ткость: godt väderkorn; обоня́тельное ору́діе: luktorgan; ненави́дѣніе, нема́висть: hat; преслѣдованіе, гоне́ніе: förföljelse. waino-mies гони́тель: förföljare.

wainoinen l. waunuinen l. wainollinen, iſen Na. преслѣду́ющій: förföljande; Ns. гони́тель: förföljare.

wainoan, nota l. wniuuan, uta l. wainon, oa V. wainuštella, lla Vſr. преслѣдовать: gnatъ: förfölja.

Wainos, okſen Ns. ко́рча, ко́рчь, су́дорога: spasm, kramp.

Waippa, pan Ns. одѣя́ло: sängtäcke, по́лсть: sladfäll.

Wappines, een Ns. пу́тань, пу́таница: intrasslad träd.

Waiſu, un Na. недопе́клый: som ej är tillräckligt gräddad, waiſu-leipä недопе́ка: bröd som ej blifvit tillräckligt gräddad.

Waitelen, tella Vſr. сѣтовать, тоскова́ть: gräma sig.

waitellus l. waitelus, ukſen Ns. сѣтованіе, тоскова́ніе, grämelse.

Waiwa, an Ns. трудъ, тру́дность: möda; бѣда́, ску́да, ску́дость, бѣдствіе: elände; та́гость тѣгота́, та́жесть затрудне́ніе: svårighet; olla waiwoissa быть въ тис-

Digitized by Google

кáхъ: befinna sig i svåra omständigheter, waiwoin l. waiwalla l. waiwalta трýдно, съ трудомъ: med möda.

waiwainen, iſen Na. бѣдственный, бѣдный, убóгій, скýдный, нúщій: eländig, fattig.

waiwaloinen l. waiwalainen l. waiwallinen l. waiwollinen l. waiwaroinen, iſen Na. трýдный, затруднúтельный, тя́жкій, тя́гостный: mödosam, svår; см: также: waiwainen.

waiwaiſuus, uuden Ns. бѣдá, бѣдствіе, бѣдство, скýда, скудотá, скýдость, убóжество, нищетá, нищéтство, eländе, fattigdom.

waiwaloiſuus, uuden Ns. трýдность, затруднéніе, тя́жесть, тя́гость, тяготá: svårighet, besvär.

waiwaan, wata V. waiwaelen l. waiwailen, lla Vfr. трудúть, труждáть, затруднять, затруждáть, тяготúть, отягощáть, отягчáть, отягчивáть, безпокóить: göra mödosam, besvära; мýчить, томúть, терзáть: plåga, waiwata naɦkaa выдѣлывать кóжи: bereda hudar.

waiwaus l. waiwoitus, ukſen Ns. труждéніе, тружéніе затруднéніе, тягощéніе, отягощéніе, отягчéніе, безпокóенье: besvärande; мучéніе, томлéніе, терзáніе: plågande; выдѣлка кожъ: hudars beredning.

waiwanto, nnon Ns. тя́гость, трýдъ: besvär.

waiwaun, uta l. waiwaannun, ntua Vm. трудúться, труждáться, затруднятьcя, затруждáться, отягощáться, безпокóиться: besväras; мýчиться, томúться, терзáться: plågas.

Waiwennan, ntaa V. waikentelen, nnella Vfr. см: waimennan.

waiwenen, wetaa l. waiwennun, ntua Vm. см: waimenen.

Waiwun, ɲua см: обмирáть: falla i vanmagt; перемирáть: digna; слабéть, ослабѣвáть, томéть, изнуя́ться, истомля́ться, утомля́тъся, уставáть: mattas, tröttna; тонýть, утопáть, потопáть: sjunka.

waiɲuus, ukſen Ns. обмирáніе: fallande i vanmagt; сла-

Digitized by Google

бѣніе, ослабѣваніе, тóмность, истомлѣность, устáлость: mattblifvande, trötthet; утопáніе: sjunkande.

waipu, wun Ns. óбморокъ: vanmagt.

waiwutan, ttaa Vf. waiwuttelen, tella Vfr. ослабля́ть, томи́ть, изнуря́ть, истомля́ть, утомля́ть: göra matt, trötta; топи́ть, умомля́ть, потопля́ть: sänka.

waiwutus, uſſen Ns. ослабле́ніе, томле́ніе, изнуре́ніе, истомле́ніе, утомле́ніе: tröttande.

Waja, an Ns. сарáй, навѣсъ: lider, skjul, puu-waja дровянóй сарáй: vedlider, waunu-waja каре́тной сарáй: vagnslider.

wajainen, iſen Ns. dim. сарáецъ: litet lider.

Wajaa, aan Ns. недостáтокъ, неимѣніе: brist, olla tahaa wajaa имѣть недостáтокъ въ дéньгахъ, скудáться дéньгами: vara i penningebrist.

waillen l. wailla безъ: utan.

wajaawa l. wajawa, an l. wajaawainen l. wajanainen l. wajonainen l. waillinen l. waillinainen l. wailinainen, iſen Na. недостáточный: bristfällig, olla tahaa wajaawa имѣть недостáтокъ въ дéньгахъ, скудáться дéньгами.

wajaawaiſuus l. waillifyus l. waillinaiſuus l. wailingiſuus, uuden Ns. недостáточность: bristfällighet.

wajaan, jata V. недостáтокъ имѣть въ чемъ, скудáться чѣмъ, нуждáться въ ьемъ: lida brist på något.

wajaus, uſſen Ns. недотáтокъ, неимѣніе: brist.

waillennan l. wailennan, ntaa V. порóжнить, выпорáжнивать, опорáжнивать, опрóстывать: uttömma; умаля́ть, уменьшáть: förminska.

waillennus l. wailennus, uſſen Ns. выпорожнéніе, опорожнéніе: uttömning; умале́ніе, уменьшéніе: förminskning.

wailaun, uta l. wailahun, ua Vm. выпорáжниваться, опорáжниваться, опростываться: uttömmas; умаля́ться, уменьшáться: förminskas; легчáть, укрощáться,

Digitized by Google

тѝхнуть, утихáть: blifva lâttare, sagta sig; tuuli wai-lauu вѣтръ тѝхнетъ.

Wajehdan, htaa *V.* wajehtelen, hdella Vfr. wajehdus, ukſen Ns. см: waihetan, waihetus.

Wajellan, ltaa V. wajellus, ukſen Ns. см: waellan, waellus.

Wajoan, jota *V.* грязнуть, погрязáть: sjunka i smutsen, wajoopi pohjaan погрузáть: sjunka till botten.

wajoitan, ttaa Vf. wajoittelen, tella Vfr. погружáть: sänka.

wajoitus, ukſen *Ns.* погружéніе: sänkning.

Waka, kkaan l. wakawa, an. l. wakainen l. wakanainen l. wakinainen, iſen Na. твéрдый, крѣпкій, дюжій, плóть; ный, непоколебúмый, постоя́нный: fast, ståndaktig; безпрерывный, безпрестáнный: beständig; надéжный. благонадéжный, вѣрный, úскренный, чéстный, чистосердéчный, прáвый, правдúвый, прáведный, праводýшный, чистодýшный: pålitlig, rättskaffens.

wakaasti l. wakaiſesti твéрдо и пр.: fast etc.

wakuus l. wakaiſuus, uuden Ns. твéрдость, крѣпость, дюжесть, плóтность, непоколебúмость, постоя́нство, постоя́нность: fasthet, ståndaktighet; безпрерывность, безпрестáнность beständighet; благонадéжность, вѣрность, úскренность, чéстность, чистосердéчіе, прáвость, правдúвость, праводýшіе, чистодýшіе: pålitlighet, rättskaffenhet.

wakaan, wa'ata l. wakamoitſen, ita V. wakuutan, ttaa Vf. wakuuttelen, tella *V*fr. утверждáть, увѣря́ть, удостовсря́ть, убѣждáть, увѣщавáть, увѣщáть: stadfästa, försäkra, öfvertyga.

wakuutus, ukſen Ns. утвержде́ніе, увѣре́ніе, удостовѣре́ніе, убѣжде́ніе, увѣщава́ніе, увѣща́ніе: stadfästelse, försäkran, öfvertygande.

Wakka, kan Ns. вѣко, кóробъ, корзина: vacka, korg.

wakkainen, iſen Ns. dim. вѣчко, коробóкъ, корзúнка, корзúночка.

Digitized by Google

wakallinen, iſen Na. вѣко l. коробъ имѣющій: som har vacka.
wakkuri, in Ns. коробочникъ, корзи́нщикъ: korgmakare,
Wako, waon l. wawon Ns. борозда́: fåra, wako-mitta ста́дія: en stadje.
wakoinen, iſen Na. боро́здчатый: fårad.
wakoan, waota V. борозды́ дѣлать, бороздить: göra fåror.
Waku, wakun l. wa'un Ns. каче́лка, зы́бка, колыбе́ль лю́лька: vagga.
wakutan, ttaa V. каче́ть дитя́: vagga ett barn; баю́кать, лылю́ка́ть: vyssja.
wakutus, ukſen Ns. каче́ніе, баю́канье, люлю́канье: vaggande, vyssjande.
Wakſi, in Ns. воскъ: vax.
wakſinen, iſen Na. восковы́й, вощаны́й: af vax; вощёный: vaxad.
wakſaan, ſata V. вощи́ть: vaxa.
Wala, an Ns. прися́га, кля́тва: ed, wäätä wala клятвопреступленіе, клятвонарушеніе, mened, panna walalle привѣсть кото́ къ прися́гѣ: låta en svära, tehdä walaa дать кля́тву: aflägga ed.
wala-patto ton Ns. клятвопреступле́ніе, клятвонаруше́ніе: mened; клятвопресту́пникъ: menedare.
wala-pattoinen, iſen Na. клятвопресту́пный: menedig.
walainen, iſen Na. прися́жный: edsvuren.
walallinen, iſen Na. кля́твенный, утвержде́нный прися́гою: edelig, med ed styrkt.
Walakka, kan Ns. ме́ринъ, кла́ленный жеребе́цъ: vallack.
Walakoitſen, ita V. холости́ть жеребца: vallacka.
walakoitſia, an Ns. холости́льщикъ: vallackare.
Walan, laa V. walailen l. walelen, lla Vfr. ли́ть, залива́ть, налива́ть, облива́ть, полива́ть: gjuta, begjuta, walaa kelloita ли́ть колоко́ла: gjuta klockor, walaa wettä maljaan нали́ть воды́ въ стака́нъ: gjuta vatten i glaset, walaa wedellä обли́ть кого́ водо́ю: begjuta med vatten.

Digitized by Google

walaus, ukſen l. walanto l. walinto, nnon l. walet, een l. walo, on l. walu, un l. walannet, nteen l. walanet, neen l. walia, an Ns. литié, литьé, залúтie, налúтie, облúтie: gjutning, begjutning.

walin, imen *Ns.* лiяло: gjutform.

walaun l. waloun, uta l. waluan, luta l. walun, lua l. waloan, lota l. walon, loa l. walenen, l. walean, leta Vm. лúться, заливáться, наливáться, обливáться, поливáться, gjutas, begjutas; кáплями течь, кáпать: drypa. weſi waloupi ſilmiſtä заливáться слезáми: bada i tårar,

walahdan, htaa Vs. кáпнуть, кáнуть: hastigt drypa.

walatan l. walotan l. walahutan l. walautan, ttaa Vf. walattelen l. walottelen l. walnttelen, tella Vfr. дать лúть и пр.: låta gjuta etc.

Werſo, on Ns. см: weſa, weſo.

werſoinen, iſen Na. см: weſoinen.

werſon, oa V. см: weſon.

Werstа, an Ns. см: wirtſa, wirsta.

Werta, rran Ns. сравнéніе, касáтельность: jemförelse, relation.

wertainen, iſen *Na.* сравнúмый, схóдный, подóбный, рáвный: som kan jemföras, dylik.

wertaiſtuus, uuden Ns. подóбіе, рáвенство, схóдство, схóдственность: likhet, jemlighet.

werratoin, ttoman Na. несравнéнный: ojemförlig.

wertaan, rrata V. wertailen, rrailla Vfr. сравнять, срáвнивать, уподобля́ть: jemföra, förlikna.

wertaus, ukſen Ns. сравнéніе, уподоблéніе, прúтча: jemförelse, liknelse.

wertaun, uta *Vm.* подóбну быть, походúть на кого́, уподóбиться кому́, схóдствовать, срáвниваться: likna, jemföras, förliknas.

Wertti, tin Ns. блудъ, блудодѣ́яніе: horeri, hor, wertti-

Digitized by Google

mies блудодѣй: horkarl, wertti-waimo блудодѣйница, налóжница: sköka, frilla (wärtti, wärtä).

Weräjä, jän Ns. ворóта: port.

weräjäinen, isen Na. воротáми снабдѣнный: försedd med portar.

Wesa, an l. weso, on Ns. острóстокъ, óтпрыскъ, óтросль, побѣги: telning, rotskott.

wesainen, isen Na. dim. см: wesa; также: Na. отпрысками изобúльный: rik på rotskott.

wesakko, kon Ns. отпрысками изобúльное мѣсто: rotskottsfullt ställe; также: кустáрникъ: småskog.

wesoan, sota l. weson, soa V. отпрыскивать: slå rotskott; также: отребúть: bortskära onödiga skott.

wesoitun, ttuä l. wesaun, uta Vm. кустúться: slå ut buskvis.

wesoin, omen l. wesuri, in Ns. сѣчка: hackjern.

Wesi, weden Ns. водá: vatten.

wesinen l. wetinen, isen Na. водный, водяный, водóю напóлненный, воднúстый, водянúстый, vattenhaltig, full med vatten, vattenrik.

wesikko, kon Ns. водянáя саламáндра: vattenödla; также: вы́дра: utter.

wesuri, in Ns. вододѣйствуемая мéльница: vattuqvarn.

wetyn, ttyä Vm. волянѣть: blifva vattig.

wedyn, tyä l. wedetyn, ttyä Vm. см: wetyn.

wetytän, ttää Vf. водóю покрывáть, мочúть, орошáть, смáчивать, водóю обливáть: väta, fugta, begjuta med vatten.

wetytys, tyksen Ns. покрывáніе водóю, мóчка, мочéніе, обливáніе водóю: vätande, fuktande, begjutande med vatten.

Wesin; imen Ns. см: wesuin.

Weso, on Ns. wesa.

Westän V. westelen Vfr. westin Ns. см: weistän, weistelen, weisten.

Digitized by Google

Weſuin, umen l. weſin, imen *Ns.* кривой топоръ: krokig yxa.

Weſuri, in Ns. см: weſoin.

Wetelä, än Na. жи́дкій, то́нкій, мя́гкій, водный, водяно́й, гли́нистый: fluid, tunn, mjuk, vattig, lerig.

wetelåinen, iſen Na. dim. тонкова́тый, мягкова́тый: något tunn, mjuk.

wetelyys, yyden Ns. мя́гкость, то́нкость; mjukhet, tunnhet.

wetelöitſen, ita l. weteloitaun, uta *Vm.* жидѣ́ть, тонѣ́ть мягчѣ́ть, blifva flytande eller tunn, mjukna.

weteloitan, ttaa *Vf.* жиди́ть, тони́ть, мягчи́ть: göra flytande eller tunn; uppmjuka.

Wetkä, än *Na.* растя́жный, вытя́жный, тягу́чій, ва́зкій: uttänjelig, seg.

wetkyn, yä *Vm.* расти́гиватася, вытя́гиваться: uttänjas.

wetkään, kätä *V.* расти́гивать, вытя́гивать: uttänja; см: также: wätkään.

wetkäelen l. wetkäilen l. wetkelen, llä *Vfr.* см: wetkään.

wetkäiſen, stä *Vs.* вдругъ растяну́ть l. вытя́нуть: hastigt uttänja.

wetko, on l. wetkula, an *Ns.* мѣшо́къ, медли́тельный человѣ́къ: långsam menniska.

Weto, don *Ns.* закла́дъ: vad, lyödä l. panna weton би́ться объ закла́дъ: slå vad, также: аппелля́ція: vädjande till en högre domstol.

wetoan, dota l. wedon, toa *V.* аппелля́цію взять, дѣ́ло перенѣ́сть въ вы́сшій су́дъ: vädja, appellera till en högre domstol.

Weto *Ns.* wetoinen *Ns.* weturi *Ns.* wetäyn *Vm.* см: wedän.

Weulo, on *Na.* косы́й, кривы́й: sned, skef.

Weuloskainen, iſen Na. косова́тый, кривова́тый: något sned, något skef.

Digitized by Google

weulotan, ttaa *V.* искоси́ть, криви́ть: gôra sned.
Wi см: pi.
Wiakas, kkaan Na. см: wika.
Widet, witeen Ns см: wino, wiinno.
Widia l. widja, an Ns. см: witia.
Widin, timen Ns. ско́бля, ско́бель, скребо́къ: skafjern, skafknif (wedin).
widin, tiä V. witilen, dillä Vfr. ско́блить, скре́сть: renskafva.
widon, toa V. witoilen, doilla *Vfr.* см: widin.
witoisen, sta *Vs.* см: widin.
Wiekas, kkaan Na. ско́рый, поворо́тливый, прово́рный, пры́ткій: snäll, flink, snabb; также: хи́трый, лу́кавый, кова́рный, проны́рливый: bakslug, listig, förslagen.
wiekkaus, uden Ns. ско́рость, поворо́тливость, прово́рность, прово́рство, пры́ткость: snällhet, flinkhet, snabbhet; также: хи́трость, лука́вство, кова́рство, кова́рность, проны́рливость: bakslughet, list, förslagenhet.
wiekastelen, lla Vfr. хитри́ть, хи́трствовать, лука́вствовать, проны́рствовать: vara listfull, bakslug, förslagen.
wiekistelen, llä Vfr. см: wiekastelen; также: опу́тать кого́ въ заблужде́ніе, обма́нывать, притво́рствовать, притворя́ться: förvilla, bedraga, förställa sig.
wiekittelen, llä l. wiekottelen, lla Vfr. см: wiekastelen; также: прила́скиватъ, прима́нивать, прельща́ть: locka, förföra.
wiekastelemus l. wiekottelemus, uksen Ns. кова́рное поведе́ніе и пр.: illisligt uppförande etc.
Wiekun, ua Vm. см: wiewun.
Wielä еще́: ännu.
Wiemaan, mata *V.* wiemaelen l. wiemailen, lla Vfr. заста́вить кружи́ться: åstadkomma svindel.
wiemistän, ää V. wiemistelen, llä *Vfr.* см: wiemaan, päätäni wiemistää голова́ у меня́ кружи́ться.

Digitized by Google

wiemistyn, yä Vm. повéржену быть кружéнію головы́, кружи́ться, обмирáть, упáсть въ óбморокъ: svindla, falla i vanmagt, svimna.

wiemistys, yksen Ns. кружéніе головы́, óбморокъ: svindel, svimning.

Wien, wiedä l. wiijä V. вози́ть, относи́ть, уноси́ть, отводи́ть: föra, bortföra, afledä.

wieskelen l. wiekselen, llä Vfr. см: wien.

wienos, oksen Ns. везéніе, отнóска, унóсъ, отвождéніе: förande, bortförande, afledande.

wieno, on Ns. см: wienos, unen wieno дремá, дремáніе, дремóтá: slummer, lätt sömn; также: Na. см: wento.

wiemäri, in l. wiemerö, ön Ns. полóгость, крутизнá: sluttning; также: водовóдъ, канáлъ, ровъ, стóкъ: kanal, dike, affall.

wiepä, wän Ns. см: wiemäri.

wietän, ttää Vf. 1. дать отнести́, 2. врéмя проводи́ть, прáздновать, 3. подби́ть когó къ чемý, свесть когó съ пути́, соблазни́ть, замани́ть, прельсти́ть, повáдить когó къ чемý, привéсть когó въ заблуждéніе, обманýть, опýтать когó: 1. låta föra bort, 2. tillbringa tiden, begå en fest, 3. förvilla, förföra, bedraga.

wiettelen, tellä Vfr. см: wietän.

wiettämys, yksen Ns. 1. отнóска, 2. препровождéніе врéмени: 1. bortförande, 2. tidens tillbringande.

wietto, ton Ns. 1. ведéніе, вáзка, отнóска, унóсъ, похищéніе, 2. замáнка, прельщéніе, соблáзнъ: 1. förande, bortförande, 2. förförelse, ajan wietto забáва: tidsfördrif, juhlan wietto праздвовáніе: begående af en fest.

mietet, wietteen Ns. см: wietto особли́во: забáва: tidsfördrif.

wietellys l. wiettelys, yksen Ns. примáна, замáнка, прельщéніе, соблáзнъ: lockmat, förförelse.

wietonen, isen Na. крутый, стремни́стый, полóгій: slut-

Digitized by Google

tande; также: склóнный къ чемý: fallen för något; прáздный, безъ дѣла: sysslolös.

wietyn, ttyä Vm. проводúться, препроводúться: tillbringas (om tiden).

Wieppaan, pata V. см: wiippaan.

wiepotan, ttaa Vf. wiepottelen, tella Vfr. см: wiipotan; также: привéсть кого въ заблумдéніе, опýтать кого, приласкáть, приманúть, обманýть, соблазнúть, прельстúть: förvilla, förföra, locka, bedraga.

wiepotus, ukſen Ns. см: wiipotus; также: соблазнéніе, прельщéніе, замáнка, приманéніе, обмáнываніе, обмáнъ: förvillande, förförelse, lockande, bedrägeri.

Wieras, aan Na. чýждый, чужéй, чужезéмный, чужестрáнный, иноземный, иноземскій, инострáнный: främmande, ovanlig, utländsk; также: Ns. пришлéцъ, стрáнникъ, чужезéмецъ, чужестрáнецъ, иноземецъ, инострáнецъ, стрáнница, чужезéмка, чужестрáнка, иносéмка, инострáнка: främling, utlänning; также: гóсть, гóстя: gäst, wieras ſormesſa ногтоѣда: fullslag.

wierainen l. wierahinen, iſen Ns. dim. см: wieras.

wieraun, uta l. wieraannun, ntuu Vm. чуждáться, отвáживаться отъ чего, удаля́ться, устраня́ться: bliſva främmande för något, afvänjas, aflägsnas.

wieraſtun, ua Vm. см: wieraun.

wieraſtan, aa V. 1. упóдчивать, угощáть кого, въ гостяхъ кого имѣть, 2. навѣщáть, посѣщáть, ходúть въ гóсти: 1. undfägna, hafva någon till gast, 2. göra besök, gästa.

wieraſtelen, lla Vfr. см: wieraſtan; также: казáться чужúмъ l. незнакóмымъ, чуждáться кого: visa sig som främmande.

wieraſtus, ukſen Ns. 1. угощéніе, 2. навѣщáніе, посѣщéніе: 1. undfägnad, 2. besök.

wierakſun, ua Vm. чужúмъ почитáть, чуждáться, почитáть что за чужóе: anse för främmande.

Digitized by Google

wieron, roa l. wieroan, rota *V.* весть себя́ какъ чужа́къ, чужда́ться, избѣга́ть, убѣга́ть, удаля́ться, устраня́ться: förhålla sig som främmande, undvika, undfly, aflägsna sig.

wieroitan, ttaa Vf. wieroittelen, tella Vfr. удаля́ть, устраня́ть, отва́живать, кого́ отъ гру́ди отня́ть: aflägsna, afvänja.

wieroitus, ukſen Ns. удале́ніе, устране́ніе, отва́живаніе, отнима́ніе отъ гру́ди: aflägsnande, afvänjande.

Wieret, reen l. wierret, rteen Ns. су́сло: vört.

wiereinen l. wierteinen, iſen *Na.* су́сляный: af vört.

Wieri, ren Ns. полоса́, край, сторона́, бо́къ: rand, kant, sida.

wierinen l. wiereinen, iſen *Na.* полоса́тый, съ краями, кра́ивій: randig, kantig.

wierellinen, iſen Na. съ кра́ю l. съ бо́ку лежа́щій: liggande vid sidan; также: Ns. това́рищъ, прово́дникъ, провожа́той, спу́тникъ, помо́щникъ: kamrat, beledsagare, biträdare.

wierimmäinen, iſen Na. по́длѣ самаго кра́я лежа́щій: belägen vid sjelfva kanten.

wieranto, nnon Ns. кра́йнее мѣсто: ställe vid kanten.

wieritſen l. wieritſeſ ми́мо съ бо́ку l. съ кра́ю: förbi vid sidan.

wieriſtykſin l. wieretykſin оди́нъ во́злѣ друга́го: bredvid hvarandra.

wierekſyten l. wierekſyttä см: wieriſtykſin.

wieresfutaiſin l. wieresfutta см: wieriſtykſin.

wieretysten l. wierekſytäiſin см: wieriſtykſin.

wierin, iä V. съ кра́ю низпада́ть, свали́ться, спада́ть, упа́сть, кати́ться: falla ned ifrån kanten, nedrulla.

wieryn, yä *Vm.* см: wierin.

wierähdän l. wieretydän, htää Vs. внеза́пно свали́ться, вдругъ низпа́сть, скати́ться: hastigt falla ned, nedrulla; также: скати́ть: nedvälta.

Digitized by Google

wieru, un Ns. обва́лъ, прова́ль: nedramladt ställe, jordras; также: крутоя́ръ, поло́гость: brant strand, sluttning, wieru-maa пожéга: svedjemark.

wiery, yn Ns. см: wieru; особли́во: крутоя́ръ, крутый бéрегъ, поло́госчь: brant strand, sluttning.

wieruinen l. wieryinen, isen Na. крутоя́рый, крутоберéгій, стремни́стый, поло́гій: som har branta stränder, sluttande.

wieristö, ön Ns. крутóе l. поло́гое мѣ́сто, яръ, крутизна́, стремни́на: brant ställe, brådstupa.

wierikko, kon l. wierikkö, kön Ns. см: wieristö.

wieritän, ttää Vf. wierittelen, tellä Vfr. поверга́ть что круго́мъ, кати́ть, ска́чивать: rulla, vältra.

wierettelen l. wierättelen, tellä Vfr. см: wieritän.

wiereskelen l. wieräskelen, llä Vfr. см: wieritän.

wieritys, yksen Ns. поверже́ніе, каче́ніе, скаче́ніе, ска́чиваніе: rullande, vältrande.

wierret, rteen Ns. мѣ́сто на кра́ю чего́: ställe vid kanten af något, weden wirret струя́, водово́ротъ, водове́рть: vattenhvirfvel; также: выжиганіе лѣ́са, svedjande: также: головня́, которою лѣ́съ выжига́ютъ для перемѣне́нія онаго въ па́шню: eldbrand till svedjande (wiertelöin).

wierteinen l. wiertehinen, isen Na. кра́йній, на кра́ю положе́ніе имѣ́ющій: belägen vid kanten; см: также: wiereinen.

wierrän, rtää V. wiertelen, rrellä Vfr. поверга́ть что круго́мъ, кати́ть, ска́чивать: rulla, vältra; также: выжига́ть лѣ́съ: svedja.

wiertilöin, ömen Ns. ору́діе, чѣмъ лѣ́съ выжига́ютъ: svedjeverktyg.

wiertelöin, ömen Ns. см: wiertiloin; также: стропи́ло, стропи́лина: taksparre.

Wieri, in Ns. медвѣ́дь: björn, wierin nahka медвѣ́жина: björnhud.

Digitized by Google

Wieska, an Ns. стрéмя, срывъ, стремлéніе воды, струя-рѣчнáя: strömdrag i en flod.

wieskoinnen l. wieskollinen, iſen Na. стремни́стый, струи́стый: full med strömdrag; также: обмáнный, обмáнчивый: bedräglig.

Wietet, wietteen Ns. wietellyś, ykſen Ns. wietto, ton Ns. wietoinen, iſen Na. wietän, ttää Vf. wiettelen, tellä Vir. wietyn, ttyä Vm. см: wieu.

Wiewun, wiekua Vm. мягчéть, умягчáться, къ сожалѣнію преклони́ться: mjukna, bevekas till medlidande.

Wiha, an Ns. гнѣвъ, нéнависть, злóба, вражда́, недру́жба, непріязненность: vrede, hat, fiendskap, wihoin сердúто, недру́жно и пр.: vredsamt etc., wiha-mies ненави́стникъ, нéдругъ, враждéбникъ; hatare, fiende.

wihainen, iſen Na. осержéнный, сердúтый, разсéрженный, гнѣвный, ненави́стный, ненави́стливый, враждéбный, недру́жный, непріязненный: förtörnad, ond, vred, hatfull; также: жестóкій, я́рый, свирѣпый, си́льный: häftig, stark.

wihawa, wan Na. жестóкій, я́рый, свирéный, суро́вый, ѣдкій, óстрый, крѣпкій, гóркій: häftig, sträf, skarp, bitter.

wihallinen, iſen Na. ненави́стный, ненави́стливый, недру́жный, непрія́тельскій: hatfull, fiendtlig.

wihollinen, iſen Na. см: wihallinen; также: Ns. ненави́стникъ, враждéбникъ, врагъ, непрія́тель: hatare, fiende.

wihaiſuus, uuden Ns. гнѣвъ, я́рость, сéрдце, нéнависть злóба: vrede, vredesmod, hat, hätskhet.

wihalliſuus, uuden Ns. враждéбность, непріязненность, вражда́, злóба, злокова́рство: fiendtligt sinnelag, fiendskap, ilska.

wihollisuus, uuden Ns. нéнависть, вражда́, недру́жба: ovänskap, fiendtlighet.

wihialanen l. wiholainen, iſen Ns. муравéй: myra, wihalais-

Digitized by Google

pesä муравéйрикъ: myrstack; также: крапи́ва, кропи́ва: nässla.

wihaan, hata V. ненави́ствввать проти́въ когó, ненави́дѣть: hata.

wihastun, ua Vm. гнѣваться, серди́ться, досáдовать на когó: förarga, bringa till vrede.

wihoitan, ttaa Vf. wihoittelen, tella Vfr. прогнѣвать, осерди́ть, оскорби́ть, оби́дѣть: reta, förtörna, förolämpa; также: wihoittelen серди́ту быть: vara ond.

wihoitus, uksen Ns. прогнѣваніе, осержéніе: förtörnande; также: гнѣвъ, досáда: vrede, förargelse.

wihawoitan, ttaa Vf. wihoittelen, tella Vfr. болѣть, жестóкую боль имѣть l. чу́вствовать: känna häftig smärta, haawa wihawoittaa рáна мнѣ жестóкую боль причиня́етъ: såret värker häftigt.

Wihanto, nnon Ns. wihannun, ntua Vm. см: wiho.

Wihdikko, kon l. wihdikkö, kön Ns. см: wihta.

Wihdoin наконéцъ, напослѣдокъ: sluteligen.

wihdyn, htyä Vm. наконéцъ сбы́ться: gå sluteligen i fullbordan; см: также: wiihyn.

Wiheliäinen l. wiheljäinen, isen Na. слáбый, хи́лый, разслáбленный, калéчный, изувѣ́ченный: bräcklig, lam, lytt; также: бѣдный, ску́дный, бѣдственный: arm, eländig.

wiheljäisyys, yyden Ns. хи́лость, бѣдность, ску́дость, ску́да, скудотá, бѣдствіе: bräcklighet, armod, elände.

Wihellän, ltää V. wiheltelen, llellä Vfr. свистáть: hvissla.

wihillän, ltää V. wihiltelen, llellä Vfr. см: wihellän.

wihellys, yksen Ns. свистáніе, сзистъ: hvisslande, hvissling.

Wiheriä, än Ns. селéный: grön.

wiherjäinen, isen Na. dim. зеленéнькій, зеленовáтый: något grön.

wihelä l. wiheliä, än Na. ем: wiheriä.

Digitized by Google

wiherrän, rtää V. зелéну быть: vara grön.
wiheriöitſen l wiherjöitſen, itä V. ям: wiherrän.
wiherryn, rtyä Vm. зеленéть: bliſva grön.
Wihetän, ttää Vf. см: wiihetän.
Wihi, hin Ns. живáя l. зелéная изгорóда: lefvande gärdesgård.
Wihin, hkiä V. освящáть, посвящáть, вѣнчáть, сочетáть брáкомъ: inviga, viga; genom äktenskap förena.
wihkiys, ykſen Ns. освящéніе, посвящéніе, вѣнчáніе, сочетáніе брáкомъ: invigning, vigning, äkta-förening.
wihki, hin Ns. освятúтельный обрядъ: invignings-ceremonie; также: вѣнчáніе: vigsel.
Wihiſen, stä V. шипéть: hväsa.
wihinä, än Ns. шипéніе: hväsande.
Wihja, an l. wihi, hin Ns. навéтки: vink.
wihjaan, jata V. wihjaelen l. wihjailen, lla Vfr. дать кому́ навéтки, кивáть, мигáть: vinka.
wihkaan, hata V. wihkaelen, lla Vfr. мúгивать, см: wihjaan
wihjahdan l. wihahdan, htaa Vs. кивнýть, мигнýть: hastig vinka.
wihjaiſen l. wihkaiſen, sta Vs. см: wihjahdan: также: увалúть: hastigt gå sin väg.
wihjaus l. wihjahdus, ukſen Ns. кивáн:e, мигáнie: vinkande
Wihjoin см: wihdoin.
Wihko, hon l. hwon Ns. вязáнка соломы l. сѣна; halmeller hötapp.
wihkoinen, iſen Ns. dim. см: wihko.
Wihlaan, lata V. ослѣпля́ть, обмáнывать, прельщáть, обольщáть, замáнивать: förblända, förvilla, förleda; см: также: wihlon.
wihlaus, ukſen Ns. ослѣплéніе, обмáнываніе, прельщéніе, обольщéніе, замáнка: förbländande, förvillande, förledande.

Digitized by Google

Wihlon, oa l. wihloan, lota l. wihlaan, lata V. рѣзать, обрѣзать: skära.

wihlun, ua l. wihluan, uta *V.* см: wihlon.

wihlaiſen, sta Vs. см: wihlon.

wihlaus l. wihlous, ukſen Ns. рѣзаніе, обрѣзаніе: skärande.

Wihma, an Ns. tihma.

wihmainen, iſen Na. см: tihmainen.

wihmaan, wata V. см: tihmaan.

wihmelen l. wihmaelen l. wihmailen, lla Vfr. см: tihmaan.

Wihnet, een *N*s. ость: borst på ax, wihncet мякúна, осѣвкú, высѣвки, плéвелы, плéвы, óтруби: agnar, kli

wihneinen l. wihnehinen, iſen *N*a. отрубевáтый, отрубéйный, full med agnar, bestående af kli.

Wiho, on Ns. зéлень: grönska; также: незрéлый плодъ omogen frukt.

wihanto, nnon l. wihanta, nnan *N*s. см: wiho: также: Na. зелéный, незрéлый: неспéлый: grön, omogen.

wihoan, hota V. зелéну быть: vara grön; также: урожáться: växa frodigt.

wihoitan, ttaa V. wihoittelen, tella *V*fr. см: wihoan; см. также: wiha.

wihannan, ntaa V. wihantelen, nnellä *V*fr. см: wihoan.

wihannun, ntua Vm. зеленéть: bliſva grön;

wihannus, ukſen l. wihannuus, uuden Ns. зéлень: grönska.

Wiholainen l. wihollinen, iſen Ns. см: wiha.

Wihta, hdan Ns. вéникъ: badqvast.

wihtainen, iſen *N*s. dim. вéничекъ: liten badqvast, также: вéниками изобúльный: rik på badqvastar; также: лúственный, лúственый: löfrik.

wihdikko, kon l. wihdikkö, kön Ns. берéзникъ, березнúкъ: björkskog.

wihdon, htoa V. бáнуть: bada.

wihtelen, hdellä l. wihtoilen, lla Vfr. см: wihdon; также:

Digitized by Google

бичевать, хлестáть, хлыстáть, розгáми сѣчь: piska, slå med ris.

Wihti, hdin Ns. мотóкъ, почáтокъ: härfva (wyhti).

wihtinen, iſen Ns. dim. см: wihti; также: Na. почáтками изобúльный: rik på härfvor.

wihdin, htimen *Ns.* мотовúло, мотáльница: härfvel (wihdinpuu).

wihdin, htiä l. wihtiän, hditä V. пряжу мотáть: härfla.

Wihu, un Ns. см: wiho, wihma.

Wihuri, in Ns. вѣтерóкъ: vindfläkt.

Wihwilä, än l. wihwiläs, ään Ns. осóка, осóчникъ, камышъ, сусáкъ, щýка: gul-starr, starrgräs, strandrör, blomvass, vattentåtel.

wihwiläinen, iſen Ns. dim. см: wihwilä; также: Na. осóчный и пр.: hörande till starrgräs etc.

Wiakko, kon Ns. см: wiidakko, wiita

Wiihdin, htiä V. см: wiitſin.

Wiihka, an Ns. см: wiitta.

wiihkotan, ttaa V. см: wiitoitan.

Wiihyn, yä Vm. утихáть, молчáть: tystna, tiga. (wihdyn).

wiihytän, ttäy Vf. wiihyttelen, tellä Vfr. унимáть, утишáть, засмáвниь молчáть, привéсть кого́ къ молчáнію: tysta, bringa till tystnad.

wiihetän, ttää *Vf.* wiihettelen, tellä Vfr. см: wiihytän (wihetän).

wiihytys l. wiihetys, tyksen Ns. унимáніе, утишéніе: tystande.

Wiikahdet, hteen l. wiikatet, tteen Ns. см: wikahdet.

Wiikari, in Ns. нéрпа, тюлéнь: skäl.

Wiikko, kon Ns. недѣла: vecka; также: дóлгое врéмя: lång tid.

wiikkuinen, iſen *Ns.* недѣлька: также: Na. недѣльный: fortfarande en vecka, hörande till vecka.

wiikollinen, iſen Na. см: wiikkotnen; также: долговрéменный: långvarig.

Digitized by Google

wiikottain понедѣльно: veckovis.

wiikottelen, tella Vfr. мѣдлить, коснить, мѣшкать: dröja, dröla.

Wiikuna, an Ns. смоква: fikon (ſiikuna).

Wiila, an Ns. пила: fil (ſiila).

wiilaan, lata V. пилить: fila. (ſiilaan).

Wiilen, eä l. wiilin, iä V. разрѣзать, распороть, расщепать, расщепъ дѣлать: sönderskära, uppsprätta, spräcka.

wiillän, ltää Vm. см: wiilen.

wiileskelen l. wiiltelen, llellä Vfr. см: wiilen.

wiilaiſen, sta Vs. см: wiilen.

wiiltelemys l. wiileskelemys, ykſen Ns. разрѣзываніе, распарываніе, расщепаніе: sönderskärande, uppsprättande, sprackande.

wiili, in Ns. прививной широкій ножъ конмъ расщепъ дѣлаютъ, лемехъ, лемешъ, сошникъ: rist, plogrist, wiili-wannas.

wiillet, lteen Ns. прорѣзъ, надрѣзъ, разсѣдина, разсѣлина, трещина: inskärning, skåra, remna.

wiilto, lon Ns. см: wiillet.

wiileket, kken Ns. иверень, ломоть, доска, отколокъ, оскóлокъ, пластина: flisa, skifva, spjäle.

wiilettelen, tellä Vfr. спѣшить, торопиться, тщаться, увалить: hasta, ila, hastigt gå sin väg.

Wiili, in Ns. сливки, сливки, сметана: grädde, filbunka (ſiili).

Wiilis, än Na. холодноватый, прохладный: kylig, svalkande; также: здоровый, живый, рѣзвый, бодрый провóрный, весéлый: frisk, liflig, munter.

wiilistyn, yä Vm. холодѣть, студенѣть, прохлаждаться, здоровѣть, оживляться, рѣзвиться, бодриться: bliſva kylig, svalkas, bliſva frisk, uppliſvas, bliſva munter.

wiilistän, ää V. холодить, студить, прохлаждать, оживлять: afkyla, uppfriska, uppliſva.

Digitized by Google

Wiima, an Ns. лúнія, чертá, полосá: linje, strek (wiiwa), tunlen wiima вѣтерóкъ: vindfläkt, см: также: wiḫma.

wiimainen, iſen Na. чертáми исобúльный, черчéный, полосáтый: full af strek, randig; см: также: wiḫmainen.

Wiimeḫ l. wiimmeḫ, een Ns. послѣднее, крáйнее, конéцъ чегó: det sista, det yttersta, wiimein l. wiimmein въ послѣдній разъ: sist; также: наконéцъ, напослѣдокъ: slutligen.

wiimeinen l. wiimmeinen, iſen Na. послѣдній, крáйній: den siste, den ytterste.

wiiminen l. wiimminen, iſen Na. см: wiimeinen.

wiimeśtelen l. wiimmeśtelen, lla Vfr. окончáть что, привестú что къ окончáнію, дѣло къ концý привéсть: bringa till slut, fullända.

Wiina, an Ns. винó: vin, palo wiina вóдка, горячее l. хлѣбное винó, горѣлка: bränvin.

wiinainen, iſen Na. вúнный, нохóжій вкусомъ на винó: af vin.

Wiini, nin Ns. тýльъ, колчáнъ, калчáнъ: pilkoger; также: стрѣлá: pil; сýмка, rensel.

wiinikäs, kkään l. wiiniket, kkeen Ns. пóясъ сýмочный: rensel-hänge.

wiinikõitſen, itä V. колчáномъ кого снабдѣть: förse med pilkoger.

Wiiniäineu l. wiinäinen, iſen Na. чúстый, непорóчный, безпорóчный, невúнный, неповúнный, безвúнный: ren, obefläckad, oskyldig.

Wiinto l. wiinno, nnon Ns. кóсость, косинá, кривотá, крúвда. кóсвенность: skefhet, vindhet.

wiintoinen l. wiinnoinen, iſen Na. косúй, кривúй: skef, vind.

wiinnollinen, iſen Na. см: wiintoinen.

Wiipalet l. wiipelet, leen Ns. тóнкій листъ, тóнкая доскá l. бляхá: tunn skifva; также: снѣжныe охлóпки: snöflingor.

Digitized by Google

Wiippaan, pata V. кидáть, метáть, швырáть, бросáть, шибáть, вергáть, кидáть прáщею l. изъ прáщи, трясти́, качáть, махáть: kasta, slunga, skaka, svänga (wieppaan); хлопотáть, суетúться о чемъ, праздношатáться, лытáть, шатáться: vara beställsam, äflas med något, slentra omkring, gå sysslolös.

wiipon, ppoa V. см: wiippaan.

wiipahdan, htaa Vs. кúнуть и пр.: hastigt kasta etc.

wiipotan, ttaa Vf. wiipottelen, tella Vfr. дать кидáть и пр.: låta kasta etc.

wiipautan l. wiipahutan, ttaa Vf. см: wiipotan.

wiippaus, ukſen Ns. кидáніе, метáніе, швырянíе, бросáніе, шибáніе, вержéніе, качáніе, трясéніе, махáнье, хлопотáніе, хлóпоты, суетлúвость, лытáніе: kastande, slungande, skakande, svängande, beställsamhet, slentrande omkring.

wiipotus, ukſen Ns. см: wiippaus.

Wiipperö, ön Ns. вертýшка: liten qvarn (barnleksak).

Wiiri, in Ns. флюгеръ: väderhane, wiiri-pää непостоúнный человѣкъ, вѣтренникъ: flygtig menniska.

wiiriäinen, iſen Ns. рябчикъ: hjerpe.

Wiiru, un Ns. полосá: rand.

wiiruinen, iſen Na. полосáтый: randig.

wiirutan, ttaa V. полосы дѣлать: randa.

Wiiſas, ſaan Na. мýдрый, благоразýмный: vis, klok, wiiſasti мýдро, умнó: visligen, klokt.

wiiſaus, uuden Ns. мýдрость, благоразýміе: vishet, klokhet.

wiiſastun, ua Vm. мýдрымъ l. благоразýмныхъ дѣлаться: bliſva vis eller klok.

wiiſastan, aa Vf. умудрáть: göra klok.

wiiſastelen l. miiſostelen, lla Vfr. мудровáть, мудрúть, ýмничать, премýдрость свою выказать: vara sjelfklok, speculera, vara spetsfundig, visa sig klok; также: шутúть: skämta.

Digitized by Google

wiiſaſtelemus, ukſen Ns. мудрованіе и пр., spetsſundighet etc.
wiiſoi, ſon Ns. мудрецъ, умникъ, умница: spetsſundig person.
Wiiſi, wiiden Na. пять: fem.
wiidenſi l. wiides, dennen Na. пятый: den femte, wiidesti пятью: fem gånger.
wiitinen, iſen Na. пятикратный: fem gånger tagen.
wiiſin l. wiiſittäin по пяти: femtals.
wiiſikko, kon Ns. пятое число, пятерня: ett antal af fem, wiiſi-loppinen пятиугольникъ: femhörning.
wiitelen, tellä Vſr. съ пятью нитками плесть: flåta med fem trådar.
wiitelöitſen, itä V. см: wiitelen.
Wiiſi, in Ns. видъ, образъ, обычай, привычка, повадка: sått, sed, vana, ſillä wiiſillä l. ſiihen wiiſiin такимъ образомъ: på detta sått.
Wiiſku, un Ns. см: wiſku.
wiiſkun, ua Vm. см: wiſkun.
wiiſkutan, ttaa Vſ. wiiſkuttelen, tella Vſr. см: wiſkutan.
wiiſkutus, tukſen Ns. см: wiſkutus.
Wiiſto, on l. wiiſti, tin Ns. положеніе отвйслое: sned ställning.
wiiſtoinen, iſen Na. косый, кривый, отвйслый, отлогій, крутый: sned, skef, sluttande.
Wiiſu, un Ns. пѣсенка: liten visa.
Wiita, dan Ns. кустарникъ, лиственный лѣсъ: småskog, löfskog.
wiitikko l. wiidakko, kon Ns. см: wiita; также: роща: lund.
Wiitſin, iä V. l. дѣятельну быть, способность имѣть къ чему, ни чего не бояться l. стыдиться, 2. бояться, стыдиться, избѣгать чего, отвращаться l. стыдиться icke frukta eller blygas, undvika, sky, en wiitſi ſanoa я стыжусь это сказать: jag blyges att säga.
wiitſeliäs, ään Na. дѣятельный, неутомимый, неутрудимый, трудолюбивый, прилежный, рачительный verksam, outtröttlig, arbetsam, idog, nitisk.

Digitized by Google

wiitſeliä, än l. wiitſeliäinen, iſen Na. см: wiitſeliäs.
wiitſeriä, än l. wiitſeriäinen, iſen Na. см: wiitſeliäs.
wiitſeliäiſyys, yyden Ns. дѣятельность, неутомимость, неутрудимоеть, трудолюбіе, прилежность, рачительность: verksamhet, outtröttlighet, arbetsamhet, idoghet, nit.
wiitſerinus, uuden Ns. см: wiitſeliäiſyys.
Wiitta, tan Ns. дорожникъ, примѣта: vägvisare; см: также: mekko.
wiittainen, iſen Ns. dim. см: wiitta; также: Na. дорожниками изобильный, размѣченный: förſedd med vägvisare, utſtakad.
wiittaan, tata V. wiittaelen l. wiittailen, lla Vfr. дорожники поставить, примѣты l. знаки положить, по примѣтамъ описать дорогу, размѣчать: uppſtälla vägvisare, beteckna vägen, utſtaka; также: знакомъ какимъ отъ другихъ вещей отличать, дать знакъ, показать: beteckna, giſva tecken, viſa.
wiitotan, ttaa V. wiitottelen, tella Vfr. см: wiittaan.
wiittaus, uſsen Ns. поставленіе дорожниковъ, положеніе знаковъ, описаніе дороги по примѣтамъ: vägviſares uppſtällande, vägens betecknande; также: отличеніе, показаніе: betecknande, viſande.
wiitotus, tuſsen Ns. см: wiittaus.
Wiitti, tin Ns. угроженіе денежнымъ штрафомъ: vite.
Wiiwa, wan Ns. линія, черта, полоса: ſtrek, rand (wiima).
wiiwainen, iſen Na. полосатый: randig.
Wiiwyn, yyä Vm. медлить, мѣшкать, пробыть, остаться, останавливаться: dröja, ſtadna, qvarbliſva.
wiiwyttys, yksen Ns. мѣшканіе, пробытіе, останавливаніе: dröjande.
wiiwy, wyn Ns. замедленіе, задержка, отлагательство, отсрочка: dröjsmål, uppſkof, anſtånd.
wiiwyttän, ttää Vf. wiiwyttelen, tellä Vfr. заставить медлить и пр.: förmå att dröja; также: продлить, про-

Digitized by Google

волочи́ть, отсро́чить, отложи́ть: uppskjuta dag från dag, utdraga på tiden; также: ме́длить, мѣ́шкать, косни́ть: dröja, dröla.

wiiwytys, tyksen Ns. проволо́чка, откла́дываніе, отсро́чка: utdrägt på tiden, uppskof.

wiiwytet, tteen Ns. замедлѣ́ніе, задержка, отлага́тельство, отстро́чка: dröjsmål, uppskof, anstånd.

wiiwähdän, htää Vs. проме́длить: dröja litet.

wiiwähdys, yksen Ns. промедле́ніе, отсро́чка: litet dröjande, uppskof.

Wika, wian Ns. поро́къ, погрѣ́шность, недоста́токъ, просту́покъ, вредъ, вина́, грѣхъ: fel, brist, förseelse, skada, skuld, synd.

wikainen, isen Ns. dim. см: wika; также: Na. см: wiakas.

wiakas, kkaan Na. поро́чній, погрѣши́тельный, недоста́точный, недоста́тки имѣ́ющій, поврежде́нный, вредъ имѣ́ющій, изувѣ́ченный, хво́рый, хи́лый: felaktig, skadad, lytt, sjuklig, bräcklig.

wiallinen, isen Na. см: wiakas; также: вино́вный, вино́ва́тый, пови́нный, наказа́нія досто́инный: skyldig, straffbar.

wiallisuus uuden Ns. недоста́точность, поро́чность, вино́вность, досто́йность наказа́нія: felaktighet, straffbarhet.

wiatoin, ttoman Na. безпоро́чный, безпогрѣ́шный, недоста́тковъ не имѣ́ющій, безви́нный, неви́нный: felfri, oskyldig.

wiattomasti безви́нно: oskyldigt.

wiattomuus, uuden Ns. безпоро́чность, безви́нность: неви́нность: felfrihet, oskuld.

wioin, wikoa V. боль чу́вствовать: känna smärta.

wioitan, ttaa Vf. вреди́ть, поврежда́ть: skada; также: обвиня́ть кого́ въ чемъ: beskylla.

wikuutan, ttaa Vf. см: wioitan.

Digitized by Google

wikutus, tukſen Ns. повреждéніе: skadande.

Wikahdet, hteen Ns. коса́: lie (wikahdet).

wikatet, tteen l. wikahdin, htimen Ns. см: wikahdet.

Wikewä, wän Na. крѣпкій, здоро́вый, дю́жій, ило́тный, спосо́бный, го́дный, прили́чный, прыткій, ско́рый, бы́стрый, жестокій, свирѣпый: stark, fast, tjenlig, snabb, häſtig.

wikeroinen, iſen Na. см: wikuri.

Wikiſen, stä V. пища́ть, визжа́ть, верезжа́ть, пла́кать рыда́ть: pipa, qvida, snyſta.

wikinä, än Ns. визжа́ніе, визгъ, верезжа́ніе, рыда́ніе qvidande, snyſtande.

Wikiö, ön Ns. у́тка: and (wärrä).

Wikkelä, än Na. живый, бо́дрый, бы́стрый, пры́ткій, ско́рый, рѣзвый, прово́рный, проница́тельный, остроу́мный, прозорли́вый: liflig, snabb, munter, skarpsinnig.

wikkeläsdi жи́во и пр.: liſligt etc.

wikkelyys, yyden Ns. жи́вость, бо́дрость, быстрота́, пры́ткость, ско́рость, рѣзвость, прово́рность, прово́рство, проница́тельность, остроу́міе, прозо́ръ, прозорли́вость: liflighet, snabbhet, munterhet, skarpsinnighet.

wikla, an Ns. морска́я соро́ка (hæmatopus ostrilegus): strandskjura

Wikuri, in Na. ртачли́вый, упо́рный, упря́мый: istadig, halsstarrig.

wikuroitſen, ita V. рта́читься, упо́рствовать, упря́миться: vara istadig, hallstarrig.

wilaan, lata V. wilaelen l. wilailen, lla Vfr. блиста́ть, блеста́ть, сверка́ть: glänsa, skimra; см: также: wiilen, wilkan.

wilaiſen, sta Vs. см: wilaan, wiilaiſen.

wilahdan, htaa Vs. сія́ть, бле́снуть, сверкну́ть: hastigt glänsa; также: ували́ть: hastigt gå sin väg.

wilaus l. wilahdus, ukſen Ns. блесскъ, сія́ніе, сверка́ніе, мо́лнія, мо́лніе, блиста́ніе мо́лніи: glans, skimmer, blixtring; также: пролёть: förbiflygt.

Digitized by Google

wilautan l. wilahutan, ttaa Vf. wilauttelen, tella Vfr. дать сверкнýть: låta hastigt glänsa; также: пролетáть: flyga förbi.

Wilhou, oa V. wilhoilen, lla Vfr. разрубáть, болвáнить: grofhugga.

wilhous, ukſen Ns. разрубáніе, болвáніе: grofhuggande.

Wiliſen, ötä V. звонúть, звучáть: klinga.

wilinä, än Ns. звонъ, звукъ: klang.

wiliſtäu, ää V. wiliſtelen, lla Vfr. дать звучáть: låta klinga.

wiliſtys, ykſen Ns. звучáніе: klingande.

Wiliä, än Na. см: wilu.

Wilja, an Ns. 1. плóдъ, дохóдъ отъ какóй вéщи, барышъ, выпгрышъ, 2. хлѣбъ, жúто, 3. изли́шество, избы́токъ, изоби́лie: 1. frukt, afkastning, vinst, 2. säd, spannmål, 3. ymnighet, wiljalta l. wiljoilta l. wiljoin l. wiljan изоби́льно: ymnigt.

wiljainen, iſen Na. плодови́тый, плодоро́дный, плодоно́сный, плодотво́рный, щедрый, изоби́льный, избы́точный: fruktbar, ymnig.

wiljawa, wan l. wiljakas, kkaan Na. см: wiljainen.

wiljallinen, iſen Na. см: wiljainen; также: хлѣбъ l. жúто имѣющій: som har säd.

wiljelen l. wiljeskelen, lla Vfr. ремеслó какóе исправля́ть, реме́сленничать, промышля́ть, занима́ться чѣмъ, упражня́тася въ чемъ: drifva ett yrke, sysselsätta sig med något, wiljellä peltoa пóле пахáть, въ хлѣбопáшествѣ упражня́ться: odla åker.

wiljeskelemys, ykſen Ns. реме́сленничáніе и пр.: drifvande af ett yrke.

wiljelys l. wiljellys, ykſen Ns. ремеслó, состоя́ніе, рукодѣ́лie, промыслъ, про́мыселъ, земледѣ́лie, хлѣбопáшество: lefnads-yrke, åkerbruk.

Wilju, un Na. см. walju.

Wiljun, ua V. свистáть: hvissla.

Digitized by Google

wiljumns, mukſen Ns. свистáніе: hvisslande.

Wilkas, kkaan Na. см: wilpas.

wilkki, kin Na. см. wilpas.

Wilkun, kkua Vm. блестáть, блистáть, сверкáть, щýрить, жмýрить глазáми, мигáть: glänsa, skimra, plira, blinka med ögonen.

wilkkuna, an Ns. блескъ, блистáніе, сверкáніе, щýреніе, мигáніе; glans, skimmer, plirande, blinkande med ögonen.

wilkkaus, ukſen Ns. см: wilkkuna.

wilkku, kun Ns. см: wilkkuna.

wilkkutan, ttaa Vf. wilkuttelen, tella Vfr. застáвить блистáть и пр.: laga att glänsa etc. также: покáзывать: visa.

wilkutus, tukſen Ns. блещáніе, покáзываніе: glänsande, visande.

Willa, an Ns. шерсть: ull.

willainen, iſen Na. шерстяный, шерстúстый, пушúстый: af ull, ullrik, ullig.

willawa, wan Na. шерстúстый: ullrik.

willaus, ukſen Ns. свя́зка шéрсти: ullknippa.

Willi, in Na. дúкій: vild; также: Ns. бéшенство, ярость: raseri.

willikko, kon l. willikkö, kön Ns. сумасбрóдъ, бéшенный человѣкъ, бéшенная собáка: galning, galen menniska, galen hund.

willitſen, llitä V. бѣсúть: göra rasande; также: въ замѣшáтельство привéсть, съ путú сбить, обмáнывать, прельщáть, замáнивать, обольщáть: förvirra, förvilla, förleda, bedåra.

willitys, tykſen Ns. замѣшáтельство, обмáныванie, прельщéніе, замáнка, обольщéніе, заблуждéніе: förvirring, förvillande, förledande, bedårande, irring.

Wilpas, ppaan Na. см: wilwas; также: живúй, бóдрый, рѣзвый, весéлый, быстрый, прытків, скóрый: lifflig, munter, flink, snabb.

Digitized by Google

wilpiä, än l. wilpoinen, iſen Na. см: wilpaß.

wilppauß, uden Ns. жи́вость, бо́дрость, ре́звость, весе́лость, быстрота́, прыткость, ско́рость: lilligher, munterher, flinkher, snabbher.

wilpaun, uta l. wilpaannun l. wilpaunuun, ntua Vm. оживля́ться, ободря́ться, развесели́ться; lifvas, blifva munter.

wilpaßtun, ua Vm. см: wilpaun.

Wilppi, pin Ns. хи́трость, лука́вство, лука́вствіе, кова́рствіе, кова́рство, обма́нъ, подло́гъ, прово́ды, ненадежность: list, bedrägeri, otillförlitlighet.

wilppinen, iſen Na. хи́трый, лука́вый, кова́рный, обма́нчивый, подло́жный, ненаде́жный: listig, bedräglig, otillförlitlig.

wilpillinen, iſen Na. см: wilppinen.

wilpitöin, t:omän Na. нехи́трый, наде́жный, благонаде́жный, и́скренній, че́стный, ве́рный, правди́вый: icke listig, tillförlitlig, uppriktig, redlig.

wilpittömyyß, yyden Ns. благонаде́жность, че́стность, и́скренность, ве́рность, правди́вость: tillförlitlighet, uppriktighet, redlighet.

wilpiſtelen, llä Vfr. хитри́ть, хи́трствовать, кова́рствовать, лука́вить, ненаде́жну быть, невѣ́рно съ кѣмъ обходи́ться l. поступа́ть: handla listigt, vara otillförlitlig, umgås trolöst med någon.

wilpityn, yä Vm. обма́нывать, не устоя́ть въ обеща́ніе, сдѣ́латься кому́ невѣ́рнымъ, оставля́ть: bedraga, icke hålla ord, blifva trolös, öfvergifva.

wilpißyß, yſſen Ns. обма́нъ, подло́гъ, невѣ́рный посту́покъ, оставле́ніе: bedrägeri, trolöst uppförande, öfvergifvande.

Wilppo, pon l. wilppi, pin Ns. Фили́ппъ: Philipp.

Wilßkun, ua Vm. см: wilkun; также: гомози́ться, толпи́ться: hvimla.

wilßket, een Ns. wilkkuna; также: гомозе́ніе, копыше́ніе, превели́кое мно́жество, толпа́: hvimlande, folkskara.

Digitized by Google

wilskutan, ttaa Vf. wilskuttelen, tella Vfr. см: wilkutan.

wilskutus, tuksen Ns. см: wilkutus.

Wiltiö, ön Ns. бѣшенство, ярость: raseri; также: насмѣшество, насмѣхательство, насмѣшничаніе, насмѣшничество, насмѣшка, кощунство, hån, begabberi, s.e, wilt ö-sana ругательство: oqvädingsord.

wiltiöin, önen Na. бѣшенный: rasande; также: насмѣшливый, насмѣшническій, кощунскій, ругательный: hånande, begabbande, spefull.

wiltiöitsen, öitä V. бѣсить: göra rasande; также: насмѣхаться, издѣваться надъ кѣмъ, глумиться о комъ, ругать кого, ругаться надъ кѣмъ: håna, begabba, oqväda.

Wiltti, tin Ns. войлокъ, полсть: filt (filtti),

wilttinen, isen Na. войлочный, полстяный,] полстевый: af filt.

Wilu, un Ns. морозъ, стужа, холодъ: köld, frost; также: Na. студеный, холодный: kall wilu-tauti лихорадка: frossa.

wiluinen, isen Na. студеный, холодный, морозный: kall, frusen.

wiliä, än Na. холодноватый, прохладный: kylig.

wilun, un V. подувать на кого холоднымъ вѣтромъ blåsa kallt på någon.

wilutan, ttaa Vf. прохолодить, застудить, прохлаждать: kyla, afkyla.

wilustus, tuksen Ns. холоженіе, стуженіе, прохлажденіе: afkylande; также: дрожь отъ холода: skälfning af köld.

wilustun, un Vm. холодѣть, студенѣть, прохладѣть: bliva kall, kallna.

wilutun, ttua Vm. см: wilustun.

Wilwas, lpaan Na. холодноватый, прохладный: kylig, svalkande.

wilpiä, än Na. см: wilwas.

Digitized by Google

wilpiä, ån *Na.* см: wilwas.

wilpas, lppaan Na. см: wilwas.

wilpoinen, iſen Na. dim. см: wilwas.

wilwastun, ua Vm. холодѣть, студенѣть, прохладѣть: bliſva kall, kallna.

wilpastun, ua l. wilpaannun, ntua Vm. см: wilwastun.

wilwastan, aa Vf. wilwastelen, lla Vfr. холодя́ть, студи́ть, прохлажда́ть: afkyla.

wilwoitan, ttaa *Vf.* wilwoittelen, tella Vfr. см: wilwastan.

wilpastan, aa l. wilpoitan, ttaa *Vf.* wilpastelen l. wilpoittelen, tella Vfr. см: wilwastan.

Wimma l. wimpa, mmaan Ns. глу́пость, безу́мie, безу́мство, дура́чество, юро́дство, сумасбро́дство, обезумле́ніе, я́рость, бѣшенство: förrykthet, dårskap, raseri.

wimmaan l. wimpaan, mmata V. бѣси́ть, съ ума́ свесть, въ замѣша́тельство приве́сть, растро́ить: göra rasande, förvirra.

wimmaus l. wimpaus, uſen Ns. обезумле́ніе, безу́мie, безу́мство, глу́потть, замѣша́тельство, рачтроéніе: förrykthet, förvirring.

Wimpu, un l. wimpa, an Ns. родъ чебака́, тара́нъ: vimba.

wimpainen l. wimpuinen, iſen *Na.* тарана́ми изоби́льный: full med vimbor.

Wimppura, an *Ns.* горбу́нъ, горбу́нья: puckelryggig man eller qvinna.

Wina, an Na. см: winha, wankka.

Winha, an l. winhiä, ån Na. хоро́шій, прекра́сный изя́щный, прензя́щный, превосхо́дный: ganska god, förträfflig; также: суетли́вый, хлопотли́вый, неутоми́мый въ како́мъ лѣлѣ, бо́дрый, живы́й, пропо́рный, бы́стрый, пры́ткій, жесто́кій, свирѣпый, крѣпкій, дю́жій, пло́тный, го́дный, прили́чный, спо о́бный: bestyrsam, driſtig, outtröttlig, liflig, flink, häftig, stark, ſig.

Digitized by Google

winhuus, nuden l. winheys, yden *Ns.* превосхо́дность, превосхо́дство, изя́щность, изя́щество, суетли́вость, хлопотли́вость, неутоми́мость и пр.: öfverträffande egenskap, förträfflighet, bestyrsamhet etc.

Winisen, stà V. свиста́ть: hvina.

Winka, ngan *Na.* см: winkka, winha.

winkka, kan Na. жесто́кій, свирѣ́пый, си́льный, я́рый: häftig.

Winku, ngun l. winkuna, an Ns. вопль, сто́нъ, визгъ, визжа́ніе: klagorop, jemrande, qvidande; также: свиста́ніе: hvinande.

wingun, nkua *Vm.* вопи́ть, стона́ть, визжа́ть, свиста́ть: jemra, qvida, hvina.

wingahdan, htaa l. winkaisen, sta Vs. ви́згнуть: hastigt eller blott en gång qvida, hvina.

wingutan, ttaa Vf. winguttelen, tella Vfr. заста́вить визжа́ть l. свиста́ть: förorsaka qvidande eller hvinande; также: бичева́ть, би́ть, колоти́ть, хлыста́ть, розгами сѣчь: piska.

wingutus, tuksen Ns. визжа́ніе, свиста́ніе: qvidande, hvinande.

Winnaan, nata V. см: winttaan.

winnuri, in Ns. см: wintturi.

Wino, on Na. косы́й, кривый: sned, skef (wiinno).

winoinen, isen Na. косова́тый, кривова́тый: något sned, något skef.

winoan, nota *V.* коси́ть, криви́ть, све́ртывать, вывора́чиварь, исковéркать: göra sned, vrida, vränga.

Wintaan, nnata V. см: winttaan.

Wintelet, leen Ns. напа́рьице, бура́вокъ, бура́вчикъ, вертло́: liten nafvare, borr.

wintelä l. wintilä, än *Ns.* см: wintelet.

Wintiö, ön *Ns.* рѣзвя́къ, рѣзву́ха, бурла́къ, плутъ, плутя́га, бездѣ́льникъ: ostyrig sälle, bof.

Digitized by Google

Wintti, tin Ns. вéрхнее жильé въ строéніи, чердáкъ: vind; также: вóротъ, шпиль: vindspel.

winttaan, tata V. воротомъ поднимáть тя́гость, поднимáть вѣ верхъ, посрéдствомъ вóрота: uppvinda (winnaan, wintaan).

winttaus, nſen Ns. поднимáніе въ верхъ посрéдствомъ вóрота: uppvindning.

wintturi, in Ns. вóротъ, шпиль: vindspel.

Winttura, an Ns. см: wimppura.

Wipelet, leen Ns. см: wipula; также: рóзга, прутъ, лоза́, хлéстъ, хлы́стъ: spö.

Wipperä, än Ns. см: wekkärä; также: Na. скóрый, бы́стрый, пры́ткій, провóрный: snabb, qvick, wipperästi скóро, бы́стро, прытко, провóрно: snabbt, qvickt.

wippoan, pota V. повéртываться кругóмъ: vrida sig i kring.

Wipſi, in Ns. мотови́ло: härfvel.

wipſin, iä V. пря́жу мотáть: härfla.

wipſu, un Ns. мохна́: tofs.

Wipu, wiwun Ns. вóротъ, шпиль, рычáгъ, подчéмъ, подчéмная máхина, домкрáтъ, коромы́сло: vindspel, häfttäng, domkraft, balken på en väg.

wipuinen, iſen Na. dim. коромы́слицо и пр.: см: wipu.

wipuiſin, imen Ns. подъéмъ, подъéмная máхина, рычáгъ: häfstäng, häfvel.

wipuan, wiwuta l. wiwun, wipua V. поднимáть, вѣ́сить: upplyfta, väga upp.

wiwutan, ttaa Vf. дать поднять l. свѣ́сить: låta upplyfta eller väga upp; также поднимáть, вѣ́сить: upplyfta, väga upp.

wiwutus, tuſſen Ns. поднимáніе, вѣ́шеніе: upplyftning, uppvägning.

Wipula, an Ns. украшéніе, убóръ, убрáнство: prydnad; также: перевя́зка: förbindning.

Digitized by Google

Wipuli, in Ns. плачъ, плáканіе, рыдáніе: gråt, gråtande.

Wirheet, heen Ns. грѣхъ, погрѣшность, недостáтокъ, порóкъ, простýпокъ: fel, förseelse; также: хи́лость: bräcklighet.

wirhi, hen l. hin Ns см: wirhet.

wirheinen l. wirhinen, iſen Na. погрѣщи́тельный, недостáточный, недостáтки имѣющій, порóчный, проступáющійся, хи́лый: felaktig, felande, bräcklig.

wirheellinen, iſen Na. см: wirheinen.

wirheellinen l. wirhillinen, iſen Na. см: wirheinen.

wirheiſyys, yyden Ns. порóчнотть, недостáточность: felaktighet.

wirheelliſyys l. wirhilliſyys, yyden Ns. см: wirheiſyys.

wirheys, yden Ns. см: wirheiſyys.

Wiriä, än Na. прилéжный, тщáтельный, трудолюби́вый, неутоми́мый, рачи́тельный: idog, flitig, nitisk; также: бóдрый, жи́вый, бы́стрый, скóрый, пры́ткій, провóрный: munter, liflig, flink.

wireys, yden Ns. прилежáніе, прилéжность, тщáніе, тщáтельность, трудолю́біе, неутоми́мость, рачéніе, рачи́тельность: idoghet, flit, nit; также: бóдрость, жи́вость, быстротá, скóрость, пры́ткость, провóрство, провóрность: munterhet, liflighet, flinkhet.

wirenen, retä V. стать прилéжнымъ и пр.: bliſva idog etc. также: возгарáться, воспаля́ться, загорáться: begynna brinna, antändas; также: натя́гиваться: uppspännas.

wirtän, ritä l. wireän, retä V. см: wirenen.

wiret, reen Ns. побужде́ніе къ прилежáнію и пр.: väckelse till idoghet etc.;

walatus, l. walotus l. walutus, ukſen Ns. залива́ніе, нади́ваніе, облива́ніе, полива́ніе: begjutande.

Walahdan, htaa Vs. блéснуть, сверкнуть: hastigt lysa, skimra.

Digitized by Google

Walaiſen, sta *Vs.* см: walkaiſen.
Walas, lkaan Ns. кúтъ (cete): hvalfisk.
Walawa, an Na. см: waalas.
Walet, leen Ns. см: walhet.
waleellinen, iſen *Na.* см: walhellinen.
walehtelen, hdella Vfr. см: walhettelen.
Walenen, leta V. см: walkenen.
Walewa, an Na. см: waalewa, waalas.
Walhet, een *Ns.* ложь, непрáвда: lögn, osanning.
walheellinen, iſen Na. лóжный, лжúвый: lögnaktig.
walhettelen, tella Vfr. лгáть, лжúвить, непрáвду говорúть: ljuga, tala osanning; обмáнывать, обольщáть: bedraga.
walhettelia l. walhettelja, an Ns. лгýнъ, лжéцъ: lögnare.
Wali, in Ns. кýзовъ: skeppsskråf.
Walia, an Na. см: waalawa, waalas.
Walimo, on Ns. горностáй (mustela erminea): hermelin.
Waliſtan, aa V. см: walkaiſen.
waliſtun, ua *Vm.* см: walkenen.
Walitan, ttaa V. walittelen, tella Vfr. áхать, óхать, ýхать, стенáть, стонáть, вопúть: jemra sig, qvida; просúть на кого́, доносúть на кого́: anklaga.
walitus, ukſen *Ns.* áханье, óханье, ýханье, стенáніе, стонáніе, стóнъ, волéніе, вопль: jemrande, klagorop; жáлоба, прóсьба на кого́, донóсъ: klagan, anklagelse.
Walitſen l. walikoitſen, ita V. выбирáть, избирáть, избирáтельствовать: välja.
walitſemus, ukſen *Ns.* выбирáніе, избирáніе, выборъ, избирáтельство: väljande, val.
Waljas, aan l. walja, an *Ns.* хóмутъ: sele; кóнскій прыбóръ: hästredskap, panna waljaiſtin l, waljaan запрягáть: spänna före, päästä waljaista отпрягáть, распрягáть: spänna ur.
waljastan, aa *V.* хомутáть: sela en häst; запрягáть: spänna före; отпрягáть, распрягáть: spänna ur.

Digitized by Google

waljastns, uksen Ns. запряга́ніе, запряже́ніе: förespänning (hästars); отпряга́ніе, распряга́ніе, распряже́ніе: urspänning.

Walju, un l. waljo, on Na. холобнова́тый: kylig; хладнокро́вный, равноду́шный: kallsinnig; непрія́тный, суро́вый, угрю́мый: butter; брюзгли́вый, ворчали́вый, кропотли́вый, ропотли́вый. knarrig; ме́рзкій, ска́редный, скве́рный: vederstygglig.

waljuus, uuden Ns. холоднова́тость: kyla; хлоднокро́віе, равноду́шіе: kallsinnighet; непрія́тность, сурово́сть, угрю́мость: butterhet; брюзгли́вость, ворчали́вость, воркли́вость, кропотли́вость, ропотли́вость: knarrighet; ме́рзость, ска́редность, скве́рность: vederstygglighet.

waljahdan, htaa l. waljahdun l. waljehdun, htua l. waljaannun, ntua Vm. холодѣ́ть: kallna; суровѣ́ть, угрюмѣ́ть: blifva butter; мерзѣ́ть: blifva vederstygglig, waljehdun также: блѣднѣ́ть: blekna.

Walkia, an Ns. ого́нь: eld; пла́мя, пла́мень, пы́лъ: låga, flamma, iskeä walkiaa высѣка́ть ого́нь: slå eld; Na. бѣ́лый: hvit, walkia juuri пыре́й (triticum repens): hvitrot, walkia waski же́лтая мѣдь: messing.

walkiainèn l. walkoinen, isen Na. dim. бѣлова́тый: hvitaktig; свѣ́тлый, чи́стый, я́ркій, я́сный: ljns, klar, munan walkoinen бѣло́къ въ яйцѣ́: ägghvita.

walkeus l. walkius, uden Ns. бѣ́лость: hvithet; свѣ́тъ: ljus, tuoda walkeuteen изда́ть въ свѣ́тъ: utgifva till allmänt begagnande.

walkin, imen Ns. бѣлизна́: hvitfärg.

walkenen, ljeta l. walistun, ua Vm. бѣлѣ́ть, бѣлѣ́ться: hvitna; блѣднѣ́ть: blekna; свѣтлѣ́ть, яснѣ́ть, выя́снивать, вы́яснѣть: ljusna, klarna.

walkaisen l. walaisen, sta l. walistan, aa V. бѣли́ть: göra hvit; свѣтли́ти, чи́стить, освѣща́ть, просвѣща́ть, оза-

Digitized by Google

ря́ть, изгясня́ть: upplysa, förklara; walkaista hewoiſen сня́ть ко́жу съ ло́шади, сдира́ть ко́жу, свѣжева́ть: flå en häst.

walkaistus l. walaistus l. waliſtus, uſſen Ns. бѣле́ніе: bleking; освѣще́ніе, озаре́ніе, просвѣще́ніе, изъясне́ніе: upplysning, förklaring; свѣжеве́ніе: fläning.

Walka l. walkama, an Ns. га́вань, при́стань: hamn; перево́зъ: färja.

Walkkaan, kata V. валя́ть: valka; упо́рствовать въ чемъ: hårdnackadt påstå något.

walkaus, uſſen Ns. валя́нье: valkning.

walkkari, in Ns. валя́льщикъ: valkare.

walkki, kin Ns. валя́нья: valkqvarn.

Walkku, kun Ns. обру́чикъ: fallvalk för barn.

Walkkuna, an l. walkkunet, een l. walkuin, kumen l. kkumen Ns. дуби́на, ба́лда, па́лка: påk, käpp; толка́чъ, толку́нъ, пе́сть, толку́шка: mortelstöt.

Walli, in Ns. валъ, око́пъ: förskansning.

Walmas, maan Ns. мышца: muskel.

walmaan, mata V. тяготѣ́ть: draga till sig; склони́ть l. привле́чь кого́ на сво́ю сторону: draga på sin sida.

walmaus, uſſen Ns. тяготѣ́ніе, привлека́тельная си́ла: dragningskraft.

Walmis, iin Na. гото́вый: färdig; зре́лый, спѣлый: mogen, walmis raha нали́чныя де́ньги, нали́чность: reda penningar.

walmius l. walmeus, uden Ns. гото́вность, гото́вость: beredskap; зре́лость, спѣлость: mognad.

walmiſtan, aa V. walmiſtelen, lla Vfr. гото́вить, загота́вливать, приготовля́ть, наготовля́ть, уготовля́ть: göra färdig, förbereda, tillreda, walmiſtaa ruokaa пригото́вить ку́шанье: tillreda mat, walmiſtaa nahkaa выдѣ́лывать ко́жи: bereda hudar.

walmiſtus, uſſen Ns. готовле́ніе, заготовле́ніе, наго-

Digitized by Google

товлéніе, приготовлéніе, уготовлéніе: förberedelse, tillredelse.

walmiſtun, ua Vm. готóвиться: bliſva färdig; созрѣвáть, зрѣть, спѣть: mogna.

Walmu, un Ns. макъ (papaver somniferum): valmo.

Walo, on Ns. боль: smärta, luun walo ломъ въ костáхъ, ломóта: gikt.

waluilen, lla Vfr. болѣть: värka.

Walo, on l. walu, un Ns. свѣть: ljus.

waloan, lota V. свѣтлúти, свѣтúть, освѣтлáти, освѣщáть, озарáть: lysa, upplysa; блистáть, блещáть, сверкáть: glänsa.

waloowa l. walawa, an Na. свѣтлый, блистáтельный, сверкáющій: ljus, glänsande; бѣловáтый: hvitaktig.

walaḫdan, ḫtaa Vs. walaḫtelen, ḫdella Vfr. блéснуть, сверкнýть: hastigt gränsa.

walaḫdus l. walaus, uſſen Ns. блистáніе, блещáніе, блéскъ, блистáтельность, сверкáніе: glans, sken; мóлнія: blixt.

walaḫutan l. walautan, Vf. блистáть, сверкáть, мóлнію пускáть: glänsa, blixtra.

Walokki, kin l. walokas, kkaan Ns. морóшка (rubus chamæmorus): hjortron.

walokkinen l. walokkainen, iſen Na. морóшками изобúльный: rik på hjortron.

Walpas, ppaan, Ns. бдúтельный, бдѣнный, бдѣтельный: vaksam.

walppaus l. walpaus, uſſen Ns. бдúтельность, бдѣніе: vaksamhet.

walppannun l. walpannun, ntua l. walppaun, uta Vm. пробуждáться, просыпáться: vakna.

Walſain, ſamen Ns. водовáжда, водопровóдъ, канáва, рóвъ: vattenrännil, dike.

Walta, lla Ns. власть: välde; насúлie, насúльство: våld; wallan alainen подвлáстный: som står under ens välde,

Digitized by Google

walta-kunta государство: rike, eſi-walta верховная власть: öfverhet, walta-mies владѣлецъ, владѣтель, повелитель: herrskare, повѣренной: ombudsman, maan wallat земные владыки: jordens beherrskare, paha walta злый духъ: ond ande, walta-tie большая дорога: allmän landsväg, päästä wallallenſa освобождать, отпускать: släppa lös.

wallan l. walloin очень, совершенно, отмѣнно, преимуществе: ganska, synnerligen, wallan rikas пребогатый: ganska rik, wallan hywä предобрый: ganska god.

waltainen, iſen Na. подвластый: som står under ens välde, itſe-waltainen самовластный, самодержавный: sjelfherrskande; самовольный: sjelfmyndig; упорный, упрямый: halsstarrig.

waltaiſuus, uuden Ns. подвластность, подвластіе: subordination, itſe-waltaiſuus самовластіе, самовластительство, самодержаніе, самодержавство: sjelfherrskande, сатовольство, самовольничество: sjelfmyndighet, упорность, упорство, упрямство: halsstarrighet.

wallatoin, ttoman Na. упорный, упрямый: halsstarrig; необузданный: tygellös; нахальный, похабный, бесстудный, бесстыдный: skamlös.

wallattomuus, uuden Ns. упорство, упорность, упрямство: halsstarrighet, необузданность: tygellöshet; похабство, нахальство, бесстудіе, бесстудство: skamlöshet.

waltias, aan l. waltiainen, iſen Na. властный, владычный, владительный, господствующій: magtägande, herrskande, itſe-waltias самодержавный, самовлассный: sjelfherrskande; самодержавецъ, самодержецъ, самовластитель: sjelfherrskare, kaikki-waltias всемогущій, всемощный: allsmäktig, täyſi-waltias полновластный: med full magt.

waltiaiſuus, uuden Ns. владычество, владычествіе, господство, господствіе: herravälde, kaikki-waltiaiſuus все

Digitized by Google

могу́щество: allmagt, täyſi-waltiaiſuus полновла́стіе: full magt.

waltoin, tomen l. toman l. wallallinen l. wallollinen, iſen Ns. свобо́дный, непринужде́нный: fri, ledig.

waltikka, kan l. wallikas, kkaan Ns. скипетръ, скипетръ, же́злъ: scepter, spira.

wallitſen, ita V. вла́ствовать, владе́ть, владе́тельствовать, влады́чествовать, госпо́дствовать, госуда́рствовать, ца́рствовать: herrska; име́ть верхъ надъ ке́мъ: hafva öfverhand öfver någon.

wallitſemus, ukſen Ns. вла́ствованіе, влады́чествованіе, госпо́дствованіе, госуда́рствованіе, ца́рствованіе: herrskande.

wallitus, ukſen Ns. вла́сть: välde; ца́рствіе: regering.

wallotan, ttaa V. wallottelen, tella Vfr. присво́ить себѣ верхо́вную вла́сть, о́бладать чѣмъ: tillegna sig högsta väldet.

wallotus, ukſen Ns. присвое́ніе: tillegnande.

waltaan, llata V. см: wallotan; причиня́ть: förorsaka.

waltaus, ukſen Ns. wallotus; причине́ніе: förorsakande; причи́на, но́водъ: orsak.

Waltti, tin Ns. ко́зырь: trumf i kortspel.

Walu, un Ns. см: walo.

Waluan, uta l. walun, ua Vm. см: walaun.

walutan, ttaa Vf. см: walatan.

Waluilen, lla Vfr. боле́ть: vårka.

Walwon, oa V. бдѣть: vaka; име́ть попече́ніе: hafva omsorg.

walpas, lpaan Ns. бди́тельный, бдѣнный, бдѣтельный: vaksam.

walwenen, weta V. walwaannun l. walpaannun l. walpaunnun, ntua l. walpaun l. walppaun, nta Vm. пробужда́ться, просыпа́ться, разбужда́ться: vakna.

walpaus l. walppaus, ukſen Ns. бди́тельность, бдѣніе: vaksamhet.

Digitized by Google

walwoitan, ttaa Vf. walwoittelen, tella Vfr. дать бдѣть: låta vaka; будѝть, пробуждѝть, разбуждѝть: väcka.

walwoitus, ukſen Ns. буждѐніе, бужѐніе, бужѐнь, пробуждѐніе, разбуждѐніе, разбужѐніе: väckande.

Wamma, an l. wammas, mraan Ns. недостáтокъ, порóкъ: ſel; слáбость тѣлéсная: kroppssvaghet; боль: smärta; врéдъ, повреждéніе: skada; рáна, язва: sår.

wammainen l. wammallinen l. wammollinen, iſen Na. недостáтки имѣющій, недостáточный: felaktig; слáбый, разслáбленный: svag; больный, хворый, хúлый, хúрый: sjuk, skral; поврежднный: skadad; рáненый, язвеный: sårad.

wammaan, mata V. вредúть, повреждáть, рáнить, язвúть, уязвлúть: skada, såra.

wammaus, ukſen Ns. повреждéніе, врéдъ: skada; недостáтокъ, порóкъ: fel; рáна, язва: sår.

wammautan, ttaa Vf. задéрживать, унимáть, удéрживать, останáвливать, утишáть: hejda, stilla.

Wampiainen, iſen Ns. см: ampiainen.

Wana, an Ns. борозда, рубéцъ: fåra; колея, колесóвина: hjulspår; лúнія, линéя, полоса, чертá: linje, streck; рубéцъ отъ побóевъ: ärr efter slag.

wanainen, iſen Na. борóздчатый, рубчáтый: fårad; полосáтый: strimmig.

Wangas, nkaan Ns. ящерица: ormödla.

Wanha, an Na. стáрый, старúнный, вéтхій, дрéвній: gammal, wanha waatet стáрье плáтье: gammal klädnad, wanha tapa старúнное обыкновéніе: gammal sed, wanha mies стáрый человѣкъ, старикъ: gammal man, wanha testamentti вéтхій завѣтъ: gamla testamentet, wanhasta ястара, издрéвле: från urminnes tider, wanhasti въ старúну, въ стáрь: fordom, wanhempi стáрший: äldre, wanhin старѣйшій: äldste, wanhemmat l. wanhimmat родúтели: föräldrar, eſi-wanhin праотéцъ, прародú-

Digitized by Google

тель: urfader, efi-wanhimmat пре́дки: förfäder, kylän wanhin ста́роста: bysäldste.

wanhuus, uuden Ns. ста́рость, ве́тхость, дре́вность: ålderdom, wanhuudesta и́зстари, издре́вле: från urminnes tider.

wanhemmainen l. wanhempainen l. wanhimmainen, isen Na. старѣ́йшій: den äldste.

wanhemmuus l. wanhempuus, uuden Ns. старѣ́йшинство: ålders företräde.

wanhenen, heta l. wanhanen, hata l. wanhenn, uta l. wanhennun, ntua Vm. старѣ́ть, старѣ́ться, ветша́ть, древнѣ́ть: blifva gammal.

Wanhurskas, aan Na. пра́вый, правди́вый, пра́ведный, проводу́шный: rättskaffens.

wanhurskaus, uden Ns. правди́вость, праводу́шіе: rättskaffenhet.

wanhurskautan, ttaa Vf. опра́вдывать: rättfärdiga.

Wanka, ngan l. wanko, ngon l. wanku, ngun Ns. баго́ръ: båtshake.

Wanki, ngin Ns. военноплѣ́нникъ, плѣ́нникъ: krigsfånge; коло́дникъ, коло́дница, у́зникъ, у́зница, трюре́мникъ, ареста́нъ: arrestant, heinäwanki возъ сѣ́на: hölass.

Wankius l. wankeus, uden Ns. плѣ́нъ, поло́нъ, плѣ́нничество; fångenskap; у́зилище, тюрьма́, темни́ца, у́зница: fängelse, häkte.

wangitsen, ita V. взя́ть въ плѣ́нъ l. въ поло́нъ: taga till fånga; нойма́ть: gripa.

Wankka, kan Na. наде́жный, благонаде́жный: pålitlig; крѣ́пкій, тве́рдый, си́льный, пло́тный, дю́жій: stark, fast; го́дный, приго́дный: duglig.

Wankkaan l. wankawan l. wankasti наде́жно и пр.: pålitligt etc.

Wankkuri, in Ns. телѣ́га, ро́спуски: fyrhjulig arbetskärra.

Wannas, nnaan l. ntaan Ns. ле́мехъ, ле́мешъ, плужни́къ

Digitized by Google

сошникъ: plogbill, Teuka-wannas стéмъ, носъ: fören på ett skepp, perä-wannas кормá: aktern på ett skepp.

Wannet, nteen l. wannin, ntimen *Ns.* óбручь: band på kärl; рубéцъ отъ побóевъ: ärr efter slag.

wanteellinen, iſen Na. óбучемъ набúтый: bandad.

wannehdin, htia V. набúвáть óбручи на бóчку: banda kärl.

Wannikko, kon Ns. вѣнéцъ котóрый невѣста въ день свáдьбы нóситъ: brudkrona.

Wannon, oa V. wannoilen, lla Vfr. божýться, клáться, присягáть: svära, aflägga ed; проклинáть: förbanna.

wannomus, ukſen Ns. божéнье, присягáніе, проклинáніе: svärande, förbannandé.

wannelo, on Ns. божбá, клáтва, присяга, прокля́тіе, прокля́тство: svordom, ed, förbannelse.

wannotan, ttaa Vf. wannottelen, tella Vfr. привéсть кого къ присягѣ: låta någon svära.

Wantera, an Na. крѣпкій, твéрдый, дюжій, тѣльный, тѣлúстый, дебéлый, ботѣлый: stark, korpulent.

Wanti, in Ns. носúлко, носúлки: handbår.

Wantti, tin Ns. пóлозъ: slädmede; вáнта: vant å farkost.

wantitſen, ita *V.* на пóлоза стоя́ть: stå på slädmede.

Wantto, ton Ns. дéньга, мѣлница: ett litet kopparmynt.

Wanttu, tun l. wantus, nttuun l. wannus, ntuun *Ns.* рукавúца: vante.

wanttuinen, iſen Ns. dim. рукавúчка; Na. рукавúцами снабдéнный: försedd med vantar.

wantuullinen, iſen Na. руковúцы имѣющій: som har vantar.

Wanun, ua *Vin.* валя́ться, мя́ться, мѣсúться: valkas, knådas; лúнуть, льнýть: klibba; точúть: svarfva.

wanutan, ttaa l. wannan, uta Vf. wanuttelen, tella Vfr. валя́ть, мя́ть, мѣсúть: valka, knåda.

wanuja l. wanuttaja, an Ns. валя́льщикъ: valkare.

wanutus, ukſen Ns. валя́ніе, мя́тіе, пóмѣсъ: valkning, knådning.

Digitized by Google

waon, wakoa l. wakoan, waota V. вывѣдывать, разъискивать, извѣдывать, изслѣдывать, развѣдывать: kunskapa.

wakoja, an Ns. вывѣдыватальщикъ, вывѣдыватедь: kunskapare.

Wapa, wawan l. wawet, wapeen Ns. жердь: lång stör; вѣшалка: stång att hänga något på.

Wapaa, paan Na. свободный: fri, wapaa ſuku дворянство, шляхетство: adel, wapaa ſukuinen дворянскій, шляхетный, шляхетскій: adlig.

wapaasti свободно: fritt, ehkä wapaasti хоть, хотя: om än.

wapaus, uden Ns. свобода, свободность: frihet, wapauskirja отпускная: frihetsbref.

wapaan, pata l. wapahdan, htaa V. wapautan l. wapahutan, ttaa Vf. отпускать, отпущать, избавлять, искупать, освобождать, спасти: frigifva, befria, frälsa.

wapahtaja, an Ns. избавитель, искупитель, освободитель, спаситель: befriare, frälsare.

wapahdus, ukſen Ns. отпущение, избавление, искупление, освобождение, спасение: frigifning, befrielse, frälsning.

Wapaan l. wapajan, wawata l. wapiſen, sta V. wawahdan, htaa Vs. wawahtelen, hdella Vfr. wawahdun, htua Vm. дрожать, трепетать, трястися: skälfva; дребезжать, рокотать: ljuda dallrande, kädet wapaiſewat руки дрожатъ, ſydän wawahtuu сердце трепещетъ.

wapina, an Ns. дрожание, трепетание: skälfvande; дребезжание: dallrande ljud, ſydämen wapina трепетание сердца.

wawahdus, ukſen Ns. дрожь, трепетъ: skälfning.

wapistan, aa l. wapistutan, ttaa Vf. wapistelen, lla Vfr. заставить дрожать: förorsaka skälfning; трясти: skaka.

wapistus, ukſen Ns. дрожь, трепетъ: skälfning; трясение: skakning.

Wapſainen l. wapſahinen l. wapſahainen l. wapstainen l. wapſalainen, iſen Ns. оса, оса (vespa): geting,

Digitized by Google

Waruſtan, aa V. waruſtelen, lla Vfr. см: waaruſtan.

Wara, an Ns. запáсъ, припасъ: förråd; богáтство, изобúліе, изобúльность, обúліе, обúльность, обúльство, сúла, достáтокъ, имýщество: rikedom, förmögenhet; дозволéніе, позволéніе: tillåtelse, wara-huonet припáсной домъ, жúтница: förrådshus, ſota-warat воéнные припáсы: krigsförråd, waralla ſanottu съ позволéніемъ сказать.

warainen l. warallinen, iſen l. warakas, kkaan l. warawa, an Na. богáтый, изобúльный, обúльный, достáточный: rik, förmögen; также: warawa обшúрный, просторный, пространный: rymlig.

waraiſuus l. waralliſuus, uuden Ns. богáтство, изобúліе, изобúльность, обúліе, обúльность, обúльство, сúла, достáтокъ, достáточество, имýщество: rikedom, förmögenhet.

waratoin, ttoman Na. неимýщій, бéдный, скýдный: torftig.

warattomus, uuden Ns. неимýщество, бéдность, скýдость: torftighet.

Waraan, rata V. запасáть, припасáть, снабдѣвáть: anskaffa förråder, förse med.

waruſta, an Ns. запáсъ, припáсъ: förråd.

waruſtan, aa V. waruſtelen, lla Vfr. снаряжáть, вооружáть, ополчáть, приготовлять, приготáвливать: utrusta, waruſtaa matkaan l. matkallen снарядúть кого въ дорóгу, напýтствовать: utrusta till en resa, waruſtaa miehet ſotaan приготóвить вóйско къ сраженію: utrusta krigshären till strid.

waruſtus, uſſen Ns. снаряжéніе, вооружéніе, ополчéніе, приготовлéніе, приготáвливаніе: utrustning.

waruſtun, ua Vm. снаряжáться, вооружáться, ополчáться, приготовляться, приготáвливаться: utrustas.

Wara, an l. waro, on l. waru, un Ns. осторóжность, предосторóжность, осмотрúтельность: försigtighet; радéн-

Digitized by Google

nie, рачéніе, рачúтельность, попечéніе: sorgfälighet; также: waru Na. осторóжный, предосторóжный, осмотрúтельный, радѣтельный, рачúтельный, попечúтельный: försigtig, sorgfällig.

warainen l. waroinen, iſen Na. см: waru.

waratoin, ttoman Na. неосторóжный, неосмотрúтельный: oförsigtig; нерадúвый, нерадѣтельный, нерачúтельный: vårdslös.

warattomuus, uuden *Ns.* неосторóжность, неосмотрéніе, неосмотрúтельность: oförsigtighet; нерадúвость, нерадѣніе, нерачéніе: vårdslöshet.

waraan l. warajan, rata l. waroan, tota l. waron, toa *V.* осторóжно поступáть: handla försigtigt; радѣть, рачúть, имѣть попечéніе о чемъ: vara sorgfällig; боя́ться, робѣть: frukta; берéчься, остерегáться, предостерегáться: akta sig; см: также: waroitan.

waromata неосторóжно, неосмотрительно: oförsigtigt.

waromatoin, ttoman *Na.* см: waratoin.

waromattomuus, uuden *Ns.* см: warattomuus.

waroin осторóжно, осмотрúтельно: försigtigt.

warowa, an Na. осторóжный, осмотрúтельный: försigtig.

warowaiſuus, uuden *Ns.* осторóжность, осмотрúтельность: försigtighet.

waroitan, ttaa *Vf.* waroittelen, tella *Vfr.* напáмятывать, напоминáть, припамя́тывать, припоминáть, остерегáть, предостерегáть, увѣщавáть, увѣщáть: påminna, varna.

waroitus, ukſen *Ns.* остережéніе, предостережéніе, увѣщáніе, увѣщаванíе: varning.

Waras, raan l. rahan l. rhaan *Ns.* рáнніе часы: tidig stund; warain l. warahin l. warhain рáно: tidigt, nosta warhain рáно вставáть.

waraimmin l. warhaimmin l. wareemmin l. warhemmin рáньше: tidigare.

warainen l. warahinen l. warhainen, iſen Na. рáнній: tidig;

Digitized by Google

преждевре́менный: förtidig, warhainen kuolema преждевре́менная сме́рть: förtidig död; waraiſelta l. warhaiſelta ране́хонько: ganska tidigt.

Waras, rkaan Ns. во́ръ, краду́нъ, кра́дца, тать: ljuf, warkaan kalu l. kappalet татьби́на, кра́деное: stulet gods, warkain l. warkahin воровски́й, укра́дкою, та́тьки, та́й, тайко́мъ, таёмъ, тайно, втай, вта́йна: stjälandes, hemligen.

warkaus, uden Ns. воровство́, кра́жа, татьба́, та́тство: stöld.

warkaallinen, iſen Na. воровски́й, краднвый, татйный, та́тскій: tjuſvisk.

warkaalliſuus, uuden Ns. краднвость: tjuſviskhet.

waraſtan, aa V. waraſtelen, lla Vſr. воровать, красть: stjäla.

Waret, een Ns. мякйна, пела́, вы́сѣвки, обсѣвки, вы́нѣвки: agnar.

wareinen l. warehinen, iſen Na. мякйнный: af agnar.

Wareſ, ekſen l. wariſ, ikſen Ns. ворона (corpus cornix): kråka, warekſen hernet мышій горо́хъ (vicia cracca): kråkvicker, warekſen peſä воро́нье гнѣздо́: kråkbo.

Warhain ра́но: tidigt.

warhainen, iſen Na. ра́нній: tidig; преждевре́менный: förtidig.

Warhet, een Ns. куста́рникъ: småskog.

Wari, in Ns. ва́ръ, горя́чая вода́: sjudhett vatten; Na. горя́чій, купу́чій, жа́ркій: het, wari päiwä жа́ркій день: het dag.

wariſko, ſon Ns. пре́сное те́сто: sötsur deg.

wariſtan, aa l. wariſſen, ita l. waritan, ttaa V. горячи́ть: göra het; вари́ть, кипяти́ть: koka.

wariſtun, ua Vm. вари́ться, кипе́ть: sjuda.

Wariſen, ſta V. wariſtun, ua Vm. па́дать, низпада́ть, отпада́ть: falla af; сыпаться, просыпа́ться, разыпа́ться, разсѣва́ться: strös; отряса́ться, отря́сываться: skakas af.

Digitized by Google

wuriſtaan, aa Vf. wariſtelen, lla Vfr. сыпать, просыпáть, разсыпáть, разсѣвáть: strö; отрясáть, отрáсывать: skaka af, wariſtaa omenat puuſtaa отрясти яблоки съ яблони: skaka äpplen ifrån trädet.

wariſtus, ukſen Ns. сыпаніе, просыпаніе, разсыпаніе, разсѣяніе: ströende; отрясéніе: afskakning.

Warjo, on Ns. сѣнь, тѣнь: skugga; затѣнь, тѣнникъ: skuggrikt ställe, навѣсъ, застýпа, защúта, застýпничество, покровúтельство: skjul, skydd; извинéніе, отговóрка: ursägt, iſtua warjoſſa подъ тѣнь l. въ тѣнь садúться: sitta i skuggan.

warjoinen l. warjollinen, iſen Na. сѣнный, сѣновный, сѣнúстый, тѣнúстый: skuggig, skuggrik.

warjoan, jota l. warjon, joa V. warjotan, ttaa Vf. warjottelen, tella Vfr. осѣнять, пріосѣнять, затѣнять, затѣнивать: beskugga; заступáть, защищáть, покровúтельствовать, храни́ть, охраня́ть: skydda; извиня́ться, оговáриваться: ursägta sig.

warjelen l. warjoelen l. warjoilen, lla Vfr. заступáть, защищáть, покровúтельствовать, храни́ть, охраня́ть, сохраня́ть, оборони́ть, оберегáть: skydda; bevara.

warjelus l. warjellus, ukſen Ns. застýна, застýпничество, защúта, покровúтельство, храненíе, охранéніе, сохранéніе, оборóна, оберегáтельство: skydd, hägn.

Warkki, kin Ns. чéрнеть (anas glaucion): brunnacke.

Warkun, kkua Vm. осторóжно поступáть: handla försigtigt.

Warma, an Na. крѣпкій, твéрдый, плóтный, дюжій, постоя́нный, непоколеби́мый: fast, ståndaktig; вѣрный, надéжный, благонадéжный, неотмѣнный: säker, viss.

warmaan l. warmaſti l. warmati l. warmatik l. warmatikkin l. warmain вѣрно и пр.: säkert etc.

warmatoin, ttoman Na. невѣрность, ненадéжность: osäkerhet,

Warma, an Ns. см: werma.

Digitized by Google

Warninko, ngon Ns. см: waarninka.

Warolainen, isen Ns. мелузга́: småfisk.

Warpuinen l. warpulainen, isen Ns. воробі́й, вра́бій: sparf, metsä-warpuinen воробе́й го́рной (fringilla montana): fältsparf, korki-warpuinen воробе́й водяно́й (sturnus cinclus): vattenstare.

Warpu, rwun Ns. хворости́на: torr qvist.

warpuinen, isen Ns. хворости́нка: liten torr qvist.

warwikko, kon l. warwisto, on l. waruis, iksen Ns. хво́ростъ, дру́зкъ: torrkade qvistar; вале́жникъ, бурело́мъ: vindfälle; хворостни́къ: förtorkad skog.

warwet, rpeen l. warpet, rppeen Ns. рѣше́тина: ribba; рѣ́жи: bjelklag.

warwennan, ntaa V. warwentelen, nnella Vfr. отребля́ть: qvista; рѣди́ть: göra glesare; уменсша́ть, умаля́ть: minska; уде́рживать, заде́рживать, унима́ть: hämma.

warwennus, uksen Ns. отребле́ніе: qvistande; уменьше́ніе, умале́ніе: minskning; уде́рживаніе, заде́рживаніе, унима́ніе: hämmande.

warwenen, rweta l. warwennun, ntua Vm. отребля́ться: qvistas; рѣдѣ́ть: glesna; уменьша́ться, умаля́ться: minskas; уде́рживаться, заде́рживаться: hämmas.

warwutan, ttaa Vf. warwuttelen, tella Vfr. загачива́ть: fylla med ris.

Warras, rtaan Ns. вѣша́лка: stång att hänga något uppå, sukka wartaat вяза́льныя иглы́, чуло́стныя иглы́: strumpstickor.

Warsa, an Ns. жеребе́нокъ: föl, warsan polwi горча́къ (polygonum hydropiper): jungfrutvål.

warsainen l. warsallinen, isen Na. жеребе́нка имѣ́ющій: som har föl.

warson, oa l. warsoitsen, ita V. жереби́ться: föla.

Warsi, rren Ns. рукоя́тка, рукоя́ть, skaft, сте́бель: stjelke, kirween warsi топори́ще: yxskaft, weitsen warsi че-

Digitized by Google

рень: knifskaft, herneen warsi горóховина: ärthalm, warstan warsi цѣпни́къ: skaftet på en tröskslaga, saappaan warsi голени́ще: stöfverskaft, täysi warrelta взрóслый, рóслый: fullväxt, käyden warteen удавáться: lyckas, ei käy warteen неудáется: det lyckas ej.

warsin пре, най, совсѣмъ, совершéнно, óчень: alldeles, ganska, warsin kaunis прекрáсный: ganska vacker, niin warsinkin l. warsinni тóчно такъ: just så.

warsinen l. wartinen l. warrellinen, isen Na. рукоя́тку имѣющій: som har skaft.

warsillinen, isen Na. стебели́стый: som har flera stelkar.

wartewa, an Na. взрóслый, рóслый: fullväxt; стáтный, осáнистый, взрáчный: välväxt.

wartewaisuns, uuden Ns. осáнка, стáтность, взрáчность: vacker kroppsbyggnad.

warretoin, ttoman Na. рукоя́тки неимѣющій: skaftlös.

wartalo, on Ns. взрóслость: fullväxthet.

Warsta, an Ns. цѣпъ, молоти́ло: tröskslaga; сѣчка: hackjern.

warstainen, isen Na. молоти́ломъ снабдѣнный: törsedd med tröskslaga.

Warton рáди, для, о, за: för, för skull, mitä warten для чегó: hvarföre, sitä warten для тогó что: derföre, att minna warten для меня́: för min skull.

Wartti l. wartti, tin Ns. портни́на, портяни́на: groft lärft.

wartia, an Ns. стóрожъ, стрáжъ, стрáжникъ, бдитель, блюсти́тель, оберегáтель, караýльной, караýльщикъ, часовóй: väktare, vaktkarl.

wartio, on Ns. стрáжа, караýлъ: vakt.

wartioitsen, ita V. бдѣть: vaka; стоя́ть у чегó на караýлѣ, быть на караýлѣ, караýлить: stå på vakt; блюсти́, наблюдать, храни́ть, охраня́ть, сохраня́ть, стерéчь, берéчь, оберегáть, пéчься, имѣть о чемъ попеченіе: bevara, vårda.

Digitized by Google

warioitſemus, ikſen Ns. бдѣніе: vakande; блюдéніе, наблюдáніе, наблюдéніе, храненіе, охранéніе, сохранéніе, стережéніе, бережéніе, попечéніе: bevarande, vårdande.

wartoan, rrota l. warron, rtoa V. посмáтривать, присмáтривать: gifva akt på; ждáть, дожидáться, ожидáть, важидáть, поджидáть: vänta, afvakta.

wartun, ttua Vm. храни́ться, охраня́ться, сохраня́ться: vårdas.

Wartta, tan Ns. см: warsta.

Wartti, tin Ns. warti, warkki.

warttinen, iſen Na. см: wartinen.

Warwas, rpaan Ns. пáлецъ у ногú: tå: warpaan känsä мозóль: liktorn, käydä warpaisla ходáть на цы́пкахъ: gå på tåspetsarne.

Warwakas, kkaan Ns. тýфель: toffel.

warpulainen, iſen Ns. карпéтка: fotsäcka.

warwastan, aa V. warwasteleu, telia Vir. ходúть на пы́пкохъ: gå på tåspetsarne.

Warwennan, ntaa V. warwenen, weta Vm. warwutan, ttaa Vir. см: warpu.

Warwin, ia V. хлопотáть о чемъ: bestyra om något; отправля́ть дóлжность: tjenstgöra.

Waſara, an Ns. мóлоть: hammare, käki-waſara колотýшка: slägga, waſaran warſi молотови́ще: hammarskaft.

waſarainen, iſen Ns. dim. молотóкъ, молотóчекъ; Na. молотóмъ снабдѣнный: försedd med hammare.

waſaroitſen, ita V. копáть, клепáть: hamra.

Waſen, ſeman Na. лѣвый: vänster, waſen käſi лѣвая рукá, лѣвúца: vänstra hand, waſemmalla лѣво, въ лѣво, на лѣва: till vänster, wäſen-kätinen лѣвшá: vänsterhand person.

Waſikka, kan Ns. телéнокъ: kalf.

waſikkainen, iſen Ns. dim. телéночекъ.

waſikallinen, iſen Na. телéнка имѣющій: som har kalf.

waſikoitſen, ita V. телúться: kalfva.

Digitized by Google

Waska, an Ns. см: waſikka.

Waski, en Ns. рýда: malm; мѣдь: koppar, walkia waski жéлтая мѣдь: messing, waskia=ſeppä мѣдникъ, мѣдиковáчъ: kopparslagare, waski wärkki мѣдиплавúльный завóдъ: kopparverk, waski=kärmet мѣдяница (anguis fragilis): kopparorm.

waskinen, iſen Na. рýдный: af malm; мѣдный: af koppar.

Wasta, an Ns. вѣникъ: badqvast.

Wasta 1. наконéцъ, напослѣдокъ, напослѣдú: sluteligen, wasta=ikään лúшь тепéрь, тепéрь тóлько: just nu; 2. пóслѣ, потóмъ: sedermera.

wastainen, iſen Na. недáвный: nyligen skedd; бýдущій: kommande.

Wasta, an Ns. противополóжность, протúвность: motsatts; Na. противопалóжный, противолежáщій: motsatt, wasta=tuuli протúвный вѣтръ: motvind, wasta=hoitnen l. =mielinen l. =kalpinen l. =tintainen протúвный, упóрный, упрямый: motbjudande, halsstarrig, wasta=hakoiſuus l. =mieliſyys противлéніе, упóрность, упóрство, упрямство: motstånd, halsstarrighet, wastaan протúвъ, протúву: emot, навстрéчу: till möte.

wastoin протúвъ, протúву: emot, wastoin=käyminen неудáча, несчáстіе: motgång.

wastainen l. wastollinen, iſen Na. противолежáщій: midtemot liggande; протúвный, упóрный, упрямій: motbjudande, halsstarrig, wastainen tuuli протúвный вѣтръ, упóрный вѣтръ.

wasten см: warten.

wastukſin l. wastykſin l. wastatukſin l. wastatukſen l. wastatusten l. wastakſutten l. wastakſuta, протúвъ, протúву, насупротúвъ, насупротúву, сопротúвъ: emot, midtemot, panna wastukſin противополагáю: ställa emot.

wastaan l. wastajan, stata V. wastaelen l. wastailen, lla Vfr. противостоя́ть, противля́ться, сопротивля́ться: vara

Digitized by Google

emot, sätta sig emot; замѣня́ть, удовлетворя́ть: ersätta; отвѣ́тствовать кому́ на что, отвѣча́ть кому́ что: svara; отвѣча́ть за кого́ l. за что: ansvara för; противорѣ́чить, прекосло́вить: motsäga, wastata taikinaa мять, мѣ́сто мѣшя́ть: knåda deg.

wastaus, ukſen, Ns. противостоя́ніе, сопротивле́ніе: motstånd; замѣ́нъ, замѣ́на, замѣне́ніе, удовлетворе́ніе: ersättning; отвѣ́тствованіе, отвѣ́тъ: svar; отвѣ́тствіе, отвѣ́тственность: ansvar; противорѣ́чіе, прекосло́віе: motsägelse; мя́тіе, момѣ́съ: knådning.

wastus, ukſen Ns. противостоя́ніе, сопротивле́ніе: motstånd; упо́рство, упо́рность, упря́мство: halsstarrighet; поме́ха, препо́на, препя́тіе, препя́тствіе, препя́тство: hinder; тру́дность, неудо́бность, затрудне́ніе, хло́поты: svårighet; досада́: förtret; замѣ́на, замѣ́нъ, замѣне́ніе, удовлетворе́ніе: ersättning.

wastukſellinen, iſen Na. упо́рный, упря́мый: halsstarrig; тру́дный, затрудни́тельный, неудо́бный, холо́потный, хлопотли́вый, доса́дный: besvärlig, förtretlig.

wastustan, aa l. wastutan, ttaa V. wastustelen, lla l. wastuttelen, tella Vfr. противостоя́ть, противля́ться, сопротивля́ться: stå emot, sätta sig emot; противорѣ́чить, прекосло́вить: motsäga; препя́тствовать, дѣ́кать кому́ препя́тствіе, помѣша́ть кому́: hindra; хлопота́ть о чемъ, упражня́ться въ чемъ, занима́ться чѣмъ, труди́ться неосла́бно: bestyra om, sysselsätta sig, ifrigt arbeta; ходи́ть за кѣмъ, смотрѣ́ть за кѣмъ, имѣ́ть хо́дьбу l. хожде́ніе за кѣмъ: hafva uppsigt öfver någon.

Waſu, uu Ns. садо́къ, про́рѣзь: fisksump; телено́къ: kalf.

Wata, dan Ns. бре́день, бре́дникъ, бро́дникъ: dragnät.

Wataja, an Ns. боло́тистое мѣ́сто, то́пь. sumpigt ställe

wataja inen, iſen Na. боло́тистый, по́пкій: sumpig.

Waterma, an Ns. мали́на (rubus idæus): hallon.

Digitized by Google

Wateri, in Ns. ку́мъ, кума́, воспріе́мникъ, воспріе́мница: fadder, isä wateri кре́стный оте́цъ: guffar, äiti-wateri кре́стная мать: gummor; дру́гъ, прия́тель: vän.

Wati, din Ns. блю́до: fat.

watinen, isen Ns. dim. блю́дцо, блю́дечко.

wadillinen, isen Na. блю́до имѣ́ющій: som har fat.

Watikka, kan Ns. см: wattu.

Watikoitsen, ita V. пре́сть, ви́ть: fläta; бре́сть, затащи́ться, тащи́ться, броди́ть: släpa sig fram.

Watkaan, kata l. watkan, aa V. см: nakkaan, wätkään.

Watsa, an l. watta, tan Ns. брю́хо, желу́докъ, пу́зо, чре́во, утро́ба: buk, mage, watsa-ruoho завязно́й ко́рень (tormentilla erecta): blodrot.

watsainen, isen Ns. dim. брюшко́; Na. см: watsakas.

watsakas l. watsikas, kkaan Na. брюха́стый, пуза́тый, утро́бистый, чрева́стый: som har stor buk.

watsuri l. watturi, in Ns. дрисня́, проносъ, поно́съ: diarrhée.

Wattalo, on Ns. см: watsa, wihti.

Wattu, tun l. watikka l. watukka, kan Ns. мали́на (rubus idæus): hallon; кумяни́ка, кумани́ха, поляни́ка (rubus arcticus): åkerbär; землянйка, земляни́ца (fragraria vesca): smultron.

wattuinen, isen Na. мали́нный: af hallon; земляни́чный: af smultron.

Watustan, aa V. бре́сть, броди́ть, тащи́ться, затащи́ться: släpa sig fram; вала́ндаться, ши́шлять: göra trögt.

Watwon, oa V. бракова́ть: skilja dugliga varor ifrån odugliga.

Wauhka, an l. waukka, kan Na. трусли́вый, пужли́вый, ро́бкій, ро́бливый, боя́зненный, боязли́вый, страшли́вый: rädd, skygg.

wauhko, on l. waukko, kon Ns. ро́бкій человѣ́къ, тру́съ, трусея́, труси́ха: rädd menniska; свирѣ́пый человѣ́къ: rasande menniska.

Digitized by Google

wauhkous, uden Ns. трýсость, трусли́вость, пужли́вость, ро́бость, ро́бкость, боязли́вость, стражли́вость: skygghet.

Waula, an l. waulo, on l. waulu, un Ns. см: þaula, re'en waula завéртка: ögla på slädor för timmerstänger.

Waanu, un Ns. карéта, колесни́ца: vagn.

waunullinen, ifsen Na. карéту имéющій: som har vagn.

Wauta, an Ns. молоти́ло, цѣпъ: tröskslaga; рѣщето, си́то: sikt.

Wautas, aan Na. здоро́вый, бо́дрый, весе́лый, живы́й: frisk, liflig; обши́рный, просто́рный, простра́нный: rymlig; оби́льный, изоби́льный, ли́шній, изли́шній, избыточный: öfverflödig.

wautaus, uden Ns. здоро́вье, бо́дрость, весе́лость, жи́вость: friskhet, liflighet; обши́рность, просто́рность, просто́ръ, простра́нство: rymlighet; оби́лie, оби́льность, оби́льство, изоби́льность, изли́шество, избытокъ: öfverflöd.

wautistun, ua Vm. выздора́вливать: tillfriskna.

Wauwa, an Ns. младе́нецъ, дитя́: barn; ку́кла: docka.

wauwaan, wata l. wauwatan, ttaa V. wauwottelen, tella Vir. кача́ть дитя, кача́ть колыбе́ль, люлю́кать: vagga.

wawahdan, htaa Vs. wawahdun, htua Vm. см: wahaan.

Wawet, een Ns. жердь: lång stång; вѣшалка: stång att hänga något på.

Wawia, an Ns. кли́нъ: kil; ко́лъ, сва́я: påle.

Wedon, toa V. см: wetoan.

Wedän, tää l. wetäisen, stä V. wetelen, dellä l. wedäskelen l. wedeskeleu, llä Vir. влачи́ть, влечь, таска́ть, тяну́ть: draga, släpa; вмѣща́ть въ себѣ́, содержа́ть: innymma; тре́бовать чего́: fordra.

wetämys, yksen Ns. влече́ніе, таска́ніе, тяну́тіе, тащéніе: dragande, släpande; возъ: lass.

weto, don l. wedäntö, nnön Ns. см: wetämys; tahan weto

Digitized by Google

расхо́дъ, изде́ржка, иждиве́ніе: utbetalning, refi-weto зи́мній путь: slädföre, hengen weto дыха́ніе, дыша́ніе: andedrägt.

wetoinen, isen Ns. dim. ко́рча, корчь, су́дорога: kramp, spasm.

wediket, kkeen l. wedikko, kon Ns. рукоя́тка, рукоя́ть, держа́лка, ру́чка: handtag; дышло: tistelstång.

wedin, timen Ns. во́зъ: lass; рукоя́тка, держа́лка: handtag; скребо́къ, ско́бель, ско́бля: skafknif, skafjern.

weturi, in Ns. сала́зки, са́ночки: kälke.

wedäperäinen l. wedäperoinen, isen Na. упо́рный, упря́мый: halsstarrig; лѣни́вый, ко́сный, медли́тельный, ме́дленный, ува́льчивый: lat, trög.

wedäperäisyys l. wedäperoisuus, uuden Ns. упря́мство, упо́рность, упо́рство: halsstarrighet; лѣ́ность, лѣни́вость, ко́сность, медли́тельность, ува́льчивость: lättja, tröghet.

wetäyn, ytä l. wetäännyn, ntyä Vm. тяну́ться, таска́ться: dragas.

wedätän, ttää Vf. wedättelen, tellä Vfr. дать тяну́ть: låta draga; приноси́ть, производи́ть: frambringa.

Weern, un Ns. земледѣ́льческій като́къ: åkervält.

Weheriä, än Na. weheriäinen, isen Na. dim. см: wehriä.

Wehiläinen, isen Ns. см: mehiläinen.

Wehka, han Ns. стрѣ́льная трава́, ва́хта (menyanthes trifoliata): vattenklöfver.

Wehket l. wehet, hkeen Ns. ору́діе, сна́сть, сре́дство: verktyg, medel.

Wehma, an l. wehmas, aan Ns. куста́рникъ, поро́стникъ, молоде́жникъ: småskog; ро́ща: skogslund; бере́зовый куста́рникъ: småskog af björk.

wehmainen, isen Na. кусти́стый, кустовы́й, ляди́нный: buskrik, beväxt med småskog.

wehmasto, on Ns. ляда́, ляди́на: fält beväxt med småskog.

wehmastun, na Vm. кусти́ться, леденѣ́ть: beväxa med småskog; лиственѣть: blifva lummig.

Digitized by Google

Wehmaro, on l. wehmerä, än Ns. дышло: tistelstång.

Wehna, an l. wehnä, än l. wehnet, een Ns. пшени́ца (triticum): hvete.

wehnainen l. wehnäinen, iſen Na. пшени́чный: af hvete.

Wehriä, än Na. зелёний: grön.

Wehriäinen, iſeu Na. dim. зеленова́тый: något grön.

wehriäiſyys, yyden Ns. зелёность: grönska.

Weijo, on Ns. weijoinen, iſen Ns. dim. см: weikko, weikkoinen.

Weikka, kan Ns. спо́ръ, сдо́ръ, ссо́ра, сва́ра, бра́на: tvist, strid, grål; заклáдъ: vad.

weikkaan, kata V. спо́рить, сдо́рить, ссо́риться, сва́рить-ся, брани́ться: tvista, strida, grälа; заклáдовать, би́ться объ заклóдъ: slå vad.

weikko, kon l. weikka, kan Na. бра́тъ: broder; дру́гъ, прія́тель: vän.

weikkoinen l. weikkainen l. weikkamoinen, iſen Ns. dim. брате́цъ, дружо́къ, друже́чекъ; Na. бра́тскій, дру́жескій, прія́тельскій: broderlig, vänlig.

weikkaiſesti бра́тски, по бра́тски, дру́жно, дру́жески, прія́тельски: broderligt, vänligt.

Weikuna, an Ns. Апре́ль: April månad.

Weiſaan, ſata V. weiſaelen l. weiſailen, lla Vfr. пѣть, воспѣва́ть: sjunga, weiſaaja пѣвéцъ, пѣ́сельникъ: sångare.

weiſu, un Ns. пѣ́снь, пѣ́ніе, пѣ́сня, пѣснопѣ́ніе: sång.

weiſautan, ttaa Vf weiſauttelen, telle Vfr. дать пѣть: låta sjunga.

Weisti, en Ns. см: weitſi.

weistän, ää V. weistelen, llä Vfr. ре́зать ножемъ: tälja; теса́ть: bila.

weistö, on l. weistö, ön Ns. теса́ніе: bilande.

Weitikka, kan l. weitikainen l. weitikkainen, iſen Ns. плу́тъ, плутя́га, проны́ра, ше́льма, лука́вецъ, кова́рникъ: skälm.

Weitſi, en Ns. но́жъ: knif, pöytä-weitſi столо́вый но́жъ: bordknif, parta-weitſi бри́тва: rakknif.

Digitized by Google

weitſinen, iſen Ns. dim. но́жикъ, но́жичекъ.

weitſellinen, iſen Na. но́жъ имѣющій: som har knif.

Weiwi, in l. weiwa, an Ns. ку́ка: bängel hos boktryckare; держа́лка, рукоя́тка: handtag; борьба́: brottning.

weiwaan, wata V. weiwaelin l. weiwailen, lla Vfr. вертѣ́ть: veſva; бо́рствовать, боро́ться: brottas.

weiwaus, ukſen Ns. вертѣ́ніе: veſvande; боро́ть: brottande.

Wekara, an l. wekárá, án Ns. стрѣла́: pil; у́да: metkrok; о́стрый коне́цъ: hvass udd.

Wekkárá, án Ns. верту́шка: liten qvarn (barnleksak).

Welho, on Ns. колду́нъ, ворожея́, волхе́бникъ, чарова́тель, чаро́вникъ, чародѣ́й: trollkarl; колду́нья, волхе́бница, чаробѣ́йка: trollpacka.

welhoinen l. welhonainen, iſen Na. колдо́вскій, волше́бный, чародѣ́йственный: förtrollande.

welhous, uden l. welhoiſuus l. welhonaiſuus, uuden Ns. колдо́вство́, ворожба́, волше́бство, чародѣ́яніе, чаро́дѣйство: trolleri.

welhon, oa V. колдова́ть, ворожи́ть, волше́бничать, волхова́ть, волше́бствовать, чарова́ть, чародѣ́йствовать: trolla.

welhous, ukſen Ns. колдова́ніе, ворожѐніе, волше́бствованіе, чарова́ніе: förtrollande.

Weli, iſen Ns. бра́тъ: broder; дру́гъ, прія́тель, това́рищъ: vän, kamrat; matka-weli попу́тникъ, спу́тникъ: reskamrat.

weljeinen, iſen Ns. dim. братѐцъ; Na. см. weljellinen.

weljeinen l. weljellinen, iſen Na. бра́тскій: broderlig; братолю́бный, братолюби́вый: älskande sin broder.

weljelliſyys, yyden Ns. бра́тство: broderskap; братолю́біе: broderkärlek.

Welka, lan Ns. до́лгъ, заѐмъ, займъ: lån, welka-kirja долгово́е свидѣ́тельство: skuldebref, welka-mies заѐмщикъ, займщикъ, до́лжникъ: låntagare; заимода́вецъ, должникъ

lângifvare, ottaa welakſi займствовать, взять въ заемъ: taga till låns, antaa welakſi въ заемъ дать l. пустить, ссужать, отпустить въ долгъ: gifva till låns, pää-welka капиталъ: kapital.

welallinen l. welwollinen l. welollinen, iſen l. welkapää, ään Na. должный: skyldig.

welwolliſuus, uuden Ns. должность, обязанность: skyldighet, pligt.

welwon l. welon, lkoa V. welkoilen, lwoilla l. lkoilla Vfr. взыскивать, требовать заплаты денегъ: utkräfva skulder.

welwotan, ttaa Vf. welwottelen, tella Vfr. должить, одолжать: göra sig en förbunden genom lån; обязывать: förpligta, Jumalan laki welwottaa minun законъ Божій обязываетъ меня: Guds lag förpligtar mig.

welwotus, ukſen Ns. письменное обязательство: skriftlig förbindelse.

Wellawa, an Na. см: weltawa.

Welli, in l. wellu, un l. wellinki, ngin Ns. размазня: välling.

Wellon, oa V. топтать глину: trampa lera; мять, месить: knåda.

wellotan, ttaa Vf. wellottelen, tella Vfr. мять, месить: knåda; валандаться, шишлять: göra något trögt; гузать, медлить, мешкать, коснить: dröla.

wellotus, ukſen Ns. мятie: knådning; гузанье, медленность, медлительность, мешканіе, мешкота, косность, коснѣніе: drölighet.

wellun, ua Vm. зыблиться, качаться, колебаться, колыхаться, шататься, трястися: gunga, röras af och an.

wellutan, ttaa Vf. welluttelen, tella Vfr. зыблить, качать, колебать, колыхать, шатать, трясти: gunga, röra af och an.

wellutus, ukſen Ns. зыблéніе, качáніе, колебáніе, колыхáніе, шатáніе, трясéніе: gungande, rörande af och an.

Digitized by Google

Welo, on Na. welotan, ttaa V. см: weulo, weulotan.

Welperi, in Ns. см: leili.

Weltawa, an Na. лúственный, лúственый, дремýчій: lummig; кустúстый, кустовый: buskig.

Weltto, ton Na. слáбкій: slapp; лѣнúвый, лѣностный: lat.

welttous, uden, Ns. лѣнь, лѣнúвость, лѣность: lättja.

Wemmel, mpelen l. wempelet, een l. wempelä, än l. wemmet, ren l. wemperet, een Ns. дугá: loka.

Wenahdan, htaa Vs. см: wenähdän.

Wenakka, kan Ns. см: wenäläinen.

Wenhet, nheen Ns. лóдка, бот: båt; wenheinen, isen Ns. dim. лóдочка, бóтикъ.

wenhellinen, isen Na. лóдку имѣющій: som har båt.

Wenheläinen l. wenelläinen, isen Ns. лóдочникъ: färjkarl.

Wenkku, kun l. wenku, ngun l. wengas, nkaan Na. кривый, косый: skef; неспособный, неприлúчный, неудóбный: olämplig; вялый, медлúтельный, мéдленный, кóсный, мѣшкотный: långsam; неповорúтливый, нелóвкій: obehändig; тяжкій, тяжéлый, трýдный: tung.

wenkalet, een Ns. глыба, комъ: klump.

wenko, ngon Ns. нелóвкое движéніе: ovig rörelse.

wenkoan, ugoka V. wenkottelen, tella Vfr. см: toljutan, toljuttelen.

wenkailen, lla Vfr. см: wenkoan.

wiritän, ttää Vf. wirittelen, tellä Vfr. побуждáть къ прилежáнію и пр.: uppmuntra till idoghet etc. также: воспламенять, воспламенять, зажигáть: antända, wirittää jousta лукъ натянýть: spänna upp en båge, wirittää werkkoa сѣть закúдывать: utkasta nät; также: подстерегать кого, подъúскиваться надъ кѣмъ, навѣтовать, подглядывать, сѣти стáвить: lura ut, spionera, ställa försåt; также: изъ прáщи метáть, кидáть прáщею: slunga.

Digitized by Google

wirityȝ, yſſen Ns. побужде́ніе, воспале́ніе, воспламене́ніе, зажига́ніе, натя́гиваніе, натя́нутіе, подстерега́ніе, выставленіе се́тей, навѣтованіе: uppmuntran, antändande, uppspännande, utlurande, försätsställande; также: мета́ніе изъ пра́щи, кида́ніе l. броса́ніе пра́щею: slungande.

Wirka, ran Ns. упражне́ніе, дѣло, зва́ніе, до́лжность, чинъ, слу́жба: sysselsättning, befattning, syssla, tjenst.

wirkainen, iſen Ns. dim. wirka; также: Na. за́нятый: sysselsatt.

wirallinen, iſen Na. упражня́ющійся въ чемъ, до́лжность исправля́ющій, слу́жбу имѣющій: som förvaltar en syssla, som har tjenst.

wirkailen, lla Vſr. упражня́ться въ чемъ, занима́ться чѣмъ, до́лжность исправля́ть: sysselsätta sig, förvalta en syssla.

wirantelen, nnella Vſr. см: wirkailen.

Wirkaan, rata V. см: wirkkaan.

Wirkiä, än Na. см: wiriä; также: ободре́нный, оживле́нный, укрѣпле́нный, здоро́вый: lifvad, vederqvickt, frisk.

wirkku, kun Na. см: wirkiä, wiriä.

wirkuinen l. wirkkuinen, iſen Na. dim. см: wirkiä, wiriä.

wirkeyȝ, yden Ns. см: witeyȝ; также: здоро́вье, выздоровле́ніе: friskhet, återvunnen helsa.

wirkkuuȝ, uuden Ns. см: wirkeyȝ, wireyȝ.

wirket, kken Ns. см: wiret.

wirkenen, rjetä V. см: wirenen; также: оживля́ться, укрѣпля́ться, здоро́вѣть, выздоровѣть: lifvas, vederqvickas, tillfriskna.

wirkiän, rjitä l. wirkiän, rjetä V. см: wirkenen.

wirkiſtyn, yä Vm. см: wirkenen.

wirkaſtun, l. wirkuſtun, ua Vm. см: wirkenen.

wirkiſtän, ää Vf. побужда́ть къ прилежа́нію, ободря́ть, оживля́ть, развесели́ть, прохлажда́ть: uppmuntra till idoghet, uppliſva, vederqvicka.

Digitized by Google

wirkistys, yksen Ns. побуждéніе къ прилежанію, ободрéніе, оживлéніе, прохлáда, прохлаждéніе: uppmuntran till idoghet, uppliſvande, vederqvickelse.

wirkoan, rwota l. rota V. ободря́ться, оживля́ться, укрѣпля́ться, здорóвѣть, вы́здоровѣть, получи́ть прежнія си́лы, опрáвиться: uppmuntras, uppliſvas, vederqvickas, tillfriskna, återſå sina kraſter.

wirwon, rkoa V. см: wirkoan.

wirkun, rkkua l. wirkuan, ruta V. см: wirkoan.

wirwoitan, ttaa Vſ. wirwottelen, tella Vſr. ободря́ть, оживля́ть, укрѣпля́ть, побуждáть когó къ чемý, прохлаждáть: uppmuntra, uppliſva, vederqvicka.

wirkutan, ttaa Vſ. wirkuttelen, tella Vſr. см: wirwoitan.

wirwoitus, tuksen Ns. ободрéніе, оживлéніе, побуждéніе, укрплéніе, прохлáда, прохлаждéніе: uppmuntran, uppliſvande, vederqvickelse.

Wirkkaan, rkata V. гýкать, жýкать, пи́кать: knysta; также: скáзыввть, говори́ть: säga; также: лупи́ть, облупи́ть кору, съ дéрева кóжу содрáть: aſbarka, afskala träd.

wirkon, kkoa l. wirkun, rkkua V. см: wirkkaan.

Wirma, an Na. живы́й, бóдрый, бы́стрый, пры́ткій, скóрый, провóрный: liflig, flink; также: легкоýмный, легкомы́сленный: lättsinnig; также: Ns. обы́чай, правъ, повáдка, видъ, ужи́мка, ухвáтка: sedvana, åtbörd; см: также: wirwa.

wirmainen, iſen Ns. dim. см: wirma; также: Na. живы́й, бóдрый, бы́стрый, пры́ткій, скóрый, провóрный: liflig, flink; также: нравъ имѣ́ющій: artad.

wirmallinen, iſen Na. см: wirmainen, wirwallinen.

Wirna, an l. wirnas, aan Ns. журавли́ный горóхъ, мы́шій горóхъ (vicia cracca): vicker, kråkvicker.

wirnainen, iſen Na. изъ журавли́наго горóха, журавли́ный: af vicker.

Wiro, on Ns. Эстля́ндія: Estland.

Digitized by Google

Wirolainen, iſen Ns. Эстъ: Estländare; также: *Na.* эстля́ндскій: estländsk.

Wirpi, in Ns. тычи́на, жердь: lång stör; см: также: **wirpi**; также: верба́: beckträd.

Wirpiän, rwitä *V.* проспу́ться, отъ сна пробуди́ться: vakna.

Wirpu, rwun l. **wirpi**, in Ns. фло́геръ: väderhane.

Wirſi, rren Ns. псалмъ, псало́мъ, свяще́нная пѣснь, пѣсносло́віе: psalm, andelig sång.

wirſinen l. **wirtinen**, iſen Na. псало́мный, псало́мскій, пѣ́сенный: hörande till sång.

wirſin, iä *V.* пѣсни пѣ́ть, воспѣва́ть: sjunga andeliga sånger; также: ме́длить, мѣ́шкать, коси́ть: dröja, dröla.

Wirsta, an Ns. верста́: en verst; см: также: **wirtſa**, **werſta**.

Wirſu, un Ns. бе́рестенники, ла́поть: näfversko.

wirſukka, kan Ns. см: **wirſu**.

Wirta, rran Ns. тече́ніе воды́, струя́, рѣка́: ström, flod.

wirtainen, iſen Ns. dim. стру́йка, рѣ́чка: liten ström, liten flod; также: Na. струи́стый, стреми́тельный: häftigt strömmande.

wirrottain подо́бно рѣкѣ, пото́ками: strömvis; также: изоби́льно: öfverflödigt.

wirran, rtaa l. **wirtaan**, rrata *V.* течь, стреми́ться, излива́ться: häftigt strömma.

Wirtſa, an Ns. моча́, ури́на, сцаки: urin, piss.

wirtſainen, iſen Na. мочевы́й: af urin.

wirtſaan, ſata *V.* ури́ну испуска́ть, моча́ться, сца́ть: låta sitt vatten, pissa.

Wiru, un *Ns.* чирли́канье, чи́рканье: qvittrande.

wiruan, ruta V. чирли́кать, чи́ркать: qvittra; также: вали́ться, вре́мя препроводи́ть въ пра́здности, лѣни́ву быть, лѣни́ться: vräka sig, tillbringa tiden i sysslolöshet, lättjas; см: также: **wirun**.

Wirun, ua Vm. мы́ться, смыва́ться, полоска́ться: sköljas;

Digitized by Google

также: потя́гиваться: sträcka sig; также: вали́ться: vräka sig; см: wirtuan.

wirutan, ttaa Vf. wiruttelen, tella Vfr. мыть, смыва́ть, полоска́ть: skölja; также: вытя́гивать, растя́гивать: utsträcka.

wirutus, tufsen Ns. мытіе, смыва́ніе, смы́тіе, полоска́ніе, вытя́гиваніе, растя́гиваніе: sköljande, utsträckande.

Wirwa, an Ns. блудя́щій свѣтъ и огонь, возду́шное явле́ніе: irrbloss, luftsken (wirma).

wirwallinen, iſen Na. по́лный блудя́щихъ свѣтовъ и пр.: full med irrbloss etc.

Wirwet, een Ns. тесма́, обвя́зка, перевя́зка: band, bindel.

wirwanto, nnon Ns. кайма́, опу́шка, крома́, покро́мъ: fall, bräm, klädeslist.

Wirweli, in Ns. журавли́ный горо́хъ: vicker.

Wirwikko, kon Ns. см: warwikko.

wirwitän, ttää V. см: warwutan.

wirwityś, yksen Ns. см: warwutus.

Wirwoitan, ttaa Vf. см: wirkiä.

Wiſa, an Ns. свилева́тое де́рево, коре́льская бере́за, бере́зовый, вы́плавокъ: masur; см: также: wiśma, wiśma.

wiſainen, iſen Na. свилева́тый, сукова́тый, испещре́нный: masuraktig.

wiſaiſuus, uuden Ns. сви́ль: masuraktighet.

wiſerrän, ttää V. wiſertelen, trellä Vfr. чи́ркать, чирли́кать: qvittra.

wiſerrys, yksen Ns. чи́рканье, чирли́канье: qvittrande.

Wiśkaali, in Ns. надзира́тель, фиска́лъ: fiskal.

Wiśkaan l. wiśkajan, kata V. мета́ть, броса́ть, кида́ть пра́щею: kasta, slunga; также: вѣять, сыпать сквозь грохоть: genom kastning afskilja, rissla.

wiśkaelen l. wiśkailen, lla Vfr. кидывать, см: wiśkaan.

wiśkelen, llä Vfr. см: wiśkaelen.

wiśkon, oa V. см: wiśkaan.

Digitized by Google

wiskoilen l. wiskoskelen, lla Vfr. см: wiskaelen.

wiskahdan, htaa Vs. метнýть и пр.: hastigt kasta etc.

wiskaun, uta l. wiskaunnun, ntua Vm. метáться, бросáться, кидáться, вергáться, швыряться, шибáться, кидáться изъ прáщи l. прáщею: kastas, kasta sig, slungas.

wiskin, imen l. wiskain, ammen Ns. вѣялло, вѣяльная лопáта, коéю хлѣбъ сквозь грóхоть кидáютъ: kastskäfvel; также: черпáкъ, черпáло: öskar.

Wisku, un l. wiskuna, an Ns. шéпотъ, шóпотъ: hviskning.

wiskun, ua Vm. wiskutan, ttaa Vf. wiskuttelen, tella Vfr. шептáть: hviska.

wiskutus, tuksen Ns. шептáніе: hviskande.

Wisma, an Ns. см: wiswa.

wismon, oa V. см: wiswon.

Wiso, on Na. см: wisu, wino.

Wispaan, pata V. wispaelen l. wispailen, lla Vfr. мутóвкою мѣшáть: vispa.

wispaus, uksen Ns. мѣшáніе мутóвкою: vispning.

wispeli, in l. wispilä, än Ns. мутóвка: visp.

Wissi, in Na. тóчный, вѣрный, надéжный, благонадéжный: viss, säker, tillförlitlig.

wissisti тóчно, вѣрно, надéжно: visst, säkert, tillförlitligt.

wisseys, yden Ns. тóчность, вѣрность, надéжность, благонадéжность: visshet, säkerhet, tillförlitlighet.

wissitän, ttää V. увѣрять, удостовѣрять, утверждáть: försäkra.

wisseytän, ttää V. см: wissitän.

wissitys l. wisseytys, yksen Ns. увѣрéніе, удостовѣрéніе, утверждéніе: försäkran, försäkrande.

Wisu, un Na. 1. радѣтельный, рачúтельный, тóчный, осторóжный, 2. плóтный, 3. скупóй, бережлúвый, 4. живóй, бóдрый, быстрый, прытκій, провóрный: 1. noggrann, försigtig, 2. tät, 3. snål, sparsam, 4. lifliz, munter, flink; см: также: wiswa.

Digitized by Google

wiſuſti l. wiſuin l. wiſun l. рачи́тельно, то́чно и пр.: noggrant etc.

wiſuus, nuden Ns. то́чность, осторо́жность, пло́тность, ску́пость, бережли́вость, жи́вость, бо́дрость, быстрота́, при́ткость, прово́рство, прово́рность: noggrannhet, försigtighet, täthet, snålhet, sparsamhet, liflighet, munterhet, flinkhet.

wiſuntan, ttaa V. wiſuttelen, tella Vfr. то́чну l. скупу́ быть, скря́жничать: vara noggrann eller snål; также: бодри́ться, прово́рничать: vara munter, vara flink i sina rörelser och handlingar.

wiſuutus, tukſen Ns. то́чное поведе́ніе: noggrannt uppförande.

Wiśma, an Ns. сте́ржень въ ра́нѣ, гноетече́ніе: materia i sår, varflytning; см: также: wiśma, wiſu, wiſa.

wiswainen, iſen Na. гноете́чный, гнойливый, гно́йстый: varig, full med var.

wiśwoin, oa V. гнои́ться: varas (wiśmon).

Witas, ttakſen Ns. см: witſas.

Witeellä, witeellen, witehin см: wibet.

Witi, widin Ns. поро́ша: spårsnö; также: ворча́ніе, воркотня́, ро́потъ, шумъ, суматоха: knot, sorl, villervalla.

witiſen, stä V. скрипѣть, хрустѣть: knarka, knastra; также: ворча́ть, бормота́ть, ропта́ть, кропота́ть, шуме́ть: mumla i skägget, knota, puttra, sorla; также: пища́ть, свисте́ть: pipa, hvina.

witina, an Ns. скрипѣніе, хрустѣніе, ворча́ніе, воркотня, ро́потъ, шумъ, пища́ніе, свища́ніе, свистъ: knarkande, knastrande, mummel, knot, sorl, pipande, hvinande.

Witia, an Ns. цѣпь: ked; также: по́лясъ, куша́къ, чре́сленикъ: bälte, gördel (widia).

witikko, kon l. witikkö, kön Ns. см: wittikko.

Witka, an Na. ме́дленный, медли́тельный, ко́сный, мѣшкотный, лѣни́вый, лѣностный, вя́лый, неповоро́тливый, ува́льчивый: långsam, lat, trög i sina rörelser.

Digitized by Google

witkainen l. witkallinen, iſen Na. см: witka.

Witſa, an *Ns.* прутъ, рóзга, хлестъ, хлыстъ: ris, spö; также: йвяный óбручъ: vidja (witſaß).

witſaß, aſſen *Ns.* прутъ на плетéніе изгорóды употребляéмый, йвяный óбручъ: vidja; см: также: witſanß.

witſaan, ſata *V.* witſaelen l. witſailen, lla Vſr. высѣчь рóзгами, лозóю сѣчь, бичевáть, наказывать, карáть: afſtraſſa med ris eller spö, piska, aga, ſtraſſa; также: йвянымъ óбручемъ снабдúть: förse med vidja.

witſon, oa *V.* witſoßkelen, lla Vſr. см: witſaan.

witſaßtan, aa V. набивáть óбручи на что, связáть что óбручемъ: banda, hopbinda med vidja.

witſanß, ukſen Ns. сѣчéніе лозóю, бичевáніе, наказáніе, карáніе: afſtraſſning med ris eller spö, piskande, agande, ſtraſſande; также: связáніе óбручемъ: ihopbindning med vidja; см: также: witſaß.

Wiuhka, an Ns. рѣзéцъ у плýга, сóшникъ, рѣзéцъ у сохú: progrist; см: также: wiuhku, wiukka.

wiuhkainen, iſen *Na.* сошникóмъ снабдѣнный: förſedd med plogrist.

wiuhkalet, leen Ns. длúнная пластúна: lång ſkifva.

wiuhon, hkoa *V.* пластúнки сдирáть, распластáть: lösriſva i ſkifvor.

wiuhkaiſen, ßta Vs. см: winhon.

Wiuhku, un l. wiuhka, an Ns. раздувáльный мѣхъ: blåsbälg; также: махáло, опахáло: ſolſjäder.

wiuhkana, an l. wiuhtanet, een Ns. см: wiuhku; также: крылó: fogelvinge.

Wiuhun, hua Vm. свистáть: hvina.

wiuhahdan, htaa Vs. свúснуть: haſtigt hvina.

wiuhina, an l. wiuhu, hun Ns. свистáніе, свистъ: hvinande.

wiu-ſuorſa, an Ns. úтка: and.

Wiukahdan, htaa Vs. см: wiwahdan.

Wiukka, kan Na. холóдный и свирѣпый: kall och häftig (wiuhka).

Digitized by Google

Wiulh, un Ns. скрúпка: fiol.

Wiuru, un Na. косый, кривый: sned.

Wiuskahdan, htaa Vs. метнýться, швырнýться: hastigt slungas.

Wiwahdan, htaa Vs. увалúть, пролетáть: hastigt ila förbi.

wiwahdus, ukſen Ns. пролётъ: hastigt förbi-ilande.

wiwautan l. wiwahutan, ttaa Vf. wiwauttelen, tella Vfr. метнýть, швырнýть: hastigt slunga.

Wiwikko, kon Ns. см: wiitikko.

Woh, woh woh ахъ, охъ, ухъ: ack! ack!

wohkaan, htaa V. wohkaelen l. wohkailen, lla Vfr. стенáть, стонáть, áхать, óхать, ýхать: stånka, vojka sig.

wohun, hkua V. wohuilen, lla Vfr. см: wohkaan.

wohutan, ttaa Vf. wohuttelen, tella Vfr. дать l. застáвить стонáть и пр.: låta eller förmå att stånka etc.; также: стенáть, стонáть, áхать, óхать, ýхать: stånka, vojka sig.

wohutus, tukſen Ns. стенáніе, стонáніе, áханье, óханіе, ýханіе: stånkande, vojkande.

Wohla, an Ns. молодáя козá, кóзка, козлéнокъ: killing, ung get.

wohlainen, iſen Ns. dim. см: wohla; также: Na. молодúми козáми пзобúлующій: rik på killingar.

wohlin, ia V. козлúтъ породúть: få killingar.

Wohweli, in Ns. вáфли: våffla.

Woi, woi woi l. woih ахъ, охъ, увы, ой, о! ай, гóре: ack! o ve! ve!

woikkaan, kata V. woikkaelen l. woikkailen, lla Vfr. ýхать, óхать, вопúть, стонáть отъ бóли: ropa ack! vojka sig, qvida, stånka.

woihkaan, hata V. woihkaelen l. woihkailen, lla Vfr. см: woikkaan.

woiwotan, ttaa Vf. woiwottelen, tella Vfr. застáвить ýхать и пр.: förmå att vojka sig etc.; также: ýхать, óхать, вопúть, стонáть отъ бóли: ropa ack! vojka sig; qvida, stånka.

Digitized by Google

woiwotus, ukſen Ns. вопль: klagorop.

Woi, woin Ns. коро́вье ма́сло: smör.

woikoinen l. **woikkoinen**, iſen Ns. dim. ма́слицо, кусо́къ коро́вьяго ма́сла: litet smör, smörbit.

woinen. iſen Na. ма́сленый, ма́сляный: smörig.

woidet, **woiteen** Ns. мазь, масть: smörjelse; см: также: woin.

woitelen, della Vlr. ма́слить, ма́зать, нама́зывать: smörja, påsmörja.

woidan, taa V. см: woiteten.

woidellus l. **woitelus**, ukſen Ns. ма́заніе, ма́занье, мазь, масть: smörjning, smörjelse.

woitelemus, ukſen Ns. ма́заніе, нама́зываніе, нама́сленіе, нама́сливаніе: smörjande, påsmörjande.

woidun, tua Vm. ма́заться, ма́слиться, нама́зываться, нама́сливаться: smörjas, påsmörjas; также: замара́ться, запа́чкаться: smutsas, nedsölas.

woidutan, ttaa Vl. замазать, намазать, замара́ть, запа́чкать: besmörja, nedsöla.

Woin, woida V. превозмога́ть, возмога́ть, мочь сдѣлать, си́лу имѣть: kunna, förmå.

woima, an Ns. си́ла, кре́пость, мочь, мощь, могу́тство, могу́честь, власть: kraft, styrka, magt.

wointi, nnin Ns. см: woima.

woimakas, kkaan Na. си́льный, кре́пкій, могу́чій, могу́щественный, дю́жій, превозмога́ющій, превосходя́щій си́лою, доста́точный, зажи́точный: mägtig, stark, kraftig, öfverlägsen, förmögen, välmående.

woimallinen, iſen Na. см: woimakas.

woimatoin, ttoman Na. безси́льный, сла́бый, немо́щный: kraftlös, svag.

woimattomuus, uuden Ns. безси́ліе, сла́бость, немо́щность: kraftlöshet, svaghet.

woimus, ukſen l. **woimuus**, uuden Ns. бо́льшая си́ла, пре-

Digitized by Google

возможéніе, преимýщество, превосхóдство: öfverlägsenhet, öfvermagt.

woimustan, aa V. превосходи́ть когó си́лою, превосхóдствовать, уси́ловаться: blifva öfverlägsen, få öfverhand.

woidet, woiteen l. woinnet, nteen Ns. см: woimus.

woitan, ttaa V. превосходи́ть, превосхóдствовать, преодолѣвáть, пересиливать, побѣждáть: öfverträffa, öfvervinna, besegra; также: получи́ть, нажи́ть, пріобрѣтáть, трудóмъ чегó достигáть, пóльзу имѣ́ть, вы́играть, бары́шъ отъ чегó имѣ́ть, вы́игрышъ получи́ть: bekomma, erhålla, vinna, få vinst, edellå woittain напере́дъ: i förväg.

woittelen, tella Vfr. см: woitan; также: би́ться, дрáться, сражáться, борóться, противобóрствовать комý: strida, brottas, kämpa emot.

woittamus, uksen Ns. побѣждéніе, вы́играніе: besegrande, vinnande.

woitto, ton Ns. побѣ́да: seger, saada woiton побѣ́ду одержáть надъ кѣмъ: vinna seger öfver någon; также: при́быль, прибы́токъ, пóльза, бары́шъ, вы́игрышъ: vinst, fördel.

woittoinen, isen Na. превозмогáющій, превосходя́щій си́лою, побѣдонóсный: öfverlägsen, segerrik; также: прибы́точественный, прибы́точный, вы́игрышный, при́быльный: fördelaktig, indrägtig.

woitollinen, isen Na. см: woittoinen.

woiwun, pua Vm. надлежáщей си́лы не имѣ́ть, утомля́ться, слабѣ́ть, приводи́ться въ безси́ліе, обезси́лѣть: mattas, blifva svag, aftyna; см: также: waiwun.

woipumus, uksen Ns. недостáтокъ въ надлежáщей си́лѣ, слабѣ́ніе: brist på tillräcklig styrka, aftynande.

woiwus l. woipus, uksen Ns. утомлéнность, тóмность, слáбость, безси́ліе: matthet.

woiwutan, ttaa Vf. утомля́ть, приводи́ть, въ безси́ліе,

Digitized by Google

обезсíливать, превосходíть кого́ сíлою, угнетáть, прúтѣснять: utmatta, vara öfverlägsen, förtrycka.

woiwutuß, tuſſen *Ns.* утомлéніе, угнетеніе, притѣснéніе: utmattande, förtryck.

Wokki, kin *Ns.* прялка, прáслица, самопрáлка: spinnrock.

Wolaß, aan Na. см: wuolaß, wuollet.

Woli, in l wolinto, nnon *Ns.* воля, вóльность, свобóдность, закóнъ, прáво: frihet, oberoende, rättighet.

wolin, ia V. вóльно поступáть, имѣть прáво, по своей вóлѣ поступáть l. дѣлать: handla oberoende, hafva rättighet.

Woikki, kin Ns. глупéцъ, болвáнъ, пень, дурáкъ, дуралéй, пéнтюхъ, óлухъ, негодúй, негодúйка: dumhufvud, stock, tölp, stolle, lymmel, odugling.

Wolotan, ttaa V. рыдáть, горлáнить, хайлúть, распустúть хайлó: gråta högt, hojla, skrika med full hals.

Wongun, nkua *V.* бурчáть: kurra i magen.

Wonkaiſen, sta Vs. см: wongun.

Wonukka, kan Ns. злой человѣкъ, плутъ, плутéцъ, плутáга, негодúй, негодúйка: stygg menniska, bof, odugling.

Woolmet, een Ns. припáдокъ: anfall af sjukdom.

Wora, an Ns. хитрéцъ, ковáрникъ, ковáрница, лукáвецъ, лукáвица, обмáнщикъ, обмáнщица: illistig menniska, bedragare, bedragerska.

woruan, uta V. обмáнывать, хитрúть, ковáрствовать, лукáвить, поддѣвáть: handla illistigt, bedraga.

Wormu, un Ns. см: formu.

Woro, ron *Ns.* грабúтель, разбóйникъ, хúщникъ: röfvare, plundrare.

Woſa, an *Ns.* дорóжникъ, путеуказáтель: vägvisare; также: вожáкъ, вожáтой, проводúкъ, путеводúтель: ledare, vägledare.

Wotko, on l. wotka, an Ns. лежебóкъ, лѣнúвецъ, лѣнúвица, лѣнтяй, лѣнтяйка: lätting (wötkä).

Digitized by Google

wotkistelen, lla Vfr. лѣниться: lättjas (wötkistelen).

Woura, an Ns. плáта за провóзъ, перевóзное, наёмъ: forlön, hyra.

wuoraan, rata V. отдáть въ наёмъ I въ наймы, взять въ наймы, на óткупъ взять, нанять: hyra, leja, frakta.

Wouti, din Ns. надсмóтрщикъ, смотрúтель, стáроста: fogde (fouti).

Wouwi, in Ns. см: wuowi.

wouwaan, wata V. см: wuowaan.

Wuhisen, sta V. бушевáть, жужжáть, шумѣть: susa.

Wuitti, tin Ns. рокъ, ýчасть, судьбá, часть, учáстокъ: lott, öde, del.

Wuo, on Ns. срывъ, стрéмя, стремлéніе воды, струя: strömdrag i en flod.

wuodan, taa V. течь, вытекáть, истекáть, потекáть: rinna, utrinna, läcka.

wuotawa, an Na. ýтлый: läck.

wuoto, don Ns. тéча, тéчь, течéніе, токъ: rinnande, flöde; также: кáпля: droppe; щель, трéщина, тéчь: renna, läck.

wuodatan, ttaa Vf. wuodattelen, tella Vfr. лить, вливáть, переливáть, проливáніе: gjuta, hälla.

wuodatus, uksen Ns. литіé, вливáніе, переливáніе, перелúвка, проливáніе: gjutande, hällande.

Wuodet, wuoteen Ns. спáльня, спáльное мѣсто, кровáть, постéля: sofrum, säng, bädd.

wuoteinen, isen Ns. dim. спáленка, кровáтка: litet sofrum, liten säng; также: налóжникъ, налóжница: bisofvare, bisofverska; также: Na. кровáтный, спáльный: hörande till sofrum.

wuoteisuus, uuden Ns. плотскóе совокуплéніе, сойтіе, соспаніе: samlag.

wuoteus, uden Ns. см: wuoteisuus, sala-wuoteisuus I. sala-wuoteus блудодѣяніе, блудъ: hor, otukt.

Digitized by Google

wuoteellinen, iſen Na. посте́лю имѣющій: som har säng; также: за болѣзнію въ посте́лѣ лежа́щій: sängliggande.

Wuohi, hen Ns. коза́: get; также: козёлъ: bock.

wuohinen, iſen Ns. dim. козле́нокъ, ко́зка, ко́зочка, ко́зли-ще: ung get, ung bock; также: Ла. коза́ми изоби́лующій: rik på getter.

Wuojo, jon Ns. горше́чный ка́мень: tälgsten.

Wuokra, an Ns. см: wokra.

wuokraan, rata V. см: wokraan.

Wuoſſi, ſen Ns. рѣка́: flod.

wuokſinen, iſen Ns. dim. рѣчка: liten flod; также: Na. рѣка́ми изоби́льный: rik på floder.

wuokſi въ разсужде́ніи, ра́ди, для: i anseende till, för skull; также: одна́ко, одна́коже, не смотря, не взира́я: likväl, det oaktadt.

Wuolaan, laata V. wuolaeſen l. wuolaiſen, lla Vſr. ломтиками изрѣзать, пласти́нки сдира́ть, распласта́ть: skära i skifvor.

wuolaiſen, sta Vs. см: wuolaan.

wuolen, lla V. см: wuolaan; также: рѣзать, изрѣзывать, гла́дко вы́строгать, гла́дить, долоти́ть: skära, hyfla slät, glatta, bearbeta med mejsel.

wuolin, ia V. см: wuolaan.

wuoleskelen, lla Vſr. см: wuolaan.

wuolas, aan Na. гла́дкій, ро́вный, ра́вный: glatt, slät; см: также: wuollas.

wuolekſet, kſeen Ns. пласти́на, ломо́ть, полоса́, доска́: skifva; также: лучи́на, щепа́, оско́локъ, отко́локъ: spån.

wuolu, un Ns. изрѣзаніе, рѣзаніе, глаже́ніе: skärande, glattande; см: также: wuolekſet.

wuolninen, iſen Ns. dim. пласти́нка, ло́мтикъ, доше́чка, лучи́нка, ще́пка: liten skifva, liten spån.

wuolin, imen Ns. стру́гъ, долото́: hyfvel, mejsel.

Digitized by Google

Wuolehdun, htua *Vm.* оскоминя́ться: få ömhet i tänderna af något surt.

Wuoli, len Ns. стропи́ло, стропи́лина: taksparre; см: также: wuollet.

wuoliainen l. wuolliainen, iſen Ns. см: wuoli.

Wuollet, lteen Ns. сры́въ, струя́, стре́мя: strömdrag i en flod; см: также: wuoli.

wuollas l. wuolas, aan *Na.* стреми́тельный: strömmande.

wuollan, ltaa V. стреми́ться: strömma.

Wuolu, un Ns. см: wuolaan.

Wuoma, an *Ns.* см: newa, ſuo.

Wuona l. wuonna, an Ns. а́гнецъ, ягнёнокъ: lamm.

Wuonilo, on Ns. ва́женка: renhona.

Wuopa, an *Ns.* см: wuorna.

Wuori, ren Ns. гора́: berg.

wuorinen, iſen Ns. dim. го́рка: litet berg; также: Na. го́ристый: bergig.

wuorilainen, iſen *Ns.* го́рной жи́тель, горы́пичъ: bergsbo.

Wuori, in Ns. подбо́й, подкла́дка: foder (under ett plagg).

Wuoro, ron Ns. о́чередь: tour, wuorrin по о́череди, попереме́нно: tourvis, skiftevis; также: отдава́ніе въ наймы, взя́тіе на о́ткупъ, зада́токъ, пла́та за наёмъ де́ньги за о́ткупъ: hyra, frakt (wuokta); также: флюсъ: fluss (pasko).

wuoroan, rota *V.* отда́ть въ наймы, взять въ наймы, нанима́ть, отда́ть на о́ткупъ: hyra, leja, frakta.

wuorous, ukſen *Ns.* отдава́ніе въ наймы и пр.: hyrande etc.

wuorotan, ttaa V. wuorottelen, tella Vfr. чередова́ться, попереме́нно оди́нъ за други́мъ послѣдовать, смѣня́ться: toura, växla om; также: смѣня́ть, переме́нять: aflösa, ombyta, wuorottain l. wuorotellen по о́череди, попереме́нно, сме́нно: tourvis, skiftevis, växelvis.

wuorotus, ukſen *Ns.* переме́нное непостоя́нство, пере-

Digitized by Google

мѣнѐніе, перемѣняемость, перемѐна, смѐна: växling, ombytande, aflösning.

Wuoſi, wuoden Ns. годъ, лѣто: år, joka-wuoſi каждый годъ, ежегóдно: årligen.

wuotinen, iſen Na. годовóй, годовáлый: årlig.

wuoluinen, iſen *Na.* см: wuotinen.

wuotiainen, iſen Na. годовáлый: års gammal; также: Ns. годовúкъ: års gammalt djur.

wuoſittain ежегóдно, кáждый годъ: årligen.

Wuota, dan *Ns.* кóжа: hud.

wuotainen, iſen Ns. dim. кóжица, кóжичка: liten hud; также: Na. кóжаный, кóженый: af hud.

wuotikainen l. wuotiainen, iſen Ns. кóжаный башмáкъ. läder sko.

Wuowaan, wata V. wuowaclen l. wuowailen, Ila Vſr. осмѐливаться, дерзáть, отвáживать, попытáться, для прóбы что дѣлать: våga, förårista sig, göra ett försök; также: вѣсить на вѣсáхъ: väga (wouwaan).

wuowi, in дерзáніе, отвáга, попытка: vågande, vågspel, försök; также: вѣсы: vågskål (wouwi).

wuowaun, uta Vm. посмѐть, дерзнýть, осмѐлиться, отвáжиться: våga, fördrista sig, understå sig.

Wuoweri, in Ns. зять, своякъ: svåger.

Wyhti, hden l. hdin Ns. см: wihti.

wyhdin, htiä *V.* см: wihdin V.

wyhdin, htimen Ns. см: wihdin Ns.

Wyö, wyön Ns. кушáкъ, пóясъ, чрéсленикъ: bälte, gördel; также: мѣсто гдѣ пóясъ повязываютъ, поясни́ца: det ställe der man vanligen binder om sig bältet, ästian wyö óбручъ: band på kärl.

wyönen, öſen Ns. dim. кушачéкъ, поясóкъ: litet bälte.

wyöinen l. wöinen, iſen *Ns.* пóясомъ и пр. снабдѣнный: försedd med bälte etc.

wyöllinen, iſen Ns. препоясанный, опоясанный: omgjordad.

Digitized by Google

wyöläinen, ſſen Ns. поясни́ца: det ställe der man vanligen binder om sig hältet.

wyötärä, tän Ns. о́шкуръ: byxlinning.

wyölinä, än l. wyö-liina, an Ns. пере́дникъ: förkläde.

wyötän, ttää V. wyöttelen, tellä Vfr. поясать, препоясовати, опоясывать: omgjorda; также: набива́ть о́бручи: banda kärl.

wyötös, öfſen Ns. препоясаніе, опоясаніе: omgjordande; также: набива́ніе о́бручей: bandande.

Wyöret, een Na. см: wyöräs.

Wyöry, yn Ns. водово́ротъ, струя́, водове́рть, виръ, вихрь: vattenhvirfvel, hvirfvelvind; также: ухабъ: grop på vintervåg; также: поло́гость, пока́та: sluttning.

wyöryn, yä Vm. крути́ться, верте́ться, ката́ться, кати́ться: hvirfla, vältra sig, rulla (wierin).

wyöryſelen, llä Vfr. ка́тываться см: wyöryn.

wyörähdän, htää Vs. см: wyöryn.

wyöryö, yſſen l. wyöres, een Ns. верте́ніе, ка́тка: hvirflande, rullande.

wyörähdyö, yſſen Ns. см: wyöryö.

wyörytän, ttää Vf. wyörytteien, tellä Vfr. верте́ть, ката́ть, кати́ть: vrida, vältra, rulla (wieritän).

wyöräytän l. wyörähytän, ttää Vf. wyöräyttelen, tellä Vfr. см: wyörytän.

wyörytyö, yſſen Ns. верте́ніе, ката́ніе, ка́тка: vridande, vältrande; rullande.

Wähä, hän Na. ма́лый, небольшій, маловáжный: liten, ringa, wähempi ме́ньшій: den mindre, wähin мале́йшій: den minste, wähimmäſſi l. wähimmäſſitin по кра́йней мѣрѣ: åtminstone.

wähäinen, ſſen Na. dim. ма́ленькій: liten.

wähähkö, ön Na. мале́хонькій, маловáтый: ganska liten, något liten.

wähäläntä, nnän Na. малоро́слый: småväxt.

Digitized by Google

wähäläntäinen, isen Na см: wähäläntä.

wähyys, yyden Ns. мализна́, ма́лость, малова́тость, малова́жность: litenhet, ringhet.

wähittäin l. wähittäisin l. wähitellen ма́ло по-ма́лу, по ма́леньку, и́сподоволь: småningom.

wähästyn l. wähäksyn, yä V. ма́ло что уважа́ть, почита́ть что за ма́лое: anse för ringa.

wähenen, hetä Vm. малѣ́ть: blifva mindre; также: утиха́ть. sagta sig.

wähennyn l. wäheynnyn, ntyä Vm. см: wähenen.

wähennän, ntää Vf. wähentelen, nnellä Vfr. ма́лить, умаля́ть, уменьша́ть, ослабля́ть: göra mindre, förminska, förringa, försvaga.

wähennys, yksen Ns. умале́ніе, уменьше́ніе: förminskning.

wähitän, ttää V. wähittelen, tellä Vfr. на кусо́чки раздѣли́ть, раздроби́ть, раздѣли́ть на ча́сти: dela i små stycken, fördela.

Wäijyn, jyä V. wäijyilen, llä Vfr. сѣ́ти ста́вить, подстерега́ть, подгля́дывать, навѣ́товать, подъи́скиваться надъ кѣмъ: ställa försåt, i hemlighet lura ut någon.

wäijymys, yksen Ns. подстерега́ніе, подгля́дываніе, подъи́скъ: hemligt utlurande.

wäijytän, ttää Vf. wäijyttelen, tellä Vfr. дать сѣ́ти ста́вить и пр.: låta ställa försåt etc.; также: сѣ́ти ста́вить, навѣ́товать, подстерега́ть, подгля́дывать, подъи́скиваться надъ кѣмъ: ställa försåt, i hemlighet lura ut.

wäijytys, tyksen Ns. выставленіе сѣтей: försåts ställande; также. сѣ́ти, навѣ́тъ, заса́да: försåt, bakhåll.

Wäikyn, kkyä Vm. кача́ться, носи́ться: sväfva (wäiwyn).

Wäikylä, än Ns. балагу́ръ, балагу́рка, шу́тъ, шути́ха: putsmakare, putsmakerska.

Wäiläyn, ytä Vm. см: waimenen.

wäilähdyn l. wäilehdyn, htyä Vm. см: waimenen; также: выдыха́ться: bortdunsta.

Digitized by Google

Wäinästän, ää V. натýгу себѣ въ чемъ дѣлать, натýживаться, сúлы свои напрягáть: anstränga sig.

Wäipäs, ppään Na. хúлый на ногáхъ: bräcklig i fötterna; также: пресмыкáющійся: krälande.

wäipästän, ää V. wäipästelen, llä Vfr. хúлу быть на ногáхъ, затáскиваться, хýдо ходúть, въ ходý перевáливаться, пресмыкáться: släpa sig fram, gå dåligt, rulta, kräla.

wäipästys, ykſen Ns. пресмыкáніе: krälande.

Wäistän, ää V. wäistelen, llä Vfr. убирáться прочь, удаляться, убѣгáть, избѣгáть: gå ur vägen, aflägsna sig, undvika.

Wäitän, ttää V. wäittelen, tellä Vfr. трéбовать, упóрствовать въ чемъ, упóрно что утверждáть: fordra, hårdnackadt påstå något.

Wäiwet, ween Ns. вошь у скотúны: boskapslus.

wäiweinen, iſen Na. вшúвый: lusig.

Wäiwyn, ikyä Vm. см: wäikyn.

Wäjyn, yä V. см: wäijyn; также: блестáть, блистáть, сверкáть: skimra.

wäjystän, ää Vf. wäjystelen, llä Vfr. см: wäijytän.

wäjystys, ykſen Ns. см: wäijytys.

Wäki, wäen Ns. сúла, крѣпость, дю́жесть, мочь, мощь, могýщество, насúліе: kraft, styrka, magt, våld; также: нарóдъ, толпá, лю́ди: folk, folkskara.

wäkinen, iſen Na. сúльный, крѣпкій, дю́жій, могýтный, мóщный, могýщественный, насúльный, упóрный, упрямый, невóльный, принуждéнный: kraftig, stark, mägtig, våldsam, hårdnackad, tvungen; также: многонарóдный, многолю́дный: folkrik; wäkiſin l. wäkiſesti невóльно, насúльно: tvunget, med våld.

wäellinen, iſen Na. см: wäkinen.

wäkewä, wän Na сúльный, крѣпкій, дю́жій, могýтный, мóщный, могýщественный, влáстный, жестóкій сви-

Digitized by Google

рѣпый, ярый, превосхо́дный: kraftig, stark, mäglig, häftig, förträfflig.

wäkewäśti сѝльно и пр.: kraftig etc.

wäkinäinen, iſen Na. насѝльный: våldsam; также: невóльный, принужде́нный, упóрный, упрямый: tvungen, hårdnackad.

wäkewyyś, yyden l. wäkeyś, yden Ns. сѝла, крѣпость, дю́жесть, мочь и пр.: kraft; styrka, magt etc.

Wäkiſen, śtä V. см: wikiſen (wäkäiſen).

Wäkkärä, rän Ns. см: wekkärä; также: плетешóкъ, коса́: hårflätа.

Wäkä, wä'än Ns. крюкъ, засте́жка: krok, hake.

wäkäinen, iſen Ns. крючёкъ: liten krok; также: Na. крю́комъ снабдѣнный: förſedd med krok.

Wäkäiſen, śtä V. см: wäkiſen.

Wäkärä, rän Ns. см: wekärä.

Wälee l. wälehen l. wälein l. wäleẖin см: wäliä.

Wälhään, hätä V. молóть вздоръ, болта́ть пусто́е, пустосло́вить, пустоме́лить: pladdra, prata i vädret.

wälhyn, yä Vm. суесло́вить, болта́ть, пусто́е молóть, каля́кать, вя́кать: sladdra, pladdra.

Wäli, lin l. len Ns. разстоя́ніе мѣста, промежу́токъ, среди́на: mellanrum, midten, wäli-mies посре́дникъ: medlare, wäli-kappalet сре́дство, посре́дство: medel.

wäliśti иногда́, вре́менемъ, поро́ю: stundom.

wälitſe l. wälitſen проме́жъ, проме́жду: emellan.

wälittäin иногда́, вре́менемъ, поро́ю, по временáмъ, при слу́чаѣ: stundom (wäliśti).

wälimittäin l. wälimitten l. wälimiteẖ см: wälittäin.

wälikkö, kön Ns. дышло: tistelstång.

wälitän, ttää V. wälittelen, tellä Vlr. посре́дствомъ своймъ прекрати́ть, примири́ть, согласи́ть: medla, stifta fred, wälittäjä посре́дникъ: medlare.

Wälä, än Na. широ́кій, простра́нный, просто́рный: rym-

Digitized by Google

lig, vid; также: быстрый, прыткій, скóрый, провóрный: snabb, flink, wäliästi широ́ко, простра́нно, простóрно, быстро, прытко, скóро, провóрно: rymligt, vidt, snabbt, flinkt, wälein l. wälehin l. wäleen l. wälehen скóро: snart, wälehemmin l. wäleemmin скорѣе: snarare.

wäliys, yden Ns. простóрность, простра́нство: rymlighet, vidd.

wäljä, än *Na*. см: wäliä.

wäljyys, yyden Ns. см: wäliys.

Wäljähdyn l. wäljehdyn, htyä Vm. см: wäilähdyn.

Wälkiä, än Na. см: wäliä, широ́кій: vid.

Wälkyn. kkyä Vm. см: wilkun.

wälkkään, kätä V. см: wilkun (wälään).

wälkähdän, htää Vs. см: wilahdan.

wälkkynä, än *Ns*. см: wilkkuna.

wälkytän, ttää Vf. wälkyttelen, tellä Vfr. см: wilkutan.

Wälly, yn множ: wällyt *Ns*. полсть: fäll (fälly).

Wälppä, pän Ns. грóхотъ: rissel.

wälppään, pätä V. wälppäelen l. wälppäilen, päillä Vfr. грохота́ть, си́томъ сѣять: rissla; также: отлича́ть, отлуча́ть, разлуча́ть: fränskilja.

wälppäys, yksen Ns. грохота́нье, си́томъ сѣяніе: risslande.

Wälskäri, in Ns. фе́льдшеръ, вра́чъ, ле́карь, лече́цъ, лечи́тель, хиру́ргъ: fältskär, läkare, chirurg.

wälskäröitsen, itä V. врачева́ти, лечи́ть: läka, bota.

Wälsään, sätä V. wälsän, yn Vm. см: wälhään, wälhyn.

Wältään, ttää V. wälttelen, tellä Vfr. убира́ться, удаля́ться, убѣга́ть, избѣга́ть, устраня́ться: laga sig bort, undvika, aflägsna sig; также: го́дну быть, годи́ться: duga; также: отлага́ть, отсро́чивать: uppskjuta.

wälttämys, yksen Ns. убѣга́ніе, избѣга́ніе, удале́ніе: undvikande, aflägsnande.

wältet, ltteen Ns. см: wälttämys; также: бѣгъ, бѣгство: flykt.

Digitized by Google

wältyn, ttyä Vm. избѣга́ть, уходи́ть, отходи́ть, ускользну́ть, увернýться: undgå, undkomma.
Wälään, lätä V. см: wilaan.
wälähdän, htää *Vs.* см: wilahdan.
wäläys l. wälähdys, yksen *Ns.* см: wilaus.
wäläytän l. wälähytän, ttää Vf. см: wilautan.
Wämmiä, än Na. плóтный, прóчный, твéрдый, дю́жій, крѣпкій: fast, stadig.
wämmeys, yden *Ns.* плóтность, прóчность, твéрдость, дю́жесть, крѣпость: fasthet, stadighet.
Wänkelä, än Na. негúбкій, тугíй, крѣпко натя́нутый, окостенѣлый, одеревѣлый, неповоро́тливый: styf, spänd, oböjlig.
Wänkki, kin Ns. по́лка у ружья́: fängpanna på gevär.
wänniksö, kön *Ns.* см: wänkki.
Wäntiö, ön Ns. см: wääntiö.
Wänttään, tätä V. бу́хать, шлёпать, швыря́ть, кида́ть, мета́ть, броса́ть: stöta med små, slå till marken, slunga, kasta.
wänttäys, yksen *Ns.* шлёпанie, швыря́нie, кида́нie, мета́нie, броса́нie: slående till marken, slungande, kastande.
Wänttö, tön Ns. см: wanttu.
Wänäjä, jän Ns. см: wenäjä.
Wäret, reen l. wäri, in Ns. дрожь, тре́петъ: skälfning, darrning.
wärinä, än Ns. см: wäret; также: дрожа́щій го́лосъ: darrande ljud.
wäriseu, stä V. дрожа́ть, трясти́сь, трепета́ть: skälfva, darra.
wärähdän, htää *Vs.* подрожа́ть, тряхну́ться: hastigt darra.
Wäräys l. wärähdys, yksen Ns. дрожь, тре́петъ: darrning, skälfning.
wäristän, ää V. wäristelen, lää Vfr. застáвить дрожáть: förorsaka darrning; также: потря́хивать: litet skaka.

Digitized by Google

wäristys, yksen Ns. дрожáніе, трепетáніе, потрáхиваніе, дрожь, ýжасъ, содроганіе: darrande, litet skakande, bestörtning, rysning.

wäristyän, ttää *Vf.* ужасáть: göra bestört.

Wäri, in Ns. цвѣтъ, крáска: färg (färi).

wärinen, isen Na. цвѣтъ имѣющій, цвѣтный: coulert; см: также: werinen, werewä.

wärjään, jätä V. крáсить: färga (färjän).

wärjäri, in Ns. красúльникъ, красúльщикъ: färgare (färjäri).

Wärjättelen, tellä *Vfr.* коснúть, мéдлить, мѣшкать: dröja, dröla.

Wärkki, kin Ns. орýдіе, срéдство, матеріáлъ, запáсъ, сосýдъ, ýтварь, скáрбь, прибóръ, посýда: verkyg, material, förråd, husgeråd.

wärkkilö, ön Ns. см: wärkki.

wärkillinen, isen Na. запáсчивый: som förser sig med förråder.

wärkkään, kätä *V.* у лóшади копы́то обрѣзать: verka.

wärkyn, kkyä V. произвéсть въ дѣйствіе, въ дѣло произвéсть, предпринимáть: verkställa, förehafva.

Wärrä, än Ns.

Wärsy, yn Ns. вúрши, стúхъ: vers.

wärsyinen, isen Ns. dim. стишóкъ: liten vers; также: Na. стихáми пúсанный: skrifven på vers.

wärsyttäin стихáми: på vers.

Wärti l. wärtti, tin Ns. см: wertti.

wärtä l. wärttä, tän Ns. см: wertti.

Wärttänä l. wärtänä, nän Ns. веретенó: slända; также: стýпица въ колесѣ: hjulnaf.

Wärwennän, ttää V. см: warwennan, waimennan.

Wärwittelen, tellä *Vfr.* избѣгáть, убѣгáть, удадяться, устраняться: undvika, fly, aflägsna sig.

Wärwyn, yä l. wärwin, iä V. безпокóйну быть, хлопотáть о чемъ, суетúться о чемъ: vara orolig öfver nå-

got, äflas med något; также: дрожáть, трепетáть, трясти́сь, ужасáться: darra, skälfva, rysa.

wärwähdän, htää Vs. wärwähtelen, hdellä Vfr. тряхну́ться, ужасну́ться: hastigt darra.

wärwähdys, yksen Ns. дрожь, трéпетъ, у́жасъ: darrning, skälfning, rysning.

wärwiäinen l. wärwäinen, isen Ns. кóрча, корчь, сведéніе жилъ, су́дорога: kramp, spasm.

wärwäytän l. wärwähytän, ttää Vf. ужасáть: förorsaka rysning.

Wäsky, yn Ns. сумá, чемодáнъ, рáнецъ: väska, rensel.

Wäskynä, än Ns. сли́ва: sviskon.

Wästi, in Ns. жилéть, камзóлъ: vest, lifstycke; также: жáворонокъ: lärka.

Wästä-räkki, kin Ns. трясогу́зка: qvickstjert.

Wäsyn, yä Vm. устáть, утоми́ться: tröttna.

wäsähdän, htää Vs. wäsähdyn, htyä Vm. слабѣ́ть, ослабѣ́ть: mattas, blifva kraftlös.

wäsäyn, ytä Vm. немнóго устáть: titet tröttna.

wäsymys, yksen Ns. устáлость, утомлéнность, утомлéніе, ослабѣ́ніе: trötthet, matthet.

wäsys, yksen Ns. состоя́ніе устáлости, устáлость, утоми́тельность: trötthet, tröttsamhet.

wäsytän, ttää Vf. wäsyttelen, tellä Vfr. утоми́ть: trötta.

wäsytys, yksen Ns. утомлéніе: tröttande.

Wätkään, kätä V. кидáть, метáть, бросáть, шибáть, швыря́ть, опроки́дывать, опровергáть, kasta, slunga, kullstörta.

wätkyhdän, htää Vs. ки́нуться, метну́ться, брóситься, шибну́ться, швырну́ться, шлёпнуться, бря́кнуться, кувы́рнуться: hastigt kastas, slungas, falla omkull, kullbyttera.

wätkäys, yksen Ns. кидáніе, метáніе, бросáніе, шибáніе, швыря́ніе, шлёпаніе, опроки́дываніе, опровергáніе: kastande, slungande, kullstörtande.

Digitized by Google

wätkähdys, yksen l. wätkähdös, öksen Ns. шлепо́къ, кувыро́къ: däft fall, kullbyttering.

wätkälet, leen l. wätkälä, län Ns. дли́нный кусо́къ: långt stycke.

wätkäyn, ytä Vm. шлёпаться, бря́каться: falla omkull; см: также: wetkyn.

wätkistelen l. wytkistelen, llä Vfr. ме́дленну въ чемъ быть, мѣшкать въ како́мъ дѣлѣ: vara långsam, söla i någon sak.

wätkytän, ttää V. wätkyttelen, tellä Vfr. см: wätkistelen.

wätkylöitsen l. wätylöitsen, itä V. см: wätkistelen.

wätystelen, llä Vfr. см: wätkistelen.

Wäwy, yn l. wäy, wäyn Ns. зя́ть: svärson.

wäwyinen, isen Ns. dim. зятёкъ, зя́тюшка; также: Na. зя́тья имѣющій: som har svärsöner.

Wäwähdän, htää Vs. wäwähtelen, hdellä Vfr. см: wärwähdän.

Wäylä, än l. wäyly, yn Ns. водово́дъ, желобови́на: flodbädd.

Wääjään, jäjä V. удаля́ться, устраня́ться, убира́ться, избѣга́ть, убѣга́ть: aflägsna sig, laga sig bort, undvika.

Wäännän, ntää l. wäätä V. wääntelen, nnellä Vfr. вертѣ́ть, крути́ть, воро́чать: vända, vrida, wääntää sanoja слова́ переверну́ть: förvränga ord, watsa wääntelee бу́рчить, рѣзъ произво́дитъ: det kurrar i magen, förorsakar ref.

wäänneskelen l. wäännekselen, llä Vfr. см: wäännän.

wäännyn, ntyä Vm. вертѣ́ться, крути́ться, воро́чаться: vändas, vridas.

wäännet, nteen l. wääntö, nnön Ns. вертѣ́ніе, круче́ніе, пове́ртываніе, переве́ртываніе, переве́ртка: vändning, vridning, förvrängning, watsan wäänteet рѣзъ: magplåga.

wäänneliäs, ään l. wäänneliä, än Ns. прицѣ́пка хмѣлева́я, пле́ть: ranka.

wäännelä, än Ns. см: wäänneliäs.

wäänneliäinen, isen Ns. dim. пле́тка, пле́точка: liten ranka.

wäännin, ntimen Ns. ору́діе, чѣмъ вертя́тъ что ли́бо, вер-

Digitized by Google

тѣніе: vridningsverktyg, vridning; также: крýтень, струя́, виръ, водовéрть, водовóроть: vatten-hvirſvel.

wäänti, nnin l. wääntiö, ön Ns. бурáвъ, вертлó, свéрло, напáрье: borr, naſvare.

wääntiä, än Ns. см: wäänti.

wääntiäinen, iſen Ns. dim. бурáвикъ, бурáвчикъ, напáрьице: liten naſvare.

Wäätti, tin Ns. колѣ́нцо: länk.

Wäärä, rän Na. кривы́й, косы́й, нагибны́й: krokig, böjd; также: лóжный, подлóжный, ненастоя́щій, обмáнчивый, заблуждáющій, ненадлежáщій, нетóчный, не прáвый, нечéстный, нечести́вый: ſalsk, bedräglig, origtig, oärlig.

wäärin l. wäärästi лóжно и пр: ſalskt etc.

wääryskäinen, iſen Na. кривовáтый, косовáтый: något krokig.

wääryys, yyden Ns. кри́вость, кóсость: krokighet; также: лóжность, подлóжность, обмáнчивость, заблуждéніе, нетóчность, непрáвость, нечéстіе: ſalskhet, bedräglighet, oriktighet, oärlighet.

wääristän, ää V. wääristelen, tellä Vſr. криви́ть, гнуть, нагибáть, въ замѣшáтельство привéсть, разстрóить: göra krokig, böja, förvirra.

wääristys, yksen Ns. кривлéніе, нагибáніе, наги́бъ, разстроéніе: krökning, böjning, förvirring.

wääristyn, yä Vm криви́ться, косѣ́ть, гнуться, нагибáться, разстрóиться: krokna, böjas, förvirras.

wäärytteleu, tellä Vſr. несправедли́ву быть, непрáво дѣлáть, лукáвить, лукáвствовать, ковáрствовать, плутовáть, хитри́ть, хи́трствовать: vara orättvis, göra orätt, nytſja list och ränker.

Wääſy, än Ns. вя́заница, вязáнка, пучóкъ: bunt, knippa.

Wäättyri, in Ns. лукáвый человѣ́къ, плу́тъ: skälm.

Wäärystän, ää V. бресть, броди́ть: gå långsamt.

Wääwän l. wääyn, wääkyä Vm. см: waawun.

Digitized by Google

wäänwytän, ttää Vf. см: waawutan.

Wöinen, iſen Na. см: wyö.

Wöllehdin, htiä l. wöllehdän, hkää V. отпустить, распустить: lössläppa.

Wötkä, än l. wötkälet, lleen Ns. см: wotko.

wötkistelen, llä Vfr. см: wotkistelen.

Wöyräs, ään Na. здоро́вый, живый, бо́дрый, прово́рный, рѣзвый: frisk, liflig, munter.

wöyriä, än l. wöyret, reen Na. см: wöyräs.

wöyristyn, yä Vm. свободи́ться отъ боле́зни, вы́здороветь: tillfriskna.

Y.

Ydin, ytimen l. ydyin, ytymen Ns. мозгъ, ядро́, мо́рсъ: märg, kärna, mos.

ydillinen l. ydyllinen, iſen Na. мозгова́тый, ядри́стый, мо́рсу подо́бный: märgig, kärnfull, mosig.

Yhdekſä, än Na. де́вять: nio, yhdekſän kertaa девятью, девятери́цею: nio gånger, yhdekſästi девятью, девятери́цею: nio gånger.

yhdekſännes l. yhdekſäſt l. yhdekſäs, kſännen Na. девя́тый: den nionde.

yhdekſännen, nnen Na. оди́нъ, еди́ный, еди́нственный: en, enda, yhdellä ſanalla оди́нмъ сло́вомъ: med ett ord, ei yhtikään ни оди́нъ, никто́: icke en enda, ingen, yhtijalkainen одноно́гій: enfotad, yhtikertainen простый, неухищре́нный, глу́пый, праводу́шный, простоду́шный: enkel, enfaldig, okonſtlad, redlig, yhtikertaiſuus простота́, неухищре́нность, глу́пость, праводу́шіе, простоду́шіе: enkelhet, enfald, okonſtladt väſende, redlighet, yhtimielinen единоду́шный, единомы́сленный: endräglig, öfverensſtämmande i tankar, yhtimieliſyys единоду́шіе, единомы́сліе: endrägt, likhet i tänkesätt, yhti-

Digitized by Google

ꝑintainen своевóльный, упóрный, упрáмый: envis, halsstarrig, ykſi-ꝑintaiſuus своевóльство, упóрность, упрáмство: envishet, halsstarrighet, ykſi-ꝑäinen см: ykſi-ꝑintainen, ykſi-ꝑäiſyys см: ykſi-ꝑintaiſuus, ykſi-ſarwinen однорóгій: med ett horn, ykſi-ſilmäinen одноглáзый: enögd, ykſi-tokkainen простóй, глýпый: enfaldig, dum, ykſi-totinen простодýшный: öppenhjertig, ykſi-totiſuus простодýшіе: öppenhjertighet, ykſi-wakainen праводýшный: rättskaffens, ykſi-wakaiſuus праводýшіе: rättskaffenhet, yhden-ikäinen однолѣтній: jemnårig, yhden-kaltainen однáковый, однáкій, единообрáзный: enahanda, enformig, yhden kaltaiſuus единообрáзіе: enformighet, yhden karwainen одноцвѣтный: af samma färg, yhden wertainen единочéстный: som har samma värde.

ykſin поединѣ, уединéнно: ensamt.

ykſinäinen, iſen Na. едúный, одúнъ тóлько, едúнственный, уединéнный, одúмъ одúнъ: allena, ensam.

ykſinäiſesti поединѣ, уединéнно, осóбо отъ другúхъ: ensamt.

ykſinen, iſen Na. см: ykſinäinen.

ykſinäiſyys, yhden Ns. уединéніе, однáчество, пустúня: ensamhet, enslighet.

ykſeys. yhden Ns. едúнство, единúца: enhet.

ykſittän, ttää Vf. раздробúть, по однáчкѣ раздѣлúть: fördela, dela hvardt för sig, ykſittäin по однáчкѣ: hvardt för sig.

yhtäläinen, iſen Na. однáковый, единообрáзный, равнообрáзный, сообрáзный, согláсный: enahanda, likformig, öfverenssämmande.

yhtäläiſesti такúмъ же óбразомъ, однáково: på samma sätt.

yhteellinen, iſen Na. см: yhtäläinen.

yhtäläiſyys l. yhteelliſyys, yhden Ns. однáкость, единообрáзіе, единообрáзность, равнообрáзіе, равнообрáзность, согláсіе: likhet, likformighet, öfverensstämmelse.

Digitized by Google

yhtähä l. yhtäjä, än Ns. одно́ и то́ же мѣсто: ett och samma ställe.

yhtiä, än l. yhtää, ään Ns. см: yhtähä.

yhdelmys, yksen Ns. схо́дка: sammanlopp; также: дра́ка: slagsmål.

yhteys, yden l. yhtyys, yyden Ns. еди́ность, еди́нство, соедине́ніе, соо́бщество, обще́ніе, о́бщность, совоку́пность: enhet, förening, gemenskap; также: сойтіе: samlag.

yhteinen, isen Na. о́бщій, совоку́пный: gemensam, yhteisesti о́бщно, совоку́пно: gemensamt.

yhteisyys, yyden Ns. совоку́пность, о́бщность: gemenskap.

yhdyn, htyä Vm. 1. соедини́ться, сложи́ться, сойти́ся, согласи́ться, 2. прикаса́ться, дотро́гиваться, дотыка́ться до чего́, встрѣ́титься, уви́дѣться съ чѣмъ, 3. сбы́ться, случи́ться: förenas, sammankomma, blifva ense, öfverensstämma, 2. vidröra, mötas, rakas, 3. hända.

yhdistyn, yä Vm. см: yhdyn.

yhdistän, ää Vf. соедини́ть, совокупи́ть, связа́ть, согласи́ть, сложи́ть, сколоти́ть, сплоти́ть: förena, slå ihop, sammanfoga.

yhdistys, yksen Ns. соедине́ніе, совокупле́ніе, связа́ніе, соглаше́ніе, сложе́ніе, сколоче́ніе: förenande, förening, sammanfogande, sammanfogning; также: еди́ность, еди́нство, обще́ніе, о́бщность: enhet, gemenskap.

yhdytän, ttää Vf. см: yhdistän; также: дать прикаса́ться l. случи́ться: låta vidröra eller hända.

yhdyttäytän l. yhdyttähytän, ttää Vf. см: yhdytän.

yhteynnyn, ntyä Vm. соедини́ться и пр.: förenas; также: имѣть сойтіе: hafva samlag.

yhdät одина́ково: på samma sätt.

yhä все, всегда́, безпреста́нно, безпреры́вно: oupphörligen.

Ylt, ylen Ns. ве́рхъ: det öfre af något, ylen о́чень, сли́шкомъ, изли́шне, безмѣ́рно, чрезмѣ́рно: för mycket, öf-

Digitized by Google

verflödigt, öfvermåttan, antaa ylen блевáть: kräkas; также: оставлять: öfvergifva; katsoa ylen презирáть: förakta, ylen katset презрѣніе: förakt; см: также: ylön.

ylös верхъ, къ вéрху, на верхъ: upp, uppåt, см: также: ylöß.

ylen вездѣ, повсюду: öfverallt.

ylle l. yllä на: uppå, yllä-päinen кичлúвый, занóсчивый, упóрный, упрáмый: högmodig, halsstarrig, yltä-kyllä l. yltä-kyllin излúшне, слúшкомъ, безмѣрно: för mycket, öfvermåttan, yltä-kyllåinen лúшній, излúшній: öfverflödig, yltä-kyllåisyys излúшество: öfverflöd.

ylempi вышшій, вышe: högre, ylin вышній, высочáйшій, высочáйше, верхóвный: högst.

ylö, ylön Ns. см: yli.

ylitse l. yli на, надъ, за, по, чрезъ, сверхъ: öfver, yli määrän безмѣрно, сверхъ мѣры: öfver höfvan.

ylinen, isen Na. вéрхній, вышшій: öfre, högre, также. Ns. вéрхняя часть: öfre delen.

ylimmäinen, isen Ns. вышній, высочáйшій, верхóвный, глáвный: öfverst, högst, förnämst.

ylellinen, isen Na. см: ylöllinen.

ylelliſyys, yyden Ns. см: ylölliſyys.

ylenen, letä Vm. подняться вверхъ, восходúть, поднимáться: gå upp, höjas; также: процвѣтáть, расцвѣтáть: uppblomstra.

ylennyn l. ylönnyn, ntyä Vm. см: ylenen.

ylennän l. ylönnän, ntää Vf. поднять вверхъ, воздвигáть, возвышáть, поднимáть: höja, upphöja, ylentää hinnan возвúсить цѣну: höja priset.

ylentelen l. ylöntelen, nnellä Vfr. см: ylennän.

ylennys l. ylönnys, yksen Ns. поднятíе, воздвúженіе, поднимáніе, возвышéніе: upphöjande, upphöjelse.

yletyn, ttyä Vm. см: ylötyn.

yletysten см: ylöksyttä.

Digitized by Google

ylewå, ån Na. высо́кій, обши́рный, просто́рный: hög, vid, rymlig.

ylhå см: ylös.

ylhåållå, ylhåältå см: ylås.

ylhåinen, iſen Na. см: ylåhåinen.

ylhåiſyys, yyden Ns. см: ylåhåiſyys.

yliä, ån Na. ве́рхній, вы́шній, превосхо́дный: högre, öfverträffande.

ylistån, åå V. поднима́ть, воздвига́ть, возвыша́ть, хвали́ть, вели́чить, велича́ть, похваля́ть: upphöja, berömma, prisa, lofva.

ylistys, ykſen l. ylistös, ykſen Ns. поднима́ніе, воздви́женіе, возвыше́ніе, велича́ніе, хвале́ніе, похвале́ніе: upphöjande, berömmande, prisande, lofvande; также: хвала́, похвала́: pris, lof.

ylistyn, yå Vm. подними́ться, возвыша́ться, велича́ться, хвали́ться, похваля́ться: upphöjas, berömmas, prisas, lofvas.

ylimys, ykſen Ns. превосхо́дство, превосхо́дность: öfverträffande egenskap.

ylkyn, ylkyå Vm. чрезъ край течь, выступа́ть изъ береговъ, прибыва́ти, наводня́ть, разлива́ться: öfversvämma, uppstiga öfver bräden; также: превосходи́ть, разраста́ться, уси́ливаться, приста́ть: öfverträffa, taga öfverhanden, tauti ylkyy боле́знь уси́ливается: sjukdomen tager öfverhanden.

ylky, yllen Ns. наводне́ніе, уси́леніе, прираще́ніе: öfversvämning, tillväxt; также: побужде́ніе, внуше́ніе, возбужде́ніе, поджига́ніе: ingifvelse, inrådan, retelse.

ylkymys, ykſen Ns. см: ylky.

yllyttän, ttää Vf. 1. прираща́ть, 2. понужда́ть, побужда́ть, возбужда́ть, поджига́ть, 3. превосходи́ть, си́лу взя́ть, уси́ливаться: 1. låta växa till, 2. drifva till något, förmå, inråda, reta, 3. öfverträffa, få öfverhanden.

Digitized by Google

ylläytän l. yllötän, ttää Vf. см: yllytän; также: слишкомъ много нагрузить l. обременить: öfverlasta.

yllytys, tyksen Ns. понужденіе, возбужденіе, побужденіе, поджиганіе: förmående, inrådan, retelse.

ylläinen, isen Na. см: yltäinen.

yllätisyys, yyden Ns. см: yltäisyys.

yläkkö, kön Ns. насиліе, насильство: våld.

yltäinen, isen Na. лишній, излишній, изобильный: öfverflödig; также: насильный, насильственный: våldsam, yltäisesti l. yltäiseltä слишкомъ, лишне, излишне, изобильно: öfverflödigt; также: насильно: våldsamt.

yltäisyys, yyden Ns. излишество, излишность, изобиліе, изобильность: öfverflöd; также: насиліе, насильство, насилованіе, насильствованіе: våld, användande af våld.

yläs, yläyän l. ylhään l. ylään Ns. верхнее мѣсто: öfre ställe.

yläyäinen l. ylhäinen l. yläinen, isen Na. верховый: ofvanföre belägen, yläyäiset l. ylhäiset l. yläiset ihmiset знать: förnämt folk.

yläyäisyys l. ylhäisyys l. yläisyys, yyden Ns. высота, высокость, высочество, величіе, великость, величество, превосходство, знатность: höghet.

ylänet, neen l. yläννet, uteen Ns. черепъ: isskorpa.

ylätsen къ верху: uppåt (ylös-päin).

yläätsen см: ylätsen.

ylöllinen l. ylellinen, isen Na. 1. лишній, налишній, изобильный, безмѣрный, чрезмѣрный: öfverflödig, omåttlig; также: насильный, насильственный: våldsam (yltäinen).

ylöllisyys l. ylellisyys, yyden Ns. излишность, излишество, изобиліе, изобильность: öfverflöd; также: насиліе, насильство: våldsamhet (yltäisyys).

ylöksyttä l. ylökkyttäin l. ylökkyttäisin кучами: stapelvis (yletysten).

ylönnyn, utyä Vm. см: ylenen l. ylennyn.

Digitized by Google

ylönnän, ntää Vf. см: ylennän.
ylönnys, yksen Ns. см: ylennys.
ylöten l. yleten сверхъ мѣры, безъ мѣры, безмѣрно, чрезмѣрно: öfvermättan, öfver höfvan.
ylötyn l. yletyn, ttyä V. досягáть, достигáть, постигáть, хватáть, простирáться, распростирáться: nå, sträcka sig; также: достáточну быть, доставáть: vara tillräcklig, hinna till (ulotun).
Ylkä, yljän Ns. женúхъ: brudgum (yrkä).
ylkäinen, isen Ns. dim. женишóкъ: liten brudgum.
Ylpiä, än l. ylpiäs, ään Na. гóрдый, надýтый, надмéнный, кичлúвый, спесúвый, занóсчивый: högfärdig, uppblåst, högmodig, stolt.
ylpiästi гóрдо и пр.: högfärdigt etc.
ylpeys, yden Ns. гóрдость, надмéніе, надмéнность, кичлúвость, спесúвость, занóсчивость: högfärd, högmod, stolthet.
ylpeilen, llä Vfr. гордúться, кичúться, спесúвѣть: högfärdas, högmodas, vara stolt.
ylpenen l. ylpeän, lwetä Vm. надмевáться, надувáться, гордѣть: blifva uppblåst, högmodig, stolt.
ylpeennyn l. ylpeynnyn, ntyä Vm. см: ylpenen.
Ylty, yltä, yltäinen, yläs, ylö, ylön, ylös см: yli.
Ymmärrän, rtää V. разумѣть, смыслить, понимáть, уразумѣвáть: förstå, begripa.
ymmärtelen, rrellä Vf. см: ymmärrän.
ymmärrys, yksen Ns. умъ, рáзумъ, смыслъ, понятіе: förstånd, begrepp; также: мысль, мнѣніе, значéніе: tanke, mening, betydelse.
ymmärtäwä, än Na. ýмный, разýмный, смыслящій, понятливый: förståndig, som lätt begriper.
ymmärtäwäisyys, yyden Ns. понятливость: begriplighet.
Ympäri, rin Ns. употребл. тóлько на прим: kääntää ympäri переворáчивать, оборáчивать: vända om, ympä-

rinsä wyötetty опоясанный: omgjordad, ympärilläni вокру́гъ меня́.

ympäristö, ön Ns. окру́жность: omkrets.

ympyräinen l. ympyrläinen, isen Na. кру́глый: rund; также: Ns. кру́гъ: krets.

ymmyriäinen l. ymmeriäinen, isen Na. см: ympyriäinen.

ymmyrwäinen l. ymmyrkäinen, isen Na. см: ympyriäinen.

ympyriäisyys l. ymmyriäisyys l. ymmeriäisyys l. ymmyrwäisyys, yyden Ns. кру́глость, круглота́, круглина́: rundhet.

Ynin, iä l. ynisen, stä V. см: inun, inisen.

Ynnä вмѣстѣ, другъ, въ одно́ вре́мя, совоку́пно: jemte, tillika (yynnä).

Ynsiä, än l. ynsy, syn Na. упря́мый, упо́рный, непоко́рный, сопротиви́тельный: halsstarrig, gensträfvig; также: брюзгли́вый, ропотли́вый, ворчали́вый, кропотли́вый, непрія́тельскій, недру́жескій, угрю́мый: knarrig, butter.

ynseys, yden Ns. упря́мство, упо́рность, упо́рство, непоко́рность, сопротивле́ніе, ропотли́вость, брюзгли́вость, воркли́вость, ворчали́вость, кропотли́вость, угрю́мость: halsstarrighet, gensträfvighet, knarrighet, butterhet.

Ypi см: upi.

Ypykkä, kän Ns. бугоро́къ, хо́лмикъ: liten backe.

Ypälet, een Ns. верши́на горы: bergstopp.

Yrhiä, än Na. брюзгли́вый, воркли́вый, ворчали́вый, кропотли́вый, угрю́мый, стропти́вый: brummande, knarrig, vresig, tredsk.

yriä, än l. yret, een l. yry, ryn Na. см: yrhiä.

yräs, ään l. yrös, öön Na. см: yrhiä.

yrheellinen l. yrehellinen, isen Na. см: yrhiä.

yrheys l. yreys, yden Ns. брюзгли́вость, воркли́вость, ворчали́вость, кропотли́вость, угрю́мость, стропти́вство: brummande lynne, knarrighet, vresighet, tredskhet.

Digitized by Google

yrhin, iä l. yrhyn, yä V. брюзжáть, ворчáть, кропотáть, стропчáти, сурóво съ кѣмъ заговорúть: brumma, tredska, tilltala sträft.

yren l. yrhen, eä V. см: yrhin.

yryn, yä l. yrisen, stä V. см: yrhin.

Yritän, ttää V. намѣревáться, старáться, óпытъ учинúть, начинáть, предпринимáть: hafva för afsigt, försöka, begynna, börja.

yrittelen, tellä Vfr. см: yritän.

yritys, yksen Ns. óпытъ, начáло, начúнъ: försök, början.

Yrjä, än l. yrjö, ön Ns. Григóрій, Геóргій: Gregorius, Georg.

yrjänä, nän Ns. yrjä.

Yrki, rjen l. ren Ns. мáлое врéмя, часóкъ, часóчекъ: kort tid, liten stund.

yret, een l. yrö, ön Ns. см: yrki.

yrkyinen, isen Ns. dim. см: yrki; см: также: yrkä.

Yrkä, rjän Ns. см: ylkä; также: холостóй человѣкъ: ungkarl.

yrkkäi, in Ns. см: yrkä, yrjä.

yrkyinen, isen Ns. dim. см: yrkä.

Yrmiä, än l. yrmy, yn Na. см: yrhiä, yry.

yrmikäs, kkään l. yrminen, isen Na. см: yrhiä, yry.

yrmin, iä l. yrmyn, yä V. см: yrhin, yrhyn.

yrmyilen, llä Vfr. см: yrhin.

Yrtti, tin Ns. садóвое растѣніе: trädgårdsväxt, yrtit прянос зéліе, прянныя корéнья: krydder, yrtti-tarha огорóдъ, садъ: kryddgård, trädgård (yyrtti).

Yry, yryn l. yräs, ään l. yrös, öön Na. см. yrhiä.

yryn, yä V. см: yrhin.

Yskä, än Ns. кáшель: hosta, yskä-ruoho мáть и мáчиха, бѣлокопытникъ: hästhof.

yskäinen, isen Na. кáшляющій: som har hosta.

yskin, iä V. кáшлять: hosta.

yskiskelen, llä Vfr. см: yskin; особлúво: прокáшлять: hosta en lång tid.

Digitized by Google

yskimys, yksen Ns. кашляніе: hostande.
yskitän, ttää Vf. заставить кашлять: förorsaka hosta.
yskeytän l. yskytän, ttää Vf. см: yskitän.
Ystäwä, wän Ns. другъ, пріятель: vän.
ystäwyys, yyden Ns. дружба, дружество, дружелюбіе, пріязнь: vänskap.
ystäwällinen, isen Na. дружескій, дружелюбивый, дружелюбный, пріятельскій, пріязненный, ласковый, миловидный, благосклонный: vänlig, vänskaplig, vänskapsfull, höflig, bevågen.
ystäwällisesti дружески и пр.: vänligt etc.
ystäwällisyys, yyden Ns. дружелюбіе, пріязнь, ласловость, миловидность, благосклонность: vänlighet, vänskaplighet, höflighet, bevågenhet.
ystäwätöin, ttömän Na. недружескій, непріятельскій, непріязненный, неласковый, угрюмый: ovänlig, ohöflig, butter.
ystäwättömyys, yyden Ns. недружественность, непріязненность, неласковость, угрюмость: ovänlighet, ohöflighet, butterhet.
Ytkelä, än Na. сладковатый, приторный: sötaktig, ecklig.
ytelyys, yyden Ns. сладковатость, приторность: sötaktighet, ecklighet.
Yti, ydin Ns. течка, расходка: löptid för djur, brunst.
Yty, ydyn Ns. см: ydin, ydyin.
Yynnä см: ynnä.
Yypesäs, sään Na. см: ynsiä, yysyriäinen.
Yyrä, än Ns. см: lyyrä.
Yyrtti, tin Ns. см: yrtti.
Yysyriäinen l. yyssyriäinen, isen Na. непокорный, упрямый, упорный, строптивый: uppstudsig, halsstarrig, tredsk; также: угрюмый, суровый: butter ovanlig.
yysyriäisyys l. yyssyriäisyys, yyden Ns. непокорность, упрямство, упорность, упорство, строптивство: upp-

Digitized by Google

studsighet, halsstarrighet, tredskhet; также: угрюмость, суровость: butterhet, ovänligt väsende.

yö, yön *Ns.* dim. ночка: kort natt.

öinen l. yöinen, iſen Na. ночной: nattlig.

yötinen, iſen Na. см: öinen.

yöllinen, iſen *Na.* ночной: nattlig.

yökkö, kön Ns. ночница, летучая мышь, нетопырь; fladermus; также: сова: nattuggla; также: полуночникъ, козодой: nattskärra, qvällknarr.

yökköinen, iſen Ns. dim. см: yökkö.

yödyn, tyy l. yönnyn, ntyä Vm. врачить: mörkna; также: ночевать, переночевать: tillbringa natten.

yötymys, myksen Ns. ночеваніе, переночеваніе: tillbringande af natten.

yödytän, ttää Vf. заставить ночевать: förmå att tillbringa natten.

yötän, ttää *Vf.* yöttelen, tellä Vfr. дать кому ночлегъ у себя, дать ночевать, пустить кого къ себѣ въ домъ ночевать: gifva nattqvarter; также: ночевать, переночевать: tillbringa natten, yöttelijä лунатикъ: nattvandrare, sömngångare.

yötyri l. yöttyri, in *Ns.* ночлежникъ: nattgäst; также: лунатикъ: nattvandrare, sömngångare.

yöhkyri, in Ns. ожегъ, ожигъ, кочерга: eldgaffel; также: пузанъ, брюханъ: isterbuk.

yöryn, yä V. трелить: drilla; см: также: wyöryn.

yötän, ttää *V.* опустошать: förhärja.

Ä.

äes l. äjes, äkeen *Ns.* борона: harf.

äkeinen, iſen Na. бороною снабдѣнный: försedd med harf.

äkeellinen, iſen *Na.* борону имѣющій: som har harf.

äestän l. äjestän, ää V. бороніть: harfva.

äestelen, llä Vfr. см: äestän.

Digitized by Google

äestyś, yksen Ns. боронéніе, боронованіе: harfvande, harfning.
Äh! äh äh! o! ахъ! ухъ: o! ach!
ähky, hyn l. hwyn l. ähkä, hän Ns. áханье, óханіе, стенáніе, стонáніе: stånkande, pustande; также: колóтье, рѣзъ отъ вѣтровъ въ желýдкѣ: kolik.
ähiśen, stä V. áхать, óхать, ýхать, степáть, стонáть: stånka, pusta.
ähähdän, htää Vs. ähähtelen, hdellä Vfr. áхнуть, óхнуть, ýхнуть, простонáть: hastigt stånka.
ähwyn, hkyä V. óхать, стонáть отъ бóли, тяжéло дышáть, запыхáться: stånka, pusta, betagas andedrägten.
ähkäilen, llä Vfr. см: ähwyn.
ähkäiśen, stä V. унáть теченіе чегó, прервáть движéніе, остановúть, задержáть: förstoppa, hämma.
Ähmä, än Ns. óханіе, стонáніе, сопѣніе, фыркáніе, пыхтѣніе: stånkande, fläsande, flämtande; также: áдца, обжóра, прожóра, ненаѣда: storätare, frossare, gourmande (ahma).
ähmin, itä V. óхать, стонáть, сопѣть, фыркать, пыхтѣть: stånka, fläsa, flämta; см: также: ahmaan.
ähmäkkä, kän Ns. тяжéлое брéмя: tung börda.
ähmäröinen l. ähmeröinen l. ähmeryinen, iśen Na. стонáющій отъ рѣза: stånkande af kolik.
ähmäröitśen, itä V. стонáть отъ рѣза: stånka af kolik.
Ähwäikkö, kön Ns. см: ähmäröinen, ähmäkkä.
Äihkälet, een Ns. см: äijä.
Äijä, jän Ns. стáрецъ, старúкъ, дѣдъ, сожúтель, мужъ: gammal man, gubbe, farfar, äkta man.
äijäinen, iśen Ns. dim. старичóкъ: liten gubbe; также: Na. старикáми изобúлующій: rik på gubbar.
äijällinen, iśen Na. мýжа имѣющая, мужáтая, замýжняя: som har man, gift (qvinna).
äijämäs, ään l. äijäinen, iśen Na. старикý подóбный, стáрый: gubbaktig, gammal.

Digitized by Google

Äikkis l. äkis см. häikkis.
äikistän, ää V. см: häikistän.
äikistelen, llä Vfr. см: häikistelen.
äikistys, ykſen Ns. см: häikistys.
Äikähdän, htää Vs. пугáться, испугáться, страшúться, ужаснýться, пугнýться, отъ стрáха содрогнýться, отъ стрáха крúкнуть: hastigt skrämmas, hastigt skrika af förskräckelse (aikahdan).
äikähtelen, hdellä Vfr. см: äikähdän.
äikähdys, ykſen Ns. испýга: skrämsel.
Äimä, än l. äimet, een Ns. штóпальная игла́: stoppnål.
Äimäröinen l. äimeröinen, iſen Na. см: ähmäröinen.
äimätär, ttären Ns. фýрія, мучúтельница: furie.
äimistän, ää V. äimistelen, llä Vfr. мýку терпéть, мýчиться: lida qval, plågas.
äimistytän, ttää Vf. причинúть кому́ мучéніе: förorsaka qval.
Äitelä, än Na. гáдкій, протúвный, отвратúтельный, прúторный: vämjelig, motbjudande, ecklig; также: непрія́тный, доса́дный, скýчный: oangenäm, ledsam.
äiteläinen, iſen Na. см: äitelä.
äiteläiſyys, yyden Ns. гáдкость, протúвность, прúторность, непрія́тность: ecklighet, oangenämhet.
Äiti, din l. tin l. den Ns. мать: moder.
äitinen, iſen Ns. dim. мáтушка: mamma; также: Na. мáтеринскій, мáтерній: moderlig.
äitillinen l. äitillinen, iſen Na. мать имéющій: som har moder; также: мáтеринскій, мáтерній: moderlig; также: мáтеринъ: hörande till moder.
Äkiſen, stä V. óхать, стонáть, пыхтéть: stånka, flämta.
äkistelen, llä Vfr. см: äkiſen.
Äkitän l. äkötän, ttää V. заикáться: stamma (mökötän).
Äkiä, än Na. предóбрый, преизря́дный, изя́щный, превосхóдный, гóдный, спосóбный, прилúчный, вспыль-

Digitized by Google

чивый, свирѣпый, ярый, жестокій, суровый, строгій, крѣпкій, дюжій, плотный, тяжелый: ganska god, förträfflig, duglig, häftig, hård, sträng, kraftig, tung.

Äkki, äkin N. употребляется только въ составл. на прим: äkki-withainen запальчивый: snarsticken, äkki-syvä крутый, стремнинный: bråddjup; äkiltä l. äkistä l. äkisti скоро, вдругъ, внезапно: hastigt, plötsligt.

äkkinen l. äkkimäinen, iſen Na. скорый, вспыльчивый, запальчивый, неразсудный, безразсудный: hastig, snarsticken, obetänksam; также: непривыклый, непривычный, незнающій: ovan, okunnig, äkkiſeltä l. äkkinaiſesti скоро, вдругъ, внезапно: hastigt, plötsligt.

äkkinäiſyys, yyden Ns. скорость, вспыльчивость, запальчивость, неразсудность, безразсудность: hastighet, snarstickenhet, obetänksamhet.

äkilliſyys, yyden Ns. см: äkkinäiſyys.

äkitſe l. äkitſeltä скоро, вдругъ, нечаянно, внезапно: hastigt, oförmodadt, plötsligt.

äkkään l. äkkäjän, äkätä V. усматривать, примѣчать, замѣчать: varseblifva, bemärka (huomaan).

äkkäys, ykſen Ns. усматриваніе, примѣчаніе, замѣчаніе: varseblifvande, bemärkande.

Äkkä, äkän Ns. см: ääkkä.

Äkſy, yn Ns. ртачливый, упрямый: istadig, halsstarrig.

Äkä, ä'än Ns. злоба, ненависть, ярость, запальчивость, вспыльчивость, досада: hätskhet, hat, förtret; также: ртачливость, упрямство, упорность: istadighet, halsstarrighet.

äkäinen, iſen Na. злобный, ненавистливый, ненавистный, ярый, запальчивый, вспыльчивый, досадный, ртачливый, упрямый, упорный: hätsk, hatfull, förtretlig, istadig, halsstarrig.

äkäſä, ſän Na. см: äkäinen.

äkämys, ykſen l. äkämös, öſſen Ns. ртачливая лошадь:

Digitized by Google

istadig hâsl; также: упрямецъ, упрямица: halsstarrig menniska.

åkåyn, ytå l. åkåännyn, ntyå Vm. разсердиться, сердиться, досадовать на кого: bliſva hätsk, förtretas; также: ртачливымъ l. упрямымъ дѣлаться: bliſva istadig eller halsstarrig; также: отъ страха оцѣпенѣть, изумиться: betagas af stum häpnad, förvånas.

åkämyßtyn, yå Vm. см: åkåyn, особливо: изумиться, притти внѣ себя: förvånas, bli häpen.

åkåytån, ttåå Vf. прогнѣвать, осердить, разсердить, досаждать, задирать, дразнить: förarga, förtreta, ägga, reta; также: ртачливымъ l. упрямымъ дѣлать: göra istadig eller halsstarrig; также: изумлять: göra häpen.

åkåtlen, llå Vfr. ртачиться, упорствовать, упрямиться: vara istadig, vara halsstarrig.

åkåltelen, ltellå Vfr. сердиту быть: vara hätsk; также: оцѣпенѣть, остолбенѣть: häpna; также: стать безъ духа, задыхаться: betagas andan, qväſvas; также: брезговать, блевать: äcklas, krākas.

Åkämå, mån Ns. кровяный вередъ, чирей: etterböld; также: своевольный человѣкъ, спесивецъ, спесивца: högmodig person.

Åkås, kån Ns. острое орудіе: hvasst verktyg.

Åkötån, ttåå V. см: åkitån.

Ålia, ån Na. необузданный: tygellös, ålia ånni громкій l. свѣтлый голосъ: gäll röst.

Ålli, in Ns. расположеніе, состояніе духа, духъ, причуды: sinnesstämning, lynne, capricer; см: также: åly.

ållitötn, ttömån Na. см: ålytötn.

Ållå, ån Ns. изумленіе, замѣшательство, смутность, удивленіе, испуга, стыдъ: förvåning, förvirring, förundran, skrämsel, blygsel.

ållišfö, ön Ns. болванъ, глупецъ: dumhufvud; также: сумасбродъ: förtryckt menniska.

Digitized by Google

ällämöitſen, itä V. быть въ изумлéніи о чёмъ, помѣшену быть, глýпо поступáть, дурáчиться, сумасбрóдничать: vara förvånad, bära sig däraktigt åt, uppföra sig som en förrykt menniska.

ällämöistyn, yä Vm. изумля́ться, удивля́ться, замѣша́ться, въ замѣша́тельство приттй: blifva häpen, förvånas, förvirras.

ällästyn l. ällistyn, yn Vm. см: ällämöistyn.

ällistelen, llä Vfr. см: ällämöistyn.

ällertelen, rrellä l. ällittelen, tellä Vfr. см: ällämöistyn; также: шумъ подня́ть, шумѣ́ть: stoja.

Ällötän, ttää V. рыда́ть, рыка́ть, рыча́ть, выть: gråta högt, tjuta.

ällöttelen, tellä Vfr. см: ällötän.

ällötys, yfſen Ns. рыда́ніе, рыка́ніе, вытьé: högt gråtande, tjutande.

Älmyän, ytä V. брани́ться, сдóрить, ссóриться, руга́ть кого́, руга́ться надъ кѣмъ: gräla, träta, skälla.

Älpin, ppiä V. гада́ть, мни́ть, ду́мать, ча́ять: gissa, mena, förmoda.

älppi, pin Ns. гада́ніе, ду́маніе, мнѣніе, ча́яніе: gissning, mening, förmodan.

Älwäiſen, stä V. прерва́ть движéніе какóго тѣ́ла, упя́ть, остановúть, помѣша́ть чему́, препя́тствовать чему́: hämma, hindra.

Äly, yn Ns. разсу́докъ, умъ, ра́зумъ: omdömeskraft, förstånd; также: прозóръ, прозорли́вство, прозорли́вость, проница́тельность, проница́ніе: skarpsinnighet, insigt.

älyinen l. älyhinen l. älykkinen, iſen Na. разсу́дливый, разсудúтельный, разу́мный, прозорли́вый, проница́тельный: klok, grundlig i sitt omdöme, förständig, skarpsinnig, insigtsfull.

älytön, ttömän Na. неразу́мный, глу́пый: oförständig, dum.

Digitized by Google

ällyttömyys, yyden Ns. неразу́міе безу́міе, глу́пость: oförstånd, dumhet.

ällyän, ytä V. усма́тривать, примѣча́ть, замѣча́ть, понима́ть, разумѣва́ть, уразумѣва́ть, обду́мать, разсужда́ть: varseblifva, bemärka, förstå, öfverlägga.

ällytän, ttää Vf. заста́вить усма́тривать и пр.: föranleda att varseblifva etc.

Ämmä, än Ns. стару́ха, же́нщина, ба́ба, ба́бушка, жена́, заму́жная: gammal gumma, qvinna, käring, äkta hustru.

ämmö, ön Ns. см: ämmä.

ämmällinen, ifen Na. жена́тый: gift (om karlar); также: же́нскій, женонра́вный, ба́бій: qvinlig, käringaktig.

ämmäkäs, kään l. ämmämäinen, ifen Na. же́нскій, женонра́вный, женообра́зный, женоподо́бный, ба́бій: qvinlig, käringaktig.

Ämpäri, in Ns. ведро́: ämbare.

ämpäriffen, ifen Na. ведро́ имѣющій: som har ämbare; также: содержа́щій въ себѣ́ ведро́: innehållande ett ämbare.

Ämyri, in Ns. свирѣ́ль: herdepipa.

Ämä, än l. ämö, ön Ns. см: emä, emo.

ämöinen, ifen Ns. dim. см: emoinen.

Änkerwä, än Ns. см: ankerwa.

Änkkä, kän Na. зайкливый: stammande.

änkytän, ttää V. зайка́ться: stamma.

änkytys, tyksen Ns. зайка́ніе: stammande.

Änkään, ngätä V. 1. тѣсни́ть, жать, стира́ть, дави́ть, угнета́ть, притѣсня́ть, гнать, 2. упо́рствовать въ чёмъ, тре́бовать чего́: 1. tränga, trycka, drifva, 2. hårdnackadt påstå något, fordra.

ängin, kiä V. см: änkään.

änkäelen l. änkäilen l. änkeilen, llä Vfr. см: änkään.

änkäifen, stä Vs. см: änkään; также: вытѣсня́ть: uttränga.

ängertän, rtää l. ängytän, ttää V. см: änkään; особли́во:

Digitized by Google

упо́рствовать въ чёмъ, тре́бовать чего́: hårdnackadt påstå något, fordra.

ånkäys, ykſen Ns. тѣсне́ніе и пр.: trängande etc.; также: упо́рность, упо́рство, тре́бованіе: hårdnackadt påstående, fordran.

ånkä, ngån l. ånget, nkeen Ns. см: ånkäys, особли́во: тре́бованіе: fordran.

ånki, ngen Ns. си́ла, напо́ръ, наси́ліе, наси́льство: kraft, häfligt anfall, tvång.

Äntti, tin Ns. соверше́нное состоя́ніе како́й либо ве́щи: fulländadt tillstånd.

Änystä, än Ns. своенра́віе, упря́мство, упо́рность, шалли́вость: egensinnighet, odygdigt lynne.

Äppi, pin Ns. ку́кла: docka.

Äpärä, rän l. äpäret, een Ns. побѣ́ги, о́тпрыскъ: rotskott, telning; äpärä-lapſi побо́чное дитя́: oägta barn.

äpäröitſen, itä V. отпры́скивать: slå rotskott.

äpö, ön Ns. по́здный бара́шекъ: sentida lamm.

äpöinen, iſen Ns. dim. агня́: litet lamm; также: Na. а́гнчій, бара́ній: hörande till lamm.

Äri, in l. äriä, än Na. ропотли́вый, кропотли́вый, ворчали́вый, брюзгли́вый, угрю́мый, запа́льчивый, серди́тый: brummande, butter, snarsticken, vred (ärjy).

ärään l. äräjän, rätä V. ропта́ть, кропота́ть, ворча́ть, брюзжа́ть, угрю́мый видъ имѣ́ть, серди́ту быть: brumma, puttra, vara vred.

äriſen, stä V. äriſtelen, llä Vfr. см: ärään; также: сопѣ́ть, фы́ркать, пыхтѣ́ть, я́ростно дыха́ть: fnysa, flåsa.

ärähdän, htää Vs. см: ärään, äriſen.

ärinä, än l. äry, yn Ns. ро́потъ, кро́потъ, ворча́ніе, брюзжа́ніе, гнѣвъ, се́рдце, фы́рканіе: brummande, puttrande, vrede, flåsande.

Ärjet, een l. ärjennet, nteen Ns. вы́кидки: strandvrak.

Digitized by Google

Ärjy, yn *Na.* см: ärti, ärtiä.

ärjyn, yä V. см: ärään, äriſen; также: кричáть: skrika.

ärjyskelen, llä Vſr. см: ärjyn.

ärjäiſen, stä l. ärjähdän, htää *Vs.* см: ärähdän; также: крúкнуть, прокрúкнуть, закричáть: skrika hastigt, skrika till.

ärjännän l. ärjennen, ntää V. суро́во съ кѣмъ заговорúть: hårdt tilltala; также: нападáть l. наступáть на кого́, досаждáть кому́ словáми: angripa någon, med ord förarga.

ärjämöinen, iſen Ns. сердúтый человѣкъ: vresig menniska.

ärkytän, ttää Vf. ärkyttelen, tellä Vſr. возбуждáть, раздрáжáть, раздражнúть, раззадóривать, прогнѣвать, разсердúть, осердúть, травúть, атýкать: reta, uppreta, tussa (hundar).

Ärmistän, ää V. прогнáть, вытѣснить: fördrifva, uttränga.

Ärmätti, tin Ns. пустынникъ, пустыножúтель, отшéльникъ, уединéнникъ: eremit; также: нéгодяй, недодáйка, негóдной человѣкъ: oduglig; также: сердúтый человѣкъ: vresig menniska.

Ärri, in l. ärry, yn Na. см: ärti, ärjy.

ärryn, ärtyä Vm. разсердúться, осердúться, прогнѣвáться: vredgas, blifva ond.

ärrytän, ttää Vf. ärryttelen, tellä Vſr. см: ärkytän.

ärrytys, tyſſen *Ns.* возбуждéніе, раздражéніе, разсéржéніе, разсéржéніе, осéржéніе, прогнѣваніе, травлéніе: retande, uppretande, tussande (hundars).

Ärsytän, ttää Vf. см: ärkytän.

Ärty, yn Na. см: ärti, ärjy, ärri, ärry.

ärtyiſä, ſän Na. см: ärty, ärti.

ärtyn, yä *V.* см: ärään, ärjyn.

Äskен l. äskehen l. äskettäin недáвно, намнáсь: nyligen.

äsköin l. äsköhön l. äsköttäin см: äsken.

äskinen l. äsköinen, iſen Na. недáвній: nyligen skedd.

Ästärä, rän Na. густóй, кудрáвый: yſvig.

Ätelä, än *Na.* см: äitelä.

Digitized by Google

Äitiſen, stä V. вопи́ть, визжа́ть, вережа́ть, стена́ть, стонать: klaga, qvida, jemra sig.

Äty, ädyn Ns. зло́ба, не́нависть, за́вистъ, я́рость, гнѣвъ: hat, afund, vrede.

Ätyröitſen, itä V. по́лзать, пресмыка́ться: krypa.

Ätö, ädön Ns. изгна́нный челове́къ, не́женка: vekling.

Äweriäs, ään Na. бога́тый, доста́точный, зажи́точный: rik, förmögen; также: го́рдый, кичли́вый, спеси́вый, надме́нный, наду́тый, горделя́вый: högfärdig, uppblåst, stolt.

äweriäiſyys, yyden Ns. бога́тство, доста́токъ, зажи́токъ, го́рдость, кичли́вость, спеси́вость, горделя́вость: rikedom, förmögenhet, högfärd, stolthet.

äwerryn, rtyä Vm. богате́ть: bliſva rik.

Äwä, än Ns. см: ewä.

Äyhky, hyn l. hwyn Ns. вспы́льчивость, запа́льчивость: hastig vrede, hetta.

äyhyn l. äyhwyn, hkyä V. я́ростно дыха́ть, сопе́ть, фы́ркать, пыхте́ть: flåsa, flämta, fnysa; также: крича́ть: skrika; см: также: ärjyn, ähwyn.

äyhkäiſen l. äyhäiſen, stä Vs. см: ärjäiſen.

äyhkiä, än Na. серди́тый, вспы́льчивый, запа́льчивый: vresig, het.

äyky, yn Ns. см: äyhky.

äykiä, än Na. см: äyhkiä.

Äyri, in Ns. полусти́веръ: halfstyfver.

Äyriäinen, iſen Ns. ракъ: kräfta.

Äyräs, rään Na. крутой: brant; также: Ns. крутоя́ръ, крута́я гора́: brant strand, brant backe.

äyräällinen, iſen Na. крутоя́рый, крутобере́гій: med branta stränder; также: бугри́стый, холми́стый: full med höjder, backig.

Äyskyn, yä V. крича́ть, хайли́ть, горла́нить: skrika, skria.

Äyskäri, in Ns. см: auskari.

Digitized by Google

Äytäri, in Na. гнѣвный, сердитый, угрюмый, кропотливый, ропотливый, ворчаливый, брюзгливый: vred, butter, brummande.

äytärditſen, itä V. суро́во съ кѣмъ заговори́ть, я́ростно дыха́ть, сопѣть, фы́ркать, пыхтѣть: strängt tilltala, fläsa, flämta, fnysa.

Ää l. ääh тфу́, тфу́й: fy.

ääkkä, kän Ns. дермо́, калъ: excrementer.

ääkkään, kätä V. испраздня́ться: gå till stols.

Ääliö, ön Ns. болва́нъ, дура́къ, глупе́цъ: dumhufvud.

Äälääkkä, kän Ns. жа́лкій го́лосъ, вопль: klagande ton, klagan.

Ääni, nen Ns. го́лосъ, звукъ, звонъ, шумъ: röst, ljud, klang, larm.

ääninen, iſen Na. го́лосъ имѣющій: som har röst.

äänellinen, iſen Na. см: ääninen; также: зву́чный, зво́нкій: ljudande, klingande.

ääneliäs, ään Na. см: ääninen; также: гро́мко говоря́щій: som talar gällt.

äänetöin, ttömän Na. безгла́сный, беззву́чный, беззво́нный: ljudlös, utan klang; также: молчали́вый: tystlåten.

ääneti ницни! нигугу! tyst! ole ääneti молчи́: tig.

äännän, ntää V. го́лосъ издава́ть, гласи́ть, звуча́ть, звенѣть, бряца́ть, шумъ дѣлать l. подня́ть, шумѣть, крича́ть: gifva ljud, ljuda, klinga, larma, skrika.

ääntelen, nnellä Vfr. см: äännän.

äänittelen, tellä Vfr. см: äännän; особли́во: шумъ дѣлать, шумѣть: larma.

Ääreh см: pois.

Ääri, ren Ns. край, коне́цъ, предѣлъ, межа́, грани́ца: kant, ända, gräns.

äärinen, iſen Na. край имѣющій: som har kant.

äärellinen l. äärillen, iſen Na. см: äärinen, äärimmäinen, ääreinen.

ääreinen l. äärehinen, iſen Na. на краю́ положе́ніе имѣ-

Digitized by Google

ющій, граничный, прилежащій: belägen vid gränsen, angränsande.

äärimmäinen, iſen Na. возлѣ самаго края, ближайшій къ границѣ: den närmaste till gränsen.

ääretöin l. äärittöin, ttömän Na. безкрайный, безконечный, безпредѣльный: gränslös, oändelig.

äärettömyys, yyden Ns. безконечность, безпредѣлie, безпредѣльность: oändlighet.

äärryn, rtyä V. до края простираться: utbreda sig till kanten.

Ö

Öhkään, hwätä l. öhwyn, hkyä V. áхать, óхать, стонáть: sucka, pusta (ähwyn).

Öinen, öiſen Na. см: yö.

Öljy, yn Ns. елéй, мáсло: olja, öljy-mäki мáсличie: oljoberg.

öljyinen, iſen Na. елéйный, мáсленый, мáсломъ намáзанный: af olja, oljaktig, oljig.

öljyys, yyden Ns. мáсленость: oljaktighet, oljighet.

Ölkyinen, iſen Ns. см: watpulainen.

Öllетän l. öllötän, ttää V. рыдáть: gråta högt.

Ölwästi, in Ns. см: pölwästi.

Önniſtän, ää V. см: onniſtan.

önniſtys, yкſen Ns. см: onniſtus.

Önnähdän, htää Vs. см: onnahdan; также: отступáть, остановúться: draga sig tillbaka, stadna; также: приттú внѣ себя, остолбенéть, испугáться, удивúться, изумúться: komma utom sig, häpna, förvånas.

ännähdyn, htyä l. önnäſtyn, yä Vm. изумúться, остолбенéть, стыдúться: förvånas, häpna, skämmas.

önnähdys, yкſen Ns. изумлéнie, остолбенéнie, стыдéнie, стыдъ: förvåning, häpnad, blygsel, skam.

Örrähdän, htää l. örrätän, ttää V. задыхáться: qväſvas.

Digitized by Google

Öröstän, åå V. **мéдленно и безпрестáнно рабóтать:** arbeta långsamt och oupphörligen.

Öwerstі, in Ns. **Полкóвникъ:** Öfverste.

Öyhkään l. öykkään, kätä V. **хвáстать, чвáниться, величáться, хвалúться, гордúться, кичúться:** storskryta, berömma sig, förhäfva sig.

öyhkäelen l. öykkäelen l. öyhkäilen l. öykkäilen, llä Vfr. **см:** öyhkään.

öyhkäys l. öykkäys, ykſen Ns. **хвастовствó, чвáнство, гóрдость, кичéніе:** storskryteri, skryt, högmod.

öyhkäri l. öykkäri, in Ns. **хвастýнъ, чванъ, горделúвый человѣкъ:** storskrytare, högmodig menniska.

öyhkiä l. öykkiä, ån Na. **хвастлúвый, чвáнливый, гóрдый, горделúвый, кичлúвый:** skrytsam, högmodig.

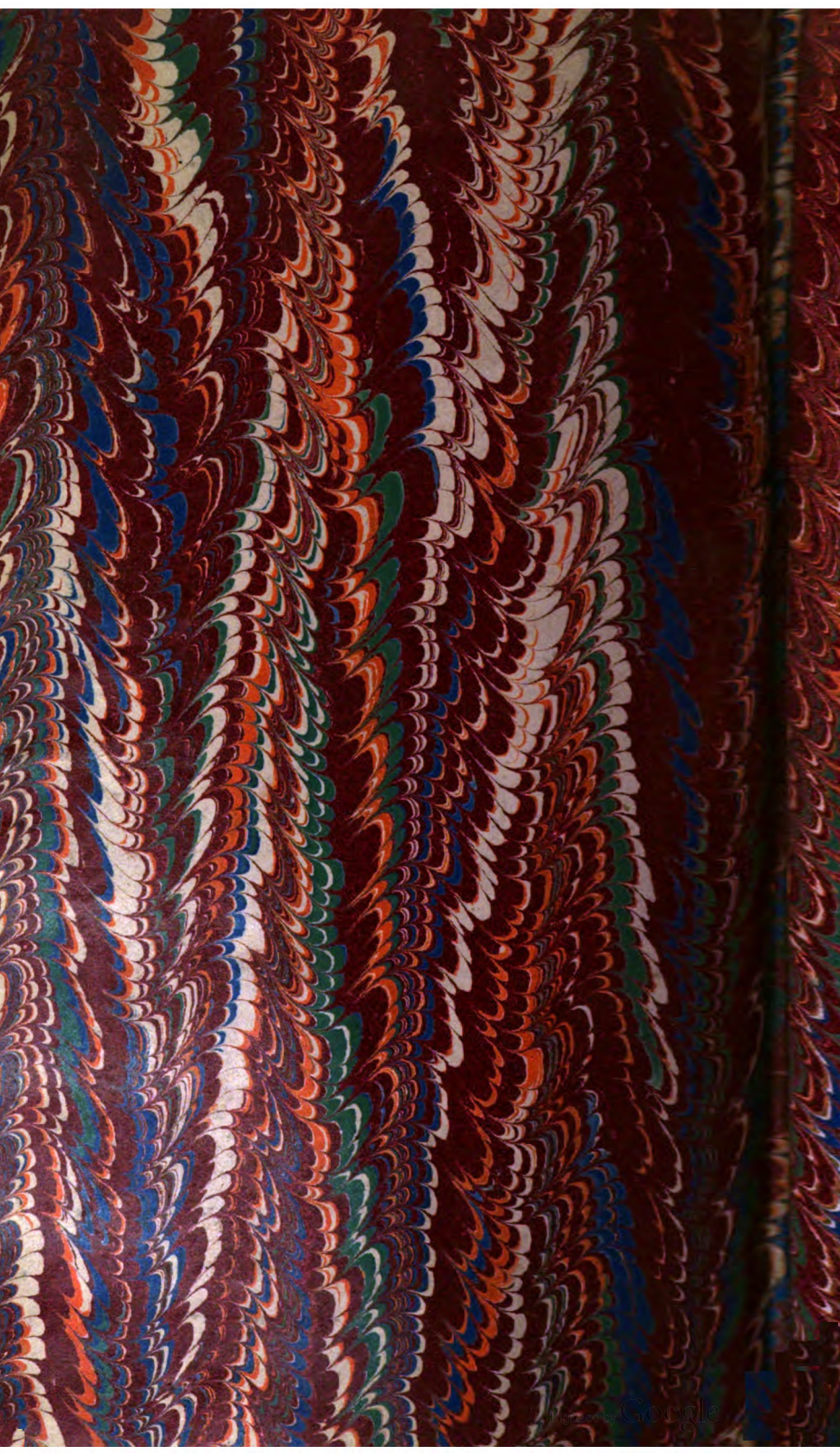
Öylätti l. öylättі, tin Ns. **облáтка:** oblat.

Öynästelen, llä Vfr. **изслѣдовать, дойскиваться чегó, обнюхать что:** utforska; **см: также:** ounastan.

Öystі, in Ns. **корабéльное нýжное мѣсто:** afträde på skepp.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google